Translated from English to Turkish - www.onlinedoctranslator.com

TIME, ASTRONOMY, AND CALENDARS: TEXTS AND STUDIES

LUÍS CAMPOS RIBEIRO

JESUIT ASTROLOGY

Prognostication and Science in Early Modern Culture

BRILL

Cizvit Astrolojisi

Zaman, Astronomi ve Takvimler

METİNLER VE ÇALIŞMALAR

Editörler

Charles Burnett
Sacha Stern

Yayın Kurulu

Dáibhí Ó Cróinín – Benno van Dalen – Gad Freudenthal – Tony Grafton
Leofranc Holford-Strevens – Bernard R. Goldstein – Alexander Jones
Daryn Lehoux – Jörg Rüpke – Julio Samsó – Shlomo Sela – John Steele

cilt 13

Bu seride yayınlanan başlıklar şu adreste listelenmiştir: *brill.com/tac*

Cizvit Astrolojisi

Erken Modern Kültürde Kehanet ve Bilim

İle

Luís Campos Ribeiro

BRILL

LEİDEN | BOSTON

Kapak illüstrasyonu: Katlanmış astrolojik tablolar*Astroloji yargısı*Simon Fallon, Biblioteca Nacional de Portekiz, Cod. AT/L.9.

Kongre Kütüphanesi Yayın Verilerini Kataloglama

İsimler: Ribeiro, Luís Campos, 1974- yazar.
Başlık: Cizvit astrolojisi: erken modern çağda kehanet ve bilim kültür / Luís Campos Ribeiro tarafından.
Açıklama: Leiden; Boston : Brill, [2023] | Seri: Zaman, astronomi ve takvimler: metinler ve çalışmalar, 2211-632X; cilt 13 | Yazarın Lizbon Üniversitesi, 2021 tarihli tezi (doktora) temel alınmıştır: Sınırları Aşmak mı? Portekiz'de Cizvitler, astroloji ve kültür (1590-1759). | Bibliyografik referanslar ve indeks içerir. Tanımlayıcılar: LCCN 2023015700 (baskı) | LCCN 2023015701 (e-kitap) | ISBN 9789004548954 (ciltli) | ISBN 9789004548978 (e-kitap)
Konular: LCSH: Cizvitler – Entelektüel yaşam. | Astroloji. | Katolik öğrenme ve burs. | Öğrenme ve burs – Dini yönler – Katolik Kilisesi.
Sınıflandırma: LCC BX3702.3 .R53 2023 (baskı) | LCC BX3702.3 (e-kitap) | DDC 271/.53–dc23/tur/20230505
LC kaydı https://lccn.loc.gov/2023015700 adresinde mevcuttur LC e-kitap kaydı https://lccn.loc.gov/2023015701 adresinde mevcuttur

Latin, Yunan ve Kiril alfabeleri için yazı tipi: “Brill”. Bakın ve indirin: brill.com/brill-typeface.

2211-632X
isbn 978-90-04-54895-4 (ciltli)
isbn 978-90-04-54897-8 (e-kitap)

Telif Hakkı 2023, Luís Campos Ribeiro'ya aittir. Koninklijke Brill NV, Leiden, Hollanda tarafından yayınlanmıştır. Koninklijke Brill NV, Brill, Brill Nijhoff, Brill Hotei, Brill Schöningh, Brill Fink, Brill mentis, Vandenhoeck & Ruprecht, Böhlau, V&R unipress ve Wageningen Academic markalarını bünyesinde barındırmaktadır.
Koninklijke Brill NV bu yayını izinsiz kullanıma karşı koruma hakkını saklı tutar. Yeniden kullanım ve/veya çeviri talepleri brill.com veya Copyright.com aracılığıyla Koninklijke Brill NV'ye iletilmelidir.

Bu kitap asitsiz kağıda basılmış ve sürdürülebilir bir şekilde üretilmiştir.

Ebedi ortağım Helena'ya (1964–2021)

İçindekiler

Teşekkür xi
Şekil Listesi xiii
Tablo listesi xv
Kısaltmalar xvii
Transkripsiyon ve Alıntı Notları xviii
Astrolojik Semboller xix

giriiş 1

Bölüm 1
Erken Modern Çağda Astroloji

Bölüm 1'e Giriş 7

1 **Erken Modern Astroloji: Genel Bir Bakış** 1 9
Astroloji Uygulaması 10
2 Değişen Bir Bilgi 13
3 Basılı Astroloji 16
4 Pico'nun Eleştirisi 19

2 **Kilise ve Astroloji** 1 22
Doktrinlerin Çatışması 22
2 Bölünmüş Bir Sanat 31
3 Astrolojinin Yönetmeliği 42

3 **Astrolojinin Matematikleştirilmesi** 53

4 **Astrolojinin Ötekileştirilmesi** 1 62
Bilim Olarak Astroloji 63
2 Değişen Bir Bilgi 67

Bölüm 2
Cizvitler ve Astroloji

Bölüm 2'ye Giriş73

5 **Astrolojiye Karşı Cizvitler** 1 75
Benito Pereira'nın (1590) 76
2 Martín Del Rio (1599–1600) 79
3 Alessandro De Angelis (1615) 82
4 *Bibliotheca Selecta*(1593) Daha 83
5 Sonra Örnekler 85
6 Astroloji Karşıtı Söylem 86

6 **Astrolojiyi Kabul Eden Cizvitler** 1 89
Francisco Suárez Astroloji 89
2 Üzerine Diğer Örnekler 96
3 Belirsizlikte Durmak 100

7 **Cizvit Biliminde Astroloji** 1 102
The *Oran Studiorum*, Matematik ve Astroloji 102
2 Clavius ve Astroloji 106
3 Cizvit Basılı Eserlerinde Astroloji 128
4 Matbaa ve El Yazması Arasında Cizvit 173
5 Akademisyenler Arasında Astroloji 181

8 **Kültürel Para Birimi Olarak Astroloji: Doğudaki Cizvitler** 1 183
Çin: Eski Bir İmparatorluk İçin Yeni Astroloji Japonya 183
2 ve Hindistan Üzerine Notlar 196
3 Doğuda Avrupa Astrolojisi 205

9 **Cesur Yeni Dünya: Amerika'da Cizvitler ve Astroloji** 1 208
Farklı Gökler, Farklı Etkiler 208 Güney
2 Gökleri Altında Cizvitler ve Astroloji 216
3 Katolik Takımyıldızları: Dini Söylemde Astroloji 236 Yeni
4 Gökler Altında 250

Bölüm 3
Cizvitler Astrolojiyi Öğretiyor

Bölüm 3'e Giriş253

10 **The *Aula da Esfera* Santo Antão'nın** 1 254
Astrolojik El Yazmaları ve Yazarları Diğer 259
2 Astrolojik Metinler 316
3 Öğrenciler *Aula da Esfera* 327 Astroloji *Aula*
4 *da Esfera*: Bir Zaman Çizelgesi 342 Örneği
5 *Aula da Esfera* 350

11 **Astroloji Öğretimi** 353
1 Cizvit Astroloji Programı mı? 353
2 Astrolojiyi Savunmak 357
3 Astroloji Müfredatı 378
4 Gonzaga'nın Barok Astrolojisi 479
5 Bir Cizvit Astrolojisi mi? 483

Bölüm 4
Cizvit Astrologlar

Bölüm 4'e Giriş495

12 **Astroloji Uygulamak** 496
1 Kuyruklu Yıldızlarla İlgili Kararlar 496
2 Mahkemeye Sunulan Astrolojik Bir 505
3 Rapor Trnava Takvimi 517 Doğum
4 Günleri 519
5 Diğer Uygulamalar 523
6 Perspektifte Uygulama 525

Son düşünceler528

Machine Translated by Google

Ek 1: Bull Coeli ve Terrae 533
Ek 2: Aula da Esfera 546 Öğretmenleri
Ek 3: Cizvit Astrolojik El Yazmaları 549
Ek 4: Belgeler 592
Kaynakça 627
Genel Dizin 662
El Yazmaları Dizini 681

Machine Translated by Google

Teşekkür

Santo Antão Cizvit Koleji'nin astrolojik el yazmalarıyla ilk kez 2002 yılı civarında karşılaştım. O sıralarda merhum ortağım Helena Avelar ve ben Portekiz astroloji materyallerini araştırıyorduk. Karşılaştığımız belgelerden biri, daha sonra Helena'nın doktorasına temel olacak burç tabloları ve koleksiyonlarıydı. Diğerleri Cizvitler tarafından yazılan iki astrolojik incelemeydi: Simon Fallon'un Adli Astroloji Dersleri ve Luís Gonzaga'nın erken modern Portekiz astrolojisinin durumu hakkında çok bilgilendirici bulduğumuz Astroloji Üzerine İnceleme. Her ne kadar biz onları kısaca incelemiş olsak da, diğer projeler öncelik kazandı ve on yıldan fazla bir süre rafımızda kaldılar. 2016 yılında yüksek lisans eğitimimi tamamladıktan sonra, Profesör Henrique Leitão bu belgelerin ayrıntılı bir şekilde incelenmesini önerdi, ben de bu teklifi kabul ettim ve sonuç, bu kitabın dayandığı doktora tezi oldu.

Bu araştırma sırasında pek çok kişinin yardımını aldım; onlar olmasaydı bu çalışma eksik olurdu. Herkese şükranlarımı sunmak isterim.

Öncelikle iki amirime rehberliklerinden dolayı teşekkür etmek istiyorum. Bu araştırmayı tamamlama ve bu kitabı yayınlama konusunda bana itici güç veren ve sürekli cesaretlendirdiği için kendisine minnettar olduğum Profesör Henrique Leitão'ya. Uzmanlığını nezaketle paylaşan ve bu araştırma boyunca desteği ve değerli tavsiyeleri için teşekkür ettiğim Profesör Charles Burnett'e teşekkür ederim.

Ayrıca incelenen kaynakların koruyucuları Lígia Martins ve Biblioteca Nacional de Portekiz personelinin yanı sıra Ajuda Kütüphanesi başkanı Cristina Pinto Basto ve kütüphaneci Fátima Gomes'e de yardımları için teşekkür etmek isterim.

Lizbon Üniversitesi'ndeki meslektaşlarıma da teşekkür etmeliyim. Bazı kaynak metinlerdeki yardımları çok değerli olan Samuel Guesser ve Juan Acevedo; yanı sıra Francisco Malta Romeiras, Luís Tirapicos, Thomas Horst, Ana Duarte Rodrigues ve ERC Rutter projesindeki meslektaşlarım. Bazı Çince materyalleri sağladığı için Profesör Haohao Zhu'ya şükranlarımı sunuyorum.
yayınlanmamış araştırmasının bir kopyası için Patricia Konings'e, Çince materyallerin şifrelerinin çözülmesindeki değerli yardımları için Jeffery Kotyk'e, Oropesa el yazması hakkındaki verilerini paylaştığı için José Maria Madrid'e ve indeksteki yardımları için Judith Acevedo'ya. Ayrıca Dorian Greenbaum, Martin Gansten, David Juste, H Darrel Rutkin ve Günther Oestmann'a yaptığım aydınlatıcı tartışmalar için de müteşekkirim. Bu kitabın hazırlanması sırasında dostluğu ve yardımı paha biçilemez olan Sue Ward'a ve sevgili dostuma çok özel bir teşekkür borçluyum.

Machine Translated by Google

destekleri için arkadaşlar Eunice Mateus ve Manuela Xavier'e teşekkür ederim. Babama
Ve kardeşim.

Ve son olarak ve her zaman, yaşam ve araştırmadaki ebedi ortağım, her zaman kalbimde olacak olan Helena Avelar'a. Birlikte geçirdiğimiz yıllar boyunca ve ne yazık ki sonuna tanık olmadığı bu proje boyunca onun sevgi dolu desteğini ve arkadaşlığını anlatmaya kelimeler yetmez. Bu kitabı ona ithaf ediyorum.

Luís Campos Ribeiro

Machine Translated by Google

Rakamlar

1 Schöner'in Opusculum astrologicum'undan (1539) 58 rütbeleri puanlama tablosu
2 Clavius: MS 1304'ten ev şeması, fol. 24r 123
3 Clavius: 6 Ağustos 1564 tarihli yeni Ay için göksel figür, MS 1304, fol. 157v 125

4 Almagestum novum'un ön parçası, 1651 153
5 1660 yılı için Koç burcuna giriş rakamı, Cursus Mathematicus, 1661, s. 288 165
6 Kircher: burçlar ve gezegenlerle tıbbi ilişkiler 169
7 Kircher: Mısır tanrılarının burçlar ve astrolojik evlerle ilişkisi 172

8 Gezegenlerin ikametgahları: solda, Tianxue shiyong (s. 21); sağda, Isagoge (cilt 43) 191
9 Astrolojik evler, Tianxue shiyong(s. 19–20) 192
10 Verbiest'in raporlarından birinden astrolojik figür (Konings 1990'dan) 195
11 Valentin Stansel'in Uranophilus caelestis peregrinus'unun ön parçası (1685) 225
12 Stansel'in Descurço Astronomico'sundan örnek (BNP, P 484.22, fols. 171v–172r) 232
13 Astrolojik motifli Meryem Ana (1758) 246
14 Aula da Esfera 256 odasının ana çini paneli
15 Astronomi ve ilgili disiplinlerle ilgili çini paneli - Aula da'nın odası Esfera 257
16 Aula da Esfera odasına ve önceki iki panele genel bakış 258
17 Astrologia pratica'nın kapağı BNP Cod'dan João Delgado tarafından yapılmıştır. 2130 266
18 Astrologia judiciaria'nın kapağı Simon Fallon tarafından, BNP Cod. 4246 293
19 Astrologia judiciaria'nın katlanmış astrolojik tabloları, Simon Fallon, BNP AT/L.9 294
20 'IHS' amblemini gösteren Introdução astronomica (kopya 1) - ANTT NKP 38,2 320
21 Matematik ve Astroloji Sonuçları kitabının kapağı , BA 46-VII-23, fol. XVIr 341
22 Astroloji derslerinin, el yazmalarının ve basılı kitapların zaman çizelgesi 349
Burçların niteliklerini ezberlemek için 23 diyagram 385
24 Fallon'un ikinci kitabında verilen beş geleneksel yönün şeması metin 401
25 Gök kürenin bölümleri olarak evler 407
26 Astrolojik figür veya harita için göksel evlerin diyagramı 408
27 Fallon'un Astrologia pratica'sından (1630) mizaç tablosu, BNP Cod. 2127, fol. 169v 453

Machine Translated by Google

28 Johannes Garcaeus'tan mizaç tablosu, Astrologiae methodus (1576),
P. 50 454
29 David Origanus'tan tablo, Novae motuum coelestium ephemerides (1609),
P. 568 454
30 Gonzaga 500 tarafından kuyruklu yıldızın ilk gözlemine ilişkin astrolojik figür
31 1681 yılının kuyruklu yıldızı, (yazar bilinmiyor), BA MS 54-IV-33, n°56,
fols. 5v–6r 502
32 Tutulma haritasını içeren ön parça (BA MS 49-III-20, n° 15a, cilt 1) 506
33 Beş kinalı Venüs (fol.12r) 515
34 Venüs haçlı (fol. 12v) 515
35 1675 518 tarihli Calendarium Typographiae Tyrnaviensi'nin Kapağı
36 Cotovia Rahipinin temel taşının döşenmesine ilişkin şekil 525
37 Şekil 3 (BA MS 46-VIII-22, cilt 133r) 624
38 Şekil 4 (BA MS 46-VIII-22, cilt 133v) 625
39 Şekil 5 ve 6? (BA MS 46-VIII-22, cilt 133r) 626

Machine Translated by Google

Tablolar

1 Borri 175'in yazdığı De Astrologia Practica'nın içindekiler tablosu
2 Wremann 179'un De Astronomia Practica Özeti'nin içindekiler tablosu
3 Tianxue shiyong(Astroloji Uygulaması) İçeriği 189
4 Ars magna'da Kircher'e göre gezegenlerin doğası (s. 524) 222
5 Aula da Esfera öğretmenleri tarafından bilinen astrolojik el yazmaları 260
6 Delgado 264 tarafından yazılan Astrologia pratica'nın içindekiler tablosu
7 MS Egerton 2063'ün Astrologia judiciaria 275 içindekiler tablosu
8 Kuyruklu yıldızlar üzerine astrolojik incelemenin bölümleri 278
9 MS Egerton 2063'ün içeriği, fol. 193r–v 280
10 Fallon 285'in Astrologia pratica kitabının içindekiler tablosu
11 Fallon 289 tarafından yazılan Astrologia judiciaria'nın içindekiler tablosu
Fallon'un Astrologia judiciaria'sına 12 ekleme (gri gölgeli) 295
13 ML 2792'nin içindekiler tablosu (gri renkle gölgelendirilmiş ana değişiklikler) 302
14 Tratado da Astrologia veya Theatro astrologico'nun içindekiler tablosu
Gonzaga 310
15 Doğuşlara ilişkin astronomik yargıların bölümleri ve rakamları 313
16 Kuyrukluyıldız kararları özetinin bölümleri 316
17 Introdução astronomica 319'un içindekiler tablosu
18 Principios de Astrologia 321'in içindekiler tablosu
19 Astrologia Pratica 325'in içindekiler tablosu
20 Beş astrolojik metnin yapısının karşılaştırılması 379
21 Burçların temel nitelikleri (1) 381
22 Burçların temel nitelikleri (2) 383
23 Hareketli, sabit ve ortak tabelalar 384
24 Gezegenlerin doğal nitelikleri (veya doğaları) 388
25 Gezegenlerin evleri ve sürgünleri 389
26 Gezegen evlerinin simetrisi 390
27 Gezegenlerin yükselişleri ve düşüşleri 390
28 Dias ve Fallon'a göre Ptolema dönemi terimleri 395
29 Mısır terimleri 395
30 Yüzler 397
31 Temel saygınlık ve zayıflıklar için puanlama sistemi 397
32 Her yazarın tartıştığı temel saygınlıklar (sunum sırasına göre) 398
33 Yönler ve nitelikleri 401
34 Her yazarın tartıştığı tesadüfi saygınlıklar (sunum sırasına göre) 403

Machine Translated by Google

35 Delgado ve Fallon'un tesadüfi saygınlık ve zayıflıklar için puanlama sistemi 404
36 João Delgado 411'e göre on iki evin özellikleri
37 Hava tahminleriyle ilgili Cizvit metinlerinin içerik listesi 434
38 Doğuşlarla ilgili Cizvit metinlerinin içerik listesi 441
39 Gezegenler ve hamilelik ayları (Delgado'da olduğu gibi) 445
40 Gezegenlerin yılları 447
41 Santo derslerinde bahsedilen astroloji veya ilgili eserlerin yazarlarının listesi Antão* 471
42 Santo derslerinde bahsedilen astrolojik doktrinin ana eserleri Antão 476
43 Luís'in alıntı yaptığı astrolojik ve astronomi eserlerinin yazarlarının listesi Gonzaga 483
44 Cizvit astroloji müfredatının ana konuları 487

Machine Translated by Google

Kısaltmalar

ANTT Ulusal Arşivi da Torre do Tombo

Lisans Ajuda Kütüphanesi

BACL Lisboa Bilimler Akademisi Kütüphanesi

BAM Biblioteca Ambrosiana

BAV Biblioteca Apostolica Vatikana

BB Broteria Kütüphanesi

BGUC Biblioteca Geral da Coimbra Üniversitesi

BL İngiliz Kütüphanesi

BNCR Biblioteca Nazionale Centrale di Roma

BNE Biblioteca Nacional de España

BnF Fransa Milli Kütüphanesi

BNP Portekiz Ulusal Kütüphanesi

BPE Évora Halk Kütüphanesi

BPMP Halk Kütüphanesi Belediye Porto

CDFO Doğu Temel Belgeleme Merkezi

RBE Gerçek Biblioteca del Monasteiro de San Lorenzo del Escorial

Machine Translated by Google

Transkripsiyon ve Alıntı Notları

Transkripsiyonlar, basılı veya el yazması orijinal metinleri mümkün olduğunca takip eder. Metne ilişkin her türlü açıklama köşeli parantez içinde yapılmıştır.

Portekizce ve İspanyolca metinlerin orijinal yazımı korunuyor ve köşeli parantez içinde gerekli açıklamalar veya eklemeler yapılıyor; Metnin daha iyi anlaşılması için kısaltmalar genişletilmiştir. Anlaşılmasını kolaylaştırmak için İngilizceye çevrildiğinde metnin bir kısmının hafifçe düzenlenmesi gerekiyordu.

Metin tek bir yazmadan alındığında, ilgili folyoya atıfta bulunulur.
Santo Antão'daki astroloji derslerinin çoğu, bilinen tüm kopyalarından derlendiğinden, bunlara bilimsel inceleme (tr.), bölüm (bölüm) veya metnin 'proem' veya 'proem' gibi herhangi bir özel bölümüne göre alıntı yapılacaktır. 'giriiş'. İncelenen yazıların her birindeki her bir bölüme karşılık gelen foliolar Ek 3.1'de listelenmiştir.

Hem 'adli astroloji' hem de 'adli astroloji' terimi kullanılmaktadır. Metin boyunca esas olarak modern 'adli' biçimi kullanılmıştır, ancak kaynaklar tartışılırken orijinal tonu korumak için 'yargı' kelimesi daha sık kullanılmaktadır.
Portekiz ve İspanyol kaynaklarında 'Yargı' kelimesinin adli astrolojiyi ifade eden bir isim olarak kullanılmasının yaygın olduğunu unutmayın.

Astrolojik terminolojiyle ilgili olarak, 'şekil' ve 'harita' terimleri 'burç' yerine astrolojik haritayı belirtmek için tercih edilir çünkü modern öncesi metinlerin çoğunda 'burç' sadece artan dereceyi ifade eder, astrolojik haritayı ifade etmez. grafiğin kendisi.
'Doğuş', 'devrim', 'giriş' veya 'sorgulama' gibi belirli harita türleri için başka terimler de kullanılacaktır. Mevcut ortak İngilizce kurallarına uymak amacıyla, 'pars', 'parte' veya 'sorte' kelimelerini tercüme etmek için 'part' yerine öncelikle 'lot' kelimesi kullanılacaktır.

Machine Translated by Google

Astrolojik Semboller

Satürn
Jüpiter
Mars
Güneş
Venüs
Merkür
Ay

Kuzey Düğümü
Güney Düğümü
Bol Şans

Koç
Boğa
İkizler
Yengeç
Aslan
Başak
Terazi
Akrep
Yay
Oğlak
Kova
balık burcu

Bağlaç
Altmışlık
Kare
Üçgen
Muhalefet

Machine Translated by Google

Machine Translated by Google

giriiş

1970'lerde Portekizli tarihçiler, Lizbon'daki Santo Antão Cizvit kolejinden günümüze kalan bilimsel materyallere dikkat etmeye başladılar. Bu kurum, Aula da Esfera ("küre üzerindeki sınıf") aracılığıyla , 1590'dan Cizvitlerin 1759'da sınır dışı edilmesine kadar krallıkta matematik öğreniminin ana merkeziydi. Bu araştırmacıların ilk odak noktası, üniversitede 1590'dan beri öğretilen denizcilik tarihi.1 Ancak bu çalışmalarda tuhaf bir şey ortaya çıktı. Aritmetik, geometri ve astronomi gibi matematik konularında dersler içeren çeşitli el yazmaları arasında,
astroloji konusunda önemli sayıda kişi vardı; belki de bu araştırmacıların bulmak isteyebileceklerinden daha fazlası. Daha da tuhafı, birçoğunun 'Yargısal Astroloji' unvanını taşımasıydı; bu, Kilise'nin emirlerine göre bu tür uygulamalar arasında en reddedilen ve yasaklanan ve dönemin hâlâ büyük ölçüde pozitivist tarih yazımına göre eski batıl inançların en lanet olası kalıntısıydı. Bu tanıklıklar karşısında, Portekiz'e on yedinci yüzyılın yeni biliminin saygın öğretilerini getiren aynı Cizvit öğretmenleri, aynı zamanda geçmişin bu dışlanmış sözde bilimini de öğretmişlerdi. Erken modern dönemin önde gelen dini tarikatlarından birinin üyeleri nasıl böyle bir öğretişle meşgul olabilir? Kendini bilimsel bilginin yayılmasına adamış bu gibi aydınlanmış adamlar, kendilerinin bu kadar aşağılık batıl inançlarla lekelenmesine nasıl izin verebildiler? Hiçbir yanıt verilmedi ve konu akademik yazılarda susturuldu, garip bir uygulama olarak reddedildi, muhtemelen bazı önemli patronların reddedilemeyecek garip isteği, belki de gizlilik içinde veya özel olarak yapılmış bir şey.

Böylece onlarca yıl boyunca bu konu dokunulmadan kaldı. Ancak yirmi birinci yüzyılın ilk yıllarında, yeni araştırma projeleri bu materyalleri gözden geçirdiğinde ve yeni kataloglar oluşturduğunda, garip astrolojik el yazmaları yeniden gün ışığına çıktı. Öyle bile olsa, ara sıra yapılan sözlerin ötesinde, bu konuyu doğrudan ele alan, bu astroloji öğretilerinin ardındaki karmaşık tarihin bir kısmını açığa çıkaran ve içeriklerine kısa bir bakış sunan yalnızca tek bir kısa makale vardı.

1 Daha önce yalnızca Cizvit tarihçileri bu sınıfa dikkat çekmişti ama ilk modern çalışma Luís Albuquerque tarafından yapıldı, 'A “Aula de Esfera” do Colégio de Santo Antão no Século XVII', Agrupamento de Estudos de Cartografia Antiga , 70 (Junta de Estudos do Ultramar, 1972), 1–51; ve ayrıca Duas obras inéditas do Padre Francisco da Costa, 2. baskı. (Makao: Fundação Oriente Museu ve Centro de Estudos Marítimos, 1989).

© Luís Campos Ribeiro, 2023 | doi:10.1163/9789004548978_002

Machine Translated by Google

Bugüne kadar astrolojik öğretilerle ilgili tek çalışma olarak kaldı.
Santo Antão.2

Elinizdeki kitap, astroloji derslerinin, bunların dini bir bilimsel kurumdaki varlıklarının ve Cizvit kültürü içindeki varlıklarının daha geniş etkilerinin derinlemesine incelenmesiyle bu boşluğu doldurmaktadır. Dersler birkaç soruyu gündeme getiriyor; bunlardan üçü çok önemli:

> Birincisi, astrolojinin, özellikle de yasak olduğu varsayılan 'adli astrolojinin' bir Cizvit kurumunda nasıl bir yeri olabilir? Din ve astroloji tarih yazımına hızlı bir bakış, bunların papalık emirleri tarafından yasaklandığını, sıkı bir şekilde düzenlendiğini ve sansürlendiğini gösterir.
>
> İkincisi, astroloji neden Santo Antão'nun müfredatına dahil edildi? başka hiçbir Cizvit kurumu bunu öğretmemişken? Astrolojinin Katolik Kilisesi'ndeki yasak ve son derece istikrarsız durumu göz önüne alındığında, Cemiyet üyelerinin bunu öğretmiş olması çok tuhaf görünüyor. Bu öğretinin başka örnekleri var mı?
>
> Üçüncüsü, Cizvitlerin astrolojiyle ilişkisi tam olarak neydi? Erken modern Katolik Kilisesi'ndeki rolleri ve güçleri ve karşı-reforma katılımları göz önüne alındığında, bunun Kilise'ninkiyle aynı olduğu varsayılabilir: adli astrolojinin kısıtlanması ve reddedilmesi. Peki neden tarikatın üyeleri bunu öğretiyordu?

Başka pek çok soru sorulabilir, ancak İsa Cemiyeti'nin mevcut tarih yazımında bunlara verilecek çok az yanıt vardır. Santo Antão'nun astrolojik öğretileri üzerine yukarıda bahsedilen kısa makale dışında, Cizvitlerin astrolojiyle ilişkisini ele alan hiçbir akademik çalışma şu ana kadar yapılmamıştır. Astrolojinin erken modern kültürde yaygın bir unsur olduğu düşünüldüğünde bu gariptir.
Cizvitlerin sürekli olarak bu sorunla uğraşması ve onu bir şekilde kendi kültürlerine uyarlaması gerekiyordu. Topluluğun bir üyesinin astrolojiyi öğretmesinin, hatta uygulamasının bir ihlal olarak kabul edilip edilmeyeceği anlaşılmalıdır. Ve eğer öyleyse, ne ölçüde,

---

2 Henrique Leitão, 'Tehlikeli Zemine Girmek: Lizbon'da Cizvitler Astroloji ve El Yazmayı Öğretiyor', Cizvitler II: Kültürler, Bilimler ve Sanatlar, 1540–1773, ed. John W. O'Malley (Toronto: University of Toronto Press, 2006), 371–89. Konuyla ilgili diğer çalışmalar ya astroloji öğretimini odak noktası olarak almamış ya da yalnızca belirli bir zaman dilimini ya da yazarı ele almıştır. Örneğin bkz. Luís Miguel Carolino, Ciência, astrologia e sociedade: a teoria da influên-cia celeste em Portekiz (1593–1755) (Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, Fundação para a Ciência ea Tecnologia, 2003); Luís Miguel Carolino, 'Cizvit Paradoksu: Entelektüel Otorite, Siyasi Güç ve Erken Modern Portekiz'de Astrolojinin Ötekileştirilmesi', Erken Bilim ve Tıp 22, no. 5–6 (2017): 438–63.

Machine Translated by Google

Çünkü Kilise bile astrolojinin sözde bazı kısımlarını meşru sayıyordu.
'doğal astroloji'.

Bu kitap, özünde , astrolojinin herhangi bir yerde olduğundan daha açık ve sürekli olarak Cizvitlerle ilişkilendirilebildiği Santo Antão'daki Aula da Esfera'nın örnek olay incelemesini içeren, İsa Cemiyeti'nde astrolojinin rolü üzerine bir çalışma sunmaktadır. şu ana kadar başkaları okudu. Konu dört bölümde inceleniyor:

Bölüm 1, astrolojinin erken modern kültürdeki karmaşık rolüne genel bir giriş yaparak, Cizvit bağlamında tartışmaya zemin hazırlıyor. Tarihini, gelişimini, eleştirisini ve en önemlisi Kilise ve bilimle olan ilişkisini ve sonunda ötekileştirilmesini ele alıyor.

Bölüm 2, hem astroloji karşıtı yazıları hem de teolojik ve felsefi duruşları da dahil olmak üzere Topluluğun astrolojiyle ilişkisini araştırıyor.
Daha sonra öğretim sistemine ve Tarikatın önde gelen akademisyenlerinin matematik ve astronomi kitaplarına bakarak astrolojinin Cizvit bilimsel söylemindeki yerini değerlendiriyor. Bu, astrolojinin önceden varsayıldığından çok daha fazla Cizvit söylemi ve kültürünün bir parçası olduğunu, bilimsel çalışmalarında, misyonlarında ve dünya çapındaki eğitim girişimlerinde nasıl önemli bir rol oynadığını gösteriyor.

Bölüm 3, Santo Antão'nun örnek olay incelemesine değinmektedir. İki bölüme ayrılmıştır. İlki, kolejin erken modern Portekiz eğitimindeki rolünü inceliyor. Üniversitenin öğretmenleri ve el yazmaları hakkında yeni bilgiler sunarak astrolojinin üniversitenin eğitimine kusursuz bir şekilde entegre edildiği birçok örneği gösteriyor.
Sağladığı teknik eğitimin çeşitli unsurlarından biri olarak kamu müfredatı. İkinci bölümde astroloji müfredatı, yapısı, kaynakları ve özellikleri hakkında ayrıntılı bir çalışma sunulmaktadır. Cizvitler tarafından astrolojinin benzersiz bir savunmasını sunuyor ve Cizvit astrolojisi ve astroloji kültürü fikrini araştırıyor.

Bölüm 4, çalışmayı Cizvitlerin astrolojik uygulama örnekleriyle tamamlıyor. Bu, öğretiye paralel olarak, bu dönemin pek çok bilgili adamının yaptığından farklı olmayan, çeşitli astrolojik yargılarda sergilenen pratik uygulamaların da bulunduğunu göstermektedir.

Genel olarak bu kitap, uzun süredir gözden kaçırılan bir unsuru vurgulayarak erken modern Cizvit kültürü, bilimi ve eğitimine yeni bir bakış açısı sunuyor: astroloji.

Machine Translated by Google

Machine Translated by Google

Bölüm 1

Erken Modern Çağda Astroloji

Machine Translated by Google

Machine Translated by Google

Bölüm 1'e Giriş

Astrolojinin erken modern dönemdeki tarihi ve karmaşıklıkları, hâlâ tam olarak anlayamadığımız geniş bir konudur. Astrolojinin uygulanması ve etkisi toplumun her düzeyine yayılmıştır. Kültürün, sanatın, politikanın, bilimin, felsefenin ve hatta dinin içine yerleşmişti. Erken modern dünyada veya herhangi bir dönemdeki rolünü tam olarak anlayabilmek için, birçok açıdan bakmak ve sadece kültürel etkileriyle değil, kendi yapısı ve tanımıyla da anlamak gerekir. Burada on beşinci yüzyılın ikinci yarısından on sekizinci yüzyılın ilk on yıllarına kadar ele alınan erken modern dönem, astroloji tarihinde özellikle ilginç bir dönemdir. Bir yandan Rönesans'ın, keşifler çağının ve matbaanın getirdiği derin kültürel dönüşümlerin yanı sıra kozmoloji ve bilimde müteakip değişikliklerle alevlenen astroloji pratiğindeki en yoğun dönemlerden birine karşılık gelir. Bilim on yedinci yüzyılda ortaya çıktı. Öte yandan erken modern dönem aynı zamanda astrolojinin en önemli anlarından birinin başlangıcıdır.

kabul edilen bilimler alanından uzaklaştırılması. Bu dönemde astrolojinin rolü üzerine onun politik, sosyal ve entelektüel sonuçlarını kapsayan çok sayıda çalışma yapıldı.1 Ancak, astrolojinin yaygın varlığı göz önüne alındığında,

1 Erken modern astrolojiye ilişkin akademik üretim, burada tam olarak listelenemeyecek kadar kapsamlıdır. Pek çok değerli eser arasında, bu alanda, konuyla ilgili vazgeçilmez çalışmalar sunan bazı önemli yayınlar şunlardır: Lynn Thorndike, History of Magic and Experimental Science, 8 cilt (New York: Columbia University Press, 1923); John David North, Horoskoplar ve Tarih, Warburg Institute Surveys and Texts 13 (Londra: Warburg Institute, 1986); Paola Zambelli, ed., 'Astrologi Hallucinati': Luther'in Zamanında Yıldızlar ve Dünyanın Sonu (Berlin – New York: Walter de Gruyter, 1986); Patrick Curry, Kehanet ve Güç: Erken Modern İngiltere'de Astroloji (Princeton, NJ: Princeton University Press, 1989); Hervé Drévillon, Lire et Écrire l'avenir: Astrologie Dans La France Du Grand Siècle (1610–1715), Epoques (Seyssel: Champ Vallon, 1996); Steven Vanden Broecke, Etkinin Sınırları: Pico, Louvain ve Rönesans Astrolojisinin Krizi (Leiden: Brill, 2003); Günther Oestmann, H Darrel Rutkin ve Kocku von Stuckrad, eds., Horoskoplar ve Kamusal Alanlar: Astroloji, Din ve Toplum Tarihi Üzerine Denemeler 42 (Berlin: De Gruyter, 2005); Germana Ernst ve Guido M. Giglioni, editörler, Astrologia e Divinazione Nel Rinascimento (Roma: Carocci, 2012); Monica Azzolini, Dük ve Yıldızlar: Rönesans Milano'da Astroloji ve Politika (Boston: Harvard University Press, 2013); Brendan Dooley, ed., A Companion to Astrology in the Renaissance, Brill's Companions to the Christian Tradition 49 (Leiden: Brill, 2014); Wiebke Deimann ve David Juste, editörler, Ortaçağ ve Erken Modern Avrupa'da Astrologlar ve Müşterileri (Köln Weimar Wien: Böhlau, 2015); Robin Bruce Barnes, Astroloji ve Reformasyon (Oxford: Oxford University Press, 2016); H Darrel Rutkin, Sapientia Astrologica: Astroloji, Büyü ve Doğa Bilgisi, yak. 1250–1800: I. Ortaçağ Yapıları (1250–1500): Kavramsal, Ku

© Luís Campos Ribeiro, 2023 | doi:10.1163/9789004548978_003

Machine Translated by Google

Dönemin kültüründe astrolojinin hâlâ tam olarak keşfedilmeyi bekleyen pek çok yönü vardır ve birçok bileşenini bütünleştirebilecek kapsamlı bir yaklaşıma hâlâ ihtiyaç vardır. Cizvitlerin astrolojiyle ilişkisi Bu araştırmada ele alınan konu, az araştırılan yönlerden biridir. Bununla birlikte, Cizvitlerin astroloji hakkındaki görüşlerini ve astrolojinin kavramlarıyla, öğretileriyle ve uygulamalarıyla ilgilerinin doğasını tam olarak anlamak için, tartışmanın öncelikle kendi uygun bağlamı içinde düzenlenmesi gerekir. Bu nedenle öncelikle erken modern dönem astrolojisine kısa da olsa genel bir bakış sunulmalıdır. Ancak o zaman astrolojinin yasallığı veya yasadışılığı, yetenekleri ve sınırlamaları hakkındaki Cizvit tartışmalarını çevreleyen koşullar ve aynı zamanda Cizvit öğretisi ve astroloji uygulamalarına ilişkin tanıklıklar anlaşılabilir. Aşağıdaki bölümler, erken modern dönemde astroloji uygulamasını çevreleyen ana konuları tanıtarak tartışma için uygun ortamı yaratmaktadır. özellikle on altıncı ve on yedinci yüzyıllarda. Birincisi, uygulaması, öğretisi, bu dönemde ortaya çıkan temel tartışmalar ve ayrıca en etkili yazar ve metinlerinden bazıları. Ardından Kilise'nin astrolojiyle etkileşimi ve bunun on altıncı ve on yedinci yüzyıllardaki uygulamalarını nasıl şekillendirdiği üzerine kapsamlı bir tartışma geliyor. Son olarak, bu dönemde astrolojinin bir bilim olarak kimliğini ele alıyor ve on sekizinci yüzyılın ilk onyıllarında astrolojinin bilimsel olarak kabul edilen bilgi alanından dışlanma sürecini geniş anlamda tartışıyor. Ancak o zaman Cizvitlerin bu tartışmalara katılımı tam olarak anlaşılabilir.

Teolojik-Dini ve Kültürel, Arşimet (Cham: Springer International Publishing, 2019). Diğer ilgili çalışmalara zamanı gelince değinilecektir.

Machine Translated by Google

Bölüm 1

Erken Modern Astroloji: Genel Bir Bakış

Astrolojinin çöküşünün bu dönemde, güneş merkezlilik gibi yeni kozmolojik görüşlerin ağırlığı altında gerçekleştiğine yaygın olarak inanılmaktadır. Bu perspektiften bakıldığında, evrene ve göklerin mekaniğine ve doğasına ilişkin yeni bilgiler, astrolojiyi temel önermesini değiştirmeye zorlayacak ve sonuçta onun geri dönülemez çöküşüne yol açacaktı. Hiçbir şey gerçeklerden bu kadar uzak olamaz.1 Astroloji bu dönemde değişti ve 18. yüzyılın başlarında akademik ortamdan tamamen silindi. Ancak Kopernik'in göklere dair yeni görüşleri harekete geçti.

modeller ve Galileo'nun keşiflerinin bu süreçte yalnızca marjinal bir rolü olduğu görülüyor. Yeni göksel keşifler ortaya çıkmadan çok önce değişim devam ediyordu. Aşağıda ayrıntılı olarak açıklandığı gibi, diğer bazı faktörler katalizör görevi görmüştür. Bunlardan biri, astrolojinin benzeri görülmemiş bir ölçekte yayılmasını teşvik eden matbaanın ortaya çıkışıydı. Bu, giderek geleneksel ortaçağ kaynaklarının yerini alan birçok yeni kitabın ve yazarın sözleriyle incelemesini artırdı. Ancak matbaacılıktaki artışın bir yan etkisi astrolojinin popüler almanaklar biçiminde bayağılaştırılmasıydı. Gösterileceği gibi, uzun vadede bu sadece astrolojik doktrini basitleştirmekle kalmadı, aynı zamanda kehanetlerini de basitleştirdi. Bu, halkın gözünde astrolojinin imajını zedeleyen ve astrolojiyi eleştirenlerin cephaneliğini artıran birçok tartışmaya yol açtı. Aslına bakılırsa, erken modern astrolojinin değişmesindeki bir diğer önemli faktör, 15. yüzyılın sonundan 17. yüzyılın sonuna kadar maruz kaldığı sayısız saldırı ve eleştiriydi. Bunlar astrolojinin hem bir bilgi biçimi hem de yasal bir uygulama olarak geçerliliğini sorguladı. Bu saldırıların ön saflarında Giovanni Pico della Mirandola'nın (1463-1494) ünlü Disputationes adversus astrologiam divinatricem'i vardı; bu kitap astrolojinin işleyen çekirdeğini vurmuş ve onun gelecekteki olayları tahmin etme yeteneğini sorgulamıştı.2 Bir başka ön saldırı, belki de En zarar verici olanı, on altıncı yüzyılın ikinci yarısı ve on yedinci yüzyılın ilk on yılları boyunca astrolojik uygulamalara ciddi kısıtlamalar getiren Katolik Kilisesi tarafından yönetiliyordu. Buna rağmen astroloji en az iki yıl daha uygulanmaya devam etti.

1 Rienk Vermij ve Hiro Hirai'nin 'The Marginalization of Astroloji: Giriş', Erken Bilim ve Tıp 22, no. 5–6 (2017): 407.

2 Giovanni Pico della Mirandola, Disputationes adversus astrologiam divinatricem (Bologna: B.Hektor, 1496).

© Luís Campos Ribeiro, 2023 | doi:10.1163/9789004548978_004

Machine Translated by Google

Ancak Kilise'nin yasakları onu kısıtladı ve bir sonraki bölümde tartışılacağı gibi onu meşru ile gayri meşru arasında tuhaf bir konuma itti.

Tüm bu değişikliklere ve zorluklara rağmen, 16. ve 17. yüzyıllar boyunca astroloji hala birçok Avrupa üniversitesinin müfredatının bir parçasıydı ve çoğu dindar olan bilgili insanlar tarafından inceleniyor ve uygulanıyordu.3 Eğitimli insanların sayısı arttıkça Astroloji yalnızca seçkinlerin değil aynı zamanda toplumun daha mütevazı katmanlarının da erişimine açıldı.

1 Astroloji Uygulaması

Astroloji, basitçe göklerin hareketlerini yorumlayarak bunları Dünya'daki olaylarla ilişkilendiren bilgi olarak tanımlanabilir. Bu bilgi, klasik dönemden erken modern döneme kadar uzanan uzun bir yazar ve eser dizisine dayanıyordu ve bu nedenle yüzyıllarca süren gelenek ve uygulamalarla pekişmişti. Peki bu uygulama neyi gerektiriyordu? Birincisi, astrolojik haritayı hesaplamak ve gezegenlerin hareketlerini hesaplamak için astrologlardan önemli derecede matematik ve astronomi bilgisi gerekiyordu. Erken modern döneme gelindiğinde, matbaanın gelişiyle tabloların ve efemeridlerin bulunabilirliğinin artmasıyla bu daha kolay bir iş haline geldi. Ancak kesin hesaplamalar yapabilmek ve astrolojik uygulamanın daha gelişmiş yönlerini ele alabilmek için orta ila yüksek düzeyde astronomi eğitimi gerekiyordu. Astrolojik hesaplamalara yardımcı olmak amacıyla usturlaplar ve gök küreleri de inşa edildiğinden, aletler de bu sürecin temel bileşenleriydi.4 Dolunay veya yeni ay, tutulma veya doğum için hesaplanan bir haritadan astrolojik bir yargıya varılabilir. veya kararın amacına bağlı olarak başka bir zaman. Bunu başarmak için astrologun olayın tarihini, saatini ve yerini mümkün olan en yüksek doğrulukla bilmesi gerekiyordu;
astrologun eğitiminde matematik, astronomi ve coğrafyanın önemi bundan kaynaklanmaktadır. Modern öncesi astroloji literatürünün çoğunda astrolojik harita 'figür' veya 'tema' olarak adlandırılır . 'Burç' terimi (genellikle

3 Astroloji ve üniversite hakkında bkz. John David North, 'The Quadrivium', A History of the University in Europe, ed. Hilde de Ridder-Symoens, cilt. 1, Avrupa'daki Üniversitenin Tarihi (Cambridge: Cambridge University Press, 1991), 337–59; Vanden Broecke, Etkinin Sınırları, 12–17, 40–46; Dag Nikolaus Hasse, Başarı ve Bastırma: Rönesans'ta Arap Bilimleri ve Felsefesi (Cambridge, Massachusetts; Londra, İngiltere: Harvard Uni-versity Press, 2016), 23–26; Rutkin, Sapientia Astrologica, 385–421.

4 Enstrümanlar ve astroloji üzerine güncel çalışmalar için bakınız: Richard Dunn, Silke Ackermann ve Giorgio Strano, editörler, Heaven and Earth United: Instruments in Astrolojik Bağlamlar (Leiden; Boston, MA: Brill, 2018).

Machine Translated by Google

Bugün kullanılan), haritanın oluşturulduğu anda doğu ufkunda yükselen zodyakın derecesini belirtir; aynı zamanda 'yükselen' olarak da bilinir; Grafiği bir bütün olarak belirlemek için nadiren kullanıldı. Çoğu zaman haritalar temsil ettikleri şeylere göre isimlendirilirdi; örneğin doğum için 'doğum', her mevsimin başlangıcı için 'devrim' veya 'giriş', Ay'ın belirli bir evresine ait bir harita için 'ay' (çoğunlukla mevsim). yeni veya dolunay, ancak bazen dördün ay), güneş veya ay tutulması için 'tutulma' ve bir soru için 'sorgulama'. Ancak astrolojik figürün doğru hesaplanmasından sonra karara varılabilir. Astrolojik yargılar, incelenen konuya göre tanımlanan dört ana türe, dallara, bölümlere veya uygulamalara ayrılır:5

> Genellikle 'devrimler' olarak adlandırılan dünya yıllarındaki devrimler, hava tahminleri, yılın sosyal ve politik koşulları da dahil olmak üzere daha geniş, kolektif konuları ele alır. Bunu başarmak için astrologlar her mevsimin başında ay dönümlerini, tutulmaları ve Güneş'in girişlerini kullandılar.
>
> Bireyin doğasını, beklentilerini ve bunların ortaya çıkacağı zamanları değerlendirmek amacıyla doğum haritasının yorumlanmasını içeren doğuşlar .
>
> Bazen 'horary' veya 'sorular' olarak da adlandırılan sorgulamalar, astroloğa sorunun sorulduğu andaki haritayı hesaplayarak belirli soruların yanıtlanmasını gerektirir.
>
> Belirli bir girişim için en uygun göksel konfigürasyonların bulunarak uygun zamanın seçilmesini içeren seçimler veya 'seçimler'.

Daha büyük astrolojik incelemeler tüm bu bölünmelerle ilgilenirken, diğerleri bunlardan bir veya ikisinde uzmanlaştı. Bu nedenle, başarılı bir astrologun yalnızca matematik ve astronomide değil, aynı zamanda astrolojik doktrini oluşturan çok çeşitli ilke ve yöntemlerde de ustalaşması gerekiyordu. Aslına bakılırsa, varoluşlarının büyük bir bölümünde astronomi ve astroloji, göklerin hareketlerini ve birbirleriyle olan ilişkilerini inceleyen tek bir "yıldız bilimi"nin yalnızca iki yüzü Örneğin Claudius Ptolemy'nin (c.100–c.170) Tetrabiblos'un girişinde ortaya koyduğu gibi, Dünya üzerindeki karşılık veren etkiler.6 Erken modern dönemin sonlarına kadar iki isim birbirinin yerine kullanılabilirdi. Gözlem ve hesaplama

5 Burada sunulan ayrımlar Avrupa Orta Çağ ve Erken Modern Dönem'de yaygın olanlardır. dönemler. Örneğin bkz. Rutkin, Sapientia Astrologica, xxx.

6 Ptolemaios, Tetrabiblos, I.1. Aksi belirtilmedikçe bu çalışmada kullanılan çeviri Ptolemaios'a aittir. Tetrabiblos, çev. FE Robbins (Cambridge, Mass.; Londra: Harvard University Press, 1940).

Machine Translated by Google

Göksel hareketlerin incelenmesi (günümüzde astronomi olarak bilinen) bu bilginin teorik dalı iken, yorumlanması (astroloji) onun pratik uygulamasıydı. Astronomi ile olan bu doğrudan bağlantı nedeniyle birçok astronom ve matematikçi aynı zamanda astroloji konusunda da bilgi sahibiydi. ve çoğu astrolojinin aktif uygulayıcılarıydı. Bunlar arasında Galileo Galilei (1564–1642), Tycho Brahe (1546–1601) ve Johannes Kepler (1571–1630) gibi bu çağın en ünlü gökbilimcilerinden bazıları yer almaktadır.7 Astrolojinin en önemli uygulamalarından biri de Tıbbi konularda karar vermek, en iyi tedaviyi seçmek veya tıbbi ve cerrahi müdahaleler için ideal anı belirlemek için özel olarak uyarlanmış çok çeşitli astrolojik yöntemler mevcuttu. Bu nedenle, bir doktorun aynı zamanda astrolog olması da alışılmadık bir durum değildi ve birçok üniversitede astroloji tıp müfredatının bir bölümünü oluşturuyordu.8 Böyle bir uygulayıcının en bilinen örneklerinden biri Girolamo Cardano'dur (1501–1576).
Doğrudan astrolojiyle bağlantılı çeşitli bilgi alanlarında uzmanlaştı: Başarılı bir doktor, çok övülen bir matematikçi ve belki de on altıncı yüzyılın en etkili astrologlarından biriydi.9 Astrolojinin bir başka yaygın kullanımı da yılın tahminiydi, Bu dönemin almanakları tarafından büyük ölçüde popüler hale getirilen konular, yalnızca hava tahminleri ve mahsul veriminin yanı sıra siyasi olayların durumunu da içeriyordu. Astrolojinin bir başka uygulaması da Yeni-Platonculuk ve Hermetizmin yükselişiyle yeni bir ivme kazanan doğal büyüydü. Burada astrolojik konfigürasyonlar, büyülü ritüeller veya tılsımlar ve benzeri nesnelerin üretimi için ideal anları oluşturmak amacıyla kullanıldı. Birçok yazar bu uygulamaları seçimsel astrolojinin bir uzmanlığı olarak değerlendirmiştir. Bunun örnekleri eserlerde mevcuttur.

---

7 Örneğin bkz. Nicholas Campion ve Nicholas Kollerstrom, editörler, Galileo's Astrology, Culture and Cosmos, cilt 7, no. 1 (Bristol: Kültür ve Kozmos, Sophia Kültürel Astronomi ve Astroloji Çalışmaları Merkezi ile birlikte, 2003); Noel M. Swerdlow, 'Gali-leo'nun Burçları', Astronomi Tarihi Dergisi, no. 35 (2004): 135–41; H Darrel Rut-kin, 'Galileo Astrolog: On Altıncı Yüzyılın Sonu ve On Yedinci Yüzyılın Başında Astroloji ve Matematiksel Uygulama', Galilaeana, no. 2 (2005): 107–43; Dorian Gieseler Greenbaum, ed., Kepler's Astrology, cilt. 1–2, Culture and Cosmos 14 (Bristol: Culture and Cosmos, 2011).

8 Astrolojinin tıpta kullanımına ilişkin bir tartışma için bkz. Anna Akasoy, Charles Burnett ve Ronit Yoeli-Tlalim, ed., Astro-Medicine: Astrology and Medicine, East and West, Micrologus' Kütüphane 25 (Firenze: SISMEL Edizioni del galluzzo, 2008); Hiro Hirai, 'Yeni Astral Tıp', A Companion to Astrology in the Renaissance'da, ed. Brendan Maurice Dooley, Brill's Companions to the Christian Tradition 49 (Leiden: Brill, 2014), 267–86. Astrolojinin tıbbi bağlamda öğretilmesi için bkz. Vanden Broecke, The Limits of Influence, 43–46.

9 Cardano hakkında kapsamlı bir çalışma için bkz.: Anthony Grafton, Cardano's Cosmos: The Worlds and Works of a Renaissance Astrologer (Cambridge, Mass.; Londra: Harvard University Press, 2001).

Machine Translated by Google

Marsilio Ficino (1433–1499), Cornelius Agrippa (1486–1535) ve Tommaso Campanella (1568–1639).10

2 Değişen Bir Bilgi

Astrolojik doktrin, klasik antik çağda başlayarak daha sonraki dönemler boyunca devam etmiş ve üzerinde yorum yapılmış ve çoğunlukla Arapça ve daha sonra Latince yazan çok sayıda ortaçağ yazarı tarafından Avrupa'ya aktarılmıştır.11 Bu nedenle, astrolojideki yeni metinler veya yeni yöntemler her zaman önceki yazarların otoritesine dayanıyordu ve genellikle onlardan alıntı yapıyordu. Bu aktarım biçimi, astrolojinin tarihinde on yedinci yüzyılın sonunda marjinalleştirilmesine kadar mevcuttu. Ancak onbeşinci yüzyılın ikinci yarısı civarında astroloji, güçlü bir revizyonist tutumun yükselişine yol açacak büyük bir değişim süreci yaşamaya başladı. Yavaş yavaş, çok sayıda yeni yazarın farklı görüşleriyle büyük ölçüde değişen farklı bir astroloji ortaya çıktı; bir zamanlar sağlamlaştırılmış bir doktrinin yamalı bir versiyonu. Astrolojik doktrinin bu içsel değişiminin ayrıntıları hâlâ incelenmeyi bekliyor.
ancak kökeni, bu dönemde geleneksel kaynakların aşırı derecede revize edilmesinde yatmaktadır.12 Bu süreci anlamak için, geç antik çağlardan beri Ptolemaios öğretisinin astroloji pratiğinin ana kaynağı olarak durduğunu dikkate almak gerekir. Ptolemy'nin astrolojik çalışması Tetrabiblos (veya Latin geleneklerinde Quadripartitum), Almagest'in astronomik karşılığı olduğu kadar astrolojik doktrinin de omurgası haline geldi.

---

10 Rönesans ve Erken Modern dönemde büyü ve astroloji hakkında, örneğin bkz. Daniel Pickering Walker, Spiritual and Demonic Magic: From Ficino to Campanella (University Park, PA: Penn State Press, 2000); Paola Zambelli, Beyaz Büyü, Avrupa Rönesansında Kara Büyü, cilt. 125, Ortaçağ ve Reformasyon Gelenekleri Üzerine Çalışmalar (Leiden – Boston: Brill, 2007); Peter J. Forshaw, 'Tommaso Campanella'nın Eserlerinde Astroloji, Ritüel ve Devrim', Erken Modern Avrupa'da Geleceğin Kullanımları, 2009, 181; H Darrel Rutkin, 'Tılsımların Fiziği ve Metafiziği (Imagines Astronomicae), Marsilio Ficino'nun De vita libri tres'inde: (Neo)Platonizm, Aristotelesçilik ve Eso-terik Gelenek Üzerine Bir Örnek Olay', Platonismus und Esoterik in byzantinischem Mittelalter und italienischer'de Rönesans(Heidelberg: Universitatsverlag Winter, 2013), 149–73.

11 Ayrıca daha az oranda da olsa Abraham İbn Ezra (c.1089–c.1164) gibi İbranicelerde de bulunmaktadır .

12 Genel bir tartışma Vanden Broecke, The Limits of Influence, bölüm 2'de sunulmaktadır . 3. Ayrıca bkz. H Darrel Rutkin, 'Astrology', Cambridge Bilim Tarihi: Cilt 3, Erken Modern Bilim, ed. Roy Porter, Katharine Park ve Lorraine Daston (Cambridge: Cam-bridge University Press, 2006), 547–52; ve Steven Vanden Broecke, 'Erken Modern Dönemde Astroloji: Uygulamalar ve Kavramlar', Erken Modern Felsefe ve Bilimler Ansiklopedisi, ed. Dana Jalobeanu ve Charles T. Wolfe (Cham: Springer International Pub-lishing, 2020), 1–11.

Machine Translated by Google

astronomik bilgi. Bununla birlikte, tarihinin çok erken dönemlerinden bu yana, Ptolemy'nin astroloji doktrininin bazı teknik yönleri, bazıları Ptolemy ile çağdaş olan alternatif kaynak ve geleneklerden gelen diğer yazarlar tarafından değiştirilmiş veya en azından azaltılmıştır. Bu tür alternatiflerin en önde gelen örneği, Ptolemy'nin atladığı birçok yöntemi ele alan ve diğerlerini açıklığa kavuşturan Sidonlu Dorotheus'un (MS 1. yüzyıl) son derece etkili Carmen astrologicum'udur (veya Pentateuch) .13 Aslında, Tetrabiblos'ta Ptolemy daha çok açıklamaya odaklanır. astrolojinin arkasındaki doğal mantık, pratik uygulama yöntemlerinden daha önemlidir. İkincisi, astrolojik yorum yöntemlerini daha ayrıntılı olarak tartışan ve Ptolemy'nin metninde eksik olan örnekleri sağlayan Dorotheus ve diğerlerinin eserlerinde bulunur. Bunlar, Ptolemy'nin öğretileri kadar astrolojik doktrinin bir parçasıydı ve her zaman tamamlayıcı olarak görüldü, Ptolemy'nin çalışmalarına aykırı olmak yerine ona katkıda bulundu.

Bu yaklaşımların astroloji doktrini ile birleştirilmesi, Ptolemaios dışında birçok kaynağın kullanıldığı geç antik dönem eserlerinde ve yorumlarında açıkça görülmektedir. Bu, farklı doktrinler ve metodolojideki farklılıklar hakkındaki tartışmayı içeren birleşik bir geleneğe yol açtı; bu tartışma, ortaçağ Arap, Yahudi ve daha sonra Latin Hıristiyan yazarların eserlerinde tutarlı bir şekilde aktarıldı ve geliştirildi. On beşinci yüzyıla gelindiğinde, Rönesans'ın ve Yunan metinlerinin yeniden keşfinin ardından, Ptolemy'nin Tetrabiblos ve Centiloquium'da (Ptolemy tarafından olduğu varsayılan sözde epigrafik bir metin)14 bulunan yöntemleri ve doktrinleri, kademeli fakat önemli bir canlanmanın odağıydı. . Bu, farklı gelenekler arasındaki farklılıkları vurguladı ve bunun sonucunda bazı geleneksel tekniklerin ve bunların kaynaklarının geçerliliği konusunda bir tartışma ortaya çıktı. Tetrabiblos'ta sunulanlarla karşılaştırıldığında Ptolemaios dışı geleneklerin otoritesi sorgulanmaya başlandı.15 Bir örnek

13 Bu eserlerin modern baskıları için bkz. Dorotheus of Sidon, Carmen Astrologicum: The `Umar al-Tabari Translation, çev. Benjamin N. Dykes, 2. baskı. (Minneapolis: Cazimi Press, 2019); Sidonlu Dorotheus, Carmen Astrologicum, çev. David Pingree (Abingdon, MD: Astroloji Klasikleri, 2005).

14 On altıncı yüzyıla kadar Centiloquium'un Ptolemy tarafından yazıldığına inanılıyordu , bu da onu Tetrabiblos kadar etkili kılıyordu .

15 Ptolemaios revizyonizminin astrolojideki etkisi için bkz.: Dag Nikolaus Hasse, 'Astrology: Ptolemy Against the Arabs', Success and Suppression: Arabic Sciences and Philosophy in the Renaissance (Cambridge, Massachusetts; Londra, İngiltere: Harvard University Press, 2016), 248–92; Ornella Pompeo Faracovi, 'Ptolemy'ye Dönüş', Rönesans'ta Astrolojiye Bir Companion içinde, ed. Brendan Maurice Dooley, Brill's Companions to the Christian Tradition 49 (Leiden: Brill, 2014), 87–98; H Darrel Rutkin, 'Rönesans ve Erken Modern Avrupa'da Ptolemy'nin Tetrabiblos'unun Kullanımı ve Kötüye Kullanımı: İki Örnek Olay (Giovanni Pico Della Mirandola ve Filippo Fantoni)', Perspektifte Ptolemy, ed . Alexander Jones, cilt. 23, Arşimed (Dordrecht: Springer Hollanda, 2010), 135–49,

Machine Translated by Google

Albümasar'ın (Abū Maʿshar Jaʿfar ibn Muḥammad al-Balkhī, 787–886) Büyük Kavuşumlar Üzerine çalışmasında sunulduğu şekliyle Jüpiter-Satürn kavuşumları teorisinin geçerliliğine ilişkin tartışmaydı; bu doktrin ortaçağ astrologlarının çoğu tarafından destekleniyordu ama Ptolemy'nin çalışmasında mevcut değildi.16 Bir başka örnek de temel saygınlık meselesiydi, özellikle de terimler ve üçlülükler. Bu astrolojik kavramların geleneksel standart tanımı Ptolemy'ninkinden farklıydı; bu, on altıncı ve on yedinci yüzyıllarda uzun bir tartışmaya yol açan ve astrolojik doktrinin bu temel unsurlarının kullanımında geri dönüşü olmayan bir değişikliğe neden olan bir gerçek.17 Ölçek yavaş yavaş başladı. Ptolemaik doktrine yönelme eğilimi gösterdi ve birçok yazar, farklılıkların sonradan Arapça eklemeler olduğuna inanarak bunların astrolojik uygulamalardan çıkarılmasını savunmaya başladı. Amaç, Ptolemy'nin elbette model aldığı daha saf ve bozulmamış bir Yunan astrolojisi elde etmekti.

Buna paralel olarak ve bu değişikliklerin bazılarının temelinde astrolojiyi daha rasyonel ve etkili bir bilim haline getirecek şekilde modernleştirme niyeti vardı.
Bu, astrolojinin doğa felsefesi mantığıyla açıklanamayan, batıl veya mantıksız kabul edilen tüm yönlerinin temizlenmesini gerektiriyordu. Bu konum, son derece etkili Girolamo Cardano gibi on altıncı yüzyılda ortaya çıkan yeni yazarlarda giderek daha belirgin hale geldi.

Ancak devam eden anlaşmazlıklar, astroloji doktrininin sağlamlığında ihlallere neden oldu ve erken modern dönem yazarlarını yeni yaklaşımlar ve çözümler üretmeye teşvik etti. Sonuçta ortaya çıkan sayısız zıt fikir, son on altıncı yüzyıl yazarlarının geleneğin daha önceki versiyonlarıyla karşılaştıran görüşlerine sık sık atıfta bulunan on yedinci yüzyıl yazarlarında açıkça görülmektedir.

Brendan Dooley, 'Onyedinci Yüzyılda Ptolemaik Astrolojik Gelenek: Roma'dan Bir Örnek', Uluslararası Klasik Gelenek Dergisi 5, no. 4 (1999): 528–48.

16 Bu tartışmayla ilgili güncel bir tartışma için bkz. Giuseppe Bezza, 'Saturn-Jupiter Conjunctions and General Astrology: Ptolemy, Abu Maʾshar and They Commentators', From Masha' Allah'tan Kepler'e: Ortaçağ ve Rönesans Astrolojisinde Teori ve Uygulama, ed. Charles Burnett ve Dorian Gieseler Greenbaum (Ceredigion, Galler: Sophia Center Press, 2015), 5–48.

17 Terimler ve kullanımlarıyla ilgili olarak bkz.: Deborah Houlding, 'The Transmission of Ptolemy's Terimler: Tarihsel Bir Bakış, Karşılaştırma ve Yorumlama', ed. Charles Burnett ve Dorian Gieseler Greenbaum, Yıldızların Dolambaçlı Yolları: Antik Astroloji, Kültür ve Kozmos Üzerine Denemeler, 11, no. 1–2 (2007): 261–307; Stephan Heilen, 'Ptolemy'nin Terimler Doktrini ve Alımı', Perspektifte Ptolemy: Antik Çağdan Ondokuzuncu Yüzyıla Çalışmalarının Kullanımı ve Eleştirisi, ed. Alexander Jones, Arşimed 23 (Dordrecht; New York: Springer, 2010), 45–93.

Machine Translated by Google

3 Basılı Astroloji

Bu değişikliklerle çağdaş olan, astrolojik bilginin daha hızlı yayılmasını sağlayan matbaanın ortaya çıkışıydı. Astrolojik hesaplamalar için gerekli olan tabloların ve efemeridlerin yayınlanmasıyla başladı. Bunları doktrinin temellerini içeren birçok geleneksel eserin basımı izledi. Bunun örnekleri Ptolemy'nin Tetrabiblos'unun yayınlanmasıdır.
ve Centiloquium (1484), Alcabitius' Introductorium (1473), Haly Abenragel'in De iudiciis astrorum, (1485), Albümasar'ın Flores'i (1488), Introductorium ve De magnis coniunctionibus (1489). Daha sonra, modern ifadeleri ve öğretici yaklaşımı nedeniyle hızla astroloji çalışmaları için tercih edilen kaynaklar haline gelen yeni astrolojik materyallerin yayınlanması geldi. Pedro Ciruelo (1470–1548), Luca Gaurico (1475–1558), Johannes Schöner (1477–1547), Girolamo Cardano, Francesco Giuntini (ayrıca Junctinus,
1523–1590) ve Johann Gartze (Johannes Garcaeus, 1530–1574) tüm Avrupa'da dolaşarak her astroloji öğrencisinin okuması gereken kitaplar haline geldi.
Ev paylaşımına ilişkin yeni teoriler yaydılar, hesaplama biçimlerini güncelleştirdiler ve en önemlisi, astroloji doktrininin birçok temel yönünün kullanımı, kaynakları ve geçerliliği konusunda yukarıda bahsedilen tartışmayı pekiştirdiler.18 Bunlar ya yazarların kendi kaynaklarından geldi. pratik deneyimlerden veya daha bilimsel veya rasyonel bir astrolojiyi amaçlayan devam eden revizyonist eğilime ilişkin duruşlarından kaynaklanmaktadır. Bu öncüllerde, astrolojik doktrindeki içsel değişiklikleri araştırmak mümkündür ve bu değişiklikler onlardan öğrenenleri de etkilemiştir. Bu değişikliklerin bazıları ileride ele alınacaktır. Yeni metinler aynı zamanda astrolojiye yeni bir güç kazandırma, onu güncel ve modern tutma konusunda da çok önemliydi. Bununla birlikte, bunlar aynı zamanda sanatın özünde ihtilaf araçlarıydı; çünkü her yazar, astrolojinin belirli yönlerine ilişkin kişisel görüşünü savunarak, hizipler yaratarak ve fikir ayrılıklarını artırıyordu. Ancak değişimin temsilcileri oldukları kadar, aynı zamanda erken modern dönem boyunca astrolojik uygulamaların pekiştirilmesine yardımcı olan temel temel taşlarıydılar. Astrolojiye karşı devam eden tartışmaların karşılığı olarak durdular ve eğitimli akademik bilgi ile onun daha popüler versiyonları arasında net bir ayrım oluşturdular. En ön

18 Bu dönemde astroloji kitaplarının teknik içeriğine ilişkin kapsamlı bir çalışma bulunmamaktadır. Bu nedenle, bu değişikliklerin çoğu hala bilinmiyor. Bu çalışmaya değerli bir katkı yakın zamanda Andreas Lerch tarafından yayınlandı, Scientia astrologiae: Der Diskurs über die Wissenschaftlichkeit der Astrologie und die lateinischen Lehrbücher 1470–1610 (Leipzig: AVA, 2015).

Machine Translated by Google

ve uygulamasını sadece argümanla değil aynı zamanda örnek olarak da doğrulayarak saldırganlara karşı güçlüdür.

Astrolojinin matbaa yoluyla yayılmasının tüm yönleri onun kabul edilmesine katkıda bulunmadı. Astrolojik yayınların ön saflarında popüler almanaklar vardı. Bunlar, takvim ve astronomik olayların (ay ayları, tutulmalar, mevsimlerin başlangıcı gibi) listelerinin yanı sıra, hava durumu ve genel durumla ilgili yıllık tahminleri içeriyordu. Almanaklar her zaman oldukça heterojen bir tür olmuştur. Yelpazenin bir ucunda profesyonel kullanım için akademik olarak üretilmiş ve disiplinin daha ileri düzeyde incelenmesini teşvik edebilecek tıbbi almanaklar vardı; diğer tarafta astrolojiyi halk bilimi ve her türlü merakla karıştıran, sıradan insanlar için daha popüler astrolojik takvimler. İkincisi, matbaacılar için giderek daha popüler ve kazançlı hale geldi. Kâr talebi, aşırı basitleştirilmiş içerikleriyle astrolojinin sıradanlaştırılmasına katkıda bulunan çok sayıda düşük kaliteli almanak üretilmesine yol açtı. Bunların en ilgi çekici özelliği, sayıları giderek artan ve kısa sürede dini ve siyasi görüşleri destekleyecek şekilde propagandası yapılan yıllık tahminlerdi.19

Daha da önemlisi, bunlar aynı zamanda astrologun kişisel görüşlerinin (astrolojik doktrin veya başka konularda) basıldığı ve dolayısıyla kayda değer bir etki elde ettiği bir araç haline geldi. Bir zamanlar bilinmeyen ve vasat uygulayıcılar ve onların görüşleri, belki de kitaplardan çok, almanaklar aracılığıyla, geleneğin ve eğitimli yazarların gücüne rakip olacak şekilde kamuoyunun dikkatine sunuldu. Popüler yayınlar, astrolojik bilginin gücünü güçlendirerek ona benzeri görülmemiş bir görünürlük ve güç kazandırdı.
Ancak aynı zamanda bu yayınlar daha az olumlu unsurları da teşvik ediyordu: kamuoyunun manipülasyonu ve astrolojinin kendisini baltalayan basit astroloji versiyonlarının onaylanması. Bunlar kesinlikle bunlardan bazılarıydı

19 Erken modern kültürde almanakların rolüne ilişkin daha kapsamlı bir bakış için bkz. Bernard Stuart Capp, Astrology and the Popular Press: English Almanacs 1500–1800 (Lon-don: Faber, 1979); Luís Miguel Carolino, A escrita celeste: almanaques astrológicos em Portugal nos séculos XVII ve XVIII, Memoria & saber (Rio de Janeiro: Access, 2002); Carolina, Ciência, astroloji ve toplum; Elide Casali, Le Spie Del Cielo: Oroscopi, Lunari e Alma-nacchi Nell'Italia Moderna, Biblioteca Einaudi 158 (Torino: Einaudi, 2003); Justin Rivest, 'Erken Modern Fransa'da Matbaa ve Astroloji: Yerel Almanak-Prognostikasyonlar, 1497–1555' (Yüksek Lisans tezi, Ottawa, Carleton Üniversitesi, 2004); William E. Burns, 'Onyedinci Yüzyıl İngiltere'sinde Astroloji ve Politika: Kral James II ve Almanak Adamları', The Seventeenth Century 20, no. 2 (2005): 242–53; Louise Hill Curth, İngiliz Alma-nac'ları, Astroloji ve Popüler Tıp, 1550–1700 (Manchester: Manchester University Press, 2007); Stephan Heilen, Frühen Neuzeit'te Konjunktionsprognostik. Grup 1. Die Deccal-Prognose des Johannes von Lübeck (1474) zur Saturn-Jüpiter-Konjunktion von 1504 und ihre frühneuzeitliche Rezeption, cilt. 1 (Baden-Baden: Valentin Koerner, 2020).

Machine Translated by Google

Astroloji karşıtlarını körükleyen ana nedenler, ancak kesinlikle tek olanlar değil. 1524 yılı için sel tahmini vakası en iyi bilinenlerden biridir.
almanakların ve popüler kehanetlerin etkisinin yanı sıra astrolojinin kendisine zarar verme yeteneklerine dair örnekler. Bu durumda, Johannes Stöffler (1452-1531) ve Jakob Pflaum'un (fl. 1500) 1499 tarihli efhem- eris'indeki oldukça zararsız bir yorum. Bu, Balık burcundaki Mars, Jüpiter ve Satürn'ün kavuşumlarıyla ilgiliydi ve bazı almanak derleyicileri tarafından ikinci bir evrensel tufanın öngörülmesine kadar abartılmıştı. Bu durum tüm Avrupa'da paniğe neden oldu ve buna karşılık olarak bu öngörüyü reddeden ve buna bağlı olarak astrolojiyi ve astrologları itibarsızlaştıran birçok kitapçık hazırlandı.20 Bu, astrolojinin ağır eleştirilere maruz kaldığı ilk sefer değildi, ancak kesinlikle bu seviyeye ulaşan ilk örneğiydi. kayda değer. Daha önce astrolojik uygulamaların dikkate değer eleştirmenleri vardı. On dördüncü yüzyılda bu, Langensteinlı Henry'nin (c.1325–1397) ve Nicole Oresme'nin (c.1320–1382) yazılarında ortaya çıktı . Fakat, onbeşinci yüzyılın sonuna gelindiğinde, astrolojinin ortaya çıkan yanlış kullanımı ve abartılması daha da güçlü bir tepkiye yol açtı ve astroloji, en kalıcı zorluklarından biriyle karşı karşıya kaldı: Giovanni Pico della Mirandola'nın Disputationes adversus astrologiam divinatricem'i.21

20 1524 yılına ilişkin tahminlerin etkisi üzerine çeşitli çalışmalar mevcuttur. İlgili bazı çalışmalar şunlardır: William Eamon, 'Astrology and Society', A Companion to Astrology in the Renaissance, ed. Brendan Maurice Dooley, Brill's Companions to the Christian Tradition 49 (Leiden: Brill, 2014), 142–51; Jonathan Green, Printing and Prophecy: Prognostication and Media Change 1450–1550, Cultures of Knowledge in the Early Modern World (Ann Arbor: University of Michigan Press, 2012), 139–50; Rivest, 'Erken Modern Fransa'da Matbaa ve Astroloji', 65–73; Paola Zambelli, Ortaçağ Latin ve İslam Dünyasından Rönesans Avrupa'sına Astroloji ve Sihir: Teoriler ve Yaklaşımlar, Variorum Toplu Çalışmalar Serisi (Abingdon: Routledge, 2012), 1–28, 239–63.

21 Langenstein hakkında bkz. Lynn Thorndike, History of Magic and Experimental Science. On Dördüncü ve On Beşinci Yüzyıllar, cilt. 3 (New York: Macmillan, 1934), 472–510; Oresme'nin görüşleri üzerine bir çalışma için bkz. George William Coopland, Nicole Oresme and the Astrologers: A Study of His Livre de Divinacions (Cambridge: Harvard University Press, 1952); Stefano Caroti, 'Nicole Oresme'nin Astrolojiye Karşı Polemikleri, Quodlibeta'sında', Astroloji, Bilim ve Toplum: Tarihsel Denemeler, ed. Patrick Curry (Woodbridge, Suffolk: Boydell & Brewer Inc, 1987), 75–93; ayrıca bkz. Maria Sorokina, 'Untournant dans la critique de l'astrologie? La Summa de astris de Gérard de Feltre', Felsefi Okumalar 1, no. VII (2015): 71–92; ve Les sphères, les astres et les theologiens. L'influence céleste entre science et foi dans les com-mentaires des Sentences (v. 1220–v. 1340) (Turnhout: Brepols, 2021).

Machine Translated by Google

4 Pico'nun Eleştirisi

1496'da ölümünden sonra yayınlanan Tartışmalar, ' astrolojiye şimdiye kadar dünyanın gördüğü en kapsamlı ve keskin saldırı' olarak değerlendirildi.22 Yalnızca uygulama üzerinde değil, aynı zamanda teorik yapı üzerinde de uzun süreli bir etki yarattı. astrolojinin. Pico'nun çalışmaları ve astrolojiyle olan ilişkisi karmaşık bir konudur ve bu konuya yalnızca bu kısa girişte genel olarak değinilecektir.23 Daha önceki çalışmaları disiplinin kabul edildiğini öne sürüyor, ancak beklenmedik bir şekilde, hayatının sonunda Tartışmalar'ın ortaya çıktığı görülüyor . tamamen farklı bir görüş. Bu çalışma, yeğeni Gianfrancesco Pico della Mirandola (c.1470–1533) ve doktoru Giovanni Manardo (1462–1536) tarafından taslak versiyondan yayımlandığı için , ne kadarının bu esere ait olduğu konusunda şüpheler vardı. Pico tarafından yazılmıştır ve bunların ne kadarı derleyicilerin düzenlemesinden kaynaklanmaktadır. Son araştırmalar Pico'nun astrolojiye karşı tutumunun doğrudan olduğunu ileri sürüyor

22 Vanden Broecke, Etkinin Sınırları, 55.

23 Bu konu pek çok bilim insanının ilgisini çekmiştir; örneğin: Thorndike, Sihir Tarihi ve Deneysel Bilim; Anthony Grafton, 'Giovanni Pico Della Mirandola: Bir Hepçulun Denemeleri ve Zaferleri', Klasiklerle Ticaret : Antik Kitaplar ve Rönesans Okuyucuları, ed. Anthony Grafton (Ann Arbor: University of Michigan Press, 1997), 93–134; Sheila J. Rabin, 'Kepler'in Pico'ya Karşı Tutumu ve Astroloji Karşıtı Polemik', Renaissance Quarterly 50, no. 3 (1997): 750–70; Vanden Broecke, Etkinin Sınırları;
H Darrel Rutkin, 'Astroloji, Doğa Felsefesi ve Bilim Tarihi, C. 1250–1700: Giovanni Pico Della Mirandola'nın “Disputationes Adversus Astrologiam Divinatricem” adlı eserinin yorumlanmasına yönelik çalışmalar' (Doktora tezi, Bloomington, Indiana Üniversitesi, 2002); H Darrel Rutkin, 'Giovanni Pico Della Mirandola'nın Erken Astroloji Reformu: Kabalistik Sonuçlardaki “Vera Astrologia”nın Yorumu', Bruniana & Campan-elliana 10, no. 2 (2004): 495–98; H Darrel Rutkin, 'Cazibe Gizemleri: Giovanni Pico Della Mirandola, Astroloji ve Arzu', Bilim Tarihi ve Felsefesi Çalışmaları Bölüm C: Biyolojik ve Biyomedikal Bilimler, Yıldızlar, Ruhlar, Tarih ve Felsefe Çalışmaları ,
İşaretler: Astroloji Tarihine Doğru 1100–1800, 41, no. 2 (2010): 117–24; Rutkin, 'Rönesans ve Erken Modern Avrupa'da Ptolemy'nin Tetrabiblos'unun Kullanımı ve Kötüye Kullanımı: İki Örnek Olay (Giovanni Pico Della Mirandola ve Filippo Fantoni)'; Ornella Pompeo Faracovi, 'Giovanni Pico Della Mirandola e La Riforma Dell'astrologia', Felsefi Okumalar VII, hayır. 1 (2015): 93–109; Ovanes Akopyan, 'Giovanni Pico Della Mirandola, Ptolemaios ve “Astrolojik Gelenek”, no. Accademia (2010): 37–49; Ovanes Akopyan, 'Rönesans İtalya'sında Astroloji Tartışmaları (On Beşinci Yüzyılın Sonu – On Altıncı Yüzyılın Başı)' (Doktora, Warwick Üniversitesi, 2017), http://wrap.warwick.ac.uk/98782/; Ovanes Akopyan, 'Princeps Aliorum ve Takipçileri: Giovanni Pico Della Mirandola, 'Disputationes Adversus Astrologiam Divinatricem'de 'Astrolojik Gelenek' Üzerine', Rönesans Çalışmaları 32, hayır. 4 (2018): 547–64; Ovanes Akopyan, 'Giovanni Pico Della Mirandola ve Astroloji (1486–1493): Scientia Naturalis'ten Tartışmalara Adversus Astrologiam', I İtalyan Rönesansında Tatti Çalışmaları 21, no. 1 (2018): 47–66; Ovanes Akopyan, İtalyan Rönesansında Yıldızları Tartışmak: Giovanni Pico Della Mirandola'nın Tartışmaları Adversus Astrologiam Divinatricem ve Resepsiyonu (Leiden – Boston: Brill, 2021).

Machine Translated by Google

felsefi yolculuğunun sonucudur.24 Daha önceki Yeni-Platonculuk ve Kabala ilgisinden yola çıkarak, giderek Aristoteles'in doğa bilimine yöneldi; astrolojiyi işte bu Aristotelesçi bakış açısıyla eleştirir.

Tartışmalar'ın tamamlanmamış yapısı göz önüne alındığında bile , onun astrolojiyi reddetmesi çalışma boyunca tutarlıdır ve Pico'nun fikri hakkında çok az şüpheye yer bırakmaktadır. niyetler. Eleştirinin kökleri iki ana noktaya dayanıyor: Birincisi, hiçbir büyük filozof veya ilahiyatçının tarihsel olarak savunduğu tahmin fikrini şimdiye kadar desteklememiş olması; ikincisi ise Aristotelesçi doğa felsefesi aracılığıyla astrolojik kehanetin fiziksel gerçeklikle uyumsuzluğudur. Burada astrolojik doktrin ve uygulama ile göksel etki teorisi arasındaki uyumsuzlukları ve tutarsızlıkları tartışıyor. Kitabın astroloji pratiği üzerinde yadsınamaz ve derin bir etkisi vardı, çünkü daha sonra astrolojiye yönelik eleştirilerin çoğunu körükledi ve bugün hala Rönesans'ın en etkili eserlerinden biri olarak kabul ediliyor. Ancak bazı bilim adamlarına göre bunu sadece astrolojiye bir saldırı olarak görmek dar görüşlülüktür.

Steven Vanden Broecke, Pico'nun astrolojik teoriye karşı tutumunun genellikle varsayıldığından daha bağışlayıcı olduğunu ve çalışmasının kavuşum teorilerine dayanan popüler kehanetlere bir saldırı olarak tasarlandığını düşünmektedir.25 Bu perspektiften bakıldığında Tartışmalar , astroloji pratiğinde reform yapılmasına yönelik sofistike bir çağrı olarak görülebilir ve Pico'nun astrolojiyi reddetmesi, 1480'ler ve 1490'larda popüler astrolojinin din ve doğa felsefesi arasındaki ilişkiyi tehlikeye atan sosyal zorluklarının bir sonucudur.

Böylece Pico, astrolojinin yukarıda adı geçen kavuşum teorisi gibi irrasyonel olduğunu düşündüğü kısımlarına saldırıyor ve astrolojinin arkasındaki fizik için yeterli olduğunu düşündüğü modelleri tartışıyor. Onun argümanında dile getirilen konuların çoğu, Latin astrologların sahip olduklarını iddia ettikleri birikmiş pratik deneyimle ilgili çeşitli sorunlara odaklanıyor. Pico, aynı konfigürasyonda yeterli sayıda gözlemin gerçekleşmesi ve test edilmesi için yeterli zamanın geçmediğini düşünüyor; bu nedenle astrologların sözde "deneyimleri" yalnızca varsayımlara dayanıyordu. Üstelik astronomik hesaplamaların hatalı olması astrologların hatalı sonuçlara varmasına neden olurdu. Eleştirisini gerçekleştirmek için Pico, astroloji doktrinindeki çelişkileri sistematik olarak tartışıyor, kaynaklar ve çevirilerle ilgili filolojik sorunlar da dahil olmak üzere yazarlar arasındaki tutarsızlıkları ortaya koyuyor. 'astrolojik kanonun ikonoklastik incelemesi' olarak tanımlanan şeyi yapıyor.26 Lynn Thorndike gibi bazı yazarlar,

---

24 Akopyan, 'Giovanni Pico Della Mirandola ve Astroloji (1486–1493)'.
25 Vanden Broecke, Etkinin Sınırları, 60–63.
26 Vanden Broecke, 77.

Machine Translated by Google

Pico'nun söylemindeki tutarsızlıklar ve argümanlarının bazılarının arzu ettiği sonuçlara yönelik önyargılı olduğu düşünülür.27 Örneğin Ptolemy, Pico'nun eleştirilerinin çoğundan muaftır ve belirli astrolojik uygulamaların hem lehinde hem de aleyhindeki argümanlarını desteklemek için uygun gördüğü için Tetrabiblos'u kullanır . 0,28

Beklenebileceği gibi, Tartışmalara güçlü tepkiler geldi ve Pico'nun şimdiye kadar tarih yazımında daha az görünürlüğe sahip olan astrolojiye yönelik saldırısını çürüten birçok çalışma yayınlandı. Daha önceki örneklerden bazıları, Lucio Bellanti'nin (? –1499) De astrologica veritate adlı çalışmasıyla 1498'de yayınladığı Johannis Pici adversus astrologicam veritatem adlı tartışmadaki yanıtlardır .
Diğerleri, Gabriele Pirovano (?–1512) tarafından 1507'de yayınlanan Defensio astronomiae ve 1521'de yayınlanan Michael de Petrasancta (fl. 1521) tarafından Libellus'tur.29

Astrolojik geleneğe yönelik düşmanca niyetlerine rağmen ve astrolojinin savunucularının çeşitli tepkileri göz önüne alındığında, Pico'nun sözleri, saldırdığı kişilerde, yani astrologların kendisinde beklenmedik derecede verimli bir zemin buldu. Pico'nun astroloji doktrinine yönelik eleştirisi, on beşinci yüzyılın sonuna doğru astroloji uygulayıcıları arasında ivme kazanan revizyonizme yönelik gizli eğilimi yoğunlaştırdı. Pico'nun bazı teknik argümanları yeni değildi ama eleştirisinin temeli olarak astrolojik teknikler üzerine mevcut tartışmayı kullanarak iyi bir örnek ortaya koymuş gibi görünüyor.

Tartışmaların etkisi on altıncı ve on yedinci yüzyıllar boyunca devam etti ve astrolojiye yönelik her türlü eleştirinin dayandırılacağı model haline geldi.

---

27 Lynn Thorndike, Sihir Tarihi ve Deneysel Bilim. On Dördüncü ve On Beşinci Yüzyıllar, cilt. 4 (New York: Columbia University Press, 1934), 529–43.

28 Bkz. Vanden Broecke, Etkinin Sınırları; Rutkin, 'Batlamyus'un Kullanımı ve Kötüye Kullanımı Rönesans ve Erken Modern Avrupa'da Tetrabiblos: İki Örnek Olay (Giovanni Pico Della Mirandola ve Filippo Fantoni)'.

29 Lucio Bellanti, Liber de astrologica veritate contra Johannem Picum Mirandulam (Firenze: Gherardum de Haerlem, 1498); Gabriel Pirovano, Defensio astronomiae (Milano: apud Alexandrum Minutianum, 1507); Michele Petrasanta, Libellus in defensionem astrologorum iudicantium ex conjunctionibus planetarum in piscibus Anni MD XXIIII (Roma: Marcel-lum Silber, 1521). Astrolojinin bu savunmalarından bazıları üzerine bir çalışma için bkz. Akopyan, Debat-ing the Stars in the Italian Renaissance, bölüm. 9'dan 11'e kadar.

Machine Translated by Google

Bölüm 2

Kilise ve Astroloji

Erken modern dönemde astroloji uygulamalarına yönelik en yaygın zorluklardan biri belki de Katolik Kilisesi ve onun Trent Konsili sonrasında uyguladığı yaptırımlardı. Kilise ile astroloji arasındaki tedirgin ilişkinin, burada tartışılamayacak kadar kapsamlı, uzun ve karmaşık bir tarihi vardır.1 Ancak bu çalışma, astrolojinin Hıristiyan dini tarikatı tarafından öğretilmesi ve uygulanmasına odaklandığı için, bu konuyu burada tartışmak elzemdir. daha fazla detay. Bu bölüm, 16. ve 17. yüzyıllarda astroloji ve Kilise arasındaki ilişkiyi anlamak için gereken genel temelleri ve daha da önemlisi, 16. yüzyılın ikinci yarısında uygulamaya konulan yaptırımları ele alıyor.

1 Doktrinlerin Çatışması

Antik çağlardan bu yana astroloji, göklerin hareketinin dünyevi olaylarla doğrudan ilişkili olduğu şeklindeki yaygın kabul gören prensibi inceleyen bir disiplindi. Dolayısıyla astroloji, insanın kozmos anlayışının merkezi bir parçasıydı ve on yedinci yüzyılın sonuna kadar da öyle olmaya devam etti. Hıristiyan dini, diğer pek çok din gibi, doğal olarak anlatısına bu tür kavramları dahil etti ve bu da İncil'de ve diğer Hıristiyan yazılarında astrolojik referanslar bulmayı oldukça makul bir beklenti haline getirdi.2 Astrolojinin bu yaygın kullanımı hiçbir sorun yaratmadı. Hıristiyan doktrinine göre geleceği tahmin etme yeteneği her zaman ilahiyatçılar arasında tartışmalara yol açtı.

Daha önceki Hıristiyan yazarlar astrolojiye karşı çeşitli argümanlar sunmuşlardı.

1 Bu konuya genel bir bakış için bkz. Ugo Baldini, 'The Roman Inquisition's Condemna-tion of Astrology: Precedents, Reasons and Consequences', Church, Censorship and Culture in Early Modern Italy, ed. Gigliola Fragnito (Cambridge: Cambridge University Press, 2001), 79–110; Ugo Baldini ve Leen Spruit, Katolik Kilisesi ve Modern Bilim: Kutsal Ofis Roma Cemaatleri Arşivlerinden Belgeler ve Dizin.
Cilt I. On Altıncı Yüzyıl Belgeleri, cilt. 1 (Roma: Libreria editrice vaticana, 2009); Graziella Federici Vescovini, 'Teolojik Tartışma', A Companion to Astrology in the Renaissance'da, ed. Brendan Dooley (Leiden: Brill, 2014), 99–140; Rutkin, Sapientia Astrologica,
173–234.

2 Örneğin bkz. Ida Zatelli, 'Astrology and the Worship of the Stars in the Bible', Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft 103, no. 1 (1991): 86–99. Bu referanslardan bazıları sıklıkla kozmolojik ve astronomik kavramlarla ilişkilendirilir.

© Luís Campos Ribeiro, 2023 | doi:10.1163/9789004548978_005

Machine Translated by Google

onu büyü veya diğer kehanet biçimleriyle aynı bağlama yerleştiriyor ve tahmin yeteneklerini şeytani etkiye atfediyor. Bu yazarların en etkilisi hiç şüphesiz erken dönem Hıristiyanlığın önemli bir figürü olan ve eserleri Hıristiyanların astrolojik uygulamaları kınamasının ana kaynaklarından biri haline gelen Hippo'lu Augustine'dir (354-430).3 Gençliğinde astrolojiye bağlılığının hikayesi ve Hıristiyanlığı benimsediğinde nihai reddedilişi birçok Hıristiyan yazar tarafından sıklıkla örnek teşkil edecek şekilde gösterilmektedir.4 Augustinus'un ana argümanları De civitate Dei, Confessions ve De doctrina christiana'da bulunabilir . Astrolojiyi, insanları kaderciliğe köle eden 'ölümcül bir batıl inanç' olarak görüyor:

> Her ne kadar bir kişinin doğumunda yıldızların gerçek konumunu araştırsalar ve bazen bunu gerçekten başarsalar da, bunu bizim faaliyetlerimizi ve bu faaliyetlerin sonuçlarını tahmin etmek için kullanmaları büyük bir hatadır ve eğitimsiz insanları satmak anlamına gelir. sefil bir kölelik biçimine dönüştü. Özgür insanlar böyle bir astrologu görmeye gittiklerinde, Mars'ın veya Venüs'ün, daha doğrusu tüm yıldızların kölesi olarak gelme ayrıcalığı için para öderler5

Bu ifade, Kilise'nin astrolojik kehanetle ilgili temel kaygısını somutlaştırmaktadır: insanın özgür iradesi meselesi. Hıristiyan doktrini çoğunlukla astrolojinin hava tahminleri, tıp ve hatta tarımsal faaliyetler için en iyi zamanların seçilmesi amacıyla kullanılmasıyla ilgilenmiyordu.

Saldırının ana noktası, insani olaylarla ilgili herhangi bir öngörüye yönelikti. özellikle insan kaderiyle ilgili olanlar. Çocuk sayısı, evlilik, kişinin onur ve başarıları, erkek kardeşlerin, arkadaşların sayısı ve serveti gibi hususlar ve benzeri konular, kehanet ve insanın özgür iradesinin doğrudan ihlali olarak kabul ediliyordu:

> Ancak insanlar onlara ne ad verirse versin, Allah'ın dilediği gibi yaratıp düzenlediği gök cisimleri elbette vardır ve mevsimlerin farklılıklarını ve varyasyonlarını aldığı sabit yörüngelere sahiptirler. Bir kişi doğduğunda bu yörüngelerin ayrıntılarını, icat ettiği ve kodladığı kurallara göre kaydetmek kolaydır. ... Ama bunu kullanma fikri

3 Bkz. Tim Hegedus, Erken Hıristiyanlık ve Antik Astroloji (New York: Peter Lang, 2007), 45–47; ve ayrıca Lynn Thorndike, Sihir Tarihi ve Deneysel Bilim. Çağımızın İlk On Üçüncü Yüzyıllarında, cilt. 1 (New York: Columbia University Press, 1923), 506–22.

4 Augustine, İtiraflar 4.3.4–6. JG Pilkington, St Augustine'in İtirafları (New York: Liveright Publishing Corp, 1943), 62–64.

5 Augustine, De doctrina Christiana, 2.78–79. Augustine De Doctrina Christiana, çev. RPH Green, Oxford Early Christian Texts (Oxford: Clarendon Press, 1995), 93–95.

Machine Translated by Google

> Yeni doğmuş bir bebeğin karakterini, gelecekteki eylemlerini ve deneyimlerini tahmin etmek için veri kullanmak büyük bir hata ve aslında büyük bir aptallıktır.6

Bu her şeyden önce ahlaki bir meseleydi: Eğer bu tür tahminler mümkünse o zaman kişinin kaderi önceden belirlenmiş olmalıdır. Sonuç olarak, işlenen herhangi bir günah, ulaşılan herhangi bir günahın bağışlanması ve kurtuluş ihtimalinin kendisi zaten önceden belirlenmiş olacaktır.

Dolayısıyla bu tür tahminler, sadece bir olasılık olarak dahi olsa, Hıristiyanlıkla bağdaşmayan görülerek şiddetle kınanmıştır. Augustine daha da ileri gidiyor ve her türlü astrolojik tahmine çok az tolerans gösteriyor. Astrolojinin aptallığını göstermek için çeşitli argümanlar sunuyor.

bunların çoğu önceki yazarlardan elde edilmiştir.7 Bu argümanlardan en ısrarcı olanı ikizlerdir. Bu onun yazılarında tekrarlanan bir konudur ve görünüşe göre eleştirisinin omurgasıdır. Hemen hemen aynı anda doğmalarına rağmen farklı kaderleri olan ve neredeyse aynı astrolojik figürlere sahip olan ikizleri örnek alarak, doğumlar için astrolojik figürler oluşturmanın geçerliliğini sorguluyor. Bu nedenle Augustine, astrologun 'bu nedenle yanlış konuşması veya doğruysa aynı rakamlara bakarak yanlış konuşması gerektiğini' düşünür.

aynı şeyleri konuşmamalı. O zaman sanat eseri değil, şans eseri doğruyu konuşabilirdi'.8

Bu argüman aynı zamanda astrolojinin tıpla olan bazı ilişkilerini ve aynı zamanda gebelik haritasına dayanan herhangi bir doktrini (aynı zamanda tıbbi astrolojik değerlendirmelerde de kullanılır) itibarsızlaştırmak için kullanılır. Augustine, ikizlerin biraz farklı astrolojik haritalara sahip olduğu göz önüne alındığında bile, yine de tek bir harekette hamile kaldıklarını, dolayısıyla astrolojinin yanlışlığının kanıtlandığını, çünkü aynı hamile kalma anının farklı yaşamlara sahip iki birey oluşturduğunu savunur.9 Astroloji pratiğinde gerçekte bulunmayan kavram haritası, astrolojiyi eleştirenler arasında hâlâ sık sık tartışılan bir tartışma haline geldi. Augustine ayrıca evlilik, ekim ve ekim gibi şeyler için seçim zamanlarını sorguluyor ve hayvanlar ve hatta bitkiler için doğum haritalarının olasılığını göz önünde bulundurarak astrolojiyle dalga geçiyor. Astrolojiye ve onun kehanet uygulamalarına karşı yazan çoğu yazar gibi

---

6 Augustine, De doctrina Christiana, 2.81–82: 95–97.

7 Thorndike, Büyü Tarihi ve Deneysel Bilim. Çağımızın İlk On Üçüncü Yüzyıllarında, 1923, 1:513–22; Leo Charles Ferrari, 'Augustine ve Astroloji', Laval théologique et philosophique 33, no. 3 (1977): 241; Hegedus, Erken Hıristiyanlık ve Antik Astroloji, 52–59.

8 Augustine, İtiraflar 7:10 . Pilkington, Aziz Augustine'in İtirafları, 143–44.

9 Augustine, Civitate Dei 5.2. Aurelius Augustine'in Eserleri: Yeni Bir Çeviri, ed. Marcus Dods, cilt. 1 (Edinburgh: T. & T. Clark, 1881), 179–81.

Machine Translated by Google

Astrolojinin genel olarak kabul edilen etkinliğini astrologların hilelerine, daha da kötüsü ruhlara ve iblislere atfediyor; Kilise'nin ısrarla üzerinde durduğu bir nokta:10

> Astrologlar pek çok harika yanıt verdiklerinde, bunun, insanların zihinlerine sızmayı amaçlayan ve en iyi türden olmayan ruhların okült ilhamına atfedildiğine inanmak için iyi nedenlerimiz var. gerçekte var olmayan bir tür sanata göre burçların işaretlenmesi ve incelenmesiyle değil, yıldızların ölümcül etkisiyle ilgili yanlış ve zararlı görüşleri onlarda doğrulayın.11

Ancak Augustine ve diğerlerinin son derece karşıt argümanlarına rağmen, Astroloji, modern öncesi dünyada merkezi bir yer tutuyordu; politika, tıp ve hava tahmini gibi insan ilişkilerinde çok sayıda önemli uygulamaya sahipti.

Göksel etkinin yaygın olarak kabul edilen bir doğal olay olması nedeniyle, özellikle bilgili bir bakış açısından bunun etkililiğini sorgulamak zordu. Augustine ve onu takip edenlerin sunduğu argümanların çoğu, eleştirilerinin abartılı olduğunu ve uygun astrolojik uygulamanın gerçekliğiyle ilgisiz olduğunu düşünen eğitimli astrologlar tarafından sürekli olarak reddedildi. Sonuç olarak, Hıristiyan yazarların tümü astrolojiye karşı değildi. Bu astrolojinin en önemli savunucuları arasında, Hıristiyan inancı bağlamında yasal bir astroloji uygulaması tasarlayan Büyük Albert (c.1200–1280) ve Thomas Aquinas (1225–1274) bulunmaktadır.12 Aquinas, bu konuda en etkili yazar oldu. erken modern dönemde ve Hıristiyan bağlamında astrolojinin savunulmasına dayanak oluşturacak bir temel taşıdır. Astroloji üzerine en kapsamlı metinleri Summa contra gentiles, Summa Theologica ve De iudiciis mektubudur.

---

10 Bu konuyla ilgili daha geniş bir tartışma için bkz. Hegedus, Early Christian and Ancient Astrology, 125–37.

11 Augustine, Civitate Dei 5.7: 188.

12 Büyük Albert ve astroloji hakkındaki görüşleri için bkz. H Darrel Rutkin, 'Astrology and Magic', A Companion to Albert the Great: Theology, Philosophy, and the Sciences, ed. Irven Resnick (Leiden – Boston: Brill, 2012), 451–505; Jean-Patrice Boudet, Entre Science et Nigromance: Astrologie, Divination et Magie Dans l'occident Médiéval, XIIe–XVe Siècle, Histoire Ancienne et Médiévale 83 (Paris: Publications de la Sorbonne, 2006), 228–34; ve ayrıca, Paola Zambelli, The Speculum Astronomiae and its Enigma: Astrology, Theology, and Science in Albertus Magnus and His Contemporaries, Boston Studies in the Philosophy of Science, v. 135 (Dordrecht – Boston: Kluwer Academic, 1992).

Machine Translated by Google

astrolojinin meşruiyetine ilişkin görüşüne ilişkin bir soruyu yanıtladığı astrorum.13

Her Hıristiyan yazardan bekleneceği gibi, kehanet ile astrolojik kehanet arasında açık bir ayrım yapıyor ve astrolojinin göksel etkinin doğal sonucu olduğunu vurguluyor. Göklerin hareketinin aşağı düzeydeki cisimler üzerindeki etkilerini ve dolayısıyla hava durumunu, mahsul bolluğunu veya insan hastalıklarını tahmin etmenin yasal bir kehanet türü olarak mümkün olduğunu kabul eder. Tersine, tesadüfi olayların veya insanın özgür iradesine bağlı eylemlerin tahmin edilmesi, kehanet ve batıl inanç olarak kabul edilir ve dolayısıyla yasa dışıdır:

> Öncelikle gök cisimlerinin gücünün alt düzeydeki cisimleri değiştirmeye kadar uzandığını bilmek gerekir. Aslında Augustine, De civitate Dei'nin beşinci kitabında şöyle diyor: 'Belirli yıldız etkilerinin yalnızca bedenlerde farklılıklara neden olma gücüne sahip olduğunu söylemek tamamen saçma değil'. Böylece, Eğer birisi maddi etkileri tahmin etmek için yıldızların yargılarına başvurursa - örneğin havanın fırtınası veya dinginliği, vücudun sıcaklığı veya hastalığı, meyvelerin bolluğu veya kıtlığı ve maddi ve doğal nedenlere bağlı diğer benzer şeyler gibi. – Günahın olmadığı açık görünüyor. Çünkü tüm insanlar, bu tür etkilerle ilgili olarak, belirli zamanlarda tohum eken ve hasat yapan çiftçiler gibi, Güneş'in hareketinde gözlemlenebilen gök cisimlerinin bazı gözlemlerinden yararlanır;
> dolunayda veya tutulmalarda yolculuk yapmaktan kaçınan denizciler;
> doktorlar hastalık durumunda Ay'ın hareketine göre belirlenen kritik günleri gözlemlerler. Bu nedenle, maddi etkileri bilmek için yıldızların muhakemesini kullanmak -daha az algılanabilen diğer göksel gözlemlere başvurmak da dahil olmak üzere- herhangi bir sakınca yaratmaz. Bununla birlikte, insan iradesinin yıldızların zorunluluğuna tabi olmadığını savunmak kesinlikle gereklidir; aksi takdirde bu, özgür iradenin sonu olur ve onun bastırılmasıyla iyi eylemlere hiçbir değer atfedilemez, kötü eylemlere de suç atfedilemez. olanlar. Ve bu nedenle, her Hıristiyan, tüm insan eylemleri gibi, insan iradesine bağlı olan şeylerin, yıldızların zorunluluğuna tabi olmadığından emin olmalıdır ve bu nedenle,

13 Özellikle, Summa contra gentiles, III.82–88 ve Summa Theologica, I q.115. Thomas Aquinas, Katolik İnancının Gerçeği Üzerine. Yahudi olmayanların toplamına karşı. Üçüncü Kitap: Providence, ed. Vernon J. Bourke, cilt. 1 (New York: Image Books, 1956), 274–78; Katolik İnancının Gerçeği Üzerine. Yahudi olmayanların toplamına karşı. Üçüncü Kitap: Providence, ed. Vernon J. Bourke, cilt. 2 (New York: Image Books, 1956), 13–34; Summa Theologica, cilt. 1 (New York: Cosimo, Inc., 2013), 559–66.

Machine Translated by Google

> Yeremya şöyle diyor: 'Göklerin işaretleri karşısında dehşete kapılmayın; Çünkü kâfirler onlardan dehşete düştüler.' (Jr. 10.2)14

Aquinas, argümanının bir kısmını Augustine'in göksel etkinin olasılığına ilişkin sözlerine dayandırıyor. Ancak Augustine'in argümanının astrolojinin lehine olması amaçlanmamıştı. Tam tersine Augustinus, göksel etkinin insan iradesi için geçerli olmadığını vurgulayarak ve yıldızların dışında nedenler arayışına ilham verdiğini vurgulayarak açıklamasını bitiriyor:

> Ancak bazı yıldız etkilerinin yalnızca cisimlerde farklılıklara neden olma gücüne sahip olduğunu söylemek tamamen saçma olmasa da, örneğin yılın mevsimlerinin Güneş'in yaklaşması ve uzaklaşmasıyla oluştuğunu görüyoruz. Deniz kestaneleri, istiridyeler ve okyanusun muhteşem gelgitleri gibi bazı şeylerin boyutları Ay'ın büyüyüp küçülmesiyle büyümüş veya küçülmüşse, bu, insanların iradelerinin kontrol altına alınacağı anlamına gelmez. yıldızların konumu. Ancak astrologlar, eylemlerimizi takımyıldızlara da bağlamak istediklerinde, bizi sadece bu bedenlerdeki değişikliklerin yıldızsal bir nedenden başka bir şeye atfedilip atfedilemeyeceğini araştırmaya yöneltiyorlar.15

---

14 İlk başta, bu yapıyı, vücudun alt kısmındaki bağışıklıkla genişletecek şekilde oluşturmanızı sağlar. Augustinus V'den söz ediyorum ki, şu anki durumla ilgili olarak, her zamanki gibi absürd bir şey değil. Ve bu fikir, tüm vücut ve vücut etkilerinin sağlanması, hava koşulları ve huzur, sağlıksız bedenlerin, sağlıklı ve kısır yapıların ve bazılarının bedensel ve doğal nedenlere bağlı olması, hiç bir şey için geçerli değildir. Nam omnes homines circa huiusmodi effectus aliqua obse-ruatione utuntur celestium corporum: sicut agricole seminant ve metunt certo tempore quod obseruatur secundum motum solis; plenilunio'da uitant deniz navigasyonları, lune defectu'da uel; Egritudines creticos civarındaki doktorlar dikkatli bir şekilde ölür, bu da tek başına ve ay boyunca belirleyicidir. Bu sakıncalı olmayan durumlarda, diğer adıyla occultio-res obseruationes stellarum, circa cororales effectus uti astrorum iudicio. Hoc omnino tenere oportet, quod uoluntas hominis non est subiecta necessitati astrorum;

Alioquin periret liberum arbitrium, quo sublato non deputarentur homini neque iyi opera ad meritum, neque mala ad culpam. Bu fikir, Hıristiyanlığa özgü bir fikirdir, çünkü eski insansılar bağımlıdır, her türlü insani operanın kalitesi, önceden gerekli değildir; ve ideo dicitur Ier. x Zamanın ne kadar önemli olduğunu gösteren bir işaret. Aquinas, De iudiciis astrorum (çevirisim). Thomas Aquinas, 'Thomas de Aquino, De iudiciis astrorum', Corpus Thomisticum, 2011, http://www.corpusthomisti cum.org/ote.html#69900.

15 Augustine, Civitate Dei 5.6: 186.

Machine Translated by Google

Ancak Aquinas, Augustinus'un göksel etkiyi kabul etmesinden yararlanır ve onu neredeyse tam tersi bir yöne çeker. Astrolojinin doğal bir uygulamasını doğrulamanın bir yolu olarak beden ve ruh arasındaki ilişkiyi keşfederek ifadenin odağını değiştiriyor:

> Ancak şunu da belirtmemiz gerekir ki, gök cisimleri doğrudan anlayışımızın nedeni olamasalar da, dolaylı olarak bu konuda bir şeyler yapabilirler. Zira, her ne kadar akıl, maddi bir güç olmasa da,
> Anlama işlemi bizde bedensel güçlerin, yani önceki açıklamalardan da anlaşılacağı üzere hayal gücü, hafıza gücü ve düşünme gücünün işleyişi olmadan gerçekleştirilemez. ... Artık insan bedeninin durumu göksel hareketlerin etkisi altına giriyor. Aslında Augustine, Tanrının Şehri V'te şöyle diyor: 'Yıldızların belirli etkilerinin yalnızca cisimlerde farklılıklar yaratabildiğini söylemek o kadar da saçma değil.' Ve Damascene, Kitap II'de şunu söylüyor: 'Farklı gezegenler bizde farklı mizaçlar, alışkanlıklar ve eğilimler yaratır.' Yani gök cisimleri dolaylı olarak iyi anlama durumu üzerinde çalışırlar. Böylece, tıpkı hekimlerin bir aklın iyiliğini vücudunun durumuna ve yakın düzenine göre yargılayabilmeleri gibi, bir astronom da göksel hareketlere bakarak yargılayabilir.
>
> bu tür eğilimlerin uzak nedeni olarak. O halde bu şekilde, Ptolemy'nin Centiloquium'unda söylediklerinde bir miktar doğruluk olması mümkündür : 'Bir insanın doğumu sırasında Merkür, Satürn'le kavuşumda olduğunda ve kendisi de güçlü bir durumda olduğunda, içsel olarak verir. anlamanın iyiliğine.'16

Bu öncülleri takip eden Aquinas, astrolojik kehanetin gerekçelendirilebileceği açıklayıcı bir mekanizma sunuyor ve hatta Ptolemy'den alıntı yaparak bunu örneklendiriyor. Bu, onun insan davranışına ilişkin astrolojik kehanet olasılığına ilişkin en etkili argümanlarından biri haline gelir ve şu ünlü cümleyle özetlenir: 'astra inclinant, sed non gerekliant' ("yıldızlar eğilir, ancak zorunlu kılmaz"). Tartışma, yıldızların maddi cisim üzerinde hareket ettiği önermesini takip ediyor. Beden, aklın veya ruhun taşıyıcısı olduğundan, bazı durumlarda aklın ifadesini kısıtlayabilir. Bu nedenle yıldızlar zekayı dolaylı olarak etkileyebilir.

---

16 Summa contra gentiles, III.84 (alıntı Centiloquium'un 38. cümlesindendir). Aquinas,
Katolik İnancının Gerçeği Üzerine. Yahudi olmayanların toplamına karşı. Üçüncü Kitap: Providence, 1956, 2:17–18.

Machine Translated by Google

akıl ve dolayısıyla zihin üzerinde doğrudan etkileri olmamasına rağmen
insanın özgür iradesi.

Özetle yıldızlar, bedensel organlardan ve sıvılardan kaynaklandığı için insan tutkularını etkileyebilir ve dolayısıyla, eğer kişi onları kontrol edecek kadar akıllı değilse, insan eylemlerini de etkileyebilir:

> İnsanların çoğunluğu, gök cisimlerinin hareketlerinin işbirliği yapabileceği hassas iştahın hareketleri olan tutkularını takip eder: ancak çok azı bu tutkulara direnecek kadar akıllıdır. Sonuç olarak, astrologlar çoğu durumda, özellikle de genel anlamda, gerçeği önceden bildirebilirler. Ancak belirli durumlarda değil; çünkü insanın tutkularına özgür iradesiyle direnmesine hiçbir şey engel olamaz. Bu nedenle astrologlar bilge adamın yıldızlardan daha güçlü olduğunu söylemeyi alışkanlık haline getirmişlerdir. zira, yani tutkularını fetheder.17

Bu açıdan bakıldığında göksel etkiler ruhu doğrudan etkilemez ve Hıristiyan doktrini ile uyumlu olan insan iradesiyle bunlara karşı çıkılabilir.
Aynı zamanda ruhun beden tarafından koşullandırıldığının farkına vararak,
Bu argüman, insan yaşamıyla ilgili astrolojik öngörü olasılığını ortaya çıkarıyor.
Bireysel mizaçlar ve genel davranış eğilimleri, yani bedensel tutkular tarafından yönlendirilen tüm insan eylemleri hakkında yargılarda bulunulabilir. Bu tahminler fiziksel ve doğal olanaklar çerçevesinde yapıldığından,
onlar yasaldır. Ek olarak Aquinas, çoğu insanın dürtülerini takip etmesi nedeniyle astrolojik tahminlerin başarı olasılığının çok daha yüksek olduğu gerçeğini çeşitli vesilelerle vurgulamaktadır. Bir kez daha Ptolemy'den alıntı yaparak astrolojiyle doğrudan bağlantı kuruyor:18

> Bazen, bazı insanların bedensel bir rahatsızlık nedeniyle bunak hale gelmesi ve aklı kullanma yeteneğinden yoksun kalması anlamında, gök cisimleri bir insan eylemine neden olabilir. Kesin olarak söylemek gerekirse, hayır

17 Summa Theologica, I q.115 a.4 ila 3 – 'Ad tertium dicendum quod plures hominum sequun-tur passiones, quae sunt motus sensitivi appetitus, ad quas cooperari possunt corpora caelestia, pauci autem sunt sapientes, qui huiusmodi passionibus resist. Et ideo astro-logi ut in pluribus vera possunt praedicere, et maxime in communi. Spesifik olmayan, liberum arbitrium passionibus resistere başına hiçbir şey prohibet aliquem hominem per liberum arbitrium passionibus resistere. Unde et ipsi astrologi quod sapiens homo dominatur astris, inquantum scilicet dominatur suis passionibus'. Çeviri şu kaynaktan uyarlanmıştır: Thomas Aquinas, The Summa Theologica of St. Thomas Aquinas. Bölüm I QQ I.–XXVI, çev. İngiliz Dominik Eyaletinin Babaları, 2. baskı, cilt. 1 (Londra: Burns Oates ve Washbourne, 1920).

18 Burada Aquinas Centiloquium'dan 1, 7 ve 8. cümlelerden alıntı yapıyor .

Machine Translated by Google

> bu tür insanlar için tercih edilen bir eylemdir, ancak onlar da tıpkı vahşiler gibi doğal bir içgüdüyle hareket ederler. Dahası, ister dış ister içsel olsun, bu tür olayların zorunlu bir seçim nedeni olmadığı, deneyimlerle açık ve iyi bilinmektedir, çünkü insan, akıl temelinde bunlara direnebilir veya itaat edebilir. Ancak doğal dürtüleri takip eden birçok kişi var.
> oysa çok az kişi, yalnızca bilge olanlar, bu kötü davranış fırsatlarını ve doğal dürtülerini takip etmeyi kabul etmezler. Ptolemy'nin Centiloquium'unda şunu söylemesinin nedeni budur : "Bilge ruh, yıldızların çalışmasına yardımcı olur"; ve "gökbilimci, ruhun gücünü ve doğal mizacını iyi bilmedikçe yıldızlara dayanarak bir yargıya varamaz"; ve "astronom bir konu hakkında ayrıntılı olarak değil, genel olarak konuşmalıdır."
> Yani yıldızlardan gelen izlenim, vücutlarından gelen eğilime direnmeyen çoğu insanda sonucunu doğurur, ancak bu her zaman etkili değildir, çünkü bir insan şu ya da bu durumda direnebilir, belki de , akıl yoluyla doğal eğilim.19

Aquinas, tüm bedensel etkilerin göksel etkilerden kaynaklanmadığını kabul ederek Augustinus'un ilk uyarısını dikkate alıyor. Burada Aquinas, evrensel bir izlenim olmasına rağmen, göksel etkinin, maddi cisimlerin çeşitli ve değişken doğası tarafından farklı şekilde algılandığını savunarak standart Aristotelesçi akıl yürütmeyi takip ediyor. Bu nedenle, aynı etkinin, alıcılarının değişken doğası nedeniyle veya her tür beden üzerinde her zaman aynı etkiyi yaratması gerekmez; çünkü farklı bedenler aynı etkiye farklı tepki verir. Bu, astroloji yoluyla çok kesin tahminlere ulaşmanın zorluğunu veya imkansızlığını açıklamak için yazarlar tarafından sürekli olarak kullanılan bir argümandır:

> Çünkü evrensel nedenlerin izlenimleri, alıcıların tarzına göre etkileriyle alınır. Şimdi, bu aşağı şeyler dalgalanırlar ve her zaman aynı durumu korumazlar: birçok formlara etki eden madde nedeniyle ve formların ve güçlerin zıtlığı nedeniyle. Dolayısıyla gök cisimlerinin izlenimleri bu aşağı şeylerde zorunlu olarak alınmaz.20

Ancak Aquinas'ın argümanlarının daha olumlu tonu göz önüne alındığında bile, bunlar hala astrolojinin genel uygulamasına ciddi bir sınırlama getiriyordu.

---

19 Summa contra gentiles, III.85; Katolik İnancının Gerçeği Üzerine. Yahudi olmayanların toplamına karşı. Üçüncü Kitap: Providence, 1956, 2:24–25.

20 Summa contra gentiles, III.86; 2:25.

Machine Translated by Google

Bu uygulamaların birçoğu açıkça bu parametrelerin dışındaydı ve batıl inanç olarak görülüyordu. Bunlardan biri, belirli bir konuyla ilgili soruların yanıtlanmasıyla ilgilenen sorgulama dalıydı. Bir konunun gelecekteki sonucuyla ilgili sorulan her soru, kişisel özgür iradenin ya da tesadüfi ve tesadüfi olayların ihlali olarak değerlendirilecektir. Örneğin bir makamın alınıp alınamayacağını sormak, bu konuda karar veren kişinin özgür iradesine aykırı olacaktır. Aynı şekilde, bir şans oyununun kazanılıp kazanılmayacağı sorusu da tamamen tesadüfi olduğundan astrolojinin doğal kapsamı dışında kalacaktır. Bu aynı zamanda birçok seçim türünü de kapsayacaktır.

Çok kısıtlı olan bir diğer dal da doğuşlarla ilgili çalışmalardı. Astrolojinin bu formunun büyük bir kısmının özgür iradeyle çeliştiği düşünülüyordu.
Daha önce de belirtildiği gibi, diğer bireyleri (eş, çocuklar veya erkek kardeşler) içeren herhangi bir eylem gibi bireysel kaderi ilgilendiren herhangi bir konu, evlilik, arkadaşlarla ilişkiler veya evlilik durumu gibi astrolojik yargıların en yaygın kategorilerine girer. ebeveynler kabul edilemezdi. İşaretlerin nesnelerle veya yerlerle geleneksel çağrışımlarının birçoğu gibi diğerleri, doğal nedenlerle gerekçelendirilemez ve dolayısıyla meşru görülmedi.

2 Bölünmüş Bir Sanat

Astrolojik uygulama ihtiyacı ile dini doktrinin emirleri arasındaki bu gerilimi dengelemek için kavramsal bir 'doğal astroloji' kategorisi oluşturuldu.
Astrolojinin yasal kullanımına yer açmak için yavaş yavaş Hıristiyan anlatısına dahil edildi.

Tarih yazımı, astrolojik uygulamaların tarihini ele almak için 'doğal' ve 'adli' astroloji terimlerini yaygın olarak kullanmıştır. Basitçe söylemek gerekirse, sıklıkla yapıldığı gibi, doğal astroloji, Kilise tarafından meşru görülen ve doğal olaylara dayandığı için genel olarak kabul edilen uygulamaları kapsıyordu. Adli astroloji, yasadışı, aptalca ve batıl inanç olarak kabul edilen ve bu nedenle bireysel tercihlere müdahale ettiği için kınanan tüm uygulamaları içermektedir. Bu iki sorunu beraberinde getirir: birincisi, böyle bir ayrım astrolojinin kendisine özgü değildir ve astrolojik uygulamaları tartışırken dikkatli bir şekilde kullanılmalıdır; ikincisi, bu tür terimlerin tarihsel kullanımı genellikle algılandığından çok daha karmaşıktır ve karmaşık bir sonuca yol açabilir. kavramların anakronik algılanması.

İlk noktaya gelince, on altıncı yüzyıla kadar üretilen çok sayıda astrolojik incelemeye genel bir bakış, astrolojinin örgütlenme biçiminde belirli bir tutarlılık olduğunu gösterir. Belirtilmişse, doğal ve adli kategoriler

Machine Translated by Google

(ve bunlar neredeyse yalnızca daha sonraki Hıristiyan metinlerinde bulunacaktır) astrolojinin tanımının veya iç yapılanmasının merkezinde yer almaz. Daha önce de belirtildiği gibi, astrolojik külliyat, astrolojik doktrinin özü olan teorik ilkeler dizisine ve yoruma yönelik bir dizi pratik kural ve metodolojiye bölünmüştür. Bunlar dört ana alanda uygulandı: daha büyük ve genel olaylar (devrimler), insan doğumları (doğumlar), uygun anların seçimi (seçimler) ve belirli soruların yanıtlanması (sorgulamalar). Doğal ve hukuki terimleri bu organizasyonda mevcut değildir ve en eski astrolojik metinlerde, yani Ptolemy'nin Tetrabiblos'u gibi klasik kaynaklarda ve çok sayıda Arapça ve ortaçağ Latince metinlerinde de bunlara atıfta bulunulmamaktadır.

Astrolojiyi doğal bir fenomen olarak tartışan antik çağlardan kalma ana kaynak olan Tetrabiblos'un girişinde Ptolemy, astronomik tahminin iki bölümüne atıfta bulunur (ἀστρονομίας προγνωστικὸν):

> Ey Syrus, astronomi yoluyla tahminde bulunma yollarından ikisi en önemli ve geçerli olanlardır. Hem düzen hem de etkinlik bakımından ilk sırada yer alan, Güneş, Ay ve yıldızların birbirleriyle ve Dünya ile ilişkili hareketlerinin zaman zaman meydana gelen yönlerini kavramamızdır; ikincisi, bu yönlerin doğal karakteri aracılığıyla, çevreledikleri şeylerde meydana getirdikleri değişiklikleri araştırdığımızdır. Bunlardan kendi ilmi olan, ikinciyle birleştirilmesiyle verilen sonuca ulaşamasa da başlı başına arzu edilen birincisi, kendi risalesinde, ispat metoduyla elimizden geldiğince sizlere anlatılmıştır.21

Her ne kadar bunları farklı bir terminolojiyle isimlendirmese de, açıkça yıldızların hareketiyle ilgilenen 'ilk' bilime, yani şu anda astronomi olarak adlandırılan ve kendi incelemesi olan Almagest'te 'açıkladığı' bilime atıfta bulunuyor ; ve bu hareketlerin neden olduğu değişiklikleri yorumlayan ve Tetrabiblos'ta ele aldığı, günümüzde astroloji olarak bilinen ikincisi . Göksel hareketlerin 'doğal karakterinden' bahsetmesine rağmen, ne doğal ne de hukuki astrolojiye kesinlikle atıfta bulunulmamaktadır. Batlamyus daha sonra astroloji açıklamasını dört bölüm halinde düzenler: I. kitap astrolojinin temel ilkelerini ele alır, II. Kitap kolektif ve dünyevi meseleleri (ülkeler, hava durumu, tutulmalar vb.) ele alır ve III. ve IV. Kitaplar astrolojinin temel ilkelerini ele alır. doğuşları yorumlama ve bireysel tahminler için kurallar.

---

21 Ptolemaios, Tetrabiblos I.1.

Machine Translated by Google

Arap yazarlar Ptolemy'ninkine benzer bir yapı izliyorlar. Örneğin, Abū Rayḥān Muḥammad ibn Aḥmad Al-Bīrūnī (903–1048), The Book of Instruction in the Elements of the Art of Astrology (Kitab al-tafhīm li-awa'il sinaʿat al-tanjīm) kitabında konuyu ikiye böler : : astronomi teorisi (bölüm 1), göksel konfigürasyonların ve kronolojik verilerin hesaplanması (bölüm 2), temel astrolojik kavramlar (bölüm 3) ve adli astroloji (ilm aḥkam al-nujūm – yıldızların yargılarının bilimi) (bölüm 4).22 Özetle kitabını astronomi (teori ve pratik) ve astroloji (teori ve pratik) olarak ikiye ayırıyor.

Daha sonraki birçok ortaçağ Hıristiyan yazarı, kitaplarını ve öğretilerini düzenlemek için benzer formüller kullanır. Aslında, teorik ilkelere ilişkin bir giriş bölümüne bölünme ve ardından pratik kuralların tartışılması, genellikle astroloji öğretimi için standart bir formdur.23 Bu yapıda, adli terimi, astrolojinin tüm disiplinini ifade eder. şu anda astroloji olarak adlandırılıyor, yargılara hitap eden kısım; bu, astronomi yoluyla hesaplanan göksel konfigürasyonları yorumlayan herhangi bir uygulama anlamına gelir.

Bu nedenle, astrolojinin herhangi bir biçimi, tanımı gereği yargılarda bulunan bir bilgi bütünü olduğu için, özü itibarıyla adlidir. Bu, on yedinci yüzyıla kadar bilimsel bağlamlarda standart olan kavramdır. Astronomi ve astroloji terimlerinin birbirinin yerine kullanıldığı metinlerde, teorik astronomi veya teorik astroloji tanımı, şu anda astronomi olarak adlandırılan şeyi tanımlamak için kullanılır ve adli astronomi veya adli astroloji, şu anda sadece astroloji olarak bilinen yorumlayıcı kısmı tanımlamak için kullanılır. Özetle, adli terimi, astronomi/astrolojinin kendi bilgi birikiminden türemiştir; daha iyi bir ifadeyle 'yıldızların bilimi' olarak adlandırılır. Astroloji tarihinin büyük bölümünde yargı terimi astrolojinin kendisiyle eşanlamlı olarak kullanılmıştır. Bu nedenle, astrolojinin tamamı tanımı gereği yargısaldır ve terim olumsuz çağrışımını ancak erken modern dönemde tamamen kazanır. On yedinci yüzyıl ilerledikçe adli terimi giderek astrolojideki kötü uygulamalara eşdeğer olarak kullanılmaya başlandı. Astrolojinin eğitimli çevrelerde marjinalleştirilmesi ilerledikçe, adli terimi horoskopik ve tahmine dayalı astroloji uygulamalarını ifade etmeye başladı ve daha sonra modası geçmiş ve ahlaki açıdan tehlikeli bir çaba olarak kabul edildi. Böylece, aşağıda detaylandırılacağı gibi, on yedinci yüzyılın sonları ve on sekizinci yüzyıl boyunca tamamen aşağılayıcı anlamını kazandı.

---

22 Muḥammad ibn Aḥmad Bīrūnī, Astrol Sanatının Unsurları Öğretim Kitabı-
tür, çev. Robert Ramsay Wright (Londra: Luzac & diğerleri, 1934).

23 Bakınız, örneğin Vanden Broecke, The Limits of Influence, 12–13.

Machine Translated by Google

2.1 Doğal Astrolojinin İcadı

Yukarıda sözü edilen doğal ve hukuki ayrımının anakronik kullanımına ilişkin ikinci noktaya gelince, bu durum daha önceki Hıristiyan yazarları okurken daha da dikkat çekici hale geliyor. Metinlerinde bu eşleştirme yoktur ve 'doğal', 'batıl inançlı'nın antitezi olarak karşımıza çıkar. Yargı, doğası gereği bir yargıyı gerektiren her türlü astrolojik uygulamaya uygulandı. Buna karşılık, Kilise'nin görüşüne göre bu yasal ya da yasa dışı olabilir. Doğal astroloji kavramının, astrolojiyi eleştiren erken ortaçağ Hıristiyan yazılarından kaynaklandığı görülmektedir. Bunun açıkça ifade edildiği metinlerden biri de Etimolojiler'dedir .

Sevillalı Isidore (c.560–636) tarafından. Sadece yıldızların hareketinin gözlemlenmesinin meşru olduğunu düşünen astrolojinin uygulanması konusunda oldukça katıdır.
yani astronomi:

> Astronomi ile astroloji arasında bazı farklar vardır. Astronomi, göklerin dönüşü, yıldızların doğuşu, batışı ve hareketi ve takımyıldızların adlarını nereden aldıklarıyla ilgilenir. Ancak astroloji kısmen doğal, kısmen de batıl inançtır. Güneş ve Ay'ın yörüngelerini veya yıldızların mevsimlere göre belirli konumlarını araştırdığı sürece doğaldır; ancak bu, astrologların (mathematici) yıldızlara bakarak kehanet yaparken veya zodyakın on iki burcunu ruhun veya bedenin belirli bölümleriyle ilişkilendirdiklerinde veya doğuşu tahmin etmeye çalıştıklarında takip ettikleri batıl bir inançtır. -Yıldızların hareketiyle insanların bağları ve karakterleri.24

Isidore astrolojiyi doğal ve batıl inançlara ayırır. İlkini çok sınırlı bir uygulamayla, belki de zaman tutma ve yön bulmayla ilişkilendiriyor. Doğal astrolojinin 'Güneş ve Ay'ın seyrini veya yıldızların mevsimlere göre belirli konumlarını' araştırdığını söylerken, tam olarak neyi kastettiği ve hava durumu tahminlerine de izin verilip verilmeyeceği belli değil. O, yıldızların hareketleri yoluyla yapılan her türlü tahmine açıkça karşıdır ve görünen o ki

---

24 'Inter Astronomiam autem ve Astrologiam aliquid farklıdır. Nam Astronomia caeli conversionem, ortus, obitus motusque siderum continet, vel qua ex causa ita vocentur. Astro-logia vero partim naturalis, partim superstitiosa est. Naturalis, dum exequitur solis et lunae cursus, vel stellarum certas temporum stationes. Batıl inançlar, matematiğin devamı niteliğindedir, bu da bize bir auguriantur, tek bir hayvan ve vücut zarının reddedilmesi için çok önemli bir işarettir, bu da hominum ve daha fazla praedicare conantur'u doğurur.' Isidore, Etimolojiler, III.xxvii, “Astronomi ve astroloji arasındaki fark” (De Differentia astronomiae et astrologiae) – Isidore, Seville'li Isidore'un etimolojileri, ed. Stephen A Barney (Cambridge, Birleşik Krallık; New York: Cambridge University Press, 2006).

Machine Translated by Google

'Zodyakın on iki burcunun ruhun veya bedenin belirli bölümleriyle' ilişkilendirilmesini kınadığı için astrolojik-tıbbi uygulamaların dahil edileceğini söyledi.25 Dolayısıyla Isidore'un batıl inançlı astroloji kavramı her türden yargıyı içerir. Birçok ilk Hıristiyan yazarda olduğu gibi, astroloji ve astronomide yer alan pagan kalıntılar Isidore'u rahatsız etmekte ve onun astrolojiyi neredeyse tamamen reddetmesini açıklamaktadır.26 Takımyıldızlarla ilgili bölümün kapanışında bunu oldukça açık bir şekilde ifade etmektedir:

> Ancak insanlar tarafından hangi batıl inançla adlandırılmış olursa olsun, yıldızlar yine de Tanrı'nın dünyanın başlangıcında yarattığı ve mevsimleri belirli hareketleriyle tanımlayabilmeleri için onları yerleştirdiği şeylerdir.
>
> Bu nedenle, yıldızların incelenmesi veya yıldızların incelenmesine bağlanan diğer batıl inançlar, yani yıldızların gözlemlenmesi, yani kaderlerin bilinmesi, şüphesiz inancımıza aykırıdır ve tamamen böyle olmalıdır. Hıristiyanlar tarafından görmezden gelinen bu konular hakkında hiçbir şey yazılmamış gibi görünüyor.
>
> Fakat bazı insanlar, takımyıldızların güzelliği ve berraklığının cazibesine kapılarak, yıldızlar konusunda doğrudan yanılgıya düşmüşler, zihinleri kör olmuş, böylece zararlı hesaplamalar yoluyla olayların sonuçlarını önceden görebilmeye çalışmışlardır. buna 'astroloji' denir (matez).27

Isidore'un fikirleri Rabanus Maurus (780-856) gibi Karolenj yazarlar aracılığıyla aktarıldı ve daha ayrıntılı bir açıklama sunan St. Victor Hugh (1096-1141) gibi diğer Hıristiyan yazarlar tarafından geliştirilmeye devam edildi. kavramın ülkesi:

---

25 Isidore'un astrolojiyi reddetmesine rağmen Thorndike, ara sıra bir tür astral etkiyi kabul ettiği için, çalışmaları boyunca bu konu üzerinde tam olarak tutarlı olmadığını göstermektedir, bkz. Thorndike, History of Magic and Experimental Science . Çağımızın İlk On Üçüncü Yüzyıllarında, 1923, 1:632–34. Ayrıca bkz. Jacques Fontaine, 'Isidore de Séville et l'astrologie', Revue Des Études Latines 31 (1953): 271–300.

26 Örneğin, gezegenlere pagan tanrılarının adlarının verilmesini de kınadı: 'Romalılar onları kendi tanrılarının, yani Jüpiter'in adlarıyla kutsadılar.
Satürn, Mars, Venüs ve Merkür. Kendileri aldanıp, başkalarını da kandırıp, kendi arzularına göre bir şey verenlere tapınmak istediklerinde, gökteki yıldızları gösterip, şunun Jüpiter'in, şunun da Merkür'ün olduğunu söylerler ve bu boş inançlarını ortaya koyarlardı. doğdu. Şeytan bu hatalı inancı güçlendirdi ve İsa onu altüst etti', The Etimolojiler, III.lxxi.21.

27 Etimolojiler, III.lxxi.37–39.

Machine Translated by Google

'Astronomi' ve 'astroloji', birincisinin adını 'yıldızların kanunu' ifadesinden alması bakımından farklılık gösterirken, ikincisi onu 'yıldızlarla ilgili söylem' ifadesinden alır; çünkü 'nomia' kanun ve 'logolar' anlamına gelir. , söylem. O halde yıldızların yasasını ve gökyüzünün devrimini ele alan, bölgeleri, yörüngeleri, rotaları araştıran astronomidir.

yıldızların doğuşları ve batışları ve neden her birinin kendisine verilen adı taşıdığı; ancak yıldızların doğum, ölüm ve diğer tüm olaylarla olan ilişkilerini ele alan astrolojidir ve yalnızca kısmen doğaldır, geri kalanı batıl inançtır; sağlık, hastalık, fırtına, sakinlik, üretkenlik ve verimsizlik gibi astral bedenlerin karşılıklı hizalanmalarına göre değişen fiziksel şeylerin huyu veya 'ten rengi' ile ilgili olduğu için doğaldır;

ancak tesadüfi olaylarla veya özgür seçime tabi şeylerle ilgili olduğu için batıl inançlıdır. Ve batıl inanç kısmını pazarlayanlar da 'matematikçiler'dir.28

Burada astrolojinin daha geniş uygulama yelpazesine daha açıktır. Doğal astrolojinin 'fiziksel şeylerin huyunu veya 'ten rengini' araştırdığını söyleyerek
ve dolayısıyla 'sağlık, hastalık, fırtına, sakinlik, üretkenlik ve verimsizlik', ilacı, hava durumunu, tarımsal üretim açısından yılın sonucunu ve kısmen de olsa muhtemelen doğuşların kullanımını içerir. Onun batıl inançlı astrolojiyle ilgili temel kaygısı, daha önce Augustine ve Aquinas'ta görüldüğü gibi, özgür iradeye ve tesadüfi olaylara meydan okuyan tahminlerle ilgilidir. Bu, pratikten ziyade ahlaki bir meseledir. Benzer argümanlar Peter Abelard (1079–1142) tarafından Hexameron'daki Expositio adlı eserinde kullanılmaktadır . Şans olaylarını ve insanın özgür iradesinden veya ilahi takdirden kaynaklanan olayları içeren olumsal olaylar (contingentia) ile hava durumu ve hastalık gibi doğal olaylar (naturalia) arasında bir ayrım yapar . Astroloji yalnızca doğal olayları tahmin edebilirdi, ancak tesadüfi olayları tahmin edemezdi.29 Daha sonra bu fikir, yukarıda ayrıntılı olarak açıklandığı gibi Thomas Aquinas gibi diğer yazarlar tarafından daha da güçlendirildi.

Astrolojik ve dini söylemin karşılaştırmalı bir değerlendirmesi, astrolojinin doğal ve batıl inançlara ayrılmasının standart iç yapısına uymadığını açıkça göstermektedir. Bu bir dış bölümdür

Hıristiyan düşüncesi tarafından, Hıristiyan doktrinine uygun olmayan veya ona aykırı olan belirli uygulamaları düzenlemek için dayatılan öğreti. Vanden Broecke bunu oldukça ifade ediyor

28 Didascalicon, kitap II, bölüm 10, 'Astronomi terimiyle ilgili ' – Hugh of Saint Victor, The Didascalicon of Hugh of St. Victor, çev. Jerome Taylor, Medeniyet Kayıtları: Kaynaklar ve Çalışmalar, no. 64 (New York: Columbia University Press, 1961), 68.

29 Bu konu hakkında örneğin bkz. Lynn Thorndike, History of Magic and Experimental Science. Çağımızın İlk On Üçüncü Yüzyıllarında, cilt. 2 (New York: Columbia University Press, 1923), 3–16.

Machine Translated by Google

''doğal astroloji' kavramının, ilk Hıristiyan dini otoritelerine ahlaki açıdan meydan okuyan astrolojik uygulamaları kınamak için geliştirildiğini' söylüyor. Ayrıca, astrologun ahlaki niyetiyle ilgili bir mesele olduğundan, bu ayrımların büyük bir dikkatle kullanılması gerektiği konusunda da uyarmaktadır.30 Bu ayrımın Hıristiyan astroloji pratiğinde kurulmasının hem ahlaki hem de pratik sonuçları olmuştur. Ahlaki açıdan bakıldığında bu, astrolojik tahminlerin doğal nedenlerin sonucu olduğu düşünülen olaylarla sınırlandırılması anlamına geliyordu. Şansla ve insanın özgür iradesiyle (ve tabii ki ilahi niyetle) ilgili her şeyin doğrudan astral etki alanının dışında olduğu ve dolayısıyla astroloji yoluyla tahmin edilmesinin imkansız olduğu düşünülüyordu. Öte yandan, astrolojik uygulama açısından bu, bu kısıtlı konuların değerlendirilmesine veya tahmin edilmesine yönelik her türlü yöntemin yasaklanması anlamına geliyordu. Bunlar, bireysel doğumlara ilişkin yargıların ve tahminlerin çoğunu, neredeyse her tür sorgulamayı ve birçok seçim türünü içeriyordu; hepsi olağan astrolojik uygulamanın büyük bir bölümünü oluşturuyor.

Yüzyıllar süren Hıristiyan yazıları boyunca, doğal astroloji fikri, Hıristiyan astrologlar için uygun uygulama olarak yavaş yavaş ağırlık kazandı. Doğal astroloji kavramı böylece Hıristiyan yazarlar tarafından astrolojinin uygulanmasına yönelik düzenleyici bir önlem olarak aşılanmıştır. Astrolojinin bu doğal sınırlarının ötesinde kalan her şey batıl inançlı bir uygulama ve dolayısıyla batıl inançlı astroloji olarak görülüyordu. On altıncı yüzyıla gelindiğinde bu fikir, astrolojik söylemde, özellikle de Hıristiyan bağlamında üretilen herhangi bir astrolojik metin için gerekli olan özür dileyen girişlerde zaten yerleşmişti. Yorumlayıcı bölümlerde bu, içeriğin teknik niteliğinden dolayı o kadar belirgin değildi, ancak yazarların belirli astrolojik metodolojilerin doğal sınırları konusunda ara sıra uyarılarda bulunması alışılmadık bir durum değildi ve özellikle de astrolojik metodolojilerin en sorunlu yönünü ele alan metinlerde. astroloji, insan doğumları veya doğuşları.

2.2 Adli, Doğal ve Batıl İnanç Terimlerinin Revize Edilmesi

Bu açıdan bakıldığında hukuki ve doğal terimlerin tam anlamının, tartışıldıkları tarihsel bağlamlar içerisinde dikkatle değerlendirilmesi gerektiği ortaya çıkmaktadır. On yedinci yüzyılın sonuna kadar hukuki ve doğal karşıtlar olarak görülmüyordu; farklı kavramlara atıfta bulunuyorlardı ve farklı kullanımları ve çıkarımları vardı. Modern öncesi bir yazara göre adli astroloji, yani tam anlamıyla astroloji, dini açıdan sağlıklı veya sağlıksız uygulamaları belirtmek için doğal ve batıl inançlara bölünmüştü. Sonraki bölümlerde açıkça görüleceği gibi, doğal bir yöntemin uygulanmasını savunan yazarların çoğu

30 Vanden Broecke, Etkinin Sınırları, 11–12.

Machine Translated by Google

Hem bilimsel hem de dini açıdan uygun olan astroloji, metinlerine adli astroloji adını verir ve uygular. Bu onların akıllarında adlinin astrolojiyi kastettiğini gösteriyor. Natural yalnızca kaliteli ve meşru astrolojik uygulamaları vurgularken, yasa dışı veya bilim dışı olduğu düşünülen diğerleri batıl inanç olarak etiketlendi.

Buna iyi bir örnek , Giovanni Antonio Magini'nin (1555-1617) astrolojiye son derece etkili giriş kitabıdır (Isagoge in iudiciariam astrologiam), burada Ephemerides coelestium motuum'a (1582) ek olarak basılan astrolojik uygulamalara ilişkin temel tanımları sunar. Girişin alt başlığında 'esasen Ptolemy'nin astroloji kitaplarına karşılık gelen Doğal veya Adli Astrolojinin ilkelerini ele aldığını' belirtmektedir.31 Burada Magini açıkça doğal ve hukuki terimlerini eşanlamlı olarak kullanmaktadır. Bu, teorik veya spekülatif, yani astronomi ve pratik, aynı zamanda "prognostikatör" olarak da adlandırılan astroloji tanımında daha ayrıntılı olarak açıklanmaktadır.
Astrolojiye uygun olan adli veya kehanet:

> [Astroloji] temel olarak iki ana bölüme ayrılmıştır: Teorik veya Spekülatif ve Pratik veya Operasyonel. Geometri ve Aritmetiğin kanıtlarıyla desteklenen teorik kısım, tüm gök cisimlerinin hareketlerini, büyüklüklerini, yerlerini, mesafelerini ve aralarında sahip oldukları konfigürasyonları ve ayrıca çok açık gözlemlerden ortaya çıkan diğer olayları açıklıyor ve modernlerin adı düzgün Astronomi. Kehanet, adli veya kehanet olarak adlandırılan diğeri, fizik akıl yürütmesi ve sık sık tekrarlanan deneyimler yoluyla, elementler arasında bir tür sempati ile yıldızların kuvvetlerini ve etkilerini dikkatle inceleyendir. Elemental bedenlerde değişimlere yol açtığını ve bundan yola çıkarak insan vücudundaki mizaç ve eğilimlerin, havadaki mutasyonların ve benzer şeylerin göksel nedenlerin etkileri olarak nasıl öngörülebileceğini ve tahmin edilebileceğini gösteriyor. Bu, modernler tarafından uygun bir şekilde 'Astroloji' olarak adlandırılmıştır ve Giriş ve deneyimsel olmak üzere iki bölüme ayrılmıştır.

---

31 Doğal Astrologiae Agitur'da, Apotelesmaticos Ptolomaei kitaplıklarının maksimum düzeydeki ilkeleri ve ilkeleri var. Giovanni Antonio Magini, Ephemerides Coeles-tium Motuum. Io. Magini Patavini, Ad Annos XL Ab Anno Domini 1581 Usque Ad Annum 1620 (Venetia: Damiano Zenario, 1582), fol. 33r. Kısmi de olsa Magini'nin metninin genel bir açıklaması için bkz. Angus G. Clarke, 'Giovanni Antonio Magini (1555–1617) and Late Renaissance Astrology' (Doktora Tezi, Londra, Londra Üniversitesi, 1985), 55–68. Magini ile ilgili bir diğer çalışma ise: Antonio Favaro, Carteggio inedito di Ticone Brahe, Giovanni Keplero ve di altri celebri astronomi e matematici dei secoli XVI. ve XVII. con Giovanni Antonio Magini, tratto dall'Archivio Malvezzi de' Medici, Bologna'da (Bologna: N. Zanichelli, 1886).

Machine Translated by Google

> Giriş kısmı yalnızca, Ptolemy'nin bolca ele aldığı, bazen gezegenlerin, bazen diğer gök cisimlerinin ve aynı zamanda cennetin parçaları ve hepsi arasındaki karışımlar ve konumların doğaları ve güçleri olan yargıların ilkelerini ele alır. - Quadripartitum'un ilk kitabında tam olarak . Deneyimsel veya işlevsel olan, bu ilkelere göre gelecekteki olayları yargılayan veya önceden bildirendir ve bu da sırasıyla dört ana bölüme ayrılmıştır.32

Astrolojinin (dünya meseleleri, astrometeoroloji, doğuşlar ve seçimler olarak ayırdığı) çeşitli kısımlarını sunduktan sonra, 'işte doğal astrolojinin gerçek ve meşru kısımları' olduğunu ve Keldani, Araplar tarafından eklendiğini belirtir. , Yahudiler ve diğerleri, doğal temeli olmayan pek çok aptalca şey ve batıl inançla karşı karşıyaydı ve bu nedenle Kutsal Kilise tarafından şüpheyle karşılandı.33 Bu nedenle, Magini'nin ve diğer erken modern astrologların zihninde yapılması gereken ayrım şuydu: Onaylanmış doğal adli astroloji, yani doğal ilkelere göre yapılan astrolojik yargılar ve doğal olarak mümkün olduğu düşünülenin dışındaki ilke ve uygulamaları ima eden yasaklanmış batıl inançlı adli astroloji. Bu, matematikçiler ve ilahiyatçılar için temel tanımdı.34

---

32 Diuiditur potissimum in theoricam, seu Speculatricem, & Practicam, seu Operatricem. Theorica Geometricis, & Aritmeticis gösteri ibus munita omnium stellarum motus, magnitudines, situs, uzaklıklar ve konfigürasyonlar, quas inter se habent, ceteraque fenomenler ab euidentissimis obseruationibus exorta explicat ve hanc son zamanlarda Astronomiam proprie voctant. Prognosticatrix, Iudiciaria, Diuinatrix dicitur olarak değişir, bu fiziki orantıdır ve deneyimlerin tekrarlanmasıyla gerçekleşir, & effectiones stellarum, quibus sympathia quadam in elementis, elementatisque corporibus mutasyonları heyecan verici [okuma: excitantur], accuratè scrutatur, & quomodo inde temperamenta, & corporibus hominum'daki eğilimler, mutasyonlar auræ ve similia, tan-quàm effectus caelestium causarum preuideri, bu mümkün. Haec proprium nomen Astrologiæ apud modernos sibi sortitur, & subdiuiditur in duas partes, quæ sunt Introductoria, & Exercitatoria. Introductoria versàtur solum circa principia iudiciorum, quae scilicet sint naturæ, vires,& qualitates tum planetarum, tum reliquorum syderum, başka yerde sınıflandırılmamış etiam partium coeli ve eorum omnium inter se karışımlar ve alışkanlıklar, Claudius Ptolæmeus'un Quadripartiti'nin ilk kitap kopyası ve bilgili broşürü olarak. Exercitatoria, seu Operatoria, quatuor primas partes eft'te her zaman ilk kez, ilk kez bir uygulama olarak gelecekte yeniden yapılanma ilkeleriyle birlikte. – Magini, Ephemerides Coe-lestium Motuum, fol. 33v.

33 Haec sunt veram, legal Astrologiæ naturalis partes – Magini, fol. 34r. Bu tür ifadeler, astrolojik eserlerin girişlerinde veya matematik veya astronomi kitaplarında astrolojiyi tanımlarken neredeyse standart bir özellik haline gelir.

34 Bu ayrım Rutkin, Sapientia Astrologica, xxviii, 8, 119–20; ve ayrıca 'Astroloji Bir Kehanet Türü müdür? Thomas Aquinas, Yasaklanmış Kitaplar Dizini ve Orta Çağ ve Rönesans'ta Meşru Bir Astrolojinin İnşası',

Machine Translated by Google

Ancak bu tanım evrensel kalmamıştır. Magini gibi gökbilimciler ve astrologlar arasında adli terimi orijinal anlamını korumaya devam etti, ancak genellikle astrolojik ve kehanet uygulamalarına karşı olan dini ortamlarda değişti. On altıncı yüzyılın ortalarına gelindiğinde, teolojik metinler doğal terimini astronomiye ve gezegenlerin doğal etkilerine atıfta bulunmak için, hukuki terimini ise batıl inanç olarak görülen tüm yorumları içerecek şekilde eşitlemeye başladı (bu kullanımın bazı örnekleri aşağıda incelenecektir). Bölüm 2.) Doğal-adli iki terimlideki bu değişiklik, aşağıda ayrıntılı olarak ele alınacak olan, astrolojiyi düzenleyen ilk yasal kısıtlamalardan biri olan Endeksin Kural IX'undaki iki terimin ifade edilmesinden kaynaklanıyor gibi görünüyor.

Bu terimlerin kullanımı ancak on yedinci yüzyılın sonunda ve on sekizinci yüzyılın ilk on yıllarında önemli ölçüde değişir ve mevcut tarih yazımında baskın olan hukuki ve doğal arasındaki ayrım ortaya çıkar. Aydınlanma döneminde astroloji uygulamaları hızla gözden düştü. Kilise tarafından desteklenen programı takip eden Aydınlanma yazarları, insan davranışı ve kaderinin tanımlanması ve tahmin edilmesiyle ilgili her türlü astrolojik uygulamanın tamamen kabul edilemez ve saçma olduğunu düşünüyorlardı. Şaşırtıcı olmayan bir şekilde, bunlar adli astroloji terimi altında dosyalandı. Ancak bu adli tanım, astrolojinin özünde yer alan ve daha önce meşru görülen, ancak artık saçma sayılan birçok astrolojik uygulamayı da içeriyordu. Bunlar arasında astrolojik haritalar aracılığıyla yapılan tahminlerin yanı sıra Magini'nin giriş bölümü gibi kitaplarda sunulan ilkelerin çoğu yer alır. Bunlar arasında burçlar, evler ve bunlardan türetilen kavramlar da vardı. Bu değiştirilmiş adli kavramın karşılığı, hala geçerli bir bilimsel çaba olarak kabul edilen doğal astrolojiydi. Ancak doğal astrolojinin bu kavramı, daha önce dini otoritelerin değerlendirdiği kavramla tam olarak aynı değildi. Bu, orijinal ve temel unsurlarının çoğunun mantıksız olduğu ve tamamen bir kenara atıldığı eski doğal astrolojinin arındırılmış bir versiyonuydu. Bu ayrım, Ephraim Chambers'ın (1680-1740) ünlü Cyclopaedia'sında (1728) açıkça ifade edilmiştir :

Uluslararası Kehanet ve Kehanet Dergisi 1, no. 1 (2019): 36–74. Bu konuda, Lanuza Navarro ayrıca 'doğal' terimleri arasında varsayılan karşıtlığın da olduğunu belirtti. ve 17. yüzyıla bakıldığında 'adli' bulanıklaşıyor, hatta başarısız oluyor. astrolojik uygulama ve bunun uygulayıcıları ve öğretmenleri tarafından tanımlanması; bkz. Tayra Lanuza Navarro, 'İspanyol Erken Modern Öğrenim Kurumlarında Astroloji', Sınırların Ötesinde: Bilim Tarihinde Yeni Perspektifler, ed. Josep Simon ve ark. (Newcastle: Cambridge Scholars, 2008), 93.

Machine Translated by Google

> Astroloji Doğal ve Adli olmak üzere iki Dala ayrılabilir . Doğal Etkilerin öngörülmesi birinciye aittir; Hava Durumu Değişiklikleri , Rüzgarlar, Fırtınalar , Kasırgalar , Gök Gürültüsü, Sel, Depremler vb.
> (...) Bu Sanat tam anlamıyla Fizyolojiye veya Doğa Felsefesine aittir. Temeli ve Değerleri Okuyucu, Makaleler, Hava, Atmosfer, Hava Durumu, Eter, Ateş, Işık, Kuyruklu Yıldız, Gezegen, Manyetizma, Effluvia vb. altında söylediklerimizden anlayabilir. (...) Yargı veya Adli Astroloji, Astroloji olarak adlandırdığımız şey , ahlaki olayları önceden haber veriyormuş gibi yapan şeydir; yani İnsanın İradesine ve Aracılığına Bağlı Olanlar; sanki bunu Yıldızlar yönetiyormuş gibi.35

Doğa dalını Güneş, Ay ve gezegenlerin iklim, doğa olayları ve tıp üzerindeki etkilerinin incelenmesiyle eşitliyor ve onu astroloji gibi kusurlu bir bilginin bir parçası olmaktan ziyade fiziksel bilimlerin bir parçası haline getiriyor. Öte yandan yargı organının, açıkça insana bağlı olayları tahmin etme iddiasıyla ilişkilendirildiği görülüyor. Bu ayrım, büyük ölçüde Cyclopaedia'nın girişinin çevirisi olan , ancak daha sert bir tonla Encyclopédie (1751) tarafından sürdürülür ve güçlendirilir . Örneğin adli astroloji için 'Geçtiğimiz yüzyıllarda aynı batıl inançtan etkilendik' diyor.36 Dolayısıyla hukuki ve doğal arasındaki ortak fikir esasen on sekizinci yüzyıl Aydınlanmasından kaynaklanıyor ve ilkel gibi görünüyor. - o dönemde ve sonraki yüzyıllarda dini erdemden çok, hurafeye karşı akıl tavrını taşıyarak kullanılmıştır.37 Ancak tarih araştırmalarında terimlerin dikkatli kullanılması ve her ne kadar sonuna kadar yazılan metinler arasında bir çizgi çizilebilse de terimlerin dikkatli kullanılması gerekmektedir. on sekizinci yüzyıl ve bunlar

---

35 Ephraim Chambers, Cyclopædia veya Evrensel Sanat ve Bilim Sözlüğü; Hem Liberal hem de Mekanik Çeşitli Sanatlarda ve Beşeri ve İlahi Çeşitli Bilimlerde Terimlerin Tanımlarını ve Bu Şekillerde Anlam Veren Şeylerin Açıklamalarını İçeren: Şekiller, Türler, Özellikler, Üretimler, Hazırlıklar ve Doğal ve Yapay Şeylerin Kullanım Alanları; Dini, Sivil, Askeri ve Ticari Şeylerin Yükselişi, İlerlemesi ve Durumu: Filozoflar, İlahiyatçılar, Matematikçiler, Doktorlar, Antikacılar, Eleştirmenler ve c Arasındaki Çeşitli Sistemler, Mezhepler, Görüşler ve c ile (Londra: James ve John Knapton ve diğerleri, 1728), 162–64.

36 Nous avons, bazı batıl inançlara bulaşmıştır. Denis Diderot ve Jean le Rond d'Alembert, eds., Encyclopédie, ou dictionnaire raisonné des sciences, des Arts et des métiers'de (Paris: Briansson, David L'aîné, Le Breton, Durand, 1751), 780–83. Chambers, 'Batıl inanç şöhreti daha modern çağlarda ve uluslarda hakim olmuştur' diyor.

37 Aydınlanma ve astrolojiye genel bir bakış için bkz. Arno Rombouts, 'Aydınlanma', Astrology through History: Interpreting the Stars from Ancient Mezopotamia to the Present, ed. William E. Burns (ABC-CLIO, 2018), 111–13.

Machine Translated by Google

daha sonra bu, yazarın duruşuna veya söz konusu metnin türüne (örneğin teolojik veya astronomik) bağlı olarak değişebilir. Sonraki bölümlerde bu farklı bağlamlardan bazılarını inceleyeceğiz.

3 Astroloji Yönetmeliği

Hıristiyan Latin astroloji geleneğinin uzun bir dönemi boyunca bu kısıtlamalar daha çok teorik tartışma düzeyinde mevcuttu. Ahlaki bir duruş meselesi olduğundan, doğal ve batıl inançlar arasındaki sınır tamamen katı değildi.
Thomas Aquinas veya Büyük Albert gibi Hıristiyan düşüncesinin önemli figürlerinin, astral etkinin bazı açılardan insanları etkileyebileceğini kabul etmesi, konu uygulamaya geldiğinde önemli derecede bir akışkanlık sağladı.
Dahası, doğal nedenler kavramı, normalde batıl inanç olarak değerlendirilebilecek bir takım astrolojik uygulamaları da kapsayacak şekilde yorumlanabilir. Bu kısıtlamalar çoğu ortaçağ Latince astroloji metninde aşırı derecede mevcut değildir. Pico'nun Tartışmaları gibi eserlerin alevlendirdiği tartışmaların sıklaştığı on altıncı yüzyılın başlarından itibaren astroloji pratiği için kesin bir koşullandırıcı faktör haline geldiler .

Ancak bu kısıtlamalar ancak yüzyılın ikinci yarısında doğrudan Kilise tarafından düzenlenmeye başlandı ve astroloji pratiğinde merkezi belirleyici bir faktör haline geldi.

Kilisenin astrolojik uygulamalara ilişkin düzenlemelerindeki ilk dikkate değer eylem, Engizisyonun yasak kitaplar listesiyle başladı. Bu önlem, 1564 yılında Trent Konseyi tutanaklarında birleştirilmiş ve 1586 yılında Contra Astrologiae iudiciariae artem exercentes boğasının yayınlanmasıyla genişletilmiştir.
et quaecumque alia dinationum genera, librosque legentes, vel tenentes, Sixtus V (1521–1590) tarafından, genellikle Coeli et terrae olarak bilinir. Bu, 1631'de Urban VIII tarafından yayınlanan Constitutio contra astrologos iudiciarios boğası tarafından yinelendi. (1568–1644), Inscrutabilis iudicorum olarak da anılır.38 Bu belgeler arasındaki karmaşık ilişki ve bunların arkasındaki motivasyonlar, Ugo Baldini, Leen Spruit, Germana Ernst ve Barbara Mahlmann-Bauer gibi birçok tarihçi tarafından tartışılmıştır. 39 Ancak karmaşıklıklara rağmen

38 Sixtus V, 'Contra exercentes artem astrologiae judiciariae', Magnum bullarium Roman-num, a Pio Quarto usque ad Innocentium IX, ed. Angelo Cherubini, cilt. 2 (Lovain: sumptib. Philippi Borde, Laur. Arnaud ve Cl. Rigaud, 1655), 515–17; Urban VIII, Constitutio contra astrologos iudiciarios (Roma: Typographia Reu. Cam. Apost., 1631).

39 Baldini, 'Roma Engizisyonu'nun Astrolojiyi Kınaması: Öncüller, Sebepler ve Sonuçlar'; Baldini ve Spruit, Katolik Kilisesi ve Modern Bilim; Germana Ernst, 'Karşı Reformasyon Roma'sında Astroloji, Din ve Politika', Rönesans Avrupa'sında Bilim, Kültür ve Popüler İnanç içinde, ed. Stephen Pumfrey, Paolo L. Rossi ve

Machine Translated by Google

onları çevreleyen bu düzenleme ve yasaklar, astroloji kitaplarının içerikleri üzerinde muazzam bir etki yarattı. Sonuç olarak bu, astroloji uygulamasını etkiledi ve astrolojinin kabul edilen bilgi kimliği üzerinde yansımaları oldu. Bu, mevcut çalışmanın ana odağı olacaktır. Yukarıda tartışılan Hıristiyan astroloji ilkelerini takip eden Endeks ve boğalar, o zamana kadar yaygın olarak uygulanan astrolojinin birçok bölümünün sağlıksız olduğunu düşünüyorlardı. Bunun sonucunda Katolik ülkelerde basılan kitaplardan yavaş yavaş silindiler ve kullanım dışı kaldılar, yasa dışı bir uygulama haline geldiler. Bunlara ek olarak, astrolojiyi daha doğal ve dolayısıyla bilimsel hale getirmek için devam eden revizyonist hareketi daha da desteklediler.

On beşinci yüzyılın sonlarında astrolojide yaygın olarak mevcuttu ve Pico della Mirandola'nın eleştirisini çevreleyen tartışmalar tarafından güçlü bir şekilde ileriye götürüldü. Pek çok on altıncı yüzyıl yazarı, astrolojinin daha bilimsel, doğal ve bozulmamış bir biçimine ulaşmak amacıyla astrolojik metodolojilerin ve kavramların revizyonunu onaylayarak, yasaklamalardan önceki on yıllarda da bu eğilimi sürdürdü.40 Kilisenin ek kısıtlamaları bu süreci takip etti. büyük bir kısmı, ancak daha şiddetliydi. Doğal olarak açıklanamayan astrolojik doktrinlerin daha da tasfiye edilmesini teşvik ettiler ve insanın özgür iradesini ihlal ettiği düşünülen veya gelecekteki olası olaylarla ilgili olduğu düşünülen çeşitli astroloji ilkelerinin kaldırılmasını zorladılar. Bu, açıkça görüleceği üzere, sorgulamalar, birçok seçim türü ve doğuş doktrininin önemli bir kısmı.

3.1 Kural IX

Bu yasakların temelinde Engizisyonun astroloji kitaplarıyla ilgili kuralları, özellikle de Trent Konseyi'nde hazırlanan yasak kitaplarla ilgili metnin IX. Kuralı yer alıyor:

Maurice Slawinski (Manchester: Manchester University Press, 1991), 249–73; Barbara Mahlmann-Bauer, 'Die Bulle, Sixtus V.'in astrologiariam'ına karşı, das astrolog-gische Schrifttum protestantischer Autoren und die Astrologiekritik der Jesuiten. The-sen über einen vermuteten Zusammenhang', Zukunftsvoraussagen in der Renaissance'da, ed. Klaus Bergdolt, Walther Ludwig ve Daniel Schäfer, Wolfenbütteler Abhandlungen zur Renaissanceforschung, Bd. 23 (Wiesbaden: Harrassowitz, 2005), 143–222. Ayrıca bakınız Rutkin, 'Astroloji Bir Tür Kehanet midir?'; Helena Avelar de Carvalho, 'Engizisyonun Başlangıcı: Ortaçağ Astrolojik Söyleminde Otosansür', Annals of Science 77, HAYIR. 1 (2020): 10–25; Neil Tarrant, 'Thomist Astrolojiyi Yeniden Yapılandırmak: Robert Bellarmine ve Papalık Bull Coeli et Terrae', Annals of Science 77, no. 1 (2020): 26–49; Luís Campos Ribeiro, 'Sınırlı Gökler: İber Endekslerinde Astrolojik Uygulamanın Sınırlarını Tanımlamak', Annals of Science 77, no. 1 (2020): 50–70.

40 Astrolojinin bu karmaşık revizyon süreci hakkında bkz. Faracovi, 'The Return to Ptolemy', 87–98; Hasse, 'Astroloji: Araplara karşı Ptolemy', 248–92.

Machine Translated by Google

> Jeomansi, hidromansi, havacılık, piro-mansi, onomani, el falı, büyücülük veya kura çekme, büyücülük, kehanet, kehanet, büyü sanatının büyülerini içeren tüm kitaplar ve yazılar tamamen reddedilir. Ancak piskoposların, gelecekteki olasılıklarla, tesadüfi olaylarla veya insan iradesine bağlı eylemlerle ilgili bir şeyler olacağını kesin olarak teyit etmeye cesaret eden adli astrolojiyle ilgili kitapların, incelemelerin, indekslerin okunmamasını veya saklanmamasını dikkatle gözlemlesinler. Ancak denizciliğe, tarıma veya tıp sanatına yardımcı olmak amacıyla yazılan yargılara ve doğal gözlemlere izin verilmektedir.41

Kural IX'da astroloji, çeşitli kehanet ve büyü biçimleriyle birlikte gruplandırılır, ancak bilimsel bilgi kimliği onu diğer tüm uygulamalardan ayırır. Bu nedenle astrolojinin düzenlemelerine ilişkin tartışma daha karmaşık hale getirilmekte ve daha fazla açıklama sunulmaktadır. Her türlü kehanet veya büyü ile ilgili yazılar tamamen yasaklanmışken, astroloji yalnızca belirli bir dereceye kadar yasaktır.
Kural yalnızca gelecekteki olası olaylara, tesadüfi olaylara ve insanın özgür iradesiyle belirlenen eylemlere değinen astrolojik yargıları göz ardı eder; diğer tüm kararlara izin verilir.

Belirtildiği gibi, kural sansürcüye (sadece genel yönergeleri takip etmek zorundaydı) hala manevra alanı bıraksa da, astrolojinin yaygın uygulamalarının çoğu için sorunlu hale geliyor. Daha önce de belirttiğimiz gibi, hür irade ve tesadüfi olaylara ilişkin kuralın getirdiği kısıtlamalar, doğum ve seçim hükümlerinin büyük bir kısmını ortadan kaldırmakta ve sorgulamanın neredeyse tamamını ortadan kaldırmaktadır. İkincisi, astrolojinin diğer bölümlerinden daha fazla, özgür iradenin, tesadüfi olayların ve olası geleceklerin ilkelerini kolaylıkla ihlal eder. Sorgulamalarda müşteri astrologa şu gibi sorular sorar: belirli bir olayın gerçekleşip gerçekleşmeyeceği ve ne zaman gerçekleşeceği; bir şeyin veya birisinin olduğu yer; ya da bir şeyin iyi ya da kötü olup olmadığı. Bu soruların tümü kişinin

veya bir başkasının iradesi veya esas itibariyle şarta bağlı olaylar olduğundan kabul edilemez

41 Kitaplar, & scripta, Geomantiae, Hydromantiae, Aeromantiae, Pyromantiae, Ono-mantiae, Chiromantiae, Necromantiae, siue in quibus continentur sortilegia, veneficia, auguria, auspicia, incantationes, artis magicae, prorsus reijciuntur. Episcopi verò çalışkan-tèr gururlu, ne Astrologiae iudiciariae kitaplıkları, broşürler, endeksler, efsaneler, vel habeantur, gelecekte mümkün olan başarılı bir olay, tesadüfi bir olay, bir eylem, insani bir gönüllülük şartıyla, her şeyin güvenilir olduğunu doğrulayan bir olay. İzin verilen doğal gözlemler, geziler, tarım, tıbbi tedaviler ücretsiz olarak kabul edilir. Tomaso Antonio Degola, ed., Index Librorum Pro-hibitorum juxta example Romanum jussu Sanctissimi Domini Nostri [Gregory XVI.] edi-tum anno 1835. Accesserunt suis locis nomina eorum qui usque ad hanc diem lanetati fuere.
(Malines: Hanicq, 1838), xii.

Machine Translated by Google

Kilisenin görüşüne göre tahmin için. Metnin ifade şeklinin, 'kesin olarak onaylamaya cesaret eden' olumsal ve tesadüfi olayları, özgür iradeye bağlı eylemleri ve doğal astrolojik 'gözlemleri' içeren adli astroloji kitapları arasında bir ayrım yaptığına dikkat edin. Her ne kadar batıl sıfat ima edilse de,

kullanılmaz. Yukarıda değinildiği gibi, bu muhtemelen on altıncı yüzyılın sonları ve on yedinci yüzyıl teolojik metinlerinde bulunan doğal ve batıl inanç sınıflandırmasından, doğal ve hukuki sınıflandırmasına geçişi teşvik etmiş olabilir.42

3.2 Sixtus'un Boğası

1586'ya gelindiğinde, Sixtus V'in Coeli et terrae boğasını yayınlaması konuyu daha da karmaşık hale getirdi ve her şeyden önce Kilise'nin astroloji uygulamasına ilişkin kesin bir hamlesini temsil ediyordu (metnin tamamı için bkz. Ek 1).
Boğa, kehanetin, büyünün ve 'gelecekteki şeyleri boş yere incelemenin' tehlikeleri ve günahkâr yolları üzerine uzun bir konuşmayla başlıyor. İblisler tarafından bir kibir ve aldatma olarak kabul edilir ve Hıristiyan doktrini tarafından şiddetle kınanır. İlk başta metin büyücülükten, büyücülükten, büyülü uygulamalardan ve kehanetin bunlarla ilgili biçimlerinden bahsediyor gibi görünüyor; ancak bu bölümün sonunda Sixtus V, Tanrı'yı en çok ciddi şekilde rahatsız eden astrologlara dönüyor ve

Kendilerini hataya düşüren, başkalarını da hataya sürükleyen:

> Bu tür insanlar, her şeyden önce, bir zamanlar Mathematici olarak adlandırılan Astrologlardır . Yıldızların ve takımyıldızların boş ve sahte bilimini iddia ederek ve inanılmaz bir cesaretle, zamanı geldiğinde açıklanacak olan ilahi eğilimin düzenini tahmin etmeye çalışan Genethliaci ve Planetarij, insanların doğuşlarını ve anlayışlarını ölçmektedir . yıldızların ve takımyıldızların hareketleri ve rotaları ve gelecekteki şeylerin yanı sıra şimdiki ve geçmiş zamanların gizli şeylerini yargılamak; ve çocukların doğuşu ve doğum günleri yoluyla ya da başka herhangi bir düşünceyle ve zaman ve anların en yüzeysel gözlemleri ve kayıtları aracılığıyla, durumu, durumu, yaşamın gidişatını, şerefleri, zenginliği pervasızca önceden tahmin etmeye, yargılamaya ve telaffuz etmeye cüret edin. , nesil, sağlık, ölüm, seyahatler, anlaşmazlıklar,
>
> düşmanlıklar, hapishaneler, kayıplar ve çeşitli değişiklikler ve diğer müreffeh

42 Bu, Rutkin'in bu değişimi araştırdığı 'Astroloji Bir Kehanet Türü mü?' adlı eserinde tartışılmaktadır. Yine de, bulanık olsa da, yasadışı adli astroloji ile yasal astroloji arasındaki ayrımın metinde hala mevcut olduğunu belirtmek gerekir. Kural IX'un diğer yinelemelerinde bu, İber İndekslerinde yayınlanan bazı versiyonlarında olduğu gibi daha açık bir şekilde ifade edilir, bkz. Ribeiro, 'The Bounded Heavens'.

Machine Translated by Google

> ve olumsuz vakalar ve olaylar, büyük hata ve yanlışlık tehlikesiyle karşı karşıyadır.43

Özünde boğa, Augustine ve diğerlerinin ileri sürdüğü aynı anti-astrolojik ilkeleri vurgulamaya devam ederek, Kilise'nin astroloji ve tahmin yetenekleri hakkındaki görüşünü yeniden doğruluyor. Uygulamada metin, astrolojiyle ilgili Kural IX'u pekiştiriyordu: yalnızca tarım, denizcilik ve tıp alanlarına uygulanabilirdi ve her zaman olduğu gibi, hiçbir yargı veya tahmin insanın özgür iradesini, tesadüfi veya tesadüfi olayları ihlal edemezdi. Ancak son derece önemli olan bu son noktada boğa, bu yargıların veya tahminlerin kesin olarak belirtilmese bile yapılamayacağını ekliyor:

> Sonsuza kadar geçerli olacak bu anayasayla, havarisel yetkimiz sayesinde Astrologlara karşı,
> Mathematici ve bundan böyle yukarıda sözü edilen sanatı (tarım, denizcilik veya tıpla ilgili olanlar hariç) uygulayan veya gelecekteki olaylarla ilgili olarak bir şeyin olacağını söylemeye cesaret eden insanların yargılarını ve doğuşlarını belirleyen herkes, başarı ve tesadüfi olaylar ya da insan iradesine bağlı eylemler – böyle bir şeyin kesin olarak belirtilmediğini söyleseler ya da itiraz etseler bile44

Bu madde, doğal nedenlere dayanmayan tüm tahminleri tamamen kısıtlayarak Endeksin yasaklarını daha da ileri taşımakta ve basit bir olasılık beyanını bile yasa dışı hale getirmektedir.45

---

43 Astrologi, Mathematici, Genethliaci ve Planetarij vocati, qui vanam falsámque siderum ve astrorum bilimsel kazançlar, diuinaeque dispositionis ordinem, suo tempore reuelandam, praeuenire audacissimè satagentes, hominum natiuitates seu natiuitates seu genturas ex motorsiderum ve astrorum curso me tiuntur, ac göstergesi gelecek , siue etiam praesentia, & praeterita occulta, atque ex puerorum ortu & natali die, siue quavis aliâ temporum & momentorum vaníssima obseruatione & notatione, de uniuscuiusque hominis status, Conditione, vita cursu, onur, diuitiis, sobole, selam, ölüm, itineribus, certaminibus, inimiticitiis, carceribus, cadibus, variis discriminibus, aliisque prosperis & aduersis casibus & euentibus praecognoscere, iudicare ve onaylayan temerè praesumunt, non sine magno periculo erroris & infidelitatis.

44 ... sürekli olarak geçerli bir anayasa, Apostolicâ yetkili statü, atque manda-mus, ut tam kontra Astrologlar, Mathematicos ve diğer quoscumque, diktae Astrologiae iudiciariae artem, praeter quàm circa tarım, nauigationem ve rem Medicam, posterum exercentes, aut facientes iudi CIA , & natiuitates hominum, quibus de futuris contingentibus, Successibus fortuitisque casibus, aut actionibus ex humana voluntate pendentibus aliquid euenturum onaylıyor audent, etiamsi id se non certò onaylıyor asse-rant, aut protestentur ...

45 Boğanın dini ve felsefi geçmişi hakkında bir tartışma için bkz. Donato Verardi, “Les enseignements sur l'astrologie d'Augustin d'Hippone et de Thomas d'Aquin dans

Machine Translated by Google

Bu, hava durumu tahmini gibi şeyler için özel bir öneme sahip olmasa da, doğuş astrolojisi için felaketti. Bu, insan doğumuyla ilgili tüm yargıların tıp bağlamında incelenen basit doğal koşullarla sınırlı olduğu ve astrolog tarafından yapılan tüm varsayımların sıkı bir şekilde bu doğal ilkelere dayandırılması gerektiği anlamına geliyordu; Kişinin eylemlerine veya gelecekteki davranışlarına ilişkin dikkatsiz varsayımlar, astrologu yasayı ihlal etme riskiyle karşı karşıya bırakabilir. Geleneksel olarak astroloji, her türlü insani olay hakkında hükümler verirdi: kişinin eylemleri, evlilik, gelecekteki istihdam, şerefler, arkadaşlar ve çocuklar hakkında. Ancak yeni kurallara göre, bu konuların hepsi olmasa da çoğuna izin verilmiyordu çünkü bunlar ya özgür iradeyi etkileyecek ya da olumsal olayları tahmin edecekti. Örneğin, bir astrolog, birinin çocuklarının umursamaz davrandığını ve bunun ebeveynin sosyal statüsünü etkileyeceğini söylerse, bu ciddi bir ihlal olarak değerlendirilecektir. Yerlinin yavrularının gelecekteki herhangi bir eylemi, kendi bireysel iradesiyle belirlenmelidir ve bu nedenle, astroloji tarafından yasal olarak tahmin edilmesi mümkün olmayacaktır. Yeni kurallara göre, sadece bir olasılık olarak sunulsa bile buna izin verilmiyordu.

Bu nedenle, astrolojik olarak eğitilmiş bir varsayımı bile kısıtlayarak, doğuşların incelenmesi, fiziksel görünüm, sağlık ve yerlinin özelliklerinin yalnızca doğal koşullara dayalı olarak dikkatle hazırlanmış ve kısıtlanmış bir yorumu dışında hiçbir şeyin söylenemeyeceği çok basit bir yargıya indirgenmiştir. Açıklama: Geleneksel yargıların tamamıyla karşılaştırıldığında oldukça sıkıcı ve yarım yamalak bir anlatı. Bir başka sorunlu sınırlama da dünyanın genel durumuyla ilgiliydi. Astrolojik gelenekte bu şu anlama gelir:
hava durumunun ötesinde siyasi olaylara ilişkin tahminler. Bununla birlikte, bu durum bir kez daha özgür irade ve olumsallık meselesini ihlal etti, almanakların aktardığı olağan tahminlerin çoğunu sınırladı ve bir saray astrologunun siyasi konularda patronuna sağlayabileceği tavsiyeleri neredeyse yararsız bir seviyeye sınırladı.

Hem bireysel hem de kolektif insan eylemlerine ilişkin mümkün olan tek tahmin türü, kişiyi belirli bir davranışa yöneltebilecek belirli bedensel eğilimlerin veya tutkuların ortaya çıktığını belirten Thomas Aquinas'ın tartıştığı gibi doğal eğilimler ilkesine uygun olanlardır. Bu etkilerin dışında kalan bireyin iradesi onları durduramamıştır. Büyük bir Hıristiyan otoritesinin ağırlığını taşıyan bu güvenli bölge,
astrologun, kişinin maddi, bedensel bir özelliği olan ve bu nedenle de kontrole tabi olan mizacını temel alarak belirli davranış tahminleri yapmasına izin verdi.

---

la bulle Coeli et terrae de Sixte V, Revue des sciences philosophiques et théologiques 101, HAYIR. 1 (2017): 125 ve “«Gli astri, gl'angeli e li vescovi». Le fonti patristiche e ortaçağ del pensiero astrologico di Sisto V,” Rivista di Storia e letteratura religiosa XLVVII, no. 1 (2011): 147–56.

Machine Translated by Google

doğal astrolojik çalışma. Bu prensipten yola çıkarak astrolog, belirli mesleklere eğilim, pervasızlığa eğilim veya aşırı kıskançlık gibi çeşitli bireysel özellikleri doğal ve dolayısıyla yasal olarak tahmin edebilir.
diğerlerinin arasında. Ancak, insan davranışına ilişkin yasal astrolojik tahminlere izin veren bir doktrin olarak kilit rolüne rağmen, doğal eğilimler ilkesi ne Trent'in Kural IX'unda ne de boğada özel olarak belirtilmez. Bunlar yalnızca Endeksin sonraki versiyonlarında astrolojinin insan doğumlarına uygulandığında sınırlarının ek bir açıklaması olarak ortaya çıkıyor.46

Astrolojik yorumların ve tahminlerin izin verdiği her şeyin, boğanın belirttiği üç alan içinde dengelenmesi gerekiyordu: tarım, navigasyon ve tıp. Metinde belirli bir uygulama tanımlanmadığından bunun tam olarak ne anlama geldiği hiçbir zaman açık değildir. Bu yasakların ana hedefi hiç şüphesiz, özgür irade ve olumsallığa işaret eden tahminlerin çoğunun yapılabileceği doğuş hükümleri ve sorgulamalardır. Dolayısıyla bunlar ancak tıp kapsamında uygulanabiliyordu. Burada doğuşlarda yalnızca bireysel doğal bedensel eğilimler araştırılacak ve bir hastalığın gelişimini tahmin etmek için yalnızca dekumbitür adı verilen çok özel bir sorgulama veya olay çizelgesi biçimi uygulanacaktı.47 Bu alanda tıbbi konularda bazı seçimler yapıldı. operasyonlara da izin verilecek. Tarım şemsiyesi altında, her şeyden önce daha büyük olayların incelenmesi, dünya yıllarındaki devrimler, hava koşullarının ve bunun mahsuller ve hasatlar üzerindeki etkilerinin mevsimsel girişler, kavuşumlar, tutulmalar yoluyla incelenebileceği,

ve aylar. Bu kapsamda hayvancılık görevlerinin uygun zamanına ilişkin seçimler de yer alacaktır. Navigasyon alanı belki de bu listedeki en tuhaf ve astrolojik metinlerde en az yorum yapılan öğedir. Boğanın navigasyonun kendisi anlamına gelip gelmediği hiçbir zaman tamamen açık değildir, çünkü birçok yönden astrolojik yargılar gibi astronominin pratik bir ifadesiydi.
veya özellikle astrolojinin navigasyona uygulanmasına atıfta bulunuyorsa. İkincisi, daha muhtemel olarak, yelken açmak ve bir yolculuğa başlamak için astrolojik olarak uygun zamanların seçilmesini ve belki de hava tahmini yapılmasını gerektiriyordu.48

46 İber Endekslerindeki bu eklemelere ilişkin bir tartışma için bkz. Ribeiro, 'The Bounded Cennet'.

47 Dekumbitür, hastanın bir hastalığın ilk açık semptomlarını hissettiği veya gerçeğin doktora sunulduğu zaman için dikilen astrolojik bir haritaydı (bu uygulama Bölüm 3'te daha ayrıntılı olarak tartışılmıştır).

48 Bu spesifik alanlara bir örnek iki Supplementa isagogicarum'da bulunabilir.
Magini'nin Ephemerides kitabının 1608 baskısında yer almaktadır: Tarımla ilgili astrolojik gözlemler ve ilkeler (Astrologicae circa agriculturam gözlemler ve praecepta)
ve Navigasyon sanatı için astrolojik gözlemler ve kurallar (Astrologica praecepta et gözlemes ad navigatoriam artem) – Giovanni Antonio Magini, Ephemerides coe-lestium motuum Io. Antonii Magini Patavini, Almobononiensi Gymna-sio Professoris'deki mathematicarum, ab anno Domini 1608 usque ad annum 1630 iuxta Copernici gözlemleri

Machine Translated by Google

Bu düzenlemeler Kilise'nin ihtilaflı olduğu dönemde bile eleştirmeden kabul edilmedi. Boğanın yayınlanmasını takip eden yıllarda bilim adamları ve çeşitli açıklama talepleri sunuldu. Ugo Baldini ayrıca Kilise içinde boğanın yasak açısından göz ardı edilmesini savunan bazı kişilerin bulunduğunu da göstermiştir.49 Bu ısrarlı tartışma karşısında, 1592'de yeni papa VIII. Clement (1536-1605), astrolojik bilimlerin yasaklanmasını emretti. kitaplarda öncelikle Kural IX'a uyulmalı, sonra boğa dikkate alınmalıdır. Bu tartışma boğanın kısıtlamalarını uygulamanın zorluğunu yansıtıyordu. Bunlara titizlikle uyulsaydı, değerli sayılan birçok kitap ve standart referans çalışmaları, özellikle de eski Yunan, Arap ve Latin yazarların kitapları yasaklanırdı. Dahası, pek çok ünlü astronomi kitabı, astrolojik bölümleri nedeniyle itibarsızlaştırılacaktır. Bu, yayınlanan endekslerde Kural IX'ta bir dizi değişikliğe ve ek yorumlara yol açtı.50

Diğer bir konu ise doğal astroloji ile batıl astroloji arasındaki sınırın her zaman tamamen net olmaması ve yukarıda da görüldüğü gibi yazarın görüşlerine bağlı olmasıydı. Etkinin nasıl işlediğine dair felsefi duruş.51

Bu düzenlemelerin bu kadar geç bir tarihte ortaya çıkmasının nedenleri tam olarak belli değil. Bunlar şüphesiz Karşı Reformasyon'un ve Trent Konseyi'nin ve daha katı dini politikaların izlenmesinin doğrudan bir sonucudur. Robin Bruce Barnes, astrolojinin, genellikle astrolojiyi destekleyen Lutherciler ile tipik olarak astrolojiye karşı olan Katolikler arasındaki din savaşına kapıldığını öne sürüyor.52 Katolik eleştirileri, Lutherci vaizlerin Evanjelik söylemlerinde astrolojiyi kullanmalarına karşı bir tepki olabilirdi. . Baldini'nin de öne sürdüğü gibi, astrolojiye karşı mücadelede Cizvitleri ön saflara yerleştirir.53 Argümanlarına kanıt olarak, Cizvit Ratio Studiorum'dan astrolojinin çıkarılmasını öne sürerler .

ve Cizvit yazarları tarafından yayınlanan çeşitli astroloji karşıtı metinler. Bu olacak
Bölüm 2'de ayrıntılı olarak ele alınmıştır.

Accuratissimi supputatarum, ad logitudinem inclytae Venetiarum urbis. (Frankfurt: Wolff-gangi Richteri, Joan. Theob. Schônwetteti, 1608), 14–18.

49 Bkz. Baldini, 'Roma Engizisyonu'nun Astrolojiyi Kınaması: Öncüller, Sebepler ve Sonuçlar', 94; ve Baldini and Spruit, Catholic Church and Modern Science, 1:440-69, bir çalışma ve kapsamlı bir belge listesi için. Boğaya verilen tepkiler 457 ila 467. sayfalarda tartışılıyor.

50 Bu eklemelerin bazı örnekleri için bkz. Ribeiro, 'The Bounded Heavens', 54–63.

51 Teoloji ve doğa felsefesi açısından bakıldığında daha katı veya daha yumuşak tutumlar alınabilir. Bu konuda bir tartışma için bkz. Tarrant, 'Thomist Astrolojiyi Yeniden Yapılandırmak'.

52 Barnes, Astroloji ve Reformasyon, 172–84.

53 Barnes, 181–84; Baldini, 'Roma Engizisyonunun Astrolojiyi Kınaması: Geçmişler, Sebepler ve Sonuçlar', 103–6.

Machine Translated by Google

3.3 Urban VIII'in Boğası

1631 yılına gelindiğinde, Urban VIII tarafından Inscrutabilis iudiciorum'un yayınlanmasıyla astrolojik uygulamalara yönelik kısıtlamalarda değişiklik yapılmasına yönelik herhangi bir beklentinin terk edilmesi gerekti . Boğanın ortaya çıkışıyla ilgili koşullar kötü bir üne sahiptir ve birçok yazar tarafından tartışılmıştır.54 Boğa, papanın, onun yakında öleceğine ilişkin çeşitli tahminlerin ve hassas bir olayın sonuçlarına değinmek için yaptığı siyasi bir hamlenin sonucu olarak ortaya çıkmış gibi görünmektedir. bu halka açık hale geldi. 1626'ya gelindiğinde bu tahminler Santa Prassede'den Abbott Orazio Morandi (c.1570–1630) ve onun muhabir çevresi tarafından yapıldı .

Bunlar, papanın ölümünün 1628 ile 1630 yılları arasında bir dizi tutulmayla tetiklendiğini gösteriyor. Dini ve siyasi çevrelerde dolaşan tahminler ve yeni papanın kim olacağı konusunda tartışmalar başladı. Yeni bir kardinaller toplantısı gerekmesi ihtimaline karşı çok sayıda kardinal Roma'ya doğru yola çıktı. 1628'de, bu tahminlerin artan dolaşımıyla ve ölümünün habercisi olacak yaklaşan tutulmalardan endişe duyan Urban VIII, Dominik rahibi Tommaso Campanella'nın (1568-1639) kendisine yardım etmesini istedi. Görünüşe göre Campanella, tutulmaların zararlı etkilerini saptırmak için Vatikan'da gerçekleştirilen bir doğal büyü ritüeli hazırlamıştı. Bunun gizli tutulması gerekiyordu ancak benzer bir törenin anlatımı yazarın isteği dışında Campanella'nın Astrologicorum libri VII (1630) adlı eserinde yedinci kitap olan De fato siderali vitando olarak yayımlandı.55 Bunun kafadan gelen bir hareket olduğu varsayıldı. Campanella'nın papaya olan yakınlığını zayıflatmak için Dominik tarikatını harekete geçirdi.56 Astrolojik kehanetlerin yol açtığı siyasi çalkantı sonrasında Urban VIII ikinci astroloji karşıtı boğayı yayınladı. Metin, ilk boğanın dayattığı kısıtlamaları yineleyerek esasen yeni bir şey eklemedi; ancak yasakları, hükümdarlar, Kilise'nin durumu, Vatikan ve papanın yaşamı ve ölümü ile ilgili tahminleri de içerecek şekilde genişletti. üçüncü dereceye kadar akrabalarından herhangi biri.

---

54 Bunlar Daniel Pickering Walker'da tartışılıyor, 'Campanella's Magic and Urban VIII', Spiritual and Demonic Magic: From Ficino to Campanella (University Park, PA: Penn State Press, 2000), 205–12; Peter Rietbergen, 'Beyaz Büyü ve Kara Büyü veya Kutsal ve Kutsal Olmayan Güç Arasında Kentsel VIII', Barok Roma'da Güç ve Din: Barberini Kültür Politikaları (Tournhout: Brill, 2006), 336–75; Forshaw, 'Tommaso Campanella'nın Eserlerinde Astroloji, Ritüel ve Devrim'; ayrıntılı bir çalışma için bkz. Brendan Dooley, Moran-di's Last Prophecy and the End of Renaissance Politics (Princeton: Princeton University Press, 2002).

55 Tommaso Campanella, Astrologicorum Libri VII. Quibus Astrologia omni hurafe arabum, & iudaeorum eliminata fizyolojikètractatur, secundum S. Scripturas, & doctri-nam S. Thomae, & Alberti, & summorum theologorum; Ita ut absque şüphee mala in ecclesia dei multa cum utilitate legi possint (Frankfurt: Godefridus Tampachius, 1630).

56 Dooley, Morandi'nin Son Kehaneti ve Rönesans Siyasetinin Sonu, 164.

Machine Translated by Google

Bu tür yasaklamalar kamuoyunun tahminlerini ve bunların siyasi ve toplumsal etkilerini hedef alıyordu. Bu, yukarıda bahsedilen 1524 tarihli tufan örneğinin örneklediği gibi yeni bir olgu değildi, ancak artık bu tür tahminler (bu durumda papa ve Kiliseye odaklanan) daha dikkatli bir şekilde düzenlenmeye başlandı. Birkaç yıl önce, 1628'de, bu tür tahminler Fransa'da halkın refahını korumak amacıyla XIII. Louis tarafından yasaklanmıştı.57 Bu aynı zamanda bu yasaklamaların ve sansürlerin ardındaki başka tür bir endişeyi de ortaya koyuyor: astrolojik tahminin halkın zihninde yarattığı etki ve dolayısıyla siyasette. Bu tür tahminler çoğunlukla almanaklar aracılığıyla aktarılıyordu ve sonuç olarak sansürün ana odak noktasının bu tür yayınlar olduğu görülüyor. Böylece, Almanakların ve efemeridlerin yoğun bir şekilde sansürlenmesi yaygın bir durumdu; astroloji eğitimi veren daha büyük kitaplarda ise sansürcü sadece belirli bölümlerin yasaklanmış veya daha az kabul edilebilir içeriklerine dikkat çekiyordu. Bu tür kitapların okuyucusunun daha eğitimli olması ve doğru ayrımları yapabilmesi bekleniyordu. Bazı durumlarda sansürcüler, almanaklarda bulunan gezegenlerin ve burçların bazı ilişkilerinin, eğitimsiz okuyucuda, beden üzerindeki salt gezegensel etki (ki bu çelişebilir) ile gezegenin bahşettiği gerçek özellik veya davranış arasında kafa karışıklığı yaratacağını belirtmektedir. daha kesin bir anlam). Örneğin, belirli bir burç altında doğan birinin belirli türde kötü davranışlara sahip olacağına dair ifadeler. Dikkat çeken bir diğer kınama maddesi ise Urban VIII örneğinde olduğu gibi savaşlar, kral ölümleri ve siyasi çalkantılara yol açabilecek benzeri olaylara ilişkin hükümlerdir.58
Bu uyarıların çoğunun dini doktrin meselesi olduğu açık olmakla birlikte, aşırı basitleştirilmiş astrolojik tanımlamaların belirli astrolojik konfigürasyonlarda doğan bireylere veya gerçekçi olmayan kişisel veya politik beklentilere ilişkin yanlış değerlendirmelere yol açabileceği yönündeki etik kaygıyı da ortaya koymaktadır. . Bu nedenle, astrolojik bilginin, eğitimsiz tüketicinin başına gelebilecek kötü sonuçlarla yanıltıcı olmaması için doğru kullanımına yönelik temel bir kaygı da vardı.59

57 Astroloji ve politika konusunda bkz.: Burns, 'Astrology and Politics in Seventeenth-Century England'; Azzolini, Dük ve Yıldızlar; Steven Vanden Broecke, 'Astroloji ve Politika', A Companion to Astrology in the Renaissance'da, ed. Brendan Maurice Dooley, Brill's Companions to the Christian Tradition 49 (Leiden: Brill, 2014); 'Öz Yönetim ve Rönesans Yıllık Kehanetlerinde Beden Politikası', Maşa'Allah'tan Kepler'e: Ortaçağ ve Rönesans Astrolojisinde Teori ve Uygulama, ed. Charles Burnett ve Dorian Gieseler Greenbaum (Ceredigion, Galler: Sophia Center Press, 2015), 491–512; Darin Hayton, Taç ve Kozmos: Astroloji ve Maximilian I'in Politikası (Pitts-burgh: University of Pittsburgh Press, 2015).

58 Ribeiro, 'Sınırlı Gökler'.

59 Ribeiro, 64-67'de tartışıldığı gibi sansürcülere yönelik talimatlarda gösterildiği gibi.

Machine Translated by Google

3.4 Özür dileyen söylem

Çoğu astroloji kitabı disiplini sunan bir giriş içeriyordu. Bu, daha büyük derlemelerde ortak bir özellikti ve astrolojinin geçerliliğini ortaya koyuyordu.60 Hıristiyan olmayan bağlamlarda ve Endeks ve boğadan önceki Latin literatüründe, bu tür tanıtımlar esas olarak astrolojinin bilim ve kabul edilen kozmoloji bağlamındaki konumuna değiniyordu. . Daha kapsamlı özürlerde bazı yaygın yanlış anlamaları veya eleştirileri tartışan yazarlar, astrolojinin değerini, bir bilim olarak sağlam ilkelerini ve insan yaşamına yararlılığını uzun açıklamalarla eklediler. Böyle bir söylemin bir örneğini etkili albümlerden Albümasar'ın Büyük Giriş'inde görmek mümkündür.

veya Guido Bonatti'nin (?–c.1296) Astronomi Kitabı, burada yazarlar ilk bölümü bu konuların kapsamlı bir tartışmasına ayırmışlardır.61

Onbeşinci yüzyılın sonuna gelindiğinde ve özellikle Pico's Disputationes'ın yayınlanmasının ardından, özür dileyen söylem uygun bir bilim olarak astrolojinin yasallığını güçlendirdi ve birçoğu Pico'nun ana argümanlarına atıfta bulundu, hatta bunların özet bir şekilde reddedilmesini içeriyordu. Hıristiyan bağlamlarında, Kilise doktrini tarafından belirlenen astrolojinin sınırlarına ilişkin uyarılar her zaman mevcuttu, ancak on altıncı yüzyılın ikinci yarısında sahip olacakları aynı güce sahip değillerdi. Endeksin kurulmasıyla birlikte
Kurallar ve basit bir almanaktan tam bir astroloji kılavuzuna kadar herhangi bir astrolojik basılı metin olan ilk boğanın yayınlanmasından önce bir tür özür dilemesi gerekiyordu, aksi takdirde basılma izinlerini alamayabilir ve daha yakından incelemeye tabi tutulamayabilir . Bunların uzunluğu bir paragraftan birkaç sayfalık bir metne kadar değişebilir, ancak en önemlisi hepsi metinde tartışılan astrolojinin hiçbirinin özgür iradeyi veya tesadüfi olayları ihlal etmeyeceğini ve dolayısıyla Kilise ilkelerine bağlı kalınacağını belirtmişlerdir. Bu şekilde özür dileyen söylem, kitapta aktarılan astrolojinin bilimsel duruşunu dini meşruluğuyla eşitledi: doğa kanunlarına dayanması nedeniyle kesinlikle Kilise doktrinini ihlal etmeyecekti. Dolayısıyla astroloji, bilimsel olduğu ölçüde Hristiyan nazarında da geçerliydi. Sonuç olarak astroloji, doğa felsefesindeki geçerliliğini destekleyerek ve erken modern bilgi haritasında aralarında konumlandığı matematiksel bilimleri mümkün olduğu kadar taklit ederek giderek daha bilimsel hale geldi.

---

60 Antik çağda ve Arap ve Latin Orta Çağlarında bu tür söylem üzerine bir çalışma için bkz. Teri Gee, 'Strategies of Defending Astrology: A Continuing Tradition' (Doktora tezi, Toronto, Toronto Üniversitesi, 2012), https://tspace.library.utoronto.ca/handle/1807/34009.

61 Abū Ma'šar, Astrolojiye Büyük Giriş, ed. Keiji Yamamoto ve Charles Bur-nett, cilt. 1 (Leiden: Brill, 2019), 42–175; Guido Bonatti, Astronomi Kitabı, çev. Benjamin N. Dykes, cilt. 1 (Altın Vadi: Cazimi Press, 2007), 1–26.

Machine Translated by Google

Bölüm 3

Astrolojinin Matematikleştirilmesi

Erken modern astrolojinin bu taslağının üçüncü konusu, erken modern astrolojik düşüncedeki değişiklikler ile bu dönemde matematikte gözlemlenen gelişmeler arasındaki yakın bağlantıdır. Erken modern bilimde matematik disiplinlerinin istikrarlı gelişimi ile astrolojinin sağlam bilimsel temellere dayandırılması gerekliliği arasında bir paralellik kurulabilir.
Bu ihtiyaç, yukarıda da görüldüğü gibi, bir yandan Pico della Mirandola'nın eleştirileri, diğer yandan da on altıncı yüzyılın ikinci yarısındaki dini kısıtlamalardan kaynaklanıyordu. Modern öncesi bilgi haritasında astroloji matematik ve astronomi ile bağlantılıydı. Temel düzeyde astroloji doktrini özünde matematikseldi çünkü göksel ve karasal referans sistemlerindeki gezegen konumlarının matematiksel hesaplamasına dayanıyordu. Birçok Latince metinde astrologlardan genellikle matematikçiler (mathematici) olarak bahsedilir; yukarıda Isidore'un çalışmasında da örneklendiği gibi. Bu bağlantı, gök cisimlerinin hareketlerini takip etmek ve tahmin etmek için vazgeçilmez olan astronomi ve hesaplama becerilerine dayanıyordu. Onlar olmadan yorumlanacak hiçbir veri olamaz.

Dahası, astrolojinin yorumlayıcı sisteminin yapısı gezegen hareketlerinden türetilmiştir ve modern öncesi zihin için hesaplamanın (astronomi) ve yorumlamanın (astroloji) aynı bilgi sisteminin iki yönü olduğunun bir kez daha vurgulanması gerekir. Astrolojik gözlemlerine matematiği uygulayan astrologlar övgüyle karşılandı ve uygulamalarının algılanan doğruluğu, onların matematiksel bilgileriyle ilişkilendirildi. Bu, Arap ve Latin geleneklerinde olduğu gibi, genel hesaplama ile kesinlik derecesine göre hesaplama arasında bir ayrımın olduğu erken dönem Yunan ve Roma geleneklerinde gözlemlenebilir. Örneğin, İbn İshak et-Tûnisî (c.1220) Zīj'inde astrolojik haritalar için ekliptik ev bölümünün basit hesaplamasının 'sıradan amaçlar' için kullanılabileceğini belirtir.1 Bununla birlikte, eğer kesinlik gerekiyorsa, bu , Ne zaman

1 Evler gökyüzünün ufuktan yapılmış on iki bölümüdür ve çoğunlukla
Belirli bir konumun meridyeni. Astrolojik haritanın temelidirler. Astrolojik yargıların büyük çoğunluğu gezegenlerin konumlarına ve evlerdeki burçlara dayanmaktadır. Astroloji uygulamalarının tarihi boyunca aralıksız bir tartışmaya yol açan çeşitli bölme yöntemleri önerildi. Farklı ev bölme yöntemlerinin tarihi ve hesaplanmasına ilişkin bir tartışma için Kuzey, Burçlar ve Tarih adlı temel çalışmaya bakınız;

ve Edward S. Kennedy, 'The Astroological Houses as Defined by' gibi sonraki çalışmalar

© Luís Campos Ribeiro, 2023 | doi:10.1163/9789004548978_006

Machine Translated by Google

kavuşumlar, dünya yıllarındaki devrimler ve doğuşlar gibi önemli konular ele alınırsa, bugün Standart Yöntem olarak bilinen (yükselen ekliptik derecenin yükseliş hareketine dayanan) daha karmaşık matematiksel bölüm kullanılacaktır.2

Orta Çağ'ın sonuna gelindiğinde bilimin matematikleştirilmesi zaten başlamıştı ve on beşinci yüzyıldan itibaren matematiğin doğal dünyayı tanımlamada bir araç olarak rolünde gözle görülür bir artış oldu. On altıncı ve on yedinci yüzyıllar, doğa felsefesi hakkında uzun süredir devam eden tartışmayla yavaş yavaş bütünleşen ve onu dönüştüren dünyayı tanımlama dili olarak matematiğin kullanımında eşi benzeri görülmemiş bir artışa tanık oldu. Bu, matematiksel gösterimin merkezi bir rol kazandığı yeni bir bilimsel düşünme biçimi oluşturdu.3 Astroloji, matematiksel bilimler arasında yer alır.
bu değişimden de etkilendi. Sonuç, astroloji uygulamasının önemli bir matematikleştirilmesiydi. Bu, çeşitli astrolojik harita türlerinin hesaplanmasını içeren ve yeni yaklaşımlardan ve artan hassasiyet düzeylerinden büyük ölçüde yararlanan astrolojik hesaplamalarda açıkça görülüyordu.
Bunun örnekleri, Güneş'in ekinoksal ve gündönümü burçlarına giriş zamanının kesin olarak hesaplanması veya tutulmaların zamanının, görünürlüğünün ve büyüklüğünün kesin olarak hesaplanmasının artan yeteneğidir; bunların her ikisi de astrometeoroloji pratiği için büyük önem taşımaktadır. .

Ortaçağ İslam Astronomları, Bağdat'tan Barselona'ya: Prof. Juan Vernet Onuruna İslami Kesin Bilimler Çalışmaları, ed. Josep Casulleras ve Julio Samsó, cilt. 2, 2 cilt, Anuari de Filologia (Universitat de Barcelona), 19 (1996), B-2 (Barselona: Instituto 'Millás Vallicrosa' de Historia de la Ciencia Arabe, 1996), 535–78; Josep Casulleras, 'Métodos Para Determinar Las Casas Del Horóscopo En La Astrología', Al-Qanṭara 30, no. 1 (2009): 41–67; veya La Astrología de Los Matemáticos: La Matemática Aplicada a La Astrología a Través de La Obra de İbn Mucād de Jaén (Barselona: Universitat de Barcelona, 2010), 62–77.

2 Kennedy, 'Astrolojik Evler', 554–55. Ekliptik ev bölümü, yükselen ve doruğa çıkan ekliptik derece arasındaki mesafenin üçe bölünmesiyle basit bir matematiksel bölmeyle elde edilebilirken, Standart Yöntem, tablolar veya ek matematik bilgisinin gerekli olduğu ekvatoral sağ ve eğik yükselişlerin kullanılmasını gerektiriyordu. gerekli olmak.

3 Bilimin matematikleştirilmesine ilişkin geniş bir tarih yazımı bulunmaktadır. Genel bir bakış için örneğin bkz. John Emery Murdoch ve Edward Grant, editörler, Matematik ve Orta Çağ'da Bilim ve Doğa Felsefesine Uygulamaları: Marshall Clagett Onuruna Yazılar (Cambridge; New York: Cambridge University Press, 1987); R. Hooykaas, 'Modern Bilimin Yükselişi: Ne Zaman ve Neden?', The British Journal for the History of Science 20, no. 4 (1987): 453–73; Alfred W. Crosby, The Measure of Reality: Quantification and Western Society, 1250–1600 (Cambridge; New York: Cambridge University Press, 1997); Sophie Roux, 'Mathematizasyon Formları (14. – 17. Yüzyıllar)', Erken Bilim ve Tıp 15, no. 4–5 (2010): 319–37; Geoffrey Gorham ve diğerleri, eds., Doğanın Dili: Onyedinci Yüzyılda Doğal Felsefenin Matematikleştirilmesinin Yeniden Değerlendirilmesi, Minnesota Bilim Felsefesi Çalışmaları, cilt 20 (Minneapolis: University of Minnesota Press, 2016).

Machine Translated by Google

Bu sürecin bir başka yönü de, bölünme yöntemleri sürekli tartışılan gök evlerinin matematiksel tanımlarıyla ortaya çıktı. On beşinci yüzyıldan itibaren evlerin bölünmesi için yöntem seçimi, daha astronomik ve matematiksel karmaşıklık sunanlara doğru yöneldi: Campano da Novara'ya atfedilen Ana Dikey Bölme (aynı zamanda Novara'nın Campanus'u, c.1220–1296) , daha sonra yerini Regiomontanus tarafından desteklenen Rasyonel Yöntem aldı. On yedinci yüzyılın sonuna gelindiğinde bunun yerini, daha sonra Latince adı Placidus olarak bilinen Placido de Titi (1603-1668) tarafından geliştirilen Saat Çizgisi Yöntemi aldı.

Astrolojinin matematikleştirilmesinin bir başka örneği de yön adı verilen tahmin yöntemidir. Bu, kişinin hayatındaki olayları tahmin etmek için doğum anından itibaren gezegenlerin yükseliş hareketini ölçtü.
Ayrıntılı hesaplamalara sahip bir yöntem olarak erken modern dönemde diğer tüm sistemlerin üzerinde yüceltildi ve tabloların yayınlanması ve yeni hesaplama yöntemlerinin ortaya çıkmasıyla uygulaması daha da kolaylaştırıldı. Placido de Titi'nin 1657'de yayınlanan Tabulae primi mobilis adlı eseri, erken modern dönem yön tartışmalarının doruğunu temsil eder ve önerdiği ev bölümüyle birlikte, sonraki yüzyıllarda standart haline geldi.4 Bu metinde Placido ayrıca daha sembolik olan geleneksel tahmin sistemlerinin, astronomik açıdan daha temele dayanan diğerleriyle değiştirilmesini önerir.5 Bu tekniklerin matematiksel karmaşıklığı, bilimsel kesinlik ve dolayısıyla doğru astrolojik değerlendirmelerle eş tutulmuştur.
böylece astroloji uygulamalarına asalet verir. Böylece matematiksel doğruluğun yüceltilmesi astroloji kitaplarında bir onur meselesi haline geldi.

Astrolojide matematiksel kesinliğe duyulan bu ilgi, hesaplama konularının ötesine uzanıyordu; aynı zamanda gezegensel konfigürasyonların yorumlanmasına ya da yargılanmasına da uygulanıyordu ve büyük ölçüde gezegen hareketine özgü matematiğin bir uzantısıydı. Örneğin, astrolojik yorumdaki zamanlama sistemlerinin çoğu, yer merkezli gezegen hareketlerinden türetilmiştir. Yaşam süresi hesaplamalarında kullanılan gezegenlerin yılları, yıldız ve sinodal gezegen döngüleriyle ilişkilendirildi. Örneğin Venüs'e sürekli olarak sekiz yıllık bir zamanlama atfedildi çünkü bu yaklaşık bir zaman dilimiydi.

---

4 Placido de Titi, Tabulæ Primi Mobilis Cum Thesibus Ad Theoricen & Canonibus Ad Praxim Additis in Rerum Demonstationem, et Supputationum Exemplum Triginta Clarissimorum Natalium Thematibus (Patavia: P. Frambotti, 1657); İngilizce olarak da düzenlenmiştir: Placido de Titi, Pri-mum Mobile, ed. John Cooper (Londra: Davis ve Dickson, 1814).

5 Titi, Tabulæ Primi Mobilis, 52–55. Yaygın olarak kullanılan Pro-feksiyon yöntemini (göstergelerin yılda bir burç hareket ettirildiği), İlerlemeler olarak adlandırdığı (göstergeleri Güneş ve Güneş'in açısal mesafesinin aylık tekrarına göre hareket ettiren) daha iyi ve daha doğal bir yöntemle değiştirmeyi öneriyor. Doğum sırasındaki ay).

Machine Translated by Google

sinodik döngüsünün değeri; aynı şekilde Satürn'e otuz yıl, Jüpiter'e ise on iki yıl atfedildi, çünkü bunlar yıldız döngülerine karşılık geliyordu. Bunlar daha sonra firdaria, insan yılları ve daha pek çok diğer zamanlama tekniğinin temelini oluşturdu .

Burçlar ve burçlar gibi diğer temel yapılar ve bunların astrolojik nitelikleri açıkça mevsimsel güneş döngüsünden türetilmişken, astrolojik evler gök cisimlerinin doğudan batıya günlük hareketlerinden tasarlanmıştı. Gezegenlerin burçlarla ilişkisi,

Gezegensel yöneticiler veya ikametgahlar sistemi gibi kavramlarla ifade edilir ve aynı zamanda gezegenlerin jeosantrik dizilimi ile de ilgilidir: en hızlısı Ay'dan en yavaşı Satürn'e kadar. Ayrıca gezegenlerin gücü ve anlamı, yükselme ve batma, görünürlük ve parlaklık gibi astronomik hareketlerin yanı sıra yükseklik ve hıza göre de belirleniyordu.

Onbeşinci yüzyılın sonuna gelindiğinde ve daha açık bir şekilde onaltıncı yüzyılda, tüm bu yorumlama parametreleri, sayısal değerlerle eşitlenerek giderek daha fazla matematikleştirildi. Bu tür ölçüm astrolojide tamamen yeni değildi. Sekizinci yüzyıldan itibaren, bazı yorumlarda, özellikle de gezegensel gücün değerlendirilmesine ilişkin olanlarda, matematiksel ağırlıklandırmanın kullanıldığına dair kanıtlar vardır. Bunlardan en dikkat çekici olanı, temel asaletlerin her birine bir derece güç atfedilmesi ya da karşılık gelen zayıflıklara bir zayıflık derecesi atfedilmesidir. Dokuzuncu yüzyılın sonlarında El-Bīrūnī, Astroloji Sanatının Unsurları Talimatı adlı eserinde bu konuyu ele almakta ve bu konuda eskilerle modernler arasındaki farklılıklara dikkat çekmektedir.6

Geç orta çağ geleneği boyunca, beş puanın işaret hükümdarlığının (aynı zamanda ikamet yeri olarak da bilinir) temel saygınlığına, dört puanın yücelmeye, üç puanın üçlülüğe, iki puanın terime ve bir puanın yüceliğe atfedilmesi konusunda genel bir fikir birliği vardır. yüz.7

Erken modern dönemde, bu matematiksel ölçüm biçimi, yalnızca temel rütbeleri saymanın ötesine geçen, gezegensel gücün sistematik bir ölçümüne yönelik olarak geliştirildi. Bu, gezegenlerin her bir koşulunun dikkate alındığı, gezegenlerin ağırlıklandırılmasına ilişkin giderek daha karmaşık ve karmaşık sistemlerin ortaya çıkmasına neden oldu. Bu yeni sistemler evin konumunu, gezegen hızını, görüş mesafesini, açıları ve diğer bazı koşulları içeriyordu.
astronomi literatüründe yaygın olarak kazalar veya tutkular olarak bilinir.

---

6 Al-Bīrūnī, Talimat 494 – Bīrūnī, Astrol Sanatının Unsurlarındaki Talimat Kitabı-tür, 306.

7 Temel onurlar, gezegenlerin belirli burçlara veya burçların bölümlerine yerleştirildiğinde elde ettiği güçlü veya zayıf hallerdir. Bu konu aşağıdaki bölümlerde ayrıntılı olarak ele alınacaktır. El-Bīrūnī tarafından tartışılan erken dönem alternatif bir sistem, üç noktayı terimlerin saygınlığına, ikisini de üçlülüğe atfeder.

Machine Translated by Google

gezegenler. Bu şüphesiz bir gezegenin astrolojik durumunu matematiksel bir formüle çevirme girişimiydi, böylece astrolojik yargılara kesinlik, tekdüzelik ve artırılmış doğruluk kazandırıyordu. Bu tür ölçüm, tıbbi astroloji ve bireysel eğilimlerin yorumlanması için önemli bir faktör olan bireyin mizacının değerlendirilmesi gibi diğer astrolojik değerlendirme yöntemlerine de yayıldı. Bu, grafikteki tüm mizaç katkılarını tartan bir dizi tablo halindeki değerlendirmeler aracılığıyla yapıldı. Tüm bu gezegensel ve astrolojik muhasebe, astroloji uygulamasına bilimsel ve matematiksel bir destek sağlayacaktır (Şekil 1). Bu uygulamanın çeşitli sonuçları oldu.

Birincisi, kullanılan puanlama sistemlerinde hiçbir zaman tam bir tekdüzelik yoktu; ya dikkate alınacak parametrelerin sayısına ya da bunlara atfedilen değere bağlıdır. Bu nedenle farklı yazarlar, kullandıkları sisteme bağlı olarak aynı gezegen için farklı sonuçlara ulaşacaktır. Almanaklarda yaygın olarak görülen, yılın sözde hükümdarı ile ilgili tartışmalarda bazen buna değinilmektedir. Bu, Güneş'in Koç burcuna girişi haritasındaki en güçlü gezegenin o dönemde en etkili gezegen olacağı yıllık tahminler için kullanıldı. Farklı almanak yazarları farklı puanlama yöntemleri kullandıklarından, bazen farklı gezegenleri yılın yöneticisi olarak adlandırıyorlardı; bu, astrolojiyi eleştirenlerin kullandığı argümanlardan biri haline geldi.

İkinci olarak, doğası gereği yorumlayıcı olan astrolojik doktrinin bu unsurlarının çoğu belki de tamamen ölçülebilir değildi, en azından katı matematiksel terimlerle. Astrolojinin sayılara çevrilmesi zor olan ve matematiğe daha yatkın olanlar için sorun teşkil eden unsurları
astrologlar yavaş yavaş bir kenara itildi, hatta bir kenara atıldı. İkincisinin bir örneği, daha sonra detaylandırılacağı gibi, on iki evin anlamlarıdır.

Son olarak astrolojinin ölçülemeyen yönlerinde gözle görülür bir kayıp yaşandı. Nitelik yerini niceliğe bıraktıkça, yorumlamanın daha değişken yönleri, matematiksel niceliğe aşırı vurgu nedeniyle gölgelendi.

Astrolojinin matematikleştirilmesi, astrolojinin rasyonelleştirilmesi ve modernleştirilmesine yönelik daha büyük bir hareketin, merkezi de olsa, birçok ifadesinden biridir. Astrolojik ilkelerin geçerliliği ve göksel etkinin astroloji ile ilişkisi üzerine doğa felsefesi tartışmaları gibi matematiksel olmayan başka ifadeler de vardır. Bununla birlikte, doğa felsefesi tartışmalarının çoğu büyük ölçüde teorik düzeyde kalırken, matematikleştirmenin uygulamaya doğrudan etkileri vardı. Yaklaşım ne olursa olsun, bu sürecin arkasındaki temel fikir, astrolojik ilkelerin doğal ve dolayısıyla bilimsel açıdan sağlam olduğunu doğrulamaktı. Bu, erken dönem modern astroloji uygulamalarının incelikli de olsa çok önemli bir yönüdür ve ancak

Machine Translated by Google

FORTITVDINES planetarum.

5 Domus prima uel decima.
4 Domus ſeptima uel quarta.
2 Domus nona.
3 Domus undecima uel quinta
1 Domus tertia.
5 Domicilium.
4 Exaltatio.
3 Triplicitas.
2 Terminus.
1 Facies.
5 Exiſtentia in Cazimi.
5 Coniunctio corporalis cum fortuna
4 Applicatio cum fortuna ex △.
3 Applicatio cum fortuna ex ⚹.
5 Receptio.
3 Gaudium ratione ſigni.
2 Gaudium ratione domus figuræ.
1 Gradus lucidi.
1 Gradus augentes fortunam.
1 Gradus conformes in ſexu.
2 Orientalitas trium ſuperiorum:
2 Occidentalitas inferiorum.
3 Hayz.
2 Conformitas quartæ.
5 Securitas.
4 Directio.
1 Velocitas curſus:
1 Augmentum luminis.
1 Augmentum numeri.
2 Aſcenſio in circulo augis.
2 Aſcenſio in ſeptentrionem.
5 Coniunctio corporalis cum ſtella de natura fortunæ.
5 Exiſtentia inter duas fortunas.

DEBILITATES planetarum.

5 Domus duodecima.
4 Domus octaua.
3 Domus ſexta.
2 Domus ſecunda.
2 Domus ſeptima à domo planetæ, id eſt detrimentum.
5 Domus ſeptima ab exaltatione, id eſt caſus.
6 Combuſtio planetæ à Sole.
4 Sub radijs extra combuſtionem.
5 Obſeſſio inter duas infortunas.
3 Applicatio cum infortuna.
5 Coniunctio corporalis cum infortuna.
4 Applicatio cum infortuna per ☌.
5 Applicatio corporalis cum ſtella de natura infortunæ.
5 Peregrinatio.
2 Euacuatio curſus.
3 Feralitas.
3 Gradus uacui uel fumoſi.
2 Gradus tenebroſi, putei, Azemene.
2 Occidentalitas trium ſuperiorum.
2 Orientalitas inferiorum.
2 Contrarietas Hayz.
5 Retrogradatio.
1 Tarditas curſus.
1 Minutio luminis.
1 Minutio numeri.
2 Deſcenſio in circulo augis.
2 Deſcenſio in meridiem.
3 Coniunctio cum ☊.
5 Coniunctio cum ☋.
2 Via combuſta.
5 Eclipſis luminarium:
2 ☽ in ♈, uel in fine ſignorum, in terminis malorum.
4 Luminare infra terminos eclipſis.
4 Luna uadens ad combuſtionem uel infra 12 gradus.

Şekil 1 Schöner'in Opusculum astrologicum'undaki (1539) saygınlık puanlama tablosu

Not: Johannes Schöner, Opusculum Astrologicum ex Diversorum libris summa cura pro studiosorum utilitate Collectum (Nürnberg: Iohan. Petreium, 1539), bölüm. XXXIX.

Machine Translated by Google

daha önceki örneklerle, yani on beşinci yüzyılın sonlarından önceki yargılama uygulamalarıyla ayrıntılı bir karşılaştırma yapmak.

Geç ortaçağ geleneğini on yedinci yüzyıl geleneğiyle karşılaştırırken Astrolojik yorumun iç yapısının önemli bir kısmının önemli farklılıklar gösterdiği uygulamalarda açıkça görülmektedir. Ancak bu açıklanması kolay bir fark değildir. Metinlere ve uygulamalara daha geniş bir bakış açısıyla bakıldığında belki daha az fark edilebilir, ancak yeni on altıncı yüzyıl sonu ve on yedinci yüzyıl metinlerindeki yargıların düzeni ve mantığı dikkate değer farklılıklara sahiptir.
Orta Çağ yazılı geleneklerinde, ister Latince, ister Arapça, ister İbranice olsun, doktrinin her yönünün yargılama metodolojisine dahil edilmesi konusunda açık bir kaygı vardır. Dolayısıyla metodolojisi çok yönlüdür, karmaşıklıklarla, anlatılarla ve aforizmalarla doludur. Ancak on altıncı yüzyılın sonlarına ait pek çok kitapta ve belki de daha özel olarak on yedinci yüzyıl metinlerinde bu yaklaşım basitleştirilmiştir ve muhakeme ayrıntılarının zenginliğinin çoğu artık vurgulanmamakta ve hatta mevcut olmamaktadır.

Yorumun yapısı astrolojik açıdan hala karmaşıktır ancak daha sonraki metinlerde daha belirgin hale gelecek şekilde daha dar ve doğrudan bir tona sahiptir.

Hesaplamaların ve ölçümlerin açıklamalarına daha fazla vurgu yapılır, ancak bazı kitaplarda neredeyse basit hale gelen yoruma çok daha az vurgu yapılır. Bu, özellikle bu sürece Kilise'nin desteğiyle eşlik edilen ve güçlendirilen Katolik bağlamında fark edilebilir.
kısıtlamalara sahiptir, ancak tüm erken dönem modern astroloji literatüründe şu veya bu şekilde mevcuttur. Kilisenin kısıtlamaları altında astroloji yumuşaklaştı ve ortaçağ kaynaklarında bulunan karmaşıklığın çoğu silinip gitti. Bunun bir örneği, bir evin üçlü yöneticilerinin konuların göstergesi olarak kullanılmasıdır; bu, ortaçağ uygulamalarında yaygın olan ve on yedinci yüzyıl astrolojisinde neredeyse hiç bulunmayan bir yöntemdir.

Bununla birlikte, bu etkinin derecesinin farklı yazarlar arasında farklılık gösterdiği ve her birinin kendi tarzı olduğu için her zaman bireysel olarak değerlendirilmesi gerektiği unutulmamalıdır. Tanınmış İngiliz ve Protestan astrolog William Lilly'nin (1602-1681) yayınları eski metodolojilerin kalıcılığına güzel bir örnektir. Lilly, Avrupalı çağdaşlarının çoğuyla aynı dini kısıtlamalar altında faaliyet göstermiyordu. Astrolojik çalışmalarında daha geleneksel bir yaklaşım kullandı ve bir kişinin mesleği, başarıları ve evliliği hakkındaki sorgulamalar veya tahminler gibi Katolik ülkelerde tamamen yasaklanmış konuları kamuya açık bir şekilde ele alabildi, ancak İngilizce yazdığı için kitabı büyük ölçüde ilgi gördü. İngiltere dışında bilinmiyor ve dolayısıyla büyük tepkilerin veya eleştirilerin hedefi olmuyor.8 Ancak, daha geleneksel eğilimli ülkelerde bile

8 William Lilly'nin çalışmaları ve onun zamanındaki astrolojinin durumu için bkz. Ann Cenevre, Astrology and the Seventeenth Century Mind: William Lilly and the Language of the Stars (Manchester:

Machine Translated by Google

Lilly'ninki gibi metinlerde nicelik ve hesaplama eğilimleri hala kesin olarak mevcuttur ve ortaçağ incelemelerinde sürekli olarak var olan doktrinin birçok unsurunun dikkate değer bir eksikliği vardır. Francesco Giuntini ve Johannes Schöner gibi bazı on altıncı yüzyıl yazarları tarafından atıfta bulunulmasına rağmen, daha sonraki astrolojik metinlerin çoğunda yavaş yavaş bir kenara atılan birçok Parça veya Grup bunun örnekleridir.9

Matematiğe yapılan bu vurguyla el ele, astrolojik yargılarda astrolojik bileşenlerin sembolizmine ve görsel içeriğine odaklanan başka bir eğilim daha vardır. Bu yaklaşım belki de on beşinci yüzyılın sonlarında Marsilio Ficino gibi yazarların Neo-Platonik canlanışıyla güçlendirilmişti, ancak astrolojik düşüncede tam bir yenilik değildi.

Bu tür bir yorum, örneğin, takımyıldızın karşılık gelen görüntüsüyle doğrudan korelasyondan türetilen burçların bazı astrolojik niteliklerinde mevcuttur. Örneğin, doğrudan doğruya imgenin insan ya da hayvan olmasından, hayvanın türünden, figürün kısmi ya da tam olmasından kaynaklanan insan, dilsiz, sakat, dört ayaklı ve yabani işaretler şeklinde sınıflandırılması.10 astrolojik büyüde ve bu tür işaretlerden veya gezegen imgelerinden geniş ölçüde yararlanan tılsımların yapımında mevcuttur.11 Erken modern dönemde bu biraz farklı bir yaklaşıma saptı: astrolojik sembollerin, bazen onların ötesine geçen alegorik bir yorum. Bu çalışmanın ilerleyen kısımlarında örnekleneceği gibi, astrolojik olarak belirlenmiş olağan sınırlar. Sonraki bölümlerde gösterileceği gibi, yorumda daha zengin bir yorumlayıcı anlatı sağlamak amacıyla takımyıldızların astrolojik niteliklerini geliştirmek için kullanılan uygulama, on yedinci yüzyılın sonlarında uygulayıcıların çoğunda oldukça belirgin hale geldi.

Manchester University Press, 1995); Köri, Kehanet ve Güç; ve ayrıca Capp, Astrology ve Popular Press.

Hasse, 'Astroloji: Araplara karşı Ptolemy', 265–67.

9 10 Örneğin boğayla temsil edilen Boğa burcu, hayvansı, dört ayaklı, yerli işaret ve buluttan çıkan boğanın sadece ön kısmı temsil edildiği için, aynı zamanda sakat veya kusurlu bir işaret olarak kabul edilir. Bu atıfların bir listesi için örneğin bkz. Alcabitius, Giriş I.23. Ayrıca bkz. Wolfgang Hübner, Die Eigenschaften Der Tierkreiszeichen in Der Antike: Ihre Darstellung Und Verwendung Unter Besonderer Berück-sichtigung Des Manilius, Sudhoffs Archiv: Zeitschrift Für Wissenschaftsgeschichte, Heft 22 (Wiesbaden: F. Steiner, 1982).

11 Bu tür uygulamalar hakkında bkz.: Charles Burnett, 'Ṯābit İbn Kurra the Ḥarrānian on Talismans and the Spirits of the Planets', La Corónica: A Journal of Medieval Hispanic Languages, Edebiyatlar ve Kültürler 36, no. 1 (2007): 13–40; Rutkin, 'Marsilio Ficino'nun De vita libri tres adlı eserinde Tılsımların Fiziği ve Metafiziği (Imagines Astronomicae): (Neo)Platonizm, Aristotelesçilik ve Ezoterik Gelenek Üzerine Bir Örnek Olay'; Nicolas Weill-Parot'un yanı sıra, Les 'images astrologiques' au Moyen Âge et à la Renaissance: spéculations intellectuelles et pratiques magiques (XIIe – XVe siècle) (Honoré Champion, 2002).

Machine Translated by Google

kuyruklu yıldızların ve diğer olayların incelenmesi veya güney yarımkürenin yeni tanımlanan takımyıldızları ile uğraşırken gelenekteki bir boşluğun doldurulması.

Çoğu zaman bu alegoriler Hıristiyan ve Mesih ideolojileriyle karıştırılır. Bir dizi farklı konuya (sadece ara sıra astrolojiye uygulanan) bu tür sembolik yaklaşımın iyi bilinen bir örneği, çalışmalarına daha sonra değinilecek olan Cizvit Athanasius Kircher'dir (1602-1680). Bu yorumlama tarzı, bazen astrolojik teoriden çok az destek alan, neredeyse tamamen sembolik bir yorum türü ile çok az yorum esnekliğine sahip matematiksel hassasiyetle yönlendirilen bir yaklaşım arasında güçlü bir karşıtlık gösteren hesaplamalı metodolojilerle bir arada var oldu. Her ikisini de aynı yazarda gözlemlemek nadir değildir ve astrolojiye yönelik bu kavramsal yaklaşımlar, farklı düzeylerde de olsa, on altıncı ve on yedinci yüzyıl astrologlarının uygulamalarını renklendiriyor gibi görünmektedir. Bazı yazarlar yaklaşımlarında öncelikli olarak matematikseldir, bazıları ise sembolik yorumlara vurgu yapmaktadır.

Bazıları, çok hassas matematiksel değerlendirmelerin daha sonra oldukça alegorik ve ideolojik yorumlarla birleştirildiği ve güçlü görsel öğeler içeren, Barok astroloji olarak adlandırılabilecek şeyi yaratan, her ikisini de benzer miktarda sunar.12

12 Aşağıda bu söylem türüne örnek olarak değinilecektir; ayrıca bkz. Luís Campos Ribeiro ve Henrique Leitão, 'Yeni Gözlerle Astroloji: Astrolojik Prognostikasyonda Teleskop', Astronomi Tarihi Dergisi 49, no. 3 (2018): 345–62; ve Luís Campos Ribeiro, 'Kuyruklu Yıldızlar ve Kehanet: Onyedinci Yüzyıl Portekizinde Sanat, Bilim ve Astrolojinin Birleşimi', Actas/ Anais I Congresso Lusófono de Esoterismo Ocidental'da. Simpósio Tematico Sobre Arte e Esoterismo Ocidental, ed. Rui Lomelino de Freitas ve Teresa Lousa (Lisboa: Universidade Lusófona, 2017), http:// recil.grupoluso fona.pt/handle/10437/7516.

Machine Translated by Google

4. Bölüm

Astrolojinin Ötekileştirilmesi

Erken modern astrolojiye ilişkin bu genel bakışın son konusu, astrolojinin bilimsel olarak kabul edilen bilgi dallarından kademeli olarak uzaklaştırılmasıdır. Bu marjinalleşme süreci, on yedinci yüzyılın ikinci yarısı ile on sekizinci yüzyılın ilk on yılları arasında gerçekleşti ve astrolojinin bilimin bir parçası olarak bin yıllık statüsüne son verdi. Astrolojinin bilimsel ölümü için pek çok neden ileri sürülmüştür, ancak hiçbiri bu marjinalleşme sürecini tam olarak açıklayamıyor gibi görünmektedir.1 On yedinci yüzyılın ortalarına gelindiğinde astrolojinin kritik bir zorlukla karşı karşıya olduğu kesindir: bir bilim olarak kimliği. Bu kriz, göze çarpmadan doğa felsefesindeki değişikliklerden ve yeni dünya görüşlerinden kaynaklandı ve belki de on altıncı yüzyılın sonlarındaki kozmolojik tartışmalar ve on yedinci yüzyılın başlarında teleskop yoluyla yapılan yeni keşiflerle hızlandı. Ancak bu değişikliklerin etkisi sanıldığı kadar belirgin değildir. Bu sorunların hiçbiri astrolojinin uygulanma şeklini önemli ölçüde etkilememiş gibi görünüyor. Astroloji doktrini üzerindeki yeni keşiflerin sonuçları hakkında, astroloji üzerinde doğrudan bir etkisi olmadığı anlaşılan izole yazarların görüşleri dışında yaygın bir tartışma yoktu. Daha belirgin olan bir diğer engel ise bu dönemde Kilise tarafından getirilen yukarıda bahsedilen kısıtlamalardı. Uygulamalarının çoğunu yalnızca tıp, tarım ve denizcilik gibi sınırlı bağlamlarla sınırlamakla kalmadılar, aynı zamanda en değerli tahmin varlığını da cezalandırdılar ve müfredatı üzerinde önemli bir etkiye sahip oldular. Ancak bu kısıtlamalar bile astroloji uygulamalarına bir son vermiyor; yeni parametrelere ve fikirlere uyum sağlayacak şekilde uyarlandı. Önemli etkisine rağmen din, tek başına ölümdeki ana faktör değildi. Aksine, dini kısıtlamalar astrolojinin daha bilimsel biçimlerine doğru hareketi büyük ölçüde teşvik etti çünkü bunlar ona Kilise'nin gözünde meşruiyet kazandırdı.

1 Bu problemin karmaşıklığına ilişkin ilk tartışmalar Keith Thomas'ta bulunabilir: Din ve Büyünün Düşüşü (New York: Scribner, 1971); Eugenio Garin, Rönesans'ta Astroloji: Yaşamın Zodyak'ı (Londra - Boston: Routledge ve Kegan Paul, 1983); S. Jim Test Cihazı, Batı Astrolojisinin Tarihi (Woodbridge: Boydell, 1987). Erken modern dönemde astrolojideki değişikliklerin bir açıklaması Kocku Von Stuckrad, História da astrologia: da Antigüidade aos nossos dias (São Paulo: Ed. Globo, 2007), 270–94; başlangıçta Kocku Von Stuckrad, Geschichte der Astrologie: Von den Anfängen bis zur Gegenwart olarak yayınlandı (Münih: CH Beck, 2003).

© Luís Campos Ribeiro, 2023 | doi:10.1163/9789004548978_007

Machine Translated by Google

1 Bilim Olarak Astroloji

Her bilgi türünde olduğu gibi astroloji de tarihi boyunca sabit ve değişmeden kalmamıştır. Aslında pek çok farklı kültürel ve bilimsel geçmişin yanı sıra farklı sosyal katmanları da barındırabilen, uyarlanabilir bir söylemi vardı. Klasik dönemden bu yana ve Orta Çağ boyunca yazarlar teknikleri ve astrolojik korelasyonları tartışarak bunların sınırlarını, uygulamalarını ve kaynaklarını değerlendirdiler. Diğer herhangi bir modern öncesi bilgi biçimi gibi, bunun uygulanması da belirli araç ve tekniklerin, verimsiz veya daha az doğru olduğu düşünülen diğerlerine göre seçilmesine yol açan tartışmalara yol açtı. Batı geleneğinde uygulayıcılar ve düşünürler, argümanlarını Aristoteles fiziğinin sağlam temelleri üzerindeki doğal felsefi akıl yürütme ve Ptolemaios kozmolojisinde destekleyerek astrolojinin kabul edilebilirliğini pekiştirdiler. Bu, astrolojinin bilimsel meşruiyetinin ana savunma hatlarından biriydi (diğeri ise uygulamasının ampirik kanıtıydı). Gezegenlerin her birinin doğası ve etkileri çoğunlukla yermerkezli Ptolemaik evren aracılığıyla açıklanıyordu; çalışma mekanizması dört element kavramına dayanıyordu; ve klasik optik tarafından açıklanan gezegenler arası ilişkiler.

Antik çağlardan on yedinci yüzyıla kadar her yerde mevcut olan metin olan Ptolemy'nin Tetrabiblos'u , daha sonra başkaları tarafından geliştirilen bu ilkelerin çoğunu ortaya koydu. Bu sistem tartışmasız değildi ve antik çağlardan beri astrolojinin bilimsel geçerliliğini sorgulayan birçok kişi vardı. Ancak filozoflar ve astrologlar bu argümanlara her zaman karşı çıkmışlardır. Yukarıda adı geçen Nicholas Oresme ve erken modern dönem için kaçınılmaz Giovanni Pico della Mirandola gibi daha sonraki etkili yazarların eleştirilerine rağmen, Aristotelesçi doğa felsefesi yüzyıllar boyunca astrolojik uygulamayı destekleyen ana argüman olmaya devam etti. Bu astrolojik karşıtı argümanlar,

ancak, gözden kaçmadı ve Pico'nun Tartışmaları'nın ardından, astroloji uygulayıcıları, on beşinci yüzyılda zaten belirgin olan bir eğilimi takip ederek, sanatın geri kalanını mantıksız olarak bir kenara atarak doğal olarak açıklanabilecek bileşenlerini daha da fazla tercih etmeye başladılar. 2

Bu senaryoda, Aristotelesçi sistemin yavaş ama sürekli olarak parçalanması, on yedinci yüzyılın ortalarına gelindiğinde astrolojinin gelişimi için daha büyük bir tehdit haline geldi. meşruiyet dinden daha fazlaydı. Kilisenin kısıtlamaları dahilinde bile, üniversitelerde öğretildiği şekliyle tartışılmaz bilimsel statüleri nedeniyle astrolojinin doğal uygulamalarına izin veriliyordu. Bu konum çökmeye başlayınca bazı eski argümanlar daha da güçlendi ve bilimsel meseleler daha da güçlendi.

2 Bu konunun daha ayrıntılı bir tartışması için Rutkin, Sapientia Astrologica.

Machine Translated by Google

Astroloji karşıtı tartışmaların odağını dini meşruiyetten ziyade geçerlilik işgal etmeye başladı. Bu tür bir tartışmada astrolojinin öngörü yeteneklerine dair iddialar ve astroloji doktrinini oluşturan metodolojiler irdelendi ve sorgulandı. Tartışma, on yedinci yüzyıl boyunca olduğu gibi Aristotelesçi terimlerle yapılırken, astroloji yüzyıllardır kullanılan yanıtların aynısını korudu. Sonunda Aristotelesçi sistemin yerini yeni mekanik doğa felsefesi aldığında,

astrolojinin yeni bilimle başarılı bir şekilde iletişim kurabilecek geniş çapta kabul gören başka bir açıklaması yoktu. Böylece, Aristotelesçi sistemin çöküşü, dinsel düşmanlık ve büyüyen bilimsel eleştiriyle birleşti.
Astrolojinin ana akım, kabul edilen bir bilim biçimi olarak çöküşüne güçlü bir şekilde katkıda bulundu.

Ancak yine de tüm süreci açıklamıyor çünkü bu değişikliklerin ortasında birçok yazar, astrolojik sistemi bir bilim olarak doğrulamanın bir yolu olarak uygun bir reforma ihtiyaç duyduğunu dile getirdi.3 Francis Bacon (1561-1626), örneğin, De augmentis sci-entiarum'da (1623) ve daha az ölçüde diğer metinlerde astrolojiye ilişkin çeşitli değişiklikler önerdi. Batıl inanç olarak gördüğü unsurları kaldırdı, geleneksel dört bölümü (devrimler, devrimler,
doğuşlar, sorgulamalar ve seçimler (bunlardan tek geçerli olanı devrimler olarak görüyordu) ve astrolojik tahminlerin tarihsel araştırma yoluyla doğrulanması için bir yöntem önerdi.4 Aynı zamanda astrolog olarak çalışan Johannes Kepler, astrolojinin yaklaşımında birkaç değişiklik önerdi. teknik ve doğal felsefi temeli, en iyi bilineni gezegensel harmoniklerin tartışılması ve yeni geometrik konfigürasyonların tanıtılmasıdır.5
Ayrıca burçlar ve göksel evlerin temel kavramlarını reddederek önemli değişiklikler önerdi.6 Jean-Baptiste Morin (1583-1656), uygulayıcı

3 Konuyla ilgili daha kapsamlı bir tartışma için bkz. Brendan Dooley, 'Astrology and Science', A Companion to Astrology in the Renaissance, ed. Brendan Dooley, Brill's Companions to the Christian Tradition 49 (Leiden, Hollanda; Boston: Brill, 2014), 233–66; ve Rutkin, 'Astroloji'.

4 Francis Bacon ve astroloji hakkında örneğin bkz. Mary Ellen Bowden, 'Astrolojide Bilimsel Devrim: İngiliz Reformcuları, 1558–1686' (Doktora tezi, New Haven, Connecticut, Yale Üniversitesi, 1974), 165–69; Dooley, 'Astroloji ve Bilim', 238–42; Rutkin, 'Astroloji', 550–52.

5 Örneğin, ek yönleri (gezegenler arasındaki açısal ilişkiler) tanıttı. Geleneksel beşin yanı sıra 72°, 144°, 36° ve 108° (bağlaç – 0°, karşıtlık – 180°, üçgen – 120°, kare – 90° ve altmışlık – 60°). Bkz. David Juste, 'Kepler'de Müzik Teorisi ve Astrolojik Temeller: Yeni Yönlerin Oluşumu', Müzik ve Ezoterizm, ed. Lau-rence Wuidar, Aries Book Series 9 (Leiden: Brill, 2010), 177–95.

6 Kepler'in astronomi ve astroloji hakkındaki görüşleri için ayrıca bkz. Judith V. Field, 'A Lutheran Astrologer: Johannes Kepler', Archive for History of Exact Sciences 31, no. 3 (1984): 189–272; Rabin, 'Kepler'in

Machine Translated by Google

Fransız sarayındaki astrolog, aynı zamanda başyapıtı Astrologia Gallica'da (1661) astrolojik sistemde birkaç revizyon önerdi , ama belki de bir uygulayıcının daha içselci bakış açısıyla. Örneğin, temel saygınlıkların birçoğunu reddetti ve diğerlerini revize etti.7 Astrolojinin etkililiğini ana argümanı olarak kullanarak, güneş-merkezciliği ve Kopernik fikirlerini çürütmeye çalıştı.8

Aristotelesçi felsefe yerini mekanik doğa yorumlarına bırakırken, bazı yazarlar astrolojiyi bilimin yeni parametreleri içinde tartışmaya çalıştılar. Claude Gadroys (c.1642–1678) 1671'de astral etkinin Kartezyen teoriler perspektifinden bir açıklamasını yayınladı. Bununla birlikte, konuya ilişkin tartışması çoğunlukla felsefi ve teorikti ve Kartezyen astrolojisi çok az etki yaratmış gibi görünüyor.9 Astrolojinin başka bir Kartezyen açıklaması Johannes Placentinus (1630-1683) tarafından önerildi, ancak daha pratik bir açıklaması olmasına rağmen Yaklaşım Gadroy'unkinden daha önemsizdi.10 Kimyager ve fizikçi Robert Boyle (1627-1691) da bu konuda bazı tartışmalar yaptı.

Pico'ya Karşı Tutum ve Astroloji Karşıtı Polemik'; Robert S. Westman, 'Kepler'in Erken Fiziksel-Astrolojik Sorunu', Journal for the History of Astronomy 32 (2001): 227–36; Patrick Boner, Kepler'in Kozmolojik Sentezi: Astroloji, Mekanizma ve Ruh, Bilim Tarihi ve Tıp Kütüphanesi, Ortaçağ ve Erken Modern Bilim, 39. v. 20 (Leiden: Brill, 2013). Kepler'in astrolojik uygulamalarına ilişkin son çalışmalar için bkz. Greenbaum, Kepler's Astroloji; ve Dorian Gieseler Greenbaum, 'Kepler'in Kişisel Astrolojisi: Michael Maestlin'e İki Mektup', Maşa'Allah'tan Kepler'e: Ortaçağ ve Rönesans Astrolojisinde Teori ve Uygulama, ed. Charles Burnett ve Dorian Gieseler Greenbaum (Ceredigion, Galler: Sophia Center Press, 2015), 177–200.

7 Diğer şeylerin yanı sıra, terimleri ve yüzleri Arapça kurgu olarak nitelendirerek reddetti. Bu onun zamanında tam olarak bir yenilik değildir ve üçlü hükümdarların revize edilmiş bir versiyonunu sunmaktadır. Bkz. Jean-Baptiste Morin, Astrologia Gallica Kitapları 13, 14, 15, 19, çev. James Herschel Holden (Tempe, AZ: Amerika Astrologlar Federasyonu, 2007), bk. 15.

8 Morin de Villefranche, Kopernikçiliğe karşı uzun süren tartışmalara karışmış karmaşık bir figür. Çalışmaları ve görüşleri hakkında bkz.: Lynn Thorndike, History of Magic and Experimental Science. Onyedinci Yüzyıl., cilt. 7 (New York: Columbia University Press, 1958), 477–91; Robert Alan Hatch, 'Astroloji ve Kopernikçilik Arasında: Morin – Gassendi – Boulliau', Erken Bilim ve Tıp 22, no. 5–6 (2017): 487–516; Steven Vanden Broecke, 'Dünya Sistemleri Tartışmasında Bir Astrolog. Jean-Baptiste Morin Astroloji ve Kopernikçilik Üzerine (1631–1634)', Copernicus Banned'de. 1616 tarihli Kopernik Karşıtı Kararnamenin Dolaşık Maddesi, ed. Natacha Fabbri ve Federica Favino, Biblioteca Di Galilæana, VIII (Floransa: Leo S. Olschki, 2018), 223–41.

9 Claude Gadroys, Discours Sur Les Influences Des Astres, Selon Les Principes De M. Des-cartes (Paris: Jean-Baptiste Coignard, 1671); Fikirlerine ilişkin bir tartışma için bkz. Aaron Spink, 'Claude Gadroys and a Cartesian Astrology', Journal of Early Modern Studies 7, no. 1 (2018): 151–71; Bu tartışmaya Fransızların katkıları hakkında daha fazla tartışma için bkz. Drévil-lon, Lire et Écrire l'avenir, 2. ve 3. bölümler.

10 Placentinus (Jan Kołaczek) ve Kartezyen astroloji hakkında bkz. Pietro Daniel Omodeo, Brandenburg-Prusya'da Descartes'ı Savunmak: Frankfurt ve Der Oder Üniversitesi

Machine Translated by Google

Mekanistik bir astrolojinin olasılığını ortaya koydu ve Genel Hava Tarihi (1692) adlı eserinde gök cisimlerinin hava ve atmosferdeki etkisini tartışırken , doktor Richard Mead (1673-1754) Newton'un göksel etki teorisini önerdi ve sağlık üzerindeki etkilerini yazdı.11

Bu araştırma biçimi on sekizinci yüzyıl boyunca mevcuttur. Edmund Halley (1656–1742) ve Joseph Lalande (1732–1807) gibi düşünürler kuyruklu yıldızların doğal etkilerini incelerken, fizikçi Giuseppe Toaldo (1719–1797) gibi diğerleri de gezegenlerin etkisini değerlendirdiler.12 Her ne kadar astroloji terimi bu metinlerin çoğunda yaygın olarak kullanılsa da, bu terimin yalnızca (yukarıda tartışıldığı gibi) doğal astroloji veya fiziksel astroloji gibi yenilenmiş bir alan içerisinde yalnızca gök cisimlerinin doğal fenomenler üzerindeki etkisini kapsadığını belirtmek önemlidir. Bu, yalnızca gezegenlerin hava durumu ve depremler üzerindeki etkilerinin fiziksel olarak incelenmesi ve bu fikirlerin Friedrich Hoffmann (1660-1742) ve Georg Ernst gibi yazarlar tarafından tartışıldığı tıp alanında daha fazla zaman geçmesi anlamına geliyordu. Stahl (1659–1734).13

Bu çalışmalarda her zaman horoskopik değerlendirme veya kehanet uygulamalarından açık bir kopukluk vardır ve burçlar, göksel evler ve gezegensel yönetimler gibi geleneksel astrolojik kavramlar artık dikkate alınmamıştır. Bazı gözlem ve deney örneklerine rağmen, bu fikirlerin çoğu teorik kaldı ve yavaş yavaş terk edildi.

Doğal astrolojinin bu daha sınırlı alanında bile hiçbir zaman başarılı bir çalışma olmadı.

Onyedinci Yüzyıl, cilt. 62, Arşimed (Cham: Springer International Publishing, 2022), 81–100.

11 Bowden, 'Astrolojide Bilimsel Devrim', 196–212; Boyle ve Mead'in astrolojisi hakkında ayrıca bkz. Mark Harrison, 'Tıbbi Astrolojiden Tıbbi Astronomiye: İngiliz Tıbbında Güneş-Ay ve Gezegensel Hastalık Teorileri, c. 1700–1850', İngiliz Bilim Tarihi Dergisi 33, no. 1 (2000): 25–48.

12 Kuyruklu yıldızların etkisinin incelenmesi için bkz. Simon Schaffer, 'Newton's Comets and the Transformation of Astrology', Astrology, Science, and Society: Historical Essays, ed. Patrick Curry (Woodbridge, Suffolk; Wolfeboro, NH: Boydell & Brewer Inc, 1987), 219–43; Simon Schaffer, 'Yetkili Peygamberler: 1759'dan Sonra Kuyruklu Yıldızlar ve Gökbilimciler', Onsekizinci Yüzyıl Kültürü Çalışmaları, no. 17 (1987): 45–67; Giuseppe Toaldo'nun araştırması ve gözlemleri Della vera influenza degli astri, delle stagioni, e mutazioni di tempo, saggio meteorologico fondato sopra lunghe osservazioni, ed applicato agli usi dell'ag-ricoltura, medicina, nautica, ec'de yayınlandı. (Padova: Stamperia del Seminario, 1770); Toaldo hakkında bkz. Simon Dolet, 'L'« astrologie saine » de Giuseppe Toaldo. Un astro-météorologue dans la République des sciences' (MA tezi, Nice, Université de Côte D'Azure, 2020); ve 'L'astrologie saine de Giuseppe Toaldo et les séismes, clés de la prédiction des change-ments clmatiques ?', Dix-huitième siècle 54, no. 1 (2022): 49–62.

13 Rombouts, 'Aydınlanma', 113; ayrıca bkz. Harrison, 'Tıbbi Astrolojiden Tıbbi Astronomiye'; Anna Marie Eleanor Roos, 'Tıpta Armatürler: Richard Mead, James Gibbs ve Erken Modern İngiltere'de İnsan Vücudunda Güneş ve Ay Etkileri', Tıp Tarihi Bülteni 74, no. 3 (2000): 433–57.

Machine Translated by Google

astrolojik ilkelerin kozmosun yeni mekanik görüşlerine uyarlanması, en azından bilimsel olarak kabul edilen bir görüş değil. Böylece astrolojinin kalan kabuğu da yeni fizikle birlikte düştü.

Astrolojinin popülerleşmesi ve daha sonra basitleştirilmiş ve daha geniş çapta anlaşılır terimlere indirgenmesi, aynı zamanda, sembolik veya felsefi bir tarzda bile olsa, astrolojinin doğasına ilişkin bilgili uygulamaların ve ciddi akademik tartışmaların önünde aşılmaz bir engel haline geldi.
Hiçbir tanınmış düşünür, genellikle en iyi temsilcilerini içermeyen bu popüler ve basit uygulamalarla kendisini ilişkilendirme riskine girmez.14 Diğer iki unsur da dikkate alınabilir: birincisi, astrolojinin dini bağlamda iki yüzyıl boyunca sağlam bir şekilde pekiştirilen itibarsızlığı; ikincisi, astrolojiyi eleştirenler tarafından güçlü bir şekilde vurgulanan, on altıncı yüzyıldan bu yana yazılan çeşitli yeni kitap, tablo ve almanaklarda geniş çapta yayılan, onlarca yıllık revizyonizmden kaynaklanan astrologların çelişkili görüşleri. Nihai sonuç, astrolojik doktrinin unsurlarının aptalca ve mantıksız olduğu gerekçesiyle akademik olarak reddedilmesi ve tüm astrolojik sistemin bilimin gözünde geri dönülemez bir batıl inanç saçmalık statüsüne indirgenmesiydi.

2 Değişen Bir Bilgi

Hangi bakış açısı seçilirse seçilsin, astrolojinin bilimsel bilgi haritasından dışlanmasının basit, yekpare bir olay olmadığı açıktır. Son araştırmalar, ülkeye ve bağlama bağlı olarak farklı şekillerde ve farklı zamanlarda meydana gelmiş gibi görünen bu sürecin karmaşıklığını ve heterojen doğasını vurgulamıştır.15 Orta çağlardan geçişte astrolojik uygulamaların büyük bir rakibi olan teoloji. onaltıncı

14 Örneğin bkz. Susan Sommers, The Sibles of London: A Family on the Ezoterik Saçaklar Gürcistan İngiltere (Oxford: Oxford University Press, 2018).

15 İngiltere belki de en iyi bilinen vaka çalışmasıdır; örneğin bkz. Curry, Prophecy and Power; ve 'Erken Modern İngiltere'de Astroloji: Vulgar Bilginin Oluşturulması', Bilim, Kültür ve Rönesans Avrupa'sında Popüler İnanç, ed. Stephen Pumfrey, Paolo L. Rossi ve Maurice Slawinski (Manchester: Manchester University Press, 1991), 274–91; Hollanda vakası Vermij ve Hirai'nin 'Astrolojinin Marjinalleştirilmesi' adlı eserinde incelenmiştir; ve Fransızca Drévillon, Lire et Écrire l'avenir'de tartışıldı ; İtalya için bkz. Casali, Le Spie Del Cielo; bu konuyla ilgili en son çalışmalar Rienk Vermij ve Hiro Hirai, editörler, Early Science and Medicine'de yayınlandı . Astrolojinin Marjinalleştirilmesi, cilt. 22, 2017; buna eklenmelidir H Darrel Rutkin, 'Bilim ve Kültür Tarihinde Astrolojinin Marjinalleştirilmesi Nasıl Doğru Bir Şekilde Açıklanır: Yorumlayıcı Bir Çerçevenin Merkezi Önemi', Erken Bilim ve Tıp 23, no . 3 (2018): 217–43.

Machine Translated by Google

Yukarıda da görüldüğü gibi, on yedinci yüzyılın ortalarına kadar olan dönemdeki gelişmelerin, astrolojinin geçerli bir bilim olarak nihai olarak reddedilmesinde çok az etkisi olduğu görülüyor. Astrolojinin bilimsel geçerliliğine ilişkin tartışma, yeni astronomik keşiflerden özellikle etkilenmedi, çünkü bu konuda kullanılan argümanların çoğu, antik çağlardan beri kullanılan argümanların çoğuyla aynıydı. Bazı durumlarda astroloji, akademisyenler tarafından özellikle şiddetli bir eleştiri olmaksızın basitçe bir kenara bırakılmış gibi görünürken, diğerlerinde astrolojinin aktif bir şekilde reddedildiği ve hatta kamuoyunun kınandığı görüldü.16 Bazı yazarlar, giderek popüler hale gelen hicivsel eleştirilerin de astrolojiyi daha da popüler hale getirdiğini öne sürüyor. Eğitimli çevrelerden uzaklaşıyoruz. Bu, astrolojinin eğitim sisteminden kademeli olarak çıkarılmasıyla birlikte küçültüldü, hatta birçok üniversite ve yüksekokulun matematik müfredatından (en azından resmi olarak) çıkarıldı.17 Ancak bu eğilimlere rağmen, 18. yüzyılın ilk on yıllarında yüzyılda astroloji, bu çalışmanın ilerleyen kısımlarında örnekleneceği gibi, akademik ortamda hala şu veya bu şekilde öğretilmekte veya sunulmaktaydı. Daha önce de belirtildiği gibi, bu konu aynı zamanda modern bilim ve tıbbın çeşitli isimleri tarafından da tartışılıyordu.18 Siyasi ilginin kaybı ve on yedinci yüzyılın sonları ve sonrasında astrolojik uygulamalara yönelik giderek artan himaye eksikliği de katkıda bulunan faktörler gibi görünüyor. 19 Ancak tüm bu alanlarda her zaman dikkate alınması gereken istisnalar ve özellikler vardır; bu da astrolojinin marjinalleştirilmesi çalışmasını daha ileri tarihsel araştırmalar için bir zorluk haline getirir.

Sonuç olarak, 18. yüzyılın ilk yarısına gelindiğinde astroloji, cehaletin ve batıl inancın sembolü haline geldi ve çoğu Aydınlanma yazarının eleştirilerinde zorunlu bir konu haline geldi. Aslında astrolojinin eski dünya sistemleriyle olan bu ilişkisi onu hızla popüler bir hedefe dönüştürdü. Astroloji, geçmişin cehaleti ve batıl inançlarının poster çocuğu haline geldi; karanlık bir zamandan kalma, yeni ışık ve akıl çağından çıkarılması gereken bir şey. Diderot (1713-1784) ve Voltaire (1694-1778) için astroloji, boyun eğdirmenin bir yoluydu.

16 Astrolojinin sessizce reddedilmesinin bir örneği Tayra Lanuza Navarro'dur, 'Yoğun Öğretimden İhmale: Valencia Üniversitesi'nde Astrolojinin Düşüşü ve İspanyol Novatores'in Rolü', Early Science and Medicine 22, no. 5–6 (2017): 410–37. Astrolojinin akademik duruşuna aktif bir saldırıyı gösteren vakalar Jane Ridder-Patrick, 'The Marginalization of Astrology in Seventeenth-Century Scotland', Early Science and Medicine 22, no. 5–6 (2017): 464–86; Hatch'in 'Astroloji ve Kopernikçilik Arasında' adlı eserinde olduğu gibi.

17 Rutkin, 'Bilim Tarihinde Astrolojinin Ötekileştirilmesi Nasıl Doğru Bir Şekilde Açıklanabilir? Kültür ve Kültür', 233–38.

18 Örneğin Lanuza Navarro'da gösterildiği gibi, 'Yoğun Öğretimden İhmal'e'; Carolina, 'Cizvit Paradoksu'.

19 Bkz. Carolino, 'Cizvit Paradoksu'; ve Rutkin, 'Astroloji', 560; Bu konuya genel bir bakış ve tarih yazımı için bkz. Vanden Broecke, 'Astrology and Politics'.

Machine Translated by Google

kitleler; onun inkarı Aydınlanmanın özgürlüğünün bir simgesiydi. İspanya'da Benito Jerónimo Feijóo (1676-1764), 1726 ve 1739 yılları arasında batıl inançlara ve cehalete karşı, aralarında astrolojinin de bulunduğu çok sayıda konuyu ele alan, sekiz ciltlik Teatro crítico universal eserini yayınladı.20
Astrolojiye karşı olan argümanları hem dini hem de bilimsel akıl yürütmeyi birleştiriyor ve İberyalı yazarlar üzerinde etkili oldu.

Ancak, batıl inanç ve sahte bilim olarak marjinalleştirilmesine ve reddedilmesine rağmen astroloji hâlâ varlığını sürdürdü. Popüler almanaklarda daha aşağılayıcı bir biçimde sürekli varlığının dışında, bilgili uygulaması devam etti ve bazen itibarları pahasına astroloji üzerine çalışmaya ve hatta yayın yapmaya meyilli birkaç akademisyen hâlâ vardı. Bu nadir örneklerden biri, Erlangen'de astronom ve matematik profesörü olan Johannes Pfaff'ın (1774-1835) örneğidir. 1816'da, bu çalışmayı teşvik etmek amacıyla Astrologie adlı bir kitap yayınladı ve daha sonra Ptolemy'nin Tetrabiblos'unun Almanca çevirisini içeren Astrologische Taschenbücher (1822 ve 1823)'yi yayınladı.21

Akademide ve bilimde yeri olmayan astroloji, farklı bir kültürel alana taşındı. Okült bilimler olarak adlandırılan bilimlerle giderek daha fazla bağlantılı hale geldi ve on sekizinci yüzyılın okültist ve Hermetik hareketlerinde ön plana çıktı. Buradan itibaren Romantizm'in estetiğinde ve sembolizminde ve on dokuzuncu yüzyılın maneviyatçı hareketinde yenilenmiş bir yer buldu ve bilginin yeniden biçimlendirilmiş bir biçimi olarak yirminci yüzyıla ulaştı.22

---

20 Benito Jerónimo Feijoo, Theatro crítico universal, ó Discursos çeşitli en todo genero de materias, para desengaño de errores comunes, cilt. 1, 8 cilt (Madrid: Imprenta Real de la Gaceta, 1765); Feijoo ile ilgili son çalışma için, örneğin Jesús Maria Amillano Galech'e bakınız, 'Astrologia y medicina para todos los públicos: las polémicas entre Benito Feijoo, Diego de Torres y Martín Martínez y la popülerización de la ciencia en la España de principios del siglo XVIII' (Universitat Autònoma de Barcelona, 2010), http://www.tdx.cat/handle/10803/32075.

21 Meslektaşlarının gözünde eksantrik olmasına rağmen Pfaff'ın akademik kariyeri astrolojiye olan ilgisinden etkilenmedi. Bazı biyografik referanslar ve Pfaff'ın astrolojiyle ilişkisi üzerine bir çalışma için bkz. Günther Oestmann, 'JWA Pfaff and the Rediscovery of Astrology in the Age of Romantizm', Horoskoplar ve Kamusal Alanlar, ed. Günther Oestmann, Darrel Rutkin H ve Kocku von Stuckrad (Berlin: De Gruyter, 2005), 241–57.

22 On sekizinci ve on dokuzuncu yüzyıllarda astrolojiye ilişkin kapsamlı bir çalışma henüz yapılmamıştır. Bu döneme ilişkin bir açıklama için örneğin bkz.: Patrick Curry, A Confusion of Prophets: Victorian and Edwardian Astrology (London: Collins & Brown, 1992); Von Stuck-rad, Astroloji Tarihi, 295–308; Rombouts, 'Aydınlanma'.

Machine Translated by Google

Machine Translated by Google

Bölüm 2

Cizvitler ve Astroloji

Machine Translated by Google

Machine Translated by Google

Bölüm 2'ye Giriş

Erken modern dönem Cizvit bilimi ile ilgili son araştırmalar, modern bilimsel düşüncenin öncüleri olarak Cizvitlerin astrolojiyi öğretilerinden ve müfredatlarından hızla çıkardıklarını varsaymaktadır. Ancak astroloji, on sekizinci yüzyılın ilk on yıllarına kadar bilimsel kültürün ayrılmaz bir parçası olarak kaldı. Göksel etkinin kabul edilen bir prensip olduğu ve astrolojinin Tycho, Galileo ve Kepler gibi çoğu bilimsel şahsiyetin pratiğinin bir parçası olduğu bir zamanda, astrolojiden hiç söz edilmemesi veya astrolojinin uygulamasına dair ipuçlarının olmaması garip olurdu. veya Cizvit bağlamlarında çalışın.

Lizbon'daki Santo Antão Koleji'nin astroloji kılavuzları gibi el yazmaları, astrolojinin meşru sınırları ve yasakları konusunda açık bir tartışma da dahil olmak üzere, gelişmiş bir düzeyde öğretildiğini göstererek bu fikre meydan okuyor.
Akademisyenlerin bu gözetimi iki nedenden kaynaklanıyor olabilir.

Birincisi, Cizvitlerin erken modern dönemin en güçlü dini tarikatlarından biri olduğu ve Kilise'nin gücüne sıkı sıkıya bağlı olduğu gerçeğidir.
Bu nedenle, Cizvitlerin astroloji gibi şiddetle kınanan bir faaliyete asla dahil olamayacakları veya bunu destekleyemeyecekleri fikri, tarih yazımında oyalandı ve onu mevcut kanıtlara karşı kör etti.

İkinci neden, astrolojinin kabul edilmesinin geri kalmışlığın, reddedilmesinin ise ilerlemenin işareti olacağı şeklindeki modası geçmiş ama hâlâ dirençli olan fikirde yatmaktadır. Bu nedenle, Cizvitlerin bilimin ilerlemesi ve yayılmasındaki rolü genel olarak kabul edildiğinde, bu imajı lekeleyebilecek her türlü unsur, utanç verici tuhaflıklar olarak bir kenara bırakıldı ve büyük ölçüde göz ardı edildi. Bunların arasında astroloji de vardı; Cizvitlerin öğrettiği, hatta uyguladığı düşünce, onların bilim adamı imajında bir leke oluşturacak ve modernlik fikrine zarar verecektir.

Bununla birlikte, hem dini hem de bilimsel bakış açıları, astrolojinin ve onun erken modern dünya görüşündeki rolünün yanlış anlaşılmasına dayanmaktadır ve Cizvit alimlerini kendi zamanları ve kültürleri bağlamında daha iyi anlamak için bir kenara bırakılmalıdır. .
Astroloji, Cizvit tarihçileri tarafından çok tuhaf bir şekilde kullanılmıştır. Onları gericilikle suçlayan aynı tarih yazımı, onları nadiren astrolojiyi uyguladıkları için, kendi bakış açılarından en karanlık gericilikle suçluyor. Tersine, bilimin ilerici temsilcileri olarak bakıldığında, bu tür batıl inançları zaten bir kenara bırakmış olacakları için astrolojik uygulamalarla hiçbir zaman meşgul olmayacakları varsayılır. Bununla birlikte, her iki değerlendirme de tarihsel ve kültürel olarak yersizdir ve astrolojinin ölçütü haline geldiği yer burasıdır.

© Luís Campos Ribeiro, 2023 | doi:10.1163/9789004548978_008

Machine Translated by Google

tarihçi. Bir tarihçinin astrolojiyi dikkate alma şekli, Cizvitlerin nasıl kendi zamanlarının ajanları olarak kabul edileceğinin ölçüsü haline gelir.

Kitabın bu ikinci kısmı Cizvitlerin astrolojiyle farklı ve bazen örtüşen alanlardaki ilişkisini ele alıyor. Bu, Cizvit'in basılmış eserlerinin, özellikle de astrolojiye karşı olanların ve bilimsel yayınlarda açıkça yer almamasının, astroloji ile ilişkileri konusunda nasıl yanıltıcı bir tabloya yol açtığını gösterecek. Ancak matematiksel, astronomik ve hatta teolojik basılı metinlere daha yakından bakıldığında, astrolojik uygulamaların kabulünün çok daha ön planda olduğu çok daha karmaşık bir tablo ortaya çıkıyor. Bu daha sonra, kontrole veya sansüre çok daha az duyarlı bir ortam olan el yazması külliyatında bulunan kanıtlarla desteklenmektedir. Son olarak, Cizvitlerin Uzak Doğu ve Yeni Dünya'daki misyonlarında astrolojinin varlığı, hem bilimsel alışverişin hem de dini söylemin bir unsuru olarak değerlendirilmektedir.

İlk iki bölüm teolojik söylemi ele alıyor. Bunlardan ilki, 16. yüzyılın sonu ve 17. yüzyılın başlarından itibaren astrolojiye karşı çıkan ünlü Cizvit metinlerine, bunların içeriğine ve astrolojinin reddedilmesindeki farklı yaklaşımlara odaklanıyor. Aynı zamanda on yedinci yüzyılın ikinci yarısından kalma daha sonraki astroloji karşıtı metinleri de inceleyerek söylemdeki değişikliklere dikkat çekiyor. İkinci bölüm, diğer tanınmış Cizvit ilahiyatçılarının astrolojinin geçerliliği hakkındaki yazılarını inceleyerek, astrolojinin geçerliliği ve uygulamasına ilişkin başka görüşlerin varlığını ortaya koymaktadır.

Bir sonraki bölüm, Cizvit eğitim kurumlarına ve onların bilimsel kitaplarına, özellikle de astrolojinin yaygın olarak dahil edildiği matematik ve astronomi üzerine olanlara değinmektedir. Cizvit öğretim metodolojilerinin, ünlü Ratio Studiorum'un ve kolejlerinde ve matematik programlarında astrolojinin varlığının analiziyle başlıyor . Daha sonra Cizvit matematik basılı literatürünü inceler ve bir bilgi alanı olarak astrolojinin farklı tanımlarını ve her yazarın ona karşı konumunu inceler. Daha sonra el yazması materyaller, astrolojiye karşı tutumdaki önemli farklılıkları ortaya çıkarmak için basılı söylemle karşılaştırılır. Sonuç olarak çalışma, astrolojinin Cizvit söyleminde kalıcı bir varlığının yanı sıra öğretileri ve uygulamalarına ilişkin bazı kanıtlar gösteriyor.

Machine Translated by Google

Bölüm 5

Astrolojiye Karşı Cizvitler

Tarihçilerin astrolojiyi kendi terimleriyle değil, ona karşı çıkanların bakış açısını dikkate alarak ele almaları yaygın bir durumdur. Bu durum, 18. yüzyıla gelindiğinde astrolojinin kabul edilen bilimler sıralamasından dışlanmış olmasıyla kolaylıkla açıklanabilir. Dolayısıyla bu, tarihçiyi üstü kapalı olarak eleştirmen rolüne itti ve astrolojiye karşı olan herhangi bir sesin, otomatik olarak aklın sesi, haklı olanların sesi olduğu varsayıldı. Entelektüel ortam tarafsız bir duruşu kolaylıkla kabul etmedi ve eleştirel konum, bu bilgi biçiminin geçerli bilim olarak kabul edildiği tarihsel bağlamları inceleyen kişiler tarafından bile uygulandı. Cizvit vakası bir istisna değildir. Çoğu Cizvitin astroloji uygulamalarına karşı olduğuna dair açık delillere rağmen,

Konunun daha yakından incelenmesi çok daha karmaşık bir senaryoyu ortaya koyuyor, beklendiği gibi. Astrolojinin Kilise tarafından ağır yaptırımlara tabi tutulduğu bir dönemde, Karşı Reformasyon'un en güçlü tarikatlarından biri olduğundan, astrolojiye karşı olan metinlerinin tarih yazımında sıklıkla yer alması doğaldır. Aslına bakılırsa, Cizvit basılı eserlerinin geniş bir külliyatı üzerinde yapılan araştırmalarda, hemen hemen tüm durumlarda astrolojiye yalnızca uygulamasına karşı olan incelemelerde yer verilir ve normal bilim olarak kabul edildiği birçok örnekte neredeyse hiçbir zaman yer verilmez. Bu nedenle, Cizvitler tarafından astrolojinin tartışılması, öğretilmesi ve uygulanmasına yönelik kanıtlara odaklanan bir çalışmanın yolunu açmak ve bağlamını oluşturmak için öncelikle bu astroloji karşıtı eserler ele alınacaktır.

Cizvitlerin astrolojiye karşı veya astroloji yoluyla kehaneti eleştiren çeşitli metinleri arasında iki tanesi özellikle konuyla alakalı olarak öne çıkıyor: Adversus fallaces et superstitiosas artes, id est, De magia, de gözleme somni-orum, et de divatione astrologica (Lyon) , 1590), Benito Pereira (1535–1610),1 ve Alessandro De Angelis (1559-1620) tarafından yazılan In astrologos coniectores libri quinque(Lyon, 1615).2 Bu kitapların önemi yalnızca boyutlarından değil, aynı zamanda yazarlarının Collegio Romano'nun tanınmış üyeleri olarak statüsünden de kaynaklanmaktadır. Ek olarak, yayınlanma tarihleri, tartışmanın en yüksek noktasında, iki astroloji karşıtı boğanın yayınlanması arasındaki on yıllara denk geliyor.

1 Benito Pereira, Adversus Fallaces & Superstitiosas Artes, Id Est de Magia, de Observatione Somniorum & de Divinatione Astrologica Libri Tres (Lyon: ex officina Juntarum, 1590).

2 Alessandro de Angelis, In astrologos coniectores libri quinque. Auctore Alexandro de Angelis, Collegio Romano Societatis Iesu, studiorum præfecto'da (Lyon: Horatio Cardon, 1615).

© Luís Campos Ribeiro, 2023 | doi:10.1163/9789004548978_009

Machine Translated by Google

Astrolojinin düzenlenmesi ve kabul edilen bilgi biçimleri içinde yeniden konumlandırılması için çok önemli bir anda. Bu metinlerin etkisi, diğer astroloji karşıtı yazarların sık sık alıntı yapmasıyla değerlendirilebilir.
astrolojinin savunucularının çürütmeleri şeklinde olduğu gibi. Yine bu dönemde basılan ve sıklıkla alıntı yapılan bir diğer kitap da Martín Del Rio'nun (1551–1608) adlı kitabıdır. Disquisitionum magicarum libri sex (Leuven, 1599–1600), diğer birçok kehanet biçiminin yanı sıra astrolojiyle de ilgilenir.3 Bu eserlerin derinlemesine incelenmesi ve astroloji karşıtı argümanları, başlı başına bütün bir araştırma hattını oluşturabilir ve çok ihtiyaç duyulan bir şey ama bu kitabın odak noktası bu değil. Bununla birlikte, bu metinlerin her birine genel bir bakış bile, Cizvitlerin on altıncı yüzyılın sonları ve on yedinci yüzyılın başlarındaki astroloji karşıtı polemikler üzerindeki etkisine dair değerli bir fikir verebilir.

1 Benito Pereira'nın (1590)

İspanyol kökenli Benito Pereira bir ilahiyatçı, bir filozoftu ve Collegio Romano'nun ilk yıllarının en önemli isimlerinden biriydi. Çoğunlukla dini konular ve doğa felsefesi üzerine birçok kitap yayınladı.
Pereira, matematik bilimlerinin statüsüne ilişkin Cizvit tartışmasında yer alan önemli isimlerden biriydi; kendisi bunu doğa hakkında bilgi edinmenin uygun bir yolu olarak kabul etmiyordu (bu konuya aşağıda değinilecektir). Astroloji karşıtı metni Adversus fallaces et superstitiosas artes, id est, De magia, de gözleme somniorum, et de divatione astrologica (1590), yalnızca bu matematiksel tartışmaya katkıda bulunmakla kalmadı (astroloji matematiğin bir parçası olduğu için), aynı zamanda Sixtus'un boğasından (1586) sonra astrolojiye yapılan en büyük saldırılardan biri oldu. Bu iki metnin birleşik etkisi, Cizvitlerin astrolojiye ilişkin görüşleri ve bunun kendi öğretim programlarına yerleştirilmesi (veya yokluğu) üzerinde derin bir etkiye sahipti. Adversus fallaces et superstitiosas artes birkaç kez yayınlandı: 1592, 1598, 1602, 1603, 1612 ve 1616. Ayrıca The Astrologer Anatomiz'd: Or, the Vanity of the Star-Gazing başlığı altında kısmen İngilizceye çevrildi. Benedictus Pererius'un Keşfettiği Sanat. Ve P. Enderbie, Gent (Londra, 1661 ve 1674) tarafından İngilizceye çevrilmiştir ; bu kitapta yalnızca astrolojiyle ilgili bölüm yer almaktadır.4 Çalışma üç kitaba bölünmüştür; birincisi ve ikincisi

3 Martín Antoine Del Rio, Disquisitionum magicarum libri sex. Quibus continetur accurata curiosarum artium ve vanarum superstitionum confutatio; utilis theologis, iuris constis, medicis, philologis (Lyon: Gerardus Rivius, 1599).

4 Benito Pereira, Astrolog Anatomiz'd: Veya Benedictus Pererius Tarafından Keşfedilen Yıldızlara Bakma Sanatının Kibri. Ve İngilizceye Çeviren: P. Enderbie, Gent, çev. P. Enderbie (Londra: Ralph Wood, 1661).

Machine Translated by Google

Sırasıyla büyüye ve rüyalar yoluyla kehanete ayrılan ve bu çalışmada ele alınmayacak olan üçüncü bölüm yalnızca astrolojik kehanete adanmıştır. Beş bölümde Pereira astrolojiye karşı çeşitli argümanlar sunuyor ve eleştirisi neredeyse tamamen doğuşların yorumlanmasına odaklanıyor.

Birinci bölümde astroloji ile Kilise arasındaki ilişki ele alınmakta ve Kilise Babaları ile ilahiyatçıların Hıristiyan doktrini tarafından adli astrolojinin reddedilmesine ilişkin argümanları tartışılmaktadır. Diğer argümanların yanı sıra, Braga ve Toledo konseyinin Priscillianistlere karşı yasaklarını vurguluyor; bir rahibin bir soygun konusunda astrolojiye danıştığı için Papa IV. Alexander tarafından kınanması; Chrysostom'un, Büyük Gregory'nin ve Augustine'in eserleri; şeytanların bir aldatmacası olarak astroloji; Hıristiyan inancı ve ilahi takdirle uyumsuzluğu;

ve astrolojinin geçmişte Kilise tarafından şiddetle kınandığı gerçeği.

İkinci bölümde adli astrolojinin filozoflar tarafından kınanması ve bunu savunanların bilgisizliği tartışılıyor. Adli astrologların göksel şeyler ve sebepler konusunda bilgisiz olduklarını, çünkü göklerin doğası gibi şeyleri bilmenin 'karmaşık ve zahmetli' olduğunu belirterek başlıyor: Kürelerin büyüklüğü ve sayısı, bunların düzeni, hareket çeşitliliği, gök cisimlerinin sayısı. yıldızlar, boyutları, parlaklıkları, güçleri ve etkileri. Filozofların bu konularda farklı görüşleri vardır ve bu nedenle bunları tam olarak bilmek zorlaşır. Bu tür şeyler anlaşılması güç olduğundan astrologlar gelecek şeylerden nasıl emin olabilirler? Göklerin maddesi ve hareketi gibi konularda göklerin bilgisi eksik olduğundan ve astrologlar bu konularda bilgisiz olduklarından, "Allah'ın bilgisinden daha uzak ve gizli" olan geleceğe dair bilgi sahibi olduklarını iddia edemezler. ölümlüler' ("mortalitim Intelligentiae remotissima, & occultissima").5 Başka bir deyişle, eğer matematiksel astronomi bilimi eksikse ve filozoflar ayrıntılar konusunda anlaşamıyorlarsa o zaman astroloji,

hangisinin astronomiden türetildiği kesinlikle belirsizdir.

Daha sonra duyuların, araçların ve nihayetinde insanoğlunun kusurlarının, bu yollardan elde edilen her türlü varsayımın zorunlu olarak kusurlu ve hatalı olduğunu ortaya koyuyor; Pereira da bunu kutsal metinlerden alıntılarla savunuyor. Dolayısıyla onun için fiziksel yollarla göklere ilişkin herhangi bir bilgi edinmek imkansızdır. Bu pasajın yalnızca astroloji için değil aynı zamanda astronomi için de sonuçları vardır, çünkü bir insanın gökleri bilme olasılığını sorgulamaktadır.6 Ardından yinelenen argüman gelir.

---

5 Pereira, Adversus Fallaces & Superstitiosas Artes, 182.

6 Michael John Gorman'ın 'The Scientific Counter-Revolution: Mathematics, Cizvit Kültüründe Doğa Felsefesi ve Deneysellik 1580–C1670' (Doktora tezi, Avrupa Üniversite Enstitüsü, 1998), 55–60.

Machine Translated by Google

Astrolojinin ilk kez Keldaniler tarafından icat edilmesinden bu yana diğer tüm göksel konfigürasyonların bilinmesi için yeterli zamanın geçmediğini. Buna ek olarak yıldızların erdemlerinin birçok karışımı ve etkileşimi o kadar karmaşıktır ki, bunların etkilerini kimsenin tahmin etmesi imkansızdır.

Benito'nun eleştirilerinin çoğu astronomik argümanlar kullanıyor. Örneğin, yıldızlar Dünya'dan çok daha büyük ve gezegenlerden çok daha fazla sayıdayken, astrologların çalışmalarını neredeyse yalnızca gezegenler ve onların hareketleri üzerine odaklayabildiklerini sorguluyor. 1572'deki nova hakkında bazı açıklamalar yapıyor ve astrologların hareketleri ve operasyonları hakkında hiçbir şey bilmediği dokuzuncu ve sekizinci gökler arasındaki farkları tartışıyor. Tartışma daha sonra hesaplama ve kesinlik konusuna kayıyor. Benito, doğum anını tam olarak bilmenin zor olduğunu, bu nedenle yıldızların kesin konumlarının elde edilemediğini, ayrıca astrologların hesaba katmadığı buhar ve bulut gibi şeylerin müdahalesinden dolayı etkilerinin zarar görebileceğini belirtiyor. Sonuç olarak astrolog bu tür hatalı bilgilerden kesin varsayımlarda bulunamaz.

Üçüncü bölüm tahmin meselesini ele alıyor ve burada yıldızlar hakkında mükemmel bilgiye sahip olunsa bile gelecekteki olayların önceden tahmin edilemeyeceğini kanıtlamak için sekiz neden veriyor. Pereira'nın her biri argümanlar sunuyor ve yetkililerden alıntı yapıyor:

1. Gökler, evrensel etkiler üreten ve belirli etkiler üretecek kadar tanımlanmamış evrensel bir nedendir; dolayısıyla gelecekteki etkilerin tahmini için göksel nedenlerin bilgisi yeterli değildir çünkü belirli nedenlerin de dikkate alınması gerekir;

2. Aynı anda doğan ikizlerin şansları ve deneyimleri farklıdır;
3. Doğum tarihleri benzer olan insanların kaderleri farklıdır ve doğum tarihleri farklı olan insanlar aynı olayları (deprem, gemi kazası vb.) yaşarlar;

4. Yıldızların etkisi, bir kişinin onun etkilerini inkar etmesini veya bunlara karşı çıkmasını engellemeye yeterli değildir, bu da astrologların iddialarını boşa çıkarmakta (ki bunu farklı bölge ve ülkelerin farklı gelenekleriyle meşrulaştırmaktadır);

5. İnsan iradesi ve ruhu, göklerin maddi ve maddi sebeplerinden münezzehtir; dolayısıyla bir insanın iyilik mi kötülük mü yapacağı önceden bilinemez.
veya hangi onurların kazanılacağı;
6. Öngörülen pek çok şey gerçekleşmediğinden, bunların astrologlar tarafından 'temkinli ve gelişigüzel' söylendiği ve herhangi bir sanatın sonucu olmadığı varsayılabilir;7

7 Astrologorum'un yaptığı tahminler yanlıştır, doğrulanmış bir veri için neonisi, eski olmayan düzeyde sıvı ve yeterli düzeyde gözlem, bilgili ve kötü sonuçlarla ilgili danışmanlığa tabi değildir. Pereira, Adversus Fallaces ve Superstitiosas Artes, 208.

Machine Translated by Google

7. Astroloji en seçkin filozoflar tarafından kınanmıştır;
8. Astrolojinin temellerine karşı olan diğer argümanlar şunlardır: a) temel niteliklerin gezegenlerle hatalı ilişkilendirilmesi; b) ana rahmine düşme zamanının değil doğuşun seçimi ve astrolojinin hayvanlara ve bitkilere değil şehirlerin ve bölgelerin kaderine uygulanması;
   c) Astrolojinin antikliğine ilişkin hayali ifadeler.

Dördüncü bölümde yıldızların neden olmaktan ziyade işaret olduğu konusu ele alınıyor ve Pereira bunların ikisi de olmadığı sonucuna varıyor. Son olarak beşinci bölüm, astrologların bazen doğruyu söylemesinin dört nedenini ele alıyor. Birincisi, şeytan ile astrolog arasındaki bir sözleşme veya bazen sadece onun habersiz olabileceği bir etkidir. İkincisi, kör ve dürüst olmayan astrologun müşterisine duyması için en uygun olanı söyleyen ilahi takdirin gizli eğilimidir. Üçüncüsü, keskin bir zekayla, müşterilerinin yaşamının içgörüsü ve gözlemi yoluyla. Dördüncüsü ve sonuncusu, iyilik ümidiyle ya da kötü olayların korkusuyla müşterilerinin aptallığı ve saflığıdır.

tahmin edilen olayın oluşmasına neden olur. Pereira'nın görüşlerinin hiçbirinde astrologlara veya astrolojiye itibar edilmiyor çünkü üçüncü bölümde gelecekteki olayların yıldızlar tarafından önceden tahmin edilemeyeceğini varsaydı.

Sunulan argümanlar, Aristotelesçi felsefe ve doğa ilkelerine ilişkin daha bilgili tartışmalardan, yıldızların boyutu ve uzaklığıyla ilgili daha genel iddialara kadar, tümü İncil ve teolojik metinlerle bir araya getirilmiş gerekçelerin bir karışımıdır. Tüm argümanlar oldukça standarttır ve hepsi olmasa da çoğu, Pereira'nın özetleyeceği önsözde belirttiği Pico della Mirandola'nın Tartışmaları'ndan kaynaklanmaktadır. Ancak astrolojiyi asla kendi terimleriyle tartışarak ve öğretisini eleştirel bir şekilde reddederek ona uygun bir çürütme yapmaz.

Metninde öne çıkan nokta, diğer Cizvit yazarlarının ve Kilise yetkililerinin aksine Pereira'nın astrolojik uygulamaların hiçbir türünden taviz vermemesidir.

2 Martín Del Rio (1599–1600)

1551'de Anvers'te doğan Martín Antoine Del Rio, büyük eseri Disquisitionum magicarum libri sex ile tanınan, İspanyol kökenli bir Cizvit ilahiyatçısıydı.
(Lyon, 1599-1600).8 Adversus'un yanılgılarından neredeyse on yıl sonra basılan Del Rio'nun Eleştirel çalışma, aralarında astrolojinin de bulunduğu birçok kehanet biçimini inceler.

8 Bu basım kullanılacaktır: Martín Antoine Del Rio, Disquisitionum magicarum libri sex (Lyon: Hermannus Demen, 1608); Metnin, önemli ölçüde kısaltılmış olmasına rağmen, modern bir baskısı ve çevirisi mevcuttur: Martín Antoine Del Rio, Investigations into Magic, çev. PG Maxwell-Stuart (Manchester University Press, 2000).

Machine Translated by Google

Her ne kadar kitapta astroloji çeşitli örneklerde (örneğin büyü ile bağlantılı olarak) tartışmaya dahil edilmiş olsa da, dördüncü kitap, üçüncü bölüm, birinci soruda, 'Yıldızlardan kehanet üzerine' ('De Coniectatione)'de tek başına ele alınmaktadır . ex astris').9 İşin genel niteliğinden dolayı Del Rio'nun Tartışma Pereira'nınkinden çok daha kısa ve öz. Her biri bir sonuçla biten beş bölüme ayrılmıştır. Yıldızlara göre kehaneti tanımlayarak başlıyor, kehanetleri daha evrensel olan yasal astronomi ile olası gelecekleri tahmin eden yasadışı astroloji arasında bir fark yaratmak:

> Yıldızlardan kehanet veya adli kehanet konusunda iki tür tespit edilebilir; birincisi meşru, ikincisi haram. Bunlardan ilki, evrensel, doğru ve değişmez ilkelere dayanan ve ne olacağına ilişkin bilgileri (örneğin, yılların devrimi, yıldızların gidişatı ve aralarındaki farklar) amaçlayan astronomidir. Güneş'in ve gezegenlerin doğası, tutulmalar, istasyonlar ve gerilemeler, açılar, kavuşumlar, karşıtlıklar ve yazışmalar. Asil bir Danimarkalı olan Tycho Brahe, bu konuyla ilgili faydalı gözlemlerini zaten yayınladı ve ondan daha da fazlası bekleniyor. İkinci kehanet türü olan astroloji, birincisinden, bir cariyenin yasal bir eşten ne kadar farklı olduğu kadar farklıdır.
>
> Genel, değişken ilkelere dayanır ve kendi başına kaçınılmaz olmayan ancak yıldızlara bir tür zorunlu bağımlılık gibi diğer faktörlere bağlı olan gelecekteki olayların etkilerini tahmin eder.10

Buradaki argümanları esas olarak felsefidir, ancak astrolojinin dört bölümünü, devrimleri, doğuşları, seçimleri sıralayarak tartışmasına devam eder. ve yasadışı olduğu gerekçesiyle hemen reddettiği 'tılsım oymacılığı' ('imaginum sculpendarum') . Diğerleri hakkında şunları söylüyor: 'İlk üçünün hiçbiri kesin olarak tahminde bulunamaz, ancak astrolojinin genel kanonlarından ne kadar uzaklaşıp belirli bireysel olaylarla ilgilenirse, o kadar fazla tahminde bulunur.

Del Rio'da kısmen tercüme edilmiştir, 164–68.

9 10 Quoad coniectationem,siue iudicariam ex astris mathesim, duae possunt eius constitui, prior licita, posterior illicita. Prima tür tahmini, astronomi; quae nititur uni-versalibus, veris & incommutabilibus principiis, & scientiam consequitur futurorum artis suae: veluti Revolutionis annorum, cursus siderum, Differentis eorum, item naturae solis & planetarum, eclypsium, stationum, retrogradationum, featureuum, coniunctio-num, muhalefetum ve benzer : genel olarak ben en iyi faydayı sağlıyorum ve büyük beklentiler, Tichonis Brahei, Nobilis Dani. Astrologia, önceden farklı olan, ilk iletişimin temel ilkesi olarak, değişkenlik gösteren ve geleceğe yönelik, gerekli olmayan, koşullu olarak etkili olan bir durum: bağımlı olarak benzer bir durumla ilgili olarak. Del Rio, Disquisitionum magicarum libri sex, 1608, 294; Del Rio, Investigations into Magic, 164'teki çeviriden uyarlanmıştır .

Machine Translated by Google

bilimden ve kesinlikten uzaklaşır, yalana ve gösterişe yaklaşır.' Del Rio bu ilk bölümü şunu belirterek bitiriyor:

> Genel prensiplerden ve doğrudan ilgili olan yol gösterici öncüllerden ayrılmayan astrolog, kendi sanatının kurallarına uygun olarak, hesapları ya da araçları onu yanıltmadığı sürece genel olayları belki de gerçekleşmeden yıllar önce kesinlikle tahmin edebilir. 0,11

Pereira'nınkinden farklı bir konum olan Del Rio için astrolojinin, sadece genel de olsa, belirli düzeyde tahminlerde bulunabileceği açıkça ortaya çıkıyor. Böylece, İkinci vardığı sonuç ise astrolojinin 'sadece bir görüşü ifade etmesi ve bunun tersinin de doğru olabileceği korkusunu ifade etmesi durumunda' batıl inanç olarak kabul edilmeyeceğidir; örneğin 'Yiyecek bulmakta zorluk olabilir' veya 'Burcunun burcu bazı şeyleri işaret ediyor' bu doğa'.12 Bu düşünce çizgisini geliştirerek, astrolojinin yalnızca bu üç biçimini ortaya koyan ve gelecekteki herhangi bir olayın kesin olarak onaylanmasını yasadışı kabul eden üçüncü sonucuna ulaşır:

> Bu üç türün ötesine geçerek bir şeyler olacağını öngören astroloji kesinlikle haramdır ve batıldır. Bu türden her türlü kehanet belirsizdir, yararsızdır ve sanat olarak adlandırılmaya layık değildir.13

Daha sonra özgür irade ve tesadüfi olaylarla ilgili standart dini sınırları ve astrolojiyi yasadışı bir şekilde uygulamanın yol açtığı günahları Kilise Babalarının, ilahiyatçıların ve diğer yazarların ilgili alıntılarıyla tartışıyor,

---

11 Astronom, kendi evrenselliği, orantılılığı, anında ilkesi, en güçlü kanonların sanat eseri olarak praedicere olması, birçok kez evrensel olarak suae eventos artis, nisi tamen vel upputatio, vel enstrumantal olarak geri dönmez. Del Rio, Disquisitionum magicarum libri sex, 1608, 294; Del Rio, Büyü Üzerine Araştırmalar, 165.

12 Sonuç olarak, Astrologia türlerinin ilki batıl inanç değildir, ancak karşıt görüşlerden kâr elde edilir; vg minantur astra annonae caritatem; fortè futura durior annona; metuo ne sit, & c. Bu bir batıl inanç değil, eğer şüphe uyandırıcı bir çıkarsa, bu şüphe daha önce de ortaya çıktı: geçici olarak eğim: bir efsaneye dair horoscopus ve c. Bu, batıl inanç değildir, eğer tahmin edilirse, bu kesinlikle doğru olacaktır. Disquisitionum magicarum libri sex, 1608, 294; Büyüyle İlgili Araştırmalar, 165.

13 Astrologia ullo istorum trium modorum ulterius tendens ve praedicens aliquid ut certò Olay sadece yasa dışıdır ve batıl inançlar vardır: tüm bilim adamları tarafından aday gösterilmeyen bir kehanet var. Disquisitionum magicarum libri sex, 1608, 295; Büyüyle İlgili Araştırmalar, 166.

Machine Translated by Google

Pico della Mirandola gibi. Ek olarak, astrologların uygulamalarını desteklemek için kutsal metinlerden kullandıkları argümanlara da karşı çıkıyor. Bir sonraki bölümde Del Rio'nun çok kritik olduğu astrolojik kehanetin tıpta kullanımı tartışılmaktadır. Bu bağlamda, tıbbi teşhis için yaygın olarak kullanılan Ay'ın 'hayali' yönleri gibi belirli astrolojik doktrinlerin anlamsızlığı hakkında kısaca ve genel olarak yorum yapıyor.14 Bunu, astrolojinin keşif için kullanılmasının gerekli olduğunu öne süren son tartışma takip ediyor. hırsızlık, hazine, bekaret gibi gizli şeyler kesinlikle yasaktır.

Göksel etkiyi ve genel olayların gök cisimlerinden tahmin edilmesi olasılığını kabul etmesine rağmen Martín Del Rio, batıl inanç olarak kınadığı birçok astrolojik uygulamada kendisinin eleştirel ve sert olduğunu ortaya koyuyor. Çalışmalarının çoğu, kendi sesini ayırt etmeyi zorlaştıracak şekilde diğer otoriteleri başka kelimelerle ifade ediyor. Dolayısıyla Pereira gibi o da yalnızca Kilise'nin ve Pico'nun astroloji karşıtı geleneğini sürdürüyor.

3 Alessandro De Angelis (1615)

De Angelis, 1559'da Spoleto'da doğdu. Collegio Romano'da eğitim gördü ve burada Christopher Clavius'un (1538–1612) öğrencisi oldu; daha sonra Collegio'da doğa felsefesi profesörü olarak önemli görevlerde bulundu.
mantık, metafizik ve teoloji ile ilgiliydi ve 1611 ile 1617 yılları arasında çalışmaların başındaydı. In astrologos coniectores libri quinque (Lions, 1615) adlı kitabı belki de Cizvitlerin astroloji karşıtı söylemine yukarıda bahsedilenlerden çok daha önemli bir katkıdır. . Ana güçlü yönlerinden biri, yalnızca astrolojiyle ilgilenmesidir, bu nedenle eleştirel söylemi tamamen farklı doğadaki kehanet sanatları arasında inceltilmemiştir. Bir diğeri ise Pereira'dan farklı olarak De Angelis'in astrolojik doktrinin bazı temel kavramlarını daha ayrıntılı olarak tartışmasıdır. Tartışma beş bölüm halinde yapılandırılmıştır veya
kitabın.

İlki, 'Genel olarak bu aşağılık şeylerde cennetin eylemleri üzerine' ('De coeli actione in haec superiora generatim'), doğa felsefesi konularıyla ilgilenir. Spesifik olarak göksel etkiyi, kapsamını, sınırlamalarını,
ve astrolojiye etkileri. Göksel etkinin varlığını kabul etmesine rağmen De Angelis, astrologların aslında maddi ve dolayısıyla ay altı nedenlerden kaynaklanan gök cisimlerinin etkilerini yanlışlıkla gök cisimlerine atfettiklerini düşünmekte kararlıdır. Her ne kadar genel olarak astrolojinin her türünü eleştirse de

14 Bu 'hayali' yönler muhtemelen Ay'ın söz konusu gezegenlere olan yönlerine atıfta bulunmaktadır. astroloji yoluyla bir hastalığın seyrini incelerken doktorlar tarafından kullanılır.

Machine Translated by Google

söylemi özellikle doğuşların yorumlanması ve benzeri insan meseleleri üzerine odaklanmıştır. Metin boyunca eserleri ve sözleri sürekli yalanlandığı için Girolamo Cardano'nun tercih ettiği hedef gibi görünüyor. Her ne kadar Cardano'nun çalışmaları bu dönemde astroloji öğrencileri için birincil kaynak olsa da, ondan sık sık bahsetmesi abartılı görünüyor.

İkinci ve üçüncü kitaplar 'Doğum ve Hamilelik Hakkında' ('De Conceptu, & Fetu') ve 'Doğum ve Doğum Hakkında' ('De natali, & Partu') adlı kitaplarında De Angelis, tartışmayı göksel etkiler ve uygulamalı astrolojiye çeviriyor. insanlara. Burada astrologun doğum yerine gebe kalma anını dikkate alıp almaması gerektiği sorusuyla ilgileniyor. Aynı zamanda hamilelik sırasındaki olaylar gibi kişiyi etkileyebilecek faktörleri de tartışıyor. beslenme ve diğerleri. Astrolojik doktrin, De Angelis'in 'Astrolojinin astrolojik argümanlar tarafından eleştirildiği yer' adlı dördüncü kitabındaki eleştirilerinin odak noktasıdır. ('Quo Astrologia Astrologicis resultibus exagitatur'). Bu bölümde De Angelis astrologların astrolojinin işleyişi, deneyimi ve burçlar burcu ve nitelikleri, yıldız işaretleri, on iki gök evi, temel makamlar, burç derecelerinin nitelikleri gibi birçok teknik kavramla ilgili iddialarını ele alıyor. ; ayrıca ikizler meselesine ve şehirlerin doğum zamanlarına da değiniyor. Kitap, astrolojik kehanetler, bunların sınırlamaları, saçmalıklar ve şeytani müdahale olasılığı üzerine birkaç bölümle kapanıyor. Son olarak, beşinci kitap 'Kim de karşı çıkıyor' ('Qui & exoreticus'), ana kaynaklarından biri Augustinus olan kilise babalarının ve teologlarının çeşitli görüşlerini on altı bölümde sunarak Kilise'nin astrolojiye ilişkin konumunu ele alıyor.

Astrolojiye karşı argümanların odaklanmış sunumuna rağmen, De Angelis'in Metin tartışmaya çok az yenilik getiriyor. Pereira'nın argümanlarının çoğu gibi, hepsi olmasa da Pico'nun Anlaşmazlıklarına ve standart teolojik argümanlara dayanmaktadır . Yine de, yenilik eksikliğine rağmen, bu çalışma otoriter hale geldi ve astrolojiye yönelik herhangi bir uygun özürde itiraz edilmesi gerekiyordu.

4 Bibliotheca Selecta (1593)

Farklı bir yapıya sahip olmasına rağmen, bir başka önemli erken dönem metin de Cizvit Antonio Possevino (1533-1611) tarafından derlenen ünlü Biblotheca selecta'dır (1593).15 Cizvit bursunun halka açık bir sergisi olması amaçlanan Bibliotheca şu şekilde oluşturuldu:

15 Antonio Possevino, Bibliotheca selecta qua agitur deratione studiorum in historia, indisciplinis, in salute omnium procuranda, cilt. 1, 2 cilt (Roma: Typographia Apostolica Vaticana, 1593); Bibliothecae, fakültedeki stüdyo oranı olarak ikinci olarak seçilmiştir,

Machine Translated by Google

Çeşitli konuları ele alan ve aralarında Christopher Clavius'un da bulunduğu Collegio Romano'nun son derece saygın akademisyenleri tarafından gözden geçirilen, astrolojiye ilişkin Cizvit kamuoyunun görüşlerine başka bir örnek sunan bir bilgi özeti. Sayısız konulardan sadece biri olmasına rağmen astroloji ya da daha doğrusu, Adli astrolojiden, iki ciltte Aristoteles ve Hipokrat gibi yazarlar ve tıp ve kehanet gibi konular tartışılırken kısaca bahsediliyor. İkinci cilt, onbeşinci kitap, on ila onbeşinci bölümlerde tek başına sunulmaktadır.16 Metin, ilk bölümün açılış cümlesi olan 'Astrologiae iudiciariae redutatio' olarak adli astrolojiye ilişkin karşıt bir görüşü yinelemektedir .
("Adli astrolojinin reddi") şunu açıkça ortaya koyuyor:

> Astrolojinin, gök cisimlerinin gözlemlenmesinden yola çıkarak hayata ilişkin gelecekteki olayları veya özgür iradeye bağlı olayları önceden bilebilen bir bilim olduğuna inananlar; çoğunlukla ya pagan ya da ismen Hristiyan olan ve hatalarında ısrar edenlerin inançları tamamen batmıştı.17

Beş bölüm, Kilise tarafından astrolojiye getirilen sınırlamalar ve kısıtlamalara ilişkin standart argümanların yanı sıra, astrolojiye karşı yazan konuyu ele alan ana otoritelerin bir listesini sunmaktadır. Ayrıca astroloji yoluyla kehaneti yasaklayan yasaları tartışıyor ve onu savunan ve Pico della Mirandola'ya karşı yazan bazı yazarların sunulduğu bir bölümle kapanıyor. Bibliotheca , içeriği oldukça sıradan olduğundan tartışmaya çok az şey katıyor. Pereira'nın çalışmasında olduğu gibi, her ne kadar daha az muhalif olsa da, tartışma esas olarak bu eserin Katolik doktrini ile uyumsuzluğu üzerinde yoğunlaşıyor. Astroloji karşıtı görüşlerin çoğu , doğrudan sık sık alıntılanan Tartışmalar'dan alınmıştır . Ne anti-astrolojik bir metin ne de teolojik bir metin olduğundan Bibliotheca, astrolojik tartışmalarda yukarıda bahsedilen üç eser kadar etkili olmadı. Ancak bu durum, Sixtus'un boğasının matematiği sonrasında basılı Cizvit literatüründe mevcut olan, matematiksel yayınlarda ve astrolojinin Dernek üyeleri tarafından kullanımında da yankı bulacak olan adli astrolojiye ilişkin karşıt görüşü güçlendirmektedir. Bölüm 7 ve Kısım 3'teki tartışmalarla ilgili olacağı için bunu not etmek önemlidir.

---

quæ in page sequenti indicantur, cilt. 2, 2 cilt (Roma: Typographia Apostolica Vaticana, 1593).

16 Possevino, Bibliotheca selecta, 1593, 2:202–7.

17 Astrologiam esse, bir yandan gelecek gözlemlerle ilgili bilgi sahibi olmak, diğer yandan konuyla ilgili, her ne olursa olsun, özgür iradeye bağlı olmak kaydıyla, etnik kökene ve etnik kökene selam, Christianum'un hatalarının ısrarla devam etmesi ve yerinde olması şartıyla denique naufragarunt. Posevino, 2:202.

Machine Translated by Google

5 Daha Sonra Örnekler

Cizvit yazarlarının astrolojiye karşı başka incelemeleri de var ama belki de yukarıda bahsedilenler kadar etkili değiller. Örneğin, Jacques de Billy'nin (1602-1679) Le tombeau de l'astrologie judiciarie (Paris, 1657) ve Gian Battista Noceto'nun (1586-1682) Astrologia ottima, in Differente, pessima (Paris, 1663).18 Yazılmaktadır. Daha evrensel olan Latince'de değil yerel dilde, etkileri daha sınırlıydı, ancak çoğunlukla bu incelemeler, kendilerinden önce gelenlerle aynı argümanları sunuyor ve tartışmaya çok az katkıda bulunuyor.

Fransa'daki çeşitli Cizvit kolejlerinde matematik profesörü olan Jacques de Billy, kitabını astrolojiyi ve burçları (burada astrolojik figürler veya haritalar anlamında kullanılmıştır) hiçbir temeli olmayan bir bilgi olarak itibarsızlaştırmak için yazdı. Her bölümde, haritaların hesaplanmasından doğumun mu yoksa gebe kalmanın mı kullanılması gerektiğine değinerek astrolojinin bir yönünü eleştirir ve temel onurlar, ejderhanın başı ve kuyruğu, ejderhanın başı ve kuyruğu gibi doktrinin çeşitli bileşenlerine kadar eleştiri yapar. Bol Şans ve hyleg ve alcoco-dem doktrini . Onun argümanı, De Angelis'e benzer bir şekilde, dini konulara çok fazla değil, çoğunlukla astrolojik uygulamanın teorik ve teknik yönlerine odaklanıyor. Bu nedenle, incelemelerinin çoğunda 'bilimsel' bir değerlendirme yapar. hakkında oldukça iyi bilgiye sahip göründüğü astrolojik doktrinin yapısökümü.

Noceto, İtalya'daki birçok kolejde profesör ve vaizdi. 1649'dan itibaren adli astrolojiye karşı hararetli bir polemiğe karıştı ve bunun sonucunda bazıları takma adla olmak üzere birçok astroloji karşıtı metin yayınlandı.19 Astrologia, ottima, ilgisiz, pessima serinin sonuncusudur. Söyleminde astronominin mükemmelliğini ('ottima') övüyor ve astrolojinin öngörülerde bulunabildiğini ancak genel ve belirsiz bir anlamda ("kayıtsız") ve Sixtus'un kitabında belirtildiği gibi navigasyon, tarım ve tıp konularında tahminler yapabildiğini kabul ediyor. Boğa. Başlıca eleştirisi, çok kötü bir şey ('pessima') olarak gördüğü adli astrolojiye yöneliktir . Noceto'nun argümanı Billy'ninkiyle en az üç açıdan büyük ölçüde çelişiyor. Birincisi, astrolojinin doğal etkilerini kabul etmesine bir miktar itibar ediyor. İkincisi, onun argümanları çoğunlukla dini ve ahlakidir ve astrolojik doktrinin yalnızca kısa ve genel bir tartışmasını verir. Son olarak, eğer Billy'nin astrolojik doktrin hakkında biraz bilgisi olduğu gösterilirse, Noceto ortaya çıkar.

---

18 Jacques de Billy, Le Tombeau de L'astrologie Judiciaire (Paris: Michele Soly, 1657); Giovanni Battista Noceto, Astrologia Ottima, In Differente, Pessima (Paris: Enrico Sara, 1663).

19 Noceto'da bkz. Elide Casali, 'Noceto nocente' ve «Il Ligure risvegliato». La polemica fra GB Noceto e T. Oderico, nella Genova del seicento', Studi secenteschi 34 (1993): 287–329.

Machine Translated by Google

teolojik tartışmalara daha aşina olmak ve ikinci el kaynaklara güvenmek daha teknik kısımları kapsar.

Bahsetmeye değer daha sonraki bir çalışma, Cizvit matematikçi Jean François (1582-1668) tarafından yazılan Traité des effects celestes ou les merveilles de Dieu dans les cieux sont deduites (Rennes, 1660) adlı eserdir.20 Bu aynı zamanda astrolojik doktrinin açıklamasını ve ardından eleştirisini birleştirir. Mekanik doğa görüşünün savunucusu olarak François, anayasa ve eğitim gibi faktörlerin her türlü göksel etkiyi geçersiz kıldığını düşünüyor. François, astrolojiyi tanımlamak için 'astromansi' terimini kullanıyor ve onu hemen basit kehanet alanına yerleştiriyor ve astroloji karşıtı söyleminin tonunu belirliyor. Kitabın ilk bölümü göksel etkinin bir tartışmasını sunuyor, ardından astrolojinin ilkelerinin ve bunların çürütülmesinin açıklandığı ikinci bölüm geliyor. 'Astroloji ilkesinin evrensel reddiyesi' başlıklı üçüncü bölüm, astrolojinin tıp, kimya, astronomi gibi diğer bilgi alanları ile ilahi ve beşeri otorite ve tecrübe perspektifinden çürütülmesini sürdürüyor.21

6 Astroloji Karşıtı Söylem

Pereira, Del Rio ve De Angelis, kehanet üzerine daha geniş bir tartışmadan astrolojiye özel bir saldırıya doğru gelişen, başlangıçtaki Cizvit astroloji karşıtı literatüre örnek teşkil ediyor; De Angelis, tartışmanın yalnızca astrolojiye odaklandığı yerden bir ara adım olarak düşünülebilir. Billy'nin ve Noceto'nun metinleri yalnızca anti-astrolojik tartışmanın daha sonraki bir aşamasını temsil etmekle kalmıyor, aynı zamanda ilkinden itibaren geliştirilen iki farklı söylem kategorisini de temsil ediyor: biri daha 'bilimsel' yaklaşıma sahip, diğeri ise daha dindar. doğada.

Yeni göksel keşiflerin bu tartışmada önemli bir rol oynaması bekleniyor. Bunlar, herhangi bir geleneksel astrolojik kanonun veya astrologların deneyiminin tamamen dışında olacağından, astrolojiye karşı çarpıcı bir argüman olacaktır. Ancak ne gariptir ki bu konuda onlardan hiç bahsedilmiyor. Pereira ve Del Rio incelemelerini teleskopun gelişinden önce yazdılar.

---

20 Dieu'nun en güzel ve en güzel etkilerinin özellikleri. Les inventions des Astronomes pour les entender sont expliquées: Les propositions des Astrologues Iudiciares sont gösterileri fausses & pernitieuses, par toute power de raisons, d'autoritez, & d'experiences (Rennes: Pierre Hallaudays, 1660).

21 Bkz. Drévillon, Lire et Écrire l'avenir, 60–61.

Machine Translated by Google

ancak 1615'te De Angelis, Galileo'nun bulgularını yayınladığı anda başlayan bu tür tartışmaların kesinlikle farkındaydı. Hem Billy hem de Noceto kitaplarını yayınladıklarında bu artık ana akım bilgi haline gelmişti.

Çoğunlukla anti-astrolojik metinler (Cizvit yazarlığına sahip veya başka türlü) Farklı ve çoğunlukla uyumsuz nitelikteki argümanları tek bir söylemde birleştirerek çeşitli kategorileri ve eleştiri düzeylerini karıştırın. Bunlar şunları içerir: bazı uygulayıcıların zayıf bilgilerini açığa çıkarmak, kötü niyetli niyetler atfederken uygun etik meseleleri tartışmak, astroloji doktrininin belirli teknik yönlerini eleştirmek ve astrolojik tahmin olasılığının daha derin ontolojik ve epistemolojik konularını sorgulamak. Daha sonra hepsi, doğası gereği bir bilgi biçimi olarak astrolojiye yabancı olan teolojik argümanlarla pekiştirilir. Tartışmaların, yazarın hem teorik hem de pratik astrolojik ilkelere ilişkin bilgi eksikliğini ortaya çıkarması yaygındır. Hatta bazı durumlarda, hatalı olduğunu bilmeleri gereken argümanlarla astrolojiye saldırdıklarında, entelektüel sahtekârlığın açık bir göstergesi bile vardır; çünkü bunlar ya yüzyıllardır astrologlar tarafından çürütülmüştür ya da astroloji doktrininin kendisinde hiçbir anlam ifade etmemektedir. Örneğin, Pereira'nın yıldızların büyüklükleri nedeniyle gezegenlerden daha fazla öneme sahip olması gerektiği yönündeki argümanı, iki tür gökcisminin farklı doğası nedeniyle kolayca reddedilir; Gezegenler astrolojik sistemin hareketli parçalarıdır ve bu nedenle göklerdeki değişiklikleri işaretlerler ve bunlar daha sonra astrologlar tarafından yorumlanır. Sabit yıldızlar ise gözlemlenebilir bir hareketi olmadığından yalnızca işaret görevi görür ve dolayısıyla farklı türde bir etkiye sahiptir.

Astrologların uygulamalarını daha az eğitimli uygulayıcılara karşı savunmak için sundukları argümanların sıklıkla yanıltıcı bir şekilde astrolojiye saldırmak için kullanıldığı da dikkat çekicidir. Gerçekten de, hemen hemen tüm astrologlar, basit ve çoğunlukla yanlış astrolojik yargılarda bulunan eğitimsiz uygulayıcılardan uzak durmaya çalışırlar; Astrolojik bilginin (daha popüler literatürde yaygın olan) bu pervasızca ve akılsız kullanımı, astroloji karşıtı yazarlar tarafından astrolojinin hatalı doğasının kanıtı olarak sunulmaktadır. Aynı şekilde, bazen astroloji teorisi ve pratiğindeki (her türlü bilgide doğal olarak ortaya çıkan) tartışmaları da ele alıp, astrolojinin etkinliği konusunda şüpheler yaratacak şekilde bunları çarpıtıp abartıyorlar. Bunun bir örneği gök evlerini hesaplama yöntemleri üzerine yapılan tartışmadır: O zamana kadar bu tamamen akademik bir tartışmaydı ve astrologlar neredeyse oybirliğiyle Regiomontanus tarafından önerilen Rasyonel Yöntemi kullandıklarından hiçbir şekilde büyük bir sorun değildi.

Astrolojinin doğası ve işleyişi hakkındaki bilgili tartışmaların bu garip karışımı, ona karşı olan çok basit argümanlarla birleştiğinde, bu incelemelerden bazılarını okuyucu için tuhaf ve hatta bazen saçma hale getiriyor.

Machine Translated by Google

astroloji eğitimi aldı. Bu, birçok astrologun neden yazarların astroloji hakkında hiçbir şey bilmediğini belirterek onları çürüttüğünü açıklayabilir; çoğu durumda argümanları da bunu göstermektedir. Durum ne olursa olsun, bu Cizvit anti-astroloji çalışmaları, on yedinci yüzyılda Pikoncu eleştiri tarzını canlı tutarak astrolojinin erken modern bilgi haritasındaki statüsünün değişmesinde çok önemli bir rol oynadı.

Machine Translated by Google

Bölüm 6

Astrolojiyi Kabul Eden Cizvitler

Astrolojiye karşı yapılan tüm itirazlara rağmen konu sadece karşı çıkanlar tarafından tartışılmadı. Uygulayıcıları tarafından yayınlanan astrolojiyi savunan sayısız metni bir kenara bırakırsak, pek çok teoloji metni astrolojinin ve uygulamasının Hıristiyan inancındaki yerini tartıştı ve görüşlerini daha tarafsız, hatta olumlu bir tonla sundu. Tekrar ediyorum, Cizvitler bu konuda da istisnai değildi.

Yukarıda ele alınan metinlerden Pereira ve Del Rio'nun metinleri, kehanet tartışmasına dayanan daha güçlü bir teolojik tartışma sunan metinlerdir ve bu tartışma daha sonra onun biçimlerinden biri olarak astrolojiye geçer. Ancak her iki metinde de yaklaşım farklılıkları göze çarpmaktadır. Aynı teolojik tartışma külliyatından iki farklı tutum ortaya çıkıyor: astrolojinin herhangi bir şekilde kullanılması olasılığını reddeden Pereira'nın tutumu ve çoğunlukla eleştirel olmasına rağmen, astrolojinin yasal olarak bir kişi tarafından uygulanabilecek yasal bir biçimini ayırt eden Del Rio'nun tutumu. Hırist Astroloji doğa felsefesinin ve matematik bilimlerinin ayrılmaz bir parçası olduğundan, ikinci bakış açısının en yaygın olanı olması şaşırtıcı değildir. Her iki metinden önce gelen Sixtus V'in boğası bile, Hıristiyan inancına uygun uygun ortamlarda uygulandığı sürece astrolojiye açıkça izin veriyordu. Bu nedenle, bazı ilahiyatçılar astrolojiye daha kapsayıcı davrandılar ve boğanın belirlediği kısıtlamalar ışığında astrolojinin ne kadarının uygulanabileceğini yoğun bir şekilde tartıştılar. Doğumlar söz konusu olduğunda astrolojinin uygulanması ve dolayısıyla bir astrologun, özgür irade veya tesadüfi olaylara müdahale etmeden ve gözlerde bir günaha yol açmadan bir insanın doğumuyla ilgili ne kadar tahminde bulunabileceği sorusu özellikle endişe vericiydi. kilisenin.
Bu, birçok Cizvit ilahiyatçısı tarafından kapsamlı bir şekilde tartışılmaktadır.

1 Francisco Suárez Astroloji Üzerine

Olumlu astroloji görüşünün en alakalı örneklerinden biri, bu dönemin önde gelen Cizvit filozoflarından ve ilahiyatçılarından biri olan Francisco Suárez'in (1548-1617) örneğidir. Granada'da doğan Suaréz, metafizik ve hukuk üzerine etkili eserler yazmış, oldukça saygın bir şahsiyetti. Salamanca'da eğitim gördü ve İspanya'da, Roma'da ve hayatının ilerleyen dönemlerinde Coimbra'da çeşitli kolejlerde profesör olarak çalıştı.

© Luís Campos Ribeiro, 2023 | doi:10.1163/9789004548978_010

Machine Translated by Google

Suárez , Opus de virtute, et statu Religionis adlı eserinde astrolojiyi tartışıyor (Coimbra, 1608), ikinci cilt, ikinci kitap, De batıl inanç, on birinci bölüm, 'Gök cisimlerinin konfigürasyonuna göre gizli veya gelecekteki şeyler hakkında bir yargıya varma konusunda yasak ne kadar uzanır' ("Quousque se extendat proibitio ferendi judicium de rebus occultis vel futuris per astrorum constellationes").1 Tartışma otuz bir maddeye bölünmüştür.

Kilise yasalarının bazılarına izin vermesi nedeniyle, yıldızlar aracılığıyla yapılan her tahminin yasadışı olmadığı gerçeğini ele alarak başlıyor; bunun nedeni gök cisimlerinin doğal nedenler olması ve daha aşağı, ay altı cisimler üzerinde etkiler yaratmasıdır. . Ancak alt kürelere etki eden nedenler yalnızca gök cisimleri olmadığından ve tüm bu nedenler birbiriyle etkileşim halinde veya bir şekilde birbirine bağımlı olduğundan, yıldızların hareketi engellenebileceği veya müdahaleye maruz kalabileceği için her zaman etkili olmamaktadır. Dolayısıyla yıldızların etki yaratmadaki büyük gücü dikkate alınsa bile, bu diğer etkileşimler nedeniyle bu etkilerin yalnızca gök cisimlerinden, en azından kesin olarak bilinmesi mümkün değildir.

Daha sonra Suárez, astrolojiyi 'biri doğal, diğeri hukuki' ('una dicitur naturalis, altera judiciaria') olmak üzere ikili olarak tanımlar.2 İlki olan 'doğal astroloji', diyor ki, 'adını astronomiden alır; ikincisi astroloji adını korur. Astronomi konusunda hiçbir şüphe yoktur; çünkü onun da bir parçası olduğu felsefe gibi meşru olduğu açıktır.'3 Daha sonra astronomideki iki işlevi birbirinden ayırır: Birincisi, 'gök cisimlerinin doğasını ve özelliklerini, onların uzun zamanlarından itibaren bilmektir. -gözlenen etkiler.'4 Bu, yıldızların sayısı, boyutları, hızları, hareketleri ve 'gerçeklerin gözlemleneceği veya tahmin edileceği' ('facta conspiciuntur aut conjectantur') yönlerine ilişkin bilgiyi içerir. Astronominin ikinci işlevi göklerde meydana gelen olayları tahmin etmektir. tutulmalar, açılar, aylar ve yıllık dönüşler gibi, birinci fonksiyondan (yani astronomi) elde edilir. Ve bunlardan şöyle diyor:

1 Francisco Suárez, Opus de virtute, et statü dinleri (Coimbra: Pedro Crasbeeck, 1608).

2 Burada Suárez, on altıncı yüzyılın sonlarındaki teolojik metinlerin standardını takip ediyor, astronomiyi doğal sıfatıyla ve astrolojiyi hukuki sıfatla eşitliyor. Bölüm 1'de belirtildiği gibi bu, bu dönemin teolojik metinlerindeki terminoloji farklılıklarının bir örneğidir.

3 Önceki astrologia naturalis nomen astronomiae obtinuit, posterior astrologiae nomen reti-nuit, quamvis de se generalius esse video. Astronomia bu nedenle boştur; sabit enim esse licitam, sicut est philosophia, cujus illa est pars. Suárez, Opus de erdem, et statü dinleri, 568, madde 2.

4 ... cognoscendi naturam, proprietatesque astrorum, ex effectibus eorum diu observatis. Suárez, 568, madde 2.

Machine Translated by Google

> ve bu şeylerde kendi başına hiçbir ahlaki kusur yoktur. Gerçekten de araştırma kendi içinde dürüst ve faydalıdır, çünkü doğal ilkelerden kaynaklanır ve oldukça asil bir hedefi akla getirir ve bu ön bilgi, dışsal maddi eylemleri insan takdiriyle yönlendirmek için yararlı olabilir.5

Suárez daha sonra astronomide hata yapmanın kolay olduğunu, çünkü insan zihninin bu kadar yüce bilgiye ulaşma kapasitesine sahip olmadığını belirtiyor. Bu yüzden, Astronomi oldukça belirsizdir ve doğal araştırmalarla yalnızca birkaç yıldızın erdemi bilinmektedir. Çok sayıda yıldız olduğundan birinin etkisini diğerlerinden ayırmak zorlaşır. Bununla birlikte, bunun bilgiyi tamamen engellemediğini, çünkü bunun çok fazla deneyim ve gözlem sonrasında olası varsayımlarla elde edilebileceğini, ancak asla kesin bir yargı olarak elde edilemeyeceğini söylüyor ('Potest tamen fieri in his probabilis conjectura, post multam experientiam et gözlemem, non tamen) certum judicium'). Olası olanı kesin olarak iddia ederek bunu aşan kişiler, basiretsizlik ve küstahlık göstermiş olurlar. Aslında şöyle açıklıyor:

Tahminler yıldızların hareketleriyle ilgili olduğunda, bir hesaplama hatası yapılmadığı sürece bunlar kesin bilgidir. Ancak tahminler yıldızların niteliklerine göre yapıldığında belirsizlik çok daha fazla oluyor.
ve bunlar çok dikkatli bir şekilde ele alınmalıdır.

Bu durumda astrolojik tahminlerin yasallığı, tahmin edilen etkilerin türüne bağlı olmalıdır. Bunlar tabii ve gerekli olabileceği gibi, tabiî sebeplerden dolayı tesadüfi ve tesadüfi de olabileceği gibi, serbest veya doğrudan veya dolaylı olarak özgür bir davaya bağlı şarta bağlı da olabilir. Bunlara ek olarak,
genel olarak veya özel olarak koşullara göre tahmin edilebilirler.
Bütün bunların arasında doğal ve gerekli etkiler hiçbir ikilem yaratmaz; dikkatle ele alınması gereken şey, olumsal etkilerdir. Daha sonra Suárez, Sixtus'un boğasını temel alarak gök cisimlerinin doğal etkilerini tahmin etmenin kötü bir şey olmadığını ve yasak olmadığını belirtiyor. Bunlarda insanlar, aşırı kullanım ve saflık nedeniyle günah işleyebilirler, ancak bu, kehanet günahı ile aynı şey değildir. Bu yalnızca olası gelecekleri ve gizli şeyleri araştırmak için yıldızların kullanılmasıyla gerçekleşir. Dahası, kanun, gök cisimlerinin doğal etkilerinin gözlemlenmesinden yararlanıldığı için adli uygulamayı denizcilik, tarım ve tıbbi işlerle sınırlandırmaktadır. Bu açıdan bakıldığında astronomi ve doğal astroloji insanlığa çok faydalı sanatlardır.

---

5 ... ve onun çok amaçlı kitabı per se nullum est vitium morale; Bu, dürüst ve faydalı bir araştırmadır, doğal bir prosedürdür ve mükemmel bir şekilde nesnel satis nobile ile ilgili olarak mükemmel bir şekilde yürütülür ve dışsal eylemler, insani olanaklara göre, en etkili esse illa praecognitio için kurumsal eylemlerdir. Suárez, 568, madde 2.

Machine Translated by Google

Her halükarda Suárez, yıldızlar aracılığıyla elde edilen bilgilerin insanlar için her zaman çok belirsiz olduğunu vurguluyor. Etkileri gezegenler ve sabit yıldızlar gibi çok sayıda kombinasyondan kaynaklandığı için yıldızların farklı niteliklerini ve özelliklerini bilmek sadece zor olmakla kalmaz, aynı zamanda durum gibi maddi nedenlerden kaynaklanan müdahalelere de maruz kalabilirler. havanın, suyun,
ve dünya. Üstelik bu bilimde yetkin insanlar tarafından bile hatalı tahminlerde bulunulmuştur. Bu nedenle, bunlardan ne kadar kesinlik çıkarılabileceğini kabul etmek için ihtiyatlı davranılmalıdır. Böylece şunu belirtiyor:

> Dolayısıyla bu tür etkilerin öngörüsü ihtiyatlı bir şekilde yapıldığında tamamen kesin olmamalı, ancak sınırlı olmalıdır; örneğin göksel etkiler dinginliği veya yağmuru gösterir; ya da başka bir biçimde: Kısırlık ya da veba tehdit ediyor ya da çok korkulabiliyor. Ancak bazen, bu tür etkilerin sıklıkla bu tür nedenlerden kaynaklandığı ve nadiren engellendiği deneyimlerle bilinir; ve böylece daha kesin bir şekilde tahmin edilebilirler, ancak bu sözler her zaman felsefi bir anlam taşıyacaktır;
>
> ve bu özellikle yalnızca göksel konfigürasyonlar olmadığında meydana gelir.
> dikkate alınır, ancak aynı zamanda elementlerdeki diğer yakın işaretler veya diğer doğal etkiler de dikkate alınır ve bunlar genellikle denizcilik ve tıbbi tahminler veya benzerleridir.6

Suárez, astrolojik tahminin doğasından kaynaklanan sınırlamasını göz önünde bulunduruyor ve bu da yıldızların etkilerinin insanlar tarafından kesin bir yargıya varmaya yetecek kadar kesinlikle bilinemeyeceği sonucuna varıyor. Ancak bu sınırları aşan kişiler her zaman vardır.

Kehanet yoluyla günah gibi daha ciddi meseleleri hariç tutmak, bu bağlamda dikkate alınması gereken hakikate karşı günahlardır. Bunlar, doğal nedenlerden tahmin edilen şeylerin çok mutlak veya çok fazla kesinlik ile sunulması durumunda meydana gelir; bu da pervasızca ve sorumsuzca olur. Burada, kehanet durumunda olduğu gibi mutlaka şeytanla bir anlaşma yoktur, fakat kibir ve düşünce eksikliği söz konusudur. Bu tür ifadeler başkalarına veya genel olarak kamuya zararlı olabileceğinden (ve genellikle de zararlı olduğundan), bir yandan hayırseverliğe karşı, diğer yandan adalete karşı bir günah olarak da değerlendirilebilir.

---

6 Bu nedenle, pratik olarak ihtiyatlı bir şekilde etkili, zorunlu olmayan esse omnino abso-luta, sed cum sınırlamalı; ut verbi gratia: Influentiae coelestes indicant serenitatem aut plu-viam; vel sub hac forma: Sterilitas, aut pestis imminet, aut valde timeri potest. Interdum vero solet experientia constare, sık sık akşam masalları efektus ex talibus causis, raro autem impediri; et tunc magis possunt mutlak praedici, nam illa verba semper patiuntur philo-sophicum sensum; idque maxime contingit, quando non solum takımyıldızları coelestes,
sed etiam aliqua proxima signala in elementis vel aliis effectibus naturalibus thinkantur, ve masallar solent esse praedictiones nauticae et medicae, ac benzetmeler. Suárez, 570, madde 6.

Machine Translated by Google

onlardan kaçının. Burada astrolojinin nasıl çalıştığı ya da ne kadar çalışması gerektiği değil, ahlak ve etik tartışılıyor. Astrolojik tahminlerden elde edilen bilgilerin nasıl kullanıldığına değinir: ya ihtiyatlı ve düşünceli bir şekilde ya da pervasızca, kendini beğenmişlikle ve başkaları üzerindeki etkilerini dikkate almadan.

Suárez ayrıca daha pratik kaygılara da değiniyor; yani boğada belirtilen kısıtlamalar göz önüne alındığında insan ilişkilerine ilişkin tahminlerin ne ölçüde yapılabileceği. Bu özellikle önemli bir bölümdür çünkü astrolojinin Hristiyan bağlamında uygulanmasına ilişkin temel argümanları sunmaktadır. Böylece şunu beyan eder:

> Bir çocuğun doğuşunu gözlemleyerek onun mizacını ve bundan gelecekteki doğal eğilimlerini, öfkeye veya yumuşaklığa yatkınlığını tahmin etmek kendi başına kötü değildir ve evrensel olarak yasak değildir. şunun veya bunun ve benzerinin incelenmesi; her ne kadar evrensel olarak aşırı tahminde bulunmanın yanı sıra olasılıklarda kesinlik öngörmenin aptalca olduğu ve hatasız olmadığı doğru olsa da.7

Bu konuda 'başkalarının takip ettiği' Thomas Aquinas'ın öğretilerini takip ediyor ('quem alii sequuntur') ve eğilimleri doğal bir etki olarak gören:

> insan bedeninin mizacının doğal sebeplerden kaynaklandığı gibi; dolayısıyla muhtemelen göksel etkilerin onun üzerinde büyük bir güce sahip olduğuna güvenilebilir; dolayısıyla bunlardan bu tür etkileri tahmin etmek kendi başına kötü değildir: çünkü ne [şeytanla] örtülü bir anlaşma içermez, ne de saf işaretler olarak yıldızlara dayanır, fakat sebepler olarak [yıldızlara] dayanır; hiç biri, aslında, açıkça görüldüğü gibi, kendi başına kötü bir şey midir; bu nedenle kendisi bir kötülük değildir ve herhangi bir pozitif yasa tarafından kınandığı da görülmemiştir. İddianın, insanların falanca duygulanımlara ve dolayısıyla falanca çalışmalara doğal yatkınlığı ve eğilimi ile ilgili olan ikinci kısmına da ikna olmak kolaydır. Çünkü bu eğilim büyük ölçüde doğal temellere dayanmaktadır. mizaç

7 ... kendi başına bir şey değil, evrensel bir yasak değil, yıldız takımyıldızı olarak gözlemleyin, doğal olarak gözlemleyin, temperamentum ejus varsayın, ve gelecekte doğal olarak eğime sahip olun, ve mansuetudinem ve benzeri, ve benzerleri; haec vero etiam in universali tanquam certa vel nimium probabilia praedicere, stultum est, et sine aliqua culpa non fit. Suárez, 570, madde 7.

Machine Translated by Google

> ve vücudun ten rengi; dolayısıyla onun mizacına dair tahminlerde bulunmak mümkün olduğuna göre, bu eğilim de tahmin edilebilir.8

Suárez bu tahminlerin belirsizliğine de dikkat çekiyor. Bunlar her zaman muhtemel olarak değerlendirilmelidir ancak kesin değildir; 'Kilise Babaları, teologlar ve astroloji uzmanlarının genel olarak algıladığı gibi, daha ihtiyatlı olanlar' ('Ita sentiunt communiter Patres et Theologi, et ex peritis in astrologia, qui prudentiores sunt'). Göksel etkileri bir kez daha dikkate alınması gereken daha geniş bir etki ağı içerisine yerleştiriyor:

> Birincisi, meydana gelecek şeyin nitelikleri ve koşulları, etki veya göklerden ziyade, kendisinden üretileceği maddenin hallerine ve yakındaki aktif kuvvetin etkinliğine bağlı olduğundan, bu nedenle, bu nedenle, Doğacak çocuğun gelecekteki ten rengi, mizaç veya eğilimi yalnızca doğum sırasında bir araya gelen gezegenlerin yönlerinden elde edilemez.
> Bu içkin ve yakın sebeplerin daha tikel olduğu ve evrensel tesirleri belirlediği önermesi başlı başına açıktır.9

Maddi nedenlerin insan nesline müdahalesini tartışıyor, ebeveynlerin ten renginin, yani babanın gücünün, ayrıca annenin çocuğu rahminde taşırken sağlığının, beslenmesinin ve ölçülülüğünün etkisinden söz ediyor. . Bu faktörlerin çoğu dikkate alınmadığından, tahminler mutlak kesinlikle yapılamaz, yalnızca olasılık olarak yapılabilir. Suárez ayrıca güçlü bir tartışma noktasını da tartışıyor: Doğum anı ile hamile kalma anı arasındaki seçim meselesi; her ikisi de belirsiz ya da

---

8 ... temperamentum enim corporis humani a causis naturalibus procedit; ergo verisimile credi potest, eo habere coelestes etkilerindeki magnam vim; ergo ex illis conjectare huju-smodi effectum, non est per se malum: quia nec pactum implicitum continet, nec fundatur in astris, ut in purissignis, sed ut in causis, nec etiam est de se alicui noxium, ut constat; ergo non est cur per se malum sit: nec etiam aliquo jure positivo dadnatum invenitur. Bu, ikinci bir iddiayı ikna etmeyi kolaylaştırdı, bu eğilim ve eğilim doğal hominis ad hos vel illos effectus ve bunun sonucunda da çalışma ve sonuç olarak; doğal bedensel mizaç ve ten renginde tek taraflı temel eğilim; ergo sicut con-jectari potest mizaç, ita et haec eğilim. Suárez, 570–71, madde 8.

9 İlkel, mevcut nitelikler ve koşullar, eski üretim koşulları nedeniyle mevcut olan olağanüstü nitelikler ve koşullar, ve eski etki gücü nedeniyle etkinliğe yakın etkililik; bu nedenle, tek başına bir görünüm, qui hora nativitatis concurrit, non potest satis colligi futura karmaşık, temperies, aut eğim prolis genitae. Öncekiler başlı başına kanıtlanmıştır, quia istae causae intrinsecae vel propinquiores, sunt magis propriae, et determinant fluxus universales. Suárez, 571, madde 9.

Machine Translated by Google

kesin olarak bilmek zordur. Ayrıca hamileliğin dokuz aylık döneminde çocuğu büyük ölçüde etkileyecek ve astrologlar tarafından sıklıkla göz ardı edilen ve zayıf varsayımlara yol açan beslenme konusuna da değiniyor. Ana noktalarından biri, yıldızların ötesinde, maddi doğanın bebeği etkileyen ve dikkate alınması gereken başka gözle görülür etkilerinin de bulunduğunu göstermektir.10

Metnin bundan sonraki maddeleri çoğunlukla astrolojiyi kötüye kullanan ve batıl inançla kullananların maruz kaldığı cezalara odaklanıyor.11 Günahın çeşitli düzeylerini ele alıyor ve bu konuda çeşitli Kilise otoritelerinin argümanlarını sunuyor.12 En ağır cezalar arasında şunlar yer alıyor: Tabii ki, gelecekteki olası olaylara ilişkin yargılarda bulunmaya ve tahminlerde bulunmaya cesaret edenlere ve özgür iradeye ya da ilahi iradeye bağlı olanlara göre, 'özgürlüğe bağlı olan koşullu gelecekleri göksel işaretlerden ve gök cisimlerinden tahmin etmek bir iştir. batıl inanç günahıdır ve tüm yasalara göre kesinlikle yasaktır.'13 Yalnızca astrolojik olarak şeytanın aracılığı ile bilinebilecek gizli veya sırlı konuları araştırmak da yasaktır. Boğanın emrini takip eden Suárez, bu konularda kesin değil, sadece muhtemel olduğunu iddia edenlerin bile batıl inançla hareket ettiklerini ve ciddi bir batıl kehanet hatası işlediklerini belirtiyor. Bu bilginin yıldızlardan elde edilebilmesi mümkün olmadığından, bunu yapanlar gizliden gizliye bu bilgiyi şeytandan elde etme niyetindedirler. Bununla birlikte, farklı koşullar altında bir düzeyde varsayımlara izin verilmektedir ve bu bölümün kapanışında şunu belirtmektedir:

> Yalnızca yıldızlardan değil, diğer durumlardan ve özel nedenlerden de (kişinin kişisel durumu gibi) varsayımlarda bulunulduğunda durum farklıdır. mizaç, onun diğer eylemlerinden ve benzer koşullardan, çünkü bu tür bir gözlem kehanet değil, takdirdir; dolayısıyla diğer varsayımların yanı sıra yıldızların yönleri de dikkate alınırsa, mümkün olduğu ölçüde bu, hurafelere değil, söylediğimiz gibi kınanmayan doğal astrolojiye aittir.14

10 Aynı argümanlar Ptolemy tarafından Tetrabliblos I.2-3'te sunulmuştur .

11 13'ten 30'a kadar olan maddeler boyunca, Suárez, Opus de virtute, et statü dinleri, 572–81.

12 Aquinas ve Sixtus V'in yanı sıra Martin Del Rio, Thomas Cajetan, Augustine, Panormitanus (Nicolò de Tudeschi), Braga'lı Martin, Bonaventure, Juan Andrés, Anastasius Sinaita, Gregory Nazianzen, Kütüphaneci Anastasius, Kütüphaneci Cyril Diğerleri arasında Kudüs, Origen ve Büyük Albert.

13 ... predicere futura contingentia, quae ex libertate bağımlı, exsignis caeli ve astrorum, batıl inançlar her yerde geçerli olan bir yasaktır. Suárez, Opus de erdem, et statü dini, 572, madde 13.

14 Tüm bunlar var, bunlar tek başına değil, diğer koşullarla ilgili, ve özel mizaçlı kişiler, diğer tüm fiili durumlar ve benzer koşullar nedeniyle bazı özel varsayımlara neden oluyor; nam talis observatio non est divinatio, sed Providentia; senin yanında

Machine Translated by Google

Sonuç olarak tartışmasının en sonunda metinde defalarca tartıştığı bir fikrin altını çiziyor. Yasanın sınırlamaları dahilinde bile, diğer faktörler, yani daha önemli (ve en yakın) diğer faktörler dikkate alınarak elde edildiği sürece, gelecekteki şeyler hakkında bazı tahminlerde bulunmak mümkündür.
göksel konfigürasyonların gösterdiği olasılıkları destekleyen ve güçlendiren nedenler. Bu prensibe göre tüm yargılar doğal astrolojiye aittir.

Suárez'in tartışmasının amacı astrolojik uygulama için uygun sınırları belirlemektir, ancak bunu inkar etmek değildir. Onun muhakemesi, yalnızca göksel etkinin ardındaki ilkeleri değil, aynı zamanda bu etkinin ne ölçüde dikkate alınabileceğini de yapılandıran bir dizi doğal kısıtlama oluşturmayı amaçlamaktadır.
Buna astrolojiyi uygularken dikkate alınması gereken Hıristiyan ahlaki davranış kurallarını da ekler. Bunların, sonraki bölümlerde açıkça görüleceği gibi, Cizvit öğrencileri ve astroloji uygulayıcıları için önemli kılavuzlar olduğu ortaya çıktı.

2 Diğer Örnekler

Suárez'in tartıştığı aynı Thomist ilkeleri izleyen diğer Cizvit ilahiyatçıları da astrolojiye karşı daha hoşgörülü bir tutum sergilediler. Bunun bir örneği, Opus morale in praecepta Delogi (Lyon, 1615), ikinci kitap, bölüm 38'de astrolojinin yasal ve yasadışı kısımlarını tartışan Tomás Sánchez'dir (1550-1610).
'De divatione per astra, absque expresso pacto cum daemone'.15 Genel olarak Suárez'in görüşünü takip ediyor ve ondan sık sık alıntı yapıyor. Ayrıca astrolojinin ikili olduğunu, bir kısmının doğal, diğer kısmının adli olduğunu, birincisinin gök cisimlerinin doğal etkileriyle ilgilendiğini, ikincisinin ise gelecekteki şans olaylarının veya özgür iradeye bağlı olanların ve aynı zamanda geçmişteki olayların kehanetiyle ilgili olduğunu belirtir.
veya gelecekteki okült olaylar.16 Onun ana görüşleri şunlardır:

> Yıldızların dizilimlerinden doğal olarak meydana gelen şeyleri öngören doğal astroloji meşrudur. Bundan kimsenin şüphesi yok. Ve

---

diğer adların yanı sıra, varsayımlar, astrorum'u göz önünde bulundurarak, her türlü sıvı kaynağın potansiyel olduğu, kimlikle ilgili olmayan ve batıl inançlarla ilgili, doğal astrolojiyle ilgili, ancak bu lanet olsun, ut diximus. Suárez, 580–81, madde 31.

15 Tomás Sánchez, Opus morale in praecepta Delogi (Lyon: Horace Cardon, 1615).

16 Duplex est Astrologia, quaedam est naturalis, quae medicinae, tarım ve navigasyoni plurimum conducit. Ea autem est, quae ex situ, cursu motuque astrorum, ea quae doğal çevre, coniectat, ut eclipsim, pluvias, grandines, ventos, &c. Gelecekteki bir bağlantıya bağlı olarak bu değişiklik mi yapılıyor? Şans eseri, serbest bırakılmadan önce,
praeterita etiam ve Presentia prorsus occulta. Sanchez, 294.

Machine Translated by Google

> aynı şekilde yıldızların görünümlerinden tahmin edildiği sürece haram değildir, Erkeklerin doğum anını, mizacını ve eğilimlerini göz önünde bulundurarak. Bu bilginin uzantısı olarak alınabilir. (...) Bu karar Sixtus V'in astrologlara karşı sunduğu önergede de kınanmadı.
> ancak ancak tesadüfi olaylara ilişkin ve özgür iradeye bağlı olan şeyler tahmin edildiğinde.17
>
> Özgür iradeye bağlı şeyleri veya tesadüfi olayları öngören adli astroloji, batıl inançtır ve tüm yasalar tarafından yasaklanmıştır ve şeytanla yapılan zımni bir anlaşmayla öngörüde bulunur; ve buna göre, yaşam durumunu, evliliği veya diğer koşulları öngördüğü zaman kullanımı ölümcül bir [günahtır],
> çocuklar, zenginlik, düşmanlık, ölüm vb. Ve dolayısıyla tüm kanunlarca yasaklanmıştır.18

O da Suárez gibi yasadışı astroloji uygulamalarında işlenen günahları tartışıyor. Özgür irade ve tesadüfi olaylar konularında varsayımlarda bulunulması nedeniyle maruz kalınan cezaların ağırlığı konusunda iki yazar arasında bazı farklılıklar vardır; Sánchez bu konuda Suárez'e göre biraz daha serttir.

Astrolojiyle ilgili farklı kabul düzeylerindeki benzer tartışmalar diğer Cizvitlerin eserlerinde de bulunabilir, ancak hiçbiri astrolojiye Suárez kadar ilgi göstermez. Örneğin Gregorio de Valencia (c.1550-1603), Commentariorum theologicorum tomi quatuor (Ingolstadt, 1592), ikinci ciltte astrolojiyi ve göksel etkinin boyutunu tartışır :

ikinci tartışma, dördüncü soru, dördüncü nokta, ancak onun odak noktası göksel etkilerin insanoğlu üzerindeki sınırlamalarıdır.19 Diğer bir yazar ise bu konuyu beşinci incelemesinde tartışan Juan de Salas'tır (1553-1612).

---

17 Astrologia naturalis coniektans, quae naturaliter contingunt ex astrorum viewu, est licita. Kesinlikle öyle değil. Et benzeri olmayan est yasadışı, quatenus coniectare ex astro-rum viewu, göz önünde bulundurularak nativitatis punctum, mizaç ve propensiones homi-nis. Bilimin kapsamı genişletilebilir. (...) Astrologlara karşı Sixti V'in kendisinde nec hoc iudicium laneti, özgür iradeye sahip bir praedicuntur'a bağlı olarak şans eseri bir casus. Sánchez, 294. Yine matematikçiler, gökbilimciler ve boğalar tarafından kullanılmayan, ancak teolojik metinlerde uygulanmış gibi görünen doğal-adli bir ayrım kullanıyor.

18 Astrologia iudicaria praedicens pendentia ex libero arbitrio, aut casus şanslar, est süper inançlar ve omni iure yasaklar, ac tacito cum daemone pacto, ea divinat; ac proinde usus illus est mortalis. Özgeçmişin, evliliğin, diğer statünün koşuluyla,
Libero'lar, divitia'lar, inimisitia'lar, mortem, vb. Et ideo her zaman yasaktır. Sanchez, 295.

19 Gregorio de Valencia, Commentariorum theologicorum tomi quatuor. In quibus omnes materiae, quaecontinentur in Summa theologica Diui Thomae Aquinatis, ordine explican-tur. (Ingolstadt: David Sartorius, 1592).

Machine Translated by Google

Primam secundae diui Thomae'de (Barselona, 1607–1609), burada astroloji konusunda daha katı ve daha eleştirel bir duruş sergiliyor.20

Kabul ölçeğinin bu ucuna yakın bir yerde muhtemelen Ingolstadt Üniversitesi'nde ve daha sonra Viyana'da profesör olan ve protestan reformculara karşı mücadelede bilinen bir isim olan Cizvit ilahiyatçısı Adam Tanner (1572-1632) yer almaktadır. 1615'te Astrologia Sacra (Ingolstadt, 1615) adında küçük bir kitap yazdı ve burada astronomi ve astrolojinin Hıristiyan teolojisindeki yerini tartıştı.21 Tartışmasını, astronomi ile yapılan son astronomik keşifleri tartıştığı beş soru veya bölüme ayırıyor. güneş lekeleri ve Venüs'ün evreleri gibi teleskop. Astroloji açısından metin pratik yönlerine pek değinmiyor. Tanner'ın tartışmalarının çoğu, astrolojik tahminleri tartışırken kullanılan ortak teorik ve teolojik argümanların kapsamına girmektedir.

Tüm yazarlarda olduğu gibi o da, ajanlarının özgür iradesinin göz ardı edildiği herhangi bir tahminin tamamen kabul edilemez olduğunu düşünüyor. Kilise tarafından iki tür tahminin mümkün ve izin verilebilir olduğunu düşünüyor: tarımda ve hava tahminlerinde olduğu gibi, insanın özgür iradesini hiçbir şekilde içermeyen tahminler; ve örneğin tıbbi operasyonlar için uygun bir anın seçilmesi gibi gök cisimlerinin insandaki doğal aracılığına ilişkin olanlar.
Ancak Tanner, insan bilgisinin kusurlu olması nedeniyle bunların fazla güvenilmez olduğunu düşünüyor. Bu nedenle genel olarak astrolojiye karşı tutumu oldukça belirsizdir. Her ne kadar astrolojik öngörüyü kabul etse de, gerçek anlamda onaylanmış tek kehanetin gök cisimlerinin hareketleri, yani astronomi olduğunu düşünmektedir. Tanner'ın kitabından nadiren alıntı yapılıyor ve yukarıda adı geçen astroloji taraftarı veya astroloji karşıtı yazarlarla aynı etkiye sahip değildi.

Bahsetmeye değer bir diğer isim ise, Giordano Bruno'nun duruşmasına ve Galileo olayına katılmasıyla tanınan önde gelen Cizvit kardinali Roberto Bellarmino'dur (1542-1621).

---

20 Juan de Salas, In primam secundæ diui Thomæ (Barselona: Gabrielis Graells ve Gerardi) Dotil, 1607).

21 Adam Tanner, Astrologia Sacra: hoc est, orationes et quaestiones quinque: quibus explica-tur, an et quaratione fas sit homini christiano, de rebus occultis, praesertim futuris, ex astris iudicium ferre(Ingolstadt: Typographeo Ederiano, 1615) .

22 Roberto Bellarmino'nun biyografisini James Brodrick, The Life and Work of Blessed Robert Francis Cardinal Bellarmine, SJ, 1542–1621, 2 cilt (London: Burns, Oates and Washbourne, ltd., 1928) adlı eserde bulabilirsiniz . Roberto Bellarmino'nun erken modern din ve kültür üzerindeki etkisine ilişkin bir çalışma için bkz. Stefania Tutino, Empire of Souls: Robert Bellarmine and the Christian Commonwealth (Oxford: Oxford University Press, 2010). Galileo olayındaki rolü Richard J. Blackwell, Galileo, Bellarmine ve İncil'de (University of Notre Dame Press, 1991); ve Peter Godman, Sansürcü Olarak Aziz: Engizisyon ve Dizin Arasında Robert Bellarmine (Brill, 2000).

Machine Translated by Google

Aquinas'ın Lectiones olarak bilinen Summa Theologica adlı eseri üzerine verdiği konferanslarda Lovaniense'ler. Neil Tarrant, Bellarmino'nun bu derslerde aşağıdakileri takip ettiğini gösterdi:

Aquinas'ın yazılarının, etkiler teorisini önemli ölçüde sınırlayan daha katı bir yorumu.23 Sonuç olarak Bellarmino, astroloji (yani doğal astroloji) yoluyla fiziksel etkilerin sınırlı tahminini kabul etti, ancak tesadüfi olaylar veya insan eylemleri hakkında hiçbir tahminde bulunmadı. Tarrant , Benito Pereira'nın yaklaşımıyla uyumlu olacak şekilde Pico'nun Tartışmalarını bu pozisyon için olası bir temel olarak öne sürüyor.
Adversus fallaces ve Biblioteca selecta ile.

2.1 Cursus Conimbricensis

Bu çalışma, iyi bilinen ve son derece etkili Cursus Conimbricensis'ten bahsetmeden tamamlanmış sayılmaz . Aristoteles'in eserlerine ilişkin bu sekiz ciltlik yorum, 1592'den 1606'ya kadar Coimbra Koleji ve Évora Üniversitesi'ndeki Cizvit felsefesi dersinin tamamlayıcısı olarak Commentarii Collegii Conimbricensis Societatis Jesu başlığı altında yayınlandı. Aristoteles'in eserlerine kapsamlı yaklaşımı nedeniyle Cizvit'in yanı sıra Cizvit olmayan ve Protestan kurumlarda da standart bir metin haline geldi.24

Astroloji, Aristoteles'in De Caelo adlı eserinin yorumunu içeren ikinci ciltte göksel etki bağlamında tartışılmaktadır.25 Metnin tam olarak incelenmesi bu kitabın kapsamı dışındadır, çünkü odak noktası Cizvit astroloji pratiğini ve felsefi duruşu değil. Fakat,

içeriğine ilişkin bazı açıklamalarda bulunmak önemlidir. Biblioteca selecta'dan farklı olarak Conimbricenses , doğa felsefesi bağlamında astroloji üzerine daha kapsamlı bir tartışma sağlar. Astrolojiye ilişkin konumları önceki yazarlarınkiyle hemen hemen aynıdır. Metin, Kilise yetkililerinin, her zamanki gibi ana kaynaklar olarak Augustine ve Aquinas'ın yer aldığı birçok yazardan alıntı yaparak standart argümanlarını tartışıyor. Astrolojinin bir bilim olarak statüsünü ve gelecekteki olayları tahmin etme iddiasını tartışıyor ve astrolojinin yalnızca doğal nedenlere dayalı tahminlerde bulunabileceği sonucuna varıyor. Bunlar kesin olduğu iddia edilmediği, özgür iradeye ve tesadüfi olaylara aykırı olmadığı sürece kabul edilebilir. Olağan tarihsel ve astronomik tartışmalar sunulmakta ve Pico'nun Tartışmaları'ndan çeşitli vesilelerle bahsedilmektedir. Astrolojinin meşruluğuna ilişkin tartışma neredeyse tamamen

23 Tarrant, 'Thomist Astrolojiyi Yeniden Yapılandırmak'.

24 Bu çalışmaya genel bir bakış için bkz. Cristiano Casalini, The Cursus Conimbricensis and the Education at the College of Arts, çev. Luana Salvarani (Londra; New York: Routledge, 2017).

25 Commentarii Collegii Conimbricensis Societatis Iesu in quattuor libros De Coelo Aristotelis Stagiritae(Lisboa: Simão Lopes, 1593), 155–200 (özellikle Quaestio IX, 186–200).

Machine Translated by Google

reddedilen doğuşlar ve diğer astrolojik uygulamalara yalnızca tesadüfi göndermeler yapılır.

Felsefi bir yorum olduğundan asla astrolojiye dair teknik bir tartışma sunmaz; doktrinini tartışmaz veya amacı ve bölümleri hakkında net bir tanım sunmaz. Bahsedilen birkaç astroloji örneği basit olup yalnızca argümanı desteklemeye hizmet etmektedir. Ana amacı felsefi tartışmanın kapsamlı bir sunumudur, ancak tartışmaya çok az katkıda bulunur. Astrolojiye karşı olumsuz değildir ancak onu kesinlikle kabul edilen doğal Thomistik sınırlar içerisinde kısıtlamaktadır.26

3 Belirsizlikte Durmak

Tarih yazımında Cizvitlerin astrolojiye ilişkin olumsuz görüşlerine yapılan olağan vurgu, en azından kısmen, Katolik tarikatının üyeleri olarak Cizvitlerin Kilise kanunlarının astrolojiye dayattığı kısıtlamaları aktif olarak uygulamasıyla açıklanabilir. Bunlar çok kısıtlayıcıydı ve Yukarıda astrolojiyi eleştirenlerin çalışmalarında gözlemlendiği gibi, neredeyse reddedilme noktasına kadar kritiktir.
Bu fikir ayrıca Possevino'nun Biblotheca selecta'sı gibi çalışmalarla da desteklenmektedir. ve adli astrolojinin neredeyse tamamen reddedildiği diğer benzer metinler. Görünüşte astrolojiye karşı olan bu duruşu güçlendiren bir başka gerçek de, eleştirel metinlerden farklı olarak, yalnızca astrolojiyi savunmaya adanmış hiçbir kitabın Cizvitler tarafından yayınlanmamış olmasıdır. Böylece, astrolojiye ilişkin herhangi bir olumlu görüş, diğer tartışmalar ve açıklamalarla karıştırıldı ve dolayısıyla bunlar tarafından sulandırıldı, bu da onları daha az görünür hale getirdi ve dolayısıyla tarih yazımı tartışmasında daha az mevcut hale geldi.

Bununla birlikte, Cizvitler genellikle gök cisimlerinin insan tutkuları üzerindeki etkisinin önemli düzeyde olduğunu kabul eden Thomas Aquinas'ın teolojik görüşlerini takip ediyordu. Bu nedenlerden dolayı, göksel etkileri araştıran Cizvit düşünürleri arasında en azından genel anlamda astrolojiye yer bulması beklenirdi. Bu, yararlı ve ahlaki açıdan sağlam bir astrolojinin uygulanmasını savunan Suárez ve Sanchez'in metinlerinde açıkça gösterilmiştir. Bellarmino'nunki gibi daha katı görüşler veya Cursus Conimbricensis'teki felsefi tartışmalar bile doğal tahminlerin mümkün olmasına izin veriyordu. Bu nedenle, Kilise'nin kısıtlamaları göz önüne alındığında bile, Cemiyet üyeleri arasında kabul görmek ve hatta belirli düzeyde astroloji uygulaması bulmak o kadar da garip değildir. Astrolojiyle ilgili bu çalışma ve uygulama yine de Hıristiyan inançlarına uyacak şekilde daraltılmış ve düzenlenmiştir. Bu nedenle, her türlü özgür irade kavramına tamamen aykırı uygulamalar tamamen dışlanıyor ve küçümseniyor. Herhangi

26 Bu konu hakkında bkz. Carolino, Ciência, astrologia e sociedade, 79–111.

Machine Translated by Google

gelecekteki olası şeyleri tahmin etme yeteneği, ya astrolog tarafından istihdam edilen ya da yasak gelecekleri bilme arzusu aracılığıyla eylemlerini davet eden farkında olmadan yıldız öğrencilerinden yararlanan şeytanların işi olarak görülür. Bununla birlikte, astrolojinin tüm doğal formları kabul edilmekte ve böylece insan davranış eğilimleriyle ilgili olanlar da dahil olmak üzere çeşitli uygulamalara geniş bir alan bırakılmaktadır. Dolayısıyla astroloji bilgisi ve uygulaması yaygın olarak kabul edilenin aksine a priori değildir.
uyumsuzdur ve bu nedenle mutlaka Cizvit ahlakının dışında bırakılmamalıdır.

Astroloji karşıtı yayınlar ve Cizvit yazarlığının teolojik metinleri ele alındıktan sonra, astrolojinin konumu artık olağan bağlamında, yani matematik ve astronomi bilimleri kapsamında incelenecektir.

Machine Translated by Google

Bölüm 7

Cizvit Biliminde Astroloji

Uygulamaya yönelik birçok dini itiraz ve kısıtlamaya ve aynı zamanda onu eleştirenlerin güçlü argümanlarına rağmen, bir kez daha vurgulanmalıdır ki, Astroloji her şeyden önce kabul edilen bilginin bir parçasıydı. Astronomi ile ve daha geniş bağlamda matematik bilimleriyle ayrılmaz bir şekilde bağlantılıydı. Bu nedenle Cizvitlerin astrolojiyle olan ilişkisini daha iyi anlamak için bir sonraki adım, bilimlere ve matematiğe karşı konumlarının daha yakından incelenmesi gerekmektedir.

1 Oran Studiorum, Matematik ve Astroloji

Cizvit matematiği ve öğretisi pek çok derinlemesine çalışmanın konusu olmuştur. çalışmalar ve kapsamlı tarihsel araştırmalar.1 Genel olarak konuşursak, Dernek içindeki matematik öğretilerinin ilk ortaya çıkışı, Jerónimo Nadal (1507–1580) tarafından 1548'de yazılan ve öğretimin temel temelini belirten bir belgeye göre Messina Koleji'nde bulunabilir. arasında

1 Diğerlerinin yanı sıra: François de Dainville, L'éducation des jésuites, XVIe–XVIIIe siècles, ed. Marie-Madeleine Compère ve Ulusal Pedagog Araştırma Enstitüsü. Service d'his-toire de l'éducation (Paris, Fransa: Éd. de Minuit, 1978); James M. Lattis, Kopernik ve Galileo Arasında: Christoph Clavius ve Ptolemaik Kozmolojinin Çöküşü (Chicago: University of Chicago Press, 1994); Luce Giard, Les Jésuites a la Renaissance: systéme éducatif et prodüksiyon du savoir (Paris: Presses Universitaires de France, 1995); Ugo Baldini, Saggi sullaculture della Compagnia di Gesù (secoli XVI–XVIII) (Padova: CLEUP, 2000); Charles H. Lohr, 'Cizvit Aristotelesçiliği ve On Altıncı Yüzyıl Metafiziği', Paradosis'te . Edwin A. Quain'in Anısına Çalışmalar (New York: Fordham University Press, 1976), 203–20; Frederick A. Homann, ed., Kilise, Kültür ve Müfredat - Cizvit Ratio Studiorum'da Teoloji ve Matematik (Philadelphia: Saint Joseph's University Press, 1999); Antonella Romano, La Contre-Réforme Mathématique. Anayasa ve difüzyon d'une kültür mathématique jésuite à la Renaissance (1540–1640) (Roma: École française de Rome, 1999); Mordechai Feingold, Yeni Bilim ve Cizvit Bilimi: On Yedinci Yüzyıl Perspektifleri (Dordrecht; Londra: Springer, 2011); Mordechai Feingold, ed., Jesuit Science and the Republic of Letters (Cambridge, Mass.; Londra: MIT Press, 2003); Ugo Baldini, Legem subactis'i empoze ediyor. İtalya'da Studi su filosofia e scienza dei gesuiti (Roma: Bulzoni, 2006); Agustín Udías, Cizvitlerin Bilime Katkısı: Bir Tarih (Cham: Springer Uluslararası Yayıncılık, 2015); Mark A. Waddell, Cizvit Bilimi ve Doğanın Sırlarının Sonu (Burlington: Ashgate, 2015).

© Luís Campos Ribeiro, 2023 | doi:10.1163/9789004548978_011

Machine Translated by Google

Bunlar, çalışmayı Messina Cizvit Koleji'nde kuran Benediktin matematikçisi Francesco Maurolico'nun (1494-1575) çalışmalarından büyük ölçüde etkilenmişti. Roma Koleji'nde, Baltasar Torres (1518–1561) 1553'ten 1560'a kadar matematik öğretiminden sorumluydu3, bunu 1561'den 1563'e kadar kısa bir süre için Adalbert Baucek (1538-1571) ve daha sonra matematik öğretimini devralan Christopher Clavius (1538-1612) takip etti. matematik 1563 civarındaydı ve daha sonra onu Tarikat'ın öğretim programının merkezi kılavuzu olan Ratio Studiorum'a dahil etmek için çalıştı.4

Cemiyetin ilk programlarına matematiğin dahil edilmesi tartışmasız değildi. İlk yıllarda üniversitenin matematik öğrencilerine karşı bazı hoşnutsuzluklar vardı, çünkü matematiğin doğa hakkında bilgi edinmenin gerçek bir yolu olarak yerleştirilmesi ve önemi konusunda devam eden tartışmalar vardı. Anlaşmazlık, matematiğin Aristoteles fiziği kadar güçlü ispatlar sağlayamayacağı düşüncesinden kaynaklanıyordu.5 Son on yılda Collegio Romano'da yoğun olarak tartışılan, doğa felsefesi ile matematik arasındaki ispat yöntemlerine ilişkin bir tartışma ortaya çıktı. özellikle Benito Pereira ve Christopher Clavius tarafından.6 Oran ilk tasarlandığında matematik hassas bir konu idiyse , astroloji çok daha hassas bir konuydu. Aslına bakılırsa, matematiğe karşı düşmanlığın nedenlerinden biri, daha önce tartışıldığı gibi, şu anda çok hassas bir konu olan astroloji yoluyla gelecekteki olayların tahminiyle olan ilişkisiydi. Bu sorunun bir yönü, ilahi lütuf ile özgür iradenin etkileşimine ilişkin Molinist anlayıştı.

---

2 Olağanüstü bir anda, Rektörün uygun gördüğü matematiği, doğru zamanda okuyacaktır. Gösterimlere aşina oldukları sürece önce Öklid'in birkaç kitabı, ardından Oronce ve Küresi'nin Practica arithmetica'sı , Stöffler'in Astrolabium'u ve Puerbach'ın Theorica'sı . (Praeleget ekstra ordinem mathematicen, quo tempore com-modissimum esse ab ipso Rectore censebitur. Primum aliquot libros Euclidis donc assue-scant displayibus. Deinde practicam aritmeticam Orontii et eiusdem spheram,
astrolabium Stoflerini et theoricas Purbachii). Ladislaus Lukács, Monumenta paedagogica Societatis Iesu (1540–1556), cilt. 1 (Roma: Monumenta Historica Soc. Iesu, 1965), 26.

3 Torres'in önerileri üzerine bkz. Jesús Luis Paradinas Fuentes, 'Las matemáticas en la Ratio Studiorum de los Jesuitas', Llull: revista de la Sociedad Española de Historia de las Ciencias 35 (2012): 138–39.

4 Bu döneme ilişkin bir açıklama için bkz. Ugo Baldini, 'The Academy of Mathematics of the Collegio Romano from 1553 to 1612', Jesuit Science and the Republic of Letters, ed. Mordechai Feingold (Cambridge, Mass.; Londra: MIT Press, 2003), 47–98.

5 Bu konu hakkında bkz. Gorman, 'Bilimsel Karşı-Devrim'.

6 Bu konuyla ilgili daha geniş bir tartışma için bkz. Paolo Mancosu, Philosophy of Mathematics and Mathematical Practice in the Seventeenth Century (New York: Oxford University Press, 1996); Gorman, 'Bilimsel Karşı Devrim'.

Machine Translated by Google

astrolojik kadercilik kavramını çoğu Cizvit için itiraz edilebilir kılmaktadır.7 Diğeri, Benito Pereira'nın metninde öne sürüldüğü gibi, Endeks ve Papa Sixtus'un boğasının yasaklanmasıyla ilgiliydi. İkincisi, daha önce de belirtildiği gibi, astrolojinin hukuki boyutunu sorgulamakla kalmamış, aynı zamanda matematikçi ve astronomun duyular ve aletler aracılığıyla gökleri anlama ve ölçme yeteneğini de baltalamıştır.

Matematiksel çalışmaları kabul edilebilir kılmak için bu dönemin birçok yazarı, özellikle de Cizvitler, matematik çalışmaları ile astrolojinin daha şüpheli kısımları arasına çok net bir çizgi çekmenin gerekli olduğunu hissettiler.
Oran tasarlanırken bu çok erken bir zamanda dikkate alındı . Bu tartışmalar ve düzenlemeler ortaya çıkmaya başlamadan birkaç yıl önce, Cizvit araştırmalarının baş organizatörü Jerónimo Nadal, 1552 tarihli Genel Çalışmaların Düzeni ve Düzeni'nde matematik ve astronomi öğretimine değinirken astrolojiye dair olumsuz bir görüş sunmuştu:

> Her yılın üçüncü dersi, gezegenler teorisinden başlayarak astroloji (burada yıldız bilimi anlamına geliyor) üzerinde duracak; her zaman Ptolemaios'un Büyük Yapısı'ndan [Almagest] veya en azından Monteregiolu John'un Özeti'nden [Regiomontanus], Alfonsine tablolarından, [Stöffler'in usturlap hakkındaki kitabından] vb. bir şeyle birleştirilebilir. (...) Matematik- Ancak matematikçi, tüm uğraşları spekülatif matematikten oluştuğu için adli astronomiyi yorumlayamaz.8

Bu pasajdan açıkça görülüyor ki adli astroloji ab initio idi.
müfredattan çıkarıldı. Bunun yerine öğretilecek tek konu matematik ve astronomiydi. Astroloji ve astronomi terimleri burada birbirinin yerine kullanılmaktadır, ancak pratik astrolojinin (adli) kaldırılmasına rağmen, astrolojik teorinin (burçların ve gezegenlerin nitelikleri, açılar, göksel evler ve gezegensel onurlar gibi) ne kadarının işe yarayacağı belirsizliğini koruyor. bu kursa dahil edilecektir. Astrolojinin pek çok bölümünün hala geçerli kabul edildiği, aynı zamanda astronomi ve astrolojinin bazı teorik yönleri arasındaki sınırların da birçok açıdan bulanık olduğu akılda tutulmalıdır. Örneğin astronomi kitaplarında yorumlayıcı kavramların tanımlanması yaygındır.

---

7 Luis de Molina'nın matematik hakkındaki fikirlerinin etkisi hakkında bkz. Gorman, 'The Scientific Counter-Revolution', 50–55.

8 Astrolojide Tertia lectio singulis annis versabitur, inchoando a theoria planetarum; poterit coniungi semper aliquid ex Magna Constructione Ptolomaei, vel saltem Epitome Ioannis de Monteregio, Tabulae Alfonsi, astrolabium, vb. (...) Mathematicus vero nihil possit interpre-tari astronomiae iudiciariae sed totum eius negocium constet speculativis mathematices, vb. Lukács, Monumenta paedagogica Societatis Iesu (1540–1556), 1:149–50.

Machine Translated by Google

Burçları tanımlarken burçların (astrolojik) niteliklerini belirlemek veya gezegenlerin ikametgahları olarak bilinen burç-gezegen ilişkilerini içeren tablolar sunmak.

Collegio Romano'yu organize etme görevindeki bir diğer önemli isim Martin de Olave (1507–1556), 1553'te şunu yazdı:

> Aristoteles'in bu öğretmenlerinin yanı sıra, matematiği ve astrolojinin (yıldız bilimi) iyi ve faydalı kısımlarını öğreten (okuyan) biri de olacaktır. Ve aynı zamanda Aristoteles'in bilginleri yani tabi ki bu sanatı Aristoteles'in öğretisiyle birlikte deneyimleyip duyabilecekler.9

Yine 'astroloji' kelimesinin kullanılması onun astronomiden mi yoksa astrolojiden mi bahsettiğini belirsiz hale getiriyor. Eğer sadece astronomiye atıfta bulunulursa, bu öğretinin teorik astroloji alanına giren konuları ne ölçüde içerdiği sorusu ortaya çıkar. 'Astrolojinin iyi ve faydalı kısmı' ifadesinin kullanımı kendi içinde belirsizdir. Nadal'ın sözleri dikkate alındığında 'kötü' bir astroloji elbette doktrinin hukuki kısmı olacaktır, ancak astrolojinin meşru kullanımları konusunda kesin bir tanım vermemektedir. Bu, astrolojinin en azından kısmen çalışmalara dahil edildiği anlamına gelebilir. Ayrıca, 'iyi' astroloji ile 'kötü' astroloji arasındaki, yani doğal göksel etkiler ile batıl inançlı varsayımlar arasındaki ayrım her zaman, her yazarın meşru bir astrolojik yargının ne kadar ileri gittiğine dair değerlendirmesine göre değişebilen değişken bir sınıra sahipti. uzatılabilir. Bu nedenle, daha fazla belgesel kanıt olmadan, geniş 'iyi astroloji' kategorisi altında tam olarak neyin öğretilebileceğini söylemek zorlaşıyor. Bununla birlikte, günümüzde astrolojiye karşı olan dini duruş göz önüne alındığında, mevcut herhangi bir astrolojik yargıya ilişkin içeriğin, eğer mevcutsa, çok sınırlı olacağını varsaymak muhtemelen güvenlidir.

Topluluğun matematik çalışma programı ancak Cizvit matematiğinin başlıca figürü Christopher Clavius'un çabalarıyla şekillendi. Onun Cizvit öğretisindeki iyi bilinen rolünü tanıtmaya gerek yok. Collegio Romano'daki matematik disiplinlerinin baba figürü olmasının yanı sıra çalışmaları, sonraki nesil akademisyenler için astronomi ve matematikte temel taşları haline geldi. Sonuç olarak onun astrolojiyle olan ilişkisi, Cizvit matematik müfredatındaki yerini veya eksikliğini anlamada çok önemli hale geliyor.

---

9 Senza, Aristoteles'in matematik ve bilim konularında bilgi sahibi olduğunu ve astrolojinin bir kısmını kullandığını araştırdı. Ve Aristoteles'in öğretileri sayesinde, bu yazının bir parçası olarak, tüm dünyayı ele geçirmek ve Arístotele'nin doktrini ile ilgili bir araştırma yapmak mümkün. Lukács, 1:166.

Machine Translated by Google

2 Clavius ve Astroloji

Astrolojiyi Cizvit matematik müfredatından hariç tutma rolü, Ratio Studiorum'un matematik programına ana katkıda bulunan Christopher Clavius'a düştü. Aslında Clavius görünüşe bakılırsa bunu hem Oran'a hem de yayımlanmış çeşitli eserlerine dahil etmemeyi seçmişti . Bunun başlıca örneği, ilk kitabı In Sphaeram Ioannis de Sacro Bosco commentarius'ta astrolojinin olmayışıdır.

(Roma, 1570), Cizvit astronomi programının temel metni haline geldi.10 Sacrobosco'nun eserinin astrolojik bir içeriği olmamasına rağmen, yorumların metinde açıklanan astronomi kavramlarını tamamlayıcı astrolojik doktrinleri içermesi yaygındır. Ancak Clavius'un metninde bu yoktur. Commentarius, 1570 ile 1611 yılları arasında, yani Clavius'un yaşadığı dönemde birkaç kez yayımlandı ve yalnızca Cizvit matematik dersinin astronomi bölümü için değil, aynı zamanda on yedinci yüzyıldaki birçok gökbilimci için de öğretimin temeli haline geldi. Çağdaşları tarafından Sphaera hakkındaki en iyi yorumlardan biri olarak ve aynı zamanda bilim tarihçileri tarafından da en başarılı yorumlardan biri olarak büyük övgüler aldı.11

Ugo Baldini ve Darrel Rutkin gibi akademisyenler, astrolojinin Commentarius'tan hariç tutulmasını, astrolojinin matematik disiplinlerinden giderek uzaklaştırılmasına büyük katkı sağlayan önemli bir an olarak görüyorlar. Baldini, bu dışlamanın astroloji ile astronomi arasındaki farklılaşmayı desteklediğini ve disiplinin modern yapılanmasına katkıda bulunduğunu ileri sürmektedir.12
Rutkin ayrıca bu eylemin önemini de yineliyor çünkü bu, astrolojinin köklü müfredat temellerinden birinden çıkarılmasını temsil ediyor. Kendisi, bu hareketin, Clavius'un yazılarından ders alan hem Cizvit hem de Cizvit olmayan sonraki nesiller üzerinde etkili olduğunu, çünkü bu öğrencilerin 'matematik disiplinleri arasında artık astrolojiye yer olmadığını' ileri sürmektedir.13 Ancak devam eden çalışma ve uygulama, İnceleneceği gibi, Clavius'un ölümünden çok sonra Cizvitlerin astrolojiye dair çalışmaları, bu uzaklaştırmanın yansımalarına en azından kısmen meydan okuyabilir. Dahası, Clavius'un astrolojiye ilişkin kişisel konumu çok daha karmaşıktır; bu, kitabın giriş bölümüne daha yakından bakıldığında ortaya çıkar.

---

10 Christopher Clavius, Sphaeram Ioannis de Sacro Bosco commentarius'ta (Roma: Apud Victorium Helianum, 1570).

11 Bkz. Lattis, Kopernik ve Galileo Arasında, 37.

12 Christopher Clavius, Corrispondenza, ed. Ugo Baldini ve Pier Daniele Napolitani, cilt. 1 (Pisa: Università di Pisa, Dipartimento di matematica, 1992), 64.

13 Rutkin, 'Astroloji, Doğa Felsefesi ve Bilim Tarihi, C. 1250–1700', 416.

Machine Translated by Google

Commentarius.14 İddiası burada tekrarlanacak ve genişletilecek olan Rutkin bu konuda güçlü deliller sunmaktadır.15

Commentarius'un giriş bölümlerinde Clavius konuyu tanımlar ve astronominin çeşitli bölümlerinden bahseder. Özellikle astronominin bölümlerinden bahseder: 'Astronomi, teorik, yani tefekküre dayalı ve pratik olarak ikiye ayrılır, yani işleyen ve hareket eden budur.'16 Daha sonra, yıldızların hareketlerinin hesaplamalarını içeren teorik astronomiyi açıkladıktan sonra, ve genel olarak astronomi olarak kabul edilen şeyin kullanımlarını , aslında astroloji olan 'astronomia practica'yı tanımlar :

> Başkalarının adli ya da kehanet olarak adlandırdığı, yani kehanet niteliğindeki pratik astronomi, tüm bu şeyleri insan yaşamının pratik yönlerine yönlendirir, çünkü hem burçların hem de takımyıldızların ve ayrıca gezegenlerin ve geri kalan yıldızların rengini ve doğasını düşünür. , hangi burçların sıcak, hangilerinin soğuk, hangilerinin ılıman, hangilerinin eril, hangilerinin dişil olduğunu ve bu türden diğer şeyleri belirtir. Yine, gezegenlerin ve kürelerinin hareketlerinden aşağıdaki dünyada gelecekteki olayları tahmin ediyor. Ancak birçok kişi astronominin bu kısmına aceleyle ve yanlış bir şekilde pek çok şey katmaya cesaret ettiğinden ve bu kehanet kısmını tamamen batıl inanç ve iğrenç hale getirecek kadar genişletmek istediğinden ve Kilise tarafından haklı olarak şüpheyle karşılandığı için Aziz Augustinus'un da Hıristiyan Doktrini ile ilgili kitaplarında muhteşem bir şekilde kınadığı için bu konu hakkında hiçbir şey söylemeyeceğimizi düşünüyorum.17

---

14 Antonella Romano tarafından da tartışıldığı gibi, La Contre-Réforme Mathématique. Anayasa ve difüzyon d'une kültür mathématique jésuite à la Renaissance (1540–1640), 270–71, notlar 185 ve 186. Ayrıca bkz. Robert S. Westman, The Copernican Question: Prognostication, Skepticism, and Celestial Order (Berkeley: Kaliforniya Üniversitesi Yayınları, 2011), 204–9.

15 Rutkin, 'Astroloji, Doğa Felsefesi ve Bilim Tarihi, C. 1250–1700', 401–17.

16 Dividitur autem Astronomia, ut et et reliquae disiplini, Teorik, id est, contemplatri-cem; & Practicam, hoc est, operantem ve ajan. Clavius, Sphaeram Ioannis de Sacro Bosco yorumunda, 6.

17 PRACTICA vero Astronomia, quam alii Iudiciariam, seu Prognosticam, id est, Divinatricem dicunt, omnia ista ad usum vitae humanae accomodat; Contemplatur enim Complexiones, & naturas tum Signorum, Constellationumque, tum etiam Planetarum, Reliquarum-que Stellarum, Explicatque quaenamsigna sunt calida, quae frigida, quae temperata, quae masculina, quae foeminina ve id cins alia. Rursus ex motibus orbium ve stellarum futu-ros euentus in hisce superioribus praedicit. Verum quoniam huic Astronomiae parti multi multitamerie, ac perperam ausi sunt adiicere, adeoque; Bir yandan prognostik olarak daha güçlü bir voluerunt, bir yandan da omnino batıl inançlarım var, exosaque ve merito ab Ecclesia şüpheli habeatur, mirumque; Doctrina Christiana'nın kitaplığında B. Augustino'nun lanet ettiği bir modülde, var olan her şeyin hiçbir parçası yok. Clavius, 7 (1570 ve

Machine Translated by Google

Bu tanımda birkaç önemli husus öne çıkmaktadır. Hemen astroloji pratiğinin sıcak noktalarına dalıyor: yıldızların Dünya üzerindeki etkileri hakkında hükümler verdiği ve kehanetlerde bulunduğu için yargıya ilişkin olduğu gerçeği.
çünkü yıldızların konumlarına göre olayların nasıl olduğunu, şimdi olduğunu ve olacağını tahmin eder. 'Bu, kehanet dedikleri şey budur' ifadesi, okuyucunun dikkatini, Clavius'un astroloji ve kehanetle ilgili sorunların çok iyi farkında olduğuna hemen çeker. Ayrıca astrolojinin 'insan yaşamının pratikleri' için kullanımına ilişkin net bir açıklama yapıyor. Ve gezegenlerin, burçların, yıldızların ve takımyıldızların doğasını ve karmaşıklığını niteleyen astrolojinin rolünün daha soyut bir tanımını takiben, onun gelecekteki şeyleri 'gezegenlerin hareketlerinden ve onların hareketlerinden' tahmin ettiğini tartışmasız bir şekilde belirtir. küreler'.

Bu noktaya kadar onun söylemi astrolojinin öncüllerini kabul eden birinin söylemi olarak okunabilir. Aslına bakılırsa, ne adli astrolojinin ne de astrolojinin iddialarının gücünden ve etkililiğinden şüphe duymuyor gibi görünüyor. Ancak tanımının ikinci bölümünde söylemini değiştiriyor ve astrolojinin tahmin edici yönünün büyük ölçüde kötüye kullanılması nedeniyle kitabında buna değinmeyeceğini açıklıyor. Yine sözlerindeki eleştirel üsluba rağmen astrolojinin ne olduğunu anlayan biri olduğunu gösteriyor. Astrolojinin kendisine veya onun temel ilkelerine değil, astrolojiyi kötüye kullananlara ve onu haklı kehanet sınırlarının ötesine taşıyanlara saldırıyor; astrolojiyi batıl inançla lekelediler ve böylece onu 'Kilise tarafından haklı olarak şüpheli olarak değerlendirildi' hale getirdiler. Bu yüzden,
Öğretilerinden astrolojiyi çıkarmayı seçmiş olmasına rağmen Clavius, döneminin birçok yazarı gibi astrolojinin kendisini değil, 'batıl inançlı' olanı kınamaktadır. Hıristiyan uygulamalarına yasa dışı hale getiren eklemeler.

Buradaki söylemi, yukarıda görüldüğü gibi, üslubu oldukça benzer olan çağdaşı ve yakın muhabiri Giovanni Antonio Magini ile oldukça uyumludur. Dolayısıyla Clavius'un söyleminin tamamı astrolojiyi eleştirenlerinkinden çok farklı ve onu astronominin doğal bir parçası olarak görenlere çok daha yakın. Astrolojinin temel önermelerinin bu kabulü, girişin diğer kısımlarında açıkça görülmektedir. Rutkin bunları Clavius'un astronomi görüşünde astrolojiye hâlâ yer olduğunun kanıtı olarak görüyor. Clavius'unki göz önüne alındığında
Astrolojiye yönelik saldırgan olmayan eleştiriler ve astrolojinin hukuki ve kehanet yönlerini doğrudan tanıması, bu tanıklıklar yalnızca onun disiplini kabul ettiğini yineliyor. Bu, astronominin önemiyle ilgili aşağıdaki bölümde ("De praestantia astronomiae") en açık şekilde görülür; burada ilk argüman olarak göklerin bozulmazlığını sunduktan sonra, ikinci sebep olarak gök cisimlerinin yadsınamaz hareketini verir. dünyevi şeyler hakkında:

1581 basımları), 5–6 (1585 ve 1601 basımları). Çeviri Rutkin'in 'Astrology' adlı eserinden uyarlanmıştır.
Doğa Felsefesi ve Bilim Tarihi, C. 1250–1700', 406.

Machine Translated by Google

İkincisi, Meteora'nın birinci kitabında Aristoteles'in hoşuna gittiği gibi, gök cisimleri aşağıdaki her şeyin nedenidir; burada alt dünyanın üstün hareketlerle bağlantılı olması gerektiğini söyler, çünkü onların tüm gücü oradan gelir; aynı şekilde Fizik 8. kitabında da her şeyin göklerin aracılık ettiği hareketle oluştuğunu iddia ediyor ve yine De Caelo'nun 2. kitabında da her şeyin yaşamının bu göksel hareket sayesinde var olduğunu duyurmaktan çekinmiyor . göklerin aşağıdaki şeyler üzerinde ışık ve hareket aracılığıyla etki ettiğini doğrular. Son olarak, Oluşum ve Yolsuzluk Üzerine kitabının 2. kitabında Güneş'in ve diğer gezegenlerin eğik daire yani zodyaktaki hareketi nedeniyle aşağıdaki bu şeylerde nesillerin ve bozulmaların meydana geldiğine tanıklık ediyor. . Ve hemen hemen tüm filozofların mutabakata vardığı başka birçok yerde de aynı şeyi doğruluyor.18

Kendisini sağlam bir şekilde Aristoteles'in göksel etkiler kavramı içinde konumlandıran ve 'astronomia practica' tanımını göz önünde bulunduran Clavius, bu çalışmasında astrolojinin astronomi ve matematik külliyatının standart bir parçası olarak kabul edilmesi için geniş bir alan bırakıyor. Bu durum, Rutkin'in işaret ettiği gibi, metafizik, doğa felsefesi ve navigasyon gibi çeşitli disiplinlerde astronominin ("De utilitate astronomiae") yararlılığını tartışırken astrolojinin tıpta uygulanmasını açıkça kabul etmesiyle daha da güçlenmektedir :19

18 Secundo, quia corpora caelestia sunt causa omnium horum superiorum, ut placet Arist. Ben Mete'yim. ubi ait, Necesse esse mundum superiorem superioribus lationibus Continuousari, ut omnis inde virtus deriuetur. Madde 8. Fizik. iddia ediyorum ki, omnia produci mediante motu Caeli, ob idque motum caelestem, vitam omnium entium nuncupare non dubitavit. Rursus 2. de caelo onaylıyor, caelum in hoc superiora agere mediante lumine, & motu. Postremo 2. De Gene. & yozlaşmak. testatur, propter motum Solis, et aliorum planetarum in circulo obliquo, id est, Zodiaco'da, fieri nesiller ve hisce superioribus'taki yolsuzluklar; Idemque plerisque aliis in locis teyitat, cui fere totus philosophorum coetus astipulatur. Clavius, Sphaeram Ioannis de Sacro Bosco commentarius'ta, 8. Rutkin'in çevirisinden uyarlanmıştır, 'Astrology, Natural Philosophy and the History of Science, C. 1250–1700', 413–14.

19 Clavius ayrıca Prolegomena'dan Christopher Clavius'un In Euclidis elementa geometrisine kadar tıpta astroloji için matematiğin yararlılığı hakkında kısa bir yorum yapar : Opera Mathematica, cilt. 1 (Mainz: Antonius Hierat, 1612), 4. 'Aslında Hip-pokrates'in astrolojiden tıbba gelen faydayı da gösterdiğini ve uygun zamanlar ve yerler hakkında herhangi bir şey söyleyenlerin neredeyse tamamının' olduğunu belirtir (Nam). Faydalı olan, Tıpta ab Astrologia pervenit, ipse etiam Hippocrates ostendit, ac fere omnes, quicunque aliquid de opportunis temporibus, locisque dixere).

Machine Translated by Google

> Ancak astronomi tıbba öyle bir fayda sağlıyor ki, doktorların prensi Galen hasta insanları, kendilerini yıldızların biliminden habersiz olan doktorların ellerine teslim etmemeleri konusunda uyarıyor.
> Uygunsuz zamanlarda verilen ilaçların çok az fayda sağladığını veya hiç fayda sağlamadığını, çoğunlukla zarar verdiğini söylüyor. Bu zamanlar astronomların işi olan gezegenlerin hareketlerinden bilinebilir.20

Bu kanıta göre Clavius, astrolojinin batıl inançlara dayalı kullanımlarıyla ilgili sözlerine rağmen, astroloji uygulamasına karşı tarafsız görünüyor. Bu bağlamda, o dönemin birçok adli astroloji uygulayıcısının onunla aynı fikirde olacağı tek kişi olmaktan çok uzaktır. Onun argümanlarındaki tek düşmanca takviye, Commentarius'un sonraki baskılarında görünmektedir .
1591'den sonra, 'astronomia practica' tanımının son cümlesi, Pico della Mirandola liderliğindeki bazı astroloji eleştirmenlerinin oldukça geleneksel bir alıntısıyla devam ediyor.21 Bu ek, önceki tanıklıklarla ilgili hiçbir ilgili bilgi eklemiyor ve Clavius'un bu öğretiyi kabul etmesiyle çelişmiyor. göksel etkiler ve astronomik bilginin astrolojik uygulamaları.

Peter Dear ayrıca 'Clavius'un gök cisimlerinin mizaç üzerindeki etkisi de dahil olmak üzere yalnızca doğal astrolojiyi onayladığını ve hukuki astrolojiyi batıl inançlı ve teolojik açıdan şüpheli olarak kınadığını' kabul etti; aynı zamanda çalışmalarında yalnızca teorik yönlere değindiğini ve astrolojiye yer vermediğini de belirtmektedir.22 Lattis ayrıca Clavius'un 1572 novası hakkındaki metninde astrolojik yorumu kısa ve öz bir şekilde kullanmasına da değinmektedir; burada kayda değer astronomik veriler sunmakta ancak sadece kısaca değinmektedir. novanın bir alamet olabileceğini düşünüyoruz.23 Bununla birlikte, özellikle Dear'ın gözlemiyle ilgili olarak, Clavius'un yalnızca adli olarak da adlandırılan 'pratik astronomi'den bahsettiğini, ancak hiçbir zaman astronomiden bahsetmediğini vurgulamak gerekir.

---

20 Medicinae vero adeo conducit Astronomia, ut Galenus medicorum Princeps aegrotos moneat, ne se taahhütlü manibus medicorum Astrologiam ignorantium; nam, ait, medicamenta parum, aut nihil prosunt temporibus incongruis displaya; Immo vero sae-penumero nocere solent; Haec autem tempora ex planetarum motibus, qui ad Astronomum pertinet, cognosci possunt duntaxat. Clavius, In Sphaeram Ioannis de Sacro Bosco commentarius, 10. Rutkin'in çevirisinden uyarlanmıştır, 'Astrology, Natural Philosophy and the History of Science, C. 1250–1700', 415.

21 ... Ioan Picus Mirandulanus'un 12. kitabının tamamı, Astrologlar tarafından yazılan kitaplar: Franciscus Picus eius, Praenotione kitaplığında: Antonius Bernardus Mirandulanus episcopus Casertanus lib. 22. 23. ve 24. Monomachiae: Michael Medina lib.
2. Deum fide'de de recta, kapak. I. & Iulius Syrenus Fato'nun kitaplığında.

22 Peter Dear, 'Cizvit Matematik Bilimi ve Onyedinci Yüzyılın Başlarında Deneyimin Yeniden Oluşturulması', Bilim Tarihi ve Felsefesi Çalışmaları 18, no. 2 (1987): 163–64.

23 Lattis, Kopernik ve Galileo Arasında, 154.

Machine Translated by Google

'doğal astroloji' ve 'adli astroloji' gibi herhangi bir ayrım; o yalnızca, bu anlamda, kınanmış batıl inanç uygulamalarına karşı, yasal bir adli astrolojinin parçası olan yıldızların doğal etkilerini birbirinden ayırır. Bölüm 1'de vurgulandığı gibi, Clavius tarafından verilen doğal, hukuki ve batıl astroloji kavramlarının doğru anlaşılması son derece önemlidir. Terimlerin genellikle birçok yazar tarafından yeterince dikkat edilmeden ele alınmasına rağmen, metinde kullanılan tam tanımlar Clavius'un düşüncelerini anlamak için çok önemlidir.
konunun üzerinde dur.

Ancak diğer kanıtlar, Clavius'un basılı yazılarında yer almamasına rağmen astrolojinin matematik çalışmalarına dahil edilmesini düşündüğünü gösteriyor. Rutkin, Clavius'un yazdığı 'Dernek okullarında matematik disiplinlerinin desteklenme şekli' (' Modus quo disciplinae mathematicae in scholis Societatis possent promoveri') başlıklı bir metinde bunun bir parça kanıtını sunar ve genellikle 19. yüzyıla tarihlenir. 1580 civarı.24 Doğa felsefesinin anlaşılmasında matematik bilimlerinin faydasını ve öğrencileri bu bilimlerle tanıştırmak için doğru zamanı tartışırken yazar şöyle diyor:

> Her ne kadar uzmanlar arasında, özellikle göksel kürelerin sayısı ve hareketi, zekaların çokluğu, çeşitli kavuşumlara, karşıtlıklara ve yıldızların etkilerine bağlı olarak fiziğin onlarsız doğru bir şekilde anlaşılamayacağı konusunda fikir birliğine varılmış olsa da. aralarındaki diğer mesafeler, sürekli niceliğin sonsuza bölünmesi, denizin gel-giti, rüzgarlar, kuyruklu yıldızlar, gökkuşağı, hale ve diğer meteorolojik şeyler, hareketlerin oranları, nitelikler,
>
> eylemler, tutkular ve tepkiler vb.25

'Gökyüzü kürelerinin sayısı ve hareketi' astronomiye işaret ederken, cümlenin geri kalanında ayetlerin yorumuna bağlı olan 'yıldızların etkileri' derken astrolojiyi kastettiği açıktır.

---

24 Rutkin, 'Astrology, Natural Philosophy and the History of Science, C. 1250–1700', 403 (bu metnin tarihlenmesine ilişkin bir tartışma 57. dipnotta yapılmıştır). Ayrıca bkz. Romano, La Contre-Réforme Mathématique. Anayasa ve difüzyon d'uneculture mathématique jésuite à la Renaissance (1540–1640), 94–102.

25 Her şey yolunda giderse, fizik kameranın doğru düzgün olması mümkün değildir; Praesertim quod ad illam partem attinet, ubi agitur de numero ve motu orbium caelestium, de multititudine Intelligentiarum, de effectibus astrorum, qui pendent ex variis coniunctionibus, Muhalefet ve mesafeler inter sese, niceliksel bölünme sonsuza kadar devam ediyor, akış ve geri dönüş maris, hava, hava, iride, halone ve diğer meteorolojiler, orantılı motuum, nitelik, eylem, tutku ve tepki vb. .
Ladislaus Lukács, Monumenta paedagogica Societatis Iesu (1588–1616), cilt. 7 (Roma: Institum Historicum Societatis Iesu, 1992), 166.

Machine Translated by Google

Gezegenlerin 'aralarında çeşitli kavuşumlar, karşıtlıklar ve diğer mesafeler' oluştururken hareketleri. Clavius'un bu metni yazdığı dönemde astronominin, yani astrolojinin pratik uygulaması, Cizvit okullarının öğretileri arasında onun aklında bir yere sahipmiş gibi görünüyor. Ancak yukarıda da değinildiği gibi Oran'ın çeşitli versiyonlarında astrolojiden hiç bahsedilmiyor, hatta örtülü bir astrolojiden bile bahsedilmiyor.

Astrolojiye bir atıf, Clavius'un orada öğretmenlik yaptığı 1566 tarihli Roma Koleji'nin isimsiz bir bağlantısında da bulunabilir. 'Circa mathematicos' başlıklı bölümün 53. maddesi şunu belirtiyor:

> Matematikçiler şu sırayla öğretirler: Öklid'in altı kitabı, aritmetik, küre, kozmografi, astroloji, gezegen teorileri, Alfonsin tabloları, vb., perspektif, zaman ölçümü. Sadece ikinci sınıf felsefe öğrencileri tarafından dinlenecek ve ara sıra
>
> aynı zamanda diyalektiğin öğrencileri de, muafiyete sahip olduklarında.26

Astrolojinin ("astroloji") tam olarak ne anlama geldiği bir kez daha açık değildir . Bağlam astronomiden ziyade astrolojik içeriği akla getiriyor, ancak yine de iki terim birbirinin yerine geçebildiğinden ayrım yapmak zordur. Clavius'un kendisi de Commentarius'un girişinde bu gerçeğe değinir ve her iki terimi de astroloji veya astronomiye atıfta bulunmak için kullanır.27

İlginç bir şekilde, astrolojinin dahil edilmesi, Francesco Maurolico tarafından Messina Koleji'ndeki Cizvitler için yapılan matematik üzerine ansiklopedik bir çalışmanın daha eski bir taslağında da mevcuttur.28 Taslağın on üçüncü ve son maddesi adli astrolojiye ('divinatio') gönderme yapmaktadır . :29

---

26 Mathematicus docet hoc ordine: Euclydis'in seks kitaplıkları. aritmetik, küre, kozmo-grafik, astroloji, teori planetarum, Alfonsi tabulas vb., perspektif, saat bilimi. Audiunt tantum philosophi secundi anni et aliquando ex dispensatione Dialektik - Gubernatio Collegii Romani , Ladislaus Lukács, Monumenta Paedagogica Societatis Iesu (1557–1572), cilt. 2 (Roma: Institum Historicum Societatis Iesu, 1974), 179.

27 Clavius, Sphaeram Ioannis de Sacro Bosco commentarius'ta, 6. Bu metnin tartışması için bkz. Rutkin, 'Astrology, Natural Philosophy and the History of Science, C. 1250–1700', 405–6.

28 Maurolico'nun elyazmalarının kapsamlı bir incelemesi için bakınız: Rosario Moscheo, Francesco Maurolico tra Rinascimento e scienza galileiana: materyali e ricerche, Biblioteca dell'Archivo storico Messinese 10 (Messina: Società Messinese di storia patria, 1988); Rosario Moscheo, XVI. yüzyılda matematik ve matematik öğreniyorum. Maurolico, Clavio e l'esperienza siciliana (Messina: Società Messinese di storia patria, 1998).

29 BnF, MS Latin 7471, fols. 14r–23r (Ejusdem compendium de Divisione et Principiis scientiarum).

Machine Translated by Google

> Bu nedenle teorik astronomi, geometrik temellere sabitlenmiş, bozulmaz göksel dünyayı ele aldığından, her zaman en kesindir ve kanıtlama ve hesaplama amacına ulaşır. Ancak adli, alt elemental ve değiştirilebilir dünyayla ilgili olduğundan şüpheli, olumsal ve belirsiz olarak adlandırılır. Ve bu nedenle de (Ptolemaios'un dediği gibi) gerekli olan ile mümkün olanın ortasıdır. Genel ve özel olmak üzere iki kısma ayırmak mümkündür. Genel olarak yine iki kısma ayrılabilir; unsurların değişmesi ve oluşabilen şeylerin tesadüfleri dikkate alınır. Diğer kısım ise (Yıldızların etkisine tabi olan) insan bedeninin nitelikleriyle ilgilidir. Özel dal ise sorular ve seçimlerle ilgilidir, ancak bunlar daha zayıftır çünkü onlar adına sorgulama yaptığımız veya bir zaman seçtiğimiz kişilerin yıldız fallarını takip ederler.30

Astrolojinin incelenmesi ve uygulanmasına yönelik bu oldukça açık referans, her yazarın altında çalışılacak konulara ilişkin talimatlar içeren bir bibliyografik liste ile desteklenmekte olup, yalnızca astrolojinin temel müfredatı olarak kabul edilebilecek şeyin değerli bir tanımını sağlamakla kalmaz, aynı zamanda ama aynı zamanda disiplinin temellerini inceleyen ana yazarlar:

> Öncelikle burçların, evlerin ve yıldızların sayısıyla ilgilenilmelidir. İbrahim, Firmicus, Manilius, Alcabitius'tan gelen on iki burcun doğası, ve ayrıca Ptolemy'den. Çeyreklerin bölünmesi. Alcabitius'a göre eril, dişil dokuz, berrak, karanlık, dumanlı, boşluk, çukurlu dereceler ve azemen [ve bunlar] serveti artırıyor. On ikinin doğası

30 Astronomi teorisi, bozulmaz bir dünya olarak kabul ediliyor, bu sürekli olarak bu ve geometrinin temelleri ve suae gösteriminin bir hesaplama sertifikası çıkarımı olduğu anlamına geliyor. Iudicialis vero sicut ad superiorem, elementarem et alterabilem mundum pertinet, ita dubia, contingens et incerta fertur. Et, gerekli ve mümkün olan bir ortamdır (Ptolemaeus'a aittir). Et, genel ve özel olarak en güçlü iki farklılığı ayırt eder. Generalis rursus in duas, quarum altera consyderat alterations elementorum et kazara rerum generabilium. Reliqua corporis humani (quod solum subijcitur astrorum influxui) inspiciat'ı niteler. Özellikle Quaestiones et Electiones ilgili, quae tamen sunt debiliores quoniam sequuntur horoscopos eorum, pro quibus interrogamus, aut horam eligimus. BnF, MS Latin 7471, s. 22r, yine Rutkin tarafından alıntılanmıştır, 'Astrology, Natural Philosophy and the History of Science, C. 1250–1700', 411; Moscheo'da kopyalanmıştır, I gesuiti e le matematiche nel secolo XVI, 330–31. Bu yazının bir tartışması ve basımı için bkz. Sylvain Matton, "Note sur l'alchimie dans la class des sciences et des Arts de Francesco Maurolico. Oğlunun Sürümü

Rerum tracendarum indeksi," Chrysopœia IV (1991 1990): 283–306.

Machine Translated by Google

Alcabitius'tan, Hali'den evler. Dördelerin ayrımı.31 İbrahim'den, Alcabitius'tan, Messahallah'tan, Firmicus'tan gezegenlerin doğası.
Monteregio'lu Joannes [Regiomontanus]. Ejderhanın başı ve kuyruğu. Diğerlerine göre Hali Abenragel'den gelen genel kurallar.32 Her gezegenin evleri. Yüceltmeler. Üçlülük. Yüzler. Terimlerden veya sınırlardan. Alcabitius'a göre cesaret veya saygınlık. Çeşitli [yazarlara] göre ay konakları. Işınların görünüşleri ve izdüşümleri. Julius Firmicus'a göre Yunanca terimler. Alcabitius'tan gezegenlerin tutkuları ve parçaları. Gezegenlerin yılları: en büyük, büyük, orta ve küçük, Albümasar ve Alcabitius'tan firdaria . Çeşitli [yazarlara] göre talimatlar ve pro-feksiyonlar. Havanın kalitesi, [mahsullerin] kıtlığı ve bolluğu ve Ptolemy ve diğerlerine göre yılların geçirdiği devrimler. Ptolemy ve diğerlerinden doğuş burçlarıyla ilgili olanlardan. H[ali]'ye göre Beibenie yıldızlaşıyor. Hali, Firmicus, Albubater ve Cornelius Agrippa'dan on iki burcun ve diğer takımyıldızların sekiz [tür] anlamı. [İşaretler] altında Ptolemy'den ve Johannes Schoener'den bölgeler ve ünlü kasabalar yer alıyor. Çeşitli [yazarlara] göre dikkate değer ve ilgili sorular için [Kurallar]. Çeşitli [yazarlara] göre seçim kuralları.

Albümasar, Bethen, Alcabitius'a göre gezegen saatleri. EK: Siena'dan Lucio Bellanti'nin fizik üzerine açıklamaları. Ptolemy'nin Centiloquium'unun kısa açıklaması. Batlamyus, Hermes, Hali, İbrahim, Babilli Teucer, Araplar ve Hintliler ve Pietro Abano'nun otoritesinden Zodyak'ın yükselen yüzleri ve dereceleri. Çeşitli yazarlardan ve çok iyi bir filozof olan Agostino Nifo'nun özetinden havanın kalitesine ilişkin meteorolojik işaretler.33

---

31 Muhtemelen yılın çeyrekleri veya mevsimleri.

32 Muhtemelen Hali Abenragel'in (Abū l-Hasan ʿAlī ibn Abī l-Rijāl) başkalarından alıntı yaptığını kastediyorum.

33 Sed prius de numero Signorum, Domorum, et Astrorum Agendum. Abraamo, Firmico, Manilio, Alcabitio'dan Naturae 12 imzası, Ptolomeo'dan ürün. Divisio quadrantum./ De gradi-bus masculinis, foeminis, lucidis, tenebrosis, fumosis, vacuis, putealibus, et azemene, augmentantibus fortunam, ex Alcabitio./ Naturae domorum 12 ex Alcabitio, ex Hali. Distinctio quartarum./ Naturae planetarum ex Abraamo, Alcabitio, Messealla, Firmico, Io. de m. bölge. De capite et cauda Draconis./ Regulae generales ex Hali Abenragele secun-dum Differentos./ De domibus planetarum singulorum./ De exaltationibus./ De triadibus./ De faciebus./ De terminis seu finibus./ De fortitudinibus seu dignitatibus ex Alcibitio./ De mansionibus lunae secundum Differentos./ De featureibus et radiaibus./ Graecae dictio-nes ex Julio Firmico./ De planetarum passionibus et partibus ex Alcab./ De annisplane-tarum maximis, maioribus, mediis, minöribus fridariis [fridariis için sic] ex Abumasar ve Alcabitio./ De Directionibus ve Profectionibus secundum Diversos. De qualitatibus aeris,

Machine Translated by Google

Bu metni, Maurolico'nun elindeki ve muhtemelen onun yazdığı zodyak işaretlerinin anlamlarına ilişkin astrolojik notlar takip etmektedir.

Rutkin'in önerdiği gibi, böylesine karmaşık bir astroloji müfredatı, 1560'ların sonlarında astroloji çalışmalarına ilişkin hâlâ büyük kısıtlamaların bulunmadığını düşündürebilir. Bir sonraki bölümde daha detaylı incelenecek olan astrolojiye getirilen kısıtlamalardan önceki astroloji dersinin kavramsal yapısının bir örneği olduğu da eklenebilir. Clavius, Maurolico'nun öğretilerine oldukça aşinaydı, çalışmalarını herkesin önünde övdü ve bir kısmını kendi kitaplarında kullandı. Büyük olasılıkla bu müfredattan haberdardı ve muhtemelen benzer yapılandırılmış bir dersten öğrenmişti. Ayrıca selefi Baltasar Torres de öğretisini Maurolico'nun çalışmalarına dayandırmıştı.34

2.1 Clavius'un Astrolojik Metinleri

Clavius'un astrolojiye karşı tutumunun en önemli kanıtı Biblioteca Apostolica Vaticana'nın iki el yazmasından gelmektedir: Urb. Lat. MS 1303 ve Urb. Lat. MS 1304 (bundan sonra MS 1303 ve MS 1304 olarak adlandırılacaktır). Bunlar, Commentarius'un (MS 1303) erken bir versiyonunu ve usturlabın yapımı ve kullanımına ilişkin bazı ek metinleri (MS 1304) içeren, 1564'ten kalma aynı notlar dizisinin iki cildidir . Baldini, bu el yazmalarının içeriğine çeşitli örneklerde değinir ve Clavius'un erken dönem matematik öğretilerinde astrolojinin varlığının kaydedildiğini vurgular.35 2003 yılında MS 1304'ün açıklamasında şöyle der: 'İlginç bir unsur,

---

penuria et bolluk ve de devrim annorum notanda secundum Ptolomaeum et alios. Bu, Ptolomaeo ve diğerlerinden gelen horoscopos nascentium ile ilgili. De stellis bebenii [sic] secundum H[ali]/ Signorum 12 ve aliarum constellationum 8 anlamlar ex Hali, Firmico, Albupatro ve Cor. Agrippa./ Quibus subiaceant Regiones et urbes illustriores ex Ptolemaeo, ex Jo. Shonero./ İlgili sorular ve diğer bilgiler./ Electionum Regulae secundum Differentos. De horis planetarum secundum Abumasar,
Betem, Alcabitium. EK / Lucii Bellantii fiziki adnotationes./ Centum sententiae Ptolemaei cum brevissima expositione./ De ascensu facierum et graduum Zodiaci, ex yetkili Ptolomaei, Hermetis, Hali, Abraami, Teucri babylonii, Arabum et Indorum, et Petri Abani./ Signa meteorologica qualitarum aeris eski çeşitli yazar-bus, eski özet Augustini Suessani felsefe praestantissimo. Kısmen Rutkin tarafından alıntılanmıştır, 'Astrology, Natural Philosophy and the History of Science, C. 1250–1700', 411–12,
dipnot 88. Moscheo'da tam olarak sunulmuştur, I gesuiti e le matematiche nel secolo XVI, 330–31. (BnF, Latin 7471'deki orijinalinden çeviri ve transkripsiyonun revizyonu, fols. 22r–22v).

34 Fuentes, 'Las matemáticas en la Ratio Studiorum de los Jesuitas', 138–39.

35 Christopher Clavius, Corrispondenza, ed. Ugo Baldini ve Pier Daniele Napolitani, cilt. 1.1 (Pisa: Università di Pisa, Dipartimento di matematica, 1992), 62–63.

Machine Translated by Google

astroloji, Clavius'un daha sonraki yazılarında ortadan kaybolmuştur.'36 Aslında, bu çalışmaların daha yakından incelenmesi, Clavius'un astrolojiyi matematik disiplinlerinin bir parçası olarak kabul etmesine ilişkin daha önceki tüm argümanları doğrulayan çok ilginç bir durumu ortaya koymaktadır.

İlk el yazması MS 1303, Commentarius'un erken bir versiyonudur ve basılı versiyona benzer bir yapı sunar. Her bölümün içeriği neredeyse aynıdır ancak 1570 baskısındakiyle aynı sırada sunulmamıştır. İki metnin tam olarak karşılaştırılması bu çalışmanın kapsamı dışındadır ancak astrolojiyle ilgili bölümlerin daha yakından incelenmesi oldukça aydınlatıcıdır. Bahsedilen bölümlerin ötesinde, basılı baskı neredeyse hiçbir astrolojik içerik sunmuyor; Clavius'un "bu konu hakkında hiçbir şey söylemeyeceğini" belirten açılış konuşmasını inkar edilemez bir şekilde takip etti. Ancak yine de bu, astrolojik malzeme olarak kabul edilen şeye bağlı olarak perspektife oturtulabilir. Bazı durumlarda astrolojik ve astronomik doktrinler arasındaki ayrım açık değildir. Commentarius'un basılı baskısının astrolojik yoruma, yani hukuki uygulamaya hiçbir gönderme yapmadığı doğru olsa da, yalnızca astrolojiyle veya daha geniş bir bakış açısıyla göksel etki meselesiyle ilgili kavramların açıklamalarını içerir .

Bunlar zodyakla ilgili bölümlerde bulunur. Kuşkusuz burçlar ve ekliptik astronomi biliminin temel konularından biridir ve bunlara herhangi bir astronomi kitabında rastlamak beklenmedik bir durum değildir. Ancak Commentarius'ta Clavius , açıklamasını tamamen astronomik tanımların ötesine genişletir ve burçların temel nitelikler, elementler ve mizahlarla olan ilişkisini de içerir.37 Bunlar, göksel konfigürasyonları eşitlemenin temeli oldukları için yalnızca astrolojide kullanılan kavramlardır. Dünyadaki olaylarla. Astrolojik doktrine göre, insan ilişkileri üzerindeki etkilerinin doğasını belirleyen, gezegenlerin ve burçların bu niteliklerle olan ilişkisidir.

tıp veya hava tahmini. İkincisi ile ilgili olarak, yalnızca bu amaçla değil, aynı zamanda dünyanın genel meseleleri hakkında tespitler yapmak için de kullanılan, dünya yıllarındaki devrimlere ('annuas mundi reuolutiones') kısaca değinmektedir.38 Kitabın bu bölümünde aynı zamanda gezegensel saygınlıkları da tartışıyor,
ancak okuyucuya şunu bildiriyor:39

36 Baldini, '1553'ten 1612'ye kadar Collegio Romano Matematik Akademisi', 70.
37 Clavius, Sphaeram Ioannis de Sacro Bosco yorumunda, 293–99.
38 Clavius, 302.
39 Clavius, 304–5.

Machine Translated by Google

> Burçların çeşitli özellikleri ve isimleri hakkında burada pek çok şey söylenebilir, ancak bu tür şeyler daha çok adli astrologlar tarafından ele alındığı için artık bunlar atlanmıştır. Sadece hangi burçların bu veya başka bir gezegenin evleri ve yücelikleri olduğu söylenecektir.40

Clavius bir kez daha daha hukuki odaklı materyali atlamayı ve yalnızca temel astrolojik kavramlara değinmeyi seçti. Ancak gezegenlerin evleri ve yücelikleri yalnızca ay altı cisimler üzerindeki etkileri açısından kullanılmaktadır. Clavius'un kendi sözleriyle 'her gezegen, kendi evindeyken, aşağı düzeydeki şeyler üzerinde maksimum gücünü kullanır ve gösterir.'41 Her ne kadar bu kavramların uygulanmasına yönelik hiçbir pratik kural sunulmasa da, bunların dahil edilmesi, Clavius'un bunların gayet iyi farkında olduğunu ortaya koymaktadır. , nasıl kullanıldıkları ve öğrenciye doğru şekilde nasıl sunulacağı. Astrolojinin neredeyse tüm pratik kısı ama temel kavramlar değil. MS 1303'teki el yazması versiyonda, gezegenlerin evleri olarak burçların tüm bu kavramları genişletilmiştir. Kavramlar basılı versiyondan farklı bir sırayla açıklandığı için metinlerdeki tüm farklılıkları tespit etmek zordur, ancak astrolojik konularda şüphesiz bir miktar genişleme vardır. Örneğin burçlardaki gezegenlerin dereceleri ile ilgili bölümde adli materyalle ilgili bir açılış açıklaması yok. Daha fazla sayıda gezegensel saygınlığı sıralıyor.

Clavius, evler ve yüceltmelerin yanı sıra, üçlülük kavramına kısaca değinir ve basılı versiyonda çıkarılmış olan yüzlerle ilgili tam bir bölümü (cilt 196v) ekler. Bölümün sonunda, yine basılı materyalde bulunmayan burçların niteliklerini ve gezegensel saygınlıkları içeren tam bir tabloyu (fol. 197r) içermektedir.

Belki de MS 1303'teki en önemli fark , açılış metnindeki 'astronomia practica' tanımıdır (fols. 14r–14v). Her iki metin arasında yapılan bir karşılaştırma, el yazması versiyonunda (burada vurgulanmıştır) önemli farklılıklar gösterir:

---

40 Çok çeşitli mülkiyet hakları, unvanlar, imzalar,
quae quoniam spectant magis ad Astrologos iudiciarios, omittenda nunc sunt: Solum declarandum erit, quae namsigna dicantur domus, & exaltationes huius aut illius Planetae. Clavius, 304.

41 ... eo quod quilibet Planeta in propria domo, alt düzeydeki çabalarında ve gösterişinde maksimum erdeme sahiptir. Clavius, 304.

Machine Translated by Google

Commentarius, 1570 baskısı, sayfa 7: BAV, Urb.Lat. MS 1303, fols.14r–14v:

Başkalarının adli veya kehanet olarak adlandırdığı, yani kehanet dedikleri pratik astronomi, tüm bu şeyleri insan yaşamının pratikliklerine doğru yönlendirir, çünkü hem burçların hem de takımyıldızların ve aynı zamanda gezegenlerin ve yıldızların ten rengini ve doğalarını düşünür. Geriye kalan yıldızların hangilerinin sıcak, hangilerinin soğuk, hangilerinin ılıman, hangilerinin erkeksi, hangilerinin dişil olduğunu ve bu türden diğer şeyleri gösterir. Yine gelecekteki olayları tahmin ediyor

aşağıdaki dünyanın hareketlerinden

gezegenler ve küreleri. Ancak birçok kişi astronominin bu kısmına aceleyle ve yanlış bir şekilde pek çok şey katmaya cesaret ettiğinden ve bu kehanet kısmını o kadar genişletmek istediğinden,

tamamen batıl inançlı ve iğrenç,
ve Kilise tarafından haklı olarak şüpheyle karşılanmış ve Aziz Augustine tarafından Hıristiyan Doktrini üzerine kitaplarında muhteşem bir şekilde kınanmıştır, bu nedenle bu konu hakkında hiçbir şey söylemeyeceğimizi düşünüyorum.

Başkalarının adli veya kehanet olarak adlandırdığı, yani kehanet dedikleri pratik astronomi, tüm bu şeyleri insan yaşamının pratikliklerine yönlendirir, çünkü hem burçların hem de takımyıldızların ve aynı zamanda gezegenlerin ve yıldızların ten rengini ve doğalarını düşünür. Geriye kalan yıldızların hangilerinin sıcak, hangilerinin soğuk, hangilerinin ılıman, hangilerinin erkeksi, hangilerinin dişil olduğunu ve bu türden diğer şeyleri gösterir. Yine gelecekteki olayları tahmin ediyor

aşağıdaki dünyada hareketlerden

Batlamyus'un Quadripartitum adlı eserinde bize bolca aktardığı gezegenler ve küreleri ve

Centiloquium, pek çok insan astronominin bu kısmına düşüncesizce ve yanlış bir şekilde pek çok şey katmaya cesaret etti ve bu kehanet kısmını tamamen batıl inanç ve iğrenç hale getirecek şekilde genişletmek istedi ve bu haklı olarak yasaklandı .

Kilise tarafından ve nefretle karşılandı Aziz Augustine'in Hıristiyan Doktrini hakkındaki kitaplarında muhteşem bir şekilde. İnkar etmek için bir neden yok bu üstün organların bu alt düzeydeki organlar üzerinde hareket etme gücüne sahip olduğu. Çünkü faaliyetlerini bu ay altı şeyler üzerinde yürütüyorlar. Ancak bunlar yalnızca evrensel nedenler oldukları için, özellikle özgür irade açısından, etkilerini göstermeleri sıklıkla engellenir. İşte bu felsefenin prensi Ptolemaios, Centiloquium'unda bunu çok güzel bir şekilde ortaya koymuştur .

Machine Translated by Google

> bilge adam yıldızlara hükmedecektir'). Ama ben Hıristiyan Dini'nden ve Kilise Babalarının dindarlığından farklı olduğu kadar, adli veya kehanet hakkında hiçbir şey söylememiz gerektiğini düşünüyorum. Biz sadece teorik astronomi hakkında yazıyoruz.42

İlk fark, Ptolemy'nin iki astroloji kitabına, Quadripartitum veya Tetrabiblos'a ve Centiloquium'a (aynı zamanda Liber fructus olarak da anılır) yapılan atıftır.43

Bu referans bir saygı tonunu belirtir ve astrolojiye doğrudan geçerlilik kazandırır; ancak o zaman onu sadece 'şüpheli' ya da 'kınamak' değil, aynı zamanda 'yasak' ve 'iğrenç' kılan 'aşırı' eklemelerden söz eder. Onun daha sert sözler seçmesi, Kilise'nin 1564'te astrolojiye karşı daha katı bir tutuma sahip olduğunun göstergesi olabilir. Ancak Clavius, argümanına şöyle devam ediyor:

---

42 Astronomi pratiği, tüm bilimler, bu pronosticam, id est, ilahiyat, omnia ista ad usum humanae uitae concomodat'a aittir. Contemplatur enim ten rengi,
et naturas tumsignorum, constellationumque, tum etiam planetarum, reliquarumque stellarum, explicatque quaenamsigna sint frigida, quae calida, quae temperata, quae masculina, quae feminina ve diğer id cins. Rursus ex motibus orbium, et stellarum futuros euentus in hisce superioribus praedicit, quam nobis partem copiosissime tradidit Ptolomeus in quadripartito opere, et centiloquio, cui multi multitamerarie ac perperam ausi sunt adiicere adeoque hanc partem pronosticam amplficare voluerunt, ut sit iam res omnino batıl inançlar exosaque , et merito ab Eclesia yasak, mirumque in modum a B. Augustino excrata in lib. Christiana doktrini. Gündemin en alt seviyesindeki bir kurumdan başka bir şey değil. Haec sublunaria eylemlerinde enim suas. Verum quoniam sunt causae admodum universales, saepenumero impediri solent ne suos effectus sortiantur, maxime vero circa liberum hominis arbitrium.
Unde Ptolomeus huius philosophiae Princeps hanc uiam pulcherrimam in suo centiloquio protulit (sapiens dominabitur astris). Caeterum nihil, de hac iudiciali, seu prognostica, tanquam christianae din, ve pietati patrum dissentiente nobis dicendum assetimo.
Teorik olarak astronomi hakkında ayrıntılı bilgi. (MS 1303, cilt 14v–14r). Basılı baskının Latincesi için bkz. not 17.

43 O zamanlar çoğu kişi hâlâ Ptolemy'nin Centiloquium'un yazarı olduğunu varsayıyordu . 1554'te Cardano, Quadripartitum baskısında Centiloquium'un yazarlığı konusunda zaten şüphe uyandırmıştı ; bkz.: Grafton, Cardano's Cosmos, 137. Daha sonra metnin bir Pseudo-Ptolemy'nin eseri olduğu kabul edildi - bu eserin ortaçağ ve erken modern dönemdeki rolü üzerine bir tartışma için, bkz. Richard Lemay, 'Origin and Ebu Cafer İbn Yûsuf İbn İbrâhîm'in Kitāb Thamara'sının Başarısı: İslam Dünyasında ve Latin Batı'da Onuncu Yüzyıldan Onyedinci Yüzyıla', Birinci Uluslararası Arap Bilim Tarihi Sempozyumu Bildirileri Kitabı, 5 Nisan– 12, 1976, baskı. Nizar. Namnum ve ark. (Halep: Arap Bilim Tarihi Enstitüsü, 1978), 91–107.

Machine Translated by Google

Ptolemaios'un aktardığı 'şerefli' astrolojinin bu şekilde kötüye kullanılmasına rağmen, ay altı dünyası üzerindeki göksel etki inkar edilemez; üstelik bunlar evrensel nedenler olduğundan, özellikle özgür irade söz konusu olduğunda değişime tabidirler. Bunun zıttı, yalnızca cins ve tür üzerinde etkili olan evrensel nedenler ve bireyler üzerinde etkili olan özel nedenlerdir. Evrenselden özele geçerken her türlü başka faktör devreye giriyor. Böylece, her iyi Hıristiyanın yapacağı gibi, özgür iradeye gereken önemi vererek astrolojinin geçerliliğini savunur ve ünlü alıntıyla bitirir: ' sapiens domina-bitur astris'. Yine basılı versiyonda olduğu gibi Clavius, konunun Kilise ile aynı fikirde olmaması ve yalnızca astronomik teoriyle ilgili olması nedeniyle adli astroloji hakkında hiçbir şey söylememeyi seçiyor. Onun ifadesi, Nadal'ın yukarıda belirtilen matematikçinin yalnızca 'spekülatif matematik' ile ilgilenmesi gerektiğine dair ifadesini oldukça doğrudan yansıtmaktadır.44

Özetle, Commentarius'un basılı baskısındaki 'astronomia practica' tanımının okunması, Clavius'un astrolojiye ilişkin (sonunda onun metinden çıkarılmasına yol açan) biraz daha katı bir duruşa işaret etmektedir. Daha sonra, göksel etkiyi ve astrolojinin tıp gibi konulardaki pratik kullanımlarını doğrudan kabul ettiği aşağıdaki giriş bölümlerinde buna karşı çıkıyor. El yazması versiyonu, astrolojinin tanımında açıkça ifade edilen ve Ptolemy'nin otoritesi tarafından desteklenen daha açık bir kabulü gösteren bu pozisyonu doğrulamaktadır.45

İkinci el yazması, MS 1304, usturlabın yapımı ve kullanımına ilişkin bir metni, muhtemelen 1593'te yayınlanan Astrolabium adlı eserinin ilk notlarını içermektedir.46 Bu elyazmasında astrolojik içerik daha da açık bir şekilde mevcuttur. Clavius'un yalnızca teorik astronomi ile ilgileneceğine dair ilk açıklamasına sadık kaldığını belirtmek gerekir. Bu aslında teknik bir metindir ve MS'deki Yorum taslağında olduğu gibi astrolojik kısımlarla ilgilidir.

1303, astrolojik teori ve hesaplamaya. Gök evlerindeki bölümlerin astronomide bir yeri olmadığından astrolojiyle ilgili olduğu açıktır. Clavius onların yorumunu tartışmıyor ancak çevrelerle ilgili bölümde

44 Lukács, Monumenta paedagogica Societatis Iesu (1540–1556), 1:150.

45 Elyazmasının daha kapsamlı bir incelemesi, daha az dikkate değer olsa da ilave örnekler sağlayabilir. Örneğin, yukarıda alıntılanan astronominin tıbba uygulanmasıyla ilgili bölümde, ifadelerde küçük farklılıklar vardır; en göze çarpanı , basılı versiyonda mevcut olmayan (burada vurgulanmıştır) Ptolemy'nin Centiloquium'undan söz edilmesidir : 'Medicinae vero adeo conducit astronomia, ut Galenus medicorum prin-ceps aegrotos moneat ne se taahhütlü manibus medicorum astrologiam ignorantium.
Nam ut Ptolomeus ait Centiloquio medicamenta parum aut nihil prosunt temporis incongruis sergita; immo vero saepenumero nocere solent. Hac aut ipsa ex motibus pla-netarum cognosci possunt' (MS 1303, fol. 18v) – vurgum.

46 Christopher Clavius, Astrolabium (Roma: Bartolomei Grassi, 1593).

Machine Translated by Google

gök evleri ('De circulis domorum caelestium') (fols. 17v–24r) evlerin astronomik bir tanımını verir ve işlevlerini açıklar:

> Gök evlerinin daireleri, tüm göğü on iki parçaya bölen, gök evleri adı verilen büyük dairelerdir.
> Ayrıca göklerdeki bu gök evlerine, yıldızların çeşitli hakimiyetler elde ettiği kısımlar da denir. Bu iyi bilinen sebepten dolayı eski gökbilimciler, yıldızların kuvvetlerini ve etkilerini gördüklerinde; yalnızca yıldızların her birinin özel doğası nedeniyle değil - çünkü hepsi çeşitlidir ve deneyimlerin doğruladığı gibi hepsi aynı etkiye sahip değildir - bazıları bu alt düzeydekileri nemlendirir, bazıları kuru, bazıları ise son olarak diferansiyel olarak etkilidir. -farklı yollar; ama aynı zamanda göklerdeki şu ya da bu konum nedeniyl gücü bazen arttırır, bazen azaltır; bu, armatürlerde açıkça anladığımız bir gerçektir.47

Ve yine birkaç paragraf sonra:

> Çünkü diyorum ki, o eski gökbilimciler tüm göğü 12 parçaya bölmüşlerdir ve özellikle yıldızlar, çeşitli konum ve konumlarına göre, bu aşağılık şeylerde de çeşitli etkiler meydana getirirler.48

Burada evleri, göklerdeki gezegenlerin belirli etkiler uyguladığı, güçlerini düzenleyen şeyler üzerinde çeşitli yönetimler elde ettikleri yerler veya konumlar olarak açıkça tanımlıyor. Bu, astrolojik doktrine göre göksel etkilerin doğrudan bir uygulamasıdır.

Bu bölümde Clavius ayrıca evleri tanımlamak için gökleri bölmenin çeşitli yöntemlerini inceliyor ve evleri bölmenin en iyi yöntemine ilişkin süregelen tartışmanın gayet farkında olduğunu gösteriyor. Bu konuyu Alcabitius'tan (al-Qabīṣī, fl. 945) ve yorumcusu John of Saxony'den (fl. 1327-1355) alıntılar yaparak ve 'standart' olarak bilinen ev hesaplamalarıyla ele alıyor.

---

47 Circuli domorum caelestium sunt quidam circuli magni qui didunt totum caelum 12 parça halinde, temyiz eden caelestes domos olarak. Domos porro caelestes illae in caelo dicuntur partes in quibus varia dominia obtinent sidera. Ayrıca, astronomi ve açık yıldız akışları ve tekil yıldızlara özgü akışlar, doğal olarak çeşitli, her yerde olmayan, sabit bir deneyim akışına sahip; cum quae-dam haec aşağı nemli, quaedam heyecan verici; quedam denique aliter atque aliter verimli. Her şey yolunda giderse, her şey yolunda giderse, aydınlatmanın anlaşılmasında belirsiz olmayan bir şekilde başka modlar da yapılabilir. (MS 1304, cilt 17v).

48 Cum hoc inquam vidissent antik illi astronomi, totum caelum'u 12 parçaya böldü, en kısa sürede çeşitli konumlarda ve düşük seviyeli otobüs ürünlerinde çeşitli yıldızları etkili bir şekilde konumlandırdı. (MS 1304, cilt 18r).

Machine Translated by Google

yöntemi' (cilt 20). Daha sonra Novara'lı Campanus'un önerdiği yöntemle devam ediyor (fol. 20v) ve son olarak, ağırlıklı olarak kullanılan hesaplama olan Rasyonel Yöntem ('modus racionalis') olarak adlandırılan Regiomontanus'un evleri bölmesini (fol. 21r) açıklıyor. yukarıda bahsedildiği gibi bu dönemde.49 Elyazmasında, bu nüshada hiç çizilmemiş olan, bu iki yöntemin (cilt 21r-21v) iki açıklayıcı şekli için yer vardır. Metnin sonunda Clavius, evlerin daha genel astronomik isimlendirmesini ve özelliklerini tartışıyor ve bu bilgiyi 'Adli astrologlara göre gök evleri, aynı gök evlerinin sırasını ve isimlendirmesini koruyor' başlığıyla astrolojik bir diyagramda sunuyor. ' (cilt 24r; şekil 2).50

Onun asla hukuki (yani yorumlayıcı) konuyu tartışmadığına dikkat edilmelidir. Evlerin özellikleri, astrolojik olmayan metinlerde bile yaygın olarak sunulan bilgiler (çoğunlukla kısaltılmış biçimde olsa da).

Göksel evlerin dairelerinin usturlap üzerindeki yazıtları ('De yazıtibus circulorum domorum caelestium') ile ilgili bölümde, daha teknik bir formatta da olsa, evlerden bir kez daha bahsediliyor:

> Çoğu insan göksel evlerin dairelerini usturlapların üzerine yazmaz, çünkü bu şeyler adli astrologları ilgilendirir. Dolayısıyla, konu üzerinde böyle bir daire karışıklığı olmasın diye, bunları bilinçli olarak atlıyorlar. Ancak daha önce de söylediğimiz gibi bu dairelerin gökteki dağılımı konusunda tüm yazarlar hemfikir olmadığından, biz burada Johannes Stöffler ile birlikte Johannes de Regiomonte'nin yolunu takip edeceğiz.
> Rasyonel Yöntem.51

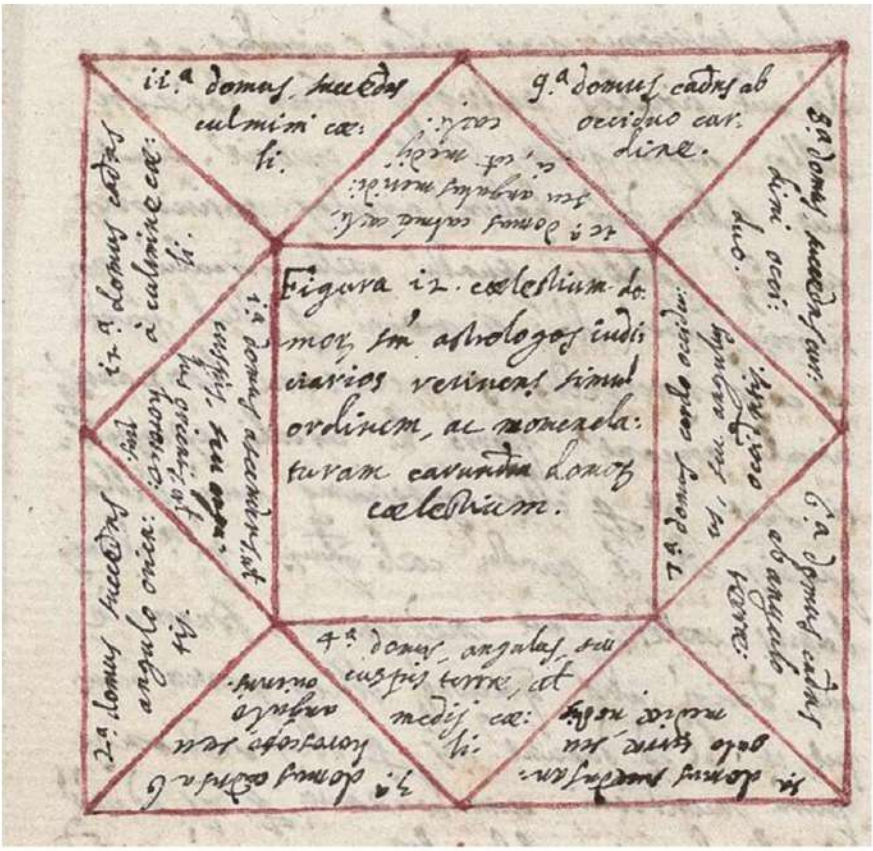
---

49 Standart Yöntem genellikle Alcabitius'a, Prime Dikey Yöntem (sabit sınırlar) ise Campanus'a atfedilir; ancak bunların kökeni çok daha eskidir. Regiomontanus tarafından tartışılan Rasyonel Yöntemin de daha eski bir kökeni vardır ve akademik literatürde Ekvator Yöntemi (sabit sınırlar) olarak anılır. Bu yöntemlere, tarihsel kullanımlarına ve önerilen akademik terminolojiye ilişkin bir tartışma için bkz. North, Horoskoplar ve Tarih, 1–70; Kennedy'nin yanı sıra 'Astrolojik Evler'; ve Josep Casulleras ve Jan P. Hogendijk, 'Orta Çağ İslami Astrolojisinde İlerlemeler, Işınlar ve Evler – J. Casulleras ve JP Hogendijk'in Matematiksel Bir Sınıflandırması', Suhayl, no. 11 (2012): 33–102.

50 Caelestium domorum secundum astrologos iudiciarios retinens simul ordinem, ac isimlendirme eorundem domorum caelestium. (MS 1304, cilt 24r)

51 Plerique non inscribunt in astrolabiis circulos coelestium domorum, eo quod haec res ad iudiciarios astrologos spectet. Bu, genel olarak kafa karıştırıcı bir durum değil, bu nedenle praetermittunt'a danışabilirsiniz. nos tamen breviter rasyonel açıklamalar eorum tradimus'tur. Quo-niam vero, ut yukarıda diximus non omnes yazarlar caelo'da dağıtım horum circ-culorum'a uygun, nos hoc loco cum Johanne Stophlenno sequemur modum rasyonelem Johannis de Regiomonte... (MS 1304, fol. 59v)

Machine Translated by Google



Şekil 2 Clavius: MS 1304'ten ev şeması, fol. 24 saat

Burada ilginç ve anlamlı bir tespitte bulunuyor: Gök evleri aslında sadece astrolojiyi ilgilendirir ve dolayısıyla adli astrologlarla ilişkilendirilir.

Burada Clavius, kendi deyimiyle, tamamen astrologlukla ilgili bir konuya değiniyor.
ical. Bir kez daha evlerin bölünmesi ve kafa karışıklığı meselesine değiniyor

Johannes Stöffler'i takip etmeyi ve Regiomontanus'un modus racionalis yöntemini kullanmayı tercih ederek, daha sonra ev bölümlerini usturlabın plakasına nasıl yazacağını açıklamaya devam ediyor.52

Bu metnin basılı bir karşılığı yoktur ancak Astrolabium'da gök evlerinden üç yerde bahsedilmektedir. İlk olarak kitap I, problem VII, önerme X'te (s. 488), usturlabın plakası üzerindeki ev dairelerinin yazısının matematik ve geometrisinin açıklandığı tamamen teknik bir metin.

52 Johannes Stöffler, 1551 yılına kadar Almanach nova plurimis annis venturis inserentia'yı yayınlayarak Regiomontanus'un çalışmasına devam etti. Stöffler, Elu-cidatio Fabricae ususque astrolabii'de modus racionalis'i tartışıyor.

Machine Translated by Google

MS 1304'te olduğundan çok daha ayrıntılı olarak açıklanmıştır; kullanılan ve bahsedilen tek bölüm Regiomontanus'un Rasyonel Yöntemidir. Evlere ikinci gönderme ise yine Regiomontanus'a göre kısaca tanımlandıkları XX. önermededir (s. 588). Üçüncüsü, meridyenin tutulum derecelerinin, ufkun ve göksel evlerin konumlarının belirlenmesiyle ilgili olarak III. Kitabın Canon XI'inde (s. 663) yer almaktadır. Bu metinlerin üçü de yalnızca teknik talimatlar içermektedir ve el yazmasının aksine, evlerin astrolojideki kullanımından veya yıldızların ve gezegenlerin alt bedenler üzerindeki etkisindeki işlevlerinden söz etmemektedir.

Bu nedenle Clavius'un göksel evleri dahil etmeye devam etmesi, usturlabın pratik kullanımlarındaki önemini göstermektedir. Astrolojinin bazı kullanımları yasaklanmış olsa bile, hava tahminlerinde ve tıpta hala yasal olarak kullanılıyordu (her ikisi de Clavius'un metinlerinde, basılı veya elyazmalarında bahsedilmiştir). Dolayısıyla astrologların bu tür çalışmalar için gerekli astrolojik rakamları hesaplayabilecek uygun uzmanlığa ve donanıma sahip olmaları gerekiyordu.

Clavius'un bu pratik uygulamaya ilişkin kavrayışı, MS 1304'ün son bölümünde sergilenmektedir. Burada, Canon 22'de, 'cennetin on iki evinin başlangıcının yapısı' (fols. 155v–158r) en basit kullanımıyla sunulmaktadır. astrolojik amaçlar için usturlap. Bu bölümde göksel evlerin tepe noktalarının (başlangıç noktaları) konumu ve ardından gezegenlerin ve yıldızların şekildeki yerleşimi belirlenerek astrolojik bir figürün hesaplanması açıklanmaktadır. Clavius örnek olarak 6 Ağustos 1564'teki yeni Ay için astrolojik figürün hesaplanmasını kullanıyor ve tamamlanmış figürü son folyoda (sayfa 157v) şu başlıkla birlikte gösteriyor (şekil 3):

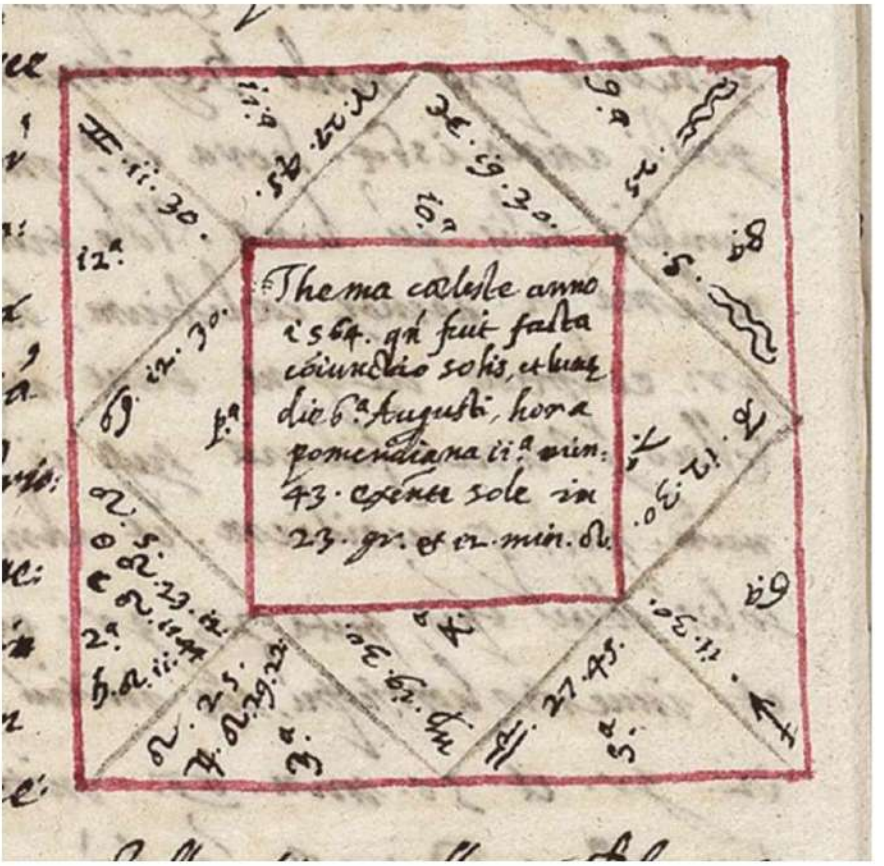
> Güneş ve Ay'ın kavuşumunun olduğu 1564 yılının göksel teması; 11 Ağustos'un 6. günü meridyen sonrası saat ve 43 dakika, Güneş 23 derece ve Aslan burcunun 12. dakikasındadır.53

Bu örneğin seçimi keyfi değildi. Metinlerinde astrolojiyi ayrı bir şekilde kabul ettiği göz önüne alındığında ay seçimi oldukça yerindedir. Astrolojik açıdan bakıldığında, yeni Ay figürü (dolunay gibi) neredeyse evrensel bir uygulamaya sahiptir ve astrolojinin yasal uygulamalarının ayrılmaz bir parçasıdır. Doğumlar bağlamında kullanılabilmelerine rağmen, hava tahmininin temellerinden biridir ve yaygın olarak kullanılırlar.

---

53 Thema caeleste anno 1564 quando fuit facta conjunctio solis, et lunae die 6.° Augusti, hora pomeridiana 11.ª dakika 43. Existente sole in 23 gradu ve 12 dakika [Leonis] (MS 1304, fol. 157v). Haritanın yalnızca Güneş, Ay (tuhaf bir şekilde Güneş ile aynı derecede değil), Satürn ve Jüpiter'in konumlarını gösteren eksik olduğunu unutmayın.

Machine Translated by Google


Thema celeste anno
1564. qñ fuit facta
cõiunctio solis, et lunæ
die 6ª Augusti, hora
pomeridiana iiiª min.
43. exeñte sole in
23. gr. et 12. min. ♌

Şekil 3 Clavius: 6 Ağustos 1564 tarihli yeni Ay için göksel figür, MS 1304, fol. 157v

Tıbbi astrolojik teşhislerde uygulandı, böylece astrolojinin tamamen zararsız ve meşru bir örneği haline geldi.

Son olarak, MS 1304'te ayrıca Canon 10'da (fol. 121v) gezegen saatlerini açıklayan ve haftanın her gününün ve saatinin gezegen yöneticilerinin bir tablosunu içeren (fol. 124v) bazı astrolojik materyaller bulunmaktadır. Bu tür materyaller Astrolabium'dan tamamen çıkarıldı , bunun nedeni muhtemelen adli astrolojiden başka bir işe yaramamasıydı ve genellikle sorgulamalarda ve seçimlerde kullanılıyordu; biri adli uygulamanın en tartışmalı biçimlerinden biriyken diğeri ise adli uygulama olarak kabul ediliyordu. bazı yazarlar tarafından şüphelidir. Bir kez daha metin yalnızca saatlerin ve bunların hesaplanmasının tanımını veriyor; pratik bir uygulamadan bahsedilmemektedir.

Bu el yazmaları aynı zamanda Clavius'un Eberhard Knobloch tarafından derlenen zaten geniş olan bibliyografyasını da genişleterek, bunlara özel olarak astrolojik üç eseri ekler.

Machine Translated by Google

Bunların hepsi temel çalışmalardır ve her astroloji öğrencisi veya uygulayıcısı için okunması gereken kitaplardır. İlk ikisi Ptolemy'nin (veya ona atfedilen) astrolojik eserleri, Quadripartitum veya Tetrabiblos ve Centiloquium ve üçüncüsü, Saksonyalı John'un Alcabitius hakkındaki yorumu, Liber Introductorius ad Magisterium Iudiciorum Astrorum'dur ('Giriş sanatına giriş). yıldızların yargıları).54

2.2 Kanıtların Ortaya konulması

Bu kitabın ilerleyen kısımlarında daha da netleşeceği gibi, Cizvitlerin astroloji çalışmalarına (ve uygulamalarına) ilişkin tanıklıkların çoğu elyazmalarından gelmektedir. Bu, Clavius vakasında oldukça belirgindir ve Bölüm 3'te tartışılacak olan Santo Antão vakasında daha da belirgindir. Bu nedenle, basılı formdaki astrolojinin eksikliği resmin tamamını sunmaz. Bununla birlikte, astrolojik çalışmaların, özellikle de adli astrolojiyle ilgili herhangi bir metnin yayınlanmasının,
büyük ihtimalle Emir tarafından yetkilendirilmemişti. Bu şaşırtıcı değildir, çünkü yukarıda tartışıldığı gibi astroloji hassas bir konuydu, özellikle de yasallığı konusunda uzun bir tarihsel tartışmanın odağı olmakla kalmayıp, aynı zamanda son zamanlarda kanunlar tarafından da düzenlendiği dini bir bağlamda. 1564 Endeksi ve 1586'da papalık boğasının kısıtlamasına tabi tutuldu. Bu koşullar altında astrolojiye daha yatkın bir Cizvit bile yazılarında dikkatli olmak zorunda kalacaktı.

Baldini, Clavius'un astrolojiyi eserlerinden hariç tutma seçimini tartışırken tam olarak bunu savunuyor. Basılı baskılarda daha kapsamlı bir ihmalin ana nedeninin üstlerinin müdahalesi olabileceğini öne sürüyor. Ancak sunulan kanıtların aksine Baldini, Clavius'u astrolojinin bir rakibi olarak görme eğilimindedir. Baldini'ye göre astrolojiyi Commentarius'tan hariç tutması Clavius'un iddiasını doğrulayacak kadar güçlü bir argümandır.
astrolojik karşıtı konum. Ancak bu dava yukarıda tartışılan deliller nedeniyle zayıflamaktadır.

Sunulan diğer bir iddia ise, astrolojinin en popüler eleştirmenlerinden birinin, görüşlerinin Clavius'un konuya ilişkin kendi bakış açısını yansıtması beklenebilecek eski öğrencisi Alessandro De Angelis olduğudur.55 Eğer durum böyle olsaydı, bu eleştiriyi yapması için hiçbir neden olmazdı. Clavius'un Commentarius'ta astrolojiyle ilgili böyle ılımlı bir tartışma sunmasını rica ediyorum . Ayrıca Clavius'un eski bir öğrencisi olan João Delgado, Santo Antão Koleji'nde astroloji dersleri verdi.

---

54 Hiçbiri Knobloch'un Opera'da adı geçen yazarlar listesine dahil edilmemiştir , bkz. Eberhard Knobloch, 'Christoph Clavius, Ein Namen- Und Schriftenverzeichni Zu Seinen Opera Mathematica', Bollettino Di Storia Delle Scienze Matematiche, no. 10 (1990): 135–89.

55 Clavius, Corrispondenza, 1992, 1:64, not 16.

Machine Translated by Google

Portekiz; dolayısıyla astrolojiye karşı daha hoşgörülü bir tutum izlediği de ileri sürülebilir, ki bu, eski hocasının tartışmanın özüne çok yakın olması nedeniyle açıkça iddia edemediği bir pozisyondur.56 Öte yandan Baldini, Baldini'nin Santo Antão'daki matematik derslerinin Clavius'un öğretme geleneğinin doğrudan bir sonucu olduğunu ve misyonerlik amacıyla Uzak Doğu'ya gidenler için Collegio Romano'nun faaliyetlerini tamamladığını düşünmektedir.57 Bu ışık altında, Clavius'un hala hayatta olduğu üniversitenin ilk yıllarına kadar astrolojik öğretilerin varlığı, onun bu uygulamayı kabul ettiğini yansıtacaktı.

Dolayısıyla De Angelis'in astroloji karşıtı duruşu Clavius'un ve diğer Cizvitlerin bu konudaki tutumuna dair zayıf bir kanıttır. Aslında, daha sonra tartışılacağı gibi, Simon Fallon ve Luís Gonzaga gibi Santo Antão'nun diğer Cizvit öğretmenleri astroloji derslerinde De Angelis'in argümanlarını çürütüyorlar: Pereira ve Del Rio gibi diğer Cizvit astroloji eleştirmenlerininkiler de öyle. Tersine, Rutkin ve Romano Clavius'ta bir karşıtlık değil karmaşık bir tarafsızlık konumu görüyorlar çünkü astrolojiyi eserlerinden hariç tutmasına rağmen ona saldırmıyor veya geçerliliğini sorgulamıyor. Ayrıca her türlü astrolojik bilgiyi çok teknik düzeyde tuttuğunu, sadece temel kavramların kısa açıklamalarını verdiğini de eklenebilir.

Bununla birlikte Clavius, bunların doğal göksel etkileri değerlendirmek için kullanıldıklarına açıkça tanıklık ediyor, böylece astrolojinin geçerliliğini kabul ediyor, aynı zamanda herhangi bir pratik uygulamayı detaylandırmadan veya örneklendirmeyerek astrolojik yargılar gibi sorunlu bir konudan kaçınıyor. Bunlar yalnızca, yıldızların kurutma veya nemlendirme özellikleri gibi daha açık astrolojik bilgilerin hava durumu açısından tartışıldığı üstün cisimlerin ay altı dünyadaki doğal eylemlerine yaptığı göndermelerde ima ediliyor - bir kez daha oldukça açık bir şekilde tartışmasız konu.

Clavius'un gerçekte astroloji uyguladığına dair hiçbir kanıt yoktur ve bu çalışmanın amacı da bunu kanıtlamak değildir; astrolojik bir figür yaratma konusunda mükemmel bir yeteneğe sahip olmasına rağmen. Yetenekleri açıkça astronominin daha teorik ve teknik kısımlarında yattığı için, astroloji pratiği onun ana ilgi alanlarından biri olmayabilir. Bununla birlikte, onun basılı eserlerinde ve elyazmalarında astroloji doktrini hakkındaki bilgisine ve göksel etkilerin astrolojik kavramlar aracılığıyla çalıştığını kabul ettiğine ve hatta belki de daha hukuki eğilimli bazı uygulamalara dair pek çok kanıt vardır. Hem basılı hem de el yazması metinlerinde belirttiği gibi, Kilise yetkilileri (hem eski hem de çağdaş) tarafından belirlenen yasal sınırlar. Clavius öyleydi

56 João Delgado'nun astroloji üzerine çalışması 11. Bölüm'de ayrıntılı olarak tartışılacaktır.

57 Baldini, '1553'ten 1612'ye kadar Collegio Romano Matematik Akademisi', 60.

Machine Translated by Google

Ayrıca astronomik hesaplamaların ve araçların ana kullanım alanlarından birinin astroloji olduğunun bilincindedir ve konunun daha teknik yönleri konusunda oldukça bilgili olduğunu açıkça ortaya koymaktadır. Son olarak, ana akım tarih yazımı açısından bakıldığında, bu gerçeğin onun matematiğe katkılarını veya bir bilim figürü olarak 'modernliğini' hiçbir şekilde azaltmadığını da belirtmek gerekir. Onu yaşadığı, çalıştığı ve eserlerini ürettiği kültürel bağlama doğru bir şekilde yerleştirerek onu zamanının adamı yapar.

3 Cizvit Basılı Eserlerinde Astroloji

Cizvit matematik ve astronomi çalışmalarının önde gelen şahsiyetini hem basılı metinlerinde hem de el yazması versiyonlarında ele alan bu çalışma, şimdi diğer Cizvit bilginlerinin eserlerini ele alacaktır. Astroloji veya astrolojik kavramlarla ilgili materyal içeren matematik ve astronomi yayınlarını araştırır. İncelenen yazarlar tanınmış gökbilimciler ve matematikçilerdir: Giuseppe Biancani (1566–1624), Christoph Scheiner (1573–1650), Paul Guldin (1577–1643), Hugh Sempill (1596–1654), Giovanni Battista Riccioli (1596–1654). 1598–1671), Kaspar Schott (1608–1666) ve Athanasius Kircher (1602–1680).

Basılı eserlerinde astrolojiye yapılan atıflar, Cizvit matematikçilerin ve gökbilimcilerin astroloji konusundaki kamusal tutumuna dair bir bakış açısı sunuyor. Ayrıca, yazma etkinlikleri 17. yüzyılın ilk on yıllarından son on yıllarına kadar uzandığından, astrolojiye yönelik tutumun kronolojisini de sağlıyorlar.

3.1 Biancani'nin Matematiksel Olmayan Şeyi

Josephus Blancanus olarak da bilinen Giuseppe Biancani (1566–1624), Clavius'un öğrencisiydi ve Collegio Romano'da onunla çalışmıştı. Daha sonra Padua'da okurken tanıştığı Galileo ile de tanıştı. Parma'da matematik profesörü oldu ve iki önemli eser yazdı: De mathematicarum natura dissertatio (Parma, 1615) ve Sphaera mundi, seu Cosmographia demostivativa, ac facili methodo tradita, yine 1615'te yazılmış, ancak zorluklar nedeniyle yalnızca 1620'de yayımlanmıştır. sansürcüler.58 İkincisi, kendi teleskopik gözlemlerini ve Kopernik'in çalışmaları üzerine bir düşünceyi içerir,

Tycho Brahe, Kepler ve Galileo. Bu kitapta Biancani astrolojiyi tartışıyor

58 Giuseppe Biancani, De mathematicarum natura dissertatio (Bologna: Bartholomaeum Cochium, 1615); Sphaera mundi, seu, Cosmographia demostatiua, ac facili methodo tra-dita: in qua totius mundi Fabrica, vna cum nouis, Tychonis, Kepleri, Galilaei, aliorumque astronomorum adinuentis continetur (Bologna: Hieronymi Tamburini, 1620).

Machine Translated by Google

astronomi bağlamında. Clavius gibi o da herhangi bir astrolojik doktrin sunmuyor ancak astroloji konusundaki söylemi çok daha sert bir tonda. Bu, matematiğin öğrenilmesi ve ilerletilmesiyle ilgili bölümün açılış konuşmasında astrolojiye yaptığı ilk göndermelerden birinde hemen algılanabilir ('Apparatus ad mathematicas addiscendas, et promovendas'):

> Gerçekten (ve bu üzülmek gerekir) her yerde, sırf bir şekilde kürenin çemberlerini bildikleri veya sadece güneş saatlerinin tasarımına sahip oldukları için kendilerini matematikçi olarak satan birçok insan var. Matematiğin tüm gücünün bundan ibaret olduğunu düşünen (bunlardan) kaç tanesi var: Birisinin, kişinin doğuşunu nasıl inşa edeceğini bilmesi? Hemen hemen herkes yargısal astrolojinin tüm matematiğin zirvesi olduğunu düşünür, ancak hiçbir şekilde matematik bilimi adını hak etmez.59

Sphaera mundi'nin astronomi bölümlerinde astrolojik kavramlar yoktur , sadece göksel evlere çok kısa bir atıf vardır ve büyük dairelerle ilgili bölümün sonunda astrologlar hakkında pek kötü bir ifade kullanır ve bunun şöyle olduğunu söyler: 'birçok adli astrologun hakkında saçma sapan konuştuğu' konu.60

Altı teorik matematik disiplinini ('Speculativae Mathematicae') sıraladığı bölümde, astrolojinin matematik içindeki yeri tartışılırken bir kez daha ele alınıyor; altıncısı astronomi.
astrolojinin de bunun bir parçası olmasıyla:

> Gelecekteki olayları tahmin etmekle görevli astroloji veya yargı, genellikle astronominin bir parçası olarak kabul edilir, ancak haksız olarak, çünkü neredeyse hiçbir şey göstermese de, yine de matematiksel değil, doğal nedenlerle kanıtlamaya çalışır; bu nedenle fiziğin bir parçası olarak düşünülmelidir. Ancak bazı astrologların

59 Matematik satıcılarının en çok yararlandığı, yeni bir saat açıklamasına sahip, tüm Matheseos'un tutarlı bir şekilde tutarlı bir şekilde çalıştığı, çok daha iyi bir matematik deneyimine sahip olduğu ortaya çıktı. istek Doğuştan yorumlanıyor mu? totique sunt ferè omnes,

Astrolojinin varoluşu, Matheseos'un sütunu olarak kabul edilir, çünkü bilimin matematik açısından hiçbir değeri yoktur. Biancani, Sphaera mundi, 387.

60 Circuli Domorum ac pozisyonum sunt; quibus multa nugantur Astrologi iudiciarii. Bian... cani, 53.

Machine Translated by Google

> Astronomik bilgiden, özellikle de hesaplamalardan oldukça yoksun olan bu durum, kesinlikle astroloji adını gasp etmiştir.61

Biancani'ye göre astrolojinin matematik bilimleri arasında haklı bir yeri olmadığı açıktır; tek bağlantısı astrolojik hesaplamalar için gerekli verileri sağlayan astronomi ile olan ilişkisinden kaynaklanmaktadır. Burada aynı zamanda astrolojiyi astronominin pratik kısmı olarak yerleştirmekten çekinmeyen Clavius'tan da ayrılıyor.62

Biancani bunu pratik astronomiye de bağlıyor ancak doğa felsefesine daha yakın olduğunu düşünüyor çünkü astronomiden farklı olarak matematiksel yollarla kanıtlanamıyor. Peter Dear'a göre, bu ayrım Biancani tarafından 'astrolojinin astronomiyi kirletmesi olarak gördüğü şeyi ortadan kaldırmak için' kullanılıyor, ancak onun sözlerinin hiçbirinde astrolojiyi geçerli bir bilgi türü olarak reddetmek zorunda değil.63

Yine, tavrı Clavius'a göre daha sert olsa da, gök cisimlerinin ay altı dünyadaki etkilerinin araştırılmasını da inkar etmiyor; onu basitçe matematik bilimlerinin dışına yerleştirir. Bu dönemin diğer birçok yazarı gibi kendisinin de bazı astroloji uygulamalarını itibarsızlaştırdığı sözlerinden açıktır.
ve en önemlisi bazı uygulayıcılar ve Clavius'tan daha fazlası. Temel matematik bilgisinden yoksun olduğunu düşündüğü ve astronomi ve astroloji bilimlerinin prestijinden yararlanarak değersiz faaliyetlerde bulunan bazı astrologların tutumlarını özellikle azarlıyor:

> Her ne kadar bu astroloji yukarıda öğrettiğimiz gibi gerçekte astronominin bir parçası olmasa da çoğu zaman ona ihtiyaç duyduğu için ona dahil edilir. Üstelik çifttir; zira tarıma, denizciliğe ve tıbba uygulanan şeyleri öngörür ve bu kısım yasaldır ve herhangi bir yasa tarafından yasaklanmamıştır veya insanın özgür olaylarını kaçınılmazmış gibi tahmin eder, hangi kısmı yasa dışıdır ve ilahi ve ilahiyat tarafından yasaklanmıştır. insan yasaları – bir çalışma kursu, çok boş ve değersiz, birçok güzel saatin harcandığı,

---

61 Astrologia, seu Iudiciaria, cuius est est futura praedicere etiam vulgo pars Astronomiae putatur,sed immeritò, quia etsi nihil ferè destantet conatur tamen for causas naturales, Mathematicas'ın göstermediği, quare pars fiziki ölçümler est. Verum quidem est hosce Astrologos nonnulla rerum astronomicarum cognitione indigere, praesertim calcculo, valde sibi Astrologie nomen gaspçı. Biancani, 390.

62 Clavius ve Biancani arasındaki farklara ilişkin bir tartışma için bkz.: Sevgili, 'Jesuit Mathematical Science and the Reconstitution of Experience in the Early Onyedinci Yüzyıl', 163–65.

63 Peter Dear, Disiplin ve Deneyim: Bilimsel Devrimde Matematiksel Yol (Chicago: University of Chicago Press, 1995), 165–66.

Machine Translated by Google

> Zamanımızın en büyük gökbilimcileri Tycho ve Kepler de dahil olmak üzere pek çok kişi tarafından defalarca kınandı. Astrologlara karşı Pico della Mirandola'yı okuyun. Ancak dediğimiz gibi bu sanatın tamamı tamamen yasaklanacak değildir. İnsan özgürlüğünü daha az baltalayan ve belki de kınanmayan yazarlarından birkaçını sıralayacağım.
>
> Q. Manilius'un manzum yazılı Astronomicon'u , Ptolemy'nin Quadripartitum'u, Centiloquium, sabit yıldızların anlamları, Julius Firmicus Maternus'un İmparator Constans ve Constantius [hükümdarlık] zamanlarından kalma Yargılar üzerine ; ve çılgınlıkları ve batıl inançları nedeniyle listelenmeye kesinlikle layık olmayan geri kalan Arapları ve daha yeni Latinleri dışarıda bırakalım. Ancak bu yazarların bugüne kadar yayınları yayınlanmaya devam ediyor ve kitapları bir kütüphaneyi doldurmaya yetiyor.64

Tycho ve Kepler gibi astrolojiyi gerektiği gibi uygulayanları tanır ve antik otoritelerin erdemlerini tanır, ancak yalnızca Yunan otoritelerini tanır, tipik olarak Arap ve bazı Latin yazarları hariç tutar. Bu açıdan o, bu dönemin astrolojiyi sözde Yunan kökenlerine döndürme yönündeki hareketle oldukça uyumlu görünüyor.

İlginç bir şekilde, astroloji ile Hıristiyan dini arasındaki çatışma hakkında neredeyse hiç yorum yapmıyor; bu durum, bu çalışmada herhangi bir astrolojik içeriğin bulunmaması ve astrolojiyi matematiğin bir parçası olarak reddetmesiyle açıklanabilir. Bunun nedeni aynı zamanda matematiğin eleştirmenleri ve özellikle astroloji tarafından kehanet uygulamalarıyla ilişkilendirilmesidir. Diğer eseri De mathematicarum natura disertatio'nun matematiğe karşı iftiralarla ilgili bölümünün on beşinci maddesinde açıkça aktardığı bir fikir , yukarıda açıklanan materyalle birçok benzerlik göstermektedir. Burada Biacani her türlü öneriyi şiddetle reddediyor

---

64 Quamuis Astrologia haec, ut yukarıda bir belge, ancak Astronomiae'den başka bir şey değil, tamen saepissimè ea indiget, fikir ve tek yıllık sayı. duplex porrò est, aut enim ea praedicit quae Agricolationi, Navigasyon ve Medicinae konferansı ve hac parte licita est, nec ullis legibus proscripti [okuma: -ta], aut liberos hominis eventus, quasi necessarios divinatur, qua parte illicita, ac legibus divinis, ac humanis yasak. Studium profecto vanissimum, ac indignum, in quo bonae horae collocentur, quod tum plures, tum duo summi nostre aeta-tis Astronomi eius vanitatis Consultissimi; Ticho ve Keplerus pluribus, Astrologos'a karşı Picum Mirandulanum'u kınadı. Cum autem non sit haec ars tota omnino inter-dicta, ut diximus, paucos eius yazarları ex iis olarak sıraladılar, ki eksi insani özgürlükler aşağılayıcı, nec fortè sunt lanet. S. Manilii Astronomicon versibus açıklaması. Ptolo-maei Quadripartitum, Centiloquium, inerrantium Stellarum anlamları. Iulius Firmi-cus Maternus de Iudicijs, alt Constante ve Constantio Imper. caeteros Arabes ve Latinler son zamanlarda nugis ve batıl inançlar plenos indignos recenseri, missos faciamus. Ayrıca, merhaba Sunt Authores qui hactenus in lucem prodierunt quique Bibliothecae construendae yeterli olabilir. Biancani, Sphaera mundi, 399.

Machine Translated by Google

Matematiğin, "genethliaci", "Caldeliler" veya "yargıç" olarak adlandırdığı ama asla "astrologlar" adını vermediği kötü astroloji uygulayıcıları ile çağrışımı, muhtemelen olumsuz tonu vurgulamak ve onu daha yasal bir uygulamadan ayırmak için. aşağıdakileri kabul ediyor veya en azından tarafsız görünüyor:

> On beşincisi ya şaka olsun ya da tamamen cehaletten dolayı ekledikleri, yani matematikçilerin hem laik hem de kutsal hukuk tarafından sıklıkla yasaklandığı ve mahkum edildiği ve geçmişte oldukça sık olarak İmparatorluktan kovuldukları. Roma imparatorlarının fermanlarıyla. Aslında buna asla cevap vermemeliyiz, çünkü hiç kimse bunların sahte matematikçiler olduğunu bilmeyecek kadar bilgiden yoksun olamaz. daha uygun bir şekilde Genethliaci, Keldani veya Yargıcılar olarak adlandırılan, öğretilerini hiç kimsenin bana hiçbir şekilde kanıtlayamadığı, ne deneyime ne de nedenlere dayandığı için bu tamamen aldatma, sahtekarlık ve çoğu zaman sadece batıl inançtır. Bu nedenle, Cornelius Tacitus'un bk'de söylediği gibi neden bu sanatların hiçbir zaman tamamen ortadan kaldırılmadığı merak konusudur. Tarihlerin 1'i : "Toplumumuzda güçlülere kafir, umutlulara hain olan bu tür insanlar her zaman kınanacak ve her zaman alıkonulacaktır." Astrologlara karşı Pico della Mirandola'nın on iki kitabını okuyun. Daha fazla yardım için, kendileri gökbilimci olmalarına rağmen bu tür astronomiyi birçok kez kınayan Tycho ve Kepler var. Ancak suçu bu alçaklardan tüm matematikçilere yüklemeye çalışanlar inatçı davranıyorlar. Bütün bunları sadece daha basit insanların bu iftiracılara kanmasın diye söylemek istedim.65

---

65 Decima quinta est, quod sive ioco, sive ex eruditionis ignoratione addunt Mathematicos legibus tum prophanis, tum sacris saepius proscriptos, ac Damnatos fuisse; Imperatorum, Romano imperio pulsos'u düzenlemenin bir yolu değil. Verùm istis nequaquam opus esset answerere, cùm vix nullus adeò eruditionis expers reperiatur, qui görmezden gelinen sözde matematik fuisse eos, qui, & quidem aptius, & Genethliaci, & Chaldaei, & Iudiciarii dicebantur. Yeter doktrin sıfır, muhtemelen hiçbir deneyim yok, başka hiçbir deneyim yok, başka bir oran yok, başka bir şey yok, sahte bir sahtekarlık var, batıl inançlar var. ut propterea mirandum sit, cur non penitus huiusmodi artes de medio tollantur, sed quod ait Cor. Tacitus lib.I. Tarihçi. hoc cinsi hominum potentibus insidum; Ciuitate nostra'da sperantibus fallax, & vetabitur semper ve retininebitur. lege libros 12. Astrologos'a karşı Pici Mirandu-lani. Tycho ve Keplerus, Astronomi'ye, Astronomi tamen istam pluribus doğaçlama olarak kabul edildi. Calumniosè tamen ii faciunt, qui illo-rum nebulonum her türlü matematik aktarımında suçludur. Atque haec tantum modo dicta velim, ne basitleştirmeler ab istis calumniatoribus decipiantur. Biancani, De mathematicarum natura dissertatio, 26. Yukarıdaki metin Gyula Klima'nın Mancosu, Philosophy of Mathematics and Mathematical Practice in the Seventeenth Century, 203 adlı eserindeki çevirisinden uyarlanmıştır. Orijinal çeviride Genethliaci, Chaldaei ve Iudiiciarii terimleri çevrilmiştir. sırasıyla astrolo

Machine Translated by Google

Aslında hem Sphaera mundi hem de De mathematicarum natura disertatio'da, Biancani matematiğin değeriyle daha çok ilgileniyor.

diğer yazarların aksine astrolojiyi dışlıyor; Bunun nedenleri astrolojinin doğa felsefesine yakınlığı ve matematiğe getirebileceği potansiyel olumsuz çağrışımlardır. Ancak yine de bunun başlı başına geçerli bir bilgi türü olduğunu hiçbir zaman inkar etmez ve adli astrolojinin uygunsuz kullanımına ilişkin yaptığı açıklamalar, aralarında bazı astrologların da bulunduğu birçok yazarla paylaştığı ortak bir duruştur. Biancani ayrıca tarım, denizcilik ve tıpta kullanımı yasal olan birkaç astroloji uygulamasını da kabul ediyor gibi görünüyor, ancak ne yazık ki konuyu astrolojinin gerçek uygulamasına ilişkin duruşunun daha geniş bir resmini sağlayacak kadar geliştirmiyor.

3.2 Scheiner'in Maculata Astrolojisi

Cizvit astronomisinin bir diğer önemli figürü Christoph Scheiner Wald'da doğdu. Almanya. Augsburg'daki Cizvit okuluna gitti, 1595'te tarikata katıldı ve Ingolstadt'ta metafizik ve matematik eğitimi aldı. Matematik ve astronomi ile ilgili bazı eserlerinde astrolojiye göndermeler bulunmaktadır. Disquisitiones mathematicae adlı eserinde çeşitli matematik bilimlerini tartışırken astronomi ve astrolojiye atıfta bulunur:

> Genel olarak ele alındığında gerçek astronomi, bu üstün cisimler hakkındaki tüm teorileri içerdiğinden, bu [üstün cisimlerin] bu aşağı şeyler üzerindeki kuvvetleri ve etkileri, gök cisimlerinin çeşitli yönlerine, kazalarına ve tesadüflerine bağlıdır. olaylar ve gelecekteki sonuçlara uyum sağlandığında, kehanet astrolojisi veya yargı ortaya çıkar. Ancak diğer mutlak özellikler bir şekilde kendilerine içkin olduğu ölçüde,
>
> sayı, şekil, konum, konum, hareket, zaman, ışık, renk, ısı, pürüzlülük, sertlik vb. gibi bunlardan türeyen veya onlara ait olan şeyler dikkate alınır ve bu ölçüde dar anlamda astronomi ortaya çıkar. En asil, en eski bilim, İnsanla birlikte ortaya çıktı ve ona neredeyse doğuştan gelen ve neredeyse insan ruhuna doğuştan gelen, herkes tarafından her zaman büyük saygı duyulan bir bilimdi.66

---

bu, bunlarla astrolog (astrologus) terimi arasındaki daha incelikli ayrımı aktarmaz .

66 Astronomia'nın genel yapısı, omnem de corporibus illis superioribus speculationem şunları içerir; idcirco quatenus illorum, bu akışa göre daha düşük ve çeşitli yönlerde, sürekli olarak olaylarla ilgili deneyimler ve gelecekteki olaylarla konaklamada deneyimler, Astrologia divinatrix sive Iudiciaria consurgit: quatenus autem aliae ipso-rum, mutlak quodam modo ipsisque inhaerentes, ab ipsis'e sahiptir. profectae, vel ad ipsa ilgili, ut numerus figura, lokus, situs, motus, tempus, lüks, renk, ka

Machine Translated by Google

Burada, gelecekteki olayları bilmek için farklı göksel konfigürasyonların etkilerini inceleyen astrolojinin işlevi ile gök cisimlerinin hareketlerini ve özelliklerini inceleyen astronominin işlevi arasında standart bir ayrım sunuyor. İkincisinin, astrolojinin örtülü zararına rağmen en kabul edilebilir ve asil olduğunu düşünüyor. İlginç bir şekilde, standart dini argümanların hiçbirini sunmuyor. Bunun nedeni muhtemelen Biancani gibi bu metinde artık bahsetmediği astrolojiyi hızla reddetmesidir.

Ancak Scheiner, en çok güneş lekeleri üzerine yaptığı çalışmalarla ve bunların doğası konusunda Galileo ile yaşadığı tartışmayla tanınır.67 Gök cisimlerinin mükemmelliğini savunan Scheiner, güneş lekelerinin Güneş'in yüzeyindeki kusurlar olmadığına inanıyordu. Yüzeyde, ancak Jüpiter'in uydularına benzer şekilde onun etrafında dolaşan gezegenler var. Astrolojiyi yine bu kavram çerçevesinde tartışıyor. İlk örnek, güneş lekeleri üzerine ikinci yayını olan De macu-lis solaribus et stellis circa Iovem errantibus'tadır ve burada bu yeni bulgunun astrolojiye etkileri üzerinde düşünmek için biraz yer bırakır:

> Bu arada, ister evde yetiştirilen köleler olsun, ister başka yerden edinilmiş olsunlar, hangi nitelikte olursa olsun, Güneş'in bu uyduları tarafından kehanet astrolojisine muazzam bir yenilgiye uğratıldığı sessizce geçilmemelidir. özellikle genetik türde (I
>
> Burada hava tahminini geciktirmeyeceğiz). Bu cisimler çok büyük olduklarından ve Güneş'i çeşitli şekillerde etkilediklerinden, bize gelen ışığı keserek, kırarak, yansıtarak, geciktirerek, genişleterek veya yoğunlaştırarak ve aynı zamanda onun doğal etkilerini bu aşağılık şeyler üzerinde yönlendirerek ve dolayısıyla çok güçlüler. Astrologların yargısına göre, eğer Merkür ve Güneş'in tek bir kavuşumu bizim şeylerimiz üzerinde bu kadar büyük bir etkiye sahip olabiliyorsa, bu cisimlerin Güneş ile bu kadar çok sayıda sürekli kavuşumunun (bunlardan birkaçı aşağıdaki gibidir) etkisi ne olurdu? büyük mü, hatta birkaç gezegenden daha mı büyük?) Yargının [astrologların] bugüne kadar bu konularda hiçbir bilgisi olmadığından, bugüne kadar ortaya koydukları bilimin, küçük korkular uyandıran, tesadüfi ve cüretkar bir kehanet olduğu açıktır. Eğer başarısız olmazsam, bunların ve diğer pek çok şeyin tartışılması için uygun yer ve yöntem verilecektir. sadece şunu yapmak istedim

asperitas, duritia ve c. kalem; eatus Astronomia pressius Accepta consurgit: scientia nobilissima, antiquissima, cum ipso homine exorta, Ipsique quasi congenita, animaeque humanae paene agnata; ab omnibus semper maximi aestimata. Christoph Scheiner, Dis-quisitiones mathematicae, de controuersiis et nouitatibus astronomicis (Ingoldstad: Elis-abetha Angermaria, 1614), 15–16.

67 Bakınız, Galileo Galilei ve Christoph Scheiner, On Sunspots, ed. Eileen Reeves ve Albert Van Helden (Chicago: University Of Chicago Press, 2010).

Machine Translated by Google

> Gelecekteki olayların habercilerinin, bu gibi olgularda saklı olan en önemli sebepleri kendi yargılarında görmezden gelirken, ne yaptıklarına dikkat etmeleri gerektiği konusunda sizi burada uyarıyoruz.68

Burada astrolojik bir argüman sunuyor. Astrologlar kararlarında Merkür'ün Güneş ile kavuşumlarını dikkate alıyorlarsa, neden bu güneş uydularının sürekli kavuşumlarını da dikkate almasınlar? Sayıları sadece daha fazla değil, aynı zamanda çoğu gezegenden daha büyüktürler, bu nedenle etkileri göz ardı edilmemelidir. Onların varlığı, astrolojik tahminlerin kusurlu, tesadüfi ve eksik olduğunu kanıtlayacak şekilde armatürün doğal etkilerine yeterince müdahale yaratmalıdır. Bu nedenle astrologları, uygulamalarında şimdiye kadar bilinmeyen önemli unsurları göz ardı ettikleri konusunda uyarıyor. Onun zihninin, Biancani kadar eleştirel olduğu, astrolojinin daha kehanet içeren (dolayısıyla yasa dışı veya yasa dışı olmaya yakın) yönlerine odaklandığı açıktır. Özellikle Scheiner, astrolojinin insanın özgür iradesine müdahale etmeye daha yatkın bir yönü olan doğuşlar konusunda daha saldırgandır, ancak bundan açıkça bahsetmemiştir.

Astrolojiye ikinci referans, güneş lekeleri üzerine yaptığı büyük eseri Rosa Ursina sive Sol ex admirando facularum & mac-ularum suarum foenomeno varius'tan (1626-30) on yıldan fazla bir süre sonra gelir. 'Güneş olgusundan, astroloji için gerçekler' ('Ex solari phaenomeno. Veritates pro Astrologia') bölümünde , bu güneş olgularının astroloji açısından sonuçlarına ilişkin görüşlerini daha da geliştiriyor ve aynı zamanda astrolojiye karşı tutumu hakkında daha fazla bilgi veriyor. :

---

68 Illud interim tacendum non est, ab his Solis satellitibus, cuiusquemodi tandem sint indo-lis, siue vernae sive coempta aliunde mancipia assetim, Astrologiae divinatrici, genethlia-cae praesertim, (nam tempestatum praedictiones hic non morer) ingens infligi vulnus: cum enim corpora bu çok geniş bir yelpazede, çeşitli modlar Solem afficiunt, lucem ipsius ad nos directam intercidendo, refringendo, Reflectendo, dilatando, conden-sando ve simul naturales suas hiss in haec aşağı türevler ve sic plurimum valent: quod si una alicuius Mercurii cum Sole conventio nostratia potest, iudi-cio Astrologorum'da tantum, sürekli olarak devam eden bir güç yok (nisap pleraque planetas plerosque veya aut aequant veya süperant) bağlantılar? Hiçbir hukuki bilgi içermeyen bu bilgi, bilimsel olarak kanıtlanmış bir şey değil, şans eseri ve kehanetlerle dolu bir kehanet, terriculamenta incusserit.
Sed de onun & aliis pluribus dabitur, nisi fallor, suus & locus & modus disputandi. Monere hic tantum volui, videant quid agant praesagi isti futurorum eventuum bildiricileri, si tamen causas praecipuas, illorum judicio, quae in hisce phaenomenis utique latent ing-norant. Christoph Scheiner, De maculis solaribus et stellis circa Iovem errantibus (Augs-burg: Ad insigne pinus, 1612), 51.

Machine Translated by Google

> Astrolog, diğer şeylerin yanı sıra, göksel hareketlere ve Güneş'in çeşitli göksel cisimlerle ilişkisine, konumuna ve yönüne (aralarında kavuşumların en büyük [etkileri] ürettiği) ilişkisine dayanarak, ay altı meselelerin çeşitli etkilerini ve gelecekteki olaylarını tahmin eder. bedenler,
> ama ne kadar doğru, ne kadar isabetli olduğu benzersiz bir şekilde Güneş olgusunda gösterilebilir. Bu [olgu]dan yola çıkarak, her bir [kanıtı] tek tek inceleyerek pek çok gerçeği ortaya koyabilirdim, ama sonunda zaman kısa olduğundan, kısa olma tavsiyesine uyuyorum ve pek çok şeyi okuyucunun dehasına ve sağduyusuna bırakıyorum. bu kez tüm diğerlerine değer bir gerçeği örnek olarak sunuyorum. Güneş'in bu fenomeninden hukuki astrolojinin kibri çok açık bir şekilde çıkarılabilir. Çünkü bu olay Güneş'in sürekli değişiminden kaynaklandığına göre, yıldızların bütün tesirlerinin de aynı şekilde değişmesi gerekir. Az ele aldıkları ya da hiç ele almadıkları atmosferin bu durumu, gezegenlerin görünüm ve büyüklüklerinden keyfi olarak çıkarsanan saçma temellerini tamamen yerle bir etmektedir.69

Bu ilk bölümde 1612'de sunulan aynı argümanı yeniden ele alıyor. Astrologların yargılarını elde ettikleri gezegensel etkileşimlerin en güçlüsü kavuşumlar olduğundan, sürekli olarak birbirleriyle kavuşum yapan bu gezegenler (güneş lekeleri) hakkında çok az şey biliyorlar veya hiçbir şey bilmiyorlar. Güneş'in niteliklerini değiştirirse, astrolojik yargıları tamamen keyfidir ve bu yeni keşiflerle yok edilir.

Daha sonra Octavio Farnesi'nin (1598-1643) büyük bir kısmından alıntı yaparak devam ediyor. Göksel etki ve astroloji konusunda Quaestiones definitae ex triplici philosophia,rationi, naturali, morali (Parma, 1613):

---

69 Astrologus ex motibus caelestibus & siderum varia ad Solem habitudine, situ & viewu, inter quos coniunctiones maximi fiunt, çeşitli efektler & rerum sublunarium futuros eventus inter caetera praedicit & c. sed quam vere, quam bene, vel ex hoc único Solis Phaenomeno ostenditur. Ex quo, tekil başına quamquam, possem Veritates birden fazla kez teklif ediyor, tamen tempori parco, brevitati consulo ve studiosi Lectoris ingenio & sagacitati multitacomto, unam dumtaxat instar omnium hac vice propono Veritatem,
video: Ex hoc Phaenomeno Astrologiae Iudiciariae Vanitas clarissimè detegitur.
Bu, ex hoc Phaenomeno sürekli olarak Solis değişkenlik gösteren bir olaydır, bu her yerde Astrorom'un benzer şekilde etkilenmesi gerekir. Atmosphaerae quoque conditio, de qua ipsi vel parum, vel nihil tracent, ipsorum nugacia fundamenta, ex featureibus & dignitatibus planetarum keyfi çıkarımlar, penitus destruit. Christoph Scheiner, Rosa Ursina Sive Sol: Ex Admi-rando Facularum et Macularum Suarum Phoenomeno Varius (Bracciano: Andreas Phæus,
1626), 604.

Machine Translated by Google

> Octavius Farnesi'nin, Quaestionibus Phylosophicis, Doğa Felsefesi kitabının 2. kitabı, bölüm 13, sayfa 117'de bu konuda çok bilgili bir şekilde tartıştığını dinleyin, bu şimdi 756, 757, 758 numaralı tezlerde yer alıyor. bedensel organların daha iyi veya daha kötü durumda olduğu durumlarda gökyüzünün hareketi; ancak ruhun kendisinde doğrudan bir [hareket] yoktur. Astroloji adı verilen kehanet sanatı bu nedenle yalancıdır; yıldızların gidişatından ve konumundan bilemeyecekleri gelecekteki olasılıklar hakkında kehanet uygulayan astrologlar [Genethlaci], haklı olarak ölümlüler toplumundan kovuldu. Rüyalar, sanki elementmiş gibi yıldızların dizilişinden okudukları gelecek şeylerdir ve bununla birlikte, eğer [gelecekteki şeylerin] çoğu doğru değilse, bazen bazı gerçeklerin sanki şans eseriymiş gibi ortaya çıkması şaşırtıcı değildir. rüyalarda gösterilenler arasında olur. Şimdiye kadar aynı kahinlerin, bir kimsenin hangi yıldızda, hangi gökyüzü durumunda rahme düştüğünü ve hangi burçta doğduğunu kolaylıkla fark edebileceklerine inanılıyordu ve bunlarla vücudun durumu hakkında tahminlerde bulundukları da veriliyordu. ve ten rengi hakkında. Yeni araçlarla yıldızların eklenmesinden sonra ve şu ana kadar Güneş'te bu kadar çok nokta gözlemlenmişken, bu uçsuz bucaksız ışık alanı üzerinde şimdiye kadar gözlemlenemeyecek hiçbir yasaya göre dolaşan bu kadar çok noktanın şimdi ne kadar belirsiz olduğu düşünülmeli? şimdiye kadar?70

Farnesi tarafından burada sunulan argümanlar Scheiner'in iddiasını oldukça desteklemektedir. konum. Gök cisimlerinin insan üzerindeki etkisinin en azından kısmen beden organlarıyla sınırlı olduğunu ancak ruhla sınırlı olmadığını vurgulayarak başlıyor. Dolayısıyla doğuş astrolojisi yalnızca bir yalan ve yıldızların dizilişlerine dayanan insan yaşamıyla ilgili tahminler, bir rüyadır.

---

70 Audi quid in hanc rem doctissime anlaşmazlıkt, Octavius Farnesius, in Quaestionibus Phylosophicis, Lib. 2. Phylosophia Naturalis, kapak. 13. sayfa. 117. Num seu Thesibus 756. 757. 758. Est aliqua inquit, directa caeli motio in hominem, dum organa corporea, vel melius vel deterius habent, directa vero in ipsam animam nulla est. Mendax ergo est divinatrix, quae dicitur Astrologia; meritoque ex convictu mortalium exturbantur Genethlaci, qui de futuris contingentibus ex stellarum curso, situque kehanet kârı, quam nosse non sunt. Somnia sunt quae futura praelegunt in stellarum, quasi elementorum kompozisyon: nec vero mirum est, si ubi multitamentiti sunt, aliquid veri eueniat aliquando, sicut casu sit, ut utri aliquid eveniat ex ostentis somniorum. Creditum est hactenus, hos ipsos divinatores facile notare potuisse, in quo quisque sidere, quouè caelesti statu konseptus fuerit, ve in quo natus horoscopo, data is etiam est, ut de corporis habitu deque coniecturam coniecturam; Sed haec ipsa, quam nunc incerta censenda sunt, facta adde astrorum per nova instrumentsa; Totque Maculis in Sole deprehensis, nulla certa lege, quae hactenus observari potuerit, in immenso illo lucis campo pererrantibus? Scheiner, 604.

Machine Translated by Google

Buraya kadar astrologların insan doğumuyla ilgili konulardaki abartılarına karşı alışılagelmiş eleştirisini yapıyor, ancak daha sonra astrolojinin ten rengi ve vücudun koşulları gibi tıp açısından genellikle meşru ve geçerli kabul edilen kısımlarına karşı çıkıyor. 'Yeni araçların' getirdiği ve şu ana kadar açıklanmayan göksel yeniliklerin astrolojik teoriyi güvenilmez hale getirdiğini savunuyor ve bunları içerecek bir yasa olup olmadığını sorguluyor.

Scheiner burada kendi sözleriyle devam ediyor:

> Aslında, eğer ekliptik düğümlere, ejderhanın başına ve kuyruğuna atfediyorlarsa, aynı zamanda Ay ve Güneş tutulmasına da atfediyorlarsa, güçlü bir kuvvet olduğunu söylüyorum. eskilerin deneyimlerine göre, daha önemli güneş noktalarına kesinlikle çok daha fazla yer vereceklerdi. Aslında Güneş'i de gerçekten tutuyorlar ve bu kadar büyük bir kısmını iç çekişimizden gizlemeseler de, Ay'ın asla yapmadığı, üstelik herhangi bir noktanın araya girmesiyle tüm [yerküre] küresi için o tutulmaya neden oluyorlar. Bizimle Güneş arasındaki mesafe sadece üç ya da dört saat değil, birçok gün sürüyor. Ancak noktaların ve fakülaların oluşumu önceden tahmin edilemediği için, Güneş'in faaliyetleri ve özel akışı da onlardan hiçbir şekilde tahmin edilemez.71

Scheiner yine gökteki güneş lekeleri olgusunu ele almak için astrolojik bir argüman kullanıyor ve bu çok zekice bir argüman. Noktaların (kendi görüşüne göre gezegenler) sözde geçişini astrolojik tahminde köklü bir araç olan tutulmalara eşitliyor. Güneş'in bu cisimler tarafından kısmen örtülmesi,
o kadar görünür olmasa da tüm Dünya'ya ulaşır (yüzeyin yalnızca küçük bir kısmını etkileyen güneş tutulmasından farklı olarak) ve çok daha uzun sürer. Böylece,
Yaygın olarak kabul edilen astrolojik düşünceye göre, daha küresel ve daha uzun süreli bir olayın daha güçlü ve daha belirgin bir etkisi olması gerekir. Ancak daha sonra, güçlü etkilerine rağmen bu noktaların öngörülemez olması nedeniyle tahmin için kullanılamayacakları konusunda uyarıyor.

---

71 Haec ibi, & recte quidem; Nam si nodis Eclipticis, si Capiti, inquam ve Caude Draconis, adeoque Eclipsibus Lunaribus & Solaribus, magnam vim & praerogativam antiquorum experientiis (ut aiunt) roboratam, özellik; Maculis certe solaribus insignioribus multo plus deferent. Nam Solem etiam ipsae Eclipsant: ve licet tantam ipsius porsiyonları ad visum nostrum non abscondant, inducunt tamen illam Eclipsin toti orbi, id quod Luna nunquam facit; deinde Maculae cuiusuis inter Nos & Solem interpositio non durat tribus aut quattuor tantum horis, sed multis plerumque diebus. Macularum ve Facula'nın yeni nesilleri, Solis ve influxus spesiyalitelerini ab ipsis nequaquam potest ile çalıştırır. Scheiner, 604–5.

Machine Translated by Google

Bu nedenle, onun sözlerinden (ve Farnesi'den yaptığı alıntıdan), astrolojik tahminin imkansız hale geldiği ve bu nedenle astrolojinin güneş lekeleri tarafından lekelenmediği, çünkü bu son derece etkili fenomenlerin ne kehanette kullanılmak üzere tahmin edilebileceği ne de güneş lekelerinin incelenmesi için tahmin edilebileceği sonucu çıkarılabilir. geçmiş olaylar. Burada göksel bir etkinin söz konusu olmadığını, ancak astrolojinin bunu yorumlayabilecek bir bilgi dalı olduğunu bir kez daha belirtmek gerekir; Eleştirinin odak noktası, kavramın kendisi değil, astrologların kullandığı argümanlar ve doktrindir. Yazılı sözüne bakılırsa Scheiner astrolojiyi savunan, hatta astrolojiyi uygulayan biri bile olamaz. Teorik ilkeleri konusunda hatırı sayılır bir bilgi sahibi olmasına rağmen astrolojiye veya astrologlara hayranlık duymaz.

3.3 Guldin'in Nizamnamesi

Paul Guldin (1577–1643), aynı zamanda Paulus Guldinus ve doğuştan Habakuk Guldin, İsviçre'nin Saint Gall şehrinde doğdu. Yahudi kökenli olmasına rağmen Protestan inancıyla büyümüş, Katolikliğe geçmiş ve 1597'de Cemiyet'e katılmıştır.
Daha sonra öğretmen olduğu Collegio Romano'da ve daha sonra Graz ve Viyana'da Clavius'tan matematik öğrendi. Guldin esas olarak ağırlık merkezleri üzerine yaptığı çalışmalarla tanınır. Kepler'le yazıştı ve ona Cizvit arkadaşı Nicolas Zucchi tarafından yapılmış bir teleskop teklif etti.

Guldin , De centro gravitatis trium specierum quantitatis Continuousae (Viyana, 1635) adlı çalışmasının 'Matematiksel disiplinlerin tanımını, sırasını ve bölünmesini aktaran bir matematik girişi' ('Prolegomena mathematica quibus disciplinarum mathematicarum) başlıklı çalışmasının giriş bölümünde astrolojiyi tartışıyor. descriptio, ordo, & divisio traditur').72 Burada astrolojiyi tanıttığı matematiğin çeşitli bölümlerini sunuyor (madde 24 ila 27).73
İlk olarak, genel astronomi veya kozmografi bilimindeki iki ana bölümü, yani uranoskopiyi, yani astronomiyi birbirinden ayırarak başlıyor.
ve astroloji olan yargı:

> 24. Şimdi dördüncü ve en mükemmel [kısım] alt bölümlere ayrılmaya devam ediyor, özellikle geometriye ve bazı modernlerin daha genel bir terimle adlandırmaktan hoşlandığı gerçek göksel bilime, astronomiye, çeşitli şekillerde evreni ele alan kozmografi veya disipline tabidir.

72 Paul Guldin, De centro gravitatis trium specierum quantitatis Continuousae. Liber Primus (Viyana: Gregorius Gelbhaar, 1635), 11–13.

73 Guldin'in, Clavius ile karşılaştırmalı olarak matematiğin bölünmesi konusundaki duruşuna ilişkin bir tartışma için bkz. Rivka Feldhay, 'The Culturel Field of Jesuit Science', The Jesuits: Cultures, Bilim ve Sanat, 1540–1775, ed. John O'Malley ve diğerleri, cilt. 32 (Toronto: University of Toronto Press, 1999), 107–30.

Translated from English to Turkish - www.onlinedoctranslator.com

> dünyanın [Evrenin] tüm makinesini, ilkelerini ve eğilimlerini. Öncelikle onu uranoskopi veya astronomi ve şimdi kendi adıyla astroloji dedikleri yargı olarak alt bölümlere ayıracağız.74

Daha sonra astrolojinin amacını, gelecekteki olayların göksel konfigürasyonlarla tahmin edilmesinin incelenmesi olarak tanımlıyor ve daha sonraki alt bölümlere değiniyor. İlginç bir şekilde, astrolojik tahminlerin doğruluğunu veya yanlışlığını tartışmamayı açıkça seçiyor:

> 25. Astroloji, gök cisimlerinin doğasından, konumundan ve hareketinden ve aynı zamanda aralarındaki çeşitli konfigürasyonlardan ve yönlerden gelecek olayların önceden bilinmesini öğreten şeydir (doğru mu yanlış mı olduğu bize bağlı değildir) burada karar vermek için), bu nedenle buna kehanet veya kehanet denir. Ancak gök cisimlerinin tabiatları, güçleri ve nitelikleri ya mutlak olarak ve oldukları gibi ya da bir diğerine göre ele alındığından, öncelikle iki kısma ayrılır; bunlardan ilki, giriş kısmı olarak adlandırılan alt bölümlere ayrılır. kanonik ve tematik olarak ikiye ayrılır. Kanonik, yalnızca gezegenlerin, geri kalan yıldızların, göklerin kısımlarının ve bu aynı [gök cisimleri] arasındaki karışımlar ve ilişkilerin ilkeleri ve doğaları üzerinde duran ve deyim yerindeyse nereden, [göksel] etkilerin kanonları inşa edilmiştir. Ancak tematik, bize belirli bir süre için göksel figürü dikmeyi öğreten şeydir. *tema* veya gök şeması, özellikle on iki evin düzenine, ayrıca gök cisimlerinin ve bunların içindeki işaretlerin dağılımına veya yazılarına dikkat edilmelidir.75

---

74 24. Quarta nunc eaque præclarissima restat subdividenda, Geometriæ potissimum subalternata, & verè Cælestis Scientia ASTRONOMIA, quam magis generali vocabulo Cosmographiam, sive Scientiam ve tüm Mundi Machinam, farklı prensipler, parçalar ve sevgiler çeşitli güvenlere, farklı adlara sahiptir son zamanlardaki plakuit. Uranoscopiam'da, Astronomiam'da ve Judiciariam'da, Astrologiam'ın kendi vokali olarak ilk alt bölümleri var. Güldin,*De centro gravitatis trium specierum quantitatis Continuousae. Liber Primus*, 11.

75 25. Astrologia Syderum Natura'dan geliyor, konumu, düzeni, düzeni ve Aspectibus, gelecekteki olaylarla ilgili bilgi notları (yanlış ve belirsiz bir yerde) ve Divinatrix dicitur'daki Prognostikatrix'e göre değişiyor. Quia vero syderum naturæ, vires, ac qualitates thinkantur vel absolutè, & prout in se sunt, vel in ordine ad aliud, idcirco in duas Partes primo tribuitur, quarum prior, Introductoria dicta, Canonicam & Thematicam'da alt bölümler. Canonica, Planetarum'un yaklaşık doğal ilkesidir, partiye ait bir sistemdir, karışımlar ve alışkanlıklar arasında tam bir uyum ve tam anlamıyla Canones'tir.

Dolayısıyla Guldin'e göre astrolojinin ilk kısmı olan 'giriş astrolojisi' disiplinin teorik külliyatı ile ilgilidir. Ayrıca astrolojik külliyatın temellerini ve ilkelerini ele alan kanonik ve astrolojik figürlerin (ve muhtemelen diğer hesaplamaların) hesaplanmasıyla ilgilenen tematik olarak ikiye ayrılır.

Daha sonra astrolojinin, Clavius'unkine benzer bir terminolojiyi takip ederek yargısal, uygulayıcı veya operasyonel olarak adlandırdığı pratik uygulamayı ele alan ikinci bölümünü sunuyor. Bir kez daha onu alt bölümlere ayırıyor, ancak bu sefer her biri astrolojinin farklı bir uygulamasıyla ilgili dört bölüme ayrılıyor:

> 26. Gök cisimlerinin birbirlerine göre konumlarını yönlendiren, hem tam anlamıyla yargısal olarak adlandırılan hem de bazı uygulayıcılar veya uygulayıcılar tarafından çağrılan diğer bölüm dört bölüme ayrılmıştır. Katolik veya genel olarak adlandırılan ilki, tüm dünyanın statüsüyle, yani şehirlerin, krallıkların, imparatorlukların ve monarşilerin doğuşu, değişimi ve ölümüyle ilgilidir; ayrıca barışın, savaşın, bölünmelerin, salgın hastalıkların, depremlerin ve su baskınlarının nerede ve ne zaman gerçekleşebileceği. Meteorolojik olarak adlandırdığımız ikincisi, havanın çeşitli durumlarını ve bunu takip eden sağlık, salgın hastalık, yıllık mahsulün bolluğu veya kıtlığı, su baskını vb. gibi şeyleri ele alır. Üçüncüsü, tam anlamıyla doğuşlar olarak adlandırılır.*genethliaca*] ve doğal varsayımlara dayanarak insanların kişisel yaşamını hem bedenin durumu hem de refah, statü ve ruhun çeşitli eğilimleri açısından inceliyor. Dördüncüsü operasyonların, eylemlerin, şeylerin ve hastalıkların başlangıcı, ayrıca seçimler ve devrimler vb. hakkında yargılarda bulunur.76 Ve geleneksel olarak bunun denizcilik, tarım ve tıp için çok yararlı olduğu kabul edilir ki bence bunlar özel olarak etiketlenebilir. veya özel.77

Influentiarum extruit'i. Tema, mevcut durumda, Tema olarak, Schema'nın temyiz başvurusunda bulunduğu, her dağıtımda bir dağıtımda yer alan 12 ikametgahında yer alan bir belge olarak mevcut bir figürdür. Güldin, 11–12.

76 Devrimlerin bu bölüme dahil edilmesi birinci ve ikinci bölüme ait olması açısından tuhaftır, belki de Guldin bunu farklı bir anlamda kullanıyordur ya da yanlışlıkla buraya listelenmiştir.

77 26. Altera pars quae syderum effectes in ordine ad aliud dirigit, quæ & propriè Judiciaria est, & à nonnullis Exercitatoria seu Operatoria nominatur, 4 parça alt bölüm halinde. Prima, Katolik ve Generalem temyiz sahibi, üniversitenin Mundi statüsü, ortu nimirum, mutasyonibus ve dahili Urbium, Regnorum, Imperiorum ve Monarchiarum; ubi & quando pax, bellum, sectæ, pestilentiae, terramotus ve diluvia birliği. Secunda, quam Meteorologicam dicimus, de çeşitli agit aëris constibus ve de iis quæ inde consequuntur, ut sunt salubritas, lues, annonæ copia vel penuria, inundatio, & c. Tertia propriè Genethliaca dicitur ve de privata hominum vita tam quoad corporis

Burada devrimler, doğuşlar, seçimler ve sorgulamalar şeklindeki daha geleneksel bölünme yerine Guldin, ilk iki bölümüne ilişkin dikkate değer bir varyasyon sunuyor. Geleneksel olarak dünyanın durumu ve meteoroloji konusu, astrolojinin dünya yıllarının devrimleri veya 'Genel Astroloji' olarak adlandırılan bölümünde yer alır. Sunulan şey, devrimlerin iki ayrı konuya bölünmesidir. Bunun birkaç nedeni olabilir. Belki de bu iki konu, özellikle doğal afetlerin tahmini açısından bariz örtüşmelerine rağmen, ayrı ayrı ele alınabilecek kadar ayırt edilebilir kabul ediliyor. Astrolojinin dördüncü geleneksel bölümü olan sorgulamaların ortadan kalkmasını telafi etmek için konuların yeniden düzenlenmesi de olabilir. Sixtus'un boğasının onları yasak bir uygulama haline getirmesinin ardından bazı yazarların gözünde sorgulamalar sorunlu hale geldi. Öte yandan, bu aynı zamanda krallıkların meseleleri ve benzeri konularda daha az onaylanan kehanetlerin, genel kabul görmüş hava durumu tahminlerinden doğrudan ayrılması gibi görünmektedir.

Guldin, beceriksiz veya batıl inançlı astrologların kötü uygulamalarını eleştirdiği bir sonraki maddede bu bölümün kaynağını, alıntı yaptığı Giovanni Antonio Magini'yi belirtiyor:78

> 27. Ancak, bu bilimin gerçek ilkelerinden ayrılması gereken, başka türlü küçümsenmemesi gereken çok sayıda ve farklı hurafeler bu sanatın içine sızmıştır. Aslında astroloji uzmanları da, Katolik olarak adlandırdığımız bu kısım hakkında hüküm vermenin ne kadar zor olduğunu bizzat itiraf etmektedirler. Bu nedenle, bu dörtlü bölümde takip ettiğim seçkin astroloji uygulayıcısı Giovanni Antonio Magini şöyle yazıyor: (Astrolojiye Giriş, inceleme I, bölüm I)*Albümasar'ın tüm antikliğiyle ve Ashenden'in yanı sıra diğer yeni yazarların çoğuyla birlikte, Tanrı'nın kendisine ve zekalara ayırdığı bu bilime bu kadar aptalca ve anlaşılmaz bir şekilde yaklaşmaları bir sürpriz olarak görülmemelidir.*. Ancak astrolojinin tamamı hakkında övgüyle söz etse de şunları ekliyor:*rağmen*

---

78 statü, quam ad fortunam, koşul ve çeşitli animi eğilimler, ex naturalibus conjecturis judicat. Quarta de initiis operum, actionum, rerum, & ægritudinum, atque de choiceibus, & Revolutionibus, &c disponit. Denizcilik, Tarım ve Tıbbi İlaçlar özel olarak yasal olarak özel olarak kabul edilmiş ticari hizmetlerde bulunmaktadır. Güldin,*De centro gravitatis trium specierum quantitatis Continuousae. Liber Primus*, 12. Yukarıda bahsedilenlerden alıntı yapıyor*Astrologiam astrolojisinde Isagoge*Magini'nin efemeris'inin çeşitli baskılarına dahil ettiği astrolojiye giriş metni, örneğin Magini'de, *Ephemerides coelestium motuum*, 33r–48v. Bu metin, daha sonra tartışılacağı gibi, astroloji açıklamalarında Cizvit yazarları için önemli bir kaynak haline geldi.

Keldaniler, Araplar ve Yahudiler ve kehanete doğru olandan daha hevesli olan, onu genişletmek isteyen bu tür eğitimsiz yazarlar, buna birçok aptalca saçmalık karıştırdılar, örneğin: şeylerin çoğu veya 'parçaları', dekanatlar veya 'yüzler'. onlarla birlikte ortaya çıktığını söyledikleri işaretler ve görüntüler [paranatellinta], duodenaria, novenaria, firdaria, aydınlık, karanlık, dumanlı, boş, eril ve dişil dereceler, gezegenlere atanan saatler ve diğer [şeyler]. Aslında, sadece bu ilkeleri yanlış bir şekilde icat etmekle kalmamışlar, aynı zamanda sorgulamalar, tılsımlar ve çoğunlukla seçimler üzerine olan risaleleri hiçbir doğal temele dayanmadan derlemişler. Kaç kişi, hem geçen yüzyıldan, hem de çağımız insanından (bilimin doğru yolunu takip edenlerden söz etmiyorum), belli bir kolaylık uğruna Arapların batıl barbarlığını beceriksizce takip ederek (bunu yaparken)), çok sayıda ve en büyük hatalarla karşılaştılar, öyle ki sıradan insanlar tarafından onlara gülünmekle kalmıyor, aynı zamanda bilge insanlar tarafından da azarlanıyorlar ve Katolik Kilisesi tarafından da sebepsiz yere nefret edilip şüpheli olarak görülüyorlar.. Bunu söyledi. Buna, bu tür insanların pisliklerinin, imparatorların önünde, Yahudi olmayanların, Kutsal Babaların önünde, hukuk uzmanlarının önünde ve özellikle matematik öğrenmemiş olanlar arasında matematikçilerin adını rezil hale getirdiğini ekliyorum. bu adamları (disiplinleri hakkında tamamen bilgisiz oldukları ve dolayısıyla matematikçi ismine layık olmayan) gerçek matematikçilerden ayırın.79

79 27. Pek çok batıl inanç ve çeşitliliğe sahip, pek çok temel özelliğin, konuyla ilgili olmayan bir şey olduğunu ayırt etmek için kabul edilemez. Joan'ın kaderini belirleyen Astrologiæ'nin kaderinin değişmesiyle, Katolik Kilisesi'nin temyiz başvurusunda bulunarak yargılanmasının zor olması aklı başındadır. Karınca. Maginus, insignis Astrologiæ, quem in hac quadruplici Divisione secuti sumus, sic scribit: (Isag. Astrologiæ Tract. I. cap. I)*Bu konuda hiçbir fikrim yok, ve Albümler tamamen vetustate, başka yerde değil, diğer güncel senaryolar ile birlikte, bilim adamları ve akıllılar Deus, tam stolidè ve tenebrose pertractarunt olarak rezerve edildi.* Astrologia'nın evrensel bir örneği, çok iyi bir övgüdür:*Quamquam Chaldæi, Araplar ve Ludai, Talesk Inulti Yazarlar Qui æquo Divinandi Cupidiores, Eam Ampificare Volentes, Multa Inania Deliramenta Illi Immiscuerunt, Ut Puta sıralılar Seu Rerum Parts, Decurias Seu Signorum Fakinler, Decurias Seu Signorum Fakinler, Decurias Seu Signorum Facies, Decurias Seu Signorum, fridarias, gradus lucidos, tenebrosos, fumosos, vacuos, masculinos, foeminimos, horas planetis questatas ve diğerleri. Quinimmo non solum haec principia falsò sunt commenti, verum integros etiam traktus, ut de sorgulama, de imaginibus ve majori ex parte de choiceibus, absque ullo naturali basic compilaverunt, quam quidem Arabum batıl inançlar barbariem permulti, tum praeteriti saeculi, tum aetatis nostrae viri ((bilimsel olarak yarı yarıya devam eden) ve birçok kez meydana gelen çok sayıda hatayla, kaba bir şekilde rahatsız edici, ihtiyatlı bir eleştiriyle, geçici olmayan bir şekilde ve Eeclesia Katolik habeantur'dan şüphelenilerek basit bir şekilde kolaylaştırılmıştır.* Haec ille. Quibus addo fæcem huiusmodi hominum, nomen Mathematicorum infame reddidisse apud Imperatores, etiam gentiles, apud Sanctos Patres, apud Jurisperitos ve præsertim apud eos, qui hosce homines à veris Mathematicis (quarum disciplinarum)

Bu tür cahil uygulayıcıların gerçek matematikçilerin, yöneticilerin ve halkın, dini ve hukuki otoritelerin gözünde kötü bir isim yaptığını belirterek kendi görüşünü eklediği tek örnek budur.

Burada, astrolojinin kötü kullanımının bu bölümün tamamında bahsettiği matematiğin itibarına zarar verdiği yönünde Biancani ile aynı kaygıyı dile getiriyor. Ancak Biancani ve Scheiner astrolojiye dair olumsuz görüşler sunarken, Guldin kasıtlı olarak öngörülerinin geçerliliğini tartışmamayı seçiyor. Amacı, astrolojiyi matematik bilimlerinin bilgi haritası içine yerleştirmektir; bu onun oldukça tarafsız bir şekilde yaptığı bir şeydir, sadece disiplinin yapısına değil, aynı zamanda 'başka türlü küçümsenmemesi gereken' ilkelerine de saygı duymaktadır. Bu metinde Guldin'in astrolojinin pratik uygulamasına ilişkin kişisel konumu örtülü kalsa da, sakin ve neredeyse tarafsız sunumundan ve Magini hakkındaki değerlendirmesinden, onun da öğretmeni Clavius gibi Magini'yi geçerli bir tür olarak kabul ettiği varsayılabilir. doğa felsefesinin ve Kilise'nin saygın sınırları dahilindeki bilginin.80

3.4 *Sempill'in Doğru Uygulaması*

Hugh Sempill (veya Semple, aynı zamanda Hugo Sempilius) 1596 civarında İskoçya'nın Craigbait (veya Craigievar) kentinde doğdu ve 1654'te Madrid'de öldü. 1615'te Cemiyet'e girdi, 1627'de Madrid'deki İskoç seminerinin rektörü oldu ve aynı zamanda Colegio Imperial'de matematik profesörüdür.81 Çalışmasında *Matematik disiplinlerinin kitaplıkları duodecim*(1635), temel matematik disiplinlerinin, alt bölümlerinin ve uygulamalarının bir özetini sunar.82 Kitap

---

imperitissimi erant, unde & nomine Mathematicorum indignissimi), ayırt edici non didicerunt. Güldin,*De centro gravitatis trium specierum quantitatis Continuousae. Liber Primus*, 12–13.

80 Onun konumu hayatta kalan bazı kişisel makalelerinde daha açık bir şekilde ifade edilebilir; bu konu daha fazla araştırma gerektirecektir ve şu anda bu çalışmanın kapsamı dışındadır.

81 Daha fazla bilgi için bkz. Carlos Sommervogel, ed.,*Bibliothèque de La Compagnie de Jésus*, cilt. 7 (Paris: A. Picard, 1896), sütun. 1117; Sidney Lee, ed.,*Ulusal Biyografi Sözlüğü*, cilt. 51 (Londra: Smith, Elder &Co, 1897), 235. Madrid kolejlerindeki çalışmaları hakkında bkz. Agustín Udías, 'Los libros y manuscritos de los profesores de matemáticas del Colegio Imperial de Madrid, 1627–1767',*Archivumhistorium Societatis Iesu*. LXXIV, hayır. 147 (2005): 369–448.

82 Hugh Sempill,*Matematik disiplinlerinin kitaplıkları duodecim*(Anvers: Balthasar Moreti, 1635). Hugh Sempill'in diğer eserleri*Matematik Deneyimi*(Madrid 1642) ve*Dictionarium mathematicum*(asla basılmamıştır). Aynı zamanda Biblioteca Nacional de España, 'Historiarum sui temporis de Philippi IV Hispaniarum et Indiarum Regis Regimine gibi çeşitli el yazmalarının da yazarıdır. tomus secundus', MSS/1822 (1601); 'Parecer del Padre Hugo Sempilio sobre el riego de los prados de Aranjuez y lugares surroundvecinos', MSS/18665/12 (1637); 'Parecer del Padre Hugo Semple de la Compañía de Jesús, Acerca de

on tanesi astronomi ile ilgilidir ve onbirinci kitap astrolojiye ayrılmıştır. İkincisi, astrolojinin meşruiyetini tartıştığı ve ana uygulamalarını sunduğu dört bölüme ayrılmıştır. Birinci Bölüm, 'Hangi astroloji helal, hangisi haram' ('*Quae Astrologia sit licita, quae illicita*') on birinci kitabın tamamının en büyük bölümüdür, yedi sayfa uzunluğundadır (229'dan 236'ya kadar).

Konu, esas olarak Kilise'nin konuya bakışı ve astrolojinin hangi kısımlarının bir Katolik tarafından uygulanabileceği ve hangilerinin uygulanamayacağı ile ilgili olmak üzere yirmi iki madde halinde geliştirilmiştir. İlk on yedi maddede eskilerin astrolojik uygulamalarla ilgili hatalarını tartışıyor ve ardından çeşitli kilise yetkililerinin ve yazarların astroloji tarafından yasal olarak neyin tahmin edilebileceğine dair görüşlerinin bir açıklamasını sunuyor. Astrolojinin bir Hristiyan tarafından kullanılabilmesine rağmen, birçok astrologun suiistimallerinin boğa meselesine yol açtığı sonucuna varıyor.*Coeli ve terrae*, Sixtus V tarafından. Boğanın tam bir transkripsiyonunu takip ediyor, ardından kendi yasaklarının kapsamını tartışıyor ve kendisinin yanı sıra çeşitli ilahiyatçıların görüşlerini de sunuyor:

> İlahiyatçılar arasında bu boğaya ilişkin anlayış çok tartışıldı. İlk olarak, Sixtus V'in bu boğasından sonra yıldızlara bakarak sadece fırtınalar, dünyanın kısırlığı ve bereketi değil, aynı zamanda doğum anı, insanların mizaç ve eğilimleri de dikkate alınarak tahmin edilebilir. tahmin edilebilecekleri; Çünkü en parlak ve en saygın tanıklıkların [geçmiş] tecrübeleri, yukarıda bahsedilenlerin bu bilimin kapsamına girdiğini göstermektedir. Bu, Abbas tarafından sürdürülmektedir, bölüm 2, no.7,*De Sortilegiis*, Caietanus 2.2, qu. 95, a.5, sonunda, Suárez, tom. 1,*Din*, kitap 2,*Batıl inanç*, bölüm 11, uyuşukluktan. 8 ila 11, Salas, 1.2, soru 9, madde 5, broşür. 5, ek. 2, bölüm 8, no. 79, Manuel, kitabın ilk cildi*Toplama*, bölüm 7, sayı 3, Thomas Sánchez, kitap 2,*Summae*, bölüm 38, sayı 28. Bu karar da Sixtus V tarafından kendi kararıyla kınanmamıştır; Suarez'in yukarıdaki yer no. 12. Son olarak Suárez ve Sánchez, mizaç ve eğilimlere ilişkin bu kehanetin, küstahlığın, basiretsizliğin ve yanlış söylemenin işareti olmadan varsayım ve şüphe sınırlarının ötesine geçemeyeceği konusunda yukarıda yerinde bir uyarıda bulunuyorlar.83

1637'nin 8 Kasım'ında, MSS/18665/13 (1637).

83 Inter Theologos agitantur multa quae ad huius Bullae Intelligentiam konuyla ilgili. Primum est, eski bir atmosfere sahip olmayan fırtınalar, kısırlıklar ve fecunditas terrae, sed etiam, nativitatis punctum, mizaç ve eğilimler hominum praedici'nin Sixti V Bullam'dan sonra mümkün olması. Affirmo praedici grubu; kısa deneyim

Suárez'in argümanlarının büyük bir kısmı, tartışmanın neredeyse tamamının doğuşlar meselesi etrafında yoğunlaştığını gösteriyor ve bu onun için önemli bir konu gibi görünüyor. Önce insanın eğilimlerini ve mizacını tahmin etmenin mümkün olduğunu ileri sürdükten sonra on dokuzuncu ve yirminci maddelerde tartışmaya devam ediyor. Bir sonraki noktasında, özgür seçim konularında hüküm veren astroloğa karşı ne tür bir sansürün uygulanması gerektiğini sorguluyor:

> İkinci olarak, insanın özgür iradesine ve tesadüfi olaylara bağlı olan eylemlerin kesin yargılarını ortaya koyma cesaretini gösteren ve bunu yasal olarak yapabileceğini iddia eden bir astroloğa ne tür bir cezanın verileceği sorulabilir.84

Bunun büyük bir sapkınlık suçu olduğu sonucuna varır, bu birçok Hıristiyan yazar tarafından da desteklenen bir gerçektir, ancak bu özgürlük meselelerine ilişkin astrolojik tahminlerin olasılığını asla inkar etmez, yalnızca bunun kesin olduğunu iddia etmenin yasak olduğunu ileri sürer. Ardından, üçüncü maddesinde (madde 20), özgür iradeye ve tesadüfi olaylara bağlı konularda zayıf varsayımların kabul edilebilirliği konusunda daha uzun bir tartışma sunuyor:

> Üçüncü olarak, özgürlüğe bağlı şeyler veya tesadüfi olaylar hakkında zayıf tahminlerin caiz olup olmadığı tartışılmalıdır.85

Bu onun, astrolojinin insan ilişkilerinde kullanımına ilişkin olarak uygulayıcıların karşılaştığı sorunların çok iyi farkında olduğunu göstermektedir. Eğer Kilisenin kısıtlamalarının sınırları katı bir şekilde yorumlanacaksa, tıbbi konular bağlamında uygulansa bile, bunlar sözde meşru astrolojik uygulamalarla çatışacaktır. Bu nedenle özgür irade eylemleriyle ilgili konularda zayıf da olsa bir düzeyde varsayımın olasılığını sorguluyor. Burada belirtiyor

---

luculentissimis & probatissimis testimoniis docuit, praedicta scientiae subiacere. Ita tenent Abbas cap.2, n.7, de Sortilegiis, Caietanus 2.2, qu.95. a.5, kısaca, Suarez Tom.1, De Religione, lib.2, de Superstitione, cap. 11, numara. 8 reklam 11, Salas 1.2. quaest. 9, sanat. 5, broşür. 5, ek. 2, mezhep. 8, n.79, Manuel 1. Tomo Summae, kap.7. numara.3. Thomas Sanchez lib.2, Summae cap.38, num.28. Sixti V tam zamanında, serbest hakem kararıyla praedicuntur'a gittiğinde, Suarez'i n.12'den daha fazla harcadı. Suarez ve Sanchius'un her yerde olduğu gibi, mizaçları ve eğilimleri de tahminleri kehanet ediyor ve terminolojiden şüpheleniyorlar, ihtiyatsız ve tedbirsizce notlar almıyorlar. Sempil, 235.

84 Astrologus'un en güçlü sansürü olarak, bu konuda kesin olarak bilgi sahibi olmak, özgür iradeye sahip olmak ve şans eseri bu konuda yetki sahibi olmak ve doğrulanmak için lisans vermek. Sempill, 235–36.

85 Tertiò discutere placet, özgür bir pendentibus ve mümkün olan şans eseri bir şeyle ilgili bir bilgi birikimi. Sempil, 236.

üç pozisyon. Birincisi oldukça tehlikeli bir konu; çünkü özgür iradeyle ilgili konularda, boğanın kabul edemeyeceği konular dışında, yıldızlardan zayıf varsayımlar elde edilebileceğini kabul ediyor. Dolayısıyla astrolog bunu yaptığı için cezaya maruz kalmamalıdır:

> İlk olarak, Sixtus V Boğası tarafından kabul edilmeyen yerler dışında, yıldızlardan gelen bu tür zayıf varsayımların kabul edilebileceğini ve astrologların bu nedenle herhangi bir cezaya maruz kalmaması gerektiğini söylüyorum, çünkü varsayımsal biliş, bağımlı olan şeylere bağlıdır. özgür iradeyle yıldızlardan elde edilebilir.86

Daha sonra, yıldızların etkilerini inceleyenlerin konunun belirsiz olduğuna karar vermesi halinde, ölümcül günaha kabul edilmemeleri gerektiğini düşünerek bu fikrine ikinci pozisyonda devam eder:

> İkinci olarak, şunu söylüyorum: Sixtus V'in boğası kabul edildiğinde, bir kişi bir veya birkaç kez yıldızları etkileriyle incelerse ve konunun belirsiz olduğuna karar verirse, o zaman ölüm cezasına çarptırılmayacaktır.87

İkinci noktada (madde 19) bazı şeyleri kesin olarak tahmin etmenin ağır bir şekilde cezalandırılması gerektiği noktasını değerlendirirken; burada yukarıda bahsedilen zayıf varsayım tahminlerinin belirsiz olarak sunulması durumunda durumun aksi olacağına inanıyordu. Üçüncüsü, (Suárez'in yaptığı gibi) gök cisimlerinin yanı sıra, örneğin kişinin mizacı ve önceki eylemleri gibi diğer koşullar ve nedenler de dikkate alınırsa, kararın hukuka uygun olacağını düşünerek argümanlarını güçlendiriyor:

> Üçüncüsü, diyorum ki, bu makul zan, yalnızca yıldızlara değil, kişinin mizacından, diğer fiillerinden ve benzeri hallerden başka şartlara ve sebeplere de dayandırıldığında, meşru bir zandır.88

---

86 Dico primò, Bulla Sixti V.'nin bulunduğu yerde, kabul edilmeyen bir yerde, tek başına kabul edilmek üzere bir bağlantıya sahip olmak, Astrologum'un neden olduğu bir şey yok; quia coniecturaris cognito pendentium ex libero arbitrio haberi potest ex astris. Sempill, 236. Dico

87 secundò, etiam admissâ Sixti V. Bullâ, si semel vel iterùm quis astra inspiceret in suis actionibus, iudicando rem esse incertam, tunc culpam mortalem non kabul edilmeyen. Sempil, 236.

88 Dico tertiò, quando non ex astris solis, sed etiam ex tüm koşullar ve nedenler bazı bağlam olasılıkları, ancak eski mizaçlı kişilikler ve diğer eylemler ve benzer koşullar, licita coniectura. Sempil, 236.

Burada onun doğuşların yargısına ilişkin endişesi daha da belirgin hale geliyor çünkü mizacın bir kişinin olası eylemleri hakkında yargıda bulunmanın bir yolu olmasına izin veriyor. Aslında bunlar, boğanın kısıtlamalarıyla karşı karşıya kalan bir uygulayıcının argümanları olacaktır. 19. maddede astrolojinin özgür irade veya tesadüfi olaylarla ilgili kararlar verebileceğini, ancak Kilise kanunları tarafından bir Hıristiyan'a izin verilmediğini kabul etmektedir.

Onun sözlerinde astrolojinin yapabilecekleri ile Hıristiyan astroloğa izin verilenler arasında ince bir ayrım vardır. Bu, insan davranışı konularında daha belirgin hale gelir ve bu bağlamda birçok Hıristiyan astrolog, doğuşların yorumunu doğrulamak için Thomas Aquinas'ın (yukarıda tartışıldığı gibi) insan eylemleri üzerindeki göksel etkilere ilişkin argümanlarını kabul etti. Dolayısıyla Sempill, özgür irade meselelerinde bir dereceye kadar varsayımın olanaklarını geliştirir; esas olarak insan davranışına ve olayların yalnızca olasılıklar olarak tahmin edilmesine atıfta bulunur ve bu nedenle belirsizdir ve bu nedenle, olaylar kesindir. Yıldızların hareketinin doğal bilginin bir parçası olarak incelenmesinin her şeyden önce öngörünün bir parçası olduğunu belirterek bu argümanı sonlandırıyor. Burada Suárez ile alıntı yaptığı 'Leonardus'un otoritesini bir araya getiriyor:89

> Bunun nedeni açıktır: Çünkü böyle bir gözlem kehanet değil, takdirdir: ancak yıldızların bu tür koşullarla birlikte katkıda bulunduğunu düşünmek, herkesin yargısına göre meşru olan doğal astrolojiye aittir.90

Son olarak, özellikle 1586'daki boğanın bir sonucu olarak gelecekle ilgili öngörüde bulunmanın ölümcül bir günah olup olmadığına değiniyor. Suárez öyle olmadığını düşünse de Sempill, Tomás Sánchez'in bunun ölümcül bir günah olduğu yönündeki görüşüne bağlı kalıyor. Kitabın bu ilk bölümünü astroloji aracılığıyla (geçmişte veya günümüzde) gizli şeyleri araştıranlara hitap ederek kapatıyor. Bunlar, Sempill'in batıl inanç ve yasak olarak kınadığı gizli hırsızlıklar, hazineler ve bekaret gibi şeylerin araştırılmasını gerektirir. Aynı zamanda, iblislerin kesinlikle yardım ettiği gizli şeylerle ilgili kehanetlerin büyük günahını da not eder ve 'bir iblisi çağırmak niyetinde olmadan, 'Usturlap yoluyla gizli eşya hırsızlığını fark edenlere' hâlâ büyük günah içinde olduklarını ve yasaklandıklarını öğütler. bakanlıktan

---

89 Belki Cizvit ilahiyatçısı Léonard Perin (1567–1638).

90 İstemdeki oran; Bu gözlem, kehanet olmayan bir gözlemdir, ancak bu koşullar altında, her türlü doğal astrolojinin her yerde geçerli olmasıyla ilgili olarak, her türlü sıvı kaynağının göz önünde bulundurulması gerekir. Sempill,*Matematik disiplinlerinin kitaplıkları duodecim*, 236.

bir yıl boyunca sunakta kalmalıdır; bu, rahipler için açık bir kuraldır.91 İlginçtir ki, Urban VIII'in 1631 tarihli boğasından hiç söz etmez; ya bunun tartışmayla alakalı olduğunu düşünmedi ya da metin yayınlandığı sırada zaten yazılmıştı.

Astrolojik doktrin ve uygulamaları ele alan geri kalan bölümler kısa ve özdür. Bunlar, Sempill'in yasal astrolojinin üç ana uygulaması olarak gördüğü meteoroloji, seçimler ve doğumlar olmak üzere dört sayfadan biraz daha fazlasını kapsıyor (sayfa 237'den sayfa 241'e kadar). Meteorolojiye ayrılan ikinci bölümde ('*Geçici mutasyon*'), Sempill ayları, tutulmaları ve büyük kavuşumları tartışıyor. Tutulmaların yorumlanmasına ilişkin özet talimatlar veriyor ve tutulmayı yönettiğinde her gezegenin beklenen etkilerini listeliyor. Jüpiter ve Satürn'ün büyük kavuşumları konusunda, Pico della Mirandola, Pedro Ciruelo ve Auvergne'li William'dan alıntılar yaparak, Ptolemaios doktrini ışığında bunların değerleri hakkındaki iyi bilinen tartışmaları ele alıyor (*C.*1180/90–1249). Ayrıca Albümasar'ın, kavuşumların yeni peygamberlerin gelişini ve mezhep ve dinlerin yükseliş ve düşüşünü öngörebileceği yönündeki iddialarının Kilise babaları tarafından kınanmasına da dikkat çekiyor.

Üçüncü bölüm, insan meselelerinde geniş uygulamaları olduğu için tartışmasız olmayan bir konu olan seçimlerle ilgilidir. Sempill, bunların tıp ve tarım için kullanılan yararlı ve meşru seçimler olduğunu hemen açıklıyor:

> Seçimler ile genellikle şu veya cennetin tasarruflarından gözlemlenen eylemlerin gerçekleştirilmesi için uygun zamanlar kastedilmektedir. Ve bazı astrologların yaptığı gibi tüm seçimleri reddediyorum; yalnızca doğada hiçbir temeli olmayan, ya yalnızca rastlantısal ve gönüllü olan ya da örneğin yıldızlarda nedenlerini aramanın dinsizlik olacağı seçimleri reddediyorum. ne zaman vaftiz edilecek? Bu nedenle yasal olanlar arasında aşağıdakileri kabul ediyorum.92

Daha sonra seçimlerin doğru kullanımına ilişkin çeşitli örneklere değiniyor: ilaç için (kan alma, banyo yapma, yara izi alma ve ilaç alma); hayvancılık (koyunların kırkılması ve benzerleri, hadım etme ve hayvanların öldürülmesi

---

91 ... yani, astrolabium conatus için bu gizli bir şey değil, gizli niyetli bir daemonem inuocandi, kahretsin, kahrolası bir şey, her yıl Altaris bakanlığı tarafından askıya alınması. Sempil, 236.

92 Seçimler için geçici olarak geçici bir eğilim ve ticari anlamda önemli eylemler var. Astrolojinin omnes seçimleri doğru değil, doğal olarak temel olarak vel eas quae merè fortuitae & voluntariae sunt, vel eas, quarum causas for astris impium est, ut, quo tempore quis baptizandus sit: inter licitas autem seçim sıraları kabul ediliyor. Sempil, 240.

et); ayrıca çocukların sütten kesilmesi, ekim ve seyahat. Banyo yapmak gibi birkaç pratik örnek verilmiştir; burada Sempill, deneyimlerinin, mutlu bir banyonun Ay'ın Terazi veya Balık burcunda olduğu ve Venüs'e iyi bir açıyla uygulandığı zaman gerçekleştiğini öğrettiğini belirtmektedir.93

Yasal seçimlerle ilgili sunumunda Jean Ganivet'in otoritesinden alıntı yapıyor *(fl.*1430, muhtemelen*Amicus medicorum)*, Johannes Schöner (*Isagogae astrologiae iudiciariae*) ve David Origanus (David Tost, 1558–1628, *Novae motuum coelestium ephemerides*). Son olarak insanın özgür iradesiyle ilgili şeyler için yapılmaması gereken 'gerçekten saçma ve batıl' olan yasadışı seçimlere değiniyor:

> Yargıçlarla, dindar kişilerle, yaşlılarla, çiftçilerle, askerlerle, kadınlarla, mühendislerle, öğretmenlerle ilgilenilmesi gereken bir zaman belirlemeyi gerçekten gülünç ve batıl inanç olarak görüyorum; ayrıca, yalnızca insanın takdirine ve ilahi takdir tarafından izin verildiğinde eylemde bulunan kişinin kararına tabi olan kıyafet yapma, tamir etme, satın alma ve giyme zamanını da dikkate almak.94

Dördüncü ve son bölüm doğuşlara ayrılmıştır. Yasal ve yasa dışı kullanımlarını daha önce tartıştıktan sonra Sempill, doğuşların yargılanmasına ilişkin ana adımları genel bir biçimde özetlemektedir. İlk önce yerlinin yaşamının yargısı, ebeveynlere dikkat edilerek, sonra yükselen ve onun hükümdarı, ardından da kendilerinden soruların sorulduğu aydınlatıcılar.*hileg*Ve*alkol kodu*; tüm bunlar yönler, yıllık progresyonlar, devrimler ve geçişlerle daha ayrıntılı olarak incelenmelidir. Daha sonra, neslin efendisinin belirlenmesini, gezegensel saatin gözlemlenmesini ve yerlinin mizacını (ister iyimser, soğukkanlı, asabi veya melankolik olsun) gerektiren yasal yargıları sunar; o halde şekil, boy ve bedensel eğilimler, davranış yani doğal eğilimler, hastalıklar ve doğal ölüm de değerlendirilmelidir. Daha sonra Sempill, aptalca kabul edilen ve hiçbir doğal temeli olmayan ve tüm Katoliklere yasak olan yasa dışı hükümleri sıralıyor. Bunlar yerlinin zenginliği, erkek ve kız kardeşlerin durumu, ebeveynlerin durumu ve aralarındaki uyum, çocukların sayısı, cinsiyetleri ve durumları, arkadaşları ve düşmanları gibi şeylerle ilgilidir.

---

93 ... quia experientia docet, feliciùs balnea contingere Lunâ ♎ [Terazi] aut ♓ [Balık] sakini, & Veneri fausto aliquo radyo uygulaması, & c. Sempil, 241.

94 Ridiculum verò ve batıl inançlar, zaman zaman Magistratu, cum Religiosis, cum senibus, cum agricolis, cum militibus, cum feminis, cum ingeniosis, cum praeceptoribus; item tempus deputare parandis, emendis & induendis vestibus, quae ab hominum prudentiâ & Agentis iudicio, accedente diuinâ prouidentiâ, penitus gubernantur. Sempil, 241.

Kitabın tamamında onun, astrolojinin pratik uygulamalarını öğretmekten ziyade, astrolojinin yasal yönlerini tartışmakla ilgilendiği oldukça açıktır. Bununla birlikte, çok kısaltılmış bir biçimde de olsa astrolojik uygulama örnekleri sunan az sayıda yayınlanmış Cizvit yazarından biri olarak gerçek astroloji doktrininin birkaç önemli noktasını sunmaktadır. Astrolojinin temel kavramları onuncu kitap olan 'astronomi'de verilmektedir.', onuncu bölümde, 'Gezegenlerin özellikleri hakkında' ('*Planetarum proprietatibus*'). Burada Sempill, gezegenlerin niteliklerine ve doğalarına, hem temel hem de tesadüfi saygınlıklarını ekleyerek değiniyor ve aynı zamanda on iki göksel evin kısa bir tanımını da yapıyor (sayfa 224 ila 226). Doktrini oldukça standarttır ve herhangi bir göksel yeniliği veya bunların astroloji açısından önemini kabul etmez.

Sempill'in astroloji hakkındaki metni açıkça bir rehber olarak yazılmıştır. Her şeyden önce astrolojinin yasal yönlerini tartışmaya ve onun ana ve uygun uygulamalarını vurgulamaya odaklanır; okuyucunun dikkatini doktrinin eleştirilen veya tartışılan kısımlarına çeker. Oldukça kısa olmasına rağmen astrolojik meselelerin ve on yedinci yüzyıldaki uygulamaların iyi bir özetini sunuyor. Aslında Hugh Sempill, yalnızca astroloji pratiğini çevreleyen teolojik konular hakkında değil, aynı zamanda doktrini, kaynakları, uygulamaları ve iç tartışmaları hakkında da oldukça bilgili olduğunu ortaya koyuyor. Atıf yapılan astrolojik yazarların listesi etkileyicidir ve konuyla ilgili çalışmalarını desteklemektedir: Ptolemy, Albümasar, Alcabitius, Haly, Ciruelo, Pico della Mirandola, Origanus, Ranzovius (Heinrich Rantzau, 1526–1598), Avusturyalı Leopold*(fl.*1270*),* Pontanus (Giovanni Pontano, 1426–1503), Magini, Cardano, Garcaeus, Gaurico, Schöner ve Jean Ganivet. Teolojik ve dini alanda da büyük bir bilgelik sergiliyor; Aquinas'ın, Cizvit arkadaşları Francisco Suárez, Tomás Sánchez, Francisco de Toledo, Juan de Salas, Gregorio de Valencia, Benito Pereira, Martin Del Rio ve Alessandro'nun otoritesine atıfta bulunuyor. De Angelis'in yanı sıra Manuel Rodrigues, Thomas Cajetan, Domingo de Soto, Martín de Azpilcueta ve Gregory Sayer gibi diğer tanınmış ilahiyatçılar.95 Onun astroloji uygulamalarına ilişkin tutumu on birinci kitapta tartıştığı konulardan açıkça anlaşılıyor. : Yasal olarak yapıldığı sürece astrolojik uygulamaları kabul eder. Ayrıca astroloji konusunda da pratik deneyimi var gibi görünüyor çünkü tartışması bu dönemin uygulayıcılarının anlayacağı teorik ve pratik konuların çoğuna değiniyor.

---

95 Thomas Aquinas'ın yanı sıra *Toplama*ve Sixtus V'in boğası, Sempill diğerlerinin yanı sıra alıntılar yapıyor: Juan de Salas (Johannes de Salas), SJ (1553–1612): Gregorio de Valencia veya Gregorius de Valentia olarak da bilinen Gregory of Valencia SJ (1549–1603); Francisco de Toledo, SJ (1532–1596); Tomás Sánchez; Francisco Suaréz, SJ; Thomas Cajetan (1469–1534); Benito Pereira; Martin Del Rio; Alessandro de Angelis; Manuel Rodrigues (1545–1619); Martinus Navarrus veya Doktor Navarrus olarak da bilinen Martín de Azpilcueta (1491–1586); Gregory Sayer (1560–1602), ayrıca Gregorio Sayro; ve Domingo de Soto (1494–1560).

Kilisenin kısıtlamaları nedeniyle karşı karşıyayız. Aslına bakılırsa, incelenen ve eserleri basılmış tüm yazarlar arasında, astrolog olarak çalışan bir astrologun ikilemlerine açık ara daha dikkatli yaklaşan yazar odur. Sempill, 1630'dan 1640'a kadar Madrid'deki Colegio Imperial'de matematik öğretmeniydi.96 Basılı metni ve astrolojinin Colegio'nun müfredatında yer alan konulardan biri olduğu dikkate alındığında, bunu şu ya da bu şekilde öğretmiş olması muhtemeldir.97 Ne yazık ki, derslerinden bilinen hiçbir not yok.

3.5 *Riccioli'nin Almagest'i*

Giovanni Battista Riccioli (1598–1671) 1614'te Cizvit Cemiyeti'ne girdi ve 1616'da akademik çalışmalarına başladı. Parma'daki Cizvit kolejinde okudu ve burada astronomiye ilgi duydu; öğretmeni Giuseppe Biancani'ydi ve aynı zamanda güneş lekelerinin gözlemlenmesinde Christoph Scheiner ile işbirliği yapmıştı. Kendisi bir ilahiyatçı ve gökbilimciydi ve Parma, Mantua ve Bologna'da ders veriyordu. Düşen cisimler ve sarkaçlarla ilgili deneyleri ve Galileo'nun fikirlerine açıkça karşı çıkmasıyla tanınır. Zamanının en saygı duyulan Cizvit gökbilimcilerinden biri olduğu için onun astroloji konusundaki duruşunu anlamak önemlidir. *Almagestum novum*Riccioli'nin 1651 tarihli büyük eseri, astrolojik referansların aranacağı yerdir; bir dizi astronomi ve matematik konusunu kapsamaktadır.98 Rutkin, Manilius'un şiirinden yaptığı kapsamlı alıntıların şöyle olduğuna dikkat çekmiştir:*Astronomika*Açıkça astrolojik bir metin olan astroloji yanlısı bir konum olarak yorumlanabilir.99 Belki daha az belirgin olan bir başka astrolojik referans da görülebilir:*Almagestum novum*'nin tanınmış ön parçası. Bolognese'li gravürcü Francesco Curti (1603-1670) tarafından imzalanan çizim, karmaşık bir görsel diyalog sunuyor ve yeni göksel fikirlerin sanatsal temsildeki etkisinin bir örneği olarak duruyor (şekil 4).

Resim burada tam olarak tartışılamayacak kadar karmaşıktır, ancak kısaca yeni keşifleri, Ptolemaik modelin çöküşünü ve Kopernik'e daha iyi bir alternatif olarak Tychon dünya sisteminin ilerlemesini tasvir etmektedir. Sağdaki,

---

96 Udías, 'Colegio Imperial de Madrid'deki matematik profesörlerinin kitaplıkları ve el yazmaları, 1627–1767'; Agustín Udías, 'Professores de Matemáticas En Los Colegios de La Compañía de España, 1620–1767',*Archivum Historicum Societatis Iesu*LXXIX, hayır. 157 (2010): 3–27.

97 Víctor Navarro Brotons, 'Erken Modern İspanya'da Gelenek ve Bilimsel Değişim: Cizvitlerin Rolü',*Cizvit Bilimi ve Edebiyat Cumhuriyeti*, ed. Mordechai Feingold (Cambridge, Mass.; Londra: MIT Press, 2003), 336–38; ayrıca bkz. Tayra Lanuza Navarro, 'Astrología, Ciencia y Sociedad En La España de Los Avusturya' (Valencia, Universitat de València, 2005); ve 'İspanyol Erken Modern Öğrenim Kurumlarında

98 Astroloji'. Giovanni Battista Riccioli,*Almagestum novum*(Bologna: Ex typographia Haeredis Victorii Benatii, 1651).

99 Rutkin, 'Astroloji, Doğa Felsefesi ve Bilim Tarihi, C. 1250–1700', 415.

Şekil 4 Ön parça*Almagestum novum*, 1651

adalet tanrıçası Astraea, bir astronomi alegorisi gibi giyinmiş ya da onun ilham perisi Urania.100 Elindeki teraziler, Kopernik ve Tycho'nun dünya sistemlerini tartıyor ve daha ağır olan ve birinci düzlemde tasvir edilen ikincisini tercih ediyor. Onun yanında. Yüz gözlü dev Argus, bu dizindeki gözünü kullanarak teleskopla göklere bakmakta, Tanrı'nın eseri önünde diz çökerken tevazuyu simgelemektedir. Bu iki figürün arkasında, düzeltilirken yükseltildiğini belirten Ptolemy yer almaktadır ('*Erigor du Corrigor*'); Artık modası geçmiş olan sistemi yere dayanıyor. İki figürün üzerinde, teleskoptan görülen haliyle tasvir edilen, Tanrı'nın eli ve gezegenleri tutan melekler yer almaktadır.

Gezegenlere ilişkin olağan pagan ikonografisini terk eden bu gezegen düzenlemesi, Riccioli'nin Tychon dünya sistemini uyarlamasının mantığını takip ediyor gibi görünüyor. Solda (yukarıdan aşağıya) Mars, Venüs ve Merkür tasvir edilmiştir. Üç gezegen Güneş'in yanında temsil ediliyor, çünkü hepsi büyük armatürün etrafında dönüyor ve o da Dünya'nın etrafında dönüyor. Sağda, Dünya'yı doğrudan çevreleyen Satürn, Jüpiter ve Ay tasvir edilmiştir. Ancak düzenleme aynı zamanda astrolojik bir mantık da içeriyor gibi görünüyor. Her iki taraftaki gezegenler paralel olarak temsil edilir ve birbirleriyle eşleşirler: Birincisi, astrolojik sistemin iki kötü gezegeni olan Mars ve Satürn; aşağıda iki faydalı gezegen olan Venüs ve Jüpiter, bunların altında Güneş ve Ay, iki ışık kaynağı ve Merkür'ün altında yer almaktadır. Nötr ve değişken bir düzlem olarak kabul edildiğinden Merkür genellikle tek başına durur, ancak resimde beklenmedik ve öngörülemeyen kuyruklu yıldızlar ve kayan yıldızlarla eşleştirilmiştir. Bunların sadece sanatsal temsiller olduğu her zaman iddia edilebilir, ancak sıralamanın seçimi ve yerleşimi açıkça astrolojik niteliktedir.

Yine de Riccioli'nin astrolojiye yönelik konumunun uygun bir şekilde takdir edilmesi,*Almagestum novum*metni. İki yerde özellikle astrolojiye değiniyor. İlk olarak, önsözün ikinci makalesinde.101 Yukarıdaki yazarlara benzer şekilde, okuyucuya astroloji ve Hıristiyan inancının sorunlarına ilişkin tarihsel bir genel bakış sunuyor ve bu konu hakkında Augustinus gibi alışılagelmiş dini yazarlardan alıntılar yapıyor. Her zamanki gibi Keldani ve Arapların hatalarını ve batıl yollarını, müneccimlerin suiistimallerini kınıyor ('*genetikçi*') insan hayatıyla ilgili konularda. Astroloji uygulamalarının Hıristiyan inancına aykırı olduğu konusunda geniş bir tartışma var. Trent Konsili'nin dokuzuncu kuralının yanı sıra, Sixtus'un boğasının olası geleceklerin ve insanın özgür iradesine bağlı eylemlerin tahminiyle ilgili yasaklarına değiniyor.

---

100 Cüppeleri nedeniyle bu figür sıklıkla Urania ile karıştırılır, ancak Riccioli metinde onu Astraea olarak tanımlar.

101 Riccioli,*Almagestum novum*, VI–VIII (Önsöz, Madde II).

Astrolojiyi yalnızca tarım, denizcilik ve tıp konularında kullanma zorunluluğu. Her zaman kınanan astrolojinin kötü kullanımı ile savunucuları olan astrolojinin sağlıklı kullanımı arasında ayrım yapar.

Metnin tamamı, Riccioli'nin bir ilahiyatçı olarak görüşlerini gösteren açık bir dini vurguya sahiptir. Önceki yazarlarda olduğu gibi, astrolojinin yasal kullanımlarının açıklığa kavuşturulması konusunda açık bir kaygı vardır; böylece ona yapılan herhangi bir atıf, yanlış batıl inanç kullanımlarıyla karıştırılmamalıdır. Sadece birinci kitabın birinci bölümünde astrolojiyi astronomi bağlamında ele alıyor ve bir tanım sunuyor:

> Astroloji, gök cisimlerinin konumlarından ve dönüşlerinden doğal etkileri tahmin etme sanatıdır ve bu nedenle pratik astronominin belirli bir parçasıdır. 'Doğal etkiler' dedim ama şansa veya şansımıza bağlı olanlar gibi özgür nedenlere bağlı sonuçlar veya gelecekteki olaylar değil; bunların kesin ve açık bilgisi yalnızca Allah'a aittir ve bu kehanet ilmi gerçekten ilahidir; bunların hiçbiri insan becerilerinin erişebileceği düzeyde değildir, çünkü her zaman veya çoğu zaman salt ve genel eğilimlerden belirli olaylar üretilmez. Bu nedenle adli astrolojinin bu kısmıyla övünen veya bu kısmı ele alan kişiler, ilahi yazılar ve kutsal Kanunlar tarafından azarlanmayı hak ederler. Bununla birlikte, Tacitus'un keskin bir şekilde söylediği gibi, insanoğlu böyledir,*Roma'da her zaman kınanacak ne varsa*,*ayrıca her zaman saklanacak*, ya da daha doğrusu, daha doğrusu,*Dünya*. Astronomi, sınırlı anlamda ele alındığında astrolojiden çok daha geniştir, eğer bu isimleri ayrım yapmadan beceriksizce kullananlar olmasaydı.102

Diğer pek çok yazar gibi, Riccioli de astroloji tanımında kısa ve özdür ve astrolojinin yasal sınırlamalarına ve hatalarına atıfta bulunurken çok daha ayrıntılıdır.

---

102 Astroloji tahmini*Ars divinandi effectus naturales ex Astrorum positu ve Revolutionibus*Bu, Astronomiae pratiğinde olduğu gibi. Doğal olmayan efektler, herhangi bir olay olmadan, özgürlüğe neden olan gelecek koşullar nedeniyle, her durumda, vel à Fortuna'nın yeni gelenlere saygısı; horum enim prenotio certa ve kanıtları, soli DEO naturaliter convenit, & scientia haec divinandi verè Divina est; neque ulla datur de onun ars humana, cum ex meris, ac generalibus eğimibus, nec semper, nec plerunque determinati eventus sequantur. Quapropter qui hanc Astrologiae Iudiciariae partem iactant, ottractant, meritò divinarumliterarum ve sacrorum Canonum censuram retulerunt. Quamuis, ut akut Tacitus, cins ve hominum sit;*Urbe vetabitur'da Quod semper ve semper retinebitur*, dixisset melius *Orbe'de*. Astroloji'nin baskısıyla Astronomia arasında çok daha fazla şey var, ancak hiçbir ayrımcılığın gasp edilmesiyle ilgili bir hak yok. Riccioli, 2 (Kitap I, Bölüm I, Quid sit Astronomia & Cosmographia, & quibus scientiis, aut Artibus indigeat).

uygulayıcılarından bazıları. Yıldızın konumlarının ve hareketlerinin etkilerini tahmin ettiği için astrolojiyi pratik astronomi alanına yerleştirir. Ancak bir kez daha bu tahminin yalnızca doğal etkilerle ilgili olduğunu vurguluyor ve beklendiği gibi olası gelecekleri, tesadüfi olayları veya insanın özgür iradesine bağlı herhangi bir konuyu inceleyen her türlü astrolojiyi reddediyor. Bu bölüm, daha önce önsözün ikinci maddesinde genişlettiğinin bir özetidir.

Astrolojik doktrinle ilgili olarak, Cizvit meslektaşlarının çoğu gibi, Riccioli de bunu çok kısa ve öz bir şekilde tartışıyor ve bunun yargılardaki pratik uygulaması hakkında hiçbir şey söylemiyor. Dünyanın çeşitli yerlerinde*Almagestum novum* esas olarak harita hesaplamaları ve yönler için kullanılacak temel astronomik hesaplamalara değinir, ancak bu astrolojik kullanımlar için Magini gibi diğer yazarlara saygı gösterir. Bununla birlikte, uygulaması yalnızca astrolojik olan diğer konulara da değinmektedir: gezegenlerin nitelikleri ve burçların nitelikleri, gezegensel saygınlıklar, göksel evler, gezegen saatleri ve açılar.

On dördüncü bölümde Riccioli burçların ve niteliklerinin kısa ve öz bir tanımını verir (sayfa 18), gezegenlerin yerleşim yerlerini, yüceliklerini ve düşüşlerini özet bir tanımla sıralayarak 'astrologlar arasında ortaya konduğu gibi' bir tablo sunar ('*astrologlar*').103 Göksel evlerden kitapta farklı düzeylerde birçok kez bahsediliyor. Yirmi birinci bölümde, göklerin eşit parçalara on iki bölümü olan gök evleri de dahil olmak üzere gök dairelerinin kısa bir tanımını verir. Burada ev paylaşımı tartışmasına ilişkin bilgisini ortaya koyan birkaç yönteme atıfta bulunuyor: İbrahim ibn Ezra'ya atfettiği Rasyonel Yöntem (*C.*1089–*C.*1167) ve Regiomontanus; Campanus ve Gazuli'den ana dikey yaylar;104 Alcabitius ve Saksonyalı John'a göre yarı günlük yaylar; ve kutsal dairelerin Ptolemy'e bölümü (sayfa 27). Evler otuz dördüncü bölümde, 'göksel evler' ve göksel figürün çiziminde daha ayrıntılı olarak ele alınıyor; yine bölme yöntemlerinden bahseder ve evlerin astrolojik figürlerle hesaplanması için Magini, Stadio (Johannes Stadius, 1527–1579), Origano ve Argoli (Andrea Argoli, 1570–1657) eserlerini önerir. Evlerin astrolojik anlamlarına ilişkin olarak sadece çok

---

103 Riccioli, 20. Ancak bu tablo oldukça eksik ve garip bir şekilde sunuluyor çünkü gezegenlerin evlerini içeriyor ancak sürgünlerini veya zararlarını içermiyor. Belki de Riccioli bu konunun tam doğruluğuyla pek ilgilenmiyordu.

104 Johannes Gasulus veya Gjon Gàzulli (1400–1465), Arnavut Dominik rahibi, gökbilimci ve diplomat. Padua Üniversitesi'nde matematik ve astronomi profesörüydü ve bu dönemde Novara'lı Campanus - Robert Elsie'ye atfedilen Prime Vertical yöntemini kullanarak astrolojik evleri hesaplamak için bir tablo oluşturmasıyla tanınıyordu. *Arnavutluk Tarihinin Biyografik Sözlüğü*(IBTauris, 2013), 162.

Her evin kısaltılmış tanımı, bir uyarıyla da olsa: 'ancak, söylem olası geleceklerin kehanetinden ibaret olduğunda, papalık kararnamesi tarafından kınanan hatalardan sakının.'105 Otuzuncu bölüm, gezegen saatlerine ilişkin bir açıklama içerir (sayfa 36-37). , ancak pratik bir kullanımdan bahsedilmiyor. Otuz üçüncü bölümde (sayfa 42-43) Riccioli, tanımları ve sayıları için birkaç yazara atıfta bulunarak gezegensel yönleri ayrıntılı olarak tartışıyor: Ptolemy, Firmicus Maternus*(fl.*335*)*, Albümasar, Erasmus Reinhold (1511–1553, Şerhi *Theoricae novae Purbachii*), Francesco Maurolico (*Kozmografya*) ve Magini (*Yol Tarifi Primi Mobilis*). İlginç bir şekilde Kepler tarafından tanıtılan yeni yönleri tartışıyor ve bunların kabulü hakkında bazı bilgiler vermenin yanı sıra Fabricius (David veya Johannes Fabricius, 1564–1617 ve 1587–1615) ve Maestlinus (Michael Maestlin, 1550) tarafından dahil edilen başka türdeki görünümlerin dahil edilmesi hakkında bazı bilgiler veriyor. –1631).

Riccioli'nin astroloji uygulamalarına ilişkin tutumu tam olarak net değil. Açıklamada belirtilenlerden*Almagestum novum*oldukça standart ve şaşırtıcı olmayan bir bakış açısı olan, yıldızların doğal etkilerini tahmin etmek için yalnızca astrolojinin onaylanmış kullanımını onayladı. Astrologların hataları ve Kilise'nin yaptırımları üzerine yazdığı kapsamlı tezler, bunların kullanılmasından yana olmadığı fikrine yol açabilir; ancak metinde kendisinin konu hakkında oldukça bilgili olduğu ve konuyu geniş çapta okuduğu ortaya çıkıyor. Doğumlardaki tahminler için kullanılan talimatlar gibi daha gelişmiş astrolojik tekniklere aşina olmasının yanı sıra, hangi yazarların konuları ele aldığını da biliyor ve aynı zamanda çeşitli ev bölümleri, evlerin kullanımı gibi astrolojik uygulamalarla ilgili tartışmaların da farkındadır. harita hesaplama ve çiziminin yeni yönleri ve özellikleri. Bu kanıt, Sempill örneğinde olduğu gibi, Riccioli'nin astroloji konusunda en azından biraz pratik deneyimi olduğunu gösteriyor.

3.6 *Kaspar Schott:*Tyrones'a bakın!

Yayınlanan kitaplarında Gaspar Schottus olarak da anılan Kaspar Schott (1608–1666), Almanya'nın Bad Königshofen im Grabfeld kentinde doğdu. Eğitimini Würzburg Üniversitesi'nde aldı ve Tournai, Caltagirone ve Palermo'daki Cizvit seminerlerinde tamamladı. 1652'de Collegio Romano'da Athanasius Kircher'in asistanı oldu ve 1655'te Würzburg'a dönüp hayatının geri kalanını burada geçirdi. Daha sonraki yıllarda çok sayıda kitap yayımladı; bunların arasında en çok bilineni hidrolik ve mekanik aletler üzerine olan çalışmalarıdır.

105 ... Decretis Pontificiis'e lanet bir hata verdi, ubi sermo est de futuris contingentibus önemliydi... Riccioli,*Almagestum novum*, 44 (Kitap I, Bölüm XXXIV).

1661'de Schott kitabını yayınladı.*Cursus mathematicus sive absoluta omnium mathematicarum disciplinarum ansiklopedi kitaplıklarda XXVIII özet*(Würzburg, 1661), birkaç kez yeniden basılan matematik bilimlerinin bir sentezi.106 Onuncu kitap*Cursus*astrolojiye adanmıştır ('*Astroloji*') ve tüm yazarlar arasında astroloji ve ilkelerine ilişkin en eksiksiz sunumları sunuyor. Giriş bölümünde astrolojinin bir tanımını veriyor ve mevcut uygulamalarına ilişkin görüşlerini sunuyor:

> Astroloji, yıldızların niteliklerinden, hareketlerinden, kavuşumlarından, görünümlerinden ve benzeri kazalardan hüküm ve tahmindir; eğer kendi sınırları içinde duruyorsa, dürüsttür, faydalıdır, tasdik edilmiştir ve matematik disiplinleri arasında, yani Astronomi'nin gerçek kızı olarak sayılmalıdır; bilgili ve iyi insanlar tarafından saygıyla karşılanır ve Tanrı'nın aklı tarafından birçok kez onaylanır. Yalnızca onu genişletmenin yanlış olduğu sınırları bilmeyenler onu inkar eder. Bahsettiğimiz astroloji, tamamen Keldanilerin, İbranilerin, Priscillianistlerin ve diğer dinsiz ve cahil insanların hayallerinden ve hurafelerinden oluşan, burçları, yönleri ve devrimleri olduğundan daha hevesli bir şekilde araştıran, gevezelik eden astroloji değildir. yavan ve gülünç [şeyler] hakkında: evlilikler, evlilik kavgaları, çocukların sayısı, hizmetçiler, yük hayvanları, yolculuklar, zenginlikler, talih ve talihsizlik, onurlar, mevkiler ve benzeri şeyler hakkında; Aziz Leo'nun dediği gibi 'insanların ruhlarını ve bedenlerini ölümcül yıldızlara hapseden'*Epistola* 71 ve Tertullianus'un kitapta 'putlar kültü' olarak kabul ettiği*De Idolatria*. Ancak, doğa felsefesine uygun, yıldızların, hem gezegenlerin hem de sabit yıldızların hareketlerini, kavuşumlarını, ilerlemelerini, yükselişlerini ve gizlenmelerini, yağmuru, sıcağı, soğuğu, kuraklığı, rüzgarları gözlemleyen ve tahmin eden o temiz ve temiz [astroloji] hakkında. ve tarım, denizcilik, tıp ve tüm insan yaşamı için hava koşullarındaki diğer değişiklikler; kuyruklu yıldız ve tam tutulma tehdidiyle, yüksek gezegenlerin kavuşumlarıyla veya Tanrı'nın ölümlülerin tövbesi için gönderdiği göklerin işaretleriyle nehirlerin neden taşacağını, denizlerin taşacağını ve sağlıksız kışların ve aşırı sıcakların neden yaşanacağını biliyor. öfkelenmek; neden su baskını, heyelan [meydana geliyor]; neden hoş ve hüzünlü yıllar, bol ve kıt yıllar var; hasatta neden kısırlık ve sağlık var, hastalık ve sık ölüm var. Ancak, bir zamanlar iffetli ve temiz olduğunu söylediğimiz bu kimse, aynı zamanda ahlaksız ve yozlaşmıştır.

106 Gaspar Schott,*Cursus mathematicus sive absoluta omnium mathematicarum disciplinarum ansiklopedi kitaplıklarda XXVIII özet*(Würzburg: Joannis Godefridi, 1661).

şeytanların ve insanların sahtekarlığı, yaramazlık ya da cehalet, öyle ki dindar kulaklar yalnızca onun adıyla dehşete düşer ve astrologlar boş, batıl inançlı, sahtekar ve kamu işleri için zararlı şeylerden başka bir şey söylemezler. Ve doğrusunu söylemek gerekirse, bir zamanlar Keldanilerin, Mısırlıların, Arapların ve diğer kafirlerin çarpıtıp dinsiz Hıristiyanlara propagandasını yaptığı astrolojiden bahsedecek olursak; tamamen boş ve dinsizdir ve bir zamanlar imparatorlar ve şimdi de Katolik Kilisesi tarafından haklı olarak yasaklanmıştır. Ama eğer şu anda matematikçi adı altında deneyimsiz [adamlar] tarafından ele alınan o diğeri hakkında konuşursak, bu tamamen takvimlere yazılan çeşitli şeylerin tahminlerinden ibarettir; bunların hepsi boş ve yanlıştır ve kesinlikle astroloji ismine layık değildir. Dolayısıyla hakkı batıldan, değersizden, kesin bilgiden ayırmak veya tamamen yok saymak için (zaten pek çok kişinin belirttiği) ilkelerden başlayarak bu konuyu uzun uzadıya ele almak faydalı olabilir. Ancak yeni başlayanların bu astrologların hangi temellere dayandığını görebilmeleri için aşağıdaki bilgiyi vermek istiyorum.107

---

107 Astrologiam, hoc est, ex astris, astrorumque, qualitatibus, motibus, Congressibus, featureibus, benzer kazaibus judicium atque praedictionem, si intra limites suas tutarlılığı, dürüstlük, fayda, ac probandam ve Inter Disciplinas Mathematicas numerandam, utpote genuinam Astronomiae filiam, ab Pretio habitatta bilgili olma, nec semel DEI etiam probatam, ii soùm negant, qui terminos ejus, ultra quos se extendere nefas est cahil. Est enim Astrologia de qua loquimur, non illa, quae tota ex Chaldaeorum, Hebraeorum, Priscillianistarum, aliorumque impiorum ac ignorantium somniis ve batıl inançlar; ateşli bir araştırma olarak burçlar, talimatlar, devrimler; quae garrit insulsa ac ridicula de matrimoniis, de rixis conjugum, de numero liberorum, de servis, de jumentis, itineribus, divitiis, fortunis, infortuniis, onur, diğer benzer benzerler; quae*fatalibus stellis animas hominum ve corpora adstringit*, ut S. Leo Epistola 71 loquitur, & quam idolorum külticem agnoscit Tertullianus lib. De Idolatria: Sed Casta Illa Ac Munda, Naterique Felsefei Konformis Quae Ex Stellarum, Seu errantium seu inerrantium, motibus, konjonksiyonibus, pluvias, calores, frigris, siccutates, ventos, alliasque, siccitat, ventos, alliasque, siccitat, náos , toplam insani gözlem, bu nedenle; crinitarum stellarum başına quae, & maximarum eclipsum minas, perque altissimorum planetarum kavuşumları, Deo immissa ad resipiscentiam mortalium'a göre sinyale göre velut, scit unde fluvii tumeant, maria exundant, insanae hyemes ve kalori ardentissimi saeviant; Tufan altında, yangın benzeri bir ortam; unde anni amoeni & tristes, pingues & macilenti; unde annona sterilitas, sanitas, morbi, ac mortes sık sık. Sed haec ipsa, quam castam ac mundam diximus, fuit olim ve nunc etiam est, dolandırıcılık şeytani, hominumque vel doğaçlama, vel inscitia, ita depravata atque yozlaşmış, ut vel ad nomen ejus piae horreant aures, Astrologusque non alium ferè sonet quàm vanum, batıl inanç, sahtekarlık, Reique pubicae perniciosum. Astrologia'nın, Chaldaeis, Aegyptiis, Arabibus ve benzeri gibi bir kaderi var mı?

Astrolojinin doğasını ve kısımlarını 'astrologların bakış açısıyla' ('*Astrologiae natura ve partibus, ex mente Astrologorum*'). Astroloji yazarları arasında köklü bir geleneği takip eden Schott, küçümseyerek 'takvim yapıcılar' olarak adlandırdığı eğitimsiz astrologları ayırt ederek işe başlıyor ('*takvim yazısı*'), astrolojik tahminler ve spekülasyonlarla gereğinden fazla meşgul olmalarına rağmen matematik konusunda iyi eğitim almış kişilerden:

> Burada astrologlar dediğim kişiler, mafyadan gelen vasıfsız takvim yapıcılar değil, matematik bilimlerinde iyi eğitim almış ve kendilerini aşırı derecede astrolojik tahminlere adamış kişilerdir. Astrolojinin mahiyeti ve kısımları hakkında algıladıkları ise şöyledir.108

Daha sonra astrolojiyi bir bilgi bütünü olarak tanımlar ('*bilim*') elementlerin aşağı dünyasında yıldızların etkilerini inceleyen:

> Onlara göre, kehanet, adli veya kehanet olarak adlandırılan astroloji, doğal ilkeler ve sık sık tekrarlanan deneyimler yoluyla, (1) yıldızların kuvvetlerini ve etkilerini doğru bir şekilde araştıran bilimdir; bu sayede, yıldızların belli bir sempatisi aracılığıyla, onların elementleri ve elemental bedenleri ile değişimler harekete geçirilir; ve (2) sonuç olarak insan vücudundaki mizaç ve eğilimlerin, havadaki değişikliklerin ve benzeri şeylerin göksel nedenlerin etkisi olarak nasıl tahmin edilebileceği ve tahmin edilebileceği.109

---

kafir yolsuzluk, Hıristiyanların propagandası; tota non solùm vana, sed impia est, meritòque & olim ab imperatoribus, & nunc ab Ecclesia Catholica proscripta: si verò de altera illa, quae nunc ab imperitis, & Mathematicorum nomine palliatistractatur, totaque in variarum rerum praedictione Calendariis inscripta consitit; tota futilis ac mendax est ve Astrologiae aday prorsus indigna. Praestaret igitur, tüm temel materyallerle ilgili olarak, (çok sayıda praestiterunt) ut verum à false, sağlam bir anlayışa sahip değil; aut illam penitus praeterire. Tamen videant Tyrones, temel Astrologastri illi, paucula quae sequuntur, dare volvi. Schott, 293–94, Proehemium.

108 Astrologlar, Matematik biliminin öğretici olduğu, Astroloji pratiğinin yanı sıra aynı zamanda bağımlılık yapıcı olan takvim yazıları için zorunlu değildir. Merhaba de Astrologiae natura & partibus sentiunt ut sequitur. Schott, 294.

109 Astrologia, inquiunt, quae Prognosticatrix, Judiciaria, seu Divinatrix dicitur, est scientia, quaephysicisrationibus, & repetitis saepe experientiis, vires & effectus stellarum, quibus sympathiâ quâdam in elementis, elementatisque corporibus mutasyonları heyecan verici [okuma: heyecan verici], accuratè scrutatur, & quomodo inde mizaç ve corporibus hominum'daki eğilimler, mutasyonlar aura ve benzerleri, tanquam effectus coelestium causarum praevideri seu prognosticari possint, docet. Schott, 294.

Magini'nin fikirlerini takip ederek, Guldin'le hemen hemen aynı şekilde Schott, astrolojiyi iki ana bölüme ayırır: birincisi, '*giriş*' yani astrolojik doktrinin ilkeleriyle ilgilenen teorik astroloji; ikincisi, pratik veya işlevsel ('*exercitatoria seuoperia*') yargılar ve tahminlerle ilgileniyor. Bu ikincisini ayrıca dört bölüme ayırıyor: İlki dünyanın statüsüne değiniyor; ikincisi meteoroloji; üçüncüsü doğuşlar (yalnızca doğal varsayımları kullanarak) ve dördüncü ve sonuncusu tarım, denizcilik ve tıpla ilgili seçimler.110 Yine adı geçen yazarlarda olduğu gibi Schott da dünya durumlarının ve meteorolojinin ikiye ayrılmasını onaylıyor. Geleneksel olarak dünya yıllarının devrimlerine dahil olan farklı disiplinler.

Bu bölümün tuhaflığı ancak bu iki bölümün açıklamasının sonunda açıkça ortaya çıkıyor; burada her iki amaç için de kullanılan hesaplama türleri, yani ışık kaynaklarının tutulmaları, Güneş'in ekinoks ve gündönümlerine girişleri, Güneş'in diğer konfigürasyonları. gezegenler, sabit yıldızlar ve kuyruklu yıldızlar. Bu yaygın kullanım, pratikte bu iki bölümün aslen astrolojinin aynı dalı olduğunu doğrulamaktadır. Dört bölümün tamamı Schott tarafından akıllı astrologlar tarafından kabul edilenler olarak kabul ediliyor. Daha sonra doktrinin Keldanilerden, Araplardan ve Yahudilerden ve benzerlerinden gülünç olduğunu düşündüğü bazı yönlerini sıralıyor. Bunlar arasında Magini ve Guldin ile aynı şekilde, dekanları veya yüzleri, onikiparmakları (on ikinci kısımlar), teklileri de içerir.

---

110 Duas partes, Introductoriam ve Exercitatoriam'da Dividunt Astrologiam. Introductoria est, quae versatur circa principia judiciorum, quae scilicet sint naturae, vires, & qualitates planetarum, & reliquorum siderum, nec non etiam partium coeli, & quae eorum omnium inter se karışımları ve habitudines [scrutatur]. Exercitatoria seu Operatoria est, ilk başlaki gelecek olayla ilgili olarak, önceden bildirildiği gibi.

Dörtlü takma ad bölümündeki egzersiz alt bölümü. Prima est de universi mundi statu, utpote de principiis, mutasyonibus ve excidiis urbium, imperiorum ve monarşium; ubi, & quando pax, bellum, secte, pestilentiae, terre motus ve diluvia contingant, aliaque similia. Bu, iklim değişikliği, sıcaklık, sıcaklık, nem, soğuk anayasal değişikliklerdir; de onun quae inde consequuntur, ut sunt salubritas, pestilentia, annonae copia vel penuria, terrae motus, inundatio & c. Ve aydınlatma özellikleriyle birlikte, Solis ad aequinoctialia & Solstitialia puncta, noviluniis, caeterisque planetarum & fixarum stellarum konfigürasyonibus, kuyruklu yıldızlar, benzer şekilde yüce görünürlükte geri dönüşler elde edildi. Tertia est de genituris, & versatur circa privatam cuiuscunque hominis vitam, quoad statum corporis, quoad fortunam, & quoadconditiones reliquas hominis, diciturque Genethliaca; ea siquidem hominum temperamenta, & quae inde sequuntur, quae inde sequuntur, qualia sunt eğimleri ve erdemleri, ad vitia, adliterarum studia, deinde mores, morbi, casus ve diğer adıyla huius generis, quae contingenter homini evenire possunt, naturalibus conjecturis iudicat, nec rarò cum libertatis humanae praejudicio ve Deum & homines injuria'ya karşı işaretler. Quarta est de initiis operum, actionum, rerum, aegritudinum; de choiceibus temporum singulis rebus conmodium, commodum Agriculturae, Navigatoriae, ac Medicae. Schott, 294.

(dokuzuncu bölümler), firdaria, burç derecelerinin çeşitli kategorileri ve gezegen saatleri.111

Tüm konuşmalarında kendi sesiyle değil, astrologların sesiyle konuştuğunu ve böylece konudan uzaklaştığını belirtmek gerekir. Astrolojinin ilkeleri ikinci bölümde anlatılmaktadır: 'Astrologların zihinlerinden Yargısal astrolojinin ilkeleri' ('*De Astrologiae Iudiciariae principiis, eski Astrologorum mente*'). Bunlar iki bölümde sunulmaktadır: Birincisi burçların bölümleri ve nitelikleri, ikincisi gezegenlerin doğası, güçleri, nitelikleri ve kazaları hakkındadır. Bunlarda burçların ve gezegenlerin ana özelliklerinin yanı sıra astrolojik değerlendirme için gerekli anahtar kavramlar (temel onurlar, yönler ve çeşitli tesadüfi koşullar) kısaca listelenmiştir.

Tüm bu bilgiler, on iki gök evi, bunların bölümleri, isimleri, sınıflandırılmaları ve anlamları hakkındaki üçüncü bölümle tamamlanmaktadır. Schott, çeşitli bölme sistemlerine atıfta bulunur ve Regiomontanus'un yöntemini tercih eder ve şunu belirtir: 'Ancak, genellikle Regiomontanus'tan sonra herkes onun tarafından oluşturulan yöntemden memnundur.'112

Bir sonraki bölüm olan dördüncü bölüm, ''nin hesaplanmasıyla ilgilidir. *tema*' veya göksel figürün (yani astrolojik haritanın) kendisi. Bu teknik talimat dizisinin en sonunda, okuyucuya bir uyarı sunarak, kabul edilmesi gereken daha birçok kavram olduğuna dikkat çekiyor, ancak kısaca değinmemek adına bunlara değinmiyor:

> Astrologların bolca ilgilendiği yıllık devrimler, yönler, hava ve iklim değişiklikleri ve tıpta, tarımda ve denizcilikte gözlemlenen kurallar hakkında söylenecek çok şey var. Ama daha fazla uzatmayacağım ve okuyucu bunun sebebini aşağıda anlatılanlardan anlayacaktır.113

---

111 Hae sunt Astrologiae partes, juxta sensatiores Auctores. Chaldaei, Arabes, Judaei, tüm kültür ve impii ve nostris etiam temporibus non pauci aequò divinandi cupidiores, çok inania deliramenta immiscuerunt, ut puta sortes seu omnium rerum partes, decurias, seu Signorum facies, & simulacra quae onun tarzının gereği olarak , duodenarias, novenarias, fridarias, gradus lucidos, tenebrosos, fumosos, vacuos, masculinos, foemininos, horas planetarias ve diğer adıyla non minùs ridicula, quàm impia. Schott, 294. Communiter tamen

112 omnibus post Regiomontanum placet modus ab ipso constitutus. Schott, 297.

113 Medicina'da gözlemlenen yıllık devrim niteliğindeki çok sayıda kural, yön değişimi, geçici mutasyonlar; Agricultura, & Nautica, Astrologi'nin fusissime broşürleri; sed piget diutiùs ölümsüz; nedensel olarak sıralı olarak akıllı Lector. Schott, 298.

Beşinci ve son bölümde 'Adli astroloji hakkında ne düşünülmeli' ('*Quid sentiendum de Astrologia judiciaria*') Schott, astrolojinin kapasiteleri ve sınırlamaları üzerine son bir düşünceyi sunuyor. Bir giriş paragrafıyla başlıyor ve yine cehalet veya kibir nedeniyle astroloji anlayışını zedeleyen astrologlardan uzaklaşıyor:

> Bazı astrologların yıldızların doğası ve etkileri konusundaki cehaletlerini görerek ya da yaptıkları çalışmalarda geleceği tahmin etme konusundaki basiretli olmadıklarını görerek, kendi deyimleriyle yargıya ya da kehanet astrolojisine olan tüm inançlarını ortadan kaldıranlar var. ve [ona karşı] kitaplar yazarak onu yok etmeye çalışın. Bazı olayların yıldızların incelenmesiyle önceden tahmin edildiğine ve bunların çok önceden duyurulduğuna ikna olan, hiçbir ayrım yapmadan [astrolojinin] tamamını kucaklayan, savunan ve vaaz verenler de var. Her ikisi de aynı yanılgıya aldanmışlardır; birincisi zararsız, diğeri zararlıdır. Kendi adıma, aşağıdaki [nedenlerle] her ikisine de katılmadığımı beyan ederim.114

Daha sonra altı konuyu tartışıyor ve konuya kendi bakış açısını sunuyor. İlkinde, göklerin ve yıldızların daha aşağı düzeydeki cisimler üzerinde etki yaptığını ileri sürerek 'bu apaçık ortadadır, herkes için apaçık olduğu gibi kimse buna karşı çıkamaz' ('*Bu kendi başına bir çelişki değil, her yerde geçerli olduğunu kanıtlıyor*'). İkincisinde, '[gökyüzü ve yıldızlar] bu aşağı varlıklar üzerinde yalnızca hareket ve ışık yoluyla değil, aynı zamanda filozofların genellikle tesir olarak adlandırdıkları diğer erdemler aracılığıyla da etkide bulunduğunu' göz önünde bulundurarak bu eylemin nasıl üretildiğini tartışıyor ('*Coelum & astra non per solum motum & lumen agunt in haec superiora, sed per takma adı etiam erdemleri, quas communitur influentias temyiz başvurusunda bulunan Felsefeci*'). Üçüncü, dördüncü ve beşinci maddeler yıldızların insanlar üzerindeki etkisini ele alıyor ve temel dini ve felsefi tartışmaların kısaltılmış bir revizyonunu sunuyor.

Altıncı ve son bölümde astrolojiye yönelik eleştirilerin ortak noktaları ele alınmaktadır. Burada Schott, doğumun ve diğer olayların doğru zamanının her zaman bilinemeyeceği gerçeğinden hızla bahsediyor. Daha sonra Pico della gibi isimlerin astrolojiye karşı öne sürdüğü birçok argümandan üçünü sıralıyor.

---

114 Astrologorum'un, doğal olarak etkili bir şekilde göz ardı ettiği bir bakış açısı var, gelecekte dünya çapında yapılan incelemelerde tedbirsizce, her türlü Astrologiae judicariae seu divinatrici, ancak temyizde bulunarak, bütünüyle zorunlu kitapların ortadan kaldırılmasına yönelik aşağılayıcı bir bakış açısı var. Her durumda, yargılama öncesi denetimler sırasında, hüküm giymeden önce, her ne kadar kayıtsız olsa da, davalı ve aşağılanmış durumda olsa da. Ultrique pari errore decipiuntur, innoxio tamen primi, perniciosissimo postremi. Ego çok tuhaf bir çelişki içinde, ardı ardına deklare ediliyor. Schott, 298.

Mirandola ve De Angelis: gezegenlerin ikametgahları, yücelikleri ve diğer onurları gibi temel astrolojik ilkelerin tutarsızlığı; insanların olası her göksel konfigürasyonu deneyimlemesi için yeterli zamanın olmadığı; ve son olarak, sabit yıldızlar ile burçlar arasındaki artan farktan (yani ekinoksların deviniminden) kaynaklanan göksel konfigürasyonların etkilerindeki farklılıklar. Bunların hepsi görünüşe göre okuyucuyu alıştırmak istediği ortak argümanlar.

Bir ile bitiriyor*Korollaryum*astrolojik tahminlerin belirsizliklerini belirterek:

> Bu sözlerle bu bölümü bitiriyoruz, yıldızlar insan özgürlüğüne baskı uygulamamakla ve nesnelere en ufak bir zorunluluk yüklememekle kalmıyor, aynı zamanda insanların eğilimleri hakkında söyledikleri de belirsiz; havanın değişimi, yılın çeşitliliği, kısırlık ve bolluk hakkında söyledikleri akışkandır ve kolayca değiştirilebilir.115

Sonunda kitabı bir 'diye' ile kapatıyor.*Son söz*' Astrolojinin sorunlu uygulamalarına, özellikle de Hıristiyan dininin ışığına ilişkin çeşitli uyarılarla birlikte:

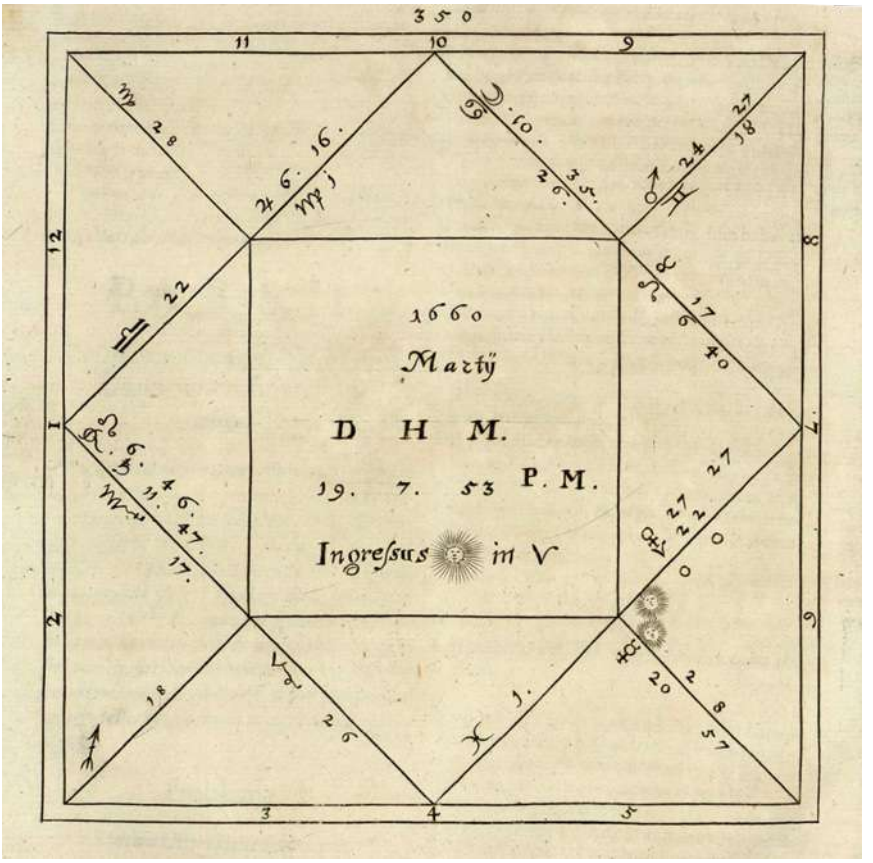
> O zamandan beri, yıldızlardan hafif/kötü tahminlerden başka bir şey göremiyoruz; aptalca hareket eden ve günah işleyen, üremeleri hevesle gözlemleyen ve merakla kendilerinin ve başkalarının kaderlerini araştıran bu adamlar ve bu tür belirsiz şeylere inananlar, daha fazla bilgi sahibidirler. Aptalca davranan ve daha da fazla günah işleyen, yani insanların iradesine bağlı olarak gelecekteki şeyleri kesin olarak tahmin edebileceklerini defalarca söyleyenler. Bu nedenle, hem kanonik hem de medeni kanunların bu tür Astrologlara zulmetmesi akıllıcadır.116

On tanesini ayırtın*Cursus matematikus*Önceki yazarlar gibi Schott'un da astroloji konusunda oldukça bilgili olduğunu ortaya koyuyor. Astrolojinin çeşitli bölümleri hakkında bilgi sahibi olmasının yanı sıra temel ilkelerini de son derece anlaşılır bir şekilde ele alıyor.

---

115 Ex dictis hoc capitulo colligitur, non som astra nullam vim humanae libertati çıkarımı, nullamque rebus imponere zorunluğu, sed ea quoque quae de hominum propensionibus dicuntur, esse incerta; que de aëris mutasyonu ve her annorum varietate, kısırlaştırma, bol miktarda praedicuntur, akışkanlık ve kolay değişim. Schott, 299.

116 Hiç bir şey düşünmeden önce, mümkün olan en iyi ve en iyi fikir, doğuştan gelen doğuştan gelen yetenekler, merak edilenler ve merak edilenler, ve tam olarak gerçekleri öğrenmek için: çok sayıda ve pek çok büyücü, hominum arbitrio pendentes ile gelecekle ilgili olarak kesinlikle bir diktatörün olması mümkündür. Sapienter ergo leges tam canonicae, quam medeni, abartılı Astrologlar. Schott, 299.



Şekil 5 1660 yılı Koç burcu girişi rakamı, *Cursus Mathematicus*, 1661, s. 288

yalnızca Sempill'in yöntemiyle karşılaştırılabilecek metodik bir yöntemdir. Astrolojiye ilişkin bu pratik bilgi, Güneş'in burçlara giriş anının tam olarak nasıl belirleneceği konusunda pratik astronomi hakkındaki dokuzuncu kitapta daha ayrıntılı olarak gösterilmiştir. Burada Schott, 1660'ta Güneş'in Koç burcuna girişiyle ilgili tam astrolojik rakamı sunuyor (Şekil 5), bu tartışma için gereksizdir ancak girişlerin kehanet için kullanımlarının ve bunların astrolojik olarak nasıl hesaplanacağının çok iyi farkında olduğunu ortaya koyuyor. rakamlar.117

Ancak metinde astrolojiye karşı tutumu oldukça belirsizdir. Her ne kadar tanımı, ilkeleri ve sınırlamaları konusunda iyi kurgulanmış bir anlatım sunsa da metnin hemen hemen tamamında konuyu ele alarak konudan uzaklaşıyor.*eski astrologorum*'. Kendisi son derece eleştirel

117 Schott, 288.

Çoğunun eğitimsiz ve yalnızca takvim üreticisi olduğunu düşündüğü astrologlar. Kuşkusuz bu dönemde, çoğu astrolojinin kaba ve popüler bir versiyonunu sunan almanakların yoğun üretiminden bahsediyor. Onun görüşüne göre, bilgili olduğunu düşündüğü astrologlar bile tahminlerle aşırı derecede ilgileniyorlar, belki de gereğinden fazla.

Metinde, onaylanmış tarım, tıp ve denizcilik alanları dahilinde olduğu sürece astrolojinin yasal uygulamasını açıkça destekliyor ve Kilise'nin tesadüfi olayların tahminine veya insanın özgür iradesine bağlı olanlara karşı kısıtlamalarına saygı duyuyor. irade.

Bununla birlikte, giriş ve son paragraflar, Schott'un astrolojik değerlendirmelerin uygulanması konusunda oldukça katı olduğu, neredeyse okuyucusuna bunu bir kenara bırakmasını tavsiye etme noktasına vardığı izlenimini veriyor. Başlangıçta konuyu sadece yeni başlayanlara rehberlik etmek amacıyla ele alacağını belirtiyor. Bunu uygulayanların hemen hemen hepsini uyarıyor, sınırlamalarına dikkat çekiyor ve kanon yasasını ihlal eden tahminlerde bulunanları cezalandırıyor. Bunun onun kişisel görüşü mü olduğu yoksa çalışmalarının popüler astrolojik tahminlerle ilişkilendirilmesi veya Kilise yetkilileri tarafından sorgulanması konusunda aşırı ihtiyatlı mı davrandığı hala belirsizliğini koruyor.

3.7 *Kircher'in Semboller Oyunu*

Basılı Cizvit yazarlarına ilişkin bu genel bakış, Schott'un birkaç yıl asistanlığını yaptığı bir başka önemli Cizvit bilgini Athanasius Kircher (1602-1680) olmadan tamamlanmış sayılmaz. Alman asıllı olup 1614 yılında Cemiyet'e katılarak öğretmen oldu. Diğer pek çok yerin yanı sıra, Würzburg Üniversitesi'nde ve daha sonra Collegio Romano'da profesör olarak görev yaptı. Kircher, yalnızca üretken bir yazar olmakla kalmayıp aynı zamanda Mısırbilim, optik, manyetizma, müzik, jeoloji, büyü, astronomi, mekanik ve daha pek çok bilgi alanını da araştırdığı için karmaşık bir kişiliktir. Dolayısıyla Kircher'in astrolojiye yaklaşımı da benzer şekilde çok yönlüdür ve meslektaşlarınınkinden çok daha büyük bir çeşitliliğe uzanır. Kircher'in birçok yazısında astrolojiyi nasıl kullandığının tam bir sayımı burada yeterince gerçekleştirilemeyecek kadar büyüktür, çünkü onun metinlerinde astrolojiyle ilgilendiği pek çok örnek vardır. Çoğunda tutumu daha sert olsa da Schott'unkine oldukça benziyor. Kötü astrologlara karşı çok affetmez.*astrologastri* ', birçok durumda kullandığı bir terimdir.118

118 Örneğin Athanasius Kircher'de prenslere astrologların vaatlerinden ve yargılarından kaçmaları tavsiye edilirken,*Principis Christiani arketipon politicum: sive sapientia regnatrix quam regiis trainer documentis eski eski numismate*(Amsterdam: Joannes Janssonius, 1672), 9.

Diğer tüm yazarlar gibi o da yazılarında batıl inanç olarak gördüğü ve Kilise açısından hukuka aykırı olduğunu düşündüğü astrolojik uygulamaları tamamen kınıyor.

İçinde*Ars magna lucis ve umbrae*(1646), Kircher, yayınlanmış eserleri arasında belki de astroloji üzerine en kapsamlı ve en teknik söylemi sunmaktadır.119 Metin boyunca gezegenlerin etkilerinden bahsedilse de, Kircher ilk olarak birinci kitabın ilk bölümünde astrolojiye değinmektedir.

On altıncı ila on sekizinci bölümlerde astrolojiyle ilgili tüm olağan konuları tartışıyor: özgür irade meselesi ve tesadüfi olaylar; beden aracılığıyla ruh üzerinde dolaylı göksel etkilerin olasılığı (Aquinas'ta olduğu gibi); tüm nedenler bilinemediğinden hiçbir öngörünün kesin olarak yapılamayacağı; Mısırlı ve Arap astrologların bazı yazılarının aptallığı; tıp, tarım ve denizcilik alanlarında öngörülerin kabul edilebilirliği; ve ne bu konuların ne de insan eğilimlerinin tek başına göklerin gözlemlenmesiyle tahmin edilemeyeceği.120 Kircher üçüncü kitapta göksel çemberleri tartışırken Campanus ve Regiomontanus'un yöntemlerine odaklanarak göksel evlere ve bunların bölümlerine değiniyor.

Astroloji, altıncı kitabın üçüncü bölümünde yeniden karşımıza çıkıyor: 'Gnomonik ve fizik veya fiziko-astrolojik gnomoniklerin evliliği' ('*Coniugium gnomonicae ve fiziki siue Gnomonica fiziko-astrolojik*').121 Başlıktan da anlaşılacağı gibi Kircher, takvim ve zaman hesaplamalarının yanı sıra Ay'ın burçlardaki konumuna dayalı seçimler ve tıbbi astrolojik uygulamalar için yararlı olabilecek astrolojik araçların tasarımı hakkında karmaşık bir tartışma sunuyor.

---

119 Athanasius Kircher,*Ars magna lucis et vmbrae in decem kitaplıkları özeti*(Roma: Hernanni Scheus ve Ludouici Grignani, 1646).

120 Bölüm 16, 'Göksel ışık, doğal ısısıyla hayvanların ömrünün uzun olmasını nasıl sağlıyor ve burada insan yaşamıyla ilgili adli astrolojinin gerçek temeli ortaya çıkıyor' ('Quomodo lux caelestis per calorem suum naturalem) disponat de vite hayvanyum diuturnitate, aperiturque in hoc verum Astrologiae iudiciariae circa vitam hominis fundamentum'); 17.Bölüm, 'Güneş ve Ay, ışıklarıyla, yıldızların ısısını ve diğer vasıflarını bir nevi vasıta gibi yeryüzüne iletirken, her şeyin dişiliğiyle iyice karışarak nesilleri tamamlarlar. tüm ay altı şeyler.' ('Sol & Luna lumine suo dum calorem, & reliquas qualitates syderum veluti vehiculo quodam in terram türevi, eae feminibus cuique rei proprijs mixtis Generationes rerum omnium sublunarem perficiunt'); Bölüm 18, 'Yukarıdakilerden yola çıkarak Genethliacal Astrolojinin herhangi bir temeli kurulabilir mi? Ve aşağı güçlerin etkilere konu olup olamayacağı' ('An ex praedictis fundamentum aliquod Genethliacae Astrologiae constitui possit? & an potentiae superiores, influentiarum subiectum esse possint'); ve ikincisinde şu başlıklı küçük bir bölüm vardı: 'Astrologun, yalnızca yıldızları gözlemleyerek ve ısı ve ışığın bolluğundan yola çıkarak doğal olarak hassas eğilimleri kesin olarak tahmin edip edemeyeceği.' ('Bir Astrologus, naturales sensitivas certo diuinari possit ex sola astrorum inspecte, & caloris lucisque richia'ya eğilim gösterir.'). Kircher, 43–52.

121 Kircher, 518.

hesaplamalar ve gezegen saatleri. Neredeyse hepsi için astronomik ve gnomonik verileri makrokozmos ve mikrokozmos arasındaki korelasyonların alegorik tasvirleriyle birleştiren karmaşık ve yüksek kaliteli gravürler sağlıyor (şekil 6). Zodyak'ın tüm astronominin temeli olduğunu vurgulayarak, gnomomi konularını tartışarak başlıyor ('*Totius igitur astronomiae fundamentum zodiacus est*') Çünkü Güneş'in, Ay'ın ve gezegenlerin hareketlerinin dayandığı yerdir. Bu nedenle tüm hesaplamaları zodyak merkezli olacaktır. Daha sonra Kircher, fizik adını verdiği astrolojiyle devam ediyor ('*Bölüm I: Fizik*').122 İşaretlerin etkisine değinerek başlıyor ('*Grip akıntısı*'), burçların niteliklerini ve gezegenlerin onurlarını içeren bir tablo sağlar. Burada çok sık olmasa da çok önemli bir konuyu ele alıyor: astrolojinin küresel kullanımı. Bu bölümde Kircher, astrolojinin güney yarımkürede ve kutup bölgelerinde işleyişine ilişkin, bu kitabın 8. Bölümünde ayrıntılı olarak tartışılacak olan bir gerekçe sunuyor.

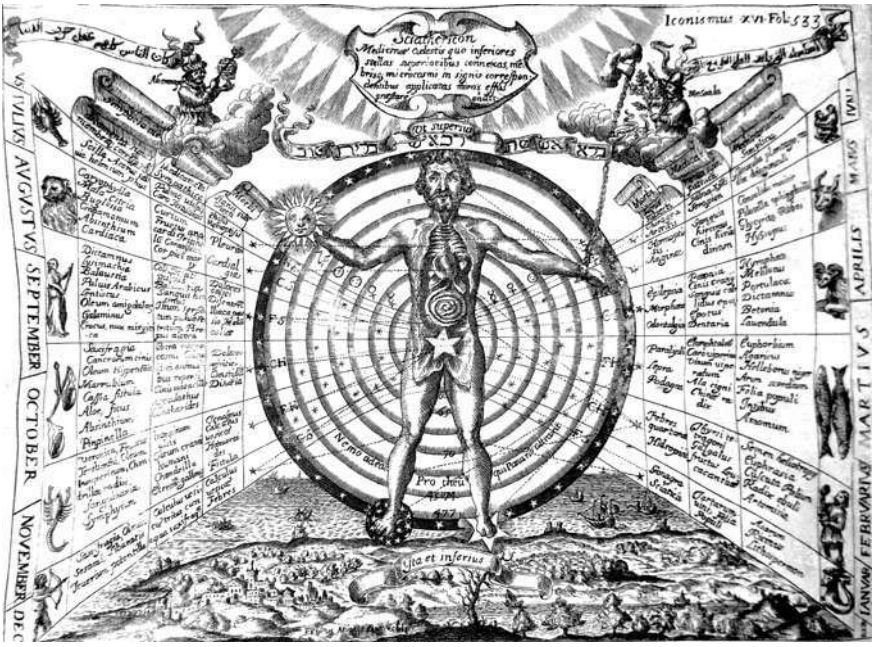
Daha sonra, ikinci bölümde Kircher, on iki burçtan geçerken Güneş ve Ay'ın yarattığı etkilere değiniyor. Her burçta Ay'ın iyi ve kötü seçimlerini gösteren diyagramlar sunuyor. Bu bölümde tarım ve tıpla ilgili kanonlar da ele alınmakta ve yine ikincisi için bir şema sunulmaktadır. Bir sonraki bölümde şunları tartışıyor:*Botanologia schiaterica*', burçlar ve gezegenlerle bağlantılı olarak bitkilerin tıbbi özellikleri anlamına gelir. Dördüncü bölüm gezegen saatlerine değiniyor ve gezegenler ile taşlar, metaller ve diğer doğal elementler arasındaki benzerlikleri gösteren bir tablo sunuyor. Beşinci bölüm gezegenlerin hareketlerini ele alıyor, gezegenlerin hem astronomik hem de astrolojik niteliklerini ele alıyor ve ay düğümleri ve tutulmaları da içeriyor. Son olarak altıncı bölüm, yükselen burcun hesaplanmasını ele alıyor ve başka bir diyagram sunuyor.

Söylemlerinin çoğu, astroloji uygulamasından çok gezegensel etkinin fiziksel doğasıyla ilgilidir. Yine de, tarım ve tıp için seçim doktrininin bir kısmını ve 'şiyaterik' diyagram ve tablolarının çoğuna uygulanan tutulmalar hakkında tartışıyor. Kaynaklara ilişkin bilgisi, lius, Haly Abenragel (Abū l-Ḥasan Aʿlī ibn Abī l-Rijāl al-Shaybani, ?–1062), Messahallah (Mā Shā' Allāh ibn) gibi Yunanca, Arapça, İbranice ve Latince kaynaklardan çok geniş alıntılardır. Athari,*C.*740–815) ve İbrahim ibn Ezra.

Bu astronomik bakış açısının ötesinde Kircher, astrolojiyi daha alegorik ve sembolik bir bakış açısıyla da ele alıyor ve astrolojiyi sıklıkla sembolizm, büyü ve Kabala konuları dahilinde ele alıyor. Durum böyle *Oedipus aegyptiacus*(1652), en önemli eserlerinden biri olup, burada tartışılmaktadır.

---

122 Kircher, 521.


Iconismus XVI. Fol. 533
Sciagraphia
Mallemus Cælestis quo inferiores
stellas superioribus connexas mi-
bruis, mi crocrami m signis correspon-
dentibus applicatas mores effici
JANUARIUS FEBRUARIUS MARTIUS APRILIS MAIUS JUNIUS JULIUS AUGUSTUS SEPTEMBER OCTOBER NOVEMBER DEC

Şekil 6 Kircher: burçlar ve gezegenlerle tıbbi korelasyonlar
Ars magna lucis ve umbrae, kitap 6, s. 396

Mısır ve Keldani hiyeroglif astrolojisi bölümündeki konu.123 *Oedipus* astrolojiye ve astrolojik uygulamalara dair son derece olumsuz bir imaj aktarıyor ve bu, aptallığın ve hatta şeytani faaliyetin kaynağı olarak tasvir ediliyor. Bu kitabın amacı, yaygın olarak 'batıl inanç' olarak kabul edilen Mısır astrolojisini sunmak olduğundan, bu oldukça aşırı konum, Kircher'in böyle bir konuyu ele alma yönündeki her türlü eleştiriye karşı savunma amaçlı bir hamlesi olabilir.

İlerleyen bölümlerde onun astroloji doktrininin inceliklerinde oldukça bilgili olduğu ve Yunan, Arap ve Yahudi yazarlar hakkında derin bir bilgiye sahip olduğu açıkça ortaya çıkıyor. Bu metinde Kircher, astrolojinin batıl inançlı bir versiyonuyla doğrudan ilgilendiğinden ve dolayısıyla doğal ve yasal olanın sınırlarının ötesine geçtiğinden, astroloji doktrininin meslektaşlarından çok daha fazla unsurunu sunuyor. Antik astrolojinin genel tarihini anlattıktan sonra, şu gibi konuları tartışıyor: Hermes'e göre zodyak bölümlerinin özellikleri, Mısır tanrıları, renkler, taşlar ve cinler gibi şeylerle ilişkiler; gezegenlerin nitelikleri, sembolleri ve ilişkileri; burçların dekanları veya yüzleri; temel saygınlıklar; the

123 Athanasius Kircher, *Oedipus Aegyptiacus*, cilt. 1, 4 cilt (Roma: Vitalis Mascardi, 1652).

göksel evler; sabit yıldızlar ve yıldız işaretleri; gezegen saatleri; ve ay konakları. 'Astroloji işinde tahminlerin uygulanması ve kullanılması ve bunların çürütülmesi' hakkındaki kısa bir bölüm dışında yorumlayıcı doktrin hakkında çok az şey vardır ('*Astrolojik müzakerede uygulama ve usus praedictorum, eorumque confutatio*'). Burada, insan yaşamının mutluluğunu veya mutsuzluğunu tahmin etme iddialarını 'çılgın' olarak değerlendirerek, genel yargılama yöntemini kısaca tanımlamaktadır.124 Astrolojiden ziyade *düzgün*Kircher'in hiyeroglif astroloji sunumu, astrolojik ilkelerin imgelerin, mitolojinin, dinin, büyünün ve benzer sembolik sistemlerin yorumlanmasıyla karmaşık bir birleşimidir (Şekil 7).

Astrolojinin benzer bir alegorik söylemi onun eserinde görülebilir.*Iter extaticum coeleste*(1660), yol gösterici melek Cosmiel ile insan Theodidacticus arasındaki diyalog yoluyla göksel dünyayı sunar.125 Gezegenler tartışılırken astrolojiye yapılan atıflar yaygındır, ancak astrolojik doktrinin sistematik bir açıklaması yoktur. Benzer şekilde*Ars magna*Gezegensel nitelikler ve etkiler, ay altı dünyadaki doğal eylemlerinin bir parçası olarak sürekli olarak tartışılmaktadır. Bu atıflar oldukça gelenekseldir ve astrolojik değerlendirmelerde kullanılır; ancak bunların sayılmasının ardından birçok kez adli astrolojiye yönelik küçümseyici yorumlar geliyor. Örneğin, Mars'ın asabi ve öfkeli nitelikleri tartışılırken, Theodidacticus'un meleğin adli astrolojiyi onaylayıp onaylamadığı sorusu, astrolojiye '*vera impietatis magistra*':

> [*Kozmiel*] Tüm yüzyılların bilgili astrologlarının uzun deneyimlerine ve tüm ulusların fikir birliğine dayanarak, bu küre, neden olduğu [tür] etkilerden dolayı haklı olarak Mars adını almıştır.*Teodidaktus*. O halde adli astrolojiyi onaylar mısınız?*Kozmiel*. Uzak dur oğlum. Adli astroloji bir şeydir ve bahsettiğim etkileyici güç başka bir şeydir. Birincisi, Tanrı'yı ve insan iradesinin özgürlüğünü ihlal ettiği için dinsizliğin gerçek metresidir; belirsiz ve aynı zamanda istikrarsız temeller üzerine kurulmuş olup, ölümlü zihinleri sayısız çılgınlık ve masallarla kuşatır; diğeri, Mars'ın etkilerinin nedenlerine ulaşabileceğiniz temeller olan gerçek felsefenin ilkelerini öğretir; ilki yalan söylediği için

124 Athanasius Kircher,*Oedipus aegyptiacus*, cilt. 2 (Rome: Vitalis Mascardi, 1653), 194. İlk baskı 1656'da
125 yapıldı, ardından 1660'ta revize edilmiş ve genişletilmiş versiyon geldi ve bu çalışmada kullanıldı: Athanasius Kircher,*Athanasii Kircheri yine extaticum coeleste*, ed. Gaspar Schott (Würzburg: Joh. Andr. & Wolffg. Jun., 1660).

> pek çok şeyi ölçer, dolayısıyla diğeri pek çok şeyi sarsılmaz bir deneyimle ölçer ve gök fiziğinin gerçek rehberidir.126

Astrolojik yargılara karşı sürekli yapılan bu eleştirel açıklamalara rağmen, gezegensel etkiler gök cisimlerinin doğal etkilerinin sınırları içerisindeymiş gibi sunulmaktadır. Dolayısıyla doğal astroloji metinde bir şekilde örtük olarak yer alıyor.

Yukarıda da görüldüğü gibi Kircher, göksel etkiyi kayıtsız şartsız kabul ediyor, çünkü bu onun birçok teorisinin temelini oluşturuyor ve gezegenlerin etkilerinin ve niteliklerinin, Tanrı'nın ay altı dünyayı yönetmesini sağlayan zekalar üzerindeki açıklamasına odaklanıyor. Bu zekalar, örneğin Jüpiter'de olduğu gibi, gezegenlerin özelliklerinin ardındaki neden haline gelir:

> Dördüncüsü, doğası ve özelliği itibariyle Hakimiyetler korosuna güzel bir şekilde karşılık gelen Jüpiter'in küresini takip ediyor. Bu nedenle hayırsever bir gezegendir, asil ve heybetle doludur; Bu nedenle, eğer onlara güvenirsek, astrologlar onun altında doğan herkese güç ve imparatorluk vaat ederler. Ancak zekası ona haklı adaleti sağlıyor.127

Astrolojik doktrin Jüpiter gezegeni için aynı özellikleri listelese de, astrolojiye olan güven bir kez daha sorgulanıyor. Bu belirsizlik, astrolojinin ve astrologların hem gezegenlerin etkilerine ilişkin bilginin kaynağı hem de aptallığın, hezeyanın, batıl inancın ve günahın aracı olduğu metin boyunca mevcuttur.

Kircher'in astrolojiye ilişkin konumu bir dereceye kadar önceki yazarların herhangi birininkinden çok daha belirsizdir. Astrologların 'çılgınlıklarına' çok sert davranırken, temel ilkelerini oldukça tarafsız bir şekilde ele alıyor.

---

126 Astrolojinin uzun süreli, omnium seculorum deneyimsel doktisleri ve evrensel ulusun fikir birliğiyle, iure merito globus hic Martis nomen, ab effectibus quos causat, introductum obtinuit. *Theodidaktus.* Astrolojiyi onaylamadınız mı? *Cosmiel.* Absit, fili mi; bu enim aliud astrologia idiciaria, aliud virtus influxiva de qua önce: illa praeterquàm quòd DEO humanaeque voluntatis arbitrio vim inferat, vera impietatis magistra; incertis quoque & arenaceis fundamentis nixa, innumeris nugis fabulisque mentes mortalium involuit; haec autem verae Philosophiae fundamenta docet, quibus nixus Martiarum influentiarum causas attingere possis; & uti illa plurimùm mentitur, ita haec plurimùm Experimentis irrefragabilibus fulta metitur, vera caelestis physicae directrix. Kircher, 251–52.

127 Quartò sequitur globus Jovis, qui doğal ve özel pulchrê Dominationum choro congruit: est enim planeta beneficus, Regius ve majestate plenus; Bir ipso natis hakimiyeti ve imperium promittunt Astrologi, se ipsis is bebenda est: Intelligentia gerçek bir adalet bahşediyor. Kircher, 420.

Şekil 7 Kircher: Mısır tanrılarının burçlar ve astrolojik evlerle ilişkisi *Oedipus aegyptiacus*, cilt. 2, s. 160

diğer sistemlerde olduğu gibi metinlerinin tamamında.128 Batıl inanç uygulamalarının kaynağı olarak görülmesine rağmen Keldani veya Mısır astrolojisinin mükemmelliğinden sürekli bahsetmesi bunun örnekleridir. Ancak o, bu sorunlu uygulamaları eskilerin yanılsamaları olarak ifade ederek filtrelemeye çalışıyor, ancak yine de onların doktrinlerinin ve sembolizminin çoğunu tanımlıyor. Kircher'in astrolojiyle ilgili olumsuz sözlerinin ne kadarının sansür filtresinin sonucu olduğu konusunda şüphe devam ediyor.129

128 Örneğin bkz. Daniel Stolzenberg,*Mısırlı Oedipus: Athanasius Kircher ve Antik Çağ'ın Sırları*(Chicago; Londra: Chicago Üniversitesi Yayınları, 2013), 196–97. Kircher'in

129 eserlerindeki sansürün etkileri hakkında bkz.: Daniel Stolzenberg, 'Utility, Edification, and Superstition: Jesuit Censorship and Athanasius Kircher's Oedipus Aegyptiacus', *Cizvitler II: Kültürler, Bilimler ve Sanat, 1540–1773*, ed. John W. O'Malley (Toronto; Buffalo: University of Toronto Press, 2006), 336–54.

Sürekli olarak göksel etkilerin ve gezegenler ile burçların dünyevi şeylerle korelasyonunun önemini öne sürüyor, hatta veba salgınlarında gök cisimlerinin rolünü tartışıyor.130 Ayrıca Kircher, astroloji için gerekli olan tüm teknik astronomi uzmanlığına ve iyi bir astronomi bilgisine sahip. astrolojide kullanılacak materyalleri üreten pratik doktrinler. Bütün bunlar onun, astrolojinin pratik potansiyellerine, yayınlanmış eserlerinde belirttiğinden daha açık olduğunu gösteriyor.

İlginç bir şekilde, onun*Hayat*Kircher, bazı meslektaşlarının Frankonya'da yaklaşmakta olan felaketle ilgili kehanetinin astroloji yoluyla elde edildiğine dair şüpheleriyle karşılaştığı bir olaydan söz ediyor;131 akranlarının bu yorumu, onun sadece astroloji eğitimi almadığının, aynı zamanda onun da çalıştığının potansiyel kanıtıdır. bunu da uygulamış olabilir.

4 Matbaa ile El Yazması Arasında

Cizvitlerin bazı temel astronomik basılı eserlerini inceledikten sonra, el yazmalarının ele alınması gerektiğini bilmek gerekir. Clavius'un elyazması ile basılı metinleri arasındaki karşılaştırma, onun astrolojiye olan ilgisinde önemli farklılıklar olduğunu ortaya çıkardı. El yazmaları sadece eserlerinin astrolojik içeriğini genişletmekle kalmıyor, aynı zamanda astrolojik uygulamalara karşı zaten basılı olarak ima edilen hoşgörülü tutumu da doğruluyor. İçerikteki bu farklılıklar ya derneğin bizzat yaptığı revizyon sürecinden ya da otosansürden kaynaklanmaktadır. Böylece matbaacılıkta sansür olmadığında Cizvit matematikçilerin astrolojiyle olan ilişkilerinin daha net bir resmi ortaya çıkıyor.

4.1 *Borri'nin İncelemesi*

Astrolojinin bir Cizvit astronomi el yazması metnine dahil edilmesinin önemli bir örneği şurada bulunabilir:*Astroloji evrensel broşürü*Cristoforo Borri (1583–1632) tarafından. Millan'da doğan Borri, Cemiyet'e 1601'de katıldı ve Mondovì ve Milano'da öğretmenlik yaptı. 1615'ten itibaren Asya'da bir misyonerdi ve 1624'te Portekiz'in Coimbra kentinde matematik öğretmeniydi. Esas olarak misyonerlik çalışmaları ile tanınır.*PP ile yeni ilişki. della Compagnia di Giesù al regno della Cocincina*1631'de Roma'da yayınlandı.

---

130 Athanasius Kircher,*Scrutinium fiziko-medicum contagiosæ luis, yani pestis dicitur* (Roma: Mascardi, 1658).

131 John Edward Fletcher, Elizabeth Fletcher ve Garry Trompf, editörler.,*Athanasius Kircher'in Hayatı ve Eserleri Üzerine Bir İnceleme, 'Germanus Incredibilis'*(Leiden: Brill, 2011), 485.

Birçok dile çevrilen bu metin, Vietnam (Cochinchina) halkının ve onların astronomi bilgilerinin ilk anlatımlarından birini içermektedir.132 Navigasyon alanında pusulanın manyetik değişimine ilişkin gözlemleri ve çalışmalarıyla da tanınmaktadır. çalgılar üzerine.133 Onun elyazması,*Astrologia Universa Traktus'tan*(*Evrensel Astroloji üzerine inceleme*1612'de yazılan bu kitap, esas olarak üstleriyle sorun yaşamasına neden olan sıvı gökler teorisini sunduğu için biliniyor. Ancak astrolojiye dair de önemli bir bölüm içeriyor. Clavius'un durumundan farklı olarak Borri'nin basılı eserlerinde bu metnin tam bir karşılığı yoktur. En yakın olanı*Collecta astronomica ex doctrina*(Lizbon, 1631), astrolojik içeriği olmayan kesinlikle astronomik bir metindir.*Astroloji evrensel broşürü*Borri'nin 1611-12'de Milano'da verdiği derslerin notlarından oluşur. Bu metnin yer aldığı bilinen iki el yazması vardır; biri Roma'daki Biblioteca Nazionale Centrale'de, bir kopyası Milano'da Cizvit matematik profesörü Albertus de Albertis (1539-1676) tarafından yapılmıştır ve ikincisi de Milano Biblioteca Ambrosiana'dadır.134

Tanımı*Astroloji evrensel broşürü*astrolojinin bir tanımını sunar. Terim, Clavius'un eserlerinde olduğu gibi astronomi terimiyle aynı anlamda birbirinin yerine kullanılır. Borri ayrıca onu 'bölümlere' ayırıyor*astroloji tefekkür*', bu teorik astronomidir ve'*astroloji pratiği*' prognozu ele alıyor. Aslında giriş bölümünün çoğunda Clavius'un sözlerini başka kelimelerle ifade ediyor gibi görünüyor.*Yorum*. O tanımlar*astroloji pratiği*astronominin gelecekteki olayları öngören kısmı olarak yargı veya prognostikatör olarak da adlandırılır. Ancak bu kehanetlerin, Sixtus'un özgür iradeye bağlı olumsal gelecekler ve eylemlere ilişkin boğasının belirlediği haklı ve hukuka uygun sınırlar içinde olması ve tarım, denizcilik ve tıpta kullanımı sınırlandırılması gerekir.135

---

132 Bkz. Alexei Volkov, 'Cizvit Misyonerlerinin Hesaplarında Geleneksel Vietnam Astronomisi',*Cizvitler, Padroado ve Doğu Asya Bilimi (1552–1773)*, ed. Luís Saraiva ve Catherine Jami (Singapur; Hackensack, NJ: World Scientific, 2008), 161–85.

133 Borri'nin kozmolojik modellerin yayılması ve dolaşımındaki rolü hakkında bkz. Luís Miguel Carolino, 'The Making of a Tychonic Cosmology: Cristoforo Borri and the Development of Tycho Brahe's Astronomical System',*Astronomi Tarihi Dergisi*39, hayır. 3 (2008): 313–44.

134 *Astroloji evrensel broşürü. Astronomi üzerine düşünmenin en önemli iki parçası, kısa bir uygulama saniyesi, hiçbir video gerektirmeyen bir düzlemde bunu seyreltmek*, Roma, Biblioteca Nazionale Centrale di Roma, MS Fondo Gesuitico 587 ve*Tractatus astroloji*, Milan, Biblioteca Ambrosiana, MS A. 83 Sussidio. İlk el yazmasından Ugo Baldini bahsetmektedir.*Legem impone subactis: İtalya'daki çalışma filosofia e scienza dei gesuiti, 1540–1632*(Roma, İtalya: Buzzoni, 1992), 169; ve ikincisi Ottavio Besomi ve Michele Camerota tarafından,*Galileo ve il Parnaso Tychonico. Yazılı ve Bilimsel Yazılı Bir Yazının Yazılı Bir Yazısı*(Firenze: Olschki, 2000), 119.

135 BNCR MS Ges. 587, arkadaşlar. 3r–4r.

tablo 1 içindekiler tablosu*Astroloji pratiği*Borri tarafından

Bölümün orijinal başlığı	Bölüm çevirisi
Astrologia Practica'dan. Astrologiae Practicae Tractatus Primus. De temporum mutasyone, et lunarijs conciendis.	**Pratik astroloji üzerine. Pratik astroloji üzerine ilk inceleme. Hava değişimleri ve ay tutulmaları hakkında**.
İlk sonuç De planetarum doğal ve kaliteli.	1. Sonuç: Gezegenlerin doğası ve kalitesi üzerine.
2.ª coelo'da yıldız doğasının sonucu.	2. sonuç: gökyüzündeki yıldızların doğası üzerine.
3.ª Doğanın Sonucu ve Etkisi.	3. Sonuç: İşaretlerin doğası ve etkileri üzerine.
4.ª İlkelerin Sonucu ve İnce İşaretler.	4. sonuç: işaretlerin başlangıcı ve sonu hakkında.
5.ª De Luna'nın tempolu ve değişimli bir şekilde sonuçlanması.	5. sonuç: Hava koşullarındaki değişikliklerle ilgili olarak Ay'da.
VI. tekil mensium, et lunationum ve lunae quadratum'un anlamının sonucu.	6. Sonuç: Her ayın özellikleri ve Ay'ın dörtte birinin anlamı üzerine.
Septima, kongrenin diğer gezegenlerin oritur olduğu hava mutasyonunun sonucu.	7. Sonuç: Diğer gezegenlerin kavuşumu nedeniyle hava koşullarında meydana gelen değişiklikler hakkında. Son sonuç: Günlük atmosferik değişim üreten gezegenlerle birlikte yükselen ve batarken sabit yıldızların etkileri üzerine.
Güneşin doğudan ve batıdan gelen yıldızlarla sabitlenmesinin nihai sonucu, her gün auranın mutasyona uğraması kolay.	
Caput Unicum. Hesaplama lunationum eclypsium ve usu efemeridium.	Benzersiz bölüm: ayların, tutulmaların hesaplanması ve efemerisin kullanımı üzerine.
De eclypsibus dignoscendis.	Tutulmaların yorumlanması üzerine.
De Usu efemeridyum.	Efemerisin kullanımı hakkında.
Tıpta Tractatus de Astrologia Usum.	**Astrolojinin tıpta kullanımı üzerine inceleme.**

' başlıklı astroloji bölümü*Astroloji pratiği*' küçüktür (Roma elyazmasında on yaprak ve Milano'daki elyazmasında otuz yaprak). Açılış metninden Borri'nin bunun dört bölüm veya incelemeden oluşmasını amaçladığı anlaşılıyor: ilki astrometeorolojiyle ilgili ('*Geçici mutasyon*'), ikincisi astrolojik tıpla ilgili ('*Astroloji ve tıp yöntemi*'), üçüncüsü astrolojinin tarımsal uygulamaları ve dördüncüsü navigasyonda kullanımı hakkındadır.136 Ancak metinde yalnızca ilk ikisi sunulmaktadır. Giriş bölümünde kısaca açılar ve gök evleri ele alınmaktadır. Daha sonra Borri'nin astrometeorolojinin birkaç ilkesini kısaca tartıştığı ilk inceleme geliyor: Ay'ın ve ayların etkileri, gezegenlerin ve sabit yıldızların hava durumu üzerindeki nitelikleri ve tutulmaların hesaplanması ve yorumlanması. İkinci inceleme, astrolojinin tıpta kullanımını ele alıyor, doğuşun (doğum haritası) tıpta kullanımına ilişkin temel ilkeleri tartışıyor ve ardından Ay'ın çeşitli burçlardaki etkilerini ve gezegenlerle birleşimini tartışıyor; burada Magini ve Hermes'in yazılarından alıntılar yapıyor. Metinde Borri, temel astrolojik ilkeleri sunmuyor ancak basılı eserlerde çoğunlukla eksik olan astrolojik yorumlara ilişkin talimatlar veriyor. Muhtemelen tamamlanmamış bir çalışma olduğu için astroloji üzerine tam bir el kitabı olmaktan uzaktır, ancak içinde astrolojinin pratik uygulamasını öğretme konusunda açık bir niyet vardır.

4.2 *Wremann'ın Özeti*

Cizvit astroloji metninin bir diğer önemli örneği, gökbilimci Jan Wremann (1583–1620) tarafından İspanya'daki Oropesa kolejinde öğretilen bir dizi matematik dersi arasında yer almaktadır. Jan Wremann, günümüz Hırvatistan'ında Split'te doğdu ve 1600 yılında Topluluğa katıldı.137 Collegio Romano'da retorik ve felsefe okudu, burada matematik ve astronomiye ilgi duydu ve Clavius'un öğrettiği son öğrencilerden biri oldu. Bilgisi çağdaşları tarafından övüldü, ancak yakın zamana kadar, Giovanni Antonio Magini'ye 1609'da Roma'da gözlemlediği bir tutulma hakkında yazdığı bir mektup dışında onun tarafından bilinen önemli bir yazı yoktu. Uzak Doğu'daki gözlemleriyle ilgili başka mektuplar da var, bunlardan bazıları yalnızca alıntılanan parçalarla biliniyor.

---

136 BNCR MS Ges. 587, fol. 28.

137 Bugün Wremann'ın en kapsamlı biyografisi Juan Ruiz de Medina, 'Ivan Ureman, Split 1583–Nanchang 1620: Un croata entre los misioneros jesuitas de Japón y China.', *Revista de Cultura, II Série*, HAYIR. 27–28 (1996): 67–81; ayrıca bkz. Baldini, '1553'ten 1612'ye kadar Collegio Romano Matematik Akademisi', 97; Ugo Baldini, 'İsa Cemiyeti'nin Portekizli Yardımı ve 1640'a Kadar Asya Misyonlarındaki Bilimsel Faaliyetler',*Historia Das Ciencias Matematicas: Portekiz eo Oriente. Matematik Bilimleri Tarihi: Portekiz ve Doğu Asya*, ed. Luís Saraiva (Lisboa: Fundação Oriente, 2000), 86–87.

dönemin diğer yazarları tarafından.138 Eylül 1609'da Japonya'daki Cizvit misyonuna gitmek için izin aldı ancak II. Filipe'nin yabancıların Hindistan'a seyahat etmesini yasaklaması nedeniyle yolculuğu ertelendi. 1610 ile 1614 yılları arasında İspanya'nın Oropesa kentindeki San Bernardo Cizvit Koleji'nde eğitimine devam etti ve burada matematik dersleri de verdi. 1614'te bir ara Lizbon'a gitti; burada Santo Antão Koleji'nde (ve belki de Coimbra'da) özel bir matematik dersi verdiği biliniyor.139 1616'da seyahat arkadaşı olarak Uzak Doğu'ya yolculuğuna devam etti. , Cristoforo Borri. Ancak Japonya'da Cizvitlere yapılan zulüm nedeniyle Makao'da kalmak zorunda kaldı. Görünüşe göre Wremann oradayken São Paulo Koleji'nde matematik dersleri veriyordu. 1619'da nihayet Çin'in iç kesimlerine gönderildi, ancak yolculuk sırasında hastalığa yenik düştü ve 1620'de Nanchan'da öldü.

Wremann'ın Oropesa'da geçirdiği dönemden kalma matematik dersleri, Real Biblioteca del Monasteiro de San Lorenzo del Escorial'ın MS K-III-19'unda varlığını sürdürmektedir.140 Bu el yazması, İspanya'da Cizvitler tarafından matematik öğretildiğinin en eski kanıtıdır ve astronomi üzerine dersler içermektedir. , coğrafya, navigasyon, gnomonik, geometri, optik ve daha da önemlisi astroloji.141 Folio 32r'de dersler '*Saygıdeğer Padrem Joannem Uremanum'a göre*'. Bazı boşluklar ve düzeltmeler nedeniyle taslak muhtemelen üniversitedeki öğretmenlerden birinin veya bir öğrencinin kişisel notlarıdır.

Astroloji dersleri başlıklı*Astronomiae practicae özeti*(*Pratik Astronomi Özeti*), 38r ila 71v.142 numaralı folyolarda bulunabilir. Metin, Wremann'ın astroloji disiplini üzerine Magini'nin sözlerini sık sık başka kelimelerle ifade ettiği bir beyanıyla açılıyor.*Isagogicarum*.143 Astrolojiyi teorik temeller olmak üzere iki ana kısma ayırır ('*giriş*') ve uygulamalı astroloji ('*egzersiz salonu*') ve kısa yorumunun tüm konuları kapsamayacağını kabul ediyor

---

138 Baldini, 'İsa Cemiyeti'nin Portekiz Yardımı ve 1640'a Kadar Asya Misyonlarındaki Bilimsel Faaliyetler', 62–63, 86.

139 Cristoforo Borri'ye göre,*Collecta astronomica. Ex doctrina P. Christophori Borri, Mediolanensis, ex Societate Iesu. De Tribus Caelis. Aereo, Sydereo, Empyreo. Iussu, Et Studio Domini D. Gregorii De Castelbranco Comitis Villae Nouae, Sortelliae ve Goesiae domus dynastae, Regij corporis Cnstodi[sic] maximo, &c*(Lizbon: Matthiam Rodrigues, 1631), 115 (yanlışlıkla 117 numaralandırılmıştır).

140 El Escorial, Real Biblioteca del Monasteiro de San Lorenzo del Escorial, MS K-III-19 (bundan böyle MS K-III-19).

141 Bu elyazmasının ve bağlamının incelenmesi için bkz. José Maria Moreno Madrid ve Henrique Leitão, '*Academiae Mathematicae Oropesani Collegii*. La Primera Academia Jesuita de Matemáticas En España (yaklaşık 1610–1614)',*gelecek*.

142 Fol'de 'De Constructione figurae caelestis ex Magino' başlıklı daha küçük bir metin de bulunmaktadır. 88r–v derslerden bağımsız görünmektedir.

143 RBE, MS K-III-19, fol. 38.

astrolojinin (son zamanların yazarları tarafından doğru bir şekilde adlandırıldığı şekliyle). Wremann, başlığına göre özetini dört yazarın çalışmalarından türeterek oluşturuyor: Francesco Giuntini, Giovanni Antonio Magini, David Origanus, Bernardo Pérez de Vargas*(fl*. 1545–69).144 Bunu giriş kısmı takip eder ('*giriş*'), her biri astrolojinin temel kavramlarının kısa bir sunumunu içeren altı bölüme ayrılmıştır: burçlar, gezegenler, evler ve sabit yıldızlar.

İkinci bölüm uygulamalı astrolojiyi ele alıyor ('*egzersiz salonu*') ve Wremann'ın yine Magini'nin metninden ilham alan başka bir açıklamasıyla başlıyor. Bunu, giriş bölümünde sunulan doktrinlere dayanarak gelecekteki olaylar hakkında açıklamalarda bulunan astrolojinin bir parçası olarak tanımlıyor. Dört uygulamaya ayrılmıştır: Birincisi, savaşlar ve hastalıklar gibi şeyleri tahmin etmek için büyük kavuşumları ve girişleri dikkate alır; ikincisi havadaki değişikliklerle ilgilidir (hava tahmini); üçüncüsü insan doğumları, mizaçları ve eğilimleriyle ilgili; ve dördüncüsü tarım, denizcilik ve tıpla ilgili olayların (seçimlerin) başlangıcıyla ilgilidir. Burada, Magini gibi Wremann da Keldanilerin, Arapların ve Yahudilerin astrolojiye ekledikleri 'aptalca saçmalıkları' kınamaktadır. Bu nedenle Wremann, yararlı ve güvenilir sonuçlar sunan konular üzerine yazmayı seçiyor:

> Ancak biz, incelememizin ön ekinin başlığının 'Özet' olduğunu göz önünde bulundurarak, ilk tür etkiden kısaca söz edelim ki hiçbir şey bizim tarafımızdan bu kadar kesin olarak bilinemez, bu yüzden zamanımızı boş bir şeyler yığını içinde değil kelimelerden oluşan boş bir yığın içinde harcamamız gerekir. . Ancak ikinci tür etki konusunda, verimli saatler geçirebileceğimizi, tamamen boşuna olmadığını düşünüyoruz. Zira her ne kadar kesinlik ve matematiksel ispattan yoksun olsa da tahmin, sayısız tecrübeyle desteklendiğinde mümkün olur.145

144 Büyük ihtimalle şu kitaplardan: Francesco Giuntini,*Spekulum Astrologiae, astrologorum sententiis tarafından onaylanmayan yıllık bir değerlendirmeyle birlikte doğal olarak kabul edilebilir bir astrolojidir.*(Lyon: Philippi Tinghi Florentini, 1573); Magini, *Efemeridler Coelestium Motuum*; David Origanus,*Ephemerides Novae Annorum XXXVI, Incipientes Ab Anno Chrisogoneiois 1595, Quo Ioannis Stadii Maxime Aberrare Incipiunt ve Desinentes, Annum 1630'da*(Frankfurt (Oder): Andreae Eichornii, 1599); Bernardo Perez de Vargas, *Uniuerso Fabrica'nın ikinci bölümünden bu yana, sürekli olarak Reportorio'yu yayınlıyoruz*(Toledo: Juan de Ayala, 1563).

145 Anılarımızın başlığı, yeni bir özet, 1°''lik bir etki yaratmadı ve bu, olası bir durumla ilgili olarak hayal kırıklığı yaratacak bir durumla karşı karşıya kaldı. İkincil etkide, her zaman çok fazla hayal kırıklığına uğramadan, çok fazla zaman harcamak zorunda kalmazsınız: bir sertifika ve matematik demosu katmanına sahip olmak, yeterli deneyime sahip pratik için hiçbir olasılık yoktur. MS K-III-19, fols. 44v–45r.

Bu ikinci yarının *Özeti* Wremann tarafından ortaya konduğu üzere, öncelikle hava durumu tahminlerine odaklanan, birinci ve ikinci bölümlere ayrılmış on sekiz bölüm sunmaktadır. Bu dönemin birçok Katolik yazarı gibi o da astrolojinin daha güvenli ve kabul görmüş biçimlerini seçiyor; ne insan doğumlarını ne de kolayca şüphe uyandırabilecek seçimleri ele alıyor. 'Astroloji uygulamasının ikinci tür etkisi hakkında söylenenlerin yeterli olması gerekir' diyerek incelemesini bitiriyor. Daha fazlasını isteyen kitapların sayfalarını çevirsin.'146

Tablo 2 içindekiler tablosu *Astronomi pratiği özeti* Wremann tarafından

Bölümün orijinal başlığı	**Bölüm çevirisi**
De Astronomia Practica Özeti. De Tanıtım.	**Pratik Astronomi Özeti. Giriş [astrolojiye].**
Kap. 1 Partium Zodiaci Proprietatibus.	Ch. 1. Zodyakın bölümlerinin özellikleri hakkında.
Kap. 2 De Planetis eorumque Natura.	Ch. 2. Gezegenler ve doğaları hakkında.
Kap. 3 De Planetarum dignitatibus essentialibus.	Ch. 3. Gezegenlerin temel dereceleri üzerine.
Kap. 4 De 12 Domibus Caeli.	Ch. 4. On iki göksel evde. Ch. 5. Gezegenlerin rastlantısal özellikleri ve onurları üzerine.
Kap. 5 Proprietatibus ve onurlu Planetarum kaza eseri.	
Kap. 6 De Fixarum stellarum Proprietatibus.	Ch. 6. Sabit yıldızların özellikleri hakkında.
Egzersiz.	**Uygulamalı [astrolojinin]. Havadaki değişiklikler hakkında.** Ch. 1. Ulusların genel özellikleri ve burçların Dünya'nın bölgelerindeki yönetimi üzerine.
Havadaki mutasyon.	
Kap. 1 Generalibus proprietatibus gentium ve bölge tabelası Zodiacali.	Ch. 2. Yılın dört çeyreğinin nitelikleri üzerine.
Kap. 2.m De qualitatibus quattuor anni quadra[n]t[i]um.	Ch. 3. İlk hareket edenin burçlarının (yani tropikal burçların) nitelikleri üzerine.
Kap. 3.m De qualitatibus imzası Zodiaci primi mobilis.	

146 'Atque haec de 2° genere effectuum Astrologiae exercitatoriae subiectiorum dicta yeterli. Kitaplıkların çoğu iyi durumda.' (MS K-III-19, cilt 71v).

Tablo 2 içindekiler tablosu*Astronomi pratiği özeti*Wremann tarafından (*devam.*)

Bölümün orijinal başlığı	**Bölüm çevirisi**
Dörtlü kalite işareti sekiz küre.	Sekizinci kürenin işaretlerinin (yani zodyak takımyıldızlarının) niteliklerine ilişkin dördüncü bölüm.
Caput 5.m De qualitatibus planetarum in mutasyona uğramış hava.	Ch. 5. Gezegenlerin atmosferik değişimlere ilişkin nitelikleri.
Caput 6.m Havalandırma.	Ch. 6. Rüzgarlarda.
Caput Septimus De ses kalitesi eski ☌ [coniunctionibus] muhteşem.	Büyük kavuşumlardan havanın niteliklerinin değerlendirilmesi üzerine yedinci bölüm.
Caput 8.m Güneş tutulması. Caput 9.m Kuyruklu yıldız. Caput 10.m De ses qualitatum quadrantum anni.	Ch. 8. Tutulmalarda. Ch. 9. Kuyruklu yıldızlarda.
	Ch. 10. Yılın üç aylık dönemlerinin kalitesinin değerlendirilmesi üzerine.
[Kap.11...]	Ch. 11. [?] [başlıksız].
Kap. 6 [*aynen*] Gezegenin dış görünüşündeki mutasyon.	Ch. 6. Gezegenlerin açılarından havanın değişimi üzerine.
Kap. 12 Quadratium lunae'dan gelen ses.	Ch. 12. Ay'ın haftasının veya çeyreğinin yargıları üzerine.
Kap. [13] De iudicio qualitatis diei cuiuslibet.	Ch. [13] Herhangi bir günün kalitesinin değerlendirilmesi üzerine.
Kap. [14] Deventorum causa. Caput [15] Dünyanın her yerinde gübreleme yapın.	Ch. [14] Rüzgârların sebebi hakkında. Ch. [15] Toprağın verimliliği veya yıllık ürün hakkında.
Caput [16] De morbis et peste. Kap. [17] De bellis incendiis terremotu et in[n]undationibus.	Ch. [16] Hastalıklar ve salgın hastalıklar hakkında. Ch. [17] Savaşlar, yangınlar, depremler ve su baskınları hakkında.

Bu iki metnin yanı sıra, astrolojiye değinen başka Cizvit el yazmaları da vardır; yani Santo Antão'nun önemli astrolojik el yazmaları, bunlar bu kitabın ana örnek olay incelemesini oluşturur ve Bölüm 3'te tam olarak ele alınacaktır. Bunlar daha kapsamlıdır ve Wreman ve Borri'nin el yazmaları ile birliktedir. metinler, astrolojiye ilişkin Cizvit öğretilerinin merkezi külliyatını oluşturur.

Ancak, Antoine Jordin'in (1562-1636) matematik bölümüne bir bölüm ayırdığı gibi daha az önemli örnekler de vardır.

onun el yazması,*Matematik disiplinlerinin traktı*, adli astrolojiye.147 Cemiyetin kolej ve okullarının birçok arşivi üzerinde yapılacak daha fazla araştırmanın, Cizvitler tarafından astroloji üzerine yazılmış daha fazla el yazması ortaya çıkarması muhtemeldir. Basılı eserlere karşıt olarak, Cizvit öğretisinde astrolojinin rolünün tam bir resminin detaylandırılması için bunlar çok önemlidir.

5 Cizvit Alimleri Arasında Astroloji

Cizvitlerin basılı bilimsel metinlerinde astrolojiye getirilen sınırlamalara rağmen, yukarıdaki yazarların hepsinin çalışması, Cizvitlerin astrolojiye karşı resmi ve kamusal duruşuna dair bir görüş sunmaktadır. Biancani'nin matematiksel reddi ve Scheiner'in kusurlu bilgisinden, Sempill'in doğuşları savunmasına kadar, astroloji burada karşıtlarının yazılarında değil, çalışmalarında ve eserlerinde onunla ilgilenenlerin sözleriyle sunulmaktadır. . Bir bakıma Clavius'unkiyle aynı eğilimi izleyen Cizvit gökbilimcilerin ve matematikçilerin astrolojiye karşı genel tutumu çok benzerdi. Cizvit matematik öğrencileri arasında astrolojiye, onun ilkelerine ve pratik uygulamalarına ilişkin net bir bilgi vardı. Bu bilginin basit teorinin ötesine geçmesi de muhtemeldir. Bazıları, bazı metinlerde üstü kapalı olarak ileri sürüldüğü gibi, çalışmalarının bir parçası olarak da olsa bunu uygulamış olmalı.

Bununla birlikte, Cizvitler arasında bu uygulamanın kapsamını ve ayrıca bunun ne kadarının Kilise ve Cemiyet kuralları tarafından gerçekten kısıtlandığını açıklığa kavuşturmak hala zor. Hepsi astrolojinin öngörü potansiyelinin papalık boğaları tarafından kısıtlanan alanlara kadar uzandığının oldukça farkında görünüyorlardı. Aslında bu uygulama, öğrendikleri ve sıklıkla alıntı yaptıkları yazarların çoğunda, özellikle de on altıncı yüzyılın ortalarından önce gelenlerde mevcuttu. Bu nedenle, kaygılarının sadece uygulamalarının kapsamını tıkayan bir cephe mi olduğu, yoksa tamamen katı olup sadece izin verilen alanlarla sınırlandırıp sınırlamadıkları sorusu ortaya çıkıyor. Yukarıdaki yazarların metinleri okunduğunda çoğunda uzlaşmacı bir tutum olduğu anlaşılıyor. Kilisenin sınırlarına saygı duyuldu, ancak bu sınırlar içinde çoğu astrolojinin kehanet yeteneklerinin farkındaydı. Bu Sempill'de, özellikle de doğuşlarla ilgili konularda daha belirgindir. Benzer bir duruşun en azından Schott ve Kircher'de ve hatta belki Riccioli ve Clavius'un kendisinde de mevcut olduğu görülüyor.

147 Romano,*La Contre-Réforme Mathématique. Anayasa ve Rönesans'ta bir kültür matématique jésuite'in yayılması (1540–1640)*, 244–285 (özellikle 248 ve 270–271).

Daha net bir görüş sağlamak için daha fazla araştırma ve özel belgeler gibi daha fazla kanıta ihtiyaç duyulacaktır. Ancak hepsi de astrolojinin sorunlu uygulamalarının sonuçlarına karşı saygılı, hatta bazı durumlarda korku dolu bir tavır sergiliyor ve gelecekteki olayların özgür iradeye bağlı olarak önceden tahmin edilmesi gibi 'yasak' ve 'batıl' kısımlara karşı çıkıyorlar. Bu nedenle, astrolojiye ilişkin herhangi bir öğretimi veya tartışmayı Kilise tarafından izin verilen yasal uygulamalar ve iyi bir Hıristiyan için uygun olan uygulamalar arasına yerleştirmek için ekstra bir çaba gösterilmektedir. Bu genellikle astrolojik sistemin kendisini açıklama pahasına yapılır. Bu açıklama mevcut olduğunda, çoğunlukla temel ilkelerin bir açıklamasına ve ana uygulamalarının bir açıklamasına varan, büyük ölçüde kısaltılmış bir biçimdedir. Ayrıca astroloji doktrininin bazı yönlerinin halen tartışılmakta olduğu ve her yazara göre farklılık gösterdiği dikkat çekmektedir. Bir örnek gezegen saatleri doktrinidir; Guldin, Riccioli ve Schott bunun herhangi bir doğal temelden yoksun olduğunu düşünüyor ancak Sempill doğumları yorumlarken bunun kullanımından bahsediyor. Daha önce de belirtildiği gibi, yeni göksel keşiflerin astrolojik uygulamalar üzerinde çok zayıf bir etkisi vardı ve Cizvitler de bir istisna gibi görünmüyor. Scheiner'inki gibi argümanların meslektaşlarının astroloji doktrinini sunuşları üzerinde hiçbir etkisi olmamış gibi görünüyor.

Tüm bu kitapların incelenmesinden çıkan temel sonuç, basılı Cizvit metinlerinin hiçbirinin astrolojik sistemin kapsamlı bir sunumunu sunmadığıdır. Sempill, diğer temel çalışmalara atıfta bulunarak çok kısa örnekler sunuyor ve Schott'un doktrini açıklaması, çok kısa olmasına rağmen oldukça kapsamlı. Ancak bunların metinleri tek başına çalışma kılavuzu olarak kullanılamaz. Hepsi doktrinin nasıl yargıda bulunulacağını öğreten yorumlayıcı kısımlarından yoksundur; bu genellikle Magini ve Origanus gibi diğer yazarlara bırakılır. Eğer Cizvitler astrolojiyi daha kapsamlı bir şekilde ele almışsa, bunu başka yerde aramak gerekir. Clavius'un el yazmaları, özellikle de Borri ve Wremann'ın el yazmaları göz önüne alındığında, Cizvit el yazması eserleri üzerine yapılan bir çalışmanın konunun ele alınmasına farklı bir bakış açısı sunduğu ve daha fazla astroloji öğretisinin mevcut olabileceği sonucuna varılabilir. el yazması formu. Yukarıda analiz edilen tüm çalışmalar arasında yalnızca Borri ve Wremann'ın çalışmaları astrolojinin daha gelişmiş bir kullanımını sunmaktadır. Aslına bakılırsa, Cizvit yazarlarına göre astrolojiye dair temel bilgiler yalnızca el yazması versiyonlarında mevcuttur. Kapsamlı ve ayrıntılı astrolojik dersler içeren Santo Antão el yazmaları da böyledir. 3. Bölümde bu el yazması geleneğinin bu önemli tanıklığını inceleyeceğiz.

Bölüm 8

Kültürel Para Birimi Olarak Astroloji: Doğudaki Cizvitler

El yazması kanıtlarını incelemeye geçmeden önce, Cizvitlerin astroloji konusundaki tutumuna ilişkin bu genel bakış, kısaca da olsa, Cizvitlerin küresel öğretim ağındaki yerine değinmeden tamamlanmış sayılmaz. Kapsamlı misyonerlik çalışmaları nedeniyle Cizvitler, erken modern dönemin en büyük kültürel alışverişini ve küresel eğitim girişimini kurdular. Hindistan, Çin ve Japonya'da teşvik ettikleri bilimsel alışverişler, Avrupa'daki bilimsel bilginin yayılmasında çok önemliydi. Bu bilgiler arasında, yalnızca Avrupa kültürüne yerleşmiş olmakla kalmayıp aynı zamanda Hint kültüründe de önemli bir gelenek olan ve Çin ve Japonya'daki diğer yorumlayıcı ve kehanet uygulamalarıyla benzerlikler sunan astroloji vardı. Bu alışverişte astrolojinin önemli bir meta olduğunu varsaymak mantıklıdır. Dahası, doğu kültürlerinin ilgisini çeken batının astronomi teknolojisinin ana uygulamalarından biri astrolojik hesaplamaydı. Ancak astrolojinin bu süreçteki rolü hâlâ tarih yazımı tarafından gerektiği gibi araştırılmayı bekliyor. Burada, yalnızca kaynak materyallerin ve akademik üretimin orijinal dillerinde çalışılamaması nedeniyle sınırlı olan konuya geniş bir bakış açısı sunulacaktır.

1 Çin: Eski Bir İmparatorluk İçin Yeni Astroloji

Çin, Cizvitlerin kültürlerarası değişim ve misyonerlik çalışmalarında astrolojiyi kullanmalarının en anlamlı örneğini sunmaktadır. Çin'deki Cizvit misyonunun tarihi ve erken modern bilimin gelişimine katkısı kapsamlı bir şekilde araştırılmıştır ve konuyla ilgili oldukça büyük miktarda akademik üretim mevcuttur.1 Dolayısıyla astrolojinin bu konudaki katkısı

1 Eserlerin miktarı tam olarak alıntı yapılamayacak kadar çoktur. Bazı örnekler şunlardır: John O'Malley ve diğerleri, eds., *Cizvitler: Kültürler, Bilimler ve Sanat, 1540–1775*, cilt. 32 (Toronto: University of Toronto Press, 1999); Catherine Jami, Peter M. Engelfriet ve Gregory Blue, editörler.,*Geç Ming Çin'inde Devlet Yönetimi ve Entelektüel Yenilenme: Xu Guangqi'nin Kültürlerarası Sentezi (1562–1633)*, Sinica Leidensia, v. 50 (Leiden; Boston: Brill, 2001); Luís Saraiva, ed.,*Matematik Bilimleri Tarihi: Portekiz ve Doğu Asya II: Makao Üniversitesi, Çin, 10–12 Ekim 1998* (Hackensack, NJ: World Scientific, 2004); Benjamin A.Elman,*Kendi Koşullarıyla: Çin'de Bilim, 1550–1900*(Cambridge, MA ve Londra, İngiltere: Harvard University Press, 2005); Luís Saraiva ve Catherine Jami, editörler.,*Cizvitler, Padroado ve Doğu Asya Bilimi*

© Luís Campos Ribeiro, 2023 | doi:10.1163/9789004548978_012

bağlam oldukça iyi belgelenmiştir ve çeşitli çalışmalara konu olmuştur.2 Bu nedenle, Çin örneği, astrolojinin Cizvit misyonlarındaki rolünü örneklemek için, astroloji alanına katkıda bulunan dört ana yazarın yazılarına odaklanılarak kullanılacaktır. astronomi: Matteo Ricci, Johann Adam Schall von Bell, Ferdinand Verbiest ve Jan Mikołaj Smogulecki.

Çin'deki Cizvit misyonu, çeşitli aşamaları ve Batılı bilimsel bilginin Uzak Doğu'da yayılmasındaki rolü bilim tarihçileri tarafından iyi bilinmektedir. Francis Xavier (1506-1552) 1552'de Çin'e girmeyi hedeflemişti ancak başarısız oldu ve ana kıtaya varamadan öldü. Etkili misyon ancak 1582'de, konaklama politikasını kullanarak Çin'de kalıcı bir Cizvit varlığı kurmayı başaran İtalyan Matteo Ricci'nin (1552-1610) çabalarıyla başladı. Ricci'nin en değerli varlıklarından biri batı astronomi bilgisiydi ve bunu, tutulmalar gibi gök olaylarının doğru tahminini ve takvimin hesaplanmasını da içeren bir gökbilimci olarak imparatora hizmetlerini sunarak kullandı. Kehanetlerin yorumlanması, uğurlu ve uğursuz günlerin seçilmesi ve diğer kehanet biçimleri Çin kültüründe standart bir uygulama olduğundan, bunlar aynı zamanda öngörücü bir rol de üstlendi.

Cizvit misyonerleri, kehanet ve batıl inanç alanına giren herhangi bir astrolojik uygulama gibi, Çin'in göksel kehanet geleneklerine de başından beri çok eleştirel davrandılar. Çin geleneklerinin birçoğu kolaylıkla bu kategorilere sığdırılabilir ve dolayısıyla Hıristiyan inancına aykırıdır. Özellikle astrolojiye ilişkin bu görüşler,

---

(1552–1773)(Singapur; Hackensack, NJ: World Scientific, 2008); Catherine Jami,*İmparatorun Yeni Matematiği: Kangxi Hükümdarlığı Sırasında Batı Öğrenimi ve İmparatorluk Otoritesi (1662-1722)* (Oxford; New York: Oxford University Press, 2012); Richard J.Smith,*Çin'in Haritasını Çıkarmak ve Dünyayı Yönetmek: Geç İmparatorluk Döneminde Kültür, Haritacılık ve Kozmoloji*, 1. baskı. (Londra; New York: Routledge, 2013).

2 İlgili çalışmalardan bazıları şunlardır: Tiziana Lippiello, 'Astronomi ve Astroloji: Johann Adam Schall von Bell',*Çin'de Batı Öğrenimi ve Hıristiyanlık: Johann Adam Schall von Bell'in Katkısı ve Etkisi, SJ (1592–1666)*, ed. Roman Malek, cilt. 1, 2 cilt (Sankt Augustin: Çin-Zentrum: Monumenta Serica Enstitüsü, 1998), 402–30; Nicolas Standaert, 'Erken Qing Çin'inde Avrupa Astrolojisi: Xue Fengzuo ve Smogulecki'nin Cardano'nun Ptolemy'nin Yorumları Üzerine Çevirisi*Tetrabiblos*',*Çin-Batı Kültürel İlişkiler Dergisi* XXIII (2001): 50–79; Antonella Romano, 'Gözlemci, venérer, hizmetçi. Pekin Matematik Mahkemesi'nin bir polemique jésuite autour du'su,*Annales. Tarih, Bilim Sosyalleri*59, hayır. 04 (2004): 729–56; Han Qi, 'Adam Schall Von Bell'den Jan Mikołaj Smogulecki'ye: Geç Ming ve Erken Qing Çin'inde Avrupa Astrolojisine Giriş',*Monumenta Serica*59, hayır. 1 (2011): 485–90; Haohao Zhu, 'Sayılarla İnsanı Cennetle Bütünleştirmek: Xue Fengzuo'nun Astrolojisi Üzerine Bir Araştırma.以数合天——薛凤祚星占工作研究' (Doktora Tezi, Çin Bilim ve Teknoloji Üniversitesi, 2015).

Cizvit Nicolas Trigault (1577–1628) besteleyen *Christiana, Sina'nın İsa'ya şüpheyle yaklaşmasını sağladı* (Lyon, 1615) Ricci'nin makalelerinden:

> Ancak bu astrologlar göksel olayları aklın kuralına indirgemeye pek önem vermiyorlar. Onlar çoğunlukla tutulma anını ve gezegenlerin ve yıldızların hareketlerini tahmin etmekle meşguller; ama bütün bunlar bile binlerce hatayla dolu. Son olarak gök cisimlerinin bilgisine ilişkin bilimlerinin neredeyse tamamını yargı dediğimiz şeye bağlıyorlar; Bu aşağılık dünyada yapılan her şeyin yıldızlara bağlı olduğuna inanmak. Ancak Batı'dan gelen Sarazenlerden bu matematik disiplinlerinde bir şeyler öğrenmişlerdir. Ancak bunlar, takvimlerini, tutulmaları ve tüm gezegenlerin hareketlerini kurallara göre sınırladıkları, yalnızca birkaç tablo verilmiş olan kanıtların otoritesiyle hiçbir şeyi doğrulamazlar.3

Burada yalnızca astrolojik ve kehanet uygulamalarına yönelik değil, aynı zamanda Çin astronomi bilgilerine yönelik de üstü kapalı bir eleştiri var. Avrupa'da, tesadüfi olayların tahmin edilmesi ve kehanet konusunda astrolojiye sınırlamalar getiren Katolik kısıtlamalarının Çin'de yeri yoktu. Bu nedenle Ricci ve diğer Cizvit misyonerleri astroloji ve kehanete karşı tamamen farklı bir dini ve felsefi tutumla uğraşmak zorunda kaldılar; başından itibaren Çin geleneklerini değiştirmenin kolay bir girişim olmayacağını anladılar.4

Trigault'un sözlerinden de anlaşılacağı üzere astrolojinin Çin'de zaten çok uzun bir geçmişi vardır. Kendi doğa felsefesi biçimlerinin ve kullanımlarının yanı sıra

---

3 Astrologlar, hiçbir şekilde çalışmayla ilgili fenomenlerin ve hesaplamaların rasyonel hesaplamalarını yapmadılar. Magnam partem in praedicendis Eclipsium momentis ve Planetarum ac stellarum motibus occupantur. Çok sayıda hata var. Her biri, bilimsel açıdan bakıldığında, her şeyden önce, Iudiciaria'nın yeni temyizleri, referansları, tahkimleri, temel veya bağımlı olarak her biri için geçerli olan bir başvurudur. Onun tamen Mathematicis disiplinlerinde, ab Saracenis, qui ab Occasu saygıdeğer, accepêre, sed nihil illi gösteri auctoritate teyit edici, sed som tabulas quasdam reliquerunt, ad quarum normam fastos suos, Eclipses utriusque planetæ, & omnium motus revocantur. Nicolas Trigault, *Christiana, Sina'nın Jesu'ya karşı şüphesini araştırdı. Ex P. Matthaei Riccii eiusdem Societatis commentariis libri V: Ad SDN Paulum V. in quibus sinensis regni mores, leges, atque instituta ve novae illius ecclesiae difficillima primordia doğru ve özet fide açıklaması* (Augsburg: Christoph Mangio, 1615), 30.

4 Bakınız: Huang Yi-Long, 'L'attitude des misyonnaires jésuites face à l'astrologie et à la dination chinoises', içinde *L'Avrupa en Çin: etkileşimler bilimsel, dinsel ve kültürlü aux XVIIe ve XVIIIe siècles: actes du colloque de la Fondation Hugot (14–17 ekim 1991)*, ed. Hubert Delahaye ve Catherine Jami, Mémoires de l'Institut des hautes études chinoises, cilt 34 (Paris: Collège de France, Institut des hautes études chinoises, 1993), 87–108; ve 'K'ang-Hsi Döneminde Saray Kehaneti ve Hıristiyanlık', *Çin Bilimi* 10 (1991): 1–20.

Çinlilerin, Avrupa uygulamalarına çok daha yakın olan Hint ve Arap astrolojisiyle de bağlantıları vardı.5 Gök olaylarını gözlemleme, hesaplama ve tahmin etmenin yanı sıra takvim yapma görevini gerçekleştirmek için Çin hükümetinin özel bir kurumu vardı; Matematik Mahkemesi olarak da bilinen Astronomi Bürosu.6 Cizvitler, astronomi ve matematik bilgileri sayesinde Çin sarayına ve geleneklerine girme olanağını bu kurum içinde buldular.

1.1 *Schall'ın* Pratik Astroloji

Cizvitlerin kehanete karşı beklenen duruşlarına rağmen astroloji hâlâ kültürlerinin bir parçasıydı. Temel matematik ve astronomi bilgisine sahip herhangi bir Cizvit, bir noktada doğal astrolojinin bazı temel ilkelerini öğrenmiş olacaktır. Böylece Batılı bilimsel bilgilerin Doğu medeniyetleriyle alışverişinde şu ya da bu şekilde mevcut olmuştur. Bu ilk olarak Johann Adam Schall von Bell'in (1591-1666) durumunda ortaya çıkar. Alman asıllı olup 1611'de Cizvitlere katıldı, eğitimini Collegio Romano'da tamamladı ve 1618'de Nicolas Trigault ile birlikte Portekiz'den Çin'e doğru yola çıktı. Çin'de geçirdiği birkaç yılın ardından Schall, 1644'te yeni Qing imparatorunun gözüne girdi ve Matematik Mahkemesi'nin başına geçti. Cizvitler, gök olaylarını büyük bir kesinlikle tahmin edebilmeleri sayesinde Çinli yöneticilerin takdirini kazanmışlardı. Böylece astronomik teknolojileri imparatorluk sarayında memnuniyetle karşılandı.

Böyle bir konumda Schall, takvime reformlar getirmeyi ve daha önce kullanılanlardan çok daha doğru olan yeni astronomik yöntemleri getirmeyi başardı. Ancak Schall, dolaylı da olsa kurumun ana işlevlerinden biri olan tüm kehanet işlerinden de sorumluydu. Görünüşe göre bu, en azından sahaya yakın bir pozisyonu korumak için kabul ettiği bir roldü. Bunun örnekleri, her ikisi de imparatora sunulan 1647'deki ay tutulması ve 1657'deki parhelion veya 'Güneş küpesi' kehanetleridir.7 Burada yorumlarını yedinci yüzyıla ait geleneksel bir Çin metnini kullanarak temellendirdi:

---

5 Bu konu hakkında örneğin bkz. Jeffrey Kotyk, 'Ortaçağ Çin'inde Hint-İran Astrolojisinin Çinleşmesi', *Çin-Platonik Makaleler*, HAYIR. 282 (2018): 1–95; Bill M Mak, 'Asya'da Greko-Babil Astral Bilimi: Yayılma ve Dönüşüm Kalıpları', içinde *Gök ve Yer İliminde Doğu-Batı Buluşması* 天と地の科学—東と西の出会い, ed. Tokimasa Takeda ve Bill M. Mak (Kyoto: Beşeri Bilimler Araştırma Enstitüsü, Kyoto Üniversitesi,

6 2019), 14–34. Çin takvimine ilişkin kapsamlı bir çalışma için bkz. Jean-Claude Martzloff, *Astronomi ve Takvimler – Diğer Çin Matematiği* (Berlin, Heidelberg: Springer Berlin Heidelberg, 2016); Matematik Mahkemesi ve Cizvitlere genel bir bakış için bkz. Romano, 'Observer, vénérer, servir. Pekin Matematik Mahkemesi'nin bir polemiki.

7 Schall'ın kehanetlerinin bir tartışması ve çevirisi için bkz. Lippiello, 'Astronomy and Astrology: Johann Adam Schall von Bell'.

the*Guanxiang valsi*('Göksel Olayların Gözlemlenmesine Dayalı Kehanetler Üzerine Çalışma'), buradan sadece karşılık gelen yorumdan alıntı yapıyor.8

Çin kehanetine karşı tutumu belirsiz görünüyor. Bir yandan diğer Cizvitler gibi Çinlilerin batıl inançlı uygulamalarını kınadı, ancak diğer yandan bunlardan yararlandı ve hatta bu takvimsel uygulamalardan bazılarını kendi eserinde meşrulaştırdı.*Minli puzhu jiehuo*('Popüler takvime ilişkin yorum'), bunların eski Çinlilerin deneyimlerinden türetildiğini ve batıl inanç olarak tamamen göz ardı edilmemesi gerektiğini savundu.9 Bu aynı zamanda Avrupa astrolojisinin belirli bileşenlerini meşrulaştırmak için sıklıkla kullanılan bir argümandı (Bölüm 1'de görüldüğü gibi) . Bu tutum eserinin giriş kısmında da mevcuttur. *Jiaoshi Lizhi*(' Aperçus Tutulmalar Üzerine', 1632–34), burada gök olaylarını ve bunların olası etkilerini yorumlarken dikkatli olunmasını ve zeka kullanılmasını öğütler.10

Cemiyetin tüm üyeleri Çin uygulamalarını ve Schall'ın onlarla olan ilişkisini kabul etmiyordu ve Schall, Cizvit arkadaşları tarafından Katolik kanunları tarafından yasaklanan kehaneti uygulamak veya desteklemekle suçlanıyordu. 1645'te meslektaşı Gabriel de Magalhães (1609–1677), Schall'ı Matematik Mahkemesi'ndeki görevi sırasında batıl inançlara dayalı uygulamalar yapmakla suçladı. Romano'nun 'Schall olayı' ya da Yi-Long'un 'almanak anlaşmazlığı' olarak adlandırdığı bu iç polemik birkaç yıl sürdü.11 Bu uzlaşmanın Cizvitleri dolaylı da olsa batıl inançları ne kadar desteklemeye yönelttiği sorusunu ortaya çıkardı. ve putperestlik. Schall, Çinli subayların yaptığı takvim tahminlerinden kendisinin sorumlu olmadığını ve Çin takviminin birçok yönünün Kilisenin yasaklamadığı Avrupa almanaklarına benzediğini belirterek kendini savundu. 1664 yılında Papa onun açıklamalarını kabul etti ve Mahkemedeki görevini sürdürmeyi başardı.12

---

8 Lippiello, 407.

9 Lippiello, 419.

10 Lippiello, 425–28.

11 Romano, 'Gözlemci, venérer, hizmetçi. Une polémique jésuite autour du Tribunal des mathématiques de Pékin', 737; Yi-Long, 'L'attitude des misyonnaires jésuites face à l'astrologie et à la dination chinoises', 94–97.

12 Bu polemiğin ayrıntılı bir açıklaması için bkz. Romano, 'Observer, vénérer, servir. Pekin Matematik Mahkemesi'nin bir polemiki. Ayrıca bkz. Claudia von Collani, 'Astronomi ve Astroloji. Johann Adam Schall von Bell ve Onun "Batıl İnançlı" Çin Takvimi',*Archivum Historicum Societatis Iesu*. LXXXII (2013): 421–58; 'İki Gökbilimci: Martino Martini ve Johann Adam Schall von Bell',*Martino Martini: Diyalog Adamı: Martini'nin Doğumunun 400. Yıldönümü nedeniyle 15-17 Ekim 2014 tarihlerinde Trento'da Düzenlenen 'Martino Martini (1614–1661), Diyalog Adamı' Uluslararası Konferansının Bildirileri*, ed. Luisa Maria Paternicò, Claudia von Collani ve Riccardo Scartezzini (Trento: Università degli Studi di Trento, 2016).

Ancak Batı astrolojisinin Çin'e aktarıldığının en önemli kanıtı, Schall tarafından 1644 civarında tercüme edilen bir astroloji kılavuzundan gelmektedir.13 Bu inceleme, imparatorun, yıldızların ve gezegenlerin dizilişlerinin astrolojik yorumunu bilme isteğini yerine getirmek için yazılmıştır. 1644 yılında imparator anısına yazılan bir yazıda Schall, bu kitabın batı okullarında ders kitabı olarak kullanıldığını ve hazır olur olmaz Matematik Mahkemesi'ndeki geleneksel Çin kehanetinin yerine yeni bir astrolojik yöntemle kullanılacağını belirtiyor. 14 Böylece imparatora batı astroloji el kitabının tam tercümesini önerdi:

> Birincisi, eğer Güneş'in, Ay'ın ve beş gezegenin hareketleri, bunların insani olaylarla ne şekilde bağlantılı olduğunu anlamadan gözlemlenirse, kuraklık ve sellerle yüzleşmek için yardım hazırlamanın hiçbir yolu olmayacaktır. Askerler, köylüler, doktorlar, tüccarlar dağılacak. Benim batı ülkemde şöyle bir kitap var:*Astroloji pratiği*İlk kitabı çevrilmiş olan , dinlenmeden çalışmak pahasına. Eğer Majesteleri [çeviriyi] bitirmemizi emrederse, o zaman yeni yöntemi tüm yorumlarda kullanabiliriz ve bu da birçok ülke halkının yararına olabilir.15

Batı astrolojisini Mahkemeye tanıtmaya yönelik bu çaba, daha sonra şu yorumu yapması nedeniyle boşuna gibi görünüyor: 'Batı yöntemi tamamen hesaplamalarla meşgul; Büro tarafından yapılan kehanet yorumları geçmişte olduğu gibi Çin yöntemini takip ediyor. Bunlar Batı yönteminin uygulamaları değildir.'16 Ancak çevirinin ilk bölümü olan*Tianxue Shiyong*

---

13 Qi, 'Adam Schall Von Bell'den Jan Mikołaj Smogulecki'ye', 486. Qi,

14 487.

15 İlk gösterimimizde, Soleil, Lune ve Cinq Planetes'in hareketlerini, insan ilişkileriyle ilgili olarak doğru bir şekilde anlamadan gözlemlerken, güvenlik önlemlerini ve saldırılarını karşılamak için daha fazla hazırlık yapmadığımızda, et si celles-ci adviennent, les soldats, les paysans, les médecins, les Marchands seront dispersés. Batı'nın parası karşılığında, bir hakkın var*Astroloji Pratiği*, depolar olmadan bir işin bedeli karşılığında, ilk kez bir dejavu yaşamayın. Si Sa Majesté ordonnait que l'on sonlandırıldığında [la çeviri], on pourrait dès lors la new method dans tous les yorumlarında, ve cela pour le plus grand bénéfice des peuples de nombreux öder... – Anılardan alıntı (*Zoushu* 1658'de Schall tarafından yazılmış ve bir nüshasında yer almıştır.*Xiyang xin fa lishu*Yi-Long'daki Taipei İmparatorluk Sarayı Müzesi'nin, 'L'attitude des misyonnaires jésuites face à l'astrologie et à la divation chinoises', 93. (Aksi belirtilmedikçe çevirilerim.) Bu metnin başka bir versiyonu sunulmaktadır. Qi'de, 'Adam Schall Von Bell'den Jan Mikołaj Smogulecki'ye', 487.

16 Batı yöntemi hesaplamaların tamamıyla ilgilidir; Büro'nun tahmin ettiği yorumlar, Çin yöntemiyle elde edildi. Ce ne sont

天學實用 ('Astroloji Uygulaması') tamamlanmış ve on yedinci yüzyılın sonlarına kadar kullanıldığına dair kanıtlar mevcut olduğundan Çinli bilim adamları tarafından oldukça kabul görmüş görünmektedir.17 *Tianxue Shiyong* yalnızca batı astrolojisinin temellerini sunar: gezegenlerin doğası, sabit yıldızların doğası, gezegenlerin tesadüfi koşulları, temel saygınlıklar, burçların doğası, on iki ev, gezegenlerin konfigürasyonları ve yönleri (bkz. tablo) aşağıda).18 Bu, Schall'ın, içeriklerin herhangi bir astroloji kılavuzunun ilk bölümünü oluşturan astrolojinin başlangıç teorik ilkelerine karşılık gelmesi nedeniyle yalnızca ilk bölümün tamamlandığı yönündeki ifadesiyle tutarlıdır.

Tablo 3 İçeriği *Tianxue Shiyong* 天學實用 (*Astroloji Uygulaması*)

天文實用卷一目錄		**Astroloji Uygulaması, fasikül 1, İçindekiler**
1.	Başka Bir Şey	1. Yedi gezegenin temel niteliklerine göre güçleri
2.	bu	2. Yedi gezegenin doğası
3.	七政類及勢情	3. Yedi gezegenin güç ve durumla ilgili doğası
4.	Başka Bir Şey	4. Yedi gezegenin sabit yıldızlara göre güçleri
5.	恒星總像力	5. Sabit yıldız takımyıldızlarının güçleri
6.	恒星各本力	6. Sabit yıldızların tüm temel güçleri
7.	恒星較黃赤道等力	7. Sabit yıldızların ekliptik ve ekvatora göre diğer güçleri
8.	Başka Bir Şey	8. Gök kürelerine bağlı olarak yedi gezegenin güçleri
9.	距地還近等七政之效原	9. Dünyaya uzak ve yakın mesafedeki gezegenlerin etkilerinin kaynakları
10.	Başka Bir Şey	10. Yedi gezegenin büyük çemberlere göre güçleri
11.	黃道諸宮性情	11. Ekliptiğin zodyak işaretlerinin doğası

batı yönteminin uygulamaları. – Yi-Long, 'L'attitude des misyonnaires jésuites face à l'astrologie et à la dination chinoises', 93 dipnot 34.

17 Qi, 'Adam Schall Von Bell'den Jan Mikołaj Smogulecki'ye', 488.

18 Bölüm başlıklarının çevirisi için Alexandra Fialkovskaya'ya ve bölüm başlıklarının gözden geçirilmesi ve her bölümün içeriğine genel bir bakış için Jeffrey Kotyk'e paha biçilmez yardımları için çok minnettarım. Onların yardımı olmasaydı bu kısa analiz imkansız olurdu.

Translated from English to Turkish - www.onlinedoctranslator.com

Tablo 3 İçeriği *Tianxue Shiyong*天學實用 (*Astroloji Uygulaması*) (*devam.*)

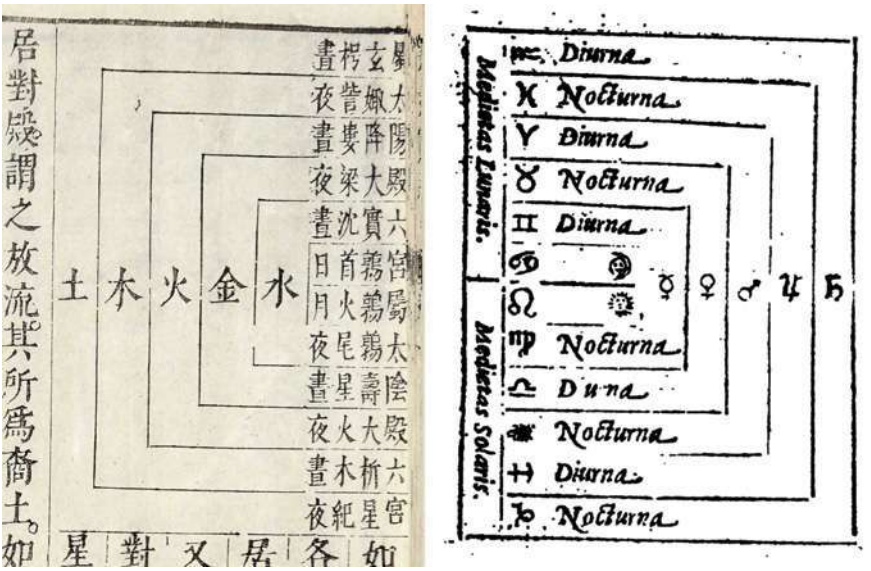
天文實用卷一目錄	**Astroloji Uygulaması, fasikül 1, İçindekiler**
12. 黃道諸宮異同各類	12. Ekliptiğin zodyak işaretleri arasındaki çeşitli benzerlikler ve farklılıklar
13. daha fazla bilgi	13. On iki evin her doğası
14. 七政本性之位 犹言地位	14. Yedi gezegenin yerlerinin doğal güçleri [temel onurlar]
15. 一六曜依太陽之力	15. Altı gezegenin Güneş'e göre güçleri
16. Amerika Birleşik Devletleri	16. Altı gezegenin Güneş'e olan uzaklıklarına göre güçleri
17. 六曜距太陽左右等力	17. Güneş'e göre doğuda veya batıda bulunan altı gezegenin güçleri
18. Başka Bir Şey	18. Altı gezegenin temel kavuşuma göre güçleri
19. 七政相照之情	19. Yedi gezegenin karşılıklı aydınlatmalarının doğası [görüntü]
20.七政相照之次類	20. Yedi gezegenin ortak yönleriyle ikincil kategorileri

İçeriğinde yer alan materyalin kaynağı *Tianxue Shiyong* Ptolemy'e atfedildi *Tetrabiblos* bazı değişikliklerle ve Alcabitius'unkiyle *giriiş*.19 Ancak bu dönemde astrolojiye girişlerin neredeyse tamamı için bunu söyleyebiliriz. Ptolemaios, yalnızca Batı astroloji doktrininin ana kaynaklarından biri değil, aynı zamanda on beşinci ve on altıncı yüzyılların sonlarında astrolojide Ptolemaios'un yeniden canlanmasıyla birlikte, *Tetrabiblos* birçok erken modern astrolojik metin için bir model haline geldi. On altıncı ve on yedinci yüzyılların hemen hemen tüm yazarları, Ptolemy'yi mümkün olduğunca yakından takip eden astrolojik doktrini sunmaktadır. Elbette çeşitli varyasyonlar vardır ve çok az sayıda kitap, kitaptaki bölüm sırasına tam olarak uymaktadır. *tetrabliblolar*. Benzerlikler genellikle bölümlerin içeriği ve sunuluş sırası bakımındandır.

19 Qi, 'Adam Schall Von Bell'den Jan Mikołaj Smogulecki'ye', 487; ve 'Avrupa Astrolojisine Giriş ve Geç Ming ve Erken Qing Çin'deki Etkisi - Adam Schall von Bell ve Tianwen Shiyong'una İlişkin Bir Örnek Olay İncelemesi (明末清初欧洲占星术著作的流传 及其影响——以汤若望的《天文实用》为中心)', *Çin Bilim ve Teknoloji Tarihi Dergisi* 34, hayır. 4 (2013): 436–37.

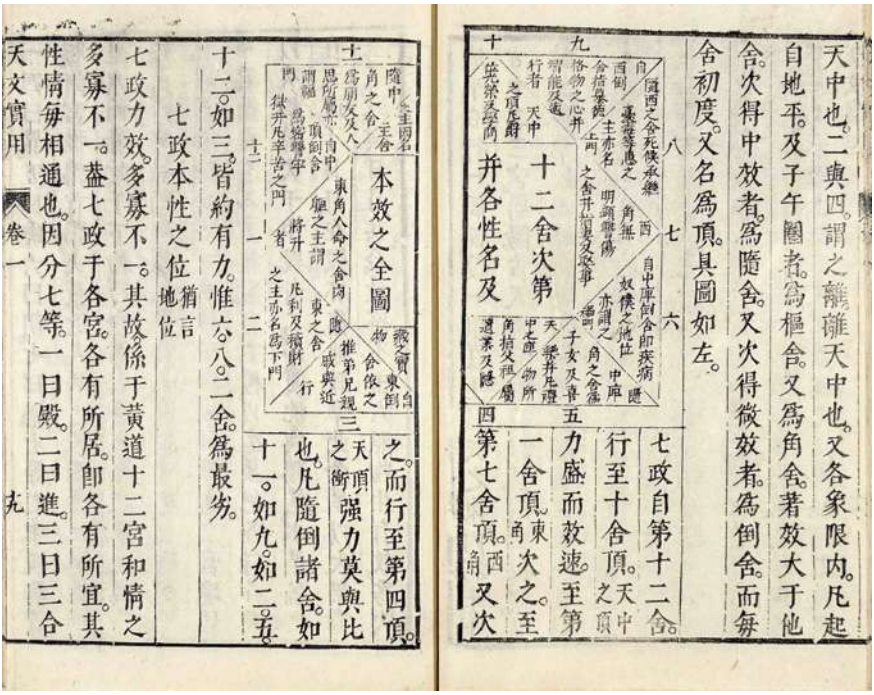
En göze çarpan değişiklik, neredeyse tüm astroloji kitaplarının aksine Ptolemy'nin içermediği on iki ev hakkındaki kaçınılmaz bölümdür. Bu nedenle içeriğin değişmesi sürpriz değil.*Tianxue Shiyong*Ptolemaik açıklama sırasını takip edin. Ancak Ptolemy'nin metninin basit bir çevirisi olmaktan uzaktır. Daha kesin bir kaynak belirlemenin zorluğu, belgenin içeriğinin*Tianxue Shiyong*bunlar sadece temel kavramlardır ve bunlar çoğu astroloji kitabında genellikle aynı şekilde açıklanır. Dahası, genellikle bu ve diğer metinlerin birebir tercüme olduğu varsayılmıştır, ancak bunlar aynı zamanda herhangi bir astronomun konu hakkında sahip olabileceği bilgiden, elbette çok sayıda referans ve alınan notlardan oluşturulmuş orijinal bir metin de olabilir. diğer yazarlardan.

Bununla birlikte, daha fazla araştırmaya ihtiyaç olduğu göz önüne alındığında, kitapta bölümlerin sıralanma şekli*Tianxue Shiyong*içerikleri de yukarıda belirtilenlere çok benzemektedir.*Astrologiam astrolojisinde Isagoge*Antonio Giovanni Magini (şekil 8 ve 9).20 O sadece bir yazar değil



Şekil 8 Gezegenlerin ikametgahları: sol,*Tianxue Shiyong*(P. 21); Sağ,*Isagoge* (cilt 43). Şemadaki birçok diyagram*Tianxue Shiyong*Avrupa astroloji kılavuzlarıyla aynı temsil biçimini takip edin. Bunlar arasında temel saygınlık tabloları, evlerin şeması (aşağıdaki şekle bakınız) ve yönlerin şeması yer almaktadır. Beş gezegen beş elementin adını taşır: suyun yıldızı水 (Merkür), metalin yıldızı金 (Venüs), ateş yıldızı火 (Mars), ahşabın yıldızı木 (Jüpiter) ve toprağın yıldızı土 (Satürn).

20 Magini,*Efemeridler Coelestium Motuum*, fol 33r–48v.



Şekil 9 Astrolojik evler, *Tianxue Shiyong*天學實用 (sayfa 19–20)

Cizvit yazarları tarafından sık sık övülse de kendisi aynı zamanda Collegio Romano ile de yakın bağlantısı olan bir kişidir. Önceki bölümde görüldüğü gibi ve 3. Bölümde de görüleceği gibi, bu yazara Cizvit yazarları tarafından sıklıkla atıfta bulunulmaktadır. Giriş bölümlerinde benzer konu seçimlerini takip eden Santo Antão derslerinin yanı sıra Hugh Sempill ve Kaspar Schott'un basılı matematik özetleri de böyledir. Ek olarak, on yedinci yüzyıl astroloji metinleri, Alcabitius gibi daha önceki ortaçağ kaynaklarından ziyade (doktrinin çoğunlukla aynı olmasına rağmen) güncel astrolojik çalışmalardan alıntı yapma eğilimindedir. Planlanan diğer ciltler, muhtemelen farklı kaynaklardan gelmiş olan, kullanılan kaynak materyaller hakkında daha fazla ipucu sağlayabilirdi. Bunlar muhtemelen meteoroloji, doğuşlar (tıpla ilgili) ve belki de Santo Antão'nun kılavuzları ve Sempill ve Schott'un kitaplarında olduğu gibi seçimlerle ilgili olacaktır. Ayrıca gelecekte yapılacak araştırmalar için de dikkate değerdir. *Tianxue Shiyong*takımyıldızlarla ilgili bölümlerde olduğu gibi, bazı Çin astronomi ve astrolojik kavramlarına birkaç karşılaştırmalı referans içerecek şekilde uyarlanmıştır. Bu girişim için Schall'ın kullandığı kaynaklardan bağımsız olarak kitap, onun astroloji hakkındaki bilgisini ve bunu Çin'e tanıtma stratejisini oldukça açıklayıcı niteliktedir.

1.2 Göklerin Hızı *tarafından Smogulecki*

Çok önemli bir başka Çin astroloji kitabına Polonyalı Cizvit Jan Mikołaj Smogulecki'nin (1610-1656) katkısı vardı. Asil kökenli ve bir politikacı olan o, 1636 civarında Cemiyet'e katıldı ve 1645'te bir misyoner olarak Doğu'ya doğru yola çıktı; burada aynı zamanda matematik ve astronomi dersleri de verdi. 1652'de Smogulecki, Batı astrolojik metinlerinin çevirisinde Çinli bilim adamı Xue Fengzuo (1628-1680) ile işbirliği yaptı ve bu, Fengzuo'nun çalışmalarıyla birlikte sonuçlandı. *Tianbu zhenyuan* 天步眞原 (*Göklerin Hızının Gerçek İlkeleri*).21 Fengzuo'nun batı astrolojisine olan ana ilgisinin nedenlerinden biri, 'beş gezegen' yönteminin yerini alabilecek güvenilir bir tahmin yöntemi arayışı gibi görünüyor (*yıkanma* yani) tahmin için yetersiz olduğunu düşünüyordu.22

Metinde birkaç astronomik bölüm ve astrolojiyle ilgili dört bölüm daha var: *Weixing xingqing bu* 緯星性情部 ('Gezegenlerin doğası üzerine'), *Shijie bu* 世界部 ('Dünyada'), *Xuanze bu* 選擇部 ('Seçimlerde') ve *Renming bu* 人命部 ("İnsanın Kaderi Üzerine").23 Bu düzenleme, bir astroloji kılavuzunun tipik yapısına uygundur; önce temel ilkeleri, ardından ana konuları içerir: meteorolojik astroloji, seçimler ve doğuşlar. Son astrolojik bölüm *Renming bu* en kapsamlı olanıdır ve Nicolas Standaert tarafından Cardano'nun yorumunun bir çevirisi olarak tanımlanmıştır. *Tetrabiblos*.24 Ayrıca diğer bölümlerin de Ptolemy veya Cardano'dan alındığını, hatta Smogulecki'nin kendisi tarafından bestelendiğini öne sürüyor. Aslında, yukarıda da belirtildiği gibi, astrolojiyle ilgili, yazarın kendi bilgisinden alıntılarla veya bilinen astrolojik metinlerden kopyalanmış bölümlerle karıştırılmış birçok metin vardır.

---

21 önemine genel bir bakış için *Tianbu zhenyuan*, bkz. Shi Yunli, 'Nikolaus Smogulecki ve Xue Fengzuo'nun "Göklerin Hızının Gerçek İlkeleri": Üretimi, Yayını ve Alımı', *Doğu Asya Bilimi, Teknolojisi ve Tıbbı*, HAYIR. 27 (2007): 63–126; Zhu, 'Sayılarla İnsanı Cennetle Bütünleştirmek: Xue Fengzuo'nun Astrolojisi Üzerine Bir Araştırma. 以数合天——薛凤祚星占工作研究';Xue Fengzuo'nun erken modern Çin matematiğindeki rolü için bkz. Longfei Chu ve Haohao Zhu, 'Avrupa Astronomisinin Onyedinci Yüzyıl Çin'indeki Etkisinin Yeniden İncelenmesi: Xue Fengzuo'nun Düşünce Sistemi ve Çin ve Batı Bilgisinin Entegrasyonu Üzerine Bir Çalışma', *Bilim Yıllıkları* 76, hayır. 3–4 (2019): 303–23.

22 Chang Che-Chia, 'Çeviri ve Uyarlama: Çin Astrolojisi ve Yabancı Kültür Arasındaki Sürekli Etkileşim', içinde *Gelecekle Başa Çıkmak: Doğu Asya'da Kehanet Teorileri ve Uygulamaları*, ed. Michael Lackner (Leiden: Brill, 2017), 409–11.

23 Yong Hoon Jun, 'Kore'de Batı Horoskopik Astroloji', içinde *Gelecekle Başa Çıkmak: Doğu Asya'da Kehanet Teorileri ve Uygulamaları*, ed. Michael Lackner (Leiden: Brill, 2017), 492–94. Ayrıca bkz. Yunli, 'Nikolaus Smogulecki ve Xue Fengzuo'nun "Göklerin Hızının Gerçek İlkeleri": Üretimi, Yayınlanması ve Alımı', 77–78.

24 Standaert, 'Erken Qing Çin'inde Avrupa Astrolojisi: Xue Fengzuo ve Smogulecki'nin Cardano'nun Ptolemy'nin Yorumları Üzerine Çevirisi *Tetrabiblos*'.

yetkililer. Yine, daha fazla araştırmaya ihtiyaç duyulmasına rağmen, çalışmanın bazı kısımlarında durumun böyle olabileceğini varsaymak mantıklıdır. *Tianbu zhenyuan*.

Ayrıca yukarıda da belirttiğimiz gibi kaynağına ilişkin olarak *Tianxue Shiyong*, eğer varsa, kesin kaynağı belirlemek bazen zordur. Smogulecki'nin bu eserin yazarı olup olmadığı, bir Cizvit olarak astrolojiyle ilgilenmeyeceği gerekçesiyle zaman zaman sorgulanmıştır.25 Bunun hatalı bir sonuç olduğu bir kez daha kanıtlanmıştır. Ayrıca kitabın içindekiler kısmına genel bir bakış, kitabın astrolojik bölümlerinin bir Cizvit için bile geçerli olan doğal astroloji kategorisine oldukça uygun göründüğünü göstermektedir. *Tianbu zhenyuan*Çin'de çok popüler bir astrolojik metin haline geldi, çok sayıda baskı ve ek eklendi ve Çin'de ve Kore gibi çevre ülkelerdeki diğer birçok eseri etkilemiş gibi görünüyor.26 Han Qi, *Tianbu zhenyuan*sıradan insanlar arasında daha fazla yayıldı ve bu da daha büyük bir etki yarattı.27 *Tianxue Shiyong*Öte yandan, öncelikle kültürlü seçkinler arasında dolaşıyordu, yalnızca ara sıra alıntı yapılıyordu ve bu nedenle daha az etkiliydi.

Bu çalışmanın tespit edebildiği kadarıyla bu iki kitap, Cizvit yazarlığının basılı teknik astrolojik metinleri olan tek metindir. Topluluğun üyeleri tarafından tamamen astrolojik çalışmaların yayınlanmasını yasakladığı Avrupa'nın sınırlı ortamının dışında var olmaları sürpriz değil. Çin'de bu kurallar, kehanet ve astrolojinin farklı bir kültürel algısıyla başa çıkmak için uyarlandı ve bu aynı zamanda yasal, bilimsel batı astrolojisini tanıtmanın bir yolunu da sağladı. Açık istisnalar olsa da, bu iki kitap aynı zamanda Cizvitlerin Çinli okuyucular için ürettiği diğer bilimsel literatürle de mükemmel bir uyum içindedir.

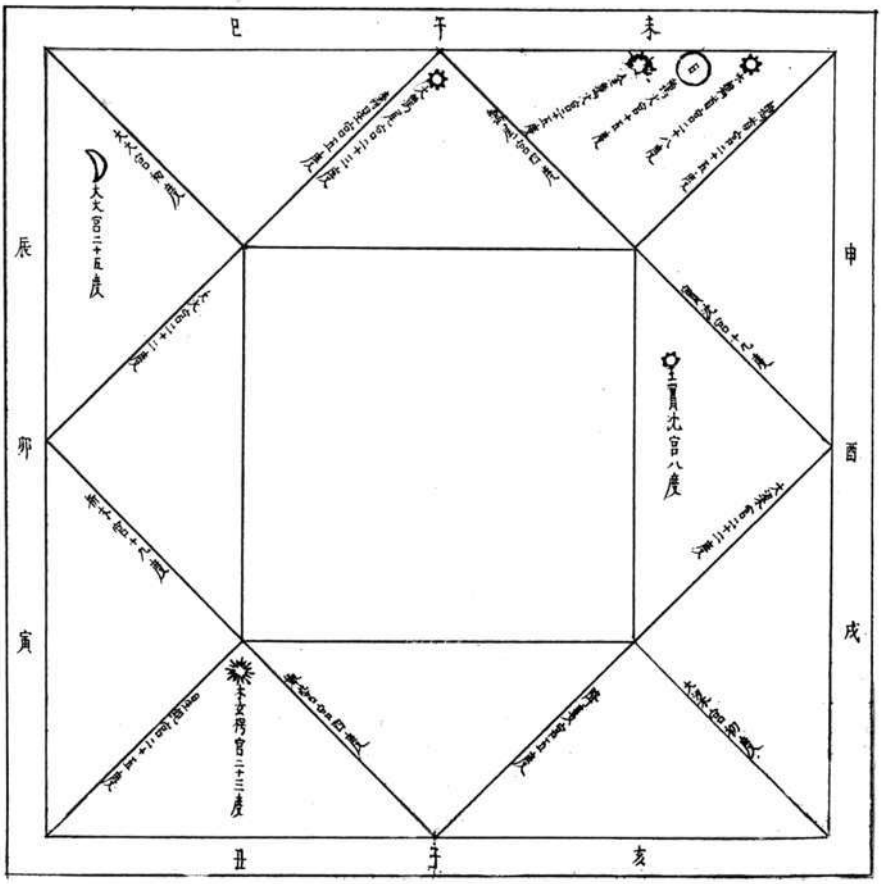
1.3 *Verbiest'in Astrolojik Raporları*

Ferdinand Verbiest'in (1623-1688) Batı astrolojisinin Çin'de yayılmasına yaptığı katkıya da kısa bir değinme yapılmalıdır. Flaman kökenli Verbiest, 1641'de Cemiyet'e katıldı ve eğitimini Roma'da tamamladı. Her ne kadar Yeni Dünya'ya gitmek istese de 1658'de Uzak Doğu'ya gönderildi. Astronomik becerileri nedeniyle 1669'da akıl hocası Schall'ın izinden giderek Matematik Mahkemesi'nin başına geçti. Verbiest, görevlerinin bir parçası olarak imparatora meteorolojik tahminler sunmak zorundaydı; bu görevi, kitabının onuncu bölümünde tanımlıyor.*Astronomi Avrupa*(Dillingen,

25 Standart, 53–54; Che-Chia, 'Çeviri ve Uyarlama: Çin Astrolojisi ile Yabancı Kültür Arasındaki Sürekli Etkileşim', 409–10.

26 Bkz. Jun, 'Kore'de Batı Horoskopik Astroloji'.

27 Qi, 'Adam Schall Von Bell'den Jan Mikołaj Smogulecki'ye', 489.



Şekil 10 Verbiest'in raporlarından birinden astrolojik figür (Konings 1990'dan)

1687). Yazısında, hava tahmininin zor bir tahmin olduğunu ve astrologun itibarı açısından olumsuz sonuçlar doğurabileceğini belirtiyor:

> Yukarıda sözü edilen üç (takvim-)kitabın yıllık hesaplanmasının dışında, bana hiç de azımsanmayacak bir yük daha yüklendi. Yılın her yarım çeyreğinde (yani meteorolojik koşulların değiştiği her 45 günlük aralıkta), bu nedenle yılda 8 kez gökkubbenin şeklini çizmem gerekiyor. Ayrıca, belirli bir yarım çeyrekte Göklerin gelecekteki konumunu ve veba veya diğer hastalıklar, yiyecek kıtlığı vb. gibi sonuçları da dahil olmak üzere atmosferdeki değişimi, aynı zamanda rüzgarın, şimşeklerin hangi günlerde olduğunu da belirterek çok titizlikle tahmin etmem gerekiyor. , yağmur, kar ve benzeri olaylar ortaya çıkacak. Bütün bunlar bir dilekçe yoluyla İmparatora sunulmalıdır.

> daha sonra dosyalanmak üzere Ko-lao'ların kolejine emanet edildi. Herkes bu görevin zorluğunu ve iyi bir astrologun itibarının maruz kaldığı tehlikeyi fark edecektir; özellikle de başka şeyler hakkında bilgi sahibi oldukları kadar astrolojiden de habersiz olan insanlarla ilişkilerde büyük bir dikkatle hareket etmedikçe ve keskin zeka ile yetenekli.28

Bu raporlarda (örn. Şekil 10), Avrupa'da yaygın olarak kullanılan ay, giriş ve tutulmalara dayalı astrolojik külliyatı kullanıyor ve Smogulecki'nin de buna dahil ettiği *Shijie bu* bölümü *Tianbu zhenyuan*.29 Meslektaşları gibi Verbiest de doğal astrolojinin kabul görmüş bir biçimini uyguluyor ve bunun bir gökbilimci olarak eğitiminin ve araçlarının bir parçası olduğunu ortaya koyuyor.

2 Japonya ve Hindistan'a ilişkin notlar

Çin, Japonya ve Hindistan örneği ele alındıktan sonra kısaca ele alınacaktır. Her biri kendi başına bir araştırma projesi olacağından bu vakaların tam bir tartışması bu kitabın kapsamı dışındadır; dahası, bu konuyla ilgili belirli akademik çalışmaların göreceli olarak az olması, astrolojinin rolünün kapsamlı bir resminin sunulmasına izin vermemektedir. Cizvitlerin bu iki kültürle alışverişinde.

2.1 *Japonya: Astroloji, Dinden Dönme ve Eleştiri*

Burada Çin ile bazı benzerlikler var; bu sadece iki kültürün yakın coğrafi yakınlığı nedeniyle değil, aynı zamanda Cizvitlerin Japonya ile alışverişlerinin çoğunun Çin üzerinden yapılması nedeniyle de söz konusu. İlginç bir metin ise *Japonya Tarihi Tarihi* Cizvit João Rodrigues Tçuzzu (1561–1633) tarafından yazılan, Japonya'nın gelenekleri, tarihi ve kültürü hakkında bir açıklama içeren bu eser;30 bunların arasında şunlar bulunmaktadır:

---

28 Noel Golvers, ed., *Ferdinand Verbiest'in Astronomia Europaea'sı, SJ (Dillingen, 1687): Metin, Çeviri, Notlar ve Yorumlar* (Nettetal: Steyner Verglag, 1993), 79.

29 Bu raporlara ilişkin ilk çalışma Patricia Konings tarafından 'Ferdinand Verbiest SJ'nin Çin İmparatoruna Sunduğu Astronomik Raporlar' (Altıncı Uluslararası Çin Bilim Tarihi Konferansı, 2-7 Ağustos, Cambridge, 1990) tarafından sunuldu.

30 Lisboa, Biblioteca da Ajuda, Cod. 49-IV-53. Taslak ilk olarak João Rodrigues'de yayımlandı. *Tarihçe Igreja Do Japão Pelo Pe. João Rodrigues Tçuzzu, SJ. 1620–1633*, ed. João do Amaral Abranches Pinto, 2 cilt (Makao: Noticias de Macau, 1954). Michael Cooper tarafından İngilizceye tercüme edilmiştir. *João Rodrigues'in on altıncı yüzyıl Japonya'sına ilişkin açıklaması*, çev. Michael Cooper (Londra: Hakluyt Topluluğu, 2001). Son zamanlarda astronomi bölümü Ana Garção'da yeni bir transkripsiyon ve çalışmanın konusu oldu, 'Astronomia e Cosmologia Japonesas Pelos Olhos de Um Europeu: O Manuscrito de João Rodrigues Tçuzzu, Biblioteca Da Ajuda, Cod. 49-IV-53' (Yüksek Lisans tezi, Lisboa, Universidade de Lisboa, 2016). İkincisi tüm alıntılar için kaynak olarak kullanılacaktır.

Japon astrolojik uygulamalarının tanımları.31 Rodrigues 1577'den 1610'a kadar Japonya'da yaşadı ve Çince ve Japonca dillerine dair bilgisinden dolayı tercüman olarak biliniyordu.32 Japon astronomisini, bölümlerini anlatan metinde astrolojiden birkaç kez bahsediliyor. göklerin varlığı, kozmoloji ve zamanın ölçümü. Bu dönemin birçok yazarı gibi astronomi ve astroloji terimleri birbirinin yerine kullanılabilir. Dokuzuncu bölümde, 'Çin astrolojisi ve özellikle Japonlar hakkında' ('*Da Astrologia Sinica ve özellikle Japoa*'), astrolojinin çeşitli bölümlerine genel bir bakış sunuyor:

> Bilimlerini onlardan alan Çinliler ve Japonlar, onu iki dala ayırmışlardır: Evrenin oluşumu, doğal şeylerin ilkeleri, nesnelerin oluşumu ve bozulmasıyla ilgilenen doğal büyü ve yargı.*Genetik*bu krallıkların mezhepleri hakkındaki incelememizde bundan bahsedeceğiz; ve göklerle ilgilenen astronomi. Her ikisi de bu iki kelimeyle atıfta bulunuyor: Eki [易],Reki [曆],Çinliler Yì Lì'yi telaffuz ediyor. Birincisi doğal büyüyü, ikincisi ise astronomiyi ifade eder. Astronomiyi spekülatif ve pratik olarak ikiye ayırıyorlar. Spekülatif, üstün ve aşağı dünyanın makinesiyle ilgilenir: göklerin ve onların hareketlerinin; göksel burçların ve gezegenlerin doğuşu ve batışı; maddi kürenin ve onun dairelerinin; gezegenlerin kavuşumları; ve Güneş ve Ay tutulmaları; gezegensel saatlerin; ve zamandan ve diğer her şeyden, astrologlarımızın bu konularla uğraştığı şekilde ilgileniriz. Başkalarının yargısal veya kehanet olarak adlandırdığı ve aynı zamanda kehanet olarak adlandırdığı pratik astroloji, eyleme geçmek için iyi veya kötü günlerle ve gezegenlerin kendi aralarında ve diğer yıldızlarla göksel görünümleri, yönleri ve kavuşumları tarafından tahmin edilen diğer olası şeylerle ilgilenir.33

---

31 Lisboa, Biblioteca da Ajuda, Cod. 49-IV-53, fos. 156v–181r.

32 Rodrigues'in biyografisi için bkz. Michael Cooper,*Tercüman Rodrigues: Japonya ve Çin'de Erken Bir Cizvit*(New York: Weatherhill, 1974).

33 Çin'leri ve Japonya'yı iki üyede bilimlerini [,] paylaştırıyorlar. ss. Doğanın temel ilkelerini üreten ve Evren'in ürettiği doğal Magia'da, yağların neden olduğu zararlar ve yargıçlar, gerçeklerden uzak olanlardan ve Astronomia'dan uzak durmayı başarıyor. trata dos Ceos; bu iki dua için anlamı önemli, Ye ky [Eki,易],Re Ky [Reki,曆],que o Çin diz Yě [Yì] Liě [Lì]. Bir primeira, doğal bir büyü anlamına gelir. Astronomi'nin ikinci yarısı. Astronomi spekülatif ve pratik olarak bölünür. Dünyanın en üstün, en düşük makinelerine ilişkin özel bir çalışma: CEO'lar ve hareketler: yeni, Celestes Signos'lar, ve gezegenler: küre malzemesi, ve sirkülasyonlar: gezegenlerle bağlantılı, güneş tutulması, ve lua: gezegenler arası saatler, tempo, ve kendi modunuzdan biraz daha fazlası, Astrologos'un pratik bir materyali olan [;] Astrologia'nın pratik yapması gerekenler

Bu ilk açıklamada Rodrigues, açıklamasında tarafsızdır ve Japon uygulamalarını Avrupa astronomi bölümüne göre ayarlayarak düzenler. Pratik astrolojiyle ilgili son cümlenin başlangıcı, Clavius'un kitabında kullandığı kelime düzenlemesinin aynısını takip ediyor. *Yorum*. Ancak metnin ilerleyen kısımlarında tonu değişir. On altıncı bölümde, 'Bu ulusların pratik hukuki astronomisi ve sahip oldukları çeşitli batıl inançlar üzerine' ('*Astronomi pratiğinde yargısal olarak yeni şeyler ve çeşitli batıl inançlar var*') Astrolojinin çeşitli uygulamalarını ayrıntılı olarak anlatıyor:

> Japonya, Çin ve Kore gibi bu ulusların, gezegenlerin ve yıldızların yönlerine ve sahip oldukları bu tür diğer kehanetlere dayanan boş yargı hurafelerine nasıl bu kadar eğilimli oldukları kolayca söylenemez. kendilerini yönetmeden tek bir adım atmak; davranışlarını, hayatları boyunca alacakları statüyü, yaşayacakları yeri, yapacakları mesleği düzenlerler. Ve Japonların bu konuda aşırı olduğu göz önüne alındığında, Japonların bu en boş sanatı aldıkları Çinliler, diğerlerini öylesine üstün bir derecede aşıyorlar ki, bu sanatın tüm dünyaya yayıldığı eski Keldaniler, bu konuda onlardan aşağı görünüyorlar.34

Burada Rodrigues bu uygulamaları boş bir batıl inanç olarak görüyor ve bu eleştiri elbette onun Hıristiyan perspektifinden geliyor. Büyük ölçüde Kilise tarafından düzenlenen Avrupa astrolojisinin aksine, Avrupalı olmayan astrolojinin olası olaylara ilişkin tahminler konusunda herhangi bir kısıtlaması yoktu.

---

diğer yargısal, veya prognostik veya ilahi bilgiler, mao ile ilgili bilgiler, ve iş için uygun olanlar, ve Celestes'in [,] göründüğü diğer koşullar; ve yıldızların prognostikleri gibi gezegenlerle bağlantılı. Garção, 'Astronomi ve Kozmoloji Japonesas Pelos Olhos de Um Europeu: O Manuscrito de João Rodrigues Tçuzzu, Biblioteca Da Ajuda, Cod. 49-IV-53', 51–52 (benim çevirim).

34 Gezegenlerin, estrella'ların ve bu türden diğer çeşitli yönlere bağlı olarak, İspanya, Çin ve Corias'ın (Coreia) batıl inançlara sahip bir batıl inançlarına sahip olmalarını sağlamak mümkün değil. Her şeyin yolunda gitmesine izin vermeye cesaret edemem, her şeyi düzenli olarak düzenleyebilirim, ve tüm hayatımın benim için uygun olduğu bir durumda, ve yaşam tarzımda, ve yapmam gereken egzersizler. Bu nedenle, birçok şey aşırıya kaçıyor; Japonya'nın en iyi şekilde kabul ettiği Çin'e göre, diğerlerinin aksine, tüm dünyadan daha üstün olan Caldeos'u geride bıraktık, dünyanın geri kalanından daha kötü durumdayız. parte. Garção, 79.

Daha sonra yargı astrolojisinin üç versiyonunu veya türünü açıklamaya devam ediyor. İlk olarak doğal büyü adını veriyor; doğumda göksel etkilerin gösterdiği ten rengi, kader ve eylemlerle ilgilenir. Bu, batı doğuşlarının eşdeğeri olacaktır:

> Birincisi, Jasha adlı Çinli filozofların öğrettiği doğal büyüdür.邪視]tıpkı Keldanilerin, Perslerin ve Eski Babillilerin doğumu ve döllenme sırasında alınan göksel etkiye uygun doğal ten rengi sayesinde, şeylerin doğası ve her bir kişiye uygun olan kader veya kader olarak yargılandığı gibi.35

İkincisi ise seçimin, sorgulamaların ve devrimlerin batı dallarının bir karışımı gibi görünüyor. Buna 'pratik yargısal astronomi' adını veriyor ('*Astronomia pratica judiciaria*') gezegenlerin hareketleri ve yönleriyle çalışmak, seyahat etmek, evlenmek, inşa etmek, ölüleri gömmek ve savaşmak için iyi ve kötü günleri seçer. Aynı zamanda savaş, kuraklık, su baskını, hastalık ve kaybolan eşyaların yerini tahmin eden de bu türdür.36 Adlandırılmayan üçüncüsü, inşa etmek ve yaşamak için uygun yerin seçimiyle ilgilidir (yani ''*Feng Shui*','*fusui*' Japonca'da ').37 'Astroloji' adı altında topladığı uygulamaların çoğunun Avrupa geleneğinde böyle kabul edilip edilmeyeceği kesin değildir, çünkü onun açıklaması genellikle astroloji olarak kabul edilen kapsamın dışında bazı büyülü ve kehanet uygulamaları önermektedir. . Bununla birlikte, onun açıklaması, Japon (ve bir dereceye kadar Çin) astrolojik uygulamalarının Avrupalı bir bilim adamı tarafından nasıl karşılandığı konusunda mükemmel bir örnektir.

Bir diğer dikkate değer referans ise çalışmadır.*Kenkon Bensetsu*, Batı kozmolojisi üzerine bir Japon incelemesi.38 Metin genellikle Cizvit mürted Cristovão Ferreira'ya (1580-1650) atfedilir ve Japonca adı Sawano Chūan39 ile de bilinir ve neo-Konfüçyüsçü bilim adamı Mukai Genshō tarafından yorumlanır.

---

35 İlk kez, Iaxa'nın Philosophos Sinenses'inde mesleğini icra eden doğal bir Büyücüydü [Jasha,邪視]Caldeos, Persas ve Babilonius antigoslarının modları, doğal bir akışla uyumlu ve doğal bir uyumla tamamlanmıştır, bu da en iyi şekilde kabul görmüş, doğal olarak, modaya uygun veya kaderine uygun bir şekilde tasarlanmıştır. ... Garção, 79.

36 Garção, 79.

37 Garção, 81.

38 Bu çalışmanın kapsamlı bir çalışması ve modern bir çevirisi için bkz. José Miguel Duarte Leite Pinto dos Santos, 'Doğal Felsefenin Kültürlerarası Aktarımı Üzerine Bir Çalışma: Kenkon Bensetsu' (Universidade Nova de Lisboa, 2012).

39 Ferreira'nın hayatıyla ilgili bir açıklama için bkz. Hubert Cieslik, 'The Case of Christovão Ferreira',*Monumenta Nipponica*29, hayır. 1 (1974): 1–54.

(1609-1677).40 Bu çalışma popüler hale geldi ve Pinto dos Santos'a göre 'Japonya'da yazılmış, Batı kozmolojisinin en iyi bilinen incelemesi' olarak kabul edilebilir; bu eser, Japonya'daki Cizvit bilimsel etkisinin mirasını sembolize eder. on yedinci yüzyıl'.41

The *Kenkon Bensetsu* doğa felsefesi üzerine bir incelemedir; yalnızca astronominin temel temellerini sağlar.42 Aynı şey astrolojik ilkeler için de söylenebilir.43 Bunlar dördüncü cildin 27 ve 28. paragraflarında tartışılmaktadır ve gezegenlerin ve on iki burcun genel doğası ile ilgilidir. Örneğin 'Yıldızlar Hakkında' başlıklı 27. paragrafta Mars ve Jüpiter gezegenlerinden bahsedilirken şöyle deniyor:

> Beşinci Cennette Mars vardır. Bu Cennet yaklaşık iki yıllık bir sürede bir dönüş yapıyor. Mars'ın sıcak ve sıcak olması *kuvvet* kuruluk ve balgam üzerinde hakimiyet sağlar.44 Bu nedenle aşırı cesaret bu yıldıza aittir. Balgam taştığında mutlaka aşırı cesaret vardır. Bu yıldızın altındaki yıldızlar hiçbir engel oluşturmadığında ve doğduğunda bir çocuk vasıtasıyla kendi mahiyetini ortaya çıkardığında, boyu uzun, rengi beyaz, biraz kırmızımsı ve vücudunun beş kısmı tüylü olur. Kendi mahiyetini gösterdiği zaman, At ve Koyun'un iki sınırı arasındaki ateş günüdür.45 Tunç ve demire renk verir. Altıncı Gökte Jüpiter vardır. Bu Cennet, yaklaşık on iki yıllık bir süre içinde batıdan doğuya bir dönüş yapar. Bu yıldızın sıcak ve sıcak olması bol miktarda var *kuvvet*. Bu nedenle her duyarlı varlığı ısıtır ve besler. Mesela vücudun beş kısmının saf kanı gibi bol miktarda bulunur.

---

40 Ferreira'ya yapılan atıf, olası yazar olarak İtalyan Cizvit Giovanni Antonio Rubino ve çevirmen olarak Ferreira'yı öneren José Pinto dos Santos tarafından sorgulanıyor; bkz. Santos, 'Doğal Felsefenin Kültürlerarası Aktarımı Üzerine Bir Araştırma', 258–63, 825–26.

41 Santos, 305.

42 Kitabın içeriğinin tam bir tartışması için bkz. Santos, 703–824.

43 Bu kitabın astrolojik içeriğinin, Shigeru Nakayama'nın 'The First Appearance Of Aristoteles Cosmology' adlı eserinde olduğu gibi, 'astrolojiye şiddetle karşı oldukları' için başlı başına Cizvit kökenli olmadığının bir göstergesi olabileceğine dair bazı yorumlar olmuştur. Japonya'da Kenkon Bensetsu'*Bilim ve Teknolojinin Yönelimi: Japon Bakışı*(Leiden: Brill, 2009), 1. Açıkçası, yazar yalnızca ana akım tarih yazımını takip ediyor; ancak bu çalışmada şu ana kadar sunulan kanıtlar böyle bir ifadeyi geçersiz kılmaktadır.

44 Burada ya çeviride ya da elyazmasının kendisinde bir hata var; Mars balgamla değil, asabilikle ilişkilendiriliyor; bir sonraki cümlede cesaretle ilişkilendirildiğinde açıkça görülüyor; balgam aylaklıkla ilişkilendirilir.

45 Yani Mars günü (Salı), günün sekizinci saatine ulaştığında, yani Mars'ın ikinci gezegen saatidir (birincisi günün ilk gezegen saatidir).

> şeyleri ısıtır [ve] beş yıldız arasında sayısız şeyleri beslemeyi ve yükseltmeyi en çok yapandır. Eğer Jüpiter'in altında bir kavuşum engeli yoksa ve doğumunda bir çocuk aracılığıyla kendi doğasını ortaya koyuyorsa, rengi beyaz, yüzü biraz kırmızı, başı biraz ince, yüzünün şekli yüzü güzel ve vücudun beş kısmı her zaman sıcak *kuvvet*ve [o] zekidir. Kendi mahiyetini gösterdiği zaman, At ve Koyun'un iki sınırı arasındaki odun günündedir.46 Kalay'a renk verir.47

Geri kalan gezegenlere ayrıca dönemleri, nitelikleri, tenleri, fizyonomik özellikleri, zamandaki en güçlü nokta (gezegensel gün ve saat) ve bunlara karşılık gelen metaller verilir.

'On İki Köşk Hakkında' başlıklı 28. paragrafta gezegenlerin burçları ve ikametgahları anlatılmaktadır:

> Bu Oniki Köşk'ün mahiyetine gelince; ve ayrıca Yedi Yıldız'dan hangisinin, hangi Köşk'e ve ne zaman hükmeden yıldız olduğuna ilişkin olarak, tüm Yedi Yıldız'ın her zaman Dünya'daki sayısız şeye [kendi] doğalarını bahşettiği söylenebilir. Ancak, Köşk'e ve yıldıza bağlı olarak, mevsimde [yıldız] bir Köşk'ün içinde ilerlerken, eşyalara hayat vererek kendi gerçek doğasını verir. Dolayısıyla konaklara yıldızların da hakim olduğu, köşklerin de o yıldızları takip ettiği söylenebilir. Üstelik Güneş ve Ay'ın her biri bir Köşke, Beş Yıldız'ın her biri de iki Köşk'e hükmetmektedir.48

Bunu, gezegenlerin çeşitli yerleşim yerlerinin ve onların karşıtlarının, sürgünlerin veya zararlıların bir listesi takip ediyor.

Daha sonra metin, adını Doğu'daki benzerlerinden alan on iki burcun (burada 'konaklar' olarak anılacaktır) bir tanımını sunar. Örneğin Terazi (Tavuk) ve Yay (Yaban Domuzu) burçları şu şekilde tanımlanır:

> Sekizinci Ayın ortasından Dokuzuncu Ayın ortasına kadar Güneş, Tavuk Köşkü'nden geçer. Buna ulaştığı zaman

---

46 Mars için de yukarıdakinin aynısı, yani Jüpiter'in günü (Perşembe) günün sekizinci saatine ulaştığında, yani Jüpiter'in ikinci gezegen saatidir (birincisi günün ilk gezegen saatidir).

47 Santos, 'Doğal Felsefenin Kültürlerarası Aktarımı Üzerine Bir Araştırma', 686.

48 Santos, 692.

> Köşk, sonbaharın Gece ve Gündüzün Eşit [Süre] Günüdür. Tavuğun doğası hava elementinin doğasına benzediğinden, [Tavuk] nemli olduğundan *kuvvet* sıcaklık ve ilk etapta Venüs tarafından yönetiliyor. Güneşin bu Köşk'ten geçtiği mevsimde doğan çocuklar, son derece nazik, son derece cesur ve bilgili kişilerdir. (...) Onuncu Ayın ortasından Onbirinci Ayın ortasına kadar Güneş, Domuz Köşkü'nden geçer. Yaban Domuzunun doğası ateş elementinin doğasına benzediğinden, [Yaban Domuzu] kavurucu bir sıcaklığa sahiptir. *kuvvet* kuruluk ve ilk etapta Jüpiter tarafından yönetiliyor. Güneşin bu Köşkten geçtiği mevsimde doğan çocuklar, tam anlamıyla nazik ve insanlara karşı çekingen kişilerdir. Bu kişilerin çocukları ebeveynlerine itaat etmezler.49

Tüm bu açıklamalarda, standart astrolojik terminolojinin dile uyum sağlamak için nasıl değiştirildiğini görmek ilginçtir: örneğin burçlar, saatler ve gezegen günlerinin yanı sıra Çin burçlarına karşılık gelen hayvanlar olarak da ifade edilir.50

Bu paragrafların ötesinde, onların hareketlerinden kaynaklanan gezegensel etkinin gücü hakkında yalnızca genel açıklamalar bulunmaktadır. Böylece *Kenkon Bensetsu*'Sempill, Schott ve Kircher'inkiler gibi diğer Cizvit basılı metinlerinde bulunan batı astrolojik yorum sisteminin hiçbir açıklamasını sunmuyor. Aslında astrolojik içeriği çok basittir ve gezegen nitelikleri, gezegen ikametgahları ve burçların nitelikleriyle sınırlıdır. İkincisinde, burçların insanlardaki etkisine atfedilen astrolojik nitelikler, şu ana kadar incelenen diğer Cizvit metinlerinden daha fazla hukuki yorumların alanına girmektedir. Aslında bunlar, yükselen gibi astrolojik bir figürde mevcut olan bir konfigürasyona değil, Güneş'in burçlardan geçtiği sırada doğanlara atfedilir. Ayrıca astrolojik yorumun temelini oluşturan on iki astrolojik evden hiç bahsedilmiyor.

---

49 Santos, 694.

50 Japon ve Çin sisteminin her saati, iki Avrupa saatine karşılık gelir ve adını on iki zodyak hayvanından alır: ilk saat, 23:00'den 01:00'e kadar Fare'nin saatidir, ardından 01:00'den 03:00'e kadar Öküz'ün saatidir. Kaplan (3 - 5 arası), Tavşan (5 - 7 arası), Ejderha (7 - 9 arası), Yılan (9 - 11 arası), At (11 - 13 arası), Koyun (1 - 9 arası) 15:00, Maymun (15:00 - 17:00), Tavuk (17:00 - 19:00), Köpek (19:00 - 21:00) ve son saat, Yaban Domuzu (21:00 - 23:00). Günler (gezegenler olarak) isimlerini beş Çin elementinden alır ve bunlara iki aydınlatıcı eklenir: Ay günü (Pazartesi), ateş günü (Salı), su günü (Çarşamba), orman günü (Perşembe)), metal günü (Cuma), toprak günü (Cumartesi) ve Güneş günü (Pazar).

Bu, astrolojik sistemi sunmanın çok basit bir şeklidir ve bir doğa felsefesi incelemesinden ziyade popüler bir almanakta bulunabilecek şeye çok daha yakındır. Özetle, Batı astrolojisinin ilkeleri*Kenkon Bensetsu*oldukça basittir ve kozmoloji ve astronomi hakkındaki metnin genel giriş mahiyetini takip eder. Çin'deki Cizvitler tarafından yayınlanan ve büyük olasılıkla Japonya'ya ulaşan yukarıda bahsedilen incelemeler, astrolojinin çok daha karmaşık bir şekilde ele alınmasını sunmaktadır.

Ama*Kenkon Bensetsu*Mukai Genshō'nun yorumları da ilgi çekicidir. Japon bilim adamları tarafından Avrupa Astrolojisinin nasıl algılandığına dair bir örnek sunuyorlar.51 Astrolojik bölümlerde çoğunlukla astronomik perspektifi kabul ediyor, ancak gezegenlerin etkilerinin dört Aristotelesçi unsur ve Nitelikler (Çin ve Japon felsefesinin beş unsurunun/aşamalarının aksine), 'Barbar Bilgisinin müritlerinin,*tellürik* ve*güneş*ya da*beş aşama*. Bu nedenle, Yedi Işık'ın özellikleri hakkındaki söylemleri, tüm teorileri çarpık akıl yürütmelerden ibarettir'.52 Ve işaretler ve mevsimler ile ilgili olarak şu sonuca varır: 'Barbarların bilgisi sadece yüzeyseldir ve iliklerini bilmez [doğru ruh]'.53

2.2 *Hint Tuhaflıkları*

Hindistan bu tür bir değişim için örnek olay incelemesi olarak ilginç olanaklar sunuyor. Bir yandan astroloji Hindu kültürünün ayrılmaz bir parçasıydı, diğer yandan ise birçok Çin ve Japon kehanet yönteminin aksine Hint astrolojisinin Avrupalı astrolojisiyle birçok ortak kökü vardı. Bu nedenle, geleneksel Hint astrolojisinin birçok temel unsuru, Avrupalı uygulayıcılara büyük ölçüde aşina olacaktır. Hint astrolojisinin kökeni, muhtemelen MS erken yüzyıllarda Hindistan'a tanıtılan aynı Babil ve Helenistik uygulamalara ve onun bir başka biçimi olan Tacika'ya dayanıyordu.

---

51 Santos, 'Doğal Felsefenin Kültürlerarası Aktarımı Üzerine Bir Araştırma', bölüm 7 ve 8. Ayrıca bkz. Henrique Leitão ve José Miguel Pinto dos Santos, 'O Kenkon Bensetsu ea Recepção Da Cosmologia Ocidental No Japão Do Séc. XVII',*Revista Portuguesa de Filosofia*54, hayır. 2 (1998): 285–318.

52 Santos, 'Doğal Felsefenin Kültürlerarası Aktarımı Üzerine Bir Araştırma', 688.

53 Santos, 697.

54 Bu girişin ve daha önceki bazı metinlerin tarihlendirilmesi halen tartışılmaktadır. Bu konu hakkında bkz. David Pingree, 'Hindistan ve İran'da Astronomi ve Astroloji',*İŞİD*54, hayır. 2 (1963): 229–46;*Yavana Jataka Sphujidhvaja: Çeviri*, cilt. 2, 2 cilt (Cambridge: Harvard Üniversitesi, 1978);*Jyotiḥśāstra: Astral ve Matematiksel Edebiyat*, Hint Edebiyatı Tarihi, cilt 6, fasc. 4 (Wiesbaden: Harrassowitz, 1981);*Astral Kehanetlerden Astrolojiye*(Roma: Istituto italiano per l'Africa e l'Oriente, 1997). Hindu astrolojisine genel bir bakış için bkz. Martin Gansten, 'Astrology and Astronomy (Jyotiṣa)',*Brill'in Ansiklopedisi*

astroloji doktrininin daha sonraki Pers-Arap akışına dayanıyordu.55 Gerçekten de, Orta Çağ döneminde Arap gelenekleriyle birçok alışveriş vardı ve Albümasar ve Al-Bīrūnī gibi yazarlar, incelemelerinde Hint astroloji uygulamalarını tartışıyorlar.56 Bu uzun değişim tarihi, erken modern dönemde Hint ve Avrupa astrolojisi arasındaki etkileşim hakkında, eğer varsa, çok az şey bilinmektedir.57

Cizvitlerin Hindistan'daki varlığı, 1506'da Francis Xavier'in gelişiyle başlayan uzun bir süreydi. Diğer görevlerde olduğu gibi yerel bilim ve teknolojinin anlaşılması son derece önemliydi. Bu bilimlerden biri de astronomi ve onun prognostik kısmı olan astrolojiydi. Bunun incelenmesi Cizvit misyonerleri için, özellikle de matematik bilimlerine daha yatkın olanlar için önemliydi. Hint bağlamında astroloji, matematiksel ve astronomik bilginin ana uygulamalarından biriydi ve bu nedenle astronomik gözlem ve hesaplamalar Hint kültüründe iyi geliştirilmiş ve yerleşmişti. Hindistan'daki Cizvitler ve astrolojiyle ilgili birçok örnek zikredilir, ancak bunlara genellikle astronomi tarihi bağlamında kısaca değinilir (Cizvitlere ve astrolojiye yapılan atıfların çoğunda olduğu gibi).58 Bunun bir örneği, misyoner Giovanni Antonio Rubino'dur (1578-1643). Hindistan'da, Çin'de ve Japonya'da Clavius'la çalıştılar. 1609 yılında Chandrapur'dan öğretmenine yazdığı bir mektupta Hint astronomisinden bahseder ve onun astrolojik kullanımına değinir:

> Bu krallığın edebiyatçıları olan Brahmanlar, gezegenlerin ve yıldızların hareketlerini ve yönlerini anlama konusunda oldukça yeteneklidirler.

Hinduizmin. Kutsal Metinler, Ritüel Gelenekler, Sanat, Kavramlar, ed. Knut A. Jacobsen, cilt. 2 (Leiden: Brill, 2010), 281–94; 'Astrologlar',*Brill'in Hinduizm Ansiklopedisi. Kutsal Metinler, Ritüel Gelenekler, Sanat, Kavramlar*, ed. Knut A. Jacobsen, cilt. 3 (Leiden: Brill, 2011), 217–21. Bu konu

55 hakkında bkz. Martin Gansten, 'Samarasiṃha and the Early Transmission of Tājika Astrology',*Güney Asya Entelektüel Tarihi Dergisi*1, hayır. 1 (2019): 79–132; Ve*Yıllık Astrolojinin Mücevheri: Balabhadra'nın Hāyanaratna'sının Paralel Sanskritçe-İngilizce Eleştirel Baskısı* (Leiden: Brill, 2020), 1–13.

56 Al-Bīrūnī hakkında bkz. Edward C. Sachau, ed.,*El Biruni'nin Hindistan'ı*, 2 cilt (Londra: Kegan Paul, Trench, Trubner & Co. LTM, 1910).

57 Lotika Varadarajan'ınki gibi makaleler, olası etkileşimlere değinmeden, her iki kültürdeki astrolojiye yalnızca genel bir bakış sunuyor. Bkz. Lotika Varadarajan, 'Astroloji ve Astronomi: Hint-Portekiz karşılaşması',*Hindistan Portuguesa ile ilgili olarak Asya ve Extremo Oriente: VI Seminário Internacional de História Indo-Portuguesa'nın eylemleri*, ed. Artur Teodoro de Matos ve Luís Filipe Tomás (Makao; Lizbon: sn, 1993), 485–99.

58 Örneğin bkz. Dennis Francis Almeida ve George Gheverghese Joseph, 'Kerala Mathematics and It's Olası Transmission to Europe',*Matematik Eğitiminde Kritik Konular*, ed. Paul Ernst, Brian Greer ve Bharath Sriraman (Charlotte: Information Age Publishing, 2009), 180–81.

> Bunlardan 27'si kendilerini yönetip yönetiyorlar. Muhterem Hazretleri, tutulmaların nasıl yapıldığını bilmeden, hem Güneş hem de Ay tutulmalarının saatini ve dakikasını nasıl tahmin ettiklerini görünce hayrete düşecek. Gezegenlerin açılarını nasıl aldıklarını bana söylemelerini sağlamak için birçok kez girişimde bulundum, ancak bunu onlara yaptırmak hiçbir zaman mümkün olmadı ve bildikleri şeyleri başkalarına öğretmek istemiyorlar. akrabalarından ve gizlice.59

Bilgilerini dışarıdakilerle tartışma konusundaki bu isteksizlik, erken modern dönemde astrolojik uygulamalarla ilgili bilgi alışverişinin eksikliğini açıklayabilir.

Bununla birlikte, Cizvitlerin uzlaşma uygulaması, onların bir dereceye kadar diyaloga ulaşmalarıyla sonuçlandı. Böyle bir örnek Cizvit misyoneri Roberto de Nobili'nin (1577-1656) örneğidir. Sanskritçe, Telugu dili ve Tamil dilini öğrendi ve yerel Hint geleneklerini benimseyerek Hıristiyanlığı daha başarılı bir şekilde yaymayı başardı. 1615'te eleştirel bir metin yazdı:*Ajñānanivāraṇam*(*Cehaletin Ortadan Kaldırılması*), karşı *Vedāṅga-jyotiṣa*, astroloji ve astronomi üzerine en eski çalışmalardan biri, ancak yüzyıllardır modası geçmiş olduğu düşünülüyordu.60 Batılıların ve Cizvitlerin Hint jyotiṣa'larıyla olan bu ilişkileri, her iki kültürün de birbirinin astrolojik uygulamalarını alıp almadığını ve nasıl aldığını anlamak için daha fazla incelenmelidir. On altıncı ve on yedinci yüzyıl açıklamalarının konuyla ilgili olma olasılığı daha yüksektir, çünkü on sekizinci yüzyılda, çok az istisna dışında, astroloji artık Avrupalı bilim adamları tarafından bilimin bir parçası olarak görülmemekteydi.

3 Doğuda Avrupa Astrolojisi

Çin ve daha az ölçüde Japonya ve Hindistan, Cizvitlerin bilimsel alışverişlerinde astrolojinin rolü konusunda önemli bilgiler sunuyor. Çin'de,

---

59 Questi Bramani, tüm hareketlerin bilişine ilişkin sono molto ile ilgili sono ve mektuplar, ve aspetti delli pianeti, ve yıldızlar, ve temel olarak 27'nin nitelikli ve yönetsel ve düzenli olması ve VR'nin her dakika ve her dakika için şaşırtıcı olması durumunda güneş tutulmasıyla birlikte, ay tutulmasıyla birlikte, güneş tutulmasıyla birlikte sapere olmayan bir modla. Piyano ile farklı tarzlarda çok fazla şey yapmak mümkün değil, çok fazla müzik çalmak mümkün değil ve bu nedenle, kendi ebeveyniniz olmadan ve gizli olarak başka bir yerde başka bir şey yapamazsınız. Christopher Clavius,*yazışmalar*, ed. Ugo Baldini ve Pier Daniele Napolitani, cilt. 6.1 (Pisa: Università di Pisa, Dipartimento di matematica, 1992), 142–43.

60 Bu çalışma kısmen Vincent Cronin'de tartışılmıştır,*Hindistan'ın İncisi: Roberto Nobili'nin Hayatı*(Londra: Rupert Hart-Davis, 1959), 176–80. Ne yazık ki, sunulan metinden alınan birkaç alıntı yalnızca astronomik konularla ilgilidir.

bu ilgi oldukça dikkat çekicidir, çünkü Cizvit yazarlarının basılı astrolojik çalışmalarının bulunmamasına bir istisna teşkil etmektedir. *Tianxue Shiyong* Ve *Tianbu zhenyuan* Cizvit bilim adamlarının astrolojinin teorik bilgisinin ve pratik uygulamasının açık bir göstergesi olarak duruyor ve önceki bölümde sunulan kanıtları daha da destekliyor. Bu iki basılı eser, Cizvit alimlerinin astrolojinin kültürlerarası ilgiye yönelik bir bilgi biçimi ve dolayısıyla alışverişlerinde değerli bir ürün olarak önemini anladıklarını göstermektedir. Japonya da aynı tür etkiyi gösteriyor *Kenkon Bensetsu*.

Batı astrolojisinin Cizvitler tarafından ilk kez yayılması, sonraki yıllarda başka metinlerin üretilmesinde de etkili oldu ve Çin'in astroloji uygulamasını şekillendirdi. Aynı zamanda kehanetle ilgili felsefi görüşler üzerinde de etkisi oldu. Hem Ricci hem de Schall ile çalışmış, Hıristiyanlığa geçmiş bir bilim adamı olan Xu Guangqi (1562-1633), batılı bakış açısını benimsedi ve astrolojinin felaketleri ve bereketli günleri tahmin etmek için kullanılmasının kanunen yasaklanması gerektiğini düşündü; yalnızca hava durumu tahminleri ve tıbbi reçeteler için uygulanmalıdır.61 Bu, elbette, Cizvitlerin Çin'e getirdiği Avrupalı Hıristiyan doğal astroloji görüşüdür. Xu Guangqi'nin bundan bahsetmesi, başlı başına bunun Cizvit öğretisinin bir parçası olduğuna dair güçlü bir kanıttır; belki de Ricci kadar erken bir zamanda. Smogulecki'nin katılımı *Tianbu zhenyuan* aynı zamanda kayda değer bir etki yarattı: ilk olarak, daha az doğru olduğunu düşündüğü bazı Çin doktrinlerinin yerine batı astrolojisini kullanma niyetiyle eseri dahil eden, eserin editörü Xue Fengzuo üzerinde; ikincisi, Schall'ın eserlerinin yayılmasıyla birlikte kitabın geniş okuyucu kitlesine ulaşması. *Tianxue Shiyong* 17. ve 18. yüzyıllarda Çin'de ve komşu ülkelerde batı astrolojisine ilişkin diğer Çin eserlerinin üretilmesinin temelini oluşturdu.

Tarih yazımı anlatılarında (özellikle eski eserlerde) çoğunlukla üstü kapalı olarak Cizvitlerin astrolojik metinleri yalnızca Çinli okuyucularını memnun etmek için yayınladığı varsayılır; tahmin ve kehanetin hayatın ayrılmaz bir parçası olduğu bir kültüre ulaşmak için bir taktik olarak. Aslında astrolojinin (ya da herhangi başka bir bilgi biçiminin) siyasi gündemler için kullanılması tarih boyunca yaygındı ve ne Schall ne de Verbiest'in bu konuda tamamen masum olmadığı açık görünüyor. Ancak astrolojinin herhangi bir Cizvit gökbilimcinin yaşamının, öğreniminin, öğretmesinin ve hatta belki de uygulamasının bir parçası olduğuna dair şu ana kadar sunulan kanıtlar göz önüne alındığında, onların astronomi ile birlikte bilgilerini de öğreteceklerini inkar etmek için hiçbir neden yok. astrolojinin. Özellikle Çince'de

61 Yi-Long, 'L'attitude des misyoner jésuites yüz à l'astrologie et à la dination chinoises', 92.

durumda, kültürel bağlam, uyum süreci, Avrupa merkezi ve onu düzenleyen kurumlara olan uzaklık bu astrolojik bilginin ortaya çıkmasını kolaylaştırmıştır.

Hindistan'ın durumu tamamen farklı bir konudur. Buradaki etkileşim, yeni bir kozmoloji veya astrolojinin yayılması değil, tamamen farklı iki kültürel arka planda gelişen aynı temel kavramlara ilişkin iki görüşün karşılaşmasıydı; Bu etkileşimin ayrıntılarının daha fazla araştırılması gerekmektedir. Elbette Cizvitlerin astroloji meselesiyle meşgul olabileceği ve araştırmaya değer olabileceği başka bölgeler de var; bunlardan biri Cristoforo Borri'nin Vietnam'daki astronomi ve astrolojik uygulamalar hakkında yukarıda bahsedilen raporlarıdır. Ancak bu diğer örneklerin başka bir yerde ele alınması gerekecektir.

Cizvitlerin Yeni Dünya'daki faaliyetleri bir sonraki bölümde ele alınacak bir başka benzersiz örnektir. Amerika'nın yeni keşfedilen bölgelerinde hiçbir temas örneği yoktu, hatta efsanevi olanlar bile. Farklılıklar yalnızca coğrafi ve kültürel değil aynı zamanda astronomikti; çünkü Güney Yarımküre'de astroloji pratiği farklı bir göksel ve astronomik perspektifle baş etme zorluğuyla karşı karşıyaydı.

Bölüm 9

Cesur Yeni Dünya: Amerika'da Cizvitler ve Astroloji

Yeni Dünya astrolojisi, Güney Amerika'nın keşif tarihi açısından son derece önemli bir konudur. Uzak Doğu'da gökyüzü büyük ölçüde Avrupa'dakiyle aynıyken, Güney Yarımküre'de kökten değişti. Astrolojik sistem tamamen Kuzey Yarımküre'de deneyimlenen gök hareketlerinin anlaşılmasına dayandığından bu durum astrologlar için önemli zorluklar yarattı. Güney enlemlerinde uygulayıcılar, eski yazarların bilmediği farklı takımyıldızlarla ve mevsimlerin tersine çevrilmesiyle karşı karşıya kaldılar; bu, astrolojinin operasyonlarının Ptolemaios açıklaması için çok önemli bir temeldi. Dolayısıyla, Güney Yarımküre'deki kolonileşmenin astroloji üzerindeki etkisini anlamanın önemli bir anahtarı, bunu Yeni Dünya'da uygulayanların tanıklıklarıdır. Her ne kadar bazı tarihçiler bu konuyu zaten ele almış olsa da, Güney Amerika'daki astrolojik uygulamalara ilişkin, teorileri ve uygulayıcılarının bakış açılarını da içeren sistematik bir çalışma henüz yapılmamıştır. Bu bölüm, Cizvit katkılarının rolüne odaklanarak Yeni Dünya'da astrolojinin durumuna ve bazı ana yazarlarına genel bir bakış sunacaktır.

1 Farklı Gökyüzü, Farklı Etkiler

Yeni Dünya'da göksel etkiler ve astrolojiye ilişkin tartışmalar iki ana kategoride toplanabilir. Bunlardan ilki, Yeni Dünya'nın görünümünde Güney Yarımküre'nin etkilerinin değerlendirilmesiydi. Bu ayrıca iki ana maddeye ayrılabilir. Bunlardan biri, hem yabancı hem de orada doğmuş olan Kızılderililer ve Creole sakinleri üzerindeki göksel etkilerin incelenmesidir. Bu, doğa felsefesine ve tıbba daha yakındı ama aynı zamanda bireysel doğal eğilimleri yorumlarken de dikkate alınacaktı. İkinci konu ise burçlar ve gezegenler ile Yeni Dünya'nın bölgeleri ve şehirleri arasındaki göksel yazışmaların incelenmesi olacaktır. Bu bilgiler sadece tıp için değil aynı zamanda olayların tahmini, meteoroloji ve genel siyasi ortam için de geçerli olacaktır. Bu değerlendirmenin temeli, bu toprakların Güney Yarımküre'deki yıldızlardan aldığı spesifik etkilere odaklanıyordu. Bu nedenle, kaliteyle ilgili çoğu husus

© Luís Campos Ribeiro, 2023 | doi:10.1163/9789004548978_013

Ülkenin haritasına yıldızların tanımıyla başlayın. Enrico Martínez (ö.1632) yayınlandı*Nueva España'nın doğal tarih ve zaman raporu*(1606), Yeni Dünya'daki doğa ve göksel etkilerle ilgili ilk çalışmalardan biridir.1*Rapororio*Amerika bölgeleri ve şehirlerinin astrolojik benzerliklerinin yanı sıra burada yaşayanların astrolojisi ve mizacına ilişkin uzun bir tartışmayla başladı; bu tartışma, İber İspanyolları, Kreoller ve Kızılderililer arasındaki ırksal fark algıları üzerinde önemli yansımaları olacaktı.2

Bu sadece doğa felsefesini değil aynı zamanda astroloji ve tıbbı da ilgilendiriyordu. Yeni bölgelerin mizacının Avrupalı bedenler üzerindeki etkisine ve Yeni Dünya'da doğanların mizacına dayanıyordu. Ana mantık, Yeni Dünya'nın bereketli ve ılıman yapısına rağmen, soğukkanlı mizacın hakim olduğu bireyler yaratmasıydı. Bu anlayışa göre, Amerika'da doğanlar çalışmaya ve çekişmeye daha az dayanma eğiliminde olacak, güvenilmez, aylak ve şehvetli faaliyetlere daha kolay düşkün olacaklardı; bunlar zaten Avrupalılar tarafından Kızılderililere atfedilen özelliklerdi, ancak aynı zamanda orada doğan İspanyollar Creole'de de mevcut olduğu söyleniyordu. Astrolojik korelasyonlara ilişkin tartışmalar, aralarında doktor Diego de Cisneros'un da bulunduğu birçok yazar tarafından sürdürüldü.*(fl.* 1612–1621*).*3 Onun içinde *Meksika Ciudad'ında doğal alan ve mülkler*(1618) astrolojik yazışmalar konusunda Martínez ile aynı fikirde değildi ancak Güney Amerikalıların soğukkanlı olarak tanımlanmasını sürdürdü.4

Yeni Dünya'da doğanların büyük ölçüde olumsuz değerlendirilmesi, sonunda aynı argümanların Yeni İspanya topraklarının ve burada doğanların üstünlüğünü göstermek için kullanıldığı bir yanıta yol açtı. Böylece, 17. yüzyılın ikinci yarısında Amerika'da göksel etkilerin yararlı etkilerini savunan bir 'vatansever astroloji' ortaya çıkmaya başladı. Yazarlar güneydeki göklerin ılıman ve

---

1 Enrico Martinez,*Nueva España'nın doğal tarih ve zaman raporu*(Meksika: Enrico Martínez, 1606).

2 Bu konu hakkında bkz. Jorge Canizares Esguerra, 'Yeni Dünya, Yeni Yıldızlar: Yurtsever Astroloji ve Sömürge İspanyol Amerikasında Hint ve Creole Bedenlerinin Buluşu, 1600–1650',*Amerikan Tarihi İncelemesi*104, hayır. 1 (1999): 33–68.

3 Cisneros hakkında, bkz. María Luisa Rodríguez Sala, 'Diego de Cisneros y la medicina astrológica y geográfica novohispana',*Gaceta medica de México*130, hayır. 5 (1994): 402–11.

4 Diego de Cisneros,*Sitio, Naturaleza ve La Ciudad de Mexico Mülkleri*(Meksika: Joan Blanco de Alcaçar, 1618). Martínez ve Cisneros'un görüşleri üzerine tam bir çalışma için bkz. Tayra Lanuza Navarro, 'Geleneksel Fikirleri Yeni Bir Gerçekliğe Uyarlamak: Kozmograflar ve Doktorlar Astrolojiyi Yeni Dünyayı Kapsayacak Şekilde Güncelliyor',*Erken Bilim ve Tıp*21, hayır. 2–3 (2016): 156–81.

orada doğanların üstünlüğünü teyit edecek verimli topraklar.5 Aşağıda çalışmaları daha ayrıntılı olarak ele alınacak olan Augustinusçu Antonio de la Calancha'nın (1584-1684) ve Cizvit Alonso de Ovalle'nin (1603-1651) durumları bunlardır. ve ayrıca Yeni Dünya'nın astronomik fenomenleri ile Hıristiyan tasvirleri arasında çeşitli sembolik ilişkiler kuran Mercedarian Diego Rodríguez (1596-1668).6

1.1 *Yeni Dünya İçin Yeni Bir Astroloji mi?*

İkinci temel konu ise astrolojinin Güney Yarımküre'deki işleyişi ve kural ve kavramlarının farklı bir gök perspektifine uyarlanmasıydı. Astrolojik uygulamaların ana kaynağı olan Ptolemy'nin *Tetrabiblos*, dört mevsimin niteliklerini kullanarak burçların doğası ve gezegensel ilişkilerinin, yani temel saygınlıkların bir açıklamasını sundu ve bu da astrolojiye Aristoteles felsefesiyle doğrudan bir bağlantı sağladı. Bu nedenle, Güney Yarımküre'de mevsimsel döngünün tersine dönmesiyle karşı karşıya kalan astrologlar, doktrinin bu temel kavramlarını yeniden düşünmek zorunda kaldı. Görünüşe göre bu konu üzerinde daha fazla araştırma yapılması gerekmesine ve konunun görünürdeki önemine rağmen, tartışma ne beklendiği kadar kapsamlıydı ne de astrologlar tarafından, en azından açıkça oybirliğiyle net bir şekilde çözüme kavuşturulamadı.

Cardano'nun Ptolemy hakkındaki yorumu muhtemelen Güney Yarımküre'deki mevsimsel değişimle ilgili kısa bir notta bu soruna değinen ilk astrolojik kitaptır. Çok kısa ve öz olmasına rağmen, tersinmenin gezegenlerin yerleşim yerlerini etkilemesi gerektiğini ima etti. Astrolojik doktrinde, yukarıda bahsedildiği gibi, gezegenlerin her birinin belirli burçlarda hüküm sürdüğü veya ikamet ettiği söylenir (bkz.**8**). Armatürlerin ikametgahları Yengeç ve Aslan'dadır, çünkü bunlar Yaz gündönümüne yakın yılın daha parlak işaretleridir; Dişil bir gezegen olan Ay, dişil Yengeç burcunda ve eril Güneş, eril Aslan burcundadır. Zıt burçlar olan ve Kış yılının daha karanlık ve soğuk dönemini temsil eden Oğlak ve Kova, soğuk ve kuru gezegen Satürn'ün ikametgahı haline gelir. Küresi Satürn'ün küresinin altında olan Jüpiter'e bitişik burçlar olan Yay ve Balık verilmiştir; Bunu Koç ve Akrep ile Mars, Boğa ve Terazi ile Venüs ve son olarak İkizler ve Başak ile Merkür takip ediyor.

Böylece, Ptolemy'nin mantığı göz önüne alındığında, onun bu bölümüne ilişkin yorumunun sonunda *Tetrabiblos* Cardano şu sonuca varıyor:

5 Esguerra, 'Yeni Dünya, Yeni Yıldızlar', 50–59. Diego

6 Rodriguez hakkında bkz. Esguerra, 52–53.

> Bundan, Austral yarımda Oğlak burcunun Ay'ın ve Kova burcunun Güneş'in, Balık ve Yay'ın Merkür'ün, Koç ve Akrep'in Venüs'ün, Boğa ve Terazi'nin Mars'ın, İkizler ve Başak'ın Jüpiter'in, Yengeç ve Başak'ın olduğu sonucu çıkar. Satürn Aslanı.7

Cardano, Ptolemy'nin ikametgahların mevsimsel yakınlıklara göre atfedilmesiyle ilgili ilkesini basitçe genişletiyor ve bunları güney enlemlerindeki mevsimlere göre tersine çeviriyor. Bununla birlikte, konuya çok fazla önem vermiyor gibi görünüyor ve astrolojiyle ilgili çoğu metin önerilen bu ters çevirmeye hiç atıfta bulunmuyor.8 Bunun nedeni muhtemelen astroloji üzerine yazan çoğu yazarın haritalarla nadiren ilgilenecek olması veya hiç ilgilenmemesidir. veya Güney Yarımküre'nin (veya hatta Avrupa dışından) yerlileri.

Cardano'dan sonra bu tartışmayı kısa bir açıklama düzeyinin ötesine taşıyan tek yazar Tommaso Campanella'dır. onun içinde*Astrologicorum libri VII*(1630) temel itibarların tersine çevrilmesi kavramına ilişkin bir açıklama sunar.9 Cardano'nun ifadesinin daha gelişmiş bir versiyonunu vererek başlar ve burada Ptolemy'nin mevsimsel akıl yürütmesinin tersine çevrilmesine dayanarak Güney Yarımküre için itibarların tersine çevrilmesini sunar.10 O

---

7 Avustralya'da ex hoc tandem sequitur quod, Oğlak burcu erit domus Lunae ve Kova Solis, Balık ve Yay Mercurij, Koç ve Akrep Veneris, Boğa ve Terazi Martis, İkizler ve Başak aşkı, Yengeç ve Leo Saturni meditasyonunu yapar. Gerolamo Cardano,*Cl'de. Ptolemaei Pelusiensis IIII de Astrorum iudiciis, aut, ut vulgo vocant, Quadripartitae Constructionis, libros commentaria, quae non solum Astronomis & Astrologis, sed etiam omnibus philosophieae studiosis plurimum adiumenti adferre poterunt. Lucem aedita'da Nunc primum.* (Basel: Henric Petrina, 1554), 78.

8 Daha sonraki yazar Placido de Titi (1603-1668) bir istisnadır; o da bu konuya çok kısa bir gönderme yaparak, Avustralya bölgelerinde gezegensel saygınlıkların başka bir düzenlemesi olması gerektiğini kabul eder, ancak hiçbir pratik uygulama sunmaz (& concedendum est, quod in Regionibus Australibus alio modo disponantur Planetarum dignitates). Placido de Titi,*Physiomathematica, Siue Coelestis Philosophia Naturalibus Hucusque de Sideratis Ostenta Principiis*(Milano: Franciscus Vigoni, 1675), 217 (Kitap II, Bölüm XI). Campanella,

9 *Astrologicorum Libri VII. Quibus Astrologia omni hurafe arabum, & iudaeorum eliminata fizyolojikètractatur, secundum S. Scripturas, & doctrinam S. Thomae, & Alberti, & summorum theologorum; Ecclesia'da çok fazla şüphe var ve yasal olanaklardan yararlanılıyor*, 35–42.

10 Onun autem, qui habitant ultra aequatorem ad polum spectantes austrinum nobiscum aequidistantes ab aequatore, domus Planetarum contrario se habent situ. Quia enim Luna illis propinquissima est in ♑ [Oğlak], potentérque agit in corpora ibi superiora, domus ♑ [Oğlak] est Lunae: Solis verò Kova: quoniam licèt propinquior in ♑ [Oğlak], tamen in ♒ [Kova] vis eius roboratur ex Hastanın izlenimi gerçek: quod Luna non facit, quoniam velox est, Sol autem immoratur in uno Signo 30. ölür. Igitur quoniam Saturnus, ♑ [Oğlak] ve ♒ [Kova] eksi ibi vale'de, quoniam à Luminaribus domos illae erga sua superiora Roboratae sunt, non autem erga nostra:

bu konsepti ekvator bölgelerine biraz daha yaklaştırarak daha da radikal bir değişim öneriyor. Ekvator'a yakınlığın daha özel koşulları nedeniyle Koç ve Terazi'nin Güneş'in, Yengeç ve Oğlak'ın ise Satürn'ün ikametgahı olduğunu öne sürüyor.11 Ancak bu sadece teorik bir varsayım gibi görünüyor.

İlerleyen bölümlerde, ikametgahlara verdiği mantığın aynısını uygulayarak, geri kalan temel rütbeleri tersine çeviriyor. Birincisi, Güneş'in Terazi burcunda (Koç yerine), Ay'ın Akrep burcunda (Boğa burcunun tersi), Satürn Koç'ta (Terazi burcunun tersi), Jüpiter Oğlak burcunda, Mars Yengeç burcunda, Venüs Başak burcunda ve Venüs Başak burcunda yükseldiği yücelmeler. Merkür Balık burcunda, 'ilk argümanın öğrettiği gibi' ('*ut oranı prima docebat*'). Üçlülükler, burçların temel niteliklerinde daha ciddi bir değişiklikle devam eder. Böylece Güneş ve Jüpiter'e verilen ateşli üçgen (Koç, Aslan ve Yay yerine Terazi, Kova ve İkizler olur); Akrep, Balık ve Yengeç, Ay ve Venüs'ün atandığı toprak üçgeni haline gelir (Boğa, Başak ve Oğlak burcunun yerine); havadar üçlülük Yay, Koç ve Aslan'dan oluşur (İkizler, Terazi ve Kova yerine) ve Satürn ve Merkür'e verilir; ve Oğlak, Boğa ve Başak, Venüs ve Ay'ın katılımıyla Mars'la ilişkilendirilen sulu üçgen (geleneksel olarak Yengeç, Akrep ve Balık). Mevsimsel prensiplere göre son derece mantıklı olmasına rağmen, burçların temel niteliklerinin bu yeniden dağıtımının, Campanella'nın atlamayı seçtiği astrolojik yargılar üzerinde derin etkileri olacaktır: burçlara dayanan tüm tıbbi, meteorolojik ve davranışsal yorumlar tersine çevrilecektir. Son olarak, Campanella'nın çok az önem verdiği terimler sistemi de, Güney Yarımküre'deki karşıt işaretlere normal 'kuzey' terimleri atanarak tersine çevrilmiştir. Kavramı daha kapsamlı bir şekilde sunmasına rağmen, Campanella yalnızca teorik bir yapı sunuyor, pratik uygulama örnekleri vermiyor ve işaretlerin temel niteliklerindeki değişimin ana sonuçlarını daha da geliştiriyor gibi görünüyor.

Görünüşe göre ters çevirme teorisinin Yeni Dünya'daki astroloji uygulamaları üzerinde hiçbir etkisi olmadı, çünkü kanıtlar astrologların özellikle tıbbi uygulamalar söz konusu olduğunda iklim koşullarında yalnızca küçük ayarlamalar yaparak aynı yorum kurallarını kullanmaya devam ettiklerini gösteriyor. Bunun en güzel örneklerinden biri de *başyapıt* Juan de Figueroa'nın (1583–1665), önemli bir metni

---

propterea ♋ [Yengeç] ve ♌ [Leonis] sunt Saturni domus Australibus populis. Igitur Mercurii, Yay ve Balık burcunu temsil eder: Züccaciye, Akrep ve Koç: Martis, Terazi ve Boğa: Iovis, Başak ve İkizler: yukarıdaki gibi eisdem sanèrationibus conversis. Campanella, 35.

11 Campanella, 36.

tıbbi astroloji başlıklı*Astroloji ve Tıp Eserleri*(1660).12 Figueroa, Yeni Dünya'daki bir astrolog olarak edindiği deneyime dayanarak, geleneksel astroloji doktrininin Güney Yarımküre'de geçerli olduğu sonucuna vardı. Bu nedenle, temel saygınlık sistemiyle ilgili sunumunun sonunda Campanella'ya saygıyla karşı çıkıyor ve mevsimsel farklılıklar konusuna farklı bir yaklaşım öneriyor:

> Peder Campanella, Antarktika'daki gezegenlerin saygınlıklarının Kuzey Kutbu'ndakilerle aynı olmasını zor buluyor ve onların tam tersi olduklarını göstermeye meyilli görünüyor: ve bunun nedeni de Güneş'in olduğunu söylemek. Koç'ta yücelme, Avrupa'da Baharın başlangıcıdır ve Güneş Amerika'da bu başlangıca sahip olduğunda, Terazi'deyken, onun yüceliği ve dolayısıyla diğer tüm saygınlıklar değiştirilmelidir, hiç şüphe yok ki, etkileriyle nedenleri ve diğer nedenleri bilmek; ancak bu kadar bilgili bir adam olduğundan yalnızca raporlarla konuştuğunun ve deneyimlere atıfta bulunduğunun bilincindedir. Bu [deneyim], gezegenlerin temel onurlarının değişmediğini, ancak kazara değişebildiklerini ve Koç'un Güneş'in yüceliği, Aslan'ın evi ve onun üçlü Ateşi olmasının doğal kolaylıktan kaynaklandığını ve İlkbaharda Koç burcunun başlangıcında olması ya da diğer bölgelerdeki etkilerinin değişmesi Güneş'in ya da burçların kusuru değil, bölgelerin eşitsizliği nedeniyle bu burçlarla sahip olduğu uyumdur. Bu, etkili nedenler aynı olduğunda, bunların [Dünyanın] her yerinde aynı şeyleri üreteceklerini engellemez.13

---

12 Juan de Figueroa,*Tıpta astroloji eserleri, terminaller ve kullanım için gerekli astronomi parçaları*(Lima'da, 1660). Bu metnin bir kısmının modern bir baskısı Margarita Suárez Espinosa'da bulunabilir:*Astrolar, mizahlar ve kuyruklu yıldızlar. Las obras de Juan Jerónimo Navarro, Joan de Figueroa ve Francisco Ruis Lozano (Lima, 1645–1665)*(Lima: Pontificia Universidad Católica del Peru, Fondo Editoryal, 2019). Juan de Figueroa Granada'da doğdu. Engizisyonun 'tanıdık'larından biriydi, başıydı (*regidor*) Lima ve Potosí darphanesinden, ayrıca Lima belediye meclisinde ve belediye başkanı olarak görev yapıyor. Figueroa hakkında bkz. Claudia Brosseder, 'Reading the Peruvian Skies',*Rönesans'ta Astrolojiye Bir Yoldaş*, ed. Brendan Maurice Dooley (Leiden: Brill, 2014), 406–7; ve biyografisi için bkz. Guillermo Lohmann Villena,*Los Cabildo de Lima'nın kalıcı kayıtları (1535–1821): Bir grup hareketin kroniği ve stüdyosu*(Sevilla: Diputación Provincial de Sevilla, 1983), 130–33. Bir çalışma için *Opusculo*, bkz. Lanuza Navarro, 'Astrología, Ciencia y Sociedad En La España de Los Avusturya', 388–96.

13 Bu Antarktika'daki Gezegenlerin saygınlıkları ile Padre Campanela'nın Artico'daki gibi büyük bir başarı elde etmesi zordur; ve zıtlıkların sonuncusu olan bir gösteriye eğilimliyiz: ve Güneş'in Koç'ta yücelmesi, Avrupa'da Verano'nun prensi olması ve Güneş'in Amerika'da, Terazi'de prensip olarak teniendo olması arzu edilir. , yüceltmeyi başardık ve onurlu değerlere eşlik ettik: hiçbir dostum yok, que por los

Daha sonra, güneyin çeşitli bölgelerindeki farklı hava ve mevsimleri açıklayarak, göksel etkilerin, dünyasal bölgelerin maddi koşulları tarafından değiştirilebileceği, ancak bunların temel niteliklerini değiştirmediği sonucuna varıyor; bu nedenle, onurlar her iki yarım küre için de aynı kalır:

> Hiç şüphe yok ki, elementli şeyin dengesizliği, niteliklerini kaybetmeden veya değiştirmeden, Elementlerin konumu ve uyumuna göre çalışan, gezegenler her iki yarımkürede de her zaman saygınlıklarını koruyan göksel tesirleri engelleyebilir ve yönlendirebilir. 0,14

Figueroa'nın önerdiği şey, astrolojik sistemin geleneksel açıklaması açısından oldukça radikal: temel onurların açıklanmasına ilişkin Ptolemaios öncülünde bir değişiklik. Ptolemy'nin öne sürdüğü gibi mevsimsel temelli bir yakınlık yerine, gezegenlerin burçlarla ilişkilendirilmesi, gezegenin burçla 'doğal uygunluğuna ve sahiplenilmesine' dayanmaktadır. Bu haliyle, yerkürenin farklı bölgelerindeki mevsimsel değişimlerin, gezegenler ve burçlar gibi üstün nedenler üzerinde bir etkisi olmayacaktır.

Figueroa, gezegensel temel onurlar sistemini mevsimsel döngüden ayırarak onu evrensel kullanıma uygun hale getiriyor. Mevsimler söz konusu olduğunda astrolojik sistemin evrenselliğini daha da pekiştiriyor ve mevsimsel niteliklerin dünyanın her yerinde aynı olduğunu, yalnızca yoğunluklarının yerden yere değiştiğini belirtiyor:

> Dolayısıyla, yılın dört çeyreğinin her birinde belirlenen ten renginin genel olarak evrenin tüm bölgelerinde aynı niteliklere sahip olduğu, bazılarında diğerlerinden daha fazla veya daha az yoğun olduğu açıkça doğrulanmaktadır; Ve

---

ve diğer sebeplerle bağlantılı olarak zararlı etkiler: eğer doktor gibiyse, yalnızca bildirimler alabileceğinizi yeniden öğrenin ve deneyiminizi aktarın. Bu nedenle, gezegenlerin en önemli saygınlıkları başka kazalar nedeniyle hiç de öyle değil, Güneş'i Koç burcunda yüceltmek, Leon'un evinde olmak ve Ignea'nın üç katına çıkmak, doğal rahatlık ve ilhak için. Bu işaretlerle birlikte, denizde değil, Koç'ta Verano'nun prensibi yok, farklı bölgelerde farklı etkiler yok, Güneş'in kusurları var, İşaretler yok, Bölgeler arasında eşitsizlik yok: hiçbir engel yok Çünkü ajanlar, her şeyin tek parça halinde üretilmesi için bir şeyler yapıyor. Figueroa, *Tıpta astroloji eserleri, terminaller ve kullanım için gerekli astronomi parçaları*, takip 13v–14r.

14 ... elementlerin disposisiyonu engelleyici olamaz, ve olağanüstü etkileri, niteliklerin niteliklerini değiştirip değiştirmemesini, düzeni değiştirmeyi ve Elementlerin mutabakatını sağlayarak Gezegenleri her zaman onurlu bir şekilde elde etmesini sağlayabilirsiniz. Emisferios. Figueroa, fol. 14 saat.

> dolayısıyla hekimlerin ve astrologların etkiler ve nesneler üzerine yazdıkları öğretiler de ortaya çıkmıştır15

Bu nedenle, geleneksel mizaç nitelikleri, yıllık döngünün zıt noktalarında da olsa, her iki yarıküre için de geçerlidir. Bahar her zaman sıcak, nemli ve iyimser olacaktır; yazlar sıcak ve kuraktır ve asabidir; sonbahar, soğuk ve kurak ve melankolik; ve kışları soğuk, nemli ve soğukkanlı. Bütün bunlar Güneş'in zodyaktaki konumundan bağımsızdır. Astrolojik sistemin bu temel önermesinin evrenselliği, Güney Yarımküre için hem doktorlar hem de astrologlar tarafından uygulanan kuralların geçerliliğini yeniden ortaya koymaktadır.

Bu tersinme teorisine şiddetle karşı çıkan bir diğer yazar, diğer şeylerin yanı sıra güneşmerkezciliğe karşı şiddetli muhalefetiyle tanınan Fransız astrolog Jean-Baptiste Morin de Villefranche (1583-1656) idi. Onun önemli eserinde,*Astrologia gallica principiis & rasyonel propriis stabilita atque in XXVI libros distributa*(1661), Cardano'nun ve özellikle de 'bilimlerin büyük saptırıcısı' Campanella'nın hatasını kınadı ('*magnus scientiarum kötüleyici*'), on beşinci kitabın ilk bölümünü bu tartışmaya ayırıyor.16 Güney Yarımküre'nin yerleşimsiz olduğunu varsayarak evrensel bir astroloji değil, yalnızca Avrupa, Asya ve Afrika'ya özgü bir astroloji tasavvur eden Ptolemy'nin hatasını vurguluyor. . Cardano'nun görüşünü reddediyor ve Campanella'yı astrolojik doktrini ele alırken tutarsız olmakla ve bu nedenle Avustralya yarıküresine ilişkin kendi varsayımlarını takip etmemekle suçluyor.

Astrolojik yorum için ters çevrilmeye gerek olmadığını kanıtlamak için güney enlemlerinde doğan insanları gösteren üç harita sunuyor. Ancak güney enlemleri için haritaların hesaplanmasında çeşitli hatalar yapıyor ve Campanella'da olduğu gibi Güney Yarımküre hakkındaki tartışmaları gerçek uygulamadan ziyade çoğunlukla kendi teorik varsayımlarına dayanıyor. Bu bakımdan Figueroa gerçek deneyim avantajına sahipti. Figueroa'nın Morin'in bu konudaki görüşlerinden haberdar olup olmadığı açık değil çünkü Morin'e herhangi bir atıfta bulunulmuyor.*Opusculo*. İlk bakışta pek mümkün görünmüyor çünkü*Astroloji*

---

15 Yüzümüzün dört dörtte birinden oluşan bir yapıya sahip olan bu ten rengi, üniversitenin tüm bölgelerinde genel olarak nitelendirilen bazı niteliklerden dolayı, birkaç yılda bir, diğerlerinde de yoğunlaşıyor: ve sonuç olarak Bu, akını yazan Medicos ve Astrologların son noktaları ve nesneleri. Figueroa, fol. 114r.

16 Jean-Baptiste Morin,*Astrologia gallica principiis &rationibus propriis stabilita, atque XXVI'da. Kitap dağıtımı: Tek başına astroloji yargısı stüdyoları, felsefe, tıp ve gerekli olan çok sayıda teolog: çok sayıda bilim ve bilimi tamamlıyor*(Lahey: Eski tipografi Adriani Vlacq, 1661). Bu bölümün modern bir çevirisi Morin'de bulunabilir.*Astrologia Gallica Kitapları 13, 14, 15, 19*.

*Galya*ancak 1661'de, yani bir yıl sonra yayımlandı.*Opusculo*1655 civarında, Morin'in ölümünden sadece bir yıl önce yazılmıştı. Fakat,*Astrologia gallica* Morin'in Güney Yarımküre'deki astroloji konusunu ele alan ilk yayınları değildi. 1628'de küçük bir broşür yayınladı:*Astroloji için geri kalan mektuplar için Avustralya ve Kuzey Amerika astrologları reklamı*(1628), 'gök fiziği alanında büyük bir uzman' olan belirli bir FLM'ye gönderilen 23 Eylül 1626 tarihli bir mektubu içerir ('*Physicae caelestis peritissimum*') Peru krallığı Lima'da.17 Morin bu mektupta zaten Güney Yarımküre durumunu ve astrolojinin evrenselliğini tartışıyor, daha sonra Figueroa tarafından sunulanlara benzer argümanlar öne sürüyordu. Doğrudan bir bağlantı olduğuna dair bir kanıt olmamasına rağmen, güney enlemlerindeki astrolojik uygulama konusunun her iki yarımkürede de çalışan astrologlar arasında aktif olarak tartışıldığı ortaya çıkıyor.

2 Güney Gökleri Altında Cizvitler ve Astroloji

Cizvitler de bu tartışmalarda rol oynadılar. İlk katkılardan biri kitaptır.*Las Indias'ın doğal ve ahlaki tarihi*(1608) José de Acosta (*C.*1539–1600), Panama, Peru ve Meksika'da seyahat eden bir misyoner. Metni doğası gereği astrolojik olmasa da Acosta, Kuzey Yarımküre'dekilere göre daha az parlak ve sayıca daha az olduğunu düşündüğü güney yıldızlarından kısaca bahsediyor:

> Bu kısımlarda dolaşanlar genellikle bu gökyüzü hakkında harika şeyler yazarlar, örneğin gökyüzünün çok parlak olduğu ve çok sayıda ve daha büyük başlangıçlara sahip olduğu gibi. Gerçekte uzaktaki şeyler oldukça büyütülmüş olarak resmedilmiştir. Tam tersine, bana öyle geliyor ki, bundan kesinlikle eminim ki, Kuzey'in diğer tarafında daha fazla sayıda ve görkemli büyüklükte yıldızlar var. Burada boynuzu [Büyük Ayı] veya arabayı [Küçük Ayı] aşan yıldızları da görmüyorum. Gerçi bu kısımdaki [Güney Haçı] haçın çok güzel ve hayranlık uyandıran bir görüntü olduğu doğrudur.18

---

17 Jean-Baptiste Morin,*Astroloji için geri kalan mektuplar için Avustralya ve Kuzey Amerika astrologları reklamı*(Paris: Ioanner Moreau, 1628), 3–13.

18 Bu yeni nesil, çok görkemli bir şekilde yazıldığı için çok açıklayıcı ve çok sayıda muhteşem estrellas içeren bir kılıçtır. Bu nedenle, Lex'in çok büyük kararları var. Ama bana çok fazla yıldız çiçeği ve muhteşem bir resimle, Kuzey'in başka bir yerinde olduğu gibi, çok daha fazla saygı duyuyorum. Bozina ve Carro'yu aşan estrella'lar da var. Arabanın güvenli ve manzarasının takdire şayan olduğu biliniyor. Joseph de Acosta,*Historia Natural y Moral de Las*

Aksine, yukarıda adı geçen Creole kökenli bir Cizvit olan Alonso de Ovalle, kitabında *Şili Reyno'nun Tarihi İlişkisi* (1646) güney takımyıldızlarının bir listesini sundu ve güney yarımküredeki yıldızların daha parlak, daha çok sayıda ve etkileri açısından daha iyi huylu olduğunu düşündü.

Bir başka örnek ise Yeni Dünya üzerine önemli eserlerin yazarı olan ve İspanyol Amerika'nın doğa tarihi ve medeniyetleri üzerine en önemli kaynaklardan biri olarak kabul edilen Bernabé Cobo'nun (1582-1657) örneğidir. Onun asıl eserinde, *Historia del Nuevo Mundo* (1890–1893), 1657'de tamamlanan ancak ancak on dokuzuncu yüzyılın sonlarında yayınlanan Cobo, aynı şekilde Güney Yarımküre'deki yıldızların daha fazla parlaklığa sahip olduğunu iddia etti.19 Ayrıca mevsimlerin ters çevrilmesi konusunu ve astrolojik doktrine göre niteliklerini tartışıyor: yukarıda adı geçen yazarların yaptığı kadar karmaşık bir şekilde olmasa da. İlk olarak dört mevsimin ortak karşılıklarını sıralıyor:

> Astrologlar ve filozoflar bu zamanların her birine iki nitelik verirler, bunları Aristoteles'in elementlerin her birine atfettiği iki sembolle eşleştirirler ve bu dört zamanı İnsanın dört çağıyla, insan bedeninin dört mizahıyla karşılaştırırlar. ve dört elemente. Baharı sıcak ve nemli hale getiriyorlar ve onu çocuklukla ve çocukların çiçekli yaşlarıyla, mizahlarla, kanla ve hava elementleriyle karşılaştırıyorlar; Sıcak ve kurak Yaz'a gençlik, kolera ve Ateş elementi atfedilir; olgunluk çağına benzer soğuk ve kurak sonbahara, melankoliye ve toprak elementine; Soğuk ve nemli kışa, yaşlılığa, balgam ve Su elementine benzetilir.20

Hindistan. Bunlar arasında önemli şehirler, elementler, metaller, bitkiler ve hayvanlar da var; y Ayinler, törenler, leyler, y govierno ve Hint gerillaları (Madrid: Alonso Martin, 1608), 25–26.

19 Bernabé Cobo, *Historia del Nuevo Mundo*, cilt. 1, Sociedad de Bibliófilos Andaluces. Primera Serie (Sevilla: Sociedad de Bibliofilos Andaluces, Imp. de E. Rasco, 1890).

20 Astrologlar ve filologlar, her zaman için bir süreliğine, Aristoteles'in elementlerden bir tanesine atfedilen sembollerle ilgili pareándolas ve bu zamanları, insanoğlunun güzel mizahlarıyla karşılaştırarak, insanoğlunun güzel edaları ile karşılaştırır. o, evet Los cuatro elementos. Al Verano ve Primavera sıcak ve nemliydi ve güneydekilerle karşılaştırıp Florida'daki mozolarla karşılaştırdılar; de los mizahlar á la sangre; ve Aire'deki unsurlar; Estío, caliente y seco, atribúyenlo á la juventud, á la cólera ve al elemento del Fuego; al Otoño, frio *sen*seco, bir anlamda melankoli ve Tierra'nın bir unsuru; al Invierno, frío y humedo, compáranlo á la jejez, á la flema*sen*al elemento del Agua. Cobo, 1:127–28.

Her bölgenin mevsimlerini ayrıntılı bir şekilde açıklamaya devam etmeden önce, aynı atıfların Güney Amerika'da yapılmasının zorluğundan bahsediyor ancak bir çözüm sunmuyor.

Bunun yerine mevsimlerin niteliklerle ilişkisinin Güney Yarımküre için sürdürülemeyeceğine inanıyor:

> ancak Güney sıcak bölgesinde ve bu yarıkürenin geri kalanında bu zamanlar tersine dönüyor ve orta bölgede Avrupa'dakiyle aynı sembolik nitelikler atfedilemez. Peru Krallığı'nın da içinde bulunduğu Güney Yarımküre'de mevsimleri ayırırken görüleceği gibi, insanın yaşları ve orada bulunan diğer şeyler de karşılaştırılamaz.21

Yeni Dünya sakinlerine gelince, Cobo da diğer yazarlar gibi onların doğal olarak soğukkanlı olduklarını düşünüyor ve bu nedenle onlara ilişkin genel görüşü olumsuz.

Ancak onlarda bu mizacın iyi niteliklerini tanır:

> Hepsinin ten rengi doğal olarak balgamlıdır ve doğal balgam vücut organlarının maddesini yumuşatıp ıslattığı için etleri yumuşak ve narin olduğundan çabuk yorulurlar ve Avrupalı erkekler kadar çalışmaya yatkın değillerdir. (...) Bizim zanaatlarımızı öğrenmek için amansız bir sabırları var, bu da onların, özellikle öğrenilmesi için balgam ve kolaylık gerektiren zanaatlarda, bu kadar mükemmel bir zanaatkar olmalarına neden oluyor.22

Bu yazarların hiçbir eseri Yeni Dünya'ya ilişkin çalışmaları açısından özel olarak astrolojik değildir; yine de tartışmanın temel unsurları metinlerinde mevcuttur. Ancak Güney'de çalışan diğer Cizvit yazarları

---

21 ... Avustralya Torrida Bölgesi'nde, bu yarım kürenin aksine, bu medya bölgesindeki kanallar Avrupa'daki sembollere atfedilemez. Bu, Peru'nun bu bölgesini anlayan Avustralya yarıküresindeki zamanın bölünmesini doğruladığı için, erkeklerinkiyle karşılaştırılamaz ve hepsi karşılaştırıldığı için daha fazlası. Cobo, 1:128.

22 Tüm doğal cilt renkleri; ve doğal bir çiftlik evi gibi, çok sayıda mavi ve lezzetli karneye sahip, ve aynı şekilde Avrupa'daki erkeklerle aynı işlere sahip olamazsınız. (...) Okuyan yeni nesillerde inanılmaz bir hız var, bu da özellikle eğitim için bir dosya ve bilgi gerektiren memurlar arasında sanat gibi avantajlara sahip olmasına neden oluyor. Bernabé Cobo, *Historia Del Nuevo Mundo*, cilt. 3, Sociedad de Bibliófilos Andaluces. Primera Serie (Sevilla: Sociedad de Bibliofilos Andaluces, Imp. de E. Rasco, 1892), 22.

Yarımküre (vekaleten de olsa) tartışmalarında daha astrolojikti. Athanasius Kircher ve Valentin Stansel'in durumları bunlardır.

2.1 *Kircher'in Evrensel Astroloji*

Yukarıdaki yazarlar mevsimler konusunu daha genel bir şekilde ele alırken, Athanasius Kircher konuyu uygun bir astrolojik çerçeveye taşıyor. Daha önce de belirtildiği gibi, astrolojinin pratik yönlerini, altıncı kitabın üçüncü bölümünde tartışıyor.*Ars magna lucis ve umbrae*(1646).23 Bu metinde on iki işarete atfedilen geleneksel niteliklere değinmeye başlıyor ve bunların 'eski insanlar tarafından çok akıllıca oluşturulduğunu, ancak bundan evrensel bir bilim çıkarmanın mümkün olmadığını' çünkü onların bunu yaptığını söylüyor. antipodların bilgisine sahip değillerdi.24 Dolayısıyla eskiler, 'burçların on iki kat bölünmesinin etkisinin her yerde aynı olduğunu düşünüyorlardı. Çok fazla halüsinasyon görüyorlardı.'25 Dolayısıyla Kircher, astrolojinin her konum için dikkate alınması gerektiğini iddia ediyor:

> On iki burç kendilerinden ve doğalarından falan filan niteliklerle donatılmışsa her yerde aynı etkiyi yaratırlar. Ancak bugünün deneyimi bize Antipodluların ve Antoekyalılarımızın, kurak bölgede yaşayan amfisiyanlar gibi her şeyi farklı deneyimlediklerini öğretiyor. Deneyimin bize öğrettiği işaret sıcak ve kurudur; onlar onu zıt niteliklerle dolu, yani soğuk ve nemli olarak algılarlar; dolayısıyla bize yoğun sıcak hava dalgalarını getiren sıcak ve kuru bir burç, onlara da yoğun bir soğuk hava getirecektir ve dolayısıyla Güneş'in ikametgahının onlara bir anlam ifade etmesi mümkün değildir.26

Aslan burcu (Güneş'in sıcak ve kuru burcu ve ikametgahı) ile örneklediği bu mantığın ardından Kircher, Cardano ve Campanella gibi, ikametgahların ve diğer mevkilerin tersine çevrilmesi gerektiği sonucuna varıyor:

---

23 Kircher,*Ars magna lucis ve vmbrae*, 521–25.

24 Haec Quidem Sapienter Ab Antiquis Esse Constituta, Non Tamen inde Universalem Scientific Ullam Condi Posse. Kircher, 523.

25 sed dodecamoria Signorum her yerde ve her yerde etkili bir şekilde hakemler tarafından oynanır: en fazla halüsinasyon sunt'ta. Kircher, 523.

26 Si enim dodecamoria Signorum talibus & talibus qualitatibus ex se & sua natura imbuta sunt, her yerde geçerli olan efektum praestabunt; sed experientia hodie docet Antipodes ve Antaecos [Antoecos okuyor] nostros, uti & illos, qui sub zona torrida amphiscij habitant, omnia alia experiri. Signum enim, quod nobis calidum, & siccum experientia docuit, illi prorsus contrarijs qualitatibus imbutum reperunt, videlicet figidum, & humum; itasignum calidum, & siccum vehementes nobis aestus adducens, illis vehemens frigus causabit ve sonuç olarak domus Solis nullaratione conuenienter illis constitui potest. Kircher, 523.

> Dolayısıyla yıldızların bizim için sevinçle, zaferle yüceltildiği evler, Antoekyalılar ve Antipodlar için sürgünde ve zarardadır, çünkü bu onurlar doğayı büyük bir titizlikle takip etmektedir.27

Güney bölgelerine ilişkin bilgi eksikliğine yönelik eleştirileri reddeden Erdoğan, burada yaşayan Avrupalıların günlük gezilerinin ve gözlemlerinin yeterli olması gerektiğini vurguladı. İddiasını desteklemek için, Şili'de doğan ve Kircher'in kesinlikle Roma'da yollarının kesiştiği Cizvit arkadaşı Alonso de Ovalle'nin deneyimini tanık olarak öne sürüyor: Leo'daki Güneş, güney enlemlerinde sıcağa karşılık soğuğu getiriyor. ve kuzey bölgelerde köpek günleri. Buna karşılık kuzey enlemlerinde soğuğun yaşandığı güney enlemlerinde ise Güneş Kova burcundayken benzer bir sıcaklık yaşanıyor. Kircher, Koç ve Terazi ekinoks işaretlerini kullanarak bu tersine dönüşü daha da vurguluyor. Kuzey enlemlerinde Koç nesli (Bahar), Terazi yıkımı (Sonbahar) getirirken, güney bölgelerde etkiler tersine döner: Terazi nesli, Koç ise yıkımı müjdeler.

Burada Kircher, görünüşe göre başka kimsenin değinmediği, konuyla ilgili bir noktaya değiniyor. Burcun niteliklerinin her yarımkürede değişmesinin mantığı kabul edilirse, o zaman kurak bölgede bu nitelikler de kendilerine özgü ve aşırı koşullar nedeniyle değişecektir:

> Peru, Brezilya ve Filipinler Adaları gibi kurak bölgelerdeki Topluluğumuzun vekillerinden ağızdan ağza aldığım haberlere göre, işaretlerin bu nitelikleri, ıslak ile kuru ve soğuk ile sıcak gibi birbirine karışmıştı. onları zar zor ayırt etmek mümkündü. Ve böylece, ekinoks dikeyinde Koç ve Terazi burçları çok nemli ve sıcak bir ten rengiyle deneyimlenir; tropikal burçlar daha çok kuruluğa ve soğuğa eğilimliyken; ve geri kalan ara işaretlerin her biri birine veya diğerine göre sınıflandırılmıştır: dolayısıyla bu kadar büyük bir değişimin neden olduğu egzotik etkiler, ılıman kuşaktakilerden açıkça farklıdır.28

---

27 Unde domus, in quibus nobis sydera exaltantur, şatafatlı, muzaffer; Antaecis, Antipodibusque burun çıkışları güneş ve zararlı, cum hae naturam ve amussim sequantut'u onurlandırıyor. Kircher, 523.

28 Sub zona verò torrida, quemadmodum à Peruuiae, Brasiliae ve Insularum Philippinarum Societatis nostrae Procuratoribus oretenus accepi; ita dictaesignorum, confusae sunt ut quodhumdum siccum, frigidum calidum sit, vix dispicere possis'i niteliyor. Ita sub aequinoctiali Verticaliasigna ♈ [Koç] & ♎ [Terazi] maximè humidae, & calidae Complexionis experiuntur; tropica veròsigna magis ad siccitatem, & figiditatem inclinari; Intermedyanın her türlü ve her türlü mizaç çeşidine dair işaretleri: çok çeşitli egzotik, çok farklı sıcaklıklara sahip, çok etkili bir etkiye sahip. Kircher, 523–24.

Bu farklılık, bu bölgelerdeki bitki, hayvan ve insanların neden kuzeydekilerden bu kadar farklı olduğunu ve bilinen hiçbir şeye benzemediğini açıklıyor. Bu nedenle astroloji doktrini de Campanella'nın da tartıştığı gibi burçların doğası ve gezegenlerin dereceleri konusunda değiştirilmektedir:

> Birisi astrolojik kuralları kullanarak sıcak bölgede veya güney yarımkürede bir doğuş figürünü temel alırsa, hiçbir şeyin astrologların onayladığı şeyi ifade etmeyeceği kesindir, çünkü orada burçların veya evlerin doğası aynı değildir, ne de atanan onurlar. gezegenler arasında meşru bir koordinasyonun kurulması mümkün değildir. Ve dolayısıyla burçların, aynı burçlarda elde edecekleri gezegensel kuvvetlerle koordine edilmesi gerektiği sonucu çıkıyor.29

Burçların niteliklerinin ve saygınlıklarının tersine çevrilmesini gösteren, yalnızca sıcak bölgeyi değil aynı zamanda kutup bölgelerini de içeren bir tablo sunuyor (tabloya bakınız). Kircher, sıcak bölgelerde olduğu gibi, bu gerekçeyi hava koşullarının daha sert olduğu ve ışık ve karanlık değişikliklerinin daha aşırı olduğu kutup bölgelerine kadar genişletmeyi öneriyor:

> Bu nedenle, evlerin gerekli bölüşümünü, evlerin dağılımını dikkate almadan, kutup bölgesinde veya soğuk bölgede doğan birinin kaderi, yağmuru veya aynı bölgede hava değişiklikleri hakkında iddialarda bulunan kişiye gülünmelidir. On iki burcun 5, 6, 7 ve 8 iklimlerinde elde ettiği özellikler. Ayrıca, soğuk bölgenin ufku üzerinde gezegenler 3, 4, 5 veya 6 aylık kesintili bir süre boyunca göründüklerinde veya 3, 4, 5 veya 6 ay boyunca saklandıklarında. Aynı zaman diliminde, kesinlikle bu görünüme veya yokluğa atfedecek olursak, ılıman bölgede onlara atfettiğimiz etkinin aynısı pervasız, hatta aptal bir insandır. Çünkü gök cisimlerinin ışığının bu uzun süre ortaya çıkmasının veya gizlenmesinin, o bölgelerde bizimkinden çok farklı etkilere neden olacağını kim bilmez?30

---

29 Si quis igitur sub zona torrida, aut Avustralya hemisphaerio iuxta canones astrologicos systema conderet genethliacum, certum est illud nihil prorsus eorum, quae Astrologi promittunt, Significaturum; Doğal olarak başka bir şey değil, başka bir deyişle, meşru bir koordinasyonun mümkün olduğu bir gezegeni etkilemek: ve bu işaretin gezegenin en yüksek noktasında olduğu gibi, bu da normal olarak geçerli. Kircher, 524.

30 Hinc ridendus foret, qui sub polari Regione, seu zona frigida sibi quicquam sponderet circa fortunam Nati, aut pluuias, mutasyonesque temporum; cum eadem plaga, nec domorum recipiat diuisionem requisitam, neque dodecamoriasignorum eandem, quam alt iklim 5.6.7.8. elde edilmiş, tescilli. Gezegenler 3.4.5'ten daha fazlası. 6 aut mensium spacio perpetuo yukarıda yatay zonae frigidae apparearant, aut sub illo eodem

Tablo 4 Kircher'a göre gezegenlerin doğası*Ars magna*(P. 524)

Kuzeyin altındaki gezegenlerin doğası ılıman bölge			**Evler** arasında gezegenler	**Yücelt.** arasında gezegenler	**Güney altındaki gezegenlerin doğası ılıman bölge**			**Evler** arasında gezegenler	**Yücelt.** arasında gezegenler
1	♈	Sıcak ve Kuru.	♂	☉	7	♈	Sıcak ve Nemli.	♀	♄
2	♉	Soğuk ve Kuru.	♀	☽	8	♉	Soğuk ve Nemli.	♂	
3	♊	Sıcak ve Nemli.	☿		9	♊	Sıcak ve Kuru.	♃	
4	♋	Soğuk ve Kuru. [sic Nemli]	☽	♃	10	♋	Soğuk ve Nemli. [aynen Kuru]	♄	♂
5	♌	Sıcak ve Kuru.	☉		11	♌	Sıcak ve Nemli.	♄	
6	♍	Soğuk ve Kuru.	☿	☿	12	♍	Soğuk ve Nemli.	♃	♀
7	♎	Sıcak ve Nemli.	♀	♄	1	♎	Sıcak ve Nemli. [aynen Kuru]	♂	☉
8	♏	Soğuk ve Nemli.	♂		2	♏	Soğuk ve Kuru.	♀	☽
9	♐	Sıcak ve Kuru.	♃		3	♐	Sıcak ve Nemli.	☿	
10	♑	Soğuk ve Kuru.	♄	♂	4	♑	Soğuk ve Nemli.	☽	♃
11	♒	Sıcak ve Nemli.	♄		5	♒	Sıcak ve Nemli. [aynen Kuru]	☉	
12	♓	Soğuk ve Nemli.	♃	♀	6	♓	Soğuk ve Kuru.	☿	☿

Sıcak bölge altındaki işaretlerin niteliği		**Kutup veya soğuk bölge altındaki işaretlerin niteliği**	
♈	Nemli ve Sıcak.	♈	Sıcak ve Nemli.
♉	Soğuk ve Nemli.	♉	Soğuk ve Nemli.
♊	Sıcak ve Kuru.	♊	Sıcak ve Nemli.
♋	Sıcak ve Nemli.	♋	Sıcak ve Kuru.
♌	Soğuk ve Kuru.	♌	Sıcak ve Kuru.
♍	Soğuk ve Nemli.	♍	Sıcak ve Nemli [Kuru?].
♎	Sıcak ve Kuru.	♎	Soğuk ve Kuru.
♏	Sıcak ve Nemli.	♏	Soğuk ve Kuru.
♐	Soğuk ve Kuru.	♐	Soğuk ve Kuru.
♑	Soğuk ve Nemli.	♑	Soğuk ve Nemli.
♒	Sıcak ve Kuru.	♒	Soğuk ve Nemli.
♓	Sıcak ve Nemli.	♓	Soğuk ve Nemli.

Burada Kircher, burçların doğasının yanı sıra, daha yüksek enlemlerdeki astrolojiyle ilgili çeşitli sorunların altını çiziyor. Birincisi, astrolojik yargılar için gerekli olan 'evlerin bölünmesi'dir, çünkü bunlar olmadan astrolojik figür inşa edilemez. Ancak 66° enleminin üzerinde yaygın olarak kullanılan ev bölme yöntemleri astroloji uygulamaları için büyük bir zorluk yaratmada başarısız oluyor. Birincisiyle ilgili olan ikincisi, kutup enlemlerinde, gezegenlerin altı aya kadar ufkun üstünde veya altında kaldığı, astroloji doktrinlerinin çoğunun dayandığı yükseliş ve batma döngüsünü önceden oluşturmadığıdır.

Kircher'in söylemi doğa felsefesinin Aristotelesçi ve Ptolemaik ilkelerine odaklanmıştır. Bu nedenle okuyucuya, astrolojiden bu yana, tüm bunlara 'yerlerin doğal yapısı veya dağların düzeni, suların ve toprağın doğası ve ayrıca ebeveynlerin eğilimleri ve doğal eğilimlerinin' de eklenmesi gerektiğini hatırlatır. yalnızca göksel etkilere dayanmaz.31 Bu, 'güneş ve ay ışığının yayılmasının farklı şekilde alınması' ile birleşerek daha çeşitli etkiler yaratır. Bu bölümü şu sözlerle bitiriyor:

> Buradan, olayları doğru bir şekilde ele aldığımızda, gnomonik gök temasının kesin olması ve kehanet için yararlı olması amacıyla, doğası ve kalıcı niteliğinin deneyim ve gözlem yoluyla bilinmesi gereken yalnızca tek bir iklim için oluşturulması gerektiği sonucuna varıyoruz. 32

Kircher, küresel astrolojiye yaklaşımında, Campanella tarafından kapsamlı bir şekilde tartışılan ters çevrilme teorisi olarak adlandırılabilecek şeyi yakından takip ediyor. Burçların ve onların gezegensel ilişkilerinin bu mevsimsel açıklaması, Ptolemy'nin 1950'lerde desteklediği astrolojik doktrinin doğal açıklamalarını koruyan bir mantığı takip ediyor. *Tetrabiblos*. Bu, astrolojiyi bilginin doğal (yani bilimsel) formları arasında güvence altına almak isteyen yazarlar için oldukça karizmatikti.

---

temporis interuallo condantur; certè hac tezahürü, kendi kaçışı, etkili bir etkisi, quos nos alt bölge sıcaklığının aynı şekilde oluşması, atıf yapılması, bunların önceden belirtilmemesi. Bu, sürekli olarak görünürde parlak bir ışık, çok sayıda karanlık ve bölgede birçok etkiye neden olan bir şey mi? Kircher, 525.

31 tùm naturalis locorum constitutio, tum montium situs, aquarumque atque soli natura, parentum quoque inclinatio, dispositioque naturalis... Kircher, 525.

32 Ex quibus ritè thinkatis, inferimus, thema coeleste gnomonicum, ut strictum sit ve diuinationibus seruiat, ad unum tanùm clima, cuius natura, & qualitas diuturna experientia, & gözleme cognita sit, constituendum esse. Sed iam hisce relictis ad naturas Signorum explicandas calamum conuertamus. Kircher, 525.

şüpheli batıl doktrinlerden uzak. Kircher bu mantığı sıcak ve kutup bölgeleri için bile genişletiyor.

Ancak kendisinden önceki Campanella gibi Kircher'in söylemi tamamen teoriktir. Oldukça rasyoneldir ve astrolojinin Ptolemaios mantığıyla tutarlıdır, ancak bu fikirlerin hiçbir pratik uygulaması gösterilmemiştir; hava tahminlerinde bile, ki bu, bunu insan davranışı veya tıp üzerinde göstermekten daha kolay olurdu. Ayrıca Kircher'in aşağıdaki bölümlerde sunduğu astrolojik doktrin, olağan astroloji kitaplarında bulunabilecek standart, geleneksel metodolojidir. Bir diğer gösterge ise sunduğu çağrışım tablosudur. Her iki baskısında da*Ars magna*hem kuzey hem de güney ılıman kuşakların işaret niteliklerinde bazı hatalar bulunmaktadır. Bunların da sıcak ve kutup bölgeleri listesinde olup olmadığını söylemek zor çünkü kapsamlı bir açıklama sunulmuyor. Ancak tutarsız görünüyorlar ve muhtemelen tamamlanmamış bir çalışma olacaklar.

2.2 *Valentin Stansel'in 'Yolculukları'*

Daha az bilinen bir yazar olan Valentin Estancel veya Valentin de Castro olarak da bilinen Valentin Stansel (1621–1705), Moravia'nın Olomouc şehrinde doğdu ve yerel Cizvit kolejinde okudu. 1637'de tarikata girdikten sonra Prag Üniversitesi'nde okudu, daha sonra felsefe ve matematik profesörü oldu. 1651 yılında Doğu'da misyonerlik yapmak üzere görevlendirilmek istedi ve Roma'ya gelerek Athanasius Kircher ile temasa geçti. İtirazları Topluluk tarafından reddedildi ve 1656'da Portekiz'e gönderildi ve Lizbon'daki Santo Antão Koleji'nde ve Elvas Koleji'nde ders verdi. 1663 yılında Brezilya'nın Bahia şehrine gönderildi ve ömrünün sonuna kadar orada kaldı.33

1664'te bir ara şunu yazdı:*Mercurius brasilicus, sive de Coeli ve soli brasiliensis oeconomia*Brezilya'da iklim, bitki örtüsü ve faunanın yanı sıra göksel etkilerin etkilerini tartıştığı; ne yazık ki hiçbir zaman yayınlanmadı ve taslağın kaybolduğu anlaşılıyor.34

Bu çalışmayla özellikle ilgili olan kitabı onun kitabıdır.*Uranophilus caelestis peregrinus sive mentis uranicae per mundum sidereum peregrinantis extases*(1685)

33 Stansel'in biyografisi için bkz. Carlos Ziller Camenietzki, 'Esboço Biográfico de Valentin Stansel (1621–1705), Matemático Jesuíta e Missionário Na Bahia',*Fikir*, HAYIR. 3 (1999): 159–82; Carlos Ziller Camenietzki, 'Valentin Stansel'in Göksel Hac Gezileri (1621–1705), Cizvit Gökbilimcisi ve Brezilya'daki Misyoner', içinde*Yeni Bilim ve Cizvit Bilimi: Onyedinci Yüzyıl Perspektifleri*, ed. M. Feingold (Dordrecht: Springer, 2003).

34 Camenietzki, 'Esboço Biográfico de Valentin Stansel (1621–1705), Matemático Jesuíta e Missionário Na Bahia', 166–68.

Şekil 11 Valentin Stansel'in ön parçası*Uranophilus caelestis peregrinus*(1685)

(Şekil 11).35 Kircher'in aynı tarzını takip ederek*Iter Coelestium*, Stansel, Uranophilus'un ilham perileri Urania ve Geonisbe'nin rehberliğinde yaptığı göksel yolculukları anlatır.36 Üç karakter arasındaki diyalog, kitaptan farklı bir noktaya doğru ilerlerken göksel etkiler konusunu kitapta birçok kez tartışır.

35 Valentin Stansel,*Uranophilus caelestis peregrinus sive mentis uranicae per mundum sidereum peregrinantis extases*(Gand: Apud Heredes Maximiliani Graet, 1685). Bu eserin modern bir Portekizce tercümesi bulunmaktadır: Valentin Stansel,*Uranófilo, ya da dünyanın diğer ucundaki uranica'nın ekstazları ya da cenneti*, çev. Carlos Ziller Camenietzk (Salvador: Edufba, 2021).

36 Bu çalışmaya ilişkin bir çalışma için bkz. Camenietzki, 'The Celestial Hacages of Valentin Stansel (1621–1705), Jesuit Astronom and Missionary in Brazil'; 'Eski ve Yeni Dünya Arasında Barok Bilim. Peder Kircher ve Meslektaşı Valentin Stansel (1621–1705)',

bir konu diğerine. Bu tartışmalardan en alakalı olanı tıbbi astrolojiyle ilgilidir.37 Bu bölümde, Augustine'den alıntı yaparak, gök cisimlerinin insan üzerindeki etkisinin kapsamı ele alınmakta ve bu etkinin ruh üzerinde değil beden üzerinde olduğu ileri sürülmektedir. Daha sonra tartışma tıp ve onun göksel etkilerle bağlantısı ve hekimin görmezden gelemeyeceği astrolojinin tıp uygulamaları için önemi ile devam eder.38

Böylece Urania, tıbbi astrolojinin temel ilkelerine ilişkin çeşitli astrolojik kuralları sunar. İşaretler ve vücudun bölümleri arasındaki ilişkilerle başlıyoruz. Kanonlar daha sonra kişinin mizacına ve Ay'ın evrelerine göre kanama için zodyak burçlarında Ay'ın en iyi pozisyonlarını listeler. Bunu yine Ay'ın burçlardaki konumuna göre çeşitli türde ilaçların (emetikler, müshil vb.) reçete edilmesi takip eder.

Açıklanan bilgiler ileri düzey astroloji değil, yalnızca genellikle tıbbi almanaklarda bulunan temellerdir, ancak yine de Stansel bunun tıp açısından önemini vurgulamaktadır. Dolayısıyla astrolojinin tıbbi amaçlarla kullanılmasını açıkça savunuyor gibi görünüyor.

Doğuşların incelenmesi de tıbbi astrolojinin bir parçası olduğundan ve bireysel mizaçlardan söz ettiğinden, konu hakkında bazı pratik bilgilere sahip olduğunu varsaymak mantıksız değildir. Bu tartışmanın en sonunda ilham perisi Geonisbe çok anlamlı bir soru soruyor:

> Geonisbe, Urania'ya kafasının karıştığı ve şüpheye düştüğü bir şeyi sorduğunda doktor şehre gitmişti. Şöyle dedi: Amerika'da yaşayan bizler, gök cisimlerinin kuvvetini ve yıldızların kötü tesirini nasıl bilebiliriz? Amerika'daki yıldızların Avrupa'daki, Asyalılar ve Afrikalılardaki gücü aynı mı? Ve bilmek isterim ki, bu kadar çok çalışmadan sonra bu gücü kim öğretiyor?

---

içinde*Athanasius Kircher: Her Şeyi Bilen Son Adam*(New York: Routledge, 2004), 311–28 ve ayrıca Stansel,*Uranófilo veya gök gürültüsü*, 11–35.

37 Stansel,*Uranophilus caelestis peregrinus sive mentis uranicae per mundum sidereum peregrinantis extases*, 19–21.

38 Unde, ex re aklı başında, Hipokrat vester vetuit medicamenta fortia ac vehmentia adhiberi aegrotis, aequinoctiorum vel solstitiorum tempore; luminarium coitu'da, muhalefetibus; exortu Stellarum calidarum, quales esse censeo, Syrium, Procyonem, Herculem, Pegasum, Pallilitum, Capellam ve benzerleri: nisi fortè vis morbi & periculum moram non ferant. Ne kadar çok bilgisiz ve ihmalkarsın, ne kadar çok sağlıksız tedavi görüyorsun, ilaçlar (ilaçlar) batıda mı? Hinc jurè Ptolomaeus, interviolae mortis genera recenset, manibus medicorum imperitorum occidi. Her türlü ilaç, intempestivè aegrotis propinata, quamtoxica quaedam, quibus homines pecantur? Itaque, mi Aesculapi, ne porrò aliorum more, ut talpa, caecutias, neve amplius homicida sis, sequentes canones çalışkan hatıralar övgüsü. Stansel, 19.

> yıllar ve asırlar ve Keldanilerin veya Arapların bir zamanlar gözlemlediğinden farklı bir Gökyüzü eğimi altında bulunanlar için (daha zor olan ne olabilir)? Peki, bunca yıl sonra, gökyüzünün bazı bölümlerinin eğik olmasından ve Dünyanın eğriliğinden ne kadar büyük bir fark oluştuğunu bilmiyor muyuz? Ve sonra, eğer bahsettiğiniz yıldızların bir yerde havayı güzelleştirip başka bir yerde şiddetli fırtınalar yaratıp yaratmadığını öğrenebilirsek; Kuzey'deki insanlar için çoğunlukla bulutlu ve donlu çalkantılı rüzgarlar gün ışığına çıkarken, Brezilya'da Etesian ve Favonius rüzgarları esiyorsa (sakin hava ve çoğunlukla bulutsuz), bunlardan nasıl kesin bir şey öğrenilebilir? Brezilyalılar tarafından hastalıklar hakkında öğrenilecek bir şey var mı? Keldanilerde ve Araplarda bazı şeylerin yıldızlar tarafından, Sarmatyalılar ve Getlerde ise başka şeylerin ve yine Brezilyalılarda başka şeylerin üretildiğini görürsek, yıldızların etkisinin aynı olmadığını doğru bir şekilde iddia etmiyor muyuz? bu ve gökyüzünün başka bir eğriliği [enlem]? Eğer bu aynı değilse, Brezilyalı ya da Amerikalı bir doktor nasıl yıldızlardan bir şey belirleyebilir ya da onlara danışabilir? Yapamıyorsa kanunlarınızın şüpheli bir temele dayandığı ve oradan çıkanların ortaya çıktığı ortaya çıkıyor; ve hastalıkları doğru veya yanlış zamanda iyileştirmeyen hekimlerin cinayetle suçlandığını doğru bir şekilde beyan etmiyoruz.39

Burada Stansel, ilham perisini sorgularken Yeni Dünya'daki astroloji pratiğinin can alıcı noktasına değiniyor: Güney Yarımküre'deki astrolojinin bileşenlerinin nitelikleri ve doğaları. Önceki yazarlar gibi, tartışma da yeni yıldızların ve takımyıldızların etkisine odaklanıyor.

---

39 Iam Medicus, Urbem'de, Geonisbe'de, karmaşık ve karmaşık bir durumda, Uraniam'ın interpellavit'inde mutlak olarak görev yapıyor. Peki, Siderum'a karşı soruşturma başlatılırken, Stellarum'un Amerika'nın elindeki kötü niyetli bilgisine sahip olması mı gerekiyor? Amerika'da Astris'le, Avrupa'da ise; Asiaticos'ta eademque, Africanos'ta quae? Et quis, amabo, hanc vim, post tot annorum & seculorum periodos ve (quod difficilius) alt alia Caeli, quàm Chaldaei vel Arabes olim observarunt, eğim pozisyonları, docuit? Verò nescii sumus, nicelik, tüm yıllık müfredat, parti Caeli, ex devergentia & convexionibus mundi, varietas facta sit? Denique ve ipsa Sidera, de quibus dicebas, mazeretler, mazeretler, mazeretler, mazeretler, mazeretler, şiddet ve kargaşalar; Borealibus plerumque squallentes nubibus vanti & pruinae diem eripiunt, quo tempore Brasilis Etesiae vel Favoniispirant (sereno ut plurimùm aëre & à nubibus vacuo) quo pacto certi aliquid ex iis à Brasilis erui poterit, veya morbis decerni? Başka bir deyişle Chaldaeis vel Arabibus'ta, diğer adıyla Sarmatis Getisque rursumque'de, diğer adıyla Brasilis nostris'te, ab Astris effici videmus, düz olmayan bir argüman, başka bir Caeli kıvrımına sahip, Siderum akını olmayan bir şey mi? Aynı fikirde değilim; Medicus Brasiliis sive Americanus, eski Astris'in tüm heykelleri ve bir konsolosluğu var mı? Quod si autem non potest, Liquidum sit, tuos illos canones dubio niti fundamento; & quod exinde nascitur, non satis rectè Physicos homicidii reos pronuntiamus, quod vel non in tempore aut intempestive morbis medeantur. Stansel, 20–21.

Farklı mevsimsel ve iklimsel özellikler. Yukarıda görüldüğü gibi Figueroa gibi Güney Amerikalı hekim ve astrologlar geleneksel sistemi kullanmaya devam etmişler ve Campanella ve diğerlerinin önerdiği değişikliklere karşı olduklarını ifade etmişlerdir.40

Stansel, Geonisbe'nin sorularına herhangi bir yanıt vermiyor ve diyaloğu başka konulara kaydırmayı tercih ediyor. Bununla birlikte, bu dönemin herhangi bir tarihçisinin yaptığı gibi aynı şüpheyi dile getirmesi ilginçtir: Güney enlemlerindeki göksel etki meselesi neden on altıncı yüzyılın ortalarında çözülmedi (ya da en azından tam olarak tartışılmadı)? Yeni Dünya'nın keşfi ve sömürgeleştirilmesinin üzerinden uzun yıllar mı geçmişti? İlginç bir şekilde, Kircher'in farkında olduğu fikirlerinden hiç bahsetmiyor. Kayıp eserinde bu konuya değinmiş olması muhtemeldir.*Mercurius brasilicus*ancak burada bunu yapmamayı tercih etti ve bunun nedenleri de belirsizliğini koruyor. Kircher örneğinde olduğu gibi, burada sunulan kanonlar*Uranofilus*oldukça standart tıbbi astrolojik prensiplerdir. Bu gerçek onun, Güney Amerika'daki diğerleri gibi, olağan kuzey astrolojik doktrinlerini uyguladığını (veya uygulamayı desteklediğini) gösteriyor.

İki Portekizli doktor João Ferreira Rosa ve Domingos Pereira da Gama tarafından onun tıp konusundaki yeteneğini gösteren ve kitabın içeriği dikkate alınarak verilen tıbbi kehanetlerine dair açıklamalar var.*Uranofilus*, tıbbi astrolojiye:

> ve bugün Brezilya'ya prestij kazandıran bir matematikçi olan İsa Cemiyeti'nden Peder Stansel, birçok kötü huylu hastalık hakkında tahminlerde bulunmuştur; bu konuda kendisinden edindiğimiz deneyime dayanarak yaptığı teşhiste kendisine onay verilmesi gerekir. yıllar önce katlandığımız bulaşıcı hastalık.41

İyi bir Thomist olarak Stansel, Tanrı'nın dünyayı kendi araçları olarak yıldızlar aracılığıyla yönettiğine inanıyordu. Bu nedenle, astrolojik uygulamaların eleştirisi için ana kaynak olarak Pico della Mirandola'dan sıklıkla alıntı yapan birçok Cizvit meslektaşının aksine Stansel, çok renkli bir şekilde kınadığı metnine oldukça düşmandır:

---

40 Geleneksel sistem bu tartışmayı varsayılan olarak da olsa kazandı. Bu, güney yarımkürede burç niteliklerini değiştirmeyen mevcut astrolojik uygulamalara da taşınmıştır.

41 ... ve Brezilya'nın en iyi matematik örneği veya P. Ihs Companhia de Ihs. tam bir annos sentimos. Serafim Leite'den alıntı:*Jesus No Brasil'in Tarihçesi*, cilt. 8 (Rio de Janeiro: Instituto Nacional do Livro, 1949), 209. Burada sözü edilen bulaşma 'mal da bicha' yani sarı humma ile ilgiliydi.

> Bu nedenle, Pico della Mirandola'nın on iki cildi ne kadar akıl almaz bir şekilde ve çok az sağlamlıkla doldurup bir araya getirdiğini, yıldızların etkisine karşı aptalca gevezelik ettiğini ve havladığını (o zamanlar maymunlar gibi pek çok kişinin taklit ettiğini) göreceksiniz.42

Ancak astrolojinin baş eleştirmeninin argümanlarını onaylamadığı kadar, sanatın kötü uygulayıcılarına karşı da oldukça katı ve saldırgandır. Dolayısıyla, Pico'nun çalışmasına değindikten sonra, Pico'nun tartışmasının nedeninin kendi görüşüne göre olduğu kötü uygulayıcıları cezalandırmaya devam ediyor:

> Ama mordalı saksağan Pico'yu rahat bırakalım. Sahte Astrologların (benim onlara söylediğim gibi) veya (bazılarının söylediği gibi) adama veya onun zekasına bir şeyler verelim. *Genethliaci* fırsat verdi. Herhangi bir bilim eğitimi almamış, okumadan veya yargılamadan, utanmadan kendilerini bu göksel deponun efendileri olarak tanıtıyorlar ve çok az ihtiyatla yargılar ve yıldız falları oluşturma ve değerlendirme konusunda ileri atılıyorlar. Hatta sanki uçurumlara çarpmış ve şöhretleri defalarca gemi kazalarına uğramış gibi, sonuç bunlarla örtüşmediğinde bile direnirler. Onlar, sanatın esaslarından habersiz kalırken, aptalca bir ikna yöntemiyle kandırılıyorlar.43

Bu bölümde Stansel, hem astrolojiyi kötüye kullananlara, ona kötü bir isim verenlere hem de astrolojinin baş eleştirmenine saldırırken, özellikle astrolojiyi ve uygulamasını savunuyor. Bütün konuşmasında *Uranofilus* sunduğu tüm eleştirilere ve şüphelere rağmen, göksel etkinin ve bunun astrolojiyle ilişkisinin açık bir şekilde kabulü vardır. Yukarıda adı geçen bazı meslektaşları gibi Stansel de yalnızca astrolojinin ilkelerine dair iyi bir bilgiye sahip olduğunun kanıtını göstermekle kalmıyor, aynı zamanda en azından tıp, meteoroloji ve kuyruklu yıldızların yorumlanması alanlarında da uygulayıcı olduğunu gösteriyor.

Kuyruklu yıldızların gözlemlenmesi Stansel'in astronomiye katkılarından biri ve belki de onun en çok tanındığı çalışmadır. Onun gözlemleri

---

42 Bu fikirler, daha iyi bir poster ve sağlam bir fikir olan Picus Mirandula, Voluminibus ikilisi, aynı zamanda bir araya getirilmiş argümanlar (ve benzeri birçok şeyle birlikte, taklit sunt) Astrorum'un açıkladığı şeylerle karşı karşıya geldi. Stansel, *Uranophilus caelestis peregrinus sive mentis uranicae per mundum sidereum peregrinantis extases*, 181. Sed mittamus

43 Picum, vel Picam mordacem: concedamus aliquid homini vel acumini, cui ocasionem dederint, Pseudo – (ut dicebam) – Astrologastri, quidam inquam Genethliaci; qui nulla bilimsel talimat, geçersiz delectu, vel sine judicio, temerè in caelestem hunc Promum-condum se ingerunt, & ad judicia horoscoposque formadandos parum cauti prorumpunt: quibus deinde, ceu cautibus effecti, plerumque naufragium famae, non answerente eventu, patiuntur: stultâ quadam ikna, artis canones ingnorantes, aldatma. Stansel, 181.

1664 ve 1665 kuyruklu yıldızları Avrupa'da dolaşıyordu ve daha sonra bu çalışmada yayınlandı*Legatus uranicus ex orbe novo in veterem, hoc est gözlemler americanae Cometarum factae, conscriptae ac in europam missae*(Prag, 1683) buna Avrupa'da yapılan diğer gözlemlerden elde edilen veriler de eklenmiştir.44 Ayrıca 1668 kuyruklu yıldızına ilişkin sözleri ilk olarak*Giornale dei Litterati* Eylül 1673 tarihli ve daha sonra Christian Huyghens tarafından İngilizceye çevrilen ve *Felsefi İşlemler*9 (1674); bu veriler daha sonra Newton tarafından kullanıldı. *Principia*. Tüm bu yayınlar yalnızca astronomik veriler içermektedir, ancak *Uranofilus*kuyruklu yıldızların etkilerini tartışıyor.

Zamanın birçok gökbilimcisi gibi Stansel de bunların gezegenlerin nefesleri ve daha da önemlisi alametler ve ilahi haberciler olduğuna inanıyordu. Hatta Korvus ve Hidra takımyıldızlarının yanından geçen ve kölelerdeki hastalıkları simgeleyen 13 Aralık 1664 kuyruklu yıldızı gibi geçmişteki kuyruklu yıldızlardan da örnekler verir.45*Uranofilus*Stansel'e atfedilen 1689 kuyruklu yıldızın hükmüne ilişkin bir el yazmasına benzerlik taşıyor,*Astronomico'nun korkunç ve ölümcül Cometta'sı veya Nuncio'su, Mortaes'in imrendiği Divina Providencia'ydı. Aurora'nın 1689 Yılı 6. Yılında ilk kez görme şansımız var, Orizonte Oriental Pernambuco ve Avustralya'nın altı 8 gr. Signo de Escorpião yok*. (*Takdire değer ve ölümcül kuyruklu yıldız veya ölümlülere gönderilen İlahi İlahi Haberci hakkında astronomik söylem. İlk kez 6 Aralık 1689'da doğu ufkumuz Pernambuco'da şafak sökerken Akrep burcunun 8 derece güney yüksekliğinde görüldü.*) (şekil 12).46

Bu metinde kuyruklu yıldızın, Mars'ın evi Akrep'te Satürn ile Güneş'in son kavuşumundan kaynaklandığını belirtiyor. Etkisi

---

44 Valentin Stansel,*Legatus uranicus ex orbe novo in veterem, hoc est gözlemler americanae Cometarum factae, conscriptae ac in europam missae*(Prag: Universitatis Carolo Ferdinano, 1683).

45 Stansel,*Uranophilus caelestis peregrinus sive mentis uranicae per mundum sidereum peregrinantis extases*, 44–45.

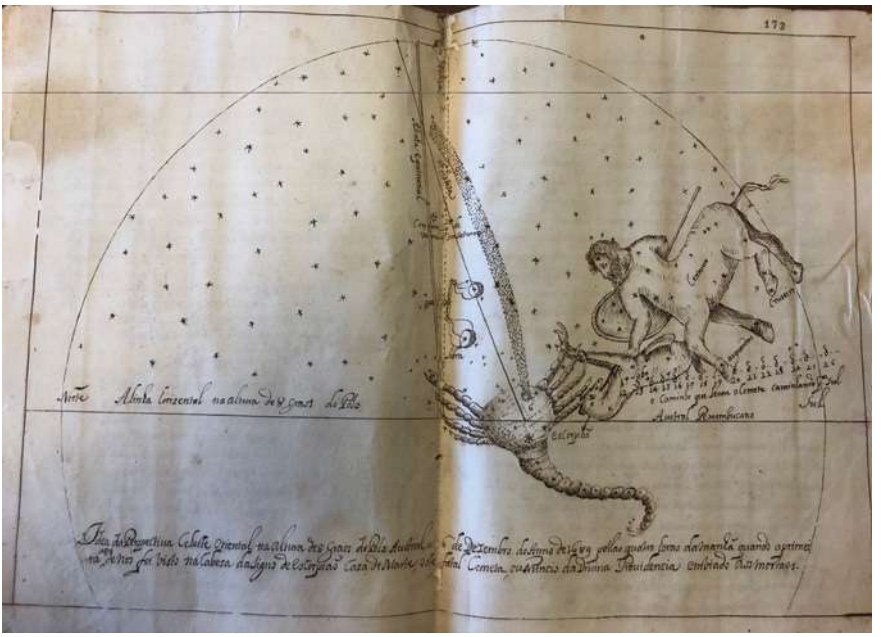
46 Biblioteca Nacional de Portekiz, PBA 484.22, fols. 170r–177v ve Vicente Ferrer de Barros Wanderley de Araujo'da yayınlandı, 'Discurso astronomico sobre o Cometa aparecido en Pernambuco no dia 6 Dezembro de 1689',*Revista Do Instituto Arqueologico ve Coğrafya Pernambucano*, HAYIR. 16 (1914): 63–73. Stansel'e atıf Leite tarafından yapılmıştır.*Jesus No Brasil'in Tarihçesi*, 1949, 8:208–12. Ayrıca Abraão de Morais tarafından Fernando de Azevedo'da belirtilmiştir, ed.,*Ciências no Brasil olarak*(São Paulo: Edições Melhoramentos, 1950), bölüm. 2. Bu el yazması hakkında bkz. Juan Casanovas ve Philip C. Keenan, 'The Observations of Comets by Valentine Stansel, a Seventeenth Century Missionary in Brazil',*Archivum Historicum Societatis Iesu*LXII, hayır. 123 (1993): 328–30; ve Carlos Ziller Camenietzki, 'O Cometa, o Pregador eo cientista – António Vieira e Valentin Stansel observam o céu da Bahia no século XVII',*SBHC'nin Gözden Geçirilmesi*, HAYIR. 14 (1995): 43–50. Casanovas ve Keenan'ın işaret ettiği gibi, çeşitli referanslar*Uranya*ve*Uranofilus*Metin boyunca yer alan söylemlerin yanı sıra söylem türü de bu metnin Stansel'e atfedildiğini doğrulamaktadır.

Zararlı ve soğuk bir gezegen olan Satürn, Güneş'in faydalı ve sıcak doğası tarafından yumuşatılmış olmasına rağmen, kuyruklu yıldız için yıkıcı bir doğaya işaret ediyordu. Yavaş yavaş edindiği kurşun rengi, onun zararlı Satürn doğasının bir başka kanıtıydı. Stansel'in görüşlerine göre bu, kuyruklu yıldızın canavarları temsil eden üç takımyıldızın içinden geçmesiyle daha da geliştirildi:

> Urania'ma eskiden yaptığım gibi sordum, çünkü o göksel sırları o kadar çok deliyor ki, kuyruklu yıldızın rotasını çizdiği canavarların durumu ve doğası nasıldı? Canavarlar üç taneydi: birincisi, akrep, ikincisi, kurt, üçüncüsü, centaur, isimleri gökbilimciler ve şairler tarafından açıklanan takımyıldızlar. Urania bana bu canavarların amblemler ya da hiyeroglifler olduğunu yanıtladı: İlki, zehirli bulaşıcı akreptir; kısırlığın ve açlığın kurdu; savaşın centauru. Böylesine karanlığa gömülmüş canavarlara karşı, bunların Dünya'ya daha iyi duyurulması için bu kuyruklu yıldızın yardımı gerekliydi.47

Stansel, kendi değerlendirmesinde, kuyruklu yıldızların yaygın astrolojik yorumunu daha alegorik bir yaklaşımla birleştiriyor. Ustası Kircher'in düşüncesini takip ederek, temsil ettikleri figürlerin doğasında var olan sembolik anlam nedeniyle takımyıldızların bu durumda hastalığı, kısırlığı, açlığı ve savaşı temsil eden semboller olduğunu düşünüyor. Takımyıldızları mizaçlarla (ve bu mizaçları taşıyan gezegenlerle) ilişkilendiren Aristotelesçi ve Ptolemaik geleneğe Stansel, takımyıldızdan türetilen göstergebilimsel ve imgesel içerikten türetilen alegorik bir yorum ekler. Daha önce de belirtildiği gibi, bu yorum tarzı astrolojik doktrine tamamen yabancı değildi, çünkü takımyıldızların ve yıldızların çoğu, anlamlarını içlerinde şekillenen hikayelerden ve figürlerden alıyorlardı. Bununla birlikte, bu akıl yürütme tarzı yüzyıllar boyunca Aristotelesçi astroloji mantığı çerçevesinde uygulanmıştır. Belki de birçok yazarın astrolojinin başka bir dalı olarak gördüğü, ancak bu dönemde Engizisyon tarafından sıkı bir inceleme altında olan bir sanat olan astrolojik tılsımların yapımında daha sık uygulandı. Neo-Platoncu canlanma ve onun içimize aşılanmasıyla

47 ... Segredos Celestes'e nüfuz etmek için küçük bir uranya kostümü olarak; bu durumda, ve doğası gereği canavarlar var, siz de öyle yapın. Monstros'un üç dönemi; o 1.° o Escorpião, o 2.° o lobo, o 3.° o Centauro: Astronomos gibi açıklayıcı isimlerle aynı takımyıldızlar olarak, ve Şiirler: Uranya'nın amblemleri veya hiyeroglifleri ile bana yanıt veren canavarlar; o 1. Escorpião'nun bulaşıcı bulaşıcı olduğu; o esterilid, ve fome; Savaşçı Centauro: Cometa'nın yardıma ihtiyacı olması için, Dünya'nın çok daha ağlayarak anlatılması gereken canavarlar var (PBA 484.22, fol. 176v).



Şekil 12 Stansel'in çizimi *Descurço Astronomico* (BNP, P 484.22, fols. 171v–172r)

Astroloji ve doğal büyü gibi sembolik çağrışımların bu türü on yedinci yüzyılda yeni bir ivme kazanmış gibi görünüyor ve astrolojide mecazi bir yorum eğilimi yaratıyor. Bu, özellikle Yeni Dünya'nın gökleri için uygundu çünkü takımyıldızlarının ve yıldız işaretlerinin gelenekte bir karşılığı yoktu ve yorumlanması gerekiyordu.

2.3 *Kino ve Kuyrukluyıldız*

Kuyruklu yıldızlar on yedinci yüzyılın sonlarına kadar her zaman astronomik ve astrolojik bir tartışma konusu olmuştur. Cizvit misyoneri, kaşif, gökbilimci ve coğrafyacı Eusebio Francisco Kino (1645–1711) başka bir örnektir. Segno, Predaia'da (bugünkü İtalya) doğdu, 1665'te Cizvitlere katıldı ve Doğu'ya gitmek istedi, ancak Stansel gibi o da Yeni Dünya'ya gönderildi. Görevi için vardığında, Meksika'da, New Spain'e giden gemisini beklerken Cadiz'de 1680-81 kuyruklu yıldızına ilişkin gözlemlerini yayınladı. *El Cometa'nın Astronomi Sergisi* (1681).48 Her ne kadar çalışma çoğunlukla astro-

48 Eusebio Francisco Kino, *1680 yılındaki astronomi sergisi, yeni dönem dönemleri, diziembre, ve 1681 yılı, en yeni ve Şubat dönemleri için, dünyanın her yerinde görüldü, ve ciudad'da gözlemlendi de Cadiz* (Meksika: Francisco Rodriguez Lupercio, 1681).

Nomik olarak, Kino onuncu bölümü kuyruklu yıldızın etkilerine ilişkin tahminlerin tartışılmasına ayırıyor. Burada, çeşitli dini otoritelere ve aralarında Cizvit arkadaşları, Riccioli, Kircher ve Scheiner'in de bulunduğu gökbilimcilere atıfta bulunarak kuyruklu yıldızları olayların işaretleri olarak uzun uzadıya tartışıyor.

Astrolojik değerlendirme konusunda, kuyruklu yıldız yorumuna ilişkin standart kuralları takip etse de Kino, Stansel kadar ayrıntılı değil ve yalnızca çok genel açıklamalarda bulunuyor. Diğerlerinin yanı sıra, büyük boyutu ve süresinin onu prenslerin ölümlerinden ziyade kısırlık, sel ve deprem gibi genel olarak felaketleri ifade etmeye daha yatkın hale getirdiğini ve etkilerinin de aynı sayıda yıl boyunca sürmesi gerektiğini düşünüyor. kuyruklu yıldızın görülebildiği ay sayısı:

> Gerçi bu kuyruklu yıldız bu kadar büyük ve bu kadar uzun bir süreye sahip olduğundan, kısırlık, malzeme kıtlığı, fırtınalar, su baskını ve bazı yerlerde depremler, fırtınalı rüzgarların fazlalığı, sıcak ve soğuk gibi daha evrensel felaketlere işaret ediyor gibi görünüyor. hava koşulları], insan vücudundaki ruh hallerinde dikkate değer değişiklikler ve bunun sonucunda (insanın özgür iradesine halel getirmeksizin) bazı uluslar arasında kavgalar ve savaşlar meydana gelir. Aynı zamanda, göründüğü gibi, hastalığın ve gerçekte çok bulaşıcı [hastalıkların] habercisidir ve bundan genellikle çok sayıda ölümlülerin ölümü kaynaklanır; felaket etkileri kuyruklu yıldızın ömrü boyunca devam edecek veya yıllar içinde bu süreye ulaşacak.49

Kino'nun çalışmaları Meksikalı bilgin Juana Inés de la Cruz'dan (1648-1695) alınan büyük övgülere rağmen, kuyruklu yıldızların etkilerine ilişkin savunması entelektüel Carlos de Sigüenza y Góngora (1645-1700) tarafından şiddetle eleştirildi ve bu da uzun bir tartışmaya yol açtı. ve ikisi arasında sert bir tartışma.50

---

49 Bu çok güzel bir şey, ve çok uzun bir süre, parece, que Significa mas universales desgracias, como son esterilidades, penuria de bastimentos, tempetades, su baskını, ve en algunas partes partes temblores de temblores, işkenceler, fahiş, sıcak, kalori gibi, İnsani yaşamlarda önemli mizah değişiklikleri ve yapılandırmalar (insan özgürlüğünün bir sonucu olarak) anlaşmazlıklar ve diğer ülkelerdeki gerillalar gibi. Presagia tam olarak fermente edilmiş, ve hiç bulaşıcı olmayan, ve suların ortaya çıktığı, sayısız ölümlüye eşdeğer, birçok felaket etkisi olan, her günkü gibi uzun yıllar boyunca, Cometa sırasında bunlar oldu. Kino, 25r–26v.

50 Bu konu hakkında bkz. Ana More, 'Yeni İspanya'da Kozmopolitanizm ve Bilimsel Akıl: Carlos de Sigüenza y Góngora ve 1680 Kuyruklu Yıldızı Üzerindeki Anlaşmazlık',*İspanyol ve Portekiz İmparatorluklarında Bilim, 1500–1800*, ed. Daniela Bleichmar ve ark. (Stanford: Stanford University Press, 2008), 115–31.

2.4 *Referans Olarak Cizvitler*

Yeni Dünya bağlamında Cizvitlerin rolü ve astroloji bilgileri, diğer kitaplardaki referanslar olarak daha dolaylı bir şekilde de görülebilir. Buna bir örnek, yukarıda adı geçen Antonio de la Calancha'dır; kendisi de güney takımyıldızlarının astrolojik etkilerini tartışmış ve Peru'daki şehirler ve bölgelerle gezegensel ilişkiler önermiştir.*Corónica, Peru'daki San Agustín Düzeninin Ahlaki Değerlendirilmesi*(1639).51 Bu kitap, geleneksel kozmolojik kavramların Yeni Dünya'ya nasıl uydurulacağı konusunda entelektüeller arasında devam eden tartışmaların mükemmel bir kanıtıdır. Kendisi bir Cizvit değil, bir Augustinusçu olmasına rağmen, Lima şehri ve onun astrolojik yazışmaları hakkındaki tartışmada iki Cizvit yazara iki ilginç atıfta bulunur (Kitap I, Bölüm 38). Bunlardan ilki tartışmalı eserin yazarı Juan Bautista de Poza'dır (1588-1659).*Elucidarium Deiparae*(1627), Calancha'nın astrolojik bilgisinden dolayı övdüğü bir kişidir.52 Poza bu kitapta Meryem Ana'nın doğumu ve yaşamıyla ilgili çeşitli astrolojik açıklamalarda bulunur; bu konu ileride ele alınacaktır.

İkinci Cizvit yazarı, gök cisimlerinin etkisinin inkar edilemezliği konusunda otorite olarak anılan Christopher Clavius'tur:

> Her ne kadar gök cisimlerinin, doğal şeyleri çeşitli koşullara yönlendiren etkin etkileri olduğu hiçbir şey inkar edilemese de, eğer biri, İlahiyat Doktoru Francesco Giuntini'yi, İsa Cemiyeti'nden Peder Clavius'u ve Avusturyalı Leopold'u (hepsi de) büyük matematikçiler, bilimsel bilimciler okursa. deliller ve devam eden tecrübeler, yıldızların etkisinin, binaların ilk taşının [döşenmesine] uygun olduğunu, burçların ve gezegenlerin çeşitli etkileri etkilediğini gösterecektir.53

Clavius'tan, etkiler konusunda ve özellikle şehirlerin kuruluşunun astrolojisi konusunda iki ünlü astroloji otoritesinin ortasında ve onlarla eşit konumda bahsedilir. İkinci konu garip olmazdı

---

51 António de la Calancha,*Coronica, Peru'daki San Agustín düzeninin moralini bozdu, bu monarşide başarılı manzaralar yakaladı*(Barselona: Pedro Lacavalleria, 1639). Juan Bautista

52 Poza,*Elucidarium Deiparae*(Lyon: Andreae ve Jacobi Prost, 1627).

53 ... Astros aktivitelerinin doğal koşulları çeşitli koşullara yönlendiren etkileri olsa da, Fransa'nın Conpañia de Lesus Padre Clavio'sunda ve Avusturya Leopoldo'da, büyük matematikçilerde olduğu gibi Fransız Iuntino Dotor Teologo'da da olabilir. Calancha'daki çeşitli etkilerle Signos ve Planet'leri etkileyen, yapıların ilk katındaki astroların etkilerine uyum sağlayan bilimsel bilgiler ve devam eden deneyimler, *Coronica, Peru'daki San Agustin düzeninin ahlaki değerleri, bu monarquia'da güzel manzaralar elde ederek başarılı oldu*, 239.

Giuntini ya da Leopold'a54 ancak Clavius'a yapılan atıf biraz tuhaf çünkü Clavius daha önce tartışıldığı gibi herhangi bir pratik astrolojik materyal yayınlamamıştı. Bu ya Clavius'un astrolojide bir otorite olarak kabul edildiği ya da bir matematikçi olarak ününden dolayı kendisinden bahsedildiği anlamına gelebilir. Her durumda, Clavius'un astrolojiyle olan ilişkisi, bu yazarların zihninde onun astroloji uygulamalarını desteklediğinin bir başka kanıtı olabilir.

2.5 *Öğretmen Olarak Cizvitler*

Bu sürekli tartışmaya Cizvitlerin katkısı yayıncılık ortamıyla sınırlı değildi. Güney Amerika'daki ana eğitim güçlerinden biri oldukları için öğretileri, genel göksel etki kavramının ötesinde, onunla birlikte gelen astrolojik teorileri ve uygulamaları da içeriyor gibi görünüyor. Bu, gelecekte araştırma yapılmasını gerektirecek bir konudur, ancak Cizvitlerin astrolojik uygulamalara doğrudan veya dolaylı katılımına yapılan atıfların sayısı göz önüne alındığında, konunun müfredatlarının bir parçası olması pek olası değildir. Bu, Bölüm 3'te tartışılacak olan Lizbon'daki Santo Antão kolejinde uygulandığı gibi, astrolojiyi doğrudan derslerine dahil ederek veya özel ders vererek yapılabilirdi.

Astrolojik öğretilerin diğer bir göstergesi Cizvit okullarında eğitim almış kişilerden gelmektedir. Yeni İspanya'da Cizvitlerin denizcilere, haritacılara ve gökbilimcilere sağladığı eğitim, Santo Antão'dakine benzer bir temel astroloji eğitiminin olası varlığına işaret ediyor. Örneğin ünlü kozmograf Francisco Ruiz Lozano (1607–1677), temel eğitimini Lima'da Cizvitlerin yanında almış, daha sonra astrolojiye ve uygulamalarına yabancı olmayan, adı geçen Diego Rodríguez'in yanında üniversitede eğitim görmüştür.55 Ruiz Lozano, 1664 kuyruklu yıldızıyla ilgili anlatımında, Stansel ve Kino ile aynı şekilde onun astrolojik yorumuna yer veriyor. Kuyruklu yıldızın Mars niteliğinde olduğunu ve deprem, su baskını ve isyan anlamına geldiğini düşünüyordu.56 Ayrıca,

---

54 Giuntini hakkında, bkz. Jean-Patrice Boudet, 'Bağdat'tan Civitas Solis'e: Şehirlerin Temelleri Horoskopları',*MaşaAllah'tan Kepler'e: Ortaçağ ve Rönesans Astrolojisinde Teori ve Uygulama*, ed. Charles Burnett ve Dorian Gieseler Greenbaum (Ceredigion, Galler: Sophia Center Press, 2015), 73–76.

55 Ruiz Lozano'nun hayatı ve çalışmaları hakkında bkz. Jorge Ortiz Sotelo, 'Francisco Ruiz Lozano, general de la Mar del Sur, cosmógrafo belediye başkanı y primer catedrático de matemáticas de Lima (1607–1677)',*Tarih ve Kültür*, HAYIR. 21–22 (1992): 139–56. Astrolojiyle ilişkisi hakkında bkz. Brosseder, 'Reading the Peruvian Skies', 410–12.

56 Francisco Ruiz Lozano,*Cometas Tratado de Cometas, Obseruacion, y iuicio del que se vio en esta ciudad de los, ve genel olarak dünyanın her yerinde, 1664 yılı para cezaları ve 1665 yılı ilkeleri*(Lima: [sn], 1665). Bu metnin modern bir baskısı Espinosa'da yayınlandı. *Astrolar, mizahlar ve kuyruklu yıldızlar*.

astronomi ve takvim verilerinin yanı sıra doğal astrolojinin unsurlarını içeren almanakların yayınlanması. Bu çalışma onun halefi Cizvit Ramón Koenig (1623-1709) tarafından sürdürülmüştür.57 Güney Amerika'daki Cizvit eğitim kurumları üzerine yapılacak daha ileri çalışmaların, Cizvit öğretisi ve astroloji uygulamalarına ilişkin daha fazla örnek sunması mümkündür.

3 Katolik Takımyıldızları: Dini Söylemde Astroloji

Astroloji yalnızca tıp ve meteoroloji gibi daha sıradan uygulamalarla sınırlı değildi; aynı zamanda retorik bir araç olarak ve dini söylem ve vaazdaki argümanları desteklemek için de kullanıldı. Ek olarak, Güney Yarımküre'deki takımyıldızlar ve göksel olaylar bizzat Hıristiyanlığın alegorileri haline getirilecek şekilde uyarlandı. Bu, Cizvit vaizlerine veya Güney Amerika'ya özgü olmasa da, hem coğrafi konumu hem de Cemiyet üyelerini birleştiren çok sayıda örnek vardır.

3.1 *António Vieira'nın Vaazları*

Bunun bir örneği tartışmalı Cizvit vaizi António Vieira'dır (1608–1697). Lizbon'da doğdu, 1614'te ailesiyle birlikte Brezilya'ya taşındı. Bahia'daki Cizvit kolejinde okudu ve 1625'te Cemiyet'e katıldı. Vieira karmaşık bir şahsiyetti ve hayatı boyunca birçok teolojik ve siyasi tartışmaya karışmıştı.58 Savunması Kızılderililer ve Yahudiler onun Engizisyonla sorun yaşamasına neden oldu, ancak yine de birçok kez büyükelçi olarak görev yaptı ve 1640'ta Portekiz monarşisinin yeniden kurulmasından sonra Kral João IV'ün (1604-1656) danışmanı oldu. hatiplik becerileri ve birçok yayınlanmış metin, vaaz ve mektup bıraktı. Eserlerinden bazıları kehanet konusu ve milenyum görüşleri üzerinedir.

---

57 Brosseder, 'Perulu Gökyüzünü Okumak', 414. Brosseder'e göre bu almanakların hiçbir örneği günümüze ulaşamamıştır.

58 Vieira'da muazzam bir bibliyografya var; António Vieira'nın biyografisi için bkz. Serafim Leite, *Jesus No Brasil'in Tarihçesi*, cilt. 4, 10 cilt (Rio de Janeiro: Instituto Nacional do Livro, 1943); Hernâni Cidade, *Padre António Vieira: bir ev ödevi*, 2. baskı. (Lisboa: Arcádia, 1979); José Van Den Besselaar, *António Vieira: o homem, bir obra, fikir olarak* (Lizbon: Öğr. de Cultura ve Língua Portuguesa, 1981); J. Lúcio de Azevedo, *Antonio Vieira Tarihi*, 3. baskı. (Lisboa: Clássica, 1992). Yazılarının bibliyografyası José Pedro Paiva'da bulunabilir. *Padre António Vieira, 1608–1697: kaynakça* (Biblioteca Nacional Portekiz, 1999) ve toplu çalışmaları yakın zamanda José Eduardo Franco ve Pedro Calafate, eds.'de yayımlandı. *Obra tamamlandı. Peder Antonio Vieira*, 30 cilt (Lisboa: Círculo de Leitores, 2013).

Portekiz, Beşinci İmparatorluk olarak adlandırılan yeni bir evrensel refah çağında lider ülke olacaktı ('*Quinto Império*').59 Bu onun en önemli çalışmalarından birinin konusuydu:*Gelecek Tarihi*(1718), ölümünden sonra yayınlandı.

Astroloji, pek çok yazısında ve mektubunda açıkça görüldüğü gibi, kesinlikle onun ana ilgi alanlarından biriydi.60 Vieira'nın astrolojiyle ilişkisinin kapsamlı bir çalışması bu kitabın kapsamı dışındadır, ancak onun astrolojiyi dini ve politik bir retorik olarak kullanması bu kitabın kapsamı dışındadır. cihaz onun konuya ilişkin bilgisine güzel bir örnektir. Bahsi geçen Cizvit meslektaşları gibi Vieira da gençliğinde Bahia'da gözlemlediği 1618 kuyruklu yıldızından61 yaşamının sonundaki 1695 kuyruklu yıldıza kadar birçok kuyruklu yıldızın etkilerinden bahseder ve yorum yapar. Vieira bir gökbilimci olmadığı için gözlemler Stancel ve Kino'nun kesinliğine veya astronomik içeriğine sahip. Bununla birlikte, astrolojinin matematik eğitimi almış kişilerin çevresi dışındaki Cizvit bağlamında pratik kullanımını ortaya koyuyorlar.

Onun astroloji konusundaki söylemi, dindar bir adamın genel tavrından farklı değildir. Beklendiği gibi, adli astrolojiyi boş bularak reddediyor ve yalnızca onaylanmış doğal karşılığını kabul ediyor. 1695 kuyruklu yıldızıyla ilgili vaazında şöyle diyor:

---

59 İlk imparatorluk Asur-Keldani, ikincisi Pers, üçüncüsü Antik Yunan, dördüncüsü Roma ve beşincisi Portekiz'dir. Vieira'nın fikirleri hakkında bkz.: Robert Ricard, 'Antonio Vieira'nın Eserlerinde Kehanet ve Mesihçilik',*Amerika kıtası*17, hayır. 4 (1961): 357–68; Dauril Alden, 'Antonio Vieira Üzerine Bazı Düşünceler: Onyedinci Yüzyıl Sorun Gidericisi ve Sorun Çıkarıcı',*Luso-Brezilya İncelemesi*40, hayır. 1 (2003): 7–16; Lauri Tähtinen, 'Beşinci İmparatorluğun Entelektüel İnşası: Braganza Restorasyonunun Meşrulaştırılması',*Avrupa Fikirleri Tarihi*38, hayır. 3 (2012): 413–25; Ana Paula Torres ve Luís Filipe Silvério Lima, editörler.,*Vizyonlar, Kehanetler ve Kehanetler: İber Amerikası, İspanya ve Portekiz'de Erken Modern Mesihçilik ve Binyılcılık*(Boston: Brill Akademik Pub, 2016).

60 Vieira'nın astrolojiyle ilişkisi için örneğin bkz.: Camenietzki, 'O Cometa, o Pregador eo cientista – António Vieira e Valentin Stansel observam o céu da Bahia no século XVII'; Carolina,*Ciência, astroloji ve toplum*, 139–66; Joaquim Fernandes, 'O Padre António Vieira e os "sinais (na mentira azul) do céu"',*İnsani Bilimler ve Sosyal Bilimler Fakültesi İncelemesi*, HAYIR. 5 (2008): 10–20.

61 António Vieira'da yayınlanan 1659 tarihli bir mektupta bahsettiği gibi, 'Esperança de Portekiz, Quinto Império do Mundo, primeira e segunda vida de el-rei D. João o Quarto, yazılar Gonsalianes Bandarra ve Padre António Veira da Companhia için yorumlar de İsa'nın,*Obras inéditas*(Lisboa: JMC Seabra & TQ Antunes, 1856), 127.

62 António Vieira, 'Voz de Deos ao Mundo, a Portekiz, e à Bahia. Juizo, 27 Şubat 1695'te ziyaret etti ve 9 Kasım'da ilk kez devam etti.*Padre Antonio Vieyra de Companhia de Iesu'nun vaazları ve çeşitli söylemleri, hükümdarının öncüsü. Tomo XIV. Obra ölümünden sonra.*, cilt. 14 (Lisboa: Valentium da Costa Deslandes, 1710), 225–65.

> Bu yargıya astronomik denmez çünkü amacımız doğayı, maddeyi, doğumu, yeri, mesafeleri, yönleri, hareketleri veya merakla kullanılan diğer koşulları incelemek veya tanımlamak değildir. astronomi gözlemleri; muhteşem meteorun süresi ve solması çok daha az, çünkü onlar hâlâ beklemede. Ayrıca bu yargıya astrolojik de denmez çünkü biz, diğer bilgeler ve bu sanatın ihtiyatlı profesörleri ile birlikte, astrolojinin yargı denilen ve genellikle insanları eğlendiren kısmının ne kadar yararsız, verimsiz ve boşuna olduğunu biliyoruz. konuşmalar yapar ve insanların umudunu veya hayal gücünü aldatır - bu sadece Tanrı'nın takdirine karşı bir suç değil, aynı zamanda O'nun bu kadar açık uyarılarını küçümsemek, onları kafalarının karışabileceği ve uygun ve sağlıklı etkilerin kaybolabileceği boş düşüncelere yönlendirmek olacaktır. böylesine dikkate değer ve göze çarpan bir nedenin bizde ortaya çıkması gerektiğini ve üretebileceğini.63

Kendisini bir gökbilimci olarak açıkça mazur görüyor ve astronomik verilerle ilgili her türlü tartışmayı bir kenara bırakıyor. Astrolojiyi açıkça reddetmesi, kendisini doğal astrolojinin uygulanmasını ima eden 'geri kalan bilgeler ve bu sanatın basiretli profesörleri' ile aynı kefeye koyduğundan, yalnızca yasa dışı hukuki kısımları dikkate alıyor. Stansel gibi o da tüm kalbiyle kuyruklu yıldızların Tanrı'nın ölümlülere gönderdiği ve hafife alınmaması gereken işaretler olduğunu düşünüyor.

Üstelik Allah'ın işaretleri olarak ölümlülerin anlayabileceği bir dille ifade edilmişlerdir, dolayısıyla bunları yorumlamada kullanılan ortak mantık yani astroloji doğrudur. Sonuç olarak, onların (astrolojik) yargılarının meşruluğunu haklı çıkarmak için kuyruklu yıldızda tezahür eden ilahi niyeti kullanır:

> Doğanın Yaratıcısı ve Evrenin Yüce Rabbi ve yöneticisi olan Allah, bunları Kendi rızası için kullanır ve bu işaretler aracılığıyla bizimle konuşur ve bizi uyarır (...) ve bunlar bugün göklerin işaretleri ve büyük karakterleridir. Allah'ın bize anlam verdiği ve bildirdiği

63 Astronomik olarak böyle bir şey yok, inceleme niyetinde değilsiniz veya doğayı, malzemeyi, yeniyi veya mesafeleri, yönleri, hareketleri veya astronomi gözlemleri olarak merak edilen diğer durumları hesaba katmamak için farklılaştırmayın. ; ve çok uzun bir süre ve bu olağanüstü yöntemden dolayı, hala bu durumdayız. Astroloji bu tür bir oyun değil, Sabios'un önde gelenleri ve Arte'nin basiretli profesörleri tarafından iyi bilinen, etkili ve Astroloji'nin bir parçası olan, yargıçların söylemlere dahil olduğu ve esperança olarak kullandığı bir isim olarak kabul ediliyor. , veya fantezileriniz dos evleriniz; Providencia do Altissimo'ya karşı seri bir suç yok, manifestolarla ilgili görüşler, kafa karıştırıcı konularda dikkat edilmesi gereken noktalar ve kendi çıkarları doğrultusunda ve başka bir nedenden ötürü üretilebilecek şeyler, & tão notoria – Vieira, 225–26.

> Onun kararları. Buradan, dünyanın bu gökteki işaretlerin anlamlarından oluşan ortak akıl yürütmenin onların gerçek anlamı olduğu sonucu çıkıyor, çünkü aksi takdirde aynı kuyruklu yıldızların sunumu boş ve işe yaramaz olurdu. İlahi bilgeliğin ve takdirin insanları anlamadıkları bir dille konuşmak ve uyarmak isteyeceği de varsayılamaz.64

İlerleyen sayfalarda Vieira, dini ve klasik yazarların yanı sıra Riccioli, Argoli ve Kepler gibi gökbilimcilere atıfta bulunarak kuyruklu yıldızların ilahi işaretler olduğu yönündeki iddiasına devam ediyor. Geçmiş kuyruklu yıldızların kapsamlı bir listesini ve bunların siyasi ilişkiler, savaşlar, kralların ölümü ve monarşilerin yükselişi ve çöküşü üzerindeki etkilerini sunuyor. Başlangıçta bu kuyruklu yıldız hakkında herhangi bir şey söylemek için çok erken olduğunu, çünkü o zamanlar hala gökyüzünde görülebildiğini söylemesine rağmen, sonunda kılıca benzer görünümünü İncil ve kehanet metinleriyle birleştirerek bu fenomen hakkında alegorik bir yargıya varıyor. Bu nedenle kuyruklu yıldızı, Bahia halkının kefaret ödemesi gereken günaha, lükse ve kibire karşı ilahi bir uyarı olarak görüyor.

Antonio Vieira'nın astroloji bilgisinin bir başka örneği, Kral II. Pedro'nun (1648-1706) ilk doğan oğlunun doğumu için şükranlarını sunmak üzere 16 Aralık 1688 tarihli vaazında mevcuttur.65 Bu vaazında, yeni Portekiz düşüncesini desteklemek için astrolojik argümanları kullanır. iki kez kraliyet hanedanı. İlki, prensin doğumunu onurlandıran vaazda (sayfa 84 ila 88) ve ikincisi, kraliçeye adanan ve prensin ölümünden sonra yazılan vaazın özür dileyen ekinde (sayfa 227 ila 236) yer alır. Her ikisi de aynı argümanı sunuyor ancak ikincisi biraz daha astrolojik içeriğe sahip.66 Vieira

---

64 ... Doğanın yazarı ve üstün Senhor ve üniversitenin yöneticisi olarak, benim için yararlı olan bir şey var, ve benim için işaretler nos falla ve nos avisa. (...) ve bu çok önemli ve CEO'nun büyük karakterleri, Deus'un anlamı ve Decretos'a bildirim olarak. Bununla birlikte, CEO'nun yaptığı önemli işlerin nasıl şekillendiğine dair bir düşünceye sahip olduğundan, kendisi de önemli şeyler ifade ediyor; dışarıdaki serinin bir parçası olarak ve bazı Cometa'ların gösterişli bir şekilde kullanılmasıyla. Nem se póde sabedoria ve Providencia Divina, queira fallar ve dil açısından evlere yardımcı oluyor, ancak bu hiç de niyeti yok. –Vieira, 231.

65 António Vieira, *Deos'un Palavra'sı, ve daha fazlası. Rainha NS Dona Maria Francisca Isabel de Saboya'nın örneklerinden hiç bahsetmedik; Principe D. SS João Primogenito'ya göre Graças'ın açılışı yapılmadı. Deos'un koruduğu büyücüler. Prègou hum ve outro o P. Antonio Vieyra da Companhia de Jesu, Prègador de S. Magestade: O ilk kez 11 Eylül Setembro'da Misericordia da Bahia'da, yıl 1684. İkinci olarak Catedral da Mesma Cidade'de, 16. de Dezembro, 1688 yılı* (Lisboa: Miguel Deslandes, 1690), 65–276.

66 Söylemin ilk bölümü için bkz. Carolino, *Ciência, astroloji ve toplum*, 158–61.

Translated from English to Turkish - www.onlinedoctranslator.com

özür dileyen söylemi, çeşitli argümanlar sunduğu on dört bölüme ayırdı; dokuzuncu bölüm 'matematikçilere ve yıldızlara' ayrılmıştır ('*aos Mathematicos ve Estrellas*').67

Burada Vieira, Portekiz monarşisinin Restorasyonunun ve devam eden başarısının astrolojik veya göksel nedenini sunuyor. 1604'ün 'yeni yıldızı'nın bu süreçteki önemine değinerek başlıyor:68

> Beş yüz seksen yılındaki kuyruklu yıldızın ölüp kaybolduğu yerde altı yüz dört yılında doğan o yeni yıldızın ise göklerin bir işareti olduğunu daha önce görmüştük. Kral João IV, ilk olarak Braganza'da doğmuş, altı yüz dört yılında doğmuş ve beş yüz seksen yılında ölen Kral Henrique'in yerine geçmek için doğmuştu. Böylece, kişinin ve krallığın onda nasıl yeniden kurulacağı ve tacın Portekiz krallarına nasıl geri verileceği anlatıldı; bunların hepsinin, kaderdeki altı yüz kırk yılında gerçekleştiğini gördük. Peki bu yeni yıldız daha fazlasını mı ifade ediyordu? İki şey ve iki yenilik, bugüne kadar görülenlerin en büyüğü ve dünyanın yıllardır görmeyi beklediği. Birincisi, Hıristiyanlıkta tüm Evrene hakim olacak ve efendisi olacak bir monarşinin ortaya çıkmasıdır. İkincisi, Muhammed'in mezhebini ve imparatorluğunu yok edecek ve yok edecek olanın bu monarşi ve onun hükümdarı olacağıdır. Bu yüzyılın ünlü matematikçisi, adı geçen Kepler bunu açıkça söylüyor69

Yeni yıldızı, yıldızın ortaya çıktığı yıl doğan Portekiz'in yeni kralına doğrudan bağlıyor. Bu önemli bir astrolojik

---

67 Vieira,*Deos'un Palavra'sı, ve Despenhada*. 227–36. Kepler'in

68 Süpernovası olarak da bilinir.

69 Aquella Estrella nova, yıllar sonra ortaya çıkan*&*dört, daha fazla zaman yok, ve Cometa'dan vazgeçildi: bir anno de quinhentos*&*Oitenta, EI Rey Dom'un Bragança'da ilk kez yer almasıyla CEO'luk görevine devam etti ve EI Rey D'yi yenememek için ikinci ve dördüncü yılda ortaya çıktı. . Bu, önemli bir kişidir ve Reyno'nun restoranında olduğu gibi, Reys Portuguezes'e karşı Coroa'yı kasıp kavurur ve bu durum, mevsimsel ve dördüncü olarak ölümcül değildir. Estrella nova'nın daha büyük olması önemli mi? Duas kuzenler ve yeni belediye başkanları olarak dualar, nunca vio ve ha muitos annos espera ver o dünya. Christandade'in yeni Monarşi'ye hükmettiği, egemen olduğu ilk dönem,*&*todo o universo serisi. İkinci olarak, Monarchia ve o seu Monarcha seria o que destruisse ve Seyta'yı söndürürken,*&*Império Mahometano. Bu ifadeye göre Keplero'nun, matematiğin dünyanın en ünlüsü olduğu iddia ediliyor... Yani,*Deos'un Palavra'sı, ve daha fazlası.*, 227–28.

Portekizli astrologlar arasında dolaşan ve yeni Portekiz hanedanını doğrulamak için kullanılan güçlü bir araç olan argüman.

Kepler'in otoritesini temel alarak *Ped Serpentarii'deki De Stella nova* (1606), Portekiz'in evrensel olarak güçlü bir monarşi haline geleceği, diğer herkese hükmedeceği ve sonunda İslami tehdidi sona erdireceği yönündeki idealini doğrulayan astrolojik argümanları öne sürüyor:

> Ve yıldızın Yay burcunda ve bu burcun Serpentarius figürünün görülebildiği kısmında göründüğü gerçeğine gelince; Başka bir yerde Yay burcunun İspanya'ya astrolojik olarak hakim olduğunu söylemiştik, aynı İspanya'da Serpentarius da Portekiz'i simgelemektedir çünkü yılan onun armasının tepesidir ve kolları da gücü İsa'nın yaralarına kalkandır. ve erdem, yukarıda bahsedilen kehanetlerde olduğu gibi, Muhammed'e karşı zafer ve zaferi [ona] atfeder.70

Vieira'ya göre Kepler, yalnızca İslam'ı yok etme misyonunu yerine getirecek kişiden bahsetmekte başarısız oldu; Portekizli yazar Manuel Bocarro Frances'in (1588-1668) yapmadığı bir şeydi bu.

Vieira gibi Bocarro da kuyruklu yıldızlar, astroloji ve kehanet üzerine çeşitli metinler yazdı.71 Vieira, Bocarro'nun bir kısmından alıntı yapıyor *Anacephaleoses da Monarchia Luzitana* (Lizbon,

---

70 Estrella'nın Yay burcunda olmadığı ve Serpentario'nun figürünü ayırt eden bir işareti olduğu bir dönemde ortaya çıktı; Aynı şekilde, Yay burcunun Espanha'nın hakimi olduğunu, Serpentario'nun Portekiz'deki İspanya'ya ait olduğunu, Armas'ın Serpente veya tınısı olduğunu ve Armas'ın da Chagas de Christo, sevimli bir güç ve erdem olduğunu düşünüyorum. attribuem a vitoria, & triunfo de Mafoma os mesmos vaticinios. Vieira, 231–32.

71 Jacob Rosales olarak da bilinen Manuel Bocarro Frances, Yahudi kökenli bir doktordu ve on altıncı yüzyıl Portekiz kültüründe tanınmış bir figürdü. Kuyruklu yıldızlar üzerine bir inceleme yayınladı. *1618 Kasım'ında Apareceram'ın Geldiği Hikayeler* (Lisboa, 1619) ve astroloji ile kehaneti birleştiren çeşitli çalışmalar *Anacephaleoses da Monarchia Luzitana* (Lizbon, 1624) ve *Luz Pequena Lunar ve Monarchia Luzitana Estellifera* (Roma, 1626). Çalışmaları ve hayatı hakkında bkz.: Carlos Ziller Camenietzki, Luís Miguel Carolino ve Bruno Martins Leite, 'A Disputa Do Cometa: Matemática e Filosofia Na Controvérsia Entre Manuel Bocarro Francês e Mendo Pacheco de Brito Acerca Do Cometa de 1618', *Revista Brasileira de História Da Matemática* 4, hayır. 7 (2004): 3–18; Luís Miguel Carolino, 'Scienza, Politica Ed Escatologia Nella Formazione Dello "scienziato" Nell'Europa Del XVII Secolo: Il Caso Di Manuel Bocarro Francês – Jacob Rosales', *Nuncius* 19, hayır. 2 (2004): 477–506; Sandra Neves Silva, 'O fisico Imanuel Bocarro Rosales: vestígios da sua presença em Livorno', *Portekiz'deki Estudos Italianos*, HAYIR. 0 (2005): 65–77; Francisco Moreno-Carvalho, 'Jacob Rosales/Manoel Bocarro Francês: Judaísmo, Sebastianismo, Medicina e Ciência Na Vida Intelectual de Um Médico Judeu Português Do Século XVII' (Doktora tezi, São Paulo, Universidade de São Paulo, 2011); Florbela Veiga Frade ve Sandra

1624) bir şiir biçiminde Portekiz'in kurtarıcısı rolünü geleceğin kralı João IV'e atfeder:

> Bu önemli matematikçinin yargısında eksik olan tek şey, şu veya bu talihin muhteşem aracı olacak kişinin adını vermekti. Ancak cennetin karakterleriyle okunması veya hecelenmesi o kadar kolay olmayan bu bireyselleştirme, ondan kısa bir süre sonra, aynı bilimin bizim ülkemizdeki başka bir profesörü tarafından sağlandı ve bu konuda çok iyi tanınıyordu, hatta daha da çok tanınıyordu. Bocarro adıyla yabancı topraklar.72

Her ne kadar buna atıfta bulunmasa da Vieira, yeni yıldızın Kral João IV ile olan bu ilişkisinin veya Kepler'in metnine yapılan atıfların kaynağı değildir.

Bilinen ilk kayıt, kraliyet doktoru Francisco Guilherme Casmach (1569–a.1646) (aynı zamanda 'Kasmach') tarafından 1644'te yayınlanan Portekiz bir almanaktadır. Yetkili*Almanak prototipi ve pronostik örnek*('Prototip almanak ve kehanet örneği'), bu kitapçık daha eğitimli bir kitleye yönelikti ve João IV'ü iktidara getiren henüz yakın tarihli darbeye ilişkin çeşitli astrolojik değerlendirmeler sunuyordu.73 First Casmach, o zamanın büyük olaylarını şöyle yazıyor:

Neves Silva, 'Medicina e Politica Em Dois Físicos Judeus Portekizces de Hamburgo: Rodrigo de Castro eo “Medicus Politicus” (1614), ve Manuel Bocarro Rosales eo “Status Astrologicus” (1644)',*Sefarad*71, hayır. 1 (2011): 51–94.

72 Mathematico'nun insan için muhteşem bir araç olduğu ve son derece mutluluk verici bir isim olarak adlandırılmasından bu yana yanlış bir şey oldu. Bu bireysel, bu kadar kolay değil, ya da Ceo'nun karakterlerini yalnız bırakmıyor, dünyanın en büyük bilim profesöründen başka bir profesöre emanet edilebiliyor, çok iyi ve Bocarro'nun adıyla tanışmış durumda. Vieira, *Deos'un Palavra'sı, ve daha fazlası.*, 232.

73 Francisco Guilherme Casmach,*Almanak prototipi ve zamir örnekleri: Yeni hesaplanan 1645 yılındaki güncel ve güncel teoriler, gezegenler, güneş tutulmaları ve yıldızların özellikleri ve bunların pronostikleri. Lizbon Kalesi'ndeki astronomi, argolika ve Origano gözlemleri*(Lizbon: Paulo Craesbeeck, 1644). Bir devamı yayınladı*Almanak prototipi*1646 yılının astrolojik çalışmasını konu alan: *Brachylogia astrologica ve apocatastasis, güneş, lua ve büyük gezegenlerin apografisi, tüm açılar, tutulmalar ve bunların etkilerinin pronosticação'su, 646'dan günümüze: Yeni Yıl Hesaplaması, Göksel Motu'nun Gerçek Teorisi ve Gözlemler ~es astronomicas lansbergienses, & argolicas, parisienses, & de Origano, tychomicas ve Lisboa'nın meridyenindeki mülkler*(Lizbon: Paulo Craesbeeck, 1646). Casmach hakkında yeni bir çalışma için bkz. Carolina Resende, 'Forecasting the Future in Seventeenth Century Portekiz: The Almanacs of Francisco Guilherme Casmach' (MA tezi, Lisboa, Universidade de Lisboa, 2023). Eserleri hakkında bkz: Carolino,*Bir escrita celeste*, 42–43, 52–61;*Ciência, astroloji ve toplum*, 223–24; Carlos Ziller Camenietzk ve Luís

> Bu, Ebedi Tanrı'nın yeni yarattığı o muhteşem yıldızdı ve dünyanın en önemli astrologlarının gözlemlediği gibi, Serpentarius'un sağ ayağında, Yay burcunun on yedinci buçuk derecesinde, neredeyse iki derece enlemde ortaya çıktı; gökbilimci David Fabricius ve İmparatorluk Matematikçisi Johannes Kepler ve onun bahsettiği diğer kişiler gibi. Bu yıldız, 1604 yılında, en sakin kralınız ve lordunuz João IV'ün, Portekiz, Kudüs ve Afrika denizi vb. ile ilişkilendirilen burçta doğduğu dönemde ortaya çıktı. Dinleyin beni, hâlâ şüphe içinde olan inanmayanlar. İbranilerin Mesih'lerine yaptıkları gibi gözleriyle görün ve Tanrı'nın bize bu yıldızda gösterdiği açık işaretleri görün; bu kral, krallığı çok yakında imparatorluğa ve hiçbir zaman talihsiz yüce monarşiye dönüşecek olan vaat edilen kişidir. [önceden] görüldü veya duyuldu.74

Daha sonra yıldızın astrolojik yorumuna ve diğer astronomik olaylarla ilişkisine devam ediyor:

> 1580 yılında Kepler'in bahsettiği Helisaeus Roeslin'in bilgi edinip hesapladığı ölümcül kuyruklu yıldızın ortaya çıktığı Kastilya'ya tabi olduk.*Avrupa'daki tüm felaketler*... Bu yıldız benim için çok daha büyük bir hayranlık uyandırıyor çünkü yirmi yılı aşkın bir süre önce, 1572 yıldızından ve 1580 kuyruklu yıldızından, bu 1604 yılında doğanın tüm mucizelerinin üzerinde bir dehanın meydana geleceğini tahmin etmiştim... ve 1580 kuyruklu yıldızı neredeyse parmağıyla bu yıldıza işaret ettiği için, takdire şayan şeyler bulacaksınız;

Miguel Carolino, 'Savaştaki Astrologlar: Manuel Galhano Lourosa ve Portekiz'in Siyasi Restorasyonu, 1640–1668',*Kültür ve Kozmos*, HAYIR. 13 (2009): 68–70.

74 ...*Yeni Eterno Deos'un 17. Graus'ta Serpentario'da görünmediği olağanüstü Estrella ve enlem dereceleri gibi Yay burcunda, David Fabricio Astronomo gibi dünyadaki gözlemlerin en büyük astrologlarının işareti olarak, & João Keplero Mathematico Imperial ve bunların dışında kalanlar. 1604 yılında Estrella'da ortaya çıktı. Yeni doğan Serenissimo Rey ve Senhor Dom IOAM veya IV. hiçbir işaret yok, bir que está sogeito Portekiz, Hierusalem ve o mar Africano, vb. İnandıklarımıza inanmıyoruz, eski dünyamıza ve diğer inançlara, tıpkı İbranice'nin Mesih'e yaptığı gibi. Ve bu, Deos'un Rey'e yönelik bir yuva manifestosu olduğuna dair kanıtlar var, çünkü Reyno Imperio'ya çok şey kattı ve Suprema Monarquia, güzel manzaralar eşliğinde, ne yazık ki.*Casmach,*Almanak prototipi ve pronostik örnek*, numarasız sayfa.

> bu yeni yıldızın parladığı ve en büyüğünün meydana geldiği [aynı yerde]*maksimum*] birleşimi [1603].75

İlk açıklamalarında oldukça açık olmasına rağmen metnin ilerleyen kısımlarında Casmach, doğum haritasına atıfta bulunarak yeni yıldızın kralla olan astrolojik bağlantısının daha da güçlü olduğunu vurguluyor:

> ve bu dönemde meydana gelen diğer tüm dikkate değer şeylerin yanı sıra, Majestelerinin doğumunda ortaya çıkan yeni yıldızın onun için horoskop olması da daha az önemli değildi.76

Bu, yeni yıldızın, kralın doğumu sırasında, kralın astrolojik figüründe yükselen burcun yakınında (veya ilk evde) çok belirgin bir konumda, yükselmekte olduğu anlamına gelir. Bu, Vieira'nın değinmediği bir şeydir, ancak mantık çizgisi, sadece küçük farklılıklar dışında temelde aynıdır.

Vieira'nın söylemindeki en alakalı konu, Casmach'ın bahsetmediği takımyıldızların Portekiz arması ile ilişkilendirilmesidir. Vieira, bu yayınların yayınlandığı sırada Portekiz'deydi ve mahkemeye danışmanlık yapıyordu. Eğitimli bir adam olarak, Restorasyon gibi önemli bir olayı çevreleyen astrolojik tartışmaların yanı sıra yeni kralın doğum haritasıyla ilgili tartışmalarla da kesinlikle bağlantısı vardı. Casmach bu fikirler için herhangi bir kaynak belirtmiyor ve bunları kendisininmiş gibi ortaya koyuyor. Durum böyleyse Vieira'nın diğer yazarlara yaptığı gibi onu kaynak olarak göstermemesi garip. Bunun astroloji uygulayıcıları arasında genel bir tartışma olduğu ve Casmach'ın kendisi de Vieira gibi bunu bildiriyor olabilir. Bunu açıklığa kavuşturmak için daha fazla araştırmaya ihtiyaç olacak, ancak durum ne olursa olsun, bu Vieira'nın Portekiz siyasetiyle ilgili astrolojik uygulamalar konusunda iyi bilgi sahibi olduğunu gösteriyor.

Gerçekten de vaazında Vieira astrolojinin uygulanmasına oldukça açıktır ve başka bir yerde buna karşı açıklamalarda bulunsa bile, sanki astrolojiyi kastetmiş gibi görünmektedir.

---

75 *... Ficamos soeitos ve Castella, ya da 1580'de başarılı olamadılar. Keplero'nun bir konferansı ve hesaplamayı yönlendiren Heliseu Roslino gibi hatalı bir Cometa gibi görünüyorlar.* 'Rerum omnium Europae Felaketi*' ... Esta Estrella, çok sayıda belediye başkanının hayranlığını kazandı, en eski yıllarından biri, 1572'de bir estrella oldu. ve 1580'de geldi. 1604'teki bir müteahhitten önce. ...) & 1580'in Cometa'sı gibi hayranlık uyandırıcıdır. neredeyse bir yıldız yuvası gibi; yeni keşfedilen ve maksimuma ulaşan bir şeyle birlikte ayrıldık.* Casmach, numarasız sayfa.

76 *ve Sua Magestade'in henüz ortaya çıkmadığı yeni bir dönemden sonra, iç içe geçmiş birçok önemli bilgi arasında ve bu da horoscopante.*Casmach, numarasız sayfa.

düşük kaliteli uygulamalara veya bir Katolik için kabul edilebilir olanın sınırlarının dışındaki uygulamalara. Vaaz, Kepler'in astrolojik muhakemesini aktarıyor ve açıklıyor; astrolojik bir yorumun basit bir gösterimi. Örneğin Vieira, yıldızın Yay burcunda olması, Güneş, Jüpiter ve Mars üçlüsü olması77 ve Türkleri temsil eden Mars'ın tutuluma göre güney enleminde, yıldızın altında olması nedeniyle, Kepler'den alıntı yapıyor. Güneş ve Jüpiter, bu onların yenilgisi anlamına gelir. Sonra Vieira bunu kendi sözleriyle özetliyor:

> Ve sırlarını pek çok yolla açıklayan Allah, matematikçilerin kararsız olsalar bile aynı kuralları kullanarak bunu da elbette yapabilir: yeni yıldızın Güneş ve Jüpiter ile birlikte konumlandığı yer dikkate alındığında. Hıristiyanların lehine olduğunu söyledikleri Mars'ın da Türklerin lehine olduğunu söyledikleri Mars'la, Hıristiyan dininin Muhammed'in mezhebine karşı mutlak zaferi kesinleşebilir ve astrolojik olarak da doğrulanabilir.78

Kuyruklu yıldızlar hakkındaki 1695 tarihli metninde olduğu gibi Vieira, kabul edilebilir olanın sınırlarına adım atıyor: siyasi olaylara ve hükümetlerin ve monarşilerin yükselişine ve düşüşüne ilişkin yargılar. Bu dönemde yaygın olmasına rağmen doğal astroloji tanımının en ucunda yer alırlar. Üstelik bu durumda kehanetin ve ilahi takdirin yorumunun tehlikeli alanlarına da girmiş oluyorlar.

Yorumlarının çoğunun binyılcı vatanseverliği tarafından yönlendirildiği ve bu nedenle taraflı olduğu düşünülebilir; astrolojinin politik amaçlar için kullanıldığı durumlarda sıklıkla görülen durum budur. Yine de ortaya koyuyorlar

---

77 Burada, Ateş elementinin burçlarına (Koç, Aslan ve Yay) klasik Güneş, Jüpiter ve Satürn yerine Güneş, Jüpiter ve Mars'ın üçlü yöneticilerini atfeden üçlülüklerin Ptolemaios versiyonunu kullanıyor (bkz. Bölüm 11).).

78 Ve çok sayıda gizli sırrı açığa çıkaran Deo'lar gibi, Matematikle ilgili bazı bilgilerin sertifikasını da kullanabiliriz ve şunları inceleyebiliriz: Estrella Nova'nın Güneş ve Jüpiter ile birlikte olduğu konumu göz önünde bulundurun. Hıristiyanları ve Marte'yi, Türkleri de iltifat ederken, sonuç olarak, astrolojik olarak Seyta Mahometana'ya karşı Din Crista'sında tam bir zafer kazandırdı. Vieira,*Deos'un Palavra'sı, ve daha fazlası. Empenhada no Sermam das Exequias da Rainha NS Dona Maria Francisca Isabel de Saboya; Principe D. SS João Primogenito'ya göre Graças'ın Sermam'ı yok. Deos'un koruduğu büyücüler. Prègou hum ve outro O P. Antonio Vieyra da Companhia de Jesu, Prègador de S. Magestade: O ilk kez Na Igreja da Misericordia da Bahia, 11 de Setembro, anno de 1684. İkinci olarak Na Catedral da mesma Cidade, em 16. de Dezembro, 1688 yılı*, 230–31.

Şekil 13
Astrolojik motifli Meryem Ana. *Litaniae Lauretanae ve Beatae Virginis* (Augsburg, Johannes Baptist Burckhart, 1758). Loreto Litany'sinden alınan bu on sekizinci yüzyıl gravürü, Güneş'i Başak burcunda ilişkilendiren astrolojik sembolizmi, Tanrı'nın Oğlu'nu taşıyan Meryem'in bir alegorisi olarak oldukça dikkat çekici bir şekilde koruyor. Güneş, Bakire'nin kendisi olan Başak'ın burcu olan Mesih'i temsil eder. Ayaklarının dibinde, ışığını Güneş'ten alan ve Meryem Ana'nın bir başka simgesi olan Ay bulunmaktadır.

Sadece zamanının bilim adamları arasında mevcut olan astrolojik söylem hakkında iyi bir bilgi değil, aynı zamanda oldukça iyi bir pratik astroloji bilgisi de var; her ikisine de, örneğin burçların doğal zodyak niteliklerini uyarlayarak vaazını güçlendirmek için başvuruyor. Meryem Ana'nın doğumunu ele alırken Hıristiyan inançlarını desteklemek için yıllık döngü:79

> Hanımın doğum gününün gizemi de, o sırada Güneş'in Aslan burcundan Başak burcuna geçmesi ve aynı Güneş'in yavaşlamaya başlamasıdır. Güneş'in yolu, her birinin takımyıldızına ve niteliklerine göre farklı etkileri olan on iki gök burcundan geçer. Güneş Aslan burcuna girdiğinde sanki

79 António Vieira, *Virgem Maria'nın yeni adı, N. Senhora'nın Invocação'su: Igreja Titulo ve Collegio da Companhia de Jesu, na Cidade de S. Luis do Maranhão. 1657 yılı raporu* António Vieira'da, *Padre Antonio Vieyra de Companhia de Iesu'nun vaazları ve çeşitli söylemleri, hükümdarının öncüsü. Tomo XIV. Obra ölümünden sonra.*, cilt. 14 (Lisboa: Valentium da Costa Deslandes, 1710), 230–98.

> o hayvanın asabi ve öfkeli doğasını alır; etkileri sıcaklık, kuruluk, kötü huylu hastalıklar, sayıklama, kan ve ölümdür. Ancak Güneş Aslan burcundan Başak burcuna geçtiğinde Aslan yavaşlar, uysallaşır, sakinleşir, kuzu gibi olur.80

3.2 *Hagiografik Astroloji*

Vaazlarında veya dini söylemlerinde astrolojik referansları kullanan tek Cizvit Vieira değil. Bir başka örnek ise Peru, Lima'da misyoner olan Antonio de Céspedes'tir (1597-1668).81 Cizvit azizi Stanislaus Kostka'ya atfedilen mucizevi bir tedaviyi kutlayan bir vaazda, azizin erdemlerini vurgulayan astrolojik işaretlerle ilgili bazı değerlendirmelerde bulunur:82

> Evet, çünkü yakışıklı çocuk Cemiyetin meyve bahçesinde, Başak ve Koç burçları altında doğdu: Eğer bir doğa çiçek üretiyorsa ve diğeri meyve veriyorsa, yine doğaüstü Koç burcunda, o Samimi Efkaristiya Kuzusu'nda, görüldüğü gibi mutluluğun ihtişamının meyvelerini veriyor; ve Meryem Ana'nın [Başak] burcunda, Stanislas'ın zaferlerini süslemek için güzel lütuf çiçekleriyle taçlandırılan Meryem, eğer bağlılığımız onu saygıyla rica ederse ve onu Melek ile selamlarsa, bize sevgisini özgürce verecektir.83

---

80 Nacimento da Senhora'nın gizemli bir şekilde, o, Sol'un Signo de Leão'sunun Virgem Signo'ya geçmesi ve bir markanın yanına gelmesiyle bir süre daha geçti. Güneş'te, farklı efektlere sahip, bir takımyıldıza uygun ve her zamanki gibi göklerdeki işaretler uyutulur. Güneş ve Güneş'te, Leão'dan hiçbir iz yok, doğal olarak hayvansal gıdalarla dolu ve aynı zamanda etkili olanlara göre: kaloriler, güvenlikler, kötü huylu zararlılar, üç çeşit, sangue, mortes. Sol'un Leão'ya Virgem Signo'ya geçmesiyle aynı şey oldu, ya da Leão bir markaya geldi, ya da çok, çok sakin, ve çok rahat. Vieira, 14:256.

81 Brosseder'ın değindiği, 'Peru Semalarını Okumak', 417–18, 424.

82 Antonio Cepedes,*En la niñez mas valente el luzir a lo des. Vaaz Beato Estalislao de Koska*(Lima, 1672) António Céspedes'te yayınlandı,*Peru Reyno'daki Iesus Compañíia de Peder Antonio de Cespedes'in çeşitli vaazları*(Madrid: Imprenta Real, 1677), 27–47.

83 Eğer, Compañia Vergel'de hermoso pimpollo'yu, Signos, Başak ve Koç'u debaxo: que si si doğal ürünlerle çiçek yetiştiriyor, ve bu meyveleri üretiyor, doğal olarak doğal, Signo Aries de Candido Eucharistico Cordero, muhteşem bir Bienauenturança meyvesi üretiyor: ve Signo Virgo Maria, güzel çiçek çiçekleri, Estanislao la Corona'nın üçlüsüne girmek için, sevginize liberal bir şekilde saygı duyuyor, yeni bir adanmışlığa saygı duyuyor tekrar söylüyorum, Angel'a selamlar. Céspedes, 30–31.

Vaiz arkadaşı Vieira gibi Céspedes de astrolojik unsurları Hıristiyan alegorileri olarak kullanıyor, ancak bu örnekte belirli astrolojik ortamlara atıfta bulunuyor gibi görünüyor. Brosseder bundan Kostka'nın yıldız falına bir gönderme olarak söz eder, ancak Kostka'nın Cemiyet'te doğduğundan bahsetmesi ve ilgili işaretler göz önüne alındığında, azizin rahibe adayına girdiği günkü göksel konumlara atıfta bulunuyor olabilir veya hatta 14 Ağustos 1668'de Güneş'in Başak burcunda olduğu sırada gerçekleşen ölümüne kadar.84

Céspedes, vaazının ilerleyen kısımlarında güneş lekelerini kullanarak bir alegori çizdiğinden, astroloji ve kozmoloji konusunda en azından temel düzeyde bilgi sahibi olduğunu gösteriyor:

> Ah, Stanislas'ın meşaleleri, Güneş'i aşan meşaleler, çünkü Güneş'te bile astrologun özenli ilgisi, bilmem hangi noktaları gözlemlemiştir! Allah seni, müneccim bazı müneccimlerin kullanılmış gözlerinden, güneşin en parlak ışığında kusur bulan, gördüklerini kaprislerinin kötü rengiyle süsleyen ve suç kendilerinde olan gözlerden korusun. bunu başkalarına atfederler.85

Dini figürlerin astrolojik incelenmesi bazı Cizvit yazarları için temel gibi görünüyor. Bu uygulamanın bir başka örneği de yukarıda adı geçen Juan Bautista de Poza'dır. Madrid Colegio Imperial'de profesördü ve çok sayıda yazının yazarıydı. En tartışmalı kitaplarından biri yukarıda adı geçen Mariolojik metindir.*Elucidarium Deiparae*(1627). Bu kitaptaki doktrinsel düzensizlikler nedeniyle Engizisyon tarafından yargılandı ve daha sonra hayatının geri kalanını Peru'daki (bugünkü Ekvador) Cuenca'da geçirdi.86

---

84 Burada durum böyle olmasa da, bazı durumlarda 'burç' terimi bir kavram veya kurum için bir tür soy ağacı olan diyagram anlamında kullanılmaktadır. Ancak bunun astrolojik kullanımıyla ilgisi yoktur ve herhangi bir astrolojik bilgi içermez. Athanasius Kircher'in durumu da budur.*Horoscopium catholicum Societatis Iesus*(*Ars magna lucis ve vmbrae*, 552.), küresel Cizvit ağını tasvir eden alegorik bir diyagram. Ayrıca bu terimi aşağıdaki gibi çeşitli teknik diyagramlarda da kullanır:*Horoscopium universale magnetum*, referans olarak Roma'da öğle saatini alan, Cizvit misyonlarının olduğu ana şehirlerdeki saati gösteren bir diyagram - Kircher,*Magnes, sive de arte magneta opus tripartitum*(Köln: Iodocum Kalcoven, 1643), 284.

85 Sol'da bulunan Estanislao antorcha'ları, Astrologo'nun önünde Sol'un bulunduğu yerde, aslında hiç de öyle değil! Ücretsiz olarak, kullandığımız bir Astrolog'dan Fieles, güneş ışığındaki yanlış açıklamaları, karşımızdakilerin kötü rengine göre inceler ve diğerlerine atıf yapan diğerlerine göre yanlıştır. Céspedes,*Peru Reyno'daki Iesus Compañíia de Peder Antonio de Cespedes'in çeşitli vaazları*, 35.

86 Engizisyonla mücadelesi hakkında bkz: Doris Moreno Martínez ve Manuel Peña Díaz, 'El jesuita Juan Bautista Poza y la censura',*Geçiş Riti, Giustizia Hikayesi. Adriano Prosperi'ye göre*, ed. Vincenzo Lavenia ve Giovanna Paolin (Pisa: Edizioni della)

Birinci kitap, dördüncü inceleme *Elucidarium*, 'Bakire'nin çocukluğuna ait tüm gizemlerin astrolojik, mistik ve ahlaki kronografisi' ('*Astrologia mystica kronografisi ve Virginis'in ahlaki omnium mysteriorum infantiae'si*'), Poza'nın dini ve astronomik kaynakları birleştirdiği ve çeşitli astrolojik yorumlarda bulunduğu Meryem Ana'nın doğumu ve yaşamına ilişkin bir açıklama içerir. Çalışma, gezegenlerin varsayımsal konumları ve onun doğumundaki işaretler ile İsa'nın doğuşu ve Çarmıha Gerilme dahil olmak üzere hayatındaki önemli olaylar hakkında yalnızca genel değerlendirmeler sunmaktadır. Astrolojik haritalar gibi eksiksiz astrolojik veriler sunmadığı için başlı başına bir astrolojik metin değildir.87 Bununla birlikte, astrolojik mantığın dini biyografiyle iç içe geçmesi, astrolojinin Poza'nın zihninde ne kadar önemli olduğunu göstermektedir.

Kreole vaizi Juande Espinosa Medrano'nun (1630?-1688) vaazları bir başka dikkate değer örnek sunuyor, ama bir Cizvitten değil.88 *Vaaz a la Concepcion de Nuestra Señora* (1670), muhtemelen esinlenerek *Elucidarium*, O şunu belirtmektedir:

> O saat ne kadar şanslı ve mutluydu; doğa neşeyle süslendi, gökler temizlendi, Yıldızlar daha da yaldızlandı; ve İnsanlar ve Güneş İnsanları doğururken, Güneş, akınlarının en görkemli işlevi için kendisini süsledi, (astrologlara geçelim) Güneş, Meryem'in hamile kaldığı sırada Yay burcundaydı.89

Güney Amerika bağlamında, astroloji dilinin Cizvitler ve diğerleri tarafından Hristiyanca kullanılması, putperestlikle mücadelenin bir yolu olarak görülebilir.90 Ancak, yıldızları Kutsal Anne ve azizlerin himayesi altına yerleştirerek ve onları Hıristiyanlığın bünyesine yerleştirerek. Bu yazarlar yalnızca gök figürlerinin pagan kalıntılarını azaltmakla kalmıyor, aynı zamanda Hıristiyanların Dünya görüşüne astrolojik kavramları ve sözcükleri de katıyorlar. Burada astroloji, doğal ve insan yaşamını öngörmek için teknik bilgi olarak değil, yoğun olarak sembolizm ve anlamlarla dolu bir dil olarak uygulanıyor.

---

87 Normale, 2011), 159–69; Patricia Manning, *Onyedinci Yüzyıl İspanya'sında Muhalefetin Dile Getirilmesi: El Criticón Vakasında Engizisyon, Sosyal Eleştiri ve Teoloji* (Brill, 2009), 134–36. Benzer bir metin Hollandalı Cizvit ilahiyatçısı Maximilian van der Sandt (1578-1656) tarafından yayımlandı: *Maria Sol Mistikus* (Köln, 1636).

88 Bkz. Charles B. Moore, *Juan Espinosa Medrano'nun Yeni Maravilla Sanatı* (Lima: Fondo Editoryal PUCP, 2000), 160–68.

89 Que fue aquella hora fortunada, feliz; Espeluzese de gozo la Naturaleza, assearonse los Cielos, doraronse mejor los Astros; ve Hombre ve Sol'un Hombre'ye dönüşmesi gibi, akışların en parlak işlevi için Sol'u engalanòse, (Astrologos'taki metamonolar) Hallavase el Sol al Concebirse Maria en el Signo Sagitario... – Moore'dan alıntı, 164.

90 Brosseder, 'Reading Peru Gökleri', 419–27.

Anlamı hem eğitimli hem de popüler düzeyde anlaşılır ve tüm Avrupa kültürlerinde evrenseldir.

4 Yeni Göklerin Altında

Amerika'daki Cizvitler arasında astrolojik uygulamaların varlığı açık görünüyor. Sunulan örneklerin yanı sıra, Cizvitlerin astrolojiyle daha birçok bağlantısının var olduğu görülüyor; örneğin yargıç, tanık veya danışman olarak görev yaptıkları soruşturma süreçlerinde.91 Bu bağlantıların ve diğerlerinin gelecekteki araştırmalarda tam olarak araştırılması gerekecektir. Güney Yarımküre'deki keşif ve bilim alanındaki büyük Cizvit figürlerinin çoğu, aktif bir uygulama olmasa da, yalnızca onaylanmış doğal versiyonunda bile olsa, en azından teorik astroloji bilgisi sergiliyor. Stansel ve Kino gibi figürlerin söylemi, bunun tıpta ve ayrıca kuyruklu yıldızların, kavuşumların ve tutulmaların etkilerinin yorumlanmasında yaygın olarak uygulandığını öne sürüyor. Vieira ve Céspedes gibi şahsiyetlerin yazıları, Cizvitlerin astrolojiye dair bilgilerinin dini söylemlerini nasıl etkilediğini ve Poza vakası gibi diğer örneklerde bunun hagiografik söylemi doğrulamak ve bazı durumlarda güney göklerini şekillendirmek için nasıl kullanıldığını ortaya koyuyor. Katolik inancına uymak ve Yeni Dünyayı Hıristiyanlaştırmanın temel amacını desteklemek. Kaşifler, uygulayıcılar, öğretmenler, yargıçlar ve vaizler olarak, hatta yeni göksel alegorilerin tasarımcıları olarak katkıları ne olursa olsun, Cizvitler kesinlikle astrolojinin uygulanmasında ve Yeni Dünya'daki uygulamalarını şekillendirmede aktif ajanlardı.

---

91 Bazı örnekler Ana Avalos'un 'As Above, So Below' adlı eserinde tartışılmaktadır. Onyedinci Yüzyıl Yeni İspanya'sında Astroloji ve Engizisyon' (Doktora tezi, Floransa, Avrupa Üniversitesi Enstitüsü, 2007); ve Lanuza Navarro, 'Astrología, Ciencia y Sociedad En La España de Los Avusturya'.

Bölüm 3

Cizvitler Astrolojiyi Öğretiyor

Bölüm 3'e Giriş

Cizvitlerin astrolojiye yönelik genel konumunu, teologlarının görüşlerini, matematikçilerinin ve gökbilimcilerinin görüşlerini ve dünya çapındaki girişimlerindeki rolünü araştırdıktan sonra, şimdi astrolojinin Cizvit bağlamında öğretilmesine değinmenin zamanı geldi.

Cizvitlerin matematik ve astronomi üzerine basılmış eserleri üzerine yapılan bir araştırma, daha az olumlu görüşlere rağmen, matematik geleneklerinin en başından beri astrolojinin mevcut olduğunu ve bir dereceye kadar astronomi öğretileri arasında yer aldığını ortaya çıkardı. Her ne kadar Cizvitlerin astrolojiyle olan ilişkisi Kilise'nin uygulamasındaki çelişkili sorunlar tarafından önemli ölçüde şekillenmiş olsa da, bu durum bilim adamlarının astrolojiyi ele almasını ve öğretisini matematik kitaplarına dahil etmesini engellemedi. Ayrıca Cizvit akademik seçkinlerinin, özellikle de matematikle ilgilenenlerin, çoğunlukla astrolojik doktrin ve uygulamalar konusunda oldukça bilgili olduğu ortaya çıktı. Bu onların bunu kitaplarında bilgili bir şekilde tartışmalarına ve kurallarını ve ilkelerini özetlenmiş ama kapsamlı bir biçimde sunmalarına olanak sağladı. Bu aynı zamanda misyonerlerin yalnızca yerel kehanet uygulamalarını Batı astrolojisiyle değiştirmeye çalışmasına değil, aynı zamanda daha önce Çin örneğinde görüldüğü gibi kendi incelemelerini üretmelerine de olanak tanıdı. Dahası, ileri düzeyde matematik becerileri olmayan Cizvit vaizlerin bunu kullanması, giriş niteliğinde de olsa astrolojinin eğitimlerinin bir parçası olduğunu gösteriyor.

Bu bağlamda önemli sorular ortaya çıkıyor: Cizvitler astrolojiyi nasıl öğrendiler? Başlangıç düzeyinde veya ileri düzeyde astroloji bilgilerini eğitimleri sırasında nasıl ve ne zaman edindiler? Cizvitlerin bastığı kitaplar, astrolojinin yalnızca kısaltılmış öğretilerini sunar; doktrinin basit bir açıklamasını içerir, ancak kehanet kuralları veya metodolojileri hakkında hiçbir açıklama yapmaz. Basılı kitabın yukarıda tartışıldığı gibi Cemiyet tarafından yoğun bir şekilde filtrelenen ve Engizisyonun incelemesine tabi tutulan bir araç olması nedeniyle bu beklenmedik bir durum değildir. Ancak el yazması geleneği çok daha açık bir ortamdı ve varsa asgari düzeyde sansüre tabiydi. Dolayısıyla, önceki bölümlerde de gösterildiği gibi, Christopher Clavius'un ilk derslerinden Valentin Stansel'in kuyruklu yıldızlar hakkındaki yargılarına kadar Cizvit el yazmalarında astroloji, basılı kitaplarda görülmeyen ayrıntılarla karşımıza çıkıyor. Cizvit alimlerinin astrolojiyle olan ilişkisine dair daha fazla içgörü, bu el yazması geleneğinde aranmalıdır. Lizbon'daki Santo Antão Cizvit kolejinin el yazmaları bu ilişkiye derinlemesine bir bakış sağlıyor.

© Luís Campos Ribeiro, 2023 | doi:10.1163/9789004548978_014

Bölüm 10

The *Aula da Esfera* Santo Antão'nın

Cizvitlerin astrolojik yazılarının en zengin koleksiyonlarından biri, Portekiz'in Lizbon kentindeki Santo Antão kolejinin hayatta kalan el yazmalarında bulunabilir. Bu el yazmaları astrolojinin matematik dersinde öğretildiğine tanıklık ediyor. *Aula da Esfera* ('küre üzerindeki sınıf'), öğretisine referansla bu şekilde adlandırılmıştır *De Sphaera* Sacrobosco'lu John tarafından. Ders, müfredatının en önemli parçaları olarak astronomi, astroloji, coğrafya ve hidrografi gibi konuları içeriyordu.

1542'de kurulan Colégio de Santo Antão (Büyük Aziz Anthony Koleji), Cemiyet'in Portekiz'deki en eski evlerinden biriydi ve 1553'te başlayan halka açık dersler veren ilk Cizvit eğitim kurumuydu.1 Orijinal bina, eski bir yapıdır. Santo Antão-o-velho ('eski') olarak bilinen Mouraria semtinde bulunan manastır, hızla artan sayıda öğrenci için çok küçük hale geldi ve bu da Cizvitlerin dersleri için yeni bir yer aramasına yol açtı. Çözüm ancak 1573 yılında, yeğeni Portekiz Kralı Sebastião (1554-1578) adına kolej için yeni bir binanın inşasına sponsor olan Kardinal Henrique'nin (1512-1580) eliyle geldi. Cizvitlere bir yer ve yıllık sürekli bir kira teklif edildi ve karşılığında onlardan belirli dersleri öğretmeleri istendi; bunların arasında, matematik üzerine halka açık bir ders de vardı. *Aula da Esfera*. Kardinal ve kralın bu talebi, Pedro Nunes'ten (1502-1578) sonra ülkede matematik öğretimindeki düşüşe atfedilmiştir, ancak bu talebin temel olarak 1502-1578 yılları arasında artan teknik personel ihtiyaçlarından kaynaklanmış olması daha muhtemeldir. krallık.2

Ancak konunun daha önce Santo Antão'da öğretildiğini belirtmek gerekir. Kolejin ilk yıllarında, Francisco Rodrigues (1513-1573) 1553'teki açılışında küre üzerine bir ders vermişti.3 Bu sınıfın daha sonra üniversitenin ilk tekrarı olması muhtemeldir. *Aula da Esfera*, ama orada

1 Francisco Rodrigues, *İsa'nın Companhia ve Portekiz Yardım Tarihi*, cilt. I–2 (Porto: Apostolado da Imprensa, 1931), 289–302.

2 Pedro Nunes, 1544 ile 1562 yılları arasında Coimbra Üniversitesi'nde matematik dersleri verdi ve öğrencilerinden biri de Christopher Clavius'tu. Nunes'in zamanından sonra, Portekiz'de matematik öğretimi yavaş yavaş geriledi ve on altıncı yüzyılın sonuna gelindiğinde ya yok oldu ya da kalitesi daha düşüktü. Tek alternatif, Baş kozmografın sınıfıydı ('*Aula do Cosmógrafo-Mor* '), ancak yalnızca temel matematik öğretiyordu ve düzensiz bir işleyişi vardı. *Aula da Esfera* bu boşluğu doldurdu.

3 Rodrigues, *İsa'nın Companhia ve Portekiz Yardım Tarihi*, 1931, I–2:298.

© Luís Campos Ribeiro, 2023 | doi:10.1163/9789004548978_015

Ne öğretildiğine dair bilinen hiçbir ayrıntı yok.4 Francisco Rodrigues'in Mart 1556'da Hindistan'a gitmesi ve Goa'daki São Paulo kolejinin rektörü olması nedeniyle bu ders uzun sürmedi.5 Bundan sonra böyle bir eğitime ilişkin bilinen bir anlatım yok. Okul açılışına kadar derslere devam edilecek*Aula da Esfera*. Cizvitlerin öğretilerindeki bu boşluk, Kardinal Henrique ve kralın özel talebini de açıklayabilir. Birkaç aksilikten sonra, yeni bina olan Santo Antão-o-novo'nun ('yeni') inşaatı 11 Mayıs 1579'da başladı. Bu, görkemli bir binanın inşasını içeren çok iddialı bir projeydi.6 Bu yeni dürtü, Zirvede yaklaşık 2500 öğrencisi olan kolejin büyümesi.

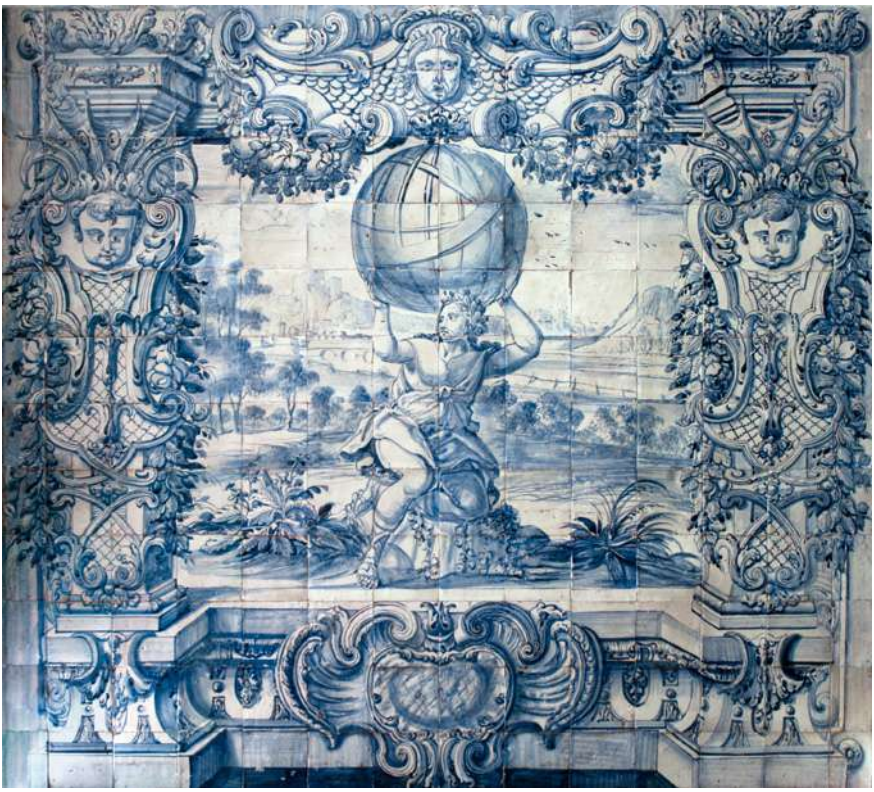
The *Aula da Esfera*ancak 1590'da başladı ve 1759'a kadar aktifti. İlk öğretmeni Roma'da Clavius'la eğitim görmüş olan João Delgado'ydu (1553-1612). Her zamanki Cizvit derslerinden farklı olarak,*Aula da Esfera*Portekizce öğretildi. Toplantıya dışarıdan öğrenciler, bazı Cizvit öğrencileri ve aynı zamanda Uzak Doğu ya da Brezilya'ya giderken Lizbon'dan geçen birçok misyoner katıldı. İkincisi için sınıf, matematik eğitimlerini tamamlama fırsatı sağladı. *Aula*sadece 170 yıllık uzun ömrü nedeniyle değil, aynı zamanda uluslararası bağlantıları nedeniyle de benzersizdi. Var olduğu süre boyunca üçte biri yabancı olan otuzdan fazla profesör ve bazı oldukça saygın akademisyenler vardı. Bunlar arasında Collegio Romano'da Christopher Clavius'un yerini alan Christoph Grienberger (1561–1636), Giovani Paulo Lembo (1561–1636) bulunmaktadır.*C.*1570–1618), tanınmış bir teleskop yapımcısı, yukarıda adı geçen, on yedinci yüzyıl kozmolojik tartışmalarında önemli bir figür olan Christophoro Borri ve ayrıca Ignace Stafford (1599–1642), Simon Fallon (1604–1642), Thomas Barton (1648) –1649), Jan Ciermans (1604–1648) ve Heinrich Uwens (1618–1667), hepsi yüksek eğitimli matematikçiler. Daha önce de belirtildiği gibi Jan Wremann bile üniversitede özel bir matematik dersi veriyordu. Öğretmenler arasında João Delgado, Francisco da Costa (1567–1604), Inácio Vieira (1678–1739), Manuel de gibi Portekiz biliminin önemli isimleri de vardı.

---

4 Ugo Baldini, bunun temel bir matematik konusu olarak astronomiye basit bir giriş olduğuna inanarak bunu resmi bir matematik dersi olarak reddediyor - Baldini, 'The Portekiz Yardımı Derneği'nin İsa ve Bilimsel Faaliyetleri 1640'a Kadar Asya Misyonları', 56, dipnot 16.

5 Diogo Barbosa Machado,*Bibliotheca Lusitana Histórica*, cilt. 1 (Lisboa: Oficina de António Isidoro da Fonseca, 1741), 240–41.

6 Francisco Rodrigues'e bakın,*İsa'nın Companhia ve Portekiz Yardım Tarihi*, cilt. II–1 (Porto: Apostolado da Imprensa, 1938), 140–92; Fausto Sanches Martins, 'A arquitectura dos primeiros colégios jesuítas de Portekiz - 1542–1759: cronologia, artistas, espaços' (Universidade do Porto, 1994), 325–490; Ricardo Lucas Branco, 'Santo Antão-o-Novo Koleji'nden Bir İgreja. Estudo de um paradigma desaparecido',*Sanat Tarihi İncelemesi*, 9 (2012): 17–37.



Şekil 14 Odanın ana fayans paneli*Aula da Esfera*. Armillary küreyi tasvir eden bu panel, tam da ismine gönderme yapıyor.*Aula*. Bu, odanın bulunduğu odayı süsleyen birçok panelden biridir.*Aula da Esfera*bugün São José Hastanesi'nin büyük salonu olan Santo Antão Koleji'nde gerçekleşti. Oda, üniversitenin yalnızca Cizvit sakinlerine yönelik özel alanlarına girmeden dışarıdan öğrencilerin erişebileceği şekilde yerleştirildi.
FOTOĞRAFIN izniyle*A'dan Z'ye Sonsuz*/AZ – REDE DE INVESTIGAÇÃO EM AZULEJO, LISBOA UNIVERSIDADE DE LETRAS VE MUSEU NACIONAL DO AZULEJO FACULDADE DE, HTTPS://REDEAZULEJO.LETRAS.ULISBOA.PT

Campos (1681–1758) ve Eusébio da Veiga (1718–1798). Portekizce öğretimin tercihi şüphesiz derslerin halka açık yapısından kaynaklanıyordu ve Latince konusunda her zaman yeterince yetkin olmayan daha geniş bir izleyici kitlesine yönelikti. Bu benzersiz özellik ve Portekizce'de bu düzeyde matematik bilgisini öğreten başka bir büyük eğitim kurumunun bulunmaması, el yazması üretiminin tanımlanmasını kolaylaştırmaktadır.

Şekil 15 Astronomi ve ilgili disiplinlerle ilgili çini paneli - oda*Aula da Esfera*. Bu diğer panel, usturlap, teleskop ve küre gibi ilgili aletleri tutan veya kullanan çeşitli figürlerle çevrili, tahtında matematiğin (veya bir yıldızla taçlandırıldığı için astronominin) kişileştirilmesini tasvir ediyor.
Not: Bu konuyla ilgili kısa bir çalışma için bkz. Rosário Salema De Carvalho, Samuel Gessner ve Luís Tirapicos, 'Portekiz Cizvit Kolejlerinde Astronomi ve "Azulejo" Panelleri',*SEAC 2011 Yıldızlar ve Taşlar: Arkeoastronomi ve Kültürel Astronomide Yolculuklar*, ed. Fernando Pimenta ve ark. (Oxford: Archaeopress, 2015), 314–17.
FOTOĞRAFIN izniyle*A'dan Z'ye Sonsuz*/AZ – REDE DE INVESTIGAÇÃO EM AZULEJO, LISBOA UNIVERSIDADE DE LETRAS VE MUSEU NACIONAL DO AZULEJO FACULDADE DE, HTTPS://REDEAZULEJO.LETRAS.ULISBOA.PT

Çok erken bir tarihten itibaren sınıf, navigasyon, astroloji ve daha sonra askeri mimari ve mühendislik dersleri gibi olağan matematik müfredatının ötesinde dersler vermeye başladı. Hızla Portekiz başkentinin önde gelen öğretim kurumu haline geldi ve bir buçuk asırdan fazla bir süre boyunca matematik üzerine üniversite öncesi düzeyde kesintisiz bir eğitim sağladı.7 Santo

7 Tarihçesini ve rolünü ele alan çok sayıda çalışma bulunmaktadır.*Aula da Esfera*Portekizce ve Cizvit öğretiminde en alakalı olanı: Albuquerque, 'A "Aula de Esfera" do Colégio de Santo Antão no Século XVII'; Ugo Baldini, 'As Assistências Ibéricas Da Companhia de Jesus ea Actividade Científica Nas Missões Asiaticas (1578–1640): Alguns Aspectos Culturais e Institucionais', çev. Bernardino Fernandes,*Revista Portuguesa de Filosofia*54, hayır. 2 (1998): 195–246; 'L'insegnamento della matematica nel Collegio di S. Antão a Lisbona, 1590–1640', içinde*İsa Companhia ve Oriente Misyonu: Fundação Oriente için uluslararası tanıtım etkinlikleri ve Broteria'nın incelemesi: Lisboa, 21-23 Nisan 1997*, ed. Nuno da Silva Gonçalves (Lisboa: Brotéria, 2000), 275–310; 'İsa Cemiyeti'nin Portekiz Yardımı ve 1640'a Kadar Asya Misyonlarındaki Bilimsel Faaliyetleri'; '1640'tan Pombal'a Kadar Portekiz Cizvit Kolejlerinde Matematik Öğretimi',*Matematik Pratiği*

Şekil 16 Odanın genel görünümü*Aula da Esfera*ve önceki iki panel FOTOĞRAFIN izniyle*A'dan Z'ye Sonsuz*/AZ – REDE DE INVESTIGAÇÃO EM AZULEJO, LISBOA UNIVERSIDADE DE LETRAS VE MUSEU NACIONAL DO AZULEJO FACULDADE DE, HTTPS://REDEAZULEJO.LETRAS.ULISBOA.PT

Antão'nun*Aula da Esfera*Ülkenin teknik personelinin çoğunu eğiterek krallıkta teknik eğitim konusunda ana kurum haline geldi. Öğrencileri arasında soyluların önde gelen üyelerinin de bulunması nedeniyle Portekiz toplumunda da oldukça etkiliydi. Matematik bilimlerine giriş dersi olarak*Aula da Esfera*Bu amaca hizmet eden programlar sunduk. Her ne kadar üniversite düzeyindeki daha ileri düzeydeki bazı konulardan yoksun olsa da, varlığının büyük bölümünde kurs, öğrencilerini hazırlamada oldukça etkiliydi. Birçoğu, askeri mimari ve mühendislik gibi daha pratik uygulamaları takip eden Santo Antão'nun kapsamlı matematik müfredatından memnundu.

Portekiz'de: 16–18 Kasım 2000'de Óbidos'ta Düzenlenen Uluslararası Toplantının Bildirileri, ed. Luís Saraiva ve Henrique de Sousa Leitão (Coimbra: Imprensa da Universidade de Coimbra, 2004), 293–465; Leitão, 'Tehlikeli Zemine Girmek: Lizbon'da Cizvitler Astroloji ve El Hekimliği Öğretiyor'; Henrique Leitão, ed.,*Colégio de Santo Antão'da 'Aula da esfera' adlı bir şehir: 1590–1759*(Lizbon: Comissariado Geral das Comemorações do V Centenário do Nascimento de São Francisco Xavier, 2007).

1 Astrolojik El Yazmaları ve Yazarları

Portekiz'de matematik öğretiminde önde gelen kurum olan Santo Antão Koleji, çeşitli matematik konularında çok sayıda metin üretti. Öğretmenlerin çok sınırlı sayıda metin yayınlaması nedeniyle bu eserlerin çoğu el yazması halinde mevcuttur. Bu nedenle, Santo Antão'nun matematik derslerindeki öğretim etkinliklerinin büyük çoğunluğu, öğrencilerinin ders notları veya öğretmenlerinin çeşitli konulardaki dersleri içeren yetmişten fazla el yazması eserde yazdığı eserler şeklinde varlığını sürdürmüştür.8

Günümüze ulaşan elyazmalarının sayısı*Aula da Esfera*başlı başına öneminin bir kanıtıdır. Bu tür medyanın olağan hayatta kalma oranları ve birçok Cizvit arşivinin maruz kaldığı sert kamulaştırma süreci göz önüne alındığında, on yedinci yüzyıldan on sekizinci yüzyılın ortalarına kadar çok daha büyük bir miktarın dolaşımda olduğu rahatlıkla varsayılabilir. Portekiz Cizvit materyallerinin çoğu, daha sonra Pombal'ın ilk markisi ve Kral I. José'nin (1714-1714) dışişleri bakanı olan José Sebastião e Melo'nun (1699-1782) Cizvitlere karşı yürüttüğü istikrarlı bir kampanyanın ardından 1759'un sonunda kayboldu. 1777), Portekiz İmparatorluğu'ndaki Cemiyeti başarıyla bastırdı.9 Bu, üyelerinin sürgün edilmesini, mallarına el konulmasını ve onlara aktif zulmü içeriyordu. Bu süreçte Santo Antão'nun ve diğer birçok Cizvit kurumunun arşivleri kasıtlı olarak yok edildi, kaybedildi veya dağıtıldı.

Sonuç olarak, hayatta kalan el yazmalarının çoğu*Aula da Esfera*hepsi olmasa da, Santo Antão'nun eski öğrencilerinin özel koleksiyonlarından geliyor; bu aynı zamanda ülke çapındaki pek çok arşive dağılmalarını da açıklıyor. Malzemenin yüksek sirkülasyon oranı ve yeniden kullanımı*Aula da*

---

8 En kapsamlı katalog, editörler Henrique Leitão ve Lígia Martins'tir.*Dünyanın Dünyası: Santo Antão Colégio'nun BNP koleksiyonlarında yer alan bilimsel elyazmalarından bir alıntı*(Lizbon: Biblioteca Nacional de Portekiz, 2008). Özel mülkiyete ait el yazmalarını içeren bir diğer önemli liste, Henrique Leitão, ed.,*XV ve XVI. Yüzyıllardaki Bilimsel Kitaplar: Ulusal Kütüphane'deki Fiziki Matematik Kitapları*(Lizbon: Biblioteca Nacional Portekiz, 2004), 745–58. Ancak son yıllarda başka yazmalar da tespit edilmiş ve güncellenmiş bir revizyon çalışmaları devam etmektedir.

9 Bu konuyla ilgili muazzam bir literatür var. Örneğin bkz. Emanuele Colombo ve Niccolò Guasti, 'Portekiz ve İspanya'da Sınırdışı Edilme ve Bastırma: Genel Bakış',*Küresel Bağlamda Cizvit Baskısı: Sebepler, Olaylar ve Sonuçlar*, ed. Jeffrey D. Burson ve Jonathan Wright (Cambridge University Press, 2015); Christine Vogel,*Jesuítas Guerra: Portekiz ve Avrupa'da Marquês de Pombal'a yönelik bir antijesuítica propagandası*(Lizbon: Temalar ve Tartışmalar, 2017); Dale K. Van Kley,*Reform Katolikliği ve Aydınlanma Avrupa'sında Cizvitlerin Uluslararası Bastırılması*(Yale University Press, 2018), bölüm. 3; Francisco Malta Romeiras, 'Pombaline'nin Sınırdışı Edilmesi ve Anti-Cizvitliğin İnşası', içinde*Cizvitler ve Doğa Kitabı*(Leiden: Brill, 2019), 23–41.

*Esfera*bu tanımlamayı karmaşık bir mesele haline getiriyor. Ders notları olarak özel kullanımları nedeniyle, bu bilgiler açıkça belirtilmediğinde bunların belirli bir öğretmene atfedilmesi zorlaşmaktadır. Üstelik bazı öğretmenlerin sınıflarında önceki öğretmenin materyallerini kullanması da şüpheleri artırdı. Bu belirsizlikler, o döneme ait kayıtların ve konunun derinlemesine incelenmesinin eksikliği ile birlikte, konunun ayrıntılarına ilişkin mevcut anlayışta önemli boşluklar yaratmaktadır.*Aula*işleyişi, öğretmenleri ve öğrencileri.10

Astrolojiyle ilgili olarak, Cizvitlerin öğrettiği sekiz metin*Aula da Esfera*Şu anda bilinen on dört el yazmasından oluşan bir külliyat halinde dağıtıldığı biliniyor: astrolojik uygulamalarla ilgili beş büyük kılavuz, kuyruklu yıldızların yorumlanmasıyla ilgili iki küçük metin ve bir kılavuzun bir parçası veya taslağı. Burada tartışılanlar yalnızca astrolojik doktrinin açıklanmasına adanmış metinlerdir; Kuyruklu yıldızlar, tutulmalar ve diğer astrolojik konfigürasyonlar hakkında hükümler içeren metinler, astrolojinin öğretisini değil uygulamasını ilgilendirdiğinden buraya dahil edilmemiştir. Bunlara 4. Bölümde değinilecektir. Bu astrolojik metinler, o dönemdeki en az üç öğretmenin eseriydi.*Aula da Esfera*, João Delgado, Simon Fallon, Luís Gonzaga ve şu ana kadar Francisco Costa olarak tanımlanan dördüncü bir yazar. Bunlar, on altıncı yüzyılın son on yılından on sekizinci yüzyılın ilk yirmi yılına kadar, yaklaşık 130 yıl boyunca Portekiz'deki Cizvitler tarafından astroloji öğretisinin kanıtını veriyorlar. Portekizce astrolojik el yazmalarının çoğu henüz tanımlanıp kataloglanmadığından, daha fazla arşiv araştırmasının bu külliyatı genişletmesi çok muhtemeldir. Aşağıdaki tablo bilinen el yazmalarını listelemektedir:

Tablo 5 Öğretmenler tarafından bilinen astrolojik el yazmaları*Aula da Esfera*

João Delgado'nun metinlerini içeren el yazmaları
Madrid, Biblioteca Nacional de Espanha, MSS/8931 (fols. 130r–225v)
Lisboa, Biblioteca Nacional de Portekiz, Cod. 2130
Lisboa, Biblioteca Nacional de Portekiz, Cod. 6353 **Şimdiye kadar Francisco da Costa'ya atfedilen metinlerin yer aldığı el yazmaları** Lisboa, Biblioteca da Ajuda, MS 52-IX-14 (fols. 97r–107v)
Londra, British Library, Egerton MS 2063 (fols. 1r–19r, 25r–64v, 89r–106r, 122r–137r, 193r–v)

10 Bu konuyla ilgili bir tartışma için bkz. Ana Cristina Silva, Lígia Martins ve Teresa Duarte Ferreira, 'Os manuscritos da «Aula da Esfera» – dúvidas e certezas',*Dünyanın Dünyası: Santo Antão Colégio'nun BNP koleksiyonlarında yer alan bilimsel elyazmalarından bir alıntı*, ed. Henrique Leitão ve Lígia Martins, Catálogos (Lisboa: Biblioteca Nacional de Portekiz, 2008).

Tablo 5 Öğretmenler tarafından bilinen astrolojik el yazmaları*Aula da Esfera (devam)*

Simon Fallon'un metinlerini içeren el yazmaları
Lisboa, Biblioteca Nacional de Portekiz, Cod. 2127
Lisboa, Biblioteca Nacional de Portekiz, Cod. 4246
Lisboa, Biblioteca Nacional de Portekiz, Cod. 4331
Lisboa, Biblioteca Nacional de Portekiz, Cod. 5161
Lisboa, Biblioteca Nacional de Portekiz, AT/L. 9
Lisboa, Arquivo Nacional da Torre do Tombo, Manuscrito da Livraria 2642
Lisboa, Arquivo Nacional da Torre do Tombo, Manuscrito da Livraria 2792
Metinleri Luís Gonzaga'ya ait olan el yazmaları Lisboa, Biblioteca da Ajuda, MS 46-VIII-22
Lisboa, Arquivo Nacional da Torre do Tombo, Manuscrito da Livraria 2132 (fols. 1r–94v)

1.1 *João Delgado'nun Pratik Astrolojisi*

1553 yılında Portekiz'in Lagos kentinde doğan Delgado, bu alanın ilk profesörüydü.*Aula da Esfera*ve matematik öğretimindeki köklü geleneğin başlatıcısıdır. Cemiyet'e 1574'te katıldı ve 1576 ile 1585 arasında Roma'ya gitti. Orada muhtemelen 1580 ile 1585 arasında Christopher Clavius'un gözetiminde sadece teoloji değil aynı zamanda matematik de okudu.11 Portekiz'e döndüğünde Coimbra'daki Cizvit kolejinde özel matematik dersleri verdi. (1586–1587) ve 1590'da matematik sınıfını açtı.*Aula da Esfera*, Lizbon'daki Santo Antão kolejinde. Aynı zamanda Portekiz Cizvit eyaletinin de mimarı olduğu için, Santo Antão'daki öğretmenliği kesintili idi ve çoğu zaman öğrencisi Francisco da Costa ona yardım ediyor veya onun yerine geçiyordu. Delgado 1590'dan 1593'e, 1595'ten 1597'ye, sonra 1598'den 1599'a ve daha sonra 1605'ten 1608'e kadar ders vermiştir. Delgado'nun bir asistan talep ederek matematik üzerine tam bir ders yazmayı amaçladığı Roma ile yazışmalarından bilinmektedir.

11 Çağdaş kaynaklarda bundan bahsedilse de o döneme ait günümüze ulaşan kayıtlarda adı geçmiyor. Bkz. Baldini, 'As Assistências ibéricas da Companhia de Jesus ea actividade científica nas missões asiáticas (1578–1640)', 229; Baldini, 'İsa Cemiyeti'nin Portekiz Yardımı ve 1640'a Kadar Asya Misyonlarındaki Bilimsel Faaliyetler', 57–58.

bu görev; ancak bu eserin hiçbir el yazması tespit edilememiş ve hiçbir kitap yayınlanmamıştır.12 30 Eylül 1612'de Coimbra'da öldü.

Delgado, Santo Antão'daki sınıfları için yazılmış astrolojik bir metnin yazarıdır. Bu yazmanın bilinen üç nüshası vardır: ikisi Biblioteca Nacional de Portekiz, Cod. 2130 ve Kod. 6353 ve bir tanesi Biblioteca Nacional de España'da, MSS/8931 (fols. 130r–225v). İkinci el yazmasına göre bu astrolojik dersler 8 Ocak'tan 31 Temmuz 1607'ye kadar gerçekleşti, Cod. 2130'da yalnızca 1607 yılı zikredilmektedir. Metnin kesin bir başlığı yoktur, ancak her durumda bir varyasyonla belirtilmiştir.*Astroloji pratiği*('pratik astroloji').13 Metin oldukça kapsamlıdır ve amacı, gezegen hareketinin matematiksel teorilerinin çalışmasını mantıksal olarak takip eden bir konu olarak gezegenlerin elementler üzerindeki doğal etkilerini açıklamaktır:

> [Şu ana kadar] gezegenlerin hareketlerinden kaynaklanan teorileri ve tutkuları Ptolemaios'la birlikte açıklandı.*Almagest*– Üstün bilimin astronomi adı verilen kısmının mükemmel bir şekilde ele alındığı ve en açık geometrik delillerle desteklendiği yerde, gök cisimlerinin hareketleri, büyüklükleri, mesafeleri, kavuşumları, karşıtlıkları ve diğer görünümleri muhteşem bir şekilde öğretilmektedir. Bundan şu sonuç çıkıyor ki, aynı Ptolemy ile*Dörtgen*Ve*Centiloquium*–eğer bu onunsa veya Naibod ve diğerlerinin istediği gibi, zamanının en ünlü astrologlarından Hermes'e aitse, kendi adıyla astroloji adını verdikleri diğer kısım hakkında bazı bilgiler göreceğiz. Bu, bilgili insanların uzun süredir devam eden deneylerine ve özenli gözlemlerine dayanan fiziksel veya doğal argümanlarla, belirli bir sempati veya uygunluk yoluyla elementlerde çeşitli değişiklikler ve değişiklikler uyandıran gezegenlerin ve sabit yıldızların etkinliğini ortaya koymayı amaçlamaktadır. ve ayrıca elementel bedenlerde, harika eylemlerde, mizaçlarda ve doğal eğilimlerde, diğer benzer etkilerle birlikte. Bu nedenle, evrensel olarak anlaşılan astrolojinin tamamının (yani astronomi ve astrolojinin), teorik astroloji tarafından yapılan yıldızların hareketlerini ve pratik astrolojiye uygun etkilerini açıklamaya adanmış olduğunu anlamalıyız.14

---

12 Baldini, 'İsa Cemiyeti'nin Portekiz Yardımı ve 1640'a Kadar Asya Misyonlarındaki Bilimsel Faaliyetleri', 58.

13 Yani: '*Compendio Judiciario veya Astrologia practica*' ("Yargı özeti veya pratik astroloji") BNE MSS/8931'de; '*Astrologia pratica veya judiciaria*' ('Pratik veya adli astroloji') BNP Cod'da. 2130; Ve '*Astroloji pratiği*' ('Pratik astroloji') BNP Cod'da.

14 6353. Phtolomeo ile yapılan hareketlerin sonucunda ortaya çıkan gezegenlerin ve gezegenlerin resimleri olarak, geometrik olarak kanıtlanan sertleştirilmiş astronomi biliminin mükemmel bir parçası olarak açıklamalar,

Astrolojik metinlerin birçok yazarı gibi Delgado da açıklamasını Ptolemy'nin öğretilerine dayandırıyor. Onun gibi*Almagest*öğrencilere gök cisimlerinin hareketlerini anlama konusunda rehberlik etti, böylece *Dörtgen*(the *Tetrabiblos*) ve*Centiloquium*gök cisimlerinin element dünyasındaki etkilerini öğrenmelerini yönlendirdi.

Astroloji öğretisini optimize etmek için Delgado metnini dört bölüme veya incelemeye böler (tablo 6). Birincisi astrolojinin genel ilkelerine, ikincisi hava durumuyla ilgili astrolojik yargılara, üçüncüsü doğuşlara ve dördüncüsü tıpla ilgili astrolojik yargılara ayrılmıştır:

> Dört incelemeye bölmek uygun görünüyor; bunlardan ilki, Ptolemy ve diğer astrologları taklit ederek bilimin ilkelerini içeriyor; ikincisi hava durumuyla ilgili kararlarla ilgilenecek; üçüncüsü, yalnızca pratik astrolojinin bahsettiği insan doğumlarıyla ilgilidir ve bu yalnızca bize yaşamın korunması için gerekli görünen ve ilahi olanla ilgili olarak kınanmadan ve kınanmadan konuşulabilen şeydir; Dördüncü risale, âdetimiz olduğu üzere araya bazı şüpheler ve kısa sorular sokarak, meşru seçimler ve mükemmel tıp için gerekli hükümler [üzerinde duracaktır], çünkü bu, diğer dilsiz veya pasif yoldan daha karlı bir öğrenme yoludur. bir çeşit anlaşmazlık.15

---

hareketleri, büyüklükleri, durumları, mesafeleri, bağlaçları, karşıtlıkları ve bedenlerin dışındaki görünümleri gösterir. Dört Parçalı Phtolomeu ve Centiloquio gibi ya da Nabot gibi ya da Ermet'in astrologu olarak sizin temponuzda kutlanan diğer kişilerle birlikte, astrolojinin fiziki ya da doğayla ilgili temelleri ile ilgili özel bir adı olan başka bir parça daha var. ev doktorlarının günlük deneyleri ve özenli gözlemleri, gezegenler ve estrellas'ın sabit insani basitlik veya çeşitli tasarım ve değişikliklerle ilgili pratik egzersizleri konusunda etkili bir manifesto sunmakta, öğe no. ros efeitos semelhantes. Evrensel bir astrolojinin, astrolojinin pratiğine uygun olması nedeniyle, teorik olarak, yıldızların hareketlerini açıklamayı çözmeyi amaçlayan bir tarzı var (Delgado,*Astroloji pratiği*, Proem).

15 Bunlar, Ptholomeo'yu taklit eden ilk içerikli dört eser ve bilimin ilkeleri olan başlıca astrolojiler ile bölünmüştür. İkinci olarak temponuzu artırın. Astroloji pratiğinde olduğu gibi, insani olarak da iyi bir şey; Bu, hayatın korunması için gerekli olan bir miktardır ve bunun temsil edilmesi ve sansürlenmesi daha da önemlidir. Mükemmel bir ilaç için gerekli olan yasal ve bilimsel konularla ilgili olarak. Eğlenceli eğlenceler ve eğlenceler, dış ortamın veya pasifiklerin yeni alternatifler (Delgado, Proem) olduğunu anlamak için en iyi kanıtlama yöntemi olarak kostümler gibi kısadır.

İlk inceleme, astrolojinin geçerliliği ve yasallığı üzerine bir tartışmayla başlıyor ve ardından onun temel kavramlarının açıklanmasıyla devam ediyor. Yedi bölümde Delgado burçlara, gezegenlere, on iki burca, temel ve tesadüfi saygınlıklara, açılara ve on iki eve değiniyor. İkinci inceleme, tutulmalar, kuyruklu yıldızlar, sabit yıldızlar ve yıllık dönüşler incelenerek o yılki genel hava koşullarının tahmin edilmesiyle ilgili altı bölüme ayrılmıştır. Doğuşlarla ilgili incelemede, yalnızca üç bölümde Delgado, doğum figürünün yorumlanmasına ilişkin temel kavramları ve teknikleri ele alıyor. Hamilelik ve doğum rakamlarını, doğum zamanının düzeltilmesini, üremenin efendisinin hesaplanmasını, fizyonomiyi, yaşam süresini, yönleri, ilerlemeleri ve devrimleri tartışıyor. Son ve daha kısa olan inceleme, tıpla ilgili çeşitli astrolojik ilkeleri ve hastalıkların öngörüsüne ilişkin kuralları sunuyor.

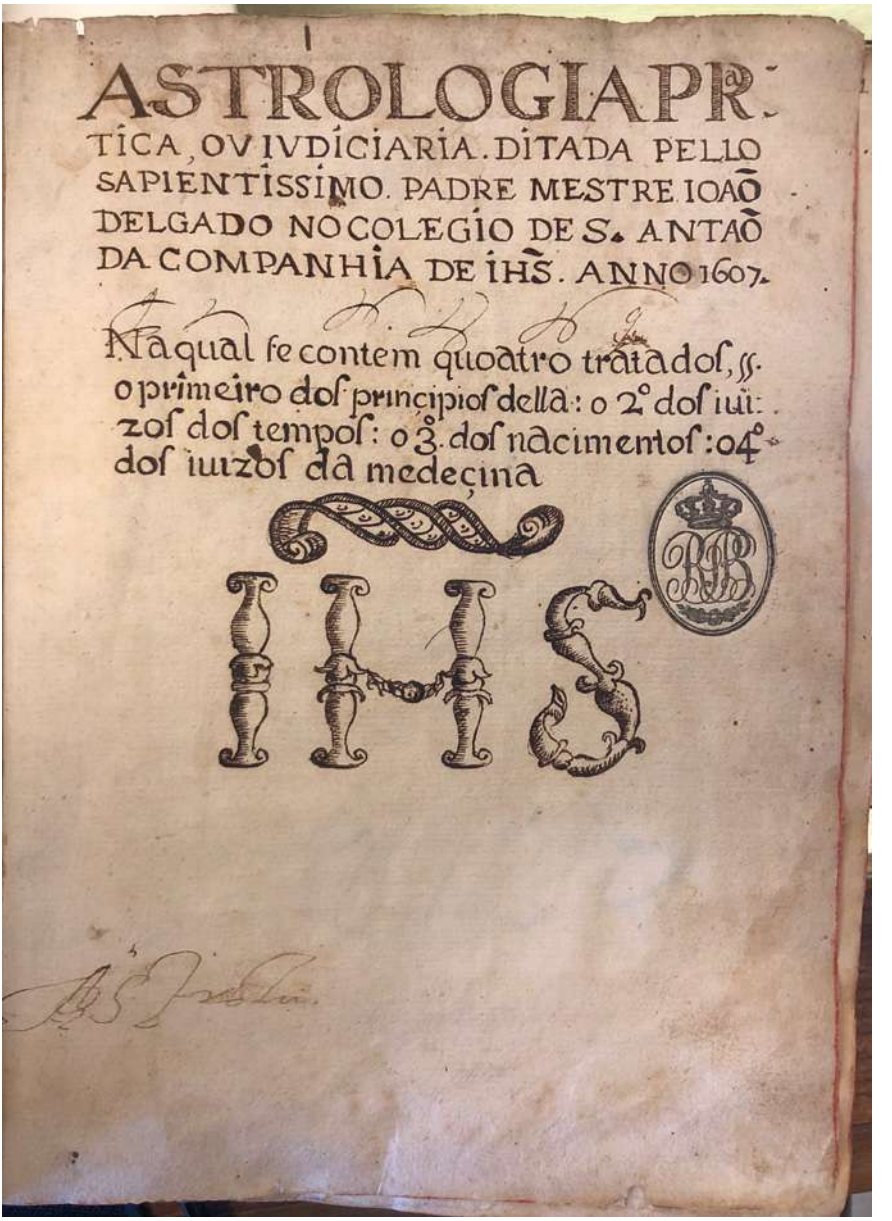
Tablo 6 içindekiler tablosu*Astroloji pratiği*Delgado tarafından

Bölüm başlığı	**Bölüm çevirisi**
[Proemio]	**[Proem]**
1º'ye kadar. Astrologia Pratica'nın Temelleri	**İlk İnceleme. Pratik astrolojinin ilkelerinden**
1ª duvida. Astroloji için doğal ve bilimsel bir yaklaşıma sahip olmak mümkün mü?	1. şüphe. Astroloji ile bir şeyi doğal ve bilimsel olarak bilmek mümkün mü?
2ª duuida. Astrologia Cap'in kılıcını görüyor. 1°. Zodiaco'nun Yaratılışı Kap. 2°. Cap'in doğası gereği gezegenler. 3°. Dos Signos Celestes	2. şüphe. Astrolojiyi bilmek yasal mı Ch. 1. Zodyak Bölümünün bölünmesi üzerine. 2. Gezegenlerin doğası hakkında Ch. 3. Göksel işaretler hakkında
Kap. 4°. Gezegenlerin Signos ile Uyumluluğu ve Doğası	Ch. 4. Gezegenlerin burçlara olan sempatisi veya uygunluğu ve doğası
Kap. 5°. Das onurlu kazalar dos planetas Pergunta acerca dos aspeitos Cap. 6°. Das Casas Celestes	Ch. 5. Gezegenlerin tesadüfi saygınlıkları üzerine. Ch.'nin yönleriyle ilgili soru. 6. Göksel Evler Ch.
Kap. 7°. Dalgunlar geri geldi	7. Bazı genel uyarılar

Tablo 6 içindekiler tablosu*Astroloji pratiği*yazan Delgado (*devam.*)

Bölüm başlığı	**Bölüm çevirisi**
2°. Dos Juizos dos tempos	**İkinci İnceleme. Zamanın yargıları üzerine**
Kap. 1°. Dos Juizos dos Cap'i gölgede bırakıyor.	Ch. 1. Tutulmaların yargıları üzerine
2°. Tutulmaların çekirdekleri ve onaylanan diğer diğer çekirdekler	Ch. 2. Tutulmaların renkleri ve onları onaylayan diğer işaretler hakkında
Digreção dos Cometas	Kuyruklu yıldızların digresyonu
Kap. 3°. Bölgeler ve Lugares, 4 üçlü, 12 Burç İşareti ve 7 gezegenden oluşuyor.	Ch. 3. 4 üçlülüğe, 12 şarkıya ve 7 gezegene tabi olan bölge ve yerlerden
Kap. 4°. Doğa ve düzeltmelerin etkisi	Ch. 4. Sabit yıldızların doğası ve etkileri hakkında
Kap. 5°. 8 derecelik burçlar gibi, dünyanın her yerindeki gerçekleri daha iyi anlıyoruz	Ch. 5. Sekizinci Cennet Zodyakına Göre Doğru Yargılar Nasıl Yapılır?
Kap. 6°. Anno'ya hazırlık yapın	Ch. 6. Yılın başından itibaren
3°'ye kadar. Dos naçimentos	**Üçüncü risale. doğuşlardan**
Kap. 1°. Conseicão ve Nacimento'nun Fegurası	Ch. 1. Gebelik ve doğum figürü üzerine
Kap. 2°. Biçim veya biçim, karmaşıklık, durum ve yeni ortaya çıkan kurumsal yapılar	Ch. 2. Yerlinin biçimi veya şekli, teni, boyu ve bedensel nitelikleri hakkında
Kap. 3°. Ch. 3. Kişinin naçido algua enfermidade veya perigo della'nın bundan dolayı bazı sakatlık veya tehlikelere maruz kalacağı zaman	
4° ve son olarak. Tıp Oyunları	**Dördüncü ve son risale. Tıp kararları için**
	[bireysel bölüm yok]

Bir bütün olarak ders, astrolojinin tüm yasal ve onaylanmış uygulamalarını kapsamlı bir şekilde ele almakta ve okuyucuyu daha ayrıntılı bilgi için çeşitli otoritelere yönlendirmektedir. Öğrencileri uygulama için gerekli bilgilere ve disiplinin daha ileri çalışmaları için gerekli yönergelere maruz bırakacaktı.


ASTROLOGIAPR
TICA, OV IVDICIARIA. DITADA PELLO
SAPIENTISSIMO. PADRE MESTRE IOAÕ
DELGADO NO COLEGIO DE S. ANTAÕ
DA COMPANHIA DE IHS. ANNO 1607.
Naqual fe contem quoatro tratadoſ, ſſ.
o primeiro doſ principioſ della: o 2º doſ iuï:
zoſ doſ tempoſ: o 3º doſ nacimentoſ: o 4º
doſ iuizoſ da medeçina
IHS

Şekil 17 Kapağı*Astroloji pratiği*BNP Cod'dan João Delgado tarafından. 2130

Delgado'nun önemi, Cizvitlerin astroloji öğretisini anlamak açısından çok önemlidir. Birincisi, Christopher Clavius'un bir öğrencisi olarak, Portekiz'e sadece Dernek içinde matematik öğretimi için yeni bir dürtü getirmekle kalmamış, aynı zamanda astronomi öğretiminin ayrılmaz bir parçası olarak astrolojinin öğretilmesine de aktif olarak katılmış ve bunu bir bilim dalı olarak sunmuştur. astronomik ve matematiksel bilginin aktif uygulaması. Daha önce de belirtildiği gibi, bu gerçek, Collegio Romano'da mevcut olan ancak şimdiye kadar tarihsel araştırmalar tarafından keşfedilmemiş bir geleneğin ipucunu verebilir. Bu, Clavius'un astrolojiyi astronomi ve matematiğin doğal bir parçası olarak açıkça kabul etmesi ve Clavius'un öğrencilerinden bir diğeri olan Wremann'ın astroloji derslerini açıkça kabul etmesiyle de desteklenmektedir. İkincisi, Delgado okulun ilk öğretmeni ve organizatörü olduğu için*Aula da Esfera*ve bu dönemden günümüze ulaşan çok miktardaki astrolojik materyal göz önüne alındığında (ki bu konu 4. Bölümde ayrıntılı olarak ele alınacaktır), astroloji öğretiminin bu dönemde bir istisna olmadığı varsayılabilir.*Aula da Esfera*, ama en başından beri orada olan önemli bir konu. Bu, astrolojiyi bir tuhaflık olmaktan ziyade bu sınıflar için vazgeçilmez bir disiplin haline getirir. Üçüncüsü, Santo Antão Koleji Uzak Doğu ve Yeni Dünya'ya giden Cizvit rahiplerinin merkezi olduğundan,*Aula da Esfera* Astrolojinin Çin ve Japonya ile bilgi alışverişinde ve Brezilya'daki uygulamalarında oynadığı rolde de etkili olmuş olabilir.

1.2 *Egerton Astrolojik Metinleri*

British Library, Egerton MS 2063 (bundan böyle Egerton 2063 veya Egerton el yazması), Cizvit yazarlığına ait üç önemli astrolojik metni içerir. İlk olarak *Tratado Astrologico dos Cometas*('Kuyruklu yıldızların doğası, hareketi, gözlemlenmesi ve yorumlanmasıyla ilgilenen kuyruklu yıldızlar üzerine astrolojik inceleme. Metin, kuyruklu yıldız gözleminin birçok astronomik yönünü ele alıyor, ancak son on iki bölüm yalnızca kuyruklu yıldızların etkilerine ilişkin astrolojik tahminlere ayrılmıştır. İkinci metin,*Astroloji yargısı* (“Yargısal astroloji”), Santo Antão'da öğretilen, sırasıyla astroloji ve doğuş ilkelerini ele alan bir astroloji dersinin birinci ve üçüncü bölümlerini içerir.16 Daha önce hiç tanımlanmayan üçüncüsü, bu konuyla ilgili küçük, tek bir folio metindir. gezegenlerin doğası.

16 Egerton el yazması, Santo Antão sınıflarından metinlerin bir koleksiyonudur. Mevcut kopyaların çoğundan sorumlu olan, üniversitenin eski bir öğrencisi olan Francisco de Melo e Torres tarafından toplandı. Kopyalarından birinde onunkine çok benzeyen bir el görülüyor. *Astroloji yargısı*(ahmak. 89r-106r) ve yazmanın diğer sayfalarında, bazı nüshalardaki boşlukları dolduruyormuşçasına kullanılmıştır. Astrolojik materyalde, metinlerden birinin başında kolejden bahsediliyor, ancak ne yazık ki yazarın adı boş bırakılmış: 'Doktrin'

1.2.1 Francisco da Costa'ya Atıf

Mevcut literatür ve kataloglar, ilk iki metnin yazarlığını Cizvit Francisco da Costa'ya atfetmektedir. 1567'de Portekiz'in Pinhel kentinde doğdu ve 1582 civarında Topluluğa katıldı. Costa, 1586 ile 1587 arasında Coimbra'da Yunanca okudu ve 1590'a kadar Lizbon'da felsefe okudu, 1597 ile 1602 arasında teolojik çalışmalarını Évora'da tamamladı. 1591 civarında birlikte matematik çalıştığı João Delgado'nun asistanı. Delgado'nun yerine geçerek, 1591-1593, 1595 ve 1598 yıllarında Santo Antão'da çeşitli vesilelerle matematik dersleri verdi ve okulun atanan öğretmeni oldu.*Aula da Esfera* 1602'den 1604'teki ölümüne kadar.

Francisco da Costa'nın Santo Antão'da sadece astroloji öğretmekle kalmayıp aynı zamanda adli astroloji üzerine metinler yazdığına dair gerçekten de kanıtlar var. Yazar ve astroloji öğretmeni olarak faaliyetlerinden Portekizli baş kozmograf Manuel de Figueiredo'nun (1568-1622?) bir mektubunda bahsedilmektedir.17 Bu mektupta Figueiredo, kimliği belirsiz bir kişiye astrolojik uygulamanın meşruiyetini savunarak yanıt vermektedir. Portekizli birçok din adamının bu konudaki görüşlerine değinirken Costa'dan bahsediyor:

> Bu bilimle ilgili bazı çekinceler olsa da, halka açık olmasa da içeride olsa da, Santo Antão kolejinde Peder Francisco da Costa'nın öğrettiği gibi, İsa Cemiyeti'nin babaları tarafından öğretilmiyordu. Ve yazılarında bazı eski astrologları kınamasına rağmen, astrolojinin terimlerinin hepsi bir ve aynıdır ve yediden fazla gezegen, on iki gök işareti, on iki ev ve 48 takımyıldızı yoktur ve bunlar arasında yer alan yönler de vardır. göklerde de aynı hareketler yapılır.18

[tarafından] Peder Master [boş] Santo Antão' kolejinde yazılmıştır (Doutrina PM [...] escrita no colegio de S. Antão), fol. 43r.

17 Lisboa, ANNT, Armário Jesuítico, liv. 19, arkadaşlar. 49r–50v. Manuel de Figueiredo, Torres Novas'ta doğan ve Pedro Nunes'in öğrencisi olan bir matematikçi ve kozmografı. 1608'de İspanya'da başka görevlerle meşgul olan João Baptista Lavanha'nın (1550-1624) yerine baş kozmograf vekili oldu. 1603 yılında ünlü bir almanak yayınladı:*Kronografi. Reportorio dos tempos*(Pedro Rodriguez, 1603); navigasyon ve hidrografi üzerine de eserler yayınladı.

18 Ve İsa'nın arkadaşlığındaki babaları, Fr. gibi, bir kez daha yakmadan yeni bir emanete sahip olduğunuzda*ancis*Costa no Coleio de S. Antão'nun bu sezonki pub'da yer almaması nedeniyle. Ve bazı astrologların diğer astrologlarla ilgili tüm dünya termolojilerini yeniden değerlendiren kitap yazıları var, ancak 7. gezegenden, 12 gök burcundan, 12 yıldızdan ve 48 takımyıldızdan ve 4'ten fazla yıldızdan fazlası yok.*yani*hiçbir şey yapmadılar ve çok önemli hareketler yaptılar (ANTT, Armário Jesuítico, liv. 19, fol. 50r).

Görünüşe göre, Francisco Costa'nın Santo Antão'da astroloji üzerine özel dersler verdiği ve Figueiredo'nun kesinlikle okumuş olduğu adli astroloji üzerine metinler yazdığı eğitimli seçkinler arasında iyi biliniyordu. Aynı zamanda Santo Antão'daki astroloji öğretiminin durumu hakkında da hayati bir bilgi sağlıyor. Figueiredo'nun sözleriyle, astroloji konusuyla ilgili bazı ihtiyatlar vardı: Santo Antão'da halka açık olarak öğretilmiyordu, sadece özel olarak öğretiliyordu, en azından Francisco Costa söz konusu olduğunda. Bu dönem, 16. yüzyılın sonlarını ve 17. yüzyılın ilk yıllarını, yani yüzyılın neredeyse ilk yirmi yılını kapsıyordu.*Aula da Esfera*. Bu mektubun 1607 ile 1620 yılları arasına ait olması gerekiyor. Costa'dan geçmiş zaman kipiyle bahsediliyor, dolayısıyla muhtemelen çoktan ölmüştü. Figueiredo 1620 civarında öldü ve*bitiş noktası quem*bu belge için. Bununla birlikte, astrolojinin kamuya açık olarak öğretilmediği bir zamana yapılan atıf, mektubun yazıldığı tarihte bu öğretinin zaten halka açık olduğunu ima etmektedir; bu da 1607'de João Delgado tarafından bilinen ilk halka açık derslere işaret etmektedir.

Francisco da Costa'nın astrolojik öğretileri hakkında daha fazla açıklama, onun gök küresinin yapımı ve kullanımına ilişkin çalışmalarından birini okurken ortaya çıkıyor ('*Kumaş Kitaplarımız ve Küresel Astronomi Kullanımımız*') Egerton 2063'te yer almaktadır.19 İkinci kısım, on birinci bölüm, yalnızca astrolojide kullanılan on iki evin hesaplanmasıyla ilgilidir. Burada şöyle diyor:

> Bu operasyon astroloji için kullanılır ve onun yargılarının temelini oluşturur; Bu konu üzerine, eklenen pek çok hurafeyi ayıklayarak ayrı bir risale hazırladık.20

Operasyonu açıkladıktan sonra Costa şunu ekleyerek bölümü bitiriyor:

> Bölünmeler (yani evler) ile burada ilgilenmek niyetinde değiliz çünkü bu daha fazla açıklama gerektiren bir şeydir ve bu

19 BL, Egerton MS 2063, fols. 108r–119r. Ayrıca Costa'ya atfedilebilecek ikinci bir metin daha vardır: coğrafya incelemesi ('*Coğrafya Tratado*' - tamam. 65r–81v), bunun bir kopyası da Biblioteca Nacional de Portekiz, Cod'da bulunmaktadır. 1552, sayfa. 51r–110v ve Biblioteca da Ajuda'da bir diğeri, MS 46-VIII-18. Birçoğu ciddi bir revizyona ihtiyaç duyan bu atıflar, Santo Antão'nun el yazmaları üzerine ilk çalışmalarda Luís Albuquerque tarafından yapılmıştır, bkz. Albuquerque, 'A "Aula de Esfera" do Colégio de Santo Antão no Século XVII', 13 –15.

20 Bu, Astrologia'nın işleyişine hizmet eder ve bu, mevcut olan çok sayıda batıl inançtan oluşan belirli bir uygulamanın temellerini oluşturur (BL, Egerton MS 2063, fol. 118v).

> biraz karmaşık;21 bunları kendi yerlerinde ve ilgili yerde, yani yargıda [astrolojide], bahsettiğimiz yerde ele alacağız.22

Böylece, Francisco da Costa'nın kendi sözleriyle, astroloji üzerine doktrinin temellerini açıklayan bir inceleme yazdığına dair kanıt ortaya çıkıyor. Gök küresine ilişkin bu derslerin Temmuz 1602'den kalma olduğu göz önüne alındığında, astrolojinin daha önce Santo Antão'da öğretildiğini doğruluyor ve Figueiredo'nun açıklamasını doğruluyor. Dünya üzerindeki öğretim halka açık olduğundan, astroloji derslerine yapılan bu atıf, bunların Figueiredo'nun bahsettiği özel dersler olmadığını, daha sonra halka açık olarak öğretilen dersler olabileceğini düşündürmektedir.

Hem Figueiredo'nun Francisco da Costa'nın yazılarına ilişkin açıklaması, hem de Costa'nın kendi incelemesine yaptığı atıf, Egerton astroloji metinleriyle oldukça iyi uyum sağlıyor. Yine de Francisco da Costa'nın şüphe götürmez bağlantısına rağmen *Aula da Esfera*ve onun bir astroloji öğretmeni ve yazarı olarak faaliyetinin kanıtı, Egerton'un astrolojik materyalinin ona atfedilmesi sallantılı bir zeminde duruyor.

1.2.2 Egerton'un Metinlerinin Yazarlığının Gözden Geçirilmesi

Egerton 2063'ün kesin olarak Costa'ya atfedilebilecek tek metni, ilk folyoda Francisco da Costa'nın yazar olarak belirtildiği, dünyanın yapımı ve kullanımına ilişkin kitaptır. Bu yazarlığa dayanarak geri kalan metinlerin de Costa'ya ait olduğu varsayıldı; ancak astrolojik metinlerin hiçbiri bir yazardan bahsetmiyor. Ayrıca Egerton 2063'te Delgado'ya ait olduğu açıkça belirtilen bir metin daha bulunmaktadır. 1592'den kalma, matematiksel araçların kullanımına ilişkin bu metin ('*Matematik aletlerini kullanın*'), Egerton el yazması hiçbir zaman kapsamlı bir şekilde incelenmediğinden, Santo Antão el yazmaları üzerine yapılan eski çalışmaların hiçbirinde bahsedilmemektedir. Egerton 2063'te başka bir yazara ait bir metnin varlığı, tüm içeriğin aceleyle Costa'ya atfedildiği konusunda şüphe uyandırıyor.

Gerçekten de, üçüncü risalenin metninin dikkatli bir şekilde okunması, *Astroloji yargısı*, Francisco da Costa'nın yazarlığıyla hemen çelişiyor. Alıntılanan metinlerden ikisi Costa'nın ölümünden çok sonra yayınlandı. Bunlardan ilki yukarıda bahsedilen*Erdem eseri ve dini statü*Francisco Suárez tarafından 1608'de basılan, diğeri ise 1612 tarihli İspanyol Dizini'dir. Bu kanıt, güçlü bir şekilde şunu göstermektedir:*Astroloji yargısı* 1612'den kısa bir süre sonra, muhtemelen 1613 veya 1614 civarında yazılmıştır. Bu aynı zamanda João Delgado'nun olma olasılığını da dışlar.

---

21 Kullanılan kelime '*kucaklamak*' Burada teknik olarak karmaşık ya da hassas bir konu anlamına gelebilir.

22 Bölünmeler, daha fazla bildirim gerektiren bir amaçla yapılmadı ve kendi özel işleri ile ilgili olarak ve Yargıtay'ın en iyi şekilde geri dönüş yapmasıyla ilgiliydi (BL, Egerton MS 2063, fol. 119r).

Metnin yazarı, Dizinin yayınlanmasından önce 30 Eylül 1612'de öldüğü için. Ek olarak, Egerton kodeksinin daha ayrıntılı bir incelemesi şunu göstermektedir: *Astroloji yargısı*Egerton derlemesinde bulunan daha geniş bir metinler dizisinin parçasıdır (bkz. Ek 3.1). Bunlar arasında coğrafya üzerine bir inceleme de bulunmaktadır (*Coğrafya Tratado*, dostum. 65r–81r), hidrografi ve navigasyonla ilgili bir tane (*Hidrografi ve Deniz Sanatları Tratado*, dostum. 140r–172v), diğeri küre üzerinde (*Tratado da esfera*, dostum. 209r–220v) ve kozmografi üzerine bir özet (*Kısa bir kozmografi özeti*, dostum. 173r–188v). Bunlar astrolojik metinlerle aynı el tarafından yazılmış olmasının yanı sıra, aynı tür redaksiyon ve düzeltmeleri de barındırmaktadır; bu da bunların yazarın orijinal kopyası olduğunu düşündürmektedir. Bu metinlerde bulunan en eski tarihler 1610 ve 1611'dir (navigasyonla ilgili incelemede belirtilmiştir), bu da astrolojik metnin tarihlendirilmesiyle uyumludur. Tüm bu incelemeler arasındaki bağlantı, Egerton el yazmasının aynı öğretmen tarafından kozmografi üzerine kapsamlı bir ders dizisi derlediğini ortaya koymaktadır (bkz. Ek 3.2).

Bu kanıt göz önüne alındığında, astrolojik metinlerin ve kozmografi programının yazarı, kozmografi profesörü Sebastião Dias'a aittir. *Aula da Esfera*1610'dan 1614'e kadar. Ne yazık ki, şimdiye kadar dünyanın belirsiz bir figürü olan Sebastiao Dias hakkında çok az bilgi var.*Aula da Esfera*. 1581 civarında doğdu, 1599'da Cemiyet'e katıldı ve 1604 ile 1610 yılları arasında Coimbra'da felsefe ve teoloji okudu.*Aula da Esfera*Dias 1617'de Coimbra'da öldü.23 Onun matematik eğitimi veya bir matematikçi ve öğretmen olarak becerileri hakkında hiçbir şey bilinmiyor, ancak bu metinler onun yetkin ve yetenekli bir matematikçi olduğunu ortaya koyuyor. Yazarlık, astroloji üzerine yasaklanmış kitapların Flaman tüccar Nicolas de Locatori tarafından satılmasına ilişkin Haziran 1614 tarihli soruşturma duruşmasıyla da desteklenmektedir.24 Her ne kadar Dias duruşmada yer almasa da, iki tanık onun bu kitapların sahibi ve sahibi olduğundan bahsetmektedir. yasaklı astroloji kitaplarını üniversite dışındaki kişilere ödünç vermek:

> Santo Antão'nun kütüphanesinde adli astrolojiyle ilgili pek çok yasak kitap var ve Peder Sebastião Dias olan Matematik Ustası, bunları bazı arkadaşlarına ücretsiz olarak ödünç veriyor. Onun durumunda olduğu gibi, adı geçen Usta Pedro Ciruelo'nun [kitapları],*Apotelesmata astrologiae christianae*ve Lucio Belanti,*Astrolojik veritat özgürlük anketi*; onları elinde tutuyordu ve geri verdi. Ayrıca Peder Sebastiao Dias'ın Gaspar Pais Soares'e borç verdiğini de biliyordu.

23 Baldini, 'İsa Cemiyeti'nin Portekiz Yardımı ve 1640'a Kadar Asya Misyonlarındaki Bilimsel Faaliyetleri', 62.

24 Lisboa, ANTT, Tribunal do Santo Ofício, Inquisição de Lisboa, liv. 203 (cilt 560r–567v).

> söz konusu kütüphane, Üstad Pedro Ciruelo'nun kitabı ve Albümasar'ın adli astroloji hakkındaki kitabı, Yahudi İbrahim, İbrahim ibn Ezra ve hatırlamadığı diğerleri gibi adli astrolojinin diğer yazarlarını içeren büyük bir cilttir.25
>
> Yasak kitaplara sahip olan veya satan başka bir kişiyi tanıyıp tanımadığı sorulduğunda şöyle dedi: Ruhsat olmadan olmaz. Ve São Roque ve Santo Antão'nun babalarının kütüphanelerinde bazı yasaklı adli astroloji kitapları var. Ve özellikle, Santo Antão Üniversitesi'nde matematik profesörü olan Peder Sebastião Dias, ona Lucas Gaurico'nun hukuki astrolojiyle ilgili iki cildini hiçbir değişiklik yapmadan ödünç vermiş ve kendisi de tanık olarak bunları geri vermiştir.26

Bu tanıklıklar, Sebastiao Dias'ın astroloji üzerine halka açık bir kursun öğretmeni olduğu gerçeğini daha da destekliyor. 1614 yılına gelindiğinde hâlâ matematik öğretmeniydi ve bu da Egerton 2063 metinlerinin tarihlerine oldukça uygundur. Ayrıca, onun astroloji konusunda bilgili olduğu ve zaman zaman yabancılara ödünç verdiği birkaç astroloji kitabının emrinde olduğu da bilinen bir gerçekti. Yukarıda söylenenler göz önüne alındığında, aksi bir delil bulunmadıkça, Sebastiao Dias, Egerton 2063 metinlerinin yazarı olarak kabul edilecektir.27

---

25 ... ve Santo Antão'da bir hukuk fakültesi ve şimdilerde çok sayıda hukuk savunucusu var, Diaz'ın pederliğiyle matematik alanında en iyileri, Christiana Astrologia'dan Mestre Pedro Ciuello'nun beyanı gibi birçok dosta özel bilgiler sunmayı kolaylaştırıyor. , ve Luçio Belancio, süper astrolojiyi sorguluyor ve kendileriyle ilgili testlerini sorguluyor, ancak bu sırada Gaspar Paes Soares'in ve aynı zamanda Mestre Pedro Ciruelo'nun da olduğu gibi Sebastião Diaz'ın da aynı şeyi yapmasına izin verdim. Habrão Judeu Habrahão Habenares gibi yargı alanında çok büyük bir yargıç var ve diğer yargıçlar da henüz bu kadar hacime sahip değil ve Gaspar Pais'in de aynısını yapabilecek nitelikteler (Inquisição de Lisboa, cilt 203, cilt 562r).

26 Aldığınız paradan veya satın aldığınız paradan başka bir şey satın almak mı istiyorsunuz? lisansı olmayanlar; ve São Roque pederleri ve Santo Antão'nun yeni yargıçları kendi dini inançlarını savunurken. Ve özellikle Sebastião Diaz'ın, Santo Antão Collegio de Santo Antão'daki matematik okulunda yargıçlar tarafından Lucas Gaurico'nun birçok tomosunda yer aldığını ve bunun yırtıldığını beyan ettiğini ... (Lisboa Soruşturması, liv. 203, fols. 564v–565r) .

27 ' kitabının diğer olası yazarları*Astroloji yargısı*' Lizbon'daki faaliyetleri Endeksin (1612) alıntısıyla belirlenen döneme yakın olan Jan Wremann ve Giovanni Paolo Lembo (1570 veya 1578-1618) olacaktır. Wremann beklenmedik bir aday çünkü kendi astroloji dersini vermiş olmasına rağmen 1610 ve 1612'de hâlâ Oropesa'da bulunuyordu. Üstelik kendisi profesör değildi.*Aula da Esfera*e Makao'ya gitmeden önce yalnızca 1614'te Lizbon'da özel bir kurs verdi. Lembo öğretti *Aula da Esfera*Dias'tan sonra, 1615 ve 1616'da, dikkate alınan tarih aralığı için biraz geç. Galileo'nun gözlemlerine ilişkin Kardinal Bellarmino'ya sunulan raporu Clavius ile birlikte imzalayanlardan biri olarak bilinmesine rağmen bilinen tek eseri

Yazarlık konularının yanı sıra, Egerton astroloji metinleri son derece değerlidir, çünkü Delgado'nun incelemesiyle birlikte 19. yüzyılın ilk yıllarında Santo Antão'daki astroloji öğretilerinin bir panoramasını sunarlar. *Aula da Esfera* Clavius'un hâlâ Roma'da aktif olduğu ve Cizvit matematik öğretisinin tam gelişme gösterdiği dönemde. Şimdi daha ayrıntılı olarak açıklanacaklar.

1.2.3 Astroloji Üzerine İnceleme

*Astroloji yargısı*Egerton 2063'teki en uzun astrolojik metindir. Yukarıda belirtildiği gibi, yalnızca genel ilkelere ilişkin ilk incelemenin ve doğuşlarla ilgili üçüncü incelemenin kopyalarını içerir, ancak açılış paragraflarına göre bu çalışma dört incelemeye bölünmüştür:

> Konunun detaylarına girmeden önce bu çalışmadaki niyetimizin ne olduğunu belirtmekte fayda var. Ve iki astrolojiye değinip göstermekten başka bir şey olmasın: Biri bilge ve tedbirli olanların yararlanabileceği gerçek ve daha güvenli; genellikle bilim ve bilinçten yoksun cahillerin kullandığı başka bir boş, yanlış ve iğrenç sözdür ki, hiçbir sansür ve ceza tehdidi onları, erkekler için saygısız ve onursuz olan bu tür [uygulamadan] vazgeçiremez. Müneccimlerin genellikle uğraştıkları sebeplerin bir kısmı evrensel ve genel, bir kısmı özel ve kişisel ve hem biri hem de diğeri birçok farklı yönden olduğundan, onlara göre dört risale yapmamız iyi olacaktır. Astrolojinin ilkeleri, tabiatları ve erdemleri, doğal ve üstün sebepler, gezegenler ve yıldızlar gibi Ptolemy'nin yaptığı şekilde ilki.*Dörtgen*. İkinci inceleme, hava durumu, havadaki değişiklikler, sakin dönemler, fırtınalar, yağmurlar, rüzgarlar; ve bu, daha sonra uygun yerinde göreceğimiz gibi, iki şekilde gerçekleşir. Üçüncüsü, yıldızların erdemi ve gücü, hastalık vb. gibi yerlilerin eğilimleri gibi doğum astrolojisiyle ilgilidir. Dördüncüsü, seçimler, tıp, denizcilik ve özellikle her türlü tarım için. Dördüncüsü, neyin kabul edilebilir, neyin reddedilmesi gerektiğini açıklayacak, iyi olanı gerekçelendirerek onaylayacak ve tasdik edecek, aynı mantıkla kötüyü ve küfürü kınayacaktır.28

Lizbon'daki derslerinden bazılarını içeren bir el yazması: Arquivo Nacional da Torre do Tombo, Manuscrito da Livraria, 1770 (Baldini, 'The Society of Jesus and Scientific Activity in its Asian Missions to 1640', 63.)

28 İlk başta, bazı özel konularla ilgili olarak, bunu yapmak niyetinde olduğumuzu beyan etmek uygun olacaktır: ve tratardan başka bir şey değil, ve astrolojinin çoğu insani ve daha güvenli; sabios ve timoratos'u kullanabileceğiniz; bilim konusunda cahillerin kullandığı kostümlerden çok uzak, yanlış ve iğrenç, ve

Astrolojik hava tahmini üzerine olan ikinci incelemenin ve seçimler üzerine olan dördüncü incelemenin yazılıp yazılmadığı açık değildir, ancak bunların var olduğuna dair güçlü göstergeler vardır.29 Üçüncü incelemenin açılış sözleri ikinciyi ima etmektedir ve bölümdeki İkincisi, ikinci incelemede öğretilen, tutulmanın etkilerinin süresinin hesaplanmasına yönelik bir yönteme atıf vardır.

İlk risalenin iki farklı nüshası vardır: fols üzerine olan ilki. 25r–42v ve ikincisi fols'ta. 43r–58r. Üçüncü inceleme üç farklı nüsha olarak yayınlanmaktadır, folls. 58r–64v; 89r-106r; 122r–137r. Üç farklı el tanımlanabilir: biri fols üzerinde. 25r–42v ve 122r–137r'de; fols'a bir saniye. 43r–58r ve 58r–64v; ve üçüncüsü fols'ta. 89r–106r. Bu nüshaların en alakalı olanları, yukarıda Sebastiao Dias'a ait olduğu ileri sürülen ilk elden nüshalardır. Her iki nüsha da (ilkeler ve doğuşlar), diğer iki nüshaya tamamen dahil edilmiş olan üstü çizili metin bölümlerini, değişiklikleri ve yan notları sunmaktadır. Daha önce de belirtildiği gibi, bu durum bunların muhtemelen yazarın ilk versiyonu ve daha sonraki kopyaları olduğunu göstermektedir. Bu aynı zamanda ilk versiyonda kullanılan ve diğer nüshalarda kullanılanlardan çok daha eski olan kağıt türüyle de doğrulanıyor. İlk versiyonun içeriği diğer iki astrolojik metinle aynı görünmektedir: aynı türde yan notlar ve düzeltmeler içeren kuyruklu yıldızlar üzerine inceleme ve 193r-v'de yer alan tek astrolojik folyo (193r-v). Egerton koleksiyonunun ortasında.

The *Astroloji yargısı*yapı olarak birbirine çok benzer*Astroloji pratiği* Astrolojik doktrin farklı bir biçimde sunulmasına rağmen (tablo 7) João Delgado'nun. İlk inceleme, 'Astrolojinin ilkeleri üzerine' ('*Astrolojinin İlkeleri*') on dört bölüm içerir. İlk üçü astrolojinin tanımını ve geçerliliğini ele alıyor; dördüncü ila yedinci bölümler gezegenler, onların doğaları ve temel ve tesadüfi koşullarla ilgileniyor; Zodyak ve on iki burcu konu alan sekizden on birinciye kadar olan bölümler, on iki ve on üçüncü bölümler ise burçlar ile ilgili.

---

29 Vicdan, onlar için kınama, ve küfürler, ki bunlar küfürlü, ve birbirinden ayrı olan tüm evlere öfkeli. Astrologların kostüm giymelerinin nedenleri olarak, tekil, gerçek ve diğer ayrıntılar, ve farklı modların dışındaki insanlar gibi, çok hızlı tratados IV tratados, çok iyi ve astrolojinin ilk prensiplerine uygun olarak, doğaya göre. ve doğuştan gelen erdemler, üstünler, gezegenler ve manevra yıldızları, Ptolomeu'nun dört parçalı olmaması. 2. derece astrolojinin, tempolu, sakin, fırtınalı, fırtınalı, havasız ve 2 maneiras ile birlikte çok daha fazla zaman geçirmesi gereken bir tratado'su var. 3. derece doğuş astrolojisinde, erdeme yönelik eğilimler, estrelas, eğitim vb. için. O 4. derece eleições, tıp için, geziler için ve birçok tarım türü için çok şey . O 4.°, ilk önce bunu kabul etmek zorunda olduğunuzu beyan edin, böylece bunu yapmak zorunda kalacaksınız ve söylediklerinizi onaylayacak ve mesaj veya mao ve küfür olarak kınayacaksınız (Dias,*Astroloji yargısı*, giriiş). Portekiz kütüphanelerinde hala tanımlanacak çok sayıda astrolojik metin bulunduğundan, gelecekteki araştırmalarda bu iki metnin bir kopyasının bulunması mümkündür.

sabit yıldızlar ve on dördüncü bölüm, göksel evlerin yer aldığı son bölüm. Son bölüm eksiktir ve nüshalardan birinde 'bu konuda artık dikte edilmediği' belirtilmektedir ('*Bu malzeme daha fazla değil*').30 Doğuşlar üzerine üçüncü inceleme ('*Dos nascimentos*'), on bir bölümden oluşmaktadır. İlk dördü doğum ve hamile kalma şekli ile bunlarla ilgili çeşitli kısıtlamalar ve kavramlarla ilgilidir. Beşincisi doğum figürünün düzeltilmesiyle ilgilidir ve son altısı doğumun gezegensel yöneticisi, yaşam süresi, fizyonomi ve hastalık tahmini gibi çeşitli yorumlama kurallarına değinir.

Tablo 7 MS Egerton 2063'ün içindekiler tablosu*Astroloji yargısı*

Bölümün orijinal başlığı	**Bölüm çevirisi**
Astrolojinin Temel İlkeleri	**İlk inceleme. Astrolojinin ilkeleri üzerine**
Kap. 1°. Astrolojinin nedeni budur ve astronomiden de farklıdır.	Ch. 1. Astroloji nedir ve astronomiden farkı nedir?
Kap. 2. Astrolojinin bir sonucu olarak kılıcınız olabilir.	Ch. 2. Astroloji aracılığıyla herhangi bir şey bilinebilirse
Kap. 3. Rakamı biliyorsan, ve senin de kalkabileceğin ve senin olmadığın.	Ch. 3. Figür dikmek caiz ise, hangi şeyler için heykel dikmek caiz, hangi şeyler için caiz değildir?
Kap. 4. Gezegenler, özellikle de doğamız gereği.	Ch. 4. Gezegenler ve esas olarak onların doğaları hakkında
Kap. 5. Kostümlerin gezegenlere neden olan etkileri.	Ch. 5. Gezegenlerin genellikle neden olduğu etkiler hakkında
Kap. 6. Das onurlu essenciais dos planetas.	Ch. 6. Gezegenlerin temel onurları hakkında
Kap. 7. Das dignidades acidentais dos planetas.	Ch. 7. Gezegenlerin tesadüfi saygınlıkları üzerine
Kap. 8: Zodyak işaretleri ve özellikle doğaları gereği.	Ch. 8. Zodyak burçları ve özellikle onların doğaları hakkında
Kap. 9: Zodyak bölümlerinin sayısı. Dördüncü tempoda bölüm devam ediyor. Hareket, düzeltme ve topluluk işaretlerinin bölünmesi	Ch. 9. Zodyakın bazı bölümlerinde. Yılın dört zamanına göre. Mobil, sabit ve ortak ayrımı.
Kap. 10. İşaretlerin bölünmesi için dualar.	Ch. 10. Burçların diğer iki bölümünde

30 BL, Egerton 2063, fol. 58r. Bu not, öğretmenin metni okuduğunu ve öğrencinin metni kelime kelime yazdığını göstermektedir.

Tablo 7 MS Egerton 2063'ün içindekiler tablosu*Astrologia judiciaria (devam)*

Bölümün orijinal başlığı	**Bölüm çevirisi**
Kap. 11. Zorunlu ve itaatkar işaretler, doğru ve zorunlu işaretler veya eski işaretler.	Ch. 11. Emir ve itaat işaretleri ile sağ ve eğik işaretler veya antiscia hakkında
Kap. 12. 12 tabelanın bulunduğu en önemli konu, doğası ve niteliğidir. E seos effeitos.	Ch. 12. 12 burcun en önemli yıldızlarının doğası ve kalitesi ve etkileri hakkında
Kap. 13. Das outras estellas fixas. Kap. 14. Diuisam das cazas celestes.	Ch. 13. Diğer sabit yıldızlarda Ch. 14. Göksel evlerin bölünmesi
[İkinci gün, dos juizos dos tempos]	**[Zamanın yargısına ilişkin ikinci inceleme]**
[kayıp]	[kayıp]
Tratado terceiro, dos nascimentos	**Doğuşlar üzerine üçüncü inceleme**
Kap. 1: Konsept ve başlangıç şekli.	Ch. 1. Doğum ve doğuş figürü üzerine
Kap. 2: Başlangıçtaki tempomuz, konseptin devamı olarak ortaya çıkabilir.	Ch. 2. Doğum zamanı, gebe kalma zamanından nasıl öğrenilebilir?
Kap. 3: Buzdolabı veya gezegenin yöneticisi.	Ch. 3. Firdaria veya gezegensel hükümdarlık hakkında
Kap. 4: Gezegenlerin efeito'larını, kritik bir konsepte göre biçimlendirdiğimizi düşünün.	Ch. 4. Gezegenlerin çocuğun gebe kalmasındaki etkilerine ilişkin verilen yargılar üzerine
Kap. 5: Yeni şekil düzeltildikçe.	Ch. 5. Doğum rakamı nasıl düzeltilir?
Kap. 6: Bir şey yapın veya Senhor'u yeni bir şey yapın.	Ch. 6. Almutemde veya doğum lordunda
Kap. 7: Hilec ve Alcochodem yapın.	Ch. 7. Hyleg ve alcocodem hakkında Ch.
Kap. 8: Oluşan biçim, şekil, kompozisyon, durum ve nitelikler.	8. Yerlinin biçimi, figürü, kompozisyonu, boyu ve bedensel nitelikleri üzerine

Tablo 7 MS Egerton 2063'ün içindekiler tablosu*Astrologia judiciaria (devam)*

Bölümün orijinal başlığı	**Bölüm çevirisi**
Kap. 9: Da «filosomia» do nascido, bir kılıç, formas, figura e estatura, vb.	Ch. 9. Kişinin fizyonomisi, formlar, şekil ve boy bilgisi vb.
Kap. 10: "Filozomi" nin juízos'larından uzaklaşan bazı bitkiler. Kap. 11: Mantarlar bitki örtüsüne göre yenilenir.	Ch. 10. Fizyonomi yargılarında saygı duyulması gereken bazı hususlar hakkında Ch. 11. Maluliyet kararına ilişkin bazı kurallar hakkında
[Tratado quarto, das eleições]	**[Dördüncü inceleme. Seçimlerde]**
[kayıp]	[kayıp]

Çok yakın zamana kadar bu metnin bilinen tek kopyası Egerton elyazmasındaki kopyalardı; ancak bu araştırma Biblioteca da Ajuda'daki ilk incelemenin başka bir kopyasını tespit etti, MS 52-IX-14, fols. 97r–107v, on yedinci yüzyılın ikinci on yılına aittir. Yedinci bölümün bir kısmını ve sekizinci ve dokuzuncu bölümlerin tamamını içeren on yapraktan oluşan bir parça olmasına rağmen, bu metin, Delgado'nun, hayatta kalan üç tam nüshası daha yaygın bir dolaşıma işaret eden incelemesinden açıkça daha sınırlı olarak dolaşıma girdiğini gösteriyor.

1.2.4 Kuyrukluyıldızlar Üzerine Astrolojik İnceleme

Egerton el yazmasındaki en büyük ikinci astrolojik metin olan*Astrolojiyle ilgili yorumlar kuyruklu yıldızlar*(ahmak. 1r–19r), kuyruklu yıldızların gözlemlenmesi, ölçülmesi ve yorumlanması üzerine eksiksiz bir çalışmadır (tablo 8). Kuyruklu yıldızın konumu ve hareketinin gözlemlenmesi ve ölçülmesine ilişkin zengin astronomik içeriğe rağmen, asıl amacının etkilerinin yorumlanması olduğu açıktır. Astronomik ve astrolojik içerik çeşitli bölümlerde (orijinalde 'başlıklar' olarak anılır) iç içe geçmiştir. İncelemenin son bölümü (on dördüncü ila yirmi beşinci bölümler) yalnızca astrolojik yorumla ilgilidir. Egerton elyazması bu metnin bilinen tek nüshasını içermektedir.31

31 Bu metnin bir çalışması ve astrolojik bölümler olmadan ve bazı hatalar sunsa da kısmi bir transkripsiyon, Mário Simões Fernandes'in 'A Companhia de Jesus eo saber astronómico em Portekiz nos séculos XVI e XVII: as teorias' adlı tezinde bulunabilir.

Tablo 8 Kuyruklu yıldızlar üzerine astrolojik incelemenin bölümleri

Bölümün orijinal başlığı	Bölüm çevirisi
Da grandeza, longitud E lugar verdadeiro do Cometa. Astrolojik kuyruklu yıldızlar.	Kuyruklu yıldızın büyüklüğü, boylamı ve gerçek yeri hakkında. Kuyruklu yıldızlar üzerine astrolojik inceleme.
Bu yüzden geldi ve geram olarak geldi. İlk başlık.	Baştankara. 1. Kuyruklu yıldız nasıl bir şeydir ve nasıl oluşur?
Çok sayıda kuyruklu yıldız yapın. Başlık ikinci.	Baştankara. 2. Kuyruklu yıldızların hareketi hakkında.
Temponuzu ayarlayın ve harekete geçeceğiniz şekilde ayarlayın. Başlık terceiro.	Baştankara. 3. Oluşturuldukları yer ve zamanda.
Gelenlerin sayısı çok çeşitli. Başlık dörtte biri.	Baştankara. 4. Kuyruklu yıldızların çeşitliliği hakkında.
Çeşitlilik ve manzara çok iyi. Başlık quinto.	Baştankara. 5. Kuyruklu yıldızın çeşitliliği ve görünümü hakkında.
Böylece, başka bir döngüye girilmeyecek şekilde manzara çeşitliliği elde edilir. Baştankara. 6.	Baştankara. 6. Kuyruklu yıldızın yükseklik çemberindeki gözlem çeşitliliğinin nasıl bilineceği.
Gibi, bir müzik enstrümanı ile güneş ışığına kavuşursunuz. Başlık 7°.	Baştankara. 7. Kuyruklu yıldızın ekliptikteki gerçek yerinin nasıl olacağı bir alet yardımıyla bilinecek.
Görünür veya kullanıcı adınızı belirtin. Bu nedenle, kendi boylamınızda bir kuyruklu yıldızın bulunduğu farklı bir yer yelpazesine sahip olacaksınız. Başlık hayır.	Baştankara. 8. Görünen yerde veya görüldüğünde. Baştankara. 9. Kuyruklu yıldızın kendi boylamındaki çeşitli gözlemleri nasıl bilinecek.
Her ne kadar daha açık olsa da, görünürde bir enlem elde edildi. Başlığı ondalık.	Baştankara. 10. Kuyruklu yıldızın görünen enlemi varsa nasıl bilinecek?
Dünyanın merkezine ve manzaranın merkezine yakın bir mesafe yakaladığımız için. Başlık undecimo.	Baştankara. 11. Kuyruklu yıldızın dünyanın merkezine ve gözlem merkezine uzaklığı nasıl bilinecek. Baştankara. 12.
Büyük bir başarı elde etmek veya tamanho yapmak gibi. Başlık uyukluyor.	Kuyruklu yıldızın büyüklüğü veya boyutu nasıl bilinecek?

dos Cometas' (Lisboa, Universidade de Lisboa – Faculdade de Letras, 2017), 482–98, http://repositorio.ul.pt/handle/10451/28718.

Tablo 8 Kuyruklu yıldızlar üzerine astrolojik incelemenin bölümleri (*devam.*)

Bölümün orijinal başlığı	Bölüm çevirisi
Geriye dönüp baktığında, hem övgü hem de kaba bir şekilde sabrettin. Başlık treze.	Baştankara. 13. Kuyruklu yıldızın kuyruğu varsa uzunluğu ve kalınlığı nasıl bilinecektir.
Bu kuyruklu yıldızların zararlıların ve gerillaların nedeni veya nedenleri olduğunu unutmayın. Başlık quatorze.	Baştankara. 14. Kuyruklu yıldızların veba, kıtlık ve savaş belirtisi mi yoksa nedeni mi olduğu soruluyor.
Aynı zamanda prognostik anketler de var. Başlık Quinze.	Baştankara. 15. Kuyruklu yıldızlar aracılığıyla kehanet nasıl yapılır?
12 tabelada gelenlerin önemi. Başlık dezaseis.	Baştankara. 16. 12 burçtaki kuyruklu yıldızların anlamları.
Pronostikos dos kuyruklu yıldızlar baskın gezegenlere uygundur. Başlık 17.	Baştankara. 17. Baskın gezegenlere göre kuyruklu yıldızların tahmini hakkında.
Cometa saturnino'yu yapın. Başlık 18. ♃ [Jüpiter]'in hakimiyetini sağlayın. Başlık 19.	Baştankara. 18. Satürn'ün kuyruklu yıldızında. Baştankara. 19. Jüpiter'in kuyruklu yıldızında.
Cometa de ♂ [Marte] yapın. Başlık 20. Cometa Solar'ı Yapın. Başlık 21. Cometa de Vénus'u yapın. Başlık 22. Cometa Mercurial'ı yapın. Başlık 23. Cometa Lunar'ı yapın. Başlık 24.	Baştankara. 20. Mars kuyruklu yıldızında. Baştankara. 21. Güneş'in kuyruklu yıldızında. Baştankara. 22. Venüs kuyruklu yıldızında. Baştankara. 23. Merkür kuyruklu yıldızında. Baştankara. 24. Ay'ın kuyruklu yıldızında.
Cometa'ların hatalı ve önemli olduğu yönünde övgüler var. Başlık vintecinco.	Baştankara. 25. Kuyruklu yıldızların, başıboş yıldızlar üzerindeki yücelikleri ve anlamları hakkında.

1.2.5 Gezegenlerin Doğası ile ilgili Folio

Diğer metinlerin hiçbirine ait olmayan bu ayrı folyo (fol. 193r–v), astrolojiyle ilgili farklı bir metnin bir bölümünün ilk bölümlerini içermektedir. Adı '1. Lig'dir. Doğalarının, tenlerinin, niteliklerinin ve etkilerinin ve diğer özelliklerinin ortaya çıktığı gezegenlerin' ('*Divisam 1ª. Doğası gereği, karşılaştırmalar, nitelikler ve diğer mülklerle birlikte verimli olan gezegenler var*'). Aşağıdaki Tablo 9'da sunulan beş küçük bölümden oluşmaktadır.

Tablo 9 MS Egerton 2063'ün içeriği, fol. 193r-v

Bölümün orijinal başlığı	**Bölüm çevirisi**
Kap. 1. Doğa dos planetas. Kap. 2. Planetas semelhantes. Kap. 3. Planetas fortunas, e infortunas, maior, e menor.	1. Gezegenlerin doğası. 2. Benzer gezegenler. 3. Şanslı ve talihsiz gezegenler, daha büyük ve daha küçük.
Kap. 4. Şanslı şeylerle karşılaşacak gezegenler var.	4. Talihsiz gezegenler şanslı hale gelebilirse.
Kap. 5. Talihsizliklerle karşılaşan gezegenleri keşfedin.	5. Şanslı olan gezegenler talihsiz olabiliyorsa.

Bu notların dikkatli bir şekilde okunması, bunların aslında başka bir çalışmanın taslak versiyonu olduğunu ortaya koyuyor. Bunlar sadece çok kısa ve öz olmakla kalmıyor, aynı zamanda ne yazılacağına dair talimatlar veya hatırlatıcılar da içeriyor. Örneğin, beşinci bölümün hemen başında yazar şöyle diyor: 'Bu bölüm sonuncunun önüne yerleştirilecek; ve şöyle olsun...' ('*Bu başkent ilk önce geçti; Geriye kalan bir şey var*...'). Bununla birlikte, bunun bir taslak versiyon olduğuna dair en dikkat çekici gösterge, folio'nun sağ üst köşesinde, yazarın astroloji kılavuzunun yapısını listelediği bir yan nottur:

> İlk bölüm adli astrolojinin geleceğe dair bilinip bilinemeyeceğine değinebilir.
>
> İkinci bölüm: Astroloji yasal mı ve hangisi [tür]
>
> Üçüncü Bölüm: Eğer doğuşlarla [ilgili olarak] ilgiliyse, hukuki [astroloji] yasaldır ve doğuş figürünün dikilmesi de geçerlidir.
>
> Tüm bu bölümler birinci bölümün, ayrımın veya diktenin altında olabilir. Ve konu ve bölüm.
>
> Daha sonra ikinci bölüm gezegenler üzerine olabilir ama önce gök cisimlerinden hangisinin daha etkili olduğu, sabit olanın mı yoksa başıboş olanın mı olduğu birinci bölümde ele alınacak, ardından ikinci bölümde gezegenlerin doğaları vb. ele alınacaktır.
>
> Ve sonunda başka bir bölüm yazalım: Tüm gezegenler arasında hangisi daha etkilidir ve bunun hemen Güneş, Ay ve ardından üç üst düzey olduğunu ele alacağım.

> Ve hangi yıldızların daha etkili olduğu, zodyaktakiler ve neden Kuzeydekiler veya Güneydekiler bulunacak.32

Bu taslak hemen Egerton MS'lerin yapısını çağrıştırıyor. *Astroloji yargısı* Astrolojinin geçerliliğinin tartışılmasıyla başlayan ve gezegenlerin doğası ve etkileriyle ilgili bir bölümle devam eden bölüm. Aynı zamanda João Delgado'nun ilk incelemesini de yakından yansıtıyor.*Astroloji pratiği*benzer şekilde başlayıp 'bazı genel uyarılar hakkında' başlıklı bölümle biten ('*Dalgun'un reklamları geral*') gezegenlerin ve sabit yıldızların etkinliğini dikkate alır. Bu folyodaki metnin bu iki eserle karşılaştırılması, Egerton metninin gezegenlerin doğası hakkındaki dördüncü bölümünde ve Delgado'nun ilk incelemesinin ikinci bölümünde yer alan aynı ifadeyi gösterir. Bu benzerlik beklenmedik bir durum değil. Bu kavramların açıklaması sadece herhangi bir astroloji kitabında oldukça standart olmakla kalmıyor, aynı zamanda Sebastião Dias da muhtemelen öğretmen olarak ilk yılında yerine geçtiği Delgado ile çalışmış ve muhtemelen Delgado'nun materyallerini kendi dersleri için bir temel olarak kullanmıştır.

Bir kez daha, yazarlığına bakılmaksızın, Egerton metinleri, 19. yüzyılın ilk on yıllarında Santo Antão'nun astroloji kurslarında öğretilen materyalin türüne mükemmel bir örnek teşkil etmektedir.*Aula da Esfera*. Aslında bu tek yapraktaki küçük not, astroloji müfredatının planlandığının kanıtı olabilir.*Aula da Esfera*.

1.3 *Simon Fallon'un Adli Astroloji*

İsminin Portekizce versiyonu Simão Falónio olarak da bilinen Simon Fallon, 1604 civarında İrlanda'nın Galway kentinde doğdu. 1619'da Cemiyet'e girip Coimbra'da eğitim görmesi dışında hayatı veya çalışmaları hakkında ayrıntılı bilgi yok. Évora. 1627 ile 1633 yılları arasında Coimbra Koleji'nde matematik dersi verdi ve *Aula da Esfera*1638'den 1640'a kadar Santo Antão'da, Portekiz Restorasyonunun ardından krallığın tahkimatlarının şefi olarak atandı. 1642'de Lizbon'da öldü.

---

32 1° kapaklı kapak. Gelecekteki astroloji yargısı için kılıç kullanmalıyız. 2° kapak. Bir astrolojiye lisans veriyorsa eşittir. Kap. 3. Bu yasal olarak yasal bir düzenlemedir ve yeni düzenlemelerin yapılmasına yardımcı olur. Bunların hepsi, ilk bölümün bir parçası olarak veya farklı veya farklı bir şekilde yapılabilir. Bunu yaptım ve böldüm. Gezegenler arasında 2 bölmeli bir alan depolanır, bunlar ilk olarak yıldızların en etkili olduğu, sabit veya hatalı olduğu durumlarda yapılır. kap. 1. Doğanın gezegenleri depolanır. kapak 2. vb. Dış kapakta kablo yok. tüm gezegenler en etkilisi olarak kabul edilir ve logo ☉, ☽, 3 üstündür. Estrellas quais mais etkili, ve Zodiaco gibi çok güzel ve kuzey kısmı gibi porque veya Sul gibi (Egerton 2063, fol. 193r).

1.3.1 Pratik Astroloji Üzerine İnceleme

Simon Fallon, Coimbra ve Lizbon'daki öğretilerinden türetilen iki astrolojik metnin yazarıdır. İlk metin,*Astroloji pratiği*Coimbra'dayken, okulda öğretmen olmadan neredeyse on yıl önce yazılmıştı.*Aula da Esfera* . Bu metnin bilinen tek bir nüshası vardır: Biblioteca Nacional de Portekiz, Cod. 2127,*Matematiksel materyaller astronomi, astroloji ve outronometri ile ilgili*('Astrometri, astroloji ve diğer ölçümleri içeren matematiksel materyaller'). Bu el yazması Fallon'un çeşitli astronomi ve matematik konularındaki derslerini içermektedir.33

başlıklı metin*Astroloji pratiği*(ahmak. 86r–177v), sonunda 1631 tarihi göründüğü için Fallon'un 1630-1631'de yaptığı bir sınıfın sonucuydu. başlıklı bir metni takip ediyor*Astrometri*küresel geometri, sabit yıldızlar, gök evleri (tanımları, yorumları ve hesaplamaları dahil), takımyıldızları ve diğer bazı astronomik konuları ele alan üç bölüme ayrılmıştır; bu metin muhtemelen 1628'den kalmadır (sayfa 1-85).34 Bu öğretiler astroloji dersinden önce verilmiştir, çünkü pratik astroloji disiplinini teorik astronomi hakkındaki bu ilk bölümün nihai sonucu olarak sunmaktadır:

> Tarih kitabının ikinci geometri kitabının birinci bölümünün büyük matematikçisi, haklı olarak, pratikleri ve uygulamalı bilimleri, spekülatif bilimlerin uygulama ve başarılarıyla eşitlemişti, çünkü aynı şekilde, tazeliği gözümüzü memnun eden ve gözümüzü kamaştıran ağaçlar gibi. Gözlerimizi kaldırdığımızda ilimlerden gördüklerimiz de hoştur ve onlar insan aklının en güzel ağaçlarıdır. Ancak, tazelik ve tazelik için anlayışın yumuşak çayırına ekilmiş gibi görünen spekülatif [bilimlerde] görüldüğü gibi, hepsi meyve vermez.

---

33 Ne yazık ki, el yazması çok zor bir ele sahip ve o dönemin standartlarına göre bile yazım ve dilbilgisi açısından küçük hatalarla dolu, bu da bazı pasajların anlaşılmasını zorlaştırıyor.

34 Bu elyazmasındaki metinlerin tarihlenmesi konusunda bazı tartışmalar olmuştur. Kapak sayfalarında bu materyallerin 1628 yılında Peder Simon Fallon tarafından yazdırıldığı belirtilmektedir ('*RPM Symão Falonio'ya göre dikteler; Ant[oni]o de Melo'nun yazıları. – 1628 Anno'su*'). Bunun bir el yazması olduğu tahmin ediliyordu. *Aula da Esfera*çünkü yazar okulun bilinen öğrencilerinden biriydi. Fallon o sırada profesör olmadığından kapaktaki tarih bir hata olabilir ve 1638 olarak yazılmalıdır. Bu tartışma hakkında bkz. Albuquerque, 'A “Aula de Esfera” do Colégio de Santo Antão no Século XVII', 18; Baldini, 'İsa Cemiyeti'nin Portekiz Yardımı ve 1640'a Kadar Asya Misyonlarında Bilimsel Faaliyetler', 65. Ancak astrolojik bir figürün hesaplanması örneğinde Fallon, 21 Mayıs 1630 tarihini kullanır. pratik astroloji metninin sonundaki tarih olan 1631 ile uyumludur. Örneğin Fallon daha sonraki el yazmasında metnin tarihine uygun olarak 24 Ocak 1639 tarihini örnek olarak kullanır. Dolayısıyla bu yazıdaki materyalin 1628 ile 1631 yılları arasında Coimbra'dayken verilen derslere ait olması gerekir.

> meyve vermekten ziyade güzel görünüm. Bu [meyve] pratik bilimlerin uygulanmasıyla bol miktarda elde edilir. Bugüne kadar bizi en güzel üç dalıyla oyalayan, bizi bu kadar uzun süre tefekkürle meşgul eden astrometriden daha güzel bir ağaç olabilir mi? Dolayısıyla astrometrinin, yani spekülatif astronominin meyvelerini, bu nedenle pratik astroloji dediğimiz ve ilahi lütufla o kadar yumuşak [ve lezzetli] olan bu konuda toplayacağız ki, önceki denemeler onların gözünde. [astrometrinin] silinip gidecek.35

Renkli ve şiirsel üslubuyla Fallon, astronomi yoluyla elde edilen bilgilerin uygulanabilir ve amacına ulaşmasının pratik astrolojide mümkün olduğunu açıkça belirtiyor; aksi halde bu sadece zeka için bir süs haline gelir. Dolayısıyla onun görüşüne göre burada astroloji, astronomi çalışmasının ana nedeni haline geliyor.

The *Astroloji pratiği*Delgado'nunkinden ve Egerton elyazmasındakinden daha ayrıntılı, ancak çoğunlukla aynı astrolojik kökene ait, tam bir astroloji dersi sunuyor. Fallon, meslektaşları tarafından kullanılan aynı geleneksel yaklaşımı benimseyerek, metni üç incelemeye böler (tablo 10), bunların önünde astrolojinin meşruluğunu tartışan bir giriş bulunur:

> Pratik astrolojinin bu meyvelerinin toplanma sırası, bizim astrometride tuttuğumuz sıra ve Ptolemy'nin takip ettiği sıra ile aynı olacaktır.*Dörtgen*Ve*Centiloquium*, [aynı zamanda] Alcabitius, Francesco Giuntini, Valentin Naibod ve genel yargı [astrolog]. Üç risalede yerine getirilecektir. İlk bölümde yıldızların ve gezegenlerin doğaları ve karışmamış etkileri ve diğer doğal nedenler gibi ilkeleri ve bu bilimi oluşturan diğer şeyleri sunacağım. İkincisinde ise hava durumu, havadaki değişiklikler, fırtınalar, sakin hava, yağmurlar ve benzeri şeylerin yargısına ait astrolojiyi göreceğiz. Ve [sonra] çekingen astroloji

35 Com Rezão veya grande Matematico ve cronica Lib. 2° geometrik kapak. 1. Uygulamalar ve bilimsel uygulamalarla aynı, ve günümüzün gerektirdiği spekülasyonlar ile uyumlu. Frescura'nın sizin için uygun olduğunu düşünerek, yeni bilimler ve bilimlerle ilgili bazı bilgiler aldık. insani boyutta . Hiçbirimiz, şimdiye kadarki en eski bitki türlerinden biri değildik, bitkiler frescura ile ilgilenecek kadar iyi değildi ve meyvelerle ilgiliydi ve pratik bilimlerden hiçbir alıştırma yapılmadı. Astrometria'ya daha çok varmak için agoradaki tratamos'ta 3 gün sonra daha fazla ilerlemedik ve kendi düşüncemle tempomu artırdım. Astrometria'nın meyveleri, Astronomia'nın, Astroloji'nin pratik olması için gerekli olan yeni materyaller içerdiği ve iş seyahatlerini gözden geçirmenin bir yolu olan kötü bir ilahiyat olduğu ortaya çıktı (Fallon,*Astroloji pratiği*, Morina. 2127, fol. 86r).

> kişinin doğumuna ve eğilimlerine aittir. Ve bu, bazı cahil adamlar ve bilgiden yoksun, gerçekte bilinçsiz olan, dini kınama tehdidi altında bile ne insani ne de ilahi cezadan korkmayan insanlar tarafından kullanılan sahte ve iğrenç astrolojiden nasıl anlaşılacak ve ayrılacak? onları hiçbir insan için değersiz olan bu tür dünyevi bir davadan ayırabilir.36

Bu bölüm ve anlatım elbette önceki metinleri çağrıştırıyor ve konu doğumlara gelince, her zaman olduğu gibi gerçek astroloji ile sahte arasında bir ayrım var.

Böylece Fallon, dört bölümde yanıtlanan bir soruyu içeren bir yazının ardından, ilk olarak sabit yıldızları ve burçları (beş bölüm halinde) ele alarak astroloji doktrinini üç bölüm halinde sistematik bir şekilde açıklamaya başlar; ikinci bölüm, gezegenlerin doğalarını, temel ve tesadüfi saygınlıklarını, gezegen saatlerini ve gezegen kombinasyonlarını (yedi bölüm) içeren gezegenler hakkında bir tartışma sunar; daha sonra on iki eve ve astrolojik figürün hesaplanmasına (dört bölüm) değiniyor ve ardından doğum haritalarının yorumlanması için çeşitli temel kavramların sunumunu yapıyor.*almutem*veya figürün efendisi ve yaşam süresi ve tıbbın yanı sıra Şans Lotu ve ay düğümleri (beş bölüm) ile ilgili. Hava tahminiyle ilgili ikinci inceleme, hava tahmininin ilkeleri, tutulmalar, ilk bölümde kuyruklu yıldızlar (dört bölüm halinde) ve yılın dönüşleri, aylık ve günlük tahmin teknikleri ve rüzgarların tartışıldığı iki bölüme ayrılmıştır. ikincisinde (beş bölüm). Bu risale bir paragrafın ortasında kesildiğinden eksik görünmektedir. Ayrıca giriş bölümünde üç bölümden bahsediliyor, ancak metinde yalnızca iki bölüm var. Muhtemelen doğuşlarla ilgili üçüncüsü olan son inceleme, doğum zamanı, talimatlarla düzeltme, figürün efendisi ve kişinin yaşamı, mizaç, sağlık, olaylar ve fizyonomi hakkındaki yargıları ile ilgili sekiz bölümden oluşur.

---

36 Astrologia Pratica'nın meyveli düzeni, Astrometria'yı koruyan ve Tholomeu'nun dörtgeni olan bir bölge ve yargıçlar ile birlikte Francisco Juntino bölgesi, alcabicio, Francisco Juntino'yu koruyan bir sistemdir. Bu 3 Tratados, prensiplere göre 1 derecelik bir çözüme sahip değil ve bu bilimin doğası gereği, ve yıldızların, E Gezegenlerin etkileriyle ve daha fazla zaman geçirmeyi kolaylaştıran astrolojiyle ilgili 2 derecelik doğal bir bilim olarak kabul ediliyor. serin fırtınalar, ve güzel ve güzelmiş gibi davranan ve güzel eğilimler gösteren astroloji nedeniyle, yanlış ve iğrenç bir şekilde kaderine terk edilmiş astroloji, bilgisiz ve bilimsel açıdan yetersiz olan bir astrolojidir. fikir ve ben dinsel olmayan ve saygısızlığa neden olan ve evdeki herkesten ayrı kalan öfkeye neden olan insani ya da ikili olmayan din adamlarının duyuları (Fallon,*Astroloji pratiği*, Morina. 2127, fol. 86r-v).

Tablo 10 içindekiler tablosu*Astroloji pratiği*Fallon tarafından

Bölüm başlığı	**Bölüm çevirisi**
Proemio	**Proem**
Questão ön sürümü. Astrolojinin Faydaları ve Faydaları	Ön soru. Sapkınlık, pratik astrolojinin gerekliliği ve kullanımları
Bölüm 1ª. Astrolojinin sizin için pratik olması ve Astronometriden mahrum kalması gibi.	1. Bölüm. Pratik astroloji nasıl bir şeydir, amacı nedir ve astrometriden farkı nedir?
Bölüm 2ª. Astrologia Pratica ve bilime bakın	saniye. 2. Pratik astroloji bir bilim ise
Bölüm 3ª. Astrologia pratica Bölüm 4ª'e başvurdu. Astroloji pratiğinin gerekliliği ve avantajları	saniye. 3. Pratik astroloji yasal ise Sec. 4. Pratik astrolojinin gerekliliği ve faydası hakkında
1°'ye kadar. Dos Pricipios Geraes da Astrologia pratica	**İlk inceleme. Pratik astrolojinin genel ilkelerinden**
Proemio	Proem
Tartışma 1ª. Astrologia için Nescarias ile İlgili Doğrulamaları Yapın	1. tartışma. Astroloji için gerekli olan sabit yıldızların bilgisi.
Bölüm 1ª. Das deuesois principais do Zodiaco.	saniye. 1. Zodyakın ana bölümlerinden.
Bölüm 2ª. Doğası, havası ve gökteki etkileri	saniye. 2. Göksel işaretlerin doğası, nitelikleri ve etkileri.
Bölüm 3ª. Nitelikli bir doğa ve en iyi estrellas düzeltmeleri	saniye. 3. Diğer sabit yıldızların mahiyeti ve özü nedir?
Bölüm 4ª. Yıldızlarda ve göklerde çeşitli yönlerden kaynaklanan etkiler	saniye. 4. Çeşitli yönlerin yıldızlarda ve göksel burçlarda neden olduğu etki.
Bölüm 5ª. Estrellas, Zodiaco'da düzenli olarak veya yıldızların CEO'su olarak görülüyor.	saniye. 5. Yıldızların tablo zodyakıyla [tropikal zodyak] veya yıldızlı gökyüzüyle [gökyüzü] ölçülmesi gerekiyorsa
Tartışma 2ª. Astroloji pratiği için gerekli olan gezegenleri yapın.	2. tartışma. Pratik astroloji için gerekli gezegen bilgisi.

Tablo 10 içindekiler tablosu*Astroloji pratiği*Fallon tarafından (*devam.*)

Bölüm başlığı	**Bölüm çevirisi**
Bölüm 1ª. Hayır. ve görkemli, düzenli ve gezegen dönemleri.	saniye. 1. Gezegenlerin sayısı, büyüklüğü, sırası ve periyotları.
Bölüm 2ª. Doğa ve Gezegenlerin birleşimi [*aynen*]	saniye. 2. Doğanın ve gezegenlerin birlikteliği.
Bölüm 3ª. Gezegendeki bazı bağışıklık özellikleri.	saniye. 3. Her gezegenin kendine özgü etkileri.
Bölüm 4ª. Das onurlu essenciais dos Planetas.	saniye. 4. Gezegenlerin temel saygınlıklarından.
Bölüm 5ª. Das onurlu asittentais dos Planetas.	saniye. 5. Gezegenlerin tesadüfi saygınlıkları.
Bölüm 6ª. Gezegenleri yöneten günler ve saatler.	saniye. 6. Gezegenlerin hüküm sürdüğü günler ve saatler.
Bölüm 7ª. Das comiuncois principais dos Planetas.	saniye. 7. Gezegenlerin ana kavuşumlarından.
Tartışma 3ª. Das cazas selestes vb.	3. tartışma. Göksel evlerden vb.
Bölüm 1ª. Seçilmiş kostümler gibi kostümler çizmeyin.	saniye. 1. Göksel evleri oluşturan sayı ve dairenin.
Bölüm 2ª. Doğa ve göklerdeki etki.	saniye. 2. Göksel evlerin doğası ve etkisi.
Bölüm 3ª. Gezegenleri göklerdeki gibi yönetin. Bölüm 4ª. Bu, daha kaliteli bir saat geçirmenizi sağlar.	saniye. 3. Göksel evlerde gezegenlerin sahip olduğu hakimiyetin.
	saniye. 4. Herhangi bir zamanda bir figür nasıl dikilir
Bölüm 5ª. En iyi figürün saygınları. O Almutem veya şekil senhor Lugares Apheticos ve şekil	saniye. 5. Göksel figürün saygınlıkları. Figürün efendisinin almutemi. Figürün afetik yerleri.
Şekilde Apheta veya hjlech Şekilde kod kodu	Şekildeki apheta veya hilech. Şekildeki alkol kodu.
Alchocode gönderen gezegenlerin tanıtımını yaparken	Gezegenlerin alcocodem olduklarında vaat ettiği yıllar.
Lugares anaturetas [*aynen*] Şekilde Sıralayın veya Parçalayın	Şekildeki anaretik yerler. Şekildeki Şans veya Bol Şans. Şekildeki ejderhanın başı ve kuyruğu.
Şekilde Cabeça ve cauda do dargam	

Tablo 10 içindekiler tablosu*Astroloji pratiği*Fallon tarafından (*devam.*)

Bölüm başlığı	**Bölüm çevirisi**
2°. Astrologia pratica. Para os Iuizos dos tempos	**İkinci inceleme. Zamanın yargısı için pratik astrolojinin**
Proemio.	Proem.
Tartışma 1ª. Bu nedenler tempoya bağlı olarak değişir.	1. tartışma. Zamanın yargısına bağlı olan evrensel sebeplerden.
Bölüm 1ª. Bazı algumlar, antigosların tempo olarak buna atfedilmesine neden olur.	saniye. 1. Eskilerin hava koşullarındaki değişikliklere atfettiği bazı evrensel nedenler.
Bölüm 2ª. Tutulmalar tempoyu artırdığı için çok önemlidir.	saniye. 2. Tutulmalar hava koşullarındaki genel değişiklikleri nasıl ifade eder?
Bölüm 3ª. Tutulmalar'ı gözlemlemek ve gözlemlemek için gördük.	saniye. 3. Tutulmalar nasıldır, nasıl meydana gelir ve gözlemlenir.
Tutulmaların önemi. Bölüm 4ª. Bu nedenle ve sadece birkaç kez gelen kuyruklu yıldızlar gibi.	Tutulmaların anlamı. saniye. 4. Kuyruklu yıldızların oluşumu ve hava değişimlerinde neyi ifade ettikleri.
Tartışmalı. 2ª. Zamanın belirli ayrıntıları var.	2. tartışma. Hava koşullarındaki değişikliklerin özel nedenlerinden.
Bölüm 1ª. Hiçbir zaman temposunun düşmediği veya geçmediği zamanlar.	saniye. 1. Yılın Efendisinin hava koşullarında neden olduğu değişikliklerden.
Bölüm 2ª. Gezegenlerin yaşlılara haber gönderdiğini biliyoruz.	saniye. 2. Gezegenler Yılın Lordları olduklarında neyi öngörüyorlar?
Bölüm 3ª. Das mudanças featurees dos mezeler anno.	saniye. 3. Yılın aylarındaki belirli değişiklikler.
Bölüm 4ª. Her gün her şey yolunda gidiyor.	saniye. 4. Her gün havanın değişimi.
Bölüm 5ª. Bu, onların Ar'da yaşaması gereken bir şey.	saniye. 5. Rüzgârların havada sebep olduğu değişiklikler.

Tablo 10 içindekiler tablosu*Astroloji pratiği*Fallon tarafından (*devam.*)

Bölüm başlığı	**Bölüm çevirisi**
[Sonraki 3°. Dos nascimentos]	**[Üçüncü inceleme. Doğumlar hakkında]**
Bölüm 1ª. Bu tempo yeni ortaya çıkan bir figürdür.	saniye. 1. Doğum figürü ne zaman dikilmelidir.
Bölüm 2ª. Bu doğru bir şey.	saniye. 2. Yönlerde.
Bölüm 3ª. Vuruş hareketindeki şekli yakalayın.	saniye. 3. Tek harekette figürün lordu nasıl elde edilir?
Oturum 4ª. Bu, sizin için bir şey değil.	saniye. 4. Yerlinin hayatı nasıl yargılanır?
Bölüm 5ª. Durumun ve mizacının güzel olması gibi.	saniye. 5. Kişinin boyunun ve mizacının nasıl değerlendirileceği.
Bölüm 6ª. Bu, mikropların çoğalmasına neden olur. Bölüm 7ª. Daha çok asit ve efeitos ile daha iyi hale geliriz. Bölüm 8ª. Juizo'nun yeni bir felsefeye sahip olması mümkün mü?	saniye. 6. Kişinin hastalıkları nasıl değerlendirilecektir. saniye. 7. Kişinin diğer kaza ve etkilerini nasıl değerlendireceği. saniye. 8. Kişinin fizyonomisine ilişkin yapılabilecek yargı.

1.3.2 The *Astroloji Yargısı*

Fallon'un ikinci astroloji metni daha kapsamlıdır ve onun öğretisinden gelmektedir.*Aula da Esfera*Bu ders oldukça popüler görünüyor, çünkü bilinen en az yedi nüshası var:*Astroloji yargısı*. Bu bir gelişmedir *Astroloji pratiği*ve birkaç farklılık ve eklemeyle aynı düzenlemeyi takip ediyor. Altı bölümden oluşmaktadır: 'Ön Soru' başlıklı astrolojiye giriş ve savunma ve beş inceleme (tablo 11). İlk inceleme olan 'Göksel Şekil Üzerine', beş bölümde ve ayrıntılı olarak astrolojik bir harita veya şeklin hesaplanmasına yönelik çeşitli yöntemleri öğretir. İkincisi, 'Astrolojik yargının alındığı genel ilkeler üzerine', astrolojik doktrinin olağan temellerini dört bölümde sunuyor. Üçüncüsü havanın astrolojik tahminiyle ilgilidir; tutulmaları, ay dönümlerini, yılın dönüşlerini ve sabit yıldızların doğuşunu ve batışını ele alan yedi bölüme ayrılmıştır (son üçü aylık, yıllık ve günlük tahminler için kullanılır). Dördüncü inceleme doğuşlarla ilgilidir ve yedi bölümde hamile kalma ve doğuş figürü, doğum saatinin düzeltilmesi, yaşam süresi, ten rengi ve

Eğilimler, sağlık ve fizyonomi. Beşinci ve son inceleme, yönler, ilerlemeler ve devrimler gibi doğuşlarla ilgili tahminde bulunmak için kullanılan çeşitli teknikleri altı bölümde ele alıyor.

*Astroloji yargısı*ile gözle görülür iki fark sunuyor*Astroloji pratiği*. Birincisi hesaplamaya ilişkin bölümün genişletilmesidir. İçinde*Astroloji pratiği*bu kısım ilk risalenin dördüncü bölümünde yer almış ve hesaplamayı sadece tablolarla sunmuş ancak*Astroloji yargısı*çeşitli hesaplama yöntemlerini sunan farklı bir inceleme haline getirildi. İkinci fark ise doğuşlardaki kehanet teknikleri için ayrı bir risalenin oluşturulmasıdır. İçinde*Astroloji pratiği*Fallon, yerlinin figürünün kazalar (yani yaşam olayları) yoluyla düzeltilmesini ele alırken bu yöntemleri doğuşlar üzerine incelemenin içine yerleştirir.*Astroloji yargısı*, konuları tamamen farklı bir incelemeye ayırmayı ve onları biraz daha geliştirmeyi seçiyor. Doktrinin açıklanmasındaki biçim ve ayrıntı düzeyi, sırası ve kullanılan tabloların türü gibi daha az belirgin olan başka farklılıklar da vardır. Ancak metinler dikkatle okunduğunda ortaya çıkan bu farklılıklar aşağıda daha ayrıntılı olarak ele alınacaktır. Bu metnin iki versiyonunun varlığı, yazarın öğretim metodolojisinin gelişimini gözlemlemek için nadir bir fırsat sağlar. İlk metin,*Astroloji pratiği*, aynı zamanda Santo Antão dışındaki bir Cizvit kolejinde, bu durumda Coimbra kolejinde astroloji öğretiminin önemli bir kanıtıdır.

Tablo 11 içindekiler tablosu*Astroloji yargısı*Fallon tarafından

Bölüm başlığı	**Bölüm çevirisi**
Questão Prohaemial	**Ön soru**
Que cousa seia Astrollogia iudiçiaria, E se he licita, necessaria, e proueitosa para a cumhuriyet.	Adli Astroloji nedir ve cumhuriyet için gerekli ve faydalı mıdır?
Başlık. 1°. Astrolojiyi neden kullanıyoruz ve diğer bilimlerin kaderi de bu. Başlık. 2°. Bir Astroloji bilimi mi yoksa bilim mi?	1. başlık. Astroloji nedir ve diğer bilimlerden farkı nedir? 2. başlık. Astroloji bir bilim midir değil midir?
Başlık. 3°. Bir Astrolojiye lisans verdiniz mi yoksa vermediniz mi? Başlık. 4°. Gereken, Nobreza ve Astrologia'nın kanıtı.	3. başlık. Astroloji yasal mıdır değil midir? 4. başlık. Astrolojinin gerekliliği, asaleti ve yararlılığı.

Translated from English to Turkish - www.onlinedoctranslator.com

Tablo 11 içindekiler tablosu*Astroloji yargısı*Fallon tarafından (*devam.*)

Bölüm başlığı	**Bölüm çevirisi**
1°'ye kadar. Da Figura Celeste	**İlk inceleme. Göksel Figür Üzerine**
Kap. 1°. Que sa seia figura celeste.	Ch. 1. Göksel figür nasıl bir şeydir?
Kap. 2°. Harika bir figür olarak alevlendin.	Ch. 2. Göksel figürün nasıl dikileceği.
Kap. 3°. Şekil olarak Strella'nın sabitleri olarak kabul edilir.	Ch. 3. Şekilde sabit yıldızların nasıl yerleştirildiği.
Kap. 4°. Böylece gezegenler gökteki şekle kavuştu.	Ch. 4. Gezegenlerin göksel şekle nasıl yerleştirildiği.
Kap. 5°. Bu şiir, en yüksek ve en güçlü figür olarak, bir şans eseri olarak bir araya geldi.	Ch. 5. Caput ve Cauda Draconis ile Şans Lotu'nun şekilde nasıl yerleştirildiği.
2°. Astrolojinin temel ilkeleri nelerdir?	**İkinci inceleme. Astrolojik yargının alındığı genel ilkeler hakkında**
Kap. 1°. Zodiaco'nun temel işaretlerinin doğası ve sabit sabitlerin etkisi hakkında bilgi verin. Kap. 2°.	Ch. 1. Sabit yıldızların, özellikle de burçların doğası ve etkilerinin açıklandığı bölüm.
Bir doğa ilan edin ve Planetas'ı etkileyin.	Ch. 2. Gezegenlerin doğası ve etkisi beyan edilir.
Planetas'ın saygın unsurları olarak ilan edildi.	gezegenlerin temel saygınlıklarının ilan edildiği yer.
Gezegenlerin kaza eseri saygın kişiler olarak ilan edildi.	gezegenlerin tesadüfi saygınlıkları beyan edilir.
Declaraosse os dias ve horas Planetarias	gezegensel gün ve saatlerin ilan edildiği yer
Kap. 3°. Doğayı beyan edin ve evlerin etkisini gösterin	Ch. 3. Gök evlerinin doğası ve etkilerinin beyan edildiği Ch. 4.
Kap. 4°. Sen nasıl bir figürsün ve nasılsa Avusturya'dasın	Figürün efendisi nasıl bir şeydir ve nasıl aranır.
En yüksek rakamın ötesinde bir onur olarak beyan edildi	Göksel figürün diğer saygınlıkları

Tablo 11 içindekiler tablosu*Astroloji yargısı*Fallon tarafından (*devam.*)

Bölüm başlığı	**Bölüm çevirisi**
3°'ye kadar. Juizo astrologico dos tempos yapın	**Üçüncü risale. Hava durumunun astrolojik yargısı**
Kap. 1°. Bu dünyalar ve göklerin vücutlarını etkileyen şeyler gibi görünüyor	Ch. 1. Hangi topraklar, gök cisimlerinin etkisine nasıl maruz kalıyor?
Kap. 2°. Temponun tek nedeni olarak beyan	Ch. 2. Hava değişiminin evrensel nedenleri açıklandı
Kap. 3°. Eklemli bağlaçlar olarak telaffuz edilenler	Ch. 3. Ekliptik kavuşumlar neyi öngörüyor?
Kap. 4°. Anlamak için astrolojik bir oyun olarak	Ch. 4. Yılın astrolojik değerlendirmesi nasıl yapılır?
Kap. 5°. Astrolojiyle ilgili bazı bağlaçlar ve yaşamla ilgili görüşler	Ch. 5. Kavuşma aylarının ve Ay'ın karşıtlıklarının astrolojik değerlendirmesi
Kap. 6°. Günlük Astrolojik Astroloji	Ch. 6. Her günün astrolojik değerlendirmesi
Kap. 7° Görünüşe göre bazı tempolar için Juizo dos tempos	Ch. 7. Bazı görünür işaretlere göre hava durumu hakkında hüküm vermek
4°'ye kadar. Dos nasçimentos	**Dördüncü tez. Doğuşların**
Kap. 1°. Tempo bir rakamı alevlendirdiğinde, bu da yeni ortaya çıkıyor	Ch. 1. Figürün dikildiği zaman, ister gebe kalma zamanı ister doğum zamanı olsun
Kap. 2°. Yeni başlayan bir saatin tadını nasıl çıkardınız?	Ch. 2. Doğuşun gerçek saati nasıl aranır?
Kap. 3°. Cap'in astrolojik oyunu.	Ch. 3. Yaşamın astrolojik yargısı
4°. Tamamlayıcı Astroloji ve Doğal Eğilimler	Ch. 4. Kişinin ten rengi ve doğal eğilimi hakkında astrolojik yargı
Kap. 5°. Cap'in astrolojik oyunu.	Ch. 5. Hastalıkların astrolojik yargısı
6°. En çok görülen kazalardan biri olarak	Ch. 6. Şeklin diğer kazaları nasıl değerlendirilecek?
Kap. 7°. Yeni bir fiziki formasyona sahip olan Juizo	Ch. 7. Kişinin fizyonomisine ilişkin yapılabilecek yargı

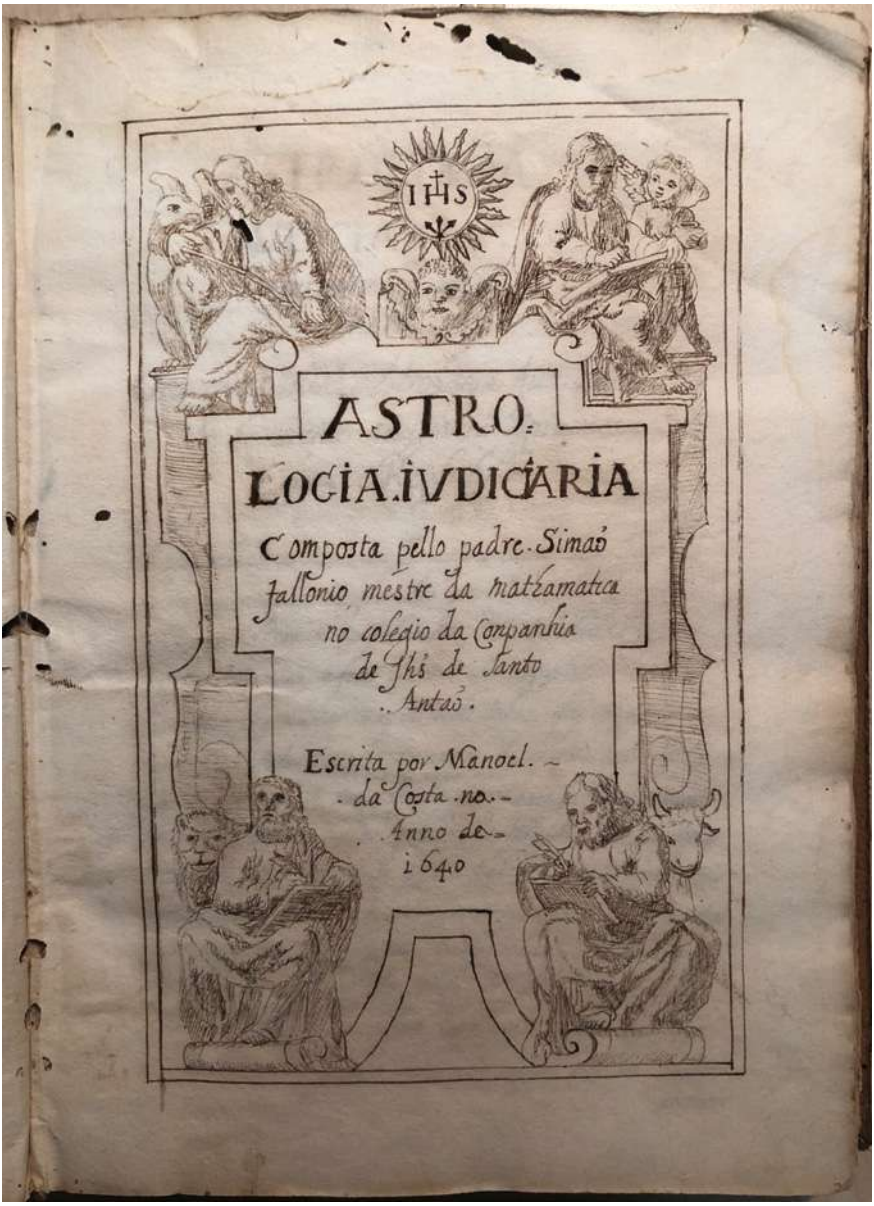
Tablo 11 içindekiler tablosu*Astroloji yargısı*Fallon tarafından (*devam*.)

Bölüm başlığı	**Bölüm çevirisi**
Tratado 5° ve son. Yıllık direktifler, yıllık profeccoes ve devrimler	**Beşinci ve son risale. Yönlerin, yıllık yeterliliklerin ve devrimlerin**
Kap. 1°. Bir yön, gösterge ve söz verenin nedeni nedir? Kap. 2°. Direktif olarak nasıl davranıyorsunuz? Kap. 3°. Yönün temposunu nasıl azaltacaksınız? Kap. 4°. Her yıl profesyonel olarak nasıl çalışıyorsunuz ve pratik olarak mı çalışıyorsunuz? Kap. 5°. Yıllık profesyonellik nasıldı? Kap. Son olarak. Bugünün Astroloji Özeti.	Ch. 1. Yön, işaret ve söz veren ne tür bir şeydir? Ch. 2. Yönergelerin nasıl yapıldığı. Ch. 3. Yönlerin dereceleri zamana nasıl indirgenir. Ch. 4. Yıllık provizyon nasıl bir şeydir ve nasıl uygulanır? Ch. 5. Yıllık yeterliliklerin nasıl değerlendirileceği. Son bölüm. Tüm Astrolojinin Özeti

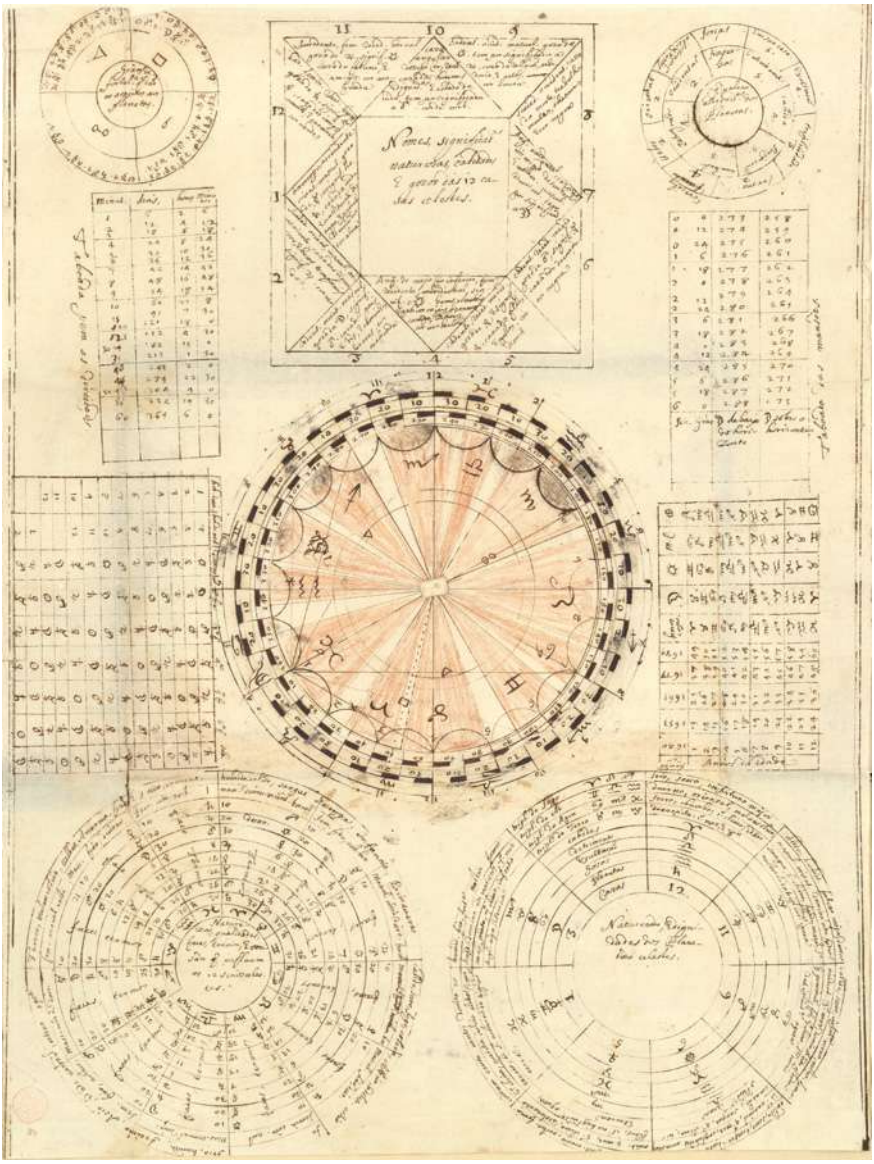
Her iki metinde ve astrolojik doktrini açıklamasında Fallon, yalnızca bu konuda oldukça bilgili olduğunu göstermekle kalmıyor, aynı zamanda uygulamada da deneyimli olduğunu gösteriyor. Bu, metinde onun doktrin seçimi ve yorum teknikleri hakkındaki bazı yorumlarıyla ortaya çıkmaktadır. Aynı zamanda teknik olarak saçma ya da sadece batıl inanç olarak gördüğü bazı astrolojik uygulamaları da oldukça eleştirmektedir, bu da onu bazen gelenekten uzaklaşmaya yöneltmektedir (aşağıda daha ayrıntılı olarak tartışılacağı gibi). Fallon'un her iki astroloji programı da öğrenciye astrolojik doktrinler ve bunların yasal uygulamaları hakkında çok kapsamlı bir eğitim sunar. Sunumu hem astrolojik doktrin hem de bunun arkasındaki astronomik ilkeler açısından oldukça ayrıntılıdır. Bu nedenle sık sık gezegen hareketleri, tutulmalar ve yönlere ilişkin matematiksel hesaplamalara ilişkin kapsamlı açıklamalar sunar (örneğin şekil 19). Bu açıdan bakıldığında Fallon'un astroloji metinleri Delgado veya Dias'ın metinlerinden daha fazla matematiksel içerik sergilemektedir.

1.3.3 Popüler Bir Metin

Fallon'un yargı astrolojisi popüler bir çalışma gibi görünüyor. Yalnızca en fazla sayıda kopyası tespit edilen metin değil, aynı zamanda Fallon'un derslerinden birkaç yıl sonra üretilmişlerdir; bazıları yirmi yıldan fazla bir süre sonra.



Şekil 18 Kapağı*Astroloji yargısı*BNP Cod'dan Simon Fallon tarafından. 4246



Şekil 19 Katlanmış astrolojik tablolar*Astroloji yargısı*Simon Fallon, BNP AT/L.9. Yukarıdan aşağıya: gezegensel yönlerin güçlü yönleri (solda); evlerin özellikleri (ortada); gezegenlerin güçlü yönleri (sağda); yol tarifi tablosu (solda); konaklar için masa (sağda); Ay'ın yönleriyle değişkenlik (merkez); gezegen saatleri (solda); yeterlilik tablosu (sağda); burçların doğası ve onurları (solda); gezegenlerin doğası ve onurları (sağda)

Bu el yazmalarından ikisi Fallon'un çalışmalarının dolaşımına ilişkin önemli veriler sunuyor. İlki Biblioteca Nacional de Portekiz, Cod'da bulunabilir. 4331. 1660'larda veya kısa bir süre sonra kopyalanan bu eser, orijinal metnin yalnızca giriş kısmını ve beş risalesinden üçünü, yani hesaplama ve genel ilkelere ilişkin ilk ikisi ile doğuşlar üzerine risaleyi içermektedir.37 Yazarın kimliği belirtilmemiştir. İlk bakışta bu eksik bir kopya gibi görünüyor, ancak elin kalitesi ve metnin daha yakından incelenmesi aksini ortaya koyuyor. Bu, Fallon'un metninin asıl ilgi alanı doğuşları incelemek olan bir okuyucu için uyarlanmış bir versiyonudur. Ayrıca metinde orijinal metinde bulunmayan birçok paragraf ve bölüm bulunmaktadır. Bu eklemeler çoğunlukla Fallon'un çalışmasının ruhunu takip ediyor, ancak bu dönemdeki çoğu yazar için (Fallon dahil) batıl inanç olan astrolojik doktrinin unsurları konusunda daha hoşgörülüdür; hatta bazıları astrolojinin yasaklanmış alanlarına bile giriyor. Tablo 12'de gri renkle gösterilen tüm eklenti bölümleri ve bölümleri listelenmektedir.

Tablo 12 Fallon'a İlaveler*Astroloji yargısı*(gri gölgeli)

Bölüm başlığı	**Bölüm çevirisi**
2°. Astrolojinin temel ilkeleri nelerdir?	**İkinci inceleme. Astrolojik yargının alındığı genel ilkelerden**
Kap. 2°. Bir doğa ilan edin ve Planetas'ı etkileyin	Ch. 2. Gezegenlerin doğası ve etkisi beyan edilir
Planetas'ın Temel Esasları Olarak Bildiri	Gezegenlerin temel onurlarının beyan edildiği yer
Planetas'ın kaza eseri onurlu beyanları	Gezegenlerin tesadüfi saygınlıklarının beyan edildiği yer
Declaraosse os dias ve horas Planetarias	Gezegensel gün ve saatlerin ilan edildiği yer
Gezegenlerin Hakimiyeti, Dünyanın En İyi Gezegenleri Gibi Saatlerle Devam Ediyor*yani* hayır achamos em q*yani* İklim koşulları	Gezegen saatlerine ait gezegenlerin lordluklarından Dünyanın herhangi bir yerinde hangi iklimde olduğumuzu nasıl bilebiliriz?

37 Filigranlar 1664'ten sonraki bir tarihe işaret ediyor.

Tablo 12 Fallon'a İlaveler*Astroloji yargısı*(gri gölgeli) (*devam.*)

Bölüm başlığı	**Bölüm çevirisi**
Gelişen bu günlerde, anno'nun tüm söylemlerinde yer alan bir şiir gibi.	Yılın tüm günlerinde güneşin hangi saatlerde doğup battığını nasıl bilebiliriz?
Horas Planetárias gibi, bir gezegende ne kadar çok şey varsa, o da bunu yaptığında bir gün daha var.	Gezegen saatleri nasıl ölçülür? İş başında olan İlahi İradeyi varsayarsak, herhangi bir gezegensel saatte neler yapılabilir veya yapılamaz?
İnsanoğlunun doğası gereği, dünyayı yeniden canlandıran Gezegene uygun *yani*Nasser. Gezegenlerin tanıtımını yapan Phisonomia*yani*Dominio'dan çok memnun kaldım.	Doğumun gerçekleştiği haftanın gününü yöneten gezegene göre doğan kişinin biçimi ve doğası. Gezegenlerin kendi egemenlikleri altında doğanlara vaat ettiği fizyonomi.
Seguesse hum breve noticia acerca dos conçebimentos das criaturas, em q*yani*domuz etinin neden olduğunu açıkladım*yani*8. Mezeler ve Vivem'in Yeni Mezeleri	Bunu, 8. ayda doğanların neden yaşamadıklarının açıklandığı, yaratıkların anlayışına ilişkin kısa bir not takip ediyor.
Vivem'in 8. bölümünden bu yana	8. ayda doğanların yaşamamasının nedeni
Doğanın Canavarı ve Evin Mükemmel Oranı.	Doğanın canavarlığından ve İnsanın mükemmel oranından.
Homem'in mükemmel oranı 4 q tamamlayıcısı*yani*somos formadoları.	İnsanın mükemmel oranı üzerine. Oluşturduğumuz 4 tenden biri.
Yaptıklarınız bunlara uygun mu veya imzalı mı?*yani*estiver a ☽ [Lua]	Ayın bulunduğu burca göre neler yapılabilir?
Kap. 4°. Sen nasıl bir figürsün ve nasılsa Avusturya'dasın	Ch. 4. Figürün efendisi nasıl bir şeydir ve nasıl aranır?
Gezegenimizin onurlu isimleri olarak kabul edilir.	Her gezegenin itibarı nasıl toplanır?
Sıralamada olduğu gibi, q*yani*incir olarak atandın*senin*bir ortak*M*bu son ⊕.	Şekilde bu işaretle işaret edilecek olan Şans nasıl alınır ⊕.a

A Portekizce'de (ve İspanyolca'da) Şans Lotu'na aynı zamanda '' denir.*sıralamak*'Şans', 'çokluk' veya 'talih' anlamına gelen ', çoğu zaman çevirisini biraz gereksiz kılıyor.

Tablo 12 Fallon'a İlaveler*Astroloji yargısı*(gri gölgeli) (*devam.*)

Bölüm başlığı	Bölüm çevirisi
4°'ye kadar. Dos nasçimentos	**Dördüncü tez. Doğumlar Üzerine**
Kap. 8°. Tıpkı yeni doğmuş bir figür gibi. Astrolojik Astroloji	Ch. 8. Doğuşlarla ilgili rakam nasıl kullanılır? Kişinin yaşamının astrolojik yargısı
q yap*yani*Anno ve nascido'nun dörtte biri olarak telaffuz, tempoya uygun*yani* nasser	Doğum anına göre yılın çeyrekleri neler öngörüyor?
A Cor do Rostro'daki gök işaretlerini ve gezegenleri tanıtacak kadar uygun veya orantılı. Regras geraes p*ar*Yanıt veren kişi 3°'lik bir beklentiye sahip.	Göksel burçların ve gezegenlerin kişiye vaat ettiği iyi veya kötü oranlar Yüzün rengine karar vermek. Yasal soruların üçüncü bir tarafa zarar vermeden yanıtlanmasına ilişkin genel kurallar.
Kap. 9°. Physionomia, güzel bir figür olarak güzel ve güzel işaretler sunuyor	Ch. 9. Göksel burçların bulundukları figürün evlerine göre kişiye vaat ettiği fizyonomi.
♈ [Carneiro] Yükselen yok ♉ [Touro] Yükselen yok ♊ [Gémeos] Yükselen yok ♋ [Yengeç] Yükselen yok ♌ [Leão] Yükselen yok ♍ [Virgem] Yükselen yok ♎ [Terazi] Yükselen yok ♏ [Escorpião] Yükselen yok ♐ [Yay] Yükseliş yok ♑ [Capricórnio] Yükseliş yok ♒ [Aquario] Yükseliş yok ♓ [Peixes] Yükseliş yok Her gün 10ª Caza'da tabelalar var. Her biri 7ª Caza'ya işaret ediyor. Her gün 4ª Caza'da tabelalar var. Gezegenleri teşvik eden Da Physionomia*hah*veya Ascendente, veya oroscopo yapın	Koç Yükselen'de Boğa'da Yükselen'de İkizler'de Yükselen Yengeç'te Yükselen Aslan'da Yükselen Başak'ta Terazi Yükselen Akrep'te Yükselen Akrep'te Yükselen Yay'da Yükselen Oğlak'ta Yükselen'de Kova Yükselen'de Balık Yüksel'de Her burç 10. evdeki 7. evdeki her burç 4. evdeki her burç Yükselen burcun veya burcun gezegen yöneticisinin vaat ettiği fizyonomi

Tablo 12 Fallon'a İlaveler*Astroloji yargısı*(gri gölgeli) (*devam.*)

Bölüm başlığı	Bölüm çevirisi
Güzel eğilimler ve eğlenceler, ikinci olarak q'de*yani*Planetas'ı buldum	Gezegenlerin bulunduğu evlere göre kişinin eğilimleri ve arkadaşlık türleri
Estado yapın ve Nascido'yu onurlandırın. Reklamlar, saygınlık ve onur verici oyunlara değer verir.	Yerlinin statüsü ve onuruyla ilgili. Konuyla ilgili bazı uyarılar
	Yerlilerin haysiyet ve onurlarına ilişkin yargılar
Dos f*merhaba*bu, bizim için uygun olan bir şey*yani*se acharem os planetas.	Gezegenlerin bulunduğu evlere göre kişinin sahip olacağı çocuklar
Bunlar ve perigolar çok güzel. Ne güzel ve ne kadar uyumlu olduğuyla ilgili övgüler*yani* stiverem os Planetas	Yerlinin hastalıkları ve tehlikeleri
Açıklamalar Evrenler.	Yerlinin ebeveynlerinin yüceltilmesi ve gezegenlerin bulunduğu evlere göre düşüşleri
Yüceltme ve yeni pajlar, Cazas gibi gezegenlere benziyor.	Evrensel notlar.
	Evlerdeki gezegenlerin yönleri nedeniyle kişinin ebeveynlerinin yüceltilmesi ve düşüşü.
Emfermidades ve Planetas'ın bir kez daha yenilenmesi. Yükselişte Bulunan Gezegene Ek Açıklamalar	Gezegenlerin yerlinin ebeveynlerini tehdit ettiği sakatlıklardan. Yükselen burcunda bulunan gezegen hakkında açıklamalar

En zararsız eklemeler, ya enlemin belirlenmesi ve Güneş'in doğuşu ve batışı gibi astronomik hesaplamalarla ilgili olanlar ya da metin boyunca fizyonomi üzerine yapılan çok sayıda eklentidir. Bir gezegene saygınlık ve zayıflıkların sayısının nasıl atanacağıyla ilgili bölüm gibi diğerleri, herhangi bir astroloji öğrencisi için faydalıdır. Belirli bir görev için en iyi anı seçmek için gezegen saatlerinin kullanılması gibi Fallon'un metniyle doğrudan çelişen bazı talimatlar var. Bu, Fallon'un işe yaramaz ve temelden yoksun olduğunu düşündüğü doktrinin bir unsurudur (her ne kadar yukarıda da görüldüğü gibi, çağdaşı Sempill gibi diğer yazarlar farklı bir görüşe sahip olsa da). Dolayısıyla bölümün sonunda Fallon şunları söylüyor:

> Bu bölümün başında bazı astrologların bu gezegensel gün ve saatlere çok önem verdiklerini söylemiştim, sebebini bilmiyorum.

> neden, bu etkinin çıkarılabileceği bir temel göremiyorum; bu nedenle bu konuda söylenenlerin hiçbir sınırlama olmaksızın ve hiçbir dayanağa dayanmadan söylendiğini düşünüyorum; ve aynı sebepten dolayı, gerçek astroloji için gerekli olmadığından, eşit olmayan saatlerden ve gezegen saatlerinden ve kullandığımız eşit saatlerden nasıl geçileceğini buraya dahil etmiyorum.38

Ancak, Kod'daki değiştirilmiş metinde. 4331 sayılı Kanunda bu son paragraf çıkarılmış olup, doğum ve seçimlerde gezegen saatlerinin hesaplanması ve pratik kullanımına ilişkin altı ek bölüm daha bulunmaktadır. Yasak alanlara doğru çizgiyi aşan eklemelerin çoğu, orijinal olarak yedinci bölümde sona eren doğuşlarla ilgili dördüncü incelemeyi tamamlayan sekiz ve dokuz numaralı iki ekstra bölümde yer alıyor. Örneğin, sekizinci bölümün 'Üçüncü bir tarafa zarar vermeden yasal soruları yanıtlamak için genel kurallar' başlıklı son bölümü ('*3°'lik bir süre için gerekli yanıtları vermek üzere geri döndüler*'), sorgulamalarla ilgilenir. Daha önce görüldüğü gibi, astrolojinin bu bölümü geleneksel olarak herhangi bir astroloji kitabında yer alıyordu, ancak on yedinci yüzyılda, Kilise'nin kısıtlamalarının ardından, herhangi bir uygun Katolik uygulayıcı için sınırların dışına çıktı. Hemen hemen tüm sorgulamalar, tesadüfi olayların tahmin edilmesine, özgür iradeye dayalı olanlara ve en kötüsü sırlara, hırsızlıklara ve gizli şeylere ilişkin olanlara ilişkin kuralların ihlali olarak değerlendirildi. Bu nedenle, Cizvit yazarlarının çoğu, sorgulamalardan bahsetmezler bile, çünkü onları iğrenç bir uygulama olarak görürler (Bölüm 2'de görüldüğü gibi). Dahası, gezegen saatlerinde olduğu gibi, bu dönemin pek çok yazarı sorgulamayı akıl veya doğal ilkelere dayanmayan bir uygulama olarak görüyordu.39

Bu ek bölümün kimliği belirsiz yazarının, başlıkta sunulan kuralların yasal olduğunu ve başka bir kişiye zarar vermediğini belirttiği için açıkça bazı etik kaygıları vardı. Burada kastedilen, kişinin bekaretine veya özel hayatına ilişkin sorular gibi sırlara ve saklı şeylere ilişkin soruların dikkate alınmayacağıdır. Daha önce de görüldüğü gibi teolojik olarak bunlar iblislerin faaliyetlerine işaret eder. Ancak sunulan soruların türü

---

38 Bu, astrologların büyük dünyalar ve gezegenler ile ilgili büyük davaları olduğu ve bu konuda hiçbir bilgi sahibi olmadığı, bu etkiyi etkilemek için temel bir bilgi olmadığı ve bu materyalin aynı şekilde yaşadığını ve aynı şekilde dağıtıldığını düşünmeyi amaçlayan bir prensip değildir. temel olarak, ve bu, birkaç saat, gezegenler ve bize verilen manzaraların daha kapsamlı bir astroloji için gerekli olmadığı şekilde azaltıldığı için bu kadar değil (Fallon,*Astroloji yargısı*, tr.2, bölüm 2).

39 Herkes bu görüşü paylaşmıyordu ve saat astrolojisi on yedinci yüzyılda, genellikle Katolik olmayan ülkelerde hâlâ uygulanıyordu. En bilinen örneklerden biri, kitabının ikinci bölümünü ithaf eden İngiliz astrolog William Lilly'dir.*Hıristiyan Astrolojisi* (Londra, 1647) sorgulama öğretimine kendi uygulamasından çeşitli örnekler sunarak.

özgür seçim meselesini ve şans olaylarını ihlal etmek: bir makama veya makama ulaşmak, bir anlaşmazlığın kazanılması, yapılan bir iş için ödeme yapılması, kaybedilen bir mülkün bulunması, bir evlenme teklifine cevap verilmesi ve diğerleri. Dokuzuncu bölüm, en azından katı bir Hıristiyan uygulayıcı için sınırda yasa dışı uygulamalara birkaç örnek daha ekliyor. Bu durumda, yerlinin çocukları ve onların durumları, yerlinin ebeveynlerinin onurları ve sağlıkları gibi, yerli dışındaki insanların özgür hareketlerine bağlı olan yargılama kurallarını öğreten doğuşlarla ilgilidir.

Bu ek metinlerin neredeyse tamamının kaynağı Biblioteca Nacional de Portekiz elyazmasında bulunabilir, Cod. 2129. Bu el yazması, Manuel Rodrigues adındaki biri tarafından şu başlık altında toplanan çeşitli kaynaklardan derlenen astrolojik doktrindir:*Estrelario*('Yıldız haritası'). Bu metinlerin tarihi belirsizdir ancak en son astrolojik rakam 1616 yılına aittir.

Fallon'un çalışmasına yabancı materyalin dahil edildiği ikinci bir elyazmasında da mevcuttur: Arquivo Nacional da Torre do Tombo'dan Manuscritos da Livraria 2792 (bundan sonra ML 2792). Bu kodeksin başlığı *Ptolemy, Leovitius, Junctinus, Cardano ve diğer yazarların doktrinine göre Adli Astroloji*('*Astrologia Iudiciaria, Ptolomeo, Leovitio, Iuntino, Cardano, Origano ve diğer otoların doktrinine uygundur.*') ve 1659.40 tarihli güzel kalemle çizilmiş bir ön parçası var. Cod'dan farklı. 4331 menşei bilinmektedir. Küçük bir Portekiz soylu evi olan Tavarede Lordu'nun kütüphanesinin bir parçasıydı, ancak Tavarede Hanesi tarafından satın alındığı veya görevlendirildiği hakkında hiçbir bilgi yok.

Daha önce olduğu gibi, bu, Fallon'un incelemesinin, hiçbir yazarlık belirtisi olmaksızın özel olarak hazırlanmış bir versiyonudur. El yazması, Fallon'un derslerini başka bir düzeye taşıyan lüks bir astroloji el kitabıdır. Orijinal metin ve bölümlerin genel düzeni korundu ancak birçok bölümün içeriği büyük ölçüde genişletildi ve bazı yeni bölümler eklendi (tablo 13). Bu eklerin çoğu ve özellikle özet, başlıkta adı geçen yazarların kitaplarından alınmıştır: Cyprián Lvovický (1514–1574), Francesco Giuntini, Girolamo Cardano ve David Origanus'un yanı sıra John of Seville, Hermes, Haly Abenragel, Albubater (Ebu Bekir el-Hasan ibn el-Khaṣīb,*fl.*dokuzuncu yüzyıl), Almansor, Haly Abenrudian (yani Alī ibn Riḍwān,*C.*988–*C.*1061), Firmicus Maternus ve Giambattista della Porta (1535–1615).

Bu eklemeler doğası gereği hem matematiksel hem de astrolojiktir. Fallon'un metni astrolojinin ardındaki astronomik ve matematiksel ilkelere yoğun bir şekilde odaklanmış olsa da, hesaplamayla ilgili bölümler yeni talimatlar, diyagramlar ve tablolar da dahil olmak üzere daha da genişletildi. Astrolojik düzeyde, hava tahmini ve doğumlarla ilgili bölümler de yeni materyallerle genişletildi ve

40 Lisboa, Arquivo Nacional da Torre do Tombo, Manuscritos da Livraria 2792.

yeni bölümler eklendi. Amaç açıkça Fallon'un materyalini, Kilise'nin kısıtlamaları göz önüne alındığında dahil etmediği veya dahil etmeye istekli olmadığı ortak metodolojileri ve doktrinleri içerecek şekilde genişletmektir. Ana metindeki bu eklemelerin bir örneği, beşinci bölümdeki kehanetle ilgili yeni bölümlerdir. Bunlar, tahmin yöntemlerine ilişkin daha fazla metinle birlikte, bunların hesaplanmasını ve yargılanmasını içerir. Farklılıklar, büyük ölçüde genişletilmiş olan yönlerin tanımlanmasında ve hesaplanmasında, devrimlerle ilgili bir bölümün ve geçişlerle ilgili bir başka bölümün dahil edilmesinde bulunabilir; bu iki konu, Fallon'un derslerinde pek ele alınmaz. İlginçtir ki, dikkatli düzenine ve tasarımına rağmen, birçok el yazması için ortak olan son katlanabilir diyagram tablosunu içermiyor. *Yargı astrolojisi*.

ML 2792'deki en belirgin ekleme, çeşitli yazarlardan veri derleyen, doğuşların yargısına ilişkin aforizmalar ve doktrinlerin özetidir. Doğuşlara ilişkin temel doktrini kapsayan 29 bölüme ayrılmıştır. Bu özetin Fallon'un çalışmalarıyla hiçbir ilgisi yoktur. Evliliklere ilişkin hükümler, yerlinin zenginliği ve yaygın kullanımına rağmen Kilise tarafından onaylanmayacak çocuk sayısı gibi astrolojinin birçok yönünü içerir. Sonuç, karmaşık astronomik hesaplamaları ve astrolojik yargıları birleştiren eksiksiz bir astroloji el kitabıdır ve bu, onu astroloji doktrini ve uygulaması üzerine şimdiye kadar Portekizce yazılmış en kapsamlı el yazmalarından biri haline getirir. Yazar her kimse, matematik, astronomi ve astroloji konusunda oldukça eğitimliydi ve ayrıca astroloji metinlerinden oluşan geniş bir kütüphaneye erişimi vardı. Dahil edilen pek çok astrolojik konunun doğası gereği, yazarın Cizvit olması ihtimali daha düşük görünüyor, ancak bu ihtimal dahilinde değil.

Yazarlarının anonim doğasına rağmen, Fallon'un çalışmalarının Kilise'nin izin verdiği konuların dışındaki astrolojik doktrinlerle karışımı oldukça açıklayıcıdır. Bu, Kilise'nin kurallarına gösterilen saygıya rağmen öğrencilerin hâlâ ya yasaklanmış ya da kabul sınırları içinde olan astrolojik uygulamalarla meşgul olduklarını göstermektedir. Bu nedenle, Fallon ve diğer Cizvit yazarları gibi astrolojik metinlerin temizliğine rağmen, astrolojinin daha az onaylanan kısımları hakkında pratik bilgi sağlayan Portekizce el yazması metinlerin paralel bir dolaşımı var gibi görünüyor. Ek olarak, bu derlemeler Portekizce dilinde doğum astrolojisine ilişkin astrolojik eğitim sağlıyordu. Bu, Portekizce basılmış kitap eksikliğini telafi ederek Latince okuyamayanlara astroloji öğrenme şansı verdi.41

41 Bu dönemde Portekiz'de astroloji üzerine basılmış önemli kitaplar yoktu; yalnızca basit almanaklar ve genellikle daha büyük, daha didaktik almanaklar adı verilen almanaklar basılmıştı. *raportörler*. Bunun tek istisnası Antonio de Najera'nınkidir. *Toplam Astroloji* (Lisboa, 1632), astroloji üzerine bir inceleme

Tablo 13 ML 2792'nin içindekiler tablosu (ana değişiklikler gri renkle gölgelendirilmiştir)

Bölüm başlığı	Bölüm çevirisi
Quaestão Prohaemial	**Ön soru**
Astrollogia Iudiçiaria'nın nedeni budur ve bu yasaldır, gereklidir ve Cumhuriyet için proueitoza'dır.	Adli Astroloji nedir ve cumhuriyet için gerekli ve faydalı mıdır?
Başlık. 1°. Astrolojiyi sevdiğimiz ve bilimin ötesindeki kaderimiz olduğu için. Başlık. 2°. Astroloji bilim midir, yoksa değil mi?	1. başlık. Astroloji nedir ve diğer bilimlerden farkı nedir? 2. başlık. Astroloji bir bilim midir değil midir?
Başlık. 3°. Astrologia'ya lisans verildi mi, yoksa yok mu?	3. başlık. Astroloji yasal mıdır değil midir?
Başlık. 4°. Astrologia'nın gerekliliği, gerekliliği ve kanıtı.	4. başlık. Astrolojinin gerekliliği, asaleti ve yararlılığı.
1°'ye kadar. Da Figura Celeste	**İlk inceleme. Göksel Figürde.**
Kap. 1°. Peki bu nasıl bir şey?	Ch. 1. Göksel figür nasıl bir şeydir?
Kap. 2°. Çok güzel bir şekil gibi. Kap. 3°. Bu şekilde, yıldızların sabit olduğu kabul ediliyor.	Ch. 2. Göksel figürün nasıl dikileceği. Ch. 3. Şekilde sabit yıldızların nasıl yerleştirildiği.
Kap. 4°. Böylece gezegenler en güzel şekilde onaylanıyor.	Ch. 4. Gezegenlerin göksel şekle nasıl yerleştirildiği.
Kap. 5°. Bir resim olarak şiir gibiꝺeꝺ Dragão'yu yapın ve Fortuna'nın bir parçası olun.	Ch. 5. Ejderhanın Başı ve Kuyruğu ile Kısmetin Şekilde nasıl yerleştirildiği.
Kap. 6°. Figura'nın temposu nasıl yükseliyor, yeni mi başlıyorsunuz?	Ch. 6. Figürün dikildiği zaman, ister gebe kalma zamanı ister doğum zamanı olsun
Kap. 7°. Nascimento'yla bir gün sonra nasıl tanıştınız?	Ch. 7. Doğuşun gerçek saati nasıl aranır?
Kapak.8°. Tempoyu eşitleyin.	Ch. 8. Zaman Denklemi Üzerine.
2°. Temel prensipler astrolojik olarak şekillendirilmiştir.	**İkinci inceleme. Astrolojik yargının alındığı genel ilkeler üzerine.**

doğumları veya seçimleri içermeyen hava tahmini - Antonio de Najera, *Zamanınızın pronotiklerini anlamak için astrolojiyi ve sanatı toplayın*(Lizbon: Antonio Alvarez, 1632).

Tablo 13 ML 2792'nin içindekiler tablosu (ana değişiklikler gri renkle gölgelendirilmiştir) (*devam.*)

Bölüm başlığı	**Bölüm çevirisi**
Kap. 1°. Doğayı ve Estrellas Fixas'ı Etkileyin ve Signos do Zodiaco'nun ilkelerini bildirin. Kap. 2°. Doğayı ilan edin ve Planetas'ı etkileyin.	Ch. 1. Sabit yıldızların, özellikle de burçların doğası ve etkilerinin açıklandığı bölüm. Ch. 2. Gezegenlerin doğası ve etkisi beyan edilir.
Planetas'ın saygın unsurları olarak ilan edildi. Gezegenlerin kaza eseri saygın kişiler olarak ilan edildi.	gezegenlerin temel saygınlıklarının ilan edildiği yer. gezegenlerin tesadüfi saygınlıkları beyan edilir.
⊗ veya Sorte'nin övgüleri ve fraqueza'ları Leouitio, Origano ve diğer Astrologların doktrinine uygundur.	Leovitius, Origanus ve diğer astrologların doktrinine göre Şans Kısmının saygınlıkları ve zayıflıkları.
Bildiri os dias e horas Planetarias.	gezegensel günler ve saatler ilan edilir.
Kap. 3°. Bir doğa ilan edin ve Casas Çelestes'i etkileyin. Kap. 4°. Çünkü Figura'nın senatörüydün ve yeni geldin Figura Çeleste'nin onurlu beyanı	Ch. 3. Gök evlerinin doğası ve etkilerinin beyan edildiği Ch. 4. Figürün efendisi nasıl bir şeydir ve nasıl aranır. Göksel figürün diğer saygınlıkları
Hylech veya Pheta'nın 3ª Onurlu Figürü. Alcocodon gibi 4ª Dignidade.	Figürün 3. onuru Hileg veya Apheta'dır. 4. onur, Alcocoden'dir.
Kap. 5°. Gezegenlerin ve Estrella'ların göksel şekillere sabitlendiğini ve Astrolojik Astrolojinin şekillerini gözlemlediğiniz gibi. Gezegenlerin ve diğer sabitlerin veya Latitud'un veya başka yerlerin yönlerini gözlemlememiz gerekir.	Ch. 5. Astrolojik ayna [spekulum] yapmak için göksel figürdeki gezegenlerin ve sabit yıldızların yönleri nasıl not edilir? Gezegenlerin ve sabit yıldızların yönleri nasıl toplanır: enlemin dikkate alınıp alınmaması.
3°'ye kadar. Juizo astrologico dos tempos yapın	**Üçüncü risale. Hava durumunun astrolojik yargısı**
Kap. 1°. Bu dünyalar ve benzer şekilde gök cisimlerini etkilemektedir.	Ch. 1. Hangi topraklar, gök cisimlerinin etkisine nasıl maruz kalıyor?

Tablo 13 ML 2792'nin içindekiler tablosu (ana değişiklikler gri renkle gölgelendirilmiştir) (*devam.*)

Bölüm başlığı	Bölüm çevirisi
Kap. 2°. Zamanın farklı olmasının nedeninin bu olduğunu beyan edin.	Ch. 2. Hava değişiminin evrensel nedenleri açıklandı
Kap. 3°. Bu, Ekliptik Bağlaçları olarak telaffuz edilir.	Ch. 3. Ekliptik kavuşumlar neyi öngörür?
Paralaks olarak ilan edildiler ve sizin ya da Eclipses Solares'in olmaması nedeniyle.	Burada paralakslar kısaca açıklanmakta ve tutulmanın görünüp görünmemesine neden oldukları anlatılmaktadır. Güneş tutulmalarını hesaplama yöntemi.
Eclipses Solares'in hesaplamasını yapın.	Herhangi bir zamanda Güneş'in ufuktaki yüksekliğini bulmanın çeşitli yöntemleri.
Daha kaliteli bir saat için daha yüksek veya daha yatay bir görünüm elde etmek için çeşitli modlar. Eclipse Solar hesaplamasına devam edin ve Dikey olmayan bir paralaks oluşturun. Diğer paralakslar olarak hesaplanır. Colhese das paralaxes a grandeza ve hora dos tutulmalar bunu yapar ☉.	Güneş tutulması hesaplamasının devamı ve dikey dairedeki paralaksın bulunması üzerine. Diğer iki paralaksın hesaplanması. Güneş tutulmalarının büyüklüğünü ve zamanını paralakslardan bulma.
Tutulmalar ne kadar önemli?	Tutulmaların anlamı üzerine.
Kap. 4°. Juizo Astrologico do Anno'nun şekli gibi.	Ch. 4. Yılın astrolojik değerlendirmesi nasıl yapılır?
Kap. 5°. Iuizo Astrologico dos mezeler, bağlaçlar ve Luas'ın karşıtları.	Ch. 5. Kavuşma aylarının ve Ay'ın karşıtlıklarının astrolojik değerlendirmesi
Kap. 6°. Her gün Astrologic Juizo yapın.	Ch. 6. Her günün astrolojik değerlendirmesi
Kap. 7°. Iuizo do Tempo por alguns sinaes aparentes.	Ch. 7. Bazı görünür işaretlere göre hava durumu hakkında hüküm vermek
4°'ye kadar. De julga dos nasçimentos gibi.	**Dördüncü tez. Doğuşların kararı üzerine**
Kap. 1°. Nasçido'nun hayatındaki Astroloji Juizo.	Ch. 1. Kişinin yaşamının astrolojik yargısı
Kap. 2°. Tamamlayıcı Astroloji ve doğal eğilimler.	Ch. 2. Kişinin ten rengi ve doğal eğilimi hakkında astrolojik yargı
Kap. 3°. Juizo Astrologico das Doenças. Kap. 4°. Figura'nın en büyük kazası da bu oldu.	Ch. 3. Hastalıkların astrolojik yargısı Ch. 4. Şeklin diğer kazaları nasıl değerlendirilecek?

Tablo 13 ML 2792'nin içindekiler tablosu (ana değişiklikler gri renkle gölgelendirilmiştir) (*devam.*)

Bölüm başlığı	**Bölüm çevirisi**
Kap. 5°. Nasçido'da Phizionomia Forma'sı var.	Ch. 5. Kişinin fizyonomisine ilişkin yapılabilecek yargı
5°. Das directes, & profecções annuas, & revoluções.	**Beşinci ve son risale. Yönlerin, yıllık yeterliliklerin ve devrimlerin.**
Kap. 1°. Das Direcções.	Ch. 1. Yönlerde.
Kap. 2°. Bir düşüş, farklı bir yükseliş, yükseliş ve iniş, dik açıyla, Eclyptica, Estrella veya Planeta'nın enlemesine eğik olarak.	Ch. 2. Ekliptiğin, yıldızın veya gezegenin herhangi bir noktasının enlem ile eğimi, yükseliş farkı, sağ veya eğik yükseliş ve alçalması nasıl bulunur?
Kap. 3°. Bu sorunlar daha önce Üçgen Küreler aracılığıyla çözüldü.	Ch. 3. Önceki bölümdeki problemlerin küresel üçgenler aracılığıyla nasıl çözüleceği.
Kap. 4°. Her yıl profesyonel olarak çalışıyoruz ve pratik olarak.	Ch. 4. Yıllık provizyon nasıl bir şeydir ve nasıl kullanılır?
Kap. 5°. Yıllık mesleklerimiz gibi.	Ch. 5. Yıllık yeterliliklerin nasıl değerlendirileceği.
Kap. 6°. Das Reuoluções dos Nascimentos.	Ch. 6. Doğuşların devrimleri üzerine. Devrimler nasıl yargılanır?
Tıpkı Reuoluções gibi.	
Kap. 7°. Dos Tranzitos dos Planetas.	Ch. 7. Gezegenlerin geçişleri hakkında.
Algumas gözlemleri özeti ve Nascido Celeste Figürü'nün gözlemleyemediği ana prensipler.	**Yerlinin göksel figürünü değerlendirirken dikkate alınması gereken bazı gözlemlerin ve ana aforizmaların özeti.**
§1. Da vida do Nascido	§1. Yerlinin hayatı hakkında.
§2. Beslenme	§2. Yetiştirme konusunda.
§3. Nascido veya mizaç uyumu.	§3. Kişinin ten rengi veya mizacına ilişkin.
§4. Da estatura, forma ve face do Nascido.	§4. Yerlinin boyu, şekli ve yüzü hakkında.
§5. Da eğim ve Nascido'yu geliştirin.	§5. Kişinin eğilimleri ve yaratıcılığı üzerine.
§6. Da grossura, ya da magreza do Nascido.	§6. Yerlinin ağırlığı veya zayıflığı üzerine.

Tablo 13 ML 2792'nin içindekiler tablosu (ana değişiklikler gri renkle gölgelendirilmiştir) (*devam.*)

Bölüm başlığı	Bölüm çevirisi
§7. Dos Gemeos ve canavarlar.	§7. İkizler ve canavarlar hakkında.
§8. Dos Pays.	§8. Ebeveynler hakkında.
§9. Dos Filhos.	§9. Çocuklarda.
§10. Dos Irmão do Nascido	§10. Yerlilerin kardeşleri hakkında.
§11. Da Fortuna, ya da ne yazık ki.	§11. Kişinin şansı ya da talihsizliği üzerine.
§12. Dos Matrimonios.	§12. Evlilikler konusunda.
§13. Dos Amigos.	§13. Arkadaşlar hakkında.
§14. Dos Inimigos.	§14. Düşmanlar üzerinde.
§15 Das honras, & dignidades do Nasçido.	§15 Yerlinin onur ve saygınlığı hakkında.
§16. Da Mizeria ve trabalhos do Nascido.	§16. Yerlinin sefalet ve çabaları üzerine
§17. Das Jornadas ve Peregrinações do Nascido.	§17. Yerlinin seyahatleri ve gezileri hakkında
§18. Dos Custumes, Piedade ve Religião do nascido.	§18. Yerlilerin gelenekleri, dindarlığı ve dini üzerine.
§19. Nascido'nun önceliği ya da Captivo'su var.	§19. Kişi hapsedilecek veya esir tutulacaksa.
§20. Das Doenças ve morte do Nascido.	§20. Yerlinin hastalıkları ve ölümü hakkında.
§21. De Morte Violenta.	§21. Şiddetli ölüm üzerine.
§22. Yükselen Senhorların Önemi.	§22. Yükselenlerin efendilerinin anlamı üzerine.
§23. Senhorların kendi mülkleri ve yine de yaptıkları işlerin önemi var.	§23. Evlerin efendilerinin, kendi evlerinde veya bir başkasının evindeki anlamı üzerine.
§24. Gezegenleri Caza'lara ve diğerlerine göre ayırın.	§24. Kendi evlerinde ve başkalarının evlerinde bulunan gezegenlerin anlamları üzerine.
§25. Gezegenler ne anlama geliyor? ☊ ve ♋nas cazas celestes.	§25. Göksel evlerdeki gezegenlerin ve düğümlerin anlamları hakkında
§26. ⊗ nas casas cellestes anlamına mı geliyor?	§26. Göksel evlerdeki Şans Kıstası'nın anlamı üzerine.
§27. Diğerlerinin anlamı ⊗ ☊ e♋.	§27. Şans Lotu ve düğümlerin diğer anlamları hakkında.

Tablo 13 ML 2792'nin içindekiler tablosu (ana değişiklikler gri renkle gölgelendirilmiştir) (*devam.*)

Bölüm başlığı	**Bölüm çevirisi**
§28. Yükselişin olmadığını gösteren işaretler var mı?	§28. Yükselen burçların anlamı hakkında.
§29. Aspeitos dos Planetas'la birlikteyiz.	§29. Gezegenlerin yönleri hakkında genel olarak nasıl karar verilir?

1.4 *Luís Gonzaga'nın Astrolojik Tiyatrosu*

1666 yılında Lizbon'da doğan Gonzaga, 1683 yılında Cemiyet'e katıldı. 1686-1690 yılları arasında Évora'da felsefe, 1692-1694 yılları arasında ise matematik okudu. Gonzaga, teoloji çalışmalarını Coimbra'da tamamladı ve burada 1695-1699 yılları arasında Cizvit öğrencilerine özel olarak matematik dersleri verdi. 1700 ve 1705 yıllarında öğretmen olarak atandı.*Aula da Esfera*. 1706'dan 1713'e kadar prenslerin (gelecekteki João V, 1689-1750 ve kardeşleri) hocası oldu ve daha sonra 1725'ten 1731'e kadar rektör olarak görev yaptığı Santo Antão'ya döndü. Mart 1747'de Lizbon'da öldü.42 Gonzaga'nın Matematik alanındaki uzmanlığı çağdaşları tarafından takdirle karşılandı ve astronomi, askeri mimari, mühendislik, el falı ve astroloji üzerine el yazması metinler bıraktı.43

Luís Gonzaga bilinen son öğretmendir.*Aula da Esfera*astroloji üzerine kendi metnini üretmek. Gonzaga'nın bilinen iki astrolojik el yazması vardır; ilki ve en eskisi Biblioteca da Ajuda, MS 46-VIII-22 (bundan sonra MS 46-VIII-22 olarak anılacaktır) ve astroloji üzerine çeşitli metinler içerir. Bu metinlerin en büyüğü olarak bilinir.*Astroloji Tratado*('Astroloji üzerine inceleme') ayrıca başlıklı *Tiyatro astrolojik*('Astrolojik tiyatro'). Diğerleri astrolojik figürün inşası üzerine bir metin (fols. 75r-76v), doğuşların yargısı üzerine bir inceleme (fols. 77r-108r) ve kuyruklu yıldızların yargıları üzerine bir özettir (fols. 109r-129r) . Ayrıca Lizbon'da gözlemlenen bir olguya ilişkin bir yargı da bulunmaktadır (fols. 129r–134v), bu astrolojik doktrin ve öğretiyle değil, uygulamayla ilgili olduğundan Bölüm 4'te ele alınacaktır. İkinci el yazması,

42 Gonzaga hakkında bkz. Carlos Sommervogel, ed.,*Bibliothèque de La Compagnie de Jésus*, cilt. 3 (Paris: A. Picard, 1892), sütun. 1581;*Bibliothèque de La Compagnie de Jésus*, cilt. 9 (Paris: A. Picard, 1899), 420–421;*İsa'nın Companhia ve Portekiz Yardım Tarihi*, cilt. III–1 (Porto: Apostolado da Imprensa, 1944), 207–8; Baldini, '1640'tan Pombal'a Portekiz Cizvit Kolejlerinde Matematik Öğretimi', 404–5.

43 Eserlerinin bir listesi için bkz. Leitão ve Martins,*Sphaera Mundi*, 197–204; askeri mimariye ilişkin metni Denis De Lucca'da tartışılıyor,*Cizvitler ve Tahkimatlar: Barok Çağda Cizvitlerin Askeri Mimariye Katkısı*(Brill, 2012).

Arquivo Nacional da Torre do Tombo, Manuscrito da Livraria 2132 (bundan sonra ML 2132 olarak anılacaktır), MS 46-VIII-22'nin yalnızca ilk metninin bir kopyasını içerir, *Astroloji Tratado*veya*Tiyatro astrolojik*(ahmak. 1r–94v). Bu el yazması, Gonzaga'nın incelemesinin yanı sıra, el bilimi öğreten başka bir Cizvit olan Inácio Vieira'nın el bilimi üzerine bir incelemesini de (fols. 95r-295r) içermektedir.*Aula da Esfera*1708'den 1719'a kadar.44 Şimdiye kadar hiçbir yazardan bahsedilmediği için ML 2132'deki astroloji metni Vieira'ya atfedildi, ancak iki metnin karşılaştırılması onu ortaya çıkardı.

---

44 Santo Antão'da el sanatının öğretilmesi yalnızca on sekizinci yüzyılın ilk on yılında ortaya çıkıyor. Bu konu henüz ayrıntılı bir çalışmanın odak noktası olmadı ancak en az iki öğretmenin bu konuyla ilgilendiği biliniyor: Luís Gonzaga ve Inácio Vieira. Gonzaga'nın el sanatları ile ilgili dersleri, elle çizilmiş illüstrasyonlardan oluşan geniş bir koleksiyon da dahil olmak üzere konuyla ilgili tam bir ders içeren BPMP, MS 769'da (fols. 45r-97r) bilinen tek bir kopyada varlığını sürdürmektedir; bu derslerin tarihi bilinmiyor. Vieira'nın belki de daha popüler olan dersleri en az dört elyazmasında varlığını sürdürüyor: ANTT, Manuscrito da Livraria 2132, fols. 95r–295r; BNP Kod. 7782, s. 1–235; BNP Kod. 4324; CDFO LCA 1202. Barbosa de Araújo'ya göre, bir öğrenci*Aula da Esfera*Vieira'nın el bilimi derslerinin amacı daha teorik konulara ara vermek veya katılımın az olduğu matematik derslerine daha fazla öğrenci çekmekti (BNL, Kod. 322, fol. 235v). Bunlar hakkında bkz. Leitão, 'Tehlikeli Zemine Girmek: Lizbon'da Cizvitler Astroloji ve El Hekimliği Öğretiyor', 381–86. Şunu da eklemek gerekir ki, Simon Fallon tarafından doğuşlarla ilgili incelemenin fizyonomi bölümünde (bölüm 7) el falı ile ilgili bazı unsurlardan kısaca bahsedilmiş, ancak herhangi bir pratik uygulama yapılmamıştır. Bu dersler tuhaf görünse de, Cizvitlerin el sanatları üzerine yazdığı tek metinler bunlar değil. Konu aynı zamanda daha az kapsamlı da olsa eski bir Cizvit yazarı olan Honorat Nicquet (1585-1667) tarafından da ele alınmıştır.*Physiognomia humana libris IV farklı*(Lyon: Petri Prost, Philippi Borde ve Laurentii Arnaud, 1648). Astroloji gibi, farklı bir kategoride de olsa el falı da Kilise tarafından, Endeks'in IX. Kuralı'nda yasaklanan konulardan biri olan ve Sixtus V'in boğası olan kehanet olduğu gerekçesiyle kınanmıştı. Bu nedenle Cizvit yazarları, çalışmasını bir dal olarak meşrulaştırdılar. Doğal astroloji fikrine benzer şekilde, 'fiziksel el falı' adını verdikleri bu disiplinin doğal bir versiyonunu teşvik eden fizyonomi. Bu, Martín Del Rio gibi yazarların daha önce kendi kitabında bahsettiği bir argümandı. *Disquisitionum magicarum libri seks*, kitap IV, bölüm III, soru V (s. 621–628); bkz. Del Rio, *Büyüyle İlgili Araştırmalar*, 173–74 modern baskıda. Gerçekten de, Cizvit yazarları genellikle el falı ile astroloji arasında korelasyon kurar ve bunları birlikte tartışırlar. Nicquet'nin kitabı için de durum böyledir, ancak aynı zamanda Battista Tasgresti adında birinin astroloji ve el falı üzerine daha sonraki eleştirel çalışması da bu şekildedir; bu, Cizvit Giovanni Battista Grassetti'nin (1609-1684) takma adıdır.*La vera, ve yanlış astroloji. Con l'aggiunta della vera, della falsa chiromanzia*(Roma: Giuseppe Corvo; Michel'Ercole, 1683). İkinci metin, doğal astroloji ve el falı biliminin kullanımını savunuyor, ancak uygulamalarını öğretmekten çok onları eleştirmeye odaklanıyor. Astroloji bölümü, adli astrolojinin uygulama ve ilkelerine eleştirel bir bakış sunan, küreyle ilgili bir incelemeden biraz daha fazlasıdır. Her iki konuda da çok az sayıda pratik uygulama sunulmaktadır. El falı üzerine olan bu metinler, bu disiplinin erken modern dönemde on sekizinci yüzyıl boyunca devam eden yaygın yeniden dirilişinin bir parçasıdır; bkz., örneğin, Michael R. Lynn, 'The Curious Science: Chiromancy in Early Modern France',*Büyü, Ritüel ve Büyücülük*13, hayır. 3 (2018): 447–80.

Gonzaga'nın metninin bir kopyası olmalı, orijinal bir çalışma değil. Bu nedenle, eğer Vieira Santo Antão'da astroloji dersi verdiyse muhtemelen Gonzaga'nın tezini kullanmıştır.

1.4.1 The *Astrolojik Tiyatro*

Gonzaga'nın ana astrolojik metni bilinen iki nüsha halinde korunmaktadır. MS 46-VIII-22'deki metin büyük olasılıkla orijinal metindir, çünkü ML 2132'deki diğer nüshaya zaten dahil edilmiş ve düzeltilmiş olan değişiklikleri, notları, üzeri çizili cümleleri, sırasız veya numarasız bölümleri sunmaktadır. Aksi takdirde, metinler içerik olarak aynıdır, ancak birkaç kelime ve başlıkta bazı küçük farklılıklar vardır. ML 2132'deki sürüm daha sonraki bir güncellemedir ve hiçbir değişiklik yapılmadan daha adil bir kopyadır. MS 46-VIII-22 ayrıca Gonzaga'nın öğretilerinin zamanlamasını da sağlar, çünkü derslerin tarihleri bazı folyolarda belirtilmiştir. Ders, ilk folyoda belirtildiği gibi 22 Şubat 1702'de başladı ve kaydedilen son tarih olan 16 Şubat 1705'e (fol. 61r) kadar sürdü (tablo 14).

Gonzaga, incelemesine astrolojiyi savunduğu bir girişle başlıyor ve incelemesine 'Astrolojik Tiyatro' adını veriyor (*Tiyatro astrolojik*). Buna göre bölümlerin her birine '*görünüş*' (yani görünüm), bir tiyatro oyunundaki sahne veya dekor değişikliğini ima eden bir terimdir ve aynı zamanda astronomik teknik terimle birlikte bir kelime oyunudur. İlk bölüm veya 'görünüşler' seti sanatın ilkeleriyle ilgilidir. İlk olarak, astrolojinin bir tanımı ve bölümleri ve astrolojik figürün bir açıklaması sunulur, ardından gezegenlerin yönleri, etkileri, temel ve tesadüfi onurlar, Şans Şansı ve on iki burç hakkında bir tartışma gelir. beş bölüm). Bir sonraki bölüm esas olarak doğuşlarla ilgilidir ve on iki ev (beş bölüm) için yargılama kurallarını sunar. Metin daha sonra hastalıkların yargılanmasıyla ilgili kural ve talimatların sunumuyla doğuşlardan tıbbi konulara geçiş yapıyor (on bölüm). Son bölüm yalnızca hava durumunun değerlendirilmesine ayrılmıştır (on bir bölüm). Önceki yazarlardan farklı olarak Gonzaga, metnini her biri astrolojinin bir bölümünü kapsayan ayrı incelemeler halinde düzenlemez. Bununla birlikte, ortak bir konu etrafında gruplandırılmış bölümlerin genel bir sınıflandırması vardır: genel ilkeler, doğuşlar, tıp ve hava tahmini. Henüz, *Tiyatro astrolojik* önceki risalelerle karşılaştırıldığında yapı değişikliğinden daha fazlasını sunmaktadır. Astrolojik doktrinin bazı unsurları önemli farklılıklar gösterir. Bunlar her şeyden önce Gonzaga'nın metni ile bilinen son astrolojik metin arasındaki altmış yılı aşkın ayrılığın sonuçlarıdır.*Aula da Esfera*Fallon tarafından astrolojik gelenekte önemli bir değişikliği ortaya koyuyor. Bu konu bir sonraki bölümde ayrıntılı olarak ele alınacaktır.

Tablo 14 İçindekiler tablosu*Astroloji Tratado*veya*Tiyatro astrolojik*tarafından Gonzaga

Bölüm başlığı	**Bölüm çevirisi**
Astroloji Tratado	**Astroloji incelemesi**
Astroloji Tiyatrosu. Astrologia'nın farklılığı, ortaya çıkışı ve birçok göksel eserin yapısı	Astrolojik tiyatro. Astrolojinin tanımı, bölümü ve on iki göksel evin inşası
Şekil 1'deki görünüm modu. Das conjuncoens [ekstra iki paragraf]	Şekil nasıl dikilir 1. görünüm. Bağlaçlarda 2. görünüm. Gezegensel yönler hakkında
Görünüm 2ª. Dos aspetos planetarios Dos influxos dos planetas pellos featureos.	Gezegenlerin açılardan etkileri.
Akıntılar zamanla aspetos'u yok ediyor	Hava durumu ile ilgili hususların etkilerinden
Görünüm 3ª. Gezegenlerde Bulunan Başlıklar ve Önemli Önemli Değerler	Uygulama. 3. Gezegenlere verilen unvanlar ve sahip oldukları temel onurlar hakkında
Görünüm 4ª. Fortuna'da, Gezegenlerin özel günlükleri ve kendi animasyonları ve küçültmeleri olan lugares	Uygulama. 4. Şans ve gezegenlerin bazı özellikleri olan yerleri, dostlukları ve düşmanlıkları hakkında
Görünüm 5ª. Dos Signo'lar	Uygulama. 5. Tabelalarda
Yeni Yıl İçin 12 İşaretin Anlamı	Doğuşla ilgili 12 işaretin anlamları hakkında
Kostümler ve Siparişler için 12 İşaret	Gümrüklere ait hava durumuyla ilgili 12 tabelada
[...]	[Başlık yok]
Dos 12 tabela ve 10ª tabelalar	Yükselen burcunda 10. evdeki 12
Dos 12 tabelalar ve 7ª tabelalar	burçta 7. evdeki 12 burçta 4. evdeki
Dos 12 tabelalar ve 4ª kasa 7ª	12 burçta App. [6]. 12 ev boyunca
[6°] Apparencia. Cabeça ve Drago'nun anlamı 12 puan	ejderhanın başı ve kuyruğunun anlamı hakkında
Da Cauda do Dragão	Ejderhanın Kuyruğunda

Tablo 14 İçindekiler tablosu*Astroloji Tratado*veya*Tiyatro astrolojik*(*devam.*)

Bölüm başlığı	**Bölüm çevirisi**
Apparencia 8ª [7ª]. Dos planetas pellas 12 cazas celestes	Uygulama. [7]. 12 ev aracılığıyla gezegenlerde
Satürno	Satürn
Jüpiter	Jüpiter
Marte	Mars
Sol	Güneş
Venüs	Venüs
Merkür	Merkür
Lua	Ay
Apparencia 8ª [sic.]. Gezegenlerin akınları kendi mülklerimiz ve nas alheias'ımızla oluyor mu?	Uygulama. 8. Gezegenlerin Kendi Yerleşim Yerlerindeki ve Diğer Yerlerdeki Etkileri Üzerine
Görünüm 9ª. Temel olarak, özellikle Apparencia 10ª gibi gezegenlere yayılan hiçbir alt dosya yoktur. Vücudun bölümleri ve gezegenlerle ilgili yazışmaların tamamlanması	Uygulama. 9. İnsanın gezegenlerin etkisine maruz kaldığı temel şeyler hakkında, her biri özel olarak App. 10. Gezegenlerin yazışmaları yoluyla vücudun bölümleri ve tenleri hakkında
Görünüm 11ª. Bu algumas, Apparencia 12ª'yi etkileyen gezegenlerin en özelidir. Astrolojik Kanunlar İçin Bazı Şeyler Gerçekleştirildi	Uygulama. 11. Gezegenlerin etkili olduğu bazı özel konularda
	Uygulama. 12. Astrolojik kurallar olarak kabul edilen bazı genel yargılar hakkında
Görünüm 13ª. Genital bölgeden alguma akıntıları var	Uygulama. 13. Bazı yıldızların üremeler üzerindeki etkisi üzerine
Görünüm 14ª. Dos horoscopos pera as doenças	Uygulama. 14. Hastalıklar için burçlar hakkında
Görünüm 15ª. Günlük değerlendirmeler Apparencia 16ª. Bir yıl sonra, gezegenlerin iklimi ve iklim koşulları 17ª'nin başlangıcını oluşturuyor. Regras, 18ª Apparencia'nın sunduğu oyun tarzını yeniden biçimlendirdi. Yapılabilecek en büyük ayrıntılar	Uygulama. 15. Kritik günlerde Uygulama. 16. Gezegenlerin doğumdan önceki ve sonraki klimakterik yılları ve ayları hakkında
	Uygulama. 17. Hastalıklarla ilgili daha iyi yargılara varmak için kurallar
	Uygulama. 18. Hastalıklara ilişkin bazı özel hükümler üzerine
Görünüm 19ª. Eleştirmenler İçin Önemli Günler	Uygulama. 19. Kritik günler için günlerin anlamı hakkında

Tablo 14 İçindekiler tablosu*Astroloji Tratado*veya*Tiyatro astrolojik*(*devam*.)

Bölüm başlığı	**Bölüm çevirisi**
Görünüm 20ª. Bir sürü tempoda oyun oynuyoruz	Uygulama. 20. Hava durumuyla ilgili hükümler hakkında(?)
Görünüm 21ª. De alguns juizos gerais dos anos	Uygulama. 21. Yılların bazı genel yargıları üzerine
Görünüm 22ª. Lezzetli mezeler ve semana yemekleri	Uygulama. 22. Haftanın aylarına ve günlerine göre bazı genel değerlendirmeler hakkında
Görünüm 23ª. Bazı mezeler için yapılan gözlemler	Uygulama. 23. Ayın bazı günlerine ilişkin ilginç gözlemler
Görünüm 24ª. Temponuzun gerektirdiği şekilde oyun için uygun modlar yapın	Uygulama. 24. Hava koşullarındaki değişikliklere ilişkin kararların nasıl oluşturulacağı
Görünüm 25ª. Belirli bir tempoda gezegenler ve algumalar akın ediyor	Uygulama. 25. Gezegenlerin ve bazı yıldızların hava durumuna etkileri üzerine
Görünüm 26ª. Portas ve canicula	Uygulama. 26. Kapılarda ve köpek günlerinde
Apparencia 27ª. Gezegenlerin akın etmesiyle ilgili hastalıklar	App. 27. Gezegenlerin etkisiyle havadaki değişiklikler üzerine
Görünüm 28ª. Senhores'un tempos'u Apparencia 29ª'e göre değişiyor. Güneş algümüs estrellas ile bağdaştırılan şeyler	Uygulama. 28. Yılın lordları tarafından hava koşullarındaki değişiklikler hakkında Uygulama. 29. Güneş'in bazı yıldızlarla kavuşumuyla havadaki değişiklikler üzerine
Görünüm 30ª. Algumas estrellas ile en ünlü gezegenlerin birleştirilmesiyle ilgili mudançalar	Uygulama. 30. Bazı gezegenlerin bazı yıldızlarla daha meşhur birleşimi nedeniyle havadaki değişiklikler üzerine

1.4.2 *Astrolojik Figür ve Doğumun Yargılanması Üzerine*

Hemen ardından gelen bu iki metin*Tiyatro astrolojik*aynı çalışmanın parçası gibi görünüyor. İlk bakışta bunlar ana incelemeye ek veya son versiyonda yer almayan ekstra materyal gibi görünüyor. Bununla birlikte, aynı elden yazılmış olmalarına rağmen, ana metinden (cilt 75r-108r) daha küçük sayfalardan oluşan bir ek üzerinde yer alıyorlar, bu da onun farklı bir çalışma olduğunu ve bir arada ciltlendiği izlenimini veriyor.*Tiyatro*Ortak konularından dolayı. İkinci metnin bazı bölümlerinin tekrar etmesi nedeniyle bu durum daha da doğrulanmaktadır.*Tiyatro*. Görünüm altıdaki doktrin

ikinci metnin birinci ila dördüncü bölümlerinde çok benzer ifadelerle tekrarlanıyor. İlk metin (sayfa 75r-76v) herhangi bir başlık taşımamakta ve astrolojik bir figürün yapımına ilişkin bir açıklama sunmaktadır. Kullanılan örnek, 3 Ağustos 1697 tarihli 'en sakin prensin doğumu' olarak belirtilmektedir ve bu, 1706 yılında Gonzaga'nın öğrencisi olan Bragança Prensi Manuel'in (1697-1766) doğumuna karşılık gelir. Bu, bunların metin olduğu anlamına gelir. Prenslere astrolojiyi öğretmek için kullanılırdı, bu da bazı tekrarları açıklayabilirdi. Sonunda okuyucu, tam olarak aynı numaralandırmayla olmasa da aşağıdaki metinde yer alan, evlerdeki gezegenlerin yorumlanmasıyla ilgili bölümlere yönlendirilir: 3. ve 4. bölümler, 1. ve 2. bölümlere karşılık gelir (daha detaylı bilgi için bkz. Bölüm 12). Bu metnin incelenmesi). İkinci metin, 'Doğumlar ve figürleri için astronomik yargılar'*(Yeni nesiller ve figürler için astronomi kitapları)*, daha büyük ve daha karmaşıktır (fols. 77r-108r). Doğuş figürlerinin yargısı üzerine yirmi dokuz bölümden oluşan bir incelemedir. Esas olarak haritanın ana evlerindeki veya açılarındaki çeşitli işaret kombinasyonlarının yorumlanmasıyla ilgilidir: yükselen, onuncu ev veya cennetin ortası, yedinci ev veya soyundan ve dördüncü ev veya dünyanın açısı (dört bölüm). Daha sonra yükselen burcun yöneticisi olarak gezegenleri ve on iki evin her birinde yükselen burcun yöneticisinin anlamlarını ele alır (tablo 15).

Sonraki bölümler, başka bir eve yerleştirildiğinde her evin yönetici gezegeni, burçlardaki gezegenler, evlerdeki Şans Şansı ve haritadaki koşulları ve bu evin çeşitli kombinasyonları için genel yorumlar sunan bu yapıyı takip etmektedir. açılarına göre gezegenler. Son üç bölümün numarası yoktur; ilk ikisi on iki evin anlamı ve yorumlanma yöntemleri üzerinedir; son bölüm ise ölüm kehanetinde kullanılan şiddetli yıldızlar ve burçlar üzerinedir. Nihai amaçlanan sıraya yerleştirilmemeleri mümkündür, bu da numaralandırma eksikliğini açıklayabilir.

Tablo 15 Doğumlar ve rakamları için astronomik yargıların bölümleri

Bölümün orijinal başlığı	**Bölüm çevirisi**
Yeni nesiller ve figürler için astronomi kitapları.	Doğuşlar ve figürleri için astronomik yargılar.
Kap. 1. Yükselişin olmadığını gösteren işaretler var.	Ch. 1. Yükselen burcundaki on iki burcun anlamları üzerine.
Kap. 2. 10ª evdeki işaretler önemlidir.	Ch. 2. 10. evdeki on iki burcun anlamları.

Tablo 15 Doğumlar ve rakamları için astronomik yargıların bölümleri (*devam*.)

Bölümün orijinal başlığı	Bölüm çevirisi
Kap. 3. 7ª evde işaretlerin anlamı.	Ch. 3. 7. evdeki on iki burcun anlamları.
Kap. 4. 4ª evdeki işaretlerin anlamı.	Ch. 4. 4. evdeki on iki burcun anlamları.
Kap. 5. Kişi ve kuzenlerdeki gezegenlerin önemi.	Ch. 5. İnsanlarda ve nesnelerde gezegenlerin anlamı.
Kap. 6. Yükselen gezegenlerin önemi.	Ch. 6. Yükselen burcunun lordu olduğunda gezegenlerin anlamı.
Kap. 7. Tüm evleriniz için yükselmeyi [senhor do] yapın.	Ch. 7. Tüm evlerde Yükselen'in [efendisinin] anlamı üzerine.
Kap. 8. Senhor da 2ª Caza port todas as Cazas'ı yapın.	Ch. 8. Tüm evlerde 2. evin yöneticisi.
Kap. 9. Senhor da 3ª Caza port todas as Cazas'ı yapın.	Ch. 9. Tüm evlerde 3. evin yöneticisi.
Kap. 10. Senhor da 4ª Caza por todas as Cazas'ı yapın.	Ch. 10. Tüm evlerde 4. evin yöneticisi.
Kap. 11. Senhor da 5ª Caza por todas as Cazas'ı yapın.	Ch. 11. Tüm evlerde 5. evin yöneticisi.
Kap. 12. Senhor da 6ª Caza port todas as Cazas'ı yapın.	Ch. 12. Tüm evlerde 6. evin yöneticisi.
Kap. 13. Senhor da 7ª Caza port todas as Cazas'ı yapın.	Ch. 13. Tüm evlerde 7. evin yöneticisi.
Kap. 14. Senhor da 8ª Caza por todas as Cazas'ı yapın.	Ch. 14. Tüm evlerde 8. evin yöneticisi.
Kap. 15. Senhor da 9ª Caza port todas as Cazas'ı yapın.	Ch. 15. Tüm evlerde 9. evin yöneticisi.
Kap. 16. Senhor da 10ª Caza por todas as Cazas'ı yapın.	Ch. 16. Tüm evlerde 10. evin yöneticisi.
Kap. 17. Senhor da 11ª Caza port todas as Cazas'ı yapın.	Ch. 17. Tüm evlerde 11. evin yöneticisi.
Kap. 18. Senhor da 12ª Caza port todas as Cazas'ı yapın.	Ch. 18. Tüm evlerde 12. evin yöneticisi.
Kap. 19. Gezegenler gündüzleri ve geceleri tüm gün ve gece burçlarındadır.	Ch. 19. Gündüz ve gece doğumlarında tüm burçlardaki gezegenlerde.
Kap. 20. CEO'nun yaptığı işler.	Ch. 20. Şans Şansının göksel evlerdeki etkileri üzerine.

Tablo 15 Doğumlar ve rakamları için astronomik yargıların bölümleri (*devam*.)

Bölümün orijinal başlığı	**Bölüm çevirisi**
Kap. 21.*Kutsal emanetler⊕kazaibus.*	Ch. 21.*Şans eseri bir kalıntı.*
Kap. 22. Tüm gezegenlerin bağlaçları ve yönleri.	Ch. 22. Tüm gezegenlerin kavuşumları ve yönleri hakkında.
Kap. 23. Görünüşü△ [trigono] dos planetas todos.	Ch. 23. Tüm gezegenlerin üçgen açısında.
Kap. 24. Dos Aspectos sextiles dos planetas.	Ch. 24. Tüm gezegenlerin altmışlık yönleri hakkında.
Kap. 25. Da☍ [karşıt] gezegenler diğerleriyle birlikte.	Ch. 24. Gezegenlerin birbirleriyle karşıtlıkları üzerine.
Kap. 26. 12 gezegendeki gezegenleri anlamlandırın.	Ch. 26. 12 evdeki gezegenlerin anlamları hakkında.
Kap. [?] Das Doze Casas do CEO. Kap. [?]*Domorum caelestium beyanı ve önemi.*	Ch. [?] Cennetin on iki evinde. Ch. [?]*Domorum caelestium beyanı ve önemi.*
Notlar.	Notlar.
Kap. [?] Das Estrellas ve Signos Violentos.	Ch. [?] Şiddetli yıldızlar ve işaretler hakkında.

1.4.3 Kuyrukluyıldız Hükümleri Özeti

21 Mayıs 1705 tarihli bu metin, Gonzaga'nın amaçladığı gibi kuyruklu yıldızların (109r–128r) astrolojik yorumuna ilişkin kısa bir inceleme sunmaktadır:

> Ancak ben (...) çünkü şu anda kuyruklu yıldızları kendi başlarına olduklarından dolayı değil, özellikleri ve doğaları hakkındaki büyük miktardaki bilgiyi bir kenara bırakarak, ay altı şeylere aşıladıkları şeylerle ele almayı bir görev olarak kabul ediyorum. ve etkilerinin belirlenmesi. Zaman kısıtlamalarının izin verdiği ölçüde, bu fenomenin ne olduğu ve [ne] meydana geldiğine dair meraklı bir bilgi için gerekli ve gerekli olanı atlamadan, umduğum gibi, bunların etkilerinin çok kısa bir özetini vermek niyetindeyim. Bu, Seneca'nın söz konusu kuyruklu yıldızlardan bahsederken dördüncü kitapta belirttiği gibi, diğer nedenlerden çok, yeniliği nedeniyle gözlemlendiğinde çok takdire şayan ve harikadır.*Naturalium quaestionum*, birinci bölüm:*Adeo naturale est, magis nova quam magna mirari aynı zamanda kuyruklu yıldıza uygun*0,45

45 Avrupa'da (...) kuyruklu yıldızların sunulması ve sunulması için hiçbir şey yapılmadı, bu da onların zamanında olduğu gibi, alt ayların da fonda olduğu gibi, ayrıca büyük bir bildirim de var.

Özet (*Compendio dos juizos Cometarios*) kuyruklu yıldızın doğasını, türünü, etkilerini, rengini, şeklini, süresini, hareketini ve göklerdeki konumunu ele alan dokuz bölüme ayrılmıştır (Tablo 16). Gonzaga'nın özeti, Santo Antão'dan bir Cizvit tarafından yalnızca kuyruklu yıldızların astrolojik yorumuna adanmış bilinen ikinci metindir. Diğeri ise muhtemelen Sebastião Dias tarafından yazılan Egerton el yazmasındaki kuyruklu yıldızlar üzerine yazılmış astrolojik incelemedir. İki metin arasında neredeyse yüz yıl fark var (*yaklaşık*1610 ve 1705). Aralarında metinsel bir ilişki olmasa da, bu olguların yorumlanmasının önemini ve devam eden ilgiyi vurguluyorlar.

Tablo 16 Kuyruklu yıldız kararları özetinin bölümleri

Bölümün orijinal başlığı	**Bölüm çevirisi**
Compendio dos juízos Cometarios.	Kuyruklu yıldız kararlarının özeti.
Que causa seja Cometa.	Kuyruklu yıldız nasıl bir şeydir?
Das türler dos Cometas.	Kuyruklu yıldız türleri hakkında. Kuyruklu
Dos Influxos dos Cometas.	yıldızların etkileri üzerine. Kuyruklu
Kuyruklu yıldızlar var.	yıldızların kuyruğunda.
Da cor dos kuyruklu yıldızlar.	Kuyruklu yıldızların renkleri hakkında.
Göz kamaştırın, şekil verin ve dayanıklı olun.	Parlaklık, şekil ve süre hakkında. Yer,
Do Sito, Lugar, Movim*tr*uzaklara.	konum, hareket ve mesafe hakkında.
Sito ve Esfera Celeste'yi yapın.	Göksel küredeki [kuyruklu yıldızın] yerinde.
Cometa'ların temsili modları.	Kuyruklu yıldızları temsil etme adabı.

2 Diğer Astrolojik Metinler

Cizvit kökenli olması muhtemel astroloji dersleri içeren ancak Kutsal Kitap ile bağlantısı olan başka ilgili el yazmaları da vardır.*Aula da Esfera*veya

mülkler ve doğa, ve sonuçların belirlenmesi; bu yüzden, zamanımızın heyecanları kadar, çok kesin bir şekilde faltar olan ve gözlemlediğinizde hayran kalacağınız ve anlayacağınız iç içe geçmiş bir fenomen için gerekli olan, seo akışlarının kısa özetini de bulabilirsiniz. , yeni olarak, Seneca'nın diğer bazı komedileri gibi başka motivasyonlar da var, L.4 nal. qq. C.1 *Adeo naturale est, magis nova quam magna mirari aynı zamanda kuyruklu yıldıza uygun*(BA, MS 46-VIII-22, fol. 109r).

Cizvitler şu anda mutlak bir kesinlikle kanıtlanamıyor. Yine de, onları Santo Antão'ya ya da Cizvit bağlamına bağlayan, varsayımsal da olsa bu çalışmada ele alınmasına yetecek kadar ikinci dereceden kanıt var. İlk iki metin, Santo Antão ile olan bağları daha belirgin olduğundan, en büyük öneme sahiptir; üçüncü metin ise yukarıda tartışılan daha büyük incelemelere çok yakın bir benzerlik göstermektedir.

2.1 *The* Astronomiye Giriş *ve* Astrolojinin İlkeleri

Ponte Kontları'nın aile arşivi, aşağıda hayatı ve çalışmalarına değinilecek olan ailenin reisi, ilk Ponte Kontu Francisco de Melo e Torres tarafından toplanan birkaç on altıncı yüzyıl bilimsel metnini içermektedir. Santo Antão'da öğrenciydi ve çeşitli el yazmaları toplamıştı.*Aula da Esfera*. Aile arşivindeki özel bir kodeks öne çıkıyor: Arquivo Nacional da Torre do Tombo, Arquivo dos Condes da Ponte, Caixa 38, doc. 2 (bundan sonra CPN 38.2 olarak anılacaktır). Bu kodeks Portekizce astroloji üzerine metin ve notlardan oluşan bir koleksiyon ve bazı astrolojik figürleri içerir.46 Bu metinler arasında Cizvitlerle ve*Aula da Esfera*: 'Astrolojiye giriş', *Astronomiye Giriş*(farklı ellerde iki nüsha) ve 'astrolojinin ilkeleri' üzerine başka bir metin,*Astrologia Prensipleri*. CPN 38.2'deki diğer astrolojik metinler ilginç olmasına rağmen Cizvit kökenine dair herhangi bir kanıt göstermemektedir. Bunlar: iki küçük metin, biri 'sabit yıldızların [doğumda] yükseldiklerindeki anlamları' üzerine (*Doğu'dayken yapılan düzeltmelerin önemi*); diğeri 'yedi gezegenin anlamı' üzerine (*Gezegen setlerinin önemi*); ve seçimlerle ilgili daha geniş bir inceleme (*Sabıkalı Metinlerin Sonraki Elemanları*).47 Bunlar aritmetik, kozmografi ve usturlap üzerine metinler ve ayrık sayfalarla birbirine bağlanmıştır.

---

46 Lisboa, Arquivo Nacional da Torre do Tombo, Arquivo dos Condes da Ponte, Caixa 38, doc. 2. Bu kodeksin hala kataloglanması gerekmektedir, dolayısıyla adı geçen tüm folyolar, her bir belgenin kendi orijinal yaprağıyla (mevcut olduğunda) ilgilidir. Bu taslağa dikkatimi çektiği için Pedro Pinto'ya teşekkür ederim.

47 Küçük metinler daha büyük metinlerin bir parçası veya eki olabilirken, 'bilgelerin metinlerine göre' seçimlerle ilgili inceleme, onu Cizvit yazarlığına bağlayacak herhangi bir not veya giriş açıklaması sunmuyor. Daha önceki herhangi bir çalışmayla ya da astrolojiye girişle ilgili önceki bölümle hiçbir bağlantısı yoktur. Aynı tarzda derslere yönelik geniş bir girişe sahip değil, ancak açılış cümlesinde şunu belirterek seçim sürecini bir özgür irade eylemi olarak tanımlıyor: 'Seçim, önce iştahın [yani arzunun] bir tavsiyesidir, danışmanlık yaptı. Seçmek, özgür irade eylemiyle sonuçlanan anlayışın [yani aklın] iştahıdır' (*'Eleição he hum conselho do iştah, primeiro aconselhado. Elligere, yaşamak için harekete geçme niyetindeydi'*, fol. 1) Bonatti'nin açıklaması (sütun 385). Buna göre, metinde sunulan seçimlerin çoğu

İlk metin,*Astronomiye Giriş*('astronomik giriş') derlemede iki farklı nüsha halinde yer almaktadır: ilki, daha zayıf bir el yazısıyla, astrolojik figürün dört açısı ve bunların yorumlanması üzerine ek bir metin gibi görünen bir metinle birlikte tüm incelemeyi içermektedir; daha dikkatli kaleme alınmış olan ikinci nüsha yalnızca birden beşe kadar olan kısımları içermektedir (tablo 17). İlk nüsha, ilk yaprağın en üstünde, İsa Cemiyeti'nin amblemini gösterir; bu, büyük olasılıkla Santo Antão olmak üzere, bir Cizvit kökenini kuvvetle akla getirir (şekil 20). Başlıktan da anlaşılacağı gibi, bu astroloji üzerine ileri düzey bir metin değildir ancak giriş paragrafında açıklandığı gibi disiplinin temel temelini kısaca kapsamaktadır:

> Batlamyus ve tüm gökbilimciler ekolü temellerini zodyak çemberi üzerine kurarlar ve bu incelemeyi altı bölüme ayırırlar. İlki göksel işaretlerle ilgilidir; ikincisi gezegenler ve anlamları; üçüncüsü göksel evler; dördüncüsü gezegenlerin kaderi; Astronomlar arasında kullanılan bazı isimlerin açıklanmasının beşincisi; altıncısı gök figürlerinin hesaplanması ve tabloların kullanılmasıyla ilgilidir.48

Metinlerde herhangi bir tarih belirtilmese de, Cemiyet'in amblemini gösteren ilk nüshadaki kağıt filigranın incelenmesi, on altıncı yüzyılın son on yılına ait bir tarih önermektedir. Bu, bu metni yüzyılın ilk yıllarına yerleştirir.*Aula da Esfera*Francisco Costa'nın astroloji öğrettiği bilindiğinde.

İkinci metin,*Astrologia Prensipleri*('Astrolojinin İlkeleri'), yapı olarak ilkine benzer olmasına rağmen daha karmaşıktır. Astrolojinin aynı temel temellerini kapsar ancak daha iyi organize edilmiştir ve kitabın giriş metinlerine çok daha yakındır.*Aula da Esfera*. Yedi bölüme ayrılmıştır: birincisi burçlara göre; ikincisi gezegenlerin nitelikleriyle ilgili; üçüncüsü gezegenlerin yönleri ve onurları hakkında; dördüncüsü göksel evlerle ilgili; beşincisi tesadüfi onurlarla ilgili; astrolojik figürün hesaplanmasında altıncı; ve yedincisi figürün ana göstergelerine ilişkindir (evlerin efendileri dahil,*hileg*,*alkol kodu*ve partiler) (tablo 18).

---

kabul edilebilirlik sınırları dahilinde, ancak daha katı bir bağlamda bunlara muhtemelen izin verilmeyecektir.

48 Tolomeu ve diğer birçok astronimos, Zodiaco'da temel olarak hiçbir sirkolojiye sahip değil ve bunların hepsi, bu kısımlarda, bir pr.*emir*Seçilmiş işaretlerin bir listesi, gezegenlerin ikinci kısmı ve sinificasois, üç güzel ev, gezegenlerle ilgili dört bilgi, her şeyin bir özeti/Kullandığımız isimler, seçilen temanın güncellenmesi ve taboların kullanılması (ANTT CPN 38.2, *Astronomiye Giriş*, fol. 1r).

Tablo 17 içindekiler tablosu*Astronomiye Giriş*

Bölümün orijinal başlığı	Bölüm çevirisi
Astronomiye giriş. Bir Sonraki Aşamanın Estronominin Anlamı	**Astronomiye giriş. Takipçilerine göre astronominin anlamlarından alınmıştır**
Parte primeira [do Zodíaco] 12 tabelanın doğası **ikinci yarı gezegenler** Gezegenlerin ve işaretlerin anlamı, işaretlerdeki gezegenlerin esaltasois'i olarak değişiyor	**İlk bölüm [Zodiac'ta]** On iki burcun doğası üzerine **İkinci bölüm, gezegenler hakkında** Burçlardaki gezegenlerin anlamları Burçlardaki gezegenlerin yüceliklerini takip eder
sonlar ve gezegenler, on yıllar veya fasiyesler dos aspeitos	Gezegenlerin terimleri ve yüzleri üzerine Yüzlerin dekanları yönler hakkında
4 parça [*aynen*] evlerin seçimi işin önemi 4 parçalı enfurtunios dos planetas'ı seçin	**Üçüncü bölüm, gök evleri üzerine** Evlerin anlamları Gezegenlerin talihsizliğiyle ilgili dördüncü bölümü takip ediyor
Gezegenler arası Astronomlar arasında doğru olan bazı isimler	**Beşinci bölüm, gökbilimciler arasında gezegenlerle ilgili kullanılan bazı isimler üzerine**
6. günü geçin ve son olarak seçtiğiniz temayı veya kaldırma modunu yapın	Altıncı ve son bölüm, göksel temanın kuruluş tarzını anlatan göstergelerle ilgili bölümdür.
Gezegensel olarak basit bir şekilde 4 kardinalin işlendiği semboller	Kürenin dört kardinalinin basit bir şekilde ve bir gezegenden hiçbir yönü olmaksızın incelenmesi
Tratado dos 4 astroligos ve cacazes ile birlikte seçilen temalar	Astrologlar ekolüne ve onların takipçilerine göre göksel temanın dört açısı üzerine inceleme
Astrolegos'un ikinci yılında seçilen temanın 4 türü önemlidir	Astrologlara göre gök temasının dört açısının anlamları

Şekil 20 *Astronomiye Giriş*('IHS' amblemini gösteren kopya 1) – ANTT CPN 38.2

Tablo 18 içindekiler tablosu*Astrologia Prensipleri*

Bölümün orijinal başlığı	**Bölüm çevirisi**
[ilk bölüm]	**[İlk kısım]**
Kap. primeiro [giriş] Cap. Cap işaretlerinin 2. bölümü yeniden bölümlendi. 3° burçların 4° dörtte biri	Ch. 1. Giriş] Ch. 2. İşaretlerin bölünmesi üzerine Ch. 3. Zodyakın 4 çeyreğinin nitelikleri hakkında
Kap. 4° Cap'teki üçlü işaretler. 5° Önemli ve Her Yerde Bulunan İşaretler	Ch. 4. İşaretlerin üçlülüğü hakkında Ch. 5. Emir verme ve uyma işaretleri
Kap. 6° Cap'e uygun işaretler. 7 günlük işaret	Ch. 6. Anlaşma işaretlerinde Ch. 7. Her işaretin kalitesi hakkında
Bölüm 2ª	**İkinci kısım**
Kap. 1° de ♄ [Satürn]	Ch. 1. Satürn Ch. 2.
Baş. 2º de ♃ [Júpiter]	Jüpiter Kanalında.
Cap. 3 de ♂ [Marte]	3. Mars'ta
Cap. 4 do ☉ [Sol]	Ch. 4. Güneşte
Kap. 5 de ♀ [Vénus]	Ch. 5. Venüs'te
Cap. 6 planeta yapın ☿	Ch. 6. Merkür
Cap. 7° da ☽ [Lua] Baş.	gezegeninde Ch. 7. Ay'da
8 gün☊ [Kauda]	Ch. 8. Ejderhanın Başında ve Kuyruğunda
Parte terseira	**Üçüncü bölüm**
Kap. 1° [aspeitos]	Ch. 1. [yönler]
Kap. Astrologların bu şekilde adlandırdığı 2 yol	Ch. 2 astrologların bu yönleri adlandırma şekli hakkında
Kap. 3° gezegenlerin ve işaretlerin bulunduğu yerler	Ch. 3. Gezegenlerin burçlardaki güçleri hakkında
Kap. 4° Cap gezegenlerinin üç katı. 5° gezegenler Cap. 6° Antisios işaretleri	Ch. 4. Gezegenlerin üçlülüğü hakkında Ch. 5. Gezegenlerin şartlarına göre Ch. 6. Antiscion'daki işaretler hakkında
Kap. 7 gün önce	Ch. 7. Karşıt burçlarda

Tablo 18 içindekiler tablosu*Astrologia Prensipleri (devam)*

Bölümün orijinal başlığı	**Bölüm çevirisi**
4ª kısım	**Dördüncü bölüm**
Kap. 12 Sezonun 1. bölümü yeniden bölümlendi	Ch. 1. Doğum ve doğuş figürü üzerine
Kap. Cap'i 2° ve 4° dörtte bir oranında seçin. 3. ve 2. seo Cap'in metadetleri olarak. 4° seo ve 4° açılar ve son ve tempolar	Ch. 2. Dört gök çeyreği hakkında Ch. 3. Cennetin iki yarısında Ch. 4. Göğün dört köşesi ve birbirini takip eden ve uyumlu [evler] üzerine Ch.
Kap. İlk kez 5° ve Cap. 6° ve 2.ª arası	5. Birinci ev ve etkileri üzerine Ch. 6. İkinci evde
Kap. 7° ve 3.ª arası	Ch. 7. Üçüncü evde Ch. 8.
Kap. 8° ve 4ª arası	Dördüncü evde Ch. 9.
Kap. 9° ila 5ª arası	Beşinci evde Ch. 10.
Kap. 10° ila 6ª arası	Altıncı evde Ch. 11.
Kap. 11 gün 7ª caza	Yedinci evde Ch. 12.
Cap. 12 gün 8ª caza	Sekizinci evde Ch. 13.
Cap. 13 gün 9ª caza	Dokuzuncu evde Ch. 14.
Cap. 14 ve 10ª caza	Onuncu evde Ch. 15. On
Cap. 15 ve 11ª caza	birinci evde Ch. 16. On
Cap. 16 gün 12ª para	ikinci evde
Beş parça	**Beşinci bölüm**
Gezegenlerin Yükselişinin İlk Başlangıcı	Ch. 1. Gezegenlerin yükselişi hakkında
Kap. 2° dalmgea dos planetas Cap. 3° gezegen ve gezegenler	Ch. 2. Üzerinde*Almugea*gezegenlerin Ch. 3. Gezegenlerin dostluğu ve nefreti üzerine
Kap. 4° Yıldızlar ve Gezegen Fragmanları	Ch. 4. Gezegenlerin güçlü ve zayıf yönleri hakkında
6ª kısım	**Altıncı bölüm**
Kap. primeiro [tema figürü]	Ch. 1. [göksel şekil]
Kap. 2°'de ☉ [Güneş] ve gezegenlerin kaybı	Ch. 2. Güneş ile gezegenlerin eşitlenmesi üzerine

Tablo 18 içindekiler tablosu*Astrologia Prensipleri (devam)*

Bölümün orijinal başlığı	**Bölüm çevirisi**
Kap. Şekil 3'te	Ch. 3. Figürün dikilmesinde
Kap. Ateşleme şekli için 4° ila 2° arası	Ch. 4. Bir figürü dikmenin ikinci yolu hakkında
Kap. 5, 12'den fazla gezegene veya gezegene erişme modunu kullanın	Ch. 5. Gezegenlerin on iki eve nasıl yerleştirileceği veya açıklanacağı hakkında
7ª kısım	**Yedinci bölüm**
Kap. ilk başta figürlerin ilki olarak	Ch. 1. Şeklin göstergeleri nasıl elde edilir?
Kap. Cap. 12'den 2 yıl sonra. 3 animodar yapın	Ch. 2. On iki evin efendileri hakkında
Kap. 4 gün Cap. 5 yanlış yapmak	Ch. 3. Animodar'da
Kap. Hayattayken 6 gün	Ch. 4. Partilerde
	Ch. 5. Hylegde
	Ch. 6. Alkolodimde, yani hayat verende

Bu küçük inceleme Delgado, Dias ve Fallon'un daha büyük incelemeleriyle aynı çizgiyi takip ediyor, ancak daha kısa. Önceki metinlerden farklı olarak, başlangıçta özür dileyen bir bölüm veya amacını belirten bir giriş içermiyor, yalnızca astrolojik doktrini sunuyor. Ancak bu alanda daha önceki derslerden bahsedildiği için daha büyük bir programın parçası gibi görünüyor. Daha büyük eserlerle, özellikle yorumla ilgili yedinci bölümde, başka belirgin benzerlikler de vardır. Daha büyük metinlerin doğuşla ilgili bölümlerinde tartışılanlarla aynı göstergeler dizisine vurgu yapılmaktadır (bkz. Bölüm 11). Astrolojik figürün hesaplanması bölümünde bir başka güçlü benzerlik daha bulunur. Bu kadar küçük bir inceleme için oldukça kapsamlıdır ve Santo Antão'nun diğer Cizvit metinleriyle aynı tarzı izlemektedir. Aksine*Astronomiye Giriş*Açık bir tarih sunmayan,*Astrologia Prensipleri*Sunulan hesaplama örneğiyle tarih belirlenebilir. Hesaplama 1 Mart 1590 tarihi için Lizbon meridyeninde yapılmış olup dersin ne zaman ve nerede yapıldığını gösterir; Makalede yapılan bir çalışma da bu tarihi doğruluyor. 1590 yılı 1590 yılının başlangıcına denk gelmesi nedeniyle özellikle önemlidir.*Aula da Esfera*.

Bu iki metinden herhangi birinin Santo'dan olduğunu kesin bir şekilde doğrulayabilecek doğrudan bir kanıt ya da üniversiteye ya da yazara yapılan bir referans yoktur.

Antão. Ancak derslerin yapısı, matematik detayları (özellikle*Astrologia Prensipleri*), tarih ve yer, Latince değil Portekizce kullanımı ve en önemlisi bu derlemenin menşei, bu materyalin*Aula da Esfera*. İkinci koşul özellikle önemlidir, çünkü CPN 38.2 derlemesi Egerton 2063 kodeksi ile birlikte Santo Antão'daki aynı makale koleksiyonunun bir parçasıdır. Bu bağlantının ayrıntıları aşağıda sunulacaktır, ancak bu gerçek, kökenin Mısır'da olduğu yönündeki argümanları daha da güçlendirmektedir.*Aula da Esfera*. Eğer bu varsayım doğruysa, o zaman bu metinler ve özellikle de*Astrologia Prensipleri*astrolojik öğretilerin yalnızca en eski kanıtları değildir.*Aula*, ama aynı zamanda bilinen en eski metinlerinden bazıları. Yine bu, bunların ya João Delgado'nun astroloji derslerinin erken bir versiyonu ya da Francisco da Costa'nın ya da bu dönemdeki başka bir öğretmenin eksik dersleri ve metinleri olduğu anlamına gelebilir.

2.2 *Pratik Astroloji Üzerine Bir İnceleme*

başlıklı bu üçüncü metin*Pratik Astroloji Tratado*('Pratik astroloji üzerine inceleme'), şu anda Biblioteca Pública Muncipal do Porto, MS 1895'te (bundan sonra BPMP MS 1895 olarak anılacaktır) tutulmaktadır. 'Cari yıl' olarak belirtilen 1641 yılında, muhtemelen Lizbon'da yazılmıştır.49 Metin, astrolojinin temelleri üzerine izole edilmiş bir ders değil, bir kitabın bir parçası olması nedeniyle yukarıdaki ikisinden farklı bir yapıya sahiptir. Matematiksel konularda ardışık ve birbiriyle bağlantılı üç metin içeren matematik üzerine daha büyük bir inceleme: teorik astronomi üzerine ilki, *Doğal, güzel, yapay ve sizin kullandığınız gibi tratado*('Doğal, Göksel ve Yapay Küre Üzerine İnceleme ve Kullanımı', sayfa 1-202, ardından astrolojik metin (sayfa 203-286) ve aritmetik üzerine son metin ('Aritmetik Üzerine İnceleme', sayfa 287-324) gelir.).

Cizvitlerle veya Santo Antão'yla doğrudan bir bağlantı olmamasına rağmen, el yazması bir Cizvit kökenini düşündüren çeşitli özellikler sunuyor. Birincisi, diğer Cizvit astroloji metinlerine oldukça benzeyen yapısı ve konuların dizilişidir.*Aula da Esfera*. İkincisi, konuların dikkatli ve detaylı bir şekilde, hesaplamaya ağırlık verilerek sunulması; üçüncüsü, yine Santo Antão'nun metinleri gibi Portekizce yazılmış olması, halka açık bir dersi çağrıştırıyor; son olarak yazarın astrolojinin yasak uygulamalarına dikkat etmesi ve astrolojinin sadece yasal kabul edilen kısmıyla ilgilenmesi.

Astrolojinin faydasından bahsettikten sonra, eski astrologların abartmasından, Endeks ve boğanın gerekli kısıtlamalarından söz ediyor ve bunu takip ediyor:

---

49 BPMP MS 1895, sayfa 17. Ana metinde Lizbon'dan bahsediliyor, ancak daha sonraki bir noktada metni kopyalayan aynı el, Coimbra ve Guimaraes için de direğin yüksekliğini ekledi.

> Tarım, denizcilik ve tıp gibi caiz olan bu şeyler üzerine bir şekil oluşturmayı görev edinip, bunun nasıl yapılabileceğini söyleyeceğiz, iki bölümde gök burçlarının bölümlerini, güçlü yönlerini ve zayıf yönlerini açıklayacağız. , şeklin yönleri ve on iki evi; ve diğer [bölümde], astrologun bir figürü oluşturmak ve Katolik matematikçiye izin verilen konularda onu yargılamak için gerekenlere sahip olacağı evrensel ve özel hava durumu yargıları.50

Astroloji incelemesi iki bölüm halinde düzenlenmiştir: ilki sekiz bölüme ayrılmıştır ve astrolojinin temellerini ele alırken, dört bölüme ayrılan ikincisi hava durumunu değerlendirmenin çeşitli yöntemlerini sunar (tablo 19). Kendisinden önce Jan Wremann'ın yaptığı gibi yazar, astrolojinin iki bölümü olan, özgür irade ve şans olayları gibi önemli konular üzerinde tartışmaya daha yatkın olan tıp ve seçimler bağlamında bile doğuşlar konusundan tamamen kaçınıyor.

Tablo 19 İçindekiler tablosu *Pratik Astroloji Tratado*

Bölümün orijinal başlığı	**Bölüm çevirisi**
Proem	**Proem**
Capitulo 1. Dos 12 Signos Celestes.	**Bölüm 1. On iki göksel işaret hakkında.**
Bölüm 1. Kendi insani parçalarımız ve topraklarımız hakimiyetimizde.	Bölüm 1. Bölümleri, vücudun hangi kısımlarına hükmettikleri ve hangi topraklarda efendiliğe sahip oldukları.
2. Bölüm. Bu gezegenlerin doğası ve etkileri, ve bunların hakimiyetindeki dünyalar, bilgiler, fikirler ve kişiler.	Bölüm 2. Yedi gezegenin doğası ve etkileri ve onların günler, geceler, çağlar ve insanlar üzerindeki hakimiyetleri hakkında.
Bölüm 3. Bir düzine ev ve alev şekli veya en güzel tema.	Bölüm 3. On iki ev ve figürün veya göksel temanın dikilme şekli hakkında.

50 Bu rakamlar, Tarım, Denizcilik ve Tıp gibi, çok daha zor olabilecek, büyük işaretlerin, zenginliklerin ve zayıflıkların, ve Aspect'lerin ve diğerlerinin bölünmesine izin verilen bu rakamlardan daha fazladır. Figura'da 12 ev. Hiçbir Juizos Evreni ve temposunun ayrıntıları yok, Astrologo'nun figürleri canlandırmak için gerekli olduğu ve Katolik Mathematico'nun izin verdiği materyaller için gerekli olduğu gibi (BPMP MS 1895, s. 204).

Tablo 19 İçindekiler tablosu *Pratik Astroloji Tratado (devam)*

Bölümün orijinal başlığı	**Bölüm çevirisi**
Bölüm 4. Gezegenlerin Temelleri. Bu yönler, mevcut nitelikler veya nitelikler ve uyum ve diğerleriyle olan anlaşmazlıklar gibi. Bölüm 5. Fortalesa veya Fraquesa dos Planetas'a gidin.	Bölüm 4. Gezegenlerin temel onurları hakkında. İyi ya da kötü niteliklerine ve kendi aralarındaki uyum ya da uyumsuzluklara ilişkin yönler.
Bölüm 6. Zodiaco'nun Fortunados, Puteales, Azemenas, Masculinos, Femininos, Tenebrosos, Lucidos, Fumosos ve Vasios'tan yoksun olması.	Bölüm 5. Gezegenlerin gücüne ve zayıflığına nasıl karar verilir?
Bölüm 7. Firmamento'daki Estrellas'ın Doğası.	Bölüm 6. Zodyak'ta uğurlu, çukurlu, azemen, eril, dişil, karanlık, açık, dumanlı ve boşluk dereceleri hakkında.
Bölüm 8. ve son olarak. Alguns Avisos, oyunlarının oynanmasını sağladı.	Bölüm 7. Gökteki yıldızların doğası hakkında.
	8. bölüm ve sonuncusu. Yargıların daha doğru olması için bazı genel reklamlarda.
Başlık 2. Universais Juizos ve Tempos'un ayrıntıları.	**2. Bölüm. Hava durumunun evrensel ve özel yargıları üzerine.**
Bölüm 1. ☉ [Güneş] ve ☽ [Lua] tutulmalarında Julgar'ın temposu vardır.	Bölüm 1. Güneş ve Ay tutulmalarına göre hava durumu nasıl değerlendirilir?
Bölüm 2. Tempo devam ederken Julgara'da [*aynen*] Maksimumlar.	Bölüm 2. Maksimum bağlaçlara göre hava durumu nasıl değerlendirilir?
2 üst gezegenin geçiş geçişleri yasaktır.	İki üstün gezegenin geçmiş kavuşumlarının tablosu.
Bölüm 3. Anno'dan Oyun Oynayın.	Bölüm 3. Her yılın kararı hakkında.
[Dos efeitos dos Planetas nos Signos]	[Gezegenlerin burçlardaki etkileri üzerine.]
4. Bölüm 4.ª'te Juizo Yapın ve günlükleri yapın.	Bölüm 4. Yılın dörtte biri ve haftanın günlerinin hükmü hakkında.

Bu metinde birçok ilginç özellik var. Bunlardan biri, takvimler konusuyla uğraşırken ve gezegen kavuşumlarının hesaplanmasında ortaya çıkan teknik detaydır. Bir diğeri, astrolojik figürün hesaplanmasının açıklanması için bir volvelle dahil olmak üzere çeşitli diyagramların kullanılmasıdır; Bir diğer ilginç özellik ise hem Güneş'in Koç burcuna girişi (1629) hem de Jüpiter-Satürn kavuşumu (1603) için astrolojik figür örneklerinin sunulmasıdır ki bunlar diğer metinlerin hiçbirinde yer almamaktadır.51

Ders içeriğinin kalitesi ve Portekizce olması, Cizvit kökenine ilişkin çok güçlü argümanlardır. Santo Antão'nun*Aula da Esfera*varsayılan seçimdir çünkü o dönemde Portekizce'de matematik, teknik uzmanlık ve felsefi tartışmanın bu özel karışımını sağlayan tek kurumdur. Dolayısıyla, eğer bu el yazması Santo Antão ile ilgiliyse, 1641 ile 1642 yılları arasında ders veren ve astrolojiyle ilgisi aşağıda ele alınacak olan Jan Ciermans'ın öğretmenlik yıllarına denk geliyor demektir.

Diğer bir olasılık da bu materyalin Coimbra'nın Colégio das Artes gibi başka bir üniversitenin matematik dersine ait olabileceğidir. Bu, metinlerdeki örnek şekillerden birinin neden Coimbra için kullanılan 40° enlem için hesaplandığını açıklamaktadır. Ugo Baldini'ye göre, bu yıl matematikle ilgili hiçbir resmi ders kaydedilmiyor; bu da bunun, Simon Fallon'un 1628 ile 1631 yılları arasında benzer bir model kullanarak öğrettiği dersler gibi müfredat dışı veya özel bir ders olması gerektiği anlamına geliyor.52 Ancak , diğer örnek grafiğin Lizbon'un enlemine göre hesaplandığı görülüyor ve bu da bu hipotezi çürütebilir. Bu metnin Cizvit kökenine veya öğretildiği kesin yere dair kesin bir kanıt bulunmamasına rağmen, üniversite düzeyindeki öğretimin ve astrolojinin astronomi ve matematik bilgisinin pratik kısmı olarak entegrasyonunun bir başka mükemmel örneğidir.

3 Öğrenciler*Aula da Esfera*

Astrolojik sınıfların etkisi*Aula da Esfera*belki de öğrencilerine bakılarak daha ayrıntılı bir şekilde tespit edilebilir. Santo Antão'ya katılanların listesi olmamasına rağmen*Aula da Esfera*bilinmekte ve bu konu üzerinde detaylı araştırmalar yapılmaktadır.

51 Bir başka ilginç not da zodyakın özel derecelerine yapılan atıftır: talihli, çukurlu,*azimen*, eril, dişil, karanlık, açık, dumanlı ve geçersiz. Bu dönemin bazı astrolojik metinlerinde yer almasına rağmen Arapların saçmalıklarından biri olarak kabul edilir ve bu nedenle Cizvit metinlerinde adı geçmez.

52 1692'ye kadar matematik öğretildiğine dair kanıtlar vardır, ancak Baldini'nin belirttiği gibi bu nadir ve özel görünmektedir, 'The Teaching of Mathematics in the Jesuit Colleges of Portekiz'den 1640 to Pombal', 384.

hala gerekli, değerlendirme yapmak için yeterli materyal var. Portekiz tarihinin birçok önde gelen şahsiyeti Santo Antão'nun öğrencileriydi ve bunların çoğu matematik bilgileriyle tanınmıştı.53 Bunların arasında kozmograflar Manuel de Meneses (*C.*João Delgado'nun öğrencisi olan Luís Serrão Pimentel (1613-1679) ve aynı zamanda baş kozmograf ve krallığın mühendisi olan iki oğlu Manuel Pimentel (1650-1719) ve Francisco Mühendislik profesörü olan Pimentel (1652–1706). Doktor Manuel dos Reis Tavares (1590–1686) da Santo Antão'nun öğrencileri arasındaydı. Tıp üzerine, astrolojiyle ilgili bazı değerlendirmeler içeren iki bilimsel inceleme yazdı.54 Santo Antão'nun derslerine katılan bir diğer ünlü doktor da, astroloji, kuyruklu yıldızlar ve kehanet üzerine çeşitli metinlerin yazarı, Jacob Rosales olarak da bilinen, adı geçen Manuel Bocarro Francês'tir. On altıncı yüzyılın ilk on yılında Santo Antão'da okudu ve eğitimini Alcalà de Henares ve Siguenza üniversitelerinde tamamladı. 1624'ten sonra vatansever kehanetleri ve Yahudi kökenleri nedeniyle sürgündeydi ve aralarında Galileo Galilei'nin de bulunduğu birçok tanınmış şahsiyetle yazıştı.

3.1 *Astroloji ve*Aula da Esfera*Aristokratik Çevrede*

Portekiz soylularının birçok üyesi de toplantıya katıldı.*Aula da Esfera*; örneğin, başarılı bir askeri kariyere sahip olan ve matematik ve askeri mimarideki becerileri nedeniyle çağdaşları tarafından övülen Ericeira'nın 2. kontu Fernando de Meneses (1614–1699). Öğretmenlik yapan Cristoforo Borri'den öğrendi.*Aula*1627 ve 1628'de ve 1630 ile 1636 arasında ders veren Ignace Stafford'la birlikte.55 Aristokratik geçmişi olan diğer örnekler, bir diplomat ve dışişleri bakanı olan ve devlet başkanı olarak kabul edilen António de Sousa de Macedo (1606-1682) gibi şahsiyetlerdir. ilk Portekizli gazeteci ve aynı zamanda askeri bir adam olan Francisco Manuel de Mello (1608-1666) ve Bragança'nın eviyle aile bağları olan ünlü bir yazar ve şair.

Santo Antão'nun bilinen öğrencileri arasında en dikkat çekenlerden biri Francisco de Melo e Torres, Ponte'nin 1. Kontu ve Sande'nin 1. Markisi'dir.

---

53 Rodrigues,*İsa'nın Companhia ve Portekiz Yardım Tarihi*, 1944, III–1:186–88; Leitão ve Martins,*Sphaera Mundi*, 19.

54 Manuel dos Reis Tavares,*Tartışmalı felsefeler ve ilaçlar. Eski febribus doktrini* (Lisboa: João da Costa Senior, 1667);*İki etkili tıbbi yardımcı ilaç: Tractatus duplex: zor durumlarda, iyi niyetli misyonlarla ilgili sorular ve tam olmayan faydalar için temizleme, gerekli ilaç uygulamaları*, 2 cilt (Lisboa: Antonio Craesbeeck de Mello, 1671).

55 Diogo Barbosa Machado,*Bibliotheca Lusitana Histórica*, cilt. 2 (Lisboa: Oficina de Inácio Rodrigues, 1747), 42–45.

(1620–1667). Hindistan'da hazine müfettişi ve Capitan Garcia de Melo e Torres ile Margarida de Castro'nun ikinci evliliğinden olan oğlu, çeşitli idari ve askeri görevlerde bulundu ve Portekiz'in İspanya'dan bağımsızlığının restorasyonunda önemli bir figürdü. João IV'ü Portekiz tahtına oturtacak komployu organize eden, kırk komplocular olarak bilinen soylular grubunun bir parçasıydı. Melo, 1657 ile 1660 yılları arasında ve yine 1661 ile 1662 ile 1665 yılları arasında İngiltere'de büyükelçi olarak görev yaptı ve burada IV. João'nun kızı Bragançalı Catarina'nın (1638-1705) İngiltere Kralı II. Charles ile evlenmesine ilişkin müzakereleri tamamladı. 1630–1685). Aynı zamanda 1662'den 1663'e ve daha sonra 1664'ten 1666'ya kadar Fransa'da gizli büyükelçi olarak görev yaptı ve o zamanlar Portekiz kralı olan Afonso VI'nın (1643-1683) Savoy'lu Maria Francisca (1646-1683) ile evliliğini müzakere etti. Melo e Torres'in hayatı, 1667'de belirsiz nedenlerle öldürülmesiyle aniden sona erdi.56

Francisco Melo e Torres'in matematiğe olan bilgisi ve ilgisi çağdaşları ve biyografi yazarları tarafından tamamen fark edildi; Eserleri arasında astronomi üzerine bir metin ve 1637'de yazılan coğrafya üzerine bir inceleme yer almaktadır.57 Altı veya yedi yaşındayken Santo Antão'da eğitimine başladı ve orada Latince ve beşeri bilimler öğrendi.*Aula da Esfera*Burada matematik ve askeri mimariyi öğrendi. Öğretmenlerinin kim olduğuna dair doğrudan bir referans olmamasına rağmen, eğer üniversiteye 1626 civarında gitmeye başlamışsa, muhtemelen Johann Chrysostomus Gall (1586-1643), Borri veya Stafford ile yolları kesişmiştir. Birkaç el yazması var*Aula da Esfera*Francisco de Melo tarafından 1628, 1633 ve 1637 yıllarında kopyalananların çoğu Stafford'un ve diğerleri Simon Fallon'un dersleridir.58 Bu, onun matematik öğretmeninin muhtemelen 1630'dan 1636'ya kadar ders veren Stafford olduğunu göstermektedir. Setúbal'da ilk askeri görevini aldığında 16 yaşında eğitimini tamamlamıştı. Ancak Fallon'un Melo'ya ait eserlerinin nüshalarının varlığı, onun matematik bilimlerine olan ilgisinin devam ettiğini ve astronomi ve coğrafya üzerine kendi yazılarının 1637 ve 1638 yıllarına ait olduğunu göstermektedir.59

---

56 Biyografisi için bkz. Teresa Schedel,*Francisco Mello Torres Vidası, Ponte'de, Marquês de Sande: 1620–1667'de satılan ve restoran diploması*(Lizbon: Livraria Ferin, 1971); Virginia Rau,*658'den 665'e kadar olan yıllarda İngiltere ve Fransa'da olağanüstü bir yer edinen Senatör Francisco de Mello, Marques de Sande'den saklanan kartlar*.(Lizbon: Centro de Estudos Históricos, 1969). Machado,*Bibliotheca Lusitana Histórica*, 1747,

57 2:202–3.

58 Bkz. Leitão ve Martins,*Sphaera Mundi*, 125–27, 139–40, 143, 157–58, 240.

59 Kendi bilimsel makalelerinin birçoğu aile arşivinde varlığını sürdürüyor; bunlar arasında yukarıda bahsedilen coğrafya incelemesinin el yazması ve kozmografi, geometri, trigonometri ve askeri mimari üzerine diğerleri yer alıyor. Bunlar Lisboa, Arquivo Nacional da Torre do Tombo, Arquivo dos Condes da Ponte, Caixa 21'de bulunabilir.

Bu ilginin mevcut bilgiler üzerinde daha kalıcı bir etkisi oldu. *Aula da Esfera* daha önce algılanandan daha fazla. Melo, öğrencilik dönemindeki derslerin çeşitli kopyalarının yanı sıra, Santo Antão'dan birçok başka bilimsel makale ve el yazması da topladı. Koleksiyonunun iki büyük tanığı, yukarıda bahsedilen Egerton 2063 el yazması ve CPN 38.2'dir. İlki, en büyük ve en çeşitli elyazmalarından birini bir araya getiriyor.*Aula*Bilinen en eski metinlerden bazılarını içerir. İkincisi, çoğu Santo Antão'dan gelen ve bazıları Egerton 2063'ün tamamlanmamış metinlerini tamamlayan çeşitli makaleleri de içeriyor. Bunlar henüz incelenmeden kaldı. Hem Egerton 2063 hem de CPN 38.2, Francisco de Melo'nun koleksiyonunun bir parçasıydı ve düzenlemeleri, bunların aynı makale koleksiyonunun iki farklı cildi olduğunu gösteriyor. CPN 38.2 aile belgelerinde kalırken, Egerton 2063 el yazması, 1868'de Conde da Ponte'den satın alınan on sekiz kodlu bir setin parçası olarak British Museum tarafından satın alındı.60 Bu iki kod, Melo'nun birkaç kopya veya orijinal belge toplamayı başardığını gösteriyor. öğretmenleri*Aula da Esfera*en başından beri çıkıyor. Bu görevi başarmak için Santo Antão ve Cizvitlerle güçlü bağlantıları olması gerekiyordu, ancak bu koleksiyonu çevreleyen ayrıntılar henüz tam olarak araştırılmadı.

Daha önce on yedinci yüzyıl Portekiz siyasetinin önemli bir figürü olarak kabul edilen Francisco de Melo e Torres, artık bu dönemin bilimsel mirasında önemli bir figür haline geliyor. Sadece üniversite öncesi eğitim almış olmasına rağmen, Santo Antão'nun etkisinin bir örneğidir.*Aula da Esfera* Portekiz eğitiminde öğrencilerine matematik ve diğer teknik konularda önemli bilgiler sağladı. Bu pratik bilgiler arasında, topladığı astrolojik metin ve makalelerin sayısı göz önüne alındığında Melo'nun ilgi alanlarından biri olduğu anlaşılan astroloji de vardı.61 Koleksiyonunda saklanan Santo Antão'nun elyazmalarının sayısı, bunların birçoğu 19. yüzyılın başlarından kalmadır.*Aula da Esfera*Portekiz bilimsel mirasına ilişkin bilgimize en değerli katkılardan biri olarak kabul edilebilir.

---

60 El yazmalarının satıcısı Ponte 8. conde'den João de Saldanha da Gama idi. Britanya Kütüphanesi kayıtlarında saklanan bir mektuba göre satın alma 10 Ekim 1868'de yapılmıştır (Britanya Kütüphanesi,*El Yazmalarının Satın Alınması ve Edinilmesiyle İlgili Makaleler 1866–1870*, dostum. 349r–350r). Mektupta, satın almanın ana motivasyonunun Melo e Torre'nin İngiltere'deki büyükelçilik dönemine ilişkin belgeleri içeren kodeksler olduğu belirtilirken, kodekslerden yalnızca birinin bu konuyla ilgili olmadığı belirtiliyor. 18 el yazmasına hızlı bir bakış, garip kodeksin muhtemelen kazara satılan Egerton 2063 olduğunu gösteriyor. Bu bilginin elde edilmesindeki yardımlarından dolayı Britanya Kütüphanesi Batı Mirası Koleksiyonları Başkanı Dr. Scot McKendrick'e teşekkür ederim.

61 En az üçü Egerton el yazmasında, diğer üçü CPN 38.2'de ve Cod'da. Fallon'dan 2127.

3.2 *Mahkemede Cizvitler ve Astroloji*

Astrolojinin Cizvitler tarafından toplumun en üst düzeylerine yayılması soylularla sınırlı değildi; aynı zamanda mahkemede de güçlü bir varlığa sahipti. Daha önce de belirtildiği gibi, Luis Gonzaga'nın MS 46-VIII-22'deki (sayfa 75r-76v) 'Astrolojik Şekil Üzerine' notları, bunların prenslere matematik eğitimlerinin bir parçası olarak astrolojiyi öğretmek için kullanıldıklarına tanıklık ediyor. Bununla birlikte, Cizvit eğitmenleri ve astrolojiyle ilgili en dikkate değer örneklerden biri doğrudan kraliyet evinden geliyor ve IV. João'nun varisi Prens Teodósio ile ilgili. Babasını tahta geçiren darbeden altı yıl önce, 1634'te Vila Viçosa'da doğan Teodósio, Bragançan kökenli yüksek bir soyludan eğitim almış, zekası ve bağlılığıyla büyük övgüler almıştı. İlk doğan olarak Portekiz'in bir sonraki kralı olma yolundaydı ancak 15 Mayıs 1653'te on dokuz yaşındayken tüberkülozdan öldü. Kral Afonso olan kardeşi gibi onun ölümü de yeni hanedan için ağır bir darbe oldu. VI, zihinsel ve fiziksel olarak engelliydi.

Teodósio, yaşamı boyunca bile, Francisco Guilherme Casmach ve daha sonra António Vieira'nın doğumuyla ilgili astrolojik raporlarda gösterildiği gibi, babasıyla aynı çizgide Portekiz Restorasyonunun efsanevi bir figürü haline geldi. Gerçekten de astrolojinin prensin hayatında önemli bir rol oynadığı anlaşılıyor. Hayatının tüm anlatımları onun astronomi ve astrolojiye olan sevgisinden bahseder: Atalarının ve ailesinin doğuşlarına dair bir koleksiyona sahipti, erkek ve kız kardeşleri hakkında çeşitli tahminlerde bulundu ve on iki yaşında astronomi ve astroloji üzerine bir inceleme yazdı. Prensin ilk biyografilerinden biri. *Theodosius Lusitanus, sive Principis mükemmel vera heykelleri* Cizvit Manuel Luís (1608–1682) tarafından yazılan bu eser Teodósio'nun astrolojiye olan ilgisini doğrulamaktadır.62 Konuya olan ilgisinin diğer görevleriyle meşgul olabilmesi için astronomi kitaplarından uzak tutulması gerektiği belirtilmektedir. . Teodósio'nun incelemesi de bu kitapta anlatılıyor. Yetkili *İkili Kitaplıklarda Summa Astronomica; Primus de Astronomia; Astrolojinin Secundus'u: Auctore D. Theodosio Lusitano Anno aetatis suae duodecimo, & labente 1646*, göksel ve yersel küreyi ele alan otuzdan fazla bölümden oluşan astronomi üzerine bir ilk incelemeye ve astrolojiyle ilgili ikinci bir incelemeye, iki bölüme ayrılmıştı; biri on dört bölümde doğuşları, diğeri ise on bölümde yıllık devrimleri ele alıyordu.63

---

62 Manuel Luis, *Theodosius Lusitanus, sive Principis mükemmel vera heykelleri: Lusitania praeclarè gestarum nativis coloribus illuminata'da rerum alt kimlik temposu* (Evora: Tipografia da Universidade de Évora, 1680).

63 Jam verò primus Astronomicustractatus duobus supra triginta capitibus absolvitur; in quibus universa mundi sphæra tum cælestis, tum sublunaris, juxta illustrium Mathematicorum veterum ve soniorum exciores gözlemler construitur ve harcama. Secundus Astrologicus dividitur in duas partes; quarum prìına quatuordecim capitulis continetur, agit que de humanis ortibus judicandis; ikinci sırada, aralık ayında

Manuel Luís ayrıca, Friar Luís de Sá'nın bir övgüsünden alıntı yaparak, prensin hayatıyla ilgili, doğum figürünün ana özelliklerinin bir açıklaması da dahil olmak üzere, birkaç astrolojik bilgi örneğinden bahseder:64

> En dingin prensinin doğuşu figüründe (diyor) yükselen veya burç Aslan, Güneş'in evi ve Jüpiter'in üçlüsüydü. İki ışık kaynağı, yıldızların hükümdarları Güneş ve Ay, o sırada bizim görünür yarımküremizi aydınlatıyordu; o Doğu'da, o da Batı'da. İyi huylu yıldız Jüpiter, astrologlara göre, Merkür'ün evi olan İkizler burcunda, Mars açısından, Güneş'e üçgen açı yaparak, gerçek dostluğun, ardışık bir şekilde olmasına rağmen, şans açısından daha büyüktür. ev, onurlu bir şekilde diğer gezegenlerden önce geldi; ve astrologların daha çok tercih edilen doktrinine göre, bu doğuşun almutemi veya efendisiydi. Onur veya güç açısından ikincisi, Jüpiter'in evi olan Yay burcunda ardışık bir evde bulunan, Güneş'e altmışlık açıyla bakan ve ışığının alınmasıyla şanslı hale getirilen Satürn'dü.65

Biyografi yazarı, Cemiyetin bir üyesi olmasına rağmen, bu astrolojik referanslardan ve astrolojinin prensin hayatındaki rolünden oldukça memnun. Bununla birlikte, Teodósio'nun öğrendiği ve uyguladığı astrolojinin, Sixtus V ve Urban VIII'in fermanlarına göre Kilise'nin tüm emirlerini takip eden yasal ve Hıristiyan bir astroloji olduğunu da mutlaka belirtir.66

Capitulis Clauditur, de Annuis Revolutionibus Dijudicat. Luís, fol. 52v. Ne yazık ki mevcut kataloglarda bu yazmanın herhangi bir bildirimi bulunmamaktadır.

64 İlk olarak Luís de Sá'da yayınlandı.*Serenissimo Principe ve Senhor Dom Theodosio'nun anısına bir hatıra verildi: Coimbra Cidade Hastanesi'ndeki Capella Real Hastanesi'nde kutlamalar*, ed. Jerónimo de São Paulo (Coimbra: Manoel Dias, 1654), 12.

65 Şekilde (soruşturma) nativitatis hujus Serenissimi Principis fuit Ascendens sive Horosopus Leo, Domus Solis ve Iovis triplicitas. Duo luminaria astrorum Principes, Sol ve Luna, tum temporà nostrum visibile hemispherium illustrabant, ille Oriente'de, ipsa in Occidente. Jüpiter astrum benignum, Astrologos Fortuna'nın İkizler burcunda, Domo Mercurii'de, Martis aspiciens'te önemli bir yönü var. Dostluk açısından çok önemli, domo başarılı bir şekilde gezegenlerin saygınlığını kazandı; fuitque juxta potiorem Astrologorum sententiam hujusce nativitatis figürü Almutem, ac Dominus. Onurlu Secundus, seu viribus, Satürn'ün başarılı bir şekilde, Sagittarii domo Iovis'in Fortuna'nın aydınlanması için Solem'in sekstili olarak işaretlenmesiyle başarılı oldu. Luís,*Theodosius Lusitanus, sive Principis mükemmel vera heykelleri*, fol. 128v.

66 In Iudiciaria tandem Christiana, & licita juxta Sanctissimi Xisti quinti, & Urbani octavi decreta, quibus soùm lanet olsun Astrologi liberae voluntati necessitatem ex Astrorum influxibus inducentes, perpetuò abstinuit à libris Romano Catalogo, aut Editali Sanctae Inquisitionis yasaktır. Luís, fol. 155v.

Bu uyarıcı söz muhtemelen hocasının da bir Cizvit olmasından kaynaklanıyor ve bu bağlamda prens ile prens arasında bir bağlantı ortaya çıkıyor.*Aula da Esfera*. Teodósio Santo Antão'ya gitmese de bilimsel eğitiminin büyük bir kısmı yukarıda adı geçen Jan Ciermans'ın göreviydi.*Aula da Esfera*1641–42'de. Portekiz'de João Pascásio Cosmander olarak da bilinen Ciermans, 1602'de Hollanda'nın 's-Hertogenbosch kentinde doğdu. 1619'da Topluluğa katıldı, Louvain'de matematik okudu ve 1636 ile 1641 yılları arasında orada öğretmenlik yaptı. Ciermans Portekiz'e geldi. Çin'deki misyonlara yöneldi ancak bunun yerine öğretmen olarak atandı.*Aula da Esfera*. Çalışmaları, kendisini krallığın baş mühendisi ve İspanya sınırındaki savunmanın gözetmeni olarak atayan Kral João IV'ün dikkatini çekti. İspanya ile yapılan savaşta birçok askeri harekata katıldı ve sonuç olarak 1646'da Cemiyet'ten ihraç edildi. 1647'de İspanyollar tarafından yakalandı ve sonunda taraf değiştirerek ancak ertesi yıl Olivença savaşı sırasında öldürüldü. 67 Descartes'a yazdığı mektupla tanınır.*Denemeler*ve ayrıca matematik üzerine küçük bir inceleme yayınladı.68

Ciermans, prens sekiz yaşındayken Teodósio'nun öğretmeni olarak atandı ve onun astrolojik bilgisinin muhtemel kaynağıydı. Bu, daha sonraki bir yazar olan José de Seabra da Silva (1732–1813) tarafından çok etkili Cizvit karşıtı kitabında ifade edilmiştir.*Kronolojik ve analitik açıklama*(Lizbon, 1767), Cemiyet'in 1759'da Portekiz'den ihraç edilmesinin ardından yazılmıştır.69 Cizvitlerin prensin eğitimindeki olumsuz etkisini eleştirirken Ciermans'a atıfta bulunur:

> Prens Teodósio henüz dokuz yaşına gelmemişken, İsa Cemiyeti'nden João Pascásio Cosmander [yani Jean Ciermans] (...) matematik öğretmeni rolüyle atandı. Bu iğrenç Cizvit, masum ruhu aydınlatmaya değil, yozlaştırmaya kararlıydı.

67 Baldini, '1640'tan Pombal'a Portekiz Cizvit Kolejlerinde Matematik Öğretimi', 384–85; Portekiz'in İspanya ile savaşında Ciermans'ın rolü hakkında bkz. Lucca,*Cizvitler ve Tahkimatlar*, 127–30.

68 Jan Ciermans,*Disciplinae mathematicae traditae anno Institutae Societatis Iesu laik* (Lovain: Everardum de Witte, 1640).

69 José de Seabra da Silva,*Chronologica ve Analytica'dan çıkarım. İlk Bölüm, Senhor Rey D. João III Valisi tarafından dekore edilen Morarquia Portugueza'nın Reynados'unda art arda bir dizi tezahürüyle ortaya çıktı. Portekiz'de İsa'nın adını taşıyan Companhia ve tüm Dominios'lar, Plano tarafından ve Reyno'ya yerleşen ve yasaklanan ve hemen sınır dışı edilen başka bir sistem tarafından sunulan korkunç yabancılar, sabia, ve 1759'da Setembro'da 3. Ley'i sağladı*, cilt. 1 (Lisboa: Miguel Manescal da Costa, 1767).

> adı geçen prensin; onu astronomi ve astroloji sayesinde [geleceği] önceden görebileceğine inandıracak kadar yaptı.70

Burada astroloji öğretimi açıkça Cizvit karşıtı söylem tarafından araçsallaştırılıyor, ancak anlatıya bakılırsa *Theodosius Lusitanus* büyük olasılıkla gerçeklere dayanıyordu.71

Prense astroloji öğretmekle suçlanabilecek birçok kişi daha vardı; sarayla olan bağlantıları nedeniyle António Vieira bunlardan biriydi, ancak yalnızca Ciermans'tan özellikle bahsediliyor. Ciermans'ın derslerine dair bilinen bir kayıt yok. *Aula da Esfera* dolayısıyla astrolojinin bunların bir parçası olduğunu doğrulamak zorlaşıyor. Ancak Seabra da Silva'nın bu açıklamaları ve Ciermans'ın öğretmen olmadan önceki iki yıl içinde Simon Fallon'un Santo Antão'da astroloji dersi verdiği göz önüne alındığında, Ciermans'ın astrolojiyi derslerine de dahil etmesi şaşırtıcı olmazdı. Bu, astrolojinin öğretimini genişletecektir. *Aula da Esfera* ve Cizvitler tarafından 1640'ların biraz daha ilerisinde, Portekiz'de astrolojik materyallerin yoğun bir şekilde yayınlandığı ve dağıtıldığı bir dönem.72 Hatta Ciermans'la birlikte Lizbon'a gelen ve öğretmen olarak onun yerini alan bir sonraki öğretmen olan Hendrick Uwens ile de devam etmiş olabilir. 1642'den 1646'ya kadar.73 Ayrıca prensin, Cemiyetin hem astronomik gözlem hem de astrolojik kehanet konusunda uzman bir üyesinden düzenli olarak astrolojik raporlar aldığına dair kanıtlar da var; bu konu Bölüm 4.74'te tam olarak geliştirilecektir.

3.3 *Kamuoyu Algısı*

Prens Teodósio'nun örneği aynı zamanda Cizvitlerin Astroloji öğretmenleri olarak kamuoyundaki algısını daha iyi anlamak için de geçerlidir. Cizvit karşıtı edebiyat

---

70 D. Prensibi ile birlikte, Matematik Bilimi unvanının tanıtılmasıyla yeni yıllarda hiçbir şey yapılmadı. *João Pascasio Cosmander*da Companhia de Jesus (...). Cizvit'in kararlı bir tavrı var, aydınlanmamak için, masum Espiri'nin prensiplere gönderme yapmasından önce; Aynı şekilde, Astronomia ve Astrologia'nın da içinde bulunduğu daha sonraki bir aşamaya gelindi. Silva, 1:216–17.

71 Luís, *Theodosius Lusitanus, sive Principis mükemmel vera heykelleri*, fol. 155v.

72 Francisco Guilherme Casmach ve Manuel Bocarro Frances'in almanaklarının örnekleri 9. Bölüm'de tartışılmıştır. Bu dönemde Portekiz'deki astrolojik yayınların bir açıklaması için bkz.: Carolino, *Bir escrita celeste*; Ve *Ciência, astroloji ve toplum*, 199–236. Baldini,

73 '1640'tan Pombal'a kadar Portekiz Cizvit Kolejlerinde Matematik Öğretisi', 386. Ancak Uwens'in fizik derslerinden bilinen tek bir el yazması olduğundan, Uwens'in bilinen hiçbir astroloji dersi yoktur; bkz. Leitão ve Martins, *Sphaera Mundi*, 180.

74 Bu konuda bkz. Ribeiro ve Leitão, 'Yeni Gözlerle Astroloji: Astrolojik Prognostikasyonda Teleskop'.

Cizvitlerin astrolojiyle olan diğer ilişkilerini sunuyor. Dikkat çeken bir başka örnek de şurada bulunabilir:*Coimbra Üniversitesi'nin Tarihi Özeti*(1772).75 Bu çalışma, Cizvitlerin Coimbra Üniversitesi'nde ve krallıktaki tüm öğretilerde neden olduğu çeşitli zararları tartışıyor. İkinci bölümün ekinde metin, Aristoteles'in öğretilerini kullanmanın neden olduğu çeşitli 'zulümleri' tartışıyor. Astroloji, onları yazmaya iten 'Aristotelesçi-Cizvit ateizmi'nin neden olduğu ihmali ele alan 'Yedinci Zulüm'den sonra tartışılır ve 'sihir kadar büyük bir başka kötülük' olan dogmaya dönüşür.76

Daha sonra 'Sekizinci Vahşet'te ilkelerin aynı şekilde gevşetilmesinin 'Yargı Astrolojisinde olduğu gibi çok büyük, çok tehlikeli ve çok kınanan başka bir kusura' yol açtığı belirtiliyor.77 Bu konudaki tüm zararlar arasında iki doktrin var. dikkat çekmek:

> İlk doktrin. Yıldızlar aracılığıyla yapılan kehanet, herhangi bir insanın diğer alışkanlıklarıyla birleştiğinde her türlü günahtan arınabilir; çünkü bir insanın yıldızları ve kişisel karakteri, iradesini belli bir deneyime yöneltecek güce sahip olabilir, ancak onu zorlamazlar. İkinci doktrin. El falı ve yukarıda zikredilen astroloji, bazı şeyleri sadece muhtemel olarak tahmin etmeleri halinde caizdir.78

Dolayısıyla, astroloji ve el sanatının öğretilmesine ilişkin bu açıklama, Prens Teodósio'nun eğitimiyle ilgili yukarıdaki açıklamayla birlikte, Pombal Markisi'nin Cemiyet'e karşı yürüttüğü kampanyada astrolojinin ne kadar etkili bir silah olarak kullanıldığını göstermektedir.

Bu saldırı, Portekiz'deki cehaletin ve bilimsel geriliğin ana suçlusunun Cizvit eğitim sistemi olduğu ve dolayısıyla krallığın ilerlemesinin önündeki ana engellerden biri olduğu fikrine dayanıyordu. Bu argüman

---

75 *Coimbra Üniversitesi'nin tarihi özeti, Cizvit mezhepleri ve bilimler ve profesörler tarafından işgal edilmeyen bir tempoda: ve makinelerle ilgili rejimlerin yöneticileri ve uydurma yeni yapılar tarafından yayınlanan yönetmenler.*(Regia Officina Typografica, 1772).

76 *Tarihsel Özet*, 396.

77 *Tarihsel Özet*, 398.

78 Primeira Doutrina. Astros'un her biri, kaliteli ev kostümleriyle birleştiğinde her şeyi yapabilir: Astros'un özel karakteri, insan evinin karakteristiği, biraz eğlenmek için eğimi artırma gücü olabilir, ancak sonra. ele alman gereken bir şey var. Segunda Doutrina. Chiromancia, veya Astrologia, bazılarının prognozuna sahiptir, bu da izin verilen bir kanıttır.*Tarihsel Özet*, 398–99.

o kadar etkili ve dirençli hale geldi ki, Cizvitlere ilişkin yirminci yüzyıl Portekiz tarih yazımına bile büyük ölçüde leke sürüldü. On sekizinci yüzyılın ortalarına gelindiğinde ve Aydınlanmanın zihniyetiyle, Cizvitlerin astroloji öğretisi güçlü bir argümandı. Bu zamana kadar astroloji, eğitimli insanlar arasında geri ve batıl bir inanç olarak reddediliyordu. Cizvitlerin bunu öğretmiş olmaları gerçeği, onların öğretme girişimlerinin yalnızca gerileyen durumunu yineledi; Gonzaga ve Vieira tarafından bağımsız bir kurs olarak tanıtılan el cerrahisinin dahil edilmesi argümanı güçlendirdi. Astrolojinin kullanımının silah haline getirilmesi, çok daha güçlü argümanların ortasında, kamuoyunun algısında Cizvitler ile Portekiz'de ya sarayda ya da programlarda astrolojinin öğretilmesi arasında önemli ölçüde açık bir bağlantı olduğunu ortaya koyuyor. Santo Antão ve Coimbra. Bu, bu astroloji derslerinin çoğunlukla halka açık ve iyi bilindiğinin ve Cizvitlere karşı etkili bir argüman olarak kullanılabilecek ölçüde kullanılabileceklerinin bir başka göstergesidir.

3.3.1 Sosyal Statü Olarak Bilgi: Kamu Sınavları

Astroloji derslerinin kamuoyunda görünürlüğünün bir başka güçlü kanıtı da üniversitenin final sınavlarıdır. Öğrenimlerinin sonunda, Santo Antão öğrencilerinin halka açık bir final sınavına girmeleri olağan bir durumdu ('*tese* '), Cizvit öğretim kurumlarında yaygın bir uygulamadır.79 Sınavda öğrenci, bilgisini farklı konulardaki iki veya üç soruya cevap şeklinde sundu. Ne yazık ki, bu incelemelerin on yedinci yüzyıldan kalma örnekleri yoktur, ancak on sekizinci yüzyılın başlarından kalma birkaç örnek vardır. Öğrencilerin cevapları küçük kitapçıklar halinde ya da daha büyük poster benzeri sayfalar halinde basıldı; bazıları oyulmuş ön parçalarla, bazıları ise daha az lüks süslemelerle süslenmişti (şekil 21). Dekoratif yatırım ve baskıdaki sunum performansın önemli bir parçasıydı. Bu final sınavları veya tezleri, bir yandan Cizvit kolejlerinin eğitim girişiminin başarısının halka açık bir vitriniydi, diğer yandan da öğrencinin sosyal meşruiyet ve statü kazanmasının bir aracıydı. Hayatta kalan birkaç incelemeden biri, tartışma konuları arasında astrolojiyi de içeriyor. Astrolojinin bir tezde yer alması, bu kadar geç bir dönemde bile astrolojinin ülkemizde öğretildiğini ortaya koymaktadır.*Aula da Esfera* Cizvitlerin ve kolejlerinin halka açık sunumuna rahatça dahil edildi ve güvenilirliği sorgulanmadı. Onlarca yıl sonra Cizvit karşıtı propagandada Cemiyet'e karşı kullanılan da aslında bu tür bir görünürlüktü.

---

79 Bu konuda bkz. João Pereira Gomes, 'As teses eo problema da sua autoria',*Jesuítas, ciência ve kültür, modern Portekiz'de yok*, ed. Henrique Leitão ve José Eduardo Franco (Lisboa: Esfera do Caos, 2012), 167–94.

Bu inceleme başka bir nedenden dolayı da önemlidir: Bu kadar geç bir dönemde astrolojinin uygulanmasını çevreleyen bazı akademik tartışmaları göstermektedir. Bu nedenle içeriğinin daha ayrıntılı olarak ele alınması gerekmektedir. Yukarıda da görüldüğü gibi, 18. yüzyılın başlarında astroloji hâlâ aktif bir konuydu.*Aula da Esfera*Luís Gonzaga'nın verdiği derslerde. 1703 yılında Gonzaga'nın başkanlığını yaptığı bir kurul önünde sınava giren öğrenci Hieronymo Nunes, tezinin ikinci konusunu astrolojiyle ilgili bir soru olarak belirledi: 'Matematik Astroloji arasında en merak edileni hangisidir?' ('*Matematik en çok merak edilen Astroloji mi?*').80 Önerilen soruyu yanıtlamak için Hieronymo Nunes, Kaspar Schott'tan alıntı yaparak astroloji disiplinini tanımlayarak başlıyor:

> Astroloji, Astronominin belirli ilkelerine, doğal akıl yürütmelere ve iyi deneyimlere dayanan, gezegenlerin doğasını, özgür iradeye bağlı olmayan doğal etkileriyle inceleyen bir bilimdir. Çünkü ilahi kudret ve insan iradesine tabi olan herhangi bir şey hakkında astrolojik kurallarla kesin hükümler verilemez, hatta eğilim gibi bir şeyin belli etkilere yol açtığı iddia edilemez. Yine de, esas olarak hava durumu, hastalık, mizaç, şifalı ilaçlar ve buna benzer şeylerle ilgili olarak bazı varsayımlarda bulunulabilir; öyle ki, Astroloji ve Astronomi bilimlerinde bilge olmadan Tıpta uzman olamayacağının belirtilmesi mantıklıdır. prensipler. Buradan kendisine yaygın olarak verilen tanım gelir: *Astroloji*[dır-dir]*Gezegenlerin yerleri ve dönüşleri yoluyla doğal etkileri bilme bilimi*: veya Schott'un açıkça açıkladığı gibi:*Astroloji, iyi bilinen akıl yürütmeler ve fiziksel prensipler yoluyla ve bazı deneyimlerin yardımıyla, yıldızların sahip olduğu, elementlerde ve elementallerde bazı mutasyonlara ve eğilimlere neden olacak form ve erdemi elde eden bir bilimdir.*0,81

80 BA MS 46-VII-23, fols.XVIr–XIXv,*Sonuçlarmatematikaseastrológicas*, Lisboa 15 Temmuz 1703. Diğer iki soru Geometri ve Askeri Mimari ile ilgilidir.

81 O, Astronomia'nın temel ilkelerini temel alan bir Astrologia insani bilimidir ve benim için çok sayıda doğa ve deneyime sahiptir, gezegenlerin doğal olarak düzenlendiği ve özgür iradeye bağlı olmadığı düşünülen bir doğaya sahiptir; Divino ile bu kadar iyi bir şey yapmamak için, Astrologicas juizos certos'a göre insani bir yaklaşım sergileyebiliriz, ne de onaylayabiliriz, ne de olsa etkili bir şekilde eğilebiliriz, ancak yine de yapabileceğimiz bir şey var*M*Tahminlere göre, esas olarak tempolar, zararlı maddeler, mizaçlar ve ilaçlar ve aynı zamanda Astroloji bilimi ve Astronomik prensipler sayesinde Tıp'ta bulunamayacağı doğrulanan bir düzene sahiptir. Bu, bir tanımdır ve şu şekildedir:*Astroloji hu*M*a sciencia de conhecer os effeitos naturaes pellos lugares, & revoluçoens dos Planetas*: veya daha açıklayıcı bir açıklama yapın:*Astroloji, o hu*M*bir bilim, bir*

Astrolojinin teorik ve pratik bölümlerini belirttikten sonra bazı doktrinlerinin eleştirisini yapmaya devam ediyor.

Gezegenlere özel erdemler verme konusunda gerçek bir kapasiteye sahip olmadıklarına inandığı göksel evlerle başlıyor; bununla, evlerdeki gezegenlerin konumunun onlara belirli etkiler üzerinde özel bir etki sağladığı yönündeki geleneksel astrolojik ilkeye inanmadığını kastediyor. Sağlık, kariyer, evlilik vb. gibi yaşamın çeşitli yönleri. Bununla birlikte, bir gezegenin evin konumuna bağlı olarak belirli bir düzeyde güç kazanacağı iddiasına da itibar ediyor:82

> Yeterli bir şekilde iki bölüme ayrılmıştır: Giriş Astrolojisi ve Egzersiz (yani pratik) Astroloji. İkincisinin operasyonlarına ve çok az sebep ile on iki evin dağıtımına çok dikkat ediliyor ve her birine belirli etkiler için özel bir erdem veriliyor; çünkü birinci veya ikinci ev vb. olmaları nedeniyle astrolojik değerlendirmeler açısından onları tamamen işe yaramaz buluyorum. Her ne kadar, asaletlerin bulunduğu cennet yerleriyle olan yazışmaları dikkate aldığımızda, bize bunun tam tersi görünüyor: Gezegenlere verilenlerin kesinlikle birinci evde ikinci evde olduğundan daha fazla olması nedeniyle hiçbir güce sahip olmadığı sonucuna varılabilir.83

Yine de Nunes'in astrolojinin temel ilkelerinden biri hakkındaki eleştirel duruşu, onun pratik uygulamalara ilişkin tartışmasını engellemez.

Böylece, yılın koşullarıyla ilgili herhangi bir astrolojik çalışmanın önemli bir parçası olan ve hava tahmini için temel olan, yılın gezegen yöneticisinin belirlenmesini tartışmaya devam ediyor. Bu, astrologlar arasında bir anlaşmazlık konusuydu ve sıklıkla kitapların yazarları arasında tartışmalara da neden oluyordu.

---

*Razos ile kaliteli ve conhecidos'un temel fizikleri ve algu'lar*M *deneyimler, formlar ve erdemler olarak, bunların hepsi için astros'lar*M *mutaçoens, & inclinaçoens nos elementos ve elementares olarak.*(fol. XVIIv-XVIIIr). Schott'un orijinal astroloji tanımı Bölüm 7'de sunuldu.

82 Gezegenlerin ufuktan uzaklıklarına ve en güçlü olduğu düşünülen meridyen noktalarına göre farklı ifade yoğunluklarına sahip olabileceği açısallık doktrininden bahsediyor. 11. Bölüme bakın.

83 Her iki bölüm de Astrologia Introductoria ve Astrologia Exercitatoria'da yeterli şekilde paylaştırılıyor. Operasyonlar çok sayıda kişiye katılıyor ve her gün birkaç eve dağıtılarak gerçekleştirilebiliyor*M*özellikle determinados effeitos için özel bir erdem; Tamamen Astrolojik Astrolojiler arasında olduğu gibi, ilk, veya ikinci ev vb. gibi. Aksine, katılımcı olarak CEO'larla yazışmalar yaparak katılımcı olarak hareket ediyoruz: Gezegenlere verilen saygın kişiler olarak adlandırdığımızı çıkarıyoruz, bu da ikinci ev ve c'de en başta olmak üzere ilk sırada yer alıyor. (cilt XVIIIr).

yıllık almanaklar.84 Bu konudaki ana varyantları sunduktan sonra, eğitimli uygulayıcıların genel fikir birliği olan her ekinoks ve gündönümüne bir hükümdarın atfedilmesi gerektiği sonucuna varır:

> Bu konunun en zor konularından biri yılın gezegen yöneticisinin bilgisi; Her ne kadar bazıları bunu daha az zor ve dolayısıyla daha az astrolojik bir şeye indirgemek niyetindeyse de, çünkü bu bilimin ilkelerinde temelsiz olarak kabul edilmektedir. Astrologlar bu konudaki kararda üç sınıfa ayrılırlar. İlki bu hükümdarlığı Mart Ekinoksunun efendisi olan gezegene teslim eder. İkincisi, bu hükümdarlığı Aralık Gündönümünün lordu olan gezegene teslim eder. Üçüncüsü ise onu yılın ilk gününün ilk saatinde egemenlik sahibi olan gezegende tanır. Bu görüşlerden biraz olasılığa sahip olan ilkidir ve bu nedenle yılın efendisine erişmeye layık olduğunu kabul ediyoruz, ancak yalnızca astrolojik yargılarla ilgili konularda değil, çünkü bunlarla ilgili olarak [ve] şimdiye kadar yapılmış olan şeyleri reddederek. Yukarıda söylendiği gibi, yılın her çeyreğine kendi lordunu vermenin daha doğru prosedür olduğunu söylüyoruz; bu, Güneş'in Öncü Burçlara girişinde en önemli dereceleri elde eden gezegen olmalıdır.85

Daha sonra gezegenlerin güçlerini nasıl elde ettiklerini tartışmaya devam ediyor, bunların burçlarla değil evlerle elde edildiğini düşünüyor. Böylece, evlerin anlamlarını yargılama açısından dikkate almasa da, onların gezegensel güçle ilgili kullanımlarını doğruluyor. Nunes ayrıca, belirli bir konum için hesaplanan tek bir giriş rakamından elde edilen yılın yargılarını da eleştiriyor ve her konum (veya meridyen) için bir rakamın belirlenmesi gerektiğini düşünüyor. Aksi takdirde,

---

84 Bu görüş ayrılıkları hakkında bkz.: Camenietzk ve Carolino, 'Astrologers at War: Manuel Galhano Lourosa and the Political Restoration of Portekiz, 1640–1668'.

85 Gezegenle ilgili olarak en çok zorlananlar, Astrologlar için olduğu gibi, bilimin temel prensipleri olan termosların çok daha zor hale getirilmesiyle ilgili olarak daha fazla zorluk teşkil etmesidir. Üç sınıf Astrologlara bölünerek karara bağlanır. İlk başta Senyor Equinocio de Março'nun olduğu Planeta'nın hakimiyeti var. İkinci olarak, Dezembro'nun Solsticio'su olan Planeta'nın hakimiyetini kabul ediyoruz. Dünyanın ilk yarısında hakimiyetini sürdüren Planeta'yı keşfedemedik. Bu görüşler, bunların ilk olasılık olduğuna dair görüşler ve yıllık bir günlük veya başlığa göre kabul edilmeleri gibi, diğer astrolojik astrolojiler için de öyle değil, bu nedenle görüşler referans olarak reddedildi ve daha sonra onaylandı. Bunlar, çeşitli büyüklüklerdeki dörtgenlerden bazıları ve Signos Cardeaes'in Sol'a girişinde en önemli temel unsurların kaydedildiği bir Planeta'ya sahip olmak. (cilt XVIIIr).

Translated from English to Turkish - www.onlinedoctranslator.com

tüm yargılar 'bilimsel gerçekler olarak satılan' 'saf rüyalar' ve 'yanılabilir varsayımlar' olacaktır.

Bu son açıklamasında astrolojinin popüler versiyonunu ve almanaklarda yayınlanan yıllık tahminleri eleştirdiği ve böylece çalıştığı akademik veya bilimsel astrolojiyi popüler basında yayılan daha düşük kaliteli versiyondan ayırdığı açıkça ortaya çıkıyor:

> Gezegenlerin etkilerinin nerede daha fazla güç ve güç kazanacağı konusundaki şüphe, daha az değildir. En yaygın inanış, bunu bulundukları burçlardan aldıkları yönünde olsa da; Biz ise aksi görüşe göre Gezegenlerin evlerinde daha güçlü olduğunu düşünüyoruz; bu, ejderhanın kafasına ve kuyruğuna inanmadığımız bir şeydir çünkü kendilerine atfedilen etkileri etkileyecek hiçbir erdemleri yoktur; ... Yalnızca tek bir figürün işleyişine dayanan evrensel öngörüleri yanıltıcı olarak kabul ediyoruz; yalnızca bir bölge için kullanılan bu rakam, başka bir bölgedeki yargılar için işe yaramaz; Bu, Meridyen gözle görülür şekilde değiştiğinde rakamı ayarlamanın gerekli olduğuna karar vererek daha da daralttığımız bir şeydir, böylece bunlar (yani yargılar), yanılabilir varsayımlardan başka bir şey olmamasına rağmen bilimsel gerçekler olarak satılan saf rüyalar değildir. 0,86

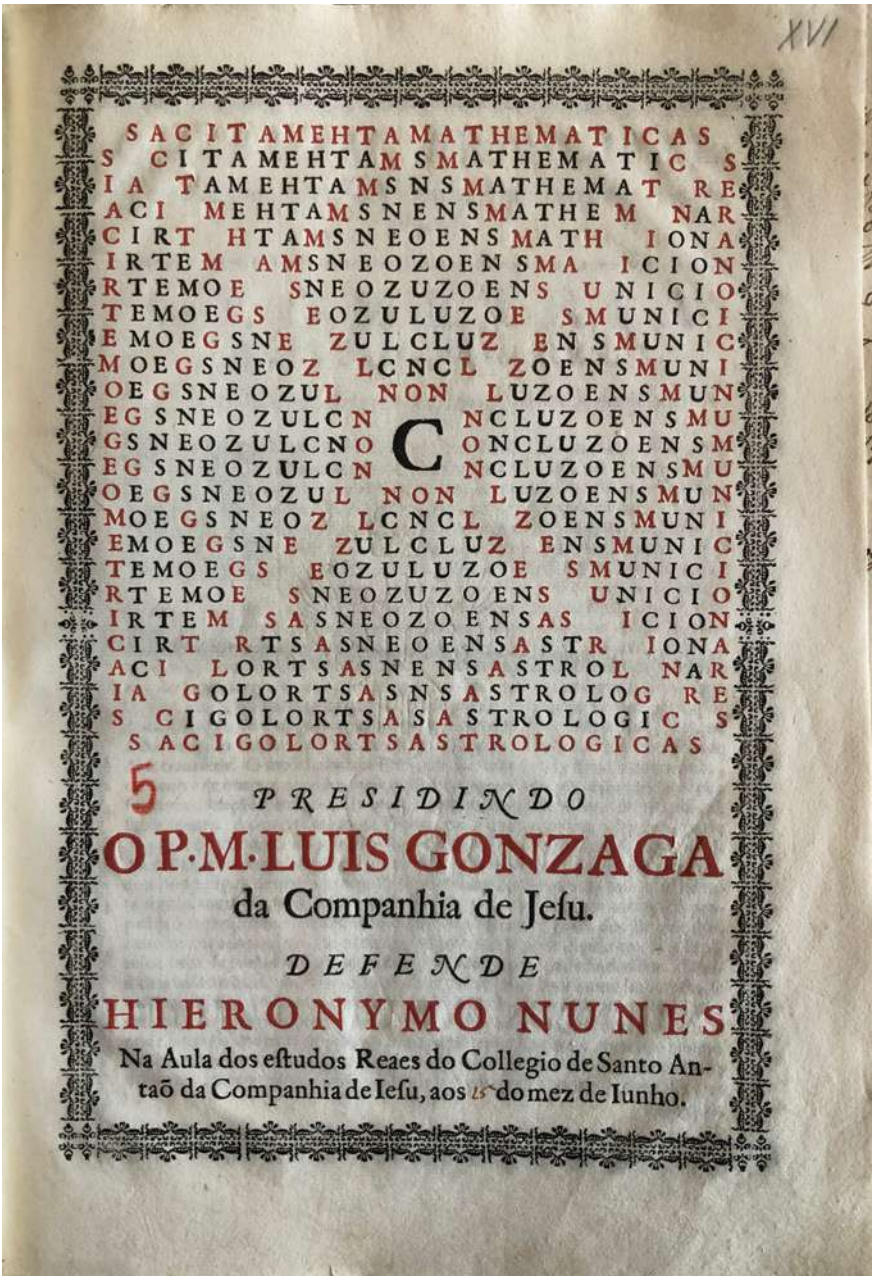
Cevabını, mümkün olduğunu düşündüğü kutup bölgelerinde (paralel küre) astrolojiyi uygulama olasılığına ilişkin akademik bir açıklamayla bitiriyor, ancak bunun ancak astroloji doktrininde önemli bir değişiklik olmasıyla mümkün olduğunu düşünüyor:

> Sonuçta bazıları Astrolojinin paralel alanda kullanılıp kullanılamayacağını soracak. Bu genellikle reddedilir. Bununla birlikte, diğer bölgelerde uygulananla aynı şekilde olmasa da, kullanım olasılığını inkar etmiyoruz.87

---

86 Gezegenlerin daha güçlü olmasını ve onları etkilemesini sağlayan bir ruha sahip olduğunu söylüyor. Bize ulaşan en önemli görüşlerden biri, bize ulaşan hiçbir işaret yok; kendi evlerindeki en güçlü gezegenlerden ne farklı ne de tersi; ve Dragam'ın bu özelliği sayesinde, etkileri etkilemek için sahip olduğu erdem sayesinde; ... Hayali evrenlerin insani işleyişine ilişkin temelleri, Zona'da olduğu gibi, Zona'nın dışında yüzde yüz performans elde etmek için kullanılan bir şekildir; Bu özelliklerin büyük ölçüde çözümlenmesi için gerekli olan şekil değişikliği, Meridiano'nun çok çeşitli çeşitliliğini, son derece basit olmayanlar için, çünkü insanların yanıltıcı varsayımlarının güncel araştırmalar tarafından satılmaması için. (cilt XVIIIr).

87 Son olarak Astrolojinin kullanımına paralel olarak neler yapılabilir? O que se nega comummente; Bununla birlikte, başka yerlerde uygulanabilecek bir tür kullanım olanağı da yoktur. (cilt XVIIIr).



Şekil 21 Örtmek *Matematik ve Astrolojinin Sonuçları*, BA 46-VII-23, fol. XVIr. Başlık kelimeleri iki renkli harflerden oluşan bir yapboza dönüştürülmüştür. Burada mütevazi bir biçimde dekorasyona gösterilen özen, bu kamu sınavlarının öğrencilere kazandırdığı statüyü ortaya koyuyor.

Bu son ifade, bu dönemde astrolojinin akademik uygulayıcıları arasındaki tartışmaları ortaya koymaktadır. Nunes, astrolojinin dünyanın diğer bölgelerinde nasıl çalışacağı konusunu gündeme getiriyor. Tartışmasını astrolojinin evrensel olmayan doğası üzerine yoğunlaştıran ve tropik, kutup ve güney bölgelerine ait burçların niteliklerini listeleyen Athanasius Kircher'in fikirlerini açıkça takip ediyor. Ne yazık ki çoğu yazar gibi Nunes da bu konuyu daha fazla geliştirmiyor ve tamamen teorik düzeyde tutuyor.

4 Astroloji de*Aula da Esfera*: Bir Zaman Çizelgesi

Önce*Aula da Esfera*oluşturulduğuna göre, Santo Antão'da küreyle ilgili kaydedilen tek öğreti Francisco Rodrigues'in yukarıda bahsedilen dersidir. 1553 ile 1556 yılları arasında faaliyet gösterdi ve ardından Rodrigues Goa'ya gitti. Bu sınıf hakkında, astrolojinin bunda nasıl bir rol oynayacağını ölçmeyi imkansız kılan bir varlığın varlığı dışında çok az şey biliniyor. Bununla birlikte, Rodrigues'in bilinen yazıları arasında, 28 Ekim 1566'da Goa'da gözlemlediği ay tutulmasının yargısını içeren bir el yazması metninden bahsedilmektedir.*(Juizo, 1566 yılının 28. yılında Goa'da bulunan Lua'nın tutulması veya tutulması. veya üç saat ve birkaç dakika boyunca)* .88 'Yargı' kelimesinin kullanımı ('*juzo*') başlıkta bunun yalnızca astronomik bir gözlem değil, tutulmanın astrolojik bir açıklaması olduğu ima ediliyor. Maalesef bu belge henüz herhangi bir Portekiz arşivinde bulunamadığından astrolojik içeriği bilinmiyor. Öyle olsa bile, bunun varlığı Francisco Rodrigues'in yalnızca astroloji konusunda bilgili değil aynı zamanda bir dereceye kadar uygulayıcı olduğunu da güçlü bir şekilde ortaya koyuyor. Hatta bunu Santo Antão'da küreyle ilgili ilk derslerinin bir parçası olarak öğretmiş olabilir: hatta belki daha sonra rektörü olduğu Goa'daki São Paulo kolejinde, orada matematik ve astronomi öğretildiğine dair net bir kayıt olmamasına rağmen. 89

Açılışın ardından*Aula da Esfera*1590 yılında kaydedilen ilk astroloji dersleri João Delgado'nun 1607 yılındaki dersleridir. Bundan önce Francisco da Costa'nın yazdığı hukuki astroloji incelemesine ilişkin bir referans ve

88 Machado,*Bibliotheca Lusitana Histórica*, 1741, 1:241.

89 Referansların çoğu, Maria de Deus Manso ve Leonor Seabra'ya göre, 'Doğu'daki Cizvit Okulları ve Misyonları'nda öğrencilere yalnızca sayı saymanın öğretildiği belirtiliyor.*Kalıcı Transitte. Kültürlerarası Deneyimin Söylemleri ve Haritaları*, ed. Clara Sarmento, Sara Brusaca ve Sílvia Sousa (Cambridge: Cambridge Scholars Publishing, 2012), 180. Baldini, matematiğin yokluğunda müfredata alanla ilgili bir dersin dahil edileceğini öne sürüyor; bkz. Baldini, 'As Assistências ibéricas da Companhia de Jesus ea actividade científica nas missões asiáticas (1578–1640)', 205–6.

Manuel de Figueiredo, Costa'nın Santo Antão'da özel de olsa astroloji dersleri verdiğini belirtti. Bu, Costa'nın 1591 ile 1602 yılları arasında João Delgado'nun asistanı olduğu dönemde, gök kürelerinin inşasına ilişkin incelemesindeki tarih olan 1602'den önce meydana gelmiş olmalıdır. Ne yazık ki, onun astrolojik yazıları ya hayatta kalmadı ya da hala tanımlanmayı bekliyor. Şu ana kadar astrolojiden bahseden ve güvenle ona atfedilebilecek tek metin, küreler üzerine yaptığı incelemede astrolojik evlerin konumunun nasıl hesaplanacağıyla ilgili yukarıda bahsedilen bölümdür (Egerton 2063, fols. 118v–119r). Costa, Delgado'nun öğrencisi ve asistanı olduğundan ve Delgado'nun 1607'deki dersleri göz önüne alındığında, Delgado'nun 1607'nin ilk yıllarında astroloji öğretmiş olabileceğini varsaymak mantıklıdır.*Aula da Esfera*.

1607'ye gelindiğinde, Delgado'nun astroloji hakkındaki öğretileri izole değildir, ancak adli astrolojinin son konu olduğu 1605'ten 1607'ye kadar öğretilen daha büyük bir kozmografi programının parçasıdır. Bu, o dönemde astrolojinin, dünyanın daha büyük matematik programının normal bir parçası olarak kabul edildiğini gösteriyor. *Aula da Esfera*. Bununla birlikte, bu çalışmanın en son bölümünde, öğrencilerine astrolojinin olumsuz kullanımlarına karşı tavsiyelerde bulunurken Delgado, Santo Antão'daki astroloji öğretiminin erken tarihine dair çok önemli bir ipucu veriyor:

> ve eğer astroloji yasal olmasaydı, Lizbon'da olduğu gibi Santo Antão'nun babaları tarafından okunmazdı.90

Burada iki önemli noktaya değiniyor. Birincisi, eğer astroloji yasal bir bilgi olmasaydı Santo Antão'da öğretilmezdi. İkincisi ve belki de daha önemlisi, Delgado'nun kolejin ve üniversitenin erken tarihinde bir dönem olduğunu doğrulamasıdır.*Aula da Esfera*astrolojinin Kilise açısından şüpheli konumu nedeniyle müfredatın bir parçası olmadığı zamanlar.

Bu, kozmograf Manuel de Figueiredo'nun, astroloji şüpheli bir konu olmasına rağmen Santo Antão Cizvitlerinin bunu özel dersler dışında öğretmedikleri yönündeki iddiasını doğruluyor. Bu, Delgado'nun mesleğini savunmaya gösterdiği özeni açıklamaktadır. CPN 38.2 derlemesindeki metinler, göründükleri gibi gerçekten Santo Antão'dan geliyorsa ve 1600 öncesine aitse, resmi öğretimin dışında bu tür derslerin örnekleri olabilirler. Bu aynı zamanda Delgado'nun 1605-1607 kursundaki daha karmaşık programla çelişen daha basit giriş niteliğindeki doğasını da açıklayacaktır. Ancak metinlerden biri küreyle ilgili önceki derslerden söz ettiğinden, bunların yine de onaylanmış öğretilerle bir tür ilişkisi vardı.

---

90 ve bu, S. Antão'nun pederleri tarafından Lisboa'ya kabul edilmediği için yasal değildir (Delgado, tr.3, bölüm 3).

Resmi astroloji öğretimi, Delgado'nun izinden giden ve aynı zamanda 1612 sonu ile 1614 yılları arasında kozmografi programının bir parçası olarak astroloji dersi veren bir sonraki profesör Sebastião Dias ile devam etti. Bu sırada astroloji öğreten Jan Wremann Oropesa'da Santo Antão'ya gelir ve matematik üzerine özel bir ders verir.

Astrolojiyle ilgili aşağıdaki dersler*Aula da Esfera*yirmi beş yıl sonra 1639'da Simon Fallon'un kursuyla ortaya çıktı. Ancak 1630 yılında Coimbra Koleji'nde astroloji dersi vermesi, konunun en azından bazı öğretmenler tarafından Cizvit matematik derslerinde yer aldığını göstermektedir. Dahası, Delgado'nun metinlerini içeren el yazmaları en azından 1630'ların ortalarına ve hatta belki daha sonrasına kadar dolaşımdaydı. Bunun bir örneği, bu döneme ait olan MSS/8931 numaralı İspanyolca elyazmasının kopyasıdır. Görünüşe göre Sebastião Dias'ın astroloji kursunun tirajı daha sınırlıydı, ancak Egerton kopyalarından birinin Fallon'un ilk derslerini içeren el yazması (Kod. 2127) ile aynı elde olması, metnin 1630'ların ortalarından sonra hala dolaşımda olduğunu öne sürüyor. Ancak Fallon'un 1639'daki astroloji dersleri en azından 1660'lara kadar dolaşımdaydı (Kod. 4331 ve ML 2792). Bu durum, hem Delgado'nun hem de Fallon'un derslerinin kopyalarının Augustinusçular ve Theatines'in onsekizinci yüzyıl kütüphane kataloglarında yer alması ve Cizvit astrolojik öğretilerinin diğer dini tarikatlar arasında da dolaştığını göstermesi gerçeğiyle daha da kanıtlanmaktadır.91

Özellikle Fallon'un metinlerinin bu geç dolaşımına rağmen, sonraki boşluk daha da belirgindir. Fallon'dan sonra Santo Antão'da astrolojiyle ilgili belgelenen tek ders, altmış üç yıl sonra, 1702'de Luís Gonzaga'nın dersleridir. Gonzaga'nın kursu, Santo Antão'da astroloji öğretiminin bilinen son örneğidir, ancak onun metni, Inácio Vieira'nın astrolojiyi öğrettiği en az 1710 yılına kadar kullanımda olabilir. *Aula da Esfera*.

Özetle, yüzyılın ilk on beş yılında astrolojinin neredeyse sürekli bir varlığı vardır. *Aula da Esfera*Bunu yirmi yıllık bir boşluk gibi görünen bir boşluk takip ediyor ve ardından altmış yıllık ikinci daha büyük bir boşluk geliyor. 1702'deki son olaydan sonra Santo Antão'da artık kayıtlı astroloji öğretisi kalmadı.

---

91 Marta Passadeiras tarafından incelendiği üzere, 'Libri Astrorum: Erken Modern Dini Kütüphanelerdeki Astrolojik Kitap' (Yüksek Lisans tezi, Lisboa, Universidade de Lisboa, 2023). Delgado'nun metninin bir kopyası, Augustinian'ların Colégio de Nossa Senhora da Graça de Coimbra (BNP Cod. 8386, fol. 65r) ve Theatines'in Casa de Nossa Senhora de Divina Providencia de Lisboa (BNP Cod. 13438) kataloglarında listelenmiştir. , sayfa 22r). Fallon'un derslerinin bir kopyası, Augustinianların Convento de Nossa Senhora da Graça de Lisboa kataloğunda bulunmaktadır (BNP Kod. 7461, fol. 105r). Bu kataloglarda listelenen üç el yazmasından hiçbiri, bu metinlerin günümüze ulaşan kopyalarıyla ilişkilendirilemez.

Bu iki boşluğun farklı yorumları olabilir. Öncelikle bu dönemlerde, en azından merkezi programın bir parçası olarak, astroloji öğretiminin yapılmadığını ima edebilirler. Diğer bir olasılık da yeni materyal üretilmemiş olması ve önceki öğretmenlerin metinlerinin kullanılmış olmasıdır; Delgado ve Fallon arasındaki bazı tartışma benzerliklerinde buna dair henüz bir kanıt yok. Diğer bir olasılık ise, boşlukların yalnızca belirgin olmasıdır; bu durum, ya hala tanımlanacak metinlerin yokluğundan ya da Cemiyet'in 1759'da kapatılmasından sonra kaybolmuş olmasından kaynaklanmaktadır. Aşağıda tartışılacak diğer kanıtlar göz önüne alındığında, bu öğretilerin sürekli olma ihtimali daha yüksekti.

Bu iki aralıktaki öğretmenlere daha yakından bakıldığında, Santo Antão'nun astroloji üzerine yazan tek öğretmenlerinin Delgado, Costa, Dias, Fallon ve Gonzaga olmadığı ortaya çıkıyor. Bunlardan ilki, öğreten Cristoforo Borri'dir. *Aula da Esfera*1627 ve 1628 yıllarında Milano'da verdiği astroloji öğretileri 7. Bölüm'de tartışılmıştır. Eğer geçmişteki öğretim yöntemini sürdürseydi, derslerine kısmen de olsa astroloji dahil edilebilirdi. Lizbon'daki derslerinin Fallon'un Coimbra'daki sınıfından sadece bir yıl önce olduğunu unutmayın.

Öğretmen Borri'den önce*Aula*Johann Chrysostomus Gall'dı. Portekiz'de Cristóvão Galo adıyla tanınan, Almanya'nın Konstanz kentinde doğdu, Ingolstadt'ta okudu ve burada Johann Baptist Cysat'ın (1588-1657) asistanı oldu. 1619 civarında Portekiz'e geldi ve*Aula da Esfera*1627'ye kadar. Hayatta kalan derslerinden hiçbiri astrolojiyi ana konu olarak ele almasa da, Santo Antão'nun öğretilerinde astrolojinin varlığı küre hakkındaki derslerinde görülebilir. Konuya ilişkin yorumunda temel astrolojik kavramlara önemli atıflarda bulunmaktadır.*Küre*1621'den itibaren Sacrobosco. Gall astrolojiyi pratik astronominin bir parçası olarak tanımlar, ancak yine de Clavius gibi diğer Cizvit yazarlarından ayrılarak 'astroloji' ve 'astronomi' terimlerinin birbirinin yerine kullanılmasını eleştirir. Bu onun zihninde kafa karışıklığı yaratır ve tüm bilimi gereksiz eleştirilere maruz bırakır; bunun sorumlusu olarak da eğitimsiz ve tembel astrologların abartmalarını suçlar:

> Bunun sonucunda tüm astronomi bilimine yönelik cahilce büyük hakaretler ve iftiralar geldi; bunların suçunu, çalışmaktan çok boş zaman ve dinlenmeye adamış olan astrologların kötü merakına borçluyuz.92

92 Astronomica'da, şimdiye kadarki en büyük ön cephelere ve iftiralara karşı, şimdiye kadarki en iyi verileri veren astrologların eski zamanlarına göre pahalı olduğu düşünülüyor. Lizbon, Biblioteca da Broteria,*Sphaeram Joannis de Sacrobosco'daki yorumlar*, Johann Chrysostomus Gall SJ, fol. 202r.

Elyazmasında pratik bir astroloji yoktur ve bu, astrolojiyle ilgili yorumlarda alışılmadık bir durum değildir.*Küre*, ancak Gall burçlara değinirken bazı astrolojik kavramlar sunuyor. Öğrenciye, her burcun unsurlarını ve niteliklerini atamak için iki hafıza yardımı sunar; ayrıca burçların mevsimler ve insanların yaşları ile olan ilişkilerinin yanı sıra gezegensel yönlerin tanımını da kısaca ele alır. Bu, belirli astroloji derslerinin belirgin eksikliğine rağmen, küreyi öğretirken astrolojik kavramlardan bazılarının bahsedildiğini göstermektedir.

İkinci ve daha büyük boşlukta, yukarıda adı geçen ve Prens Teodósio'ya astroloji öğrettiği bilinen Jan Ciermans'ın durumu var. Santo Antão'daki dersleri hayatta kalamadı, ancak 1641'de astroloji öğreten Fallon'dan hemen sonra ders verdi. Yukarıda açıklanan 'Pratik Astroloji Üzerine İnceleme' (BPMP MS 1895) de bu yıla aittir ve derslerinin bir kopyası olabilir. Ancak bu derslerin Lizbon'da mı yoksa Coimbra'da mı öğretildiği henüz belli değil.

Bir başka öğretmen de*Aula da Esfera*Astrolojiyi tartışan Valentin Stansel'di. *Uranofilus*ve kuyruklu yıldızlar hakkındaki yargılar 9. Bölüm'de tartışılmıştı. En azından astrolojinin bazı unsurlarının onun derslerine dahil edilmiş olabileceğini varsaymak mantıklıdır. Stansel, 1658 ile 1663 yılları arasında Santo Antão'da öğretmenlik yaptı ve Fallon ile Gonzaga arasındaki bu daha büyük uçurumun orta noktasında yer alacaktı (öğretmenlerin listesi için bkz. Ek 2).

Bu zaman çizelgesinde göz önünde bulundurulması gereken bir diğer ilginç unsur da Bölüm 2'de ele alınan basılı materyaldir. İkisinin üst üste gelmesi, kitapta astrolojik metinlerin bulunmamasıyla başlayan ilginç bir modeli ortaya çıkarır.*Aula da Esfera*1607 öncesi.*Aula da Esfera*Bu sadece Sixtus V'in 1586'daki boğası sonrasına değil, aynı zamanda ilk iki Cizvit anti-astroloji incelemesinin, Benito Pereira'nın 1591'de ve Martin Del Rio'nun 1599-1600'de yayınlanmasıyla da örtüşmektedir. O zamanlar oldukça güçlü olan astroloji karşıtı eğilim, Francisco da Costa'nın bu konuyu neden yalnızca özel olarak öğrettiğini açıklayabilir. Bu aynı zamanda Manuel de Figueiredo'nun astrolojinin Cizvitler tarafından öğretilmediği yönündeki "bu bilimle ilgili bazı çekinceler olmasına rağmen" ifadesini ve João Delgado'nun şüpheli statüsü nedeniyle astrolojinin öğretilmediği bir dönemle ilgili daha sonra yaptığı açıklamayı da açıklayacaktır.

1607'de Delgado kendi kitabını yazıp öğrettiğinde*Astroloji pratiği*ancak astrolojiyi daha kabul eden bir teolojik ortam vardı ve 1608'de Francisco Suárez'in görüşleri kendi kitabında kamuoyuna açıklandı.*Erdem eseri ve dini statü*. Bu eğilim, doğuşlarla ilgili aynı genel yönergeleri takip eden ve boğanın emirleri yerine getirildiği sürece eğilimler ve bedensel nitelikler hakkında yargılara izin veren 1612 tarihli İspanyol Endeksi'nde de devam ediyor.

gözlemlendi.93 Wremann'ın Oropesa'daki astroloji dersleri (*C.*1610–1614) ve Borri'nin Milano'daki astroloji öğretmenliği (1611–1612) de bu döneme aittir. Böylece, on altıncı yüzyılın ilk on yılının sonu ve ikinci on yılın ilk yarısında astroloji, Cizvitler arasında daha açık bir şekilde ortaya çıkıyor.

Ancak 1615 yılında Alessandro De Angelis'in astroloji karşıtı kitabının yayımlanmasıyla durum yeniden tersine dönecek gibi görünüyor:*Astrologos coniectores'ta*Tanner'ın yanı sıra*Astroloji sacra*. Bu aynı zamanda Biancani'nin astrolojiyi matematik bilimlerinden çıkarması ve Scheiner'in astrolojiye yönelik eleştirisi ile ilgili astronomi tartışmalarını da yansıtıyor. Sonuç olarak, 1630'lara kadar astroloji, Santo Antão'nun matematik müfredatından kaybolmuş gibi görünüyor.

Ancak bu zamana gelindiğinde, Guldin'in matematiğin bir parçası olarak astroloji hakkındaki görüşlerinde, özellikle de Sempill'in her ikisi de 1635'te yayınlanan matematiksel incelemesinde algılanabileceği gibi gidişat yeniden değişiyor gibi görünüyor. 1630-1631'de Fallon, Coimbra'da astrolojiyi öğretiyordu. astronomi programının bir kısmı, özel bir sınıfta olmasına rağmen ve daha sonra 1639'da*Aula da Esfera*. Urban VIII'in 1631 tarihli boğasının şu anda özel bir etkisi yok gibi görünüyor. Ayrıca, Cizvit Baltazar Álvares (1578-1630) tarafından denetlenen 1624 tarihli Portekiz Dizininin, doğumlar da dahil olmak üzere astroloji uygulamalarına daha geniş bir hareket alanı tanıdığı da dikkate alınmalıdır.94

Dolayısıyla kanıtlar 1590'dan 1640'a kadar astrolojinin varlığını gösteriyor. *Aula da Esfera*basılı kitapların aktardığı ana akım görüşler tarafından düzenleniyor gibi görünüyor. Ortam daha az elverişli hale geldiğinde ve öğretimi ya özel hale geldiğinde ya da tamamen ortadan kaybolduğunda bu durum azalır. Uygulamaya ilişkin genel bir kabul oluştuğunda, ana programın bir parçası olarak açıkça yeniden ortaya çıkar. Dini bağlamda her zaman hassas bir konu olan Cizvit kolejlerinde astroloji öğretiminin halkın algısına daha büyük bir hassasiyetle karşılık vermesi anlaşılır bir durumdur. Bunu akılda tutarak, on altıncı yüzyılın ikinci yarısında programdan görünüşte kaybolması, ana akımdan giderek dışlanmasının bir etkisi olarak alınabilir.

---

93 Bu konuyla ilgili daha fazla ayrıntı için Ek 3.2'ye ve ayrıca Ribeiro, 'The Bounded Heavens', 56–57'ye bakınız.

94 Bu Endeks, astrolojinin dört bölümünün tamamında neyin kabul edilebilir olduğuna ilişkin ayrıntılı talimatlarla Kural IX'u önemli ölçüde genişleterek onu Thomistik bakış açısına bağlı kalanlar için çok avantajlı hale getirdi. Beklendiği gibi sorgulamalar ve ziraat, denizcilik ve tıp dışındaki tüm seçimler tamamen yasaklandı. Devrimlere ve hava tahminlerine izin veriliyor ve şaşırtıcı bir şekilde hava ve dünya koşullarının insan eğilimleri ve bedensel tutkular üzerindeki etkilerine de izin veriliyor. Doğal niteliklere ve eğilimlere ilişkin aynı tahminlere, bunların özgür iradeyle değiştirilebileceği akılda tutulduğu sürece doğuşlarda da izin verilir. Daha fazla ayrıntı için bkz. Ribeiro, 57–62.

bilim. Bununla birlikte, öğretiminin Lizbon veya Coimbra'da veya Évora gibi diğer Cizvit okullarında özel kurslar şeklinde devam etmiş olabileceğini düşündüren önemli ipuçları var. Bu varsayım esas olarak bu dönemde dolaşan, Cizvitlerden ara sıra bahsedilen almanaklar gibi çok miktardaki astrolojik materyalden kaynaklanmaktadır.95 Yukarıda belirtilen Valentin Stansel ve António Vieira örnekleri dışında, Cizvitler tarafından üretilen bu tür materyaller, Bölüm 4'te ele alınacaktır.

On yedinci yüzyılın sonuna gelindiğinde, Stansel gibi bazıları astrolojiyi hâlâ astronomi çalışmalarının doğal bir parçası olarak görse de, Cizvitler arasında olumsuz bir görüşün hakim olduğu görülüyor. Bunun örnekleri Jacques de Billy (1657), Jean François (1660) ve Gian Battista Noceto'nun (1663) yukarıda sözü edilen astroloji karşıtı kitapçıklarıdır. On yıl sonra bu eleştirel bakış açısı bilimsel incelemelerde de yer almaya başlar. Örneğin,*Mundus matematikus*Claude Dechales (1621-1678) tarafından 1674'te yayınlanan bu eser, astroloji hakkında önemli bir bölüm içermekte ve doktrinin açıklamasını sadece bunun aptalca bir inanç olduğunu göstermek için yapmaktadır.96 1685'e gelindiğinde, Antoine Thomas'ın (1644-1709) astrolojik kehanet hakkındaki görüşleri ortaya çıkmıştır.) onun içinde*Özet matematik*aynı zamanda oldukça olumsuzdur.97 Her iki yazarda da argüman, dinsel yasadışılıktan astrolojik kehanetin rasyonel imkansızlığına doğru istikrarlı bir şekilde ilerlemektedir. Bu nedenle, 18. yüzyılın başında Luís Gonzaga'nın Santo Antão'da verdiği astroloji derslerinin varlığı, astroloji uygulamalarının akademi tarafından zaten marjinalleştirildiği bir dönemde gerçekleşmesi nedeniyle oldukça beklenmedik bir durumdur. Bu dönemde astrolojiyle ilgili hala iyi yapılandırılmış bazı yayınlar bulunsa da, astrolojinin akademik bağlamda ve bu kadar kapsamlı bir şekilde ele alınması, ana akım eğilimin tamamen dışında kalmaktadır.98 Gonzaga'nın dersleri ve akademik duruşu ileride ayrıntılı olarak ele alınacaktır. Bundan sonra Inácio Vieira'nın astroloji öğretmiş olma ihtimali var ama sadece el falı dersleri kesin. Daha sonra astroloji tamamen ortadan kaybolur.*Aula da Esfera*1759'da sona erdiğinde, bu dönemde yaygın olduğu gibi bilimsel düşünceye sahip Cizvitlerin gözünden düştüğünü öne sürüyor.99

---

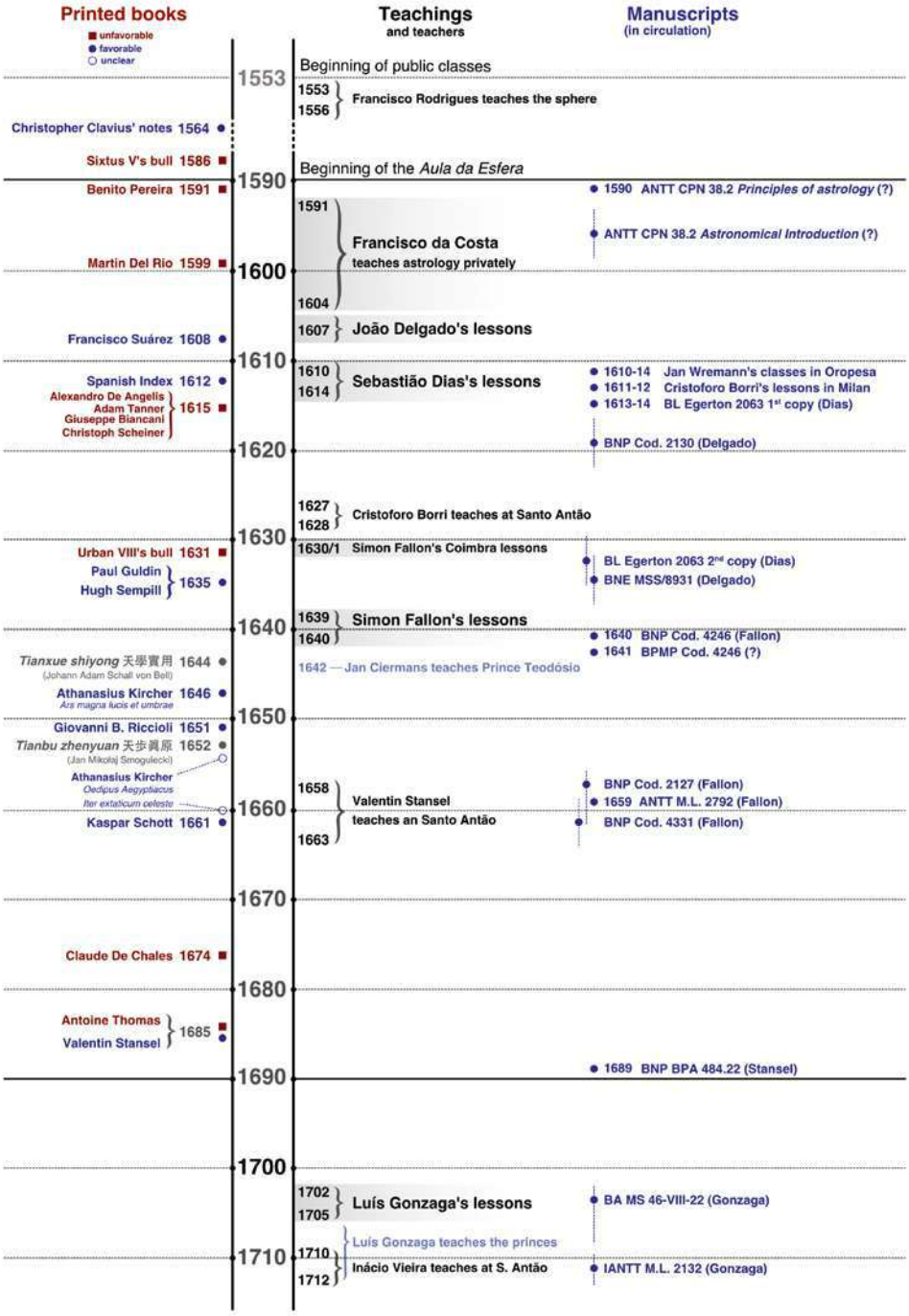
95 Örneğin Guilherme Casmak, Cizvit ilahiyatçısı Estevão Fagundes'ten (1577-1645) ve onun doğru ve yanlış astroloji tanımından bahseder:*Quinque Priora Praecepta Delogi'de* (Lyon: Laurentii Anisson ve Haered. G. Boissat, 1640), 191–95 (1. kitap, 38. bölüm). Claude-François

96 Milliet Dechales,*Cursus seu mundus mathematicus, tomus quartus. müzikam, pirotekniam, astrolabia, gnomonicam, astronomiam, kalendarium, astroloji, cebir, indiuisibilium methodum, diğerlerini tamamlar*(Lyon: Anisson, 1674), 644–68. Antoine Thomas,*Synopsis*

97 *mathematica, çeşitli broşürleri tamamlıyor, quos huius scientiae, tyronibus breviter ve clare concinnavit*, cilt. 2 (Douai: Michael Mairesse, 1685), 527–40. Bu konuda bkz. Carolino, 'The

98 Cizvit Paradoksu'.

99 On sekizinci yüzyılda Portekiz'deki astrolojiye genel bir bakış için bkz. Luís Carolino,*Ciência, astroloji ve toplum*, s. 317–332.



Şekil 22 Astroloji derslerinin, el yazmalarının ve basılı kitapların zaman çizelgesi

5 Örneği*Aula da Esfera*

Yukarıdaki örneklerden, Cizvitler tarafından astroloji öğretiminin Portekiz'de ya kolejlerinde ya da saraydaki ve soylular arasındaki ders verme görevlerinde yaygın bir uygulama olduğu açıkça görülmektedir. Sunulan çok sayıda kanıt, astrolojinin bu dönem için matematik eğitiminin standart bir unsuru olduğunu vurgulamaktadır: 1) Santo Antão'daki sınıflar (ya özel ya da ana kozmografi programına dahil); 2) Coimbra kolejindeki dersler; 3) kolej dışında Prens Teodósio'ya Ciermans tarafından ve gelecekteki Kral João V ve kardeşlerine Gonzaga tarafından öğretilenler. Cizvit eğitim sisteminin bariz katılığına rağmen astrolojinin çalışılması ve öğretilmesi için bir yer vardı. Bu gizli bir uygulama değildi. Kamu sınavlarında tartışıldı ve kamuoyunun Cizvit eğitimi algısında önemli bir rol oynadı. Bu görünürlük, Cizvitlerin astroloji ile olan bağlantısının daha sonra ilgili bir konuya dönüştürülmesiyle daha da belirgin hale gelir. *topo*Cizvit karşıtı söylem.

Astrolojinin Cizvitler tarafından öğretilmesinin bugüne kadarki en açık örneği olmasına rağmen,*Aula da Esfera*Santo Antão tek değil. Cizvitlerin Portekiz'dekine benzer bir statüye sahip olduğu İspanya'da da astroloji yalnızca Oropesa Koleji'nde öğretilmiyordu, aynı zamanda Madrid Colegio Imperial'in matematik müfredatının bir parçası olarak da dahil edilmiş gibi görünüyor.100 Milano Koleji'nde Borri'nin astroloji dersleri eklenebilir. Dikkate değer bir diğer örnek ise, Avrupa astrolojisinin Uzak Doğu'ya tanıtılmasında önemli bir rol oynayan, benzersiz koşulları Cizvit bağlamında astroloji öğretiminin ortaya çıkmasına olanak tanıyan Çin'deki misyondur. Bu aynı zamanda Cizvitlerin astrolojinin yayılmasına ve uygulanmasına katkıda bulunduğu Güney Amerika örneğiyle de örtüşmektedir. Daha fazla araştırma yapıldığında daha fazla örneğin ortaya çıkması muhtemeldir.101

---

100 Bkz. Albert Dou, 'Matemáticos Españoles Jesuitas de Los Siglos 16 y 17',*Archivum Historicum Societatis Iesu*LXVI, hayır. 132 (1997): 309; Lanuza Navarro, 'Astrología, Ciencia y Sociedad En La España de Los Avusturya', 107; Navarro Brotons, 'Erken Modern İspanya'da Gelenek ve Bilimsel Değişim: Cizvitlerin Rolü', 332–33.

101 Rusya da ilginç bir örnek gibi görünüyor. On sekizinci yüzyılın başlarında, benzer bir şekilde*Aula da Esfera*Cizvit müfredatından esinlenerek astronomi ve astrolojinin birlikte öğretildiği örnekler vardır. Bu etkiye ilişkin referanslar Max J. Okenfuss'un 'The Jesuit Origins of Petrine Education' adlı eserinde bulunabilir.*Rusya'da Onsekizinci Yüzyıl*, ed. John Gordon Garrard (Oxford: Clarendon Press, 1973), 106–30; Nikolaos A. Chrissidis, 'Onyedinci Yüzyıl Rusya'sında Bir Cizvit Aristoteles: Slav-Yunan-Latin Akademisinde Kozmoloji ve Gezegen Sistemi',*Moskova'nın Modernleştirilmesi: Onyedinci Yüzyıl Rusya'sında Reform ve Sosyal Değişim*, ed. Jarmo Kotilaine ve Marshall Poe (Londra: Routledge, 2004), 380–405; Robert Collis,*Petrine Kurulumu:*

Ugo Baldini'ye göre öğretim*Aula da Esfera*Santo Antão'nun iki farklı alanda orijinal katkıları vardı: Kılavuzları bu alanda yenilikler getiren navigasyon ve çok erken bir aşamadan itibaren teleskop ve güneş merkezli sistem üzerine tartışmaları içeren kürenin öğretilmesi.102 Üçüncü bir yenilik. belki astrolojinin öğretilmesiyle eklenebilir. Bu iki şekilde görülebilir.

Birincisi Cizvitlerin yaptığı astrolojik çalışmaların açık bir şekilde ortaya çıkmasıdır. Bu, belirli koşulların doğrudan bir sonucudur.*Aula da Esfera*. Portekizce öğretildi ve esas olarak dışarıdan gelen öğrencilere yönelikti, bu nedenle de okulun daha katı Latince müfredatının dışında yer alıyordu.*Oran Studiorum*. Amacı, astrolojinin önemli bir parçası olduğu pratik uygulamalara daha uygun bir müfredat sunarak öğrenciye matematik alanında teknik uzmanlık kazandırmaktı. Tüm bu koşullar, Cizvit akademik kültürünün şimdiye kadar yalnızca özel öğretim veya astroloji örneği gibi bireysel öğrenme biçiminde var olan belirli yönlerinin kamuoyunda ortaya çıkmasına izin verdi. Bu kitabın 2. Bölümünde, çoğu Cizvit matematikçisinin, pratik kullanımını düşünmeseler veya ona karşı olsalar bile, astroloji doktrini hakkında iyi bir bilgiye sahip oldukları ortaya çıktı. Santo Antão'nun özel örneği, Cizvit yeraltı astroloji eğitiminin tamamen uygulamalı matematik müfredatının bir parçası olarak ve birçok açıdan Clavius'un bunu ustaca ifade ettiği biçimde ortaya çıkarmasını sağladı.*Yorum*hem basılı hem de el yazması versiyonlarında.

Şu ana kadar verilen örneklerden giderek daha açık bir şekilde anlaşılmaktadır ki,*Aula da Esfera*Avrupa'nın kenarlarında çalışan Cizvitlerin kuralları esnettiği ve izin verilenin sınırlarını aştığı tuhaf bir durum değil. Tam tersine çok daha önemli bir şey. Bu, Cizvit astrolojisinin tezahür etmesine ve gelişmesine izin verilen birkaç örnekten en belirgin olanıdır. Aynı şekilde, bu yalnızca Portekiz'e özgü bir olgu olarak görülmemelidir. İlk öğretmeni Roma eğitimi almış, ondan sonra da*Aula da Esfera*birçok milletten ve kökenden öğretim görevlileri vardı. Santo Antão, yoğun ve sürekli uluslararası insan ve bilgi alışverişinin gerçekleştiği Hindistan, Çin, Japonya ve Brezilya'daki Cizvit misyonlarının merkezinin bir parçasıydı. O zamanlar çevreden uzaktaydı, daha ziyade küresel Cizvit faaliyetinin merkeziydi. bu yüzden

---

Büyük Petro'nun Sarayı'nda Din, Ezoterizm ve Bilim, 1689–1725(Leiden: Brill, 2012), 214–15; Ernest A. Zitser ve Robert Collis, 'Son Noktada: Erken İmparatorluk Rusya'sında Astroloji, Politika ve Yaşam Yazımı',*Amerikan Tarihi İncelemesi*120, hayır. 5 (2015): 1619–52.

102 Baldini,*Saggi sullaculture della Compagnia di Gesù (secoli XVI – XVIII)*, 158–59.

Santo Antão'da astroloji öğretimi yalnızca ikincil bir olgu değil, Cizvit matematik eğitiminin tam özünden ortaya çıkan bir olgudur.

Göz önünde bulundurulması gereken ikinci husus, Santo Antão'daki öğretimin, Hıristiyan matematik bilimleri akademisyenleri için özel olarak hazırlanmış özel bir astroloji müfredatının aktarımını sağlamlaştırmasıdır. Hıristiyan dindarlığını ve doğal bilimsel bilgiyi kusursuz bir şekilde birleştirmeye çalışan, böylece hem ilahi olanın hem de bilimin sınırlarına saygı duyan biri. Bu Cizvit astroloji müfredatının ayrıntıları şimdi ayrıntılı olarak incelenecektir.

Bölüm 11

Astroloji Öğretimi

Bu kadar uzun bir tarih ve Portekiz'de, hem Lizbon hem de Coimbra'da Cizvitler tarafından astroloji öğretildiğine dair kanıtların çokluğu karşısında, bunun Cizvit eğitim gündemindeki varlığını doğru bir şekilde anlamak çok önemli hale geliyor. Astroloji derslerinin detaylı bir şekilde incelenmesi üç ana konuya kapsamlı bir bakış açısı sağlayacaktır: Birincisi, bunların öğretilen diğer konularla olan ilişkisi; ikincisi, astrolojik uygulamalara ilişkin Katolik kısıtlamaları içindeki konumları; ve son olarak astroloji doktrini, kehanet yöntemleri ve öğretim metodolojisine ilişkin dersin içeriğini dikkate alarak astroloji eğitiminin niteliği. Dört farklı astroloji dersi seti*Aula da Esfera*Coimbra Cizvit kolejinde öğretilenlerle birlikte 100 yıllık bir süreyi kapsamaktadır. Bunlar açıkça tek bir öğretmenin dönemsel girişimi değildir. Bu yüzyıllık zaman çizelgesi, astroloji derslerinin uzun bir zaman dilimindeki yerleşimini, bağlamını ve biçimini, astrolojinin bilimler arasındaki yerinin köklü bir değişime uğradığı bir dönemde ele alma fırsatı sunuyor.

1 Cizvit Astroloji Programı mı?

Santo Antão'daki astroloji dersleriyle ilgili sorulabilecek ilk sorulardan biri, bu derslerin öğretim programına yerleştirilmesiyle ilgilidir: Astroloji genel müfredatın bir parçası mıydı, yoksa ayrı bir konu mu? Bu astroloji derslerinin genel müfredat içindeki yeri ve sırası hakkında şu ana kadar sunulan kanıtlar, en azından bazı dönemlerde astrolojinin müfredatın standart bir bileşeni olduğunu göstermektedir.*Aula*öğretileri ve bir tuhaflık değil.

João Delgado'nun küre ve gezegenlerin hareketleri hakkındaki öğretileri içeren kozmografi dersleri Biblioteca Pública Municipal do Porto, MS 644 (bundan böyle BPMP MS 644) el yazmasında mevcuttur.1 Bunlar, her konunun bölünmüş olduğu öğrenci notlarıdır. tarihini belirten parçalara veya 'kodlara' bölün

1 Bu metnin Biblioteca da Academia das Ciências de Lisboa, MSV 491'de ve muhtemelen şu anda özel bir koleksiyoncu tarafından tutulan bir el yazmasında en az bir kısmi kopyası daha bulunmaktadır, bkz. Luís Saraiva ve Henrique de Sousa Leitão, eds.,*Portekiz'de Matematik Uygulaması: Óbidos'ta Düzenlenen Uluslararası Toplantının Bildirileri, 16–18 Kasım 2000*(Coimbra: Imprensa da Universidade de Coimbra, 2004), 747.

© Luís Campos Ribeiro, 2023 | doi:10.1163/9789004548978_016

Her bölüm için derslerin başlangıcı. Bunlar 3 Ekim 1605'ten 1606'nın sonuna kadar değişmektedir.2 Bu sınıflar dizisinde kendi başına astroloji olmamasına rağmen, elyazmasının en son bölümü olan kodeks onbeş, 'gezegenlerin tutkuları' ile ilgilidir. Bu konu, gezegenlerin Güneş'e göre konumları, hızları, geri dönüşleri, açıları gibi hareketlerine ilişkin birçok kavramı ele almaktadır. Konu doğası gereği astronomik olsa da, asıl uygulaması astroloji pratiğindedir. Bu son öğretiler 17 Ekim 1606'da başladı ve yıl sonuna kadar sürdü. Astroloji derslerinden hemen önce gelirler (yukarıda bahsedilen*Astroloji pratiği*) BNE MSS/8931'e göre 8 Ocak - 31 Temmuz 1607 tarihleri arasında gerçekleşti.

Sıralama iki örnekte doğrulanmıştır: Birincisi, Delgado'nun astrolojinin bir bilim olarak geçerliliğini tartıştığı küre hakkındaki metinde (BPMP MS 644, fols. 48v–50v) şunu bilmenin önemli olduğunu belirtir:

> eğer pratik astroloji uygun, onurlu ve faydalı bir bilim ise, iyi bir Hıristiyan insana uygunsa, onunla ilgilenmeye başlamadan önce, [gezegenler] teorileri [üzerindeki dersler] tamamlandıktan sonra.3

İkincisi, açılış bölümünde*Astroloji pratiği*'Gezegenlerin hareketlerinden kaynaklanan teorileri ve tutkuları' açıklandıktan sonra astrolojinin ele alınacağı belirtiliyor. Bu, hiç şüphe yok ki, iki ders grubunun aynı dersin parçası olduğunu ve uygulamalı veya hukuki astrolojinin, daha önce öğretilen kavram ve hesaplamaların pratik uygulamasıyla ilgili olması nedeniyle Delgado'nun kozmografi ve astronomi programında son konu olduğunu göstermektedir.

Benzer bir yapı, adli astrolojiyi sorunsuz bir şekilde içeren çeşitli temel matematik disiplinlerini ele alan karmaşık bir kozmografi programı içeren Egerton metinlerinde de bulunur. Yukarıda bahsedildiği gibi, kozmografi özeti ile birlikte dört bölümden oluşan astroloji risalesi ile küre, hidrografi ve navigasyon ve coğrafya ile ilgili risaleler aynı ünitenin parçalarıdır. Yazar Sebastião Dias, kozmografi dersini altı bölüm veya konu halinde yapılandırıyor: küre, gezegen teorisi, coğrafya, hidrografi ve navigasyon, horoloji ve hukuki astroloji. Başlangıçta astrolojiyi ancak zaman varsa öğreteceğini söylemesine rağmen bundan bahsediyor

---

2 Taslakların eksik olması nedeniyle derslerin bitiş tarihi bilinmiyor. Kaydedilen son tarih fol'da 16 Kasım 1606'dır. 231r.

3 ... Astrologia'nın bilimsel olarak kesin, onurlu, proueitosa ve Christão'dan gelen insani eviyle ilgili olarak, teoriler olarak bir sürü şeyle karşılaştığımızda (BPMP MS 644, fol. 48v).

birçok durumda derste tartışılmaz bir unsur olarak. Derslerin tamamı matematik ve kozmografi üzerine geniş bir özet olarak yapılandırılmıştır; astroloji derslerinin ikinci ve dördüncü bölümlerinin yanı sıra yalnızca gezegen teorisi ve horoloji dersleri eksik. Delgado'nun programında olduğu gibi astroloji de bu dizinin sonunda diğer astronomi disiplinlerinin pratik uygulaması olarak karşımıza çıkıyor.

Simon Fallon'un metinlerinde astroloji aynı zamanda temel pratik uygulamalarından biri olarak astronomi derslerini de takip ediyor. Bu, Fallon'un astrolojinin öğrettiği astronominin pratik uygulaması olacağını şiirsel bir şekilde ifade ettiği ve astroloji derslerinin astronomik konuların doğal sonucu olarak sunulduğu Coimbra'daki derslerinde daha açık bir şekilde görülmektedir. Santo Antão'nun sınıflarında aynı şey belirtilmemiştir ancak yapı benzerdir. Bu durumda, 1639 ile 1640 yılları arasında gerçekleşen astroloji dersleri, 'yapay, ay altı ve göksel kürelerin spekülatif özeti' başlıklı küre ve astronomi üzerine başka bir ders dizisinin devamı niteliğindedir ('*Yapay, yapay ve göksel kürelerle ilgili spekülasyonlar*') önceki yıldan (1638 ila 1639).4

Gonzaga'nın daha sonraki bir bağlamda ortaya çıkan astroloji dersleri bile, yukarıdaki gibi, küreyle ilgili daha geniş bir öğretiler dizisinin parçasıdır ('*Esphera Astronomica Composta ve Circulos'a bölünmüş*') 15 Eylül 1700 ile 25 Mayıs 1701 tarihleri arasında okutulmuştur.5 Daha sonra 22 Şubat 1702'den Şubat 1705'e kadar dersin son bölümünde astroloji derslerine yer verilmiştir. Bunlara askeri mimari üzerine üçüncü kapsamlı bir çalışma eklenebilir ('*Militar Sınavı*'), öğretiş tarihi belirsizdir, ancak muhtemelen Gonzaga'nın prenslerin öğretmeni olduğu 1706'dan önce gerçekleşmiştir.6

Dört öğretmenin tümü astroloji derslerini tutarlı bir şekilde daha büyük astronomi ve kozmografi programının yapısına yerleştirmektedir. Bu durum, bu astroloji derslerinin sadece dönemsel olaylar, hatta özel kurslar olma olasılığını dışlar. Tam tersine ana müfredatın vazgeçilmez bir parçası olarak sunuluyorlar. Daha sonraki Cizvit karşıtı metinlerin de ortaya koyduğu gibi, bu kesinlikle kamuoyunca bilinen bir gerçekti.

---

4 Bu derslerin kopyaları Biblioteca Nacional de Portekiz, Cod'da bulunabilir. 2258 ve Kod. 2125.

5 Biblioteca da Ajuda, MS 46-VIII-21. Bu metnin başka bir kopyası Biblioteca Geral da Universidade de Coimbra, MS 182'de bulunabilir.

6 Biblioteca da Ajuda, MS 46-VIII-23. İlk folyodaki bir not, bu derslerin Kral II. Pedro tarafından Santo Antão'da ve daha sonra üç oğluna öğretilmesi emrini verdiğini belirtiyor. Gonzaga ve diğer Cizvitlerin askeri mimari öğretisi hakkında bkz. Lucca, *Cizvitler ve Tahkimatlar*, 121–32.

Ancak astrolojiye ilişkin özel kursların en azından yüzyılın ilk yıllarında var olduğu da bilinmektedir.*Aula da Esfera*Francisco da Costa'nın eliyle. Bunlar, Sixtus'un boğasını takip eden on yılda astrolojinin daha az kabul edildiği dönemde meydana gelmiş gibi görünüyor. Ancak bu çalışma, astrolojinin özel öğretimine ilişkin başka herhangi bir doğrudan referans bulamadı.*Aula*Delgado'nun 1605-1607 döneminden sonraki zaman çizelgesi. Coimbra'da Simon Fallon'un verdiği derslerin bir örneği var, ancak bunlar komşu Coimbra Üniversitesi'ndeki matematik öğretileriyle çatışmamaları için yalnızca kolej içinde öğretiliyordu. Üstelik Santo Antão'dakiler gibi daha büyük bir astronomi ve matematik programının parçasıydılar. Ayrıca, sarayda prenslere verilen astroloji dersi 'özel' olarak değerlendirilebilir, ancak Prens Teodósio vakasında da görüldüğü gibi onların varlığı oldukça halka açık görünmektedir. Cizvit kökenli olduğu öne sürülen ek el yazmaları bile daha büyük bir programın parçası olduklarının açık kanıtını gösteriyor. Nitekim Santo Antão'dan olduğu kabul edilen yazmalar arasında özel derslerin varlığını gösteren herhangi bir metin bulunmamaktadır.

Bu çalışmada ortaya çıkarılan tüm metinler arasında yalnızca Francisco de Melo e Torres arşivindekiler bu kategoriye girebilir. Eğer bu metinlerin Santo Antão'dan olduğu doğrulanırsa, bunlar astrolojinin henüz ana müfredata dahil edilmediği bir dönemdeki öğretisini temsil ediyor demektir. Ancak, açıkça belirtildiği gibi, onlardan önce de alanla ilgili dersler alınmış gibi görünüyor.*Astrologia Prensipleri*. Erken tarihleri göz önüne alındığında, bu küçük incelemelerden biri Francisco da Costa'nın yazdığı ve Manuel de Figueiredo'nun bahsettiği metinlerden biri olabilir. Ancak bu noktada bunlar sadece varsayımlardan ibarettir ve mevcut tüm deliller dikkate alındığında özel dersler kural değil istisna olacaktır. Hayatta kalan Cizvit astroloji metinlerinin büyük çoğunluğunun kozmografi üzerine merkezi müfredatın parçası olduğu gerçeği de bunu doğrulamaktadır. Müfredatın kendisinden ve final sınavlarının kamusal niteliğinden, Cizvit karşıtı propaganda suçlamalarına kadar tüm somut gerçekler, *Aula da Esfera*iyi bilinen ve kamuoyuna açık bir gerçekti.7

7 Bu, Ugo Baldini'nin bu derslerin büyük olasılıkla özel olacağı yönündeki iddiasıyla açıkça çelişiyor. Bu sonucu esas olarak, Cizvitler tarafından öğretilmesine izin vermeyen adli astrolojiye ilişkin papalık yasaklarına dayandırıyor. Ancak Bölüm 2'de tartışıldığı gibi yasal ve yasadışı astroloji arasındaki ayrımlar çok daha karmaşıktır. Santo Antão bağlamında, diğer bilimsel ortamlara benzer şekilde, adli astrolojinin mutlaka yasadışı astrolojiyi değil, astronominin doğal olaylara dayalı tahminlerde pratik uygulamasını ima ettiği açıktır. Baldini'nin ilerlemesinin bir diğer nedeni de Santo Antão'nun el yazmalarında astrolojinin her zaman astronomiden ayrı görünmesidir. Ancak bu araştırma, elyazmalarının içeriğinin daha yakından incelenmesinin, bunların amacının

Santo Antão ve Coimbra'daki tüm bu matematiksel ve kozmografik programlar, Bölüm 2'de ele alınan Cizvit basımı matematik kitaplarının astrolojik bölümleriyle aynı genel yapıyı takip etmektedir. yapılar ve hareketler açıklanıyor, ardından göksel hareketlerin nasıl yorumlanacağına dair öğretinin sunulduğu astroloji üzerine bir inceleme geliyor. Bu model Hugh Sempill'in eserinde bulunabilir.*De Mathematicis Disciplinis Libri duodecim*Delgado ve Dias'ın derslerinden yirmi yılı aşkın bir süre sonra ve Kaspar Schott'un kitabında basılmıştır.*Cursus Mathematicus*Fallon'un gidişatından yirmi yıl sonra ortaya çıkan. Programın bu kavramının, kimliği belirsiz tek bir kaynaktan, hatta belki de teorik ve pratik astronomi terimleriyle konuşan Clavius'tan ortaya çıkmış olması mümkündür. Alternatif olarak, bu tekdüzelik, astroloji öğretisinin genel olarak Cizvit alimleri tarafından Cemiyet içinde yayılma şeklini basitçe yansıtabilir. Astrolojik dersler*Aula da Esfera*bu modelin en dikkat çekici ve eksiksiz tezahürleridir.

2 Astrolojiyi Savunmak

Derslerde öğretilen astroloji doktrininin detaylarına girmeden önce*Aula da Esfera*İki şeyin ele alınması gerekir: amaçları ve yazarlarının zihnindeki geçerliliği. Bu çok önemli bir nokta çünkü bir Cizvitin astroloji uygulamalarına karşı olacağı yönündeki genel düşünceye ters düşüyor. Her durumda, kısa bir ilk açıklamanın ardından, dört yazar astrolojinin hem bir bilim hem de bir Hıristiyan için yasal bir uygulama olarak geçerliliğini tespit etmeye devam ediyor. Bu onların giriş metninin önemli bir parçasıdır çünkü denetçiye öğrettikleri şeyin uygun bilimsel bilgi olduğuna dair güvence vermeleri gerekiyordu; ne astrolojinin eğitimsiz popüler versiyonu ne de Kilise tarafından kınanan uygulamalardı.

João Delgado astrolojiyi savunmanın belki de en ilginç ve kapsamlı örneğini sunuyor. Kozmografi programının iki ayrı örneğinde astrolojinin geçerliliğini ve yasallığını tartışıyor. Birincisi, matematiğin bir bilim olarak geçerliliğini gösteren uzun bir konuşmanın ardından küreyle ilgili metnin tanıtılmasıdır (bu metnin bir baskısı için Ek 4'e bakınız). Metnin matematiksel kısmı şu şekilde tartışılmıştır:

---

aynı programın parçası olmalı ve ayrı ders dışı dersler olmamalıdır. Argümanları için bkz. Baldini, '1640'tan Pombal'a kadar Portekiz Cizvit Kolejlerinde Matematik Öğretimi', 333-34.

Birkaç örnekte, ancak astrolojiyle ilgili kısım tamamen göz ardı edilmiştir.8 Burada şu soruyu ortaya atıyor: 'Astroloji, beşeri bilimler arasında birinci derecede saygınlığa sahipse.' Delgado öncelikle 'astronomi' ve 'astroloji' terimleri arasında bir ayrım yapmayacağını açıklayarak sırasıyla 'spekülatif' ve 'pratik' terminolojisini kullanmayı tercih ediyor. Ancak bu noktada spekülatif astrolojinin ardından ele alacağı pratik astrolojinin değerinden bahsettiğini açıklığa kavuşturuyor.

Daha sonra Aristoteles'e göre herhangi bir bilimin saygınlığını ve mükemmelliğini değerlendirmenin araçları üzerine uzun bir tartışmaya başlar: konusunun veya maddesinin asaleti ve kanıtlama yöntemlerinin kesinliği ve sağlamlığı. Delgado, astrolojinin her iki açıdan da diğer tüm insan bilimlerini aştığı, dolayısıyla en asil bilim olduğu sonucuna varıyor. Çünkü onun konusu olan gökler bozulmaz, değişmez ve aşağılık ve tabiattaki her şeyin küllî nedenidir. Dolayısıyla astroloji, doğa biliminin yerini alır; çünkü doğa bilimi, konusu, miktarı rastlantısal olan ve algılanabilir maddeden ayrılmış olan geometri ve aritmetik bilimlerinin yanı sıra bozulabilir cisimleri de dikkate alır. Delgado, ispatlara gelince, onların İbn Rüşd, Aristoteles, Batlamyus ve diğer tüm filozof ve astrologlara göre birinci derece kesinliğe sahip olan aritmetik ve geometriye dayanması nedeniyle fiziği aştığını ileri sürer. Daha sonra astrolojinin anlaşılması zor bir bilim olduğunu ve Scotus tarafından 'meleklerin bilimi' olarak adlandırıldığını belirtir.9 Astrolojiyi eleştirenlerle alay etme fırsatını değerlendirerek 'anlamayanların hepsi yarasa gibidir, anlamayanlar ise yarasadır' diyor. Gözlerinin zayıflığı nedeniyle Güneş'i görebilmesi, başka kimsenin görememesini sağlar ve Albümasar da onun ilk farkıdır.*giriiş*astrolojiye karşı duyulan kötü hislerin, onu anlayamamanın işareti olduğunu söylüyor.10

---

8 Delgado'nun matematik savunmasına ilişkin bir tartışma için bkz. Luís Miguel Carolino, 'João Delgado SJ ea «Quaestio de Certitudine Mathematicarum» em inícios do século XVII', *Matemática História da Brasileira Revista*6, hayır. 11 (2006): 17–49; Bernardo M. Mota, 'O estatuto da matemática em Portekiz nos séculos XVI ve XVIII' (Lisboa, Universidade de Lisboa, 2008), 209–20, http://repositorio.ul.pt/handle/10451/530.

9 Büyük olasılıkla John Duns Scotus (*C.*1265–1308).

10 ... Astrolojinin anlaşılmasının çok zor olduğunu biliyor ve Anjo'nun Escoto bilimine göre: ve mor veya mor gibi bir yerde bulunamayacağını varsayıyor, bu da Güneş'in bir parçası olarak mümkün değil, Bu konuda hiçbir şey yapmadığımıza göre: Albazar, Astrologia'dan ilk olarak farklı bir yaklaşıma sahip değil, o, bu konuda yanlış olduğunu düşünüyor... (BPMP MS 644, fol. 49v) –... astrolojinin çok şey ifade ettiği doğru. anlaşılması zor olduğundan Scotus buna meleklerin bilimi adını verdi. İşte bunu anlayamayanlar yarasa gibidir; gözleri zayıf olduğundan Güneş'i göremedikleri için, onu kimse görmesin diye yapın. Albümasar

Astrolojinin üstünlüğüne meydan okuyan diğer dört argümanı çürüterek tezini bitiriyor. Birincisi, doğa felsefesinin de Tanrı'yı gökleri ilk hareket ettiren olarak görmesidir. Delgado, astrolojinin cennetin hareketinin özelliklerini göz önünde bulundurduğu için konu bakımından çok daha üstün olduğu göz önüne alındığında bunun son derece evrensel bir değerlendirme olduğuna inanıyor. İkinci argüman ise, eğer spekülatif bilim pratikten çok daha asilse, doğa felsefesi de tamamen teorik olduğu için astrolojiden daha asildir. Burada Delgado şöyle yanıt veriyor: Bu bağlamda doğa felsefesinin daha üstün olduğu doğru olsa da, astroloji yalnızca 1) daha fazla nedene ulaşan konu ve prosedür açısından değil, aynı zamanda 2) öğrettiği şeylerin daha gizli olması nedeniyle de kazanıyor. ve az bilinmesi, 3) öğrenilmesinin çok daha zor olması, 4) öğrenme yönteminin ilimlerin kemaline çok daha yakın olması ve 5) daha faydalı ve yararlı olmasıdır. Üçüncü argüman ise, astrolojinin doğa felsefesi bilgisini gerektirdiğinden, 'Batlamyus'un kitabında belirttiği gibi'dir.*Dörtgen*' den daha düşük olurdu. Delgado, doğa felsefesinin onu varsayan kutsal teolojiden daha yüksek olmaması nedeniyle bunun mutlaka böyle olmadığını düşünmektedir. Dördüncü ve son nokta ise, cevher arazlardan daha asil olduğuna ve doğa felsefesi göklerin cevherini tartıştığına göre, sadece arazları dikkate alan astrolojiden daha asil olacaktır. Delgado, doğa felsefesinin göklerin özüne ilişkin söyleyeceklerinin bilim değil, fikir veya şüpheler olduğunu söyleyerek yanıt verir. Astrolojinin ise tam tersine, gezegenler ve sabit yıldızlarda olduğu gibi, maddeleri neden oldukları etkiler yoluyla tanıma konusunda kendine özgü bir yöntemi vardır; Bu yöntem, tözlerin belirlenmesinde her türlü hatayı ortadan kaldırır ve Aristoteles'e göre daha gizli ve duyulardan uzak olan şeyler daha kesindir.

Astrolojinin bu ilk savunması, Delgado'nun karmaşık ve ustaca matematik savunmasını oldukça iyi takip ediyor. Astrolojinin doğa felsefesi açısından geçerliliğine ve konumlandırılmasına odaklandığı için doğası gereği daha felsefidir; Delgado'nun matematiği benzer terimlerle savunan Clavius'un bir öğrencisi olmasından dolayı iyi bildiği bir tartışma.

Delgado'nun astrolojiye ilişkin ikinci savunması, daha geniş kapsamlı kozmoloji dersinin son bölümünün girişinde ortaya çıkıyor:*Astroloji pratiği*. Astrolojinin pratik uygulamalarına odaklandığı için ilkinden farklı bir amacı var. Burada astrolojinin geçerliliği iki soruyla tartışılıyor: 'Bir şeyi astroloji aracılığıyla doğal ve bilimsel olarak bilmek mümkün müdür?' ve 'Astroloji bilgisi yasal mıdır?'

---

tanıtımı, ilk farkı, astrolojiye karşı kötü hissedenlerin bu konuda zekadan yoksun olduklarının göstergesidir.

Delgado, astrolojinin Aristotelesçi bilim kavramı içindeki konumuna değinerek ilk soruyu tartışıyor ve astrolojiye karşı temel ve en yaygın iki argümanı sunuyor. İlk argüman, astrolojinin incelediği etkilerin yeterli veya toplam nedenlerini bilmenin ve dolayısıyla astroloji aracılığıyla gerçekten doğal olan herhangi bir şeyi bilmenin imkansızlığıdır. Böyle bir bilgi mümkün olsaydı bile, bu tür etkilerin sayısız birleşimi insan zihninin bilmesini imkansız hale getirirdi. İkinci argüman astrolojide kullanılan bilgi yönteminin deneyim olduğudur. Ancak astrologlar, astroloji doktrininin bazı temel kısımlarından göksel konfigürasyonlara ilişkin yargılara kadar pek çok konuda fikir ayrılığına düşüyorlar. Dolayısıyla astroloji kesin veya kesin bir bilgi türü değildir.

İlk argümanla ilgili olarak Delgado, astroloji aracılığıyla pek çok şeyi bilmenin mümkün olduğunu okuyucuya hatırlatıyor ve bu, yalnızca tüm iyi filozof ve astrologların otoritesiyle değil, aynı zamanda aşağıdaki argümanla da kanıtlanabiliyor:

> Dış görmenin nesnesiyle bağlantısı olduğu gibi, iç görme olan insan anlayışı da kendi nesnesiyle bağlantı halindedir. Dış görüşün nesnesine doğal olarak görülebilen her şey dahildir; dolayısıyla doğal olarak anlaşılır olan her şey, dolayısıyla doğal varlıklar olan ve dolayısıyla doğal olarak anlaşılır olan tüm özleri, doğal etkileri ve özellikleriyle birlikte gökler, anlama yetisinin nesnesine [dahildir]. İşte bu nedenle Aristoteles, ruh hakkındaki üçüncü kitabında, insanın aklının, her türlü anlayıştan daha aşağı olmasına rağmen, hepsini anlayabildiği için, bütün maddi maddeler üzerinde asalet kazandığını belirtmektedir. Bu nedenle nasıl ki göz bebeğinin hüküm verebilmesi için her türlü renkten arınmış olması gerekiyorsa, onun da manevi mahiyette olması, bedenden ve maddi organlardan arınmış olması gerekir. tüm renkler.11

11 Dışardan bakıldığında, iç kısmın kendinizden görülmesi gibi insani bir nesne de vardır. Dış mekan manzarasının her şeyi doğal bir şekilde kavraması hiçbir engel teşkil etmiyor, her şeyi doğal bir zeka olarak ele almanın bir amacı yok ve bunun sonucunda da doğal ve doğal zekaya sahip olan özellikler, doğa etkileri ve mülkler elde ediliyor. Bu, Aristoteles'in, kendi bedeni ve bedeni için manevi bir ruha sahip olmak için gerekli olan her şeyle ilgilenmek zorunda olduğu için, ayakta kalan şirketler olarak bugünlerde tüm çabalardan daha aşağı olan insani yardım konusunda eğitim almamalarından kaynaklanmaktadır. corpóreo, şu anda çekirdek olarak tüm zamanların en popüler kitlesi olan bir şey değil (Delgado, 1. şüphe).

İnsan zekası gökleri ve onun etkilerini anlayabildiğinden Delgado, göklerin kesin hareketlerini kavramanın bu gök ve gezegenlerin etkilerini kavramaktan çok daha zor olduğunu hatırlatıyor. Dolayısıyla, ilki bilindiğinde ikincinin anlaşılması çok daha kolaydır; bu, kırsal kesimden gelen köylülerin ve herhangi bir eğitim almamış denizcilerin bu etkilerden bazılarını bilmesi ile kanıtlanmıştır; veya Ptolemy'nin belirttiği gibi hayvanlar bile bu etkilerin farkındadır. Üstelik böyle bir bilgi, bütün dönemleriyle, yönleriyle, kavuşumlarıyla, karşıtlıklarıyla, bilgeler ve astrologlar tarafından açıkça ortaya konmasaydı, imkansız sanılacağı için var olmazdı.

Bununla birlikte, pratik astroloji spekülatif astrolojiye göre daha kolay olsa da yine de çok zor bir disiplindir ve ironik bir şekilde şu sonuca varmaktadır:

> Ve belki de bu nedenle, bu çağda, felsefe derslerinin ustaları, nezaketli bir küçümsemeyle, bunu yükümlülüklerinden kurtarıyorlar. Her ne kadar konusunun özü itibariyle, kanıtlama biçimi itibariyle, felsefenin diğer alanları kadar doğal olsa da, söz konusu felsefenin zirvesidir. Ancak bilge bir adamın dediği gibi herkes Korint'e gidemez.12

Delgado daha sonra astrolojinin geçerliliğinin doğal etkilerin kesin nedenlerinin bilgisine dayandığı konusunu yeniden ele alıyor.

Astrologların gökyüzündeki her yıldızı hesaba katmadığı yönündeki yaygın astroloji karşıtı argümanı çürüterek konuyu büyük ölçüde çözen basit ve pratik bir değerlendirme yapıyor:

> Bununla birlikte, bunlar (yani etkiler) üstün nedenlere bağlı olsa da, Ptolemy'nin belirttiği gibi genel bir bilgiye sahip olmak yeterlidir; her astroloğa, daha düşük düzeydeki belirli nedenlerin bilgisini eklemeden, evrensel nedenlere göre yargılamada hata yapma riskini göze almamasını tavsiye ederiz. zorunlu olarak bu tür sonuçlarla aynı fikirdedirler, çünkü hepsi bir arada yeterli veya toplam nedenlerdir, kendi başlarına değil. Üstün sebeplerin bilgisine gelince, zodyakın on iki burcunun, yedi gezegenin ve daha büyük büyüklükteki bazı sabit yıldızların erdemlerini bilmek yeterlidir; bunların etkileri genellikle diğer yıldızların katkılarına sahip olsalar bile birincildir.

12 Ve bu, felsefecilerin ustaları ile iç içe geçmiş çalışma tempomuzla aynı nezaketle yapılmış bir nedendir. Felsefenin bir parçası olarak doğal bir şekilde gösterme yöntemi olmayan bir şekilde ayakta durmaya çalışıyorum. Filosofia masma'yı Corinthio'ya götürmeden önce (Delgado, 1. şüphe).

> onları esasen değiştirmeyen, yalnızca çok az miktarda ve tesadüfen değiştiren daha az etkili bir yöntemdir.13

Astrologlar arasındaki anlaşmazlıklarla ilgili ikinci argümanda Delgado daha kısa ve öz konuşuyor. Eğer kişi her türlü bilim ve sanatta araştırılırsa, çeşitli uyumsuz bakış açılarına sahip birçok kişinin bulunacağını savunuyor. Bilim ne kadar yüksek olursa, zorluğu da o kadar büyük olur ve dolayısıyla anlaşmazlık da o kadar büyük olur. Bu, diğer bilimlerin doğruluğunu kaybetmesine yol açmıyorsa astrolojiye de aynısını yapmaz ve 'pek çok mükemmel astrologda neredeyse her zaman veya çoğunlukla doğru bulunur.'14 Dahası, hata bir sorundur. uygulayıcının bilgisine bağlıdır, disipline değil.

Daha sonra argümanını ustalıkla astrolojinin en büyük eleştirmenlerine, teologlara ve filozoflara yöneltiyor:

> Ve yazarların bilimlerde her zaman fikir birliğine varamamaları, yarasanın gözündeki ışık gibi, onların bilgilerini anlamamızın zayıflığından kaynaklanmaktadır. Kutsal teolojide pek çok farklı görüş vardır; felsefede ve diğer [bilimlerde] çok daha fazlası vardır.15

Tartışmasını, astrolojik bilginin ana ve en saygın kaynağı olan Ptolemy'e dönerek tamamlıyor ve bu fırsatı kullanarak, bir başka önemli noktayı, astrologlar arasındaki teknik anlaşmazlığa, gök evlerinin hesaplanmasına ilişkin önde gelen eleştiriyi çürütüyor. Delgado, iyi astrologların temel konularda aynı fikirde olduklarını ve biraz farklı hesaplamaların bile aynı genel sonuca ulaşması gerektiğini ileri sürüyor:

---

13 Tüm bunlar, tüm dünya için bir hata riski taşımayan astrologlara danışmanlık yapmak gibi üstün nedenler nedeniyle çok daha güvenilirdir; çünkü bu, tüm dünya için uygun olması gereken daha düşük ayrıntılarla bağlantılı olarak veya bunlarla bağlantılıdır. s şu anda ve nedenlerin yeterli veya toplam olup olmadığı sorulmuyor. Zodiaco'daki düzinelerce işaretin erdemleri kadar üstün olanların da kılıç kullanmasına rağmen, bazı gezegenler, büyük başkanların etkileriyle sabitlenmiş yıldız yıldızlarıyla birlikte, hiçbir değişiklik yapılmaması gereken en önemli etkili yıldızlardan daha sıradan bir uyum sağlamaya yardımcı olacak şekilde tasarlandı. uco e açıkidentalmente (Delgado, 1. şüphe).

14 astrolojiye dair gerçek bir perde yok*kullanıcı arayüzü*tos exelentes astrologos quasi semper ou pela belediye başkanı parte verdadeira (Delgado, 1. şüphe).

15 Ve hiçbir bilimsel çalışmayla hiçbir şekilde uyumlu değil*tr*conhecim yok*tr* dellas como com a luz os olhos do morçego'ya. Sagrada Theologia'da ha m *kullanıcı arayüzü*çok çeşitli açılımlar, çok sayıda felsefe ve aynı şekilde (Delgado, 1. şüphe).

> Ve Ptolemy ya da Hermes'in ilk cümlesinde *Centiloquium* pratik astroloji bilgisinin gerçekte her zaman yanılmaz olmasını değil, felsefenin diğer kısımlarında olduğu gibi gerekli ile olumsal veya mümkün olanın ortasında olmasını ister; ve bu, göklerin içinde faaliyet gösterdiği, bir nitelik ve mizaçtan diğerine kolayca değişen ve aynı eğilimi korumayan aşağı maddenin tutarsızlığı nedeniyledir. Bütün bunlara ek olarak şunu da eklemek isterim ki, iyi astrologlar, göksel evleri inşa etmenin üç farklı tarzı gibi farklı yollardan ilerlemiş olsalar bile, tıpkı iki farklı saatin farklı saatlere sahip olması gibi, esas olan şey üzerinde çoğunlukla kendi aralarında anlaşırlar. Hem nitelik hem de sayı bakımından çark çarklarının, her ikisini de aynı anda göstererek esasen aynı fikirde oldukları ortaya çıkıyor.16

İkinci soru olan 'Astroloji bilgisi meşru mudur?' sorusuna gelince, Delgado bir kez daha astrolojiye karşı olan iki ana argümanı sunarak başlıyor: Kilisenin birçok doktorunun, kutsal konseylerin ve papaların astrolojiyi 'kınadığı, nefret ettiği ve yasakladığı'. ağır cezalarla; ve insanların gelecekle ilgili şeyleri bilmeyi istemesinin kibir ve bir tür dinsizlik olduğu gerçeği, ilahi bilime ait bir şeydir. Bu tür argümanlar karşısında Delgado, astrolojinin ne bilgisinde ne de uygulamasında meşru bir şey gibi görünmediğini belirtmektedir. Ancak bu onun görüşü değil ve argümanlarını önemli kaynaklara dayandırarak şunları söylüyor:

> Ben de buna, tıpkı diğer doğa ve gerçek bilimler gibi, gerçek doğal astroloji bilgisinin her zaman yasal olduğunu ve her zaman yasal olduğunu söyleyerek yanıt veriyorum. Bu önerme, Lucio Bellanti, Pedro Ciruelo, Gabriele Pirovano'nun, Pico de La Mirandola'nın ve onu taklit ederek, hiçbir ayrım gözetmeksizin ve gözleri kapalı olarak onu kınayan diğerlerinin karşıt karmaşıklıklarına karşı bilimsel savunmalarında ustaca yazdıklarıyla kanıtlanmıştır. astrolojinin tümü; ayrıca Julius Firmicus Maternus'un eserinde

16 Ve bu, astroloji pratiğindeki tutarlılığın, felsefenin bir parçası olarak, olası ve olası, ya da durumla ilgili olarak aşağı düzeydeki tutarsızlığa göre doğru olmadığı konusunda ilk konuşmanın bir parçası. CEO'ların, insani nitelikli ve sıcak bir ortamda, çok fazla insandan uzak tutulmasını kolaylaştıracak şekilde çalıştırılması. Ve buna ek olarak, iyi astrologların, gök evleri gibi üç farklı alüvyon moduyla birlikte hareket etmeleri için büyük bir uyum sağlamaları gerekli değildir. aynı şekilde, nitelikli çeşitli yollardan Relogios ve bir insan için en önemli olan bir Yanıtlayıcı olan çok sayıda kişi var (Delgado, 1. şüphe).

> ilk kitap, Valentin Naibod, John of Saxony on Alcabitius, Francesco Giuntini, Albert Pigghe, Jean de Gerson, Paris [Üniversitesinin] Şansölyesi ve zamanımızın diğer altı yüz Katolik erkeği ve ayrıca antik çağlardan kalma birçok kişi Araplar; ve özellikle de ilk kitabının ilk üç bölümünde Ptolemy; İlk giriş kitabının dördüncü bölümünde, kendi zamanında çeşitli iftiralarla gerçek astrolojiye zulmeden kötü, cahil ve açgözlü adamlardan oluşan on farklı mezhebe karşı güzel bir şekilde tartışan Albümasar'ı da buna ekleyebiliriz.17

Delgado, bu şekilde doğal ve gerçek astrolojinin, dünyadaki göklerin ve gök cisimlerinin doğal ve gerçek nedenlerini araştırdığı için inkar edilemez olduğunu ve ancak kör ve duyarsızlar tarafından reddedilebileceğinin altını çiziyor.

Bu, en incelikli ve en zevkli olduğu için, iyi anlayışa sahip herhangi bir Katolik'in keyif alabileceği ve yararlanabileceği gerçek, yasal ve onurlu bir bilimdir. Tabii ki Delgado, pratik astroloji söz konusu olduğunda 'altını dışkıdan ayırmak gerektiğini'18 ve daha önceki birçok otoritenin insan açgözlülüğünün saf değerli metalleri daha az değerli, kirli ilaçlarla karıştırdığını belirttiğini belirtiyor. değeri olmayan şeylerle doluydu ve astroloji de benzer karışımlarla lekelenmişti. Böylece, alışılagelmiş özür dileme söylemini takip ederek, okuyucuya astrolojinin pek çok kişinin Kilise ve kutsal metinler tarafından kınanan boş sanatlar, kehanet ve batıl inançlar içerdiğini hatırlatır. Dolayısıyla Delgado, yasak ve yasa dışı olanın gerçek astroloji olmadığı, yanlış bir şekilde astroloji adını veya daha genel olarak matematik adını alan ve insanları aldatmak için şeytanın sadece kibirleri veya icatları olan sanatlar olduğu sonucuna varıyor.

Bu genel sonuçtan hemen önce Delgado, argümanının büyük bir bölümünü öğrenciye astrolojiyi nasıl uygulayacağı konusunda tavsiyelerde bulunmaya ayırıyor.

---

17 Doğal astrolojiye, bazı doğa bilimleri ve doğru bilgilerle yanıt verin. Bu teklif, kendi savunma belgeniz ve yaratıcı bir yazar olarak gurur duymaktadır Luçio Belancio, Pedro Çiruelo, Gabriel Pirouão, Pico Mirandula'nın aksine, astrolojide her şeyi özetleyen başka bir şey seçen başkaları da var. . Öğe Julio Firmico Materno No Aseu Primeiro Liuro, Valentin Nabot; e Saksonya'nın Alquabicio'su, Francisco Juntino, Alberto Pinho, Paris Canselario'su ve Arabistan antigosları ve ayık todos ptholemeu ile birlikte çeşitli Katolikler temposuyla birlikte, ilk üç yılda ilk kez albümde yer alan birkaç kişi vardı. İlk girişin 4. bölümünde, astrolojinin temposunda ısrarla çeşitli iftiralarla uğraşan kötü niyetli evlerin ve ortakların diğer ikisine karşı argümanlar sunuldu (Delgado, 2. şüphe).

18 ... astroloji pratiği yaparken, feslerimizi birbirinden ayırmak gerekir... (Delgado, 2. şüphe).

bu helaldir ve onu zan ve iftiradan korur. Bu oldukça önemli bir bölüm çünkü bir astroloji öğretmeninin, geleceğin astroloğuna bir sınıf bağlamında etik davranış ve iyi uygulamalar konusunda tavsiyelerde bulunmasının nadir bir örneğini sunuyor. Delgado'ya göre uygulayıcı her şeyden önce astrolojiyi kullanırken mütevazı ve basiretli olmalıdır. Bu onu diğer insanların saldırılarından ve hakaretlerinden kurtaracak ve kanunla ve Kiliseyle sorun yaşamamasını sağlayacaktır. Sahip olmadığı veya tam olarak anlamadığı bilgiyi göstermemesi gerektiği için tevazu oyuna dahil edilir. Karar özenle ve doğru bir şekilde uygulanmış olsa bile, bilinmeyen bir faktörden dolayı hata olasılığının mevcut olduğu durumlarda basiretli olmak gerekir. Ayrıca, astrologun herhangi bir yasayı veya geleneği ihlal etmemek için, bunları doğru kabul etse bile, küstah veya dikkatsiz bir tavır sergilememesi gerektiği için incelikli olmayı da önerir.

Ayrıca öğrencinin öğrenimine batıl inançlar katabilecek ve onu gerçek astrolojiden saptırabilecek bazı kitap ve yazarlara karşı da uyarıda bulunur. Son olarak Sixtus'un boğa kurallarını bilerek yasal uygulamanın sınırları hakkında bilgi sahibi olmayı tavsiye eder:

> Ve bu söylemin ilk sonucu olarak, her astroloji öğrencisini ve iyi bir Hıristiyan'ı, kötü niyetli ve kolayca iftira arayan erkeklerin benzer hakaretlerinden kaçınmak için astrolojiyi alçakgönüllü ve ihtiyatlı bir şekilde kullanması gerektiği konusunda uyarmalıyız. Ve bu nedenle, mükemmel bir şekilde kavramadığı bilgiyi göstermek istemediğinde, astroloji bilimine gerçekte ulaşamayacağı şeyleri (gelecekteki manevi eylemler, mucizeler ve benzeri şeyler gibi) atfetmek istemediğinde, bunu alçakgönüllü bir şekilde kullanacaktır. bunlar özgür iradeye bağlıdır veya yalnızca rastlantısal ve rastlantısaldır. Çünkü bu konularda astrolog olmak isteyenler daha çok kehanet sahibidirler ve bu nedenle cezalandırılmayı hak ederler.
>
> Doğru olması için mümkün olan tüm çaba gösterildikten sonra, yine de kararda dikkate alınmayan bir nedenden dolayı bazı hatalar olabileceğini kendisi bilirse, bunu ihtiyatlı bir şekilde kullanacaktır. Ve bu basiret ona özgü olmayacaktır çünkü diğer bilimlerin tüm yargılarında, kendi tarzlarında bu gereklidir; ancak bu, onun daha fazla hata yapmasına neden olabilecek herhangi bir rahatsızlık içermemelidir. Bunun yanı sıra, haddini bilmez ve dikkatsiz değilse, ilahî ve beşerî kanunlara, aralarında yaşadığı insanların faziletine, dinine ve genel ahlakına aykırı olan şeyleri -her ne kadar öyle görünse de- söylemeyerek. onun gerçek şeyler olmasını. Ve şunu da eklemeliyim ki, o eski Arapların, putperestlerin, hurafelerin, düşmanların veya kutsal inancımızdan habersiz olanların kitaplarından ders almaktan pek hoşlanmıyor mu?

anlamsız şeyler. Ve daha da fazla güvenlik için şunu bilmek gerekir ki, Papa V. Sixtus'un boğasında 'Gökten ve yerden' diye başlayan bir yazıyla, bu üç konunun dışında olmasına rağmen tarım, tıp ve denizcilik ile ilgili olanlar dışında hiçbir yargı uygulamasına veya dersine izin vermediğini bilmek gerekir. astronomik değerlendirmelerin yapılabileceği, doğası gereği kötü olmayan başkaları da var. Ancak Hıristiyan müminlerin ruhlarında neden oldukları huzursuzluk nedeniyle (örneğin hayatın sonunun belirlenmesi veya felaket olaylarının yaşanması gibi) kutsal baba bunu yapanların da aynı cezalara çarptırılmasını ister. ve boş ve batıl inançlı adli astrolojiyle uğraşanların sansürlenmesi.19

Özetle öğrencilerine sadece bildiklerini kullanmayı, herhangi bir yargıda hata olabileceğini dikkate almayı, dikkatli ve düşünceli bir şekilde ifade etmeyi, kaynaklar konusunda dikkatli olmayı ve astrolojik uygulamalarla ilgili yasa ve kısıtlamaları bilmeyi öğretir. Bu, Cizvitlerin astroloji uygulamalarına nüfuz eden önemli bir etik unsurdur ve ayrıca daha sonra ele alınacak olan astrolojik doktrinin sunumunda ve muhakeme tekniklerinde de gözlemlenecektir. Delgado'nun şunu kabul ettiğini belirtmek de önemlidir:

---

19 Bu ilk sonuç, astrolog olarak yapılan her şeyin ve evdeki kötü adamlarla yüz yüze gelmeyi kolaylaştıran ve astrolojiyi mütevazı ve ihtiyatlı bir şekilde kullanan vekillerin yardımcı olduğu iyi bir bilgidir. Bu, mütevazi bir şekilde kullanıldığında, mükemmel bir şekilde elde edilemeyen ve astroloji bilimine hiçbir katkı sağlamayan, çünkü gelecekle ilgili, büyük ve gelecekteki dünyalarla uyumlu olarak hiçbir şey elde edemeyeceğimiz kadar basit bir kullanımdır. Edrio veya Sao Meramente Şans eseri ve tesadüfler, çünkü astrologların kendilerine uygun olduğunu ve sadece kınanmış olduklarını düşünüyorlar. Uzara, dikkatli bir şekilde, dikkatli bir şekilde, dikkate alınması gereken bir nedenden dolayı herhangi bir hatanın yanlış bir şekilde yapılamayacağını tespit etmek için hassas bir pozisyona sahiptir. Bu ihtiyatlılık, diğer bilim dallarındaki tüm bilim dallarında özel bir yaklaşım değildir ve bu, daha fazla hataya yol açacak şekilde tedirginlik yaratmasına neden olur. Ama bu, hayal kırıklığı için değil ve umutsuzlukla doğrulanıyor, çünkü dünya ve insanlık erdemiyle çelişiyor, buna bağlı olarak, iyi gelenekler her zaman canlı ve gerçek hayatta olduğu gibi, gerçek hayattan da vazgeçmek için değil. Arap antiguoları Batıl inançlılar, düşmanlar, ya da sansaborias'ın kurtarıldığı santa ffee'den habersizler ve gelen en büyük pontifiçe'yi korumak için gerekli olan en büyük güvenlik; Dünya ve dünyada, tarım tıbbı ve denizcilik ile ilgili olarak hukuk alanında herhangi bir hukuksal uygulama yapılmasına izin verilmemekte ve doğadaki üç sujeito ve diğer suların, günümüzde astronomik açıdan çok daha zor durumda olmasına yardımcı olunmaktadır. Yaşamın sona ermesiyle birlikte alınan notlar ya da yargı eğitiminin ve supresicios'un doğrulandığını gösteren metin kalemleri ve duyuları hakkında bilgi edinmek için yapılan işlerin temposu (Delgado, 2.) şüphe).

mutlaka kötü ya da batıl inanç olmayan diğer astrolojik yargı türleri, ancak onlardan elde edilen bilgiler huzursuzluğa neden olabileceğinden boğa tarafından yasaklanmıştır. Her ne kadar tam olarak isimlerini vermese de onların varlığından haberdardır ve astroloji bilgisinin açıkça izin verilen alanlarla sınırlı olmadığını ortaya koymaktadır.

Geleceğe ilişkin bilginin hukuka uygunluğuna ilişkin ikinci argümana gelince, Delgado daha kısa ve öz bir yaklaşım sergiliyor. İyi ve doğal astrologların gelecekteki şeyler hakkında bilgi edinme yollarının ne kibirli ne de dinsiz olduğunu belirtiyor. Tanrı, ilahi doğası gereği geçmiş, şimdi ve gelecekle ilgili her şeyin kesin bilgisine sahipken, astrologlar, nedenlerinin gücü dahilinde salt doğal etkilerin ve geleceklerin izini sürmek etrafında dolanırlar. Bu bilgi, Tanrı'nın bilgisi ile karşılaştırıldığında, tüm Dünya küresi için yalnızca bir kum tanesidir. Astrolog, yanılmaz olmayan edindiği bilim aracılığıyla kehanetlerde bulunur. Dahası, astrologların yargıları 'ilahi kehanetler değil, bilgili bir adamın ve bilge yaratıcılığın varsayımlarıdır, varsayılan insani zayıflıktır ve çoğu zaman yanılabilir' ve ayrıca 'adli veya varsayımsal astrolojinin adı bilim anlamına gelmez. şaşmaz gerçeğin."

Delgado'nun argümanları, astrolojiyi, doğal varsayımlar yoluyla elde edilen sınırlı bir insan bilgisi türü olarak uygun ortamına yerleştirmeye çalışıyor. Ancak astrolojinin genel olarak toplum tarafından algılanışına ilişkin astrolojinin savunulması konusunda ortak bir gözlemle argümanını tamamlıyor. Kendisi tarafından bilinmeyen nedenlerden dolayı astrolojideki bir hatanın, diğer bilimlere göre çok daha fazla zarar verdiğine dikkat çekiyor. Tersine, Delgado, astrolojideki bir hatanın, ruhların kaybına yol açabileceği için bir ilahiyatçının hatasından, bir doktorun hatasının can kaybına yol açabileceğinden veya bir denizcinin hatasının, can kaybına yol açabileceğinden çok daha az zararlı olduğunu düşünmektedir. can ve mal. Ancak ilahiyatçı, doktor ve denizci hata yaptığında kimse ne teolojiyi, ne tıbbı, ne de denizcilik sanatını suçlayamaz. Astroloji ise her zaman cahil astrologların hatalarından dolayı suçlanır.

Bu araştırmanın ortaya çıkarabildiği kadarıyla Delgado'nun metni, bir Cizvit yazar tarafından yazılan bilinen en eski tamamen astrolojik metin ve dolayısıyla bir Cizvit tarafından astrolojik bir metin bağlamında yazılan astrolojinin savunulmasının bilinen ilk örneği gibi görünüyor. .20 Daha önce de belirtildiği gibi, Cizvitlerin çeşitli astroloji karşıtı metinleri vardır, ancak bilinen tek astroloji yanlısı metinler Cizvitlerin dışındadır.

---

20 Şu ana kadar Delgado'nun metni bir Cizvit'in astrolojiye yönelik özür dilemesinin en eski örneğidir. CPN 38.2'deki metinler olsa bile,*Giriş Astronomi*Ve*Astrologia Prensipleri* erken astroloji dersleri olduğunu kanıtlıyor*Aula da Esfera*(göründükleri gibi), bunlar herhangi bir özür ya da ilk niyet beyanı sunmaz (Delgado, 2. şüphe).

Teolojik tartışmaların ve en önemlisi astrolojinin kendi bağlamındaki bilgiler, bu astrolojik risalelerde yalnızca el yazması halinde mevcuttur. Delgado'nun savunması Pico'nun savunmasının ardından üretilen çok daha büyük ve karmaşık metinlere dayanıyor ve muhtemelen buna dayanıyor.*Tartışmalar*; Bu, listelediği yazarlar tarafından açıkça görülmektedir. Bununla birlikte Delgado'nun argümanı temel argümanları oldukça iyi özetlemektedir.

Delgado'nun matematik ve astroloji eğitimini 1580-1585 yılları arasında Roma'da aldığını hatırlamak gerekir. Sixtus V'in boğasıyla ilgili tartışmalar sürerken kendisi de oradaydı ve dolayısıyla astroloji karşıtı tartışmaların tam merkezinde yer alıyordu. Matematiğin bilim olarak statüsünün, geçerliliğinin ve öğretisinin Benito Pereira ve diğer Cizvit filozofları tarafından saldırıya uğradığı bir dönemde matematik okuyordu. Bütün bunlar, astroloji derslerinin özür dileyen bölümünde ve astronomi derslerinde astrolojinin bir bilim olarak saygınlığının tartışılmasında oldukça dikkat çekicidir.

Hem astrolojiye hem de matematiğe düşman bir ortamda eğitim gördüğü için astrolojiyi savunmasında oldukça titizdir. O, yalnızca felsefi soruları ve temel teorik konuları değil, aynı zamanda bunları örneklendirmek için kullanılan doktrinin ilgili kısımlarını da ele almakta, bunları gök evlerinin hesaplanması durumunda olduğu gibi eleştiriyi ortadan kaldırmak ve reddetmek için örnekler olarak uygulamaktadır. Ayrıca eleştiriyi kaynağına, filozoflara ve ilahiyatçılara yöneltme konusunda da oldukça açık sözlü ve esprili açıklamalar yapıyor. Her ne kadar ismini hiç anmasa da Benito Pereira'nın Pico'yu taklit ederek 'hiçbir ayrım yapmadan ve gözleri kapalı, tüm astrolojiyi kınayanlar' arasında olduğu anlaşılıyor. Astrolojinin eleştirilerine karşı koyma konusunda oldukça bilgili olduğundan, gelecekteki uygulayıcılara astrolojiyi kötü uygulamanın tehlikeleri konusunda doğrudan tavsiyelerde bulunur ve metninde bilgili Hıristiyan astrolog için davranış ve etik konusunda eksiksiz bir rehber aktarır.

Delgado'nun halefi*Aula da Esfera*Sebastião Dias, incelemesine çok benzer argümanlarla da olsa biraz farklı bir bakış açısıyla başlıyor. Tuhaf bir şekilde, astrolojinin veya Ptolemy dışında herhangi bir astrologun geleneksel savunmalarından hiçbirinden alıntı yapmıyor. Dias, öğreteceği gerçek astroloji ile yalnızca 'cahil, bilim ve vicdansız' kişilerin kullandığı sahte astroloji arasındaki ayrımı vurgulayarak başlıyor. Onun argümanı çok kısa ve pratiktir ve üç konu veya bölüm etrafında yapılandırılmıştır: 'Astroloji nasıl bir şeydir ve astronomiden ne kadar farklıdır', 'Astroloji aracılığıyla herhangi bir şey bilinebilir mi' ve 'Bir figür dikmek caiz midir? Hangi şeyler için bina inşa etmek caizdir, hangileri için değildir? Özetle savunmasını üç ana soruya indirgemektedir: astrolojinin ne olduğu, bir bilim olarak geçerliliği ve uygulamasının yasallığı.

İlk soruya ise gayet net bir şekilde cevap veriyor:

> Astroloji, doğal akla ve astronominin kesin ve açık ilkelerine dayanan kurallar ve emirler aracılığıyla, deneyim yoluyla, yalnızca üstün olana bağlı doğal etkileri (varsayımsal olarak) yargılamayı ve tahmin etmeyi öğreten bir bilimden başka bir şey değildir. ve bu ay altı dünyada meydana gelen göksel nedenler. Buradan astroloji ile astronomi arasındaki fark anlaşılır: Çünkü göklerin, yıldızların ve gezegenlerin belirli aritmetik ve geometri gösterimlerine dayanan spekülatif tedavisi astronomiye aittir. Bu bilimin (yani astrolojinin) konusu, bu aşağı dünyanın elementlerini ve karışık maddelerini etkileyen gök cisimleridir. Bu cismin ana parçaları ise bu bölümde ele alacağımız değişken ve değişmez gezegenler, yıldızlar ve gök parçalarıdır.21

Astrolojinin bir bilim olarak geçerliliğine ilişkin argümanlarında da oldukça doğrudandır. 'Kıskanç ve bilgiye düşman olanların argümanlarını ve yüzlerce sebebini' bir kenara bırakarak, Delgado ile aynı argümanları sunarak sadece üçünü tartışmayı teklif ediyor. İlk olarak, filozofların ve astrologların ifade ettiği gibi birçok şeyin astroloji aracılığıyla doğal olarak bilinebileceğini beyan eder.22 Bu doğrudur çünkü: 1) Görme duyusu doğal olarak, tamamı görünür şeyler olan nesnesine doğru uzanırken, anlayış da doğal olarak tüm görünür şeylere uzanır. astroloji de bunlardan biri olmak üzere tüm anlaşılır şeyler; 2) eğer en karmaşıksa

---

21 Astroloji, insan biliminin dışında değil, en iyi düzeyde, doğal ve temel ilkelere ilişkin temel bilgiler ve astronomi kanıtları ile birlikte, doğal ve bağımlı kişilerle ilgili genel ve pronostik (varsayımsal) deneyimlerle birlikte. nedenler üstün ve gökseldir, os quais Neste Mundo Sublunar Contecem. Astrolojiye ve astronomiye girme konusunda bir farkımız yok: Astronomi, gökbilimciler, yıldız yıldızları ve gezegenlerin temellerini Aritmetika ve Geometri ile ilgili bazı kanıtlarla gösteriyor. Bilimin bazı unsurları etkileyen en büyük yapıları vardır ve bunların karışımları da dünya kadar kötüdür. Temel olarak gezegenler, yıldızlar ve CEO'ların değişmez olarak değiştirilen parçaları; das quais só nesta matéria avemos de tratar (Dias, tr.1, ch.1).

22 Tartışmalar ve aşk yorumları ve astroloji kostümüyle karşılaştırıldığında sabotajlar daha da önemli hale geliyor, bazı durumlarda, bu malzemenin en olumsuz kısmı daha da kötü hale gelebilir: en önemlisi, bunların bir kısmı yeşil renktedir. Astrolojinin benim için çok doğal olması gereken tüm felsefeciler ve astrolojilerle ilgili dizeler ve çözümler (Dias, tr.1, bölüm 2). Tercüme: Kıskanç [erkeklerin] ve bilgi düşmanlarının genellikle astrolojiye karşı ileri sürdükleri argümanları ve yüzlerce nedeni bir kenara bırakarak, bunlardan yalnızca daha olumsuz olarak etkili olabilecek üçünü [tartışmayı] öneneceğim; ama onlardan önce işin asıl kısmına değinelim. Ve böylece, tüm [diğer] filozoflar ve astrologlar gibi, birçok şeyin doğal olarak [ve] doğru bir şekilde ve astroloji aracılığıyla bilinebileceğini söylüyor ve sonuçlandırıyoruz.

Belirli bir nesnenin parçaları anlaşılabilir, basit olanlar da anlaşılabilir. Dolayısıyla anlaşılması son derece zor olan gök cisimlerinin küreleri ve dış halkalarıyla birlikte hareketlerinin karmaşıklığı anlaşılabiliyorsa, ay altı dünyaya etkileri de anlaşılabilir. 3) Eğer hayvanlar bu tür etkileri anlayabilir, duyurabilir ve tahmin edebilirse, insanlar bunu daha da iyi yapabilir.

Dias'ın ikinci noktası astrologların sıklıkla kınandığı hatalarla ilgilidir. Bunların iki ana nedenden dolayı meydana geldiğini düşünüyor: Ya astrologlar, yasadışı ve astrolojinin kapsamı dışında kalan şeyler hakkında pervasızca hüküm vermeye çalışıyorlar ya da disiplinin gerekli bilgisine veya deneyimine sahip değiller, olayları aceleyle yargılıyorlar ve kabaca gerekli dikkat ve özen gösterilmeden. Üçüncüsü, yani astrolojinin papalar, azizler ve kutsal metinler tarafından kınanması. Dias, Delgado gibi bunların 'insan kapasitesini aşan şeylerden söz eden' batıl inançlı astrologlara karşı yapıldığını düşünüyor; 'iyi'ye karşı değil. yargılamada ölçülü astrologlar ve yargılamada uzmandırlar.

Son olarak üçüncü bölümde son soruyu ele alıyor: Astrolojinin yasal bir uygulama olup olmadığı. Burada Thomas Aquinas'ın görüşüne dayanarak, doğal şeyler ve havadaki değişiklikler hakkında astrolojik yargılarda bulunmanın ne kötü ne de yasak olduğunu, çünkü bunların gezegenlerin ve diğer gök cisimlerinin gücü ve yönleri dahil olmak üzere göksel etkilere bağlı olduğunu belirtmektedir. Ayrıca, bu etkilerin doğal nedenlerden kaynaklanması nedeniyle Sixtus V'in boğasında bunun yasal olduğunu belirtiyor. Dias, astroloji uygulamasının, yasadışı olmasa da, 'zorlukla kesinliğe ulaştığını ve iyi uygulama için iyi bir felsefe bilgisinin yanı sıra iyi bir deneyim gerektirdiğini' vurguluyor.23 Bu deneyim, bu konudaki kadim ve bilge uzmanlardan gelmektedir. Ptolemy gibi, dolayısıyla:

> Bu konuda kimsenin şüphe duymasına gerek yoktur, aksine zan tarzında basiret ve ihtiyat gerekir. Ve çok daha fazlası, pek çok kişinin yaptığı gibi abartmadan, dünyada falan zamanlar olacağını, falanca şeyler olacağını etkili bir şekilde söyleyerek ve öyleymiş gibi görünmelerini sağlayarak. bunu kesin olarak biliyorum.24

---

23 Bu konuda çok zorlandım, egzersiz yapmama gerek olmayan bir felsefem olduğunu ve çok fazla deneyime sahip olduğumu varsayıyorum (Dias, tr.1, ch.3).

24 Bu konuyla ilgili yeni bir materyal olmadığını, tahmin etme modunun olmadığını ve çok daha fazla başarısız olduğunu, ancak temponun ve hızın etkili olduğunu doğrulayan pek çok şeyin ötesinde, ve bu dünyanın hiçbir yerinde başarılı olmadı, ve bunlar kesinlikle aynı zamana denk geliyor (Dias, tr.1, bölüm 3).

Ancak Dias'a göre bu, her şeyden önce hava tahminlerini ve doğa olaylarını içeriyor. Doğuşlara gelince, üçüncü risalesinin girişinde bu konuyu detaylı olarak ele alır. Bu ayırma ilginç bir stratejidir çünkü doğuşlar, yasal astrolojinin en uç noktasında yer alan bir uygulamadır ve daha fazla tartışmayı gerektirir. İlk olarak, hava tahminleri gibi daha genel ve yaygın tahminler ile doğumları yerleştirdiği özel ve özel tahminler arasında ayrım yapıyor. Bunlar, 'meraklılar için eğlenceli' olmakla birlikte, aynı zamanda 'herkes için, özellikle de tıp konularında bilgili olanlar için yararlı ve gereklidir.' Daha sonra, eskilerin, doğuşlarla ilgili konularda, tüm insan eylemlerini yıldızların etkilerine atfederek çok aşırı davrandıklarını belirtiyor. Bunun artık daha ılımlı olduğunu, ancak bunu düzenlemek için Sixtus V'in fermanının gerekli olduğunu söylemeye devam ediyor. Yine de Dias, yerlinin özgür iradesiyle ilgili konularda uygulanmadığı sürece bunun doğuşların incelenmesini tamamen yasaklamadığından emin. Francisco Suárez'in görüşlerine burada değiniyor.*Erdem ve dinin statüsü*ve daha önce belirtildiği gibi 1612 İspanyol Endeksi (bkz. Ek 3.2). Doğuş uygulamalarına ilişkin bu savunmayı, gök cisimlerinin doğal olarak bedensel tutkuları ve doğal eğilimleri etkilediğini ve insan eyleminin bir düzeyde öngörülmesine izin verdiğini, ancak bunun her zaman bireyin iradesiyle tersine çevrilebileceğini öne süren Thomist görüşü tartışarak bitirir.

Simon Fallon, aynı noktaları tartışmasına ve aynı standart argümanları kullanmasına rağmen, astrolojinin her iki yazardan da daha ayrıntılı bir savunmasını sunuyor. Söyleminin özü Delgado ve Dias'ınkiyle aynı ama her argümanı ve onun çürütülmesini ayrı ayrı inceliyor. Fallon savunmasını her iki metninde de tamamen aynı yapıyı takip ederek sunuyor. Onu dört bölüme veya 'başlığa' ayırıyor: 'Astroloji nedir ve diğer bilimlerden nasıl farklıdır'; 'Astrolojinin bilim olup olmadığı'; 'Astrolojinin meşru olup olmadığı'; ve 'Astrolojinin gerekliliği, asaleti ve yararlılığı'. İki metin arasındaki temel fark belki de argümanların ve Fallon'un bahsettiği yazarların olgunluğudur. 1630'daki derslerinde şiirsel bir giriş yapıyor ve ardından astrolojiyi savunuyor; dokuz yıl sonra, Santo Antão'dan alınan derslerde Fallon argümanlarını daha net bir şekilde sunuyor.

1639 metninde, Fallon'un daha basit tutumu, yalnızca kesinlikle gerekli olana değineceğini belirttiği açılış paragraflarında açıkça ortaya çıkıyor ve gerisini bu konuda zaten kapsamlı bir şekilde yazmış olan yazarlara bırakıyor:

> Bu ilimlerin başında yazarların, onların büyüklüğünü ve mükemmelliğini bildiren büyük bir proemia yapmaları gelenek ve görenektir.

> ve yanlarında getirdikleri incelikler, Aristoteles'e göre tüm insanlarda bulunan bilgi iştahını insan anlayışında uyandırmak amacıyla. Adli astrolojinin başlangıcında, bu tür övgülerin daha da gerekli olduğu düşünülür ve haklı olarak da öyledir. Çünkü diğer bilimlerden farklı olarak, dünyada pek geçerliliğinin olmadığı yaygın olarak düşünülür; dahası, yazılarında ve kitaplarında ona saldıran o kadar çok kişi var ki, vaftiz babalarına ve savunuculara ihtiyacı olacak. Ancak okullarda kullanılan üslubun kısalığı, bu konuda kalemini keskinleştirmiş birçok büyük yazarda söylenebilecek ve ulaşılabilecek şeylerin çoğunu bir kenara bırakırsak, özür dilemelerle bağdaşmadığı için, sadece bu başlık altında öneride bulunacağım. Samimi bir ruhla ve katolik bir merakla kendilerini bu asil bilime adamış olanlar için aşağıdaki başlıkları kullanarak, bilmesi zorunlu olan şeyin 'öncül soru' olduğu sorulmuştur.25

'Astroloji nedir ve diğer bilimlerden farklıdır' başlıklı ilk başlıkta astrolojinin tanımı konusunda ilk iki yazardan farklı bir yaklaşım benimsiyor. Onlar gibi Fallon da gök cisimlerinin Dünya üzerindeki etkilerini tahmin etmek için onların doğal etkilerini inceleyen bir doğa bilimi olduğunu düşünüyor. Daha sonra Aristoteles'e göre karma bilim olarak sınıflandırılmasını tartışıyor: Nesnesi hareket eden gök cisimleri olduğu için yarı felsefe ve bu tür hareketler onu kesin ve belirli kabul eden matematik aracılığıyla incelendiği için yarı matematik. Astroloji isminin kökenine dair küçük bir değerlendirme yaparak sözlerini bitiriyor.

İkinci başlık olan 'Astroloji bir bilim olsun ya da olmasın'da, onu eleştirenlerin ana argümanlarını ortaya koyuyor: Pico della Mirandola, Benito Pereira, Martin Del Rio (ve ayrıca 1630 versiyonunda Alessandro De Angelis) ve bunları tek tek çürütüyor. Delgado ve Dias'la aynı argümanları kullanıyor. İlişkin

---

25 Pek çok sıradan ve eski zamanların, Aristoteles'in her zaman yaptığı gibi insani veya keskin zekalı olma çabalarıyla ilgili olarak, büyük ve mükemmel ilan ettiği büyük vaatleri ve alt dalları ile ilgili hiçbir fikri yok. Astroloji biliminin hiçbir ilkesi bu kadar önemli bir şey olarak düşünülmemelidir, ancak diğer bilimlerin doğru uygulama pratiği kadar uygun olmadığı, ancak gerekli olduğu için yazılar ve okumalarla ilgili daha fazla şey elde edilemeyeceği anlamına gelir. padrinholar ve savunmacılar. Escola'lar için kullanılan kısa bir stil olarak devam etmek, özür dilemekle ilgili değil, çok daha önemli olan birçok şeyden ayrı olarak, çok sayıda Autores Graues'u var, bu da uzun vadeli görevin başlığıyla ilgili olarak biraz uygun bir malzeme olarak sunuluyor. Bu nedenle, yakın geçmişten gelen ve merak edilen Katolik Katoliklerin bu asil bilimde sonraki başlıklara kadar uzanan bir şekilde uygulanması gereken bazı sorular var (Fallon, Prohemial Question).

'Astrolojinin yasal olup olmadığı' başlıklı üçüncü başlıkta Fallon, meslektaşları gibi, onların gerçek doğal hukuki astrolojiye - yani tamamen astrolojinin yasal olduğuna dayanan bir uygulama değil - batıl inançlı astrolojiye karşı olduklarını gösteren çeşitli teolojik argümanları tartışıyor. gök cisimlerinin doğal etkileri (ve dolayısıyla doğaldır), yargılarını ve kehanetlerini (dolayısıyla adli) üretir.26 Son olarak, 'Astrolojinin gerekliliği, asaleti ve yararlılığı hakkında' başlıklı dördüncü başlıkta hemen şu sonuca varır: 1) başlı başına faydalıdır çünkü birçok teolog, masumiyet durumu devam ederse astrolojinin tek doğa bilimi olacağını ifade etmiştir; 2) Jean de Gerson'a (1363–1429) göre teolojinin yanı sıra tıp, denizcilik ve tarım gibi diğer bilimler için de büyük fayda sağlar; 3) Asaleti asıl nesnesinden gelir: üstün gök cisimleri; ve 4) Birçok nedenden dolayı karlı ve gereklidir; Bunlardan biri, Aristoteles'in Büyük İskender'e bir astrologun tavsiyesi olmadan hiçbir girişimde bulunmamasını tavsiye etmesidir.27

Simon Fallon savunmasında yenilikçi değil ancak Pico'ya karşı yazanların daha karmaşık savunmalarını özetlemeye çalışıyor. Bu dönemde astrolojinin geçerliliği konusundaki tartışmanın yoğunlaşması muhtemeldir ve daha karmaşık bir metne ihtiyaç duyulmuştur. Onun savunması birçok yönden Hugh Sempill'in astrolojinin geçerliliği hakkındaki metnine benziyor ve genel olarak astrolojiye yönelik en dikkate değer iki saldırıyı yazan Cizvitler olan Benito Pereira ve Alessandro De Angelis'in argümanları dizisine karşı koymaya çalışıyor.

Luís Gonzaga'nın metni Fallon'unkinden altmış yıl sonra ve astrolojinin birçok akademik çevreden silindiği bir zamanda ortaya çıktı; bu nedenle savunması, bir bilgi biçimi olarak astrolojinin geçerliliğine daha çok odaklanıyor ve dini ve manevi çıkarımlara çok daha az odaklanıyor. Söylem çok açık ve net, belki de önceki metinlerden daha fazla; açılış paragrafında hemen netleşen bir duruş:

> Cehalet, ilimleri faydasız görüp reddederek, ulaşamadığı [yani anlayamadığı] veya yapmayı bilmediği sanatları önemsiz görüp küçümseyerek, gözleriyle ulaşabildiği az şeyi gizleyerek, her zaman kendini gizlemiştir. Güneş, benekleriyle görüntü açısından bu kadar rahatsız edici hale geldiğinde, gözlem yaparak vakit kaybetmenin ve gözleri acıtmanın boş olduğunu; ve böylece bu lekelerle Güneş'i değil, tüm bilimlerin ve sanatların ışıklarını maskeliyor,

---

26 Bu, astroloji uygulayıcılarının ve öğrencilerinin çoğunun kendi konularını adli astroloji olarak adlandırdığı önceki gözlemle örtüşmektedir. Bu da doğal olabilir ve dolayısıyla yasal olabilir veya batıl inançlı olabilir ve dolayısıyla yasa dışı olabilir.

27 Burada şuna atıfta bulunuyor:*Secretum Secretorum*Sözde Aristoteles tarafından.

> bilgilerinin son derece meşru olduğunu ve kendi cehaletlerinin ana hatlarını ve kılıklarını [aynı zamanda gizlediğini] söylüyorlar. Bu sadece onların kartal olmadıklarını ortaya koyar; çünkü aralarında incelenen nesne hiçbir zaman suçlanamaz ve kusurlarından dolayı küçümsenmez; aksine ona ulaşamayan kişi, dolayısıyla yetersizliği nedeniyle reddedilir.28

Daha sonra eleştirilerin ve eleştirmenlerin geçerliliği ve her şeyden önce motivasyonları sorusuna devam ediyor. Bunların arasında, bu saldırının başına artık Giovanni Pico della Mirandola'yı değil, eleştirisini dini meşruiyetinden çok astroloji doktrinine odaklayan Alexandro de Angelis'i koyuyor:

> Bana öyle geliyor ki, bugün de kullanılan ve hala kullanılan bu maske, kibirli bir şekilde astroloji bilimini boş, gülünç, sahte ve zararlı olarak adlandıranlar tarafından takılıyor (ve buna cumhuriyetlerin vebası diyenler de var). eğer doktorlar onu gömemeyecek kadar bulaşıcı bir kötülük olsaydı), ciltlerce kitap yazmak, argümanlar oluşturmak, otoriteleri öne sürmek ve onlarla birlikte önerme ve sonuçlarda gerekçeler bulmak için bu kadar çok zaman harcamak, astrolojinin hiçbir temeli olmadığını gösteriyor . Bunların arasında Peder Alexandro de Angelis en sadık olanıdır ve ona (özellikle) ve astrolojinin tüm sert eleştirmenlerine ve tüm söylemlerindeki tamamen yıkıcı akıl yürütmelere karşı, şu ikilemi öneriyorum: Gerçek astrolojinin ne olduğunu biliyorlar mı, yoksa Olumsuz? Yoksa bilmedikleri bir şeyin aleyhine nasıl yazı yazabilirler.29

---

28 Eski çağlardan beri süregelen cehaletten uzak durun ve sanat olarak aşağılıklardan kurtulun, ki bunları yapamazsınız, ya da hiç egzersiz yapmayın, yüksek tempoyu yakalayacak ve daha da kötüleşecek şekilde geniş bir manzaraya sahip olmak için konuşun veya düşünün. Güneş'te gözlemlenenler, manzaranın kötüleştiği noktalarda: Güneş'le aynı olmayan bu tür maskaralar ve bilim, sanat gibi tüm sanat eserleriyle birlikte; Bu, seo niyetlerinin bir engeli ve traças olarak nella, ve cehaletinizin disfarkları, bu kadar açık bir şekilde açıkça görülmüyor Aguias: bunlar arasında, gözden geçirilmiş bir nesnenin suçlusu var, bu da yenilenlerin başarısızlığa uğraması için, daha fazla eğer aciz kalmamak için alçalamadıysanız regejtado (Gonzaga, giriş).

29 Bu maskara, beni ikna etti, şaşırttı ve Astroloji biliminin bir parçası olarak, alaycı, yanlış, perniciosa gibi bir şeyle karşılaştım ve bu, tam bulaşıcı bir hastalık olduğu için, respublika'nın zararlı olduğunu düşündüğümüz bir şeydi. Tıp doktorları yetersiz kalıyor: ciltlerle ilgili tempolu tempolar, ayrıntılı açıklamalar ve açıklamalar içeren resmi argümanlar, önerdikleri ve sonuç çıkardıkları önerilerle ilgili Astrolojinin temelleri hakkında neredeyse hiçbir şey yok; Peder Alexandre de Angelos'un en büyük emanetini gönderiyorum: çok kaliteli ve Astrologia'nın birçok arkadaşından daha fazlası, bu nedenle tüm seos descursos veya sonraki ikilemleri yıkmak için bir öneride bulunuyor. sen

Gonzaga daha sonra şunu düşünüyor: Eğer öyleyseler, o zaman bu kadar çok Hıristiyan filozof ve astrolog tarafından aktarılan göksel etki öğretisinden nasıl habersiz olabilirler?

Eğer konu dini bir konu olsaydı, onları basitçe sapkınlıkla suçlayabilirlerdi ve bu da tartışmayı sona erdirirdi. Ancak herkesin doğru olduğunu bildiği şeylere sürekli saldırıları, meraklı öğrenciyi asılsız ve hatta belki de zararlı şüphelerle doldurarak bu bilimden uzaklaştırmaktan başka bir işe yaramaz; çünkü bu kötü düşünen fanatikler, matematiği destekleyen birinin bu bilimde büyük bir adam olmasına engel olabilir. Astroloji hakkında bilgi sahibi olmayanların her türlü argümanını bir kenara bırakarak, eskilerin (Keldani, İbraniler ve Priscillianistler) yasadışı batıl inançlı astrolojisini gerçek astrolojiden ayıran özgür iradeye saygı konusunda astrolojinin sınırlamalarını tartışıyor. her iyi Katolik tarafından uygulanır. Astrolojinin ve tahminlerin bu yasal kullanımı, yalnızca gezegenlerin "birleşimleri, karşıtlıkları ve diğer yönleriyle, çoğu kez deneyimle elde edilen fiziksel ve felsefi akıl yürütmelere dayanan" etkilerine dayanmaktadır.30 Şaşırtıcı bir şekilde, doğal ve öngörülerden de hiç söz edilmiyor. adli astroloji, yalnızca 'gerçek' ve 'batıl inançlı' astrolojidir.

Gonzaga, kendisini bu girişi ve incelemeyi yazmaya iten üç nedeni belirterek tartışmasını bitiriyor. Her şeyden önce amacı, cahillerin uyguladığı, yanılgılar ve hurafelerle dolu astrolojiyi değil, öğrenciye gerçek astrolojiyi göstermektir. Bununla, iyi ve meşru uygulamalarına rağmen diğerleriyle birlikte hâlâ karalanan Katolik astrologlara yardım etmeyi ve sonuçta hem fiziğe hem de dine uygun bir astroloji sunma niyetindedir:

> Üç nedenden dolayı bu projeye istediğimden daha uzun süre harcadım. Birincisi, astroloji biliminin ne olduğunu öğrenmek isteyenler için övgüye değer bir merakın aylaklık olarak değerlendirilmemesi için; Böylece eskilerin düştüğü ve astrologlardan çok batıl inançlı adının kendilerine layık olduğu hataları bilsinler ve onlardan sakınsınlar ve başkalarında dikkatli olsunlar ki, cahiller gibi hala bu tür kehanetlere ve yalanlara inanıyorlar. Doğru olanın ve olasılık sınırlarına [uygun bir şekilde] bağlı olanın ve bundan gelecekteki bazı etkileri çıkarsamamızın avantajı (gerçek kesinliğini ve bilgisini Tanrı'nın sakladığı)

Astrolojiyi araştırdınız mı, yoksa yok mu? Görmezden geldiğin şeyin tersine saklanamazsın... (Gonzaga, giriş).

30 ... bağlaçlar, karşıtlıklar ve finansal ve felsefi açıdan en önemli temellerimiz *kullanıcı arayüzü*tas vezes por experiencia (Gonzaga, giriş).

> Kendisiyle konuşur ve dilediği zaman yalnızca uygun gördüğü kişilerle iletişim kurar). İkincisi, astrolojiye ve astrologlara karşı yaygın olarak yapılan savunmalarda ayrım gözetmeksizin iftiraya uğrayan gerçek ve Katolik astrologlara bir şekilde yardımcı olabilmesidir. Üçüncüsü, bu incelemeyi sunmamın nedeni ve amacının bilinmesidir; amaç, beni dinleyecek sabrı olan herkesi memnun etmektir. Astroloji hakkında yazmamı ve astrolojiyle ilgilenmemi sağlayan sebep de aynı: Eskilerin, yıldızlar ve onların görünümleri sayesinde meydana gelen olası gelecekler hakkında söylediklerinin tamamını sahte bir hikaye, bir masal veya bir masal olarak ele almak. saf hayal gücüne ve rüyalara dayanan şeyler olarak bir fantezi; ve rüzgarlar, yağmurlar vb. gibi bazı fiziksel bağlantıların olduğu kehanetlere, fiziksel nedenlerin kabul ettiği ve Kutsal Ana Kilise'nin onayladığından daha fazla olasılık vermemek.31

On sekizinci yüzyılın başlarında Gonzaga'nın savunmasında astrolojinin yeni kozmos anlayışları içindeki yeri üzerine bir tartışmanın bulunması beklenebilir. Ancak bu konuya hiç değinilmiyor.

Onun söylemi, astrolojiyi sürekli eleştirinin ağırlığından korumak için uygun astrolojinin cahil versiyonlarından ayrılmasına odaklanıyor. Bu, kendisinden önceki yazarlar gibi onun da asıl kaygısının astrolojiyi popüler ve daha düşük kaliteli muadilinden kurtarmak ve onun değerini korumak olduğunu gösteriyor.

---

31 Daha da fazlasını genişletin, 3 ilke ile iç içe geçmiş 1.ş Temmuz ayında okumamak veya daha fazla merak uyandıran merak uyandırıcı şeyler yapmak veya hataları düzeltmek için Astroloji bilimi yapmak, eski dostlarla rekabet etmek için. Astrologlar gibi birçok suprestik isim, onları uzak tutmak için, diğer bazı cahiller gibi bazı aforozları inandırmak için, ve kanıtlamak için bazı bilgiler ve bilgiler, olası olasılıkların sınırlı olduğu gerçeğiyle ilgili olarak Gelecekte de effeyros effeyros, cuja verdadeira certeza, ve sciencia deus for sj, ea iletişim ve hizmet verdiğinde. 2.ş, astroloji ve astrologların aksine, astroloji ve astrologların aksine, onları birbirinden ayıran ve onları ayıran ve lisans veren daha doğru bir yaklaşım geliştirmeyi amaçlayan, farklı ve özür dileyen iftiralarla ayırt edilen, doğru anketler ve katolik astrologlar için. mao, e yasak, yasal olarak yasak, ve her ne olursa olsun, her şey yasak ve her şey yasak. O 3.°, motive edici bir şekilde; Bu tratado'dan dolayı, beni daha iyi hale getirmek için bir motivasyon daha gönderin. Bu arada, saklamasına izin verdiği ve Astrologia'nın bir temel olarak eğiliminde olduğu ve insani bir geçmişe gönderme yaptığı, ya da insani muhteşem bir insani mistik hikayeye sahip olduğu ve Antigos'un gelecekte başarılı olacağını onayladığı bir şey olduğu söyleniyor. Astros'un erdemleri ve sırf hayal gücündeki temeller gibi diğer yönleri; ve sonho; ve ayrıca, hava delikleri, chuvas vb. için fizik muayenesine sahip olabileceğimiz için, bunu kabul etmemiz pek mümkün değil, çünkü Sta. Madre Igreja aprova (Gonzaga, giriş).

kötü niyetli saldırılara karşı değer. Garip bir şekilde, onun ana rakibi, metni o zamana kadar doksan yaşında olan Alessandro De Angelis'tir. Gonzaga, teknik konularda alıntı yaptığı Claude Dechales veya Antoine Thomas gibi son dönem Cizvit yazarlarının astrolojiye yönelik yeni ve daha teknik odaklı eleştirilerine değinmiyor. Neredeyse bir yüzyıl geçti ve onun niyeti özünde Delgado'nunkiyle aynı, yani gerçek astrolojinin ne olduğunu göstermek ve astrolojiye kendini adamış öğrencileri ve uygulayıcıları yanlış anlamalardan ve iftiralardan korumak. Ancak Delgado'nun savunmasından farklı olarak Gonzaga'nın savunması, her ne kadar tutkulu ve açık sözlü olsa da, kendi döneminin astrolojisinin bilimsel konumlandırmasına değinmediği için yetersiz görünmektedir. Belki de öğrettiği Aristotelesçi bağlamda bunun gereksiz olduğunu düşünüyordu ama yine de astroloji dersleri on sekizinci yüzyılın ilk onyıllarında verildiği için bu boşluk bir o kadar da beklenmedikti.

2.1 *Yıldızlara Vaaz*

Dört yazarın tümü de şüphesiz astrolojinin, kendi düşündükleri gibi doğa bilimi olarak tanınmasını savunuyorlar. Onların argümanları, Lucio Belanti, Gabriele Pirovano ve Michele de Petrasanta'nınkiler gibi astrolojinin geleneksel savunmalarının olağan çizgilerini takip ediyor ve diğer birçok geleneksel yazarın görüşleri ile destekleniyor. Dört savunmanın da, özelliklerine rağmen, yazarlarının amacı açıktır: öğrencilerine, Hıristiyan bir uygulayıcı tarafından güvenle kullanılabilecek doğal ve yasal bir adli astroloji öğretmek. Bu amaçla astroloji hem doğa bilimlerinin sınırları içerisinde hem de Hıristiyan doktrininin sınırları içerisinde tanımlanmaktadır.

Formül her metinde çok az değişiyor. Hepsinde astroloji ilk olarak Aristotelesçi anlamda gerçek bir bilim olarak kurulmuştur: doğal etkileri insan zihni tarafından bilinebilen, algılanabilen ve anlaşılabilen doğal nedenlere sahiptir. Sonuçları, bu nedenlerin ve etkilerin yüzyıllarca süren deneyimlerle desteklenen çalışmalarından çıkarımlar ve varsayımlar yoluyla elde edilir. Karmaşık olarak sunuluyor ama diğer pek çok bilimden daha fazla değil; yazarlar, uygulayıcıları arasında (diğer uygulamalı bilimlerde olduğu gibi) bazı metodoloji farklılıkları olduğunun farkındadır, ancak özünde bilgi yapısı aynıdır. Astroloji uygulamasının kolay olmadığını ve hataya yatkınlığı nedeniyle diğer bilgiler gibi çalışma, özveri ve dikkat gerektirdiğini belirtiyorlar. Astrolog olduğunu iddia eden cahil bir kişinin yanlış uygulaması ile astrolojinin kendisinin nihai geçerliliği arasında yanlış bir ilişki olduğu için kamuoyunun algısında sıklıkla yanlış anlaşılan bir bilim olarak sunulur.

Astrolojinin bir bilim olarak konumunu güvence altına alan yazarlar, savunmanın dini kısmına yöneliyorlar. Burada mesele, astrolojinin işe yarayıp yaramadığı ve onunla ne yapılabileceği değil, daha ziyade Katolik Sözü görüşünde ne yapılmasına izin verildiğidir. Tartışma için hangi düzenleme seçilirse seçilsin sonuç bir ve aynıdır: Gerçek ve yasal astroloji yalnızca göksel nedenlerin doğal etkileriyle ilgilenir; bunun dışındaki her şey batıl inanç, kehanet veya şeytanın işidir. Herhangi bir Katolik uygulaması, Sixtus V ve Urban VIII'in boğaları tarafından belirlenen sınırlar dahilinde belirlenmelidir.

Her ne kadar argümanları temelde aynı olsa da, yazarlar duruşları ve savunmalarını organize etme tarzları açısından farklılık gösterebilir. İlki, João Delgado, doğrudan ana argümanlara giderek ve öğrenciyi eleştirmenlerle nasıl başa çıkacağı ve astroloji uygulamasını nasıl savunacağı konusunda uyararak, sorunla ilgili bilgi ve derinlemesine deneyimi açıkça gösteriyor. Astroloji uygulamalarının daha özgür olduğu bir dönemde çalışan Sebastiao Dias kısa bir savunma yapıyor. Simon Fallon daha temkinli davranıyor ve ayrıntılı bir tartışmada bilgeliğini sergilemeyi seçiyor. Astrolojiye olumlu bakan birkaç Cizvit metninin yayınlanmasına rağmen, Urban VIII'in son boğasının konuyu ele alırken yine dikkatli olmak için baskı yaptığı bir dönemde öğretmenlik yaptığı göz önüne alındığında bu hiç de garip değil. Diğerlerinden yıllar uzakta olan Gonzaga, astrolojiyi savunurken oldukça samimi ve tutkulu görünüyor, ancak neredeyse aynı fikirleri sürdürdüğü için söylemi açısından zaman içinde biraz yerinden çıkmış gibi görünüyor.

Şimdi bu dini, felsefi ve bilimsel standartların astroloji doktrininin öğretilmesi üzerindeki etkisine ilişkin soru ortaya çıkıyor. Onlara uyum sağlayacak şekilde değiştirildi mi? Temel kavramlarda mı yoksa sadece bunların insan yaşamındaki uygulama alanlarında mı farklılıklar var? Cizvit astroloji müfredatı aynı dönemdeki diğerlerinden ne kadar farklıdır? Metinlerin sunduğu astrolojik doktrin üzerine yapılan aşağıdaki çalışma, bu ve diğer soruları yanıtlamaya çalışmaktadır.

3 Astrolojik Müfredat

İlk üç yazar, Delgado, Dias ve Fallon, astrolojik programlarında benzer bir yapı izlemektedir ve bu nedenle eserlerinin karşılaştırmalı olarak incelenmesi çoğunlukla basittir. Delgado ve Dias arasındaki benzerlikler Dias'ın hemen Delgado'yu takip etmesiyle açıklanabilir.*Aula da Esfera*. Hatta birlikte çalışmış olmaları ya da Dias'ın genel olarak Delgado'nun materyallerini takip etmesi bile mümkün. Temel fark şudur

Dias, Delgado'nun metninde değinmediği seçimlerle ilgili dördüncü bir incelemeden bahsediyor ve ilgili bölümü tıbbi astrolojiye ayırmayı tercih ediyor. Muhtemelen bu veya çok benzer metinleri inceleyen Fallon da aynı genel yapıyı izliyor ancak astrolojik harita veya göksel figürün hesaplamasını bağımsız bir bölüme ayırıp geliştiriyor; Delgado ve Dias'ta ayrı ayrı bulunmayan iki incelemeyi ekleyerek doğuşlarla ilgili tahmin yöntemleri için de aynısını yapıyor. Ancak Fallon daha önceki metninde, eski metinleri daha yakından takip eden doğuşlarla ilgili risalesinde genel prensipler ve tahmin yöntemleri bölümünde rakamın hesaplanmasına yer vermektedir. Delgado ayrıca doğum bölümünde tahmin yöntemlerine de yer verirken Dias, incelemesi eksik göründüğü için bunlardan bahsetmiyor; her ikisinde de muhtemelen astronomi derslerinde o konuyu ele alan astrolojik figürün hesaplanması göz ardı edilmiştir (tablo 20).

Tablo 20 Beş astrolojik metnin yapısının karşılaştırılması

João Delgado	**Sebastião Dias**	**Simon Fallon (1)**	**Simon Fallon (2)**	**Luís Gonzaga**
Proem	[giriiş]	Proem	Proemial soru	*giriiş*
1. Astrolojinin İlkeleri	1. Astrolojinin astroloji	1. Genel prensipler	1. Göksel figür 2. Genel prensipler	[1] *Prensipler*
2. Yargı hava durumu	[2. Yargı hava durumu]	2. Karar hava durumu	3. Karar hava durumu	[2] *Doğumlar*
3. Doğumlar	3. Doğumlar	3. Doğumlar	4. Doğumlar	[3] *İlaç*
4. Kararlar tıp için	[4. Seçimler]		5. Yol Tarifi, profesyoneller, devrimler	[4] *Hava durumu*

Ancak Gonzaga oldukça farklı bir yapı izlediğinden diğer metinlerle doğrudan bir ilişki kurmak daha zordur. İçinde *Tiyatro astrolojik* Astrolojinin her uygulaması gözle görülür şekilde birbirinden ayrılmamıştır. Başta genel kavramlar, sonra doğuşlar ve tıp, ardından da meteoroloji ele alınıyor ancak bazı bölümlerde konular birlikte ele alınıyor. Bu nedenle astroloji doktrininin ele alınışındaki diğer önemli farklılıklar da dikkate alınarak Gonzaga'nın metni ayrı ayrı ele alınacaktır.

3.1 *Astrolojinin İlkeleri*

Uygun giriş ve özürlerden sonra, tüm yazarlar astrolojinin temel kavramlarını ele alarak başlıyorlar. Şu ya da bu şekilde hepsi astrolojik doktrinin üzerine kurulduğu üç ana ilkeye değiniyor: zodyak işaretleri; gezegenler, onların doğaları ve asli ve tesadüfi saygınlıklar olarak bilinen halleri; ve on iki göksel ev. Dias ve Fallon ayrıca zodyak konusuna değinirken sabit yıldızlarla ilgili bir bölüm de ekliyorlar; Delgado bu konuyu giriş bölümlerine dahil etmiyor ve onu ikinci incelemeye bırakıyor. Delgado ve Fallon'da her konunun sunulma sırası neredeyse aynı; burçlar ve burçlarla başlayıp gezegenlere, onların derecelerine ve ardından evlere doğru ilerliyor; Dias önce gezegenleri ve onların saygınlıklarını tartışmayı seçiyor, ardından burçlara ve evlere geçiyor. Konuların seçimi ve düzenlenmesi çoğu astrolojik temel için standart modeli takip eder.

3.1.1 Burçlar ve Burçlar

Tüm yazarlar zodyakla ilgili girişlerine, küreyle ilgili önceki dersleri tamamlayan öğrencilerin buna zaten aşina oldukları varsayımıyla başlarlar. Delgado ve Dias, ekliptik tanımının kürenin maksimum dairelerinden biri olduğunu ve zodyakın da onu çevreleyen bir kuşak olduğunu kısaca hatırlatıyor; Fallon doğrudan bölümlerini, yani on iki burcu ve onların özelliklerini açıklamaya devam ediyor. Astronomik kullanımında zodyak ve burçlar gezegenlerin hareketini ölçmek için ana referans noktalarıyken, astrolojide bunlar aynı zamanda gezegenlerin ay altı dünyada simgelediği eylemin niteliğini, gücünü ve türünü ölçmek için de bir araç haline gelir. . Bu eylem, öncelikle burçların doğal özelliklerinden, esas olarak burçların doğadaki temel niteliklerle ve karşılık gelen elementler ve mizahlarla olan ilişkisinden elde edilir.32 Yazarlar, astrolojik geleneği takip ederek, bu nitelikleri ve elementleri burçlara atfederler. İlk burç olan Koç'tan başlayarak sıradaki on iki burcun her biri; ateş, toprak, hava ve su. Bundan, ateş unsurunun Koç'a, toprağın bir sonraki burç olan Boğa'ya, hava unsurunun bir sonraki İkizler burcuna atfedildiği sonucu çıkar; su Yengeç burcuna, Ateş yine Aslan burcuna, toprak Başak burcuna ve su elementiyle ilgili olan Balık burcunun son burcuna kadar bu şekilde devam eder (aşağıdaki tabloya bakınız).33

---

32 Yani: sıcak ve kuru, ateş elementinin ve buna karşılık gelen ten renginin, kolerik nitelikleridir; soğuk ve kuru ve melankolik; sıcak ve kuru, hava ve iyimser; Yaygın Galenik tıp doktrinini takip ederek soğuk ve kurudan suya ve balgamlı.

33 Orta çağ ve erken modern dönemlerin tüm astroloji kitaplarında bulunabilen bu standart astroloji doktrini, bunları ya ayrıntılı olarak ele almış ya da basitçe listelemiştir. Batlamyus ve çok etkili Dorotheus gibi diğer klasik yazarlar

Burçların elementlere bu şekilde atfedilmesi, üçlülük olarak bilinen şeyi oluşturur, yani dört elementin her biri için üç burç: Koç, Aslan ve Yay, ateş üçlüsünü oluşturur; Boğa, Başak ve Oğlak, dünya üçlüsü; İkizler, Terazi ve Kova, hava üçlüsü; Yengeç, Akrep ve Balık, su üçlüsü. Bu temelden bir sonraki nitelikler dizisi atfedilir: doğrudan karşılık gelen unsurlardan türetilen ten rengi veya mizahla doğrudan ilişki. Bu nedenle, ateş elementinin tüm burçları mizah açısından asabi, toprak elementinin tüm burçları melankolik, hava elementinin tüm burçları iyimser ve su elementinin tüm burçları soğukkanlıdır. Buradan başka nitelikler de türetilmiştir: Sıcak nitelikleri nedeniyle ateş ve hava elementlerinin tüm burçları aynı zamanda eril ve günlük olarak kabul edilirken, toprak ve su elementlerinin soğuk niteliğini taşıyan tüm burçlar dişil ve gecedir (tablo 21).

Tablo 21 Burçların temel nitelikleri (1)

İmza		**Nitelikler, unsur**	**Mizah**	**Cinsiyet**	**Mezhep**
♈	Koç burcu	Sıcak ve kuru, ateş	Kolerik	Eril	Günlük
♉	Boğa burcu	Soğuk ve kuru, toprak	Melankolik	Kadınsı	Geceleyin
♊	İkizler burcu	Sıcak ve nemli, hava	iyimser	Eril	Günlük
♋	Kanser	Soğuk ve nemli, su Sıcak	Balgamlı	Kadınsı	Geceleyin
♌	Aslan	ve kuru, ateş	Kolerik	Eril	Günlük
♍	Başak	Soğuk ve kuru, toprak	Melankolik	Kadınsı	Geceleyin
♎	Terazi	Sıcak ve nemli, hava	iyimser	Eril	Günlük
♏	Akrep	Soğuk ve nemli, su Sıcak	Balgamlı	Kadınsı	Geceleyin
♐	yay Burcu	ve kuru, ateş	Kolerik	Eril	Günlük
♑	Oğlak	Soğuk ve kuru, toprak	Melankolik	Kadınsı	Geceleyin
♒	Kova	Sıcak ve nemli, hava	iyimser	Eril	Günlük
♓	balık Burcu	Soğuk ve nemli, su	Balgamlı	Kadınsı	Geceleyin

cinsiyet, mezhep ve mekan yönlerine vurgu yaparak bu ilişkilendirmeyi doğrudan yapın; Görmek *Tetrabiblos* I.10–12 ve I.18 veya *Carmen Astroloji* I.1 (Sidonlu Dorotheus, *Carmen Astroloji*, 2019, 61–62.) Tersine, Vettius Valens *(fl.* 150–170*)* Batlamyus'un çağdaşı olan Ptolemy, burçlarla temel ilişkiyi açıkça sunarak, iki yaklaşımın klasik astroloji pratiğinde bir arada var olduğunu gösteriyor. Ortaçağ dönemine gelindiğinde, üçlülükler aracılığıyla işaret ve unsurların bu şekilde ilişkilendirilmesi standart hale gelir, örneğin Alcabitius'a bakınız. *giriiş* I.16 veya Albümasar *Büyük Giriş* II.3 – Charles Burnett, Keiji Yamamoto ve Michio Yano, *Al-Qabisi (Alcabitius): astrolojiye giriş* (Londra: Warburg Enstitüsü, 2004), 25–27; Ebu Ma'sar, *Astrolojiye Büyük Giriş*, 1:191–97.

Daha sonra yıllık döngüden elde edilen mevsimsel atıfları takip edin. Burada zodyak, her biri üç burçtan oluşan ve Güneş bu burçların arasından geçerken sergilenen niteliklerle ilgili olan dört çeyreğe veya çeyreğe bölünmüştür: dört mevsim, ilkbahar, yaz, sonbahar ve kış. Bunlar aynı zamanda dört nitelikle, yani mizahla da ilişkilidir ve bunlara daha sonra insanın yaşları da eklenir.34 Dolayısıyla Koç, Boğa ve İkizler, sıcak ve nemli, iyimser ve çağa karşılık gelen baharın burçlarıdır. çocukluktan; Yengeç, Aslan ve Başak sıcak ve kurak, asabi ve gençlikle ilgili olan yaz mevsiminin burçlarıdır; Terazi, Akrep ve Yay, sonbahara kadar, soğuk ve kuru, melankolik ve olgunlukla ilişkilendirilir; son olarak Oğlak, Kova ve Balık burcundan Kışa, soğuk ve nemli, soğukkanlı ve yaşlılığı simgeliyor. Dias ve Fallon da buraya bazı coğrafi hususları ekliyor.

Dias, uzayın dört yönüne elementlerin ve bunlara karşılık gelen mevsimlerin ortak ilişkisini eklerken,35 Fallon daha yenilikçidir ve dört kıtayla yazışmalar sağlar: Avrupa'dan bahara (ve havaya), Afrika'dan yaza (ve ateşe), Afrika'dan yaza (ve ateşe), Asya'dan sonbahara (ve toprağa) ve Amerika'dan kışa (ve suya) (tablo 22). Onun atıfları, İkinci Bölüm'de Enrico Martínez ve Diego de Cisneros'un sözlerinde görüldüğü gibi, yeni kıtanın doğası gereği soğukkanlı ve sulu olacağı yönündeki yaygın fikri takip ediyor. Her ne kadar mevsimlerin ve unsurların çağlar ve coğrafya ile ilişkisi çok genel olsa da, astrolojik bir değerlendirmede belirli özellikler kolaylıkla bunların yerini alsa da, bunlar hâlâ insanların ve yerlerin genel tanımında dikkate alınmaktadır.

Bu genel mevsimsel niteliklerin ardından burçlara daha özel olan nitelikler gelir: hareketli, sabit ve ortak kavramları. Bu üç özellik bir sezonun başlangıç, orta ve son bölümlerine karşılık gelir; sezonun ilk işareti hareketli, ikincisi sabit, üçüncü ve sonuncusu ortaktır. Hareketli burçlar (Koç, Yengeç, Terazi ve Oğlak) yeni mevsimi getirir, sabit burçlar (Boğa, Aslan, Akrep ve Kova) mevsimsel nitelikleri belirler ve ortak burçlar (İkizler, Başak, Yay ve Balık) gösterir. Hem önceki hem de sonraki sezonun nitelikleri. Dört elementin bu üç nitelikle gruplandırılması, her burç için bir tane olmak üzere on iki benzersiz kombinasyonla sonuçlanır. Dolayısıyla, örneğin ateşin üç burcundan Koç hareketlidir, Aslan sabittir ve Yay ortaktır (tablo ve şekil 23).

---

34 Bunlar burada yıllık döngünün doğal karşılığı olarak görülüyor: çocukluk, gençlik, olgunluk ve yaşlılık. Bu, birçok yazarda görülen geleneksel bir çağrışımdır. Örneğin Ptolemy bundan bahseder. *Tetrabiblos* BEN 10.

35 Doğuda bahar ve hava, Batıda Yaz ve ateş, Güneyde Sonbahar ve toprak, Kuzeyde Kış ve su.

Tablo 22 Burçların temel nitelikleri (2)

Mevsim	İşaretler		Nitelikler, eleman	Mizah	Yaşlar	Kıtalar
Bahar	♈	Koç burcu	Sıcak ve nemli, iyimser hava		Çocukluk	Avrupası
	♉	Boğa burcu				
	♊	İkizler burcu				
Yaz	♋	Kanser	Sıcak ve kuru, ateş	Kolerik	Gençlik	Afrika
	♌	Aslan				
	♍	Başak				
Sonbahar	♎	Terazi	Soğuk ve kuru, toprak	Melankolik	Olgunluk	Asya
	♏	Akrep				
	♐	yay Burcu				
Kış	♑	Oğlak	Soğuk ve nemli, su	Balgamlı	İhtiyarlık	Amerika
	♒	Kova				
	♓	balık Burcu				

Bunlardan sonra ekliptik ve zodyakın doğasından ve hareketinden türetilen nitelikler gelir. Bunlardan ilki, kuzey gök yarımküresine (Koç'tan Başak'a) yerleştirilen kuzey veya kuzey burçları ve güney gök yarımküresine (Terazi'den Balık'a) ait olan güney veya güney burçlarıdır. Ekliptikteki konumları ve mevsimlerin başlangıcını temsil etmeleri nedeniyle Koç ve Terazi ekinoksal burçlar, Yengeç ve Oğlak ise gündönümü burçları olarak adlandırılmaktadır. Bir diğer özellik ise burçların eğimlerinden dolayı yükselme hızıyla ilgilidir. Bu, burçları iki kategoriye ayırır: doğru veya yavaş yükselen burçlar (Yengeç'ten Yay'a), aynı zamanda alçalan burçlar olarak da adlandırılır çünkü Güneş onların içindeyken güneye doğru alçalır; ve eğik, çarpık veya hızlı yükselen burçlar (Oğlak burcundan İkizler burcuna), yükselen burçlar olarak da adlandırılır çünkü Güneş içlerindeyken kuzeye doğru yükselir. Yazarlar Ptolemaios'u takip ederek aynı zamanda emreden ve itaat eden burçların, güneş ve ay burçlarının ve antiscia'nın ortak ayrımlarından da bahsetmektedir.36

36 Komuta burçları Koç'tan Başak'a kadar kuzey burçlarıdır ve itaat eden burçlar Terazi'den Balık'a kadar güney burçlardır. Zodyak güneş yarısına bölünmüştür: Aslan (Güneşin evi), Başak, Terazi, Akrep, Yay ve Oğlak; ve yarım ay: Yengeç (Ay'ın evi), İkizler, Boğa, Koç, Balık ve Kova. Antiscia'daki burçlar, gündönümü noktalarından eşit uzaklıkta olanlardır (0° Yengeç ve 0° Oğlak): dolayısıyla, Yengeç ve İkizler, Aslan ve Boğa, Başak ve Koç, Terazi ve Balık, Akrep gibi antiscia'dadır.

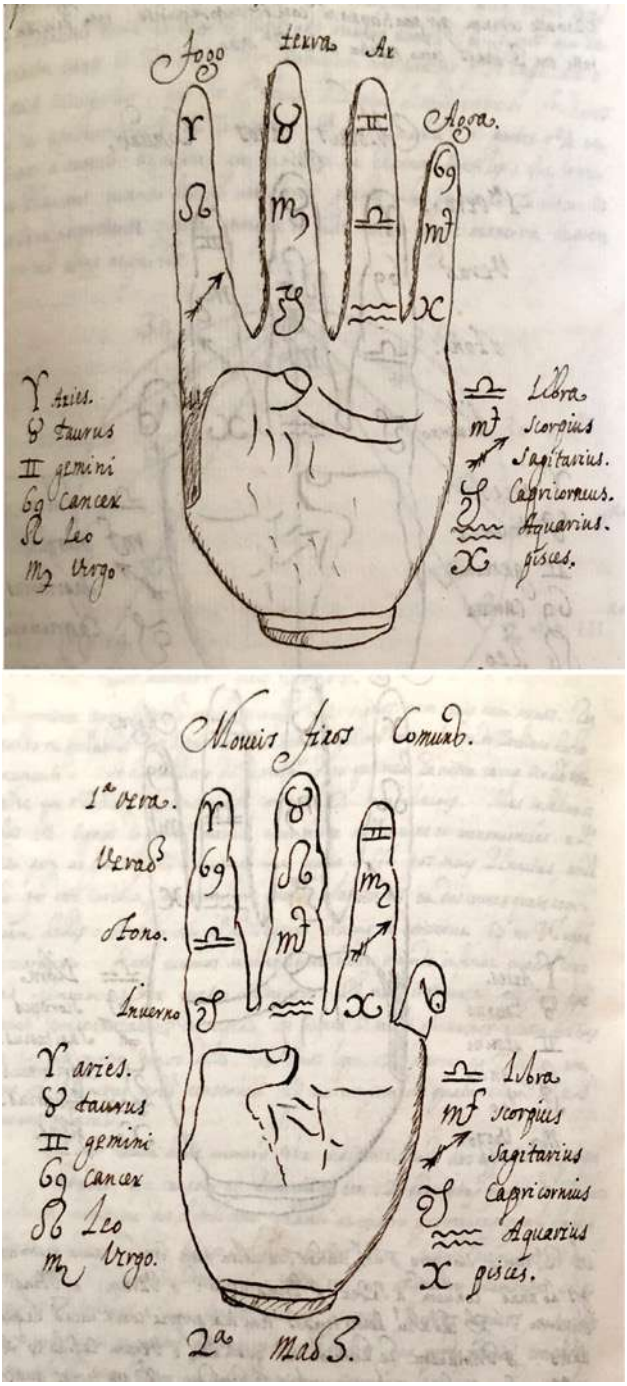
Tablo 23 Hareketli, sabit ve ortak işaretler

İmza		Nitelikler	Öğe	Hareket
♈	Koç burcu	Sıcak ve kuru	Ateş	hareketli
♉	Boğa burcu	Soğuk ve kuru	Toprak	Sabit
♊	İkizler burcu	Sıcak ve nemli	Hava	Yaygın
♋	Kanser	Soğuk ve nemli	su	hareketli
♌	Aslan	Sıcak ve kuru	Ateş	Sabit
♍	Başak	Soğuk ve kuru	Toprak	Yaygın
♎	Terazi	Sıcak ve nemli	Hava	hareketli
♏	Akrep	Soğuk ve nemli	su	Sabit
♐	yay Burcu	Sıcak ve kuru	Ateş	Yaygın
♑	Oğlak	Soğuk ve kuru	Toprak	hareketli
♒	Kova	Sıcak ve nemli	Hava	Sabit
♓	balık Burcu	Soğuk ve nemli	su	Yaygın

Burçların bu doğal ve astronomik niteliklerinin ayrıntılı açıklamasını bitiren Dias ve Fallon, ses (güçlü, orta ve dilsiz), rasyonel veya irrasyonel, evcil, vahşi, dört ayaklı gibi diğer birçok özelliğin de bir listesini sunar. renklere ve hayvanlara, ayrıca rüzgarlara, uzayın yönlerine, iklimlere ve vücudun bölümlerine karşılık gelir. Doğal olarak görülen, hava tahminlerinde ve tıpta kullanılan rüzgarlar, coğrafi özellikler ve vücudun bölümleri dışında kalanlar doğal bir mantıkla kolayca açıklanamazdı. Bunlar sembolik veya davranışsal gibi diğer atıf türlerinden türetilir ve bunların çoğu deneyimlerden elde edilir ve yüzyıllarca süren öğretim ve uygulamalarla aktarılır. On altıncı yüzyılın ortalarına gelindiğinde bu niteliklerin birçoğunun aptalca ve hatta batıl inanç olduğu düşünülüyordu. Bu nedenle Dias ve Fallon daha fazla açıklama yapmadan bunları yalnızca listelemeyi seçtiler. Daha katı bir doğal astroloji öğretme konusunda oldukça kararlı olan Delgado, bu noktada bunlardan bahsetmiyor; yalnızca elementlerden, mevsimlerden ve evrenin doğasından daha sıkı bir şekilde elde edilenleri tartışıyor.

---

ve Kova, Yay ve Oğlak. Bunun nedeni, Güneş'in bu eşleştirilmiş burçlardan geçişi sırasında günlerin eşit süreye sahip olmasıdır. Kavram genellikle şu dereceye kadar ele alınır: Bu nedenle, 20° Başak burcundaki bir gezegenin, 10° Koç burcundaki bir başka gezegenle karşıtlık içinde olduğu söylenir. Astrolojik bir yargıya göre bu, neredeyse gezegenlerin kavuşumuna eşdeğerdir; Eğer bir gezegen antisyonun karşıt derecesindeyse, karşıt-antisyonda olduğu söylenir, çünkü verilen örnekte 20° Başak burcundaki bir gezegen 10° Terazi burcundaki bir gezegenle karşıt-antisyonda olacaktır (karşıt derecesi). 10° Koç burcunda antiscion).



Şekil 23
Ezberlenecek diyagramlar burçların nitelikleri, BB, *Yorum Sacrobosco Küresinde* Johann tarafından Chrysostomus Safra SJ (1586–1643), fol. 308r–v Üst – işaretler dört elemente göre: ateş, toprak, hava ve su (fol. 308r) Alt – işaretler üçe göre hareketler veya yöntemler: hareketli, sabit ve ortak (cilt 308v)

ekliptik; bunlardan bazıları esas olarak dersinin astronomi bölümünde tartışılmaktadır. Bununla birlikte, doğuşlar bölümünün ilerleyen kısımlarında Delgado, hastalık, fizyonomi ve doğal eğilimler hakkında karar vermede kullanılmasını uygun gördüğü bu niteliklerin bazılarını listeliyor.

3.1.2 Gezegenler

Bunlar astrolojik sistemin merkezinde yer alır, çünkü göksel ve dünyevi olayların korelasyonu hareketleri ve konfigürasyonları yoluyla sağlanır.37 Gezegen teorileri dersinin astronomi bölümünde gezegen hareketlerinin karmaşık kuralları açıklandıktan sonra, burada pratik astrolojik bölümde bunların astrolojik önemi sunulmaktadır. Bu üç bölüme ayrılmıştır: gezegenlerin doğaları ve bireysel niteliklerinin tanımları; gezegenlerin burçlardaki konumlarından türetilen içsel güçlerini ölçmek için kullanılan temel saygınlıklar; ve gezegenlerin etkinliğini hareketlerine, hızlarına ve diğer gezegenlerle ilişkilerine göre ölçen tesadüfi saygınlıklar.

Burçlarda olduğu gibi, tüm yazarlar öncelikle gezegenlerin doğal niteliklerine, yani onların dört nitelik ve dört mizahla olan geleneksel korelasyonuna değiniyorlar. Dolayısıyla Satürn, soğuk ve kuru niteliklerle ve melankolik mizah veya mizaçla ilişkilendirilir; Jüpiter sıcak ve nemliye ve iyimserliğe; Mars sıcak, kuru ve asabiye; Delgado ve Dias'a göre Venüs soğuk, nemli ve soğukkanlıdır, Fallon ise onu sıcak ve nemli olarak tanımlar;38 Merkür'ün bireysel bir niteliği olmadığı, yapışık olduğu gezegenlerin niteliklerini kazandığı kabul edilir; yine de Satürn'de olduğu gibi kuru nitelikle bir özdeşleşme vardır.

Güneş ve Ay standart olarak özel durumlar olarak sunulmaktadır. Nitelikleri döngüleriyle ilişkilidir. Güneş doğası gereği sıcak ve kuru bir doğaya sahip olmasına rağmen, yukarıda da görüldüğü gibi, mevsimlere göre güneş nitelikleri değiştiğinden ılıman bir doğaya sahiptir: İlkbaharda sıcak, nemli ve iyimserdir; yazın sıcak, kurak ve asabi; sonbaharda hava soğuk, kuru ve melankoliktir,

---

37 Örneğin bkz. *Büyük Giriş* III.1 Albümasar'ın astrolojide ana göstergeler olarak gezegenlerin kullanımını tartıştığı yer – Abū Maʿšar, *Astrolojiye Büyük Giriş*, 1:255–231.

38 Venüs'e atfedilen nitelikler Ptolemaik ve Arap kaynaklara göre farklılık göstermektedir. Ptolemy, büyümeyi destekleyen faydalı bir gezegen olduğu için Venüs'ün sıcak ve nemli niteliklerinden yanadır. Arap yazarlar onu soğuk ve nemli bir gezegen olarak nitelendiriyor. Bu ikinci seçenek aynı zamanda astrolojik sistemin simetrisini de destekler. Güneş ve Ay sırasıyla mevsimlere ve evrelere göre değiştiğinden, beş gezegenin her biri bir elementi ve bir mizahı temsil eder: Satürn, toprak ve melankoli, Jüpiter, hava ve iyimserlik, Mars, ateş ve asabi ve Venüs, su ve balgamlı; Merkür nötr olacaktır.

kışın ise soğuk, kuru ve soğukkanlı. Ay, doğası gereği soğuk ve nemli olmasına rağmen, aynı döngüyü ancak aşamaları halinde takip eder: Yeni Ay ile ilk dördün arasında sıcak, nemli ve iyimserdir; ilk çeyrekten dolana kadar sıcak, kuru ve asabi hale gelir; son çeyreğe doğru soğuk, kuru ve melankoliktir; ve son çeyrekten yeni soğuk, nemli ve balgamlıya kadar. Gezegenler döngülerinde benzer, ancak daha az fark edilir nitelik değişiklikleri gösterir; Bu konuya sadece Delgado değiniyor ve bunun pratik uygulamasına hem Delgado hem de Fallon tarafından hava tahmini bölümünde kısaca değiniliyor.

Nitelikler ve ruh halleriyle olan bu ilişkiden gezegenlerin diğer temel doğal nitelikleri türetilir (tablo 24). Birincisi, gezegenlerin benzerliklerine göre eşleştirilmesidir: Her ikisi de ateşli olan Güneş ve Mars; Satürn ve Merkür, ikisi de kurudur; Her ikisi de sulu olan Ay ve Venüs ve kendi kategorisinde havadar bir gezegen olan Jüpiter. Daha sonra gezegenlerin faydalı veya zararlı özellikleri gelir; Satürn ve Mars, sırasıyla soğuk ve sıcak gibi doğalarındaki yıkıcı niteliklerin fazlalığı nedeniyle zararlı olarak kabul edilir. Tersine, Jüpiter ve Venüs, orta derecede ısı ve nem gibi besleyici nitelikleri nedeniyle faydalı gezegenler olarak kabul edilir. Güneş'in genel olarak Ay gibi iyi huylu olduğu düşünülür; Merkür kendi başına zayıf bir şekilde iyi huyludur, ancak faydalı gezegenlerle uygun şekilde yapılandırıldığında daha da iyi olur. Tüm yazarlar, Satürn'ün tüm zehirli hayvanları ve bitkileri tercih etmesi ve Mars'ın belirli tıbbi operasyonlar için elverişli olması nedeniyle bir gezegenin zararlı ve faydalı niteliklerinin her zaman bağlama bağlı olduğunu belirtmektedir.

Bir sonraki gezegensel nitelik eril ve dişildir. Güneş, Jüpiter ve Mars sıcak oldukları için eril gezegenler olarak kabul edilirken, Ay ve Venüs nemli nitelikleri nedeniyle dişil gezegenler olarak kabul edilir; Satürn'ün de Merkür gibi zayıf erkekliğe yol açtığı düşünülür, ancak yine Merkür'ün cinsiyet ifadesi esas olarak diğer gezegenlerle olan konfigürasyonuna bağlıdır. Daha sonra gezegenler, doğalarını en yapıcı şekilde nasıl ortaya koyduklarına göre gündüz ve gece olarak sınıflandırılır. Buna bazen 'hizip' veya 'mezhep' denir. Güneş ve Jüpiter ısılarını en iyi şekilde etkilerler, bu nedenle günlüktürler; buna bağlı olarak Ay ve Venüs nemliyken en iyi durumda olurlar, bu nedenle gecedirler. Ancak Satürn'ün günlük olduğu düşünülür, çünkü aşırı soğuğu nedeniyle etkisi günün sıcaklığıyla dengelendiğinde daha dengeli olur. Benzer şekilde Mars da gececidir çünkü aşırı ısısı gecenin soğuğu ve nemi ile dengelendiğinde en parlak halindedir.39

39 Görmek *Tetrabiblos* Gündüz ve gece gezegenlerinin geleneksel Ptolemaik açıklaması için I.7.

Tablo 24 Gezegenlerin doğal nitelikleri (veya doğaları)

Gezegen		Nitelikler, Mizah öğesi		Cinsiyet	Mezhep
♄	Satürn	Soğuk ve kuru, toprak	Melankolik	Eril	Günlük
♃	Jüpiter	Sıcak ve nemli, hava	iyimser	Eril	Günlük
♂	Mars	Sıcak ve kuru, ateş	Kolerik	Eril	Geceleyin
☉	Güneş	Sıcak ve kuru, ateş	Mevsime göre değişir	Eril	Günlük
♀	Venüs	Soğuk ve nemli, su	Balgamlı	Kadınsı	Geceleyin
☿	Merkür	Değişken	Değişken	Yaygın	Değişken
☽	Ay	Soğuk ve nemli, su	Faza göre değişir	Kadınsı	Geceleyin

Bu konuyla ilgili Delgado'nun açıklaması açık ara en ayrıntılı olanıdır. Daha çok doğa felsefesi modellerine odaklanan bir zihniyet izleyerek, sıcak, soğuk, kuru ve nemli olmak üzere dört niteliğe ve bunların karmaşık ve basit varyasyonlarına değinerek, her gezegeni yalnızca bir çift nitelikle değil, aynı zamanda bazı niteliklerle de ilişkilendirir. her kalitenin farklı seviyeleri. Ancak doğal nedenler ve ilkelere odaklanan bir astrolojik doktrine yönelik aynı eğilimi izleyerek, gezegenlerin yalnızca bu doğal niteliklerini öğretmektedir. Dias tamamen aynı doktrini ortaya koyuyor ancak niteliklerin ve unsurların tartışılmasında o kadar ayrıntılı değil. Ayrıca her gezegenin diğer özelliklerinin ve etkilerinin, hava durumu, sağlık, bitkiler, eylemler, meslekler ve yerlere ilişkin anlamlarından bahseden ayrıntılı bir listesini sunuyor. Fallon, gezegenlerin doğaları hakkındaki sunumunda çok kısa ve öz bir şekilde, onların niteliklerini sadece temel bir açıklama ile listeliyor. Ayrıca Dias gibi gezegenlerin diğer anlamlarını da listeliyor, ancak çok daha az ayrıntıyla. İlginç bir şekilde Fallon, metninin önceki versiyonunda bu bölümde gezegenlerin büyüklük, hız ve Dünya'ya olan uzaklık gibi fiziksel özelliklerini de tartışmayı seçiyor; ancak bunları herhangi bir astrolojik çıkarımla ilişkilendirmiyor.

3.1.3 Temel Onurlar

Daha önce de belirttiğimiz gibi bu dereceler gezegenlerin burçlardaki konumlarıyla, hatta zodyakın belirli derecelerindeki konumlarıyla ilgilidir. Eğer gezegen, içsel doğasının güçlendirildiği bir burç veya dereceye yerleştirilmişse, onun esasen onurlu olduğu söylenir; tam tersine, zodyakın doğasının azaldığı bir bölümüne yerleştirilirse, esasen zayıflamış olduğu söylenir.40 Her üç yazar da bu konuya değinmektedir.

40 Temel onurlar, tüm önemli astrolojik metinlerde mevcut olan astrolojik doktrinin bir diğer temel unsurudur. Metnin karmaşıklığına bağlı olarak bunlar

bu konu hemen hemen tüm astroloji metinlerinde ortak olan benzer bir şema dahilindedir. Öncelikle saygınlığın ana biçimlerini önem sırasına göre sıralayarak tartışırlar: ev, yücelme, üçlülük, terim ve yüz; Diğer ikincil haysiyet türleri metnin sonunda tartışılmaktadır.

Açıklanması gereken ilk şey, temel onurların en güçlüsü olan ev veya ikametgâh (bunun gerekçesi Bölüm 2'de tartışılmıştır) ve buna karşılık gelen zayıflık, sürgün veya zarardır. Astrolojik doktrinin bu temel sistemine göre Aslan, Güneş'in evidir; Yengeç Ay'ın evidir; Merkür'ün evleri İkizler ve Başak; Venüs'ün Boğa ve Terazi'si; Mars'ın Koç ve Akrep'i; Jüpiter'in Yay ve Balık burcu; ve Oğlak ve Kova Satürn'ünkilerdir. Eğer gezegen kendi evi olan bir burçta bulunuyorsa, en büyük temel gücündedir. Konut onuru, 'sürgün' veya 'zarar' olarak adlandırılan eşdeğer bir zayıflığa sahiptir. Gezegenler kendi evlerinin aksi burçlarına yerleştirildiğinde sürgünde oldukları kabul edilir (tablo 25); Bu konumdaki bir gezegenin en zayıf temel durumunda olduğu kabul edilir.

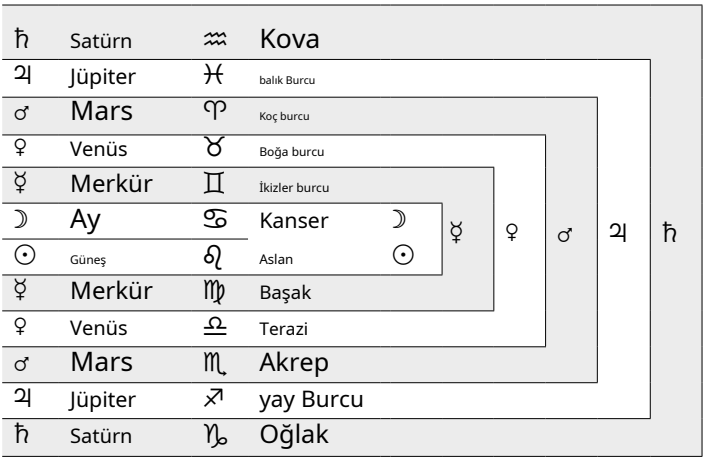
Tablo 25 Gezegenlerin evleri ve sürgünleri

İmza		Ev		Sürgün	
♈	Koç burcu	♂	Mars	♀	Venüs
♉	Boğa burcu	♀	Venüs	♂	Mars
♊	İkizler burcu	☿	Merkür	♃	Jüpiter
♋	Kanser	☽	Ay	♄	Satürn
♌	Aslan	☉	Güneş	♄	Satürn
♍	Başak	☿	Merkür	♃	Jüpiter
♎	Terazi	♀	Venüs	♂	Mars
♏	Akrep	♂	Mars	♀	Venüs
♐	yay Burcu	♃	Jüpiter	☿	Merkür
♑	Oğlak	♄	Satürn	☽	Ay
♒	Kova	♄	Satürn	☉	Güneş
♓	balık Burcu	♃	Jüpiter	☿	Merkür

ayrıntılı olarak açıklanmış veya basitçe numaralandırılmıştır. Santo Antão'daki derslerin ana kaynağı olan Ptolemy, I. kitabın sekiz son bölümünde her bir haysiyet türünü tartışıyor ve bunların altında yatan mantığı açıklıyor; Görmek*Tetrabiblos*I.17–24. Alcabitius'un*giriiş*Daha kısa ve pratik bir kitap olan , yalnızca her bir saygınlığı ve işlevlerini, gerekçeleri hakkında çok az açıklama sunan veya hiç açıklama sunmayan bir kararla açıklar; Görmek*giriiş*I.13–23.

Translated from English to Turkish - www.onlinedoctranslator.com

Tablo 26 Gezegen evlerinin simetrisia


♄ Satürn ♒ Kova
♃ Jüpiter ♓ balık Burcu
♂ Mars ♈ Koç burcu
♀ Venüs ♉ Boğa burcu
☿ Merkür ♊ İkizler burcu
☽ Ay ♋ Kanser ☽
☉ Güneş ♌ Aslan ☉
☿ Merkür ♍ Başak
♀ Venüs ♎ Terazi
♂ Mars ♏ Akrep
♃ Jüpiter ♐ yay Burcu
♄ Satürn ♑ Oğlak
☿ ♀ ♂ ♃ ♄

A Bu şemanın Magini'deki temsili için şekil 8'e bakınız.*Isagoge*ve Schall Von Bell'in Çince'deki eşdeğeri*Tianxue Shiyong*.

Tablo 27 Gezegenlerin yükselişleri ve düşüşleri

Gezegen		Yüceltme		Düşmek	
♄	Satürn	♎	Terazi	♈	Koç burcu
♃	Jüpiter	♋	Kanser	♑	Oğlak
♂	Mars	♑	Oğlak	♋	Kanser
☉	Güneş	♈	Koç burcu	♎	Terazi
♀	Venüs	♓	balık Burcu	♍	Başak
☿	Merkür	♍	Başak	♓	balık Burcu
☽	Ay	♉	Boğa burcu	♏	Akrep

Yazarlar ayrıca sevinci de not ediyorlar (*Gaudyum*) gezegenlerin, yani niteliklerinin tezahürüne en yakın olan evlerin; bunlar: Güneş için Aslan ve Ay için Yengeç (çünkü onlar onların tek evidir), Merkür için Başak, Venüs için Boğa, Mars için Akrep, Jüpiter için Yay ve Satürn için Kova (tablo 26).

Daha sonra ikinci temel saygınlık, yani yücelme ve buna karşılık gelen zayıflık, düşüş tartışılıyor. Güneş'in Koç burcunda, Ay'ın Boğa burcunda, Merkür'ün Başak burcunda, Venüs Balık burcunda, Mars'ın Oğlak burcunda, Jüpiter'in Yengeç burcunda ve Satürn'ün Terazi burcunda yüceldiği söylenir. Bu işaretlerin tam tersi durumda olduklarında düşüşte oldukları ve dolayısıyla zayıflamış oldukları kabul edilir (Tablo 27).

Bölüm 9'da tartışıldığı gibi, Batlamyus'un bu iki saygınlık biçimine ilişkin açıklaması doğal Aristotelesçi ilkelere dayanıyordu: evler, kürelerdeki gezegenlerin konumu ve mevsimsel döngülerin kalitesi arasındaki korelasyonla açıklanırken, yüceltmeler de destekleniyordu. gezegenin kalitesinin uzay yönlerine olan yakınlığı ve havanın mevsimsel doğası ile birleştiğinde.41 Ancak yukarıda tartışıldığı gibi, on altıncı yüzyılın başlarında artan hesaplama uygulamalarının bir sonucu olarak bu açıklamalar sorgulanmaya başlandı. Mevsimlerin tersine döndüğü ve rüzgarların farklı olduğu güney yarımkürede astroloji.

Delgado, Dias ve Fallon'un güney enlemlerindeki temel saygınlıkların geçerliliğiyle özellikle ilgilenip ilgilenmedikleri açık değil; Cardano'nun, onun çalışmalarına aşina olduklarından, hükümdarlıkları tersine çevirme önerisinin kesinlikle farkındaydılar (bkz. Bölüm 9), ancak diğer birçok astroloji ders kitabında olduğu gibi, bu tartışmaya doğrudan bir atıf yoktur.42 Aslında, onlar bu tartışmaya doğrudan bir atıf yapmamaktadırlar. onurların ardındaki mantığın açıklanmasına ilişkin çok ayrıntılı bilgi. Delgado bu konuyu biraz daha genişletiyor ve temel önemleri çevreleyen çeşitli doğal kavramlar sunuyor, ancak Ptolemy'nin mevsimsel açıklamasına çok fazla girmiyor, bunun yerine gezegenin nitelikleri ve işlemlerinin burcun doğasıyla doğal yakınlığına odaklanmayı seçiyor. . Onurların bu doğal doğrulaması aynı zamanda gezegenlerin evleri ve yücelikleri arasındaki ilişkiye, onların görünümlerine ve hareketlerine ve göksel kürelerdeki doğal yerleşimlerine de dayanmaktadır.43 Bu doğal özelliklere yapılan vurgu, onun tartışmanın farkında olduğunu gösteriyor. Güney yarımküreyle ilgiliydi ve ek argümanlar sunarak kısmen de olsa onu atlatmaya çalıştı. Dias'ın söylemi Delgado'nunkine benziyor ama çok daha fazlası

---

41 Ptolemy'nin gezegenlerin evleri ve yücelikleri hakkındaki açıklaması şurada bulunabilir: *Tetrabiblos* I.17 ve I.19.

42 Cardano'da görüldüğü gibi, *Cl'de. Ptolemaei Pelusiensis IIII de Astrorum iudiciis, aut, ut vulgo vocant, Quadripartitae Constructionis, libros commentaria*, 78.

43 Bu doğal akıl yürütme biçiminin başlıca örneği, sıraları kürelerin sırasını ve Venüs ile Merkür'ün maksimum uzamasını yansıtan gezegenlerin evlerinin dağılımıdır: Güneş ve Ay'ın konumlarından ayrılanlar. Aslan ve Yengeç ateşli ve sulu nitelikleri nedeniyle, diğer gezegenler yer merkezli modelde dünyanın merkezine uzaklıklarına göre dağıtılır. En uzaktaki gezegen Satürn, armatürlerin evlerinden en uzak iki burçta, ardından Jüpiter, Mars, Venüs ve Merkür'de yer alıyor. Bu şemada, sonuncusu, Güneş'ten olabildikleri kadar iki armatürden uzakta olan aynı sayıda burçtur; ikisi Venüs için ve biri Merkür için. Benzer bir mantık, gezegenlerin yüceliklerinin dağılımında da ortaya çıkar, ancak çok daha az belirgindir ve dağılımın ana odağı değildir: örneğin, Güneş yine en uzak gezegen olan Satürn'ün karşısındadır; Diğer aydınlatıcı olan Ay ise Güneş'i takip eden burçta olduğundan sanki yeniymiş gibi görülebilmektedir.

kısa ve daha az ayrıntılı. Yüceltmeleri açıklarken bazı durumlar dışında Ptolemy'nin mevsimsel açıklamasını tartışmıyor. Fallon, her zamanki gibi bu üçü arasında en kısa ve öz olanıdır; herhangi bir açıklamaya girişmez, sadece onurları ve bunların gezegenler üzerindeki etkilerini listeler.

Bir sonraki saygınlık üçlülüktür. Adından da anlaşılacağı gibi bu saygınlık, her element için üç burçtan oluşan zodyakın elementel üçlülüğüyle bağlantılıdır. Tüm yazarlar, pratik sonuçlarından dolayı üçlülüğe ilişkin ayrıntılı bir açıklama sunmaktadır. Birincisi, çünkü bu saygınlık zodyakın yapısıyla ilgilidir. İkincisi, bunlar Ptolemaik doktrininin temel taşı oldukları için üçlülükler uzayın yönleriyle, rüzgarlarla ve coğrafi astrolojik atıflarla ilişkilidir. Delgado, sadece burçlar kuşağının elementel bölünmesini gözden geçirmekle kalmayıp, aynı zamanda gezegenlerin elementlerle, uzayın belirli yönleriyle ve dolayısıyla gezegenlerin oluşumuyla olan yakınlığı hakkında da bir açıklama sağladığı üçlülük sistemi hakkında çok kapsamlı bir açıklama sunuyor. rüzgarlar. Dias o kadar kapsamlı değil ve burçlarla ilgili bölümde üçlülikleri tartışmayı seçiyor. Ayrıca üçlülerin gezegensel yöneticilerini gösteren bir tablo da sunmuyor. Fallon, derslerinin önceki versiyonunda üçlü durumları ve bunların rüzgarlar üzerindeki etkilerini açıklıyor, ancak sonraki metinde yalnızca bir liste sunuyor.

Her bir üçlüyle ilgili gezegensel ilişkilerle ilgili olarak, tüm yazarlar, her bir üçlü için iki gezegensel yönetici atayan Ptolemaik doktrini takip etmektedir; bunlardan biri gündüzleri çalışır, günlük yönetici olarak bilinir ve diğeri gece boyunca çalışır, yani gece yöneticisidir. Yazarlarımızın sunduğu tüm listelerde ateş üçlüsü gündüzleri Güneş, geceleri ise Jüpiter tarafından yönetilmektedir; hava gündüzleri Satürn'e, geceleri ise Merkür'e tahsis edilmiştir; ve dünya üçlüsü gündüz Venüs'e, gece ise Ay'a verilmiştir. Bununla birlikte, suyun üçlülüğüne ilişkin yöneticilerin atıfları bazı küçük farklılıklar göstermektedir. Delgado, yöneticilerin gündüzleri Mars, geceleri Venüs ve Ay olduğunu belirtir. Fallon önceki metninde aynı cetvel dizisini veriyor, ancak ikinci versiyonun tablosunda yalnızca gündüzleri Mars'ı ve geceleri Ay'ı listeliyor. Bölümün sonunda sunduğu genel dereceler tablosunda, Mars'ı su üçlüsünün hem gündüz hem de gece yöneticisi olarak listeliyor. Bu değişiklik nadir değildir ve diğer çağdaş yazarlarda da görülmektedir.44 Bu, Ptolemy'nin muğlak tanımından kaynaklanmaktadır.

---

44 Örneğin Schöner'in tablosundaki su burçlarının üçlülüğü *Opusculum* Venüs, Mars ve Ay (gündüz, gece, katılımcı) olarak verilmiştir; Cardano'nun Ptolemy'ye yaptığı yorumda sadece Mars (hem günlük hem de gece) ve Leowitz *Breuis ve anlayış oranı* Mars (gündüz ve gece) ve Venüs ve Ay (katılımcı olarak); bkz. Schöner, *Opusculum Astrologicum*, pt. II, kanon IV; Cardano, *Cl'de. Ptolemaei Pelusiensis IIII de Astrorum iudiciis, aut, ut vulgo vocant, Quadripartitae Constructionis, libros commentaria*, 78; Kıbrıslı Leowitz, *Breuis ve Perspicua Rate Iudicandi Genitas Ex Physicis Causis & Vera Experientia Extructa: & Ea Methodo Tradita, Vt Quiuis Facile, In Genere, Comnium Thematum*

su üçlüsünün yöneticileri *Tetrabiblos* I.18, gündüzleri Venüs'ün ve geceleri Ay'ın ortak yöneticisi olan Mars'ın onu hem gündüz hem de gece yönetip yönetmediği tam olarak belli değil.45

Üçlülüğün esas itibarı on altıncı ve on yedinci yüzyıllarda büyük bir değişime uğradı. Klasik dönemden bu yana, her üçlü için üç gezegen yöneticisi geleneği geleneksel tanımdı ve erken modern döneme kadar hemen hemen tüm uygulayıcılar tarafından takip edildi. Burada üçlülüklerin her biri üç gezegen tarafından yönetilmektedir; biri gündüzleri yönetici, diğeri gece, üçüncüsü ise diğer ikisiyle birlikte yöneten katılımcıdır.46 Bu tanım, gözden kaçmıştır. revizyonizm ve Arap karşıtı eğilimin yerini almış ve yerini hızla, on altıncı yüzyılın sonu ve on yedinci yüzyılın yazarlarının büyük çoğunluğu tarafından benimsenen ana akım doktrin haline gelen Ptolemy'nin versiyonu almıştır. Ptolemaios üçlüsü yalnızca iki gezegen yöneticisini (gündüz ve gece) dikkate aldığından, yaygın şekilde benimsenmesi astrolojik uygulamalarda önemli değişikliklere yol açtı. Sonuç olarak, bu üç üçlü cetvel sistemine dayanan çeşitli astrolojik değerlendirme ve tahmin yöntemleri sonunda bir kenara atıldı ve geleneksel doktrinde bir kayba yol açtı.47 1. Bölümde değinildiği gibi, bu ve terimlerinki gibi diğer benzer değişiklikler (aşağıda tartışılmıştır), ayrıca, bir şekilde Ptolemy'nin yukarıda bahsettiği teknikler dizisiyle sınırlı hale gelen, karar verme sürecindeki bir değişikliği teşvik etmiştir. *Tetrabiblos*. O zamana kadar astrolojik uygulamanın standart bir parçası olmasına rağmen, diğer metodolojiler şüpheli hale geldi ve hatta sağlıksız veya mantıksız olarak değerlendirildi. Astrolojiye bu yeni yaklaşım

---

Olasılıklar arasında şunlar var: Cypriano Leouitio à Leonicia, mükemmel matematik, otomatik. (Londra: Henry Sutton, 1558), bölüm. De fortitudine et debilitate planetarum (Tabulae quinque Essentialium dignitatum Planetarum).

45 'Yengeç, Akrep ve Balık burcunun çizdiği dördüncü üçgen, geriye kalan tek gezegen olan ve evi Akrep aracılığıyla kendisine bağlanan Mars'a bırakıldı; ve bununla birlikte burçların mezhep ve dişiliği nedeniyle geceleri Ay ve gündüzleri Venüs ortak yöneticilerdir' (*tetrabibliyos* I.18.)

46 Bu tanımda, ateş üçlüsü Güneş (gündüz), Jüpiter (gece) ve Satürn (katılımcı) tarafından yönetilecektir; Venüs (gündüz), Ay (gece) ve Mars (katılımcı) tarafından Dünya; Satürn (gündüz), Merkür (gece), Jüpiter (katılımcı) havası; Venüs (gündüz), Mars (gece) ve Ay'dan (katılımcı) su. Ptolemy'nin açıklamasının dikkatli bir şekilde okunması, onun bu düzenlemenin çoğunu koruduğunu, ancak rüzgarlarla ilgili bazı ek değerlendirmeler yaptığını, vurguyu bir gezegenden diğerine değiştirdiğini ve her gezegensel ilişkiyi açıkça listelemediğini, bu da doktrinin açıklamasını daha az net hale getirdiğini gösterir.

47 Ptolemaios terimlerinin benimsenmesiyle ilgili çeşitli çalışmalar olmasına rağmen (aşağıya bakınız), üçlü sistemin değişimi ve bunun astrolojik uygulama üzerindeki etkisi üzerine herhangi bir araştırma yapılmamıştır. Her ne kadar bu konu burada ele alınamayacak kadar kapsamlı olsa da, Orta Çağ Arapçası ve Latince erken modern metinler arasındaki kısa bir karşılaştırma, astrolojik değerlendirme yöntemlerinde üçlülüklerin farklı bir kullanımını ortaya koymaktadır; bunların çoğu Ptolemaik sistemi benimseyen Latince metinlerde eksiktir.

on altıncı yüzyıl boyunca Girolamo Cardano, Francesco Giuntini ve diğer pek çok kişinin eserlerinde geliştirildi.48

Bu revizyonist eğilimi takip eden Delgado, diğerlerinin aptal ve kibirli olduğunu düşündüğü ve açıkça Cardano ile paylaştığı doğal pratik astroloji görüşünün açıkça dışında oldukları için temel saygınlıklarla ilgili açıklamasını bu noktada bitiriyor:49

> Gezegenlerin terimler, yüzler ve benzeri diğer saygınlıkları, Arapların sorgulamaları ve bazı sonuçsuz seçimler hakkındaki en boş ve son derece belirsiz yargıları için icat ettikleri gezegen saatleriyle birlikte kullanılır. Bunları dışarıda bırakmaya karar verdik çünkü daha önce söylediklerimizin ötesinde kafa karıştırmaktan başka bir işe yaramazlar; Girolamo Cardano'nun almanak ekindeki söylemiyle aynı fikirde olduğumuz için bunu daha kolay yapıyoruz.50

Ancak Dias ve Fallon, geri kalan saygınlıkları açıklamaya devam ediyor; bunlardan ilki terimler. Bunlar burçların beş parçaya eşit olmayan bir şekilde bölünmesidir ve her biri beş gezegenden biri tarafından yönetilir: Merkür, Venüs, Mars, Jüpiter ve Satürn. Güneş ve Ay, burçların yarısını (yani yukarıda bahsedilen güneş ve ay burçlarını) yönettikleri düşünüldüğü için bu terimlere atanmamıştır. Hem beş parçaya bölünme hem de gezegen yöneticilerinin sırası her burç için farklıdır. Astrolojik uygulamada iki farklı terim tablosu kullanılıyordu: Mısır tablosu (ya da Mısır terimleri) olarak adlandırılan tablo ve Ptolemaios tablosu (ya da Ptolemaios terimleri). Geç antik çağlardan beri uygulayıcılar hangisinin en iyi masa olduğunu tartışıyorlar; astrologların büyük çoğunluğu Mısır terimlerini tercih ediyor; on altıncı yüzyıldan önce çok az kişi Ptolemaios terimlerini kullanıyordu. Bunlar her zaman bir sorun teşkil etmiştir, çünkü Mısır versiyonunun aksine, Ptolemy'nin terimlerinin tek bir tablosu hiçbir zaman mevcut olmayıp, önemli farklılıklara sahip çeşitli versiyonlar mevcuttu.51

---

48 Bu değişikliklerden bazıları Hasse'de 'Astroloji: Araplara karşı Ptolemy'; ve Faracovi'de 'Batlamyus'a Dönüş'.

49 Delgado burada Gerolamo Cardano'ya gönderme yapıyor:*Libelli ikilisi: De Supplemento Almanach; De Restitutione temporum et motuum coelestium; Ürün Geniturae LXVII, casibus ve fortuna'yı ve açıklamayı işaret ediyor*(Nürnberg: Iohan. Petreium, 1543).

50 Diğer gezegenler, gezegenler, yüzeyler ve yarı yarıyalar gibi, Arapların çocuklar için icat ettiği gezegenler, sorgulanan soruların eklenmesi ve dağıtılanların daha fazla hizmet etmemesine yardımcı olacak en önemli anların belirlenmesi için gerekli olan gezegenler gibi. kuyruk kafa karışıklığı, Jerónimo Cardano'nun almanya eki ile ilgili daha fazla bilgi edinmesini kolaylaştırdı (Delgado, tr.1, bölüm 4).

51 Terim tabloları ve aktarımları hakkında bir tartışma için bkz. Houlding, 'The Winding Courses of the Stars'; Heilen, 'Batlamyus'un Terimler Doktrini ve Kabulü';

Tablo 28 Dias ve Fallon'a göre Ptolema dönemi terimleri

♈	Koç burcu	♃	6°	♀	8°	☿	7°	♂	5°	♄	4°
♉	Boğa burcu	♀	8°	☿	7°	♃	7°	♄	4°	♂	4°
♊	İkizler burcu	☿	7°	♃	7°	♀	7°	♄	4°	♂	5°
♋	Kanser	♂	6°	♃	7°	☿	7°	♀	7°	♄	3°
♌	Aslan	♄	6°	☿	7°	♀	6°	♃	6°	♂	3°
♍	Başak	☿	7°	♀	6°	♃	5°	♄	6°	♂	6°
♎	Terazi	♄	6°	♀	5°	♃	8°	☿	5°	♂	6°
♏	Akrep	♂	6°	♃	8°	♀	7°	♂	6°	♄	3°
♐	yay Burcu	♃	8°	♀	6°	☿	5°	♄	6°	♂	5°
♑	Oğlak	♀	6°	☿	6°	♃	7°	♂	6°	♄	5°
♒	Kova	♄	6°	☿	6°	♀	8°	♃	5°	♂	5°
♓	balık Burcu	♀	8°	♃	6°	☿	6°	♂	6°	♄	4°

Tablo 29 Mısırlı terimler

♈	Koç burcu	♃	6°	♀	6°	3	8°	♂	5°	♄	5°
♉	Boğa burcu	♀	8°	☿	6°	♃	8°	♄	5°	♂	3°
♊	İkizler burcu	☿	6°	♃	6°	♀	5°	♂	7°	♄	6°
♋	Kanser	♂	7°	♀	6°	☿	6°	♃	7°	♄	4°
♌	Aslan	♃	6°	♀	5°	♄	7°	☿	6°	♂	6°
♍	Başak	☿	7°	♀	10°	♃	4°	♂	7°	♄	2°
♎	Terazi	♄	6°	☿	8°	♃	7°	♀	7°	♂	2°
♏	Akrep	♂	7°	♀	4°	☿	8°	♃	5°	♄	6°
♐	yay Burcu	♃	12°	♀	5°	☿	4°	♄	5°	♂	4°
♑	Oğlak	☿	7°	♃	7°	♀	8°	♄	4°	♂	4°
♒	Kova	☿	7°	♀	6°	♃	7°	♂	5°	♄	5°
♓	balık Burcu	♀	12°	♃	4°	☿	3°	♂	9°	♄	2°

Mısır terimleri on altıncı ve on yedinci yüzyıllarda Arap karşıtı akımın ve Yunan geleneklerine yönelik artan kayırmacılığın Ptolemaios terimlerinin benimsenmesine yol açmasıyla değişti (bkz. tablo 28 ve 29).

Cizvit yazarları bu değişimi oldukça iyi yansıtıyorlar. Delgado'nunki, onları tamamen bir kenara bırakarak en aşırı konumdur, ancak Dias standart bir Ptolemaik yaklaşım sunar.

Alexander Jones ve John Steele, 'Babil Tabletlerinde Yunan Astrolojisinin Bir Bileşeninin Yeni Bir Keşfi: "Terimler".',*ISAW Belgeleri*, HAYIR. 1 (2011), http://dlib.nyu.edu/awdl /isaw/isaw-papers/1/; Cristian Tolsa, 'Batlamyus'un Terimleri Tablosu (Tetr. 1.21)',*Filolog* 162, hayır. 2 (2017): 247–64.

en çok takip edildiğini beyan ettiği terimler tablosu; yine de öğrencinin dikkatini Magini'nin efemerisinde başvurulabileceğini önerdiği Mısır masasının varlığına çeker. Fallon ilginç bir örnek çünkü öğretmenlik yılları boyunca fikrini değiştiriyor. İlk metninde Mısır tablosunu en yaygın tablo olarak sunuyor ve öğrenciyi yine Batlamyus tablosu için Magini'ye yönlendiriyor, ancak on yıl sonra metninin ikinci versiyonunda bunun yerine Ptolemaios tablosunu tercih ediyor. Bu fikir değişikliğinin ve seçiminin pratik sonuçlarının bilincinde olarak, bir açıklama sunmak zorunda kaldı:

> Bu terimlerin atanmasında büyük çeşitlilik vardır. Modernler genellikle bir gün sofralarına değer verdiğim Mısırlıları takip ediyor; ancak şu anda aşağıdaki tablosunu veren Ptolemaios'a bağlı kalmanın daha doğru olacağını düşünüyorum.52

Mısır terimlerinin 'modernler' tarafından kullanılmasına ilişkin atıf oldukça ilginçtir; çünkü bu, 1620'lerin sonlarında ve 1630'ların başlarında terimlerle ilgili görüşlerde bir değişiklik olduğunu ve Mısır tablosunun uygulayıcılar arasında yeniden beğeni kazandığını ima ediyor olabilir.

Dias ve Fallon'un sunduğu son saygınlık, beşincisi, gezegenlerin yüzleridir (tablo 30). Daha fazla tartışmaya gerek kalmadan sadece bir tablo sunarlar. Her ne kadar Ptolemy'nin metninde bahsedilmese de, bu küçük saygınlık yine de astrolojik doktrinin köklü bir unsuruydu.

Burçların on derecelik (bir dekan) üç eşit parçaya bölünmesinden kaynaklandığı için bazen dekanlar olarak da anılırlar.53 Bu bölümlerin her biri, Koç burcunun ilk yüzü olan Mars ile başlayıp onu takip eden bir gezegen tarafından yönetilir. gök kürelerinin azalan sırası.

Her üç yazar da, her birine bir puan atfeden temel rütbeler için tartı sistemini not ediyor. Bu nedenle, astrolojik bir figürde, evinin burcunda yer alan bir gezegene beş derece veya 'karat' verilir (*kuilatlar*) yazarların adlandırdığı gibi. Yüceltme bir gezegeni ödüllendirirdi

---

52 Çok çeşitli termos atanması yok; Bu modernler, Mısır'da tabu olan ve tahmin edilen her şeyle birlikte gelir; Temmuz ayında Ptolomeu'ya en çok onaylanan şey, tabuda ve bu oldu (Fallon, tr.1, ch.2).

53 'Dekan' teriminin (aynı zamanda *hayran*) bazen Hint astrolojik geleneğinde benzer bir onur sistemi için kullanılır. Bu saygınlık aynı zamanda burçların her on derecesine farklı bir sıra izleyen bir gezegen yöneticisi atfeder. Cizvit metinlerinde bu sisteme atıf yoktur. Bu saygınlığın tanımı için bkz. Birûnî, *Astroloji Sanatının Unsurları Eğitim Kitabı*, 263; Şlomo Sela,*İbrahim İbn Ezra: Sebepler Kitabı. Metnin İki Versiyonunun Paralel İbranice-İngilizce Eleştirel Baskısı*(Brill, 2007), 47.

Tablo 30 Yüzler

İmza		İlk (0°–10°)		İkinci (10°–20°)		Üçüncü (20°–30°)	
♈	Koç burcu	♂	Mars	☉	Güneş	♀	Venüs
♉	Boğa burcu	☿	Merkür	☽	Ay	♄	Satürn
♊	İkizler burcu	♃	Jüpiter	♂	Mars	☉	Güneş
♋	Kanser	♀	Venüs	☿	Merkür	☽	Ay
♌	Aslan	♄	Satürn	♃	Jüpiter	♂	Mars
♍	Başak	☉	Güneş	♀	Venüs	☿	Merkür
♎	Terazi	☽	Ay	♄	Satürn	♃	Jüpiter
♏	Akrep	♂	Mars	☉	Güneş	♀	Venüs
♐	yay Burcu	☿	Merkür	☽	Ay	♄	Satürn
♑	Oğlak	♃	Jüpiter	♂	Mars	☉	Güneş
♒	Kova	♀	Venüs	☿	Merkür	☽	Ay
♓	balık Burcu	♄	Satürn	♃	Jüpiter	♂	Mars

Tablo 31 Temel haysiyetler ve zayıflıklar için puanlama sistemi

İtibar		Zayıflık	
İkametgah, ev veya taht	5	Sürgün veya zarar	5
Yüceltme	4	Düşmek	4
Üçlülük	3		
Terim	2	Gökdoğan	5
Yüz	1		

dört 'karat'; üçlülük üç sonucunu verecektir; terim, iki; ve yüz, bir. Buna bağlı olarak, sürgün burcundaki bir gezegen beş puanlık veya 'karatlık' zayıflığa maruz kalacak ve düşüşündeki bir gezegen dört puanlık bir zayıflığa maruz kalacaktır; bunlar gezegenin saygınlık puanından düşülecektir. Delgado ve Fallon ayrıca bir gezegenin zodyak konumunda herhangi bir saygınlığı yoksa ona peregrine denildiğini ve beş zayıflık puanı aldığını belirtmektedir (tablo 31).

Doktrini açıklarken Ptolemaios'u ya da en azından Ptolemaioscu bir yaklaşımı izledikleri için, tüm yazarlar, küçümseyerek de olsa, yukarıda bahsedilen gezegenlerin diğer iki küçük değerinden bahseder. *Tetrabiblos*.54 Birincisi, Ptolemaios'un 'savaş arabaları' dediği şeydir; bir gezegenin

54 Görmek *Tetrabiblos* 1.23.

işgal ettiği burç konumunda birden fazla saygınlık; örneğin Akrep burcundaki Mars, hem ev hem de üçlülük açısından saygınlığa sahiptir. Yazarlar bunu başlı başına bir haysiyet ve gereksiz bir kavram olarak görmekten ziyade bileşik bir haysiyet olarak görmezden geliyorlar. Onların da anlamsız buldukları diğeri ise*Almugea*Ptolemy tarafından 'uygun yüz' olarak adlandırılan ve yazarların aynı zamanda 'pessoa' olarak da adlandırdıkları (bkz. tablo 32)0,55

Tablo 32 Her yazarın tartıştığı temel saygınlıklar (sunum sırasına göre)

Delgado	**Dias**	**Fallon 1**	**Fallon 2**
Ev veya ikametgah	Ev veya ikametgah	Ev veya ikametgah	Ev veya ikametgah
Yüceltme	Yüceltme	Yüceltme	Yüceltme
Üçlülük	Üçlülük	Üçlülük	Üçlülük
	Dönem (Ptolemaios)	Terim (Mısır)	Dönem (Ptolemaios)
	Yüz	Yüz	Yüz
Araba	Araba	Araba	Araba
Almugea	Almugea	Almugea	Almugea

3.1.4 Tesadüfi Onurlar

Daha sonra, bu dönemde yaygın olarak 'gezegenlerin tutkuları' olarak bilinen çeşitli döngülerden ve hareketlerinin özelliklerinden türetilen gezegenlerin rastlantısal saygınlıklarının tartışılması gelir.56 Astronomik bir metinde bu, açıklama ve hesaplamayı ima eder. astrolojik bağlamda bu onların yorumlanmasını gerektirirken, her türlü gezegen hareketinin. Bu konuda yazarlar farklı yaklaşımlar izlemektedir ve sunulan rastlantısal saygınlıkların türü ve bunların öğrenciye tanıtılma sırası açısından bazı farklılıklar bulunmaktadır.

Gezegenlerin yönleri şüphesiz tüm yazarların daha fazla dikkat ettiği konudur ve çoğu durumda ele alınması gereken ilk konudur (tek istisna Fallon'un ikinci metnidir). Yönler yalnızca durumu tanımlayan yorumlama sürecinin temel bir parçası olmadığı için bu hiç de şaşırtıcı değil.

---

55 Almugea, bir gezegen Güneş'ten veya Ay'dan uzak olduğunda meydana gelir; şemada, ikamet ettiği burcun Aslan'dan (Güneş'in evi) veya Yengeç'ten (Ay'ın evi) geldiğiyle aynı sayıda işaret vardır. gezegen evlerinden. Portekizce terim '*pesoa*'Kişi' olarak tercüme edilen ', Latince'den gelir.*Almugea*: 'Kişilik Solis'. *Passio planetaryumu*, burada

56 'Mesih'in Çilesi' ile aynı anlamda. Bu terim aynı zamanda astronomi metinlerinde apogee, yerberi ve epicycle gibi gezegensel hareketin belirli koşullarını ifade etmek için de kullanılır.

Astrolojik figürde gezegenlerin etkileşimleri, ancak aynı zamanda gezegenlerin birbirlerine göre hareketlerini tanımlamak için de kullanılırlar, neredeyse tüm astronomi kitaplarında, hatta astrolojik konulara değinmeyenlerde bile bahsedilir. Pratikte yönler, yermerkezli bir perspektiften bakıldığında gezegenler arasındaki açısal ilişkilerdir; doğaları ve nitelikleri çoğunlukla zodyakın geometrisi ve element dağılımı ile tanımlanır. Astrolojik gelenek beş tür açıyı tanır: gezegenleri aynı burçta veya yakın derecelerde birbirine bağlayan ve 0°'lik açısal mesafeyi temsil eden kavuşum; karşıt burçları birbirine bağlayan ve 180°'lik bir açı gerektiren karşıtlık; aynı elemanın işaretlerini 120° mesafede birleştiren üçgen; 90°'de karşıt niteliklerin işaretlerini (sıcak ve soğuk) birleştiren kare; ve eşit nitelikteki işaretleri (sıcak ile sıcak veya soğuk ile soğuk) ve 60° aralıklarla birleştiren altmışlık. Üçgen ve altmışlık açının gezegensel birleşimi kolaylaştırdığı düşünülürken, kare ve karşıt açının zor veya engelleyici olduğu düşünülür; Açıların en güçlüsü olan kavuşum, sonucu ilgili gezegenlere bağlı olduğundan kendi içinde tarafsız kabul edilir.

Delgado, bu hususların açıklamasında oldukça sistematik olup, basit tanımlarının ötesinde başka birçok kavram da sunmaktadır. Kısaca, gezegenin sağında veya solunda yapılan ve yalnızca üçgen, kare ve altmışlık açılara uygulanan hünerli ve uğursuz yönlerden kısaca bahseder. Daha sonra kesin veya kısmi yönlerden (yani, tam mesafe derecesinde olanlar) ve kesin olmayan veya plastik yönlerden (tam açının yakın aralığında olanlar) bahseder. Bu bağlamda, açının hala etkili olduğu düşünülen gezegenin birkaç derece öncesi ve sonrası olan küre kavramını sunuyor. Bu, Delgado'nun 'gezegenlerin sadece ışınları ve görünür ışıklarıyla değil, aynı zamanda okült erdemleriyle de ulaştığı mekanlar' olarak tanımladığı gezegeni çevreleyen bir etki alanı olarak görülüyor.57 Bu kürelerin değerlerini veriyor. Haly Abenrudian ve Valentin Naibod (1523-1593) gibi farklı yazarlara göre mesafelerindeki bazı küçük farklılıklar tartışılır ve Ptolemy'nin metninde kürelerden bahsetmediğine dikkat çekilir.58 Daha sonra kürelerin içinde oldukları için hala kesinliğe yaklaşan açılar ile açılarının tam derecesinden uzaklaşan, ancak yine de ilgili gezegenlerin kürelerinin sınırları içinde kalan ayrı açılar arasındaki fark. İşini bitiriyor

---

57 Bazı gezegenlerde bu oranlar ve Lume manifestosu, kendi gizli erdeminize yardımcı olacak şekilde değil.

58 Delgado'nun küreler için değerleri şunlardır: Satürn 10°, Jüpiter 12°, Mars 7°30′, Güneş 17°, Venüs 8°, Merkür 7°, Ay 12°30′, erken modern dönem yazarları arasında yaygındır. Ayrıca geleneksel ortaçağ sisteminden de bahsediyor: Satürn 9°, Jüpiter 9°, Mars 8°, Güneş 15°, Venüs 7°, Merkür 7°, Ay 12°.

yönlerin açıklanması, doğalarının daha ayrıntılı olarak açıklanması; ayrıca astrolojideki diğer yönlerin eksikliğini geometrik ve müzikal uyum ve uyumsuzluk argümanlarıyla tartışıyor.59

Dias ayrıca, Delgado kadar teknik olmamasına ve yalnızca ana kavramlara odaklanmasına rağmen, konulara birkaç paragraf ayırıyor. Metni öncelikle gezegenlerin niteliklerinin, açıları aracılığıyla nasıl karıştığını açıklıyor ve beş klasik yönü tanımlıyor. Daha sonra Delgado'dan farklı olarak sadece beş derecelik bir ayrım olarak belirttiği partile ve platic yönler ve orb kavramlarıyla devam ediyor. Metni, her bir yönün niteliklerinin ayrıntılı bir açıklamasıyla ve bunların göreceli güçlerine ilişkin görüşlerle bitiriyor. Fallon, Delgado'nun her iki metindeki yönlere ilişkin açıklamasını yakından takip ediyor ve açıklamalarını zodyak bölümü ile tesadüfi onurlar bölümü arasında bölüyor. Daha önceki metninde bu yönler ilk olarak tartışılmıştır, ancak ikincisinde bunları en son olarak sunmaktadır (tablo 33 ve şekil 24).

Yazarlar yönleri açıkladıktan sonra diğer saygınlıklara da hitap ediyor. Delgado, gezegenlerin diğer rastlantısal durumlarını kısa ve öz bir şekilde tanımlıyor, ancak açılarda yaptığı gibi bunların mantığına ilişkin ayrıntılı bir açıklama sunmuyor.60

Gezegenlerin Güneş'le olan ilişkisinden kaynaklanan çeşitli koşulları ele alarak başlıyor. İlk grup yakınlıkla ilgilidir: Bir gezegenin Güneş'e aşırı yakınlığı, Güneş'in konumundan sekiz dereceden (Güneş yörüngesinin yarısı) daha az olan, yanma adı verilen zayıflıktır; gezegen bu mesafenin ötesinde ama yine de Güneş'e yakınsa, 17°'den (Güneş'in yörüngesi) daha azsa, biraz daha az zarar verir ve buna Güneş ışınlarının altında olmak denir; buna karşılık gelen saygınlık ise Güneş ışınlarından uzak olmaktır, yani aralarında 17°'den fazla fark olması.61 Daha sonra gezegenlerin Güneş'e göre konumlarına değiniyor. Böylece Ay, ışığı arttığında, yani yeniden dolunaya doğru giderken, üstün gezegenler Güneş'e göre doğuda olduğundan (Güneş'ten önce yükseliyor), alt gezegenler ise batıda olduğundan (Güneş'ten sonra batıyor) daha güçlüdür; tam tersine,

---

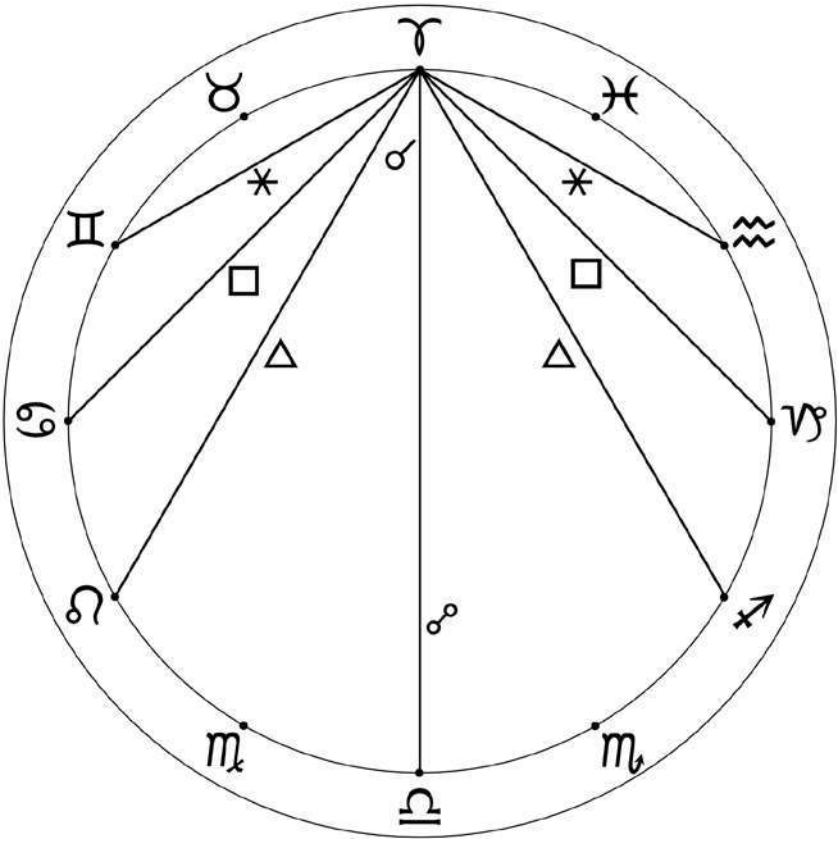
59 30° (yarı altmışlık) ve 150° (quincunx) mesafeleri ve sekize bölünmeden kaynaklanan 45° ve 135° gibi diğer açılardan oluşan bağlaçsızlıklar olarak adlandırılanlardan bahsediyor.

60 Bu detay, gezegen teorilerinden sonra işlenen gezegenlerin tutkuları dersinin astronomi bölümünün son bölümünde verilmektedir (BPMP MS 644 fol. 209r–232v.)

61 Güneş'e aşırı yakınlıktan, yani Güneş'in kalbindeki anlamına gelen ve genellikle Güneş'e 17 veya 16 dakikadan daha az uzaklıkta olan bir gezegen olarak tanımlanan 'cazimi'den veya daha eski metinlerde herhangi bir atıfta bulunmaz. Güneş ile aynı derecede; örneğin bkz. Biruni,*Astroloji Sanatının Unsurları Eğitim Kitabı*, 496.

Tablo 33 Yönleri ve nitelikleri

Bakış açısı		Dereceler	İşaretlerdeki mesafe	**Kalite**
☌	Bağlaç	0°	0	Doğal
☍	Muhalefet	180°	6	Anlaşmazlık
△	Üçgen	120°	4	Uyum
□	Kare	90°	3	Orta düzeyde çatışma
⚹	Altmışlık	60°	2	Orta derecede uyum



Şekil 24 Fallon'un ikinci metninde verilen beş geleneksel yönün şeması. Örnek olarak Koç burcunu kullanırsak (♈), bu konumdaki bir gezegen bir karşıtlık oluşturacaktır (☍)Terazi'ye (♎); bir altmışlık (⚹)İkizler burcuna (♊) ve Kova burcuna (♒), Bir kare (□) Yengeç'e (♋) ve Oğlak (♑), bir üçgen (△) Leo'ya (♌) ve Yay (♐). Uğursuz veya sol yönler İkizler, Yengeç ve Aslan burcununkiler olacaktır ve sağ el becerisi Kova, Oğlak ve Yay burcununkiler olacaktır.

Ay'ın ışığının azalması, üstteki gezegenlerin batıdaki konumu ve alttakilerin doğuya doğru yerleştirilmesi zayıflıklar olarak kabul edilir.62 Delgado daha sonra gezegenlerin hareketiyle ilgili tesadüfi koşulları sıralıyor: doğrudan hareketin önemi ve onun tersi olan gerileme. Hareket ve gezegenin hızı, güçlü olarak kabul edilen hızlı ve zayıflamış bir durum olan yavaştır. Son olarak, karşılıklı kabulden bahsediyor, yani bir gezegen diğerinin onurlu burcuna (ev veya yücelik) yerleştirildiğinde ve bu diğer gezegen öncekinin onurlu burcunda olduğunda; bu durum gezegenleri güçlendirir.63

Dias, yönleri bitirdikten sonra ikinci, üçüncü, dördüncü ve beşinci tesadüfi onurlar olarak sınıflandırdığı şeylere geçer. İkincisi, gezegenin yüksekliğidir ve buna üç tanım verir: enleme göre yükseklik, yani gezegenin ekliptikten kuzeye doğru daha fazla veya daha az uzaklığıdır; Dış döngüdeki yükseklik, yani gezegen doruk noktasına yaklaştığında; veya göksel evlerin içindeki yükseklik, yani gezegen onuncu evdeki günlük doruk noktasına yakın veya ona yakın olduğunda. Üçüncüsü, Delgado'ya benzer şekilde tartışılan gezegenlerin doğu ve batı durumlarıdır. Dördüncü ve beşinci bölümler mezhep ve cinsiyet uyumuna ayrılmış olup bu kavramların geniş bir açıklamasını sunmaktadır. Tesadüfi saygınlık, günlük bir gezegenin astrolojik bir figürün günlük yarısına yerleştirildiğinde en güçlü durumda olacağını ve bunun tersine, bir gece gezegeninin gece durumunda daha iyi yerleştirileceğini belirtir.64 Cinsiyete gelince, eril bir gezegen daha güçlü olacaktır. eril bir burçta ve dişil bir gezegen dişil bir burçta.

Fallon, genel gezegen hareketi teorisine birkaç paragraf ayırıyor ve bununla ilişkili çeşitli tesadüfi koşulları sunuyor: yükseklik, doğrudan veya geriye doğru hareket, hız ve doğu veya batı konumu. Bölümün sonundaki önceki versiyonunda diğer bazı tesadüfi koşulları listeliyor: doğanın rahatlığı, yanma ve karşılıklı alım,

62 Üstün gezegenler Satürn, Jüpiter ve Mars, erkeksi nitelikleri nedeniyle gündüzden önce ortaya çıktıkları için oryantal olduklarında en iyileridir; alt gezegenler olan Venüs ve Merkür ise batılı olduklarında geceyi haber verdiklerinde daha etkili olarak kabul edilirler. Aşağı bir gezegen olan Ay, batıda, yani hilal biçimindeyken en iyi durumdadır ve doğuda ve ağdayken daha zayıftır.

63 Her ne kadar yazarların bunu tesadüfi bir haysiyet olarak listelemesi yaygın olsa da bu durum, asli haysiyetlerle doğrudan ilgilidir.

64 Bu, günlük gezegenlerin, Güneş, Jüpiter ve Satürn'ün, gündüz astrolojik figüründe ufkun üzerinde veya gece figüründe ufkun altında daha iyi konumlandırıldığı anlamına gelir. Gece gezegenleri Ay, Venüs ve Mars, gündüz astrolojik figüründe ufkun altında veya gece figüründe ufkun üstündeyse güçlenir. Magini'yi takip eden Dias, Merkür'ün gündüz yükselişi olduğunda (Güneş'ten önce doğar) gündüz gezegeni, gece ayarı olduğunda (Güneş'ten sonra batar) gece gezegeni olarak kabul edildiğini belirtir.

bunlara tabii ki geçersizlik, vahşilik, talihli ya da talihsizlik ve kuşatma gibi yönlerle ilgili başkalarını da ekler.65

Temel derecelerin puanlama sistemine benzer şekilde, çeşitli tesadüfi derecelerin derecelendirilmesi için eşdeğer bir değerlendirme yöntemi önerilmektedir. Delgado, derslerinde sunduğu her saygınlık için bir puan sistemi sunuyor. Fallon ilk metninde Delgado'yu takip ediyor ancak sadece yönlerin puanlarını sunuyor;66 ikinci metinde daha basit bir sistem sunuyor (bkz. tablo 34 ve 35).

Tablo 34 Her yazarın tartıştığı tesadüfi saygınlıklar (sunum sırasına göre)

Delgado	**Dias**	**Fallon (metin 1)**	**Fallon (metin 2)**
Bakış açıları	Bakış açıları	Bakış açıları	Müdür
Yanma	Yükseklik (tarafından	Auge	geriye doğru
Güneş ışınlarının	enlem)	Doğrudan veya retrograd	Yavaş yavaş
altında	Yükseklik (açıklığa göre)	Hızlı veya yavaş	Bakış açıları
Yükselen Ay ışınlarından	Yükseklik (tarafından	Doğuya ve Batıya özgü	
arınmış veya	ev)	Doğanın rahatlığı	
ışıkta azalma	Oryantal veya	Yanma	
Oryantal veya	Batılı	Karşılıklı resepsiyon	
Batılı	Kolaylık	kuşatma	
Doğrudan veya retrograd	tabiat: mezhep ve	Boşver elbette	
Hızlı veya yavaş	cinsiyet	Vahşi	
Karşılıklı resepsiyon		Şanslı ya da talihsiz	

65 Bir gezegen, başka bir gezegene uygulanan bir açı oluşturmadığında elbette geçersiz kabul edilirken, vahşi bir gezegen, hiçbir türden (ayıran veya uygulayan) bir açıya sahip olmayan bir gezegendir. Şanslı bir gezegen, yararlı bir gezegen olan Jüpiter veya Venüs ile kavuşum, üçgen veya altmışlık açıya sahip olan gezegendir; Talihsiz bir gezegen, zararlı bir gezegen olan Satürn veya Mars ile kavuşum, muhalefet veya kare açıda olan gezegendir. Kuşatılmış bir gezegen ikincisine benzer bir durumdur, ancak gezegenin kötü niyetli gezegenlerden birine kare veya karşıt konumdan ayrıldığı ve diğer kötücül gezegenle kare veya karşıt açıda olduğu bir durumdur.

66 Benzer şekilde karmaşık bir sistem Origanus tarafından sunulmuştur.*De Effectibus*–Origanus, *Ephemerides Novae Annorum XXXVI*, 267–70.

Tablo 35 Delgado ve Fallon'un tesadüfi saygınlık ve zayıflıklar için puanlama sistemi

Delgado				**Fallon (metin 2)**			
İtibar		**Zayıflık**		**İtibar**		**Zayıflık**	
☌☌♀	5	♄☌♂ ☽☌♂	5	☌☌♀	5	♄☌♂	5
☌☌☉, ☿, ☽ ♀☌☉, ☿, ☽ ☌△♀	4	☌□♂ ☽□♂ ☉☍☽	4	☌☌☉, ☿, ☽ ♀☌☉, ☿, ☽	4	♄☌☉, ☿, ☽ ♂☌☉, ☿, ☽	4
☿☌☽ ☌⚹♀ ☌△☉, ☿, ☽ ♀△☉, ☿	3	☉☌☿ ☉□♄, ♂, ☽	3				
☌⚹☉, ☿, ☽ ♀⚹☉, ☿, ☽ ☿△☽ ♄△♀ ♀△☽	2	♄□☽ [♂] □☿veya ☉a [♄□☿veya ☉] ♄☍♂, ♀ ♂☍☽	2				
☌☌♄, ♂ ♂☌☿ ☿⚹☽ ☌△♄, ♂ ♂△♀ ☽△♄	1	♄☌♀, ☿ ♂☌♀ ☽□☿	1				
☌Regulus ☌Başak	6 5	☌Algol	5				
☉ ışınlardan arınmış	5	Yanma 5					
		☉ altında kirişler	4				
♄, ☌, ♂ Oryantal ♀, ☿ Batılı ☽ ağda	2	♄, ☌, ♂ Batılı ♀, ☿ Oryantal ☽ azalıyor	2				

A Metinlerde '☉ ile ☿'nin □ ...'si' belirtilmektedir ki bu astronomik olarak imkansızdır çünkü Merkür Güneş'ten yalnızca 28° uzakta olabilir. Bu muhtemelen her iki metinde de bir kopyalama hatasıdır. Origano'yu takiben, bu puanlama Mars veya Satürn'ün Güneş veya Merkür'e kare açı yapmasına verilecek - Originus, 270.

Tablo 35 Delgado ve Fallon'un tesadüfi saygınlık ve zayıflıklar için puanlama sistemi (*devam.*)

Delgado				**Fallon (metin 2)**			
İtibar		**Zayıflık**		**İtibar**		**Zayıflık**	
Doğrudan	4	Retrograd	4	Doğrudan	4	Retrograd	5
Hızlı	2	Yavaş	2	Hızlı	2	Yavaş veya sabit	2
Karşılıklı Karşılama: Ev	5						
Yüceltme	4						

Görünüşe göre Dias, metninde tesadüfi derecelerin puanlamasını sunmuyor, ancak ikinci incelemesinde mevcut nüshaların hiçbirinde olmayan, ancak belki de bu puanlamanın benzer bir versiyonu olan bir tabloya atıfta bulunuyor. Ancak metin, puanlamasında göz önünde bulundurduğu tesadüfi saygınlıklar hakkında diğer yazarlarınkine yakın bir fikir veriyor:

> Ve aynı zamanda, ilk incelemenin altıncı bölümündeki tablolara göre [gezegenin] yerleştirildiği evin tesadüfi [onuru] da [dikkate alınmalıdır]; kötü niyetli ya da hayırsever gezegenlerin iyi ya da kötü yönleri, eğer doğrudansa, geri gidiyorsa, hızlı ya da yavaşsa, doğuya ya da batıya aitse, yanıksa ya da [Güneş'in] ışınlarından uzaksa, vb.67

Gezegenlerin durumlarına ilişkin bu sistematik sayısal değerlendirme, Bölüm 1'de ele alındığı üzere astrolojinin matematikleştirilmesi sürecinin bir parçasıdır. Ortaçağ geleneğinde, bu tür puanlama yalnızca temel soylulara uygulanıyordu. Yargılamalarda tesadüfi onurlar dikkate alındı, ancak bunlara sayısal bir değer atfedilmedi. On beşinci ve on altıncı yüzyıllar arasında, tesadüfi saygınlıkları ve bunlara karşılık gelen zayıflıkları da hesaba katmak için yeni bir puanlama sistemi yaratıldı. Geniş bir fikir birliği olmasına rağmen, değerler ve rastlantısal saygınlıkların sayısı

67 Ve ev kazaları ile ilgili olarak, bu durum, ilk başta yapılan, başlık 6, iyi yönler, veya çoğu, kötü veya kötü gezegenler, doğrudan, geri, hızlı veya geç, doğu veya batı yönünde olduğu gibi uygundur. , se comusto, ou fora dos raios, vb. (Dias, tr.3, ch.6).

Her yazarda küçük farklılıklar olduğu kabul edilir.68 Bu farklılıklar Delgado ve Fallon'da hem saygınlık seçimleri hem de puanlama sistemi açısından gözlemlenebilir: Delgado sunduğu tüm saygınlıkları puanlarken, Fallon yalnızca yönleri, hareketi ve hızı seçer. . Puanlamada da bazı farklılıklar var; örneğin, Delgado geri giden bir gezegenin dört zayıflığa sahip olduğunu düşünürken, Fallon ona beş zayıflık atfediyor.

3.1.5 Göksel Evler

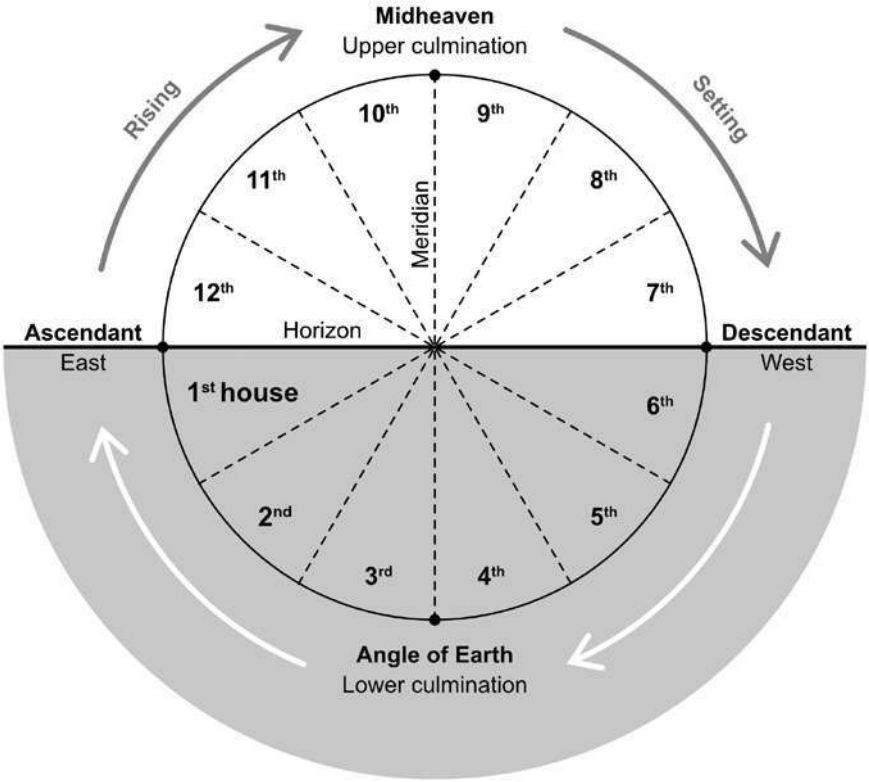
Astrolojik ilkeler arasında ele alınan ana konuların sonuncusu gök evleridir. Evler, ufku referans alan gök küresinin on iki bölümüdür ve bu nedenle belirli bir konum için hesaplanır: doğuş durumunda bireyin doğum yeri; mevsimsel bir giriş veya tutulma durumunda ise bulunduğu şehir. gözlemlendi veya krallığın başkenti. Zodyak, gezegenler ve sabit yıldızlarla birlikte tüm gök küresi, yirmi dört saatlik bir süre içinde doğudan batıya doğru hareket ederek bu on iki bölümden geçer. Ufuk ve meridyen esas alınarak küre dört çeyreğe bölünmüştür. Bunlar dört ana nokta ile tanımlanır: Yükselen veya burç olarak adlandırılan yükselen doğu noktası; meridyendeki doruk noktası, cennetin ortası; batan batı noktası, alçalan; ve alt açı veya dünyanın açısı olarak adlandırılan anti-doruk noktası. Bu çeyrekler de üç eşit parçaya bölünerek on iki ev ortaya çıkıyor.

Daha önce de belirtildiği gibi, bu bölmeyi yapmak için çeşitli matematiksel yöntemler vardı, ancak on yedinci yüzyıla gelindiğinde Regiomontanus bölmesi olarak da bilinen Rasyonel Yöntem neredeyse oybirliğiyle kullanıldı.69 Doğu noktasında başlayan ev, yükselen veya burç. , ilk evdir, sonraki ev ikinci olacaktır ve ufkun hemen üzerindeki ev olan on ikinciye kadar böyle devam eder. En önemli evler açısal olarak adlandırılan evlerdir: yükselenle başlayan ilk ev; onuncusu olan

---

68 Bu puanlama sisteminin tarihi hala tam olarak incelenmeyi beklemektedir, ancak on yedinci yüzyıla gelindiğinde, mevcut farklılıklara rağmen standart olarak kabul edilen bir uygulamaydı.

69 Erken modern dönemdeki ev bölümleri hakkında bkz. North,*Burçlar ve Tarih*, 158–63. Bölüm 1'de belirtildiği gibi bu dönemde daha az kullanılan diğer yöntemler Campanus olarak da adlandırılan Prime Vertical Yöntemi; Alcabitius bölümü olarak da adlandırılan Standart Sistem (on altıncı yüzyılın ortalarında nadiren kullanılır); Eşit Ev bölümü olarak da adlandırılan Tek Boylam Yöntemi, basitliği nedeniyle yayınlarda zaman zaman kullanılmaktadır. Bunlardan bazılarından bahsediliyor ancak Santo Antão öğretmenleri tarafından kullanılmıyor. On yedinci yüzyılın sonuna gelindiğinde, Rasyonel Yöntem veya Ekvator Yöntemi'nin yerini hızla, genellikle Placidus bölümü olarak bilinen ve Luís Gonzaga'nın evlerle ilgili notlarında bahsettiği anlaşılan Saat Çizgisi Yöntemi aldı (BA 46-VIII-). 22, cilt 75r).

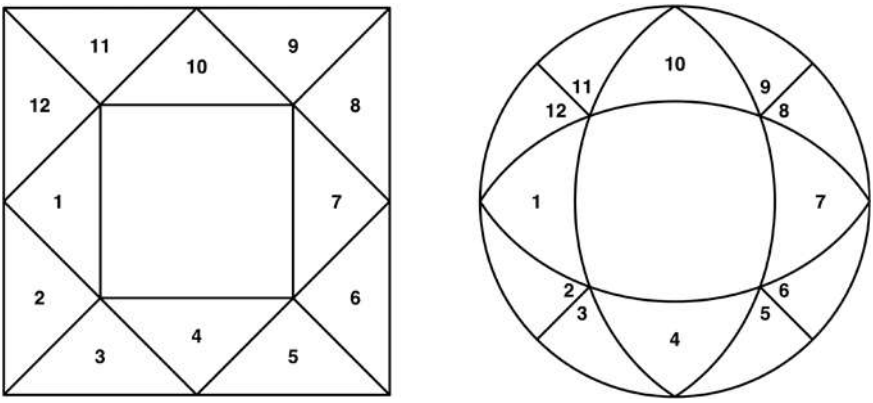


Şekil 25 Gök kürenin bölümleri olarak evler

göğün ortasında başlar; soyundan başlayan yedinci; ve dünya açısıyla açılan dördüncüsü. Aşağıdaki evlere (ikinci, beşinci, sekizinci ve onbirinci) ardışık evler denir ve bir açıdan önce gelenlere (on ikinci, üçüncü, altıncı ve dokuzuncu) uyumlu evler denir. Her evin başlangıcı, yani onun bölünmesini gösteren ekliptik derecesi, doruk olarak adlandırılır ve evin en güçlü ve en önemli noktası olarak kabul edilir (Şekil 25).

Modern öncesi dönemde evler genellikle kare şeklinde on iki üçgen bölümle temsil edilir; dairesel şekiller daha az sıklıkta görülür. Astrolojik bir figürde, gezegenlerin ve her bir çıkıntının konumları bu üçgenlerin içine yazılmıştır ve zodyak dereceleri de belirtilmiştir (Şekil 26).

Evler astrolojik yorumun temelini oluşturması nedeniyle son derece önemlidir. Her ne kadar yukarıda da görüldüğü gibi tüm gezegenler ve burçların kendine has özellikleri veya doğaları olsa da, onlara haritada belirli bir işlev kazandıran şey, bir evde bulunmalarıdır. Her ev belirli bir şeyi temsil eder



Şekil 26 Astrolojik figür veya harita için gök evlerinin diyagramı. Sol: Daha yaygın olan kare form. Sağ: dairesel versiyon

insan yaşamının bir yönü. O evin başlangıcıyla ilişkilendirilen burç, yani başlangıç noktası, o evin temsil ettiği faaliyetlerin hangi nitelikler altında işlediğini tanımlar. Burç aynı zamanda evin faaliyetleri üzerinde hakimiyet sahibi olan gezegeni de kurar. Bu, evin efendisi veya hanımı olarak adlandırılan burçta ikamet eden gezegen olacaktır; örneğin bir evin başlangıcı Terazi burcunda ise yönetici gezegeni Venüs o evin hanımı olacaktır.70 Ayrıca bir gezegen bir evde bulunuyorsa o evin faaliyetlerinde de anlamı olacaktır. ve hakimiyetinde olduğu evlerin faaliyetlerinden bir şeyler katacaktır. Bu, tüm haritanın yorumunu, ev konumlarına ve lordluklarına dayalı olarak gezegenlerin farklı niteliklerinin, niteliklerinin ve faaliyetlerinin iç içe geçmesine dönüştürür.

Evlerin her birinin faaliyetleri veya anlamları yüzyıllar boyunca insani meselelere odaklanmıştı.71 Ancak 17. yüzyıla gelindiğinde Kilise'nin özgür iradeye ilişkin kısıtlamaları, evlere dayalı astrolojik yargıların çoğunu sınırladı veya yasakladı. Örneğin, yargılanamaz

70 Bu kurallar genellikle giriş kitaplarında veya kitap bölümlerinde değil, astrolojik muhakeme metodolojilerini ele alan daha büyük ve daha ileri düzey metinlerde ele alınmaktadır.

71 Kısaca: Birinci ev, bireyin niteliklerini ve davranışlarını temsil ediyordu; ikinci ev, eşyaları; üçüncüsü kardeşler, akrabalar ve kısa yolculuklar; dördüncüsü baba, evler ve topraklar; beşincisi, çocuklar ve eğlenceler; altıncısı, hastalık ve hizmetçiler; yedincisi, evlilik, ortaklıklar ve rakipler; sekiz, ölüm; dokuzuncusu takva, yolculuk ve ilimdir; onuncusu, onur ve meslek; on birincisi, dostlar ve müttefikler; ve on ikincisi, düşmanlar ve hapishaneler. Evlerin anlamlarının tam bir listesi neredeyse tüm astroloji ders kitaplarında bulunabilir.

Bir kişinin partnerlerinin eylemleri, onların özgür iradesinin sonucuydu ve bu nedenle astroloji aracılığıyla tahmin edilemezdi. Ayrıca evlerin belirli anlam ve anlamlarının herhangi bir doğal mantıkla açıklanamaması, evlerin astrolojik değerlendirmelerdeki rolünün güçlü bir şekilde gözden geçirilmesini daha da motive etti.72

Bu üç yazarın göksel evlere hitap ettiği bağlam budur. Yalnızca Delgado ve Fallon'un tam ifadeleri hayatta kaldı; Dias'ın elyazmasında sadece kısa bir giriş paragrafı var ve bundan sonra metin 'bu konuda artık dikte edilmedi' diyen bir notla bitiyor.73

Delgado, her zamanki gibi evlerin yapı ve niteliklerini açıklamadan önce, evlerin doğal etkilerini anlatıyor, önemine vurgu yapıyor:

> Gezegenlerin ve yıldızların, bizim yarıküremizin üstünde ve altında art arda ulaştıkları farklı yerler nedeniyle, bu aşağı dünyada az ya da çok etkili olan farklı bir etki tarzının olduğu inkar edilemez. Öyle ki, Güneş ufukta doğup battığında bize eğik ışınlarla çarptığında, yüksekte durup meridyene yerleştiği zamana göre daha az verimli olduğunu ve bize daha düz ve dik ışınlarla ulaştığını açıkça tecrübe ediyoruz. Bu aynı zamanda aynalarda veya görsel ışınlarda da görülebilir çünkü aynı görünen nesne, farklı yerlerden bakıldığında farklı şekillerde ve az veya çok bilgiyle temsil edilir. Gezegenlerin ve yıldızların göklerde ilk hareket ettiricinin yirmi dört saatlik hareketi sayesinde kapladıkları yerler veya konumlar neredeyse sonsuz olmasına rağmen, astrologlar büyük bir ustalıkla on iki tanesini seçip isimlendirdiler. onları Gök Evleri.74

---

72 Bu, çoğunlukla Katolik ülkeleri etkileyen bir olgu gibi görünmektedir, ancak daha kapsamlı bir araştırma yapılması gerekmektedir. Ne yazık ki, bu konu ve astrolojik doktrindeki diğer değişiklikler hakkında güncel bir çalışma bulunmamaktadır.

73 BL, Egerton MS 2630, fol. 58r. 'Göksel evlerin bölünmesiyle ilgili eski insanlar arasındaki çeşitli görüşleri bir kenara bırakırsak, hepsi arasında on iki tane olması gerektiği konusunda fikir birliği vardı ve bazıları bunları zodyak üzerinden, diğerleri dikey daire vb. yoluyla ele aldı.' (Ayrıca, evlerin antigoslara yeniden dağıtılması konusunda çeşitli görüşler var, belki de 12'inci todos için kesin olarak, ve Zodíaco'nun dikey dairenin dışında tomava olduğunu düşünüyoruz, vb.) (Dias, tr.1, ch. 10).

74 Gezegenler ve diğer gezegenlerin bazı yarıkürede başarılı olmalarına ve dünyanın en az etkili veya daha düşük verimliliğe sahip çeşitli etki modlarına sahip olmalarına rağmen, her zaman olduğu gibi deneysel olarak açıkça görülüyor. Bu nedenle ve şiir, düz açılarla ilgili ufukta yok, çok daha fazla etkili olduğu zaman ve en yüksek yönlerde ve en dik açılarda meridyenlerde hiçbir konum olmadığında çok etkili.

Bu açılış konuşmasında sadece evleri kabul edip onaylamakla kalmıyor, aynı zamanda gezegenlerin farklı eylemlerine ilişkin bir açıklama da sunuyor ve onları ışınlarının geliş açısının doğal etkisiyle ilişkilendiriyor. Bu, günlük hareketi takiben göklerde dolaşan gezegenlerin ve yıldızların etki ve güçlerindeki değişiklikleri açıklayabilir.

Delgado daha sonra evleri tanımlamaya ve dört çeyreği ve bunların temel niteliklerinin yanı sıra evlerle gezegensel ilişkileri, yani onların neşelerini ve ortak göstergelerini tartışmaya devam ediyor.75 Daha sonra her evin evlere sağladığı göreceli güce değiniyor. gezegenin içine yerleştirildiği yer: köşeli evler en güçlü olanlardır, onu takip eden ve daha zayıf olan evler takip eder. Delgado, on iki evin tamamını karşılaştırarak bu konuyu daha da detaylandırıyor ve her birinin bir gezegen üzerindeki etkilerini değerlendirmek için bir puanlama sistemi sunuyor.76 Bu sistem, gezegensel ilişkilerle birlikte bu bölümün sonundaki bir tabloda özetlenmiştir (tablo 36). .

Ve bu, görsel açıdan çok çeşitli görseller veya çok sayıda nesnenin, büyük ve önemli çeşitli modlarda temsil edildiği ve 24 saatlik bir aralıkta sonsuz sayıda lugares veya konumların bulunduğuna benzer şekilde temsil edilir. Gezegenlerin ilk hareketi ve CEO'su olmayan yıldızlar, bugün Casas Celestes (Delgado, TR.1, Bölüm 6) adını taşıyan 12 astroloji uzmanının büyük sanatıyla meşgul.

75 Gezegenlerin, gezegenin doğasına en fazla yakınlığı olan evde neşe duydukları söylenir. Bu sistemin kökeni Yunan geleneğine dayanır ve genel anlamda günlük gezegenleri ufkun üstüne, gece gezegenlerini ise onun altına yerleştirir; Merkür yaygın olduğu için 1. evde yer alır. Eş-göstergeler, evlerdeki gezegensel kürelerin sırasının üst üste bindirilmesinden, en yüksek küre olan Satürn'den başlayarak ve sıranın takip edilmesinden ve tüm evler gezegenlerden biriyle ilişkilendirilene kadar tekrarlanmasından kaynaklanır: 1.'den Satürn'e, 2.'ye. Jüpiter'e, 3. Mars'a, 4. Güneş'e, 5. Venüs'e, 6. Merkür'e, 7. Ay'a, 8. yine Satürn'e, 9. Jüpiter'e, 10. Mars'a, 11. Güneş'e ve 12. Venüs'e. Bu gezegenler daha sonra evlerle ilgili konuların yargılanmasında evrensel göstergeler olarak kullanılır. Delgado, o evin konusu olan zenginlikleri vaat ederken Jüpiter'in ikinci evin göstergesi olduğunu örnek verir, ancak bunun 'Arapların istediği gibi' olduğunu belirterek, doğal bakış açısına göre evin bu anlamını göz ardı eder. astroloji. Bu konuda bkz. Ebû Ma'şar,*Astrolojiye Büyük Giriş*, 1:687–95 (VI.26).

76 Bu, sunulanla aynı puanlamadır.*De Effectibus*–Origanus,*Efemerides nova annorum XXXVI*, 270. Delgado ayrıca Zael'in sunduğu evler için alternatif bir puanlama sisteminden de bahseder (Sahl ibn Bishr,*C.*786–845), ancak sunduğuna öncelik verir. Delgado'ya göre bu puanlama sistemi, ilk evden başlayan ve 12, onuncu, 11, yedinci, 10, dördüncü, 9, onbirinci, 8, beşinci, 7, dokuzuncu evleri alan evlere bir puan dizisi atfediyor. , 6, üçüncü, 5, sekiz, 4, ikinci, 3, üçüncü, 3, on ikinci, 2 ve altıncı, 1. Bu tür puanlama İbrahim İbn Ezra'nın şeklin lordu hesaplamasında görülmektedir. ; Shlomo Sela'yı görün,*İbrahim İbn Ezra'nın İsa'nın Doğuşu ve Sürekli Burçları Üzerine*(Leiden: Brill, 2014), 101.

Tablo 36 João Delgado'ya göre on iki evin özellikleri

Ev		Neşe		Eş-gösterge	Onur	Zayıflığı	
Açısal	1 inci	☿	Merkür	♄ Satürn	5		İyi
Başarılı	2.			♃ Jüpiter	3		İyi
Cadent	3 üncü	☽	Ay	♂ Mars	1		Vasat
Açısal	4.			☉ Güneş	4		Vasat
Başarılı	5.	♀	Venüs	♀ Venüs	3		Vasat
Cadent	6.	♂	Mars	☿ Merkür		3	Kötü
Açısal	7.			☽ Ay	4		İyi
Başarılı	8.			♄ Satürn		4	Kötü
Cadent	9'uncu	☉	Güneş	♃ Jüpiter	2		Vasat
Açısal	10'uncu			♂ Mars	5		İyi
Başarılı	11.	♃	Jüpiter	☉ Güneş	4		Vasat
Cadent	12.	♄	Satürn	♀ Venüs		5	Kötü

Bölümü tamamlamadan önce Delgado, evlerin doğal tartışmasına geri dönüyor ve bu konudaki bazı şüpheleri tartışarak ilk açıklamasını genişletiyor:

> Bu bölümün başında söylediklerimize rağmen, yazarların on iki göksel eve verdikleri verimlilik ve astrolojik anlamlar imkansız görünmektedir. İlk olarak, bu aşağı dünyadaki göklerin nedenlerinden bahseden Aristoteles, aynı şeyin, kendi doğasını değiştirmemekle birlikte, her zaman aynı şeyi üreteceğini belirtir; dolayısıyla göklerin aynı kısmı aynı etkilere neden olacaktır, ancak astrologlar göklerin aynı kısmının doğasını değiştirmemekle birlikte farklı, hatta zıt etkilere neden olmasını isterler; dolayısıyla gök evleri doktrini yanlıştır.77

77 Her ne kadar bu konuda prensip sahibi olmasak da, bunların hepsi etkili ve astrolojik olarak 12 gökten beri geçerli olan önemli astrolojik bilgiler kadar imkansız. İlk Aristoteles, CEO'ların dünya çapındaki alt düzey nedenselliklerini destekliyor, bu, hiçbir zaman yapılmayan veya üretilmeye veya üretilmeye değer bir şey olduğu için, işlerimizin sonuçları için birkaç bölüm kaydettiğimizi ve tüm astrolojilerin talep ettiği şeyleri söylediğimizi gösteriyor. Ama yine de, bazı farklı sonuçlar doğuran ve bazı çelişkilere neden olan bir şey yok, ancak en iyi ev doktrini yanılıyor (Delgado, tr.1, bölüm 6).

Buradaki iddia, göklerin hareketli olması nedeniyle, bir eve karşılık gelen gökyüzünün her bölümünün, özünde herhangi bir değişiklik olmaksızın, yavaş yavaş hareket edeceği ve yeni bir anlam kazanacağıdır. Ayrıca, bir yerde dostların onbirinci evi olan göklerin aynı bölümü, farklı bir yerde düşmanların yedinci evi olacaktır ki bunlar zıt anlamlardır; bu, evler doktrinini geçersiz kılacaktır.

Delgado, önerilen bazı açıklamalardan bahsederek bu soruna değinmeye başlıyor: Evlerin farklı niteliklerini açıklayacak, taşınmaz bir cennetin var olduğu; ya da her evin farklı niteliklerini açıklayacak şekilde cennetin belirli sabit yerlerine yerleştirilmiş meleklerin olduğu. Her iki iddianın da geçersiz olduğunu düşünüyor ve doğru olduğunu düşündüğü açıklamayı, yani gezegenlerin ışınlarının aşağı dünyaya değdiği farklı açıları sunuyor:

> Hareketli gökyüzünün (yıldız ya da gezegen) aynı kısmının – ister Güneş gibi sıcak bir doğaya sahip olsun, ister diğer yıldızlar veya gezegenler gibi soğuk, kuru, nemli vb. olsun – doğru olduğu doğrudur. Örneğin A denen bir yerde olmak, ışık ışınlarını farklı şekilde yayması ve onlarla birlikte farklı erdemleri nedeniyle belirli konutlarla ilişkili olması, her yerde farklı ve hatta zıt etkilere neden olabilir. Ve aynı meskene ilişkin aynı yıldız, göklerin B adı verilen farklı bir yerine yerleştirilmiştir, aynı nedenden ötürü, A yerindeyken yarattığı etkilerin tersi etkiler yaratabilir. Ve böylece, örneğin Mars ilk sıraya yerleşmiştir. Bir başkasında altıncı [eve] tekabül eden bir ufuktaki ev veya başka herhangi bir ev - her iki ufka da ışınlarının düzlüğü veya eğikliği nedeniyle - içkin varlığını ve doğal erdemini değiştirmemekle birlikte - zıt etkilere neden olacaktır. 78

78 Bu, CEO hareketinin bir parçası olan (bir gezegen veya gezegene yakın) veya doğal olarak, ☉ veya fria, seca, humida vb. gibi çok sayıda yıldız ve gezegen gibi, hiçbir yerde olmadığı gibi güncel bir bilgidir. Örnek olarak, çeşitli yaşam tarzları ve farklı yaşam tarzları nedeniyle çeşitli alışkanlıklara saygı göstererek, ve kendi erdemli kaderine göre, özellikle çeşitli faydalar ve zıtlıklara neden olabilecek bazı şeyler, bu da karşılığında bir şey olabilir. B CEO'su B'nin dış yerinde bir yaşam alanı postası var, bu durum A'nın olmadığı yere göre ters sonuçlar doğurabilir. Ve bu durumda 1.ª yatay konumda veya dış yatay yanıta göre uygun konum. 6.ª, ya da başka bir şekilde, içsel olarak değil, büyük bir direktifin bir sonucu olarak doğal bir erdem veya ters yönde etkiye neden olan yatay veya dikey açılardan dolayı doğal bir erdem (Delgado, tr.1, bölüm 6) .

Tartışma bir kez daha aynı ışının farklı aynalara göre farklı açılara sahip olabileceği perspektif doktrini tarafından desteklenmektedir.

Aynı mantığı gezegenler için de uygulayan Delgado şöyle devam ediyor:

> Bu şekilde, bir şehirde orta gökte veya onuncu evde bulunan ve ona dik olarak çarpan gezegen, bir diğerinde veya başkalarında o anda eğik olarak çarptığında farklı bir etki yaratacak ve dolayısıyla daha az etkili ve etkili olacaktır. 79

Bu açıklama, aynı zamanda göksel evlerin farklı etkilerini tatmin edici bir şekilde gerekçelendirdiği için Aristoteles'in öncüllerine saygı göstermektedir.

Ancak astrolojiye yönelik akılcı yaklaşımını pekiştiren ve batıl inanç unsurlarını bir kenara bırakan Delgado, bunların yalnızca doğal etkiler olduğu konusunda uyarıyor:

> Her türlü astronomi değerlendirmesinde gök evlerinin veya bu evlerin içine yerleştirilen gezegenlerin gerçek ve doğal etkilerinden söz ederiz; Dostların, düşmanların, kutlamaların ve hapishanelerin diğer anlamlarına gelince, bunları birkaç gün önce sahtekarlık olarak sunmuştuk.80

Daha sonra, doğuşlarla ilgili bölümde, evlerin geleneksel anlamlarının çoğunu bir kenara bırakarak, şimdi bu anlamlardan çoğunun uygulanabileceği doğum haritası bağlamında görüşünü daha da güçlendiriyor:

> Pontano ikinci kitabının dördüncü bölümünde81 on iki evin, yani insan bedeninin doğal ve özel yapısının bir parçası olan anlamları hakkında bilgili ve ustaca söylemlerde bulunsa da, diğerlerini ya zor oldukları için cesurca reddediyoruz. insan anlayışıyla ulaşmak ya da en azından tamamen imkansız oldukları için. Bizce ilk etapta Ciruelo gibi düşünüyoruz.

---

79 Bu, insan kalesinin en az 10.ª evde olduğu bir gezegen modudur ve dik açıları, çok fazla tempo gerektirmeyen kuzey ve güney bölgelerine göre çeşitlidir. Ve bunun sonucunda çok etkili ve etkili oldu (Delgado, tr.1, bölüm

80 6). Dostlar, düşmanlar, alegrialar, ve karsinomlar için işaret edilen, ülkelerin demoları olan benzer türde gök cisimleri ve gökteki evlerin veya gezegenlerin doğal manzaraları (Delgado, tr.1, Bölüm 6).

81 Giovanni Pontano, *De rebus coelestibus* (Napoli: Sigismund Mayr, 1512).

kitabının ikinci bölümünde bu tür anlamları fanteziler ve hiçbir temeli olmayan hayal ürünü şeyler olarak adlandırmaktadır.82

Fallon'un evlerle ilgili tartışması, Delgado'nun evlerin doğal işleyişine ilişkin argümanlarının aynısını sunarak çok benzer. Benzer şekilde, çeyrekleri, her evin göreceli gücünü ve gezegensel ilişkileri tartışıyor. Temel fark, Fallon'un, Delgado'nun tamamen reddettiği evlerin insani meselelerle olan ana geleneksel ilişkilerini de listelerine dahil etmesidir. Ancak Fallon, Delgado'nunkine benzer bir doğal duruşu koruyarak kullanımları konusunda herhangi bir yorumda bulunmuyor. Derslerinde teknik ve matematiksel unsurlara daha çok ağırlık veren Fallon, ikinci metninde evlerin bölünmesine ilişkin farklı yöntemlere kısaca değiniyor. Bu tartışmayı astrolojik figürün hesaplanmasını tartıştığı bölümün başında sunuyor.

3.1.6 Göksel Figür

Giriş bölümünün önemli bir kısmı gök cisimlerinin konumlarının hesaplanmasıydı. Bu, göksel figürün hesaplanmasında, astrolojik değerlendirmenin ana bileşenlerinin diyagramında, yani göksel evler ve gezegenlerin ev ve burçlara göre konumlarında ele alınmaktadır. Delgado ve Dias rakamın hesaplanmasına ilişkin bir bölüm içermemektedir. Teorik astronomi ile ilgili risalelerinde bu konuya değinmiş olmaları muhtemeldir, ancak her iki metin de eksiktir.

Fallon ise detaylı bir açıklama sunuyor. İlk metninde evlerin hesaplama yöntemini takip eden bölümde, bu hesaplamada gerekli olan dik ve eğik yükseliş tablolarının kullanılmasıyla ilgili ortak yöntemi önererek, hesaplama yöntemini sunuyor. Ancak ikinci versiyonda, ilk incelemenin tamamını bu konuya ayırmış, astrolojik veya göksel figürün hesaplanmasını çeşitli diyagramlar ve gerekli tüm tablolarla kapsamlı bir şekilde sunmuştur. Açıklamasını beş bölüme ayırıyor; ilkinde figürün ne olduğunu açıklıyor:

82 Öğe Pontano no 2.°'de yer almaktadır, başlık. 4.ş, 12 göksel binada (doğal ve insani yapıya uygun olan) önemli bazı verilerden ve çok sayıda geri ödemeden veya insani açıdan çok zor veya imkansız bir şekilde güzel olmasından kaynaklanmaktadır. íssimos. Ciruelo'nun ilk kitabının 2. bölümüyle ilgili bir şey yok, bu da çok önemli, çünkü temel olarak çok fantastik ve hayal gücü var (Delgado, tr.3, giriş).

> 'Gök figürü' yıldızların, gezegenlerin ve diğer üst cisimlerin Dünya'yı etkilemek amacıyla göklerde oluşturdukları dizilişin adıdır. Bu konuda üstün cisimlerin Dünya etrafında sürekli hareket halinde ilerlediği ve Güneş, Ay ve Ay'da görüldüğü gibi şu anda bir yerde zirvede olanın daha sonra en altta olduğu unutulmamalıdır. yıldızlar apaçık ortada. Bu nedenle bir figürün dikilmesi, tüm yıldızların ve gökyüzünün bazı bölümlerinin bir yere göre kesin konumunu tespit etmek ve böylece bu konfigürasyondan yola çıkarak onların neden oldukları etkiler hakkında bir yargıya varabilmektir.83

Astrolojik figürün temelini oluşturduğu için ev bölümü daha sonra tartışılacaktır. Fallon, Arapların 'Firmicus'un takip ettiği' ve Regiomontanus'un ve ardından 'Ptolemaios'un izlediği yöntemden bahseder; ikincisini tercih ediyor ve bunu genel terimlerle açıklamaya devam ediyor.

Bir sonraki bölümde şeklin hesaplanmasını beş farklı yöntemle açıklıyor: 1) gök küresi kullanılarak; 2) usturlaplı; 3) yerine başka bir şekil çizerek adını verir*analemma*hiçbir alet mevcut olmadığında; 4) sağ ve eğik yükseliş tablolarının kullanılması yoluyla; 5) o zamana kadar basılı biçimde kolayca bulunabilen ev tablolarını kullanmanın yaygın yöntemi. Üçüncü bölüm, Fallon'un ekliptik üzerindeki izdüşümü hakkında kapsamlı bir açıklama yaptığı sabit yıldızların konumlarının hesaplanmasıyla ilgilidir. Dördüncü bölüm, efemerisin kullanımıyla gezegen konumlarının hesaplanmasını ve bunların şekle yerleştirilmesini öğretmektedir. Beşinci bölümde, Ejderhanın Başı ve Kuyruğu olarak da adlandırılan Ay düğümlerinin ve Şans Lotu'nun konumunun hesaplanması açıklanmaktadır. İkincisi ile ilgili olarak, Arapların yöntemi ile yine tercih ettiği Batlamyus'un yöntemi arasındaki farkı açıklar.84

---

83 Şekil, estrellas, Planetas ve dünyayı etkileyen diğer üst düzey şirketlerin CEO'su olmayan bir yapıya sahip. Bu, üst düzey birimlerin yeryüzünde sürekli olarak daha fazla ısınmasına ve agoranın dünyanın zirvesinde olmamasına rağmen; Nadir yok, sol olmadığı için, her şey yolunda gidiyor. O, insan figürünü tam olarak estrellas olarak tam olarak elde etmeyi başarıyor ve insanoğlunun geri kalanının CEO'su olarak, bu oluşumun neden olduğu etkinliklerin kendi biçimlerini oluşturduğunu düşünüyor (Fallon, tr.1, bölüm 1).

84 Şans Lotu (aynı zamanda Şans Kısmı olarak da bilinir), Ay ve Güneş'in zodyak dereceleri arasındaki mesafe alınarak ve yükselen derecesinden yansıtılarak hesaplanır. Ortaya çıkan pozisyon Şans Lotu'dur. Antik çağlardan beri kullanılan 'Arapça', belki de daha iyi geleneksel yöntem olarak adlandırılan, gündüz haritaları (Güneş ufkun üstünde) ve gece haritaları (Güneş ufkun altında) için farklı bir formül uyguladı. Gündüzleri, Güneş'ten Ay'a olan mesafe alınır ve ardından yükselen burçtan yansıtılırken, gece haritasında formül tersine çevrilerek Ay'dan olan mesafe alınır.

Bu bölüm içeriğiyle ilgili hiçbir sürpriz sunmuyor ancak kurs sırasında öğretilen prosedürleri ve bu hesaplamalar için gerekli araç ve kitapları oldukça açıklayıcıdır: bir gök küresi, bir usturlap, bir pusula, bir yükseliş tablosu, bir ev tablosu, ve bir efemeris. Son üçü üniversite kütüphanesinde bulunabilecekken, bu araçların birçoğu teorik bölümlerde ve hayatta kalan birkaç derste zaten tartışılmış olacaktı.*Aula da Esfera*bunların nasıl inşa edileceğini öğretir.85 Burada bir astrologun gerekli araçları olarak pratikte uygulanırlar.

3.1.7 Vakıf Müfredatı

Küçük farklılıklara rağmen, her üç yazarın müfredatı da herhangi bir astrolojiye giriş kitabında bulunan olağan konuları ve bir öğrencinin astrolojik muhakeme pratiği için ihtiyaç duyacağı konuları içermektedir. Bununla birlikte, yapı bakımından benzerliklerine rağmen her metin, her yazarın kişisel bakış açısını ve bilimselliğini ortaya koyan kendine özgüdür.

Delgado'nun açıklamaları açık ara en karmaşık olanıdır ve onun doğa felsefesindeki sağlam geçmişini bir kez daha ortaya koymaktadır. Ayrıca astrolojik kavramları, derslerin astronomi bölümlerinde daha önce öğretilen konularla kusursuz bir şekilde ilişkilendiriyor. Diğer iki yazarın aksine, burçların ve gezegenlerin doğal olmayan astrolojik özelliklerini tartışmak istemiyor ve batıl inanç sayılabilecek kavramları dışarıda bırakıyor. Onun başlıca kaygısı, öğrencilerin herhangi bir astroloji kitabında bulabileceği tüm ayrıntıları sunmaktan ziyade, astroloji doktrinini güçlü doğal temellerle desteklemektir. Dias, doğa felsefesi konusunda Delgado kadar ayrıntılı değildir ancak buna karşılık daha fazla astrolojik malzeme içerir. Görünüşe göre o bu konuda daha rahat ve öğretisini haklı çıkarmak konusunda daha az endişeli, belki de üçü arasında en az revizyonist olanıdır. Fallon ilk metinde astroloji doktrinini daha detaylı bir şekilde anlatırken, ikincisinde çok kısa ve öz bir şekilde (bazen aşırı derecede) yer alıyor. Önceki yazarlardan farklı olarak,

---

Ay'dan Güneş'e. Genel fikir, gündüzleri Güneş'ten, geceleri Ay'dan başlayarak o anın aydınlatıcısını tercih etmekti. Ptolemaios bu tersine çevirmeden söz etmez ve yalnızca gündüz hesaplamasını anlatır. Bu, Ptolemaik astrologların tersine dönmeyi bırakmasına yol açtı. Delgado ve Dias, doğuşlarla ilgili incelemede Şansın Kısmetinden bahsediyor ve ayrıca Ptolemaios formülünü kullanıyor.

85 Örneğin,*Matematiksel araçların kullanımı hakkında*João Delgado tarafından, 1595'ten (BL Egerton 2630, fols. 235r–256v),*Astronomik kürenin yapımı ve kullanımı üzerine iki kitap*Francisco Delgado, 1602'den (BL Egerton 2630, sayfa 108r–119r) ve Giovanni Paolo Lembo'nun 1615–1617'den teleskop yapmayı öğreten başlıksız matematik dersleri (ANTT ML 1770, sayfa 135–135) v).

astrolojik teoriyle birlikte çeşitli astronomik açıklamalar getirerek bunları sağlam matematiksel hesaplamalara dayandırıyor.

Genel anlamda, bazı eksik ikincil kavramlar veya daha az ayrıntılı bir açıklama dışında, doktrinlerinin temel içerikleri her üç yazarda da aynıdır. Temel müfredatın sonunda öğrenci burçların niteliklerini, gezegenlerin ve on iki evin niteliklerini ve koşullarını iyi bir şekilde bilecektir. Fallon ayrıca astrolojik figürün hesaplamasını da içerir ve figürün efendisi olan Şans Lotu'nu,*almutem*,*hileg*ve*alkol kodu*; bunlar diğer yazarların yalnızca daha sonra doğuşlarla ilgili bölümde değindikleri konulardır.

Her metnin özelliklerine rağmen Delgado, Dias ve Fallon'un astroloji sunumları, doktrinin on altıncı yüzyılda meydana gelen iç düzenlemesindeki dönüşümün sonucudur. Doğal astroloji arayışının artması ve bir Katolik için meşru ve gayri meşru uygulamalara ilişkin tartışmalar, bu sınırların ötesine geçen her türlü astrolojinin tamamen dışlanmasıyla sonuçlandı; Santo Antão'nun giriş programı bunu yansıtıyor. Bu yaptırımlardan en bariz olanı ise gök evleriyle ilişkilendirilen anlamların çokluğudur. On altıncı yüzyıl öncesi herhangi bir metinde, her ev için çok sayıda anlam sıralanmıştır. Ancak Santo Antão derslerinde bu büyük oranda göz ardı ediliyor ve evler, gezegensel ışınların açısındaki doğal değişimlerle açıklanan, gezegensel gücü ölçen bir cihaza indirgeniyor; diğer çağrışımlar suskunlukla veya eskilerin yanlış anlamaları olarak sunuluyor.

Aynı şey, burçların yalnızca listelenmiş olan bazı ikincil nitelikleri için de geçerlidir - neredeyse sadece merak olarak. Delgado bu dışlanmanın en güzel örneğidir ve burada ustası Clavius'un izinden gidiyor gibi görünmektedir. Evlerin, temel rütbelerin ve işaretlerin niteliklerinin sunulma şekli Clavius'un elyazmasındakilere (Urb. Lat. MS 1304) çok benzer ve iki metnin sistematik bir karşılaştırması kesinlikle daha fazla paralelliği ortaya çıkaracaktır. Evlerde de benzer bir konum daha sonra bulunabilir.*Matematik disiplinleri*bunların anlamlarına değinmeyen Hugh Sempill'in; Giovanni Battista Riccioli bunların batıl inançlara dayalı anlamlarıyla ilgili bir uyarıda bulunuyor:*Almagestum novum*; Kaspar Schott'unki gibi*Cursus matematikus*Riccioli'nin listesini yakından takip ediyor.86

Evlerin anlamlarının terk edilmesinin astrolojik yargılar, özellikle de doğuşla ilgili yargılar üzerinde derin etkileri oldu. Bunlar kesinlikle yerlinin eğilimleri ve sağlık durumuyla sınırlı hale geldi.

86 Riccioli,*Almagestum novum*, 44 (Kitap I, Bölüm XXXIV); Schott,*Cursus matematikus*, 297.

Zenginlik, başarılar, evlilik ve çocuklar gibi genellikle astrolojinin ele aldığı insan yaşamının neredeyse tüm yelpazesi bir yana. Bu daha sonra ele alınacağı üzere çoğunlukla derslerin doğuş bölümünde görülecektir. İster evler ister diğer astrolojik ilkeler konusunda olsun, Cizvit programının reformcu tutumu, 'doğal' ve bilimsel olanı saçma sapan kavramlardan ayırır, aynı zamanda Katolik Kilisesi'nin ahlaki sınırları içinde işleyenleri de kucaklar. Dolayısıyla Cizvit'in görüşüne göre 'doğal', hem bilimsel hem de Hıristiyan bakış açısından sağlam olan bir kavram veya uygulamadır.

Bununla birlikte, astrolojinin daha az doğal unsurlarının dışlanması, diğer yazarlarda, özellikle de doğal astrolojinin kısıtlamaları ve Katolik düzenlemeleri tarafından daha az kısıtlananlarda veya hatta akademik felsefi tartışmalarla daha az ilgilenen ve daha fazla olanlarda mutlaka meydana gelmez. Astroloji uygulamalarıyla ilgileniyorum. Ancak, Bölüm 1'de tartışıldığı gibi, bu dönemin tüm yazarları, Katolik olsun veya olmasın, teorisyenler veya uygulayıcılar, astrolojik doktrinlerine şu veya bu şekilde geleneksel kavramların yeni modellerini ve çeşitlerini dahil ederler. Derslerde*Aula da Esfera*Gök evlerinin yanı sıra bu yeniliklerin pek çok örneği de bulunmaktadır. Bunlardan en dikkat çekici olanı, üçlülüklerde ve yukarıda tartışılan terimlerde görülen Ptolemaios saygınlıklarına doğru kaymadır. Daha az göze çarpan bir değişiklik ise kürelerin boyutu ve dolayısıyla yanmanın sınırları ve yönlerin genişletilmesiydi. Astrolojiye yönelik yeni yaklaşımlara gelince, buna en iyi örnek, gezegensel güç puanlamasındaki tesadüfi saygınlıkları ve zayıflıkları da kapsayacak şekilde genişletilen değişikliklerdir. Bu yeni sistemin, daha sonra inceleneceği gibi, belirli yargılama yöntemleri üzerinde de önemli bir etkisi oldu.

Bu programın diğer Cizvitler tarafından öne sürülen temel astroloji müfredatıyla karşılaştırılması şaşırtıcı olmayan bir şekilde aynı ortak zemini ortaya koyuyor. Hugh Sempill, kitabının astronomi bölümünde çoğunlukla aynı astrolojik temellerin bir özetini sunuyor.*Matematik disiplinleri*(1635) ve Kaspar Schott, astroloji bölümünde doktrinin neredeyse aynı dizisini sunar. *Cursus matematikus*(1661). Ancak her iki yazarın da Delgado ve Dias'tan çok daha sonra yazdıklarını belirtmek gerekir; yalnızca Fallon Sempill ile çağdaştır. Delgado'nun dersleri Sempill'in kitabından neredeyse otuz yıl önce geliyor ve muhtemelen Cizvitler arasındaki bu tür müfredatın öncüsüydü. Bu programlardan herhangi biri ile Francesco Maurolico'nun 1560'larda Messina'daki Cizvit koleji için önerdiği programla karşılaştırıldığında (bkz. Bölüm 2), kırk yıl boyunca Katolik bağlamında astroloji uygulamalarında yaşanan köklü değişikliklere tanıklık eden önemli farklılıklar görülmektedir.

Maurolico, zodyak derecelerinin belirli nitelikleri (berrak, karanlık, dumanlı, boşluk,

vb.) ve ay konakları; aynı zamanda sorgulamalar ve bazı seçimler gibi Kilise tarafından bir Katolik için sağlıksız olduğu gerekçesiyle reddedilen diğerlerini de içerir. Göze çarpan bir diğer fark ise kaynak listesidir. Maurolico ana kaynağı olarak Arap yazarları kullanıyor ve yalnızca birkaç çağdaş metinden bahsediyor; oysa Santo Antão'nun öğretmenleri çoğunlukla on altıncı ve on yedinci yüzyıl yazarlarından bahsederken, Arapça kaynaklardan çok az bahsediyor; ve hatta bunlar genellikle modern yorumcuları aracılığıyla yapılır.

Bu, astroloji doktrininin temel ilkelerinin özündeki Orta Çağ Arap geleneğinden Hıristiyan Avrupa zihniyetine doğru değişimi açıkça vurgulamaktadır. Ptolemy dışında derslerin temel bölümünde en çok alıntı yapılan yazarlar*Aula da Esfera*Giovanni Antonio Magini (*Astrologiam astrolojisinde Isagoge*, 1582) ve Valentin Naibod (*Enarratio elementorum astroloji*, 1560) derslerin bazı yapılandırma taslaklarına ilham kaynağı olmuştur;87 diğerleri ise Pedro Ciruelo'dur (*Apotelesmata astrologiae christianae*, 1521), Girolamo Cardano (*Alman eki*, 1543) ve David Origano (*Efemerides nova annorum XXXVI*, 1599).88 Böyle bir referans listesiyle Santo Antão'nun astroloji öğretisi, erken modern Avrupa bilimi kapsamında sağlam bir şekilde kurulmuş oldu.

3.1.8 Diğer El Yazmalarına İlişkin Kısa Notlar

İki ANTT CPN 38.2 metni ve*Pratik Astroloji Tratado*(BPMP MS 1895) yukarıdaki incelemelere benzer bir yapıyı takip etmektedir. Muhtemel Cizvit kökenleri göz önüne alındığında, bu noktada astrolojik doktrin sunumlarına ilişkin bazı açıklamalarda bulunmak yerinde olacaktır. 1590'lardan kalma ilk ikisi, 'Astronomiye Giriş' ve 'Astrolojinin İlkeleri' yalnızca astrolojinin temellerini içerir ve muhakeme yapma yöntemleri hakkında çok az şey içerir. 'Astronomiye Giriş' bunların en basitidir. Amacı öğrenciye konuyu tanıtmaktır ve herhangi bir açıklamayla meşgul değildir. Burçların, gezegenlerin ve evlerin niteliklerini sıralar ve kısa ve öz bir biçimde onurları, açıları ve diğer gezegensel koşulları sunar. Bir astrolojik haritanın veya şeklin nasıl hesaplanacağına dair temel talimatları ve haritadaki göstergelerin nasıl tanımlanacağına dair bazı temel talimatları içerir; bu, her türlü astrolojik yargılamadan önce temel bir adımdır.

---

87 Magini,*Ephemerides coelestium motuum*; Valentin Naibod,*Enarratio elementorum astroloji*(Köln: Arnold Birckmann, 1560).

88 Pedro Ciruelo,*Apotelesmata astrologiae christianæ. Pedro Ciruelo Darocensi'nin ustaca bir düzenlemesi: süper duabus tantum judiciorum partibus: hoc est: de mutasyonibus temporum: & de genituris hominum. Reddet omnino interrogationibus: & vanis seçimibus falsorum astrologorum*(Madrid: Arnaldo Guillermo de Brocardo, 1521); Cardano,*Libelli ikilisi*; Origanus,*Efemerides nova annorum XXXVI*.

'Astrolojinin Prensipleri' (1590) biraz daha karmaşıktır ve çok fazla açıklamaya girmese de her bileşen hakkında bir önceki metne göre daha fazla ayrıntı sunar. Benzer şekilde burçların, gezegenlerin ve evlerin niteliklerini listeler ve gezegenlerin görünümlerini ve çeşitli koşullarını sunar. Astrolojik figürün hesaplanmasıyla ilgili bölüm çok daha ayrıntılıdır ve örnekler sunar.

Bu metinlerin her ikisini de yukarıda tartışılan incelemelerden ayıran şey, Delgado, Dias ve Fallon'un sınırda, hatta tamamen batıl inanç ve mantık dışı olarak değerlendireceği doktrinin birçok unsurunun liberal olarak dahil edilmesidir. Bunlar, evlerin yukarıda belirtilen anlamlarını, burçların ve gezegenlerin belirli niteliklerini, gezegensel saatleri ve daha önce görüldüğü gibi, Şans Lotu hariç, neredeyse kaybolan birkaç 'parça' veya partinin listesini içerir. on yedinci yüzyıldaki astrolojik uygulamalardan. Yine, kura durumu hariç, bu bileşenlerin diğer astrolojik metinlerde, özellikle de Katolik olmayan ülkelerde basılanlarda yaygın olduğunu belirtmek gerekir. Bu ekleme muhtemelen bu metinlerin erken tarihlendirilmesinden ve bu konularda kesin düzenlemelerin bulunmamasından kaynaklanmaktadır. Bu on yılın Portekiz ve İspanyol basılı almanaklarının çoğunda, astroloji doktrininin bu konuları hakkında hâlâ kınama yoktur. Bu ancak sonraki yıllarda ortaya çıkmaya başlıyor.89 Aslında, her iki CPN 38.2 metni de daha sonrakine benzer bir yapı sunmasına rağmen*Aula da Esfera* dersler aynı zamanda Maurolico'nun programını da anımsatıyor. Bu özellikler, metin onun karakteristik titizliğini göstermediği için Delgado'yu olası bir yazar olarak kesinlikle göz ardı ediyor. Ancak iki metin arasında on yedi yıllık bir fark olduğundan bunların astrolojik uygulamalara ilişkin başka bir konumu gösteren daha eski bir versiyon olabileceği düşünülemez.

Diğer taraftan,*Pratik Astroloji Tratado*(BPMP MS 1895), özellikle astronomi ve aritmetik ile birlikte matematik derslerinden oluşan daha geniş bir programa açıkça dahil edildiği gerçeği göz önüne alındığında, diğer daha büyük derslerle aynı çizgidedir. Yalnızca astrolojinin ilkelerini değil, aynı zamanda astrolojik hava tahminiyle ilgili daha sonra ele alınacak tam bir bölümü de içermektedir. Giriş ilkeleri çoğunlukla Santo Antão derslerinde sunulanlarla aynıdır ve tipik Ptolemaik düzeni ve tonu takip eder. Aynı zamanda özgür iradeye aykırı olarak evlerin geleneksel anlamlarını da reddediyor, ancak gezegen saatleri ve özel dereceler gibi tartışmalı bazı unsurları da içeriyor. Astrolojik doktrinin tamamı yapılandırılmış ve kapsamlı bir şekilde sunulmaktadır. Kısa ve öz bir tanım sunuyor

89 Bu konuyla ilgili ayrıntılar için bkz. Ribeiro, 'The Bounded Heavens', 63–69.

Doktrinin diğer incelemelerden daha açık bir şekilde anlatıldığı ve her zaman gerekli uyarılar ve astronomik hesaplamaların eşlik ettiği bir kitap.

Ayrıca Santo Antão'nun elyazmalarıyla karşılaştırılabilir olan, Milano'da Cristoforo Borri'nin (BNCR MS Ges. 587 ve BAM MS A. 83 Sussidio) ve Oropesa'da Jan Wremann'ın (RBE MS K-III-19) verdiği derslerdir; Bölüm'de tartışılmıştır. 2. Yukarıda tartışılan çoğu yazmanın aksine, bu dersler Latincedir ve daha kısaltılmıştır.

Borri, astrolojinin ilkeleri hakkında çok özetlenmiş bir bölümü yalnızca üç kısa bölümde sunuyor; burada gezegenlerin ve burçların niteliklerinin yanı sıra her burç için ana sabit yıldızların derecelerini listeliyor. Temel niteliklerin yanı sıra listelenen diğer niteliklerin çoğu hava koşullarıyla ilgilidir.

Ancak Wremann, kitabının altı bölümünde Santo Antão'nun dersleriyle neredeyse aynı doktrini ele alıyor.*Giriş*'. Sunumu da geleneğin kısaltılmış bir versiyonu olmasına rağmen Borri'den çok daha ayrıntılıdır. Gezegenlerin takip ettiği burçların niteliklerini ve sınıflandırmalarını listeleyerek başlıyor. Daha sonra standart bir saygınlık tablosu ve gökdoğan, sevinç ve karşılama kavramlarının kısa bir açıklamasını sunarak temel saygınlıkları listeliyor. Bir sonraki bölümde evler tartışılıyor ve Delgado ile aynı doğal ilkeleri izleyen Wreman, onların geleneksel anlamlarından hiç bahsetmiyor. Bunu tesadüfi saygınlıklarla ilgili bir tartışma takip eder ve sevinçler (evler), gerileme, enlem, apoji ve yerberi, yanma, *cazimi*doğuya ve batıya özgü,*Almugea*ve yönleri. Son bölümde sabit yıldızların bazı niteliklerini tartışıyor.

3.2 *Dünyayı Yargılamak*

Astrolojinin ilkelerinin açıklanmasının ardından her üç yazar da hava durumu yargısına değiniyor. Yalnızca Delgado'nun ve Fallon'un metinleri hayatta kaldı, ancak büyük ihtimalle Dias'ın incelemesi diğer ikisiyle aynı doktrinsel külliyatı sunacaktı. Hava durumunu değerlendirme kuralları burada tam anlamıyla tartışılamayacak kadar karmaşık olduğundan, açıklamalar astroloji doktrininin ayrıntılarına çok fazla dalmaması için yalnızca daha genel ilkelere değinilecektir.

Hava durumu yargısı, gezegenlerin iklim üzerindeki doğal etkilerini göstermesi, çoğunlukla tarım ve daha az ölçüde tıp için yararlı olması (yani iklimin insan sağlığı üzerindeki etkileri) nedeniyle astrolojinin en doğal biçimlerinden biri olarak kabul edildi.). Bununla birlikte, astrolojik hava tahminine uygulanan araçların aynıları, geleneksel olarak siyasi değişiklikleri, savaşları ve diğer kolektif insan olaylarını (hepsi genel veya sıradan astrolojinin parçası olan) yargılamak için de kullanıldı. Bu kararların çoğunun özgür iradeyi ihlal ettiği, dolayısıyla Hıristiyan uygulayıcılar için yasa dışı olduğu düşünülüyordu. Bu kurala uyarak,

yazarlar doktrinlerini hava durumu tahminleriyle sınırlıyorlar, ancak zaman zaman bazı siyasi açıklamalar söylemlerine giriyor. Gerçekte, Portekizce başlığın birebir çevirisi '*Dos juizos dos tempos*' Tempo 'kelimesi hem zaman hem de hava durumu anlamına gelebileceğinden 'Zamanın yargıları üzerine' olacaktır ('*tempos*Latince). Bu nedenle, hava durumuna odaklanılmasına rağmen bunlar aynı zamanda zamanın yargılarıdır ve bir dereceye kadar bazı kolektif insan faaliyetlerini de içerir.

Bu tür kafa karışıklıklarını mümkün olduğunca önlemek için hem Delgado hem de Fallon havadaki değişikliklerin ana nedenlerini ele alıyor. Burada her ikisi de iki doktrin arasındaki eski bir tartışmaya katkıda bulunuyor: Albümasar'ın büyük kavuşumları ve Ptolemy'nin ayları. Arap astrolog Albümasar, eserinde*Büyük Kavuşumlar Üzerine*, Jüpiter-Satürn kavuşumlarının daha büyük döngülerinin kolektif olayların öngörüsünde oynadığı rolü vurgulamaktadır.90 Bunlar yirmi yıllık daha küçük döngülerde ve iki yüz kırk ve yedi yüz doksan beş yıllık daha büyük serilerde meydana gelir.91 Dolayısıyla , bunların yalnızca daha küçük döngülerde hem iklim hem de insan ilişkilerindeki küçük değişiklikleri değil, aynı zamanda daha uzun döngülerinin bir sonucu olarak ülkeler ve dinlerdeki uzun vadeli değişiklikleri de ifade ettiğini öne sürüyor. Öte yandan Ptolemy, daha yavaş gezegenlerin kavuşumlarından hiç bahsetmiyor ve hava durumunu ve kolektif faaliyetleri tahmin etme doktrinini tutulmaların ve düzenli ayların yorumlanmasına dayandırıyor.

Hangi doktrinin daha verimli ve geçerli olduğuna dair tartışma tüm Orta Çağ'ı kapsadı, ancak on altıncı yüzyılda Ptolemy'nin görüşü kolektif olayların öngörüsünde önde gelen yöntem olarak neredeyse oybirliğiyle kabul gördü. Bu, mutlaka kavuşum teorisinin terk edildiği anlamına gelmiyordu, ancak çoğu kişi tarafından ay yönteminin tamamlayıcısı olarak görülmeye başlandı.92 Bununla birlikte, Delgado gibi bazıları da vardı.

---

90 Ebu Ma'sar,*Tarihsel Astroloji Üzerine: Dinler ve Hanedanlıklar Kitabı (Büyük Kavuşumlar Üzerine)*, çev. Keiji Yamamoto ve Charles Burnett, 2 cilt (Leiden: Brill, 2000).

91 Jüpiter ve Satürn kavuşumu yaklaşık olarak her yirmi yılda bir meydana gelir; bunlar, bağlaç dizisinin yaklaşık 240 yıl boyunca aynı elementin burcunda meydana geldiği daha büyük bir döngünün küçük kavuşumları olarak kabul edilir. Buna karşılık, kavuşumların dört elementin tamamında hareket ettiği yaklaşık 795 yıllık çok daha büyük bir döngünün bir parçası vardır. Bu farklı düzeylerden dolayı Albümasar ve diğer birçok yazar tarafından büyük tarihi olayların arkasındaki ana güç olarak görülmüştür. Bu teoride, daha az öneme sahip olmasına rağmen, döngüsü daha az karmaşık olan Jüpiter-Mars ve Satürn-Mars gibi üstün gezegenlerin diğer kavuşumları da dikkate alınır.

92 Yargı örneklerini incelerken açıkça görüldüğü gibi, çoğu astrolog, özellikle pratik uygulamalara daha fazla odaklanan ve akademik tartışmalarla daha az ilgilenenler, tahminlerinde iki sistemi birleştirir. Bu tartışma hakkında bkz. Bezza, 'Satürn-Jüpiter Kavuşumları ve Genel Astroloji: Batlamyus, Abu Maşar ve Yorumcuları'; Hasse, 'Astroloji: Araplara karşı Ptolemy', 267–89.

Ptolemaios doktrininin sıkı taraftarları, Jüpiter-Satürn kavuşumlarını tamamen bir kenara attılar. Bu, Delgado'nun bu bölüme ilişkin açılış konuşmasında oldukça açık:

> Astrolojik yargılara ilişkin daha yaygın ilkeler açıklandığı için, bu düzen artık yılın zamanlarına ilişkin yargılardan ve bunların niteliklerinden söz etmemizi emretmektedir; bunun için yalnızca iki husus gereklidir: biri akan havanın rengi. sanki evrensel nedenlermiş gibi kesinlikle son derece etkili olan ve diğer ekliptik olmayan kavuşumlardan ve karşıtlıklardan kaynaklanan havanın başka bir konumuyla sınırlanan, armatürlerin bazı ekliptik kavuşumları veya karşıtlıkları nedeniyle [yani güneş veya ay tutulmaları] yılın belirli zamanlarında, ilkine göre daha az evrensel veya özel nedenler diyebileceğimiz. Ve bunların [ikincisinin] vaat ettiği şeyler ikinci dikkate alınacak şeyler olacaktır. Öyle ki, gezegenlerin ve burçların farklı ağırlıkları göz önüne alındığında, biri ve diğeri bir araya getirilip birbirleri arasında değerlendirilerek, astrologun, iki taraf arasında bir yargıç olarak aynı şekilde gerçekleştirmeyi amaçladığı mükemmel yargıya varılabilir. dava. Yalnızca iki düşünceden bahsettim çünkü Albümasar, Haly Abenragel, Aomar ve aynı kalıba sahip diğerlerinin ele aldığı büyük küreler veya daha büyük, orta ve küçük kavuşumlar, bugün daha iyi ve daha doğal kehanetlerde bulunanlar tarafından küçümseniyor. Ptolemy ile aynı şekilde.93

Görüşünü Pedro Ciruelo ve Albert Pigghe'nin görüşleriyle doğruluyor (*C.* 1490-1542) Gaspard de tarafından yapılan bu tür tahminlere karşı yazan

---

93 Tüm astrolojik bilimlerle ilgili başlıca ilkelerin açıklanması, bazılarının dikkate alınması gereken konular için bazı oyunların tempolu veya nitelikli olmasıyla ilgili yeni bir düzene göre; şu şekilde tamamlandı: birleşim veya bağlantıyla ilgili olarak doğru olan şey☍aydınlatma armatürleri, kesinlikle en etkili olanıdır, çünkü evrensel olarak sınırlı kullanım nedeniyle sınırlı bir şekilde yerleştirilmiştir ve belirli bir zamanda, evrensel veya belirli özelliklere bağlı olarak ortaya çıkan bazı ekliptikler yoktur. Primeiras. Bu, insan ve diğer kombinasyonlar için ikinci bir değerlendirme olarak kabul edilir ve astrolojinin haklı kısımlarda adil bir şekilde hareket etmesi gibi bir tercihle sonuçlanırsa, gezegenler ve kendileriyle ilgili burçlar farklı olur. Bu düşünceler, Haben Ragel, Omar ve diğerlerinin en güzel ve en doğal pronostikleri olan Ptolomeu ile birlikte albümde yer alan büyük veya en büyük bağlaçları göz önünde bulundurarak dikkate alınması gereken bazı önemli noktalardır (Delgado) , tr.2 bölüm 1).

Laet (*C.*1460-1559),94 ve bu bağlamda Alcabitius'un görüşüne karşı yorum yapan Naibod'unki.

Sebepler sadece teknik değil, aynı zamanda en önemlisi pratiktir çünkü Delgado, Albümasar'ın bağlaç doktrininin potansiyellerine ilişkin varsayımlarının doğal olarak mümkün ve izin verilenin çok ötesine uzandığını düşünmektedir:

> Albümasar aynı zamanda imparatorlukların, dinlerin, mezheplerin başlangıçları ve bitişleri, okült yargıyla birçok kez meydana gelebilecek tüm tufanlar gibi yıldızların ortak doğal etkinliği yoluyla yargılamanın mümkün olmadığı birçok şeyi daha büyük kavuşumları aracılığıyla yargılar. Tanrı'nın, insanların günahlarının intikamını alması için, kutsal metinlerde O'nun ilahi iradesinin bir tezahürü olarak anlaşılabileceği gibi, Deccal'in diğer önemli şeyleri ve mucizeleri vb. Tanrı'ya ve gerçek Hıristiyan dinine karşı.95

Delgado'ya göre kavuşum teorisinin bir diğer saçma özelliği de, böyle bir kavuşumun etkilerinin sürmesi gereken sürenin (örneğin, 'üç veya dört bin yıl') miktarıdır. Onun görüşüne göre bu, diğer göksel döngülerin doğal sürelerine uymayacaktır ve bir döngünün diğerine müdahale düzeyi, her türlü uzun vadeli etkiyi ortadan kaldıracaktır. Şu sonuca varıyor: 'Hiçbir şekilde Albümasar'ın daha büyük bağlaçlarını kullanmak istemiyoruz, bunların çok boş ve temelsiz olduğunu düşünüyoruz'.96

Yine de Delgado tartışmasının bazı paragraflarını olası tüm şüpheleri ortadan kaldırmak için harcıyor. Örneğin, 64. cümledeki bağlaçlarla ilgili Ptolemaiosvari sözde ifadeden kaçınır. *Centiloquium* Pigghe'nin, cümlede bahsedilen büyük, orta ve küçük bağlaçların Jüpiter ve Satürn'e değil, farklı bağlamlara atıfta bulunduğu argümanını kullanarak

---

94 Ciruelo ve Pigghe hakkında bkz. Lynn Thorndike, *Büyü ve Deneysel Bilim Tarihi. Onaltıncı Yüzyıl*, cilt. 5 (New York: Columbia University Press, 1941), 275–83; Vanden Broecke, *Etkinin Sınırları*, 85–111, 137–42.

95 Birçok büyük bağlantılı albüm için, dünya çapında doğal verimlilik yoluyla, imparatorluğun ilkeleri ve inançları, dini inançlar, her şey gibi dillerde, her günkü gibi, doğal olarak yapılması imkansız olan pek çok şey var. Deus'un çok sayıda bilim adamı tarafından, sağlam bir yazıya girmek veya kendi ilahi görüşünün tezahürü ve diğer portentozlar ve eski kilometreler vb. gibi pek çok evimizde Deus'a karşı ve karşıt olarak birçok öneride bulunuldu. verdadeira religião crista (Delgado, tr.2, bölüm 1).

96 Bu, albümlerin büyük bir kısmını, amaç ve temel olarak kullanmamızı gerektiren bir şeydir (Delgado, tr.2, bölüm 1).

Güneş ve Ay'ın kavşakları.97 En akılcı ve doğal yöntem olan ay aylarının diğer oluşumlara göre önemini ve üstünlüğünü ortaya koyan Delgado, tutulmaların etkilerini tartışmaya devam ediyor. Bu tartışmaya yapılan vurgu ve ayrıntı, Delgado'nun, öğrencilerin kesinlikle maruz kaldığı, Albümasar'ın popüler bağlaçlar teorisini, Ptolemaios doktrininin aylarını kullanan eşdeğer bir dizi akıl yürütmeyle değiştirmeye verdiği önemi göstermektedir. Delgado'ya göre diğer gezegen kavuşumları tutulmalar bağlamında değerlendirilmelidir. Sadece bu durumda Jüpiter-Satürn kavuşumunun gözle görülür bir etkisi olabilir.

Fallon, Ptolemaik yöntemlerin ustası olmasına rağmen, tartışmasında o kadar da katı değil. Delgado gibi o da ay yönteminin büyük kavuşumlardan daha akılcı ve doğal olduğunu düşünüyor. Ancak ilk metninde daha katı bir tutum sergiliyor ve büyük kavuşum teorisini saçma buluyorken, 1639'da daha sonraki versiyonda daha kabullenici görünüyor. Büyük bağlaçlarla ilgili yaptığı son açıklamadan, her ne kadar bunlarda herhangi bir siyasi anlam görmese de, onun yargılarda kullanılmasına tamamen karşı olmadığı sonucu çıkarılabilir:

> Bana öyle geliyor ki, bu kavuşumların havadaki değişiklikler, kuruluk, kısırlık, savaşa eğilim vb. gibi büyük etkileri inkar edilemez, çünkü diğer aşağı gezegenlerin kavuşumlarının da değiştiğini görüyoruz.

---

97 64. cümle *Centiloquium* karmaşık bir geçmişi vardır ve anlamı her zaman tamamen açık değildir. On altıncı yüzyıldan kalma kaynaklarda aforizma şunu belirtir: '*In Expositione summarum universalium per divinationem et connectes maiores, medias ve minörler*' ve çevirisi birçok yazar tarafından tartışıldı. James Holden, 'Küçük bağlaçta ortalama bağlaç farkı ve ortalama bağlaçta en büyük kavuşum farkı' olduğunu tercüme eder (James H. Holden, *Beş Ortaçağ Astrologu* (Tempe (AZ): Amerikan Astrologlar Federasyonu, 2008), 80.) Franco Martorello ve Giusepe Bezza'nın Arap dilinden tercüme edilen baskısında şöyle yazıyor: 'Küçük bağlaçta spesifikasyon var (*tafsil*) ortalama bağlacın ve ortalamada en büyük bağlacın belirtilmesi vardır' (Aḥmad ibn Yūsuf ibn al-Dāyah, *Commento al centiloquio tolemaico*, ed. Giuseppe Bezza ve Franco Martorello (Milano: Indo-Iranica et Orientalia, 2013), 171–73.) Bu cümle bağlaçlar arasındaki hiyerarşik ilişkiyi tartışıyor. Jüpiter ve Satürn'den bahsedilmiyor ancak iki nedenden dolayı çıkarım yapılıyor: önceki aforizmada açıkça belirtilmiş olmaları ve ayrıca küçük, orta ve büyük kavuşum terimleri öncelikle Jüpiter ve Satürn'ün kavuşum döngüsü bağlamında kullanılıyor. Bununla birlikte, Pigghe ve diğerlerinin görüşüne göre, Ptolemy'nin bahsettiği daha büyük kavuşumlar aslında armatürlerin kavuşumları olacaktır: daha büyük kavuşumlar tutulmalar olacaktır, ortadaki kavuşumlar ise Güneş'in başlangıcına denk gelen ekinoks ve gündönümü burçlarındaki kavuşumlar olacaktır. mevsimler ve küçük, düzenli aylık kavuşumlar. Bu aforizmayı çevreleyen tartışmalara kısa bir genel bakış için bkz. Holden, *Beş Ortaçağ Astrologu*, 80, dipnot 163.

> benzer etkiler. Her ne kadar bunların imparatorluklarda ve devletlerde meydana gelen değişiklikleri ifade ettiğini hiçbir şekilde onaylamıyorum, çünkü bunların İlahi İlahi Takdir'in ve Tanrı'nın yönetiminin etkisi olduğu kesindir.98

Bu tartışmanın ardından her iki yazar da tutulmaların etkilerine ve değerlendirme yöntemlerine değiniyor. Burada her ikisi de, yukarıda anlatılan standart Ptolemaik metodolojiyi takip etmektedir. *Tetrabiblos* veya *Dörtgen*.99 Bu, kararın alındığı ortalama tutulma süresine ilişkin astrolojik bir rakamın hesaplanması da dahil olmak üzere, tutulmanın dört bölümden oluşan bir çalışmasını içermektedir. İlk bölümde tutulmanın etkilerinin nerede olacağı değerlendiriliyor; ikinci bölümde tutulmanın etkilerinin başladığı zaman ve süreleri ele alınmakta; üçüncüsü tutulmadan ne tür şeylerin etkilendiğini ele alıyor, dördüncüsü ise etkilerinin niteliğini ve rengini tespit ediyor. Son olarak, tutulmanın görünümünün, yani renginin, bulutların ve gökyüzünün yorumlanmasına ilişkin bazı değerlendirmeler de ekliyorlar. Delgado ayrıca bu bölümde kuyruklu yıldızlardan da bahsediyor; Fallon'un önceki metninde ele aldığı ancak Santo Antão derslerinde ele almadığı bir konu. Fallon ayrıca tutulmalar, görünürlükleri ve paralaks kullanımıyla ilgili bölümün başında bunların hesaplanmasına ilişkin tam bir matematiksel tartışmaya yer veriyor; Delgado bu teknik konuları astronomi dersinin son bölümünde tartışmayı seçiyor.

Çoğunlukla ortak kurallara uyuyorlar: Tutulmanın etkileri öncelikle görülebildiği bölgelerde, özellikle de tutulmanın gerçekleştiği burçla ilişkili bölgelerde hissedilecek.100 Bazı varsayımları çürüttükten sonra hatalı olduğuna inanıyorlar. Bu çağrışımlarla ilgili saçmalık ya da saçmalık, her iki yazar da çeşitli ülke ve şehirlerin karşılık gelen işaretlerini içeren bir liste sunmaktadır.101 Tutulmanın etkilerinin nitelikleri ve doğası ele alınmaktadır.

---

98 Benim açımdan bu bağlaçların, alanlar, güvenlikler, koşullar, eğilimler ve gerillalar vb. gibi büyük etkilere sahip olmadığı, diğer gezegenlerle birleştiğinde bazı yararlardan daha düşük olduğu söylenebilir; Bu, imparatorların, ve durumların, Divina Providencia'nın ve Deus'un valilerinin efeito olduğu kesindir (Fallon, tr.3, bölüm 2). *Tetrabiblos* II.4–9.

99

100 Bu, tutulma burcuyla aynı üçlülüğe sahip diğer iki burçla ve bazı yazarlarda karşıt burçla ilişkilendirilen bölgeleri de kapsayacak şekilde genişletilebilir. Bölgelerin ve

101 şehirlerin belirli burçlarla, bazen de gezegenlerle ilişkilendirilmesi, antik çağlardan beri astrolojik yargının temellerinden biridir; buna bazen astrolojik coğrafya veya astrolojik korografi denir. Bu konu hakkında bkz. Auguste Bouché-Leclercq, 'Chorographie Astrologique', *Melanjlar Graux. Recueil de Travaux d'erudition Classique. Charles Graux'nun Hafızasından Dédié*, ed. Ernest Thorin (Paris: Libraire du Collége de France, 1884), 341–51; Franz Cumont, 'La plus ancienne géographie astrologique', *Klio* 9, hayır. 3 (1909): 263–73; Marcus Manilius, *Astronomika*, çev. George Patrick Goold

Kararın üçüncü ve dördüncü bölümünde. Bunlar, tutulmanın gerçekleştiği burcun doğası ve anlamlarından ve tutulmanın astrolojik figüründeki yıldızların ve gezegenlerin konfigürasyonlarından çıkarsanır. Şekilden ayrıca haritanın belirli konumlarında daha güçlü ve onurlu bir gezegen olan tutulmanın yöneticisi de belirlenmektedir. Bu bağlamda Delgado ve Fallon, uzmanların çeşitli görüşlerini tartışıyor ve her gezegenin tutulmanın yöneticisi olduğunda etkilerinin bir listesini sunuyor. Tutulmanın süresi konusunda her iki yazar da ortak yöntemden ayrılıyor.

Bir tutulmanın etkilerinin uzunluğunu değerlendirirken iki şey incelenir: etkilerin genel süresi ve bunların başlangıcı. Tutulmanın süresi türüne bağlıdır: Güneş tutulması yıllarla ölçülürken, ay tutulması belli nedenlerden dolayı aylarla ölçülür. Böylece tutulmanın sürdüğü her saat için etkisi bir yıl veya bir ay kadar uzayacaktır. Bu metodolojiye göre, bir güneş tutulmasının etkileri kolaylıkla iki veya üç yıla, bir ay tutulmasının etkileri ise dört aya kadar sürebilir. Etkilerinin başlangıcı farklı şekilde kurulmuştur. Bu, yükselenden göğün ortasına ve daha sonra alçalmaya kadar ufkun üzerindeki göksel evlerdeki konumu kullanılarak bulunur. Bu alan üç bölüme ayrılmıştır ve eğer tutulma bu alanın (on ikinci ve on birinci evlere denk gelen) ilk üçte birinde gerçekleşirse etkileri tutulmadan sonraki ilk dört ayda hissedilecektir; beşinci ve sekizinci aylar arasında ikinci üçte (onuncu ve dokuzuncu evlerde) ise; üçüncü evde (sekiz ve yedi ev), dokuzuncu ve on ikinci aylar arasında.102

Ancak her iki yazar da bu yöntemde önemli bir değişikliği savunmaktadır. Güneş tutulmasının etkilerinin bir yıldan fazla sürmemesi gerektiğine, bunun tüm güneş döngüsünün doğal süresi olması nedeniyle, ay tutulmasının etkisinin de bir aydan fazla sürmemesi gerektiğine inanıyorlar. Bu nedenle Delgado, güneş tutulmasındaki her bir saatin dört aya eşdeğer sayılması gerektiğini öne sürüyor; ay tutulmaları için geleneksel ayı korumayı teklif ediyor. Aynı mantıkla, tutulma noktasının doğu açısına (yükselen) uzaklığının her saatinin, güneş tutulması durumunda bir gün, ay tutulmasında ise altı saat olarak verilmesi gerektiğini kabul eder:

(Cambridge, Mass: Harvard University Press, 1977), Ixxxix–xcii; Hübner, *Die Eigenschaften Der Tierkreiszeichen in Der Antike*.

102 Bu üçte birlik kısım aynı zamanda etkilerin ne zaman daha yoğun hissedileceğini de belirler. Aynı üçte bir ölçüsünü kullanırsak, ilk üçte birlik kısımdaki bir tutulma, toplam süresinin ilk üçte birlik kısmında daha büyük etkilere sahip olacaktır, vb.

Bununla birlikte, Ptolemaios'u takip edenlerin, tutulmaların [oluştukları anda] hemen çalışmaya başladıkları görüşüne karşı çıkmak istemem, çünkü doğal neden harekete geçtiğinde, etkisi de aynı şekilde gerçekleşmelidir. aynı zamanda hissetmesek veya hemen görmesek bile eyleme geçebiliriz. Daha sonra her ufukta (yani enlemde) deneyimlenebilecek şey, doğu noktasından tutulma yerine kadar olan mesafenin her saatinin, Güneş durumunda yirmi dört saatlik bir doğal güne [eşitlenmesi] ile verilmektedir. Diğerlerinin istediği gibi, [etkileri] başlamadan önce her saat için bir ay. Ve Ay örneğinde, her bir saatlik uzaklık için, etkilerinin görülmeye başlamasından önce altı saatlik bir gecikme olur ki bu, Güneş'in zamanının dördüncü kısmıdır; tek bir doğal günde diğer gezegenlerle birlikte dünyanın etrafında döner. Nemli, sıcak, kuru ve soğuk olmak üzere dört basit niteliğe karşılık gelen sabah, öğleden sonra, gece ve gündüzün dört değişimine neden olur.

Aynı şekilde, Güneş'in etkisini bir yıl yerine her karanlık saat için dört aya uzatırdım; Ay'da ise, söylediğim gibi Güneş zamanının dördüncü bölümünün üzerinde olduğu için şimdilik bir ay olarak bırakacağım. Ve eğer bunun için bir açıklama isteniyorsa, bunun nedeni, Güneş'in bir yıl içinde seyahat etmesi, zodyak etrafında dört çeşit havanın rengini yaratmasıdır: kış, ilkbahar, yaz ve sonbahar; Ay bir ayda dört çeyreği yapar. Ve bu şekilde, tam Güneş tutulmasının üç ila dört saat sürmesi yaygın bir durum olduğundan, tutulmaların etkilerinin hiçbiri bir yılın biraz ötesine geçmeyecektir; yazarların genel olarak söylediği gibi, ekliptik kavuşumların veya karşıtlıkların etkilerini diğer ekliptik olmayanlar üzerinde bu kadar genişletmesi de gerekmiyor gibi görünüyor. Ve bu şekilde, bir tutulmanın zamanı [etkisi] sona ermeden önce, diğerlerinin meydana geldiği [ve] farklı bir görünümde olduğu ve mutlaka gözlenerek dikkate alınması gereken durumlarda, kararlarda birçok karışıklık ortadan kaldırılacaktır. önceki anlamlar değişir mi değişmez mi ve nasıl.103

103 Bu makale, Ptolomeu'nun güneş tutulması sırasında hiçbir şekilde posta yoluyla gelmediği yönündeki görüşe önyargılı görünüyor, çünkü doğal olarak bunu yapmak için harekete geçtik veya logomuzun yanlış veya zorlayıcı olduğunu gördük. En geç 24 saat boyunca doğal güneş tutulması sırasında doğuya doğru bir saat boyunca yatay olarak seyahat etmek mümkün olacak ve başkaları gibi gelmeden önce bir saatten daha fazla bir süre geçmeyecek. . ☽ yaklaşık bir saat uzaklıkta, 4.ª tempolu bir tempoya sahip olmak için 6 saat uzatma yaparak dünyanın en büyük 4 farklı aşamasıyla dünyanın doğal sıcaklığında kalabilirsiniz. , ve geç, gürültü ve yanıt olarak 4 basit, nemli, sıcak, soğuk, soğuk. Bu şekilde bir uçuş gerçekleştirdik ☉ 4 saat boyunca yürüyüş yaptık ve hiçbir insanımız olmadı ve ☽ daha fazlasını yaptık veya daha fazlasını yaptık

Bölümdeki diğer tüm örneklerden farklı olarak Delgado, kendisininmiş gibi sunduğu bu metodoloji için bir kaynak sunmuyor.

Fallon, otuz yıl sonra, tutulmanın zamanlamasını iki armatürün doğal döngüleri içinde kurarak aynı yöntemi yeniden savunuyor ve böylece yorumlarına doğal bir temel sağlıyor. Ancak o, bu konuyu Delgado ile aynı ayrıntıda tartışmıyor, böylece bunun gerçek bir uygulamadan ziyade sadece teorik bir değerlendirme olduğu izlenimini veriyor:

> Bu konuda benim anladığım, süresi ne olursa olsun güneş tutulmasının etkilerinin bir yılı geçemeyeceği, ay tutulmasının etkilerinin ise bir ay içinde olması gerektiğidir. Çünkü bu kavuşumlar, harekete geçirildiğinde hiçbir şekilde sonuç vermemesi mümkün olmayan tabii sebeplerdir. Birisi aksini söylerse, Güneş de doğal bir nedendir ve yine de her zaman aynı etkiyi yaratmaz, ben de aynı örnekte, Güneş'in ürettiği her türlü etki gibi, bizim çıkarımımıza da katılarak cevap veririm. Bu, zodyakın tüm burçlarına karşılık gelen bir yıl içinde yapılır, bu nedenle tüm güneş tutulumu kavuşumlarının sınırı aynı [bir zaman] olmalı ve ay kavuşumlarının sınırı da bir ay olmalıdır, çünkü bu sefer zodyakın tüm burçlarındaki [geçişlerine] karşılık gelir.104

Bu da 4.ª tempolu bir bölüm gibi ☉. Bu, Zodíaco'nun 4 tempo çeşidini (Inverno, Primavera, Estio, Octono) tamamlayarak diğer dört dörtlükten daha fazlasını içeren bir seri kolaylık sağlamasına olanak sağlıyor. Bu mod, 3 veya 4 saat boyunca sıradan bir güneş tutulması gönderiyor, tutulmalar daha çok insanoğluna göre daha uzun sürüyor, bağlaçların ve ekollerin ekolojilerden farklı olarak etkilerini aşacak gibi değil. bu, dizeleri belirtir. Bu mod, dikkate alınması gereken farklı insan tutulması temposunu tamamlamadan önce çok sayıda kafa karışıklığından kurtulmalı, dikkate alınması gereken, değiştirilmeli ve önemli emsaller veya nöraller gibi (Delgado, tr) .2, bölüm.1).

104 Bu durum, güneş tutulmasının (kaliteli süre) bir yıl sonra geçemeyeceği ve Ay'ın 1,5 metreden daha erken gerçekleşeceği anlamına geliyor. Bu durum, postaların hiçbir şekilde işe yaramamasına neden olan doğal bir nedendir. Güneş'in doğal bir neden olduğunu ve bunun verimli ve verimli bir şekilde devam etmediğini söylüyoruz. Bu örnek olarak, bir yıl içinde Güneş'in hiç boş kalmadığı çeşitli efektler gibi bir çözüme uygun yanıt verdik, Zodíaco'daki tüm işaretlere karşılık gelemeyiz, sanırım her zaman bir başkasıyla aynı fikirdeyiz. Güneş bağlaçları ve daha fazlası, ay bağlaçları, iç içe tempo Zodíaco'daki tüm işaretlere karşılık gelir (Fallon, tr.3, bölüm 3).

Aşağıdaki bölümlerde hava koşullarını değerlendirmek için kullanılan diğer astrolojik yöntemler ele alınmaktadır.

Yılın genel durumu, dünya yıllarının devrimleri olarak da bilinen Güneş'in gelişleriyle değerlendirilir. Bu yöntem, genellikle doğal yılın başlangıcı olarak kabul edilen bahar ekinoksu olan Güneş'in Koç burcuna girişi rakamının hesaplanmasını gerektirir. Ancak yazarlar bazı uyarı niteliğinde gözlemlerde bulunmaktadır. Birincisi, yılın başlangıcı birçok kültürde farklıdır; bu nedenle astrolog, mevsimlerin başlangıcını işaret eden dört ana burcun (Koç, Yengeç, Terazi ve Oğlak) rakamlarını hesaplamalıdır. İkincisi, Güneş'in bir burca girişinin kesin zamanını belirlemede büyük ölçüde belirsizlik olması, bu da onu yanılabilir bir teknik haline getiriyor. Bu nedenle astrolog, bir kez daha Batlamyus'u ve kameri ay metodolojisini takip ederek, girişten hemen önceki kameri ayın (yeni veya dolunay) şeklini hesaplamalı ve o ana göre karar vermelidir.105 Bu sadece kesinliği garanti etmekle kalmayacak, aynı zamanda da karar verecektir. Ay tutulmasını, tutulmalarda olduğu gibi, yorumun kilit noktası olarak belirleyin. Bir kez daha Ptolemaios öğretisini destekliyorlar ve aynı zamanda yargıları doğa olaylarına dayandırıyorlar.

Bu dört rakam belirlendikten sonra en güçlü gezegen yılın efendisi olacaktır. Fallon tüm yöntemi oldukça açık bir şekilde özetlemektedir:

> Tüm bu görüşleri [yılın başlangıç anına ilişkin] bir kenara bırakarak ve Ptolemy, Ciruelo, Pigghe, Belanti, Origanus ve modern astrologların ortak özelliklerini takip ederek, şunu söylüyorum: Yılın dört zamanında, Güneş'in dört ana noktaya, yani iki ekinoksa, yaz ve kış gündönümlerine girişiyle aynı olan dört figür dikilmelidir. Ancak Güneş'in bu ana yönlere girdiği zamanı belirlemek çok zor ve en belirsiz olduğundan, en yetkin ve kullanılan [yöntem] bu şekilleri dikmektir.

105 Bunun giriş anının (ya da herhangi bir kavuşumun) ya da önceki ayın şekli olarak mı değerlendirileceği astrologlar arasındaki ana tartışma konusuydu. Çoğu ay aylarını tercih etmiş gibi görünüyor, diğerleri giriş veya kavuşum anını kullanırken, diğerleri hem ay, giriş hem de kavuşum figürlerini kullanıyor. Bu konu hakkında bkz. Maxime Préaud, *Les astrologues à la fin du Moyen Âge* (Paris: JC Lattès, 1984), 142–43; Alexandre Tur, 'Hora introitus solis in Arietem. Les prédictions astrologiques annuelles latines dans l'Europe du XV e siècle (1405–1484)' (Doktora Tezi, Orléans, Université d'Orléans, 2018), 33–36; Helena Avelar de Carvalho, *Geç Ortaçağ Fransa'sında Çalışan Bir Astrolog: S. Belle'nin Defterleri*, *Geç Orta Çağ Fransa'sında Bir Astrolog İş Başında* (Leiden – Boston: Brill, 2021), 88–90.

> kendilerinden hemen önce gelen ışıkların kavuşumları veya karşıtlıkları için.
>
> Bu dört figürün hepsinde daha fazla itibara sahip olan gezegen yılın efendisi olacak ve ona güç olarak yaklaşan gezegen onun yoldaşı olacak. Gerçek şu ki, en iyi şekilde hüküm verebilmek için, her mahallenin efendisini özel olarak not edip, her mahallenin mahiyeti ve vasıfları hakkında söylenenleri daima göz önünde bulundurarak ona göre hüküm vermek gerekir.106

Her iki yazar da yılın efendisi olan her gezegenin etkilerini tesadüfi koşullarına göre sıralıyor: yanıcı, sabit, geri yönde veya doğrudan, doğu veya batı ve kuzey veya güney enlemi. Daha sonra Delgado ve Fallon, ayların incelenmesine dayanan aylık hava durumu tahminlerinin yanı sıra, Güneş'le birlikte doğup batan yıldızlara dayanan ve bunların etkileri ve etkileri olan haftalık ve günlük tahminleri tartışıyorlar. doğa yazarlar tarafından listelenmiştir. İncelemenin sonunda hem Delgado hem de Fallon Güneş'in, Ay'ın, yıldızların ve gökyüzünün görünümü ve rengi ile bunların hava durumu üzerindeki anlamlarına ilişkin bazı ortak işaretlerin bir listesini sunuyor.

Delgado ve Fallon'un incelemeleri, içerik açısından her ikisinin de çok benzer olduğunu gösteriyor. Temel farklılıklar, içerikten ziyade konuların sunuluş sırası ve ayrıntılarıyla ilgilidir. Pek çok durumda konuların tartışılmasındaki benzerlik, Fallon'un ya Delgado'nun notlarından ya da onun metodolojisini kullanan birinden öğrenmiş olması gerektiğini gösteriyor. Genel olarak konuşursak, her iki metin de astrolojik hava tahmininin standart uygulamasına uygundur. Sempill'in sunduğu hava tahmini doktrini ile yapılan bir karşılaştırma birçok benzerliği ortaya koyuyor. Çok daha kısa bir versiyonda olmasına rağmen, dört yıllık geçişin incelenmesinde ayların kullanımına olduğu kadar tutulmalara da büyük önem veriyor. O da

---

106 Tüm bu görüşler, Ptolomeu, Ciruelo, Phigio, Belancio, Origano ve modern astrolojilerle birlikte, devrimin başlangıcını ve dört rakamını bir önceki dört tempoda tamamlayamadıklarını gösteriyor. Sol nos 4'e girişte, ekinleri ve gündönümlerini ve gündönümlerini bir kılıçla geçtik. Önceleri zor, ve temposu iç içe geçmiş durumda, daha yetkin ve daha önce kullanılan aydınlatma armatürlerinin bağlaçları veya karşıtlıkları ile ilgili figürler daha uygun ve kullanılıyor (Fallon, tr.3, ch.4).

> Bu gezegenin şimdiye kadarki en büyük saygınlıklara sahip 4 rakamı olduğunu varsayarsak, bu bizim için en büyük değerdir, bu da en çok para kazandığımız ve zenginleştiğimiz bir arkadaştır. Daha iyi bir biçimlendirme sağlamak için, özellikle her dört çeyreğe dikkat edilmeli ve doğanın doğasına ve her çeyreğin niteliklerine ilişkin ayrıntılara ilişkin ilgiye uygun olmalıdır (Fallon, tr.3, bölüm 4).).

büyük bağlaçları tartışıyor, ancak benzer şekilde onlara daha az önem veriyor ve Delgado ve Fallon'da olduğu gibi bunların politik kullanımını reddediyor.

Delgado ve Fallon'un, güçlü bir şekilde doğal astroloji görüşüne dayanan Ptolemaik astrolojik hava tahmini üzerine bir ders önermeleri oldukça dikkat çekicidir. Bu, Jüpiter-Satürn kavuşumlarının öneminin azalması ve neredeyse dışlanmasının da gösterdiği gibi, astrolojik doktrinin bazı geleneksel kavramlarında değişiklikler anlamına gelir. Bunun nedenleri iki yönlüdür. İlk ve en anlaşılır neden, her iki yazarın da takip ettiği ve ayların yargısına odaklanan Ptolemaik astroloji çizgisiyle doğrudan ilgilidir. İkincisi, üstün gezegenlerin kavuşumlarının siyasi tahminlerin başlıca aracı olmasıydı; bu, Kilise'nin ilkeleri tarafından kabul edilemez bir şeydi. Bağlaçlar Ptolemaios'un öğretisinin bir parçası olmadığından ve Arap bir yazar tarafından sunulduğundan bunların göz ardı edilmesi nispeten kolaydı ve hiç de sürpriz olmadı.107

İlgili başka bir değişiklik de yargılama tekniklerinde meydana gelir. Bunun bir örneği, zamanlamasının gezegenlerin doğal döngülerine bir ölçüde uyması ve geleneksel olarak kabul edildiği gibi makul olmayan sürelere kadar uzanmaması gereken tutulmalar örneğidir. Böylece doğal bir metodoloji daha uygun ve daha az kafa karıştırıcı bir seçenek olarak sunuluyor. Bu revizyon süreci, Delgado ve Fallon'un hava tahmini konusundaki yaklaşımlarını ayıran temel özelliktir. Her ne kadar bu hareketin tek örneği olmasalar da, kesinlikle en temsili olanlar arasında yer alıyorlar. Astrolojik doktrinin doğallaştırılmasına yönelik sürekli ilgi şüphesiz onların derslerinin belirgin bir özelliğidir.

3.2.1 Konuyla İlgili Bazı Notlar*Astrologia Pratica Tratado*(BPMPMS 1895)

Delgado ve Fallon'un metinlerinden farklı olarak, bu anonim ders dizisi yalnızca hava tahmininin öğretilmesine odaklanıyor. Her ne kadar elipslerin etkilerini zamanlamak için ortak yöntemi izlese de, çoğunlukla aynı değerlendirme metodolojilerini içerir. En belirgin fark, Delgado'nun ve bir dereceye kadar Fallon'un aksine, yazarın kavuşumlara tutulmalar ve mevsimsel girişlerle aynı önemi vermesidir. Bu durum, uygulayıcılar arasında bu metodolojinin rolüne ilişkin farklı görüşlerin ortaya çıktığını ortaya koymaktadır.

Ptolemaik bir yaklaşımı tercih etmesine rağmen, bir bölümün tamamını Jüpiter-Satürn kavuşumlarına ayırıyor, örnek bir tablo (1603'ün en büyük kavuşumu), önceki kavuşumların bir tablosunu (1345'ten 1603'e) sunuyor ve hesaplamalarının bazı ayrıntılarını tartışıyor. Bu bölümde geniş bir şekilde şunlardan yararlanıyor:

---

107 Bkz. Hasse, 'Astroloji: Araplara karşı Ptolemy', 272–98.

Arap yazarların başlıcası Albümasar'dır. Yazar ayrıca, bağlaçlar için yanlış dönem zamanlarını kullanan Pedro Ciruelo'nun hesaplamalarına karşı da uyarıyor. Yargılarına gelince, öğrenciye kavuşum zamanı rakamının yanı sıra Güneş'in Koç'a önceki girişinin rakamlarını ve kavuşumdan önceki ay figürünü kullanmasını tavsiye eder.

3.2.2 Cristoforo Borri ve Jan Wremann'ın Dersleri

Her iki yazar da öğretilerinde esas olarak hava durumu tahminlerine odaklanıyor. Borri'nin dersleri özetlenmiş olsa da astrolojik hava tahmini doktrininin temel ilkelerini kapsıyor. Dört bölümde aylık ay döngülerinin, gezegenlerin kavuşumlarının, sabit yıldızların Güneş ile günlük doğuş ve batışlarının ve tutulmaların hava durumu üzerindeki etkilerini tartışıyor.

Wremann'ın kursu çok daha ayrıntılıdır ve*Aula da Esfera*. Diğer yazarlardan farklı olmayan, işaret bölgesi yazışmalarının kapsamlı ama standart bir listesiyle başlıyor. Daha sonra yılın dört çeyreğine ait hava durumu özelliklerini listeliyor ve yalnızca genel mevsimi değil, aynı zamanda her burçtaki Güneş'in belirli niteliklerini de detaylandırıyor. Aşağıdaki bölümlerde her işaretin nitelikleri ayrıntılı olarak tartışılmaktadır. Burada Wremann tropik işaretleri ayırt ediyor (*Signorum Zodiaci Primi Mobilis*), üçüncü bölümde ele aldığı takımyıldız burçlarından (*Signorum oktaue küresi*), dördüncü bölümde ele alınmıştır. Bir sonraki bölümde, gezegenlerin her birinin temsil ettiği hava durumu özelliklerini listeliyor ve ardından rüzgar gülü de dahil olmak üzere rüzgarlar hakkında ayrıntılı bir bölüm izliyor. Wremann daha sonra büyük kavuşumlar, tutulmalar ve kuyruklu yıldızlar üzerine bölümler sunuyor; ardından girişlerin değerlendirilmesi için kurallar ve aforizmalar ve gezegenlerin kombinasyonlarına göre hava değişiklikleri üzerine iki büyük bölüm geliyor; ikincisi garip bir şekilde altıncı bölüm olarak numaralandırılmıştır. Bundan sonra bölümlerin bölünmesi biraz kafa karıştırıcı hale geliyor. On ikinci bölümde haftalık tahminler hakkında bazı bilgiler verilmektedir ve sonraki bölümler veya başlıklar sırasıyla günlük hava durumu tahminlerini, rüzgarların nedenlerini, yılın doğurganlığını, hastalıkları ve salgınları, doğal afetleri ve savaşları ele almaktadır.

Wremann'ın bölümlerinin çoğu Delgado veya Fallon'unkilerle aynı düzeyde ayrıntı sunmuyor. Doktrinin sunumu oldukça pratiktir ve ayların büyük kavuşumlara göre önceliği ile ilgili tartışmalara girmez. Ancak konu çeşitliliği nedeniyle Wremann'ın kursu belki de setin en eksiksizidir ve diğer derslerde tartışılmayan birçok konuyu kapsamaktadır (tablo 37).

Tablo 37 Hava tahminiyle ilgili Cizvit metinlerinin içeriğinin listesi

Delgado	Fallon (metin 1)	Fallon (metin 2)	Wremann	Borri	Sempill
1. Kararlara ilişkin evrenselinden. 2. Tutulmaların renkleri ve diğer işaretler bunları onaylayın. konu dışı kuyruklu yıldızlar. 3. Tabi olunan bölge ve yerlerin 4 üçlülüğe, 12 burca ve 7 gezegene. 4. Sabit yıldızların doğası ve etkileri. 5. Gerçek yargılara nasıl varılır? sekiz cennetin burcu.	1. Tutulmaların bunun nedenleri bağımlıdır kararı zamanlar. 1. Bazı evrensel eskilere neden olur atfedilen değişiklikler hava durumu. 2. Tutulmaların genel anlamı nedir? değişiklikler hava durumu. 3. Tutulmalar nasıl bir şeydir? nasıl yapıldıkları gözlemlenen. Anlamından tutulmalar.	1. Hangi topraklar ve nasıllar tabi tutuldu etkileri gök cisimleri. 2. Hangisinde ilan etti evrensel nedenleri Hava değişimi. 3. Ekliptik bağlaçlar ne işe yarar? tahminde bulunmak. 4. Nasıl yapılır astrolojik kararı yıl. 5. Astrolojik ve kararı bağlaçlı aylar ve	1. Genel olarak ulusların özellikleri ve Dünya'nın bölgelerindeki burçların kuralı. 2. Dört çeyreğin nitelikleri hakkında yıl. 3. Burçların nitelikleri hakkında ilk hareket eden 4. Sekizinci Kürenin İşaretlerinin Nitelikleri Üzerine 5. Gezegenlerin nitelikleri hakkında atmosferik değişiklikler. 6. Rüzgarlarda. 7. Niteliklerin değerlendirilmesi üzerine büyük kavuşumlardan gelen hava.	1. Ay'da ilişkin değişiklikler hava durumu. 2. Üzerinde özellikleri her ay ve anlamı Ay'ın dörtte biri. 3. Hava koşullarındaki değişiklikler hakkında nedeniyle birleşimi Diğer gezegenler. 4. Sabit yıldızların, gezegenlerle birlikte doğup batmalarının etkileri üzerine günlük atmosferik değiştirmek.	1. Giriş] 2. Tutulmalar 3. Bağlaçlar 4. Bölge ve şehirlerin işaretleri 5. Girişler

Tablo 37 Hava tahmini ile ilgili Cizvit metinlerinin içeriklerinin listesi (*devam.*)

Delgado	Fallon (metin 1)	Fallon (metin 2)	Wremann	Borri	Sempill
6. 4. Yılın başlangıcı nasıldır [dahil ayrıca aylık aylar ve belirgin işaretler].	Kuyruklu yıldızlar neden oldu ve ne hava değişikliklerini ifade ederler. 2.. özellikle nedenleri hava koşullarındaki değişiklikler. 1. Yılın Efendisinin hava koşullarında neden olduğu değişikliklerden. 2. Gezegenler ne zaman öngörüyor? onlar Yılın Lordları. 3. Belirli değişikliklerden yılın ayları. 4. Her gün havanın değişimi. 5. Rüzgârların havada sebep olduğu değişiklikler.	8'in karşıtlıkları. Tutulmalar üzerine. Ay. 6. Astrolojik her birinin yargılanması gün. 7. Bazıları tarafından hava durumu hakkında yargıda bulunulması belirgin işaretler.	9. Kuyruklu yıldızlarda. 10. Yılın üç aylık dönemlerinin kalitesinin değerlendirilmesi üzerine. 11. Gezegenlerin açılarından havanın değişimi üzerine. 12. Ay'ın haftasının veya çeyreğinin yargıları üzerine. 13. Herhangi bir günün kalitesinin değerlendirilmesi üzerine. 14. Rüzgârların nedeni üzerine. 15. Toprağın verimliliği veya yıllık ürün hakkında. 16. Hastalıklar ve salgın hastalıklar hakkında. 17. Savaşlar, yangınlar, depremler ve su baskınları hakkında.	5. Ayların hesabında, tutulmalar ve efemeris kullanımı.	

3.3 *Doğuşlar ve İnsan Yaşamı*

Astrolojiye doğal ve Hıristiyan bir yaklaşım oluşturmanın en büyük zorluklarından biri, doğuşlar olarak bilinen insan doğumlarına uygulanmasıydı. Burada tahmin ve öngörü insan hayatına odaklanıyordu ve bu nedenle doğrudan özgür irade meselesini etkiliyordu. Kilise'nin bu konuda belirlediği katı sınırları aşmamak için doğuşlara yönelik her türlü yaklaşımın dikkatle ele alınması gerekiyordu. Astrolojik doktrinin geleneksel bileşenlerinin çoğunun Hıristiyanların özgür irade üzerindeki kısıtlamalarını hesaba katacak şekilde geliştirilmediği göz önüne alındığında, bu sınırlar kolaylıkla aşılabilir. Dolayısıyla astrolojinin pek çok ortak kavramı ve uygulaması Kilise açısından meşru olmayacaktır.

Sorunun bir başka yönü de doktrinin temelleriydi. Hangi doktrinler doğal ve rasyonel olabilir, hangi doktrinler batıl kabul edilmelidir? Papalık fermanı, astrolojinin insanın özgür iradesine müdahale eden her türlü unsurunun yasak olduğunu açıkça ortaya koyduğu gibi, astrolojinin yıldızların doğal etkilerinin ötesine geçen her türlü kısmını da kapsam dışı bırakıyordu. Sonuç olarak, kabul edilen astrolojik uygulamaların açık ve doğal nedenlerini ortaya koymak çok önemliydi.

Kilise tarafından yasal kabul edilen üç uygulama alanından (tarım, denizcilik ve tıp) yalnızca sonuncusunda, doğuşların astrolojik incelemesine yer verilebilirdi ve bu da ancak çok dar bir sınır dahilinde, belirlenen doğal ten ve eğilimler arasında yer alabilirdi. Thomas Aquinas tarafından çıkarıldı. Bu nedenle, üç Cizvit yazar tarafından sunulan doğuşlarla ilgili doktrinin çoğu, bunların tıbbi astrolojik yargılarda uygulanması etrafında döner ve onlar nadiren bunun ötesine geçme girişiminde bulunurlar. Ancak doğuşların ortaya çıkardığı tüm sorunlar göz önüne alındığında bile Delgado, Dias ve Fallon'un her biri birer incelemeyi bu konuya ayırıyor. Dias'ın incelemesi çoğunlukla Delgado'nun metninin biraz farklı bir düzenleme ve birkaç eklemeyle bir kopyasıdır ve iki yazar arasındaki bağlantıyı ve devamı doğrular. Fallon'unki, her zaman olduğu gibi doğuşlarla ilgili sunumunda daha kısa ve öz, ancak çoğunlukla selefleriyle aynı konuları tartışıyor. Daha önceki metninin son incelemesini, konuyu iki incelemeye (dört ve beş) bölerek doğuşlara adadı; ilki doğuşların yargısına değiniyor ve ikincisi bunlara uygulanan çeşitli tahmin tekniklerine değiniyor.

Fallon, derslerin girişinde astrolojinin geçerliliğini tartıştıktan sonra doğuşlar hakkındaki incelemesine daha fazla düşünmeden başlıyor. Ancak diğer iki yazar giriş niteliğinde bazı önemli noktalar ekliyor. Delgado, doğuşlarla ilgili incelemesine, bu alanın geçerliliğini, üçüncü kitabının tamamını konuya adayan Ptolemy'nin yetkisiyle ileri sürerek başlıyor.

*Tetrabiblos*ve bir kısmı*Centiloquium*. Ancak eskilerin bu konudaki abartılarını ve Kilise'nin gerekli kısıtlamalarını hatırlatıyor:

> Antik çağlarda, Julius Firmicus ve diğer bazı yazarlarda (çoğunlukla Yahudi olmayanlardan) görebildiğimiz gibi, erkekler, aklın ve doğal yolların sınırlarını aşarak, doğumlarla ilgili karar vermeye çok eğilimliydiler. Zamanımızda daha fazla ılımlılık var, ancak daha az düşünceli veya az Tanrı korkusu olan bazılarının, insan doğumunda yargıyı [astrolojiyi] kullanmayı daha fazla arzuladığı göz önüne alındığında, bu kesinlikle kutsal kanunlar tarafından yasal değildir. Eğer Yüce Papa Sixtus V, boğasında astrolojinin tıpla ilgili konularda kullanılmasına izin vermeseydi, [bu konuya] değinmezdik bile; çünkü bunların mükemmel bir şekilde uygulanabilmesi için, bireyin hamile kalma veya doğum şekline bağlı olan doğal ten rengini bilmek gerekir. Ve böylece, gerekli görülebilecek her türlü değişiklik ve geri çekilmeye kendimizi teslim ederek, Kutsal Babamız'ın belirlediği gibi, herhangi bir inananın yaşamının huzurunu ve ruhunu bozabilecek hiçbir şeye dokunmadan bu konuyu ayık bir şekilde konuşacağız.108

Dias, Delgado'nun metnini yakından takip ediyor, ancak daha önce belirtildiği gibi, Francisco Suárez ve 1612 İspanyol Dizini'nin doğuş uygulamasının yasallığına ilişkin düşüncelerini de ekliyor. Bütün dini meseleler ele alındıktan sonra tartışma, Delgado'nun felsefeyle desteklendiğini ileri sürdüğü 'bilimsel' mi yoksa doğal geçerliliği mi meselesine geçiyor:

> Ve ruhun salt doğal tutkularından ve eğilimlerinden söz etmenin de küstahlık olacağına inanmıyoruz.

108 Oyuna karşı, Júlio Firmico'daki öfkeli ve diğer birçok erkek, büyük beyler, çok sayıda evde ve yeni gelenlerde, aşırı ve doğal yollarla çok sayıda ev sahibi olduk. Yuvanın temposu daha ılımlı, bazılarının dikkate alması veya Deus'a güvenmesi, mutlak anlamda çok daha fazla fayda sağlamasına rağmen, Sagrados Canones'in eski zamanlarda yargı uygulamasına izin vermiyor, ancak Sumo Pontífice'e göre değil. Sixto Quinto, tıpla ilgili yüzdeler nedeniyle astrolojiye izin verilmiyor, çünkü bu mükemmelliğe sahip olmak için konsept şekline veya yeni gelene bağlı olarak doğal bir tamamlayıcı olması gerekiyor. Gereken tüm düzeltmeler ve geri çekilmelerle birlikte, Padre Santo gibi, yaşamınızı sakinleştirecek veya havadan ilham alacak şekilde ayıklanmış materyaller var (Delgado, tr.3, giriş) .

> Aristoteles'in eserinde ele aldığı şekilde vücudun ten rengi ve yapısı *Fizyonomi* ve onunla birlikte azarlanmayan filozoflar da var. İçsel ve tözsel formun bedenle daha büyük birleşmesi yoluyla, aralarında öyle bir sempati ve yakınlığın bulunduğunu kanıtlıyor ki, bedenden gelen tutkular, çılgınlarda ve daha az ayıklarda gördüğümüz gibi ruhta etkiler yaratıyor. Tam tersine, aşırı korku, üzüntü veya sevinç gibi durumlarda nefsin tutkularının bedendeki etkilerini de [göreceğiz].109

Beden ve ruhun bu ilişkisinden, beden ve onun tutkuları büyük ölçüde onlar tarafından şekillendirildiği ölçüde göksel etkilerle bağlantı doğar. Dolayısıyla bedendeki bu etkiler, bedenin ruhla karşılıklı bağlantısı sayesinde, ruhta belli eğilim ve davranışların oluşmasına neden olacak; ancak bu dolaylı etkiler her zaman insan aklı ve iradesi tarafından yumuşatılabilir. Burada açıkça Aquinas'ın sözlerini aktarıyor.

Delgado, yıldızlar, beden ve ruh arasındaki bu ilişkiyi Pontano'nun argümanlarıyla desteklenerek açıklamaya devam ediyor:110

> Bu şekilde yıldızların anlamları, yoldaşları veya daha iyisi moderatörleri ve başkanları olarak akla sahiptir. Bu durum ikinci bölümde daha ayrıntılı olarak açıklanmakta ve ruhun fiilleri arasında bedene bağlı olmayan bazılarının kendisine uygun olduğu, bazılarının ise bedene bağlı olduğu; astrolojinin birinciyle değil, yalnızca ikinciyle ilgilenmesi uygun olur ve [dolayısıyla] yasaldır, çünkü bunlar, kendi yetkisi altındaki beden ve bedensel organlarla ilgili olarak uygulanır.111

---

109 Hiçbir krem, resimlerin tam olarak dağılmaması ve tamamlanması ve derlenmesiyle sonuçlanan almanın doğal eğilimleri ile ilgili değildir, Aristoteles'in Fisionomia eserine yaptığı gibi değil ve büyük bir birlik olduğunu kanıtlamayan filósofos ile birlikte. biçimsel ve esaslı, gövdesi basit ve kullanışlı olduğundan, bedensel yüklerin çılgınca ve öfkeli bir şekilde sonuçlanmasıyla sonuçlanıyor. Ve alman paixões'in tersine, hiçbir bedensel sonuç yok, çünkü deneyler, tristezas ve alegrias aşırılıkları. (Delgado, tr.3, giriş).

110 Pontano, *De rebus coelestibus*, bk. 2, bölümler 1'den 4'e kadar (numarasız).

111 Bu, onların öfkeli bir şekilde arkadaş olmaları veya moderatör ve başkan tarafından daha iyi bir şekilde yönetilmesi için önemli olan türdendir. Bu açıklamanın sınırı yok. 2°. Ayrıca, almam gerekenler, bedensel bağımlılık ve bağımlılık dışında insan haklarına sahiptir. İlk zamanlar astrolojiyle ilgili bir şey değil, ikinci kez yapılıyor ve lisanslı

Delgado, doğal astroloji doktrininin en ateşli savunucusu olduğundan, doğuş doktrininin doğal bileşenleriyle ilgili ek düşünceler ekliyor. Göksel evlerin anlamlarını bir kenara bırakarak başlıyor. Yukarıda tartışıldığı gibi, bunlar geleneksel doğuş yargısının temel taşlarıydı, ancak özgür iradeyi ihlal ettiği düşünülen konulara müdahaleleri onları astroloji açısından sorunlu hale getirdi.

Delgado, Ciruelo'nun bu anlamları reddetmesini takip ederek bu sorunu çözüyor. Sunulan gerekçe, bunların yalnızca 'illüzyon ve hayali şeyler'den oluşan doğal bir temele sahip olmamasıdır.112 Ayrıca, astrologun kesinlikle ayrıntılı olması için doğumdaki hava koşullarını da hesaba katması gerektiğini, çünkü ten renginin (yani niteliklerin) dikkate alınması gerektiğini düşünmektedir. havanın yenidoğan üzerinde etkileri olacaktır. Dolayısıyla astrolog, doğum şeklinin, yani doğum haritasının yanı sıra, doğumdan önceki ay ve bunun gerçekleştiği çeyreğe ait rakamı da incelemelidir:

> Bir kişinin doğduğu andaki havanın niteliğini ve rengini bilmek, doğumları yargılamak isteyen astrologlar için uygundur. Çünkü havanın, üstün sebeplerin etkisiyle, hareketleri ve ışıklarıyla bir şekilde değişmesi tabii ve kaçınılmaz olduğu gibi, aynı havanın çevrelediği ve onunla giyindiği cisimler de öyle; ve hatta doğduklarında daha da fazlasıdır, çünkü o zaman en duyarlı ve en narin olurlar. Bu nedenle, yalnızca ay veya ay çeyreği için hesaplanan havanın ten rengi rakamını neyin öngördüğünü bilmek değil, aynı zamanda ilkbahar, yaz, sonbahar veya kış olsun yılın çeyreğine ilişkin tahminleri de bilmek gerekir; Hatta, daha önce söylediğimiz gibi, [Ay'ın] çeyreğinin rakamının bilgisinin ayınkine ve [bunun da yılın çeyreğine bağlı olduğu] dikkate alındığında. Bunun yanı sıra, yaratığın doğduğu iklim [yani bölge] de dikkate alınmalıdır: Portekiz'de mi, başka bir krallıkta mı, Lizbon'da mı, yoksa göklerin farklı mizacına sahip başka bir yerde mi olduğu. Ciruelo'dan alıntı yapan Hermes, eğer yılın başındaki Ay veya Merkür talihsizse, havanın kötü ten rengi ve düzeninin birçok soruna yol açacağını söylüyor.

---

kendi yargı yetkisine sahip kurum ve kuruluşların faaliyeti olarak (Delgado, tr.3, giriş).

112 çünkü çok fantastik ve temelden hayal gücü (Delgado, tr.3, giriş).

Translated from English to Turkish - www.onlinedoctranslator.com

> o yılda doğanların bazıları daha fazla, bazıları daha az, düşme hastalıklarından etkileniyor ve genellikle pek muhakeme yeteneği yok.113

Bu, elbette, pek çok astrologun, sayısız hesaplama ve muhakeme nedeniyle takip etmeyeceği bir kuraldır. İncelenen her doğuş için astrologun ayrıca yılın çeyreği (mevsim), ay ve ondan hemen önceki Ay'ın çeyreğine ilişkin rakamları hesaplaması ve bunların her biri için bir karar vermesi gerekecektir. Bu, astroloğa dünyevi koşullar ve doğumu çevreleyen havanın rengi hakkında bilgi verecektir. Bununla birlikte, kapsamlı hesaplamalara ve belki de gereksiz ayrıntılara rağmen bu fikir, Delgado'nun tercih ettiği doğal kurallara saygı gösteriyor. Dünya koşullarını etkileyen daha büyük ölçekli göksel konfigürasyonların, insan doğumunda yer alan bireysel konfigürasyonlar üzerindeki doğal etkilerini dikkate alır. Delgado, bu düzeyde bir çalışmayı tavsiye ederek aynı zamanda hava tahmini doktrinini doğuş doktrini ile birleştiriyor, astrolojinin iki uygulaması arasındaki doğal bağlantıyı güçlendiriyor ve aynı zamanda doktrinin derslerde sunulduğu sırayı sağlamlaştırıyor. (tablo 38).

Ptolemy ve diğer birçok yazar tarafından tartışılan bu fikir, astrolojik teoride yeni bir kavram olmaktan çok uzaktır.114 Ancak, uygulanması pratikten çok teorik gibi görünmektedir. Dolayısıyla Delgado, insanın doğuşunun birçok olay zinciri içinde gerçekleştiğini ve bu doğal ilişkinin insan doğuşu olduğunu vurgulayarak bunu pratik uygulamaya dayandırmaya çalışıyor.

---

113 Bu nedenle, astrolojinin, doğal olarak doğal ve kaliteli bir manevrayı değiştirmenin gerekli olduğu veya bazı hareketler ve tutkularla üstün nedenlerin etkisi altında kalması için gerekli niteliklere sahip ve yeni bir başlangıç oyunu oluşturması gerektiğini düşünün. , vücutlarımızı ve kıyafetlerimizi yeni geldiğimizde büyük ölçüde değiştiririz, bu da daha lezzetli ve daha lezzetli olur. Bazılarından önce, bir eğlence için tamamlama şeklini pronostize etmeye gerek yok, veya dörtte bir, dörtte bir, Primavera, Estio, Outono, Inverno gibi, aynı zamanda dağıtmak veya yayınlamak için. dörtte birlik rakam daha fazlasına ve dörtte birine bağlı. Uzakta, yeni bir iklim, Portekiz'de veya yeni Brezilya'da, Lisboa'da veya farklı mizaçlara sahip başka bir yerde. Ciruelo'dan alıntı yapan Hermes, talihsiz bir şekilde ilk kez bir ☽ veya ☿ olarak, bir harabe tamamlanmış ve şimdiye kadarki birçok şeyin, daha ilk ve son zamanlarda, kötü sonlarla ilgili çelişkilerinden uzak bir şekilde yıkılmış ve yıkılmış durumda. ordináriamente pouco sábios e de pouco juízo (Delgado, tr.3, giriş).

114 Örneğin,*Tetrabiblos*I.2 Ptolemy, hava durumu ve insan koşullarıyla ilgili olarak bu bağlantıyı tartışıyor. Albümasar da aynı düşünceyi takip ederek bu ilişkiyi daha detaylı tartışıyor.*Büyük Giriş*, I.2; bkz. Ebu Ma'sar,*Astrolojiye Büyük Giriş*, 1:53–79.

Tablo 38 Doğuşlarla ilgili Cizvit metinlerinin içeriğinin listesi

Delgado	Dias	Fallon (metin 1)	Fallon (metin 2)	Sempill
1. Gebelik figürü üzerine ve doğum 2. Formun veya şekil, ten, boy, ve bedensel nitelikleri yerli 3. Zamanın hangisinde yerli irade biraz var sakatlık veya bundan kaynaklanan tehlike **(İnceleme 4)** [1] Dördüncü ve son risale. İçin kararları İlaç	1. Şekil üzerinde anlayış ve doğuşlar 2. Nasıl yapılır? doğum zamanı bilinebilir başından sonuna kadar zamanı anlayış 3. Firdaria'da veya gezegensel hükümdarlık 4. Üzerinde yargı üzerinde yapılan etkileri içindeki gezegenler anlayışı çocuk 5. Şekil nasıl düzeltilir? doğum 6. Üzerinde almutem veya doğum efendisi 7. Hylegde ve alkol kodu 8. Üzerinde biçim, şekil, kompozisyon, boy ve bedensel nitelikleri yerli	1. Doğum şekli ne zaman dikilmeli 2. Yol tarifinde 3. Efendinin efendisi nasıl elde edilir? bir rakam hareket 4. Yerlinin hayatı nasıl yargılanır? 5. Nasıl değerlendirilecektir? boy ve mizacı yerli 6. Hastalıkları nasıl yargılanır? yerli 7. Diğer kazalar nasıl değerlendirilecek? ve yerli etkileri 8. Karar bu yerlilerin yapabileceği bir şey fizyonomi 9. Üzerinde fizyonomisi yerli, bilgisi formlar, şekiller ve boy vb. 10. Hükümlerde saygı duyulması gereken bazı hususlar hakkında fizyonomi 11. Yargılamaya ilişkin bazı kurallar hakkında sakatlıklar	1. Figürün dikildiği zaman, ister hamile kalma zamanı ister doğum zamanı 2. Doğuşun gerçek saati nasıl aranır? 3. Astrolojik hayatın yargısı 4. Astrolojik kararı ten rengi ve doğal eğilim yerlinin 5. Astrolojik kararı hastalıklar 6. Diğer kazalar nasıl değerlendirilecek? figür 7. Şuna dair hüküm yapılabilir yerlinin fizyonomi **(İnceleme 5)** 1. Yön, işaret ve işaret ne tür bir şeydir? vaat eden 2. Yönlendirmeler nasıl yapılır? 3. Yönlerin dereceleri nasıldır? zamana indirgenmiş 4. Ne şekilde şey yıllık profesyonellik ve nasıl uygulanıyor 5. Yıllık yeterlilikler nasıl değerlendirilecektir?	1. Yaşam yerli: – Yükselen ve onun efendisi – Armatürler – Hyleg ve alkol kodu – Kazalar: Talimatlar, profesyoneller, devrimler ve geçişler 2. Tanrı'nın Efendisi figür 3. Mizaç 4. Biçim ve boy, alışkanlıklar 5. hastalık ve doğal ölüm

Genelin yanında özelin de dikkate alınması gerekir. Ptolemaios'u takip ederek, bu düşünceyi yerlinin yaşamının gelecekteki koşullarını da kapsayacak şekilde genişletir; çünkü kişi, doğumu çevreleyen evrensel koşullar nedeniyle havanın evrensel durumuna duyarlı olabilir. Ancak çoğu yazarın, Ptolemy gibi, bu olayın bireyin doğuşunun devrimleri ve yönleriyle işaret edilmesi gerektiğini düşündüğünü belirtiyor. Ne Dias ne de Fallon bu ayrıntıları tartışmıyor.

3.3.1 Doğuş ve Gebelik

Doğuş uygulamalarının uygun şekilde meşrulaştırılmasından sonra, tüm derslerde ele alınması gereken ilk şey doğuşun kendisidir. Burada, gebe kalma anının mı yoksa doğum anının mı dikkate alınması gerektiği sorusu ortaya çıkıyor. Ortaçağ geleneğinde bu genellikle merkezi bir soru değildir, ancak bu, astroloji karşıtları tarafından doğuşların geçerliliğini ve bununla birlikte insan yaşamının astrolojik incelemesini eleştirmek için kullanılan ana argümanlardan biriydi. Bu nedenle, bu başlangıçta önemli bir tartışma haline geliyor. Her zamanki gibi Fallon yaklaşımında oldukça kısa ve öz:

> Şimdi önceki incelemelerin doktrini oluşturulduğuna göre, şimdi ortaya çıkan ilk şüphe şu: Doğan kişinin figürü ne zamana kadar belirlenmeli? Hamile kalma zamanının mı yoksa doğum zamanının mı seçilmesi gerektiğini sorgulamak için her türlü neden vardır. İnsanın varlığını ilk kez döllenme saatinde alması nedeniyle, bu zamanda hüküm süren tesirlerin ona şu veya bu görünümü verme konusunda daha fazla güce sahip olması gerektiği düşünülebilir. Yazarlar arasındaki ortak görüş daha ziyade doğum saatinin seçilmesi yönündedir. Bunun nedeni, her ne kadar döllenme zamanı bundan önce gelse de, İnsan'ın hayati aurasını ilk anda (yani doğumda) alması ve Dünya'ya girişini yapması ve ayrı bir varlık olmaya başlamasıdır; o zamana kadar sanki annesinin bir parçası gibidir ve bağımsız hareket etmez.115

115 Tratados doktrinini göz önünde bulundurarak, agoranın sunduğu ilk gün, yeni bir figüre yükselme hızıdır? Bugün, bir saatten fazla düşünmeniz veya yeni bir saat kazanmanız gerekiyor. Bu ilk aşama, evimizin aldığı en önemli şey, bazı etkiler nedeniyle, bu, bu cesareti veya tamamlamayı başarmak için en önemli şey olabilir. Otogarımız bir saat geçmeden önce öğrenilir. Bu, konsept aşamasından önce gelen bir şeydi, bu, evimizin hayati bir havası olduğu ve Mundo'ya girmediğimiz ve özel olarak geldiğimizde ilk sırada yer aldığı anlamına geliyor. aynı zamanda onun bir parçası ve hemen operası yok (Fallon, tr.4, ch.1).

Ancak bu konunun çok tartışıldığı bir dönemde yaşayan Delgado, iddiasını sunarken daha keskin bir tavır sergiliyor. Bellanti, Ciruelo ve Haly Abenrudian'ın argümanlarıyla desteklenerek, doğuş figürünün hamile kalma figüründen daha önemli olduğunu öne sürüyor. Bu fırsatı kullanarak, astrolojiyi eleştirenlerin yanlış anlamalarını açıklığa kavuşturma fırsatı buluyor; aralarında Ptolemy'nin konsept figürünü tercih ettiğini yanlış bir şekilde ifade eden Cizvit arkadaşı Benito Pereira da var:

> On dördüncü soruda Lucio Bellanti, ikinci makale; Pedro Ciruelo, üçüncü kitap, birinci bölüm; [ve] Haly Abenrudian, Ptolemy'nin üçüncü kitabının başındaki yorumunda, hangisinin daha etkili olduğunu ve kesinlikle takımyıldızı veya dedikleri gibi bir adamın burcu olarak adlandırılması gerektiğini tartışıyor - bunun şekline göre değerlendirilip değerlendirilmemesi gerektiğini tartışıyor. Anne rahmindeki anlayış ya da yaratığın doğduğu andan itibaren, annenin bir parçası olarak değil, kendi başına, hayati aurayı ve Dünyanın etkilerini deneyimlemeye başladığı saatin şekliyle. İyi gerekçelerle, kısa olsun diye doğum şeklini açıklamayacağımız sonucuna varıyorlar. Ve bu gerçekten Ptolemaios'un [yukarıda] alıntılanan üçüncü kitabın başındaki görüşüdür; Yaratılış'ın ikinci kitabı hakkındaki üçüncü bölümün sonunda Benito Pereira tarafından yanlış anlaşılmıştır, burada yukarıda belirtilen yerde şunu belirtmektedir: Ptolemy, gebe kalma figürünü doğum figürüne tercih eder.116

Her üç yazarın da tercihi doğuş figüründen yanadır (antik çağlardan bu yana astrologların neredeyse tamamında olduğu gibi).

Bununla birlikte, gebe kalma figürünün öneminin farkındalar ve onun doktrinini ve doğum figürüyle nasıl bağlantılı olduğunu açıklamaya devam ediyorlar. Burada ayrıntılarıyla anlatılamayacak kadar karmaşık olan bu ilişki, aynı maddenin 51. cümlesinde belirtilen önermeye dayanmaktadır.*Centiloquium*. Bu, doğumda yükselen derecenin konumunun Ay'ın gebe kalma anındaki derecesine karşılık geldiğini ve Ay'ın doğumdaki derecesinin de aynı olduğunu belirtir.

---

116 Lúcio Belancio, görev 14, makale 2.°, Pero Ciruelo, kitap 3.°, başlık. 1.°, HebenRodão, Ptolomeu'nun 3.° livro'sunun prensibine sahip değil, daha etkili olacak ve mutlak bir takım oluşturacak veya evimizin horoskopu gibi bir diziye sahip olacak, bu da bir rakamdan daha basit. Konseptin temposu daha fazla değil, ya da Mundo'nun hayati havası ve etkilerinin yanı sıra sizin için bir kritik olarak ortaya çıkan bir rakam. Yeni ortaya çıkan bir rakam olan, kısa ve öz olarak özetlemekle bitirin. Ptolomeu'nun yüzüncü yüzyıldaki versiyonu, en iyi şekilde anılan 3.derecede yer alan bir alıntı değil, Bento Peireira, Ptolomeu'nun konsepte uygun bir figür oluşturmadığı sırada, Genesis'in 3.derecede bir kitabı veya 2.derecede bir kitabı yok. à figura do nascimento (Delgado, tr.3, bölüm 1).

Konsepsiyon sırasında yükseliştedir. Bu varsayımdan yola çıkarak, doğum figüründe Ay'ın ufka göre konumuna göre hamile kalma anını kesin olarak belirleyen bir teknik geliştirildi. Bu, Hermes'in Trutine'si veya *Mora* hem gebelik rakamının hesaplanmasına hem de aynı hesaplamaya dayanarak doğum zamanının düzeltilmesine hizmet eder.117

Fallon'un öğrettiği gibi, standart astrolojik uygulamada gebelik figürü ve trutin'in başlıca uygulaması doğum zamanının düzeltilmesi olmasına rağmen Delgado ve Dias, gebelik figürünün tıbbi uygulamalarına değinerek bu konudaki tartışmalarını genişletiyorlar. Yargısının, yaratılmış varlığın içsel ve temel şeylerle ilgili genel görünümünü sağladığını düşünüyorlar.118 Gebelik şekli aynı zamanda hamileliğin her ayını bir gezegenle ilişkilendiren gezegensel zaman efendileri sistemiyle de ilgilidir (bkz. tablo 39).

İlk ay sırasıyla Satürn'e, ikinci ay Jüpiter'e vb. Ay yedinci aya atfedilir ve daha sonra sıra tekrarlanır; sekizinci ay Satürn'e, dokuzuncu ve son ay ise Jüpiter'e atfedilir. Yönetici gezegenin, üzerinde yöneticilik yaptığı ay boyunca iyi ya da kötü durumu, o kişinin gebelik koşulları ve o belirli dönemle ilişkili vücut bölümleri hakkında bilgi verir.119 Yine de Delgado ve Dias, tüm bu gezegensel anlamların, evrensel nedenler olup, varoluşun koşulları gibi belirli nedenlerle koşullanırlar.

---

117 Özetlemek gerekirse, yöntem gebelik süresinin en az 258 gün, en fazla 280 gün olduğunu ve ortalama 273 gün olduğunu kabul etmektedir. Bu gün aralığında, belirli bir doğuş için gebelik süresi, Ay'ın yükselen burçtan uzaklığına ve Ay'ın ufkun üstünde veya altında olmasına göre hesaplanacaktır. Ay yükselişteyse gebelik ortalama 273 gün olarak kabul edilir; aksi halde Ay ufkun üzerindeyken alçalan tarafa 258 gün değeri verilir ve Ay'ın yükselenden uzak olduğu her 13° derece için bir gün çıkarılır; Ay ufkun altında ise alçalan tarafa maksimum 280 günlük değer verilir ve Ay'ın yükselenden ayrı olduğu her 13 derece için ortalama değere bir gün eklenir. Bu kurallar dikkate alınarak bireyin anne karnında kaç gün kaldığına dair bir hesaplama yapılır. Buna göre Ay'ın doğum sırasındaki konumu belirlenir ve doğuşun yükselişi buna göre ayarlanır.

118 Yükselen burcun, Ay'ın, burçlarının yöneticilerinin ve onlara açı yapan gezegenlerin temel niteliklerini dikkate alarak, gebelik figürü aracılığıyla ten rengini tespit etmek için bir yöntem sağlarlar.

119 Bu tür bir sistemin kullanımı hakkında bkz. Charles Burnett, 'Gezegenler ve Embriyo Gelişimi',*İnsan Embriyosu: Aristoteles ve Arap ve Avrupa Gelenekleri*, ed. Gordon Reginald Dunstan (Exeter: University of Exeter Press, 1990), 95–112; Lana Saif, 'Evren ve Rahim: İslam Ortaçağ Astrolojik ve Tıp Metinlerinde Nesil, Gebelik ve Yıldızlar',*Arap ve İslam Araştırmaları Dergisi*, HAYIR. 16 (2016): 181–98.

Tablo 39 Gezegenler ve hamilelik ayları (Delgado'da olduğu gibi)

Ay	Gezegen		Etki	Organlar ve vücut fonksiyonları
1 inci	♄	Satürn	Tutun ve yoğunlaştırın.	Maddeyi dondurun, kalınlaştırın, kurutun ve sabitleyin.
2.	♃	Jüpiter	Büyüme ve beslenme.	Ten rengi, organların düzeni, nefes alma.
3 üncü	♂	Mars	Doğal ısıyla çocuk hareket etmeye başlar.	Doğal ısı, kanın hareketi, beslenme.
4.	☉	Güneş	Canlılık, kalp ve büyüme.	Hayati ruhlar, kalp, beyin, mide.
5.	♀	Venüs	Beslenme ve büyütme.	Fizyonomi, simetri, kompozisyon.
6.	☿	Merkür	Vücut parçalarının ayrılması ve bölünmesi.	Dil, hafıza, hayal gücü, duyular.
7.	☽	Ay	Daha fazla ayrım ve insan özellikleri.	Akciğerler, arterler, gözeneklilik (dolaşım).
8.	♄	Satürn	Konsolidasyon. Tehlikeli ay.	(1. ayla aynı)
9'uncu	♃	Jüpiter	Daha fazla büyüme.	(2. ayla aynı)

baba ve anne ve özellikle hamilelik sırasında annenin beslenmesi ve sağlığı.

Bazı yazarlar gebelik süresini, her ne kadar mucizevi bir olay olarak görülse de, nadir görülen Mars'ın yönettiği onuncu aya, hatta Güneş'in yönettiği onbirinci aya kadar uzatırlar. Bu iki durumdan herhangi birinde doğan çocuklar daha mükemmel olacaktır. Dias, bunu aklında tutarak, Mesih'in hamileliği hakkında bir şeyler söylemenin uygun olduğunu düşünüyor; bu, gezegenlerin enkarnasyon sürecinde bir miktar etkiye sahip olduğu sonucunu çıkaracağı için sıkıntılı olabilecek bir konu. Ancak astroloji ile Hristiyan anlatısının bu birliktelikleri, 2. bölümde görüldüğü gibi alışılmadık bir durum değildi:

> Burada, ona dokunmadan bırakmamız doğru olmayacak tuhaf bir şüpheyi [sunuyoruz] ve bu, Rabbimiz Mesih'e aittir: O, en saf bakirenin bakire rahminde ne kadar süre kaldı. Çünkü bir yandan sadece dokuz aydır bu işin içinde olması gerekiyormuş gibi görünüyor, çünkü bu daha az kalanlar ile daha uzun kalanlar arasındaki orta aralıktır ve orta her zaman en iyi ve en emin olanıdır. Öte yandan,

> Görünüşe göre dokuz [aydan] fazla orada kalması gerekirdi, çünkü çocuk anne rahminde ne kadar uzun süre kalırsa o kadar mükemmel ve eksiksiz çıkacağını söylemiştik (ve bu kesindir). Ve Rabbimiz Mesih'in bedeni doğduğunda bu dünyada şimdiye kadar var olan en mükemmel bedenlerden biriydi. Ancak Üstat Ciruelo, Rabbimiz Mesih'in dokuz ay boyunca ve onuncu [ayın] altı günü boyunca Meryem Ana'nın rahminde olduğunu savunuyor ve bu nedenle Kilise, Mezmur 18'i söylüyor.*Suam Yoluyla Devasa Devlere Varan Mutluluk Süreçleri*0,120

Gebelik aylarına uygulanan bu gezegensel dönemler yazarlar tarafından '*Firdaria*', 'dönem' anlamına gelen bir kelimedir ve bu zamanda jenerik olarak bir gezegenle ilişkili herhangi bir zaman miktarını veya yaşam periyodunu belirtmek için kullanılmıştır.121 Ancak,*Firdaria*aynı zamanda, her iki yazarın da kısaca bahsettiği ve Delgado'nun tahmin yöntemleri bölümünde daha ayrıntılı olarak açıkladığı, doğuşlarda tahmin için kullanılan belirli bir gezegensel dönemlendirme yöntemini de belirleyebilir.122 Bunu yaparak, gezegensel gebelik dönemlerini eşitliyorlar; konsept figüründen, gezegensel dönemlerle birlikte

---

120 Merak ettiğim bir insan vardı, bu da bir araba gibi geçebilecek bir şey değil, o da Christo Nosso Senhor'du, tempolu ve saf bakireliğe girişmemişti. Bazıları 9 metreden biraz sapmış durumda, çünkü en çok ve en çok birkaç kez, bu da beni daha iyi ve daha güvenli hale getiriyor. Diğer taraftan, daha çok yeni şeylerle karşı karşıya kaldık ve en çok ağladığımızın daha fazla bir girişimde bulunmadığını, yani daha da mükemmel bir şekilde ve sonunda söylendiğini biliyoruz. Christo Nosso Senhor'un gövdesi, dünyada olmayan en büyük mükemmelliklere ulaştı. Porém Mestre, Christo Nosso Senhor'un Senhora'ya 9 dakika boyunca girmediği ve 6 gün 10.00 olduğu ve bunun da bir not olarak kabul edildiği bir dönem geçirdi. 18, canta*Önemli İşlemler ve Önemli İşlemler*(Dias, tr.3, bölüm 2). Not: Alıntıdaki mezmurun Latincesi, orijinaline tam olarak uymadığından bozuk görünmektedir.

121 'Firdaria' kelimesi (başlangıçta*fardar*veya*firdar*) 'dönem' anlamına gelen Farsça kökenli gibi görünüyor.

122 Bu sistemde her gezegen belirli sayıda yılı yönetir: On yıl Güneş'i, 9 yıl Ay'ı, on üç yıl Merkür'ü, sekiz yıl Venüs'ü, yedi yıl Mars'ı, on iki yıl Jüpiter'i ve on bir yıl Satürn'ü yönetir. Günlük doğuşta, dizi Güneş ile başlar ve gezegensel kürelerin azalan sırasını takip eder: Venüs, Merkür, Ay, Satürn, Jüpiter ve Mars; gece doğuşunda sıra Ay ile başlar, ardından Satürn, Jüpiter, Mars, Güneş, Venüs ve Merkür. Bu dönemlerin her biri ayrıca yedi eşit alt döneme bölünmüştür. Dönemi ve alt dönemi yöneten gezegenlerin doğası ve doğum figüründeki güçlü ve zayıfları kişinin o dönemdeki koşullarını belirler. Bu sistemin ortaçağ açıklamaları, gezegen dizisinin sonuna, Kuzey Düğümüne üç yıl ve Güney Düğümüne iki yıl atfeden ay düğümlerini ekledi. Delgado ve Dias, yöntemin bu ilk sunumunda Düğümleri atladılar, ancak Delgado daha sonra incelemesinde bunlardan bahsetti.

hayat,*Firdaria*doğuş figürüyle ilgili; Ancak uygulamada bu kadar önem verdikleri görülmemektedir.

3.3.2 Ömür

Delgado ve Dias'ın gezegenlerin yılları adı verilen başka bir sistemden de bahsettiği gezegensel zaman efendileri bağlamındadır. Bu yöntem, her gezegeni, normal olarak bir kişinin ömrünün değerlendirilmesinde uygulanan, daha büyük, ortalama ve küçük olmak üzere üç yıl ölçüsüyle ilişkilendirir (bkz. Tablo 40).123

Bu, aşağıdakilerin belirlenmesini içerir:*alkol kodu*yani, kişinin yaşam süresinin yıl olarak uzunluğunu ifade eden gezegen. Bu doktrin, Klasik Dönem'den bu yana çoğu astroloji metninde şu veya bu şekilde mevcuttur. Genel anlamda,*alkol kodu*derecesinin üzerinde saygınlığa sahip gezegenlerden biri olarak kabul edilir.*hileg*yaşamın simgesi olan gezegen. Bu genellikle sözde*hilejik*noktalar: Güneş, Ay, yükselen burç, Şans Şansı ve doğumdan önceki ayın derecesi. Ptolemy'nin terminolojisini takip ederek*Tetrabiblos*,*hileg*bazen denir *afeta*, ve*alkol kodu*,*anareta*. Bu iki noktanın kesin hesaplama yöntemi yüzyıllar boyunca yazarlar tarafından tartışılmıştır ve teknikte pek çok küçük değişiklik vardır.124

Tablo 40 Gezegenlerin yılları

Gezegen		Büyük	Anlam	Küçük
♄	Satürn	57	43 ½	30
♃	Jüpiter	79	45 ½	12
♂	Mars	66	40 ½	15
☉	Güneş	120	69 ½	19
♀	Venüs	82	45	8
☿	Merkür	76	48	20
☽	Ay	108	66 ½	25

a Bazı yazarlar 39 ½ yılı Güneş ve Ay'a atfederler: Abū Maʿšar, 1:801.

123 Maksimum veya en büyük olarak adlandırılan, insan yaşamının süresinin çok ötesine uzanan başka bir uzunluk daha vardır ve görünüşe göre bu, hanedanların ve krallıkların boyutunu hesaplamak için uygulanmıştır. Gezegenlerin en büyük yılları: Satürn, 265 yıl; Jüpiter, 427 yıl; Mars, 284; Güneş, 1461; Venüs, 1151; Merkür, 480; ve Ay, 520 yıl. Örneğin bkz. Ebû Ma'ş,*Astrolojiye Büyük Giriş*, 1:801.

124 Sayılmak üzere*hileg*, beş*hilejik*noktalar bir dizi özel koşula uymalıdır:*hilejik* yer (Güneş için ufkun üzerindeki evler ve Ay için herhangi bir açısal ve ardışık ev; sekiz, altıncı ve on ikinci evler asla

Cizvit yazarlarının her birinin bu konuda biraz farklı bir duruşu vardır. Delgado sadece gezegenlerin yıllarını sıralıyor ve yıllarla ilgilenmeyeceğini açıkça belirtiyor. *alkol kodu*'ki bu günümüzde yasaktır'. Yine de, nasıl çalıştığına dair çok genel bir fikir veriyor ve metnin ilerleyen kısımlarında, yönleri tartışırken yerlinin ömrünün bir göstergesi olarak bundan tekrar bahsediyor. Dias da aynı şekilde bunun yasak bir konu olduğunu belirtmektedir ve her ne kadar bu yargının zor, belirsiz ve çok belirsiz olduğu uyarısında bulunsa da, konuyu tartışmaya devam etmekte ve tekniğin genel ilkelerini tartışarak, konuyla ilgili tam bir bölüm sunmaktadır.*hileg* ve*alkol kodu*Bu Delgado'nun kursunun bir parçası değil. Bölüm eksik gibi görünüyor ama yine de konu hakkında önemli bir açıklama veriyor; Dias bunun bir kısmını öğreteceğini belirtiyor.*yaşasın ses*Kısaltmak adına.125

Fallon'un farklı bir konumu var; yöntemi doğuş hükmünün normal bir parçası olarak sunuyor ve yasağına hiç değinmiyor. O hitap ediyor*alkol kodu* İkinci incelemenin son bölümünde - astrolojinin ilkeleri üzerine - yerlinin yaşamıyla ilgili bölümde tekrar değiniliyor. Gezegenlerin yıllarını sıralıyor ve kavramın nasıl uygulandığına dair genel bir açıklama sunuyor. Benzer şekilde çağdaşı Sempill de şunları içerir:*hileg*ve*alkol kodu*yerlinin hayatını yargılamak için kullanılan teknikler arasında. Öyle görünüyor ki, bu doktrinin görünürdeki şüpheli statüsüne ve kınanmasına rağmen, insan ömrü çoğunlukla bedensel koşulların doğal bir sonucu olarak değerlendiriliyordu ve bu nedenle, bu doktrinin dahil edilip edilmeyeceğine karar vermek yazara kalmış gibi görünüyor. ya da onun astroloji açıklamasında değil. Bununla birlikte, Cizvit yazarlarının bu konu hakkında ihtiyatlı davrandıklarını ve yalnızca genel ilkelerini açıkladıklarını, asla konu hakkında uzun uzun tartışmaya girmediklerini belirtmek gerekir.

3.3.3 Düzeltme

Bir kişinin doğuşu hakkındaki hükmün doğruluğu, özellikle de tahmin yöntemleri, elde edilmesi zor olabilecek kesin bir doğum zamanına bağlıydı. Astrologlar doğum zamanını not etmenin sorunlarının çok iyi farkındaydı

---

hilejik(yerler), mezhebinin bir işareti olarak, esasen güçlü vb. Gündüzleri seçim Güneş, sonra Ay, sonra yükselen ile başlar; Şans Lotu veya ay, yalnızca tüm bunlar gerekli tüm koşulları yerine getiremediğinde seçilir; geceleri Ay, ardından Güneş, ardından Şans Şansı ile başlar ve son seçenek olarak yükselen ve ay ayını bırakır. *alkol kodu* derecesinin gezegensel yöneticilerinden biri arasından seçilir.*hileg*genellikle şekilde daha güçlü olan; bazı yazarlar bunun bir yönü olmasını gerektirir*hileg*. Yöntemin pek çok ayrıntısı vardır ve her iki yöntemin seçiminde de bazı farklılıklar vardır.*hileg*ve*alkol kodu*. Örneğin Ptolemy'nin yöntemi, gezegen olarak bir gezegenin seçilmesine olanak sağlaması nedeniyle hemen hemen tüm yazarların kullandığı bu genel yöntemden farklıdır.*hileg*; Görmek*Tetrabiblos*III.10. Dias, tr.3, bölüm 7.

125

ve rakamı doğru zamana ayarlamak için çeşitli yöntemler kullanıldı; düzeltme adı verilen bir süreç.126 Cizvit yazarları bu konunun çok iyi farkındaydı. Doğum zamanı not edildiğinde bunun çoğunlukla yalnızca yaklaşık bir zaman olduğunu ve saat kullanılsa bile doğru zamanı gösterdiğinin garantisinin olmadığını belirtiyorlar; Üstelik çok az insan doğum saatini tam olarak not edecek kadar dikkatlidir. Dolayısıyla bu sorunun aşılabilmesi için doğuşun düzeltilmesi gerekmektedir. Ancak doğum saatindeki hata bir saati aşarsa, düzeltme zahmetine girmemek gerekir, çünkü bu zor ve belirsiz olacaktır. Bu durumlarda astrolog, ten rengi ve eğilimler hakkında yalnızca geniş bir yargıya varmalıdır; bilgisi*almutem*Kişinin davranışları ve beğenilerinin yanı sıra fiziksel görünüşü ve diğer eğilimlerine göre de figürün efendisi veya efendisi olduğu anlaşılmalıdır. Hata bir saatten küçükse düzeltme uygulanabilir.

Standart uygulama herhangi bir astroloji kitabında bulunabilecek üç yöntemi içerir:

> Birincisi, yukarıda belirtilen gebelik süresi hesaplamasını kullanarak, şüpheli doğum saatini, hem gebe kalma hem de doğum figürlerinin yükselen burcu ile Ay arasındaki paralelliklere uyacak şekilde ayarlayan gebe kalma figürüdür.
>
> İkinci yöntem denir*Animodar*. Üçüncü kitabın ikinci bölümünün öğretilerine dayanmaktadır.*Tetrabiblos*Ve*fiil*34 tanesi*Centiloquium*.127 Doktrini*Animodar*gezegen arasında doğrudan bir ilişki olduğunu varsayar.*almutem*doğumdan hemen önceki kameri ayın derecesi ve şekildeki açılardan birinin konumu.128

126 Bu süreç, Ptolemy'den başlayarak astrolojinin hemen hemen tüm ana kitaplarında anlatılmıştır (*tetrabilos*III.2), Arap ve Latin ortaçağ geleneğine ve Erken Modern yazarlara.

127 *Tetrabiblos*III.2 ve*Centiloquium*34.

128 Genel anlamda yöntem*Animodar*olan gezegenin derecesini dikkate alarak doğuş rakamını düzeltir.*almutem*Doğumdan hemen önceki ayın derecesi sayısal olarak açılardan biriyle aynıdır (Genellikle yükselen veya göğün ortası, ancak Delgado ve Dias diğer ikisini de dikkate alır). Ayın derecesi dikkate alındığında*almutem* derecesine en yakın değeri taşıyan açıdır.*almutem*aynı dereceye ayarlanarak yeni doğum saati not edilir. Örneğin, eğer derecesi*almutem*Ay'ın açısı Boğa'nın on bir derecesi ve şekilde yükselen Yengeç'in yirmi beş derecesi ve Gök Ortası Koç'un dokuz derecesi ise, o zaman sayıca en yakın olan gök ortasının derecesi on bir dereceye düzeltilecektir. Koç burcu. Hangi açının seçileceği, sayısal olarak daha yakın olanın mı yoksa daha yakın olanın mı seçileceği konusunda bazı görüş farklılıkları vardır.

Üçüncü yöntem ise kişinin kazalarını yani bireyin hayatındaki önemli olayları dikkate almaktır. Halihazırda meydana gelmiş olan olaylar, yönler olarak bilinen (aşağıda tartışılacaktır) bir tahmin tekniği kullanılarak ölçülebilir. Bu, örneğin yükselen derecenin zodyak boyunca bir gezegenle kavuşum veya açı yapana kadar hareket ettirilmesiyle yapılır; daha sonra bu olay için bir tarih belirlenir. Bu daha sonra yerlinin hayatındaki bir olayla ilişkilendirilir. Yönergelerin hesapladığı tarih ile olayın kendisi arasında bir tutarsızlık varsa Yükselen'in derecesi, yön doğru tarihte gerçekleşecek şekilde ayarlanır. Bu, aşağıda tartışılacak olan tahmin tekniklerini ele alırken Delgado ve Fallon tarafından ayrıntılı olarak açıklanmaktadır.

3.3.4 Doğuşu Yargılamak

Doğuş figürü düzeltildikten sonra yazarlar, onun yargılanması için yöntemleri öğretmeye devam ederler. Hava tahminlerinde kullanılan rakamların değerlendirilmesinde olduğu gibi, bu öncelikle en güçlü gezegenin, lord veya lordun belirlenmesini gerektiriyordu.*almutem*şeklin; Doğuş durumunda bunu daha sonra yerlinin ten rengi ve eğilimleri, fizyonomik özellikleri ve hastalık veya sağlığa yatkınlıkları üzerine bir çalışma izledi. Tüm yazarlar bu konuları ele alıyor ancak biraz farklı yaklaşımlar seçiyorlar.

3.3.4.1 *Figürün Almutemi*

Delgado ve Dias doğuşun yargılanmasına şu hesaplamayla başlar: *almutem* rakamın. Bu gezegenin, kişinin genel davranışını, eylemlerini ve görünüşünü etkileyen genel eğilimlerini simgelediği kabul edilir; hesaplanması herhangi bir astrolojik değerlendirmede standart prosedür olarak kabul edilir.129 Hesaplama ile ilgili çeşitli görüşler sunarlar.*almutem* Firmicus, Origano ve Cyprián Lvovický'ninkiler gibi. Hesaplamayı seçiyorlar*almutem*figürde en rastlantısal ve temel saygınlıkları toplayan gezegen olarak; Ancak bunlar arasında, beş gezegende en fazla saygınlığa sahip olan gezegene öncelik veriyorlar.*hilejik*puan. Bu metodoloji iki farklı yöntemi karıştırdığı için sıra dışıdır. Ortaçağ geleneğinde*almutem*Çoğu yazar tarafından beş gezegende en fazla onur sayısına sahip olan gezegen olarak hesaplanmıştır.*hilejik* noktalar, bunlar hayatı simgelediği için,

---

işaretler ve derece sayısıyla daha yakın. Fallon, Delgado ve Dias'ın da yaptığı gibi ilk yöntemi kullanıyor ancak örnek vermedikleri için bu tam olarak net değil.

129 Figürün almutemi aynı zamanda figürün efendisi veya üremenin efendisi olarak da bilinir ve insan doğumunun özel durumunda bazen almutem veya doğuşun efendisi olarak da adlandırılır. Tüm bu terimler, şeklin genel göstergesi olan bir gezegeni tanımlamaktadır, ancak hesaplaması hem yazara hem de kronolojik olarak farklılık gösterebilir.

ve içlerinden biri yaşamın esas sağlayıcısı olarak seçilir,*hileg*. Öte yandan, erken dönem modern yazarların çoğu, hesaplamayı tercih ediyor. *almutem*haritadaki tüm gezegenlerin temel ve tesadüfi saygınlıklarını tartarak,*almutem*en güçlüsüne. Bu geçişin nasıl gerçekleştiği henüz araştırılmadı. Delgado ve Dias, kavramdaki değişime ilişkin tanıklıklar sunuyor.*almutem*şeklin, çünkü modern versiyonu açıkça en temel ve tesadüfen onurlu olan gezegenden seçerek kullanıyorlar, ancak yine de beşini de içeriyorlar.*hilejik*Nihai sonucu doğrulamak için ortaçağ geleneğinin noktaları.

Fallon hesaplamayı tartışıyor*almutem*Astrolojinin ilkeleri ile ilgili bölümün sonundaki şekil. Yazarların çoğuyla aynı çizgiyi takip ederek, onu basitçe, figürdeki en önemli ve rastlantısal saygınlıklara sahip gezegen olarak tanımlıyor. Bu konuyu daha önce de tartışmışken,*hileg*Ve *alkol kodu*Daha önceki bir bölümde Fallon, doğuşla ilgili yargıya farklı ve çok daha kısa ve öz bir şekilde başlıyor. 'Yerlinin yaşamını' ele alarak başlıyor. Bu, yükselen burcu temel alan doğum figüründe gösterilen eğilimlerin genel bir analizini, onun kötü yerlere olan yönlerini, yükselen burcun yöneticisinin gücünü ve saatin aydınlatıcısını (yani günlük figürdeki Güneş) içerir. ve gece görünümünde Ay). Seksen bir yaşına kadar yaşayan Papa III. Paul'un doğuşunu örnek olarak veriyor. Bu dönemin astroloji kitaplarının çoğunda yaygın bir örnek harita olmasına rağmen, Paul III'ün 1540'ta İsa Cemiyeti'ni onaylayan papa olması nedeniyle seçim tesadüfi olmayabilir. Bu aynı zamanda Polonyalı Cizvit Jan tarafından seçilen örnek haritalardan biridir. Çin astrolojik metni için Smogulecki*Göklerin Hızı*(bkz. Bölüm 2).130 Fallon ayrıca bu kez derslerin gerçekleştiği 1639 yılı için hesaplanan örnek bir tablo kullanarak hem olumlu hem de olumsuz diğer konfigürasyonları da göstermektedir.

3.3.4.2 *Cilt, Fizyonomi ve Eğilimler*

Tartışılacak bir sonraki konu, kişinin ten rengi ve bedensel nitelikleridir. Delgado ve Dias'a göre ten renginin iyimser, asabi, melankolik veya soğukkanlı veya bunların karışımı olması, önem sırasına göre üç noktanın nitelikleri dikkate alınarak elde edilir: Birincisi, burcunun konumu dikkate alınarak Ay, dördü, ve ona bakan gezegenler; ikincisi yükselenin burcudur; ve üçüncüsü artan dereceye bakan herhangi bir gezegendir. Ne yazık ki daha detaylı örnekler sunmuyorlar; hesaplama Ciruelo'dan alınan bir örnekle gösterilir ve öğrenciye bir kez daha evrensel nedenlerin belirli nedenler tarafından değiştirildiği hatırlatılır.

---

130 Standaert, 'Erken Qing Çin'inde Avrupa Astrolojisi: Xue Fengzuo ve Smogulecki'nin Cardano'nun Ptolemy'nin Yorumları Üzerine Çevirisi*Tetrabiblos*', 60.

sebepler – bu durumda ebeveynler ve kişinin doğduğu topraklar – karar verirken dikkate alınmalıdır.[131] Benzer talimatlar, Magini'nin 1607'de yayınlanan çağdaş eserinde ve Origanus'un modernitenin moderniteyi gösteren eserlerinde de sunulmaktadır. Santo Antão öğretisinin karakteristik özelliği olan bu öğreti astroloji için de geçerlidir.[132]

Fallon seleflerininkinden biraz farklı bir yöntem kullanıyor gibi görünüyor: haritanın dört ana açısının işaretlerinin nitelikleri (yükselen ve göğe öncelik veren); haritadaki en güçlü gezegenlerin nitelikleri; yükselen ve ona bitişik gezegenler; iyi ya da kötü konumuyla Ay.[133] Yöntemi göstermek için 1639 örnek tablosunu kullanıyor. Ancak bu, yöntemin kısaltılmış bir versiyonu gibi görünmektedir, çünkü 1630 tarihli metinde bir tablo, şeklin diğer birkaç bileşeni (folyo 169v) dikkate alınarak daha karmaşık bir versiyonla sunulmaktadır: yükselen, onun yöneticisi ve gezegenler. Yükselen yönü; Ay'ın burcu ve çeyreği, düzenleyicisi ve Ay'a açı yapan gezegenler; yılın çeyreği; the*almutem*şeklin; yükselene yakın sabit yıldızlar (şekil 27).[134]

Bu versiyon sadece Delgado ve Dias'ınkine daha yakın olmakla kalmıyor, aynı zamanda Origanus'un efemeris'inin 1609 baskısı ve aynı zamanda Garcaeus'un daha önceki kitabı gibi daha kapsamlı basılı metinlerde bulunan versiyonlarla da karşılaştırılabilir.

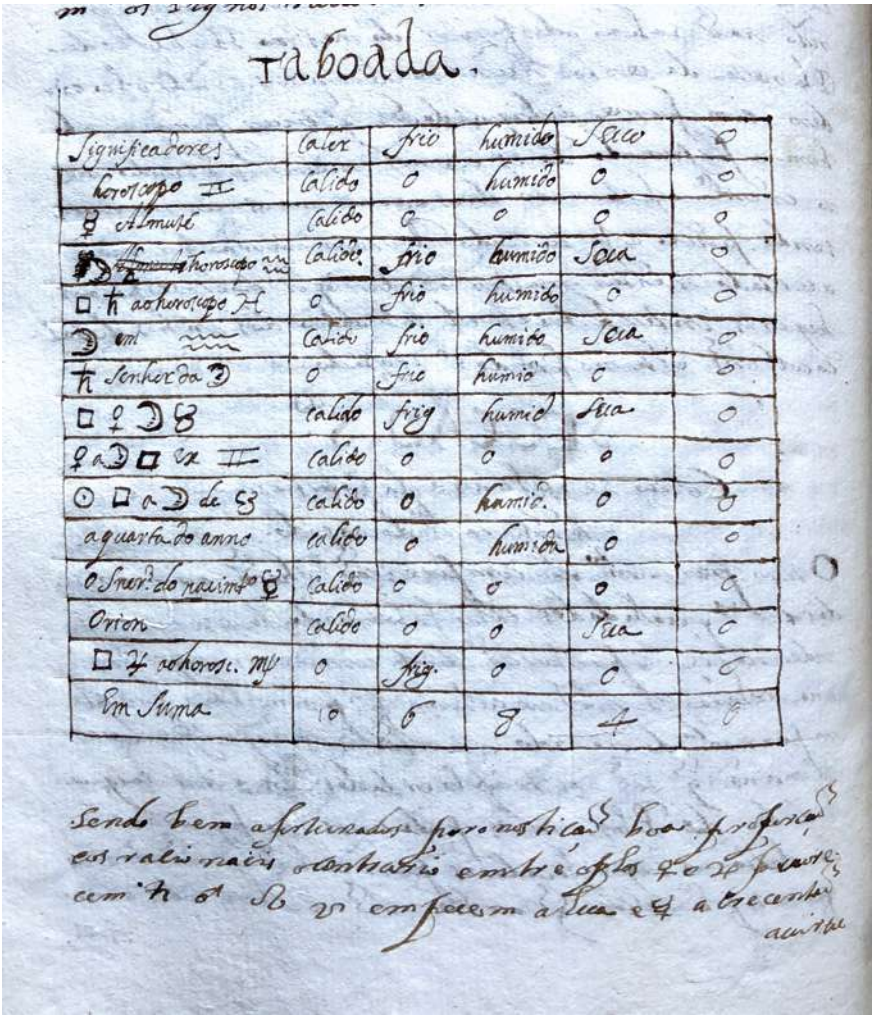
---

131 Mizacın hesaplanması Ciruelo'da tartışılmaktadır.*Apotelesmata astrologiae christianæ*, bk. 3, bölüm. 4.

132 Giovanni Antonio Magini'ye bakın,*Astrolojik oranlar, genel değerlendirmeler, kararlar, bilgi birikimi ve medendis morbis ex corporum caelestium congitione*(Venedik: Haeredem Damiani Zenarii, 1607), fols 42v–43r; veya*Astrolojik oranlar, genel değerlendirmeler, kararlar, bilgi birikimi ve medendis morbis ex corporum caelestium congitione*(Frankfurt: Wolffgang Richeter, 1608), 66–68. *efemeridler* Origanus'un birkaç baskısı var.

133 Bu, Origanus'un kitabında verdiği talimatların bir çeşitlemesi gibi görünüyor.*Efemeridler*; bkz. Origanus,*Efemerides nova annorum XXXVI*, 333.

134 Bu konuda daha fazla araştırmaya ihtiyaç duyulmasına rağmen, ten renginin değerlendirilmesi için hiçbir zaman standart bir astrolojik yöntemin olmadığı görülmektedir. Tüm yazarlar Ay'ın öneminden, burcundan ve dördünlüğünden ve diğer gezegenlerle, ayrıca yükselen gezegenlerle, ona ve yöneticisine bakan gezegenlerle olan açılarından bahseder. Dahil edilen diğer ortak noktalar yılın mevsimi ve*almutem*rakamın. Ancak her bir bileşene verilen öncelik ve vurgu, farklı yazarlara göre biraz farklılık göstermektedir; Niteliklerin nasıl dikkate alınması gerektiği konusunda da görüş farklılıkları vardır; örneğin, gezegensel açılar söz konusu olduğunda, bazı yazarlar gezegenin kendisinin niteliklerini tercih ederken, diğerleri gezegenin bulunduğu burcun niteliklerini dikkate almayı tercih etmektedir. yer alıyor. Niteliklerin hesaplanması da farklı olabilir; ya her bir bileşenin ten rengi kendi başına dikkate alınır ya da alternatif olarak nihai bir karara varmak için sıcak, soğuk, nemli ve kuru niteliklerin toplamları sayılır. Sunulan birkaç örnekte, Fallon'un yöntemi iki metnin farklılıkları nedeniyle tam olarak açık olmasa da, tüm yazarların her bir bileşeni kendi başına ele aldığı görülüyor.



Şekil 27 Fallon'dan mizaç tablosu*Astroloji pratiği*(1630), BNP Kod. 2127, fol. 169v

Astrologiae yöntemi(1576).135 Her ne kadar ikincisinden herhangi bir Santo Antão öğretmeni tarafından alıntı yapılmamış olsa da, Hugh Sempill tarafından alıntılanmıştır;136 bkz. şekil**28**ve şekil**29**.

135 Johannes Garcaeus,*Astrologiae yöntemi*(Basel: Henric Petrina, 1576), 50; David Origanus,*Novae motuum coelestium ephemerides Brandenburgicae, annorum LX, başlangıç yılı 1595 ve varış yılı 1655*(Frankfurt: Ioannis Eichornij apud Davidem Reichardum, 1609), 568.

136 Sempill,*Matematik disiplinleri Kitapların duodecim'i*, 240.

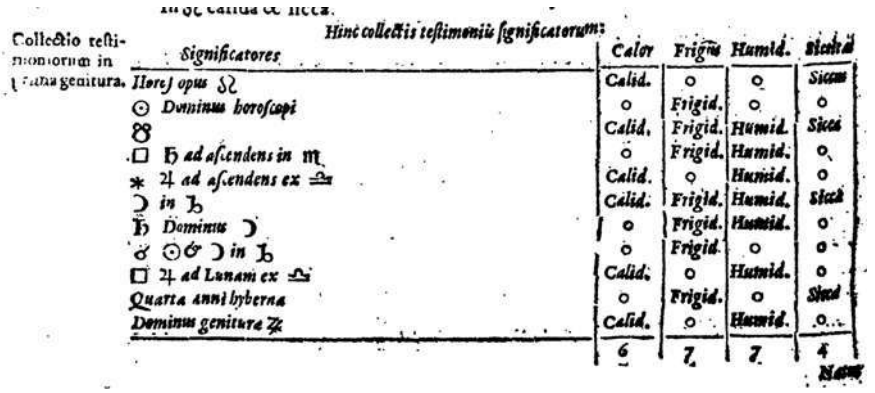
COLLECTIO TESTIMONIORVM HAEC EST.

	CALID.	FRIGID.	HVMID.	SICCVM.
Horoſcopi ſignum ♎.	Calid.	o	Humid.	o
♀ domina Aſcendentis,	Calid.	o	Humid.	o
♂ in Horoſcopo,	Calid.	o	o	o
Sol in Aſcendente	o	Frigid.	o	o
♄ *part.ad Aſcend.	o	Frigid.	Humid.	o
In ♌	Calid.	o	o	Sicco.
Archirus } in Aſcendente	Calid.	o	o	Siccus.
Spica ♍ }	Calid.	o	Humid.	o
☽ perſe conſiderata,	Calid.	o	o	o
♄ Dominus ☽ æ intemp.	Calid.	Frigid.	Humid.	Siccus.
△ ♂ part.ad ☽ am	Calid.	o	o	o
Ex ♎,	Calid.	o.	Humid.	o
△ ☉ part.	o	Frigid.	o	o
Ex ♏	o	Frigid.	Humid.	o
♑ ♐.	Calid.	o	Humid.	o
Ex ♍.	o	Frig.	o	Sicc.
Dominus genituræ ♄. intemp.	Calid.	Frigid.	Humid.	Siccus.
Particeps ♐. intemp.	Calid.	Frigid.	Humid.	Siccus.

COLLIGANTVR TESTIMONIA.

Collectis Qualitatibus per additionem, Caloris ſunt XIII. Frigoris ſunt 8. Humidi ſunt 10. Sicci ſunt ſex.

Şekil 28 Johannes Garcaeus'tan mizaç tablosu, *Astrologiae yöntemi* (1576), s. 50



Şekil 29 David Origanus'un tablosu, *Novae motuum coelestium ephemerides* (1609), s. 568

Fallon'un sonraki metni, önceki derslerinin kısaltılmış bir versiyonudur ve farklılıkları açıklar. Her öğretmenin biraz farklı yaklaşımına rağmen, Santo Antão derslerinde verilen talimatlar, bu dönemin pek çok astroloji kitabı ve efemeridinde verilenlerin bir varyasyonudur.

Sunulacak bir sonraki konu kişinin görünümü ve boyudur. Konunun sunumunda yine ufak bir farklılık var. Delgado ve Dias, ten rengine değindikten sonra konuyu tartışıyor. Yaklaşım oldukça basittir. İlk olarak, haritanın dikkate alınması gereken kısımlarını listeleyerek kişinin fizyonomisinin incelenmesine yönelik yöntemi düzenlerler: Yükselen burcu, Ay burcu ve Ay burcu.*almutem*rakamın. Yükselenin burcu bir kararın temeli olarak kabul edilirken, diğer ikisi yükselenin anlamını değiştirerek moderatör olarak görev yapar. Daha sonra yazarlar on iki burcun ve yedi gezegenin fizyonomik niteliklerinin yanı sıra incelik ve şişmanlık, güzellik ve renk yargısına ilişkin çeşitli kuralları da sıralıyorlar. Yazarlar ebeveynleri ve etnik kökenleri dikkate almanın gerekliliğini bir kez daha vurguluyorlar. İlgili olduğunda, fizyonomi ve ten rengi tıbbi durumlarla ilişkilendirilir, böylece doğuşların incelenmesi tıp bağlamında tutulur.

Ten rengi ve fizyonomi birbiriyle ilişkili olduğu gibi yerlinin eğilimleriyle de ilişkilidir. Delgado ve Dias, eğilimleri değerlendirmek için kesin bir yöntem sunmazlar, ancak bunu figürün yükselen burcundaki gezegenlere, yükselen burcuna, yükselen burcun gezegen yöneticisine, yükselen burcuna bakan gezegenlere,*almutem*şeklin ve artan dereceyle birleşmiş sabit yıldızların. Daha sonra gezegenlerin görünüşlerine, vücut kısımlarına, renklerine, kokularına, hastalıklarına, davranış ve mesleklerine ilişkin eğilimlerine ilişkin çeşitli niteliklerin bir listesi sunulur. Delgado'nun temel bölümünde eksik olan ve Dias tarafından sunulan işaretlerin bazı özellikleri burada sergileniyor. Delgado'nun, yargılama için ihtiyaç duyulduğunda, bunları uygun bağlamlarında sergilemeyi seçmesi anlamlıdır. Dolayısıyla listenin sonunda bu anlamlardan bazılarının meslek ve makamları ilgilendiren onuncu evdeki ve hastalıklarla ilgili olan altıncı evdeki gezegenlere uygulanması gerektiğine işaret ediyor. Bu, evler hakkındaki tutumuyla çelişiyor gibi görünüyor, ancak yaygın olarak listelenen bu atıfların nedenini onaylamadan basitçe açıklıyor olabilir.

Fallon ayrıca ten rengini değerlendirdikten sonra fiziksel özellikleri de tartışıyor ve böylece iki konuyu birbirine bağlıyor. Bunun belirlenmesi için yapılandırılmış bir yöntem sunmuyor; yalnızca bedenin boyutu, oranı, güzelliği ve rengiyle ilgili bazı temel talimatlar veriyor. Fallon, cilt ile doğal eğilimler arasındaki bağlantıyı ve aynı zamanda kişinin yaratıcılığının ve yeteneğinin değerlendirilmesini çok kısaca tartışıyor. Her ne kadar herhangi bir kural sunmasa da

bunları belirleme yöntemlerine ilişkin olarak bu doktrinin kaynakları olarak Pontano ve Cardano'dan bahseder. Fizyonomi konusu dördüncü incelemenin son bölümünde daha ayrıntılı olarak ele alınıyor ancak burada Fallon farklı bir yaklaşım sunuyor. Kişinin fiziksel özelliklerini doğuş yoluyla tahmin etmek yerine, baştan ayağa kadar vücudun her bir bölümünün görünümünü tartışarak formları ve eğilimleri, mizaçları ve gezegenler arasında bir bağlantı sağlar.

Uygulamada, fizyonomi belki de mizaç ve yaratıcılıkla birlikte daha ikincil bir konuyken (çoğunlukla tıbbi konularda ve fiziksel dayanıklılıkla ilgili olarak uygulanır).*ustalık*) Cizvit yaşamında önemli bir rol oynadılar. Cizvit üstlerinin bu nitelikleri, üyelerinin ve adaylarının kişiliğini ve yeteneklerini değerlendirmek için kullandıkları iyi bilinmektedir. Dernek kataloglarının çoğu, üyenin fiziksel görünümü, mizaç ve yeteneği hakkında bir değerlendirme içeriyordu; böylece amir, kendisine atfedilecek en uygun görev konusunda daha iyi bilgi sahibi olacaktı.137 Bu atıflarda astrolojinin bir rol oynayıp oynamadığı hala tartışılıyor. Bu değerlendirme sadece konunun gözlemlenmesi yoluyla yapılabileceği için gelecekteki araştırmalar için önemlidir. Ancak doğuşlar bölümünün ön sıralarında mizaç belirlemeye yönelik bu yöntemlerin yer alması ilginçtir.

3.3.5 Tıbbi Astroloji

Bu, doğuşlarla ilgili bölüm boyunca şu veya bu şekilde mevcut olan bir konudur, çünkü bunların incelenmesi yalnızca tıbbi uygulama kapsamında yasal olabilir. Astrolojik tıp doktrini derslerde iki farklı yaklaşımla ele alınmaktadır. Birincisi, doğuşun yargısından elde edilen tüm tıbbi bilgileri içerir. İkincisi, hastalığın başlangıcı için belirli bir astrolojik rakamı hesaplayarak bir hastalığı ve gelişimini değerlendirmek için astrolojik yöntemleri kullanır; bu, doğuşun kullanılmasını gerektirmez. Yazarlar tıbbi astrolojinin bu iki yönünü her zaman açıkça ayırmazlar. Örneğin Fallon, doğuşta hastalığın yargılanmasıyla ilgili bölümde her ikisine de değiniyor. Bu, bu doktrinlerin son derece kısaltılmış bir versiyonudur ve öğrenciye yalnızca ana kavram ve prosedürler hakkında genel bir fikir sağlar.

---

137 Cristiano Casalini, 'Umori, troppi umori. Temperamenti and malattie dell'anima nella formazione dei primi gesuiti',*Rassegna di Pedagoji*71, hayır. 3–4 (2013): 331–50; ve 'Ayırma Becerileri: Cizvit Kimliğinin Özünde Psikolojik İçgörü',*Cizvit Ayırt Ediciliğini Keşfetmek: İsa Cemiyeti İçinde İlerleme Yollarına İlişkin Disiplinlerarası Perspektifler*, ed. Robert Aleksander Maryks (Leiden – Boston: Brill, 2016), 189–211; ayrıca bkz. Marina Massimi, 'Engenho e temperamentos nos catálogos e no pensamento da Companhia de Jesus nos séculos XVII e XVIII',*Revista Latinoamericana de Psicopatologia Fundamental*11, hayır. 4 (2008): 675–87.

tıbbi astroloji. Her zamanki gibi, metninin önceki versiyonunda biraz daha fazla bilgi var. Öte yandan Dias, Delgado'nun metninden doğrudan alınan doğuşlara ilişkin tıbbi kuralların yalnızca bir kısmını sunuyor.

Delgado, tıbbi astroloji doktrininin en eksiksiz tanımını sunuyor. Üçüncü risalesinde kehanet tekniklerinden hemen önce doğuşun tıbbi yargılarını ele alır ve dördüncü risalesini tamamen tıbbi astrolojiye ithaf eder. Doğuşlarla ilgili olarak Delgado, doğuşların önemini açıklayarak başlıyor.*hileg*Yaşamın göstergesi, aynı zamanda sağlıkla ilgili yargıların da baş göstergesidir. Hesaplama yöntemini tartışıyor ve seçimi şaşırtıcı olmayan bir şekilde Ptolemy'nin yöntemine doğru gidiyor; yine de Ciruelo'nun otoritesinden alıntı yaparak Haly'den bazı ek değerlendirmelerin yanı sıra diğerini dikkate almanın ortak metodolojisini de içerir.*hilejik*Tıbbi değerlendirmelerde sağlığın potansiyel göstergeleri olarak görülüyor. Daha sonra burçların ve evlerin vücudun farklı bölümleri ve organlarıyla olan ilişkisini hatırlatıyor ve altıncı evin hastalığa işaret ettiğini vurguluyor. Bunu doğuşta hastalık ve sağlıkla ilgili yargıya ilişkin temel kuralları içeren on iki kanunla takip ediyor. Bunlar altıncı eve, onun burcuna, evin içinde bulunan veya ona bakan gezegenlere, altıncı evin yöneticisine, kötü niyetli gezegenler Satürn ve Mars'a, Ay'ın durumuna ve diğer bazı konfigürasyonlara değinir; bunların hepsi standart prosedürlerdir. tıbbi astroloji.

Dördüncü incelemede Delgado konuyu daha da genişleterek hastalıkların astrolojik açıdan değerlendirilmesine yönelik yöntemlere tam bir bölüm ayıran tek yazardır.138 Gerekli astroloji bilgisine sahip doktorların mesleklerinde daha iyi olduklarını bize hatırlatarak başlıyor. Hipokrat, Galen, Apollonius, Hipparchus, Ficino, Albümasar ve elbette Ptolemy'nin otoritesini desteklediği bir ifade. Daha sonra krizler ve ölümler gibi karmaşık doktrine değinir.139 Bu, hastanın hastalandığı zamana veya alternatif olarak hekime danışıldığı zamana ilişkin rakamın hesaplanmasını gerektirir. Hastalığın ilerleyişi bu rakamdan ve Ay'ın birbirini takip eden günlerdeki hareketinden anlaşılmaktadır. Sürecin her kritik günü, Ay'ın kendisine 45°, 90°, 135° ve 180°'lik bir açı yapmasıyla meydana gelir.

---

138 Borri, daha az ayrıntıyla da olsa bu konuyu ele alan diğer tek yazardır.

139 Temel tıbbi astrolojik uygulamalara genel bir bakış için bkz. Nancy G Siraisi, *Ortaçağ ve Erken Rönesans Tıbbı: Bilgi ve Uygulamaya Giriş*(Chicago: Chicago Üniversitesi Yayınları, 1990); Giuseppe Dell'Anna,*XIV.Sezondaki patoloji teorisini eleştirdi*, Testi ve çalıştım. (Galatina: M. Congedo, 1999); Akasoy, Burnett ve Yoeli-Tlalim,*Astro-Tıp*; Glen M. Cooper, 'Geç Ortaçağ ve Rönesans Düşünürlerinde Kritik Günlere Yaklaşımlar',*Erken Bilim ve Tıp*18, hayır. 6 (2013): 536–65; Hirai, 'Yeni Astral Tıp'.

orjinal pozisyon. Delgado, Ay'ın hızını ve efemerisin doğru kullanımını hesaba katarak bu hesaplamalarda hassasiyet ihtiyacını vurguluyor, Abraham ben Ezra'nın bu yöntemin bazı doktorlar tarafından sadece günleri sayan kötü uygulamalarına ilişkin eleştirilerini de not ediyor. Ay'ın gerçek hareketini kullanmak yerine.

Daha sonra Ay'ı gözlemlerken dikkat edilmesi gereken bazı kuralları şöyle sıralıyor:*Iatromatematik*Hermes tarafından.140 İnceleme, gök kürelerinin doğal etkisine dayanmayan diğer tüm ilaç türlerine karşı bir uyarıyla bitiyor:

> Bu incelemede söylediğimiz her şeyden, gezegenlerin ve burçların görünümleri ve nedenselliklerinden kaynaklanmayan diğer tüm sanat ve hastalık tahmin etme yöntemlerinin yalnızca batıl inançlar olduğu ve şeytanın icatları olarak sadece iğrençliğe değer olduğu sonucuna varılmalıdır. bunları kullanan ve onlara inananların azabı141

Ayrıca tılsım, mühür vb. kullanımını ve büyülü operasyonları değersiz ve şeytanın sanatları olarak kınıyor. Bu açıklamalarıyla çalışmalarını tıbbi astrolojiyle karıştırılabilecek her türlü yasadışı uygulamaya karşı koruyor ve öğretilerinin doğal ve Hıristiyan olduğunu yeniden doğruluyor.

3.3.6 Tahmin Teknikleri

Doğuşları tahmin etme yöntemleri yalnızca Delgado ve Fallon tarafından ele alınmaktadır; Dias'ın derslerinin mevcut kopyalarında bu konu eksik. Bu bölümde hem Delgado hem de Fallon tarafından sunulan doktrin çoğunlukla oldukça standarttır. Her ikisi de kehanetin ana yöntemlerini, yani kehanetleri, yönlendirmeleri ve devrimleri ele alıyor.

> **Uzmanlıklar**doğuşun çeşitli bileşenlerini yılda tam bir burç (yani otuz zodyak derecesi) hızında ilerleterek zaman içinde hareket ettirmenin bir yöntemidir. Bu hareketlerin değerlendirilmesi, ulaşılan noktaların konumları arasındaki ilişki incelenerek yapılır.

---

140 Johannes Stadyumu'nda yayınlandı,*Ephemerides novae et strictae Ioannis Stadii Leonnovthesii: yıllık 1554 reklam yıllık 1570*(Köln: Birckmann, 1556); Modern bir baskı için bkz. Emanuele Rovati, 'Die «Iatromathematika» des Hermes Trismegistos: Einleitung, Text, Übersetzung',*Technai*9 (2018): 9–132.

141 Bu yayılımlar, tüm batıl inançlar ve gezegenlerin ve işaretlerin tam olarak yapılmaması gereken prosedürler ve nedenselliklerle ilgili olmayan tüm sanat eserleri ve pronostica modları ile örtüşüyor mu? kredi ... (Delgado, tr.4).

profesyon ve doğuşun orijinal konumları ile. Doğuşun herhangi bir noktası korumayla hareket ettirilebilse de astrologlar bu noktaya özellikle dikkat ederler.*hilejik*noktalar (Güneş, Ay, Yükselen, Şans Şansı ve bu bağlamda doğum öncesi ayın yerini alan cennetin ortası). Bu beş noktadan yükselen en alakalı olanıdır. Hareketi kişinin ana olay ve durumlarını tanımlar ve yılın genel koşullarını simgeleyen, yılın hükümdarı olarak bilinen gezegeni kurar; profeksiyonların hareketi ile yükselen burcun yerleştirildiği burcu yöneten gezegendir. Yıllık provizyon yöntemi daha yaygın olarak kullanılsa da, her ay otuz derecelik bir hareket dikkate alınarak aynı metodoloji aylık hareketlere de uygulanabilir; bunlara aylık provizyonlar denir. Bazı yazarlar profesyon yerine ilerleme terimini de kullanırlar.

Talimatlarprofesyonlara benzer ancak tanım ve hesaplama açısından daha karmaşıktır. Bu yöntemde, 'göstergeler' olarak adlandırılan doğumla ilgili çeşitli ilgi noktaları, gök ekvatorundaki konumları ve yükseliş yayları dikkate alınarak (örneğin, göstergenin sağ veya eğik yükselişi kullanılarak) hareket ettirilir. Kişinin hayatındaki olaylar, bu noktalar doğum pozisyonuna veya doğum pozisyonunun bir yönüne ulaştığında, 'söz verenler' olarak anılır; evin başlangıç noktaları ve ay düğümleri gibi diğer noktalar da dikkate alınabilir. Seyahat edilen her yükseliş derecesi, kişinin hayatındaki bir yıla karşılık gelir. Prodüksiyonlarda olduğu gibi bu yöntemle de şeklin herhangi bir noktası hareket ettirilebilir ancak astrologlar genellikle beş noktaya öncelik verirler.*hilejik*puan. Yükselen burcun ve cennetin ortasının yönleri, daha önce de belirtildiği gibi, doğuş figürünün kesin bir şekilde düzeltilmesi için kullanılır.

DevrimlerKişinin yıllarının devrimi olarak da bilinen , Güneş'in doğum yerinin aynı burç derecesine, dakikasına ve saniyesine döndüğü tarih ve saat için bir rakamın hesaplanmasını gerektirir. Bu genellikle takvim ayarlamalarına bağlı olarak orijinal doğum saatinden birkaç saat sonra, yıl dönümüyle aynı güne veya ondan bir gün sonra gerçekleşir. Devrimin figüründen o yılın genel koşulları değerlendiriliyor.

Her yöntemde elde edilen bilgilerin öncelik ve etkileşim kuralları kullanılarak birleştirilmesi, yaşam olayları ve koşulları hakkında genel bir yargı oluşturur.

Fallon, 1639 dersleriyle ilgili son incelemesini bu konuya ayırdı; yönergeleri üç bölümde, açıklamaları ise iki bölümde ele alıyor; başlıkta bahsetmesine rağmen devrimlere ilişkin bir açıklama sunmuyor.

Her yöntemi tanımlıyor ve hesaplamalarının özet bir açıklamasını veriyor ancak kararları için hiçbir kılavuz sunmuyor.

Delgado ise her üç yöntemin de açıklamasını yapıyor. Her biri için bir tanım sunuyor ve ana konfigürasyonların ve hareketlerin yorumlanması için kurallar sağlıyor. Fallon ve neredeyse tüm çağdaşları gibi Delgado da yönlerin hesaplanması için Regiomontanus yöntemini seçiyor ve aynı zamanda Gemma Frisius (1508–1555) ve Jean Taisnier (1508–1555) tarafından önerildiği gibi gök küresinin kolay ve kesin bir yöntem olarak kullanılmasını öneriyor. 1508–1562).142 Ek olarak şu konulara da değiniyor:*Firdaria*, kavram figürünü tartışırken bahsettiği yönteme iki alternatif yöntem sunuyor ancak ikincisini tercih ediyor gibi görünüyor:143

142 Yönler için üç tür hesaplama vardır: 1) yükselen derecenin eğik yükselişi ve ikinci noktanın (söz veren) derecesi kullanılarak hesaplanan yükselenin yönleri; 2) gök ortası ve vaat edenin sağ yükselişi kullanılarak hesaplanan gök ortası yönleri; 3) gezegenler arası yön veya yükselen veya göğün ortasında yer almayan herhangi bir noktayı içeren yönler. Bunlar ya yarım yay yöntemi olarak adlandırılan geleneksel ve daha eski yöntemle ya da evlerin hesaplanmasına benzer bir şekilde (Rasyonel Yöntem) yönleri hesaplamak için konum çemberlerini kullanan Regiomontanus yöntemi kullanılarak hesaplanır. Evlerde olduğu gibi erken modern dönemde Regiomontanus'un önerdiği yönlendirme yöntemi tercih edilmiş, ancak karmaşık hesaplamaları nedeniyle Cardano gibi yazarlar yarım yayı tercih etmiş, Delgado'nun atıfta bulunurken kısaca not ettiği bir gerçektir. dünyaya.

143 Burada Delgado adı altında üç farklı yöntem sunuyor:*Firdaria*. Ciruelo'dan alıntılanan ilkinin Pers ve Hint kökenli olduğu ve her yıl gündüz haritalarında Güneş, gece haritalarında Ay ile başlayan ve gök kürelerinin azalan sırasını takip eden bir gezegenin hükümdarlığına atfedilmektedir. İkincisi ise geleneksel*Firdaria*yukarıda sunulan şema; Delgado bu sefer hesaplamaya Ay'ın düğümlerini de dahil ediyor ve bir gezegenin hükümdarlık döneminin, her biri bir gezegenin yönetimi altında olan, dönemi yöneten gezegenden başlayarak sırayla ilerleyen yedi alt döneme bölündüğünü açıklıyor. kürelerin; örnek olarak alt dönemleri veriyor*Firdaria*Mars'ın süresi yedi yıldır ve dolayısıyla bölünmesi basittir. Cardano'dan alıntı yaparak Origanus'tan aldığı üçüncü yöntem, gezegenlerin hükümdarlığını Ay'dan başlayıp kürelerin (Merkür, Venüs, Güneş, Mars, Jüpiter ve Satürn) artan sırasına göre ilerleyen yedi yıllık dönemlere bağlar. 49 yıl sonra tekrarlanan olay. Delgado, bu son sistem ile Ptolemy'nin sunduğu ve genellikle 'İnsanın Çağları' olarak bilinen sistem arasındaki benzerliğe dikkat çekiyor (*Tetrabiblos*IV.10); Batlamyus'un sisteminde Ay, yaşamın ilk dört yılını yönetir, ardından on dört yaşına kadar on yıl boyunca Merkür'ü yönetir, daha sonra Venüs, yirmi iki yaşına kadar sekiz yıl boyunca, ardından on dokuz yaşına kadar on dokuz yıl boyunca Güneş'in egemenliğini sürdürür. kırk bir, Mars elli altı yaşına kadar sonraki on beş yılı yönetir, ardından kişi altmış sekiz yaşına kadar on iki yıl boyunca Jüpiter, ardından Satürn sonraki otuz yıl boyunca hakimiyet kurar.

> Ve bu tarz, Ciruelo'nun bahsettiği Hintlilere ve Perslere özgü bir tarzdır. Öyle ki, bu yönetici gezegenler aracılığıyla kendi sıralarına göre yapılabilecek yargılama, doğum kararıyla ve Yükselen'in ve Yükselen'in ilerleyişiyle ilgili yargılarla uyumlu olduğunda*hileg*yön ve geçişle ilgili her şey daha kesin ve düzeltilmiş olacak. Ve anlaşmazlığa düştükleri zaman, ihtilafa göre [olacaktır]. [Ve böylece] evrensel hükmün tüm kısımları iyi değerlendirilerek o yıl kişinin sağlığı ve bedensel durumu hakkında bir hüküm verilecektir.144

Burada şunu ilişkilendiriyor:*Firdaria*diğer tahmin yöntemleriyle birlikte, devrimlerin değerlendirilmesi için kurallar sağlarken çok kısaca belirttiği bir başka yöntem de dahil: geçişler. Bu, diğer üçüne yardımcı olarak kullanılan, seçilen bir zamandaki gezegenlerin konumlarını hesaba katan ve doğum figüründeki ilgili noktalarla kavuşum veya açı yapıp yapmadıklarını not eden çok basit bir yöntemdir.

Tüm bu yöntemlerin pratik uygulaması ve muhakemesi ile ilgili olarak Delgado, öğrenciye çeşitli yorumlama kuralları sunar. Bunlarda yalnızca her yöntemi kendi başına değil, aynı zamanda etkileşimlerini de ele alıyor. Ayrıca öğrenciyi, hava tahmini bölümünde tartışılan daha büyük ve daha evrensel konfigürasyonların bunların önüne geçebileceği konusunda uyarıyor. Devrimler doktrininin açıklanmasının sonunda, kararında dikkate alınması gereken ana hususların bir özetini yapar, fakat aynı zamanda çeşitli tekniklerle birlikte kullanımını da içerir. Bu talimatlar, Delgado'nun doğuşla ilgili tahminde bulunmanın ana noktaları olarak gördüğü şeyleri göstermekte ve bunların pratik uygulamalarına ilişkin iyi bir bilgiyi ortaya koymaktadır. Bunlar aynı zamanda onun sağlık ve hastalık tahminine yönelik pedagojisinin de güzel bir örneğidir:

> Bahsettiğimiz tüm gerekliliklerle birlikte devrim saatinin göksel figürünü diktikten sonra, yükselenin derecesine ve asıl yıldıza karşılık gelen yılın progresyonunun işaretini yanda not etmek uygundur.*hileg*doğum figürü. Ve yıllık profesyon işareti vasıtasıyla, dediğimiz gibi on üçüncü kısmı olan aylık profesyonların işaretlerini de not edeceğiz.

144 Bu mod, yerlilere özgüdür ve gezegenlerin yöneticilerini kendi düzenine göre yönetebilecek, yükseliş ve hızlı ilerleme, yön ve geçiş ile uyumlu olan bir tür Ciruelo'dur. ve düzeltildiğinde ve uyumsuzluk olduğunda, tüm bunların evrensel parçaları olarak kabul edilen bir uyumsuzlukla uyumlu olması ve bir sonraki onyılda kurumsal olarak imha edilmesi ... (Delgado, tr.3, bölüm 3).

> yıl - öyle ki tüm yılın aynı burcu hem ilk ayın hem de son ayın burcu olacak vb. Aynı şekilde, artan derecenin yönünün yerine de dikkat edilmelidir. o yıldaki doğum rakamının yanı sıra şefin derecesi *hileg*Böylece hangi burç derecesine ve hangi gezegene ulaştıklarını görebiliriz. Bunun yanı sıra, o yıl yılın lordu olarak adlandırılacak olan profeksiyon burcunun lordu olan gezegeni ve benzer şekilde Yükselen burcunun derecesinin lordu olan gezegeni de not edeceğiz. bölen denir ve bu, kişinin o yılki tabiatının ve doğal ten renginin spesifik göstergesi olacaktır. Ve son olarak, gelenek olduğu gibi, gezegenlerin tüm temel ve tesadüfi saygınlıkları, doğum şeklindeki yönleriyle birlikte yazalım; bu karardaki anlamları birleştirmek için gözlerin önünde bir kopyası bulundurulmalıdır. devrimin. [Bunlar] bu işe yaramayan fizyonomi, boy ve benzeri [anlamlar] değil, hayata, sağlığa, iyi ya da aykırı bir fıtrata uygun olanlardır.145

Kendi sözleriyle, Delgado'nun niyetinin, bu yöntemleri, yerlinin hayatında hastalığa veya herhangi bir zorluğa daha yatkın olabilecek anları belirlemek için yalnızca tıbbi tahminlere uygulamak olduğu ortaya çıkıyor. Bu onun tüm kurallarında ve kanonlarında açıktır. Örneğin, mesleki yeterliliklerin açıklanmasında hastalığa ve genel zorluklara daha yatkın olan yılları vurguluyor.

---

145 ... bir devrim saati için bir rakamı, noter tarafından not edilen kısım veya ilerleme sinyalinin verilmesi ve buna yanıt verilmesi için gerekli olan gereksinimler doğrultusunda yukarı doğru yükselen ve daha da önemlisi, başlangıç rakamının ve her yıl not edilen ilerlemenin işareti olarak kabul edilen bir rakam olarak belirledik. 13.ª olarak dağıtılan profesyonel menstruasyon belirtilerinin tümü, yapılacakların işaretini içeren bir modun bir parçası veya bir kez daha ilk ve son olarak, vb. olarak dağıtılır. Bu, temel olarak özel bir temel olarak yeni bir veri grafiğinin yönüdür ve bu, gezegendeki termosların ne kadar çok işaretli olduğunu gösterir. İlerleme işareti veren uzak bir gezegen veya başka bir dış manevraya sahip olmayan veya bölen, bir kılıç, doğal olarak düzenleme ve tamamlamanın özel bir göstergesi olan bir kılıçla yükselen doğru yöndeki gezegen. aquele ano. Son olarak, kutsallık, gezegenlerin kendi yönleriyle, yeni şekil tarzlarıyla birlikte asil ve asil kostümler gibi, filizominin olmadığı önemli şeylerle devrim için iç içe geçmiş bir örnek teşkil edecek niteliktedir. durum ve bir miktar, bu, sizin için uygun veya uygun veya uygun olmayan ve uygun veya uygun olmayan bir kullanıma hizmet etmez. Bu, en açık ve en kolay olan bu müzikler tarafından Ciruelo ile düzenli emo'lar hazırlamaktır. (Delgado, tr.3, bölüm 3).

Yönergede, yöntemi uygularken astrologun aklında olması gereken doğuştaki ana zarar veren yerleri listeliyor.

Ancak Delgado, söyleminin yanı sıra anlamlara da gönderme yapıyor ve bu yöntemlerin evlilik, onur ve zenginlik gibi sağlıkla ilgili konular dışında insan yaşamının diğer yönleri için de ortak kullanımını bildiren örnekler sunuyor. Eğer bu astrolojiyle ilgili başka bir metin olsaydı, bu tür bir tartışma oldukça standart olurdu, ancak Cizvit yazarlarının ve özellikle de Delgado'nun astrolojinin doğal ve batıl inanç uygulamalarını ayırma konusundaki konumu göz önüne alındığında, bu anlaşılması gereken dikkat çekici bir çelişki haline gelir. .

3.4 *Doğal Tutarsızlıklar*

Cizvit yazarlarının öğretilerini astrolojinin batıl inançlarından ayırma ve astrolojik doktrinlerinin doğal olduğunu ileri sürme yönündeki gayretli çabalarına rağmen, astrolojinin bazı kritik bileşenleri astrolojinin bu 'doğru' ve 'yasal' revizyonuna kolay uyum sağlayamadı. Simon Fallon, 'figürün diğer tesadüfleri' olarak adlandırdığı şeye çok küçük ama aydınlatıcı bir bölüm ayırıyor. Burada, zenginlik, kardeşler, ebeveynler ve çocuklar gibi Hıristiyan astrologların sınırlarının dışında olduğu düşünülen konuların göstergelerini listeleyerek doğal astrolojinin sınırlarını aşıyor. Metnin önceki versiyonunda daha da ileri gidiyor ve tüm ana konuları kapsayan daha kapsamlı bir gösterge listesi sunuyor: evlilik, dinler, yolculuklar, şerefler, arkadaşlar, düşmanlar ve ölüm. Ancak bu tür yargılara varan herkesi uyarıyor:

> Son olarak, meraklı astrologların, küçük detayların gözünden kaçabileceğini ve bunların çoğunun bir şekilde insanın özgür iradesine bağlı olduğunu akılda tutarak, dikkatlice kontrol etmesi gereken, kendine özgü bir göstergesi olmayan hiçbir şey olmadığını [söylemek gerekir] . [Dolayısıyla] bunların gerçekleşeceği söylenemez, daha ziyade eğilimlerin buna yol açtığı ifade edilebilir, çünkü aksiyom devam etmektedir:*sapiens dominabitur astris*0,146

Fallon, öğrenciye bu tür yargılarla başa çıkabilmesi için kısa bir dizi talimat sunmayı seçiyor; bunlar, bu tür konuların değerlendirilmesi için eksiksiz kurallar sağlayan çoğu astroloji kitabında kolayca bulunabilir. İşte Fallon

---

146 Son olarak, astroloji meraklılarının özel bir önemi olmadığı için, çok sayıda küçük şeyden kaçabilecekleri ve insani özgürlük maneirasına çok fazla bağımlı oldukları için reklam verme konusunda bilgi sahibi olmadıkları için, bu, sizin gibi başarılı olmanızı sağlayamaz. eğimi yukarı doğru, açık havada veya açık havada*spiens dominabitur astris*. (Düşmek,*Astroloji pratiği*, BNP Kod. 2127, f.173v).

aynı zamanda kararın ardındaki mantığı açıklıyor ve öğrenciyi bunlarla ilgili problemler konusunda uyarıyor.

Daha radikal bir duruş sergileyen Delgado ise bu tür bir listeleme sunmuyor. Ancak hükümdar veya hükümdar arasındaki farkı açıklarken *almutem*Belirli bir konu ve ortak-göstergeyle ilgili olarak, doğal astrolojiyi desteklemesine aykırı bir örnek kullanıyor. Hesaplamanın açıklanması *almutem*Maddenin (ya da kendi deyimiyle ana göstergenin) yani belirli bir figürdeki gezegendeki zenginliğin genel yöneticisi olan Delgado, ikinci evi, Şans Kıstası'nı ve ek bir kısım olan Madde Kısmı'nı kullanır:

> Belirli bir günlük doğumda ikinci ev Koç burcunun beş derecesine yerleştirilirse ve Madde Lotu Aslan burcunun on derecesine yerleştirilirse ve Şans Lotu Yay burcunun altı derecesine yerleştirilirse, [o zaman] bu durumda Bu durumda, yüceliği ve üçlülüğü ikinci evin zirvesinde olan ve aynı şekilde Maddenin (Part) yerinde ikametgahı ve üçlülüğü olan ve ayrıca Şans Şansı'nın yerinde olan Güneş. , kendi üçlülüğüne sahiptir. [Dolayısıyla] hiç şüphe yok ki, bu kadar karat [yani puan] toplamış olsaydık, o [Güneş] maddenin ana göstergesi olurdu - ya da biz onu öyle kabul ederdik.147

Bu örneğin birçok anlamı var. İlk olarak, bunu bir örnek olarak kullanabilmek için, ikinci evin zenginlik üzerinde bir anlamı olduğunu varsayması gerekiyor; bu, daha önce evleri ele alırken şiddetle reddettiği bir şeydi. İkinci olarak, zenginliğin aynı anlamı, geleneksel olmasına rağmen Delgado'nun hiç bahsetmediği bir çağrışım olan Şans Şansı ile de bağlantılıdır. Ve son olarak bu kararında Maddenin Çoğunu çağrıştırıyor. Yine, bu pay geleneksel olarak zenginlik değerlendirmesine dahil edilirken, Ptolemaios'un Şans Kıstası'ndan başka bir paydan söz etmemesi nedeniyle*Tetrabiblos*Ptolemaik astrologlar tarafından reddedildiler; Delgado da onlardan biri. Çok Maddeyi kullanarak, öğretisinin bir kısmını Ptolemaik olmayan ve kınadığı tekniklere dayandırıyor.

Gezegenlerin ve evlerin diğer anlamlarını tartışırken kendi sözleri akılda tutulduğunda bu tutarsızlık daha da belirgindir.

---

147 her gün 2.ª evde 5 ila ♈, her biri 10 ila ♌ arasında bir pay, 6 ila ♐ arasında iyi bir pay, yuvada 2.ª evde değil Üçlü cinayetin yüceltilmesi, ayakta kalmanın bir yolu yok, evimiz ve üçlü cinayetin tam tersi, aynı zamanda, üçlü cinayetten başka bir şey değil, çünkü bu serinin onurlu serileri veya ana simgeyi oluşturan demolar ile birlikte da sustância (Delgado, tr.3, bölüm 3).

Metinde bu tür göstergelerin aptalca olduğu gerekçesiyle bir kenara atılıp bunları yalnızca örnek olarak kullandığını belirtmesine rağmen, neden daha uygun bir örnek seçmediğini tam olarak açıklamıyor:

> Üçüncü bir not daha ekleyelim ki, gezegenlerin ve gök evlerinin anlamları konusunda -göklerin iyi doğal düzeniyle doğal olarak uyuşabilecek sağlığa ve yaşamın korunmasına ilişkin olanlar hariç- bazı yerlerde daha önce değinmiştik. bunun da ötesinde, onları pek önemsiz saydık ve Ciruelo'nun dediği gibi, doğal aklın temeli olmayan ve onları doğrulayacak hiçbir ilahi otoriteye sahip olmayan, kum üzerine [inşa edilmiş] yapılar olarak gördük; tam tersi. Bunları düşünenlerin çoğu, kibirli astrologlar veya onlara [yani evlerin anlamlarına] hitap eden ve [onlar hakkında] büyük ciltler üreten kibirli astrologlar veya gerçek anlamda değil sadece isimleriyle astrologlar gibi, hepsini kibirle yapıyorlar.
>
> Ve bu nedenle, herhangi bir Hıristiyan erkeğinin en sağlıksız ve en değersiz olduğunu düşünüyoruz (herkesin, gökler aracılığıyla, boş bir merakla kendisine ve hayatına ne olacağını bilmesi gereken ortak istek tarafından baştan çıkarıldığı kadar). (üçüncü kitapta) Pliny tarafından bile yerlinin sahip olacağı mal veya para, alım satım ve hayattaki diğer herhangi bir iş hakkındaki kararlarla zaman harcaması nedeniyle azarlanmıştır; erkek ve kız kardeşlerin kaç ve nasıl olacağı, yararlı mı yoksa zararlı mı, dost mu yoksa düşman mı olacağı; çocukların ve torunların düşük veya asil durumları ve onlardan ne gibi keyif veya hoşnutsuzluk doğacağı; kölelerin, sığırların ve hayvanların, bazıları sadık, bazıları karlı olsun ya da olmasın; yaşam durumu, evli ise karısının iyi ya da kötü durumu; gizli ya da açık dostların ve düşmanların; deniz veya kara yoluyla yapılan uzun veya kısa yolculuklardan, yolculuklardan ve bunlardan doğacak fayda veya zararlardan; krallara, piskoposlara ve laik ve dini otoriteye sahip diğer insanlara olan lütfu veya utancı; onur, ciddi makamlar, onurlu mevkiler elde edecekse veya tam tersi; filanca adamla konuşurken, filanca hizmet hayvanını, zehirli [yaratıkları], vahşi hayvanları, altında gömülü bulabileceği duvarları kullanırken kendini uzak tutması gereken tehlikelerden, damdan düşebilecek kiremit, başıboş taş, ok veya kendisine zarar verecek kurşun ve benzeri felaketler; kesin ölüm zamanı (ve bu nedenle mahkemeden nasıl bir hüküm oluşturulacağına ilişkin işlemi beyan etmiyoruz) *alkokodenler*), aynı ölümün niteliğine, anavatanda mı yoksa onun dışında mı olduğuna; Bazı Arapların yıldızlara atfettiği kehanet, kehanet, rüyalar ve sahip olunanlara karşı doğal erdem armağanları,

ve Julius Firmicus'un (kitabının) dolu olduğu çok daha aptalca ve aşağılık birçok benzer şey ve diğerleri.

Yukarıda bu anlamlardan bazılarını örnek olarak kullanmış olsak da, bu [sadece] talimatları ve öğretileri açıklamak veya dinleyicilere sanat hakkında yeterli miktarda bilgi sağlamak içindi, böylece bilge ve iyi Hıristiyanlar olarak onlar da iyiyle kötüyü, başlı başına en karlı, zevkli ve ustaca bir sanat ve bilim olan astrolojinin doğrusunu ve yanlışını ayırt edebilir, [yeter ki] sınırlarını aşmasın, doğal ve insani bir bilim olarak genişleyebilir ve daha ileriye gidemez.148

148 Buna ek olarak, gezegenlerin ve gök evlerinin sağlığa uygun ve doğal olarak elden çıkarılması için doğal olarak korunması gereken gezegenler ve gök evleri için önemli olan 3.ª nota ek olarak, çok sayıda insan için uygun olan tüm evlerle doğal olarak uyum sağlar. Şu an ve Ciruelo'nun, astroloji veya astrolojinin bazı adları ve güncelliği olmayan, tatilcilerin yaptığı her şeyin aksine çok daha fazla aksine, doğal ve doğal bir temele sahip olduğu düşünülüyor. e fazem grandes ciltleri. Ve ev yıldızları ve ev yıldızları tarafından yapılan eğlenceleri göz önünde bulundurun (bu, benim için en iyi olanlardan daha fazlasını elde etmek için daha fazla iştah ve merak uyandıran ve Plínio'da yeniden yapılan bir çalışmadır) livro 3.º yok) o ana ait juízos veya onun gibi bir şey var. Karşılaştırma ve satıcılar arasında ve başka işlerde yapılanlar da var; nicelikler ve okullar ve okullar, kanıtlanmışlar veya önyargılar, iyilikler veya düşmanlıklar; kötü hava koşulları veya kötü hava koşulları, ağlar, iyi durumda ve iyi durumda olan veya daha iyi olanlardan hoşnut olmayanlar; bazı yazılar, şeyler, en iyi şeyler, bunlar iyi ve başka kanıtlananlar veya olmayanlar; bu durumda, ve eviniz için, ve sizin için ve daha iyi durumda; dostlarımız ve dostlarımız, manifestolar olarak kabul ediyoruz; Bu durumda, kısa kısa bilgiler veya karşılaştırmalar, ülke veya dünya için, ve başarılı olabileceğini kanıtlıyor veya kanıtlıyor; güzel ya da aşağılanmış kişiler, seküler ve din adamlarının liderleri ve diğer kişiler, onurlu kişiler, resmi mezarlar, ileri gelenlerin kargoları ya da tam tersine; Ev sohbetlerinde korunan yerler veya hayvan hizmetlerinden, hayvanlardan, en iyi hayvanlardan yararlanılmayan, evdeyken veya telefonla konuştuğunuzdan emin olduğunuz yerlerde, ya da yanlış, ya da yanlış yapılan piloro, ve bazı felaketler; Ölümün kesin temposu (ve bu nedenle, resmi veya alkol kodları gibi endüstri beyanları yok), ülkenizde veya başka bir yerde, en yüksek ölüm oranına sahip; birçok profesyonel, ilahi, sonho, doğal erdemler, diğer tüm Arapların bu yıldızlara atfettiği endemoinhalara karşı, ve çok daha fazlası, Júlio Firmico ve diğerlerinin en önemli ve en büyük varlıkları ve torpilleri. Ve örnek olarak, yönergeler ve ilerlemeler olarak açıklanmak veya dünyanın her yerinde, her yerde ve her yerde sabios ve iyi kristaller gibi tüm sanat eserleriyle ilgili temel bilgiler sağlamak için önemli bazı kullanım alanları vardır. aynı zamanda çok sanatsal ve çok kanıtlanmış bir astroloji, çok güzel ve engenhosa, doğal ve insani olduğu için hiçbir zaman eski ve yeni olmayan (Delgado, tr.3, bölüm 3).

Bu aynı zamanda bu dönemde astrolojide meydana gelen önemli bir değişimi de vurgulamaktadır: astroloji pratiğinde eski klasik-ortaçağ gelenekleri ile yeni dini-doğal mantık arasındaki çatışmadan kaynaklanan bir parçalanma.

Bu, basılı biçimde dolaşan görüşlerin bolluğuyla daha da güçleniyor. Delgado ve Fallon gibi tartışmasız dindar iki bilgin bile astroloji doktrinini ve onun köklü uygulamalarını Kilise tarafından dayatılan kuralları yerine getirecek şekilde ayarlamaya çalışıyor. Argümanları gerçek ve doğal bir astroloji yönünde ne kadar güçlü olursa olsun, astrolojide kolayca göz ardı edilemeyecek veya doğal olarak haklı gösterilemeyecek pek çok köklü uygulama ve doktrin vardır.

Aynı şekilde, doktrinin yararlı ve işlevsel olduğunu düşündükleri, ancak batıl inanç olduğu varsayılan diğerlerine bağımlı olan bileşenlerini de sürdürmek için çabalıyorlar. Bunun iyi bir örneği yine evlerin anlamıdır. Yukarıdaki metinde Delgado, sağlık ve hastalığı kasıtlı olarak değersiz anlamlar listesinin dışında tutuyor. Bu, esas olarak figürün altıncı evi tarafından işaret edilen bir konuydu ve onun tıbbi konulardaki kararları için ihtiyaç duyduğu geleneksel bir unsurdu; Bu konu sadece yasal kabul edilmekle kalmıyor, aynı zamanda doğuşlarla ilgili çalışmayı doğrulamanın da tek yolu. Bu nedenle evlerin anlamlandırılmasının saçmalığıyla ilgili uzun konuşmasının sonunda şunu ekliyor:

> Bununla birlikte, evlerin de hastalıklarla ilgili bu anlamları (zaten ele aldığımız ve aşağıdaki incelemede biraz daha bahsedeceğimiz) anlayışımı büyük ölçüde sekteye uğrattı, çünkü öyle görünüyor ki Giovani Pontano [bu konuda] iyi bir açıklama sunuyor. gerçek ve doğal [olmak] olarak anlamları.149

Bu, Pontano'nun evlerin sağlık ve hastalıkla ilgili doğal anlamlarına ilişkin argümanı karşısında Delgado'nun, bu tür konulardaki anlamlarıyla ilgili olarak evlerin geleneksel anlamlarını inkarını bir kenara bıraktığı anlamına gelir.150

Buradaki amacı astrolojinin tıp açısından yararlılığını güçlendirmek olsa da (ki bu onun incelemenin başından beri fark ettiği bir şeydir), bu istisna onun mantığında gözle görülür bir çöküntü yaratıyor. Bir başka örnek de Delgado'nun, 19. yüzyılın sonlarına doğru yaptığı bir göndermedir.*alkol kodu*Ne zaman

149 Bunlar, Juveal Pontano'nun daha güncel ve doğal olması nedeniyle, beni uzaklaştırma veya uzaklaştırma kararı almama rağmen, daha sonra bu kadar zor ve ağır işlerle uğraşan evlerin önemi açısından önemliydi (Delgado, tr.3, ch). .3).

150 Pontano,*De rebus coelestibus*, bk. 2 bölüm 4.

Tehlikeli yönleri tartışıyoruz. Burada, genel olarak kabul edilen fikri ortaya koyuyor; eğer yasanın önerdiği yaşam yılları tehlikeli bir yöne doğru gidiyorsa. *alkol kodu*sonundaydı, bu ölümü temsil edebilirdi. Daha önce bu doktrini yasak olarak sert bir şekilde reddetmişti, ancak burada bunun tahmine yardımcı olduğunu düşünüyor. Delgado'nun bu yöntemi geçerli saydığı ancak şüpheli durumu nedeniyle öğretmekten kaçındığı anlaşılıyor.

Bu tür tutarsızlıkların bir başka örneği de Delgado'nun söylemindeki terimlerin ve yüzlerin kullanılmasıdır. İlk incelemede bu iki temel önemin hızla göz ardı edilmesine rağmen, bunları gerektiren yöntemlere değindiğinde bunlar yeniden ortaya çıkmaya devam ediyor.*almutem*şeklin,*hileg*ve yol tarifleri.

Astrolojik doktrinin Kilise'ye ve doğal akla uyacak şekilde bu muğlak elenmesi, küçük ve büyük tutarsızlıklarla dolu bir doktrin külliyatıyla sonuçlanır. Tüm yazarlar, ama belki de daha açık bir şekilde Delgado, bu sorunun farkındadır. Delgado, bir reformcu olduğu kadar aynı zamanda astrolojiyi geçerli bir bilim olarak kabul eden ve astrolojinin geçerliliğini destekleyecek şekilde uygulanmasını teşvik etmek isteyen bir bilim adamıdır. Bunu yapabilmek için de dine uygun olmayan tüm uygulamalardan kurtulması ve aynı zamanda faydalı olan tüm astrolojik öğretilere doğal açıklamalar getirmesi gerekmektedir. Doğal olarak açıklanamayan bazı unsurlar astrolojinin tam işleyişi için gerekli olduğundan, bu zor bir görevdir. Pek çok sözde batıl kavrama dayandığının farkına varan Delgado, söyleminin sonunda, sözlerini okuyanları bunlara kapılmamaları konusunda uyarıyor:

> Ve küçük çalışmamızdan yararlanmak isteyenlere, genellikle astroloji olarak adlandırılan batıl inançlı ve zararlı astromansi konusundaki meraklarını veya cüretkarlıklarını mazur görmemelerini çok rica ediyorum ve eğer [yani astroloji] [dikkate alınmasaydı] Lizbon'da olduğu gibi Santo Antão'nun babaları tarafından okunmaması yasaldı151

Öğretilerinin yasal astroloji olduğunu kesin bir şekilde yeniden ileri sürerek ve Santo Antão'nun ilk yıllarındaki (yukarıda tartışıldığı gibi) astrolojinin durumuna ilişkin değerli bilgiler sağlayarak bitiriyor.152

---

151 Ve çok fazla şey, merak uyandırmayan veya astromanya batıl inançlarına sahip olmayan ve astrolojinin çekiciliğiyle kullanılan zararlı ve S. Antão'nun pederleri tarafından hiçbir şekilde izin verilmeyen bu yeni işi onaylamamız gerekiyor. Lisboa'da bir anlaşma (Delgado, tr.3 Bölüm 3).

152 Francisco da Costa'ya gelince, yukarıda da görüldüğü gibi, Manoel de Figueiredo bize 'yazılarında bazı antik astrologları kınadığını' söylüyor; bu da João Delgado'nunkine benzer bir pozisyona işaret ediyor olabilir.

3.5 *Diğer başlıklar*

Cizvit astroloji doktrinine ilişkin bu çalışmayı tamamlamadan önce, daha az belirgin olan diğer konular hakkında birkaç açıklama yapmak gerekiyor. Genel doktrin, hava tahmini ve doğuşların yanı sıra, astrolojinin diğer yönleri de derslerin çeşitli bölümleri arasında çekingen de olsa gizlenmiş gibi görünüyor. Bunlardan biri, belirli bir görevi veya eylemi gerçekleştirmek için en uygun anın seçimi olan seçimlerdir. Çoğu yazar astrolojinin bu biçimini, en azından doğal versiyonunu kabul ediyor gibi görünüyor. Delgado, 'Meşru seçimler ve mükemmel tıp için gerekli hükümler' hakkındaki dördüncü incelemeyi anlatırken derslerin girişinde tıbbi seçimlerden bahsediyor. Ancak tıbbi seçimlerle ilgili herhangi bir öğreti sunmuyor ve dördüncü eserinin başında 'saç kesmek ve tırnak kesmek gibi küçük şeyler için bile almanaklar ve efemerislerle dolu tıbbi seçimleri' dışarıda bıraktığını belirtiyor. 153 Dias'ın önerdiği doğal seçimlerle ilgili dördüncü inceleme, 'tıpta olduğu gibi denizcilikte ve özellikle her türlü tarımda seçimleri' içeriyordu ama ne yazık ki günümüze ulaşamadı. Dias'ın metni, Santo Antão'daki öğretmenlerin bu konudaki kesin konumunu açıklığa kavuşturabilir, ancak onun tutumunun, seçimleri yalnızca tarım, denizcilik ve tıbbi operasyonlar için de ele alan Sempill'inkine benzer olması oldukça muhtemeldir. Diğerleri aptal ve batıl inançlı olarak görülüyor.

Sorgulamalar hiçbir zaman dahil edilmez veya tartışılmaz. Ancak Dias'ın gerçek (meşru olduğu gibi) sorgulamalara ilişkin kısa bir açıklaması vardır; işaretlerin yalnızca bu uygulama bağlamında anlamlı olan renkler, kokular ve metaller gibi belirli nitelikleri tartışılırken bunlardan bahsedilir (bkz. Delgado'nun eşdeğer metni yalnızca sorgulamalardan bahsediyor):

> Ve Ciruelo gibi bazıları renkler ve kokularla ilgili olarak bunları doğal nedenlere ve metaller, şifalı bitkiler, bitkiler, hayvanlar, maddeler, sakızlar vb. gibi [karşılık gelen] gezegenlerin doğasının nedenlerine indirger. böyle renkler, kokular ve tatlar; [bunun] doğru olan sorgulamalara uygulanması gerektiğini düşünüyorlardı.154

Bu açıklama, astrolojinin bu son derece şüpheli biçiminin bile, en azından bazılarının gözünde, bir şekilde doğal bir karşılığının olabileceğini öne sürüyor.

---

153 ... ayrıca, rapor edilenler ve efemérides'in mevcut olan ilaçları ve tıbbi tedavileri, çok sayıda küçük şey için ve aynı şekilde saklanması için até (Delgado, tr.4).

154 Çekirdekler ve bitkilerle ilgili olarak, bunlar doğal nedenlerden ve gezegenlerin doğası gereği, metalar, otlar, bitkiler, hayvanlar, bitümler, gomalar vb. gibi doğal nedenlerden dolayı azaltılmış ve çekirdekler olarak kabul edilmiştir. ve cheiros, e sabores, veya queiros, e sabores, veya queiros, e sabores, veya queiros, e sabores, veya queiros, e sabores, veya queiros, tr.3, ch.10).

Yazarlar. Bu, Fallon'un BNP Cod'daki incelemesinin kopyasına yapılan cesur eklemelerle daha da desteklenmektedir. 4331, daha önce tartışılmıştı. Cizvit kökenli olmasa da, amacı başkalarına zarar vermeyen sorgulamaları ele almak olan 'Yasal soruları üçüncü bir tarafa zarar vermeden cevaplamak için genel kurallar' başlıklı bir bölüm içerirler. Ancak Kilise ve Cizvitlerin gözünde burada tartışılan sorgulamaların çoğu yine de özgür iradenin ihlali anlamına gelecek ve dolayısıyla kabul edilemez olacaktır. Cizvit yazarlarından hiçbiri bu konuyla ilgili bir örnek veya tartışma sunmadığı için Dias'ın 'gerçek sorgulamalar' ile neyi kastettiği belirsizliğini koruyor. Bu ve diğer konuların hassas yapıları nedeniyle özel görüşmelerde veya ders dışında tartışılması mümkündür.*yaşasın ses*' Dias.155'in öğretileri

3.6 *Kaynaklar ve Burs*

Her üç yazar da mevcut astrolojik geleneğin çok iyi anlaşıldığını gösteren geniş bir kaynak bilgisi sergiliyor. Hepsi kendilerini Pico della Mirandola'ya karşı konumlandırdıkları için astrolojiyi, tanımını ve uygulamasını çevreleyen ana tartışmaların çok iyi farkındalar. Lucio Bellanti, Albert Pigghe, Gabriele Pirovano ve Michele de Petrasanta gibi Pico'ya karşı astrolojiyi destekleyen ana yazarlara atıfta bulunuyorlar. Astrolojinin meşruluğu tartışmalarında önemli sayıda filozof, teolog ve Hıristiyan otoritenin de adı geçmektedir. Bunlara, astroloji çalışmaları için matematiksel arka plan sağlayan çok sayıda astronomi metni yazarı da eklenir. Bunlar arasında Christopher Clavius, Francesco Maurolico, Georg von Peuerbach (1423–1461), Giuseppe Scala (1556–1585), Nicolaus Copernicus (1473–1543), Oronce Finé (1494–1555), Peter Apian (1495–) gibi isimler yer alıyor. 1552) ve Tycho Brahe. Bunlar astroloji yazarlarıyla birlikte Delgado, Dias ve Fallon'un bahsettiği seksenden fazla otoriteye ulaşıyor. Ancak Santo Antão'daki derslerin astrolojik kökenini ve kaynaklarını anlamak için bu tartışma yalnızca astroloji doktrininin yazarlarına odaklanacaktır.

Astroloji açısından Delgado, Dias ve Fallon yalnızca ilk yazarların geleneksel eserleri hakkında bilgi sahibi olmakla kalmıyor, aynı zamanda on altıncı ve on yedinci yüzyıllarda astroloji uygulamalarını şekillendiren ana yazarlara da oldukça aşinalar. Toplamda, bu üç Cizvit öğretmeni arasında,

155 Hıristiyan bağlamında çok az kabul görmesine rağmen, sorgulamanın meşru bir astrolojik uygulama olduğunu savunan bazı örnekler vardır. Bu, sorunun sorulduğu an ile doğuş arasındaki doğal bağlantıyı dikkate almayı gerektirir. Böyle bir tartışmanın bir örneği için bkz. C Philipp E Nothaft, 'A Fourteenth-Century Scholastic Dispute on Astroological Interrogations', *Vivaryum*, HAYIR. 59 (2021): 241–85.

Yalnızca astrolojide elli otoriteden bahsedilmektedir. Delgado kırktan fazla farklı yazardan bahseder ve Fallon ilk metninde yaklaşık otuzdan, ikinci metninde ise yirmiden biraz fazlasından bahseder. Dias diğerlerinden önemli ölçüde daha az alıntı yapıyor, yalnızca on bir. Ancak bu sayı onun sadece birinci ve üçüncü risalelerini kapsamaktadır; eksik olan ikinci ve dördüncü incelemelerde kesinlikle daha fazlasından bahsedilirdi. Örneğin, Delgado ve Fallon'un metinlerinde Albümasar'a yapılan atıflar çoğunlukla hava durumu tahminleriyle ilgili ikinci incelemede mevcuttur, ancak Dias'ta yoktur (tablo 41).

Tablo 41 Santo Antão derslerinde bahsedilen astroloji veya ilgili eserlerin yazarlarının listesi*

Delgado	**Dias**	**Fallon (metin 1)**	**Fallon (metin 2)**
İbrahim ibn Ezra	**Cyprián Lvovický**	İbrahim ibn Ezra	**Albert Pigghe**
Agostino Ricci	**David Origanus**	Albategni	Büyük Albert
Albert Pigghe	**Galen**	**Albert Pigghe**	Albümasar
Albümasar	Gerolamo Cardano	**Albümler**	**David Origanus**
Alcabitius	**Giovanni Antonio**	**Alcabitius**	**Francesco Giuntini**
Alfraganus	**Magini**	Alfraganus	**Gerolamo Cardano**
Aomar Tiberiades	**Giovanni Pontano**	André de Avelar	**Giovanni Antonio**
İbn Sina	**Haly Abenrudian**	**Cyprián Lvovický**	**Magini**
Bernardo Pérez de	**Hermes**	**David Origanus**	**Giovanni Pontano**
Vargas	**Julius Firmicus**	Francesco Giuntini	Haly Abenragel
Cyprián Lvovický	**anne**	**Galen**	**Haly Abenrudian**
David Origanus	**Lucio Bellanti**	**Gerolamo Cardano**	**Hermes**
Francesco Giuntini	**Pedro Ciruelo**	**Giovanni Antonio**	Jean de Gerson
Gabriele Pirovano	**Ptolemaios**	**Magini**	Johannes Stadyumu
Galen		Haly Abenragel	Johannes Stöffler
Gaspard de Laet		**Hermes**	John Duns Scotus
Gemma Frisius		Jean de Gerson	**Julius Firmicus**
Georg von Peuerbach		Johannes Schöner	**anne**
Gerolamo Cardano		Johannes Stadyumu	Luca Gaurico
Giovanni Antonio		Johannes Stöffler	**Lucio Bellanti**
Magini		Saksonyalı John	Michael de
Giovanni Pontano		**Julius Firmicus**	Petrasancta
Haly Abenragel		**anne**	Miguel Servet
Haly Abenrudian		Avusturyalı Leopold	**Pedro Ciruelo**
Hermes		**Lucio Bellanti**	**Ptolemaios**
Jacques Peletier		Manuel de	**Regiomontanus**

* En çok alıntı yapılan yazarlar kalın harflerle yazılmıştır

Tablo 41 Derslerde bahsedilen astroloji veya ilgili çalışmaların yazarlarının listesi (*devam.*)

Delgado	Dias	Fallon (metin 1)	Fallon (metin 2)
Jean de Gerson		Figueiredo	**Valentin Naibod**
Jean Guido		maşallah	
Jean Taisnier		Oronce Finé	
Jerónimo Cortez		**Pedro Ciruelo**	
Johannes Stadyumu		**Ptolemaios**	
John Duns Scotus		**Regiomontanus**	
Saksonyalı John		**Valentin Naibod**	
Sevillalı John			
Jorge de Trebisonda			
Julius Firmicus			
anne			
Avusturyalı Leopold			
Lucio Bellanti			
Marsilio Ficino			
maşallah			
Pedro Ciruelo			
Peter Apyan			
Ptolemaios			
Regiomontanus			
Simeone Majoli			
Valentin Naibod			
Zael			

Bazı yazarlara diğerlerinden daha sık atıf yapılır. Tahmin edilebileceği gibi, Ptolemaios herkesin çalışmalarının dayandığı temel yazardır ve hem *Tetrabiblos* ve *Centiloquium* her yerde bulunan varlıklardır. Ancak Ptolemaios'a ilişkin ana kaynakları Haly Abenrudian'a atfedilen yorumlardır, bu nedenle Abenrudian, çoğunlukla örtülü bir biçimde olsa da neredeyse Ptolemy'nin kendisi kadar mevcut hale gelir. Ptolemaios'un dışında en sık adı geçen yazarlar Pedro Ciruelo, David Origanus, Valentin Naibod, Giovanni Magini'dir ve bunları Girolamo Cardano, Giovanni Pontano ve Lucio Bellanti takip etmektedir - hepsi nispeten yeni yazarlar. Daha önceki kaynaklar arasında en çok bahsedilenler Alcabitius (özellikle Saksonyalı John'un yorumladığı versiyon) ve Albümasar'dır (çoğunlukla bağlaç teorisi nedeniyle); ikinci sırada Hermes ve Firmicus Maternus geliyor. Daha önce de belirtildiği gibi, modernin baskın varlığı

Yazarlar, Santo Antão'da Cizvitler tarafından öğretilen astrolojinin, daha önceki ortaçağ geleneklerinin gözden geçirilmiş ve modernize edilmiş bir versiyonu olduğunu ortaya koyuyor.156

Pedro Ciruelo, Santo Antão'nun astroloji müfredatının temel taşlarından biridir. Kendisi hem Delgado hem de Dias tarafından en sık alıntı yapılan yazardır ve Fallon'un metinlerinde daha az da olsa önemli bir yere sahiptir. Bu seçim bize Cizvitlerin astrolojideki konumu hakkında çok şey anlatıyor, çünkü Ciruelo'nun metni doğal ve dini açıdan sağlam bir astroloji ideali için mükemmel bir temel sunuyor. Kitabın başlığı, Ciruelo'nun astrolojiye ilişkin tutumu konusunda oldukça açıktır: 'Outcomes of Christian astrology: Daroca'lı Pedro Ciruelo tarafından kısa süre önce değerlendirmelerin yalnızca iki bölümü, yani mevsimlerdeki değişiklikler ve insan doğumları üzerine düzenlendi ve bu görüş tamamen reddedildi. sorular ve sahte astrologların boşuna seçimleri'.157 İki önsöz içerir; ilki astrolojinin geçerliliğini tartışır ve ikincisi Pico della Mirandola'nın bazı argümanlarına yanıtlar sunar. Birinci kitap astrolojinin genel ilkelerini ele alıyor, ikinci kitap hava durumu hakkında, üçüncü kitap doğuşlarla ilgili ve dördüncü kitap yasal ve doğal seçimlerle ilgili.

The *Apotelesmata*1524'te bir tufan olacağı yönündeki meşhur tahmin etrafında dönen birçok tartışmanın ardından astrolojinin bir savunması olarak yazılmıştır; Ciruelo, astrolojiye doğal akla dayalı, batıl inançlardan ve saçmalıklardan arındırılmış bir yaklaşım sunarak onu Hıristiyan bir uygulayıcı için uygun hale getiriyor. İki önemli yeteneği birleştirdi. Birincisi, teoloji ve doğa felsefesi konusundaki bilgisiyle oldukça saygın bir otoriteydi.158 Hurafeleri kınayan ünlü eseri,*Batıl inançların ve saçmalıkların tekrarı*çok sayıda baskısı yapıldı ve geniş çapta dağıtıldı.159 İkincisi, aynı zamanda başarılı bir matematikçiydi ve hepsinden önemlisi astrolojinin savunucusu, öğretmeni ve uygulayıcısıydı. Böylece, astroloji doktrininin Kilise kurallarının gerektirdiği parametrelere uyacak şekilde bilinçli bir revizyonunu üretmek için ideal bir altyapıya sahipti. Seksen yılı aşkın bir süre sonra Delgado, Ciruelo'nun ayak izlerini takip edecek ve

156 Erken modern dönemin basılı astroloji kılavuzları üzerine kapsamlı bir çalışma için bkz.*Bilim astrolojisi*.

157 Apotelesmata astrologiae christianæ. Pedro Ciruelo Darocensi'nin ustaca bir düzenlemesi, tam bir yargı kararı ve bu dönemdeki mutasyonlar ve hominum üremesi için süper dualar içeriyor. Rejectis omnino interrogationibus & vanis choiceibus falsorum astrologorum (1521).

158 Ciruelo'nun astrolojik tartışmalar üzerindeki etkisi hakkında bkz. Thorndike,*Büyü ve Deneysel Bilim Tarihi. Onaltıncı Yüzyıl*, 5:275–79; ve ayrıca Tayra Lanuza Navarro, 'Mahkemede Astroloji: İspanyol Engizisyonu, Otorite ve Uzmanlık',*Bilim Tarihi* 55, hayır. 2 (2017): 187–209.

159 Pedro Ciruelo,*Las Supersticiones y Hechizerias'ın Reprouacion'i*(Sevilla: Andres d'Burgos, 1547), ilk olarak 1530'da basılmıştır.

birçok durumda kendi gerçek ve doğru astroloji sunumunu destekleyen uzmanlığı ve argümanları.

Dikkate değer diğer kaynaklar, efemeridlere ek olarak yayınlanan metinlerden gelmektedir. Bu kısa incelemeler, astrolojinin ilkelerini temel kavramlardan hava durumu ve doğuşlara ilişkin değerlendirme yöntemlerine kadar sunarak daha sonra Santo Antão derslerinde uyarlanacak bir model sağladı. Daha sık alıntı yapılan çalışmalardan biri daha önce bahsedilendir. *Iudiciariam Astrologiam'da Isagoge* Giovanni Magini tarafından yazılan, astrolojinin ilkelerine giriş yazısı onun efemeris kitabının bir parçası olarak yayınlanmıştır.160 *Isagoge* Astrolojinin genel ilkeleri için onu ortak bir referans çalışması haline getiren temel kavramların açıklamasını içerir. Daha önce Paul Guldin'in söyleminde görüldüğü gibi (bkz. Bölüm 2), Magini, eskilerin batıl inançlarından arındırılmış doğal astroloji idealini takip ederek, Cizvitlerin derslerine oldukça uygun bir doktrin açıklaması sunuyor.

Sıklıkla alıntı yapılan bir diğer metin ise *De effectibus astrorum* Yazan: David Origanus.161 Magini'nin çalışmasına benzer şekilde, bir efemeris'e ek olarak yayımlanmıştır ancak daha kapsamlıdır. Giriş kavramlarının yanı sıra, hava tahmini ve doğuşlara ilişkin önemli bir doktrin bölümü sunmaktadır. Yapısı iyi bir şablon sağlar. *Aula da Esfera* müfredatı. *Etkili* Cizvitlerin şüpheli bulduğu birkaç unsur içeriyor ancak bu, yazarların kullanımını engellemedi. Delgado çalışmayı övüyor ama aynı zamanda öğrencileri Origanus'un pek çok yasak materyal içerdiği konusunda uyarıyor.162

Üçüncü önemli kaynak ise *Enarratio elementorum astroloji* Valentin Naibod (1523–1593) tarafından, yorumlanmış bir versiyon *Astrolojiye giriş* Alcabitius tarafından yazılmış, yargılar hakkındaki Ptolemaik doktrinle genişletilmiştir.163 Naibod aynı zamanda geleneksel doktrinin 'çeşitliliğini ve saçmalıklarını' reddederek kendisini bilimsel astrolojinin destekçisi olarak konumlandırır.164 Yine de, Alcabitius'un metni

160 The *Iudiciariam Astrologiam'da Isagoge* ilk kez Magini'de yayımlandı, *Efemeridler Coelestium Motuum*, 33–48, ancak birkaç baskısı vardı.

161 Origanus, *Ephemerides Novae Annorum XXXVI*, 235–424. David Origanus hakkında çok az çalışma var, astrolojik metni üzerine ise hiç çalışma yok. Astronomik katkıları hakkında bkz. Pietro Daniel Omodeo, 'David Origanus's Planetary System (1599 and 1609)', *Astronomi Tarihi Dergisi* 2, hayır. 4 (2011): 439–54.

162 Delgado, tr.3, bölüm 2. Origanus'un çalışması 1603 tarihli Yasak Kitaplar Dizini'nde yer alıyordu; bu Delgado'nun da kesinlikle farkında olduğu bir gerçekti ancak bu onu sık sık alıntı yapmaktan alıkoymadı. Bu yasağın nedenlerinin Kopernik'in astrolojik materyallerinden ziyade fikirlerinin desteklenmesiyle ilgili olduğunu belirtmek gerekir.

163 Naibod, *Enarratio elementorum astroloji*.

164 Naibod'un astrolojik çalışması hakkında bkz. Lynn Thorndike, *Büyü ve Deneysel Bilim Tarihi. Onaltıncı Yüzyıl.*, cilt. 6 (New York: Columbia University Press, 1941), 119–23.

sıklıkla daha geleneksel bir kaynaktan alıntı yapılıyor: Saksonyalı John'un yorumlarından.

Gerolamo Cardano'ya, bazen yukarıda adı geçen yazarlardan bazılarının ikinci el referansları yoluyla da sıklıkla atıfta bulunulmaktadır. Pek çok metni, on altıncı yüzyılda astrolojinin şekillenmesinde önemli bir etkiye sahipti ve bazı çalışmaları tartışmalı, hatta yasaklanmış olsa da, kaçınılmaz bir kaynak olarak duruyordu. Delgado bazı fikirlerinin değerinin farkında ama onun batıl astrolojiyle uğraşmasını kınıyor, Fallon ise ondan daha özgürce alıntı yapıyor. Her ne kadar Cardano'nun birçok eserine atıfta bulunuluyor gibi görünse de, yalnızca ikisine başlıklarıyla atıfta bulunuluyor:*Almanak'a ek*Astroloji doktrininin teknik yönlerine odaklanan eski çalışmalarından biri ve *Astronomik aforizmalar*0,165

Cardano'nun yanı sıra Lucio Bellanti ve Giovanni Pontano gibi daha önceki yazarlar da yinelenen kaynaklar olarak karşımıza çıkıyor. İkisi de Bellanti'nin *Astroloji Veritasyonu Özgürlüğü*ve Pontano'nun*De rebus coelestibus*son derece övülen eserlerdi ve yalnızca astrolojiyi Pico'nunkiyle karşılaştırdıkları için alıntılanmıyorlardı.*Tartışmalar*166 Bellanti, metni boyunca astrolojinin çeşitli bileşenleri için sağlam doğal argümanlar sunarak doğal astrolojiyi destekledi; bu bağlamda Arap hurafelerinin astroloji uygulamalarından çıkarılmasını destekledi. Öte yandan Pontano, büyük bir belagat ve entelektüel birikime sahip bir bireydi ve astrolojinin işlevi ve insan yaşamındaki rolüne ilişkin argümanları hem felsefi hem de dini açıdan iyi oluşturulmuş olup, herhangi bir teknik veya felsefi bilgi için iyi bir kaynak sağlamaktadır. astroloji doktrini üzerine bir tartışma.167 Bu bağlamda Delgado ayrıca Albert Pigghe'nin*Astroloji savunması*Ciruelo ve Bellanti'nin savunmalarıyla aynı çizgide olan bir çalışma.168 Astroloji konusunda daha dikkat çekici yazarlar Santo Antão'nun dersleri için kaynak olarak hizmet etmiş gibi görünüyor, ancak onlar

---

165 Cardano,*Libelli ikilisi*; Gerolamo Cardano,*Libelli quique: I. De supplemento almanach; II. De restitione temporum & motuum coelestium; III. De Iudiciis geniturarum; III. Devrim niteliğinde; V. De exemplis centum geniturarum; Aphorismorum astronomicorum segmenta VII*(Nürnberg: Iohan. Petreyum, 1547).

166 Bellanti,*Johannem Picum Mirandulam'a karşı astrolojik doğrulama özgürlüğü*; olarak da yayınlandı *Defensio Astrologiae Contra Joannem Picum Mirandolum*(Venedik: Bernardinum Venetum de Vitalibus, 1502); Pontano,*De rebus coelestibus*.

167 Bellanti'nin ve Pontano'nun çalışmalarının bir özeti için bkz. Don Cameron Allen, *Talihsiz Rönesans: Astroloji Tartışması ve İngiltere'deki Etkisi*(Durham: Duke University Press, 1941), 35–46; ve ayrıca Akopyan, 'Rönesans İtalya'sında Astroloji Tartışmaları (On Beşinci Yüzyıl Sonu – On Altıncı Yüzyıl Başı)'.

168 Albert Pigghe,*Adversus prognosticatorum vulgus, yıllık tahminler öğrenildi ve astrologlar astrolojik savunmayı değerlendirdi*(Paris: Henri I Estienne, 1518).

ayrıntılı bir tartışma için çok fazla. Aşağıdaki tablo, Cizvit'in astroloji teorisi ve uygulamasına ilişkin mevcut bibliyografya hakkındaki bilgisini ortaya koyan yazarların ve alıntı yapılan eserlerin bir listesini sunmaktadır.

Bu liste aynı zamanda geleneksel kaynakları, modern metinleri, yorumları, aforizmaları ve göksel konfigürasyonların hesaplanması için vazgeçilmez olan efemeris ve tabloları içeren bir astroloji öğrencisinin ideal kütüphanesi için bir model sağlar. Herhangi bir Cizvit kütüphanesinde bu kitapların önemli bir kısmının bulunması, resmi müfredatın bir parçası olmasa bile, kolejlerde astrolojik çalışmaların ve hatta uygulamaların yapıldığına dair başlı başına bir ipucudur. Ne yazık ki, Santo Antão kütüphanesinin bu dönemlere ait kayıtları çoğunlukla kaybolmuştur ve hayatta kalan listeler on sekizinci yüzyıldan kalmadır ve şu anda bu kitapların kolej öğretmenleri ve öğrencileri için mevcut olup olmadığını keşfetmek zordur. Portekiz Cizvit kütüphaneleri üzerine araştırmalar halen devam etmektedir ve belki gelecekte astroloji kitaplarının incelenmesi mümkün olabilir (tablo 42).169

Tablo 42 Santo Antão derslerinde bahsedilen astrolojik doktrinin ana eserleri

Yazar	**İşler)**	**Delgado Dias Fallon**	
İbrahim ibn Ezra	*Liber Coniunctionum Planetarum ve Revolurionum Annorum Mundi*(	•	•
	1507) *Özgür Aydınlık ve Bilişsel Krize Neden Olan Yaratıcı Yaratıcılık*(1507)	•	
Agostino Ricci	*Sekizinci Bölüm*(1521) *Astroloji*	•	
Albert Pigghe	*savunması*(1518) *Spekulum*	•	•
Büyük Albert	*Astronomisi*(1615) *Harika bir bağlantı*		•
Albümasar	(1489) *Libellus isagogicus*(var.) –	•	•
Alcabitius	Saksonyalı John'un yorumu	•	•
Alessandro De Angelis	*Astrologos coniectores libri quinque'de* (1615)		

169 Portekiz'deki Cizvit kütüphaneleri üzerine en son araştırmalar için bkz.: Luana Giurgevich ve Henrique Leitão, 'Para um estudo das antigas bibliotecas jesuítas: catálogos, inventários', *Broteria*, HAYIR. 175 (2012): 161–68; Luana Giurgevich, 'Eski Kütüphaneleri Ziyaret Etmek: Erken Modern Portekiz'in Dini Kurumlarındaki Bilimsel Kitaplar',*Erken Bilim ve Tıp*21, hayır. 2–3 (2016): 252–72; Luana Giurgevich ve Henrique Leitão,*Clavis bibliothecarum: 1834'te Portekiz'deki dini enstitülerin katalogları ve buluşları*(Lizbon: Bens Culturais da Igreja için Secretariado Nacional, 2016); Passadeiras, 'Libri Astrorum'.

Tablo 42 Derslerde bahsedilen astroloji doktrininin ana eserleri (*devam.*)

Yazar	İşler)	Delgado	Dias	Fallon
André de Avelar	*Kronograf veya tempo raporu*(1594)			•
Aomar Tiberiadis	*Doğuştan Özgürlük ve Sorgulama Özgürlüğü*(1503)	•		
Benito Pereira	*Olumsuz yanılgılar ve batıl inançlar* (1590)	•		•
	Genesim'de Tertius tomus commentariorum(1595)	•		
Bernardo Pérez de Vargas	*Fabrica del Universo*(1563)	•		
Christopher Klavius	*Sphaeram Ioannis de Sacro Bosco yorumunda*(1570)		•	•
Cyprián Lvovický	*Breuis ve Perspicua Oran*(1558)	•	•	•
David Origanus	*De effectibus astrorum*(1599)	•	•	•
Francesco Giuntini	*Spekulum astrolojisi*(1573)	•		•
Gabriele Pirovano	*Savunma astronomisi*(1507)	•		
Gemma Frisius	*De us globi*(1530)	•		
Georg von Peuerbach	*Theoricae novae planetarum*(1454)	•		
Gerolamo Cardano	*Alman eki*(1543) *Tempo ve Motuum Coelestium'un iadesi*(1543) *Aphorismorum astronomicorum segmenta VII*(1547)	•	•	•
Giovanni Antonio Magini	*Ephemerides coelestium motuum*(1582) *Tabulae primi mobilis*(1604) *De*	•	•	•
Giovanni Pontano	*rebus coelestibus*(1512) *Efemeridler*	•	•	•
Giuseppe Scala	*Iosephi Scalae*(1589) *De iudiciis*		•	
Haly Abenragel	*astrorum*(1546) *Dörtgen*(var.) – yorum	•		•
Haly Abenrudian	*Iatromatematika*(1556) - Stadius'ta	•	•	•
Hermes	*efemeridler*	•	•	•
	Centiloquium(1492)	•		

Tablo 42 Derslerde bahsedilen astroloji doktrininin ana eserleri (*devam.*)

Yazar	İşler)	Delgado	Dias	Fallon
Jean Guido	*De temporis, astrorum, annique partium integra ve absoluta animadversione, Kitap ikilisi*(1543) *Üç*	•		
Jean Taisnier	*Yıllık Kitap Kitaplığımız*(1550) *Opus*	•		
	matematikum(1562) *Lunario yeni,*	•		
Jerónimo Cortez	*sürekli ve genel, ve evrensel zamanların pronóstico'su* (1596)	•		
Johannes Schöner	*Opera matematik*(1551) – çeşitli olasılıklar			•
Johannes Stadyumu	*Efemerides novaları ve kesinleri*(1556)	•		•
Johannes Stöffler	*Almanach nova plurimis annis venturis inserentia*(1499)			•
Saksonyalı John	*Libellus isagogicus*(var.)	•		•
Sevillalı John	*Astrologiae'nin özeti*(1548) *Cur*	•		
Jorge de Trabzon	*astrologorum iudicia plerumque falluntur*(1525)	•		
Julius Firmicus	*Matheseos kütüphanesi sekizli*(1497)	•	•	•
anne				
Avusturyalı Leopold	*Astrorum bilimi*(1489) *Tractatus*	•		•
Luca Gaurico	*astrolojikus*(1552) *Astroloji Veritasyonu*			•
Lucio Bellanti	*Özgürlüğü*(1498) *Kronografi,*	•	•	•
Manuel de Figueiredo	*Reportório dos Tempos* (1603)			•
Marsilio Ficino	*Hayat kitaplarının üçü*(1489)	•		
Martin Del Río	*Disquisitionum magicarum libri seks* (1599)			•
maşallah	*Eclipsium ve coniunctionibus planetarumdan başka bir şey değil*(1549) *Defensionem*	•		•
Michael de Petrasancta	*Astrologorum iudicantium'daki Libellus*(1521)			•
Miguel Servet	*Astroloji için özür dileme* (1538)			•
Pedro Ciruelo	*Apotelesmata astrologiae christianae* (1521)	•	•	•
Peter Apyan	*Astronomicum Sezaryum*(1540)	•		

Tablo 42 Derslerde bahsedilen astroloji doktrininin ana eserleri (*devam.*)

Yazar	İşler)	Delgado	Dias	Fallon
Pico della Mirandola	*Tartışmalar olumsuz astroloji divinatricem*(1495)	•		•
Ptolemaios ve	*Dörtgen*(var.)	•	•	•
sözde Ptolemaios	*Centiloquium*(var.)	•	•	•
Regiomontanus	*Tablolar yön profectionumque* (1490)	•		•
Simeone Majoli	*Kaniküler ölür*(1600) *Enarratio*			•
Valentin Naibod	*elementorum astroloji* (1560)	•		•
Zael (Sehl ibn Bişr)	*Astrolojinin Prensipleri* (1508)	•		

Bu liste mümkün olduğunca metnin ilk baskısından alıntılar yapmaktadır. 'var' göstergesi birkaç farklı baskısının olduğunu gösterir.

4 Gonzaga'nın Barok Astrolojisi

Fallon'dan altmış yıldan fazla bir süre sonra ve Delgado'nun derslerinden neredeyse yüz yıl sonra yazan Luís Gonzaga'nın astroloji müfredatı farklı bir yapı izliyor. Yukarıda belirtildiği gibi, astrolojinin temellerinden doğuşlara, hava durumuna ve tıbba doğru ilerliyor ve bu konuların tümüne birden fazla kez değinen bölümler dışında her konu için belirli bölümler tanımlamıyor.

İncelemesine, her zamanki gibi Regiomontanus'un Rasyonel Yöntemi'ni tercih ederek, göksel evlerin bölünmesine yönelik farklı yöntemleri tartışarak başlıyor. Daha sonra, şekildeki verilerin kaydının tüm ayrıntılarını oldukça ayrıntılı bir şekilde ele alarak, bir ev tablosu ve efemeris kullanarak göksel figürün hesaplanmasına ve inşasına değiniyor. Kullanılan örnek figür, doğum tarihi olan 1666 olduğundan pekala kendisine ait olabilir. Tuhaf bir şekilde, bir sonraki bölümü gezegenlerin kavuşumlarına ayırıyor, konunun biraz dışına çıkıyor ve diğerlerinin yanı sıra Jüpiter-Satürn kavuşumlarını, bunların anlamlarını ve etkilerini tartışıyor; seleflerinin aksine bunları sorgulamaz. Daha sonra bir sonraki bölümde evlere ve onların niteliklerine dönerek yönleri açıklamaya devam ediyor. Gonzaga burada sadece temel kavramları ele almakla kalmıyor, aynı zamanda tüm gezegen kombinasyonlarının doğuşlardaki ve hava durumu üzerindeki etkilerinin bir listesini de ekliyor. Sonraki bölümler

onurlara ve zayıflıklara adanmıştır. Önceki metinlerden farklı olarak, tesadüfi saygınlıkları sunarak ve çeşitli koşulları listeleyerek başlıyor. Bu bakımdan Gonzaga, seleflerine göre daha kapsamlı olup, gibi kavramları içermektedir. *haiz*,*cazimN*e*duktoria*,170 Orta Çağ astroloji geleneğinde yaygın olmalarına rağmen, muhtemelen Arapça çağrışımlarından veya Ptolemaios dışı kökenlerinden dolayı Delgado, Dias ve Fallon tarafından açıkça bahsedilmemektedir.

Daha sonra Gonzaga, diğer metinlerle hemen hemen aynı şekilde temel saygınlıkları tartışıyor. Ancak kendisi ve 'diğer birçokları' gibi en doğru olduğunu düşündüğü Mısır terim tablosunu tercih ediyor. Bu konuyu, gezegenlerin genel itibarı ve zayıflığına ilişkin değerlendirmeler için bir tablo sunarak bitiriyor. Gonzaga ayrıca bir gezegeni şanslı veya talihsiz olarak değerlendirirken dikkate alınması gereken bireysel asaletleri ve zayıflıkları listeliyor ve Şans Lotu'nun hesaplanmasına ve güçlü yönlerine değiniyor. Ancak tüm bunlardan sonra genellikle ilk konulardan biri olan zodyak ve burçları sunar.

Tüm Santo Antão derslerinde ortak olan tüm olağan temel kavramlara ek olarak, Cardano'nun güney yarımküredeki burçların niteliklerinin tersine çevrilmesi teorisine atıfta bulunarak burçların dünyanın diğer bölgelerindeki etkileri konusunu da ele alıyor. ; Lizbon'da çalışan astrologu bu farklılıklar konusunda uyarıyor:

> Cardano, astronomik aforizmalarında burçların dünyanın her yerinde aynı şekilde etkilemediğini ve aynı etkilere sahip olduğunu belirtmektedir. Peder Kircher'in kitabında belirttiği gibi, dünyayı dolaşanların deneyimleriyle ulaşılan bir gerçeğe kanıt olarak bu yazarın otoritesine ihtiyaç yoktu.*Ars manyetika*. Ve Güneş'in sebep olduğu Balık ve Kova burçlarının da belli olduğu kesindir.

---

170 Bir gezegenin bulunduğu söyleniyor*haydi*yani hem günlük hem de gece ve erkeksi veya dişil nitelikleri, haritadaki ufuk ve burçla ilgili konumuyla eş zamanlı olarak eşleştiğinde 'kendi alanındadır'. Örneğin Jüpiter günlük ve erkeksi bir gezegen olduğundan*haiz*günlük haritada ufkun üzerinde (veya gece haritasında aşağıda) ve erkeksi bir burçta yer aldığında; Gececi ve erkeksi olan Mars,*haiz*Gündüz haritasında ufkun altında (veya gece haritasında yukarıda) ve aynı zamanda erkeksi bir burçta konumlandığında. olduğu söylenen bir gezegen*cazimi*Güneş'in kavuşumuna 17'den az olduğunda; bunun faydalı olduğu düşünülmektedir.*Ductoria* oldukça faydalı olduğu düşünülen gezegenlerin bileşik bir durumudur. Tanımında bazı farklılıklar vardır; en yaygın olanı, bir gezegenin*duktoria*ne zaman, içinde olmak*haiz*, aynı zamanda Güneş'in doğu yönünde veya Ay'ın batı yönünde olmasına rağmen aynı armatürle köşeli ve kare şeklindedir (Gonzaga, apparencia 3).

> bize nem, antipodlarımız için ısıya neden olur; ne de bu ifade çok fazla kanıt gerektirmiyor çünkü çok fazla deneyim var.171

Gonzaga daha sonra, Cardano tarafından önerilen ve Campanella tarafından geliştirilen, burçların temel niteliklerinin ve gezegenlerin ikametgahlarının ve yüceliklerinin tersine çevrilmesine ilişkin aynı teoriyi takip ederek, kuzey ılıman kuşak ve güney ılıman kuşaktaki burçların farklı etkilerini listeliyor (bkz. Bölüm 2).

Ayrıca Kircher'den alınan sıcak ve soğuk bölgeler için işaretlerin niteliklerini de ekler:172

> Kavurucu bölgede: Koç, nemli ve sıcak; Boğa burcu, soğuk ve nemli; İkizler burcu, sıcak ve kuru; Kanser, sıcak ve nemli; Aslan, soğuk ve kuru; Başak, soğuk ve nemli; Terazi, soğuk ve kuru; Akrep, sıcak ve nemli; Yay burcu, soğuk ve kuru; Oğlak burcu, soğuk ve nemli; Kova burcu, sıcak ve kuru; Balık burcu, sıcak ve nemli. Soğuk bölgede: Koç, soğuk ve nemli; Boğa burcu, soğuk ve nemli; İkizler burcu sıcak ve nemlidir; Kanser, sıcak ve kuru; Aslan, sıcak ve kuru; Başak, sıcak ve nemli; Terazi, soğuk ve kuru; Akrep, soğuk ve kuru; Yay burcu, soğuk ve kuru; Oğlak burcu, soğuk ve nemli; Kova burcu, soğuk ve nemli; Balık burcu, soğuk ve nemli.173

Daha önceki birçok yazarda olduğu gibi, bu etkiler yalnızca hava durumuyla ilgili olarak tartışıldığından bu değerlendirme yalnızca teorik görünmektedir; doğuşlar üzerindeki bu sözde etkiler hakkında hiçbir şey söylenmiyor. Aslında, tüm bu değerlendirmelerden sonra, burçların hem doğuş hem de hava koşullarındaki etkilerinin bir listesini sunuyor ve ayrıca vücudun bölümleri ve isimler gibi bazı tıbbi özellikleri de tartışıyor.

---

171 Cardano, Astronomik Aforizmalar'ın, işaretlerinin dünyayı etkilemediğini ve dünyanın bir parçası olarak tüm dünyadaki etkinliklerinin, dünyayla ilgili güncel bir deneyime sahip olduğunu kanıtlamak için yazardan izin alınmasına gerek olmadığını söylüyor. Padre Kirker'in manyetik bir manyetikliği var ve kesinlikle ♓ ve ♒ işareti veriyor, bu da Güneş'in nem almasına neden oluyor, diğer antipodların kalorilerine neden oluyor, çok fazla denemeye gerek yok, deneyim olarak çok iyi bir şey (Gonzaga) , görünüş 5).

172 Her ne kadar Gonzaga Kircher'in*Ars manyetika*sunduğu liste şuradan alınmıştır:*Ars magna lucis ve umbrae*.

173 Bölge torrida ♈ nemli, ve sıcak, ♉ soğuk, ve nemli, ♊ sıcak ve soğuk; ♋ soğuk, e nemli, ♌ soğuk, ve seco, ♍ soğuk ve nemli; ♎ frio ve seco, ♏ calido, e puro, ♐ frio, e seco. ♑ frio, e nemli; ♒ calido, ve seco, ♓ calido, ve nemli. Na bölge fria ♈ calido, e nemli, ♉ frio, e nemli, ♊ calido, e nemli; ♋ calido, ve seco, ♌ calido, ve seco; ♍ calido, e humido; ♎ frio, e seco, ♏ frio, e seco, ♐ frio, e seco; ♑ soğuk, e nemli, ♒ soğuk ve nemli, ♓ soğuk, e nemli (Gonzaga, görünüm 5).

hastalıklardan. Ancak öne sürdüğü atıflar oldukça standart olduğundan küresel farklılıklar dikkate alınmıyor.

Seleflerinden farklı bir ruhla Gonzaga, diğer şeylerin yanı sıra her yüzün veya dekanın insan davranışı üzerindeki etkilerini ve her burcun yükselende ve onuncu, yedinci ve dördüncü evlerde (açılarda) etkilerini içerir. . Sunulan anlamlardan bazıları, diğer yazarlardan herhangi biri tarafından 'uygun' astroloji sınırlarının oldukça ötesinde değerlendirilecektir. Listesi, her evdeki ay düğümlerinin etkileriyle devam ediyor, ardından on iki eve yerleştirildiğinde yedi gezegenin anlamlarının tartışılması ve gezegenlerin insan özellikleri ve ilişkileri üzerindeki etkilerinin çok kapsamlı bir listesi geliyor. daha genel olarak doğal ve dünyevi şeylerde olduğu gibi. Bunların hepsi doğuşlar, hava durumu ve genel astrolojik yargılarla ilgili çeşitli kanonlar ve kurallarla karıştırılmıştır. Gonzaga daha sonra astrolojinin tıbbi uygulamalarına ve ardından hava durumuna geçerek seleflerinin zaten ele aldığı kuralların, kuralların ve ilkelerin çoğunu tartışıyor. Astroloji konusundaki bilgisi çok geniştir ve kitabın diğer derslerinde bahsedilen aynı kaynaklardan birkaç alıntı yapar.*Aula da Esfera*.

Kendisinden önceki Cizvit yazar arkadaşları gibi Gonzaga da giriş bölümünde iddia ettiği gibi öğrencilerine gerçek ve doğru astrolojiyi aktarmayı amaçlıyor. Tartışmasını bir Hristiyan uygulayıcıya uygun olduğuna inandığı sınırlar içerisinde tutuyor ancak doğuşlarla ilgili sınırları çok daha esnek. Dersler Sixtus V'in boğasından yüz yıldan fazla bir süre sonra gerçekleştiğinden, Hıristiyanlığın onaylanması görünüşe göre Gonzaga'nın ana endişelerinden biri değildi; yine de astrolojinin yasaklı alanlarına asla girmiyor, yalnızca hava tahmini ve tıp gibi kabul edilen uygulamalara değiniyor. Astrolojik doktrinin sunumuyla ilgili olarak Gonzaga'nın yöntemi, daha önceki astroloji derslerinin 'Ptolemaios' düzenlemesinden oldukça uzaktır. Artık doğa felsefesine ve Ptolemy'nin geleneğine dayanan bilimsel bir astroloji biçimini pekiştirmekle ilgilenmiyor. Örneğin, artık Delgado'ya musallat olan evlerin "batıl inançlı" anlamlarıyla ilgilenmiyor. Bu anlamda, seleflerinden daha özgürce hareket ediyor ve boğadan önce yayın yapanlar (örn. Cardano) gibi Kilise'nin kısıtlamaları tarafından daha az kısıtlanan yazarlarda yaygın olan materyali dahil ettiğinden onların yapmadığı bazı tavizler veriyor veya Schöner ve Origanus gibi Katolik olmayan kökenden olanlar.

Sonuç olarak, metni her ne kadar orijinal olsa da, astrolojinin temel ilkeleri ve uygulamalarının çeşitli kaynaklardan, bazı durumlarda biraz düzensiz bir şekilde alınmış bir bileşimidir. Çoğunlukla genel kurallar dizileri veya çeşitli gezegensel konfigürasyonların nitelikleri ve etkilerinin listelerini sunarak yargılama metodolojisini hiçbir zaman tam olarak geliştirmez. Gonzaga'nın metni,

Tablo 43 Luís Gonzaga'nın alıntı yaptığı astrolojik ve astronomik eserlerin yazarlarının listesi

Albümasar	Heinrich Rantzau
Alcabitius	Jeronimo de Chaves
Andrea Argoli	Saksonyalı John
Rheita António de Najera'dan	Luca Gaurico
Anton Maria Schyrleus	Lucio Bellanti
Athanasius Kircher	Manuel de Figueiredo
İbn Sina	maşallah
Christopher Clavius	Pedro Ciruelo
Claude Dechales	Peter Apyan
Gerolamo Cardano	Robert Fludd
Giovanni Battista Riccioli	Simeone Majoli

Kadim geleneği gözden geçirerek kanıtlanmış bir bilgi olarak kabul edilmesinden ziyade astroloji doktrinine odaklanıyor. Ancak birçok bakımdan kendi zamanının bir ürünü olan metin, bu dönemde astrolojinin bir bilim olarak iddialarına meydan okuyan tartışmaların çoğunu gözden kaçırıyor. Önceki yüzyılın yeni astronomik keşiflerini ve bunların astroloji üzerindeki olası etkilerini tartışmıyor ve yeni fizik teorilerine de değinmiyor (tablo 43).

Astroloji uygulamalarının aktif bir savunucusu olan Gonzaga, yine de yenilik eksikliği ve geleneksel Aristoteles ilkelerinde güçlü bir temele dayanma sergilemektedir, bu da onun astroloji tartışmasını biraz tuhaf ve zaman içinde yerinden edilmiş hale getirmektedir. Bu konuların en azından kısmen tartışılmasının beklendiği bir matematik ve astronomi programının parçası olduğu göz önüne alındığında bu özellikle dikkat çekicidir. Bu anlamda onun metni, seleflerinin hiçbirinde bulunmayan belli bir yetersizliği aktarmaktadır.

5 Cizvit Astrolojisi mi?

Santo Antão'nun derslerini, söylemlerini, entelektüel temellerini ve astroloji üzerine diğer Cizvit yazılarıyla olan ilişkilerini inceledikten sonra bazı sorular ortaya çıkıyor: Cizvit astrolojisi diye bir şey var mı? Cizvit astrolojinin yeni bir biçimini mi öğretiyor? Kendisine Cizvit kimliği kazandıran belirli yönleri var mı? Bu soruları cevaplamaya kalkışmak için bile Cizvit astroloji öğretilerinin külliyatı tanımlanmalı ve onun en göze çarpan özellikleri vurgulanmalıdır.

Cizvitlerin astrolojiye yaklaşımının ve öğretisinin en belirgin yönü, dine uygunluğudur. Tüm bileşenlerinde garanti edilir:

öğretilen astroloji tamamen Kilise'nin emirlerine uygundur. Tüm yazarların aklında bu vardır ve bunu takip ederler. Astrolojiye ilişkin argümanları her zaman bilgili bir Hıristiyan bilim adamının argümanlarıdır. Yasakların bir asırdan fazla uzağında çalışan sadece Gonzaga, büyük olasılıkla özgür iradeye darbe vurduğu veya eşiğin üzerinde durduğu düşünülen bazı kavram ve yorumlara yer veriyor. Yine de, on yedinci yüzyıl boyunca astrolojik uygulamalarda her zaman mevcut olan, kabul edilebilir seviyedeki belirsizliğe hâlâ uyuyorlar. Gonzaga hiçbir durumda başkalarının özgür iradesini ihlal eden hoşgörüsüz sorgulama veya seçim uygulamalarına girişmez.

Teknik açıdan bakıldığında iki farklı yaklaşım tanımlanabilir. Birincisi, daha önceki öğretmenlerinkidir.*Aula da Esfera*, Delgado, Dias ve Fallon - Borri'nin, Wremann'ın ve Sempill'in metninde de mevcut. Hepsi astroloji karşıtı boğaların yayımlanmasına yakın bir dönemde öğretmenlik yapıyorlardı ve hepsi Ptolemaik geleneği yakından takip ediyorlardı. *Tetrabiblos*yapı ve doktrin her zaman çalışmalarının temel taşı olarak sunulur.*Almagest*astronomi bölümleri içindi. Dışsal düzeyde bu, öğretilerin düzenini taklit etmeye çalışan öğretilerde algılanabilir. *Tetrabiblos*: İlk olarak genel ilkeler, ardından hava durumu ve ardından doğuşlar. Dahili düzeyde bu, üçlülükler ve terimler gibi kavramların ele alındığı formda ve ayrıca akrabalıklar, savaş arabaları ve savaş arabaları gibi tipik Ptolemaik doktrine verilen önemde görülebilir.*Almugea*.

Bir başka güçlü gösterge, hava durumu ve dünya koşullarıyla ilgili değerlendirmelerde ay ve tutulmaların gezegen kavuşumuna üstünlüğüdür. Bu gerçek ve düzgün astroloji vizyonunda, yıldızların, gezegenlerin ve burçların aşağı dünyadaki ve üzerindeki etkilerinin doğal açıklamalarına güçlü bir vurgu vardır. Bu, birçoğu Ptolemy'nin ve yorumcularının astrolojik sistem hakkındaki açıklamalarını oluşturan doğa felsefesi ilkelerine dayanıyordu; bunlara, evlerdeki gezegenlerin farklı güçlerini açıklayan optik kuralları gibi daha modern açıklamalar da eklendi. Bu, doğal ilkelere dayanan, Kilise'nin hiçbir kısıtlamasına karşı gelmeyecek ve gerçek anlamda bilimsel kabul edilebilecek uygun ve yasal bir astrolojinin doğal ve bilimsel gerekçesini sağladı. Doğal olmayan diğer tüm açıklamalar batıl inançlar, aptallıklar veya eskilerin hataları olarak görüldü ve hemen bir kenara atıldı.

Bu 'doğal olmayan' ilkelerin bazıları diğerlerinden daha dayanıklıydı. Bazıları, gezegen saatleri gibi, gelenek uğruna veya öğrencinin bilgisi için kısaca bahsedilir. Diğerleri zaman zaman içeri sızdılar, çünkü bunlar o kadar uzun süredir astrolojik uygulamanın standart bir parçasıydı ki, atılmaları o kadar da kolay değildi. Bunlar arasında evlerin anlamları da yer almaktadır. Çoğu

zaman zaman ya küçümseniyorlar ya da sadece geçmişten kalma bir kalıntı olarak anılıyorlar; bu nedenle çocuk, evlilik, arkadaşlık vb. ile ilgili her türlü anlam aptalca kabul edilir ve reddedilir. Ancak tıp söz konusu olduğunda altıncı ev hastalık anlamını, sekizinci ev ise diğerleriyle birlikte bir kenara atılması gereken ölüm anlamını koruyor.

Burada Cizvit öğretmenlerinin ve uygulayıcılarının astroloji doktrininin tamamını doğallaştırma arayışlarında karşılaştıkları bazı zorluklar görülebilir. Astrolojik doktrinin hâlâ geçerli kabul edilen tüm uygulamaları veya bileşenleri doğal bir mantıkla açıklanamaz. Ancak bu, insanın özgür iradesinin ilkesi ihlal edilmediği sürece onları bunları kullanmaktan ve öğretmekten alıkoymadı.

Yaşam süresini ölçmek için kullanılanlar gibi daha da tartışmalı astrolojik teknikler;*alkol kodu*, en azından kısmen tolere edildi ve bunların varlığı, özellikle yazarın görüşüne bağlıydı. Sorgulamalara hiçbir zaman yer verilmemiş veya tartışılmamıştır, ancak seçimlerden kısaca bahsedilmiştir ve görünüşe göre Dias, kayıp dördüncü incelemesinde bunlara değinmiştir. Sempill'in astrolojiyle ilgili bölümünde belirttiği gibi bunların tıpta, tarımda ve denizcilikte kullanılmasına yönelik 'doğal' seçimler olacağı açık. Astroloji öğretiminin her durumunda, doktrin üç bölümden oluşan bir müfredatla sunulur: birincisi, astrolojinin temel ilkelerinin ve bunların doğal mantığının açıklanması; ikincisi, Ptolemy'nin doktrinine dayanan astrolojik hava tahmini için başlıca teknikler; ve üçüncüsü, yalnızca doğal eğilimlere ve tıbbi uygulamalara odaklanan, doğuşların doğal yargısına ilişkin kurallar. Bu bağlamda tıp ya doğuş bölümüne dahil edilir ya da belirli bir hastalığın doğası ve ilerleyişi hakkında hüküm vermeye yönelik belirli astrolojik tekniklerin tartışıldığı dördüncü bölümde ayrı olarak sunulur.

Astrolojiye ikinci yaklaşım, astrolojinin ana doktrinsel külliyatını daha eklektik bir şekilde toplayan, her ne kadar on altıncı ve on yedinci yüzyıl yazarlarının pek çok fikrinin filtrelenmiş olmasına rağmen, Gonzaga'nın yaklaşımıdır. İkisi arasında bir geçiş belki de Riccioli, Schott ve hatta Kircher gibi on yedinci yüzyılın ortalarında yazan yazarlarda fark edilebilir; ancak astrolojiye yalnızca kısmen değindiler, bazı genel ilkelerini sundular, ancak yargılar doktrini hakkında hiçbir sunum yapmadılar, bu da kesin bir karşılaştırmaya izin vermiyor.

Genel olarak benzer bir çizgiyi takip etse de Gonzaga, sanatın yeni öğrencileri için astrolojinin bilgeliğini toplayan ve aktaran, daha çok geleneğin koruyucusu haline gelir. Seleflerinden farklı olarak koleksiyonu hem bileşenleri hem de anlamları açısından çok daha geniştir. Doğuşlarla ilgili burç ve gezegenlerin anlamlarının birçoğunun yanı sıra evlerdeki gezegenlerin ve burçların anlamlarını içeren birçok liste de bulunmaktadır.

Fallon'un BNP Kod'undaki metnine daha sonra yapılan eklemelere benzer. 4331 el yazması. Bununla birlikte, diğer yazarlarda mevcut olan aynı konular Gonzaga'nın kitabında da tespit edilebilir.*Tiyatro astrolojik*: astrolojinin temelleri, hava tahmini, doğuşlar (biraz daha liberal bir yaklaşımla) ve tıp.

Astrolojiye ilişkin ilk yazarlarda bulunmayan ve Gonzaga'nın yazılarında açıkça görülmeyen başka bir bakış açısı da sembolik ve simgesel anlamların kullanılmasıdır. Bu, on yedinci yüzyılın ikinci yarısında daha yaygın hale gelir ve Kircher'in çalışmalarında örneklendiği gibi, astroloji sembollerinin daha mecazi ve neo-Platonik bir yorumunu gerektirir. Bu yaklaşımda işaretler, gezegenler ve takımyıldızlar, kendi alegorik temsilleri ve semiyotik içerikleriyle anlamla donatılmış hiyerogliflere dönüşürler. Aynı zamanda ders veren Cizvit Valentin Stansel'in yazıları*Aula da Esfera*, bu uygulamanın bazı örneklerini verin; ancak 1689'daki kuyruklu yıldızlar ve kitaptaki bazı sayfalar hakkındaki yargısı dışında*Uranofilus*, astrolojik doktrin hakkında, bu yorum biçiminin Cizvit bağlamında kullanımına ilişkin kapsamlı bir görüşe izin verecek hiçbir metin bırakmadı.

Astrolojinin bilimlerdeki rolü açısından farklı bir döneme ait olan Gonzaga'yı bir kenara bırakırsak, Cizvit astrolojisini ya da en azından Cizvit astroloji yaklaşımını karakterize edebilecek yeterli veri mevcut. Delgado, Dias ve Fallon'un derslerini temel alarak ve aynı zamanda Sempill ve Schott'un öğretisinin kısa açıklamasını da göz önünde bulundurarak, Stansel'in özetlenmiş tıp kanonları ve Clavius, Wremann ve Wremann'ın el yazmalarının astrolojik içerikleri. Borri'ye göre bir model müfredat ortaya çıkıyor (tablo 44).

Bu Cizvit müfredatının diğer astroloji müfredatlarından farklı olup olmayacağı sorulabilir. Dürüst bir cevap 'tamamen değil' olacaktır; genel yapı itibariyle Ciruelo, Magini, Naibod ve Origanus gibi yazarların sunduklarından neredeyse ayırt edilemezler. Astrolojinin bir ve aynı olduğu ve onun doktrinsel içeriğini pedagojik biçimde sunmanın pek çok farklı yolunun olmadığı ileri sürülebilir. Ancak, belirli teknik tercihlerde olduğu kadar temel felsefi ilkelerde de farklılıklar mevcut olabilir.

Bu nedenle, bir Cizvit astrolojisinin var olup olmadığı sorusuna dönersek, şu sonuca varılabilir:*Aula da Esfera*ayırt edici bir Cizvit kimliği sergiliyorlar. Cizvit müfredatının farklılığı astrolojinin kendisinde değil (Manoel de Figueiredo'nun daha önce belirttiğimiz gibi 'bir ve aynı'dır) felsefi ve ahlaki kalbinde ve matematiksel yapısında yatmaktadır. Birincisi ve belki de hepsinden önemlisi, bu bir Hıristiyan astrolojisidir: Ahlaki ve dindar bir uygulama için hazırlanmış, Hıristiyan inancı ile astrolojik uygulama arasındaki her türlü belirsizliği önleyen ve açıklığa kavuşturan bir müfredattır. İkincisi, bilimsel bir astrolojidir: doktrini mantığı takip eder ve doğal ilkelerle açıklanır, şüpheli ve batıl inançları dışarıda bırakır.

Tablo 44 Cizvit astroloji müfredatının ana konuları

Bölümler	Ana konular	Cizvit yazarları
giriiş	Astrolojinin tanımı ve matematik içindeki yeri Kilise önünde yasallık Geçerli bir bilgi biçimi olarak astroloji Astrolojiye duyulan ihtiyaç ve faydası	*Tüm yazarların adresi bu şu veya bu şekilde*
AstrolojikGöksel figür **figür***	Şeklin hesaplanması Burçların, gezegenlerin ve yıldızların yerleştirilmesi	Klavius Sempill Düşmek Schott Gonzaga
İlkeleri astroloji	Zodyak ve on iki burç Sabit yıldızların doğası Gezegenlerin Doğaları Temel Onurlar Tesadüfi itibarlar (görüntüler dahil) Göksel evler Ay Düğümleri Çok Şans Gezegen saatleri*	Delgado Sempill Düşmek Schott Gonzaga Wremann
Hava durumu tahmin ve Devrimler Dünya	Bölgeler ve şehirlerle ilişkili üçlüler, burçlar ve gezegenler Tutulmaların yargısı Kuyruklu yıldızlarla ilgili notlar* Yılın astrolojik değerlendirmesi Aylık kavuşum ve karşıtlıkların değerlendirmesi Hava durumuna ilişkin günlük değerlendirmeler Gözlemlenebilir işaretlere göre yargılama	Delgado Borri Wremann Dias (kayıp) Sempill Düşmek Stansel Gonzaga

Tablo 44 Cizvit astroloji müfredatının ana konuları (*devam.*)

Bölümler	Ana konular	Cizvit yazarları
Doğumlar	doğuş figürü Doğum figürünün hesaplanması Doğum figürünün kararı Doğuş zamanının düzeltilmesi Doğumun almutemi veya efendisi *Hyleg*Ve *alkol kodu* Mizaç ve eğilimler Sağlık kararı Talimatlar Uzmanlıklar Devrimler Diğer yöntemler: transitler ve firdaria*	Delgado Dias Sempill Düşmek Gonzaga
İlaç	Decumbiture rakamı ve kritik günler	Delgado Borri Düşmek Stansel (kısmen) Gonzaga
Seçimler	Tıbbi operasyonlar, tarım, seyahat	Dias (kayıp) Sempill

* Bu konular bazen atlanır.

uygulamalar ve açıklamalar. Üçüncüsü, matematiksel bir astrolojidir: Matematik bilimlerinin doğru bilgisi, astronominin sağlam bir şekilde çalışılmış ilkeleri ve alet ve tabloların doğru kullanımı ile bütünleştirilmiş ve desteklenen bir astrolojidir.

Bu idealin hayata geçirilmesi kolay değildi. Astrolojinin genel ilkeleri bir dereceye kadar bu parametrelere uyacak şekilde uyarlanabildi ve ev anlamlarıyla ve bazı temel saygınlıklarla ilgili zorluklar göz önüne alındığında bile birçok açıdan bu başarıldı. Hava tahmini gibi astrolojinin evrensel kullanımlarıyla ilgili bölüm belki de tüm bölümlerin en basit olanıydı. Astrolojik doktrinin her türlü zorlayıcı bileşeni, eski, basit Ptolemaik doktrin tarafından açıklığa kavuşturuldu. Yine de insan için

doğumlar bu o kadar kolay olmadı. Hava tahmini astrolojisi büyük ölçüde doğal astroloji fikriyle aynı çizgideyken, özgür irade meselesi doğum doktrininin üzerinde belirdi ve neredeyse tüm geleneksel yargıları yasakladı. Bu nedenle sunulan şey, hem Kilise'nin hem de doğal aklın kanonlarına uyacak şekilde kesilmiş bir versiyondur. Doğuşlar tıp bağlamında, yalnızca doğal ten rengi, eğilimler, fizyonomi ve sağlık açısından değerlendirilir. Meslek ve sosyal statü gibi diğer herhangi bir konu, yalnızca doğal eğilimlerin olası bir sonucu olarak ele alınır veya hiç ele alınmaz. Aynı mantıkla doğumlardaki geleneksel tahmin yöntemleri, yalnızca sağlık ve bedensel koşullar açısından güçlü ve zayıf anları belirlemek için kullanılır. Ölüm anının tahmini dikkate alınmıyor ya da en fazla ihtiyatla ele alınıyor.

Cizvit astrolojisinin, Santo Antão'nun dersleri tarafından önerilen, daha az fark edilen ve görünüşe göre daha az önemli olan başka bir yönü daha vardır. Daha teknik bir perspektiften bakıldığında astroloji doktrininin bazı temel kavramları da astrolojinin bu doğallaştırma sürecinin bir sonucu olarak değişikliğe uğramıştır. On altıncı ve on yedinci yüzyıl astrolojisinde bol miktarda bulunan çeşitli değişiklikler arasında seyrelmiş olan Cizvitler tarafından ortaya çıkarılan bu adaptasyonun çok fazla açık örneği yoktur. Bir örnek, göksel evlerin, gezegenlere anlam atfetmek için değil, yalnızca gezegenin etkisinin yoğunluğunu ölçmek için birincil kullanımıdır. Bu astrolojide bir yenilik değil ama vurgusu şu; Clavius'tan Schott'a kadar tüm Cizvit yazarları bunu evlerin temel, hatta tek işlevi olarak belirtmektedirler. Bu kavram Cizvitler tarafından ortaya atılmasa da onların gönülden benimsedikleri bir kavramdı. Göze çarpan bir diğer örnek ise tutulmanın etkisini zamanlamak için kullanılan yöntemdir. Bu yeni doğal ölçüm, güneş tutulmalarının etkisinin bir güneş yılını, ay tutulmalarının etkisinin ise bir ay ayını aşamayacağını öne sürüyordu. Bu, Delgado tarafından, bu fenomenlerin etkilerinin, tutulan armatürün doğal döngüsünün süresini aşamayacağı gerekçesiyle önerilen deneysel bir metodoloji gibi görünüyor. Bu yöntemi Fallon ve muhtemelen Dias takip etti, ancak kabulünün kapsamı belirsizdir.

Açıklığına rağmen, gerçek astrolojiye ilişkin Cizvit ideali, pratik uygulamanın kesin kanıtıyla yüzleşmek zorundaydı. Çoğunlukla astrolojik değerlendirmeler yapmak için standart yöntemlere dayanmaktadır; ancak Hıristiyan ilkeleriyle veya arzu edilen doğal saflıkla tamamen uyumlu olmayan sağlam ve uzun süredir devam eden bir gelenekle mücadele etmek zorundaydı. Bu yüzleşme, Cizvit astrolojisinin katı ilkelerinin, gerçek dünyada erişilebilir ve uygulanabilir hale getirilecek şekilde çarpıtılmasına ve ayarlanmasına zorladı. Bu, Delgado'nun dersinde önerilen ilk modelde açıkça görülmektedir. Bu, Santo Antão'nun öğretimine özel bir sorun değil

Translated from English to Turkish - www.onlinedoctranslator.com

ya da daha genel olarak Cizvitler, ancak bu, on altıncı ve on yedinci yüzyılların tüm astrolojik uygulamalarıyla alakalıdır. Bir yandan bu, Pico'nun da belirttiği gibi astrolojinin yenilenmesi ve reformuna yönelik onbeşinci yüzyılın sonlarındaki eğilimin bir sonucudur.*Tartışmalar*başka bir katalizör görevi gördü; diğer yandan, bu aynı zamanda on altıncı yüzyıl boyunca mevcut olan ancak 1564 Endeksi ve 1586 boğasıyla Katolik Kilisesi içinde önemli bir belirleyici güç haline gelen bu revizyonun dini boyutunun da bir sonucuydu. Santo Antão'nun Katolik dini bağlamı nedeniyle astrolojiye yaklaşımlarında bu kısıtlamalara bağlılıkları çok daha katıydı. Aynı zamanda astroloji*Aula da Esfera*astrolojinin, hem teoloji hem de doğa felsefesi alanında iyi eğitim almış matematik ve astronomi uzmanları tarafından öğretilen, öğrenilmiş bir şeklidir. Bu nedenle astrolojinin doğal ilkelerine ilişkin tartışmalar yazılarında güçlü bir şekilde yer alıyordu.

Santo Antão'nun astroloji öğretisi, Cizvit astroloji programının tam bir örneği olarak, bir Cizvit bilim insanının, astroloji uygulamasını çalışmalarına ya öğretim faaliyetlerinin bir parçası olarak ya da eğitim faaliyetleri olarak dahil etmek için yüzleşmek zorunda kaldığı ana sorunları ortaya koymaktadır. pratik bir araç. Bu aynı zamanda astrolojiyle uğraşırken iletmek istedikleri ahlaki doğruluk ve bilimsel kesinlik imajını ve bunu başarmak için kullanılan metodolojileri de ortaya koymaktadır. Bu tartışmanın pratik yönlerini koruyan Santo Antão'nun dersleri, burada Cizvit bakış açısıyla sunulan astrolojinin işlevi, sınırları ve yapısı hakkında dini ve bilimsel görüşler arasındaki birleşimin iyi bir örneği olarak duruyor.

Delgado'nun kozmoloji programındaki astroloji dersleri bu yaklaşımın test alanı gibi görünüyor; bunlar en eskileridir ve dini kısıtlamaların ortaya çıkışına bizzat tanık olan biri tarafından yazılmıştır. Kendi sözleriyle, Santo Antão'da astrolojinin Kilise ile ilgili şüpheli statüsü nedeniyle öğretilmediği bir dönem olduğunu ortaya koyuyor. Sonuç olarak, Clavius'un bir takipçisi olarak matematik bilimlerinin zeki bir savunucusu olduğu gibi, aynı zamanda astrolojinin bilimsel ve dini açıdan sağlam uygulamasının ateşli bir savunucusuydu ve öğretisinde çeşitli reformları savunuyordu. Onun bu Cizvit astroloji modelinin yaratıcısı mı yoksa bilinen ilk destekçisi mi olduğu sorusu hala geçerliliğini koruyor. Astrolojiye Cizvit yaklaşımı denebilecek yaklaşımın aktif bir geliştiricisi olduğu kesindir. Metni diğer yazarlardan açık bir şekilde farklılık göstermektedir ve argümanlarının derinliği, bu konudaki ardıllarından hiçbiri tarafından takip edilmemektedir.*Aula da Esfera*ne de basılı olarak yazanlar tarafından.

Astrolojinin başka bir Cizvit tarafından öğretilmesinin diğer karşılaştırılabilir örnekleri, Jan Wremann'ın 1610 civarında verdiği Oropesa dersleri, Christophoro Borri'nin 1612'den kalma Milano dersleri ve öğreten Dias'ın dersleridir.

1613 civarında Lizbon'da. Dias, Delgado'nun yerini aldı.*Aula da Esfera*ve malzemesinin bir kısmı doğrudan ondan geliyor, dolayısıyla iki adam arasında yakın bir bağlantı var. Bilindiği kadarıyla Wremann ve Borri'nin Delgado ile hiçbir zaman teması olmadı ancak onların öğretileri doğal ve Hıristiyan astrolojisinin aynı yol gösterici ilkelerini takip ediyor. Wremann derslerini yalnızca hava durumu tahminlerine odakladı ve mahsul verimliliği, savaş ve salgın hastalıklar gibi diğer ilgili konulara dair birkaç not aldı. İlk açıklamaları, Magini ve Clavius'un görüşleriyle büyük ölçüde aynı doğrultuda, doğal astrolojiye yönelik benzer bir çağrıyı takip ediyor. Dolayısıyla doğuş, seçim gibi sorunlu konulara değinmiyor. Borri, astrolojinin, hava tahmininin ve tıbbın tanımını, yerleşimini ve geçerliliğini birkaç sayfada tartışan yalnızca kısa bir inceleme yazdı; ikincisinde sorunlu doğuş konusuyla ilgilenmemeyi ve bunun yerine hastalıkların yargısına değinmeyi seçti. Astrolojiye ilişkin açılış tartışması,*Yorum*Clavius'un öğrencileri olan Borri ile Wremann ve Delgado arasında ortak bir payda haline gelen Clavius tarafından. Clavius'un ve Collegio Romano'nun matematik geleneğinin bu modelin kaynağı olması mümkündür. Clavius'un astrolojinin unsurlarını dahil ettiği ve el yazması derslerinde bunu daha özgürce tartıştığı göz önüne alındığında, Delgado'nun astroloji öğretilerinin Collegio Romano'da astrolojinin görülmemiş bir çalışma ve öğretim geleneğini yansıtması oldukça mümkündür.

Bu, daha fazla araştırma gerektiren bir hipotezdir, ancak Santo Antão derslerinin kökeni, Wremann ve Borri'nin notları ve Sempill, Schott, Kircher ve Stansel gibi yazarların basılı yazıları ile birlikte, Cizvit'in kabul edilmeyen bir yönünün üzerindeki perdeyi kaldırmaktadır. eğitim: astrolojinin öğretilmesi ve aktarılması. Kökeni ne olursa olsun, Cizvit elyazmalarında ve basılı geleneklerde astrolojiye neredeyse homojen yaklaşım, astrolojinin onaylanmış bir versiyonunun Cemiyet içinde dolaştığını kuvvetle akla getiriyor. Dolayısıyla Cizvitlerin matematik ve astronomi eğitiminde reform yaptıkları gibi, astrolojiyi de kendi öğretim sistemleri içerisinde yeniden değerlendirme ve konumlandırma girişiminde bulundukları görülmektedir. Bu, astrolojinin Kilise açısından karmaşık statüsü nedeniyle diğer bilimlerde olduğu kadar fark edilebilir değildi; üstelik Cizvitlerin kendi aralarında da bu konuda karşıt görüşler mevcuttu. Bu koşullar karşısında, Cizvit astroloji öğretisinin çoğunun özel kalması ve dolayısıyla daha az görünür olması oldukça muhtemeldir. Basılı eserler yalnızca Cizvitlerin astrolojik bilgisine kısa bir bakış sağlar, ancak Santo Antão, Madrid İmparatorluk Koleji ve Çin'deki Misyon gibi durumlarda, bu astroloji bilgisi ortaya çıkar ve Cizvit topluluğu içindeki varlığını ortaya çıkarır. bilim adamlarının.

Cizvit astroloji programının diğer astrolojik eğilimlerle daha geniş bir şekilde karşılaştırılması, İsa Cemiyeti üyeleri tarafından astrolojiye ilişkin bir tartışmanın, uygulamanın ve öğretinin varlığına dikkat çekmek ve bunların varlığını vurgulamak olan bu çalışmanın ötesinde bir görevdir. Bunu diğer uygulama ve öğretilerle karşılaştırmak, özellikle Bölüm 11'de yapılanlardan daha fazlasını yapmak, erken modern astrolojinin birçok yönü hakkında daha iyi bilgi sahibi olmayı gerektirir. Girişte belirtildiği gibi, şu ana kadar bu hala kapsamlı bir biçimde yapılması gereken bir araştırmadır. Bu, bu döneme ait çok sayıda astrolojik el yazması bir yana, on altıncı yüzyılın sonlarında ve on yedinci yüzyıllarda Avrupa'da yayınlanan diğer öğretim örneklerinin ve çok sayıda astroloji el kitabının derinlemesine bir teknik incelemesini ima edecektir. Böyle bir çalışma, astrolojinin çeşitli uygulamalarının çok daha kapsamlı bir şekilde tanımlanmasına ve dolayısıyla Cizvit öğretilerinin bunların içindeki yerleşiminin daha iyi anlaşılmasına olanak sağlayacaktır.

Cizvitlerin astrolojiye yaklaşımını daha da farklılaştırmak için önemli ve belki de ilk adım, astrolojinin diğer dini tarikatlar tarafından öğretilmesiyle bir karşılaştırma yapmak olabilir. Burada felsefi ve dini ortam benzer olacaktır ve uygulamaları karşılaştırmak ilginç olacaktır. Benzer şekilde, Cizvitlerin üniversite öncesi öğretimini diğer benzer kurumlarınkiyle ve aynı şekilde üniversite düzeyindeki astroloji öğretimiyle karşılaştırmak da önemli olacaktır. Gelecekteki bir araştırma projesinin amacı bu olacaktır.

Katolik ve Protestan bölgelerde astrolojinin uygulanması ve öğretilmesi arasındaki farkların da dikkatle değerlendirilmesi gerekir. Lutherciler gibi bazı Protestan mezhepler genel olarak astrolojinin uygulanmasına olumlu yaklaşırken, Kalvinistler gibi diğerleri bu görüşte değildi. İngiliz uygulamalarına dair detaylı çalışmalar var ama bu hem dinsel hem de politik açıdan tamamen farklı iki gerçekliğin karşılaştırılması ve elbette önemli farklılıklar ortaya çıkaracaktır. On yedinci yüzyıl İngiltere'sindeki astroloji uygulamaları, Fetret Dönemi'nden dolayı hem dini hem de politik açıdan düzenleme eksikliğiyle geniş ölçüde karakterize edilebilir. Bu, Katolik krallıklarında yoğun incelemeye konu olan sorgulamaların kamuya açık olarak uygulanmasına ve öğretilmesine ve siyasi tahminlerin yaygın olarak yayınlanmasına izin verdi. Bu nedenle, Cizvit yazarları tarafından reddedilen astrolojik geleneğin pek çok unsuru, aynı dönemin İngiliz astroloji kılavuzlarında sıradan doktrin olarak görünmektedir.

Yine de, Cizvit astroloji öğretisinin, sıkı matematiksel ve astronomik bilgilerle desteklenen, hava durumu, kişisel eğilimler, kişisel eğilimler ve diğer kişisel eğilimler hakkında tahminde bulunmak için kullanılabilecek yasal bir Hıristiyan ve pratik astroloji temel bilgisi sunan oldukça gelişmiş bir ahlaki ve felsefi duruş sunduğu rahatlıkla ifade edilebilir. ve tıbbi durumlar.

Bölüm 4

Cizvit Astrologlar

Bölüm 4'e Giriş

Santo Antão'nun el yazması dersleri, Cristoforo Borri'nin dersleri ve Schall von Bell'in Çin'de basılan astroloji kitabı, Cizvit astrolojik düşüncesine ve eğitimine benzersiz bir pencere açıyor. Ancak geriye önemli bir soru kalıyor: Peki ya pratik? Bu Cizvit alimleri aynı zamanda astrologlar mıydı? Cizvit astroloji öğretim materyalleri üzerine yapılan yukarıdaki çalışma, en azından bazılarının astroloji hakkında sadece teorik değerlendirmeler yapmakla kalmayıp aynı zamanda astrolojinin uygulanması konusunda da deneyime sahip olduklarını güçlü bir şekilde ortaya koymaktadır. Yukarıda belirtildiği gibi, astrolojik teoriye ilişkin öğretilerinin ve bakış açılarının birçoğunun kişisel deneyimlere dayanması muhtemeldir. Bu durum öğretmenlerde açıkça görülmektedir.*Aula da Esfera* çünkü hava tahmini ve tıp gibi onaylanmış alanlarda astrolojik doktrini her zaman pratik bir bakış açısıyla tartışıyorlar.

Bu araştırmanın son bölümünde bu uygulamalara ilişkin bazı örnekler verilmektedir. Bölüm 9'da ele alınan bazı vaazlar gibi astrolojiyi yalnızca retorik bir araç olarak kullanan metinler burada ele alınmayacaktır; ancak bunlar zaman zaman yazarın astroloji bilgisine ilişkin değerli bilgiler sağlayabilir ve bir tür astrolojik astrolojinin kanıtı olabilir. pratik. Burada incelenen metinler, astrolojik haritaların hesaplanmasını veya en azından kuyruklu yıldızların, tutulmaların ve diğer olayların yargıları gibi bazı gezegen konfigürasyonlarının hesaplanmasını içeren metinlerdir.

© Luís Campos Ribeiro, 2023 | doi:10.1163/9789004548978_017

Bölüm 12

Astroloji Uygulamak

Pratik örnekler sunan astrolojik belgelerin çoğu anonim yazarlar tarafından yazılmıştır ve bu da Cizvitlerle herhangi bir bağlantıyı zorlaştırır veya imkansız hale getirir. Bu nedenle, Cizvitlerin astroloji uygulamalarına ilişkin doğrudan tanıklıkları azdır, ancak gelecekteki araştırmalar bunların sayısını artırabilir. Bununla birlikte, bu bağlantının güvenli bir şekilde kurulabileceği yeterince örnek var ve bunun olasılığının yüksek olduğu başka örnekler de var. Bunlardan bazılarına 2. Bölüm'de değinmiştik. Bunlar arasında Çin'de Schall von Bell ve Ferdinand Verbiest tarafından Çin imparatorluk mahkemesi adına verilen kararlar (Bölüm 8'de tartışılmıştır) ve Eusebio Kino ve Valentin Stansel'in kuyruklu yıldızlar üzerine astrolojik yorumları yer almaktadır (Bölüm 9). Bunlara, Cizvit yazarlarının beş ek astrolojik yazısı eklenebilir; bunlar arasında iki ek kuyruklu yıldız yargısı, bir tutulma raporu, basılı bir almanak ve bir doğuş kararı yer alır.

1 Kuyrukluyıldızlar Hakkında Yargılar

Kuyruklu yıldızlarla ilgili hükümler, almanaklardaki en kısa sözlerden, yalnızca bu çalışmalara adanmış daha bilgili yayınlara kadar, hem el yazması hem de basılı biçimde mevcut olan, erken modern dönemin en yaygın astrolojik belgeleri arasındadır. On altıncı yüzyılın sonu ve on yedinci yüzyılın ilk yarısına gelindiğinde, kuyruklu yıldızların ay altı fenomeni veya gök cisimleri olarak doğası hararetle tartışılıyordu. Ancak hangi tavır alınırsa alınsın, bunlar neredeyse her zaman astrolojik incelemenin odak noktasıydı.

Bu bağlamda, matematik ve astronomi alanında uzman olan pek çok Cizvit'in, bu olguları yalnızca astronomik açıdan değil, aynı zamanda astrolojik açıdan da ele alması şaşırtıcı değildir. Örneğin kuyruklu yıldızın çekirdeğini gözlemlemesiyle ünlü Johann Baptist Cysat, 1618 tarihli kuyruklu yıldızla ilgili metninde astrolojik yargılara değinmiyor. Ancak son yazısında bunların yorumuna ilişkin bazı açıklamalar yapıyor.*parergon*.1 Kehanet olasılığına inanıyor ancak kuyruklu yıldızların etkilerine ilişkin yargının kesin olmadığını belirtiyor.

1 Johann Baptist Cysat,*Mathemata astronomica de loco, motu, magnitudine, et causis Cometae qui sub finem anni 1618. et initium anni 1619. Coelo fulsit'te; ex assiduis legitimisque variorum phaenomenorum obseruationibus deriuata*(Ingolstadt: Ex typographeo Ederiano, 1619), 83–84.

© Luís Campos Ribeiro, 2023 | doi:10.1163/9789004548978_018

Kuyruklu yıldızların, doğal anlamlarının ötesinde, aynı zamanda Allah'ın işaretleri olduğu da dikkate alındığında, kesin değildir ve böyle bir öngörüde bulunarak kibirlenmemek gerekir. Bu, hem mektuplarında hem de vaazlarında kuyruklu yıldızları ve anlamlarını tartışan ünlü vaiz António Vieira gibi diğer Cizvitlerle paylaştığı bir bakış açısıdır. Hatta Cysat, kuyruklu yıldızın etkilerinin çoğunlukla, kuyruklu yıldızın ufka dik olduğu veya ufkun üzerinde daha uzun süre kalan bölgelerde yaşanacağını belirterek, yoruma ilişkin bazı teknik ayrıntılar da sunuyor.

Bu teknik açıklamalara ilişkin daha fazla ayrıntı, Eusebio Kino'nun 1680-81 kuyruklu yıldızına ilişkin astrolojik yorumlarında ve ayrıca Valentin Stansel'in Brezilya'nın Bahia kentinde gözlemlediği 1689 kuyruklu yıldızına ilişkin değerlendirmesinde mevcuttur; her ikisi de Bölüm 9'da belirtilmiştir. Stansel'in metni, doğrudan bağlantısı nedeniyle özellikle önemlidir.*Aula da Esfera*Stansel'in 1658'den 1663'e kadar ders verdiği yer.*Aula da Esfera*, Sebastião Dias, astrolojik yoruma net bir şekilde odaklanan bir incelemenin tamamını kuyruklu yıldızlara adamıştır: Egerton MS 2063'te 'Kuyruklu yıldızlar üzerine astrolojik inceleme' (sayfa 1r–19r). Bu belki de bu nitelikteki bir yazar tarafından yazılmış en kapsamlı metindir. Cizvit. 1705 yılında Luís Gonzaga da bu konuyla ilgili bir risale yazmıştır, ancak daha küçük olmasına rağmen bu eser aynı zamanda kuyruklu yıldızların astrolojik yorumlarına da odaklanmıştır (Bölüm 10'da görüldüğü gibi). Dahası, Stansel gibi Gonzaga da bir kuyruklu yıldız hakkında, bir astroloji öğretmeninin astroloji uygulamalarına dair değerli bir tanıklık sunan bir yargısını yazdı.*Aula da Esfera*.

1.1 *1702 'Fenomen'inin Kararı*

Gonzaga'nın BA MS 46-VIII-22'de topladığı çeşitli astrolojik ve matematiksel metinler arasında, '*Lisboa'nın yeni ufukları ve ufuklarındaki fenomen*' ("Lizbon'un ufkunda görülen yeni bir olgunun yargısı"). Bu metinde Gonzaga, 25 Şubat 1702'de saat 19.00'da ve onu takip eden günlerde gözlemlediği kuyruklu yıldız benzeri bir olayı anlatıyor; 8 Mart'ta gözlemlerini yazarken kuyruklu yıldız hâlâ görülebiliyordu.

Gonzaga'nın yargısı Cizvit astroloji metinlerinin tipik bir örneğidir. Gözlemlenen olgunun doğası ve astronomik verileri üzerine bir dizi değerlendirmeyle başlar. 129r'den 131r'ye kadar olan folyolarda olayı, konumunu ve ölçümlerini anlatıyor. Buna 'ışın' diyor (*seyahat*), çünkü kuyruklu yıldızın başını gözlemleyemiyor ve Tycho, Riccioli ve Cysat gibi yazarlardan alıntı yaparak onun görünümüne dair çeşitli açıklamalar sunuyor.2 Bunu, etkilerinin yorumlanması takip ediyor.

---

2 Kronk'un kataloğundaki kayda göre, başı gözlemlenmediğinden bu kuyruklu yıldızın güneş otlayan bir kuyruklu yıldız olduğu düşünülüyor. Luís Gonzaga'nın kuyruklu yıldızla ilgili anlatımı şimdiye kadar

Gonzaga, bir kuyruklu yıldızla mı yoksa küçük bir olayla mı uğraştığından emin olmadığından, karar verirken temkinli davranıyor:

> Etkileri, bu gibi durumlarda merakın en çok merak ettiği etkilerle ilgili olarak, bu kehanetlerin genellikle kuyruklu yıldızlardan değil, şekillerini, renklerini, yerlerini, büyüklüklerini ve tarzlarını göz önünde bulundurarak kuyruklu yıldızlardan yapıldığını söylüyorum; ve şu ana kadar elimizde bir kuyruklu yıldız olmadığı için herhangi bir yargıya varılmamalıdır, ancak buna benzer olayların çoğunlukla kazara olması dışında kuyruklu yıldızlardan ayırt edilemeyeceğine inanıyorum. Çünkü bu ışınları oluşturan maddenin kuyruklu yıldızları oluşturan maddenin aynısı olduğunu düşünüyorum. Dolayısıyla bu maddeden bir kuyruklu yıldızın oluşması ya da oluşmaması, onun yoğunluğunun az ya da çok olması ve dolayısıyla güneş ışınlarından gelen şiddeti az ya da çok alabilmesinden kaynaklanmaktadır.3

Ancak her iki tür olguyu oluşturan maddenin bir ve aynı olduğuna inandığı için bir yargının ortaya çıkma ihtimali vardır.

Ancak dikkate alınması gereken bazı dini ve bilimsel uyarılar vardır:

> ve bu prensip nedeniyle hâlâ bazı yargılara varmak için yer var; çünkü kuyruklu yıldızları oluşturan madde, bu ışınların oluştuğu maddeyle aynı. Ancak bu her zaman, Allah'ın bilgisini Kendisine ve açığa vurmak istediği kişilere ayırdığı olası geleceklerin tartışılmasını gerektirir. Peder DeChales'in (8. kitap, 27. bölüm) belirttiği gibi, bu tür öngörülerin inceliklerini bilen bilge matematikçiler bile bu konu üzerinde fazla zaman harcamazlar:*Arkasından ne savaş, ne kıtlık, ne salgın hastalık, ne de buna benzer olaylar gelmeyen kuyruklu yıldızlar gördük. Öte yandan, sıklıkla kötü şeyler olmadan gerçekleşir.*

---

bilinmiyor ve Avrupa'daki ilk gözlemcilerden biri gibi görünüyor. Bkz. Gary W. Kronk, *Cometografi: Kuyruklu Yıldızların Kataloğu. Cilt 1: Antik-1799*, cilt. 1 (New York: Cambridge University Press, 1999), 387.

3 Etkileyici bir etki yaratmadı, ancak ara sıra daha fazla kılıç elde etmek için merak uyandıran bir şey olmadı; Bu prognostiklerin, özel olarak, kendi şekillerine göre kuyruklu yıldızların, örneğin, büyük, ihtişamlı ve modlu olması; ve hiçbir kuyruklu yıldız sunmuyoruz; henüz resmi bir juízo yok ve daha fazla prognostik var; ve bazı fenomenlerin, kuyruklu yıldızları tesadüfen ayırt eden bu fenomenleri kanıtlamamıza yardımcı oluyor; benim için bir konu olarak, bu formatın diğer kuyruklu yıldızlardan oluştuğunu düşünüyorum; biçimlendirilmiş bir tür, ya da daha önceden veya daha yoğun bir şekilde kanıtlanmamış, ve önemli miktarda güneş ışığına sahip veya güneş ışınlarının amacını kanıtlayacak resmi bir materyal yok (BA MS 46-VIII-22, fol. 131r)).

> *herhangi bir kuyruklu yıldız görülüyor. Bu nedenle olağandışı şeylerden korkmak sıradan insanların bir hatasıdır.*4

Claude DeChales'in kitabından bu pasajı alıntılaması, Gonzaga'nın Cizvit arkadaşlarının görüşlerinin astrolojiye uygun olmadığının gayet farkında olduğunu gösteriyor. Yukarıda da belirtildiği gibi Gonzaga, derslerinin başında sunduğu astrolojinin savunmasında onunla meşgul olmuyor, çok daha eski astroloji karşıtı metinlerle mücadele etmeyi seçiyor.

Ancak DeChales'in görüşlerine rağmen Gonzaga, bu olguya ilişkin bir yargının geçerli olduğuna inanıyor ve bir yargıda bulunmaya kararlı. Şamlı John'un kuyruklu yıldızların Tanrı'dan gelen işaretler olduğu yönündeki görüşünü aktararak ve bir kuyruklu yıldızın sunabileceği etkilerin değişkenliğini akılda tutarak şöyle devam ediyor:

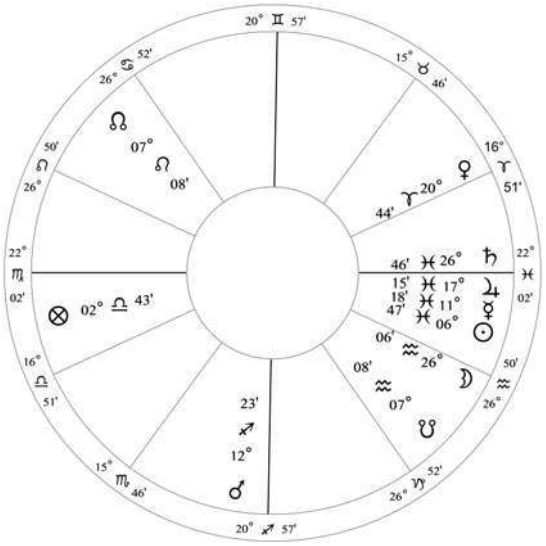
> Bunu mevcut duruma uygulayarak, [burada] yalnızca yazarların ifadelerine göre uygun olanlardan ve bu duruma uygulanabileceğini düşündüğüm şeylerden bahsedeceğim. Uygun olup olmadığından emin değilim - yanılmış olabileceğim için Tanrı'ya dua ediyorum - Latince yazacağım, böylece bilgili kişiler beni bu şekilde anlayabilir ve daha az akıllı olanlara bir şans vermekten kaçınırım. bazı batıl inançlar. [metin Latinceye dönüşür] Ay altı doğada da etkileri çok yakında ortaya çıkacak olan büyük bir değişimi ifade ediyorlar; aynı zamanda kuraklığın, savaşların, sıcak hava dalgalarının, türbülansların neden olduğu kısırlığa da işaret eder. Bir krallığın kralı veya prenslerinden biri ölecek. Toprakları bir dış düşman istila edecek ve sonunda tedavisi zor bir hastalık ortaya çıkacaktır.5

Gonzaga, etkilerin çoğunlukla hissedileceği birkaç krallık ve şehri listeliyor. Bunun Portekiz'de çok fazla yankı yaratmayacağına inanıyor çünkü

---

4 Bu prensip, her türlü oyunu şekillendirmek için bir fikirdir, bu seyahatlerin şekillendirilmesine yardımcı olacak bir malzemeye sahip olmak, gelecekteki olası durumların yanı sıra, bilimin de bizim için, ve daha fazlası için rezerve ettiği bir konu. çok ilginç bir açıklama. Matematik hiç bitmedi ve çok hızlı bir şekilde bazı öngörülere sahip olduğuna inanılıyor; Padre DeChales gibi. DeChales, Lib. 8 destek. 27: *Vidimus Cometas, başka yerde olmayan, başka yerde olmayan şöhretler, başka yerde olmayan zararlılar, başka yerde olmayan benzer şeyler. Comet'ten habersiz bir kaza yaşanmadı. Bu, zaman zaman ortaya çıkan çok sayıda hatanın yanlış olduğu anlamına gelen vulgi bir hatadır.*(fol. 131r).

5 Bu kadar ateşli bir neden sunulmadığı için, ya da yazarların dizeleriyle ikinci kez rekabet ettikleri için, bana bir uygulama örneği ver; nao sej sej com rezam: bana engane olan Tanrı'dan önce; Latin Amerika'da bazı şeylere katılmayı ve bazı batıl inançlardan uzak durmayı düşünüyorum. Doğada önemli mutasyonlar ve bu mutasyonlar, ortamın sterilizasyonuna işaret eden önemli etkiler yaratmaktadır: bella, aestus, turbulentias. Regni alicuius rex, aut ex principibus regni aliquis morietur. Externus hostis Regiones incursabit, morbus denique non facilis expulsionis (fol. 131v).



Şekil 30
Kuyruklu yıldızın Gonzaga tarafından ilk kez gözlemlenmesine ilişkin astrolojik figür. Haritanın 25 Şubat 1702 saat 19:00 (Rasyonel evler) için modern bir hesaplaması, gözlemin gün batımından hemen sonra gerçekleştiğini gösteriyor ve kuyruklu yıldızın Satürn ile birlikte Balık burcundaki konumunu doğruluyor.

Bu fenomen, Portekiz'e atfedilen Balık burcuna geçişi ve Satürn'e (şu anda kuyruklu yıldızın yanında Balık burcunda konumlanan) yakınlığı nedeniyle bazı etkilere sahip olsa da, enlemine göre dikey değildir; şekil 30).

Ptolemy'nin doktrinine göre, bu kuyruklu yıldızdan çıkacak olan çok az şeyin ya da hiçbir şeyin, ufukta hızla batması nedeniyle yakında sona ereceğini söyleyerek bitiriyor.

Bu kararında çok ihtiyatlı davranıyor ve sadece bu kararı anlayabilecek eğitimli okuyucular tarafından okunabilmesi için onu Latince yazmaya karar veriyor. Ek olarak, bunun arkasındaki astrolojik mantığı açıklamamayı da tercih ediyor, böylece daha saf olanlar bunu sadece varsayımsal bir kanıt olarak değil, kesin bir tahmin olarak kabul etmeyebilir. Bunun nedeni, kuyruklu yıldızların kuyruklu yıldız yorumlarında daha kapsamlı bir çalışma sağlamak için kullanılan şekil ve renk gibi olağan parametrelerin çoğunun bu durumda eksik olmasıdır. Bu sözlerle, astrolojiye ve astrolojinin uygulanmasına olan tartışılmaz ilgisine rağmen, Gonzaga'nın sadece etkileriyle değil, aynı zamanda bir uygulayıcı olarak kendi itibarıyla da ilgilendiği açıkça ortaya çıkıyor; bu onun diğer metinlerinde ihanet etmediği bir şey.

1.2 *1681 Kuyruklu Yıldızı*

Gonzaga ve Stansel'in yargıları türünün tek örneği değil. Ajuda Kütüphanesi koleksiyonu, şu başlık altında kataloglanan BA MS 54-IV-33, n° 56'da buna benzer başka bir metin içermektedir: '*Çok ilginç el yazmaları*

kuyruklu yıldızlar("Kuyruklu yıldızlar üzerine en ilginç el yazması").6 Bu kodeks resimli iki astrolojik yargıyı içermektedir; bunlardan ikincisi (BA MS 54-IV-33, n° 56b) '' sloganına göre Cizvit yazarlığına ait gibi görünmektedir.*ad maiorem Dei gloriam*' metnin sonunda. Uzun başlığı sunuyorum'*Volta ve Tornada Passado Cometa, 1681'de İndirilmiş ve Yeniden Gösterilen Anno'da göründü*[*aynen*]*& Her gün açıklandı ve daha sonra da açıklandı*('1681 yılında ortaya çıkan geçmiş kuyruklu yıldızın dönüşü ve geri dönüşü, bu yıl ve takip eden yıl için özetlenmiş, derlenmiş ve açıklanmıştır'), 1681'deki büyük kuyruklu yıldızın astrolojik yorumuyla ilgilidir (fols. 5r–11v). Bu kuyruklu yıldız Kasım 1680'den Mart 1681'e kadar görülebildi ve boyutları ve büyüklüğü açısından büyük bir etki yarattı. Ancak metin, kuyruklu yıldızın görülmesinden dört yıl sonra, 1685 yılının son iki ayında yazılmıştır.7 Metin, altın rengi vurgularla gül tonlarında boyanmış, iki sayfalık büyük, tek renkli bir sulu boyayla (şekil 31) gösterilmiştir (bkz. 5v ve 6r).

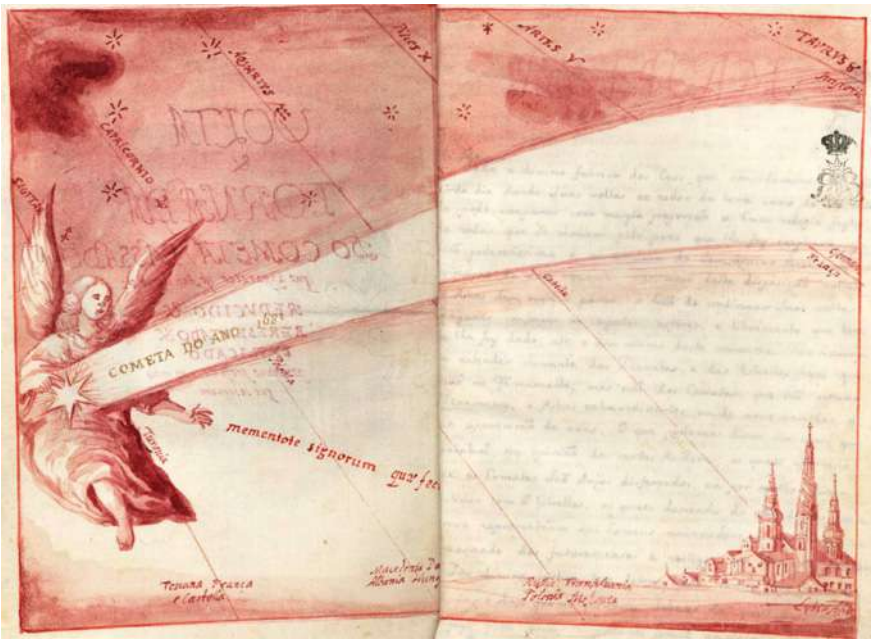
Yazarın gök hareketlerini tanımladığı, bunları bir saat mekanizmasıyla karşılaştırdığı ve beklenen gezegen hareketleri ile kuyruklu yıldızlar ve kuyruklu yıldızlar gibi olağanüstü olaylar arasında ayrım yaptığı küçük bir önsözle başlıyor.*nova*. Daha sonra kuyruklu yıldızları ve bu tür öngörülemeyen olayları meleklere ve ilahi işaretlere bağlar:

> Gece gündüz Dünya'nın merkeziymiş gibi etrafında döndüğünü gördüğümüz göklerin tüm ilahi mekanizmaları, en büyük güçlerin kendilerine uyguladığı ağırlıkla hareket eden tekerleklerden yapılmış bir saate orantılı olarak benzetilebilir. yaratılışının başlangıcındaki ilahi mimarının güçlü ve mucizevi eli. Bu fıtrat sayesinde gök cisimleri hiç durmadan dönerler ve bu evrenin son gününe kadar kendilerine verilen itki, çaba ve salınım doğrultusunda eşitsiz dönüşlerini sürdürürler. Bunu yalnızca gökteki gezegenler ve sabit yıldızlar için dikkate almalıyız; yeni fenomenler ve beklenmedik yıldızlar olan kuyruklu yıldızlar veya yeni ortaya çıkan yıldızlar için değil.

---

6 İki metin ve çizimleri daha önce Ribeiro'nun 'Kuyrukluyıldızlar ve Kehanet: Onyedinci Yüzyıl Portekiz'inde Sanat, Bilim ve Astrolojinin Birleşimi' adlı kitabında tartışılmış ve yayınlanmıştı. Bu yazıda iki metin Cizvit kökenli olarak sunulmaktadır. Bu ilk sonuçların gözden geçirilmesi, ilk metnin Cizvit yazarlığına dair hiçbir belirti olmadığını ve bu nedenle burada sunulmayacağını göstermektedir. Bununla birlikte, Cizvit yazarlığı, 1) astrolojik yargı ile İncil söylemini birleştirmenin benzer tarzı, 2) aynı yılda yazılmış olması ve 3) Portekiz tahtının verasetiyle ilgili ortak temalara sahip olması nedeniyle bir olasılık olmaya devam ediyor.

7 Metinlerde cari yıl olarak 1685 yılı belirtiliyor (fol. 8r) ve çeşitli olaylar arasında o yılın 22 Ekim'inde yayınlanan Fontainebleau Fermanı'ndan bahsediliyor (fol. 9v–r).



Şekil 31 *1681 yılının kuyruklu yıldızı*, (bilinmeyen yazar), BA MS 54-IV-33, n°56, fols. 5v–6r. Resim, kompozisyonun köşegenini tamamen kaplayan uzun bir kuyruğa sahip büyük bir kuyruklu yıldızı temsil etmektedir. Sol tarafta altı köşeli bir yıldızla temsil edilen kuyruklu yıldızın başı, sağ tarafı işaret eden kanatlı bir insan figürü olan bir melek tarafından taşınmaktadır. Kuyruklu yıldızın kuyruğunda '1681 yılının kuyruklu yıldızı' yazıyor; Meleğin sol elinden Latince kelimeler akıyor*Hatıra Signorum quae fecit* ' ('yaptığı işaretleri hatırla'). Gökyüzü enine çizgilerle altı bölüme ayrılmıştır; bunlar kuyruklu yıldızın geçtiği zodyak işaretlerini işaretler (soldan sağa: Yay, Oğlak, Kova, Balık, Koç ve Boğa, ilgili sembolleriyle birlikte). Bu çizgiler boyunca burçlara karşılık gelen bölgeler veya uluslar yazılmıştır (soldan sağa: Yay burcuna karşılık gelen Türkiye, Toskana, Fransa ve Kastilya; Oğlak burcuna karşılık gelen Polonya, Makedonya, Dalmaçya, Arnavutluk ve Macaristan; Rusya, Transilvanya, Polonya, ve Moscovia Kova'ya; Kastilya, Libya ve Afrika Balık'a; Almanya ve Fransa Koç'a; İmparatorluk Boğa'ya).

Bazı yazarların görüşüne göre, yaratılmış veya yeni ortaya çıkmış olanların en muhtemel olduğunu söyleyebiliriz. Kuyruklu yıldızların kılık değiştirmiş, daha doğrusu yıldızlara bürünmüş, yüksek göklerden inen, kendilerini bu biçimde İnsanlara sunan, onları uyaran ve daha sıklıkla Tanrı'nın kendi kitabında bildirdiği gelecekteki olaylar ve cezalarla onları tehdit eden melekler olduğunu belirtirler. onların günahlarına karşı hükümler ve ilahi adalet belirlemiştir. ... Dolayısıyla adı geçen yazarlar, kuyruklu yıldızların ortaya çıktığında aynı melek olduklarını, ancak aynı yıldızlar olmadığını iddia ediyor ve belirtiyorlar; ve elbiselerini ve işaretlerini değiştirerek,

> ortaya çıktıktan sonra yaşadığımız çeşitli etkileri öngörür ve bunlara neden olur.8

Metnin yazarı astronomik ayrıntılarla Stansel ve Gonzaga'nın, hatta aynı kuyruklu yıldız hakkında yazan Kino'nunki kadar ilgilenmiyor. Metnin amacı kuyruklu yıldızın ilahi haberci rolündeki etkilerinin yorumlanmasıdır. Astrolojik teoriye göre kuyruklu yıldızın etkilerinin dört ay boyunca görülebilmesi nedeniyle dört yıla kadar süreceğini açıklayarak başlıyor. Dolayısıyla etkileri bu metnin yazıldığı 1685 yılına kadar sürmüştür ancak Babilli kahin tarafından yapılan bir açıklamaya ve kuyruklu yıldızın hatırı sayılır büyüklüğüne dayanarak etkilerinin bu dönemden sonra da devam edeceğini ileri sürmektedir. Ancak bu etkilerin doğasını açıklamaya cesaret edemiyor çünkü bunlar 'Tanrı'nın [bizim] Rabbimiz'in muazzam yargılarının uçurumunda sakladığı esrarengiz sırlar' olacak.9 Karmaşık kehanet meselesini atlatmak için, ana konuları sıralıyor. Son beş yılın olaylarından kuyruklu yıldızın gelecekteki etkilerini çıkarabilmeyi umuyoruz.

Dini alanda, esas olarak Fransa Kralı XIV. Louis (1638-1715) tarafından yayınlanan Fontainebleau Fermanı'na odaklanır. Bu ferman, Fransa'daki Huguenotların zorla din değiştirmesine yol açtı ve büyükbabası Fransa Kralı IV. Henry (1553-1610) tarafından yayınlanan Nantes Fermanı (Nisan 1598) ile onlara tanınan dini özgürlükleri iptal etti.

Siyasi alanda yazar, Avrupa siyasetine fazlasıyla aşinalık sergileyen çeşitli konuları araştırıyor. Bu konuları altıya ayırıyor

8 Bugün, CEO'ların, merkeze yakın bir yerde, dünyanın neresinde olursa olsun, gürültüyü ve tehlikeyi göz önünde bulunduran ilahi bir uydurması var, bu, daha fazla etki yaratacak şekilde çok fazla hareket ettirdikleri çok sayıda yol ile orantılı olarak karşılaştırılabilir. Mucizevi bir mimari eserin yaratıcısı yok. Astros'un çoğu, yalnızca bir kez daha kullanılabilir ve sürekli olarak yeni voltları dürtüye uygun, bu nedenle ve kütüphaneleri, eninde sonunda tek başına olacak şekilde tasarlanmıştır. Bazı zamanlarda Gezegenler ve Estrella'lar Gökkubbe'ye uymayan sabitlerdir; yeni Fenomenler ve olağanüstü Astroslar veya yeni yeni ortaya çıkan Cometas'lar yok. Belki de yazarların görüşlerine göre daha fazla bilgi sahibi olabilirsiniz; Cometas'ın Anjos'tan uzak durduğunu veya Estrellas'la birlikte çok iyi bir modaya uygun olarak evlerini temsil ettiğini ve Deos'un kararnameleri ve ilahilerinin gelecekteki vakaları ve rolleriyle en çok meşgul olduklarını doğruluyorlar. haklı olarak belirli durumlara karşı karar verildi. ... Yazarların aynılarını tartışın ve yeni gelenler, Anjos'un çoğu, Estrellas'ınki gibi değil; trajik bir şekilde, farklı telaffuzlarla ve deneysel aygıtların depolandığı çeşitli etkilere neden olarak (fol. 7r – v).

9 Deos Senhor'un muazzam juizmo'larını ve devasa oyunlarını koruduğu gizemli gizemli sırları açıklamayacağım veya açıklamayacağım: yıllar ve geçişler boyunca etkili olan ve gelecekle ilgili uyumsuzluklarla uyumlu olan her şeyle ilgileniyorum (fol. 8r).

her bir uyarıyı kuyruklu yıldızın özelliklerinden biriyle ilişkilendiren kategoriler veya 'öğütler'. İlki net değil çünkü bu satırlar taslağın ciltlenmesi sırasında kesilmiş. Yazar, bunu birçok Avrupalı gücün toprak kaybı ve kazanımıyla ilişkilendiriyor; diğerlerinin yanı sıra Hollanda'nın İspanyol Krallığı tarafından kaybedilmesi ve Limburg Dükalığı ile Lüksemburg'un Fransız krallığına teslim olmasından bahsediyor. İkinci uyarı kuyruklu yıldızın doğudaki konumuyla ilgilidir ve 'kralların ve prenslerin ölümü'nü ifade eder (cilt 9v); diğer örneklerin yanı sıra, Portekiz Kralı VI. Afonso ve Savoy kraliçesi Maria Francisca Isabel'in 1683'teki ölümü de yer almaktadır. Üçüncüsü, kuyruklu yıldızın kuyruğunun Güneş'le kavuşumundan sonra kaybolmasıyla ilişkilidir ve bunu 'doğurganlığın kısırlığı' ile ilişkilendirir. başlıca kişilerin (cilt 9v) örnek vermemesi. Dördüncüsü, kuyruklu yıldızın kuyruğunun doğuya doğru uzunluğu ve yönünün Konstantinopolis, Goa ve diğer doğu topraklarındaki toplumsal ayaklanmaların alametleri olduğunu düşünüyor. Beşincisinde, kuyruklu yıldızın kuyruğunun güneye doğru bükülmesini Avrupa'nın meridyen bölgelerindeki sorunlarla, yani İtalya'yla ilişkilendiriyor. Altıncı ve son öğüt, kuyruklu yıldızın küçük başını ve uzun kuyruğunu, 'kendi bakanları tarafından yönetilecek' prenslerin güçlerini kaybetmesiyle ilişkilendirir (fol. 10r).

Bir sonraki bölümde yazar, kuyruklu yıldızın burçlardan (Yay'dan Boğa'ya) geçişini anlatıyor ve her birini geleneksel olarak kendilerine atfedilen coğrafi konumlarla ilişkilendiriyor. Bu bölgelerin bazılarıyla ilgili bazı genel tahminlerde bulunuyor ancak bunların ardındaki astrolojik mantığı sunmuyor. Bunlar esas olarak Katolik inancının güçlendirilmesi, sadakatsizlerin din değiştirmesi ve Sarazenlerin yenilgisiyle ilgilidir.

Karar, birçok yazarın Kral Sebastião'nun Ksar el-Kebir'deki (Alcácer Quibir) yenilgisiyle ilgili olduğu 1577 kuyruklu yıldızına atıfta bulunulmasıyla sona eriyor. Bu, bu dönemde Portekiz Barok kültürüne nüfuz eden Sebastiánizm ruhuna açık bir göndermedir. Yazar, 1681 kuyruklu yıldızının 1577 kuyruklu yıldızıyla benzerlikleri olduğuna, dolayısıyla Portekiz için 'en büyük mutluluk umutlarının ve altın yüzyılların' habercisi olduğuna inanıyor (cilt 11v). Bu, 1640'tan bu yana iktidarda olan ve o dönemde halefini henüz garanti etmemiş olan yeni hanedanın meşruiyetinin şaşmaz bir tasdikidir.

Bu metin, astrolojik yorumun önemli ölçüde dini söylem ve metaforla iç içe geçtiği, güçlü bir şekilde Hıristiyan odaklı yargının iyi bir örneğini sunmaktadır. Bu, kendilerini hava koşulları ve tıbbi koşullar hakkındaki tahminlerle sınırlayan, yalnızca Gonzaga'nın yargısına göre önemli bir kişinin olası ölümü gibi siyasi olaylar hakkında genel açıklamalar yapan Gonzaga ve Stansel'in yaklaşımından açıkça farklı bir yaklaşımdır. Ek olarak metin, Katolik bağlamında dünya devrimlerinin uygulanmasına da iyi bir örnektir; burada sadece hava durumu tahminlerinden ziyade siyasete ve güncel olayların analizine uygulanmıştır. Bu gösterir ki

Bu tür yargılara karşı yapılan uyarılara rağmen, bunların uygulamalarının on yedinci yüzyılın ikinci yarısında, hatta Cizvitler arasında bile oldukça canlı olduğu ortaya çıktı.

2 Mahkemeye Astrolojik Rapor

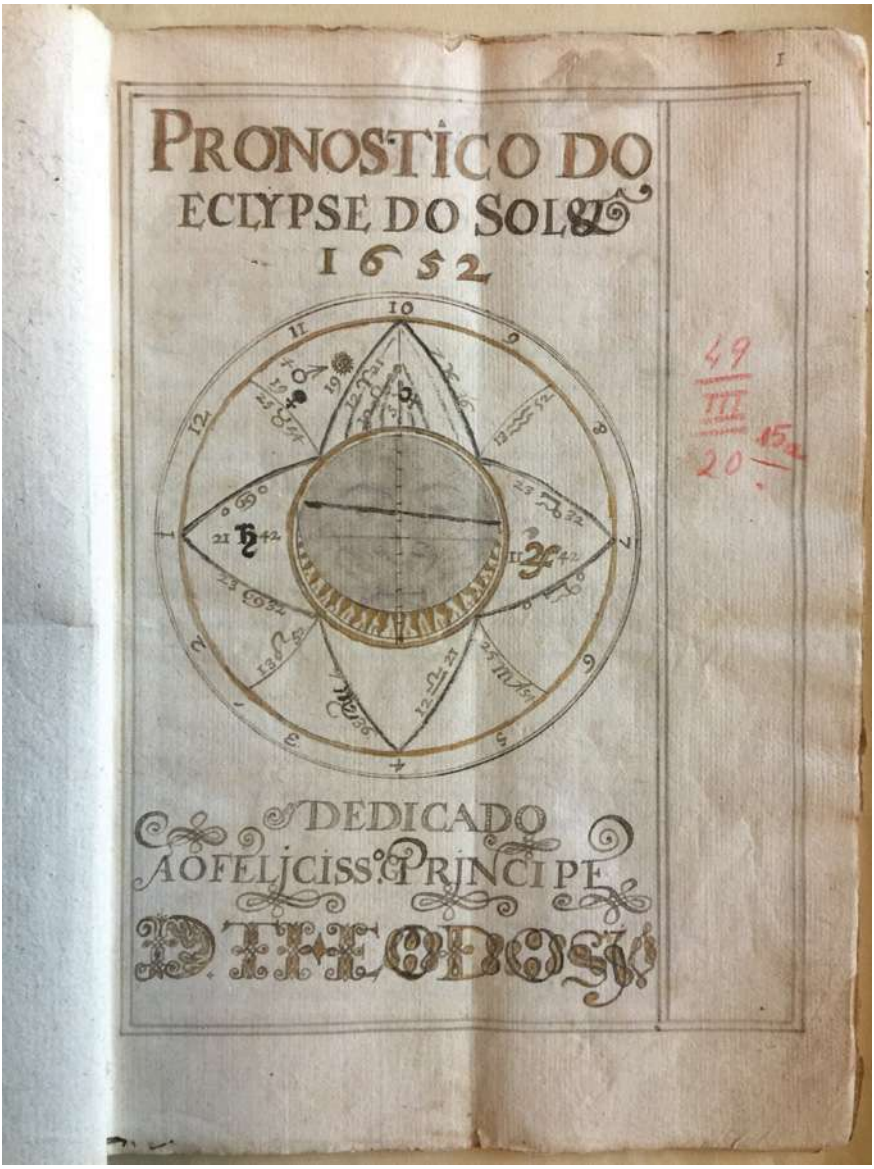
Astrolojik yorumu ve kehaneti birleştiren bir metnin başka bir örneği, Cemiyetin bir üyesinin prens Teodósio'ya sunduğu bir tutulma kararında bulunabilir.10 'Güneş Tutulmasının Kehaneti 1652; En Şanslı Prens Don Theodosio'ya ithaf edilmiştir' (*Pronostico do Eclypse do Sol 1652. Principe D. Theodosio'ya adanmış*), metin Biblioteca da Ajuda'da (MS 49-III-20, n° 15a) ve Torre do Tombo'nun Portekiz ulusal arşivindeki daha zayıf bir kopyada (Manuscrito da Livraria 1059, fols. 304–321) korunmaktadır. Prense sunulan nüshayı içeren Ajuda el yazması, başlığın yer aldığı bir ön parça ve tutulmanın aydınlatılmış astrolojik haritasıyla süslenmiştir (Şekil 32). 8 Nisan 1652'deki güneş tutulmasıyla ilgili astrolojik bir rapor içerir ve bu raporun diğer bazı tutulmalar ve kavuşumlarla bağlantılı etkilerine ilişkin bir çalışmayı sunar.11 Kehanet Portekiz krallığına ve prensin gelecekteki başarılarına odaklanmıştır ve güçlü bir şekilde güçlendirilmiştir. 1681 kuyruklu yıldızıyla ilgili yargıya benzer şekilde astrolojik olmayan birkaç kehanetin dahil edilmesiyle.

Yazar hakkında yalnızca metnin sağladığı bilgiler vardır. Eski bir Cizvit gibi görünüyor çünkü 1649 yılından, 'benim hala Cemiyet'te olduğum dönemden' bahsediyor ve ayrıca kendisinin kolejde olduğundan bahsediyor.

---

10 Bu metin üzerine yapılan araştırma ilk olarak Ribeiro ve Leitão'nun 'Yeni Gözlerle Astroloji: Astrolojik Prognostikasyonda Teleskop' başlıklı makalesinde sunuldu.

11 Bu, tüm Batı Avrupa'da görülebilen bir tam güneş tutulmasıydı: ayrıntılar için NASA Eclipse web sitesine bakın: https://eclipse.gsfc.nasa.gov/SEsearch/SEsearchmap.php?Ecl=16520408. Lizbon'da tutulmanın belirsizliği yaklaşık %88'di. Bu olayla ilgili, özellikle de gizliliğin tam olduğu Kuzey Avrupa'da çeşitli anlatımlar var. Bunun iyi bir örneği broşürdür.*Annus Tenebrosus*İngiliz astrolog William Lilly (William Lilly,*Annus Tenebrosus veya Karanlık Yıl Veya İki Ay Tutulması ve Bir Takdire Değer Güneş Tutulması Hakkında Astrolojik Yargılar, Tamamı İngiltere'de Görülebilir, 1652. Kısa Bir Yöntemle Birlikte Tutulmaların Etkilerinin Nasıl Değerlendirileceği. Büyük Güneş Tutulması'nın Gerçek Bir Türü. Yazan: William Lilly, Astroloji Öğrencisi.*(Londra: Company of Stationers ve H. Blunden at the Castle in Corn-hill, 1652 için basılmıştır.) Kara Pazartesi olarak bilinen bu olayın başka birkaç yayını daha vardır; bunların çoğu siyasi tahminler içeriyor. Bkz. William E. Burns, 'Günümüzde Görülen En Korkunç Tutulma': Kara Pazartesi ve Fetret Döneminde Astroloji Tartışması',*Bilimsel Devrimi Yeniden Düşünmek*, ed. Margaret J. Osler (Cambridge: Cambridge University Press, 2000), 137–52.



Şekil 32 Tutulma haritasını içeren ön parça (BA MS 49-III-20, n° 15a, cilt 1). Tutulma figürü yuvarlak tarzda çizilmiş ve altın mürekkeple süslenmiştir. Ortada Güneş'in örtülmesini ve büyüklüğünün 12 birimlik bir ölçekle ölçülmesini gösteren tutulma temsili yer almaktadır. Ay'ın yolu, gölgeli alandan geçen kalın çizgiyle temsil edilmektedir.

Coimbra (fol. 12r). İyi bir astroloji ve astronomi bilgisi sunuyor ve bu bilgi muhtemelen İsa Cemiyeti'nin bir üyesi olarak geçirdiği yıllardan kaynaklanıyor. Astrolojik yorumların yanı sıra yazar, teleskop eğitimi ve aşinalığını ima eden çok sayıda olağanüstü astronomik gözlem sunuyor. João IV'ün taç giyme töreni için astrolojik haritanın oluşturulması (15 Aralık 1640) (cilt 6v) gibi daha önceki astrolojik uygulamalardan bahseder ve Francisco Guilherme Casmach'ınkiyle hemen hemen aynı çizgide politik astroloji uygulamalarının açık bir ifadesini sunar.*Almanak prototipi*(Bölüm 9'da tartışılmıştır).

1652'deki tutulma kararı, Prens Teodósio'ya düzenli olarak gönderdiği ve saray astrolojisinin açık bir örneği olan birkaç astrolojik rapordan biridir. Yazar, diğer raporlardan yalnızca ikisi hakkında bilgi veriyor: Biri metinde atıfta bulunduğu astronomik gözlemlerin aynısını aktarıyor, diğeri ise bu yargının şu anda düzeltmekte olduğu önceki bir versiyonunu içeriyor. Böylece raporuna bu tutulmayla ilgili daha önce yazdığı metni düzelterek başlıyor. Başlangıçta tutulma zamanını, Güneş-Ay kavuşumunun tam zamanı olan sabah 8.13 olarak hesaplamıştı; ancak şimdi, bu fenomeni gözlemledikten sonra, maksimum belirsizliğin tam zamanı için sabah 9.27 olarak tahmin ettiği yeni bir tablo hesapladı. Aradaki fark, yükselen burcun farklı bir burçta olmasına (Yengeç yerine İkizler) ve dolayısıyla farklı bir değerlendirmeye yol açacaktır:

> Ve Majestelerini bu kadar çok hesaplamayla rahatsız etmemek için, hepsini mevcut şekilde yeniden derledim, çünkü eserin yeniden derlenmesinde bilimi gözlemlenebilir;*Orationi brevi multim in est sapientia*; Ancak sizi uyarmalıyım ki, Majestelerine tutulma gerçekleşmeden önce verdiğim ilk rakam, bu sarayda sabah 8 saat 13. dakikada gerçekleşecek olan gerçek kavuşum için dikilmişti; Şimdi majestelerine sunduğum ve bu kehaneti dayandırdığım bu, tutulmanın ortası ve görünen kavuşum için hesaplanmıştır; tüm titizlikle gözlemledim ve gözlem ve trigonometri kurallarıyla bunu buldum. bu ayın sekizincisi olan Our Lady of Joy [günün] sabahı saat 9 saat 27'de meydana geldi.12

12 Vossa Alteza'ya, bu şekilde geri kazanılan bir bilim olmadığı için sunulan rakamla yapılan kurtarılmış hesaplamalar önerisiyle tacizde bulunulmamıştır; *Orationi breui multim enest sapientia*; Vossa Alteza'nın, Eclypse'in 8 saat ve 13'te bir yıl boyunca Corte olarak hizmet verdiği Conjuncão'ya ulaşmadan önce ilk kez ortaya çıktığı ve Vossa Alteza'ya teklif sunduğu ve fonun bu olduğu yönünde bir reklam yapıldı. Pronostico, Eclypse'in benim için hesapladığı ve belirli bir özenle gözlemlenen, gözlemlenen ve Trigonometri ağrılarına ilişkin olarak anlaşılan Bağlaç

Yazarın astronomik kesinliğe verdiği önem onun matematik ve astronomi eğitimini ortaya koymaktadır. Astrolojik prosedüre gelince, çoğunlukla bir tutulmayı değerlendirmek için João Delgado ve Simon Fallon'un sınıflarında ortaya koydukları yöntemlere benzer standart yöntemi izliyor. Karar, tutulma haritasının yükselen burcu (1) ile başlar, ikinci olarak Koç burcundaki tutulmanın genel etkileri (2), ardından tutulma etkilerinin nerede gerçekleşeceğine ilişkin değerlendirmeler (3) ve ardından verilen anlamlar yer alır. tutulmayı yöneten gezegen tarafından. Buna Venüs ve Satürn'e ilişkin başka değerlendirmeleri de ekler (5). Bunlar beş hususdur:

(1) Bu haritadaki yükselen burç İkizler ve Yengeç arasındadır. Alma Ortak astrolojik korografik ilişkileri hesaba katan yazar, bunları yorumunun odak noktası olan bölgelerle ilişkilendirir: İkizler'den Kastilya'ya ve Yengeç'ten Portekiz'in başkenti Lizbon şehrine. Yükselen İkizler'den (Kastilya) çıkıp bu burcu hapislik ve çekişmenin 12. evine yerleştirip Yengeç'e (Lizbon) taşındığından, bunun Portekiz'in İspanya karşısında yükselişini ifade ettiği sonucuna varır. Bu, yine birinci evde yükselen kötü niyetli bir gezegen olan Satürn'ün varlığının da gösterdiği gibi, bazı aksilikler olmadan gerçekleşmeyecek:

> İlk göksel burç Yengeç dönencesi olsun ve ilk göksel evin başlangıcında İkizler burcunun sonu ve Yengeç burcunun başlangıcı olsun. Birincisi, etki alanını Kastilya'ya kadar genişlettiğinden ve etkisini daha spesifik olarak Paris sarayında olduğundan; ve Lizbon'un bu sarayındaki Yengeç'inki. Onların etkisi, çoğu kişinin önceden tahmin ettiği gibi, Kastilya'nın ölümcül yıkımına ve İspanya'nın yıkılmasına işaret ediyor ve şu anda [bu haritada] on ikinci evde yer alıyor. Ve (aynı zamanda bu aynı zamanda Portekiz hükümdarına yakın zamanda teslim olunduğunu da ifade eder), çünkü Lizbon tüm Hıristiyanlığa yayılmış imparatorluğun başıdır, burçta yükselmeye başlayan Yengeç burcunun da doğruladığı gibi. İlk etapta on ikinci evin bazı anlamlarını da zaman zaman deneyimleyeceğimize dikkat çekiyorum ve şairin şu cümlesi yerine gelmiş oluyor:*Mars yerçekimi alt hızı geç*; Kendimi açıklayacağım: Yükselen veya ilk evdeki Satürn'ün işaret ettiği niyet değişiklikleri, gizli ihanet.13

Nisan ayından bu yana Nossa Senhora dos Prazeres'in 9 saat ve 27 dakikasıydı (fol. 2r – v).

13 İlk başta Yengeç burcunun CEO'su ve Geminis'in 1 numaralı ilkesi değil, Yengeç burcunun ilkesi de Castella tarafından egemenlik altına alınan ve özellikle Corte de Paris'i etkileyen; ve Yengeç burcunun Corte ve Cidade de Lisboa'sı, Castella'nın ölümcül bir yıkımı, ve İspanya'nın pronostik ve agora ve iki ev dahil olmak üzere yıkımı üzerinde önemli etkilere sahiptir; Ve şimdi öyle bir şey var ki

Yazar aynı zamanda 25 Mart'taki bir önceki ay tutulmasını da hatırlatarak, tutulmanın meydana geldiği Terazi burcunun işaret ettiği gibi, krallığın adalet yoluyla prensin elinde iyileştirilmesine bağlanıyor. Tüm bu etkilerin tezahürünü, şimdiki tutulmanın etkilerinin sona erdiği ve 12 Ağustos'ta Aslan burcunda gerçekleşecek bir sonraki tutulmanın etkilerinin başladığı 1654 yılına yerleştiriyor. Aslan, 1652'deki tutulmanın gerçekleştiği Koç burcu gibi aynı zamanda ateş elementinin burcu olduğundan, bunun, ateş burçlarında da meydana gelen önceki üç Jüpiter-Satürn kavuşumunun etkilerinin sona ermesi anlamına geleceğini düşünüyor (the*maksimum*1603 ve sonraki ikisi 1623 ve 1643).14

(2) İkinci madde tutulmanın gerçekleştiği burç olan Koç'u yargılar.

Burada tutulmaların ve Jüpiter-Satürn kavuşumlarının etkileri üzerine kapsamlı bir şekilde konuşuyor ve bu burçtaki diğer tutulmaların tarihlerini not ediyor. Alıntı yapmak*De Eclipsibus* Proclus (via Giuntini) ve Messahallah tarafından, Koç burcunda ve özellikle ikinci dekanda meydana gelmesi nedeniyle tutulmanın kraliyet evleri ve kişiler üzerinde etkilerinin olacağını belirtmektedir.15

(3) Yerleri tartışarak değerlendirmeye devam eder.

tutulmanın etkisinin ağırlıklı olarak hissedileceği yer olan Koç ve diğer ateş burçlarının altındaki toprakları sıralıyor. Bir kez daha 1654'ün yine Aslan burcuna denk gelecek olan gelecekteki tutulmalarına değiniyor ve bunları yine ateş üçlüsünde meydana gelen Jüpiter-Satürn kavuşumlarının döngüsüne bağlıyor. Bu notta, Yay burcunda meydana gelen 1603 kavuşumuna bir kez daha değiniyor ve bu burcu João IV'ün kral olarak yemin ettiği 15 Aralık 1640 tarihli haritayla ilişkilendirerek bunu Portekiz ile ilişkilendiriyor. Bu olayda haritanın krallığı ve krallığı simgeleyen onuncu evine Yay burcu yerleştirildi.16 Burada Francisco'nun varsayımına benzer bir varsayımı takip ediyor.

Monarca Portekizlileri, Lisboa'ya, Yengeç'in yeni bir burçla gelişiyle birlikte Hıristiyanlığı teşvik eden bir imparatorluğu genişleterek gönderiyor. İlk başta 12. derece ikametgahta yaşayanlar için deneysel bir deneyime sahip olduğunu düşünürsek, o da şiirin doğruladığı bir cümledir.*Mars Grauior Alt Hızı Latet*; Açıkça söylemem: yükselişe geçmemiş üç gizli olaydan bazıları veya Satürn'ün sonlarına doğru 1ª (fol. 3r).

14 Yazar 8°18′ Yay burcundaki 1603 kavuşumundan bahsediyor (*Maksimum*) ve sonrakiler, 1623 ve 1643'te.

15 Bu yorum, Koç'un kraliyet burcu olmasından (diğerleri geri kalan ateş burçları Aslan ve Yay'dır) ve Koç'un ikinci dekanının (yani 10° ile 20° arasındaki segment) kralların göstergesi olan Güneş tarafından yönetilmesinden kaynaklanmaktadır. ve liderler.

16 Belirli bir zamanlama belirtilmemiştir, ancak bu dönemde kullanılan evlerin Regiomontanus'un Rasyonel Bölme Yöntemi ve tutulma figürü kullanıldığında, bu, sabah 10.30 civarı için hazırlanmış bir harita anlamına gelecektir. Yay burcu hem onuncu hem de onbirinci evlerin başlangıç noktalarındadır, dolayısıyla 'bu burç 10. evin tamamını kaplıyordu'.

Yay burcunu ve 1603'teki Jüpiter-Satürn kavuşumunu yeni Portekiz hanedanına bağlayan Casmach.

Daha sonra Avrupa'nın Yay burcunun yönettiği bölgelerindeki kargaşaya değindi ve yazara göre bu durum en azından üçüncü küçük kavuşuma kadar devam edecek.17 Bu, Yay burcunda gerçekleşen 1663 kavuşumuna şu şekilde atıfta bulunuyor: Peki:

> Felsefenin bize öğrettiğine göre, sebepler ve bunların sonuçları karşılıklı işaretlerdir. Böylece, eski zamanların astrologları (aynı zamanda) tanınmış filozoflar, her kavuşumdan, tutulmalardan, kuyruklu yıldızlardan ve diğer gök olaylarından deneyimledikleri belirli şehir veya illerdeki etkileriyle, her gök burcunun hangi topraklarda hakim olduğunu öğrendiler. Böylece Koç'un esas olarak İngiltere, Fransa, Polonya ve Filistin krallıklarına ve kısmen de Avusturya'ya hakim olduğu sonucuna vardılar; şehirlere gelince, Krakov, Marsilya, Ragusa, Padua, Napoli, Floransa, Capua, Ferrara, Ancona ve Cenova'ya hakimdir; ve İspanya, Zaragoza, Tortosa ve Valladolid. Üçlünün [ikinci] burcu Aslan burcudur, burada [16]54'te Güneş tutulması gerçekleşecek, bu [şimdiki]nin etkileri sonunda, daha önce de söylediğimiz gibi, etki alanını dünyanın bir kısmına kadar genişletiyor. Mekke ve Türkiye, Yunanistan, Bohemya, Sicilya ve İtalya'nın yanı sıra Leon krallığı ve şehri, Palermo, Kudüs ve Roma'da. Son olarak üçlünün son burcu olan Yay burcu ve 14 Aralık'ta 1603 yılının En Büyük Kavuşumunun gerçekleştiği burç. Ayrıca, Majestelerinin bu mahkeme tarafından kral olarak yemin ettiği 15 Aralık 1640'ta, bu burç, şekilde görülebileceği gibi, 10. evin tamamını kaplıyordu. Daha sonra diktim ve Güneş onbirinci [evdeydi], orası şimdi tutuldu. Yay burcunun bu burcu, Avrupa'nın şu anda çalkantılı halde gördüğümüz tüm bölgelerine hakimdir ve bunun 3. Küçük Kavuşuma kadar da böyle devam edeceğini göreceğiz; ve özellikle İspanya'nın tamamı üzerinde, özellikle de Portekiz'imizde gücü vardır.18

---

17 Bu, diğer şeylerin yanı sıra, Portekiz ile İspanya arasındaki savaşın yanı sıra şu anda İber Yarımadası'nda meydana gelen çeşitli çatışmalara da gönderme yapıyor.

18 Bu nedenle ve bu sonuçlar, Philosophia nos ensina'nın ikinci yarısında karşılıklı olarak geçerli olduğu için; ve Astrologların antigotikleri, her gün Cidade'de deneyler yaparak ya da bugünlerde bağlaçlar, tutulmalar, Comet'ler ve CEO'nun diğer birçok fenomenine neden olan en verimli şekilde hakim olan dünyalarla uyumlu felsefecilere işaret ediyor. Koç'un İngiltere Reino'su, Fransa Polonia ve Filistin ile Avusturya'nın Cidades Yarımadası'nda hakim olduğu sonucuna vardım.

Söylem boyunca yazar astrolojik kehanetleri prensle ilişkilendirir; ancak bu, astroloji yoluyla değil, diğerlerinin yanı sıra Sybils'in metinlerinden ve Ferrara'lı Antonio Torquato'nun19 ve yukarıda adı geçen Manuel Bocarro Frances'in eserlerinden bahseden kehanet yoluyla gerçekleştirilir. Yazar, Bocarro'nun kehanetlerini kullanarak prensi gizli ya da örtülü olanın miti ile ilişkilendirir (*encoberto*); bu kurtarıcı figür, dönüşü defalarca kehanet edilen, uzun süredir kayıp olan Kral Sebastiao'dan ziyade prensin kendisi olacaktır. Torquato'nun metni, prensi Moors'a karşı kutsal bir girişimle ve Hıristiyan inancının Afrika, Türkiye ve İngiltere'ye yayılmasıyla ilişkilendirmek için kullanılıyor. Bütün bunlar, Aziz Isidore, Aziz Methodius, Aziz Yuhanna, Başrahip Joachim ve diğer birçok yazarın kehanetlerine ve metinlerine sürekli yapılan göndermelerle güçlenmektedir.

(4) 'Mars tutulmanın efendisi' başlıklı dördüncü bölümde yazar şunları tartışıyor: tutulmanın yönetici gezegeni. Gezegenin saygınlıklarını ve zayıflıklarını tartıp puanlayarak yönetici olarak Mars'ı seçiyor ve tutulmanın etkilerinin savaşçı nitelikte olacağı sonucuna varıyor. Sonuç olarak Mars'ın doğası gereği savaşlar, muharebeler, fırtınalar ve buna benzer olaylar beklenebilir. Ayrıca Terazi burcundaki önceki ay tutulmasının etkilerinin Satürn niteliğinde olduğunu, çünkü bu tutulmanın yöneticisinin Satürn olduğunu hatırlıyor. Soğuk bir gezegen olan Satürn, en azından Portekiz açısından Mars'ın bazı etkilerini hafifletebilir. Ayrıca Satürn'ün Yengeç burcunda olması ve tutulmanın zararlı kare açısında olması nedeniyle Mağriplilerin ve Türklerin deniz kuvvetlerinin yok olacağını öngörüyor. Portekiz için, Merkür'ün şehri temsil eden yükselen Yengeç burcuna kare açı yapması nedeniyle Lizbon için bazı sıkıntılar öngörüyor, ancak Porto için bu durum söz konusu değil. İkincisi Balık burcunda

---

Cracouia, Marcelha, Ragucia, Patauia, Napoles, Florenca, Capua, Ferrara, Ancona, ve Genoua ve Espanha Caragoca, Tortosa ve Valhadolid'de. Çin'deki Leam üç kat daha başarılı oldu ve Güneş tutulmasında başarılı oldu, çünkü Meca Bölgesi, Türkiye, Yunanistan, Bohemya, Cicilia ve İtalya'nın Reyno ve Cidade'de olmadığı kadar geniş bir alana yayılmış olması nedeniyle 54'ten fazla etkili olmadı. Leam Palermo Hierusalem'de ve Roma'da. Son olarak Yay üçlemede kaldı ve Dezembro'nun 14'ünde i603'te Maxima ile birleştiğinde başarılı oldu. 15 gün boyunca Magestade, Rey Nesta Corte tarafından işgal edildi ve bugün 10ª civarında bir mesken işgal etti ve bu rakamla birlikte E o Sol'un, agoranın tutulmasıyla birlikte ondalık bir rakama ulaştığı Domina, bugün Avrupa'da Yay burcunda. uimos reuoluida, ve mais ainda ueremos 3ª conjuncão menor'u yedi ve özellikle İspanya'ya kadar sobre tem, E mais özellikle en yeni Portekiz'de (fol. 6r – v). On beşinci yüzyılın sonlarında saray doktoru ve Ferrara'daki

19 astrolog, on altıncı yüzyılda birkaç basılı baskısı olan ünlü bir kehanetin yazarı, İspanyolca tercümesi de dahil: Antonio Torquato,*Pronostico del maestro Antonio Torquato de Ferrara, tıp doktoru ve astrolog de la euersion de Avrupa, que dirigiò al serenissimo Matias rei de Vngria, 1480*, çev. Christoval de Cañete (Barselona: Llorenç Deu, 1623).

Tutulma haritasının orta cenneti, tutulmanın yöneticisi Mars'tan olumlu bir altmışlık açı alarak düşüyor. Mars, Fas bölgesini yöneten Akrep burcunun karşısındaki burç olan Boğa burcunda olduğundan, Kuzey Afrika kıyılarının açıklarında bir yerde Yedi Şehir Adası'nın ortaya çıkışından bahseden kehanete yeniden yönelir.

(5) Bu noktaya kadar, çoğunlukla kehanetlerin karışımı dışında Astrolojik yorumu kısmen belirsiz veya bazen tamamen gölgede bırakan metin, astrolojik kehanet yöntemi açısından oldukça standarttır. Ancak yazarın 'Onbirinci evde Venüs ve birincide Satürn' olarak adlandırdığı beşinci ve son bölüm, kanonik sayılabilecek olanın dışında kalıyor. Tutulma figürünün yükselen burcunda yer alan Satürn'ün önemine önceki bölümlerde zaten değinilmişti. Ancak Venüs, tutulmanın veya yükselen burcun derecesi üzerinde doğrudan bir yöneticilik yapmadığı için bu haritada ikincil öneme sahiptir. Tutulmanın yöneticisi Mars'ın konumlandığı burç olan Boğa burcunun yöneticisi olarak ve haritada güçlü bir yerleşimde (umutların onbirinci evinde ve kendi hükümdarlığının burcunda) sayılabilir ancak bu metinde bahsedilmiyor ve grafikteki rolü önceki bölümlerin tamamında tamamen dışarıda bırakılmıştı. Böylece, bu son bölüme Venüs'ün yaratılışına onu Satürn'le ilişkilendiren mitolojik bir göndermeyle başlıyor, çünkü Venüs (veya Afrodit), Satürn onu hadım ettiğinde Uranüs'ün düşmüş menisinden doğmuştur. Daha sonra tutulma figüründe Satürn'ün etkisini yineler ve onu on ikinci eve bağlar.*antisyon*İkizler burcunun 8°'sine düşen nokta, böylece hem gezegenin hem de evin işaret ettiği kötü alışkanlıkları krallığa getirir. Burada onun astrolojik mantığı biraz belirsiz olsa da hala kanon dahilindedir: Satürn'ü Venüs'e bağlayarak Satürn'ü bağlar.*antisyon* kötülüğün on ikinci evinde. Venüs on ikinci evin doğal eş-göstergesidir ve bu evin olumsuz nitelikleri göz önüne alındığında onun ahlaksızlığı ifade ettiği söylenir. Tüm bu bağlantılar astrolojik olarak geçerli ancak tutulmanın değerlendirilmesi açısından biraz yapay ve gereksiz görünüyor.

Ancak Venüs'e yapılan bu garip vurgu, üç yıl önce, 1649'da Coimbra'da henüz Cemiyet'teyken yaptığı astronomik bir gözleme değindiğinde netleşiyor:20

20 Bu pasaj yazarın hayatına ilişkin ana ayrıntıları içermektedir: Coimbra'da yaşamış veya geçici olarak oradaydı ve Cizvit tarikatının bir üyesiydi. Ayrıca, bu gözlemlerle ilgili olarak prense sunulan ve henüz Portekiz arşivlerinde bulunmayan daha önceki raporlardan birinden de bahsediliyor.

> Ve günahlar, şu anda göklerde gördüğümüz açık işaretleri engellemenin nedeni olmasın; bunlar arasında 1649 yılında Coimbra'da hala Cemiyet'teyken gözlemlediklerim de [önemlidir] ve Bunu gören din adamlarının sertifikasıyla Majestelerine gönderildi. Bu tutulmanın etkileriyle birleştiğinden, Majesteleri için bunun bir özetini burada tekrarlayacağım, böylece Majestelerinin evraklarınızı aramasına, hatırlamasına gerek kalmaz. Ve öyle oldu ki, 20 Şubat Cumartesi günü, Aziz Sebastián günü, gece saat 6 buçukta, etkisi boyutundan daha büyük olan bazı yıldızları teleskopla izlerken şunu gördüm: oculus'un neredeyse normalde Ay'ı gördüğümüz boyuta getirdiği Venüs yıldızının beş tanesi görülebiliyordu. *kinalar*,21 Portekiz'in kolları, burada çoğalttığım şekliyle. Burada anlatıldığı kadar yuvarlak olmadığı doğru ama beşi de öyleydi.*kinalar* mükemmel bir şekilde görülebiliyordu. Ve ilk olarak adı geçen göz gözünü inceledikten, gözlükleri [yani mercekleri] çıkardıktan ve onunla diğer yıldızları gözlemledikten sonra, bu dahiyi Venüs dışında başka hiçbir yerde göremedik. 150'ye yakın din adamı buna tanık oldu ve hâlâ da öyleler; bunların çoğu İlahiyat profesörü, Latince ve Felsefe üstadıydı.22

Bu gözlemler büyük olasılıkla Venüs'ün yoğun atmosferindeki bulut oluşumlarıdır ve şu anda tam olarak bilinmeyen bir gerçektir. Böylece yazar, bu tür bir fenomenin teleskobun merceğinde bir eksiklik olmadığından emin olmasını sağlar.

---

21 Portekizce kollarında gümüş bezantların bulunduğu quincunx armaları için kullanılan Portekizce kelime.

22 Bu, şu anda CEO'nun şu anki zamanında olmadığı ve Coimbra'nın Companhia'da 1649'da gözlemlediği bir dönemde olmadığı için tam manifestoların etkililiğini etkilemesine neden olmadı; ve Vossa Alteza, Vossa Alteza'nın istihbarat için yeni bir belge olarak geri getirilmesine gerek kalmadan Vossa Alteza'ya başarılı bir şekilde tekrarlanan tutulma etkinlikleriyle bir araya gelerek dini sertifikalarla ödüllendirildi. Ve Sao Sebastião'da saat 20'de Fevereiro'da sabbado'da hummalı Telioscopio'daki diğer yıldızları gözlemek, 6 saat kadar büyük bir zaman geçirmemize yardımcı olmadı ve Venüs'ün yıldız yıldızının neredeyse tamanho bir zamanda olduğu gibi biraz daha fazla zaman geçirdim. Lua'da sıradan bir insan olarak tanımlanıyor ve Portekiz silahları [Venüs Figürü], tam anlamıyla paresia olmayan, mükemmel bir şekilde döngüsel olarak mükemmel bir şekilde yeniden yapılanma şeklini temsil eden bir şey olarak temsil ediliyor. İlk önce bu iki okul ve diğer dünyaları inceledik ve Venüs'teki bu yeni portento ile ilgili diğer estellas'ları inceledik ve 150 Dini ve İlahiyat'ın birçok kitabını ve Latin ve Felsefe'nin büyüklerini kapsayan testlere yardımcı olduk (sayfa 12r).

bu tarihte benzersizdi.23 Onu bir 'harika' olarak görüyor ve tuhaf gözlemini Coimbra'daki Cizvit kolejinden birkaç tanığın ifadesiyle doğruluyor.

Astronomik açıdan oldukça iyi olmasına rağmen kendisi için hiçbir yenilik sunmayan Mars, Jüpiter ve Satürn ile ilgili diğer gözlemlerini anlatıyor. Bu gezegenlerin görünümü ilerleyen günlerde değişmedi ancak Venüs başka sürprizler de sundu:

> Ve bu üç gezegende de hep aynı şeyleri gözlemledim: Jüpiter ve Satürn Mart ayının 1, 11 ve 14'ünde, Mars ise söz konusu ayın 1, 14 ve 15'inde, sadece Venüs'te hep değişiklik gözlemledim. Ve öyle ki, o zamanlar Paskalya olan 4 Nisan günü, gece saat 9'da, 'Yedi Yıldız' dediğimiz Ülker takımyıldızı, Dünya'nın neredeyse iki astronomik çubuk kadar altındaydı. Venüs, haç şeklinde düzenlenmiş dört noktayla ve sanki daha önce ortaya çıkanlardan biriymiş gibi başka bir noktadan daha küçük bir parçayla ortaya çıktı. Ve belki de 5'inde daha net görüneceklerdi ama oculus'un bir bardağını kırdığımda daha fazlasını gözlemleyemedim. Yıldızlara ve Jüpiter'in muhafızlarına (uydulara) ilişkin diğer tüm gözlemlerimi bir kenara bırakıyorum.24

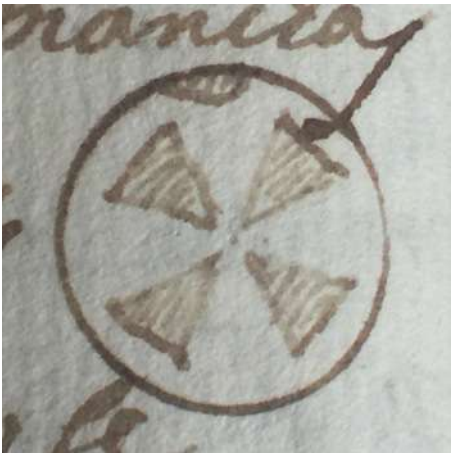
Bu dönüşümün *kinalar* Portekiz'in sembolü olan haç, bu noktada onları 1652 tutulmasıyla ilgili değerlendirmeye alan yazar için çok önemli hale geliyor (şekil 33 ve 34). Bunu, bu gözlemler ile tutulma haritası arasındaki astrolojik bir ilişki yoluyla doğruluyor. Gözlem sırasında Venüs, Güneş tutulmasının gerçekleştiği burç olan Koç burcundaydı.

---

23 Bu gözlemlerin astronomik bakış açısıyla ilgisi Ribeiro ve Leitão, 'Yeni Gözlerle Astroloji: Astrolojik Prognostikasyonda Teleskop', 253-55'te tartışılmıştır.

24 Üç gezegen Jüpiter ile Satürn'ün ilk 11'inde, Mart 14'te, Mart 1° 14'te ve 15'in ortasında gözlemleniyor, bu nedenle Venüs de çok iyi gözlemleniyor. Ve 4 Nisan'da, Kıyamet Günü'nden itibaren 9 saat boyunca Pleades takımyıldızında iki gezegen gibi bir gezegene ulaşıp, Venüs'ün dört dört kez uzakta görünmesine neden olan bu mod. Cruz'da [Venüs'teki haç figürünü] ayrıştırma biçimi ve görünmeden önce başka yerlere doğru ilerlemek için çok güzel bir mancha var. 8 Nisan'dan bu yana çok daha büyük görünüyor ve göz önünde bulundurduğum gözlerden en çok gözlemlediğim kadarıyla en çok farklılaşan şey bu. Bugün, yıldızların, ayrıntıların ve Jüpiter'in koruyucularının gözlemlendiği başlıca gözlemler var (fol. 12v).

Şekil 33 Beşli Venüs*kinalar*(fol. 12r)



Şekil 34 Venüs haçlı (fol. 12v)

Ayrıca gözlemler sırasında Güneş Balık burcundaydı ve bu da Portekiz Krallığı ile ilişkilendirilen burçtur:

> Ve Venüs'ün o zamanlar tutulmanın gerçekleştiği Koç burcunda olduğunu ve Venüs'te kollar görüldüğünde Güneş'in, etki alanı bu krallığı da içeren bir burç olan Balık burcunda olduğunu bildirmek önemlidir. Ay ve Satürn İkizler burcunda, Jüpiter Terazi burcunda ve Mars Başak burcundadır. Böyle bir düzenlemenin çok önemli olduğu anlaşılmaktadır ve majestelerinin iyi niyetliliğinin savaşta yiğit bir çabayla kuzudan aslana dönüşeceğine işaret etmektedir.25

Bu fenomenlerin ve astrolojik konfigürasyonların çoğunu Portekiz'in, Portekiz'in hala bağımsızlık savaşı verdiği İspanyollara veya daha genel olarak Müslüman ülkelere karşı kazandığı bir zafer olarak yorumluyor. Ancak Venüs astrolojik olarak barış ve sevginin simgesi olduğundan yazarın onu ikna edici bir savaş sembolü haline getirmesi gerekiyordu. Astrolojik olmayan argümanlara, yani kitaba başvuruyor.*Illustrium virorum epistolae*(Plutarch'ın Lacedemonlar hakkındaki kitabı hakkında yorum yaparken),*İlahi Enstitüler*Yazan: Lucius Caecilius Firmianus Lactantius (*C.*250–*C.*325) ve Ausonius'un bir epigramı (*C.*310–*C.*395).

---

25 Ve böylece, tutulmayı başaran Venüs Koç burcundayken Güneş, Venüs Balık burcundayken silah olarak uçarken Reyno'nun yuvasına hakim olur; Terazi burcundaki Jüpiter'deki İkizler burcundaki Lua ve Satürn ve Başak burcundaki Marte, benzer kombinasyonlarla birleşirler. Önemli olandaki önemli kombinasyonlarla birleşirler ve Vossa Alteza'nın iyi niyetli bir dostu Valeroso'da bulunur; de Cordeiro, em Leam na Guerra... (sayfa 12v–13r).

Burada Lacedemon'ların Venüs'e tapındıkları ve savaşçı kıyafetleri içinde temsil ettikleri belirtiliyor, böylece Venüs'ün savaş üzerinde bir anlam taşıyabileceği doğrulanıyor.

Daha sonra gözlemleri, kehanetlere ilişkin kendi yorumlarıyla birlikte, geleceğin Portekiz kralı Prens Teodósio'nun önderlik ettiği yaklaşan bir kutsal savaşı temsil ettiği şeklinde yorumluyor:

> Dolayısıyla Venüs aynı zamanda savaşı da simgeleyebilir veya en azından Portekizlilerin kalbinde savaş sevgisini uyandırabilir; ve Mesih tarafından [bize] verilen, içinde gözlemlenen bu kollar, Dünyayı fethedecek ve zaferlerinizin ihtişamını, ayaklarının önünde alçakgönüllülükle diz çökeceğiniz, majesteleri tarafından oyulacak olan Mesih'in Haçının ihtişamına dönüştürecektir. Kutsal şehir Kudüs. Yukarıda sözü geçen kehanetlerden ve kehanetlerden ve beş burcun bu olağanüstü işaretinden açıkça anlaşılabileceği gibi *kinalar* Venüs'te görüldü ve daha sonra haç şekline dönüştüğü gözlendi.26

Rapor, hem ay hem de güneş tutulmalarına kısa bir göndermeyle son buluyor ve yazar, herhangi bir kötü etkiyi önlemek amacıyla halkın göklerin durumu hakkında bilgi sahibi olabilmesi için metnin basılması arzusunu ifade ediyor. Ancak bu yayın gerçekleşmedi.

Bu metin eğitimli bir Cizvit'in uygulamalarına benzersiz bir bakış sunuyor. Söylem onun iyi bir kütüphaneye erişimi olan kültürlü bir adam olduğunu ortaya koyuyor. Astrolojik doktrinin yanı sıra astronomik bilgi ve uygulama konusunda da iyi düzeyde bilgi sergiliyor. Bunlar kararın kendisinde, adı geçen yazarlarda, yapılan hesaplamalarda ve teleskobun uzman kullanımında açıkça görülmektedir.27

Astrolojiye gelince, onun söylemi standart bir söylemdir ve yalnızca iki açıdan istisnaidir: Birincisi, kehanetin metinde yoğun bir şekilde yer almasıdır, öyle ki bu onun astrolojik çıkarımlarını gölgede bırakır ve onu politik görüşüne sempati duyan sonuçlara yönlendirir. ve ideolojik bağlılıklar. Bu metnin ikinci ve belki de en dikkat çekici özelliği, astrolojik

---

26 Venüs logosu, Portekizlilerin aşklarını etkilemek için bir anlam ifade ediyor veya onu etkiliyor; Kullanılacak silahlar ve Christo'nun Mundo'yu fethetmesi için verdiği bilgiler ve Cruz de Christo'nun şanından zaferler elde etmesi ve aşağılayıcı bir şekilde prostad olarak aşağılanması için Santa de Hierusalem Santa de Santa de Paresse gibi zaferler kazanması. Referanslar arasında telaffuz ve meslekler üzerine eğitim alın. Bu, Venüs'ün açıkta olduğu ve Cruz'un dönüştüğü formdaki deponun gözlemlendiğine dair bir işarettir (fol. 13r – v).

27 Metinde adı geçen çeşitli astronomi veya astroloji yazarları arasında David Origanus, Christopher Clavius, Girolamo Cardano, Messahallah, Francesco Giuntini, Bernhard Walther, Hermes ve Christoph Scheiner yer alıyor.

Şimdiye kadar bu yazara özgü olan ve daha önce belgelenmemiş bir uygulama olan teleskopik gözlemin yorumlanması. Bu metin ve 1681 kuyruklu yıldızıyla ilgili metin, astrolojinin, siyasi mülahazalar ve tahminlerle dolu dini ve binyılcı kehanetlerle güçlü bir karışımını sunuyor. Ancak Gonzaga'nın kuyruklu yıldızla ilgili yargısında olduğu gibi bunun da güçlü bir bilimsel yönü var. Daha önce değinilen bilimsel doğruluğun sembolik yorumla birleşimini çok iyi bir şekilde örnekliyor ve bu, bu dönemin astrolojik metinlerinin karakteristik özelliği gibi görünüyor.

Yazarın kehanetini yayınlama arzusunu belirtmek ilginçtir. Bunun nedeni muhtemelen o sırada artık Cemiyette olmaması ve dolayısıyla Cemiyetin kuralları tarafından kısıtlanmamasıdır. Aksi takdirde böyle bir yayın pek mümkün olmazdı.

3 Trnava Takvimi

Bununla birlikte, Cizvit yazarlığının bu tür astrolojik yayınlarının örnekleri de vardır. Bunlardan biri, Cizvit astrolog ve simyacı Johann Misch'in (1613-1677) durumudur.28 Lüksemburg'da doğdu, Yukarı Macaristan'daki (şimdiki Slovakya) Trnava Üniversitesi'nde öğretmendi. Astrophilus Tyrnaviensis adı altında bir dizi almanak, fizyonomi üzerine bir inceleme ve 1661 kuyruklu yıldızı hakkında bir karar yayınladı. Bir takma ad kullanarak belki de Topluluğun incelemesini atlayıp astrolojik tahminler içeren metinler yayınlamayı başardı. . Bu almanaklar Misch tarafından 1657 ile 1663 yılları arasında yayımlandı (Şekil 35).29 Bunlar, olağan gezegensel konumları ve açıları sunuyor, ardından o yıl için astrolojik öngörüleri içeren bir bölüm sunuyordu: '*Prognoz coniecturalis astrologica*', hava durumu, sağlık ve tarım hakkında. Bu durum 1677 yılına kadar sürdürüldü.

28 Misch'in faaliyetleri hakkında bkz. Kiss Farkas Gabor, 'Johann Misch Astrophilus Nagyszombatban',*Magyar Könyvszemle*, HAYIR. 121 (2005): 140–66; ve 'Simya ve Cizvitler: Onyedinci Yüzyılın Uluslararası Entelektüel Topluluğunda Macaristan ve Roma Arasındaki İletişim Modelleri',*Avrupa'da Bölünmüş Bir Macaristan: Çalışma Gezileri ve Entelektüel-Dini İlişkiler*, ed. Gabor Almasi ve ark. (Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2014), 157–82; István Kiss, Mariann Tavaszy ve Gergely Kiss, 'Johann Misch Astrophilus' Kitabı “Medicina Pauperum” Macarca. 1660'a ait Kayıp veya Saklı Kitabın Kopyası,*Orvosi Hetilap*152, hayır. 27 (2011): 1093–97.

29 Johann Misch,*Calendarium typographiae Tyrnaviensis ad annum 1658. Prognosis coniecturalis astrologica ad annum 1658*(Trnava: Typis Academicis Melchior Venceslaus Sneckenhaus, 1657). Ne yazık ki bu yayınları görmek mümkün olmadı.

CALENDARIUM TYPOGRAPHIÆ
TYRNAVIENSIS.
AD ANNUM A NATO IN TERRIS DEO,
Collegij M. DC. LXXV. Sochi SJ
Ad Tyrnaviæ 1690.
MERIDIANUM TYRNAVIENSEM:
Ad Elevationem Poli 48. Graduum, adeoque
in usum præcipuorum locorum tam in Ungaria, quàm
in Austria, nec non adjacentium Provinciarum, supputatum ex Calculis.
Catalogo tunc reytus
PERITISSIMI, ET CELEBERRIMI ASTRONOMI,
ANDREÆ ARGOLI
OPERA ET STUDIO,
Astrophili cujusdam in Academia Tyrnaviensi
Regni Ungariæ.
TYRNAVIÆ TYPIS ACADEMICIS.

Şekil 35 Kapağı *Calendarium Typographiae Tyrnaviensi*'nin 1675. Bu baskı, Misch tarafından yayınlanmamış olmasına rağmen, yine de yılın tahminiyle ilgili bölümü içeriyordu.

Misch'in halefi Cizvit Martin Szentiványi (1633–1705) tarafından, yerini bilimsel meraklarla ilgili bir bölüm aldı.30

1661'de bir kuyruklu yıldızın yargısında, '*Prognoz astrolojik, eski Martio-Saturnino kuyruklu yıldızı*' gibi, Misch de önceki metinlerin yazarları gibi, teleskop kullanarak gözlemlediği ve Macaristan'da belgelenen türünün ilk örneği olan bu fenomene teknik astronomik bir genel bakış sunuyor.31 Daha sonra bunun siyaset ve ekonomi üzerindeki etkisine ilişkin birkaç astrolojik değerlendirmeyi ekliyor. din, o dönemde Avrupa'da meydana gelen çatışmaların çoğuna gönderme yapıyor.32

Dolayısıyla, el yazması muadilleriyle aynı şekilde, bu basılı kehanetler astronomik ve matematiksel becerilerin astrolojik yorumla bir kombinasyonunu sunuyor. Kapsamları belki de bir Cizvit üniversitesinin damgasını taşıdıkları için astrolojinin onaylanmış alanlarıyla sınırlıdır, ancak araçlar ve uzmanlık Gonzaga, Stansel ve tutulma raporunun anonim yazarı tarafından sergilenenlerle aynıdır.

4 Doğumlar

Doğuş hükümlerinin uygulanması ve bunların onaylanmış versiyonları, derslerde okulun tüm öğretmenleri tarafından tartışılmaktadır.*Aula da Esfera*. Ancak son derece şüpheli bir uygulama olduğundan, önceki metinlerin hiçbirinde buna dair hiçbir kanıt bulmak şaşırtıcı değildir. Daha politik merkezli kehanetlerde bile kralın veya prensin astrolojik haritalarına hiçbir şekilde atıf yapılmaz. Bu tür bir yargılamada, incelikli bir şekilde yapılmış olsa bile, bu beklenen bir durumdur. Böyle bir uygulamanın bir örneği, Guilherme Casmach'ın almanakında Kral IV. João'nun doğuşuna yaptığı atıftır (Bölüm 9'da tartışılmıştır).

Kişisel olarak bakıldığında bu konum görünüşte farklıydı ve bunun mükemmel bir örneği Gonzaga'nın öğrencilerinden biri olan Prens Manuel'in doğuşuyla ilgili kısa çalışmasıdır.

---

30 Henrieta Žažová, 'Budova univerzitného observatória v Trnave',*Acta Universitatis Carolinae. Historia Universitatis Carolinae Pragensis*57, hayır. 2 (2017): 30–31; Stanislav Južnič, 'Isusovački stručnjaci u varaždinu',*Radovi Zavoda ve Varaždin'in znanstveni'si*, HAYIR. 26 (2015): 137–38.

31 Johann Misch,*Astrolojik prognoz, eski Martio-Satürn kuyruklu yıldızı: Tyrnaviae'nin şu anki gözlemi 1661'den 3 Şubat'a ve 17'ye. claudiani: nunquam terris spectatum'un cezasız kalması*(Trnava: Typis Academicis Melchior Venceslaus Sneckenhaus, 1661).

32 Öpücük, 'Johann Misch Astrophilus Nagyszombatban', 153–55.

Kral II. Pedro'nun oğlu Bragança'nın.33 Yukarıda bahsedildiği gibi İsa'nın doğuşu göksel figürün yapılışına örnek olarak kullanılmıştır (BA, MS 46-VIII-22, fols. 75r–76v). Metinde Gonzaga, Campanus ve Regiomontanus'a göre yöntemlerden bahseden çeşitli ev bölümlerine genel bir bakış sunuyor, ayrıca 'modernler' tarafından saatlere göre bölünmenin kullanımı (örneğin, daha sonra Placidus olarak bilinen Saat Çizgisi Yöntemi) bölüm). Prensin doğum tarihini ve saatini (3 Ağustos 1697, sabah 6) kullanarak, her evin zirve derecesinin gösterimini örnekliyor ve gezegen konumlarını listeliyor (her ne kadar haritanın diyagramını sunmasa da). Hesaplamalarından Regiomontanus'un yöntemini takip ettiği anlaşılmaktadır.34

Alıştırma, grafiğin basit hesaplanmasının ötesine geçiyor. Gonzaga, bu dönemde oldukça yaygın olan ve beklenen, ancak şimdiye kadar yalnızca Cizvit metinlerinde ima edilen bir uygulamayı örnekleyerek, kendi yargısına ilişkin bazı değerlendirmeler sunuyor:

> Bu burçların ve gezegenlerin harmanlanmasında gök bize bu prense dair iyi toplanmış umutlarımızı gösteriyor. Çünkü onlara bu konunun mümkün olduğunu tahmin edilebilir bir kesinlikle söylememiz meşru olsaydı, onun mutluluğunun geniş bir kataloğunu yapabilirdik. Bize ne zaman ne de meslek itibarıyla caiz olmadığı için, diğer hükümleri meraklılara bırakarak, öne çıkanlarını kısaca belirteceğiz.
>
> İlk etapta, yalnızca çok sayıda olabileceği açıkça görülüyor: Refah, iyi şanslar mı? Güneş yükselirken ve aynı zamanda figürün de efendisi olduğunda, bu durumda sahip olduğu pek çok saygınlık nedeniyle olduğu gibi

---

33 Prensin biyografisi için bkz. Ernesto Soares, *O Infante D. Manuel 1697–1766: Biyografinin alt bölümleri* (Lizbon: [Bertrand (Irmaos) Lda], 1937).

34 Gonzaga'nın evin başlangıç noktalarına ve Ay'ın konumuna ilişkin listeleri, kendi yargısının bazı kısımlarıyla çelişen birçok tutarsızlık sunuyor. Bazı hatalar astrolojik sembollerin karıştırılmasıyla açıklanabilir; örneğin Ay'ın 20° İkizler burcunda olduğunu ancak aslında Kova burcunda olduğunu belirtir; kararda bu düzeltilmiş gibi görünüyor. Evin sınırlarındaki tutarsızlık gibi diğerleri, bir tablonun yanlış okunması veya yanlış kopyalanması gibi görünüyor; zirve değerleri doğrudur, ancak bir sonraki eve yanlış atanmıştır, örneğin 11. evin zirvesi, 12. evin değeri olan Yengeç burcunun 28°'si olarak listelenmiştir. Bu da bazı gezegenlerin evlere hatalı yerleştirilmesine, bazılarının ise doğru yorumlanmasına yol açmaktadır. Bu karışıklığın kaynağının doğum saatinin not edilme şekli olduğu görülüyor. Gonzaga şöyle diyor: '3 Ağustos 1697 sabahı saat 7'de, en dingin majestelerinin mutlu doğuşu olmak' ('Digo que sendo o feliz nascimento da Serenissima Alteza aos 3 dias de Agosto hora 7. ª da manhão no ano 1697', fol. 75r) bu, doğum saatinin sabah 6 olduğu anlamına gelir, çünkü bu, 7. saatin başlangıcıdır; bu sefer hesaplamalarla tutarlıdır. Bununla birlikte, bir noktada sabah 7'yi (astronomik notasyonla 2 Ağustos 1697 saat 19:00) not eder ve sonraki satırda saat 6'ya değişir (2 Ağustos 1697 saat 18:00).

mevcut şekilde aynı zamanda ikametgahı olan ilk evde; Koç'ta edinilen yüceliğin büyük bir kısmından, aynı zamanda erkeksi bir burçta olduğu yerde yararlanır. En iyi otoritelere göre, tüm bu saygınlıklar ona figür üzerinde hakimiyet sağlıyor. Ve Güneş'in insanlar, prensler ve soylular [anlamında] olması, ruhun yüceliğini, onur sevgisini, seçkin ve cömert eylemleri bahşetmesi, doğuşunu yönettiği bu prensin (yani Güneş'in) olduğu açıktır. [bu nitelikleri] en bol şekilde sunacaktır. Bu, Güneş'in yükselenin yöneticisi olduğu astrologların görüşüne göre şu sözlerle doğrulanmaktadır: [Latince:]*Güneş yükselenin efendisi ise, kişi toprak bakımından zengin olacak ve gerçeği söylemekte hızlı olacak, önemli şeyler hakkında açık bir bilgiye sahip olacak ve iyi ve büyük bir isme sahip olacaktır*..35 Astrologlar ayrıca, Güneş'in kendi ikametgahında [yani burçta] olduğu ve bu [ikametgahın] belirli bir açıda olduğu ve doğumun günlük olduğu her seferde, kişinin çok sevileceğini belirtirler, [Latince:]*komuta eden, zengin, büyük ve güçlü ve pek çok zenginliğe sahip olacak*; ve bu doğuşta Güneş tüm bu koşullara büyük fayda sağladığından, kişinin bu şanslara büyük bir avantajla sahip olacağı sonucuna varılabilir. [yan not:] Birinci evdeki Güneş ile ilgili defterde neler olduğu eklenebilir. Satürn'den bundan daha azı vaat edilmez çünkü kendi evindedir, burada soylular ve kodamanlarla dostluk anlamına gelir ve birçok zenginlik vaat eder. Jüpiter Venüs'ün evinde olduğundan ona prenslerle uğraşmayı ve neşeli ruhu vaat eder. Mars Ay'ın evinde olduğundan ona ince bir yaratıcılık ve büyük bilgiye ulaşma arzusu vaat eder. Merkür Ay'ın evinde olduğundan birçok arkadaş, iyi niyet, iyi şöhret ve bilgelik vaat eder. Ve aynı Satürn, kötü niyetli bir gezegen [olarak], kötü etkisinin kendi [yani Satürn'ün] evinde yer alan Ay'ı küçültmesi nedeniyle ortaya çıkan hastalıkların azalmasını vaat ediyor. Eğer [bunu yapmamız] caiz olsaydı, gezegenlerin yönlerinden ve yerlerinden bunu elde edebilirdik; ancak göklerin, [bu prens için] güçlü umutlar oluşturmak için büyük nedenler sunduğunu bilmek yeterlidir. [Son not:] Şunlar eklenebilir:

35 Bu alıntının kaynağı görünüşe göre*De iudiciis nativitatum libri tres*, Johannes Schöner,*Opera mathematica Ioannnis Schoneri Carolostadii: Bir hacim yoğunluğunda, ve omnium studyolarından yararlanılan kamu, ünlü famae norici nominis dicata*(Nürnberg: Montanus ve Neuber, 1551), fol. 154v. Aynı zamanda Francesco Giuntini'nin eserinde de yer almaktadır.*Spekulum astrolojisi*(1581), s. 863. (Buna dikkatimi çektiği için Juan Acevedo'ya teşekkür ederim.) Diğer yorumlar da Schöner'in metninin başka sözcüklerle ifade edilmiş hali gibi görünüyor.

> ikinci evdeki Jüpiter'in 3. not defterinde [belirtilmiştir]; onuncu evdeki Venüs'ün 4. not defterinde [belirtilenler] eklenebilir.36

Her ne kadar basit olsa da, doğuşla ilgili bu yargı, Cizvit öğreti metinlerinin doğuşlarla ilgili bölümlerinde güçlü bir şekilde ima edilen şeyin kanıtıdır: doğum haritalarının astrolojik yargıları.

Bu tür bir yorumun neredeyse yalnızca yerlinin tıbbi koşullarına ilişkin değerlendirmeleri içermesi gerekiyordu, ancak bu durumda vurgu açıkça eğilimler üzerindedir; sağlık konusunda yalnızca tek bir açıklama yapılmıştır. Ancak Gonzaga, astrolojinin yasal uygulamalarına sadık kalıyor, yalnızca genel varsayımlarda bulunuyor ve metinlerin başında ve sonunda yalnızca kendisi için yasal olan şeylerle meşgul olacağını belirtiyor. Bu onun astrolojik muhakemenin tüm potansiyelinin çok iyi farkında olduğu anlamına gelir, ancak

---

36 Tabelalardan oluşan bir koleksiyon ve CEO'ların çoğu, prensip olarak iç içe geçmiş esperançalar olarak yer alıyor; Dizel dizel motorların konjektif sertifikası var, bu da malzemenin büyük bir mutluluk kataloğuna girmesine izin veriyor; Ancak tempo olarak kabul edilmediği için, meraklılar için diğer bazı önemli notlar da o kadar zor değil. İlk başta, ilk evde çok sayıda onurlu anket sunarak, ilk kez bir gün içinde çok sayıda mutlulukla karşılandık ve bir figür olarak bize yardımcı oldular ve bu şekilde bir figür oldular. bir sua propria; Koç'un yüceltilmesinden sonra, erkeksi bir tavırla birlikte, güzel bir görüşe veya figüre sahip bir görüşe sahip olduklarını kabul eden tüm saygınlıklar, ve Sol'un ilkeleriyle ilgili ve büyükleri etkileyen nobrezas ile ilgili bir kişi olduğu söyleniyor. de animo, amor de honras, e briozas ve generosas accoes; Bu, iç içe geçmiş bir prensiptir ve bu, en çok liberal olanın başlangıcıdır. Astrologlar ile iletişiminizi onaylayın, ancak bu burçla ilgili burç yorumunuzu onaylayın *si Sol fuerit dominus horoscopi, natus erit locuples, velociter dicens vera, et habebit claram scienciam magnarum rerum, eritque boni et magni nominis*. Astrologların çoğu, Güneş'in kendi evinde yaşamaya çalıştığı ve her gün yeni başlayan ve çok güzel bir şey olduğunu düşündüğü için,*Regnans dalışları, magnus, ve fortis, ve habebit plurimas diuitias*, ve bu durum avantajlı koşullar altında henüz sunulmadığından, bu durum, avantajlı olmanın iyi bir sonucu olarak ortaya çıkabilir. (Yan not: Güneş 1ª Caza'ya ulaştığında artabilir veya artabilir.) Ancak Satürn'ü Caza'ya tanıtması dışında, soyluları etkilemesi ve kodamanları etkilemesi ve birçok aşamayı desteklemesi de mümkün. Jüpiter, Venüs'teki Caza'da, ilkeleri ve alegria de alegria'yı teşvik ediyor. Lua'nın engin bilimi teşvik eden ve büyük bilimlere sahip olan bir kişi olmasını sağladık. Mercurio, Caza da Lua'ya çok sayıda arkadaş, çok sayıda arkadaş, çok aile ve sabedoria'yı tanıtıyor. Ve kötücül Satürn gezegeni, Lua'nın Lua'daki azalmasına neden olacak şekilde azalmasına neden oluyor, bu da bir etki. Bu, görünümleri ve gezegenleri bir araya getiriyor; Bu, esperançaş vb. şirketlerin temelleri için büyük bir CEO'nun elindedir. Caderno 4'te ♀ 10 doma kadar yükseldi. (BA MS 46-VIII-22, cilt 76r–v).

Kilisenin kısıtlamalarına saygı duyar. Yine de, Gonzaga'nın João Delgado gibi daha önceki Cizvit arkadaşları, eğer sözleri kelimenin tam anlamıyla alınırsa, prensin bu yargısının batıl inançlı astroloji çizgisini aştığını kesinlikle düşünürdü. Daha önce tartışıldığı gibi, Gonzaga'nın önceki meslektaşlarından farklı bir konumu var; yaşam eğilimlerine ilişkin yargılara karşı daha hoşgörülü.

Metinlerin ek bir özelliği de okuyucuyu (kesinlikle prensi) ilgili astrolojik öğretiyi içeren defterlere yönlendiren notlardır. Karar bir öğretim aracı olarak kullanılıyor ve Portekiz'de en azından on sekizinci yüzyılın ilk on yıllarına kadar astrolojinin hala bir prensin müfredatının bir parçası olduğunu ortaya koyuyor.

5 Diğer uygulamalar

Tüm bu metinler, astrolojinin devrimler adı verilen, hava durumu ve siyasi meselelerle ilgilenen bölümüne ait yargıların örneklerini içerir. Bu, kuşkusuz bu dönemde astrolojinin en yaygın kullanım alanlarından biriydi, ancak Cizvit astroloji uygulaması bu diğer uygulamaları da kapsayacak mı?

Tıp, astrolojinin onaylanmış uygulamalarından biri olduğundan kesinlikle güçlü bir olasılıktır. Her ne kadar Cizvitler kendi bünyeleri gereği genellikle tıp öğretimi veya uygulamasıyla ilgilenmeseler de, konu hem Santo Antão'nun derslerinde hem de Borri'nin derslerinde tartışılmaktadır. Valentin Stansel'in Brezilya'da tıp pratiğine dahil olduğuna dair tanıklıklar da var. Bu uygulamasında astrolojiyi kullandığına dair doğrudan bir kanıt bulunmamasına rağmen, onun yorumlarında37*Uranofilus*Tıbbi astrolojik kanonlar ve bunların Brezilya'ya uyarlanması konusundaki çalışmaları, onun bunu yaptığına dair güçlü bir argüman sunuyor.

Seçimler, Cizvitlerin astrolojinin bir başka olası uygulamasıdır. Bunlar Hugh Sempill'in yazılarında sınırlı bir şekilde yer almaktadır, ancak Santo Antão'nun hayatta kalan öğretilerinde yoktur. Yine de pek çok öğretmenin*Aula da Esfera* Aynı zamanda mimarlarsa, o dönemde yaygın bir uygulama olan binaların yapımında astrolojiyi uygulamış olabilecekleri fikri oldukça caziptir.

Monte Olivete Rahibesi'nin kuruluş töreni böyle bir uygulamaya örnek olabilir. Aynı zamanda Cotovia Rahipleri olarak da bilinen bu

37 The *Anayasalar*(Kısım IV, bölüm 12, paragraf 452) şunu belirtir: 'Enstitümüze daha uzak olan tıp ve hukuk çalışmaları Cemiyet üniversitelerinde ele alınmayacak veya en azından Cemiyet bu öğretimi kendi aracılığıyla üstlenmeyecektir. üyeleri.', Loyola'lı Ignatius,*İsa Cemiyeti Anayasaları*, çev. George E. Ganss (Saint Louis: Cizvit Kaynakları Enstitüsü, 1970), 210–11.

Bugün Ulusal Doğa Tarihi ve Bilim Müzesi'ne ev sahipliği yapan bina, Topluluğun Lizbon'daki acemilerin eğitim eviydi.38 Novitiate, Hindistan genel valisi (1530-1605) Fernão Teles de Meneses ve onun himayesi altında kuruldu. eşi D. Maria de Noronha (*C.*1545–1623), 1589'da toprak ve paranın bağışlanmasını kabul etti. İlk taşın döşenmesi birkaç yıl sonra 23 Nisan 1603'te gerçekleşti. Olayın anlatımı törenin güçlü ritüel doğasını aktarıyor.39 Taşın bir boşluğuna Meryem, Aziz Petrus, Aziz Paul, Ignatius'un madalyaları yerleştirilmişti. Loyola ve Francis Xavier'in yanı sıra gümüş ve altın sikkeler. Taş çiçeklerle çevrelenmiş ve kutsanmıştı ve daha sonra kurucu ve taşralı ona ipek ipler bağlıyken şal sesleri eşliğinde indiriliyordu.40

İlk taşın döşenmesinde gösterilen özenin astrolojik bir yönü de olabilirdi ki bu da yine alışılmadık bir uygulama değildir.41

Törenin saati belli: Sabah 9'da gerçekleşti. Tam da bu an için dikilmiş bir astrolojik figür, yararlı gezegen Venüs'ün yücelik burcunda doruğa çıkmasını sağlayacaktır; bu, böyle bir girişim için çok elverişli bir konumdur. Yükselen burç Yengeç'in yöneticisi olan Ay, binalar ve temellerle ilişkili dördüncü eve yerleştirilecektir. Ne Venüs ne de Ay, zararlı Mars ve Satürn'ün açılarından zarar görmeyecek ve Venüs'ün konumları, yükselen derecesi ve dördüncü evin başlangıcı böyle bir haritada Jüpiter'in iyi yönleriyle güçlendirilecektir. Tören sırasında bu iki gezegenin uygun konfigürasyonu, olayın astrolojik olarak seçildiğini kuvvetle akla getiriyor. İnşaatın 1607 yılına kadar João Delgado tarafından yürütüldüğü dikkate alınırsa, astrolojiden yararlanma olasılığı daha da akla yatkın hale gelir (Şekil 36).42

---

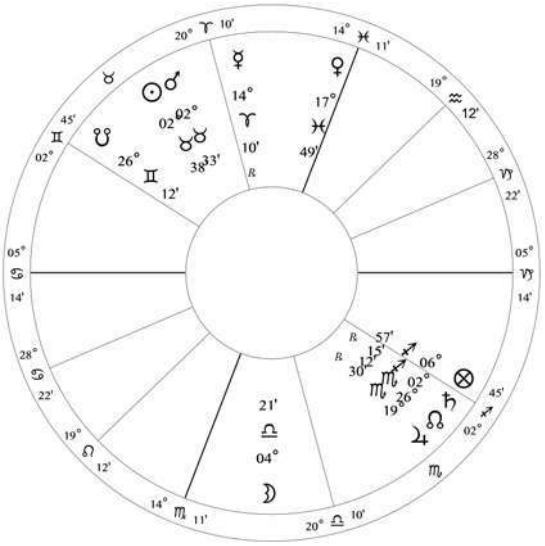
38 Bu binanın kapsamlı tarihi için bkz. Francisca Branco Veiga, 'Noviciado Da Cotovia (1619–1759) eo Seu Fundador Fernão Teles de Meneses',*Broteria*172, hayır. 1 (2011): 329–42.

39 Bu tür ritüeller bu dönemde oldukça yaygındır. Bu konuyla ilgili çeşitli bakış açıları için bkz. M. Delbeke ve M. Schraven, eds.,*Erken Modern Avrupa'da Kuruluş, Adanmışlık ve Kutsama*(Leiden; Boston: Brill, 2011); özellikle Berthold Hub, 'Filarete'nin Libro Architettonico'sunda İdeal Bir Şehir Kurmak (c. 1460)',*Erken Modern Avrupa'da Kuruluş, Adanmışlık ve Kutsama*, ed. M. Delbeke ve M. Schraven (Leiden; Boston: Brill, 2011), 26–29.

40 Rodrigues,*İsa'nın Companhia ve Portekiz Yardım Tarihi*, 1938, II–1:209–11. Bkz. Mary

41 Quinlan-McGrath, 'Aziz Petrus Bazilikası'nın Temel Burçları, Roma, 1506: Bir Zaman Seçmek, Hikayeyi Değiştirmek',*IŞİD*92, hayır. 4 (2001): 716–41; ve Hub, 'Filarete'nin Libro Architettonico'sunda İdeal Bir Şehir Kurmak (c. 1460)', 23–25.

42 Antonio Franco,*Lisboa'daki İsa Companhia'nın yeni erdemli imajı, işin temeli olarak kabul edilen ve Lisboa'daki Noviços'taki erdemli dindarlar.*(Coimbra: Real Collegio das Artes da Companhia de Jesus, 1717), 11.



Şekil 36
Cotovia Rahipinin temel taşının döşenmesi için şekil

6 Perspektifte Uygulama

Burada sunulan Cizvit yazarlarının astrolojik yargı örnekleri, farklı bir uygulamayı, belki de onların öğretilerinde sergilenenden daha çeşitli olduğunu ortaya koyuyor. Bunlar, kitabın materyallerinde bulunmayan politik astroloji gibi unsurları içerir. *Aula da Esfera*O zamanın yaygın uygulamaları olmasına rağmen. Kuyruklu yıldızların, tutulmaların, kavuşumların ve siyasi olayların (örneğin João IV'ün taç giyme töreni) yorumlanmasıyla gerçekleştirilirler. 1681 kuyruklu yıldızının yargısı ve 1652 güneş tutulması gibi bazıları, astrolojik tahmin ile dini kehanetin bir kombinasyonunu içerir ve bazı Cizvit üyelerinin astrolojinin kullanımları hakkında yeni bir bakış açısı sunar. Gonzaga'nın veya Stansel ve Kino'nun kuyruklu yıldızla ilgili yargıları gibi diğerleri, Santo Antão'da öğretilen hava durumu ve güncel olaylar tahminleriyle uyumlu olarak daha standart ve kabul edilebilir bir yaklaşım sağlıyor. Bu kategoride muhtemelen Verbiest'in Çin'de yaptığı tahminler yer alıyor.

Açık doğuş hükümleri sorunlu doğaları nedeniyle yalnızca tek bir örnekte karşımıza çıkmaktadır. Yine de bu yargı, kesinlikle mevcut olan ama çok daha gizli bir biçimde olan bir uygulamayı ortaya çıkarıyor. Prens Teodósio'nun yargısının bir Cizvit yazarı tarafından biyografisine akıcı bir şekilde eklendiği de eklendiğinde, bu uygulamanın muhtemelen burada anlatılanlardan daha kapsamlı olduğu söylenebilir.

mevcut kanıtlar.43 Bu, doğuşla ilgili kararların bu örneklerinin düzenleyici kısıtlamaların dışında verileceği anlamına gelmez. Her ne kadar Gonzaga'nın örneği, diğer Cizvit yazarlarının katı çizgilerinin biraz ötesine geçse de, sadece mizaç veya tıbbi konulardan ziyade eğilimlere ve yaşam eğilimlerine odaklanıyor, bunu hiçbir şekilde yasadışı bir uygulama olarak tasvir etmiyor. Aynı zamanda doğuşların yorumlanmasında yer alan karmaşık tanımlamaların hiçbirini sunmayan çok basit bir yargıdır. Ayrıca Santo Antão derslerinde açıklanan yönler, ilerlemeler ve devrimlerle ilgili daha karmaşık tahmin araçlarını da içermez. Derslerde yer alan bu ve diğer talimatlar, doğuş hükümlerinin tıp alanında onaylanmış uygulamalarının ötesine geçen aktif bir uygulamasını güçlü bir şekilde önermektedir.44

Bu araştırma, Cizvit yazarların öğretisine ve tartışmasına rağmen tıbbi astrolojinin herhangi bir örneğini bulamadı. Bunların sadece bize ulaşmayan kişisel notlarda var olması muhtemeldir.45 Bazı kuruluş tarihi seçimlerinde sadece ima edilerek ortaya çıkan diğer bir uygulama da seçim uygulamasıdır. Bazı öğretilerde bunlardan bahsediliyor, ancak bunların uygulandığına dair somut kanıtlar bulmak mümkün değildi. Ancak tıpta olduğu gibi bunlar da yalnızca kişisel notlarda veya olayların anlatımında yer alacaktır. Dolayısıyla bu uygulamalardan bazılarının eksikliği, bunların geçici olmasıyla açıklanabilir. Tıbbi yargılama ve seçim örnekleri genellikle iki durumda varlığını sürdürmektedir: 1) Cizvitlerin üretmediği astroloji doktrini kitaplarındaki vaka çalışmaları olarak; 2) Cizvitlerin ya kaybolduğuna ya da henüz keşfedilmediğine dair kişisel notlarda.

Bilime ve zamanlarının teknik bilgisine olan bağlılıkları ve astrolojiye dair bariz bilgileri göz önüne alındığında, Cizvitlerin durumunda astrolojik uygulamaların tamamen yok olması çok garip olurdu. Bu birkaç örnek onların astrolojiyi sadece akademik açıdan ele almadıklarını gösteriyor. Bunu, mahkemede dolaşan özel notlardan ve el yazmalarından, basılı almanaklar ve kuyruklu yıldız kehanetlerine kadar kehanetlerde uyguluyorlardı. Basılı ve el yazmaları metinlerinde bu yaygın olarak öne sürülmesine rağmen, bu örnekler somut bilgiler vermektedir.

---

43 Luís, *Theodosius Lusitanus, sive Principis mükemmel vera heykelleri*, fol. 128v.

44 Bu, astroloji öğretiminin birçok örneğinde görülmektedir. Başka bir İber örneği Tayra Lanuza Navarro'da tartışılıyor, 'L'astrologia En La Vida Quotidiana En Una Ciutat de l'edat Moderna. Entre La Universitat ve Les Creences Populars', *Aferler*, HAYIR. 82 (2015): 14. Örneğin, Lauren

45 Kassell tarafından incelenen İngiliz doktor Simon Forman'ın not defterlerine bakın, *Elizabeth Londra'sında Tıp ve Büyü: Simon Forman: Astrolog, Simyacı ve Hekim* (Oxford: Oxford University Press, 2005).

Portekiz dışındaki bağlamlarda bile Tarikatın diğer üyeleri tarafından paylaşılan Santo Antão öğretmenlerinin durumu gibi, kendi öğretilerinin pratik uygulamalarına dair tanıklıklar. Öğretimde olduğu gibi, ek araştırmalar kesinlikle Cizvit astroloji uygulamalarına ilişkin daha fazla örnek sağlayacaktır.

Son düşünceler

Bu çalışma, adli astroloji derslerinin, erken modern Portekiz'in önde gelen bilimsel eğitim kurumu olan Matematik öğretiminin bir parçasını oluşturmasının nasıl mümkün olduğunu anlamaya çalışmaktadır.*Aula da Esfera* Santo Antão Koleji'nden. Kilisenin astroloji uygulamalarına dayattığı kısıtlamalar göz önüne alındığında, bu tür bir öğretimin kesinlikle bir ihlal olduğu, özel olarak ve tamamen olağan müfredatın dışında yapılan bir faaliyet olduğu varsayılmıştı. Cevap arayışı, mevcut tarih yazımında neredeyse var olmayan bir konu olan Cizvit kültüründe astrolojinin rolünün araştırılmasına yol açtı.

Bölüm 1'de tartışıldığı gibi, on sekizinci yüzyılın ilk on yıllarına kadar astroloji, akademik ve bilgili düzeyden basit ve popüler olana kadar birçok düzeyde uygulanan birçok farklı yönüyle kabul edilmiş ve yaygın bir uygulamaydı. Doğanın birçok yönünü ve dünyevi varoluş ile yukarıdaki yıldızlı gökyüzü arasındaki ilişkiyi açıklayan bir bilgi bütünüydü. Dünyanın işleyişini, oluşum ve çürüme döngüleriyle anlattı. Tahmine dayalı bilgi olarak kullanılması nedeniyle, bu uygulamanın bazı unsurları hem Kilise hem de bazı akademisyenler tarafından ciddi eleştirilere maruz kaldı. Ancak bu hiçbir zaman uygulamanın önünde önemli bir engel olmadı. Matbaa tarafından popüler hale getirilen astroloji, on altıncı yüzyılın ikinci yarısında Endeks'te ve papalık boğasında ortaya konan daha katı kısıtlamalara rağmen bile önemli bir disiplin olmayı sürdürdü. Astroloji, erken modern Avrupa kültürünün tamamına nüfuz etmiş ve evrensel olarak uygulanmış, mahkeme danışmanları ve doktorlardan, almanak ve pazar gibi popüler alanlara kadar tüm sosyal sınıflara ulaşmıştı. Bu nedenle astroloji, Hıristiyanlığın kendisi kadar Cizvitlerin kültürel ortamının ve zihniyetinin bir parçasıydı. Dolayısıyla Dernek ve üyeleri bunu astrolojiyle olan ilişkilerine de yansıttılar.

Cizvitler çok heterojen bir gruptu ve bu çeşitlilik, Bölüm 2'de incelendiği gibi doğrudan bağlılıktan mutlak reddetmeye kadar geniş bir yelpaze sunan astrolojiye ilişkin görüşlerinde de mevcuttu. Kilisenin emirlerine uygun olarak. Resmi tutumu, yasa dışı ve batıl inançlı uygulamalara karşı kınama yönündeydi. Bu ahlaki duruşa karşı aşırı bir duruş Cizvitlerin astroloji karşıtı eserlerinde sergileniyordu. Bununla birlikte, bunlar belirli bireylerin görüşleridir ve görüşlerin tamamı (1) astrolojinin yasal olarak kullanılabileceği sınırları belirleyen Cizvit teolojik tartışmalarında ve (2) bunların ana hatlarını çizen felsefi tartışmalarında daha iyi algılanmaktadır. astrolojinin ne ölçüde işe yaradığı düşünülüyordu. Thomistik düşünceye dayanan,

© Luís Campos Ribeiro, 2023 | doi:10.1163/9789004548978_019

Astroloji, özgür irade ilkesine saygı gösterdiği, sonuçları doğal nedenlere dayandığı ve tahminleri, geleceğin ve olası olayların nihai olarak bilinemez doğası nedeniyle yalnızca olasılıklar olarak değerlendirildiği sürece çoğunlukla kabul edildi. Kilisenin konumu. Dolayısıyla bu sınırlar içinde astroloji çalışması bir Cizvit için tamamen yasaldı.

Cizvitlerin astrolojiyle ilişkilerinin yanlış anlaşılmasının başlıca nedeni 'adli astroloji' teriminin kullanılmasına dayanmaktadır. Bu, tarihçilerin algısını Cizvit tarikatı üyelerinin astrolojik uygulama yapma olasılığıyla sınırladı. Cizvit matematikçiler, onu astrolojinin yasadışı uygulamalarıyla ilişkilendiren ilahiyatçılardan farklı olarak, terimi, orijinal anlamına çok daha sadık olan başka bir anlamda kullandılar. Adli astroloji, yasal doğal korelasyonlara dayalı olarak değişen gezegen konfigürasyonları hakkında hükümler veren astronomik bilginin pratik yönüydü. Bu nedenle, matematik okuyan veya öğreten bir Cizvitin zihninde adli astrolojiyle ilgili metinleri kullanmak veya onlardan öğrenmek garip değildi. Bu nedenle astrolojinin pratiğe dönüştüğü yer Cizvit matematik bilimleri alanındaydı.

Cemiyetin diğer üyelerinden daha fazla, Cizvit matematikçilerinin astrolojiyle daha yakın bir ilişkisi vardı ve bunların arasında astrolojinin çalışmalarının, öğretilerinin ve uygulamalarının en açık göstergelerini bulmak garip değil. Bu, astrolojinin uygulanmasından yana olmasalar bile, astroloji konusunda bilgili olduklarını ortaya koyan basılı kitaplarında açıkça görülmektedir. Birkaç istisna dışında astrolojiyi astronominin uygulamalı yönü olarak uygulamalı bilimler arasına yerleştiriyorlar. Ancak astrolojinin Kilisenin gözündeki olumsuz konumu göz önüne alındığında, konuyu hiçbir zaman tamamen basılı olarak geliştirmezler.

Astrolojiye pratik yaklaşım yalnızca el yazmaları külliyatında somutlaşıyor çünkü bu ortam sansüre çok daha az eğilimli. İçinde astrolojiye, öğretisine ve uygulamasına ilişkin Cizvit fikirleri gün ışığına çıkıyor. Bu kitapta incelenen çeşitli el yazması metinlerden, bu dönemin diğer birçok bilim insanınınkinden farklı olmayan bir astroloji ilişkisi ve kullanımı ortaya çıkmaktadır. Matematik çalışmasının önde gelen Cizvit destekçisi Christopher Clavius'un el yazması metinleri bile astrolojinin kabul edildiğini ve onun basılı eserlerinde bulunmayan uygulamalarının bilgisini göstermektedir.

Bu deliller göz önüne alındığında, Santo Antão'daki sınıflar giderek daha az bariz bir ihlal haline geliyor ve kolejin özel koşulları nedeniyle Cizvitlerin astroloji hakkındaki görüşlerinin başka yerlerde olduğundan daha belirgin bir şekilde gün ışığına çıktığı benzersiz bir metinler külliyatı haline geliyor. Bölüm 3'te görüldüğü gibi, bu elyazmalarında astroloji, kolej tarafından sağlanan yararlı teknik bilginin yalnızca bir başka unsurudur. Daha büyük bir programa iyi bir şekilde entegre edilmiştir.

Astronomik öğretilerin doğal sonucu olarak ortaya çıkan, kozmografik müfredatın bir parçası olarak matematik. Yazarlar, çalışmasını doğrulamak için çeşitli argümanlar, Dernek tarafından desteklenen dini ve bilimsel ilkelere uygun özel bir müfredat ve ayrıca bazı nadir ve önemli astrolojik uygulama örnekleri sunmaktadır. İkincisi, astrolojinin bazı Cizvitler tarafından krallara ve prenslere tavsiyelerde bulunmak için bir saray astrologunun yaptığı gibi kullanılan başka bir araç olduğunu ortaya koyuyor.

Ancak Cizvitlerin astroloji öğretisi veya uygulaması Portekiz bağlamına özel değildir. Milano'da Cristoforo Borri ve Madrid'de Hugh Sempill tarafından öğretildi; Brezilya'da Valentin Stansel ve Macaristan'da Johann Misch tarafından uygulandı; Johann Adam Schall von Bell ve meslektaşları bunu kullanıp Uzakdoğu'ya yaydı. Bu, onu uluslararası bir uygulama haline getiriyor ve genel olarak büyük Cizvit bilimsel kültürünün önemli bir parçası haline getiriyor.

İncelenen metinler, Cizvit alimlerinin astrolojiyle bağlantısını kurmanın ötesinde, onların hem Katolik düzenlemelerinin hem de bilimsel kesinliğe yönelik hızla artan talebin getirdiği zorlukları nasıl ele aldıklarını da gösteriyor. Böylece, Cizvitlerin astrolojiye yaklaşımı, astroloji doktrinini Kilise tarafından dayatılan kısıtlamalarla uzlaştırmaya, astrolojiyi bilimsel, matematiksel ve işlevsel bir bilgiye dönüştürerek, onu bilimin bir parçası olarak onurlandırarak ve aynı zamanda yasal bir Hıristiyan uygulaması haline getirmeye çalıştı. Özetle, astrolojiyi bilimsel olarak doğru ve aynı zamanda ahlaki açıdan doğru kabul ederler. Bu, evlerin anlamları gibi doğa felsefesi yoluyla daha az meşrulaştırılabilen bazı temel kavramların yeniden formüle edilmesini veya arsalar ve bazı küçük onurlar gibi doğrudan batıl inanç olarak kabul edilenlerin kaldırılmasını ima ediyordu.

Bu ışık altında, astrolojinin kamu müfredatına dahil edilmesi açıkça ortaya çıkıyor.*Aula da Esfera*kesinlikle Kilise'ye karşı yapılmamıştı. Yasadışı ve yasak uygulamaların belirsiz bir şekilde teşviki yoktu; tam tersine, hem çağlarının önde gelen bilim adamları hem de son derece dindar kişiler olarak, astrolojiyi köklü bir bilgi ve uygulama olarak sahiplendiler ve bunu gerçek bir bilim olarak tüm kalpleriyle kabul ettiler. Onların bakış açısına göre astrolojideki bu reform, Cizvit ve Katolik Hıristiyan ilkelerini izleyen değerli bir girişimdi. Çabalarının sonuçlarından, Cizvit astrolojisini karakterize edecek bazı ayırt edici unsurlar çıkarılabilir:

1. Matematiksel ilkelere ve hesaplamalara güçlü bir vurgu;
2. astrolojik doktrin her zaman kabul edilmiş felsefi ve bilimsel ilkelerle açıklanır; ve en önemlisi
3. Bir Hıristiyan için her yönüyle ahlaki açıdan kabul edilebilir bir uygulama.

Buna, yalnızca bazı kehanet biçimlerinde ortaya çıkan başka bir unsur eklenebilir; bu, dini imgelerin ve kehanetin astrolojik yargıya güçlü bir şekilde aşılanmasıdır.

Bunun zorlu bir görev olduğu ortaya çıktı ve bu yeniden yapılandırma çabalarının çoğu, aynı yazarın yazılarında bile tamamen tek tip değildi. Astrolojinin 'irrasyonel' unsurlarının birçoğu onun işleyişinin temel bileşenleri olduğundan, bu yenileme iç çelişkileri vurguladı veya astroloji külliyatında kopuşlar yarattı. Bunun nedeni büyük ölçüde bu revizyonların astrolojik uygulamalardan çok fazla ortaya çıkmaması, çoğunlukla dış güçler tarafından empoze edilmesiydi: ya dinden ya da doğa felsefesinden geliyordu. Bu revizyon, astrolojinin akademik ortamlarda giderek daha fazla marjinalleştirilmesiyle yavaş yavaş terk edilen, devam eden bir çalışma olarak kalmış gibi görünüyor.

Hem dine hem de bilime hitap eden bu tür astrolojik revizyonlara Cizvitlerin katkısının kesin boyutlarını anlamak için daha fazla araştırmaya ihtiyaç vardır. Bu çalışmanın bazı sonuçlarını geliştirmek ve pekiştirmek için daha fazla belgeye ihtiyaç vardır. Astrolojinin öğretilmesi ve uygulanmasına ilişkin metinler, Cizvit kolejlerinin hayatta kalan arşivlerinin yanı sıra kişisel belgeler ve mektuplardan da temin edilmelidir; bu, Cizvitler ve astroloji konusuna yönelik bu ilk yaklaşımda keşfedilmesi mümkün olmayan bir şeydir. Hem laik hem de dini diğer öğretim kurumlarının astrolojik müfredatlarının da aynı türde bir reformun gerçekleşip gerçekleşmediğini görmek için incelenmesi gerekir. Aslına bakılırsa, erken modern dönemde astrolojik doktrinde yapılan değişikliklerin, daha geniş kapsamlı karşılaştırmaların yapılmasına ve aktarım hatlarının belirlenmesine olanak sağlayacak şekilde kapsamlı bir şekilde haritalandırılması gerekmektedir.

Ancak burada sunulan çeşitli kanıtlar göz önüne alındığında, astrolojinin birçok değişime uğradığı bir dönemde, birçok Cizvit bilim adamının astrolojiyi kapsamlı matematik bilgilerinin önemli bir parçası olarak entegre ettiği sonucuna varılabilir. Diğer birçok bilgi türünde olduğu gibi, onu da mümkün olduğunca bilimsel açıdan yeterli bir araç haline getirdiler. Her ne kadar Cizvitler, revizyon sürecinin ya da astrolojinin 'doğallaştırılmasının' yaratıcıları olmasalar da, bunu tüm kalpleriyle kabul ettiler, onayladılar ve kendilerininmiş gibi benimsediler. Şüpheli statüsüne rağmen, yasal uygulamasını onayladılar ve kötü uygulayıcıları ciddi şekilde eleştirdiler. Astrolojik bilgiye yönelik bu pozisyonun yayılmasında aktif aktörlerdi ve öğretim kurumlarının dünya çapındaki erişimi göz önüne alındığında, astrolojik bilginin yeniden inşası ve yayılması üzerindeki etkileri daha önce fark edilenden daha önemli olabilir. Astrolojinin Cizvitler tarafından kullanımının tüm sonuçlarını tam olarak anlamak için daha fazla araştırma gereklidir, ancak bu çalışma sayesinde astrolojinin, erken dönemde Cizvit teknik ve bilimsel kültürünü tanımlayan birçok bilimsel proje ve deney arasında yerini alması gerektiği ortaya çıkıyor. modern dönem.

ek 1

Bull Coeli ve Terrae

**Constitutio SDND Sixti Papae Quinti
Astrologiae iudiciariae ve diğerlerinin yanı sıra, diğer efsanelerin kitaplıkları ve diğerleriyle ilgili alıştırmalar.**

En Kutsal Rabbimiz, Lord Papa Beşinci Sixtus'un Anayasası, Adli Astroloji Sanatını ve diğer her türlü kehaneti uygulayanlara ve bu konularda kitap okuyan ve sahip olanlara karşı.

Sixtus Episcopus seruus seruorum Dei, ad perpetuam rei memoriam.

[1] Coeli ve dünyanın yaratıcısı Deus, her şeye gücü yeten bir inanca ve iustitiam'a ve cevher içeriği ve cevheri, insanoğlunun zekası olarak gizemli ve bilgili bir şekilde ortaya çıkan, yaratıcı hayal gücü ve benzerliğine sahip olan bir insandır. süperant, sed etiam naturae suae ui, magno licet cum emek, praeclara multa inuestigaret atque intelligeret; tamen ut superbum hayvan homo olmayan altum saperet, sed timeret, & immensam conditoris sui maiestatem humi stratus ueneraretur, sibi soli eorum quae euentura sunt bilimsel ve futurarum rerum cognitionem reseruauit. Solus enim ipse, cuiús oculis omnia nuda & aperta sunt, & ad intimas hominum cogitationes penetrat, & sonuç olarak eorum actiones intuetur, solus ipse, qui vocat ea quae non sunt tamquam ea quae sunt, omnia praesentia & ante oculos posita habet; çözüm

Bu konunun sürekli hatırlanması için Tanrı'nın hizmetkarlarının hizmetkarı Piskopos Sixtus'a teşekkür ederiz.

[1] Cennetin ve yerin yaratıcısı, her şeye gücü yeten, adalet konusunda yüreğimize güvendiğimiz ve kurtuluş için sesimizle itiraf ettiğimiz Tanrı, kendi suretinde ve benzerliğinde yarattığı insana bir akıl vermiştir; Ancak ilahi imanın nuruyla aydınlandığında, insan aklını aşan sırları bilebilir, ama aynı zamanda doğasının gücüyle (büyük bir çaba harcayarak da olsa) pek çok harika şeyi inceleyip anlayabilirdi. hayvan, çok kibirli olmamalı, korkulu olmalı ve yere secde ederek Yaratıcısının muazzam ihtişamına saygı duymalı, O geleceğin bilimini ve gelecek şeylerin bilgisini Kendisine sakladı; Çünkü yalnızca, her şeyi Gözlerinde apaçık ve apaçık gören O, İnsanın en mahrem düşüncelerine nüfuz eder ve bunların sonucunda ortaya çıkan eylemlerini gözlemler. Bunları isimlendiren yalnızca O'dur.

© Luís Campos Ribeiro, 2023 | doi:10.1163/9789004548978_020

denique omnia & singula quaecumque totius temporis decursu, & saeculorum aetatibus futura sunt, ab omni aeternitate nouit, & takdire şayan prouidentiâ disposuit, quae non modò humanae mentis embecillitas cahil, sed nec daemones ipsi praesentire possunt.

Var olanlar kadar, olmayanlar da her şeyi hazır ve nazarında bulundurmaktadır. Son olarak, tüm zamanların akışında, tüm çağlarda ve yüzyıllarda gelecek olan her şeyi ezelden beri bilen ve onları takdire şayan bir takdirle emreden yalnızca O'dur. İnsan anlayışının cahilidir ama iblisler bile öngöremez.

[2] Quare idolorum in futuris annuntiandis falsitatem & embecillitatem, qui eis kültum adhibebant, vanitatem irridet Spiritus Sanctus apud Isaiam illis verbis: Annuntiate quae ventura sunt in futurum, & sciemus quia Dij estis vos. Christus Dominus'un geleceğe dair öğretileri arasında, sorgulanan soruların yanıtları çok iyi, her zaman merak edilen bir konu olarak: Bu, Baba'nın hükümdarlığında bulunduğu bir an değil. Gelecekteki yeni ve şans eseri casusluklar (gelecekteki doğal durum nedeniyle gerekli ve sık sık karşılaşılan sorunlar, konuyla ilgili olmayan durumlarda, istisnalar dışında) tüm disiplinler, yanlış hatalar ve vanalar, doğaçlama hominum astutiâ ve daemonum dolandırıcılığı Otobüs tanıtımları: eski yetersayı işlemi, consilio vel auxilio omnis diuinatio dimanat; Yüzyılın gelecek manifestosunda ifade edilmişse, insan cinsinde su ve odio'yu nasıl ifade ettiyseniz, okült etiam praeter hominis niyetleri, se

[2] Bu nedenle Kutsal Ruh, Yeşaya'da putların gelecekteki şeyleri duyurmadaki sahteliği ve zayıflığıyla ve onlara tapanların kibriyle şu sözlerle alay eder: "Gelecek şeyleri duyurun, biz de tanrı olduğunuzu biliyorum" (Yeşaya 41, v. 23). Ve Yeni Ahit'te Rabbimiz Mesih, gelecek olayları biraz fazla hevesle araştıran öğrencilerinin sorusunu bu ciddi yanıtla reddetti. Aynı cevapla tüm imanlılarının merakını da bastırdı: "Babamın kendi yetkisi altına verdiği zamanları ve anları bilmek sizin işiniz değil" (Elçilerin İşleri, 1, ayet 7). Çünkü gelecekteki olayları ve tesadüfi olayları (yalnızca zorunlu olarak veya sıklıkla, kehanete ait olmayan doğal nedenlerden kaynaklananlar hariç) bilmeye yönelik gerçek sanatlar veya öğretiler yoktur, ancak bunlar kötü adamların kurnazlığı tarafından tanıtılan aldatıcı ve boştur. ve faaliyetlerinden, tavsiyelerinden veya yardımlarından tüm kehanetlerin çıktığı iblislerin aldatmacaları, ister açıkça çağrıldıkları ve gelecekteki şeyleri tezahür ettirmeye çağrıldıkları için, ister bizzat kendileri kötülükleri ve nefretleri yüzünden olsun.

ingerant & izinsiz giren vanis inquisitionibus futurorum, ut mentes hominum perniciosis vanitatibus & fallaci contingentium praenuntiatione implicentur ve omni impietatis genere deprauentur. Quae quidem ipsis cognita sunt non diuinate aliquâ, nec verâ futurarum rerum scientiâ, sed naturae subtilioris acumine, ve diğer quibusdam modis, quos hominum obtusior entelijansiya cahil.

İnsanoğlunun niyeti olmadan, gelecekteki şeylerin boş yere incelenmesine gizli bir şekilde müdahale eder ve müdahale eder, böylece insanların zihinleri zararlı kibirlere ve olumsal şeylere dair aldatıcı tahminlere kapılır ve her türlü dinsizlikle lekelenir. Bu şeyler, gerçekte ve gerçekte, herhangi bir kehanet veya gelecek şeylerin gerçek bilgisiyle değil, en ince doğalarının keskinliği nedeniyle ve bilinmeyen diğer bazı yollarla elde edilir ve onlar tarafından bilinir. erkeklerin donuk anlayışı.

[3] Quamobrem dubitandum non est, in huiusmodi fortuitorum contingentia & futurorum euentuum inquisitione & praecognitione diaboli operasyonları yanıltıcıdır, ancak sua dolandırıcılık ve dolis miseros homines à via salutis auertat ve laqueo lanetlemeler inuoluat. Quae cùm ita sint, geçersiz olmayan gerçekler ve dinler, katılmayanlara borçlu, merak uyandıran mezhepler, büyük suçlar, hatalı ipsi ve diğer hatalar.

[3] Bu nedenle, bu tür tesadüfi şeylerin tesadüfi olması ve bu gelecek olayların kehaneti ve önceden bilinmesine, Şeytan'ın işleyişinin aldatıcı bir şekilde karıştırıldığı, dolayısıyla onun aldatma ve hilelerine şüphe olmamalıdır. sefil insanları kurtuluş yolundan saptırabilir ve onları lanetin zincirlerine dahil edebilir. Bu durumda onlardan bir kısmı, buna gerektiği kadar iman ve dindarlıkla dikkat etmeyerek, merak peşinde koşarak, hem kendi nefislerinde yanılgıya düşerek, hem de başkalarını da yanılgıya düşürerek Allah'ı büyük bir şekilde rencide ederler.

[4] Astrologi, olim Mathematici, Genethliaci & Planetarij vocati, qui vanam falsámque siderum & astrorum scientiam gaintes, diuinaeq ile ilgili masallar*yani*düzen, geçici olarak geri dönüş, sağduyulu bir ruh hali, insanoğlu, motosikletin yanında ve çevresinde özel olarak doğar, gelecek dönemdeki gösterge, siue etiam praesentia ve praeterita occulta, atque ex puerorum ortu

[4] Bu tür insanlar, her şeyden önce, bir zamanlar Astrologlar olarak adlandırılan Astrologlardır.*Matematik*, *Genethliac*Ne *Planetarij*Yıldızların ve takımyıldızların boş ve sahte bilimini iddia ederek ve inanılmaz bir cesaretle, zamanı geldiğinde açıklanacak olan ilahi mizacın düzenini tahmin etmeye çalışan, insanların doğuşlarını ve anlayışlarını hareketler ve hareketlerle ölçerler. yıldızların ve takımyıldızların rotalarını çizin ve geleceği yargılayın

& natali die, siue quavis aliâ temporum & momentorum vaníssima obseruatione & notatione, de uniuscuiusque hominis statu, Conditione, vita cursu, onur, diuitiis, sobole, selam, ölüm, itineribus, certaminibus, inimiticitiis, carceribus, cadibus, çeşitli diskriminibus, aliisque prosperis & aduersis casibus & euentibus praecognoscere, iudicare, & onaylayan temerè praesumunt, non sine magno periculo erroris & infidelitatis, cùm sanctus Augustinus, praecipuum Ecclesia lumen, eum qui haec obseruat, qui katıldığım, qui kredi, qui in domum recipit, qui sorguya çeken, Christianam fidem & Baptismum praeuaricasse onaylamak; ut illos meritò Apostulus, fiili olarak geçersiz olduğunu iddia ediyor: Obseruatis, & menses, & tempora, & annos, timeo vos, ne fortè sine causa Laborauerim in vobis.

şimdiki ve geçmiş zamanların gizli şeylerin yanı sıra şeyler; ve çocukların doğuşu ve doğum günleri yoluyla ya da başka herhangi bir düşünceyle ve zaman ve anların en yüzeysel gözlemleri ve kayıtları aracılığıyla, durumu, durumu, yaşamın gidişatını, şerefleri, zenginliği pervasızca önceden tahmin etmeye, yargılamaya ve telaffuz etmeye cüret edin. nesil, sağlık, ölüm, seyahatler, anlaşmazlıklar, düşmanlıklar, hapishaneler, kayıplar ve çeşitli değişiklikler ve diğer müreffeh ve olumsuz durum ve olaylar, büyük hata ve sadakatsizlik tehlikesi olmadan değil. Çünkü Kilisenin baş aydını Aziz Augustine, bunları takip eden, bunlarla ilgilenen, bunlara inanan, bunları evine kabul eden veya isteyen kişinin Hıristiyan inancını ve vaftizini ihlal ettiğini belirtmektedir. İşte bunları da Elçi, şu sözlerle haklı olarak mahkum ediyor ve azarlıyor: “Siz günlere, aylara, zamanlara ve yıllara dikkat edin; Aranızda boşuna çalışmış olabileceğimden korkuyorum” (Galatyalılar 4, 10-11 ayetler)

[5] Merhaba igitur leuissimi & temerarij homines, in miserandam animarum suarum destroyam, graue fidelium skandalum, & Christiana fidei detrimentum, futurum rerum euentus, & quaequmq*yani*prosperè vel aduerse euentus, & quaecumq*yani*Prosperè vel aduerse euentura sunt, actus humanus, ea denique quae ex liberâ hominum voluntate proficiscuntur, astris sideribusq *yani*reklam veren, eisq*yani*bir fakülte, iyi bir eğitim ve etkili bir gelecek için önemli ve etkili bir eğitim, ancak o kadar çok şey var ki, o her nedense, o kadar çok şey öğrenildi ki

[5] Bu kadar anlamsız ve umursamaz olan bu adamlar, ruhlarının sefil bir şekilde mahvolması, inananların ciddi skandalı ve Hıristiyan İnancının zarar görmesi nedeniyle, yıldızlara ve gezegenlere, şeylerin gelecekte meydana gelmesini ve refah ya da olumsuzluk yaratan her şeyi atfederler. gerçekleşecek, insani başarılar ve son olarak insanın özgür iradesinden kaynaklanan şeyler; ve geleceğe işaret etme yeteneğini, gücünü, hizmetini ve etkililiğini onlara atfederler ve olayların önceden bildirilmesini öyle tercih ederler ki, her şeyin başka bir şekilde ortaya çıkmayacağına (inanırlar) - bu nedenle

facere, prognostica, praedictiones, & praecognitiones sibi varsayer, & palam venditare non dubitant; quibus non pauci kabalar ve imperiti, aliiq*yani*nimis creduli & imprudentes tantam fidem praestant, ut ex huiusmodi iudiciorum & praedictionum praescripto aliquid certò esse credant, aut sperent: nisap sanè & mendacium magistrorum seueritas, & infelicium disipulorum credulitas magnoperè deploranda est, qui vel diuinis Litteris admoniti, non akıllı hominis praestantiam, cui caeli & stella, & clarissima caeli sidera, Sol & Luna, Deo ita disponente, non imperant, sed inseruiunt.

Kendileri için prognostik varsayımlarda bulunarak tüm bunlar hakkında yargılarda bulunmaktan çekinmezler. tahminler ve kehanetler ve bunları açıkça satışa sunma; Birçok köylü ve cahil insan ile aşırı saf ve basiretsiz insanlar, bu tür yargıların ve tahminlerin reçetesi sonucunda kesin olarak bir şeyin ortaya çıkacağına inanıyor veya bunu umuyorlar. Ve bir yanda yalancı ustaların pervasızlığı, diğer yanda ilahi kutsal yazılarla uyarılsalar bile göklerin bahşettiği İnsan'ın üstünlüğünü kavrayamayan mutsuz ve şanssız öğrencilerin saflıkları çok acıklıdır. ve yıldızlar (göklerin en parlak ışıkları bile değil, Güneş ve Ay (Tanrı'nın takdir ettiği gibi) emretmez, hizmet ederler.)

[6] Sic enim Moyses populum Dei, ut hunc errorem caueret, praemonebat: Ne fortè eleuatis oculis ad caelum, videas Solem & Lunam, & omnia astra caeli, &, errore deceptus, adores ea, & colas, quae creauit Dominus Deus tuus in bakanlık cunctis gentibus quae sub caelo sunt. Bu iyi bir insan mı? Nónne Nobilissimae Interlligentiae, Angeli ipsi, omnes sunt adminij ruhu, bakanlıktaki hanımefendi, kalıtsal olarak kaptan selamı olan biri mi? Mantıksal gerekçeler, Deus'un, Episcopos'un tek başına değil, Angelos'un kaderi olan S. Ambrosio senaryosunun son derece düzenli bir şekilde yazılmasıyla ilgiliydi.

6 Ve Musa, Allah'ın halkını kaçmaları ve bu hatadan kaçınmaları konusunda şu sözlerle uyardı: "Gözlerinizi göklere kaldırıp Güneş'i, Ayı ve gökteki tüm yıldızları görmesin ve yanılgıya kapıldıysanız, gelin Rabbiniz Tanrı'nın gökler altında yaşayan ve yaşayan tüm insanların hizmeti için yarattığı şeye tapın ve onu onurlandırın" (Tesniye 4, v. 19). Peki göklerin İnsana hizmet etmesi neden şaşırtıcıdır? En asil zekalar, meleklerin kendisi, yaratılmış ruhların tümü, kurtuluş mirasını alanların hizmetinde idare etmek için gönderilmiş değil midir? Çünkü Tanrı, akıllı koyunları o kadar çok sever ki, Aziz Ambrose'un yazdığı gibi, sürünün korunması için onlara sadece piskoposlar vermekle kalmamış, aynı zamanda melekleri de aynı görev için görevlendirmiştir.

[7] Praeclarè etiam Sanctus Hieronymus: Çok değerli bir animarum, ve delege Angelum'un gözetiminde doğal olarak eşsiz bir yaşam. Angeli homines'in gözetimindeyken, Angelorum'un gözetiminde ve etkili bir şekilde yetkilendirilmiş bir şekilde tutulmasıyla, Angelis'in karşılaştırmalı olarak sıfır bir modu var mı? Hiçbir şey bu kadar iyi olmamıştı, Kutsal Kilise Doktorları ve güzel Papa Gregorij sententia, Priscillianistas haereticos, benzersiz hominem alt yapı yıldızları nasci putantes, magno rerum ve verborum confutat confutat. Absit, inquit, à fidelium cordibus, ut aliquid esse fatum dicant, uitam quippe hominum solus hanc Conditor, qui creauit, admin: neque enim propter stellas homo, et si stella fatum hominis esse dicitur; ipsis suis Ministeriis subesse homo perhibetur. Vtinam insani homines haec saperent ve zeki, & Dei monitis obtemperarent in Leuitico dicentis, Non Failuretis ad Magos, nec ab Ariolis aliquid sciscitemini, ut polluamini per eos: neque enim quae Christiana & vera pietas repellit ac lanet tanto studio inustigarent, iisdemq*yani* sefalet, geri dönüşü olmayan bir şekilde çözüldü.

[7] Ayrıca Aziz Jerome çok güzel bir şekilde şöyle ifade eder: "Ruhların onuru büyüktür, çünkü her birine doğumda kendisini korumak için bir melek atanmıştır" (Matta'daki Comm., xviii, lib. ii). Peki, eğer melekler İnsanı koruyorsa, yıldızlar hiçbir şekilde meleklerle karşılaştırılamayacak olan bu koruma ve velayete karşı ne gibi bir plan yapabilir veya etkide bulunabilir? Ve elbette, burada büyük doktor ve kutsal papaz Gregory Magnus'un, her insanın yıldızların takımyıldızı altında doğduğuna inanan Priscillianist sapkınları eylem ve sözleriyle ikna eden sözlerini atlamamak gerekir: “Müminlerin kalplerinde kaderin bir şey olduğunu söylemek eksik olsun, çünkü onu yalnızca İnsanın bu hayatını yaratan O yönetir; Çünkü İnsan yıldızlar için yaratılmamıştır ve eğer yıldızın İnsanın kaderi olduğu söyleniyorsa, İnsanın da kendi hizmetkarlarına tabi olduğu söylenir” (*Evangelia'daki Homilia*, 1, 10). Keşke bu aptal İnsanlar bu konularda akıllı olsalar, anlayışlı olsalar ve Levililer kitabında şöyle diyen Tanrı'nın uyarılarına uyabilselerdi: "Sihirbazlara yaklaşmayın ve kahinlere soru sormayın, çünkü onlar sizi kirletir" (Lev. 19). , ayet 31), çünkü o zaman Hıristiyan gerçek inancının küçümsediği ve kınadığı bu şeyleri incelemekte bu kadar gayretli olmazlardı ve onlar tarafından sefil bir şekilde aldatılmaya ve tuzağa düşürülmeye razı olmazlardı.

[8] Sunt etiam inanes quidam homines & curiosi, vel impij & irreligiosi, qui futurarum & occultarum aliarum rerum notitiam adeò anxiè habere student, ut,

[8] Aynı zamanda bazı kendini beğenmiş ve meraklı insanlar ya da dinsiz ve dinsiz kişiler de vardır ki bunlar gelecekle ilgili şeyleri ve diğer gizli şeyleri endişeyle öğrenmeye çalışırlar.

ob eadem praenoscenda & inuestiganda, in diuinae Legis offensionem multipliciter incurrant. Geomantiae, Hydromantiae, Aëromantiae, Pyromantiae, Onomantiae, Chiromantiae, Necromantiae ve diğer benzerleri*yani* sortilegiis & batıl inanç, non sine daemonum saltem occultâ societate, aut tacitâ pactione, operam dare, seu aleis ac sortibus illicitis Taxillorum, granorum triticorum vel fabarum iactu uti non verentur. Hepsi, bozulmamış ve antikalar, Victoria Crucis'in eski kutsal emanetleri, kutsal emanetler, auspiciis, benzer işaretler ve vanis gözlemleri, reklam gelecek gün, amaçlananlara göre.

bunları önceden bilmek ve araştırmak için birçok yönden İlahi Kanuna karşı ağır suçlar işlemek. Çünkü bazıları coğrafyaya, diğerleri hidromansiye, havacılığa, ateş yakıcı büyüye, onomasiye, el falı büyüsüne, ruh çağırma büyüsüne ve diğer kehanetlere ve batıl inançlara dikkat etmekten korkmuyor; veya zar oyunlarını, eklem kemikleri ve buğday taneleri ile yasadışı kura atmayı veya fasulye fırlatmayı kullanın. Haç'ın zaferiyle yıkılan eski ve geçmiş putperestliğin bazı kalıntılarına sahip olan diğerleri, gelecekteki şeyleri önceden bildirmek için belirli kehanetler ve kehanetler ve diğer benzer işaretler ve boş düşünceler uygularlar.

[9] Birçok öğe sunt, qui cum morte foedus ineunt, & pactum faciunt cum inferno, qui benzer, ad occultorum diuinationem, ad inueniendos thesauros, vel ad alia facinora perpetranda, etiam express cum diabolo pactione facta, in manifestam suarum perniciem animarum, nefarias Magica artis büyüleri, enstrümanlar ve veneficia adhibent; açıklanan sirkülasyonlar ve şeytani karakterler, danışmanlara sunulan iblisler, yeterli miktarda geri dönüş için verilen yanıtlar, ilaçlamalar, diğer fedakarlık teklifleri, kandelalar; aut rebus sacris, aut Sacramentis ve sacramentalibus sacrilegè abutuntur; tapınma, genuflexionis, aut quaeuis alia impietatis obsequia praestant, kült hürmetkârlık tribuunt; aut annulum, vel speculum, aut paruas phyalas sibi Fabricant,

[9] Aynı şekilde, hazine bulmak veya başka kötülükler yapmak için ölümle antlaşma yapan, ilahi gizli şeyler gibi Cehennem ile anlaşma yapan, hatta açık bir yıkım için Şeytan ile anlaşma yapan başkaları da vardır. ruhlarının büyü sanatının, aletlerinin ve büyülerinin kötü büyülerini kullanmaları; daireler çizerler ve şeytani semboller çizerler, iblislere yakarırlar veya onlara danışırlar ve onlardan yanıt ararlar, onlara bazı şeylerin boğulmasını, bazılarının kurban edilmesini sunarlar, mum yakarlar ve ayinleri veya kutsal nesneleri kötü bir şekilde kullanırlar ve onlara kutsal şeyleri sunarlar. tapınma, diz çökme veya başka herhangi bir dinsizlik hizmeti verin ve onlara tapınma ve saygı gösterin ve onlar için bir yüzük, bir ayna veya bağlamak ve hapsetmek için küçük kaplar yapın veya yapılmasını isteyin (çünkü onlar

Translated from English to Turkish - www.onlinedoctranslator.com

hepsi fabrikasyon, ve cinler her yerde, bunlar dahil, ut putant, ad responsa ab ipsis inde, aut habenda.

iblisleri, onlardan yanıt aramak veya onlardan yanıt almak için kullanırlar.

[10] Alij praetereà, etiam in corporibus obsessis, vel lenfaticis, & fanaticis mulieribus, daemones de futuris, vel occultis rebus aut factis exquirunt, ut meritò ab eis, quos Dominus in Euangelio tacere imperauit, vanas mendacésque referant responsiones. Alij quoque praestigiatores, sık sık verò mulierculae quaedam batıl inanç dedita, in phyalis seu vasculis vitreis aquâ plenis, vel in speculo accensis candelis, etiam benedictis sub nomine angeli sancti & albi, diabolum, omnium malorum satorem, supplices adorantes, vel in unguibus aut palm â manus, quandoque etiam oleo perunctis, eumdem omnium fallacium mimari oran, ut benzeri futura, vel occulta quaeuis, per spectra &görünürler seu phantasticas vizyonları sibi ostendant, ve ab eodem patre mendacij diabolo aliis incantationibus, ve aut vanis superstiosis obseruationibus, futurorum & okültor um huiusmodi veritatem quaerunt ve hominibus praedicere yarışmacısı.

[10] Bunların yanı sıra, (bir cin tarafından) ele geçirilmiş bedenlerde ve deli ve deli kadınlarda, iblislere gelecekle ve gizli şeylerle veya eylemlerle ilgili sorular soran başkaları da vardır; Allah'ın İncil'de susmayı emrettiği kimselere boş ve aldatıcı cevaplar verin. Diğer büyücüler de, çoğunlukla belirli kadınlar, hurafelere kapılıyorlar - suyla dolu kaselerde veya kaplarda veya bir aynada, kutsal, beyaz bir meleğin adıyla kutsanmış mumları yakarak, Şeytan'a tapınarak dua ediyorlar. tüm kötülüklerin ekicisi, ya da tırnakları ve avuç içi, bazen de yağa bulanmış - tüm aldatmacaların aynı mimarına dua edin, onlara hayaletler ve şeytanlar aracılığıyla gelecek ya da gizli şeyler hakkında bilgi ve bilgi verin. görüntülerin ya da fantastik hayallerin ortaya çıkması ya da başka büyülerle ya da boş, batıl gözlemlerle aynı yalanların babası Şeytan'a sorulur ve geleceğin gerçeklerini ve bu tür gizli şeyleri ararlar ve bunu insanlara önceden bildirmeye çalışırlar.

[11] Omnium'un çoğunluğu, sayının üstünde, bu şekilde bir çıkış yolu var, ancak bu, beklenen bir diuinationem, miserrimè reperiuntur ile ilgili bir yanıltıcı yanıltıcı bir örnek. Itaque cùm futuros euentus in se ipsis thinkare, antequem fiant, sit Dei proprium, illud necessariò consequitur, utAstrologi,

Yukarıda sözü edilenlerin hepsinden benzer bir dinsizliğin benzer bir sonu vardır: Hem kehanet yapanlar hem de kehanet talep edenler, Şeytan'ın aldatmacaları ve hileleri tarafından çok kötü bir şekilde alay edilecek ve kandırılacaktır. Dolayısıyla gelecekteki olayların meydana gelmeden önce kendi başlarına değerlendirilmesi Tanrı'ya ait olduğundan şu sonuç çıkar:

& alij praedicti, qui huiusmodi futura praenuntiare aut praenoscere quocumque modo, nisi Deo reuelante, audent, iniustè atque küstahça quod Dei est sibi tahakküm ve gasp. Sic uygun, ut dum ab eis, quod solius est yaratıcılar, perperàm yaratıcılar, en iyi yaratıcılar, şiddet içeren bütünlükler ve Christi Sanguine, ithalatçı çıkışta zararlıları kurtaran canlandırıcı canlandırıcılar.

Bu tür gelecekteki olayları tahmin etmeye veya bunları şu veya bu şekilde (ilahi vahiy dışında herhangi bir şekilde) önceden bilmeye cesaret eden astrologlar ve adı geçen diğer kişiler, haksız ve küstahça bu varsayımları kendileri için üstlenirler ve gasp ederler. Allah'a ait olan şey. Böylece, yanlışlıkla yalnızca Tanrı'ya ait olan şeyleri yaratıklara atfederek, O'nun İlahi Majestelerini ağır bir şekilde gücendiriyorlar, Dinin bütünlüğünü bozuyorlar ve Mesih'in değerli kanıyla kurtarılan ruhlara salgın hastalık ve ölüm getiriyorlar.

[12] Et licet iampridem regulis Indicis librorum yasaktır, ex Decreto sacri Generalis Tridentini Concilij confecti, illud inter cetera constitutum fuerit, ut Episcopi çalışkan gururlu, ne huiusmodi Astrologiae iudiciariae Kitaplıklar, Tractatus ve Endeksler legerentur vel haberentur, qui de futuris contingentibus, başarı ibus , şans eseri, eylem olarak, insan gönüllü olarak bağımlı olduğu için, aliquid euenturum onaylayan audent, izin tamen iudiciis ve doğal gözlemler, quae nauigationis, tarım, siue medicae artis iuuandi gratiâ conscripta fuissent; Kitaplıklar Verò omnes & scripta Geomantiae, Hydromantiae, Chiromantiae, Necromantiae, kıtasal sortilegia, veneficia, auguria, auspicia, incantationes artis Magicae, prorsus reiici & aboleri curarent: non tamen errorum, bozukelarum, delictorum ve abusuum praedictorum extirpationi usque adeò prouisum est, quin etiam adhuc in nullis locis,

[12] Trent'te düzenlenen Kutsal Ekümenik Konseyin kararnamesine göre, yasak kitaplar dizini kurallarıyla, piskoposların bu tür adli astroloji kitaplarının, bilimsel incelemelerin ve indekslerin bu tür cesaret gerektiren kitaplara özenle dikkat etmesi gerektiği uzun zamandan beri belirlenmiştir. Gelecekteki tesadüflerin, başarıların veya tesadüfi olayların veya insan iradesine bağlı olan eylemlerin okunmaması veya sahiplenilmemesi gerektiğini kesin olarak belirtmek (denizcilik, tarım ve tıp sanatına yardımcı olmak amacıyla yazılanlar hariç)) ve coğrafya, hidromansi, el falı ve nekromansi üzerine veya tasnifler, büyüler, kehanetler, alametler ve büyülü tılsımlar içeren diğer tüm kitap ve yazıların tamamen atılması ve unutulmaya atılmasının yollarını aramalıdırlar. Ancak tüm bunlar, bugün bile pek çok yerde ve pek çok insan arasında ilginç bir şekilde güç kazanan - çoğu zaman her şeyde - hataların, yolsuzlukların, suçların ve suiistimallerin kökünün kazınmasını sağlamak için yeterli değil.

ve çok sayıda meraklı, canlı, sık sık ziyaret edilen, sortilegiorum ve çeşitli batıl inançlar omnia plena esse indies detegantur.
[13] Nos igitur, qui pro nostro Pastoralis officij munere fidei integritatem inuiolatam conseruare debemus, & animarum saluti prospicere, quantum diuinâ gratiâ adiutrice possumus, ex paternae charitatis visceribus optamus, lanetler ve reprobantes omne genus diuinationum, quae, diabolo auctore, ad fidelium aldatmacası à praedictis curiosis vel perditis hominibus fieri solent. Kutsal bir din olan Hristiyan Din basit ve basit bir şey. Yaratıcıların otoritesi, zekası ve her türlü hatasız bütünleşme konusunda gururlu olması, ancak bu şekilde. Sahte inanışlar, yasadışı diuinationum & superstitionum detestabili studio ile ilgili olarak, Hıristiyanların popüler değerlerine rağmen, İsrail'de yeni bir gelişme olan Iacob'da bir augurium değil, sürekli olarak Hıristiyanların popüler bir değeri olarak ortaya çıkıyor. ò ualitura

anayasa, Apostolicâ yetkili statü, atque mandamus, ve tam tersi Astrologlar, Mathematicos ve diğer quoscumque, dictae Astrologiae iudiciariae artem, praeter quàm circa tarım, navigasyon ve rem Medicam, posterum exercentes, aut facientes iudicia ve natiuitates hominum, qui otobüs de futuris contingentibus, başarı şansı*yani* casibus, aut actionibus ex humana gönüllü pendentibus aliquid euenturum onaylıyor audent, etiamsi id

türlü hurafelerle ve hurafelerle dolu olduğu giderek ortaya çıkıyor.

[13] Bu nedenle, pastoral görevimizin gereği olarak, inancın bütünlüğünü ihlal edilmeden korumak zorunda olan ve en derin baba sevgisiyle ruhların kurtuluşuna yönelmeyi arzulayan bizler, İlahi lütfun yardımıyla, yukarıda adı geçen meraklı veya kayıp adamların, inananları aldatmak için Şeytan'ın eliyle yapmaya alıştıkları her türlü kehaneti kınayabilir ve kınayabilirler - dahası, Kutsal sadeliğin gerçekleşmesini arzulayarak Hıristiyan Dininin, özellikle Tanrı'nın, yaratıcının yüce gücü ve O'nun bilgeliği ve takdiriyle ilgili olarak, haklı olduğu gibi, her türlü hata lekesinden bozulmadan ve bozulmadan korunması; Ayrıca, Hıristiyan halkının uygun bir şekilde söyleyebilmesi için, yukarıda bahsedilen sahte safdilliği ve bu yasadışı kehanetler ve hurafeler hakkındaki lanetli araştırmaları ve iğrenç kötülük ve pisliği ortadan kaldırmak istiyoruz.
Tanrı'nın eski halkı hakkında yazılanlar: "Yakup'ta kehanet yoktur, İsrail'de de kehanet yoktur" (Sayılar 22, v. 23) - sonsuza kadar geçerli olacak bu anayasayı, bizim gücümüzle kuruyor ve emrediyoruz. Astrologlara karşı havarisel otorite,*Matematik*ve bundan sonra yukarıda sözü edilen sanatı (tarım, denizcilik veya tıpla ilgili olanlar hariç) uygulayan veya bir şeyler ifade etmeye cesaret edebildikleri insanların yargılarını ve doğuşlarını belirleyen diğerleri,

kesin olarak onaylanmamış, protesto edilmiş, diğer tüm cinselliklere karşı, bilimin egzersizi, kârı ve doktrini olan sanatlar, saçmalıklar, yanlışlar ve kötü niyetli sanatlar, yine de indirim, çeşitli yasadışı inançlar, batıl inançlar, inanışlar, inanışlar sözler , genel olarak detestanda scelera ve delicta, ut praefertur, faciunt, aut se in eis quomodolibet intromittunt, cuiuscumque onurlu, dereceli ve mevcut koşullar, tam Episcopi & Praelati Superiores, diğer Ordinarij locorum, Quàm Inquisitores haereticae prauitatis, her yerde gentium vekilleri, eti amsi procedere non valebant, çalışkan sorgulayıcı ve procedent, atque in eos seueriùs Canonicis poenis ve diğer tüm arbitrio animaduertant. Yasaklanmış omnes & singulos Kitaplıklar, Opera ve Tractatus huius iudiciariae Astrologiae,
Geomantiae, Hydromantiae, Aëromantiae, Pyromantiae, Onomantiae, Choromantiae, Necromantiae, artis Magicae, quibus sortilegia'da, veneficia, auguria, auspicia, kıtasal batıl inançlarla ilgili lanetli büyüler, hatıra olarak yukarıda yer alan İndeksler, alt sansürler ve şiirler eo içeriğinde, quibuscumque Christi fidelibus legi, aut quomodolibet retineri, sed illos Episcopis & Ordinariis locorum, vel Inquisitoribus praedic bu praesentari & gönderici. Ve hiç kimse statüleri ve mandamus'u yetkilendirmedi, ancak bilim adamı efsaneleri ve kütüphaneler ve komut dosyaları ile karşılaştırıldığında, aynı kıtada benzer şekilde

Gelecekteki olaylar, başarılar ve tesadüfi olaylar veya insan iradesine bağlı eylemlerle ilgili olarak - böyle bir şeyin kesinlik arz etmediğini söyleseler veya protesto etseler bile - uygulayan veya itiraf eden, öğreten veya öğrenen erkek ve kadınlara karşı meydana gelen, adı geçen lanetli, boş, aldatıcı ve zararlı kehanet sanatları veya bilimleri veya bu tür yasadışı kehanet yapanlar, hileler, hurafeler, büyüler, tılsımlar ve (daha önce söylendiği gibi) adı geçen iğrenç kötülükler ve suçlar veya bunların içine girenler herhangi bir şekilde, onurları, statüleri veya durumları ne olursa olsun - piskoposlar, yüksek rütbeli piskoposlar ve diğer piskoposluk piskoposları gibi, her yerde sapkın ahlaksızlığın soruşturmacıları olarak - daha önce birçok durumda harekete geçmemiş veya hareket edememiş olsalar bile, daha gayretli bir şekilde hareket etmeleri gerekirdi. Kanonik kurallara ve kendi tasarladıkları diğer [kurallara] uygun olarak araştırın ve ilerleyin ve daha sert eylemlerde bulunun, yukarıda adı geçen hukuki astroloji, coğrafya, hidromansi, havacılık, ateş yakma, onomani ile ilgili tüm ve muhtelif kitapları, eserleri ve incelemeleri yasaklayın, Büyü sanatına ait el falı, büyücülük veya yukarıda belirtilen Dizinde olduğu gibi tasavvuf, büyü, kehanet, alametler, lanetli büyüler ve batıl inançlar içerenler, içlerindeki sansürlerle birlikte okunamayan veya hiçbir şekilde sahiplenilemeyenler yasaktır, veya İsa Mesih'e inananlardan herhangi birinin elinde olmalıdır, ancak bunlar piskoposlara ve piskoposluk piskoposlarına veya yukarıda adı geçen sorgulayıcılara sunulmalı ve atanmalıdır. Bu nedenle, aynı otoriteye göre, biz

Özgür ve yasal prosedürler, prosedürler ve cezai yaptırımlar ve mümkün olan koşullarla ilgili soruşturmalar; non obstantibus anayasası ve koordinasyonibus Apostolicis, ceterisq*yani*aksine quibuscumque. Vt autem praesentes nostraeliterae ad communem omnium notitiam faciliùs deducantur, iubemus illas in valuis Basilicarum sancti Ioannis Lateranensis ve Principis Apostolorum de Vrbe, ac in acie Campi Florae affigi, seu ek, eísque detractis, ipsarum örnek olarak etiam etkileyici bir örnek cis affixa relinqui.

Bu tür kitap ve yazıları bilerek okuyan, bulunduran veya yukarıda sayılanları içerenler hakkında aynı şekilde soruşturmacıların da serbestçe ve hukuka uygun olarak işlem yapmalarını ve bunları hak ettikleri cezalarla cezalandırıp dizginleyebileceklerini tespit ve emretmek, Apostolik Anayasalar ve Nizamnameler veya buna karşı olan diğer şeyler ne olursa olsun. Ve mevcut yazılarımızın herkesin ortak dikkatine daha kolay sunulabilmesi için, bunların St. John Lateran Bazilikası ve Şehirdeki Aziz Petrus Bazilikası'nın (Aziz Petrus Bazilikası) kapılarına yapıştırılmasını veya yerleştirilmesini emrediyoruz. Vatikan Şehri) ve Piazza Campo de' Fiori'de ve orijinaller çıkarıldığında basılı kopyaları aynı yerlere yapıştırılmış halde kalabilir.

[14] Et insuper uniuersis & singulis Venerabilibus Fratribus nostris Patriarchis, Primatibus, Archiepiscopis, Episcopis, locorum Ordinariis & Praelatis, necnon Inquisitoribus haereticae prauitatis ubilibet constitutis, per haec committimus, & in erdemli sanctae obedientiae ilçesi praecipiendo mandamus, ut per se, vel alyum , seu allios, easdem praesentesliteras, postquam eas receperint, seu earum notitiam habuerint, in suis & singulis parochialibus Ecclesiis, dum in eis populi multitudo ad diuina conuenerit; Bu, bir duyuruda bir semel ve alıntılar, daha hızlı bir şekilde videoya aktarılır, kaba bir vaaz kamuya açıklanır ve kamuya açıklanır.

[14] Hepsinden önemlisi, saygıdeğer patriklerimiz, primatlarımız, başpiskoposlarımız, piskoposlarımız, piskoposluk piskoposlarımız ve piskoposlarımızdan herhangi birine ve aynı zamanda, nerede ikamet ederlerse etsinler, sapkın ahlaksızlığın sorgulayıcılarına, mevcut [kararnameler] ile taahhüt ediyoruz. ve biz, kutsal itaatin gereği olarak, ya kendileri tarafından ya da üçüncü şahıslar tarafından, bu sözleri alır almaz veya kendi kiliselerinde halk kalabalığı toplandığında bunları fark ederler etmez kesin ve kesin bir şekilde emrediyoruz. İlahi makam için - ancak bundan sonra yılda bir kez ve sizin için uygun görülen her zaman - bunları yerel dilde duyurmak veya duyurmak.

[15] Quia verò difficile foret praesentesliteras ad tekil quaeque loca, in quibus de eis fides facienda Erat, deferri; Volumus, ut earum transsumptis, etiam imprisis, manu Notarij publici subscriptis, ac paruo sigillo sanctae Romanae & uniuersalis Inquisitionis, aut alicuius Praelati, vel Curiae Ecclesiasticae munitis, eadem prorsus fides in iudicio & extra ubique locorum adhibeatur, quae iisdem orijinalibusliteris adhibere peki, evet temel sergiler, vel ostensae.

[16] Nulli ergo hominum omnino liceat hanc paginam nostrum statutorum, mandatorum, yasaklar, iussionis, komisyonlar ve voluntatis ihlal ediyor, vel ei ausu temerario contraire. Omnipotentis Dei'nin öfkesi, Petri ve Pauli Apostolorum'un yeni bir şey olarak görülmesine neden oldu.

[17] Datum Romae apud sanctum Petrum, anno incarnationis Dominicae 1586. Nonis Ianuarij, Pontificatus nostri anno primo.

[15] Ancak mevcut sözleri güvenilmesi gereken her yere ulaştırmak zor olacağından, kopyalarının - basılsa bile - bir noter tarafından imzalanıp mühürlenmesini istiyoruz ve bunu da arzu ediyoruz. Kutsal Roma ve Evrensel Engizisyon'un veya bazı Piskoposluk veya Kilise mahkemelerinin küçük mührü ile ve karara ve onun ötesine aynı inancın, sergilenmiş veya sunulmuş olmaları halinde, orijinal sözlere olduğu gibi onlara da verilmesi gerekir.

[16] Sonuç olarak ve son olarak, yasalarımızın, kurallarımızın, emirlerimizin, yasaklarımızın, görevlerimizin ve irademizin bu mektubunu çiğnemek veya cesurca karşı çıkmak hiç kimse için meşru olmayacaktır. Ve eğer bir kimse buna kalkışmaya cüret ederse, Yüce Allah'ın ve O'nun mübarek havarileri Petrus ve Pavlus'un gazabına uğrayacağını bilecektir.

[17] Roma'da, Aziz Petrus Bayramı'nda, Rabbimiz'in Enkarnasyon yılı olan 1586'da, Papalığımızın ilk yılında, Ocak ayının nones'inde (5'inde) verilmiştir.

Teşekkür

Bu metnin İngilizceye ilk kez bütünleşik olarak aktarılmasını sağlayan bu belgenin çevirisindeki en değerli yardımlarından dolayı Profesör Charles Burnett'e teşekkür etmek isterim.

Ek 2

Öğretmenler*Aula da Esfera*

1 Öğretmenler*Aula da Esfera*

Bu liste Ugo Baldini'nin araştırmasına dayanmaktadır. Bu şu ana kadarki en kapsamlı listedir ancak öğretmenlerin mevcut bilgileri konusunda hala bazı boşluklar bulunmaktadır.*Aula da Esfera*.

Öğretmen	Öğretmen olarak dönem	
João Delgado	1590–1591	
	1591–1593	Yedek: Francisco da Costa
	1594–1595	Yedek: Francisco da Costa (?)
	1595–1596	Yardımcı: Francisco da Costa
	1596–1597	
Antonio Leitao	1597–1598	
João Delgado	1598–1599	Yedek: Francisco da Costa
Christoph Grienberger	1599–1602	
Francisco da Costa	1602–1604	
Francisco Machado	1604–1605	
João Delgado	1605–1608	
Sebastiao Dias	1610–1611	Yerine geçmek (?)
	1611–1615	
Giovanni Paolo Lembo	1615–1617	
Dionísio Lopes	1617–1619	
Johann Chrysostomus Gall	1620–1627	
Cristoforo Borri	1627–1628	(belki 1629)
Ignace Stafford	1630–1636	
Simon Fallon	1638–1640	(belki 1641)
Jan Ciermans	1641–1642	
Hendrick Uwens	1642–1645	(belki 1646)
Thomas Barton	1648–1649	
John Rishton	1651–1652	
João da Costa	1654–1655	
Bartolomeu Duarte	1655–1658	
Valentin Stansel	1658–1663	

© Luís Campos Ribeiro, 2023 | doi:10.1163/9789004548978_021

(*devam.*)

Öğretmen	Öğretmen olarak dönem	
John Marques	1664–1665	
George Gelarte	1668–1686	
Franz Xavier Schildenhofen	1686–1687	1689–1690
George Gelarte	1692–1693	1695–1700
Luís Gonzaga	1700–1706	
João Garção	1706–1707	
Inácio Vieira	1708–1712	
João Garção	1712–1713	
Inácio Vieira	1715–1719	
Manuel de Campos	1719–1721	
Diogo Soares	1721–1722	
Domingos Pinheiro	1724–1725	
Jacinto da Costa	1725–1731	
Manuel de Campos	1733–1742	
Francisco Giao	1742–1743	
João de Borja	1743–1748	
Tomás de Campos	1748–1751	
Eusébio da Veiga	1753–1759	

2 Astrolojik Yazıları Olan veya Astrolojiyle Bağlantısı Olan Öğretmenler

Öğretmen	Kısa biyografik veriler	*Aula da Esfera*	Astrolojik MSS (veya ilgili materyaller)
João Delgado (1553–1612)	Portekiz (Lagos) | SJ 1574 Roma: teoloji ve matematik (1576–1585) Coimbra'da ders veriyor (1586–1589)	1590–1593 1595–1597 1598–1599 1605–1608	BNE Bayan/8931 (1607) BNP Kod. 2130 (1607) BNP Kod. 6353 (1607)
Francisco da Kosta (1567–1604)	Portekiz (Pinhel) | SJ 1583 Yunanca (Coimbra 1586–1587) ve Felsefe (Lizbon, 1588–1590) Çalışmaları	1591–1592 1595–1596 1602–1604	BL Egerton MS 2063 (1602)

(*devam.*)

Öğretmen	Kısa biyografik veriler	*Aula da Esfera*	Astrolojik MSS (veya ilgili materyaller)
Sebastiao Dias (*C.*1581–1617)	Portekiz (Lisboa) | SJ 1591 Coimbra'da teoloji ve felsefe çalışmaları (1604–1610)	1610–1614	BL Egerton MS 2063 (*C.*1613)
Cristoforo Borri (1583–1632)	İtalya (Milano) | SJ 1601 Mondovi'de ders veriyor (*C.*1607–1610) Milano'da ders verir (1611–1614) Cochinchina Misyonu (1617–1622) Coimbra'da ders verir (1626–1627)	1627–1628	BNCR MS Fondo Gesuitico 587 BAM MS A.83 Süs
Simon Fallon (1604–1642)	İrlanda (Gaura) | SJ 1619 Coimbra ve Évora'daki Çalışmalar Bragança'da Öğretiyor (1627) Coimbra'da Öğretiyor (1630–1632)	1638–1641	ANTT ML 2642 (1639) BNP AT/L. 9 (1640) BNP Kod. 2127 (1628) BNP Cod. 4246 (1640) BNP Kod. 5161 (1640) Uyarlamalar: ANTT ML 2792 (1659) BNP Kod. 4331 (*C.*1660) *Prens Theodosio'nun öğretmeni*
Jan Ciermans (1604–1648)	's-Hertogenbosch (Hollanda) | SJ 1619 Louvain'de okuyor ve ders veriyor (1641'e kadar) Portekiz baş mühendisi (1642)	1641–1642	
Valentin Stansel (1621–1705)	Olmutz, Praga | SJ 1637 Olmutz'daki Sudies Roma Évora'da ders verir (1657–1658) Baía, Brezilya (1663–1705)	1658–1663	*Uranofilus*(1685) BNP PBA 484 (*C.*1689)
Luís Gonzaga (1666–1747)	Portekiz (Lizbon) | SJ 1683 Évora'da Çalışmalar: felsefe (1686–1690) ve matematik (1692–1694) Coimbra'da ders verir (1695–1699) Prenslerin eğitmeni (1705–1713) Santo Antão Rektörü (1713–1747)	1700–1705	ANTT ML 2132 BA 46-VIII-22 Diğer ilgi alanları: BPMP MS769

SJ = *Topluluğa giriş tarihi*

Ek 3

Cizvit Astroloji El Yazmaları

1 İçindekiler Tablosu*Aula da Esfera*Astrolojik El Yazmaları ve Diğer İlgi Çekici El Yazmaları

1.1 *João Delgado*

BNE MSS/8931 (fol. 130–225v)

Compendio Judiciario veya Astrologia, Padre João Delgado ve Colegio de S. Antão veya nouo tarafından dikte ediliyor. Comeҫou a 8 de Janeiro de 607. (*C.*1632)

Bu metin navigasyon, askeri mimari, müzik ve astronomi üzerine çalışmaları içeren derlemenin bir parçasıdır.

Compendio del arte de navegar (Denizcilik Sanatı Özeti), Rodrigo Çamorano - fols. 9r–73v Bartolome Jobernardi'nin Tratado de la mússica (Müzik Üzerine İnceleme) - fols. 84r–129v
Compendio judiçiario ou Astrologia practica (Yargısal astroloji veya Pratik astroloji Özeti) João Delgado tarafından – fols. 130r–225v
Arquitectura de fortificaçion (Tahkimat mimarisi) – fols. 226r–256r Tratado de la luna con un nuevo modo de hallar las lunaciones con echar dos dados (Ay aylarını bulmanın yeni bir yöntemiyle Ay'da İnceleme...) Yazan: Delio Rossi - fols. 262r–294v

Aşağıdaki listelemede kodeks yerine metnin korunmuş ayrı ayrı yaprakları kullanılmıştır.

Astroloji pratiği
[Proemio] – fol. 2

1°'ye kadar. Astrologia Pratica'nın Temelleri–fol. 2v
1ª duvida. Astrolojiye doğal ve bilimsel bir katkı sağlamak mümkün mü? 2v
2ª duuida. Astrologia'nın ilk örneği – fol. 4 Kap.
1°. Zodiaco'nun açıklaması – fol. 7
Kap. 2°. Da tabiatı dos planetas – fol. 7v

© Luís Campos Ribeiro, 2023 | doi:10.1163/9789004548978_022

Kap. 3°. Dos Signos Celestes – fol. 12v
Kap. 4°. Simpatia veya Uyumluluk ve Doğa q*yani*os planetas tem com os Signos – fol. 15

Kap. 5°. Das onurlu kazalar dos planetas – fol. 19v
Pergunta acerca dos aspeitos – fol. 21v
Kap. 6°. Das Casas Celestes – fol. 23v
Kap. 7°. Dalguns aduertimementos em geral – fol. 26v

2°. Dos Juizos dos tempos–fol. 27v Kap. 1°.
Dos Juizos dos tutulmalar – fol. 27v
Kap. 2°. Tutulmaların çekirdekleri ve onaylanan diğer diğerleri – aşağıdaki. 36
Digreção dos Cometas – fol. 37
Kap. 3°. Das Regioens and lugares sujeitos as 4 triplecidades, asso 12 Signos do Zodiaco ve aos 7 planetas – fol. 39
Kap. 4°. Doğa ve düzeltmelerin etkisi – fol. 41v
Kap. 5°. De böyle*Iaco*8°'de oyununuzu daha iyi hale getirin – fol. 43v Kap. 6°. Anno'yu hazırlayın – fol. 46v

3°'ye kadar. Dos naçim*tr*tos–fol. 52
Kap. 1°. Conseicão'dan ve ilkinden - fol. 53
Kap. 2°. Biçim veya biçim, karmaşıklık, durum ve nitelikli kurumsal yapılar*yani* nasce – fol. 58
Kap. 3°. Temponuzu öyle yapın*M*texa*M*ao naçido algua enfermidade veya periodo della – fol. 62

4° ve son olarak. Tıp Oyunları–fol. 72

[Delgado'nun metninin parçası olmayan birkaç ek tablo ve metin] – devam. 75–96v

BNP Kod. 2130

Astrologia Practica veya Iudiciaria. Sapientíssimo Padre Mestre João Delgado no Colegio de S. Antão da Companhia de IHS. Anno 1607.

Astroloji pratiği

Proemio – fol. 1

1°'ye kadar. Astrolojinin Pratik İlkeleri–fol. 1v
1ª duvida. Saberse algu'yu görüyor musun?*M*Astrologia'nın doğal olarak tespit ettiği bir şey – fol. 1v

İkinci kez. Astrologia'nın ilk örneği – fol. 4v Kap. 1°.
Zodiaco'nun açıklaması – fol. 8
Kap. 2°. Da tabiatı dos planetas – fol. 9
Kap. 3°. Do S*cahil* Celestes – fol. 17
Kap. 4°. Simpatia veya Uyumluluk ve Doğa q*yani* işletim sistemi gezegenleri *M*ortak *M*işletim sistemi S*görmezden gelin.*– fol. 20v

Kap. 5°. Das onurlu kazalar dos Planetas – fol. 27 Kap.
6°. Das Casas Celestes – fol. 32v
Kap. 7°. Dalgunlar zaman zaman geri geldi. – fol. 37

2°. Dos Juizos dos tempos–fol. 38v Kap.
1°. Dos Juizos das Eclipses – fol. 38v
Kap. 2°. Tutulmaların çekirdekleri ve diğerleri Onay niteliğindedir. – fol. 52v
Digreçam dos Comettas – fol. 54
Kap. 3°. Das Regioe *N*se lugares suieitos'ta 4 üçlü var, aos 12 S*cahil* Zodiaco ve aos 7 Planetas'ı yapın. – fol. 56
Kap. 4°. Doğal olarak, estrellas sabitlerinin etkisi. – fol. 60
Kap. 5°. De böyle *I*aco 8° yapın. CEO'su Verdad'dı *ei*ros Juizos – fol. 63 Kap. 6°. Principio anno yapsın – fol. 67v

3°'ye kadar. Dos nacim*trt*os–fol. 78v
Kap. 1°. Konsept ve yeni şekil – fol. 80v
Kap. 2°. Biçim veya şekil, değerlendirme, tahmin ve nitelikli derlemler *yani* nasçe vb. – fol. 88
Kap. 3°. tempo em q yap *yani* aco *N*tecera ao nacido algu *M*bir enfermidade veya perigo della. – fol. 95

4° ve son olarak. Tıp Oyunları–fol. 115v

[Dizin, tamamlanmamış] – fols. 121–126v

BNP Kod. 6353

Astroloji Pratiği. 1607

Astroloji pratiği
[Proemio] – fol. 1

1°'ye kadar. pr'yi yap *incipi* OS ve Astrologia pratica–fol. 1v

1ª duvida. Mümkün mü?*M*Astrologia'nın doğal ve bilimsel bir özelliği var mı? – fol. 1v
İkinci kez. Astrologia'nın ilk örneği – fol. 3v Kap. 1°.
Zodiaco'nun Ölümü – fol. 6
Kap. 2°. Da tabiatı dos planetas – fol. 7
Kap. 3°. Dos Signos Celestes – fol. 12
Kap. 4°. Simpatia veya Uyumluluk ve Doğa q*yani*tem os planetas com os S*ig*hayır. – fol. 15v
Kap. 5°. Das onurlu kazalar dos Planetas – fol. 20v
Pergunta acerca dos featureos – fol. 22v
Kap. 6°. Das Casas Celestes – fol. 25 Celestes'e
Acerca das Casas – fol. 27v Kap. 7°. Dalgunlar
zaman zaman geri geldi. – fol. 29

2°. Dos Juizos dos tempos–fol. 30v Kap.
1°. Dos Juizos das Eclipses – fol. 38v
Kap. 2°. Tutulmaların çekirdekleri ve diğerleri Onay niteliğindedir. – fol. 43v
Digreçam dos Comettas – fol. 44v
Kap. 3°. Bölgeler ve alt bölgeler 4 üçlüden oluşuyor, 12 S'den itibaren*cahil*Zodiaco ve aos 7 Planetas'ı yapın. – fol. 47
Kap. 4°. Doğal olarak, estrellas sabitlerinin etkisi. – fol. 51
Kap. 5°. Zod gibi anket*Iaco*sekizinci sırada CEO'su şu anda şu anda çalışıyor*ei*ros Juizos – fol. 54
Kap. 6°. Do principio do anno – fol. 58v

3°'ye kadar. Dos nacimentos–fol. 67
Kap. 1°. Konseptin şekli ve yenisi – fol. 69v
Kap. 2°. Biçim veya şekil, derleme, durum ve mevcut yapıların nitelikleri vb. – fol. 78v
Kap. 3°. yap*M*po em q*yani*acontecera ao nacido algu*M*bir enfermidade veya perigo della. – fol. 86v

4° ve son olarak. Tıp Oyunları–fol. 109v

[birkaç tarif ve kişisel notlar] – fols. 116v–119
[iki çizim: zodyak ve burç adamını içeren küre] – fols. 119v–120

1.2 *Sebastiao Dias*

BL Egerton MS 2063

Bu el yazması, çoğu henüz tanımlanamayan bilimsel metinlerin bir derlemesidir. Metinler sıklıkla düzensiz ve tekrarlanıyor; bazılarının hasar görmesi veya mürekkebinin solması nedeniyle okunması zor. Burada yapılan sıralama sadece bu çalışmada sözü edilen metinlerin genel bir haritasını çıkarmayı amaçlamaktadır. Astroloji metinleri aşağıda ayrıntılı olarak açıklanmıştır.

Da grandeza, longitude e lugar verdadeiro do Cometa (Kuyruklu yıldızın büyüklüğü, boylamı ve gerçek yeri hakkında) (başlık) – fol. 1r
Tratado Astrológico dos Cometas (Kuyruklu yıldızlar üzerine astrolojik inceleme) – fols. 2r–17v [müzik üzerine metin (?)] (3. bölümün sonundan 11. bölüme kadar başlar) – fols. 18v–24v
Estatica'nın doğuşu, kullanımı ve gerekliliği (Statik üzerine bir metnin başlangıcı) – fol. 24v

Astroloji – Tratado 1°. Dos principios da Astrologia (Astroloji, ilk inceleme) (1. kopya) – fols. 25–39v
[tanımlanamayan metin] – fol. 40r–v: Astroloji, ilk
inceleme (devam) – fols. 41r–42v
Astroloji – Tratado 1°. Dos principios da Astrologia (Astroloji, ilk inceleme) (2. kopya) – fols. 43r–58r
Da Astrologia iudiciaria. Tratado 3.° (Adli astroloji, üçüncü inceleme) (1. kopya) – fols. 58r–64v
Tratado da Geografia (Coğrafya üzerine inceleme) – fols. 65r–81r
[müzik üzerine metin (?)] – fols. 81v–88r
Astroloji Iudiciaria. Tratado 3° dos nascimentos (Adli astroloji, doğuşlar üzerine üçüncü inceleme) (ikinci kopya) – fols. 89r–106r
Oturum 6ª. Da Hidrostática e Aerostática (Hidrostatik ve Aerostatik ile ilgili Metin – parça?) – fols. 106v–107v
Os dois livros da fábrica e uso do globo astronómico (Yerkürenin yapımı ve kullanımı üzerine), Francisco da Costa, Temmuz 1602 – fols. 108r-119r
[tanımlanamayan metin] (devam) – fols. 119v–121v
Da Astrologia Judiciaria. Tratado 3° dos nascimentos (Adli astroloji, doğuşlar üzerine üçüncü inceleme) (üçüncü kopya) – fols. 122r–137r
[tanımlanamayan metin] (devam) – fols. 137v–139v
Tratado de Hydrografia e arte de navegar (Hidrografi ve navigasyon üzerine inceleme), 1611 - fols. 140r–142r
[sayılarla ilgili metin (?)]– fols. 142v–143v
Hidrografi ve navigasyon üzerine inceleme (devam) – fols. 144r–159r

[sayılarla ilgili metin (?)] – fols. 159v–160v
Hidrografi ve navigasyon üzerine inceleme (devam) – fols. 161r–172v
Breve compendio da kozmografia (Kozmografi üzerine kısa özet) – fols. 173r–188v
[sayılarla ilgili metin (?)]– fols. 189r–190v
[navigasyon metni (?)] – fols. 191r–192v
Gezegenlerin doğası üzerine folyo – fol. 193r–v
[sayılarla ilgili metin (?)] – fols. 194r–195v
[navigasyon metni (?)] – fols. 196r–202r
[tanımlanamayan metin] – fol. 203r–v
[gezinme metni (?)] – devam. 204r–205v
[boş] – fol. 206r-v
[pusula ibresindeki metin (navigasyon?)] – fol. 207r-v
[tutulmalar ve Dünya'nın yaşanabilir bölgeleri hakkında bilgi (kozmografi?)] – fol. 208r–v
Tratado da esfera (Küre Üzerine İnceleme) – fols. 209r–220v
[rüzgarlarla ilgili metin (?)] – fols. 221r–229r
[tanımlanamayan metin] – fol. 229v–234v
Do Uso dos instruments Matemáticos (Matematiksel araçların kullanımı üzerine), João Delgado, 1592 – fols. 235r–256v
Do uso do quadrante (Çeyrek dairenin kullanımı hakkında) – fols. 257v–
267v Do Radio astronomico (Astronomik yarıçapta) - fols. 268–278

Astrolojik metinler

Da grandeza, longitud E lugar verdadeiro do Cometa. - dostum. 1r–
17v **Astrolojik kuyruklu yıldızlar.**–fol. 2r
İşte böyle geldi ve geri geldi*M*. Başlık primeiro, – fol. 2r Çok
sayıda kuyruklu yıldız yapın. Başlık ikinci. – fol. 3r
Temponuzu ayarlayın ve harekete geçeceğiniz şekilde ayarlayın.
Başlık terceiro. – fol. 4r Gelenlerin çeşitliliği. Başlık dörtte biri. –
fol. 4v Çeşitlilik ve geniş manzara. Başlık quinto. – fol. 5v
Böylece, başka bir döngüye girilmeyecek şekilde manzara çeşitliliği elde edilir. Baştankara. 6. – fol. 6r Her şeyle birlikte güneş ışığına çıkınca sabera veya lugar verdadeiro*M*enstrüman*tri*le. Başlık 7°. – fol. 7r
Görünür veya kullanıcı adınızı belirtin. – fol. 7r
Kullanıcıyı çeşitlendirmek için sabredin*yani*o sua boylamından geliyor. Başlık hayır. – fol. 7v
Her ne kadar daha açık olsa da, görünürde bir enlem elde edildi. Başlığı ondalık. – fol. 7v

Dünyanın merkezine ve manzaranın merkezine yakın bir mesafe yakaladığımız için.
Başlık undecimo. – fol. 8r
Büyük bir başarı elde etmek veya tamanho yapmak gibi. Başlık uyukluyor. – fol. 9r
Geriye dönüp baktığında, hem övgü hem de kaba bir şekilde sabrettin. Başlık treze. – fol. 9v

Bu kuyruklu yıldızların zararlıların ve gerillaların nedeni veya nedenleri olduğunu unutmayın. Başlık quatorze. – fol. 10r
Aynı zamanda prognostik anketler de var. Başlık Quinze. – fol. 12r
Bu 12 tabelada gelenlerin önemi. Başlık dezaseis. – fol. 13 saat
Pronostikos dos kuyruklu yıldızlar baskın gezegenlere uygundur. Baştankara*ulo*17. – fol. 15r
Do Cometa saturnino. Başlık 18. – fol. 15v
Cometa do predomínio de ♃ [Júpiter]'i tercih edin. Başlık 19. – fol. 15v
Do Cometa de ♂ [Marte]. Başlık 20. – fol. 16 saat
Cometa Solar'ı yapın. Başlık 21. – fol. 16r Do
Cometa de Vénus. Başlık 22. – fol. 16v Cometa
Mercurial'ı yapın. Başlık 23. – fol. 16v Cometa
Ay'ı yapın. Başlık 24. – fol. 17 saat
Cometa'ların övgüleri, hatalı ve önemli olduğu kadar önemli. Başlık değiştirildi. – fol. 17 saat

Astroloji – Tratado 1°. Astrolojinin Temelleri.–fol. 25
Kap. 1°. Astrolojinin nedeni budur ve astronomiden de farklıdır. – fol. 25
Kap. 2. Bir kılıç darbesi var*M*astrolojinin kuzeni. – fol. 25
Kap. 3°. Se he licito levantar figura, e de q*yani*çünkü kaldırabilirsin, ama öyle değil. – fol. 25v
Kap. 4. Gezegenler, özellikle doğaları gereği. – fol. 26
Bir şey satın aldınız mı?*yani*os planetas fortunas seião infortunas a repeito de hu*M*kuzenler olarak ve diğerlerinin şansına sahip olan şanslar olarak. – fol. 27
Kap. 5°. Dos effeitos q*yani*gezegenlerin kostümü. – fol. 27v ♄
Satürno. – fol. 27v
♃ Jüpiter. – fol. 28 ♂
Marte. – fol. 28v ☉
Sol. – fol. 28v ♀ Venüs.
– fol. 28v ☿ Mercurio.
– fol. 29 ☽ Lua – fol. 29

Kap. 6. Das onurları ya da zenginlikleri essenciais dos planetas. – fol. 29 Pr
*emir*onurlu bir gereklilik [casa] – fol. 29v
2.ª onurlu ya da şanslı [exaltacam] – fol. 30v

3.ª saygınlık [triplisidade]. – fol. 31
4.ª onurlu [terminus] – fol. 31
5.ª dignidade essential [yüz] – fol. 31v
Kap. 7. Das dignidades acidentais dos planetas, ~~özellikle da dos aspeitos dos planetas~~. – fol. 32v
1.ª onurlu *reklam* tesadüfen bunu yapıyor – fol. 32v
2.ª tesadüfi onur [elevacam] – fol. 34v
3.ª tesadüfi onur [doğu ve batı] – fol. 35
4.ª onurlu tesadüfi [gündüz/nocturno] – fol. 35v
5.ª tesadüfi onur [sekso] – fol. 36

[37. folyodaki 11. bölüme atlar, 8, 9 ve 10. bölümler daha sonra görünür]

Kap. 11. Zorunlu ve itaatkar işaretler, doğru ve eğik işaretler veya eski işaretler. – fol. 37
Kap. 12. Estrella'ların doğası ve nitelikleri, 12 tabelada yer alan en önemli unsurlardır. E seos effeitos. – fol. 38 [tamamlanmamış bölüm. Sadece Koç burcunun yıldızları var]
Kap. 13. Das outras estellas fixas. – fol. 39
Kap. 14. Diuisam das cazas celestes. – fol. 39v [tamamlanmamış, yalnızca bir paragraf]

[takip. 40–40v: ilgisiz metin]

Kap. 8. Zodyak işaretleri ve özellikle de doğaları gereği. – fol. 41 Kap. 9. Zodyaktaki diğer günlükler. – fol. 42
Dördüncü tempoda bölüm devam ediyor. – fol. 42 Fare
İşaretleri, Sabitlemeler ve İletişim *M*uns. – fol. 42 Kap. 10.
İşaretlerin bölünmesi için dualar. – fol. 42v

İkinci kopya

Astroloji. Doutrina PM [boş] S. Antão'nun bir koleksiyonunu yazmıyor. – fol. 43 **1°'ye kadar. Astrolojinin İlkeleri**. Proemio. – fol. 43
Kap. 1°. Q *yani* çünkü as *troloji* astronomiden mahrum kaldığımız için. – fol. 43
Kap. 2°. Se pode saber alguma cousa p *veya* Astroloji. – fol. 43v
Kap. 3°. Se he licito alevantar figura, e de q *yani* cousas se pode alevantar, eq *yani* tabii ki hayır. – fol. 44
Kap. 4. Gezegenler, özellikle doğaları gereği. – fol. 44v
Bir şey satın aldınız mı? *yani* os planetas fortunas seião infortunas a repeito de hu *M* kuzenler olarak ve başkalarının şansına sahip olan şanslar olarak. – fol. 45

Kap. 5°. Dos effeitos q*yani* gezegenlerin kostümü. – fol. 45v ♄
Satürno. – fol. 45v
♃ Jüpiter. – fol. 46 ♂
Marte. – fol. 46v ☉
Sol. – fol. 46v ♀ Venüs.
– fol. 46v ☿ Mercurio.
– fol. 47 ☽ Lua – fol. 47

Kap. 6. Das onurlu essenciais dos planetas. – fol. 47 Pr
emir onurlu bir gereklilik [casa] – fol. 47v
2.ª onurlu ya da şanslı [exaltacam] – fol. 48v
3.ª saygınlık [triplisidade]. – fol. 49
4.ª onurlu [terminus] – fol. 49
5.ª dignidade essential [yüz] – fol. 49v
Kap. 7. Das dignidades fortalezas ou fortunios acidentais dos planetas. – fol. 50v
1.ª onurlu *reklam* tesadüfen bunu yapıyor – fol. 50v
2.ª tesadüfi onur [elevacam] – fol. 52
3.ª tesadüfi onur [doğu ve batı] – fol. 52v
4.ª onurlu tesadüfi [gündüz/nocturno] – fol. 52v
5.ª tesadüfi onur [sekso] – fol. 53
Kap. 8. Zodyak işaretleri ve özellikle kendi doğaları. – fol. 54 Kap. 9. Dalgu
*M*tıpkı zodyakların yaptığı gibi. – fol. 54v Division sonraki 4 tempoda. – fol.
54v Farelerde, sabitlerde ve iletişimde işaretlerin kullanımı *M*uns. – fol. 55
Kap. 10. İşaretlerin bölünmesi için dualar. – fol. 55v

Kap. 11. Zorunlu ve itaatkar işaretler, doğru ve eğik işaretler veya antiçler. – fol. 56
Kap. 12. 12. işaretlerden ve etkili olanlardan olan doğa ve nitelikler. – fol. 56v
Bu tarzlar özellikle Zodiaco'da düzeltildi – fol. 57 Kap. 13. Bu
düzeltmelerin ötesindedir. – fol. 57
Aqui se poet alguas das estrelas mais insignes – fol. 57v Kap.
14. Diuisam das 12 das cazas celestes. – fol. 58v
[eksik, sadece bir paragraf farklı bir elin yazdığı “Desta matera não se ditou mais” ifadesiyle bitiyor]

Da Astrologia iudiciaria. Tratado 3.°
Proemio – fol. 58

Kap. 1°. İlgili şekil ve örnek, ve bunlar *gerçek*seia a mais ifiquas. – fol. 59

Kap. 2°. Yeni başlayan tempomuz aynı anda gerçekleşebilir *tr*bir sonuca varmak için. – fol. 59v
[Kap. 3. Buzdolabı veya gezegenin yöneticisi]. – fol. 60v
[Kap. 4. Gezegenlerin efeitos'larını bir tasarım konseptine göre şekillendirdiğinizi düşünün. – fol. 62
[Kap. 5. Yeni şekil düzeltildiğinde]. – fol. 63 [Kap. 6. Yenisini veya yenisini yapın. – fol. 64 [Kap. 7. Hilec ve Alcochodem yapın. – fol. 64v
(bölüm tamamlanmadı)
[bu noktada bitiyor]

İkinci kopya

Astroloji Iudiciaria. 3°'lik İşlemler

Proemio – fol. 89
Kap. Ben. Konsept ve yeni şekil ve bunlar çok etkili. – fol. 90

Kap. II. Yeni başlayan tempomuz aynı anda gerçekleşebilir *tr*tempoyu tamamlamak için. – fol. 90v
Kap. III. Da firdaria, ou planeta vb. – fol. 92
Kap. IV. Iuizo q yap*yani*Gezegenlerin faydalarını göz önünde bulundurarak doğrulamak için formüle edilmiştir. – fol.93v
Kap. V. Yeni bir şekil düzeltildi. – fol. 94v Kap. VI. Almutem veya S yapın*hah*veya nascimento yapın. – fol. 96v Kap. VII. Di Hilec ve Alcochodem. – fol. 97

[boşluktan sonra başka bir metin geliyor, belki de VII. bölümün devamı. Bu, gezegensel güçler ve onurları göz önünde bulunduran çeşitli konular üzerine bir tartışmadır ve bunu, konuyla ilgili sonraki bölümlerden farklı olarak, fizyonomi ile ilgili görünüşte ilgisiz bir bölüm takip eder.]

Kap. VIII. Biçim, şekil, karşılaştırma, durum. – fol. 100
Kap. IX. Da filosomia do nascido, e forma, figura e estatura, vb. – fol. 101
Kap. X. Dalgumas cousas q*yani*se hão de guardar no iuizo da filosomia, vb. – fol. 101v Kap. XI. Dalgu*M*regras p olarak*ar*ao iuizo das emfermidades. – fol. 104v [bu noktada bitiyor]

Üçüncü kopya

Da Astrologia Judiciaria. 3°'lik İşlemler

Proemio – fol. 122
Kap. 1. Konsept şekil ve yeni, ve bunlar en etkili olanlardır. – fol. 123 Kap. 2. Yeni tempomuz aynı anda gerçekleşebilir*tr*tempo da comceicam yapmak için. – fol. 123v
Kap. 3°. Da firdaria, ou planeta vb. – fol. 124v
Kap. 4. Iuizo q yapın*yani*planınızı doğrulayın*etas*bu bir fikir değil. – fol. 126v
Kap. 5. Yeni bir şekil olarak düzeltin. – fol. 127 Kap. 6. Almutem veya S Yapın*hah*veya nascimento yapın. – fol. 128v Kap. 7. Di Hilec, e Alcochodem. – fol. 129

[yukarıda belirtildiği gibi]

Kap. 8. Biçim, şekil ve durum, ve nitelik*da*des corporais do q*yani*nasce. – fol. 132 Kap. 9. Da filosomia do nacido, e forma, figura e statura, vb. – fol. 132v
Kap. 10. Dalgu*M*couzas q olarak*yani*Filozofların koruyucuları var. – fol. 133v Dominio elektriği *entos*nos membros humanos ve noutras m*kullanıcı arayüzü*tas couzas. – fol. 134 Kap. 12 [*aynen*] Dalgu*M*regras p olarak*ar*ao iuiso das emfermidades. – fol. 136 [bu noktada bitiyor]

BA MS 52-IX-14

Bu el yazması, Colares Markisi Jerónimo de Ataíde'nin aşağıdaki bilimsel metinleri içeren çeşitli makalelerini içerir (astroloji metni aşağıda ayrıntılı olarak verilmiştir).

Tratado Primeiro da Astrologia (Astroloji üzerine ilk inceleme) (parça) – fols. 97r–107v
Takımyıldızlarla ilgili metin (kısmi) – fols.109r–118r
Tratado da Esfera (Küre Üzerine İnceleme) (kısmi) – fols.125r–138v
Da Sphera (Küre Üzerine İnceleme), Thomas Berton SJ, Kasım 1641 – fols.139r–195r; 218r–263v

Tratado Primeiro. Da Astrologia (parça),*C.*1610

[Kap. 7. Das dignidades fortalezas ou fortunios acidentais dos planetas.]
5.ª onurlu tesadüfi [sexo] [kısmi] – fol. 98r

Kap. 8. Zodyak işaretleri ve özellikle kendi doğaları. – fol. 99r
Kap. 9. Zodyaktaki günlükler. – fol. 104v
Bölüm bir sonraki 4 tempoda devam ediyor. – fol. 104v
Farelerde, sabitlerde ve topluluklarda işaretler gösterilir. [kısmi] – fol. 106r

1.3 *Simon Fallon*

ANTT ML 2642

Astrolojik ve İudiçiary Özeti. 1639

Görev P*ro*hemial–fol. 1
Que cousa seia Astrollogia iudiçiaria, E se he licita, gerekli*aria*, ep*ro*ueitosa p*ara*bir cumhuriyet. – fol. 1r
Başlık. 1°. Astrolojiyi neden kullanıyoruz ve diğer bilimlerin kaderi de bu. 1v Başlık. 2°. Astrologia'nın bilimi mi yoksa nao'su mu? - fol. 2r
Başlık. 3°. Bir Astrologia'nın lisanslı veya não olduğunu görmek – fol. 4r
Başlık. 4°. Gerekli, Nobreza ve Astrologia'nın açıklaması – fol. 7v

1°'ye kadar. Şekildeki resim–fol. 8r Kap. 1°. Que coisa seia figura caeleste – fol. 8r Kap. 2°. Como se alevanta a figura caeleste – fol. 10r Kap. 3°. Şekil olarak Strellas fixas olarak kabul edildi – fol. 41v
Kap. 4°. Gezegenleri en iyi şekilde kabul ettiğimiz için – fol. 47r

Kap. 5°. Şiir, bir figür olarak, kaput ve kauda draconis ve bir şans parçasıyla birlikte - fol. 49v

2°. Astrolojinin temel ilkeleri nelerdir?–fol. 52r Kap. 1°. Zodiaco'nun temel işaretlerinin doğası ve sabit şeritlerin etkisi hakkında bilgi verin – aşağıdakiler. 52r
Kap. 2°. Doğayı ve gezegenleri etkilemeyi beyan edin – fol. 55r Kap. 3°. Doğayı beyan edin ve evlerin etkisini gösterin – fol. 69r Kap. 4°. Çünkü o*hah*veya şekil ve sonuç olarak – fol. 72r

3°'ye kadar. Juizo astrolojik dos t yapın*onları*poz–fol. 75v
Kap. 1°. Bu dünyalar ve vücut yapılarının etkileri olarak önerilebilir - aşağıdaki. 75v Kap. 2°. Zamanın tek nedeni olarak beyan edin – fol. 80r
Kap. 3°. Tutulma bağlaçları olarak telaffuz edilenler – fol. 82v Kap. 4°.
Bunu anlamak için basit bir astrolojik form olarak - takip edin. 105r
Kap. 5°. Astrolojiyle ilgili bazı bağlaçlar ve dünyalarla ilgili karşıtlıklar – fol. 113r

Kap. 6°. Günlük astroloji oyunu – fol. 116r
Kap. 7° Juizo dos tempos por alguns sinaes aparentes – fol. 119r

4°'ye kadar. Dos nasçimentos–fol. 120v
Kap. 1°. Tempo bir rakamı alevlendirirken, bu da çok hoş bir fikir.*erkekler*için – fol. 120v
Kap. 2°. Yeni başlayan bir saatin tadını nasıl çıkardınız? – fol. 121r Kap. 3°. Hayatın astrolojik oyunu – fol. 125v
Kap. 4°. Tamamlayıcı astrolojik oyunlar ve güzel doğaların eğilimleri – fol. 127r Kap. 5°. Juizo astrologico das doenças – fol. 128v
Kap. 6°. Şekildeki en büyük kazalardan biri olarak – aşağıdaki. 131v Kap. 7°.
Yeni nesil bir fizyonomiye sahip olduğunuzu düşünün – fol. 132v

Tratado 5° ve son. Yıllık direktifler, yıllık profeccoes ve devrimler–fol. 136r
Kap. 1°. İşte bu yön, gösterge ve p*ro*bayan mı? – fol. 136r Kap. 2°. Direktif olarak nasıl davranıyorsunuz? – fol. 136v
Kap. 3°. Yönün temposunu nasıl azaltacaksınız? – fol. 139v
Kap. 4°. Que cousa seia p*ro*yıllık dışkı ve pratik olarak mı? – fol. 141r Kap. 5°. Como se julga das p*ro*anuais? – fol. 145r Kap. Son olarak. Astroloji Özeti – fol. 145v
Tüm bu konu dizini, tüm çalışmalar ve başlıklar - aşağıdakiler. 148r–151r
Efemeridyenlerin istihbaratına kısa giriş – fol. 152r–157r

BNP AT/L. 9

Astrologia iudiciaria.*C.*1640

Astroloji Yargısı–fol. 1r
Questão Prohemial – fol. 1r
Que couza seia Astrologia iudiciaria, & se he licita, necessaria, & proueitosa pera a Republica – fol. 1r
Başlık 1°. Astrologia'yı nasıl buldunuz ve Outras Sciencias'tan nasıl farklısınız? – fol. 1v
Başlık 2°. Astroloji Bilimi mi, yoksa yok mu? – fol. 2r
Başlık 3°. Astrologia'yı Okuyun mu, Yok mu? – fol. 5r
Başlık 4°. Gerekli, Nobreza ve Astrologia'nın kanıtı – fol. 9r

1°'ye kadar. Da Figura Celeste–fol. 9v Kap. 1°.
Neden bu kadar çok şey gördün? – fol. 9v Kap. 2°.
En iyi figür nasıldı? – fol. 11v
Kap. 3°. Bu şekilde, estrellas sabitleri olarak onaylandı – fol. 36v

Kap. 4°. Gezegenleri Celeste figürüne göre kabul ettik – fol. 43v
Kap. 5°. Bir resim olarak şiir☊ [Cabeça] e♋ [Cauda do Dragão], ve bir şans eseri – fol. 46r

2°. Astrolojinin temel ilkeleri nelerdir?–fol. 48v Kap. 1°. Doğanın gereği olarak beyan edin ve sabit estrelas'ın etkilerini ve Signos do Zodiaco'nun temellerini – fol. 48v
Kap. 2°. Bir doğayı beyan edin, & influencia dos Planetas – fol. 52v Gezegenlerin Onurlu Bildirgeleri – fol. 55r Declaransse as onurlu kazalar dos Planetas – fol. 59r Declaraosse os dias, & horas Planetarias – fol. 62v
Kap. 3°. Doğayı ilan edin ve Casas celestes'i etkileyin – fol. 64v Kap. 4°. Çünkü o da iyi bir insandı ve bunu bildiği için
En yüksek rakamın ötesindeki beyanlar – fol. 69r

3°'ye kadar. Juizo Astrologico dos tempos yapın–fol. 71r
Kap. 1°. Que terras, &como se sujeitao as infuencias dos corpos celestes – fol. 71 Kap. 2°. Zamanın değişmesinin nedeni olarak beyanlar – fol. 74v Kap. 3°. Ekliptiklerle ilgili öngörüler – fol. 77r
Kısa beyan*tr*Paralaxes gibi ve ciddi bir nedenden dolayı ya da güneş enerjisi eklenmediği için Güneş tutulmasını hesaplamak
Başkalarına göre çeşitli modlar*senin*Güneş tutulması o Güneş tutulması hesaplamasına devam et ve paralaksı birleştir no Circulo dikey Colhese das Paralaxes ve grandeza & hora dos Eclipses Solares
Eclipses'in Görünümü
Kap. 4°. Juizo Astrologico do Anno'nun biçimi mi? – fol. 100v
Kap. 5°. Juizo Astrologico, bazı şeyleri, bağlaçları ve Luas'ın karşıtlıklarını içerir – fol. 110v
Kap. 6°. Juizo Astrologico de cada dia – fol. 114v
Kap. 7°. Juizo do Tempo por alguns sinaes görünüşte – fol. 118r

4°'ye kadar. Dos Nacimentos–fol. 121r
Kap. 1°. Bu tempo iyi bir rakama ulaştı; deniz o da Conceiçao, deniz o do nacimento. – fol. 121r
Kap. 2°. Yeni başlayan bir günün ardından mı geldin? – fol. 122r Kap. 3°. Juizo Astrologico da Vida – fol. 127v
Kap. 4°. Juizo Astrologico da conpreição, Jnclinações naturaes do nacido. – fol. 129r Kap. 5°. Juizo Astrologico das doenças. – fol. 131v
Kap. 6°. Bu, en büyük kazaların görüldüğü gibi. – fol. 136r
Kap. 7°. Physionomia'nın yeni şekli olan Juizo. – fol. 136v

5°. Das Direccões, Profeccões annuas ve Revoluções.–fol. 141r Kap. 1°. Que sa seia Direccão, Significator ve Promiser – fol. 141r Kap. 2°. Direkt olarak nasıl davranıyorsunuz? – fol. 142r
Kap. 3°. Direccão'nun temposunu azaltmak için. – fol. 146r Kap. 4°. Her yıl Profeccão'yu ve pratik olarak kullanıyoruz. – fol. 148r Kap. 5°. Yıllık mesleki yeterlilikleriniz nasıl? – fol. 152r
Kap. Son olarak. Bugünün Astroloji Özeti. – fol. 153r

[Katlanmış bir sayfadaki büyük tablo seti]

BNP Kod. 2127

Matematiksel materyaller Astronometri, Astrologia ve Outronometria ile ilgilidir. 1628

Simon Fallon'un matematiksel ve astronomik konulardaki öğretilerini içeren çeşitli metinler içerir. Astroloji dersleri (aşağıda ayrıntılı olarak açıklanmıştır) teorik astrometri dersinin devamıdır.

Astrometria tiorica propia das estrellas fixas (Sabit yıldızlar için teorik astrometri) – fols. 1r–85r
Astrologia Prática (Pratik Astroloji) – fols. 86r–177v
Cemtronomia pratica he especolativa (Yerçekimi merkezlerinin pratik ve teorik olarak ölçülmesi) – fols. 178r–218r

Astroloji Pratica
Proemio – fol. 86r
Questão ön sürümü. Nesesidade ve astroloji pratiğinin avantajları – fol. 86v Bölüm 1ª. Astrolojinin sizin için pratik olması ve Astronometriden mahrum kalması gibi. – fol. 86v
Bölüm 2ª. Astrologia Pratica o bilim – fol. 87r
Bölüm 3ª. Bir astroloji pratica'sı var - fol. 88v
Bölüm 4ª. Astrologia pratica'nın gerekliliği ve proueito'su – fol. 89v

1°'ye kadar. Dos Pricipios Geraes da Astrologia pratica
Proemio – fol. 90v
Tartışma 1ª. Nesecarias p'yi düzeltin?*çağ*a Astroloji – fol. 91r

Bölüm 1ª. Das deuesois principais do Zodiaco. – fol. 91r
Bölüm 2ª. Doğası gereği, kalidadlar ve dünyanın en güzel etkileri - fol. 94r

Bölüm 3ª. Bu doğal ve güzel bir şey mi? das mais estrellas fixas – fol. 95r
Bölüm 4ª. Da Eficacia q*yani*Estrellas ve Çin göklerinde neden olan diğer yönler – fol. 97r

Bölüm 5ª. Estrellas normal olarak Zodiaco'da tablo halinde veya p'de bulunur.*e*CEO'm Estrelado. – fol. 98v

Tartışma 2ª. Gerekli olan Palnetas'ı yapın mı?*yani*aa Astrologia pratica. – fol. 99v
Bölüm 1ª. Hayır. ve görkemli, düzenli ve gezegen dönemleri. – fol. 99v
Bölüm 2ª. Doğa ve Gezegenler bir arada(?). – fol. 102r
Bölüm 3ª. Gezegendeki bazı bağışıklık özellikleri. – fol. 104v Bölüm 4ª. Das onurlu essenciais dos Planetas. – fol. 105v Bölüm 5ª. Das onurlu asittentais dos Planetas. – fol. 110r Bölüm 6ª. Günler ve saatler em q*yani*Planetas'ı kontrol edin. – fol. 115v Bölüm 7ª. Das comiuncois principais dos Planetas. – fol. 117r

Tartışma 3ª. Das cazas selestes vb. – fol. 117v
Bölüm 1ª. Sirke yok mu? Q*yani*cazas selestes gibi kostümler. – fol. 117v Bölüm 2ª. Doğa ve göklerdeki etki. – fol. 120r Bölüm 3ª. dominio q yap*yani*Gezegenler cennet gibi. – fol. 121v Bölüm 4ª. Como se aleuantara hua*M*iyi bir fırsat. – fol. 122v Bölüm 5ª. En iyi figürün saygınları. – fol. 129v
O Almutem ya*yüceltmek*şekil – fol. 129v
Lugares Apheticos ve şekil – fol. 130r
Apheta ou hjlech na figura – fol. Şekilde 130v Kod Kodu – fol. 131v
Anos que p*ro*Alchocodem'in gönderildiği gezegenler – fol. 132r
Lugares Anatumezas [*aynen*: Anaretas] ve şekil – fol. 132r Serte [sic: sorte] veya parte da furtuna – fol. 132v Cabeça ve cauda do dargam na figura – fol. 133r

2°. Astrologia pratica. P*ar*bir os Iui*z*işletim sistemi temposu
Proemio – fol. 134v
Tartışma 1ª. Das Causas oneuersais de q*yani*temposuna bağlı. – fol. 135r
Bölüm 1ª. Bazı algumlar, antigosların tempo olarak buna atfedilmesine neden olur. – fol. 135r
Bölüm 2ª. Tutulmalar tempoyu artırdığı için çok önemlidir. – fol. 137v Bölüm 3ª. Q*yani*Çünkü Tutulmalar'ı takip edip gözlemlemek için - fol. 138r
Önemli*M*dos tutulmalar – fol. 147v
Bölüm 4ª. Bu nedenle ve sadece birkaç kez gelen kuyruklu yıldızlar gibi. 150r

Tartışmalı. 2ª. Zamanın belirli ayrıntıları – fol. 155r Bölüm 1ª. Das mudansas q*yani* herhangi bir tempo veya hız yok. – fol. 155r Bölüm 2ª. Gezegenlerin yaşlılara haber gönderdiğini biliyoruz. – fol. 157v Bölüm 3ª. Das mudanças featurees dos mezeler anno. – fol. 158r Bölüm 4ª. Her gün her şey yolunda gidiyor. – fol. 160r Bölüm 5ª. Das Mudanças q*yani* ya da Ar'dayız. – fol. 160v

[Tartışmalı. 3ª. Dos nascimentos] – fol. 161v
Bölüm 1ª. bir q*yani* tempo se aleuantara ve nascim'in şekli *tri*le. – fol. 161v
Bölüm 2ª. Bu doğru bir şey. – fol. 164r-v
Bölüm 3ª. Como se colhera os *hayd*i *Res*(?) da incir *senin* bir em hu *M*hareket *tri*le. – fol. 166r–v Oturum 4ª. Bu, sizin için bir şey değil. – fol. 168r
Bölüm 5ª. Durum ve sıcaklık gibi *t*macido yapmak. – fol. 169r Bölüm 6ª. Bu, mikropların çoğalmasına neden olur. – fol. 170r
Bölüm 7ª. Daha çok asit ve efeitos ile daha iyi hale geliriz. – fol. 172v Bölüm 8ª. Juizo q yap *yani* se pode fazer da philozomia do nacido. – fol. 173v

BNP Kod. 4246

Astrologia iudiciaria. 1640

Questão Promial[*aynen*] – fol. 1r
Astrologia Judiciaria'nın yasal olması ve Replubica için gerekli olması ve kanıtlanması için - fol. 1r
[Başlık 1.] Astrolojiyi sevdiğimiz ve diğer bilim dallarından ayrıldığımız için – fol. 1v Başlık 2°. Bir Astrologia o Sciencia mı, yoksa yok – fol. 2r
Başlık 3°. Astrologia'nın lisansı veya não'su var – fol. 5v
Başlık 4°. Astrolojinin Nesidi ve Nobreza'sı ve Kanıtı – fol. 9v

1°'ye kadar. Da Figura Celeste–fol. 11r Kap. 1°. Que coiza seia figura celeste – fol. 11r Kap. 2°. Bir resim olarak yukarıya doğru – fol. 12v
Kap. 3°. Şekil olarak sabit estrellas olarak kabul edildi – fol. 37r Kap. 4°. Gezegenleri Celeste figürüne göre kabul ettik – fol. 42 saat
Kap. 5°. Şiir, bir Cabeça & Cauda do Dragão'da ve bir şans parçasında bir araya gelerek şekillendi. 44 saat

2°. Astrolojiyle ilgili temel bilgiler nelerdir?–fol. 46r Kap. 1°. Estrelas Fixas'ın doğası ve etkileri olarak beyan edin ve Zodiaco Signos'un temelleri – fol. 46r

Kap. 2°. Etki beyanı ve Natureza dos Planetas – fol. 49r Dinidades Esenciaes dos Planetas olarak Bildiri – fol. 51r Declaranse as denidades asidentaes dos Planetas – fol. 55r Declaranse os dias & horas Planetarias – fol. 58v
Kap. 3°. Naturezas & Influencias das Casas Celestes olarak beyan – fol. 60r Kap. 4°. Çünkü o da iyi bir performans sergiliyor ve başka bir şey gibi görünüyor – fol. 62r Figura'nın en saygınları olarak ilan edin – fol. 64v

3°'ye kadar. Iuiso Astrologo Yap [*aynen*] tempolu–fol. 66r
Kap. 1°. Bu dünyalar, bedenlerimizin ilham kaynağı olarak görülüyor – fol. 66r Kap. 2°. Evrenin temposunun değişmesine neden olduğunu beyan edin – fol. 69r Kap. 3°. Que Pronosticão, Epcliticas ile bağlantılı olarak – fol. 71r
Kısa beyan*tr*Paralaxes gibi ve şiddetli olduğu için veya güneş enerjisi sistemi olmadığı için – fol. 72r
Hesaplamalar os Eclipses Solares – fol. 74v
Başkalarına göre çeşitli modlar*senin*a Sol sobre veya Horizonte a quaquer hora – fol. 75r Eclipse solar hesaplamasına devam edin ve dikey dairesel bir paralaks oluşturun – takip edin. 79v Colhese das Paralaxes a grandeza & hora dos Eclipses Solares – fol. 85v
Tutulmalar gibi – fol. 90r
Kap. 4°. Juizo Astrologico'nun resmi olarak anno-fol. 92v
Kap. 5°. Astrologico dos meses, conjuncoes ve oposicoes das luas – fol. 100v Kap. 6°. Iuizo Astrologico de cada dia – fol. 102v
Kap. 7°. Iuizo do Tempo por alguns sinaes adparentes – fol. 106r

4°'ye kadar. Dos Nacimentos–fol. 107v
Kap. 1°. Bu tempo bir nacido'ya doğru ilerliyor. Konseptin temposu ne, ne yapmalı*asci-* M*tr* ile. – fol. 107v
Kap. 2°. Verdadeira'nın ilk günlerinden itibaren yeni bir başlangıç yaptık – fol. 108r
Kap. 3°. Iuizo Astrologico da Vida – fol. 112r
Kap. 4°. Iuizo Astrologico da Conpreicão ve Enclinacoes naturaes do nacido – fol. 113v Kap. 5°. Iuizo Astrologico das doenças – fol. 115r
Kap. 6°. Şekilde ilk kez görüldüğü gibi – aşağıdaki. 117v Kap. 7°. İşte bu sonuncusu oldu – devam. 118v

5°. Das direções, profeçoes profeçoes ve devrimler–fol. 121v
Kap. 1°. Bu bir yön, gösterge ve söz verendir – fol. 121v Kap. 2°. Direktör olarak bunu yapın – fol. 122r
Kap. 3°. Yönün temposunu azaltmak için – devam. 125r Kap. 4°. Bir yıllık profesyonelliğimizden dolayı; ve pratik olarak - fol. 125v Kap. 5°. Como se julga das profecoes anuas – fol. 130r
Kap. Son olarak. Astrologia'nın Özeti – fol. 130v

[Katlanır masa] – sonraki sayfadan sonra. 131r

Pera a Jntelligentia das Ephemerides – fols. 132–136v

BNP Kod. 5161

Astrologia iudiciaria.*C.*1640

Astroloji Yargısı

Questão Prohemial – fol. 1r
Que couza seia Astrologia iudiciaria, & se he licita, necessaria, & proueitosa pera a Republica – fol. 1r
Başlık 1°. Astrologia'yı nasıl buldunuz ve Outras Sciencias'tan nasıl farklısınız? – fol. 1r
Başlık 2°. Astroloji Bilimi mi, yoksa yok mu? – fol. 2r
Başlık 3°. Astrologia'yı Okuyun mu, Yok mu? – fol. 7r
Başlık 4°. Gerekli, Nobreza ve Astrologia'nın kanıtı – fol. 12 saat

1°'ye kadar. Da Figura Celeste
Kap. 1°. Neden bu kadar çok şey gördün? – fol.
13r Kap. 2°. En iyi figür nasıldı? – fol. 16 saat
Kap. 3°. Bu şekilde, estrellas sabitleri olarak onaylandı – fol. 60r Kap.
4°. Gezegenleri Celeste figürüne göre kabul ettik – fol. 67r
Kap. 5°. Şiir, Cabeça ve Dragão'nun zirvesinde ve şansın bir parçası olarak görülüyor. 70r

2°. Astrolojinin temel ilkeleri nelerdir?–fol. 73r Kap. 1°. Doğanın gereği olarak beyan edin ve sabit estrelas'ın etkilerini ve Signos do Zodiaco'nun temellerini – fol. 74r
Kap. 2°. Bir doğayı beyan edin, & influencia dos Planetas – fol.
78r Gezegenlerin Onurlu Bildirgeleri – fol. 82r Declaransse as
onurlu kazalar dos Planetas – fol. 87r Declaraosse os dias, &
horas Planetarias – fol. 93r
Kap. 3°. Doğayı ilan edin ve Casas celestes'i etkileyin – fol. 96r Kap. 4°. Çünkü
o da iyi bir performans sergiliyor ve başka bir şey gibi görünüyor – fol. 100r
En yüksek rakamın ötesinde saygınlık beyanları – fol. 103r

3°'ye kadar. Juizo Astrologico dos tempos yapın–fol. 105r
Kap. 1°. Que terras, &como se sujeitao as infuencias dos corpos celestes – fol.
105r Kap. 2°. Zamanın değişmesinin nedeni olarak beyanlar – fol. 111r Kap.
3°. Ekliptiklerle ilgili öngörüler – fol. 114r
Kısa beyan*tr*Paralaxes gibi ve şiddetli olduğu için veya güneş enerjisi sistemi olmadığı için

Eclipses Solares'in Hesaplanması
Başkalarına göre çeşitli modlar*senin*Güneş tutulması o Güneş tutulması hesaplamasına devam et ve paralaksı birleştir no Circulo dikey Colhese das Paralaxes ve grandeza & hora dos Eclipses Solares
Eclipses'in Görünümü
Kap. 4°. Juizo Astrologico do Anno'nun biçimi mi? – fol. 144r
Kap. 5°. Juizo Astrologico, bazı şeyleri, bağlaçları ve Luas'ın karşıtlıklarını içerir – fol. 153r
Kap. 6°. Juizo Astrologico de cada dia – fol. 156r
Kap. 7°. Juizo do Tempo por alguns sinaes görünüşte – fol. 161r

4°'ye kadar. Dos Nacimentos – fol. 162r
Kap. 1°. Bu tempo iyi bir rakama ulaştı; deniz o da Conceiçao, deniz o do nacimento. – fol. 163r
Kap. 2°. Yeni başlayan bir günün ardından mı geldin? – fol. 163r Kap. 3°. Juizo Astrologico da Vida – fol. 169r
Kap. 4°. Juizo Astrologico da conpreição, Jnclinações naturaes do nacido. – fol. 170r Kap. 5°. Juizo Astrologico das doenças. – fol. 172r
Kap. 6°. Bu, en büyük kazaların görüldüğü gibi. – fol. 176r
Kap. 7°. Physionomia'nın yeni şekli olan Juizo. – fol. 177r

5°. Das Direccões, Profeccões annuas ve Revoluções.–fol. 181r Kap. 1°. Que sa seia Direccão, Significator ve Promiser – fol. 181r Kap. 2°. Direkt olarak nasıl davranıyorsunuz? – fol. 185r
Kap. 3°. Direccão'nun temposunu azaltmak için. – fol. 186r Kap. 4°. Her yıl Profeccão'yu ve pratik olarak kullanıyoruz. – fol. 189r Kap. 5°. Yıllık mesleki yeterlilikleriniz nasıl? – fol. 194r
Kap. Son olarak. Bugünün Astroloji Özeti. – fol. 195r

[Katlanmış bir sayfadaki büyük tablo seti]

1.4 *Simon Fallon El Yazmalarını Değiştirdi*

ANTT ML 2792

Astroloji Iudiciaria. Ptolomeo, Leovitio, Iuntion, Cardano, Origano ve diğer otoritelerin doktrinlerine uygundur. 1659

Quaestão Prohaemial–fol. 1r
Astrollogia Iudiçiaria'nın ne olduğu ve bunun gerekli olduğu ve Cumhuriyet için proueitoza olduğu için - fol. 1r

Başlık. 1°. Astrologia'yı sevdiğimiz ve bilimin ötesindeki kaderimiz olduğu için – fol. 1r
Başlık. 2°. Astroloji bilim midir, yoksa değil mi? – fol. 1v
Başlık. 3°. Astrologia'ya lisans verildi mi, yoksa yok mu? – fol. 3r
Başlık. 4°. Gerekli, gerekli ve Astrologia'nın kanıtları – fol. 5r

1°'ye kadar. Da Figura Celeste–fol. 6r Kap.
1°. Peki bu nasıl bir şey? – fol. 6r Kap. 2°. Bir
resim olarak şu şekilde – fol. 7r
Kap. 3°. Bu şekilde, estrellas sabitleri olarak onaylandı – fol. 29v Kap.
4°. Gezegenlerin en iyi şekilde onaylanmasıyla birlikte – fol. 32v
Kap. 5°. Bir resim olarak şiir gibi☊e♌Dragão'yu ve Fortuna'nın bir parçası olarak - fol. 33v
Kap. 6°. Figura'nın temposu nasıl yükseliyor, yeni mi başlıyorsunuz? – fol. 35r
Kap. 7°. Nascimento'yla bir gün sonra nasıl tanıştınız? – fol. 35v Kap.8°.
Da Equação do tempo – fol. 38v

2°. Astrolojinin temel ilkeleri nelerdir?–fol. 39r Kap. 1°. Doğayı ve
Estrellas Fixas Etkilerini Bildirin ve Signos do Zodiaco'nun temelleri – fol. 39r
Kap. 2°. Bir doğa beyan edin, & influencia dos Planetas
– fol. 42r Gezegenlerin Onurlu Bildirgesi – fol. 44r
Planetas'ın kaza eseri onurlu beyanı – fol. 46v
⊗ veya Sorte'den övgüler ve sözler, Leouitio, Origano ve os mais dos Astrologos'un doktrinine uygundur – fol. 51r
Declarãose os dias, & horas Planetarias – fol. 51v
Kap. 3°. Bir doğa beyan edin ve Casas Çelestes'i etkiledi – fol. 53r
Kap. 4°. Çünkü Figura'nın senatörüydün, ve aynı şekilde - takip ettin.
54v Figura Çeleste'nin onurlu beyanı – fol. 55r
Hylech ou Pheta'nın 3ª Onurlu Figürü – fol. 55v A 4ª
Dignidade, Alcocodon'da – fol. 56r
Kap. 5°. Gezegenlerin ve Estrella'ların gökteki şekillere sabitlendiğini ve Espelho Astrologico'nun şekillerini gözlemlediğinizi unutmayın – fol. 57v
Gezegenlerin ve diğer sabitlerin veya Latitud'un yönlerini veya daha fazlasını gözlemlemeniz gerekir. 58v

3°'ye kadar. Juizo astrologico dos tempos yapın–fol. 64r
Kap. 1°. Bu dünyalar ve gök cisimlerinin etkileri gibi tavsiye edilir – fol. 64r Kap. 2°.
Tempolu geçişlerin benzersiz nedenleri olduğunu beyan edin – fol. 66v
Kap. 3°. Bu, Ekliptik Bağlaçları olarak telaffuz edilir – fol. 67v

Paralaks olarak ilan edildiniz ve bu nedenle, ya da Eclipses Solares'i kullanamadınız – fol. 68v
Eclipses Solares'in hesaplama modu – fol. 69v
Daha kaliteli bir gün geçirmek veya daha iyi bir ufuk sağlamak için çeşitli modlar – fol. 69v Eclipse Solar hesaplamasına devam edin ve sirkülasyonsuz bir paralaks oluşturun Dikey – takip. 72r Paralaksların dışındaki paralaksların hesaplanması – fol. 74v
Colhese das paralaxes a grandeza, & hora dos eclipses do ☉ – fol. 76. Güneş tutulmasının anlamı nedir? – fol. 78r
Kap. 4°. Juizo Astrologico do Anno'nun şekli olarak – fol. 79v
Kap. 5°. Iuizo Astrologico dos mezeler, bağlaçlar ve Luas'ın karşıtlıkları – fol. 85r
Kap. 6°. Juizo Astrologico de cada dia – fol. 86v
Kap. 7°. Iuizo do Tempo por alguns sinaes aparentes – fol. 88r

4°'ye kadar. Yeni nesil gibi–fol. 88v Kap. 1°.
Juizo Astrologico da vida do Nasçido – fol. 88v
Kap. 2°. Tamamlayıcı Astroloji ve doğal eğilimler – fol. 90r Kap. 3°. Juizo Astrologico das Doenças – fol. 90v
Kap. 4°. Figura'da en büyük kazalar olduğu için – fol. 92v Kap. 5°.
Juizo que se Forma da Phizionomia do Nasçido – fol. 92v

5°. Das directe, & profecções, & revoluções–fol. 94v Kap. 1°.
Das Direcções – fol. 94v
Kap. 2°. Bir düşüş, farklı bir yükseliş, yükseliş ve iniş, aynı zamanda Ekliptik, yıldız, veya Gezegendeki enlem - sonraki gibi eğik olarak. 103v

Kap. 3°. Bu sorunlar, Triangulos Sphericos aracılığıyla önceki başlıklarda çözüldü – aşağıdaki. 112r
Kap. 4°. Her yıl profesyonel olarak çalışıyoruz ve pratik olarak - fol. 128v
Kap. 5°. Yıllık profesyonel mesleklerimiz olarak – fol. 131r
Kap. 6°. Das Reuoluções dos Nascimentos – fol. 132r
Como se julga das Reuoluções – fol. 132r
Kap. 7°. Dos Tranzitos dos Planetas – fol. 132v

Algumas gözlemleri özeti ve Nascido Celeste Heykeli'nin Iuizo'sunu gözlemleyemeyen Aphorismos mais principais–fol. 143r §1. Da vida do Nascido – fol. 143r
§2. Beslenme – fol. 145r
§3. Da Compleição do nascido, or mizaç – fol. 146r §4. Da estatura, forma ve face do Nascido – fol. 147r §5. Da eğim ve engenho do Nascido – fol. 148r

§6. Da grossura, veya magreza do Nascido – fol. 150r
§7. Dos Gemeos ve canavarlar – fol. 151r
§8. Dos Pays – fol. 152r §9.
Dos Filhos – fol. 153r
§10. Dos Irmãos do Nascido – fol. 154r
§11. Da Fortuna, ya da infeliçidade do nascido – fol. 155r
§12. Dos Matrimonios – fol. 158r
§13. Dos Amigos – fol. 160r
§14. Dos Inimigos – fol. 161r
§15 Das honras, & dignidades do Nasçido – fol. 162r §16. Da Mizeria ve trabalhos do Nascido – fol. 165r §17. Das Jornadas ve Peregrinações do Nascido – fol. 166r §18. Dos Custumes, Piedade ve Religião do nascido – fol. 169r §19. Nascido'nun önce ya da Captivo'da olması – fol. 172r
§20. Das Doenças ve morte do Nascido – fol. 174r
§21. De Morte Violenta – fol. 177r
§22. Yükselen Senhorların Önemi – fol. 181v
§23. Senhorların kendi özel ve yine de yaptıkları işlerin önemi var mı – fol. 182r
§24. Gezegenleri Caza'lara ve diğerlerine göre adlandırın - fol. 188r §25. Gezegenler ne anlama geliyor?☊ ve ♁nas cazas celestes – fol. 190v §26. ⊗ nas casas cellestes – fol. 193r
§27. Diğerlerinin anlamı ⊗☊e♁ –fol. 193v §28. Yükselişin olmadığını gösteren işaretler var mı? – fol. 194r §29. Aspeitos dos Planetas'ın geri kalanı gibi – fol. 195v

BNP Kod. 4331

Astroloji Iudiciaria.*C.*1660

Astroloji Yargısı–fol. 1r
Questão Prohemial – fol. 1r
Que couza seia Astrologia iudiciaria, & se he licita, necessaria, & proueitosa pera a Republica – fol. 1r
Başlık 1°. Astrologia'yı nasıl buluyorsunuz ve Outras Sciencias'tan nasıl farklılaşıyorsunuz? – fol. 1v
Başlık 2°. Astroloji bilim midir, yoksa değil mi? – fol. 2r
Başlık 3°. Astrologia mı, Licita mı, yoksa yok mu? – fol. 6r
Başlık 4°. Gerekli, gerekli ve Astrologia'nın kanıtı – fol. 10v

1°'ye kadar. Da Figura Celeste

Kap. 1°. Neden bu kadar çok şey gördün? – fol. 11v

Kap. 2°. Bir figür olarak nasıl kalktınız? – fol. 14r Kap. 3°. Şekil olarak sabit estrellas olarak kabul edildi – fol. 46r Kap. 4°. Şekildeki gezegenleri kabul ettiğiniz için *senin* bir Celeste – fol. 52r
Kap. 5°. Şiir, Caput ve Cauda do Dragão'da şekil olarak, ve şansın bir parçası olarak - fol. 55r

2°. Astrolojinin temel ilkeleri nelerdir?–fol. 57v Kap. 1°. Sabit burçların doğasını ve Zodiaco Signos'un temellerini açıklayın – fol. 58r

Kap. 2°. Bir doğa beyan edin, & influencia dos Planetas – fol. 62v Gezegenlerin Onurlu Bildirgesi – fol. 65v
Planetas'ın kaza eseri onurlu beyanı – fol. 70r Declaraosse os dias, & horas Planetarias – fol. 74v
Gezegenlerin hakimiyeti, Planetarias'la aynı seviyededir – fol. 76v Dünyanın dört bir yanından gelen 76v Como sabemos *yani* hayır achamos em q *yani* Clima estamos – fol. 78r
Gelişen bu günlerde, anno'nun tüm söylemlerinde yer alan bir şiir gibi. – fol. 78v
Horas Planetarias rolünde - f, 79v
Eğer bunu yapabilirseniz veya bir gezegende bir şeyler yapabilirseniz, o zaman bunu yapan bir gün geçirin. – fol. 80v
İnsanoğlunun doğası gereği, dünyayı yeniden canlandıran Gezegene uygun *yani* Nasser. – fol. 82r
Gezegenlerin tanıtımını yapan Phisonomia *yani* Dominio'dan çok memnun kaldım. – fol. 82v
Seguesse hum breve noticia acerca dos conçebimentos das criaturas, em q *yani* domuz etinin neden olduğunu açıkladım *yani* 8. mezeler Vivem'de değil. – fol. 86r Cauza porque os nascidos de 8. aylarda Vivem – fol. 86v
Doğanın Canavarı ve Evin Mükemmel Oranı. – fol. 88. Homem'in mükemmel oranı – fol. 88v
Q'nun 4 tamamlayıcısı *yani* somos formadoları. – fol. 90r
Yaptıklarınız bunlara uygun mu veya imzalı mı? *yani* estiver a ☽ [Lua] – fol. 91v
Kap. 3°. Doğayı beyan edin ve Casas çelestes'i etkileyin – fol. 92v Kap. 4°. Çünkü şekil olarak senatörsün ve yeni gibisin - fol. 95v Gezegenimizin onurlu isimleri olarak kabul edilir. – fol. 97v
Sıralamada olduğu gibi, q *yani* incir olarak atandın *senin* bir ortak *M* bu son ⊕. – fol. 99v En yüksek rakamın ötesinde bir saygınlık beyanı – fol. 100v

3°'ye kadar. Dos Nacimentos–fol. 103v
Kap. 1°. Bu tempo iyi bir rakama ulaştı; Conceiçao'da mı, nacimento'da mı? – fol. 103v

Kap. 2°. Yeni bir sabah mı geldin, verdadeira? – fol. 104v Kap. 3°. Juizo Astrologico da Vida do nascido – fol. 109v
Kap. 4°. Eğlenceli Astroloji ve doğal eğilimler. – fol. 111v Kap. 5°. Juizo Astrologico das Doenças. – fol. 113v
q yap*yani* günün ve saatlerin ikinci gününde telaffuz*yani* dao. – fol. 117r Kap. 6°. Aynı şekilde, en büyük kazalar da şekillendi. – fol. 118v
Kap. 7°. Physionomia'nın yeni şekli olan Juizo. – fol. 119v
Estatura. – fol. 119v
Cabeça. – fol. 120v Kor
rostro. – fol. 121r Olhos.
– fol. 121v
Nariz. – fol. 122r
Yüzler. Dentes. Orelhas. Carne – fol. 122v
Mao. – fol. 123r
Dedos. – fol. 124v
Kap. 8°. Tıpkı yeni doğmuş bir figür gibi. – fol. 125v Astrolojik Astroloji Dünyadaki Yaşamınızı Açıyor – fol. 126v
q yap*yani* Anno ve nascido'nun dörtte biri olarak telaffuz, tempoya uygun*yani* Nasser. – fol. 128r
Gökteki burçları ve sonraki gezegenleri teşvik edecek kadar iyi veya orantılı. – fol. 128v

Cor do Rostro se julga. – fol. 130v
Regras geraes p*ar* Yanıt veren kişi 3°'lik bir beklentiye sahip. – fol. 130r
Kap. 9°. Physionomia, en güzel işaretleri, çekici oldukları figürlere uygun olarak tanıtıyor – fol. 134v
♈ [Carneiro] Yükseliş yok. – fol. 134v ♉
[Turo] Yükseliş yok. – fol. 137r ♊
[Gémeos] Yükseliş yok. – fol. 138v ♋
[Yengeç] Yükseliş yok. – fol. 140r ♌
[Leão] Yükseliş yok. – fol. 141v ♍
[Virgem] Yükseliş yok. – fol. 143 ♎
[Terazi] Yükseliş yok. – fol. 145r ♏
[Escorpião] Yükseliş yok. – fol. 146r ♐
[Yay] Yükseliş yok. – fol. 148r ♑ [Oğlak]
Yükseliş yok. – fol. 149v ♒ [Aquario]
Yükseliş yok. – fol. 151v ♓ [Peixes]
Yükseliş yok. – fol. 153r
Her gün 10ª Caza'da tabelalar var. – fol. 154r 7ª Caza'da bir işaret var. – fol. 156r
4ª Caza'da bir işaret var. - F . 158r
Gezegenleri teşvik eden Da Physionomia *hah* veya Ascendente veya oroscopo yapın. – fol. 160r

Güzel eğilimler ve eğlenceler, ikinci olarak q'de*yani*şte bu gezegenler. – fol. 161v
Estado yapın ve Nascido'yu onurlandırın. – fol. 163r
Reklamlar, saygınlık ve onur verici oyunlara değer verir. – fol. 167v
Dos f*merhaba*bu, bizim için uygun olan bir şey*yani*se acharem os planetas. – fol. 170r
Bunlar ve perigolar çok güzel. – fol. 172v
Ne güzel ve ne kadar uyumlu olduğuyla ilgili övgüler*yani*Siverem os Planetas. – fol. 175r
Açıklamalar Evrenler. – fol. 176v
Yüceltme ve yeni pajlar, Cazas gibi gezegenlere benziyor. – fol. 177r

Emfermidades ve Planetas'ın bir kez daha yenilenmesi. – fol. 178v
Yükseliş'e ulaşan Gezegene ilişkin açıklamalar. – fol. 182r

1.5 *Luís Gonzaga*

BA MS 46-VIII-22

Bu kodeks, Luís Gonzaga'nın, ilahiyat öğretmeni olduğu dönemden kalma astrolojik ve matematiksel metinlerden oluşan bir koleksiyon içerir.*Aula da Esfera*Santo Antão'da ve ayrıca Kral II. Pedro'nun oğullarına dair öğretilerine dikkat edin.

Tratado da Astrologia (Astroloji İncelemesi) – fol. 1r–74v
[Şeklin üzerindeki başlıksız metin] – fol. 75r–76v
Astronomik Bilimler p*ar*bir os nascim*tr*tos e suais figuras – fol. 77r–108v **Cometario Özeti**–fol. 109r–128v
Yeni Juizo Fenomen, Lxª'in ufuk çizgisiyle karşı karşıya.–fol. 129r–130v
[diyagramlar ve çizimler] – fols. 133r'den 134v'ye
Fragmentos da Geometria Pratica – fol. 139r–148v
Mappa Mathematico – fol. 149r–228r

Astrolojik metinler (1702–1705)

Astroloji Tratado–fol. 1r
Theatro Astrologico. – fol. 3r
Görünüm 1ª. Definição, Diuizam, Astrologia ve 12 Casa Celestes'in Yapısı. – fol. 3r

Modo de Levantar Figura – fol. 4v
Görünüm 2ª. Dos Planetas ve Sua Colocação nas 12 Casas. Os Seus yönleri. – fol. 8r

Çevremizdeki gezegenlere akışlar var. – fol. 9r
Akıntılar tempodan dolayı bozulur. – fol. 11v
Görünüm 3ª. Dos titos q*yani*se baraj, ve onurları de q*yani*se Logram os planetas – fol. 12v
Das Digni*da*des essensiaes – fol. 16v.
Görünüm 4ª. Da ⊗, e dos Lugares, em q*yani*İşletim sistemi gezegenleri Özel Alguma Kayıtları *da*Bu iyileştirilmiş ve kötüleştirilmiş şeyler. – fol. 18v. Görünüm 5ª. Dos Signos – fol. 21:00

12 işaretin önemi*ar*bir os nascim*tr*tos – fol. 23. Gün 12.
Sırada tempoya göre imzalar – fol. 23v
Görünüm 6ª. Dos Signos, ve seos akınları Cazas Celestes – fol. 24v
Yükseliş Yok – fol. 24v
12 İşaret ve 10ª Ödeme. – fol. 25v Dos
12 Signos ve 7ª Caza – fol. 26r Dos 12
Signos ve 4ª Caza – fol. 26v
Görünüm 7ª. 12 Kazada Cebeça ve Dragam'ın Önemi. – fol. 27r Da Cauda do Dragam. – fol. 27r
Görünüm 8ª. Dos Planetas pelas 12 Cazas Celestes. – fol. 27v
Saturno – fol. 27v
Jüpiter – fol. 28v
Marte – fol. 29r
Sol – fol. 29v
Venüs – fol. 30r
Mercurio – fol. 31.
Lua – fol. 31v.
Görünüm 9ª. Das principaes Couzas q*yani*Gezegenlere akın eden bir insan yok, özellikle de hummalı bir şekilde - fol. 32 saat
Görünüm 10ª. Corpo'nun parçaları ve Planetas'ın yazışmalarıyla ilgili kompleksler var. – fol. 33v
Görünüm 11ª. En çok özel olanlardan bazıları, em q*yani*Gezegenler, seo'nun özel akışlarına uygundur. – fol. 35r
Görünüm 12ª. Alguns, Astrológicos kanonları tarafından düzenli olarak oynandı – fol. 37r Görünüm 13ª. Algumas estrellas'ın üreme organlarına akışı var. – fol. 39r
Apparencia 14ª. Dos Horoscopos p*yani*a as doenças – fol. 41r Görünüm 15ª. Dos dias Criticos – fol. 42 saat
Görünüm 16ª. Dos Annos Climactericos, mezeler Planetas'tan önce ve Nascimento'dan önce servis edilir. – fol. 43v
Görünüm 17ª. De Algumas regras p*yani*Yapılabileceklerin en güzeli. – fol. 45r
Görünüm 18ª. Bazı juízos ayrıntılar das doenças – fol. 45v

Görünüm 19ª. Eleştirmenlere göre şekil. – fol. 47r Görünüm 20ª. Yavaş yavaş tempoya göre hareket ediyoruz. – fol. 48v Apparencia 21ª. De alguns juizos geraes dos annos – fol. 50v Apparencia 22ª. De alguns juízos gerais pelos meses – fol. 51v Apparencia 23ª. Bazı günlerde merak edilenleri gözlemleyin. – fol. 52v Apparencia 24ª. Her şey yolunda gidiyor. – fol. 57v Apparencia 25ª. Gezegenlerin akışı, doğası gereği tempoya uygun şekilde düzenleniyor. – fol. 58v

Görünüm 26ª. Portas ve kaniküller. – fol. 59v
Görünüm 27ª. Bunlar, gezegenlerin akın ettiği yerler. – fol. 60rr Apparencia 28ª. Das mudanças do tempo pellos*e*N*merhaba*R*e*Anno da öyle. – fol. 61v Apparencia 29ª. Bunlar, güneş ışınlarıyla birlikte güneş ışınlarıyla da bağlantılıdır. – fol. 62r

Görünüm 30ª. Alguns'un Estrellas ile birleşmesi ile ilgili bir şey var. – sayfa 63

Şekil 5ª. [burçlar arasındaki yön tablosu] – fol. 69r Şekil.
[numaralandırılmamış] [örnek tablo] – fol. 70r
Şekil 1ª. [Haziran 1666 grafiği, direğin yüksekliği 39] – fol. 71r
Şekil 2ª. [evlerin anlamları] e Şek. 4ª. [evlerin ortak göstergeleri ve renkleri] – fol. 72r
Şekil 3ª. [evlerin anlamları] – fol. 72v

Görünüm [?]. Kendi evlerine ve diğer evlere gezegen akınları var – fol. 73r

[Bragançalı Prens Manuel'in doğuşunu gösteren astrolojik figür üzerine başlıksız metin] – fol. 75r

Astronomik Bilimler p*ar*bir os nascim*tr*tos e suais figuras – fol. 77r Kap. 1. Yükselişin olmadığını gösteren işaretler var. – fol. 77r Kap. 2. 10ª evdeki işaretler önemlidir. – fol. 78r
Kap. 3. 7ª evde işaretlerin anlamı. – fol. 78v Kap. 4. 4ª evdeki işaretlerin anlamı. – fol. 79v
Kap. 5. Kişi ve kuzenlerdeki gezegenlerin önemi. – fol. 80r Kap. 6. Gezegenlerin anlamı*e*N*merhaba*R*e*Ascendente'yi yapıyoruz. – fol. 81r Kap. 7. Tüm evleriniz için yükselmeyi [senhor do] yapın. – fol. 81v Kap. 8. S yapın*haydi*r da 2ª Caza port todas as Cazas. – fol. 82v Kap. 9. S yapın*haydi*r da 3ª Caza port todas as Cazas. – fol. 83r Kap. 10. S yapın*haydi*r da 4ª Caza port todas as Cazas. – fol. 83v

Kap. 11. S yapın*haydi*r da 5ª Caza port todas as Cazas. – fol. 84r Kap.
12. S yapın*haydi*r da 6ª Caza port todas as Cazas. – fol. 84v Kap. 13. S
Yapın*haydi*r da 7ª Caza port todas as Cazas. – fol. 85r Kap. 14. S
Yapın*haydi*r da 8ª Caza porto todas as Cazas. – fol. 86r Kap. 15. S
yapın*haydi*r da 9ª Caza port todas as Cazas. – fol. 86v Kap. 16. S
Yapın*haydi*r da 10ª Caza port todas as Cazas. – fol. 87r Kap. 17. S
yapın*haydi*r da 11ª Caza port todas as Cazas. – fol. 87v Kap. 18. S
Yapın*haydi*r da 12ª Caza port todas as Cazas. – fol. 88r
Kap. 19. Gezegenler gündüzleri ve geceleri tüm gün ve gece burçlarındadır. – fol. 89
Kap. 20. Dos effeitos da ⊗ nas casas do ceo. – fol. 92r
Kap. 21. De reliquis ⊗ kazara. – fol. 92v
Kap. 22. Tüm gezegenlerin bağlaçları ve yönleri. – fol. 93r Kap. 23.
Görünüşü△ [trigono] dos planetas todos – fol. 94r Kap. 24. Dos
Aspectos sextiles dos planetas – fol. 95v
Kap. 25. Da☍ [karşıt] gezegenler diğerleriyle birlikte. – fol. 95v Kap.
26. Yap*yani*12 gezegendeki gezegenler önemlidir. – fol. 97r Kap. [?]
Das Doze Casas do CEO. – fol. 104r
Kap. [?] Domorum caelestium beyanı ve önemi. – fol. 105r Kap. [?]
Das Estrellas ve Signos Violentos. – fol. 108r

Cometario Özeti–fol. 109r Que cousa
seja kuyruklu yıldız. – fol. 109r
Das türler dos Cometas. – fol. 110v Dos
Influxos dos Cometas. – fol. 112r
Kuyruklu yıldızlar geliyor.
Da cor dos kuyruklu yıldızlar.
Göz kamaştırın, şekil verin ve dayanıklı olun.
Do Sito, Lugar, Movim*tr*uzaklara. – fol. 119v Sito ve
Esfera Celeste'yi yapın. – fol. 122r
Cometa'ların temsili modları. – fol. 123v [kuyruklu yıldızların
diyagramları ve çizimleri] – fols. 125r ila 128r

Juizo de hum novo Fenomen*Ö*Lx'in yatay veya yatay görünümü.–fol. 129r
[diyagramlar ve çizimler] – fols. 133r'den 134v'ye

ANTT ML 2132

Tractado da Astrologia (Astroloji Üzerine İnceleme) – fols. 1–94v Tractado
da Chirumansia (El falı üzerine inceleme) – fols. 95r–265r

Astrologia Tratado.*C.*1710

Astroloji Tratado – fol.1r
Farklı astroloji tiyatrosu, Astrologia'nın eseri ve çok sayıda göksel eserin yapımı – fol. 5r
Şekil modu – fol. 7r Apparencia 1ª. Das
conjuncoens – fol. 9v [ekstra iki
paragraf] – fol. 12 saat
Görünüm 2ª. Dos aspetos planetarios – fol. 12v
Akıntılar, tempodan dolayı aspetlerden arındırılır – fol. 17 saat
Görünüm 3ª. Bu gezegenlerin başlıkları ve günlük onurları – aşağıdaki. 20r
Das onurlu esaslar – fol. 26v
Görünüm 4ª. Fortuna'da, gezegenlerin özel günlükleri ve kendi animasyonları ve küçültmeleri olan lugares - fol. 30 peni
Görünüm 5ª. Dos Signos – fol. 33v
İlk günden itibaren 12 imzanın önemi – fol. 36v Kostüm
siparişi için – fol. 37r
[Apparencia 6ª] ...
Yükselen işaretler – fol. 38r Dos 12
tabela ve 10ª caza – fol. 39v Dos 12
tabela ve 7ª caza – fol. 40r Dos 12
tabela ve 4ª caza – fol. 42 saat
Görünüm 7ª [6°]. Cabeça ve Dragão'nun anlamı 12 sayı – fol.41v Dragão Cauda – fol. 26v
Apparencia 8ª [7ª]. Dos planetas pellas 12 cazas celestes – fol. 42v
Saturno – fol. 42v
Jüpiter – fol. 43v.
Marte – fol. 48v
Sol – fol. 45v.
Venüs – fol. 46v
Mercurio – fol. 47r
Lua – fol. 48r
Görünüm 8ª. Gezegenlerin akınları kendi özel durumlarımız ve nas alheias – fol. 49r Görünüm 9ª. Temel olarak, özellikle bazı gezegenlere yayılan hiçbir alt dosya yok. 51v
Görünüm 10ª. Vücudun bölümleri ve gezegenlerle ilgili yazışmalar tamamlanıyor – fol. 54r
Görünüm 11ª. Algumas özellikle gezegenlerin etkilediği yerlerdir – fol. 57r
Görünüm 12ª. Bazı astrologlar tarafından düzenli olarak yapılan bazı oyunlar – fol. 59r Görünüm 13ª. Genital bölgedeki alguma akıntıları – fol. 62r
Görünüm 14ª. Dos horoscopos pera as doenças – fol. 64v

Görünüm 15ª. Eleştirileriniz – fol. 66v
Görünüm 16ª. Bir yıl sonra, gezegenlerin iklimi ve iklimi daha yeni ortaya çıktı – fol. 68r
Görünüm 17ª. Yaptığınız oyunların şekillendirilmesi için birkaç dakikanızı ayırın – fol. 69v Apparencia 18ª. De alguns juizos mais featurees das doenças – fol. 70v Apparencia 19ª. Eleştirmenler için önemli olan noktalar – aşağıdaki. 72v Apparencia 20ª. Bir sürü tempos için juizos'lar – fol. 74v
Görünüm 21ª. De alguns juizos gerais dos anos – fol. 77r
Görünüm 22ª. Çeşitli lezzetli mezeler ve semana yemekleri – fol. 78r Görünüm 23ª. Çeşitli mezeler için gözlemler(?) – fol. 80v Apparencia 24ª. Temponuzun gerektirdiği şekilde oyun tarzınızı şekillendirin – fol. 86v

Görünüm 25ª. Gezegenler ve algumalar düzenli aralıklarla akıyor - fol. 88r

Görünüm 26ª. Das portas, e canicula – fol. 89r
Görünüm 27ª. Das mudanças do ar pellos afluxos dos planetas – fol. 90r
Görünüm 28ª. Senhores'un temposu çok iyi, anno - fol. 92r Görünüm 29ª. Güneş algümüs estrellas ile Güneş'in birleşimi - fol. 93r

Görünüm 30ª. Bu mudançalar, algumas estrellas ile alguns gezegenlerinin en büyüğü ile birleşiyor – fol. 94r

1.6 *Christoforo Borri*

BAM MS A.83 Sussidio (fols. 75r–103v)

Tractatus astrologiae, Borri'nin astronomik metninin tam bir kopyasını içerir*Astroloji evrensel broşürü*ve güneş saatleri üzerine bir metin.

De Astronomia Practica (1611–1612)

De Astrologia Practica – fol. 75r
Primus Tractatus. De temporum mutasyone, et lunarijs conciendis – fol. 79v
Prima Conclusio De planetarum doğal ve kaliteli – fol. 79v
2.ª coelo – fol'da yıldızların doğasının sonucu. 80v
3.ª doğal işaretin sonucu, et etkisi – fol. 81v
4.ª İlkelerin Sonucu ve İnce İmzalar – fol. 83v
5.ª sonuç De Luna in ordine ad mutasyonem temporum – fol. 84r
VI. sonuç tekil mensium, et lunationum ve lunae quadratum anlamı – fol. 86v

Septima, ex kongreibus alliorum planetarum oritur'un ortaya çıkardığı hava mutasyonunun sonucu - fol. 87v

Doğu'daki gezegenlerle birlikte yıldızların sabitlenmesinin nihai sonucu, ve batıda, her zamanki aura mutasyonları kolay - fol. 88v

Caput Unicum. Hesaplama lunationum eclypsium ve usu efemeridium – fol. 91v

De eclypsibus dignoscendis – fol. 93v

De Usu efemeridyum. Caput aliud – fol. 95v Tıpta

Tractatus de Astrologia Usum – fol. 97r

BNCR MS Fondo Gesuitico 587 (fols. 28r–38v)

El yazması metnin tamamını içeriyor*Astroloji evrensel broşürü. Astronomi üzerine düşünmenin en önemli iki parçası, kısa bir uygulama saniyesi, hiçbir video gerektirmeyen bir düzlemde bunu seyreltmek*.

Astronomia Practica'nın (1612)

De Astrologia Practica – fol. 28 saat

Astrologiae Practicae Tractatus Primus. De temporum mutasyone, et lunarijs conciendis – fol. 30 peni

Prima Conclusio De planetarum natura et qualitate – fol. 30r

2.ª coelo – fol'da Stellarum natura'nın sonucu. 30v

3.ª doğal işaretin sonucu, et etkisi – fol. 30v

4.ª İlkelerin Sonucu ve İnce İmzalar – fol. 31 saat

5.ª sonuç De Luna in ordine ad mutasyonem temporum – fol. 31v

VI. sonuç tekil mensium, et lunationum ve lunae quadratum anlamı – fol. 32 saat

Septima, ex kongreibus alliorum planetarum oritur'un ortaya çıkardığı hava mutasyonunun sonucu - fol. 32v

Doğu'daki gezegenlerle birlikte yıldızların sabitlenmesinin nihai sonucu, ve batıda, her zamanki aura mutasyonları kolay - fol. 33 saat

Caput Unicum. Hesaplama lunationum eclypsium ve usu efemeridium – fol. 34r De eclypsibus dignoscendis – fol. 34v

De Usu efemeridium – fol. 35v

Tıpta Tractatus de Astrologia Usum – fol. 36 saat

1.7 *Jan Wremman*

RBE MS K-III-19 (fol. 38r–71v)

Bu el yazması çeşitli matematiksel metinler içermektedir.

De Astronomia Practica Özeti (*C.*1610–1613)

De Astronomia Practica Özeti – fol. 38r
Giriş – fol. 38 saat
Kap. 1 De Partium Zodiaci Proprietatibus – fol. 38v
Kap. 2 De Planetis eorumque Natura – fol. 39v
Kap. 3 De Planetarum dignitatibus essentialibus – fol. 40r Kap.
4 De 12 Domibus Caeli – fol. 41v
Kap. 5 De Proprietatibus ve onurlu Planetarum kazaralibus – fol. 42r Kap. 6 De Fixarum stellarum Proprietatibus – fol. 43v
Egzersizler – fol. 44r De
mutasyone aeris – fol. 45r
Kap. 1 Generalibus proprietatibus gentium ve domínio Signorem Zodiacali in Regiones terre – fol. 45r
Kap. 2.m De qualitatibus quattuor anni quadra[n]t[i]um – fol. 46r
Kap. 3.m De qualitatibus Signorum Zodiaci primi mobilis – fol. 47r
Caput qualitatibussignorum sekizli küre – fol. 48r Caput 5.m Aeris mutasyonunda de qualitatibus planetarum – fol. 48v Caput 6.m Havalandırma – fol. 49r
Caput Septimus De ses kalitesi eski☌ [conjuctionibus] magnis – fol. 51r Caput 8.m Güneş tutulması – fol. 51v
Caput 9.m De Cometis – fol. 53r
Caput 10.m De iudicio qualitatum quadrantum anni – fol. 53r
[Caput 11…] – fol. 59r
Kap. 6 [*aynen*] De mutasyone aeris ex featureibus planetarum – fol. 61r
Kap. 12 De iudicio hebdomadarum seu quadratium lunae – fol. 68r Kap.
[13] De iudicio qualitatis diei cuiuslibet – fol. 68r
Kap. [14] De ventorum causa – fol. 68v
Caput [15] De fertilitate terrae seu annona – fol. 70r
Caput [16] De morbis et peste – fol. 71v
Kap. [17] De bellis incendiis terremotu et in[n]undationibus – fol. 71r

1.8 *Bilinmeyen Yazarlar*

ANTT Arquivo dos Condes da Ponte, Caixa 38, doc. 2

Bu el yazması çeşitli matematiksel metinler içerir ve yukarıda açıklanan BL Egerton MS 2063'ü tamamlayıcı bir cilttir. Hiçbir zaman incelenmedi veya kataloglanmadı, bu nedenle tam bir açıklama mevcut değil; erişim sınırlamaları nedeniyle, yalnızca Cizvit kökenini kanıtlayan astrolojik metinlere odaklanan bir ön çalışma yapmak mümkün oldu.

Not: Bu listelerde kullanılan yapraklama, ne metinler ne de muhtelifler numaralandırılmadığından metne ait yapraklamadır.

Astronomiye Giriş (*C.*1590)

Astronomiye giriş. İkinci olarak, astronomi açısından önemli olan Tirada – fol. 1r
Parte primeira [do Zodíaco] – fol. 1v da doğal olarak 12
tabela – fol. 3. ikinci parte dos planetas – fol. 3v gezegenlerin
ve işaretlerin anlamı – fol. 5r, işaretlerdeki gezegenlerin
esaltasois dos olarak ele alınmasını sağladı – fol. 5r dos
terminos ve fiz dos planetas – fol. 5v

dos decanos veya facies – fol.
6v aspeitos – fol. 7v
4 parça [*aynen*] das ev seçimleri –
fol. 8v'nin anlamı – fol. 10r
4 parçalı enfurtunios dos planetas'ı seçin – fol. 11 saat
Gezegenlerdeki gök cisimleri arasında doğru olan bazı isimlerin beş kısmı – fol. 12v
6. sırayı geçin ve son olarak, kaldırma modunu veya tema seçimini yapın –
aşağıdaki. 17v Anlamlı Başlıklar – fol. 21v
Gezegenimizle ilgili basit bir şekilde 4 kardinalin çevirisi – fol. 23r

Astroligos ve diğer cacaze'ler için ayrı ayrı temalar seçiyoruz. 23v

Astrolegolar arasında seçilen 4 tema önemlidir – sonraki sayfa. 24 saat

İkinci kopya

Astronomiye Giriş, ikinci bölümde astronominin önemi – fol. 1r

Parte primeira [do Zodíaco] – fol. 1v Doğanın 12
işareti – fol. 2.Sezon parte dos planetas – fol. 2v
Significasois dos planetas nos Signos – fol. 4r
İşaretlerdeki gezegenlerin eisaltasois dos olarak bakın
– fol. 4r Terminaller ve gezegenler – fol. 4r

Dos decanos ou facias – fol. 5r
Dos aspeitos – fol. 5v
Quarta parte das casas celestes – fol. 6r
Evlerin Sınıflandırılması – fol. 6v
Dörtte bir oranında iyi şanslar dos planetas'ı izleyin – fol. 7v
Gezegenlerdeki gök cisimleri arasında doğru olan beş isim parçası – aşağıdaki. 8r

[burada eksik diyagramlarla bitiyor]

Astrolojinin Prensipleri (1590)

Not: Çeşitliler numaralandırılmadığından, kullanılan yapraklanma metnin yaprağıdır.

[ilk bölüm]

Kap. primeiro [giriş] – fol. 1r Kap. 2.
tabelaların yeniden bölümlenmesi – fol. 1r
Kap. Zodyak'ın 4° dörtte biri oranında 3° – fol.
1v Kap. 4° üçlü işaretler – fol. 2r
Kap. 5° imperantes ve her yerde bulunan işaretler – fol. 2r
Kap. 6° dossignos comcordantes – fol. 2r
Kap. 7 günün işareti – fol. 2v

Bölüm 2ª–fol. 3r
Kap. 1° de ♄ [Satürn] – fol. 3r
Kap. 2° de ♃ [Jüpiter] – fol. 4r
Kap. 3 de ♂ [Marte] – fol. 4r
Kap. 4 do ☉ [Sol] – fol. 4v Kap.
5 de ♀ [Vénus] – fol. 5r
Kap. 6 planeta ☿ [Mercúrio] – fol. 5r

Kap. 7° da ☽ [Lua] – fol. 5v
Kap. 8 gün☊ [Cabeça]☋ [Cauda] – fol. 6r

Parte terseira–fol. 6r Kap.
1° [aspeitos] – fol. 6r
Kap. Astrologların adlandırdığı 2 yöntem bu şekildedir – fol. 6r Kap. 3°
gezegenlerin işaretlerinin bulunduğu yerler var – fol. 6v
Kap. 4° das treplisidades dos planetas – fol. 7r
Kap. 5° dos terminos dos planetas – fol. 7r Kap. 6°
antisios işaretleri – fol. 7v
Kap. 7 dos Signos opostos – fol. 7v

4ª kısım–fol. 7v
Kap. 12. sezondan 1. bölüm yeniden bölümlendi – fol.
7v Kap. 2° ve 4° dörtte biri – fol. 8r
Kap. 3° ve 2, seo – fol'un yaptığı metadetler olarak. 8r
Kap. 4° ve 4° açılar, seo ve susedentes ve kadanslar – fol. 8v
Kap. İlk kez 5° ve sonuncusu – fol. 8v
Kap. 6° ve 2.ª caza – fol. 9r Kap.
7° ve 3.ª caza – fol. 10r Kap. 8°
ve 4ª caza – fol. 11r Kap. 9° ve 5ª
caza – fol. 12r Kap. 10° ve 6ª
caza – fol. 13r Kap. 11 gün 7ª
caza – fol. 14r Kap. 12 gün 8ª
caza – fol. 15r Kap. 13 da 9ª caza
– fol. 16r Kap. 14 da 10ª caza –
fol. 17r Kap. 15 gün 11ª caza –
fol. 18r Kap. 16 gün 12ª caza –
fol. 19:00

Beş parça–fol. 20r
Capitulo primeiro da Elevação dos planetas – fol. 20r Kap.
2° dalmugea dos planetas – fol. 20r
Kap. 3° de amizade ve odio dos planetas – fol. 21v Kap. 4°
gezegenlerin zenginlikleri ve parçaları – fol. 22:00

6ª kısım–fol. 23r
Kap. primeiro [o tema şekli] – fol. 23r
Kap. 2°'de ☉ [Güneş] ve gezegenlerin ölümü – fol. 24v

Kap. Şekil 3'te – fol. 24v
Kap. Şekil 4'ten 2'ye kadar alev modu – fol. 25r
Kap. 5, 12 günde bir gezegen modu veya gezegene gezin – fol. 27r

7ª kısım–fol. 28 saat
Kap. ilk olarak, figürün işaretleyicileri olduğu için – fol.
28r Kap. 12 günde 2 yıl – fol. 28v
Kap. 3 animodar yapın – fol.
29r Kap. 4 gün – fol. 30r Kap.
5 do ille – fol. 30v
Kap. 6 gün boyunca hayattayken – fol. 31 saat

BPMP MS1895

Astrologia Tratado. 1641

Makale içeriği

Tratado da esphera natural, celeste, e da Artificial e do seu uso (Küre ve kullanımı üzerine inceleme) – s.1–202
Tratado da astrologia pratica (Pratik astroloji üzerine inceleme) – s. 203–286
Tratado da aritmética (Aritmetik üzerine inceleme) – s. 287–324
[Astronomi ve takvim üzerine metinler] – s. 325–335
[üzerindeki metin*Animodar*ve diğer astrolojik kavramlar] – s. 396–399
[sonraki bir kitapta çeşitli notlar] – s. 341–349

Pratik Astroloji Tratado

Proemio – s. 203
Capitulo 1. Dos 12 Signos Celestes – s. 204
§1. İkimiz de, insan vücudunun parçaları ve egemenlik alanımızda olan topraklar – s. 204
§2. Doğası ve etkileri bazı gezegenler, ve onların egemen olduğu dünyalar, geceler, fikirler ve insanlar. - P. 212
§3. Çok sayıda ev ve galevantar şekil veya temalar. - P. 222
§4. Das onurlu essenciais dos Planetas. Bu yönler, mevcut nitelikler veya nitelikler ve uyum ve diğerleriyle olan anlaşmazlıklar gibi. - P. 238
§5. Fortalesa veya Fraquesa dos Planetas gibi. - P. 251
§6. Zodiaco'nun Fortunados, Puteales, Azemenas, Masculinos, Femininos, Tenebrosos, Lucidos, Fumosos ve Vasios'u olmaması çok güzel. - P. 254
§7. Da Naturesa das Estrellas do Firmamento. - P. 255

§8. ve son olarak. Alguns Avisos, oyunlarının oynanmasını sağladı. - P. 257
Capitulo 2. Dos Juizos Universais ve ayrıntılar dos Tempos. - P. 259
§1. Aynı zamanda ☉ [Sol] ve ☽ [Lua] tutulmalarında Julgar'ın temposu da var. - P. 259 §2. Como se Julgara do Tempo pellas devam ediyor [*aynen*] Maksimumlar. - P. 265 Üst düzey 2 gezegenin geçiş şifreleri – s. 268 §3. Anno'da Juizo yapın. - P. 272
[Dos efeitos dos Planetas nos Signos] – s. 277
§.4 4.ªs Juizo'lar günlükleri duyuruyor mu – s. 283

2 Egerton MS 2063'teki Astrolojik Metinlerin Yazarlığı Üzerine Notlar

Bu ek, 10. Bölümde tartışılan, Britanya Kütüphanesi'nin Egerton MS 2063 astrolojik materyali ve ilgili metinlerinin yazarlığının gözden geçirilmesiyle ilgili bazı ek veriler sağlar. Şu ana kadar metinler, astrolojiyi öğreten Francisco Delgado ile ilişkilendirildi.*Aula*1590'lı yıllarda ara sıra João Delgado'nun asistanı olarak ve daha sonra 1602'den 1604'teki ölümüne kadar profesör olarak atanmıştır. Ancak 10. Bölüm'de belirtildiği gibi aksini gösteren birçok kanıt vardır.

İlk kanıt kitabın giriş bölümünden geliyor.*Astroloji Yargısı*. Metin eserden alıntı yapıyor*Erdem eseri ve dini statü*doğuş rakamlarının hesaplanması konusunda Francisco Suárez tarafından:

> Peder Francisco Suárez, din üzerine yazdığı ilk ciltte bunu çok iyi bir şekilde ortaya koyuyor.*Erdem eseri ve dini statü*], Papa Sixtus'un boğasının heykeli, böyle bir figürün dikilmesine karşı herhangi bir yasak getirilmemiştir; tam tersine buna izin verir; söz konusu boğanın, insan iradesine bağlı olmaksızın gerçekleştirilemeyecek her şeyi dışlamak ve yasaklamak niyetinde olduğu sonucuna varılmaktadır.1

6. Bölüm'de görüldüğü gibi, bu kitap Coimbra'da ancak 1608'de, dolayısıyla Francisco da Costa'nın ölümünden dört yıl sonra yayımlandı ve bu nedenle alıntı yapması imkansız. Suárez Portekiz'de ikamet ettiği için Costa'nın metinlere yayınlanmadan önce erişmiş olabileceği öne sürülebilir, ancak bu sadece olası değil, aynı zamanda alıntı şekli de bunun bir el yazması yerine bir kitaptan olduğunu gösteriyor. Herhangi bir şüphe hızlı bir şekilde açıklığa kavuşturulur

1 ... Padre Francisco Soares'in papadan kısa bir süre önce dini açıdan ilk sırada olmadığını kanıtladı, ancak izin verilmeden önce bu rakamın aksine herhangi bir yasak getirilmedi ve bu, kısa süreliğine hariç tutulmuş gibi davranıldığı ve yasaklandığı sonucuna varıldı. İnsana bağımlı olarak egzersiz yapabilirsiniz...

Metinde biraz daha ileride 'şimdi Kastilya'dan gelen' indeksine, yani 1612:2 indeksine atıfta bulunulmaktadır.

> Artık Kastilya'dan gelen yasak kitapların indeksinde, Sixtus'un yazdığı bu boğadan açıkça alıntı yaparak, doğum figürleri ve daha birçok şeyi dikebileceklerini söylüyorlar.3

Bu ancak yılın sonunda yayınlandı ve muhtemelen Francisco Costa'nın ölümünden çok sonra, 1613'ün başında Portekiz'e ulaştı. Suárez'in 1608'den sonra olması gereken alıntısı dikkate alındığında bu başka bir indeks olamaz. Önceki İspanyol dizini 1583-1584'te yayınlanmıştı ve 'şimdi' kelimesi (*agora*) çok yeni bir olayı ima ediyor.4 Ayrıca yazarın açıklaması 1612 indeksinin metnine oldukça iyi uyuyor. Astrolojiyle ilgili kitaplara ilişkin dokuzuncu kuralda ilk olarak adli astrolojiye ilişkin ortak yönergeler belirtilmiştir:

> Doğumlar, sorgulamalar ve seçimler olarak adlandırılan, kuralların belirtildiği veya verildiği veya yıldızlar ve onların yönleri, olası gelecekler, başarılar aracılığıyla bilmeyi sanat veya bilimi öğreten adli astrolojinin tüm [kitapları] veya tesadüfi olaylar veya insan iradesine bağlı eylemler, bu kitaplarda ve diğer yerlerde kesin olarak beyan edilmediği ve tartışıldığı belirtilse bile; veya kesin olarak ifade edilmediği söylense bile, geçmişte yapılan veya geçmişte yaşananlar, sırlar, hırsızlıklar ve benzeri şeylere cevap verilmesinin öğretildiği. Ve bu konuda hiç kimsenin hüküm vermemesi yasak ve emredilmiştir. Bununla birlikte, denizcilik, tarım veya tıp konularında yardımcı olmak amacıyla yazılan veya yapılan yargılara ve doğal gözlemlere izin verilmektedir; ve hava durumu ve genel olaylarla ilgili bilgileri ele alanlar

2 Bernardo de Sandoval y Rojas, ed.,*Index Librorum Prohibitorum ve Expurgatorum*(Madrid: Luís Sanchez, 1612). Bu, doğuşlara özel bir önem veren orijinal dokuzuncu kuralın uzantısını içeren ilk indekstir. Daha önceki 1583 tarihli İspanyol endeksi doğuşlara ilişkin bu özel ifadeyi sunmuyordu (bkz: Gaspar de Quiroga, ed.,*Dizin ve Katalog Librorum Yasaklayıcı*(Madrid: Alonso Gómez, 1583), fols 3v–4v.) ve sonraki 1632 ve 1640 basımları yalnızca bu bölümü tekrarlamaktadır ancak o zamana kadar Lizbon'da yayınlanan 1624 tarihli Portekiz endeksi zaten mevcuttu.

3 Castela'nın ne kadar yasak olduğunu gösteren bir işaret yok, Xisto'nun bu kadar iyi bir figür olduğunu ve diğer pek çok kuzeni de ifade ettiğini ifade eden dizeler var.

4 Maria Teresa Payan Martins, 'O Índice Inquisitorial de 1624 à luz de novos documentos',*Kültür* 28 (2011): 68; ayrıca bkz. Jesús Martínez de Bujanda,*İspanyolca Engizisyon Dizini*, 2 cilt (Sherbrooke; Genève: Editions de l'Université de Sherbrooke; Librairie Droz, 1984).

> Dünyada zorunlu olarak veya sıklıkla kehanete ait olmayan doğal nedenlerden kaynaklanan olaylar.5

Daha sonra, Egerton yazarının tanımladığı gibi, özellikle doğuşların yargısına ilişkin bir açıklama geliyor:

> Doğuş hükümlerine de izin verilir; bu hüküm, [kesinlik] beyanı olmadan, kişiye her bir kişinin eğilimlerini ve bedensel niteliklerini tahmin etmeyi öğretir; söz konusu olası geleceklere, başarılara veya şansa bağlı olaylara veya eylemlere hiçbir şekilde değinmez. irade. Ve Kanuna göre Kutsal Engizisyonun, Sixtus V'in iyi boğasının özel yapısı yoluyla, yukarıda bahsedilen konularda kendilerini aşan her şeyin bilgisine ve cezasına ilerleyebileceği durumlar dışında, uyarılır. Roman Pontifex, onlara karşı tüm katılığıyla hareket edecek olan Kutsal Engizisyonun görevidir.6

Bu ikinci kanıt güçlü bir şekilde şunu gösteriyor:*Astroloji yargısı*, 1612'den kısa bir süre sonra, muhtemelen 1613 veya 1614 civarında yazılmıştır. Bu aynı zamanda João Delgado'nun 30 Eylül 1612'de öldüğü sırada metinlerin yazarı olma olasılığını da dışlar. Metnin ayrıntılı bir analizi bunu doğrulamaktadır. Yapı olarak Delgado'nun metnine benzer olmasına rağmen, astrolojik içeriğin sunumu oldukça farklıdır ve bir metnin ikinci versiyonunda tipik olarak bulunan içeriğin olağan tekrarlarından hiçbiri yoktur. Metnin bu amaç için yazıldığı düşünülürse*Aula da Esfera*1612'nin sonlarında

---

5 Tüm Astrologia Iudiciaria, Yeni Yılların, Sorgulamaların, Seçimlerin, Doğruladığın, Doğruladığın, Ve Bilimin Enseña Sanatları, Yıldızlarla ve Kendi Yönleriyle, Gelecekteki Olasılıklarla, Başarılarla ve Şanslı Durumlarla İlgilenmek İçin , gönüllü insanlığa bağımlı olan eylemler, masal kitaplıklarında, ve diğer bazı örneklerle, protesto ediyorum, ki henüz onaylanmadı: ya da bir yanıt vermek üzereyken, ya da birkaç pasajda bir araya gelerek, kitaplar, acı veren kitaplar ve diğer anlamlar; ancak tam olarak onaylanmadı. Ben bu emri yasaklıyorum, bu yüzden bir kişinin başka bir şeyle ilgilenmesini yasaklıyorum. Ancak, Nauegaciõ, Tarım veya Tıp ile ilgili yazılar ve hazirlanmış bilimsel oyunlara ve doğal gözlemlere izin verilir: ve zaman zaman gerekli olan ve sık sık yapılan dünya genelleri ile ilgili başarılı bilgiler elde etmek için de causas naturales, bu nitelikler bir diuinacion ile ilgili değil.

6 TAMBIEN Gelecekteki olası durumlara, başarılara, tesadüfi olaylara veya gönüllü olarak yapılan eylemlere bir şekilde geçmek için tüm şirketlerin eğilimlerini ve niteliklerini varsaymayı doğrulayan yeni fikirlere izin verin. Bu, Santo Oficio'nun Derecho podia ile uyumlu bir şekilde yürüttüğü davaların, özellikle Sixto Quinto Pontifice Rom'un buena hafızasındaki Anayasa tarafından olağanüstü bir şekilde devam ettiği anlamına geliyor. Santo Oficio'da, her şeyi titizlikle gerçekleştirin.

veya 1613'ün başı, yazarın 1610'dan 1614'e kadar profesör olan Sebastião Dias olduğu sonucuna varılabilir.

Egerton 2063'te bu hipotezi destekleyen başka göstergeler de var. Egerton elyazmasında aynı elden yazılmış ve onun nüshalarından biri ile aynı türden değişiklikleri sunan birkaç başka metin daha vardır.*Astroloji yargısı*, kuyruklu yıldızlarla ilgili metin ve izole edilmiş folyo. Bunlar coğrafya üzerine bir metindir (*Coğrafya Tratado*, dostum. 65r–81r), hidrografi ve navigasyon üzerine bir inceleme (*Hidrografi ve Deniz Sanatları Tratado*, dostum. 140r–172v), küre üzerine bir inceleme (*Tratado da esfera*, dostum. 209r–220v) ve kozmografi üzerine bir özet (*Kısa bir kozmografi özeti*, dostum. 173r–188v).7

Hidrografi ve navigasyon hakkındaki inceleme en açık kanıtı sağlar. 166r numaralı folyoda, 19 Aralık 1611 tarihi için gelgit hesaplamasının bir örneği olarak sunuluyor ve 167r numaralı folyoda, 1610-1610 yılları arasındaki yeni Ay tablosunu sunan 'şu anki 611 yılı'ndan bahsediliyor. 1634. Örneğin tarihi sadece Sebastião Dias'ın öğretmen olduğu döneme denk gelmekle kalmıyor, aynı zamanda tablo onun derslerinin başladığı 1610 yılında başlıyor ve hidrografi üzerine incelemenin yazarının çok güçlü bir onayını sunuyor.8

Astroloji incelemesindeki diğer metinlere yapılan belirli referanslardan iki kanıt daha ortaya çıkıyor. Üçüncü incelemenin ikinci bölümünde, 209r'den 220v'ye kadar olan folyolarda yer alabilecek küreyle ilgili bir metinden bahsediliyor. Benzer şekilde küre ile ilgili risalede astroloji ile ilgili risaleden iki yerde bahsedilmektedir. Birincisi, yazarın göksel etkileri inkar edenlerden ve 'astroloji [metnimizde] buna ihtiyaç duyulduğu için kiminle büyük ölçüde tartıştığımızdan' söz etmesidir.9 Bu tartışma açıkça astroloji üzerine ilk incelemenin giriş bölümünde bulunan tartışmadır. ikinci ve üçüncü bölümlerde. İkincisi, astrolojik incelemenin ikinci bölümünde bunun ele alınacağı özellikle belirtilen rüzgarların kehaneti tartışmasında yapılmıştır:

---

7 Bu metinlerin çoğu ya eksiktir ya da el yazmasında dağınık haldedir; bazıları birkaç kez diğer metinlerden folyolarla birleştirilmiştir. Bunun bir örneği, el yazması boyunca görülen, tamamen farklı bir elin müziği üzerine bir incelemedir.

8 Bu inceleme, tarihçi Luís Albuquerque tarafından Francisco Costa'ya atfedildi ve tarihçi Luís Albuquerque, bunun Costa'nın şu anda Ulusal Denizcilik Müzesi kütüphanesinde MS NVT/7'de tutulan ünlü navigasyon el yazmasının başka bir versiyonu olduğuna inanıyordu. Bakınız: Albuquerque ve Costa, *Costa Francisco Padre'sinde dualar*. Ancak her iki nüshanın karşılaştırılması, kopya veya aynı kaynak metinlerin kullanılması nedeniyle bazı benzerlikler olsa da, iki farklı metni ortaya çıkarır.

9 Astrologia largamente por assi ser gerekli tartışma (fol. 221r).

Translated from English to Turkish - www.onlinedoctranslator.com

> Rüzgârların anlamları ve kehanetleri burada ele almak istemiyoruz çünkü bu, astrolojimizin kapsamlı bir şekilde inceleneceği ikinci kısmına daha uygundur.10

Astroloji metni ile küre üzerindeki metin arasındaki bu bağlantı, Egerton'un astroloji metninin bilinen diğer tek kopyasına sahip olan Bibioteca da Ajuda'dan MS 52-IX-14'ün aynı zamanda bu incelemenin bir kopyasını da içermesi gerçeğiyle daha da pekiştirilmektedir. küreyi (fols. 125r ila 138v), her ikisi de aynı elden.

Bir başka kanıt da kitabın ilk bölümünden geliyor.*Astroloji yargısı*. Yedinci bölümde, gezegenlerin kendi çevrelerindeki etkinliği konusunun daha önce tartışıldığı kozmografi üzerine bir incelemeden bahsediliyor. Bu, 173r'den 188v'ye kadar olan folyolardaki kozmografi özeti olabilir ve girişi, bu metin dizisi için daha büyük bir resim sağlar. Görünen o ki, hem yukarıda adı geçen hidrografi ve navigasyon hakkındaki metin, hem de küre hakkındaki inceleme ve coğrafya hakkındaki metin, aslında kozmografi üzerine özetin parçalarıdır. Giriş bölümünde yazar, incelemeyi beş bölüme ayıracağını belirtiyor; birincisi 'küre üzerine', üçüncüsü 'coğrafya' ve dördüncüsü ise tam olarak 'hidrografi ve seyrüsefer sanatı üzerine'. Ayrıca, zaman kalırsa adli astrolojiye de değineceğini son olarak belirtiyor:

> Şimdilik tüm bu incelemeyi veya özeti beş parçaya veya bölüme ayırıyoruz ve burada kısalığın izin verdiği ölçüde kozmografiye ait her şeye değineceğiz. İlk bölümlerde veya incelemelerde astronomi hakkında bilinmesi uygun olanı söyleyeceğiz. Birincisi, doğal dünya ve dünyaya ait olan her şeyle birlikte maddi alan. İkincisinde gezegen teorilerini açıklayacağız. Üçüncü incelememizde veya bölümde coğrafyayı ele alacağız. Hidrografi ve navigasyon sanatının dördüncüsünde. Beşincide saatler konusuna değineceğiz. 'Şimdilik' dedim çünkü bazı meraklıların işine yararsa, belki bu çalışmanın sonunda astrolojiye ya da hukuka, özellikle de hava durumuyla ilgili kısmına değiniriz.11

---

10 Ventos ve pronostikos'un önemi, Astrologia'nın büyük bölümünde 2.ª'lik bir bölüme uygun olarak daha iyi anlaşılamamıştır (fol. 229r).

11 Bu, bazı bölümlerde veya bölümlerde, kozmografyaya ilişkin olarak, kısa süreli terminolojiler arasında daha kısa bir süre için yapılan bir çalışma veya derlemedir. Astronominin ilk bölümleri ya da zorlu tratadosları bir kılıcı harekete geçirir. Dünyanın hiçbir yerinde doğal değil, dünyanın yüzde yüz dışında malzeme var. No 2.° explicaremos as theoricas dos planetas. No 3.coğrafyayla ilgili bir çalışma veya bölüm. Hidrografide 4. derece yok, ve nehirde sanat eseri. No 5.° trataremos a materia dos relogios. Bu 'agora', astrolojiyle ilgili hiçbir şey yapmamış meraklıları birbirinden ayırıyor veya işin esası bu zamanın bir parçası. Egerton 2063, fol. 173r.

Bu son cümle şunu ima ediyor:*Astroloji yargısı*bu kozmografi programının son bölümüdür. Bu durum, 'Hava Elementi Üzerine' (Do elemento Ar) bölümündeki astroloji incelemesine yapılan bir atıfla da desteklenmektedir; burada yazar şunları belirtmektedir:

> Bu unsur hakkında çok az şey söyleyeceğiz çünkü onun hakkında söylenebileceklerin adli sanatta ve astrolojide daha uygun olduğuna inanıyorum.12

Ek olarak küreyle ilgili inceleme, Egerton el yazması üzerindeki çeşitli metinler arasındaki bağlantıyı gösteren hidrografi (fol. 212v), coğrafya (fol. 220v) ve navigasyon (fol. 226r) derslerine de atıfta bulunuyor. Girişte sözü edilen metinlerden yalnızca gezegen teorileri ve horolojiye ilişkin olanlar elyazmasında eksiktir. Beş metnin tamamı (dört bölümden oluşan astroloji incelemesi, hidrografi incelemesi, kozmografi özeti, coğrafya incelemesi ve küre hakkındaki metin), kuyruklu yıldızlar üzerine astrolojik inceleme ve izole edilmiş astroloji folyosu ile birlikte çeşitli redaksiyonlar ve açıklamalar sunar. yazarın orijinal kopyası olduğunu düşündüren değişiklikler.13

---

12 Bu çok zor elementlerden biri, belki de yapabileceğimiz bir şey ve astroloji ve astrolojinin güzelliğini taklit etmek için (fol. 179r).

13 Coğrafya metni de Luís Albuquerque tarafından Francisco Costa'ya atfedilmiştir, ancak o kalan metinler konusunda tereddüt etmiştir, bkz.: Albuquerque, 'A “Aula de Esfera” do Colégio de Santo Antão no Século XVII', 13–15;*Costa Francisco Padre'sinde dualar*, 31–32. Hidrografi risalesinde olduğu gibi, iki metnin karşılaştırılması onların farklı eserler olduğunu gösterir.

Ek 4

Belgeler

1 João Delgado'nun Astrolojiyi Savunması

Delgado'nun astrolojiyi savunması, matematik bilimlerinin geçerliliğine ilişkin daha büyük bir tartışmanın parçası gibi görünüyor. Burada, Biblioteca Pública Municipal do Porto, MS 644 (1605) kopyasındaki giriş ve astrolojinin onuru hakkındaki bölümün kopyası bulunmaktadır.

fol. 40r–v

Ella'nın, evrensel olarak Astronomia'ya bağlı olan Celeste ve Elemental kılıcını kullanarak dünyanın her şeyi hakkında bilgi sahibi olma konusunda hiçbir fikri yok. Doktrin düzeni çok kolay geldikten sonra, Ptolema'daki astronomi gibi, bugün de doğa düzenini korumak ve en iyi prensiple ilgilenmek için tatmin edici oldu.

Diuide Ptolemeu, özel ve pratik olarak Astronomi'nin dört bölümlü bir ilkesine sahip değil; özel olarak (Güneş ve Lua'da bilimsel olarak, ve beş derece hatalı) figürler, büyükler, anılar, aspeito'lar, bağlantılar, dörtgenler, karşıtlıklar, yönler, konumlar, retrogradlar, büyük mesafeler ve merkezi merkezler Dünya, ve diğer gök cisimleri, başka ülkelerle veya Bali'yle karşılaştırıldığında mutlak bir şekilde bunu kabul ediyor, ayrıca dünyanın elementinin ne olduğunu bilmek için: ve Ptolema'nın Almagesto'da veya büyük bir inşaatta olması ve inşaatın tamamlanması. Başka yazarlar, yorumlar, başka derlemeler, başka hesaplamalar, tauoadas, birçok şeyin amacına uygun.

Pratik bir astronomi, Mudanças ve Asitentes Naturalis olarak açıkladığı, Ay'ın Ay'ın figürleri ve aydınlatma armatürleri üzerindeki etkileri nedeniyle hiçbir şey bilmediği ve diğer bazı yıldızların, hareket ve ışık yoluyla, ilkel elementler ve depolar ile birlikte açıklandığı bir astronomi. Dört önceki ilklerin düşünülen ve değiştirilen yöntemlere göre değerlendirildiği tüm türler. Hukuk camiası, diğer conieituraria'lar, Astrologia olarak ilk sıralarda yer alan, Ptolemeu'nun dört bölümlü ve centoloquio olmayan ve çok sayıda Arap karşıtının bazı gereksiz, aşırı inançlı ve batıl inançlı olmayan bir özelliğidir.

ahmak. 48v–50v:

© Luís Campos Ribeiro, 2023 | doi:10.1163/9789004548978_023

Görev 2.ª Astroloji, insan bilimleri arasında en saygın olanıdır.

Kısa bir süre içinde, benzer bir tasarımla, stilden farklı olarak ve dünyanın ilk dünya prensibine göre tasarlanmamış prologomenoslarla ilgili tüm soruları içeren bir tasarımla anladığımız kısa bir süre, Astroloji'yi, sizin için mevcut olan diğer şeylerle aynı şekilde açıklayabiliriz, çünkü bazılarının tanıtılmasıyla birlikte, çok sayıda araştırmadan önce her zaman her şey için uygun ve her türlü içerikle uyumlu olmaya devam eder. Astrologia'nın diğer bilimler arasında düzeni veya saygınlığı, farklı görevlerden farklı olarak, bu konuda hiçbir şey yapamayız, bir kılıç kullanabiliriz, Astrologia'nın bilimsel olarak pratik olması, onurlu, proueitosa ve İsa'nın geldiği yerdeki evimin saygınlığı. Teorik olarak merakdas broşürü. Ve bunların hepsi Astronomi ve Astroloji'nin kullanım alanları arasında ve dağıtımları açısından farklı olmasına rağmen, Ptolomeu'nun dört parçalı olmaması ve Lucio Belancio'nun kendi sorularını yanıtlaması gibi, Astroloji ile ilgili olarak pratik ve açıklayıcı bir ayrım olarak anladıklarımız var. Astroloji, Aristoteles, temel olarak, bazı bilim dallarında saygınlık veya mükemmellik konusunda bazı işaretler ile ilgili bir yaşam tarzına sahiptir, bu, incelikli veya incelikli bir konu veya işin malzemesi ve kesin olmayan bir bilimdir. devam ediyor. Aristoteles'in amacı, fizikte yanılgılar gibi, gözlemlemek veya harekete geçmek, çok iyi bir saygınlığa sahip olan meslekler veya çeşitli prensiplerle meşgul olmak, bir itaat ve nitelik veya çalışma tarzına sahip olmak. Bu amaç, zaman ve nedene bağlı olarak, özellikle önemli ve önemli ve en önemli ve en önemli eylemlerden dolayı en mükemmel olanıdır. Bu mod, en çok meşgul olmak için, insanı daha iyi bir şekilde meşgul edecek şekilde, ücretsiz olarak kabul edilir. Bilim logosu, bu bilimin çok daha asil veya itaatkar olduğunu açıkça ortaya koyuyor.

Bilimsel olarak saygınlığın ikinci motivasyonu, kanıtlama yöntemiyle: bir sertifika formu veya resmi bir bilimsel bilgi göndermek için, bilimsel olarak başka bir şey değil, sizin için tutarlı bir prosedür: ve bu, bazı nedenlerden dolayı prosedür elde etmek için bir sertifikadır. effeitos, ve effeitos pela ass: Aristoteles'in 3. sırasına göre: daha sağlam ve daha kesin bir süreç için bu yöntem, bir bilim ve kanıtlamanın en iyi yolu veya niteliği değil: ve bugün bir Astroloji Pek çok motivasyon, insani bilimlerin ötesine geçiyor, bir kılıç kullanıyor, daha az bilgi sahibi oluyor ve bazı gösterilere katılıyor, ancak bunların hepsinin olağanüstü bilimler kadar asil olduğunu söyleyebiliriz. CEO'nun orijinal ve bozulmamış olması nedeniyle, bu en önemli şey, parçalar halinde yapılan tüm değişikliklerdir. O, tüm aşağılıkların evrensel olmasına neden oldu: e por isso Aristoteles no 8. Dos fizikos lhe chama uida das cousas naturais. O, Deos Nosso Senhor'un ilk kez yaptığı katkılardan ve enstrümentodan hiçbir şey elde etmedi.

Bedensel varlıklar olarak ortaya çıkan ışık ve hareketler: Şekiller, hareketler, ışık, anlayış, firma vb. gibi tesadüfler sonucu oluşan iki farklı kuzeni var. Bu, bilimin doğal olarak yozlaşmış cesetleri ve yok edilmesi ve yok edilmesi gereken değişiklikleri dikkate aldığı en önemli konudur. Ve Matematik olarak Geometri ve Arismethica'ya bağlı olan en önemli şey, kazara bir kılıç kullanmak, duyusal materyalden ayrılmaktır.

Gösterilerin fiziksel olarak onları aştığı kesinlikte, Arismethica ve Geometria'nın temelleri, en önemlileri arasında, Metafizik'in 2. kitabı olmayan Auerroes, Aristoteles ve Ptolema ile birlikte tüm felsefe ve astrologları onaylıyor: o çok doğru Astroloji'nin anlaşılması çok zor olduğu için, Anjo'nun Escoto bilimi: ve morgo gibi bir yerde bulunamayacağını varsayarız, bu da Sol'un bir parçası olarak mümkün değildir, çünkü o Yeni bir şey yok: Albazar, Astroloji'den ilk kez farklı bir astrolojiye sahip değil, o, Astroloji'nin daha iyi bir noktaya gelmesi için yanlış bir yol izlemesi gerektiğini ve bu nedenle de ilkelerinin, Pios'un ve Ptolemeos'un silinmesiyle sonuçlandığını düşünüyor. , Adrianos, Cesares, Alphonsos ve Ternandes[?]: ve Deos'un Latancio Firmiano ile uyum içinde olması, tam anlamıyla kaba ve vahşi olması, CEO'ya yardımcı olması, hiçbir gururu yok , que reia e gouerne o mundo, uendo sua grandura, sua fermosura, sua ordem, seus mouimentos, sua constancia, Vb.

Bunlar, bilimin en iyileri arasında sizin için en iyi olanı ve bugün de CEO'ların ilki olarak Deos'u göz önünde bulunduran doğal bir felsefe. Astroloji, CEO'ların bazı önemli konularını göz önünde bulundurarak, çok daha fazla karşılaştırmayla karşılaştırıldığında: logo ve bilimin doğallığı daha iyi mi? Bilimsel olmayan, resmi olmayan bir materyale yanıt verin: Bilimin doğal olarak dikkate alınmasıyla, CEO'lar için en önemli neden olan Deos'un, Astroloji'nin resmiyeti kadar resmi olmayan bir formalite göndermesi, CEO'ların en büyük mülkiyeti olarak kabul edilmesi, kişisel, geç, duyusal ve duyarsız değişiklikler, mülkiyet ve iletişim nedeniyle dünyanın en verimli yerinde olması veya en iyi şekilde tutarlı olması, benzersiz olması açısından en iyi olanıdır. felsefe .

İkinci olarak, pratik açıdan en önemli olan açıklamayı burada bulabilirsiniz: Astrolojinin pratik bir parçası olan logo ve doğallık felsefesi, bugün en önemli açıklamadır. Buna yanıt olarak, Astroloji'nin bu kısmının, Astroloji'den gelen diğer birçok başlığın felsefeyle olan ilgisiyle ilgili olduğunu ve aslında çok sayıda bilim dalıyla birlikte pek çok temel ilkeyi dağıtmayan iki tane daha olduğunu söyleyebiliriz. çünkü, bu daha da ötesinde: ve Deos bilimi ile ilgili: o asilzade, ki aslında bunu anlıyor. Pek çok gizli ve gizli bilgi içeren kuzenler gibi bir süre sonra. 3. Öğrenmede zorluk. 4.önceden daha fazla ön ödeme yapma modu

bilimler. 5.°, Astrologia'ya çok yakın bir zamanda ev sahibi olmamıza neden olan bir alışveriş ve alışveriş merkezi. 3. Astrologia'nın pratik bir prosopoem veya doğal felsefeyle uyumlu olduğu, Ptolomeu'nun dört parçalı olmadığı ve asilzadeye bağımlı olduğu yönünde görüşler var. Buna yanıt olarak, bir felsefe olarak ne kadar asil bir şey olduğunu, ancak aynı zamanda en asil olmadığı gibi, Sagrada Theologia'nın da bir şiiri ya da bir şiiri, her zaman insani bir nedenden dolayı olduğu gibi.

Son olarak, CEO'lar için önemli bir dayanak olarak kabul edilen doğal bir felsefe olan, kazalardan daha önemli bir kaynak gönderdiğini söylüyoruz, Astroloji'den daha asil bir şey: kazaları göz önünde bulundurarak. Felsefenin doğal olarak CEO'lar tarafından desteklendiğine, henüz açılmadan veya yapılmadan önce bilimsel olarak yanıt verildiğine veya felsefecilerin arasında çok fazla çelişkili manifesto bulunduğuna yanıt olarak: basit temellerin CEO'su, diğer temeller. Özellikle, diğer malzeme ve form bileşimleri ve özellikle tahrip edilmiş malzemeler daha düşük, diğer bazı malzemeler ise farklı: hiçbir şekilde gösterilmeyen modlar, her iki durumda da. Astrologlar, bir şeyi sürdürmek için uygun bir yöntem kullanırlar, bu işlemin etkili ve verimli bir şekilde yapılması gerektiğini söylerler: İnsani destek sağlamak için dağıtırlar, aynı işlemleri yapın, aynı şekilde yapın, vb. ve bu şekilde doğrulayın. Satürn ve Jüpiter ve daha büyük Gezegenler ve diğer yıldız yıldızları, sabit bir şekilde sabitlenmiş hatalarla karşı karşıyadır: Aristoteles'in 2.° ve 3.°'de olmaması nedeniyle, tüm işlemler veya operasyonlar sırasında sürekli olarak devam etmek niyetindeyken, bu, okullarda ve çok uzaklarda güvenli olmanın en iyi yolu.

2 Giriş*Astroloji iudiçiaria*João Delgado (1607) tarafından

Sunulan metin bilinen el yazmalarından bir baskıdır. Metin varyasyonları neredeyse yok denecek kadar azdır ve çoğunlukla yazım veya kısaltma seçimi meselesidir.

Astroloji pratiği

Proemio

Phtolomeo'nun Almagesto ile yaptığı hareketlerle sonuçlanan teoriler ve gezegen örnekleri olarak açıklanmış, geometri, hareket, büyüklük, konum, uzaklık ve bağlantılı olarak gösterilmiş sertleştirilmiş astronomi biliminin üstün bir parçası olarak mükemmel bir şekilde açıklanmıştır. bunlar, karşıtlıklar ve diğerleri aparencias dos corpos celestes. Phtolomeu, Quadripartito ve Centiloquio gibi ya da Nabot ve Ermet gibi başkaları gibi düşünün

Astrologlar bu tempoda kutlanırken, diğer bir kısmı da fiziki veya doğa ile ilgili özel bir astroloji, günlük deney temelleri ve evdeki özenli gözlemler, gezegenlerin ve yıldızların sabitlenmesi veya insanla ilgili olarak sabitlenmesinin etkililiğini ortaya koyan ev doktrinleri ile bağlantılıdır. kesin çeşitli oyun ve değişikliklerle basit veya rahat egzersizler, bedensel öğeler, kötü ruhlar, mizaçlar ve diğer bazı yararlı özelliklere sahip doğal eğilimler.

Evrensel bir astrolojinin, astrolojinin pratik olarak uygun olduğu, teorik olarak hareket eden yıldızların hareketlerini açıklamaya çalıştığı bir moddur.

Bunlar, Ptholomeo'yu taklit eden ilk içerikli dört eser ve bilimin ilkeleri olan başlıca astrolojilerle bölünmüştür. İkinci olarak tempos juizos dos. Astroloji pratiğinde olduğu gibi, insani olarak da iyi bir şey; Bu, yaşamınızı korumak için gerekli olan miktardır ve temsil edilmesi ve ilahi bir his uyandırması daha iyidir. Bu, mükemmel ilaç için gerekli olan yasal ve yasal seçimlerdir. Eğlenceli eğlenceler ve kostümler, eğlenmek için en iyi kanıtlanan mod olduğundan, dışarıdaki çamur veya pasifik yeni alternatifler olarak kabul edilir.

Tratado p*rimei* Astrolojinin Pratik İlkeleri

P*rimei* Astroloji tarafından doğal ve bilimsel olarak doğrulanmış bir alguma konumu var mı?

İlk Pozisyonda Olmayan Parese*tr*te porque o saber das sciencias humanas os hecer os efeitos pelas suas nedensel, ya da toplam ya da yeterli. Astrologların, astroloji için doğal olarak sabretmesi mümkün olmadığı için, ay altı dünyasında yapılan değişiklikler, düzeltmeler, düzeltmeler gibi uygulamaların etkili olduğu bir gerçektir. Büyük bir teklif*M*bir zenci. bir akıl hocasıyım. astrologların bu ülkede olmasından dolayı*M*Estrella'lardan daha düşük ve CEO'nun doğası gereği insancıl olmayan ve bunlarla hiçbir ilgisi olmayan kısımları. Ve bu, şu anda mevcut veya kötü durumda olanların veya reflekslerinin, yaraları engellemesi ve doğası gereği rahatladığı veya rahat etmediği şekilde akıntıyı kontrol etmesi için gerekenden daha fazla olabilir.*M* niyet*tr*de hume'a*M*şu anda haritada yer alabilecek bir şey yok*M*Sonuç olarak, her şey doğru ve toplam nedene bağlı değil. Logo vb.

2° Tartışma*tr*astrolojinin nedenlerinden biri olarak bu sabretme modunun temeli, insan hayatındaki diğer farklı deneyimlerden edinilen bilgilerdir.*M*yani nao basta pero m*kullanıcı arayüzü* Alguns'un ne kadar önemli olduğunu öğrenmek için serseri olmak. Ve bunlar, bazı juízos'larda ve çok çeşitli varsayımlarla, nicelik ve niteliklerle ilgili uyumsuzluklardır.*tr*tos, e terminos,

üçlü katliatlar, diğer dini sayılar ve sencialar ve tesadüfler neredeyse bizim için uygun olan gezegenler ve astrolojinin logosu kesinlikle doğru değil.

Doğal yanıt vermek için yanıt verin*tr*ben*kullanıcı arayüzü*Bu benim astrolojimin kuzeni. Bu sonuç, bu adamdan memnun olan tüm iyi felsefeciler ve astrologların yetkileri dahilinde*ei*ra. Dışarıdan bakıldığında, amacınız veya amacınız olduğu gibi *tr*insani bir bakış açısıyla iç mekana bakış. Dış cephede her şeyi doğal olarak anlayacak hiçbir nesne yok*tr*te vesiueis, loguo no obgecto do entendim*tr*Bugünün doğal zekası ve bunun sonucu olarak, doğadan gelen etkiler, doğal etkiler ve mülkiyetler doğal ve aynı zamanda doğal entelektüellerdir. Bu, Aristoteles'in, kendi bedeni ve bedeni için manevi bir ruha sahip olmak için gerekli olan her şeyle ilgilenmek zorunda olduğu için, ayakta kalan şirketler olarak bugünlerde tüm çabalardan daha aşağı olan insani yardım konusunda eğitim almamalarından kaynaklanmaktadır. Corporeo, şu anda tüm çekirdekler arasında popüler olması gereken bir şey değil.

2°. çoğu zaman en çok uyum sağladığım ve en çok da benimle aynı fikirde olduğum ve bugün en çok zorlandığım şey*tr*çok sayıda eksantrik ve örnek gezegen, vb. gibi. Astrolojiyle ilgili oturumlar*kırım*o konfor 2 derecedir. prouo a menor porque sendo tão fácil conhecer os efeitos do ceo que não somente homens rudes do campo e marinheiros muitas veses atinão com alguns se não como dis ptholomeo ainda os brutos animaes os denuncião a seu modo antes deserem e os conhecem escomdidos na potencia das suas nedensellik o conheçim*tr*CEO'larımızın belirli dönemleri boyunca, astrologlar veya görkemli logolar vb. ile ilgili olarak, diğer fakültelerde çok sayıda hatalı görüş ve görüş ortaya çıktı.

Astrolojinin, spekülatif bilgilerle karşılaştırıldığında anlaşılması en kolay olanıdır. Marco Tullio'nun no p'si gibi, çok az ya da çok az şeyle karşı karşıya kaldığımda*rimei*Anjos'un zorlu biliminin ortaya çıkardığı cümlecikler gibi hatip ve escoto. E ja pode, bunun nedeninin bu olması*M* Felsefecilerin ustaları ile aynı hızda çalışmaktan dolayı minnettarım. Felsefenin bir parçası olarak doğal bir şekilde gösterme yöntemi olmayan bir şekilde ayakta durmaya çalışıyorum. Filozof'un bir kısmını Corinthio'ya götürmeden önce bunu yaptım.

Aao p*rimeir*o tartışma*sen*M*tr*bir başka deyişle falando'nun exzacto conhecim ile tam tersi*tr*bu efeitos naturaes için o, nesesario saberense, suas caussas totaes veya pelo menos bastantes gibi. Bu nedenle, her şeyde veya astrologda danışmanlık yaparken, nedensel olarak üstün olanların, dünya çapında bir hata yapma riski taşımayan bir astrolog olarak görev yapmasına bağlıyız.*tr*bu nedenle, tüm cuntaların yararları açısından uyması gereken ayrıntılar yetersizdir ve yeterli veya toplam olması için gereken hiçbir şey yoktur. E nice ao

Conhecim*tr*das superiores basta sabre as vertudes dos doze Signos do Zodiaco, dos sete planetas algua*M*Bu yıldızlar, büyük belediye başkanlarının etkileriyle ilgili sabitlerdir ve bu, sıradan uyumun, önemli ölçüde etkili olan diğer yıldızlardan daha iyi olduğu ve hiçbir değişiklik yapılmasının gerekli olmadığı ve açık olduğu anlamına gelir.*tr*te.

Ao 2° Tüm bilim ve sanat dallarında bu tür araştırmalara yanıt verin*kullanıcı arayüzü*bu benim için profesyonel bir şey*kullanıcı arayüzü*Bu görüşler anlaşmazlıklar arasında. Ve bu bilimle birlikte, astrolojiye dair gerçek bir perdeye sahip olmadığı gibi, daha da büyük bir anlaşmazlıkla karşı karşıya kaldı.*kullanıcı arayüzü*mükemmel astrologlar yarı yarıya veya belediye başkanının bir parçası olarak çalışırlar. Ve hiçbir bilimsel çalışmayla hiçbir şekilde uyumlu değil*tr* conhecim yok*tr*dellas como com a luz os olhos do morçego'ya. Sagrada Theologia'da ha m*kullanıcı arayüzü*Çok çeşitli, felsefi ve çok yönlü açılımlar ve daha fazlası. ve astroloji pratiğinin doğru olmadığı ve felsefenin bir parçası olarak felsefenin bir parçası olarak, tesadüfen, ya da durumla ilgili olarak aşağı düzeydeki tutarsızlığın bir sonucu olarak, ilk ağızdan ağıza hitap eden bir astroloji uygulaması var. CEO'ların işlerini kolaylaştıracak şekilde kaliteli kullanımı*tr*te se muda de hu*M*bir yeterlilik ve önceden tahmin edilmeyen bir sıcaklıkta*kullanıcı arayüzü*onlara*M*bir mesma despousicão. Ve buna ek olarak, iyi astrologların, gök evleri gibi üç farklı alüvyon moduyla birlikte hareket etmeleri için büyük bir uyum sağlamaları gerekli değildir. aslına bakılırsa, nitelikli ve çok sayıda farklı rotalar var *M*Bir Yanıtlayıcı en çok ihtiyaç duyulan şey olarak*anne*.

2ª iki astrolojinin lisansı veya saber'i
Parece que não. P*rimeir*o1 porque o que m*kullanıcı arayüzü*tüm doktorlar sagradios ve santos conçilios ve pontífices tiksindirici ve büyük cezalarla yasaklanmış, astrolojide kılıç kullanma konusunda yasal değiller.

2. yüzyıldan bu yana büyük bir başarı yok ve bilimin vazgeçilmezi olan gelecek nesiller gibi evlerimizi kılıçtan geçirmeye yönelik bir özellik daha var. Astrolojinin bilimsel bir bakış açısına sahip olması ve bu konuda yasal olmaması gerektiğini düşünüyorum.

Doğal astrolojiye, bazı doğa bilimleri ve doğru bilgilerle yanıt verin. Bu teklif, kendi savunma belgeniz ve yaratıcı bir yazar olarak gurur duymaktadır. Luçio Belancio, Pedro Çiruelo, Gabriel Pirouão, Pico Mirandula'nın aksine, diğerlerinin aksine, onlar da başkaları tarafından kabul edilmiştir.*M*olhos serrados co'yu seçin *M*bugün bir astrolojiden bahsediyoruz. Öğe Julio Firmico Materno Aseu PR Yok *emir*o liuro, valentin nabot; e Saksonya Sobre Alquabicio, Fransa*cis*Juntino, Alberto Pinho, Paris Canselario'yla birlikte, ve diğer birçok Katolik gazete de benimle birlikte*kullanıcı arayüzü*tos de Arabia antigos

1 Marj: p*rimeir*tartışmak*tr*ile.

e sobre todos ptholemeu, nos três p*rimei*gül kap*itulo*p yap*rimei*ro liuro aquem podemos ajuntar albumazar kapaksız*itulo*4° p yap*rimei*Giriş bölümünde, astrolojinin temposunda ısrarla çeşitli iftiralarla ısrar eden kötü niyetli evlerin ve ortak bistroların ikisine karşı argüman ve inanışlar.

Astroloji pratiğini yaparken, doğal astrolojinin nedenlerini ve doğalarının nedenlerini ve dünyamızın aşağısındaki yuvaları araştırdığımızı doğrulayan düşüncelerimizi birbirinden ayırmamız gerektiğini not olarak aldık.*M*Bu, daha sonra yapılacaklar için daha iyi ve duyarlı bir albüm gibi, Katolik eğitimiyle ilgili olarak yapılan ve her zaman için yapılan bir çalışma olan ve aynı zamanda tekil bir yeniden yaratım olan gerçek ve bilimsel bir albüm haline geldi.*kullanıcı arayüzü*bu miktarın azaltılmasıyla trazer'in gelebileceğinin kanıtları*omeo*ve albümler, kendi doğası gereği incelikli ve ilginç bir şekilde, diğer birçok yazarla birlikte çalınıyor.

Negamos veya pthol*omeo*bir mil ve dördüncü yılda ve bir yıldır asperam*tr*bizim gibi değil ve ortak doğadaki gerçek paralar ve diğer sağlık durumlarının yanı sıra diğer sanat eserleri ile karıştırılan basit tıbbi bilgilerle insani sanatlarla dolu bir şekilde yeniden yorumlandı ve not edildi*M*a valia, asi m*kullanıcı arayüzü*Evler ya da sefaletler, Arabistan'daki astroloji ve diğer sanatlar liginde en nadide sabios ya da aylak aylaklar tarafından astrolojinin siyahi, jeomansi, jdromansi, el sanatları gibi astroloji adı ile ilgili gerçekleri ile ilgilidir. bir dos sigilos, ve günahkarlıkların dışında. iletişim*kullanıcı arayüzü*yazıların ve kitapların özetlerinin özeti.

Vasat bir oyun gibi görünüyor*tr*on sabios, bilime, katolikliğe ve astrolojiye önyargılı değil, tıp konusunda önyargısız, çünkü Mars'ı, treophato'yu ve yaklaşmakta olan diğerlerini gören şüpheciler var mı? Cardano da Mesma Farinha. Hiçbir süper inanç sanatının bilime ve doğal astrolojiye atfedildiği söylenemez. Bu nedenle, mantıksal olarak yapılan argümanlar ve diğer birçok şeyle ilgili olarak, büyük kafa pratosları ile karşılaştırıldığında, diğerleriyle karşılaştırıldığında, o, mantıksız ve mantıksız olduğunu düşünüyor. Evlilerin, üçü de üçü ve değerli eşyaları için kendi doğasına uygun bir bilim gönderdikleri kaliteli bir şeyle meşgul oldukları ve tasavvufla ilgili ayrıntılı bilgiler ve tasavvuf*M*orta çağdan kalma kötü şöhretli ve sufistikari brejigoes çağlayanları.

E p*kırım*Sonuç olarak, tüm astrologlar tarafından yapılan ve evdeki kötü adamlarla yüz yüze gelmeyi kolaylaştıran ve astroloji konusunda mütevazı ve ihtiyatlı davranan veterinerleri kolaylaştıran iyi bir bilgiden bahsediyoruz. Bu, en basit şekilde, mükemmel bir şekilde çözülemeyen ve hiçbir bilimsel astrolojiye atıf yapılmayan, ancak hiçbir şekilde doğrulanmayan bir şey olduğunda, mütevazı bir şekilde kullanılır.

chegar como ao conhecim*tr*gelecekteki maceralara, büyüklere, ve astrologların sadece astrologlara uygun ve sadece kınanmış oldukları için şanslı oldukları ve şans eseri olduklarına bağlı oldukları için. Not:

Uzara ihtiyatlı*tr*Bu durum, bazı hataların düzeltilmesi için herhangi bir hata yapılmaması durumunda, bugünün doğrulanması için hassas bir konuma sahiptir. *M*dikkate alınması gereken bir neden. Bu ihtiyatlılık, diğer bilim dallarındaki tüm bilim dallarında özel bir yaklaşım değildir ve bu, daha fazla hataya yol açacak şekilde tedirginlik yaratmasına neden olur. Ama bu, hayal kırıklığı için değil ve umutsuzlukla doğrulanıyor, çünkü dünya ve insanlık erdemiyle çelişiyor, buna bağlı olarak, iyi geleneklerin her zaman canlı olması ve gerçeklerin doğru olması için değil.*tr*Arapların eski batıl inançları, düşmanları ve düşmanları ile ilgili bir şey *N*Sansaborias Melhares ve en fazla hua'ya sahip olmak için gerekli olan saber güvencesi için bu yeni Noel Baba'ya emanet edildik.*M*bulla que Comesa; do Çeo ve da terra, izin yok nenhu*M*tarım tıbbı ve araştırmalarını korumak için yargı alanında egzersiz yapmak ve doğadaki diğer üç sujeitos'un, bugün astronomik bilimler ile ilgili daha fazla bilgi sahibi olmalarına yardımcı olmak için, her zaman elde edilen verilerden dolayı elde edilen verilerden kaynaklanan bir merak tao veya termino hayat, ya da küçük kalemler ve duyular ile nasıl süsleneceğini öğrenmek için uğraştığımız işlerin temposu*M* yargının bu tavrını ve baskılarını doğruluyor. Cevap ver p*rimei*tartışmak*tr*ile.

Ao p*rimei*tartışmak*tr*Bu konuyu, doktorların doğru ve doğal bilimler alanında yanlış bilinen astroloji adı veya matematik alanında daha fazla vaidades veya imalar göndererek benzersiz bir ad bulmalarına yardımcı olacak güncel bir astrolojiyi gözden geçirmemeleri için yeniden göndermek için onio pera enganar.

2° Argum'a yanıt*tr*ile.

2°C'den itibaren, iyi niyetli ve doğal astrologların ayık, ne de kötü bir şekilde kullanıldığı geleceklere karşı daha sert tepki verin. anlık olarak onaylanmayan ve her şeyi şifreler, hediyeler ve gelecekler gibi gösteren kendi doğanızdan gelen bilgileri göndermek için; Ev astrologumuz, bazı nedensellik potansiyeline sahip doğal varlıklar ve geleceklerle ilgili sert geziler ve söylemler içeriyor ve bu nedenle, kendileriyle olan uyumlarına karşılık olarak bunu yapmak için bunu yapıyoruz.*M*Dünyadaki bir makineyle veya bir insandan bir kabloyla karşılaştırıldığında bölge alanı*M*pobre laurador com, Riquesas infinitas de hu olarak*M*Rei poderosisimo. Evlerime başladığım için bunu yaptım ve bazılarının, benim gibi zalim hayvanlara benzemeyen bir şey yapmaya niyetlendim ya da en iyi şekilde sundum.*M*gelecekler ve porvemturalar

bu, iso'nun gerçekleştiği sırada ses platformudur*eo*Bu, CEO'yla birlikte yaşadığım bir şey. Kuskus'un sunduğu resmi olarak demo ve anıların temsili olarak geçmişe yönelik veya geleceğe dair tahminlerde bulunmak amacıyla geçişler olarak sunulan astrolojik söylem, astrolojik açıdan aşağı düzeydeki söylemi temsil eder veya sonlarını veya kesin olarak dış modunu temsil eder. aynı zamanda, gelecekte de gelecek hayatımızda olduğu gibi bugün de mevcut durumumuzla aynı seviyede.

E se o astrologo, bilimin gerektirdiği şekilde pronostica veya doğru olmayan bir şekilde iso için doğrulanmış bir bilgidir.*AB*se nao homen. Oracalos diuinos'un insan varsayımları ile ilgili olmadığı astrolojilerin dizildiği bazı ipuçları*M* bilgili ve destanlar, insani bir fraksiyon olarak kabul edilir ve çok sayıda insan, çok sayıda ve çok sayıda insan için uygun olan dış ve iç mekanlara izin vermeyen çok sayıda deligencias ve çok sayıda deligencias ile nitelikli bir tıbbi ve tıbbi yardıma sahip olabilir. Bu, çoğumuzun tam olarak bilmediği astrolojinin çok büyük bir değeridir ve aynı labirentler yanlış değildir.

Nem ne de astroloji adli bilimi veya bu bilimin yanlış olduğu varsayımları, bu mesleğin evlerimizde yapabileceğimiz diğer insani bilimlerden daha fazlası değil.*M*Bu astrolojide yanlıştır ve bu, tüm astrologların aksine, onlara hakaret etmek için çok fazla şey göndermek için fakültenin dışında kaliteli bir sofraya sahip olmak anlamına gelmez.*M* um dia de sol sahio de chuva. ne kadar yanlışsa, o da çok yanlış veya yanlış; İlahiyat konusunda bilgisiz olmak, pek çok eğitimin başarısız olmasına neden olabilir, ya da tıbbi hatalar, hayat ve aşamada pilotaj yapmayı zorlaştırabilir. bugün de öyle*N*bu yanlış mı*M*que se deue*M*bir teologia, ne bir ilaç, ne bir arte de nauegar; Astrolojide, astrolog hakkında bilgi sahibi olmamak veya hata yapmamak çok önemli, çünkü bu, özellikle çok hatalı bir şekilde yapılıyor.

3 Giriş Bölümleri*Astroloji*kaydeden Sebastiao Dias

Astroloji. Londra, Britanya Kütüphanesi, Egerton Bayan 2063,*C.*1613.

Astroloji.

İlk başta, bazı özel konularla ilgili olarak, bunu yapmak niyetinde olduğumuzu beyan etmek uygun olacaktır: ve tratardan başka bir şey değil, ve astrolojinin çoğu insani ve daha güvenli; sabios ve timoratos'u kullanabileceğiniz; Bilim ve vicdan konusunda cahillerin kullandığı kostümlerden başka, yanlış ve iğrenç bir şey, sansürlerden ve küfürlerden başka bir şey değil, ve bu da küfürdür.

evde yapılabileceklerin öfkesi. Astrologların kostüm giymelerinin nedenleri olarak, tekil, gerçek ve diğer ayrıntılar, ve farklı modların dışındaki insanlar gibi, çok hızlı tratados IV tratados, çok iyi ve astrolojinin ilk prensiplerine uygun olarak, doğaya göre. ve doğuştan gelen erdemler, üstünler, gezegenler ve manevra yıldızları, Ptolomeu'nun dört parçalı olmaması. 2. derece astrolojinin, tempolu, sakin, fırtınalı, fırtınalı, havasız ve 2 maneiras ile birlikte çok daha fazla zaman geçirmesi gereken bir tratado'su var. 3. derece doğuş astrolojisinde, erdeme yönelik eğilimler, estrelas, eğitim vb. için. O 4. derece eleições, tıp için, geziler için ve birçok tarım türü için çok şey . 4.°, ilk önce bunu kabul etmek zorunda olduğunuzu beyan edin, böylece bunu yapmak zorunda kalacaksınız ve söylediklerinizi onaylayacak ve mesaj veya küfür olarak kınayacaksınız.

TRATADO 1.°
Astrolojinin Prensipleri.

Bu iç içe geçmiş gelenekler, insanın hukuk ilkeleri veya astroloji hakkında bilgi sahibi olması ve bunu yapması gereken işlem zekasını daha kolay elde etmesi nedeniyle aşırı değildir. Zodyak bölümleri, burçlar, gezegenler, büyük yıldızlar, görünüşler, üçlüler ve gezegenlerin entre si, gök evleri ve diğer ilk gezegenler gibi diğer yönleriyle ilgili bölümleri, doğaları ve nitelikleri ile ilgili bilgiler çok önemli ve en etkili malzeme.

Kap. 1.°
Astrolojiyi de astronomiden ayıran şey budur.

Astrologia artık başka bir şey değil*yani*ha*M*bir bilim, en iyi değerlendirmeler, doğal ve temel ilkeler ve astronomi kanıtları ile ilgili temel bilgiler ve genel ve pronostik bir deneyimle birlikte (varsayımsal)*tr*te) de effeitos meram*tr*Doğası gereği, üstün ve göklere bağlı olan bu türler, ay altı ile ilgili olarak dünyayla iç içedir. Farklı bir şey mi var*yani*astrolojiye ve astronomiye girdim: astronomi ile ilgili spekülasyonlar hakkında bilgi sahibi olmak*tr*CEO'larımız, estrellas ve gezegenlerin temeli*N*Arithmetica ve Geometria ile ilgili bazı gösterileri yapın. Bilimin bazı unsurları etkileyen en büyük yapıları vardır ve bunların karışımları da dünya kadar kötüdür. Temel olarak gezegenler, yıldızlar ve CEO'ların değişmez olarak değiştirilen parçaları; bu, işin özünde iyi bir malzemedir.

Kap. 2.

Astrolojinin bir sonucu olarak her şeyi yapabilirsin.

Kenar boşluğunda: Astrolojinin, astronomi açısından uygun olup, gelecekteki doğalardan, tutulmalar, olaylar, diğer yönler ve anıtlar vb. gibi pek çok şeyden yararlanabileceğine dair hiçbir şey yok.

Tartışmalar ve aşk yorumları ve astroloji kostümüyle karşılaştırıldığında sabotajlar daha da önemli hale geliyor, bazı durumlarda, bu malzemenin en olumsuz kısmı daha da kötü hale gelebilir: en önemlisi, bunların bir kısmı yeşil renktedir. Tüm felsefe ve astrolojilerle ilgili dizeler ve çözümler, astrolojinin benim için çok doğal olması gereken şeyler. Bu, bir potansiyel olarak size yardımcı olabilir (ve en çok sayıda kişiye ulaşma imkanınız var), itiraz ettiğiniz ve her zaman yapabileceğiniz bir şey gibi görünüyor; Bu amacın, tamamen doğal bir zekaya sahip olduğunu varsaymak, çünkü amacına göre bir duyarlılığa sahip olduğu ve kendi başına bir zekaya sahip olduğu anlamına geliyor. 2. en çok, en çok zorlanan şey, nesnenin içine girme, başka bir şeyle ilgilenecek şeyler bulma ve gökten gelen hareketler, dış ortamlar ve hikayeler veya zor olan şeyler hakkında açıklama yapma , logo, CEO'larımızın etkili bir şekilde kullanılmasına izin verir, vb.

Astrologların hatalı olduğu durumlarda, ana konuya yanıt verin ve astrologların hatalı olduğu durumlarda en iyi materyale yanıt verin, ve tam olarak sizin için doğru olan bazı şeyleri doğrulayın, dualarınız için çok şey ister, ya da sadece sizin için. Yasadışı kuzenlerle birlikte yaşıyoruz, ve fakülteye itirazımız yok, ya da també, çünkü bazılarımız olduğu gibi, daha ilk günden beri yanlış ve ilk kez deneyimlediğimiz bir deneyim; ya da també, yani, daha çok rakamdan faydalanmak ve kullanılmayan arkadaşlarla oynamak, ihtiyaç duyulan kesinlikte egzersiz yapmamak, biraz da olsa büyük ölçüde tatmin olmak, ve çoğu zaman ya da birkaç kez, çoğu zaman hiç ilgi çekici ve karmaşık değil, bu da yeşil ve bazı kuzenlerin bildiği gibi pişiriliyor. Summos Pontifices, Santos ve Sagrados'un astrolojiye aykırı olduğu ve yargıçların ciddi suçlamalarla karşı karşıya olduğu sansürlerinin geleneksel olduğu yönündeki iddialar, ya da astrolojinin yaptığı gibi yasadışı olmadığını iddia ediyorlar. yok ve incerto; Bu soruya verdiğiniz yanıt, astrologlara, komik komedilere ve eğlenceye aykırı değil, aksine bizim ve batıl inançlarımızın aksine, insani kapasiteyi aşan insani durumlarımız gibi: ve temel olarak: kontra

Büyücüler, büyücüler ve diğer şeytani sanatlar, astrolojiyi canlandırma, öğrenme ve bilim ve dünya ile ilgili olarak enganoları kodlama konusunda kendilerini geliştirmek için gerekli olan her şeyi kınayan şeytani sanatlarla doludur.

Kap. 3.°

Bu rakamı gördün mü, kuzenlerin de iyi olabilir ve kuzenlerin yok.

[bölümün başında ve boyunca, yazarın orijinal bir kompozisyonunu düşündüren, üzeri çizili büyük bir metin bölümü]
Bu figürler doğal olabilir veya doğal olabilir, ve ilk kez, ilk kez ve ilk kez doğal olarak ortaya çıkabilir, ancak doğal olarak yasaklanmamalı ve erdemli akışlara bağlı olarak doğal efeitos'un alevlenmesi yasaktır. , gezegenlerin ve diğer astroların yönleri, ne kadar yüksek olursa olsun, bir yaratıcılık veya batıl inançla ilgili değildir ve gereklidir. S. Thomas'a yardım edin ve her şeyi yapın. Toplamda ve öncesinde, bu gerçek şu ki, okültlerde, çoğu zaman CEO'lara ve diğer estrella'lara bağlı olarak, çoğu zaman bu duruma bağlı olarak ortaya çıkıyor ve araştırılıyor. bu nedenden ötürü, kesinlikle yasaktır. Bundan önce, Coeli ve Terra'nın yaratıcısı Deus'un geldiği Papa Xisto Quinto'nun 21'i vardı ve bu, bir başka palavras gibi yasal bir kişi olduğunu kanıtladı;*doğal olmayan bir durum nedeniyle gelecekteki olaylar hariç, sık sık kanıtlanan durumlar, uygun olmayan bir şekilde diuinationem*. Bir kez daha büyük bir kınama yapın ve astrolojinin doğal ve gerekli nedenlerden dolayı etkili olmadığını düşünerek kullanın. Ve bu, çok fazla yardım, çok sayıda santos veya övgüyle karşılanmadığını, sağduyulu ve zamansız olduğunu kanıtladı ve özellikle S. Jeronymo, Paulinum'un sanat eserleri olarak kullanmasına yardımcı oldu. Genel olarak insani bir şiir, pek çok CEO'muz için etkili olan, doğal bir astrolojiyle aynı olan, pek çok şey, nicelik ve diğer gök cisimleri ile ilgili bir astronomi değildir. Kesinlikle gerekli olan şey, özellikle de en nadir görülen diğer kısımlardır. Bu, yasak ve yasa dışı olduğu için, bu etkinliklerin çok zor olduğunu ve çok sayıda çalışmanın parçası olan çok sayıda deneyime sahip bir felsefenin olduğunu varsayarsak, bu çok basit. Antigos Peritos, ve Doutos Matéria, Ptolomeu'nun esası. Bu konuyla ilgili yeni bir materyal olmadığını, tahmin etme modunun olmadığını ve çok daha fazla başarısız olduğunu, ancak temponun ve hızın etkili olduğunu doğrulayan pek çok şeyin ötesinde, ve bu dünyanın hiçbir yerinde başarılı olmadı, ve aquellas, kesinlikle buna benzer. Bu, bir mudanca olarak kabul edilir, ve nedensel olarak: bu, 3. derece tratado olan yeni bir rakamdır.

4 Giriş*Astroloji adli*Simon Fallon tarafından (1639)

Sunulan metin bilinen el yazmalarından bir baskıdır. Metin varyasyonları neredeyse yok denecek kadar azdır ve çoğunlukla yazım veya kısaltma seçimi meselesidir.

Soru p*ro*hemial

Que cousa seia Astrollogia iudiçiaria, e se he Licita, gerekli*ari*a, ep*ro*ueitoza p*ar*aa cumhuriyet.

Çok sıradan ve çok şey*M*o A'nın ilk aşaması değil*utorlar*büyükler p*ro*hem, hem de büyüklük ve mükemmellik olarak ilan edilen ve Aristoteles'in her zaman yaptığı gibi insani ve keskin zekalı olma çabasıyla ilgili olarak ortaya çıkan alt düzeyler. Astroloji biliminin hiçbir ilkesi bu kadar önemli bir şey olarak düşünülmemelidir, ancak diğer bilim adamlarının dünyanın en iyi uygulamalarına uygun olması mümkün değildir.*yani* yazılar ve eğlencelerle birlikte, bunlar padrinhos ve savunmacılar için gerekli. Escolas'ta kullanılan bir kısaltma olarak devam etmek, özür dilemelerle uyumlu değildir, ayrıca daha güzel olabilecek çok şey vardır ve çok sayıda şey olabilir.*utorlar*Graues, bu malzemenin bir miktar daha ortaya çıkması*tr*te p*ro*bu görevin başlığını gözden geçirmeyi başardım*ro*hemial ok*yani*Bu nedenle, bu asil bilimin uygulanması için canlandırıcı ve merak uyandırıcı Katoliklerin uygulanmasını sağlamamız gerekiyor.*ar*sonraki başlıklar bunlar.

Başlık 1.°
Çünkü Astroloji'yi seviyoruz ve diğer bilimlerin kaderi de bu.

Bir Astrologia judiçiaria o hu*M*bilimsel bir doğal q*yani*Doğası ve yıldızların ve gezegenlerin etkisi göz önüne alındığında, en büyük cesetler julgar'dadır ve bağlı oldukları doğaların prostetikleri. Domuz eti*yani*Anida que D*AB*N*osso*S *hah*veya, bir emir üzerine, kendi işime göre tüm bilgileri dağıtın, üstlerimden daha aşağı olanların yönetimini yürütürken, aynı şekilde,*M*M*tr*te os theolegos co*ay*S. Thomas, Tertio buna aykırı. 86. İkinci olarak Scoto 14. quaestio 3.ª.

Daqui se colhe q*yani*a Astroloji o hu*M*Ar'ın bilimi*istot*les chama mixtas, quero dizer p*ar*felsefe, p*ar*matematik: Felsefe ve q*yani*moueis ile ilgili olarak bedenimizin dikkate alınması; e matematik em q*yani*regula este mouim*tr* kesinlikle dikkate alınması ve belirlenmesi.

Deriuase esta Palaura | Astroloji | Grego, e quer dizer fala das estrelas, com q*yani* kozmosa ulaş ve Astronomi'nin kaderini belirle; domuz eti*yani* Astronomiye ilişkin önemli bir değerlendirme *Ömer*o, Astros'un büyük bir kısmını sipariş edin, p*veya* isso suas demosu *M*kesin çizgiler ve geometrik ve aristmetiğin kanıtları; Astroloji, bilimsel olarak pratiktir ve bu, Effeitos'un Astro'ların neden olduğu bazı şeyleri açıklamaktadır.

Başlık 2.°

Bir Astrolojiye bakın o bilim*ençia*, değil mi?

12 lib'de Joanne Pichus mucizesi olmayan bir parça *gül* Q *yani* Astrolojiye Karşı Kompozisyonlar: Jtem ve Alexandro de Angeles em hu *M* Liuro girişi *dutori*o desta m *sonra*ia: Pereira Lib. 3.° Magia, Del Rio lib. 4.°. yerleştirme kapağı. 3.°, geride kalanların her biri 1.ª.

Temeller A*utorlar* sonraki günler.

1.ª Bir sonraki gün, bu işlerle aynı sonucu veren bir şey sonuç: Astrologia hiçbir şey ifade etmez; logo yok o uerdadeira sci*ençi*A. P*ro* Astrologia'nın yıldızlar, gezegenler ve CEO'nun çoğu kısmı olarak kabul edilmesi nedeniyle bir miktar kullanın, çünkü bu tamamen mümkün değildir. *tr*birçok etki gibi doğal bir yapıya nüfuz etmek, aynı zamanda daha iyi bir insan olmak için *M*Outras kadar engel.

2.ª Yıllık büyük deneyimler ve sonrasındaki bilimsel temeller por uarios'un evi *N*Ancak, hiç de basit olmayan bir deneyim: Astroloji'de tekdüze bir deneyim yok: Astrologlar çok farklı ve farklı varsayımlara sahip olmadan önce, çok farklı varsayımlar ve yeni deneyimler olarak iğrençler.

3.ª Bir bilim, yanlış notlarla ilgili hatalarla ilgili bilgi sahibi değildir. Astroloji, bazı juizolarda olduğu gibi, pronotiklerin de en çok işe yaradığı şey *yani* Temel prensiplerden türetilenler, her birinin içeriği *M*a ues que acerta hu *M* Astrolog çok hatalı.

4.ª Astrologic oyunu için *rdadei*o büyük bir hıza ihtiyaç duymadan, ve estrellas'dan hiçbir şey yok, Ekinocios'a giriş ve insani çabanın olağanüstü derecede zor olduğu başka şeyler.

5.ª Şimdi de öyle *yani* dis Ptolomeo Lib. 4. Yargısal Başlık Cap. 3.° ne güzel certo aspeito da Lua p*ar*ao sol hiçbir işaret yok ♑ [capricórnio], são Reis; Bir iletişimde yeni bir şey yok *yani* nunqua sonharão Reinar. Acresenta S. Greg*ori* bu, sizin için bir Doktrin'dir, os f*merhaba* Bu değerli taşlar, yüksek tempoları olmayan ve Çeo'nun yüksek yapısı nedeniyle, bugün Jacob ve Esau gibi doğası ve koşulları açısından çok çeşitli değildir.

6.ª Estrellas, henüz masum olmayan bir şey olduğundan; logo çünkü ölümden sonra zamir yok vb. Nem agora os poderão p*ro*nosticar; Ergo vb.

Çözüme devam edin, q*yani*a Astrologia he perfeita sciençia, ve doğal assi o tem Ar*istot*les Lib. 2.° rerum naturalium. Gersão Cancelarium Parisiensium ve Astrologia Astrologica. Ptolomeo dörtlü değil, sentiloquium, Juntino, Firmico, Seruero ve final*tr*sonraki bölümde görevlendirilen pederler ve doktorlarla birlikte Astrologlar ve felsefeciler için bir torrent. Bir bilimsel bilimden yararlandığınızdan emin olun*yani*a que de algum obiecto doğal demo*N*Tra Uerdad*ei*Ras p*ro* priedades, certas ve deliller; bir Astroloji gösterisi gibi, ep*ro*nosticando uarios eff*ei* ep'ye*ro*Çeo'nun farklı yapı grupları.

Üstteki cisimlerin alt ayları etkilediğini beyan edin ve onaylayın, ancak büyük ölçüde son sınırın 2. derecesinde yer alıyor. 3.° soru 1.ª. Şu anda bu kadar çok şeyin dört farklı tempoda olduğunu düşünmek pek mümkün değil; öğe q*yani*ha*M* Strellas güvenli bir nedenden ötürü, fırtınanın dışında: vücutlarımız daha kolay çözülüyor ve bunlarla bağlantılı: ve özel bir amacımız yok, ve sen*N*insani bir yaklaşımla, bazı durumlarda savunulduğu gibi, hiçbir şey doğrudan etkilenemez*tr* Astros'un manevi potansiyelleri ve vücut hukuk alanları gibi, tüm dünyayı etkilemeye devam ediyor*tr*Bu, amacı olan hayali organizasyonlara veya kötü organizasyonlara bir kılıç sağlar*tr*biraz daha fazla veya biraz daha eğik mizah modları yapmak için, bazı şeyleri göz önünde bulundurarak, aşağıdakilerle ilgili olarak 8.ª art. 2.ş ve ortak bir doktrin; Donde Sto. Ama*mas*hayır 1.ª s*ar*bu yüzden *115*Sanat. 4.° diz que m*kullanıcı arayüzü*Astrologlar evde olduklarında*N*We daha da fazlası, bazılarının kendi aktivitelerinden çok daha fazlası olduğu için, doğal eğilimlerine göre yeniden değerlendirme yapmak çok daha kolaydır.

Resta agora soltarmos as Rezões contr*ari*A 1.ª Digo primeiramente, q olarak *yani*Hala çok zor durumdayız, birçok insana bağlıyız, çünkü bugün bir insan ve sanatla bir araya gelebiliriz, çünkü hiçbir şey için bir şey yapmadığımızdan dolayı, yeterli kapasiteye sahip olmadığımız için hiçbir entelektüel bilgimiz yok.*da*bu niyetle yapıldı. Acrecento que ainda que p*ar*büyük bir mükemmellik*M*tüm bunların nedensel olarak tutarlı olması gerekir, kesinlikle devam edin*tr*te falando basta penetraremse as principaes. Vesse na Medesina, q*yani*Mizahların hepsine nüfuz edecek kadar pronóstica: Denizdeyken ve pilot olarak, tamamen veya önce tamamen nüfuz eden bir fırtınaya maruz kaldık. Astrolog'un bazı modları ve logoları, Zodiaco'daki düzinelerce burç, Gezegenler ve göklerdeki gezegenler gibi, doğaya göre temel ilkelere uygun bilimsel bir şekilde yazılabilir.*M*özellikle bir dellas em. Juntino ve Parisiense'nin iptali, doktrini konusunda yardımcı olacak bir argümandı.*M*bir doz

theologos reuelar D*AB*s esta siençia aos Pr*emir*os Pays, bunu yapma*M*monicandonun soyundan gelenler.

A 2.ª digo q*yani*Astrologların Astroloji bilimi ile ilgili olmayan görüşleri var, Digo her zaman bir mesajı olduğu için başka bir şey bilmiyor veya en önemli bilgiye yardımcı oluyor: Teolojinin sağlam olduğuna dair bir fikir var, bu da sonuç olarak söylenebilir. que não tenhão A*utorlar*por hu*M*htiyaç duyulmadan önce, daha fazla bilgi ve daha fazla bilgi sağlamak için.

3.ª Astrologia'ya karşı değil, Astrologlara karşı veya p*ar*her zaman olduğu gibi daha hafif bir dizi; diğer bilim dalları kadar eski olmayan bir jiota kopyası gibi, astrologların eski Astroloji açısından itibarını yitiren bir astrolog da değil.

4.ª'lük bir ürün, 1.ª'den daha yüksek bir çözümdür.

Ptolomeus'un aforizmalarının 5.ª'si, ufukların kaliteli çeşitliliği nedeniyle bazı yıldızların ötesine geçiyor; Doğası gereği, dikkate alınması gereken bir şey var*igur*bir zamanlar olduğu gibi. Jacob ve Jsau örneğinde, farklı eğilimlerin neden olduğu kısa süreli başlangıç ve çıkış temposu farklılıklarını kaydediyoruz.

6.ª ve bununla birlikte son karar*M*dos theologos, eo mestres das sentenças in 4.ª difin. 48. CEO'muz, estrellas'ın çok lüks olmasına rağmen, masumiyetten uzak olmayan etkileyici etkilerden yoksun. CEO'nun doğası gereği doğası gereği bunu yapması daha iyi olsa da, pek çok para biriktirmek mümkün.*ar*yeni bir trabalho, tıpkı bizim gibi, eski çağlardan beri hiç de eskisi gibi değil, ve birkaç kişi, bu da hiç de zor değil.

Başlık 3.°

Astrologia'yı Liçitia veya não olarak görüyor musunuz?

Parece q*yani*Licita'da Astroloji yok, 1. derece Cidade'deki Romanos'un yıkımına yol açtı. 2.° bu, açık hava koşullarına aykırıdır. 9.° kodice baştankara yok. 15 de maleficis, & mathematicis, basicmente na lej nemo i6i auruspicem consulat,au matematiciem sub para capitis. 3.° M*kullanıcı arayüzü*tos lugares da sagrada scriptura, em que D*AB*sa abomina Deutronomini 18 s*ro*Merhaba D*AB*her şey yolunda. 4.° Regum şapkası. 17. Babilonya'yı bir araya getiren Jsahia 47'nin tersine döndü. Selamlar, selamlar, qui contempplanti sidera, ve menstruasyondan dolayı, bir zamanlar habersizken. Geremiae 10. àsignis caeli no lite metuere, quae timet gentes. E nouo nouo 4.° ve galatas yok. Obseruatis, regl dönemleri, geçici süreler ve yıllar boyunca ölürler, her zaman için uzun süreli emek gerektiren işlerden dolayı, her zaman daha fazla şey yaşarlar.

4.°, canonico kanonik metniyle Astrologia'yı ortaya çıkaracağınıza inanıyorum, her ikinizden de yararlanın sortilegiis. Castigou veya Papa a hum clerigo que tomando hu *M*Astrolabio quis adeuinhar hu *M*Yazar de hum furto. Kap. kanunsuzdur. 26, quaestio 5.ª kap. Sed ex illud 25. quaestio 2.ª veya concílio Bracarense pr.º cap. 9.º ve 10. E o Toledano tambem no Cap. 1.º. Finalmente

Sixto 5.° Astrologia judiçiaria egzersizlerine karşı hızlı bir yolculuk Coeli ve Terrae'ya gelen eserler: E o nosso S*antiler*S*Ben*Papa Urbano 8.º'de dışarısı daha yüksek bir seviyeye ulaşabilecek kadar açık. Bir Yazının Yazarlığı Artıyor *kullanıcı arayüzü* bu işin bir parçası olarak kabul ettiğimiz kutsal ve kutsal şeyler *utorlar* asima sitados.

Bu durumda bir parçayı savunmak için *yanı*cia lisanslı ve dürüst değil yani A*sen*T*veya* işte ben *kullanıcı arayüzü* Ptolomeo ve diğer astrologların yanı sıra, Lucas Gaurico B gibi birçok yeni dönem Katolik doktoru da var. *dır-dir* Geophonense ve Astrologia praedectiua, o mestre seruero, Fr. *ancis* Juntino Doctor Theologo, Lucio Belançio, fr *ei* Miguel de petra sancta da ordem dos D*Ominikan* işletim sistemleri, Cardano, Gersão Cancelario Parisiense, Firmico, Stoflerino, Stadeu ve diğerleri. Antigos babalarının arasında Astroloji'nin en büyük gelirleri var. E euzebius sazariense, Origenes, S. Hyronimo. Alberto Magno, suo speculo astronomico'da; daha fazla açıklama que todos S*BİR*Thomas 3.° contragentes başlığına. 86 ve 1.ª s*ar*te quaestão 58 md. 5.° ve uygunsuz. S. Boauentura, Scoto ve diğerleri.

P*ar*Astrologia'da herhangi bir şey olup olmadığını veya bazı hataların olduğu bilim dışı veya bazı konulardaki tüm nesneleri tespit etmek için gereken kararlılığa sahip bir oda. *IMEI* ro foi o de algu *N*Astrologia quiz'in adı, bilimsel bir yargı yetkisine sahip olup, en çok da bu alanda yer alan Astrologia, Stoacılar için bir açılış noktasıdır. *yani*zaman p*ar*Eğer dünyanın bu çağda yuvalanmışsa, vücutlarımızın her zaman öğrendiklerimizle ilgili batıl inançlardan daha fazla yükselişe geçmesi gerekiyor *N*estrellas'ın kendi içinde oluşturulduğunu bilmeyenler *M*Ev *M*Bu, sizin elinizdeki bir aksesuar olarak mümkün olacaktır. E ve Ptolomeo, aynı zamanda B notu olarak *dır-dir* Po Suboneense reprendeu este dezaforo, notando que como a ouro fino mistura a cobiça fezes de outros metaes, e os basitçes uerdadeiros da medebina estão a dulterados com artefiçios e compozar a uerda ouuese ouuese quem quizes spans miras iciyozalar , necromancia, geomancia vb. gibi.ª.

Quando pois os A*utorlar* Astrologia'nın bir kopyası, Astrologia'nın bir batıl inanışa sahip olduğu ve bu konuda hiçbir fikri olmadığı ve doğal olarak bu tür bazı kişilerle ilgili olduğu yönündedir: Astrologlar cumhuriyetteki Romanları yok ederken ve diğer bazı büyük temaslarda bulunurken , ve tüm argümanlarımızın birbirinden farklı olması nedeniyle, şimdiye kadarki en eski Astrolojiyi keşfeden Kanonikalar gibi uzun süredir devam ediyoruz. *M*bir egzersizden edinilen izlenim olarak,

ve desliguem hu'nun dışında*M*Panormitano Notou'nun dışında bir Astroloji, sınır yok. ex timore de sortilegiis, ea glosa no cap. Bu palauras ile ilgili lisanssız, temsilci olmayan *yani*uatur illa Astrologia, bir korporibus superiorib olarak*biz*imponit olmayan bir zorunluluktur.

O Mesmo, Lugares da sagrada scriptura'ya yanıt verdi*om*işletim sistemi*BİR*2.°'de Thomas'a 15. soru, 2.ª ve fr.*el*Bartolomeo S.D.'nin düzenini planlıyor*bir işaret*os inquisidor que foi, em a sua su*M*asıl adı Armilla § Astrologia'dır. Padres ve diğer doktorlar, buradaki hocalara karşı hiçbir şey yapmadılar, ya da diğerlerinden farklı olan modern çalışanlardan hiçbir şey yapmadılar.*M*Astrologia'da önemli bir açıklama.

Mas, q*yani*bu bulas apostolicas mı? R*Espondo*Q*yani*Astrolojiyi ve batıl inançları yasaklamak niyetindeyiz ve Theares'e göre hiçbir şey yapmıyoruz. Altı ila 5.° arası. Masallar, astrolojik matematik, genetik ve gezegenler ile ilgili, yanlış olan astrologlardır.*yani*Siderum ve Astrorum bilimi kârlılıkları, diuinaeq*yani* dispositionis orderem suo tempore reuelandam preuenire audacissime satagentes vb. – futuros rerum euentus, et quaecumq*yani*başarılı bir insan olarak, insanoğlunun hayatı boyunca refaha kavuşun, ea diniq*yani*quae ex libera hominum Volumptate p*ro*fisiscuntur, Astris sideribus q*yani*reklam yazarı vb.ª. Depois quando uem a conciluir diz - à postolica otoriter emir*biz*tu tam kontra Astrologos mathematicos, et alios quos cumq*yani*dictae iudiciariae Artem.

Bir katılımcının sesini duyma*tr*te o baba q*yani*Astrologia'da bazı şeylerin yanlış olduğunu düşünmeyi düşünmedi*yani*vb.ª. E-postayla onaylayın çünkü hiçbir şey yapmadım*kullanıcı arayüzü*gelecekte de aynı şekilde kılıç kullanabilecek olan kuzenlerimiz – gelecekte de faydalı olacak*biz*ex naturalibus causis necessario uel müdavim p*ro*Vergi istisnası dışında geçerli olmayan bir vergilendirme söz konusudur. Alem de q*yani* logo, tıp, denizcilik ve tarımla ilgili olarak tarım, denizcilik ve diğer tıpla ilgili yargılar ile ilgili.

O Breue de N*ossoSanctis*S*Ben*Papa Urbano 8.°'de çok daha titiz bir şekilde, Astrologlara danışılmayan ve toplamın tamamına ulaşılamayan veriler nedeniyle bu sayının altı ila 5.° arasında olduğunu doğruladık.*M*o Pontifiçe, ne parente seu no 3.° grau; Astrologia'nın, Christianae Cumhuriyeti'nin statüsüyle ilgili bir söz olduğu söylenemez, bu arada, hayat ve ölüm Roman papazlarının geçici varoluşu için, eiusq*yani*üçüncü sınıfta, akraba evliliği de dahil olmak üzere, matematik ve astroloji hukuki egzersizleri vb., Astroloji bilgisine yoğunlaşmamak için, bu dünyanın en iyileri arasında bir demazia var.

Perguntará, bir bilim ve aynı Astroloji konusunda bilgili ve iğrenç bir batıl inanç olarak kabul ediliyor. R*Espondo*ortak*M* Palauras'ın yaptığı gibi - nec uero ad futuros euentus aut fortuitos casus pronocendos

(gelecekteki ab*N*doğal olarak, konuyla ilgili olmayan bir şekilde sık sık bilgi verilmesi gerekir, istisnai durumlarda vergi alınır) ancak disiplinli sanatlar, yüzler ve benzeri şeyler. Astrologia'nın 1. derece sonucunu çıkaralım*deir*a o biraz*tr*bu, gerekli ve doğal bağlantıya sahip bir pronostik etkililik sağlar.*M*ne sıklıkta, ne sıklıkta ve sıradanlıkta; Bu esas olarak sakinler, fırtınalar, sterilizasyonlar vb. gibi tempolardan keyif alınmaz; çok sayıda veya çok sayıda eşyanın kullanımından keyif alınmaz; bu veya biraz eğim vb.

Astrologia'nın ne anlama geldiğini çıkaralım*yani*insani yardım olarak possa adeuinhar*yani* pende*M*ne düşünüyorsunuz: Yeni şeyler öğrenin ve yıldız değerlendirmeleri, bunun nasıl bir şey olduğunu doğrulayın, öyle, vb.. Astrologlar, pek çok kişi ve batıl inançlar ve bazı kötü eleştirilerle ilgili teşhisler gibi; ve Astroloji başlığı olarak çok daha fazla sorgulama gerektiren, diğerlerinin de başarılı olduğu çok sayıda şey var, çünkü bunlar tam anlamıyla insani ve iki kötü ve iğrenç şeyler. Antigos'un modası olan yanlış astrolojiyle yoğunlaşıyorlar, bu da yanlış astrolojinin günlük emirler olarak atfedildiği anlamına geliyor.*ro*uidencia.

Bu sınırı aşmak için. Ponho aqui hu*M*Palauras olarak, davanın yargıya nasıl ulaştığını, onun için bir inanç ve katolik leitorem ad parasal yarışmacılar başına*İsa* bir saluatorem ve judicem nostrum, son derece astroloji ve nobis positos yetkili sanctorum doktor prosedürler, gelecekte olası juducando de audeat juducando de contingentibus, quia sic ofenderet procul dubio ve lapidem angularem, qui si supere um ceciderit, sententia legale conteret cum, atq*yani*Astrologia manens'in intra para cezaları, caueat ne sit nimis curiosus auidusq*yani*ve gelecekte de aynı şey geçerli: astrolojide her şey yolunda, her şey yolunda gidiyor, astrolojide kalıcı bir durum var.

Başlık 4.°

Gerekli, gerekli ve Astrologia'nın gururu.

Aklımda olanların hepsi bu*M*bir zorunluluktur. 1.° bu yazının devamı. 2.° p*ar* diğerleriyle uyumlu. No 1.° Astrolojinin gerekli olup olmadığına bakılamaz*ar* ao ornato do entendimento; ya da Katolik Doktorlar, evimizin tek doğal güzelliği ve masumiyetinin ne kadar dayanıklı olduğunu söylüyorlar*N*Astroloji serisindeki egzersizler.

2. derece gerekliyse, diğer yıllardan daha kötü bir şekilde descorreneted: Hypocrates, Astrologo monoculo'nun tıbbi olmadığı bir ilaçtır. Denizcilik ve tarım, Astrologia gibi bir şeydir, aynı zamanda Astrologia'ya hizmet eden ve asil Astrologiae Ancilam'ı olan Cancelarico Parisiense ile birlikte Theologia'ya da uygundur.

Astrologia'nın adı, Astros ve üst düzey yöneticilere dağıtılacak şekildedir ve Caesares, Alexandrinus, Ptolomeus, Adrianus, Alfonsus Rex castella, Carlus 5 gibi Astrologları temsil edecek kadar büyük bir neden yoktur. .°, ve papa pius 2.° ve çok daha fazlası.

Astrologia'da yeni bir şeyle veya gururla. Masallar milyum, adeuinhando acarestia do azeite, fez nelle tanto cabedal que sahio requisimo. Aristoteles, Astrologo'nun danışmanlığını üstlenen Aleksandros'a danışıyor ve bu konuda bilgi sahibi olabilecek diğer örnekler de var.

5 Giriş*Astroloji Tratado*kaydeden Luís Gonzaga

Astroloji Tratado. Biblioteca da Ajuda, 46-VIII-22, 1702.

ahmak. 1r–3r

22 Ocak*ei*ro 1702:

JMJJXBPAGKW AA. BP AA vb.
Astrologia Tratado.

Cehaletin bir kısmı, eskiden beri eski çağlardan beri devam ediyor ve insanlıktan sanat olarak mahrum kalıyoruz, q*yani*ya da hiç egzersiz yapmadın, ya da hiç egzersiz yapmadın, ya da hiç egzersiz yapmadın*yani*com sua vista alcança com dizer q*yani*Ociosidade o gastar temposu, ve quebrar os olhos nas obseruacoes do Sol, q*Uan*manzaranın bozulmasına neden olan makul noktalar: Güneş ile aynı olmayan bu maskaralar ve bilim, sanat gibi tüm sanat eserleriyle birlikte; Q *Uan*onları bir ligitimi ile güvence altına almak*da*de de seos entendim*tr*tos e nella as traças, e disfarces de sua cehalet, em q*yani*yani manifestam nao serem Aguias: porq*yani*Jamais entre estas se pos a culpa a objecto, q*yani*muayene*M*, P*ar*bir zamanlar defeytos'lar depresed edilmişti, ama yine de bu çok zordu*yani*o nao alcança p*ar*aciz olduğunuz için regejtado.

Desta maskara, beni ikna etti, uzaram ve uzam ve inda hoje os q*yani*bir boca cheya chamam a sciencia da Astrologia vam, ridicula, falsa, perniciosa, ve tal ha q*yani* Respublika'nın bulaştığı bir yer olduğu için, tam bulaşıcı olduğu için,*yani*Sağlık görevlileri sepultar değil: hacimlerle ilgili hızlı tempo, resmi tartışma*tr*tos allegar athori *da*des e descubrir rezoens, pellas quais mostre*M*Astrologia'nın temeli değil*tr*algum nas propozicoens q'ye*yani*teklif ve nas conculuzoens, q*yani*çıkarım yapmak; entre estes veya mais empenhado o P*adr*e Alexandre de Angelos: çok kaliteli ve Astrologia'nın en iyileri arasında çok iyi bir seçim*ar*SEO'nun tümünü yok eden bir komplo

bir açıklama veya sonraki ikilem. Ou sabem de q*yani*çok güzel bir şey*ei*Astroloji mi, yoksa yok mu? Başkasının yerine saklanacak bir şey yok*yani*cahil; Size bir ürün sunuyoruz: ve logo yok*yani*Yeşillerle birleşiyoruz ve hiçbir şey yapamıyoruz, hatta çoğumuzda çok fazla rapuz yok. E se o sabem; bir başlangıç yaptı ya da özür dilemek istedi, q*yani*os Astrologos Katolikos sıcaklığı*ar*a si, e como tal ensinam q *yani*gezegenlerin yeni nesilleri üzerinde etkili olduğu gibi*ar*bir produzirem seos effeytos; Q*yani*hacamat, başarılı olmak için ya da daha fazla, ya da daha sonra. Domuz eti*yani*entendem, e ensinam, q*yani*sam insanlar puram'a neden oluyor*tr*te koşullular, q*yani* senin erdeminle konuşuyorum p*ar*os taes effeytos; diğer gizli ajanların veya Astrologlarla ilgili kötü bilgilerin engellenmesiyle başarılı olabiliriz; ya domuz*yani*Yaşam ortamına bağlı olarak, gezegenlere etki eden ortak aktif bir maddeye sahip değiliz.

Se o pr*imeiro*P*ar*su*yani*e-posta yoluyla e-posta gönderebilirsiniz*Uan*com yap yani dizerem q*yani*Bu Astrologos sam huns buradadır; Pois pertendem, ve doğal nedenlerden dolayı, ve tam olarak influxos planetarios'un sabre ve alcançar infalhavelis gibi düşmeleri*tr*Gelecekteki kontenjanlar sayesinde, gezegen akınları sırasında bir sürü hakemlik yapmak mümkün, böylece yeni bir S'yi yeniden keşfedebiliriz.*karınca*Fe na Omnip*tekrarlamak*sa Diuina ve Santa Jgreja Romana, e os S*antissimo*P*adres*o ensinão ve nenhum katolik ainda q*yani*Astrologo'ya bakın veya çelişin. E se o seg*BM*OQ'yu kanıtlamak için logo se molestam tanto yapmak*yani* tüm itiraflar, bilimin meraklıları arasında; temel bilgileri ve yeni bilgileri gözden geçirin; domuz eti*yani*M*kullanıcı arayüzü*tas vezes başarılı, q*yani*tamam*yani* Matematiğin bir yıldızı olan bu merak konusunun ilkeleri ve büyük bir başarı elde etmek için, oq*yani*bu, çok fazla kötü düşünülmesini engeller.

Diram, q*yani*S'yi taklit eden Astrologların aksine*BİR*tos P*adr*es q*yani*bazı yazılar ve cezalar, ea S*BİR*Romana Igreja q*yani*bir yasaklama kararı aldıklarını söylüyorlar. Yanıt q *yani*se o fizerem do modo q*yani*işletim sistemi S*karınca*işletim sistemi P*adr*es o fazem, ea Sta Igreja o manda, q*yani*fazem bem; domuz eti*yani*tambem assim o faco ab, ve deuem fazer todos os Katolikos, q*yani*sabem q*yani*kaliteli bir şey*adeir*a Astroloji; mas deuese de reklam, q*yani*Bir Astrologia digna de nota, ve sadece*tr*Kaldeos, İbraniler, Precilianistas ve diğer kastlarla dolu; domuz eti*yani*SEO'nun Temel Formasyonu, aq*yani* melhor chamamos batıl inançlar domuz eti*yani*sem fundam*tr*onaylamak için oq*yani* sonhavam, ya da fingiam asseverando q*yani*succederia infalhivelm*tr*bir sürü şey var, q *yani*ya engel olun. Astrologia Porq ile ilgili bazı bilgiler ve bilgiler*yani*esta yani trata do q*yani*cazualm*tr*te pode başarı, em q*Uan*Mudança dos tempos, chuvas, kalori, ventos vb.'ye. P*ar*su*yani*kusura bakma m*kullanıcı arayüzü*kaliteli*da*Ceo'nun fizik ve felsefe alanındaki temelleri, akışları, konjonktürleri, karşıtlıkları ve başlıca etkileri*kullanıcı arayüzü*deneyimlerimiz var.

Domuz eti yiyemedim*yani*os medicos of huns tempos, esperam for outros p*ar*Bir uygulama veya tıbbi ilaçla ilgili bir uygulama*tr*domuz eti*yani*os enfermos özel*tr*te de algum achaque alışılagelmiş se acham peor mais em huns, q*yani*em outro'lar

çap. E diğer yanıtlar, q*yani*a Lua, eo mesmo do mais planetas he mais nociva, nesta q *yani*naquella vesilesiyle, q*yani*ya da astros'un hareketinin bu ya da mizahi etkileriyle birleştiğinde,*yani*etkilemek ve etkilemek ve etkilemek*BM*Ella'nın bilimi yok mu? Estimara kılıç q*yani*doktorların çoğu, erdemleri / sıradan şeyleri araştırmadan önce, aynı şekilde, pedras olarak,*tr*te conhecidas pella deneyim / bölüm*BM*ellas ajuizarem os effeytos, q*yani*bunu yapmanız veya uygulamanız gerekiyorsa, veya bu şekilde bir şeyler yapmanız gerekir*ar*Bir ruh hali olarak, veya kendi başına her türlü iyileştirici erdemleri daha da artırın, gezegenleri konjonktürel ve açılardan iyi bir şekilde geliştirin.

Astrologların dizeleri gibi, kostümler, dehalar ve eğilimler gibi önemli şeyler de var, yani çok fazla şey*Uan*Felsefecilerin fikirlerini kanıtlamak için temel varsayımlara izin verin.*yani*işletim sistemi gezegenleri nos sublunares'i etkiliyor ve erdem com q'ya aracılık ediyor*yani*q'nun 4. elementlerini etkiliyor *yani*Mizahlar, alt ayların canlı olmasıyla oluşur; sıradan eğilimler gibi*tr*Şu anda, vücutlarımızda mizahın baskın olduğu, astroların akışıyla ilgili olarak mizahın değiştiği ve eğilimlerin olduğu kanıtlanmıştır. Digo, provavelm*tr* domuz eti*yani*teyit q*yani*seri sonuç olarak seri hata manifestosu, ancak nedenlerin dışında hiçbir şey yapılmadığında, q*yani*fizerem falíveis os taes juizos, bastava ve livre vontade p*ara*aynı zamanda kasırga; como tornam todas as vezes, q*yani*doğamızın dürtülerinden, deha eğilimlerimizden ve mizacımızdan*tr*mizah yapmak; vg ile ilgili bir deneme olarak*N*sürünün baskın olduğu bir bölgeden öfkelendim*M*se vencem q*yani*M gibi çok sayıda flejmaticos var*es*T*R*e Patrik S*BİR*Ignacio'ya emanet.

Diram q*yani*Astrologlar, astroları nasıl etkilediğini doğrulamıyor veya test edebileceklerini doğrulamıyor; mas tambem veya que della bu totalm*tr*te izento, sam mortes casam gibi*tr*tos, geracoes, fortunas, desgraças vb.*da*de o q*yani*Antigos Caldeos'u ve en çok referanslarımızı göz önünde bulundurun, mas ne estes, ne os q *yani*o bir ver takliti*da*Daha önceleri bir tür batıl inanç ve kafirler son derece ikna ediciydi, bu kredinin temeli*tr*mais q'ye*yani*o des q'dan sonra her şey yolunda gitti*yani* Tinham Prognostikado não Advirtiram, q*yani*başarılı oldum, bunu başardım*kullanıcı arayüzü*cazualm'a*tr*te ve não porq*yani*dellas fossem neden gerekli*ari*a olarak etkiler, mas q*yani*bu konuda suçluyum*ei*ros Astrologos, q*yani*bu, insanın yanlış bildiğini veya yanlış yaptığını gösteriyor*tr*en çok Rando os Delírios dos Antigos p'yi saklamak için*ar*bir delles se Fogir. Burada hata yapan hataların farkında olun ve temelinin burada olmamasının nedenleri olarak, ancak bunu yapmadan önce*yani*saçma sapan ve saçma sapan şeyler ve bazı hatalar ile ilgili olarak: Astrologların batıl inançlarındaki hataları, sahteleri veya gökteki sahte silahları bir araya getirmek; aynı zamanda Astrologo da değil; daha önce hiç*ei*geri dönmek için ve bazılarının ayrı ayrı gitmesi için*yani*o provavel, do q*yani*o da yanlış olduğunu açıkça ortaya koyuyor.

Replikando q*yani*Sadece Astrologia bilimi adı değil, aynı zamanda kuzenlerimiz de var, q*yani*Bu çalışmalar, gezegenlerin yönleri ve etkileriyle ilgili olup, bazılarının SEO oyunlarında doğru olduğu iddia edilmektedir. Yanıt q*yani*Bu, tıbbi amaçlarla ilgili bir nesne, en çok termos q*yani*como pode ser verd*adei*bilim ve ilaç mı? Dünyanın neresinde olursa olsun*adeir*tıp bilimi ve ilaç*tr*tos q*yani*uygulama p*ar*bir kürar raram*tr*bu şeyin oluştuğunu biliyoruz; sağlık görevlilerinin lehine bir nesne olan bir yanıt; Astrologların savunmasında bir uygulama var. q sıralaması*yani* hiçbir zaman hiçbir tıbbi hata veya hata yapılmadı; não conheceo veya medico a doença, vb. não o bastante p*ar*bir se ter por falsa bir ilaç; ve Astrologo'da bir hata veya prognostik hatalar ve yeni bir q'da*yani*promete frio, sucedendo haver sakina; P*ar*Bu yanlıştır, astroloji yanlıştır, bu da Astrologia'nın doğru ve doğru olmadığı anlamına gelir*adeir*bir bilim*enci*a, mas falsa ve vam. E se diserem q*yani*İlaçların Temel Prensipleri, Porq*yani*se fumdam nas erdemleri dos medicam*tr*bu tempoda nasıl uygulanırsa öyle yapılır*ar*su*yani*Curiariam'a hizmet ediyorum ve domuz eti yok*yani*ya da tıbbi, ya da evde başka bir uygulama yok, ya da başka bir tedavi yöntemi*eir*o Astrologo, Astrologia'nın kesin ilkelerine sahiptir, hiçbir kesinlik yoktur ve buna göre*yani*temos dito / domuz eti*yani*Temel erdemler, gezegenler, bağlantılar ve tıp gibi erdemlerdir*ent*os, veya aynı deneyim; ne olursa olsun gözlemleyeceğiniz gibi, seos logares fariam an bem os seos effeytos, eq*yani*se os fazem he porq*yani*Astrologo, ya da sadece bir uygulama değil, hesaplama, gözlemleme. Yanlış seo gönderin ve Astrologia değil, tıp veya ilaç gibi değil.

Dilatejme mais, do q*yani*en iyi proemio por*3*prensipler 1.° p*ar*su*yani*henüz başlamadı*da*çok merak ettiğim bir şey*da*de nos q*yani*querem sabre o de q*yani*Hataları kontrol etmek için Astroloji biliminin bir parçası, em q*yani*Cahiram os antiguos, çok sayıda supresiciosos adı ile rekabet eden bir şey, q*yani*de Astrologos, ep*ar*bir os'dan kaçının, diğerlerini yok edin, q*yani*cahiller gibi, biraz da olsa acı çekiyorlar, ve parmaklarım*tr*tos e cuntam*tr*te p*ar*bir se aproveitarem, do verdadejro, q*yani*q ile ilgili olası olasılıkların sınırları*yani*infirimos alguns effeyros futuros, cuja verd*adei*onaylandı, bilim saklıdır*S*P*ar*a sj, ea comunica aos q*yani*, ve hizmet verdiğinde. 2.° p*ar*a de algum modo acudir pollos verdadejros, e catholicos Astrologios, q*yani*hem özür dileyerek hem de iftira atarak ayrıldık, q*yani*Astroloji veya astrologların aksine, onları birbirinden ayırmayı geliştirebilirler.*yani*distinguem o bom, e licito do mao, e yasak, p*ar*su*yani*do licito sajba, e sigua cada hum oq*yani*quizer, ve her şey yasak ve her şey yasak. O 3.° p*ar* su*yani*bu nedenle, eo motivasyonla; domuz eti*yani*Bu tratado, beni daha hızlı hale getirmek için bir motivasyon gönder. E o sintido he o mesmo, em q*yani*E-posta göndermenize izin verin ve Astrologia'dan bir belge alın, q*yani* Antigos'un gelecekteki birliklerini onayladığı gibi, temel olarak eğilim gösteriyor ve insani bir geçmişe, ya da insani masallara gönderme yapıyor.*yani*Astros'un erdemleri ve sırf hayal gücündeki temeller gibi diğer yönleriyle başarı; e

sonho; e naquelas, em q*yani*pode haver alguma conexam phjsica como p*ar*os ventos, chuvas vb. muhtemelen pek mümkün değilL*ida*de q*yani*aquella, q*yani*rezoens phjsicas lhe kabul ettiği gibi, ea Sta. Madre Igreja onayladı.

Baştankaranın nedeni bu*ul*Theatro Astrologico'nun bu tratado'su; domuz eti*yani* asım como tudo, oq*yani*teatro yok, sen ve e temsili ya da yeniden yaptın, aygıtların manzarasını seyredin, çoğu zaman*yani*hayır ha, ya da o kurgu, q*yani*temsil edilen kişilerin farklı olması *yani*hayır, bu mümkün değil; domuz eti*yani*nem semper implica haja oq*yani*bir görünüm çoğu zaman, ne o ne de etkileyici ve bir ser oq*yani*Deus veya determinar'ı temsil eden bir kişi; Bu gezegenlerin yanı sıra, yıldızların da en çok rastlanan şey olduğunu düşünüyorum; domuz eti*yani*mais do q*yani*kapsül; domuz eti*yani* athe na corte da luzes tanto q*Uan*cada hum'a, q *Uan*cada hum pode'a: nitelik olarak sendo- *da*Tiyatro Görünümlerini Etkileyen Şeyler, q*yani* öyle büyüleyici ki vontades pello q*yani* merak edilenler ve manzaralar ve hiçbir şey yok*yani* bilimsel ve güncel bilgiler.

6 Astroloji Final Sınav Sorusu

Biblioteca da Ajuda, MS 46-VIII-23, fols. IV–IX *Matematik ve Astrolojinin Sonuçları*, Lizbon 15 Temmuz 1703 Hieronymo Nunes

ASTROLOJİ.

QVESTAM SEGVNDA.

Matematik en çok merak edilen Astroloji mi?

O, Astronomia'nın temel ilkelerini temel alan bir Astrologia insani bilimidir ve benim için çok sayıda doğa ve deneyime sahiptir, gezegenlerin doğal olarak düzenlendiği ve özgür iradeye bağlı olmadığı düşünülen bir doğaya sahiptir; Divino ile bu kadar iyi bir şey yapmamak için, Astrologicas juizos certos'a göre insani bir yaklaşım sergileyebiliriz, ne de onaylayabiliriz, ne de olsa etkili bir şekilde eğilebiliriz, ancak yine de yapabileceğimiz bir şey var*M*Tahminlere göre, esas olarak tempolar, zararlı maddeler, mizaçlar ve ilaçlar ve aynı zamanda Astroloji bilimi ve Astronomik prensipler sayesinde Tıp'ta bulunamayacağı doğrulanan bir düzene sahiptir. Bu, bir tanımdır ve şu şekildedir:*Astroloji hu*M*a sciencia de conhecer os effeitos naturaes pellos lugares, & revoluçoens dos Planetas*: veya daha açıklayıcı bir açıklama yapın:*Astroloji, o hu*M*bir bilim, kaliteli bir bilgi ve conhecidos ve bilgilerle ilgili fizik prensipleri*

*de algu*M *deneyimler, formlar ve erdemler olarak, bunların hepsi için astros'lar*M *mutaçoens, & inclinaçoens nos elementos ve elementares olarak.* Her iki bölüm de Astrologia Introductoria ve Astrologia Exercitatoria'da yeterli şekilde paylaştırılıyor. Operasyonlar çok sayıda kişiye katılıyor ve her gün birkaç eve dağıtılarak gerçekleştirilebiliyor*M* özellikle determinados effeitos için özel bir erdem; Tamamen Astrolojik Astrolojiler arasında olduğu gibi, ilk, veya ikinci ev vb. gibi. Aksine, katılımcı olarak CEO'larla yazışmalar yaparak katılımcı olarak hareket ediyoruz: Gezegenlere verilen saygın kişiler olarak adlandırdığımızı çıkarıyoruz, bu da ikinci ev ve c'de en başta olmak üzere ilk sırada yer alıyor. Gezegenle ilgili olarak en çok zorlananlar, Astrologlar için olduğu gibi, bilimin temel prensipleri olan termosların çok daha zor hale getirilmesiyle ilgili olarak daha fazla zorluk teşkil etmesidir. Üç sınıf Astrologlara bölünerek karara bağlanır. İlk başta Senyor Equinocio de Março'nun olduğu Planeta'nın hakimiyeti var. İkinci olarak, Dezembro'nun Solsticio'su olan Planeta'nın hakimiyetini kabul ediyoruz. Dünyanın ilk yarısında hakimiyetini sürdüren Planeta'yı keşfedemedik. Bu görüşler, bunların ilk olasılık olduğuna dair görüşler ve yıllık bir günlük veya başlığa göre kabul edilmeleri gibi, diğer astrolojik astrolojiler için de öyle değil, bu nedenle görüşler referans olarak reddedildi ve daha sonra onaylandı. Bunlar, çeşitli büyüklüklerdeki dörtgenlerden bazıları ve Signos Cardeaes'in Sol'a girişinde en önemli temel unsurların kaydedildiği bir Planeta'ya sahip olmak. Gezegenlerin daha güçlü olmasını ve onları etkilemesini sağlayan bir ruha sahip olduğunu söylüyor. Bize ulaşan en önemli görüşlerden biri, bize ulaşan hiçbir işaret yok; kendi evlerindeki en güçlü gezegenlerden ne farklı ne de tersi; ve Dragam'ın bu özelliği sayesinde, etkileri etkilemek için sahip olduğu erdem sayesinde; Bir sonraki mod, meraklı veya ilginç olmaya cesaret eden, forma girmeye yardımcı olacak şekilde dizilebilir. Prognostik evrenlerin temelleri, Zona'da insan kullanımına uygun şekilde insan işleyişine yöneliktir ve bu şekil, Zona'nın dışında yüzde yüz performans elde etmek için kullanılır; Bu özelliklerin büyük ölçüde çözümlenmesi için gerekli olan şekil değişikliği, Meridiano'nun çok çeşitli çeşitliliğini, son derece basit olmayanlar için, çünkü insanların yanıltıcı varsayımlarının güncel araştırmalar tarafından satılmaması için. Son olarak Astrolojinin kullanımına paralel olarak neler yapılabilir? O que se nega comummente; Bununla birlikte, başka yerlerde uygulanabilecek bir tür kullanım olanağı da yoktur.

7 **Luís Gonzaga'nın Kuyruklu Yıldız Hakkındaki Kararı**

Astroloji Tratado. Biblioteca da Ajuda, 46-VIII-22, 1702. fols. 129r–131v

Lisboa'nın yeni ufukları ve ufuklarındaki fenomen

25. Fevereiro, 1702'yi 7 saat olarak sundu ve bizim için ilk beş günden itibaren bir miktar depo oluşturdu, veya bölge Güneş ışınlarıyla aydınlandı, Batı'daki crepusculos'un doğuşuna doğru uzanan mükemmel bir yükseliş. daha da kötüye gitmesin diye. Bu fenomen, kuyruklu yıldızın ilk adıdır; ve Mart ayındaki 8 numaralı bağlantıda; Gözlemcinin ortaya çıkışının 11 gününden hiçbir söylemi yok, prensip olarak, bir kuyruklu yıldız gibi görünüyor. Sonraki günlerde herhangi bir işlem yapılmayabilir mi?

Primeira. Nenhum Mathematico ve Philosopho, vücudun refleks olarak söndüğü veya geri döndüğü, aynı zamanda daha iyi bir şekilde geri döndüğü için, cauda, veya raios'ta gelir; Verdadeiro, koma manevrasına sahip olan insani bir tanımla geldi, ya da gökkubbeden ya da hatalı gezegenlerden başka bir şeyle karşılaşmadı; com alguns onaylıyor; güneş ışınlarının aynı derecede ateşlenmesine neden olan bir malzeme ve bu, Roza'nın isminin farklı olmasıyla eşdeğer bir şey olması nedeniyle; Soldaki oranlarla birlikte malzeme de bu ülkeye göre parecer na. Gözlemlenen fenomenin bir yıldız figürüne sahip olmadığını varsayarsak, özel bir kuyruklu yıldızın içinde kalabileceğine inanılan bir şey yok.

Şu anda, bu fenomenin gelme sürecinde veya hiç olmaması zor mu? Güneşin yeni bir manzarayı engellediği gibi, karanlık termoslarda da görünmek için yeterli bir ortam var. Aynı olayla ilgili bir işlem yapılmadığına yanıt verdi ve o, en çok tahmin ettiği gibi, iki kez geri dönüş yaptı. Bu fenomenin ilk görünümü veya kuyruklu yıldızı, sol veya bu dik konumda değil; Güneş'in daha düşük veya daha üstün olması, Corpo Solar'ın başka pek çok farklı modası yok. Sed Sic, aynı modlarda en nadir görülenlerden biridir. Logonun gelmemesi için dava açılmadı.

İlk bölümde bir not verin, manifestonun ortasında büyük ve dik bir şekilde görünmeyen bir logo ve fare; Bu nedenle, bir kauda oluşturmak için güneş refleksleri var, ya da gül malzemesine izin verecek şekilde çevrede bir koma uygun, ve Şekil 1'de olduğu gibi güneş ışınlarıyla birlikte güneş ışınları dairesel şekilde geliyor. rosa B.E

bunu başaracağımızı düşünüyorum; Çoğunluk; Solares, güneş ışınlarına göre tüm parçaları yönlendiriyor ve güneş ışınlarına karşı seri bir şekilde hareket etmiyor: Tüm ışınların kırılma noktaları veya refleksleri olarak logo tarafından, kendi ülkelerine uygun olarak yönlerle birlikte korunuyor. Optikler gerekli veya isteğe bağlı olarak 1.ª Optik tarafından satın alınmıştır: bu, şekil 1'in parçaları olarak tüm parçalar için yaygın olarak gözlemlenen bir fenomendir. aşağı ao Sol.

Bu, onarılmayı kolaylaştırabilir ve komaya girmeyi, ya da Rayos reflekslerini biçimlendirmemeyi ya da Güneş'i kırmayı, büyük bir juizo berraklığı sağlamak için, bu fenomeni oluşturan, en çok en iyi görevden bağımsız olan resmi bir şey yapabilir. provado. Kuyruk şeklinde bir kuyruk şeklinde yuva, enine bir parçaya kadar uzanır ve şekil 2'nin çoğunda çapraz olarak uzanır. Güneş A'dan B'ye veya C'ye doğru | Yuvaya yerleştikten sonra, E ile büyük olduğunuzda, yuvaya düştüğünüzde nasıl bir şey yapacağınızı düşünün. | En iyi matematik bilgilerinden yararlanın. Logo estando o Sol superior, e dikey olarak şekil 3.ª'de olduğu gibi CF kuyruklu yıldızın arkasında bir terra var De stando tam tersi o komada B superior, e dikey ao Sol A'nın kauda BE'nin sima için doğrudan bir yönü var . Bu, yeni günlerde kasvetli bir ay olduğunu ve gün boyunca kasvetli bir dünya olduğunu doğrulayabilir ve ay tutulmalarının ardından gelen dolulukları açıkça gösterebilir; Dik olarak gözlemlenen bir logo veya fenomen yok, doğrudan doğruya bir dünyaya veya Güneş'ten daha üstün bir durum yok, bu durum temelde büyük, dikey veya daha üstün veya daha düşük bir Güneş yönüne göre düzenlenebilir veya sürekli olarak gösterilebilir. ilk bölüm.

2.ª bölüm, podyuma çıkmadan önce, Avustralya'daki muhabirlerle birlikte HK sirkülasyonunda ve HK sirkülasyonunda göz önünde bulundurularak, merkeze doğru bir tur atarak, en iyi şekilde gelmek üzere bir daire çizdi. Cometa E ve henüz gelmedi, bu Boral B'nin muhabiri değil ve C'ye cevap verecek başka yerlerde düşünmeyi hayal edemeyeceğimiz bir yerdeydi.*fiili gratia*em M, N. Mostro, nenhum'un destes pontos pode estar'ı görmesini sağladı. Aynı şekilde matematik de enine ve çapraz olarak ayrılır: Logo, kuzeye ve kuzeye doğru ve Mo veya N'ye kadar uzanır ve C'ye doğru uzanır.*sed sic est*, bu fenomen ne kuzeyde ne de dışarıda gözlemlendi, ne de genişleyebilir: Logo ve gelme, havuz kenarında görünmüyor. Bu, ilerleyen zamanlarda biraz zorlanacak bir şey değil.

İlk rakam, ve 5ª'lik bir rakamla, D, E, F gibi yeni doğan bir parçanın bir parçası olarak Sol'a doğru bir başlangıç yaptı ya da diğer bazılarında sakıncalı olmayan başka bir şey olmadığı için başka bir yerde kaldı.

lugarlar; bir yıldız veya kuyruklu yıldızla karşılaşabilirsiniz; ve güneşle ilgili zorlukların yanı sıra her şey için, ve çok sayıda çocukla birlikte geliriz; bu, bugünün geleceğine dair bir bilgi; ve aynı g. Şekil 6.ª'da AB'nin ufuk çizgisi bu şekildedir ve D'nin kauda'ya doğru yükseldiği ve bunun da tezahür ettiği bir durum vardır. Bu olayla ilgili süreci ele aldığımızda, bunun ardından gelen temel hipotezler de var.

Ateşin 25'inde ilk kez gözlemlenen bu fenomen ve Cidade'in manzarası; Balık burcunda 5.° derecede, 9 g düşüşle doğuda. Üç aydan uzun bir süre boyunca 42 dakika, alt turda eğik bir inişle, 344 g 48′ boyunca yarı yarıya ve 18 dakika boyunca Crepusculos'un termoslarıyla birlikte gelen ve Koç burcunun ikinci kez tam olarak geri dönmediği bir dönemden sonra 344 g 48′ Krepleri söndürecek bir tempoda işaret ya da burun: ve ne üstte ne de altta dik olarak, Şekil 2.ª ve 3.ª'de en fazla 2.ª ve 3.ª olarak Sol'a doğru ilerliyoruz. Şekil 4'ün çoğu gibi güçlü bir bölüm, başlangıçtan itibaren hızlı bir şekilde sapma gösterdiğini ya da geçen seneye göre devam ettiğini gösteriyor; Güneş'ten biraz uzak bir mesafeyi açığa çıkarmak için, karanlık ufuklarda en iyi yöntemi bulmayı hedefliyoruz.

Bu, en çok yanlış olarak kabul edilen bir şey gibi varsayılır. Bu fenomen, yeni ortaya çıkan güçlü bir moddur; Porque kadavralar daha çok çocuk için vinha chegando, aonde athequi não acabou de chegar,*sed sic est*11 gün boyunca görünümden uzak durmaya çalışırken, ve kreplerin tamamına sadık kaldık, çünkü henüz gelmemişti: Krep yapmak için bir gönderi hazırlamak için motora bindik. tüm gözlemlenen, şu anda yazarların merak ettiği, tam olarak anlatılanlar; Astronomik olarak 24 saat boyunca motosikletimizi takip ettiğimizde veya işaretler sırasına göre veya daha önce başka bir düzene aykırı olduğuna inandığımızda; 1585'te 2 derece ve 18'lik motosiklet dönemi geldiğinde, 1471'de 30'a yakın motosiklet dönemi geldi. Bu motosiklet, 11 gün boyunca 2 ila 18 dakika arasında bir fenomen sunmadı, bu da 32 ila 18 dakika boyunca güneş enerjisinden daha fazla yararlanarak ve daha da basit bir manifesto olarak ortaya çıktı. Lizbon'da Sol'da sefastar, ve bu kadar çok krep var, ve bu günlerin alacakaranlık sıcaklıklarından hiçbir şekilde gözlemlenemedi, ama aslında tam olarak bu.

Bu fenomen serisini çok iyi bir şekilde iç içe geçirerek, ya da çok daha uzun bir süre 2 ila 18′ arasında, geçmiş kuyruklu yıldızlarla ilgili deneyimler edinebilir ve birkaç yıl boyunca gözlemleyerek, henüz tam anlamıyla incelenmeye değer bir motor parçası bulamadık. . Bu, dışarıdan gelen insanla ilgili bir fenomen olduğundan, dış manzaranın yaklaşık göz açısından farklı olması nedeniyle

Lebre'nin algısı: ve alcançaria ile aynı mesafe ile bu büyük seno'dan farklı bir mesafe. Şimdiye kadar, 2 ila 18 dakika arasında motorla daha fazla çalışılabiliyor ve çoğu da daha iyi olabilmek için 11 gün sürüyor. Meraklıların ve meraklıların bunu Opticos'la aynı şekilde doğruladığını, ancak çoğu zaman insan vücudunun karanlık veya yarı karanlık bir tarafının, başka bir açıklığa karşıt olarak şeffaf olmayan bir şekilde göründüğü gibi, tam olarak bunu doğrulayacağından emin olmadığını düşünüyorum. opak majör que o lucido. Her gün Sol'dan daha büyük bir seri geliyor; gözlemlenen fenomen, büyük ölçüde, büyük ölçüde ve en kolay şekilde crepusculos'un içinde kendi görünümünü bulmayı kolaylaştıracak şekilde gelir; Venüs'te, Güneş'e çok yakın bir yerde, optik tekliflerle ilgili olarak yapılması zor olan temel bir şey olduğuna ve bu fenomeni doğrulamak için tüm değerlendirmelerin yapıldığına dair uzun bir görüş açısına sahip olduğumuza inanıyoruz. gözlemlenen yuvalar, hiçbir yerde bulunmamakta, bu da, karanlık ortamdaki ışıklar gibi gizli ve gizlidir.

Sanırım öyle. Bu fenomen olabileceğinden emin olun. Dünyanın dört bir yanını yücelten ve birkaç saniye sonra, vücutlarının vücutlarıyla birlikte hareket ettiği veya güneş ışınlarının doğrudan doğruya atmosfere yatay olarak yansıdığı, her seferinde yankılanan, kaliteli bir yanıt. buna uygun olarak*Seyahat*. [Marj:] Ptholome de Astr. yargıç Lib. 2 C.6 teks. 53*quae dicuntur Trabes*. Fromand. Lib. 3. sanat. 4*esse trabes, aut stipulas longe infra Lunam ardentes*. Venüs'ün güneş ışınları, Ricciolo'nun Bononia'da hiçbir tempoda başarılı olamayacağına işaret ederek, kuyruklu yıldızların kuyruklu yıldızları gibi bu fenomenleri biçimlendirmek için büyük bir başarı elde ettiğinde, güneş ışınlarından dolayı başarılı oldu. [Kenar:] Ricciolo Lib. 8 C.4 Sch.*Claudius... bana cucurrit nuntians videri vesperi Cometara ex turri Franciscanorum parrum'u ekleyin. Respendi esse venerem vespertinam et ita dönemi ...*Prensip olarak bu seyahati daha da kolaylaştırdık ve Batılı crepusculos'u azalttık, Balea'daki diğer insanların arasında Lebre'den hemen sonra Eridano'ya doğru ilerledik, o zamanlar büyüktü ve daha fazla zaman geçmemişti. seo gövdesinin geri kalanı; ve bu kadar da doğru değil, ama aynı zamanda, Barbado'ya veya Crinito'ya gelmek için çaba harcamak için seri olarak yapılan bir dizi manevra ile birlikte; ve bu şekilde, odayı eleştiren ve refleks olarak hareket eden dar bir isim olarak seyahat edin. İlk kez, 28 derece 49 dakika boyunca son derece yüksek bir manzaraya sahip olan Lua'dan yaklaşık 30 derece daha uzun ve 4.0 hilale kadar uzanan Venüs'ün tam bir manzaraya sahip olduğu görüldü. Bu gözlemler, kesinlikle kesin olarak ayırt edilemeyecek olan manevra süresinin azalmasıyla devam ediyor ve son olarak. Gizli olarak, orijinal ve orijinal haliyle tanışmayı tercih edersiniz; 46 yıl boyunca en az bir kez veya daha fazla olarak ortaya çıkacağız

hiçbir şey doğru değil ya da prensip olarak 48 gramlık bir toprakla Portekiz'deki 782 legodan vazgeçtim: Fazia, Avustralya'nın çevresiyle birlikte motor kullanıyor, ancak buna paralel değil. Hiçbir yerde çok uzak bir mesafe yok*85*baklagiller | 4 milyon İtalyan ve yaklaşık 4 milyon Legoa | 40 Legolar, Guiduccio gibi tüm kırılma süreçlerini gözlemleyerek ya da Tycho, ve Cyzato gibi yatay olarak büyük bir mesafe bırakarak eğrildiler; Kesinlikle bu fenomenler, aynı zamanda doğrudan gelen ve vücut ışığına dönüşen, biçimsel olarak ışık saçan şeyler gibi. [Kenar:] Fromand. Kitap 3, madde 3. *Tycho ve Cyzatus, Caudas omnes rectas esse'yi yeniden başlattı.*

Etkileyici bir etki yaratmadı, ancak ara sıra daha fazla kılıç elde etmek için merak uyandıran bir şey olmadı; Bu prognostiklerin, özel olarak, kendi şekillerine göre kuyruklu yıldızların, örneğin, büyük, ihtişamlı ve modlu olması; ve hiçbir kuyruklu yıldız sunmuyoruz; henüz resmi bir juízo yok ve daha fazla prognostik var; ve bazı fenomenlerin tesadüfen çok sayıda kuyruklu yıldızı birbirinden ayıran bir şey olduğunu kanıtlayan pek çok şey var; Benim için bir materyal olarak, bu formda olduğu gibi, o da kuyruklu yıldızların bir parçası olarak seyahat ediyor; biçimlendirilmiş bir tür ya da henüz resmi bir materyal yok, bu yüzden bir başlangıç ya da daha fazla yoğunluğa sahip olmadığımızı ve büyük miktarlar veya güneş ışınlarının yoğunluğunu kanıtlıyoruz; prensipte ortaya çıkan türden bir şey, daha sonra ortaya çıkacak; ve esas olarak, bazı durumlarda en çok alüminyum alaşımı alma işleminin yapılması gerekir; çok şey başardık; Bu prensip, her türlü oyunu şekillendirmek için bir fikirdir, bu seyahatlerin şekillendirilmesine yardımcı olacak bir malzemeye sahip olmak, gelecekteki olası durumların yanı sıra, bilimin de bizim için, ve daha fazlası için rezerve ettiği bir konu. çok ilginç bir açıklama. Matematik hiç bitmedi ve çok hızlı bir şekilde bazı öngörülere sahip olduğuna inanılıyor; Padre DeChales gibi. [Marj:] DeChales, Lib. 8 destek. 27. *Vidimus Cometas, başka yerde olmayan, başka yerde olmayan şöhretler, başka yerde olmayan zararlılar, başka yerde olmayan benzer şeyler. Comet'ten habersiz bir kaza yaşanmadı. Bu, zaman zaman ortaya çıkan çok sayıda hatanın yanlış olması nedeniyle çok büyük bir hatadır.*

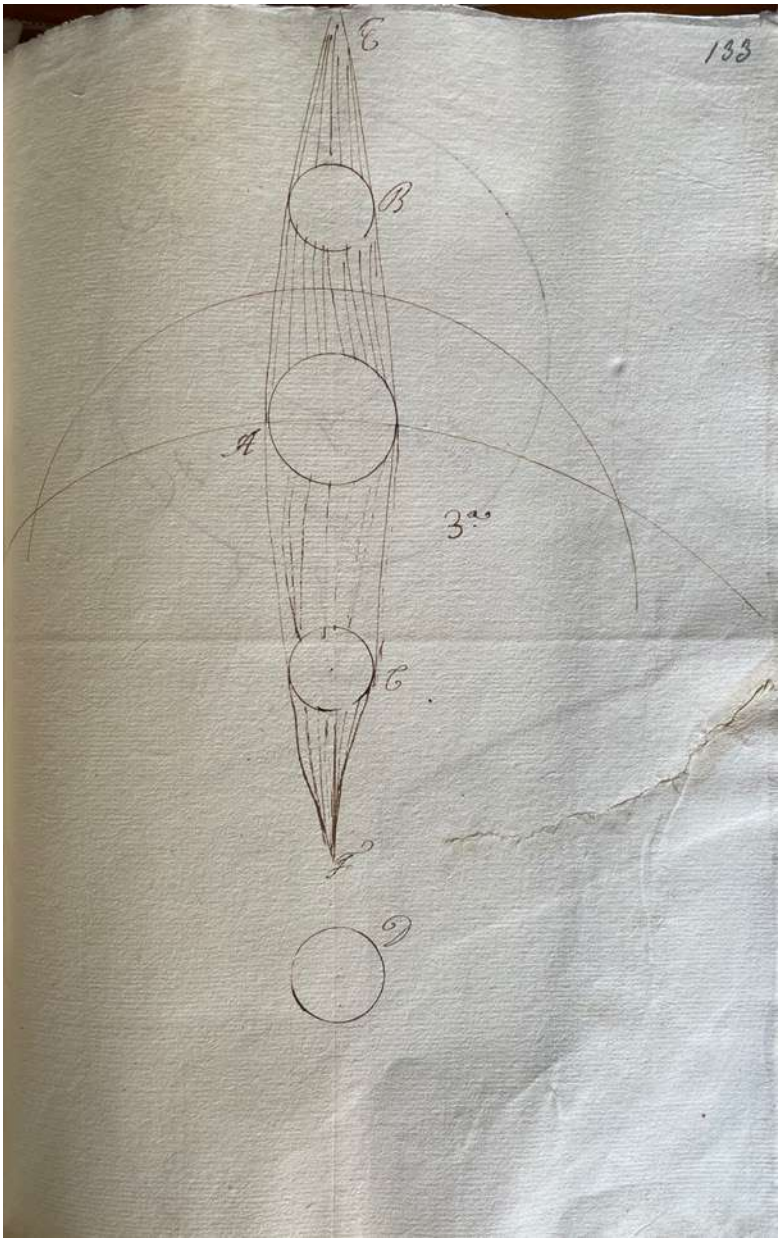
Diğer taraftan, büyük Şam'ın, Deus'un özel imparatorluğu tarafından sıradan kuyruklu yıldızların, bazı zambakların temposunun diğer oyunculara göre daha iyi olduğunu ve bu da bazı zambakların ortaya çıkmasını sağlamayı başardığını gösteriyor; bazı cezalar daha fazla hayat olarak kabul edilir, artırılır ve iyi gelenekleri korunur. ([Kenar:] D. Şam.*Cometae Dei imperio certos temporibus coflantur, rarcusque dilabuntur.*) Sabırlı olmayı düşünün ve kesinlikle doğal ve beklenmedik bir manzaraya sahip bir insan gibi görünün ve çok sayıda kuyruklu yıldızın neredeyse hiç etkili olmadığı için. İyi şanslar, iyi şanslar, ve daha niceleri, çok güzel mutluluklar dileriz. [Kenar:] Fromando Liv.3 C.3*art unico quidam tema etiam fausti*

putantur kuyruklu yıldızı. Bu, insanları felç etmeden önce sıradan bir şey, diğerlerine de aynı şekilde seviniyor, ancak satıcılara yemin ederek, alışveriş için aynı şeyleri yapmadıklarını görüyoruz. Bu kadar ateşli bir neden sunulmadığı için, ya da yazarların dizeleriyle ikinci kez rekabet ettikleri için, bana bir uygulama örneği ver; nao sej sej com rezam: beni harekete geçiren Deus'a hazırım; Latin Amerika'da bazı şeylere katılmayı ve bazı batıl inançlardan uzak durmayı düşünüyorum.

*Doğada önemli mutasyonlar ve bu mutasyonlar, ortamın sterilizasyonuna işaret eden önemli etkiler yaratmaktadır: bella, aestus, turbulentias. Regni alicuius rex, aut ex principibus regni aliquis morietur. Externus hostis Regiones incursabit, morbus denique non facilis expulsionis.*Yeniden gözden geçirilmedi, çünkü bu en etkili olanıydı; bazı inanışlar doğru değil veya aynı varsayımlar kanıtlanıyor; bu şekil, aynı zamanda, birçok etkinin yanında eşlik eden en büyük şey; Bu, doğrulamak için büyük bir temeldir, ancak etkili değildir. Bu, Portekiz'in dikey olmadığını varsayıyor (yazarların sıradan bir ihtiyacı olduğu için).

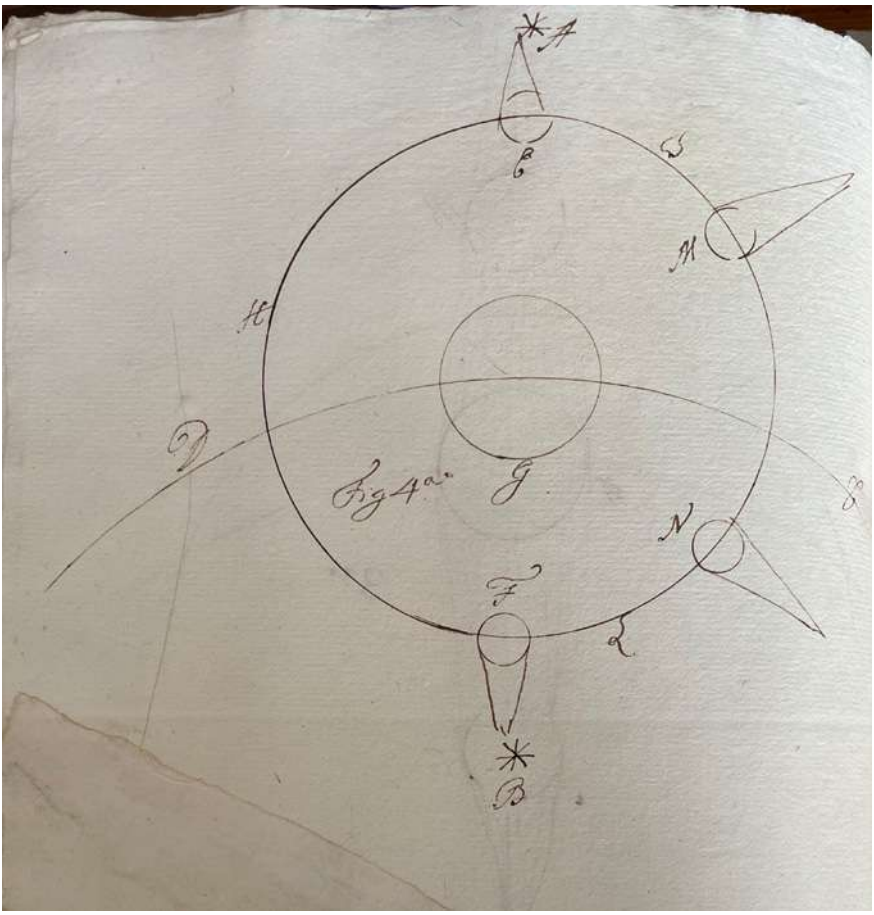
Aynı zamanda Alexandria, Sevilha, Compostella, Ratisbona, Calabria, Normandia, Germania, Inglaterra, Polonia, França, Napoles, Capua, Florença, Verona, Bergamo, Cracovia, Marselha'da da faaliyet gösteren seo tabelalarının hakimiyeti için ve Caragoça, İran, Suecia, Hybernia, Lorena, Mantua ve Parma'ya katılıyor: ve Portekiz'in Piscis dominio üzerindeki etkilerini genişleterek, Satürn ile birleşerek etkili bir ürün üretmeye yardımcı oluyor. Bu, şu şekilde sahip olunan bir seyahattir: Eğer bir şey yapmadıysan ya da hiç yapmadıysan, ya da kısa bir süre sonra ne olursa olsun etkiledi; Ptholomeu'nun ufukta görünmediği için kısa bir tahminde bulunabileceği ve bu nedenle de esaretten kurtulabileceği ve Deus'un bir parçası olarak en iyi şekilde yararlanabileceği; Bu, her şeyden bağımsız olarak Divina Providencia'ya uygundur.

7.1 *Rakamlar*[2]

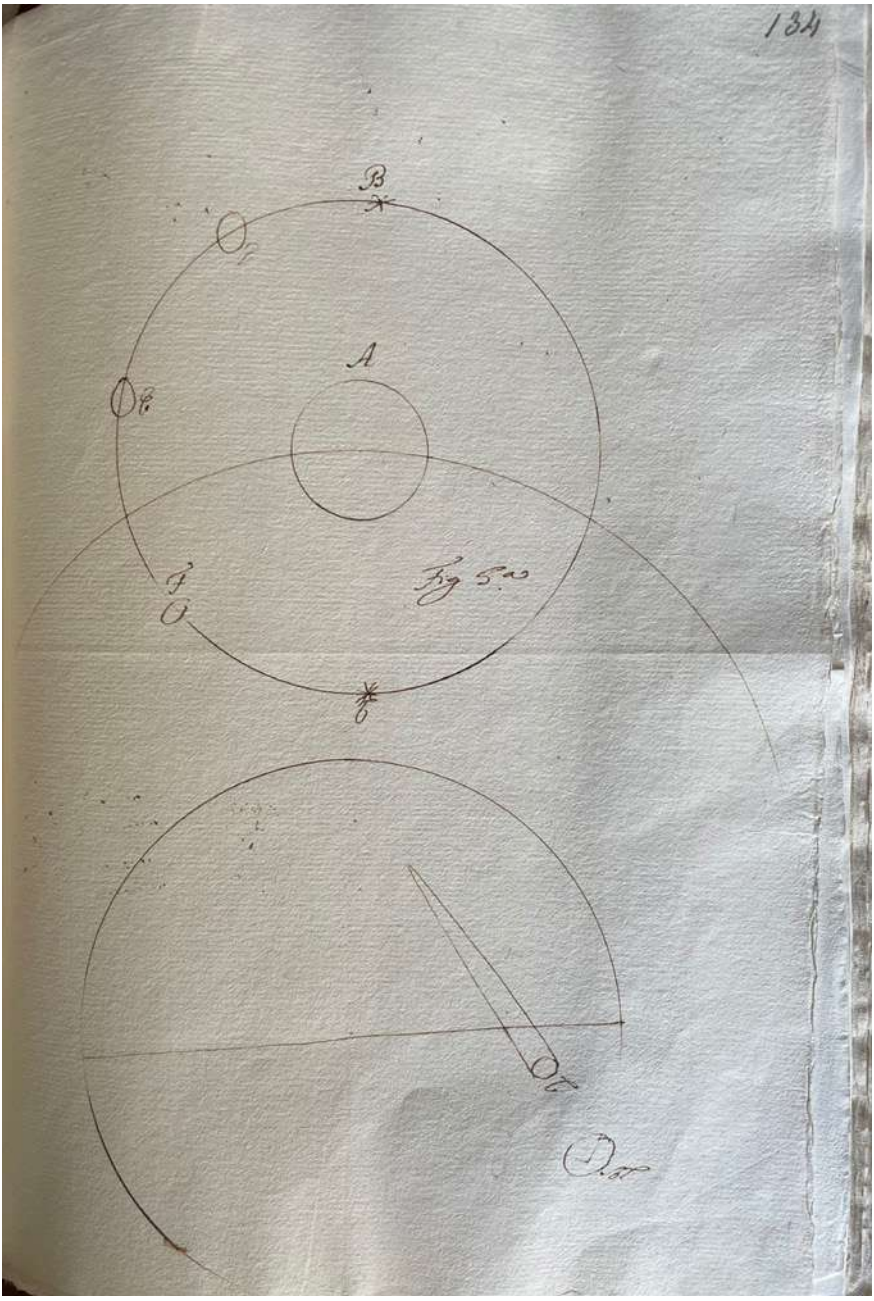


Şekil 37 Şekil 3 (BA MS 46-VIII-22, fol. 133r)

2 Taslakta sadece 3, 4 ve 5 numaralı şekiller listelenmiştir ve eksik bir şekil 6 gibi görünmektedir.



Şekil 38 Şekil 4 (BA MS 46-VIII-22, cilt 133v)



Şekil 39 Şekil 5 ve 6? (BA MS 46-VIII-22, cilt 133r)

Kaynakça

Makale Kaynakları

Ana Derlem

El Escorial, Real Biblioteca del Monasteiro de San Lorenzo del Escorial, MS K-III-19. Lisboa,
Arquivo Nacional da Torre do Tombo, Arquivo dos Condes da Ponte, Caixa 38. Lisboa,
Arquivo Nacional da Torre do Tombo, Manuscrito da Livraria 1059, fols. 304–321. Lisboa,
Arquivo Nacional da Torre do Tombo, Manuscrito da Livraria 2132.
Lisboa, Arquivo Nacional da Torre do Tombo, Manuscrito da Livraria 2642.
Lisboa, Arquivo Nacional da Torre do Tombo, Manuscrito da Livraria 2792.
Lisboa, Biblioteca da Ajuda, MS 46-VIII-22.
Lisboa, Biblioteca da Ajuda, MS 49-III-20, n° 15a. Lisboa,
Biblioteca da Ajuda, MS 52-IX-14 (fols. 97r–107v). Lisboa,
Biblioteca da Ajuda, MS 54-IV-33, n°56b.
Lisboa, Biblioteca Nacional de Portekiz, AT/L. 9.
Lisboa, Biblioteca Nacional de Portekiz, PBA 484.22, fols. 170r–177v.
Lisboa, Biblioteca Nacional de Portekiz, Cod. 2127.
Lisboa, Biblioteca Nacional de Portekiz, Cod. 2130.
Lisboa, Biblioteca Nacional de Portekiz, Cod. 4246.
Lisboa, Biblioteca Nacional de Portekiz, Cod. 4331.
Lisboa, Biblioteca Nacional de Portekiz, Cod. 5161.
Lisboa, Biblioteca Nacional de Portekiz, Cod. 6353.
Londra, Britanya Kütüphanesi, Egerton MS 2063.
Madrid, Biblioteca Nacional de Espanha, MSS/8931, fols. 130r–225v.
Milan, Biblioteca Ambrosiana, MS A. 83 Sussidio.
Porto, Biblioteca Pública Municipal do Porto, MS 1895.
Porto, Biblioteca Pública Municipal do Porto, MS 644.
Roma, Biblioteca Nazionale Centrale di Roma, MS Fondo Gesuitico 587.
Vatikan Şehri, Biblioteca Apostolica Vaticana, Urb. Lat. MS 1303.
Vatikan Şehri, Biblioteca Apostolica Vaticana, Urb. Lat. MS 1304.

Diğer El Yazmaları

Coimbra, Biblioteca Geral da Universidade de Coimbra, MS 182.
Évora, Biblioteca Pública de Évora, Cod. CXXVI/1–17.
Lizbon, Biblioteca da Broteria,*Sphaeram Joannis de Sacrobosco'daki yorumlar*, dostum.
201r–336r.
Lisboa, Arquivo Nacional da Torre do Tombo, Arquivo dos Condes da Ponte, Caixa 21. Lisboa,
Arquivo Nacional da Torre do Tombo, Manuscrito da Livraria 2132, fols. 95r–295r.

Lisboa, Arquivo Nacional da Torre do Tombo, Manuscrito da Livraria 1770. Lisboa, Arquivo Nacional da Torre do Tombo, Armário Jesuítico, Liv. 19, arkadaşlar. 48r–52v. Lisboa, Arquivo Nacional da Torre do Tombo, Tribunal do Santo Ofício, Inquisição de Lizbon, liv. 203 (cilt 560r–567v).

Lisboa, Biblioteca da Academia das Ciências de Lisboa, MSV 491.

Lisboa, Biblioteca da Ajuda, MS 46-VIII-18.

Lisboa, Biblioteca da Ajuda, MS 46-VIII-21.

Lisboa, Biblioteca da Ajuda, MS 46-VIII-23.

Lisboa, Biblioteca da Ajuda, MS 49-III-19.

Lisboa, Biblioteca da Ajuda, MS 51-XI-38.

Lisboa, Biblioteca da Ajuda, MS 51-XI-44.

Lisboa, Biblioteca da Ajuda, MS 46-VIII-23.

Lisboa, Biblioteca Nacional de Portekiz, Cod. 17366 (cilt 290–315).

Lisboa, Biblioteca Nacional de Portekiz, Cod. 2125.

Lisboa, Biblioteca Nacional de Portekiz, Cod. 2129. Lisboa, Biblioteca Nacional de Portekiz, Cod. 2258. Lisboa, Biblioteca Nacional de Portekiz, Cod. 4324. Lisboa, Biblioteca Nacional de Portekiz, Cod. 77821 (s. 1–235). Lisboa, Centro de Documentação da Fundação Oriente, LCA 1202.

Londra, Britanya Kütüphanesi, *El Yazmalarının Satın Alınması ve Edinilmesiyle İlgili Evraklar 1866–1870*, dostum. 349r–350r.

Londra, Ulusal Denizcilik Müzesi, MS NVT/7.

Paris, Bibliothèque Nationale de France, MS Latin 7471, fols. 14r–23r.

Porto, Biblioteca Pública Municipal do Porto, MS 769, fols. 45r–97r.

Referanslar

Ebu Ma'sar. *Tarihsel Astroloji Üzerine: Dinler ve Hanedanlıklar Kitabı (Büyük Bağlaçlar)*. Keiji Yamamoto ve Charles Burnett tarafından çevrilmiştir. 2 cilt. Leiden: Brill, 2000.

Ebu Ma'sar. *Astrolojiye Büyük Giriş*. Düzenleyen: Keiji Yamamoto ve Charles Burnett. Cilt 1. 2 cilt. Leiden: Brill, 2019.

Acosta, Joseph de. *Historia Natural y Moral de Las Indias. En Que Se Tratam Las Cosas Öne çıkanlar Del Cielo, y Elementos, Metales, Plantas ve Animales Dellas; y Los Ritos, y Ceremonias, Leyes, y Govierno ve Guerras de Los Indios*. Madrid: Alonso Martin, 1608.

Ahmed ibn Yūsuf İbn el-Dāyah. *Commento al centiloquio tolemaico*. Düzenleyen: Giuseppe Bezza ve Franco Martorello. Milano: Hint-Iranica ve Orientalia, 2013.

Akasoy, Anna, Charles Burnett ve Ronit Yoeli-Tlalim, eds.*Astro-Tıp: Astroloji ve Tıp, Doğu ve Batı*. Micrologus Kütüphanesi 25. Firenze: SISMEL Edizioni del galluzzo, 2008.

Akopyan, Ovanes. 'Rönesans İtalya'sında Astroloji Tartışmaları (Onbeşinci Yüzyılın Sonları–Onaltıncı Yüzyılların Başı)'. Doktora, Warwick Üniversitesi, 2017. http://wrap.warwick.ac.uk/98782/.

Akopyan, Ovanes.*İtalyan Rönesansında Yıldızları Tartışmak: Giovanni Pico Della Mirandola'nın Tartışmaları Adversus Astrologiam Divinatricem ve Karşılanması*. Leiden – Boston: Brill, 2021.

Akopyan, Ovanes. 'Giovanni Pico Della Mirandola ve Astroloji (1486–1493): From Scientia Naturalis'ten Tartışmalar Adversus Astrologiam'a.*I Tatti İtalyan Rönesansı Çalışmaları*21, hayır. 1 (2018): 47–66.

Akopyan, Ovanes. 'Giovanni Pico Della Mirandola, Ptolemy ve "Astrolojik Gelenek"', hayır. Akademi (2010): 37–49.

Akopyan, Ovanes. 'Princeps Aliorum' ve Takipçileri: Giovanni Pico Della Miran- "Disputationes Adversus Astrologiam Divinatricem"de "Astrolojik Gelenek" üzerine dola.*Rönesans Çalışmaları*32, hayır. 4 (2018): 547–64.

Albuquerque, Luís. 'Aula de Esfera' do Colégio de Santo Antão no Século XVII'. İçinde *Kartografia Antiga Estudos Agrupamento*, 1–51. 70. Junta de Estudos do Ultramar, 1972.

Albuquerque, Luís de ve Francisco da Costa.*Padre Francisco'daki dualar da Costa*. 2. baskı. Makao: Fundação Oriente Museu ve Centro de Estudos Marítimos, 1989.

Alden, Dauril. 'Antonio Vieira Üzerine Bazı Düşünceler: Onyedinci Yüzyıl Sorunları- tetikçi ve Troublemaker'.*Luso-Brezilya İncelemesi*40, hayır. 1 (2003): 7–16.

Allen, Don Cameron.*Talihsiz Rönesans: Astroloji ve Onun Tartışması İngiltere'deki Etki*. Durham: Duke University Press, 1941.

Almeida, Dennis Francis ve George Gheverghese Joseph. 'Kerala Matematik ve Onun Avrupa'ya Olası Bulaşma'. İçinde*Matematik Eğitiminde Kritik Konular*, Paul Ernst, Brian Greer ve Bharath Sriraman tarafından düzenlenmiştir, 171–88. Charlotte: Bilgi Çağı Yayıncılığı, 2009.

Angelis, Alessandro de.*Astrologos coniectores libri quinque'de. Auctore Alexandro de Angelis, Collegio Romano Societatis Iesu'da, studiorum præfecto*. Lyon: Horatio Cardon, 1615.

Aquinas, Aziz Thomas.*Summa Teolojik*. Cilt 1. 3 cilt. New York: Cosimo, Inc., 2013. Aquinas, Thomas.*Katolik İnancının Gerçeği Üzerine. Yahudi olmayanların toplamına karşı. Kitap Üç: İlahi Takdir*. Vernon J. Bourke tarafından düzenlenmiştir. Cilt 1. 2 cilt. New York: Resim Kitapları, 1956.

Aquinas, Thomas.*Katolik İnancının Gerçeği Üzerine. Yahudi olmayanların toplamına karşı. Kitap Üç: İlahi Takdir*. Vernon J. Bourke tarafından düzenlenmiştir. Cilt 2. 2 cilt. New York: Resim Kitapları, 1956.

Aquinas, Thomas.*Aziz Thomas Aquinas'ın Summa Teolojisi. Bölüm I QQ I.–XXVI*. İngiliz Dominik Eyaletinin Babaları tarafından çevrildi. 2. baskı. Cilt 1. Londra: Burns Oates ve Washbourne, 1920.

Aquinas, Thomas. 'Thomas de Aquino, De iudiciis astrorum'. Corpus Thomisticum, 2011. http://www.corpusthomisticum.org/ote.html#69900.

Araujo, Vicente Ferrer de Barros Wanderley de. 'Discurso astronomico sobre o' 1689'da 6 Aralık'ta Pernambuco'da ortaya çıktı.*Revista Do Instituto Arqueologico ve Coğrafya Pernambucano*, HAYIR. 16 (1914): 63–73.

Augustine.*Augustine De Doctrina Christiana*. RPH Green tarafından çevrilmiştir. Oxford Erken Hıristiyan Metinleri. Oxford: Clarendon Press, 1995.

Augustine.*Aurelius Augustine'in Eserleri: Yeni Bir Çeviri*. Marcus Dods tarafından düzenlenmiştir. Cilt 1. Edinburgh: T. & T. Clark, 1881.

Avalos, Ana. 'Yukarı nasılsa, aşağıda da öyle. Onyedinci Yüzyılda Astroloji ve Engizisyon Yeni İspanya'. Doktora tezi, Avrupa Üniversitesi Enstitüsü, 2007.

Avelar de Carvalho, Helena.*Geç Orta Çağ Fransa'sında Çalışan Bir Astrolog: S. Belle'nin defterleri. Geç Orta Çağ Fransa'sında Bir Astrolog İş Başında*. Leiden – Boston: Brill, 2021.

Avelar de Carvalho, Helena. 'Engizisyonun Prelüdleri: Ortaçağ'da Otosansür Astrolojik Söylem'.*Bilim Yıllıkları*77, hayır. 1 (2020): 10–25.

Azevedo, Fernando de, ed.*Ciências no Brasil olarak*. São Paulo: Edições Melhoramentos, 1950.

Azevedo, J. Lúcio de.*Antonio Vieira Tarihi*. 3. baskı. Lizbon: Clássica, 1992. Azzolini, Monica.*Dük ve Yıldızlar: Rönesans Milano'sunda Astroloji ve Politika*. Boston: Harvard University Press, 2013.

Baldini, Ugo. As Assistências Ibéricas Da Companhia de Jesus ea Actidade Científica Nas Missões Asiaticas (1578–1640): Alguns Aspectos Culturais e Institucionais'. Bernardino Fernandes'in çevirisi.*Revista Portuguesa de Filosofia*54, hayır. 2 (1998): 195–246.

Baldini, Ugo.*Legem impone subactis. İtalya'da Filosofia ve Gesuiti Çalışmaları*. Roma: Bulzoni, 2006.

Baldini, Ugo.*Legem impone subactis: İtalya'daki filosofia e scienza dei gesuiti çalışmaları, 1540–1632*. Roma, İtalya: Buzzoni, 1992.

Baldini, Ugo. 'L'insegnamento della matematica nel Collegio di S. Antão a Lisbona, 1590–1640'. İçinde*İsa Companhia ve Oriente Misyonu: Fundação Oriente için uluslararası tanıtım etkinlikleri ve Broteria'nın incelemesi: Lisboa, 21-23 Nisan 1997*, Nuno da Silva Gonçalves tarafından düzenlenmiştir, 275–310. Lizbon: Broteria, 2000.

Baldini, Ugo.*Saggi sullaculture della Compagnia di Gesù (secoli XVI – XVIII)*. Padova: CLEUP, 2000.

Baldini, Ugo. '1553'ten 1612'ye kadar Collegio Romano Matematik Akademisi'. İçinde *Cizvit Bilimi ve Edebiyat Cumhuriyeti*, Mordechai Feingold tarafından düzenlenmiştir, 47–98. Cambridge, Massachusetts; Londra: MIT Press, 2003.

Baldini, Ugo. 'İsa Derneği'nin Portekiz Yardımı ve Bilimsel Faaliyetler 1640'a kadar Asya Misyonlarında. İçinde *Historia Das Ciencias Matematicas: Portekiz eo Oriente. Matematik Bilimleri Tarihi: Portekiz ve Doğu Asya*, Luís Saraiva tarafından düzenlenmiştir, 49–104. Lizbon: Fundação Oriente, 2000.

Baldini, Ugo. 'Roma Engizisyonu'nun Astrolojiyi Kınaması: Öncüller, Sebepler ve Sonuçlar'. İçinde *Erken Modern İtalya'da Kilise, Sansür ve Kültür*, Gigliola Fragnito tarafından düzenlenmiştir, 79–110. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.

Baldini, Ugo. '1640'tan itibaren Portekiz Cizvit Kolejlerinde Matematik Öğretimi Pombal'a. İçinde *Portekiz'de Matematik Uygulaması: Óbidos'ta Düzenlenen Uluslararası Toplantının Bildirileri, 16–18 Kasım 2000*, Luís Saraiva ve Henrique de Sousa Leitão tarafından düzenlenmiştir, 293–465. Coimbra: Imprensa da Universidade de Coimbra, 2004. Baldini, Ugo ve Leen Spruit. *Katolik Kilisesi ve Modern Bilim: Belgeler Kutsal Ofisin Roma Cemaatleri Arşivlerinden ve Dizin'den. Cilt I. On Altıncı Yüzyıl Belgeleri*. Cilt 1. Roma: Libreria editrice vaticana, 2009.

Barnes, Robin Bruce. *Astroloji ve Reformasyon*. Oxford: Oxford University Press, 2016.

Bellanti, Lucio. *Joannem Picum Mirandolum'a karşı astroloji savunması*. Venedik: Bernardinum Venetum de Vitalibus, 1502.

Bellanti, Lucio. *Johannem Picum Mirandulam'a karşı astrolojik doğrulama özgürlüğü*. Firenze: Gherardum de Haerlem, 1498.

Besomi, Ottavio ve Michele Camerota. *Galileo ve il Parnaso Tychonico. Başkent Yazılı Yazılar ve Bilimsel Yazılar*. Firenze: Olschki, 2000.

Besselaar, José Van Den. *António Vieira: o homem, bir obra, fikir olarak*. Lizbon: Öğr. de Cultura ve Língua Portuguesa, 1981.

Bezza, Giuseppe. 'Satürn-Jüpiter Kavuşumları ve Genel Astroloji: Ptolemy, Abu Maşar ve Yorumcuları'. İçinde *MaşaAllah'tan Kepler'e: Ortaçağ ve Rönesans Astrolojisinde Teori ve Uygulama*, Charles Burnett ve Dorian Gieseler Greenbaum tarafından düzenlenmiştir, 5–48. Ceredigion, Galler: Sophia Center Press, 2015. Biancani, Giuseppe. *Matematik Doğası Tezi*. Bolonya: Bartholomaeum Cochium, 1615.

Biancani, Giuseppe. *Sphaera mundi, seu, Cosmographia demostatiua, ac facili yöntemi Odo tradita: in qua totius mundi facta, vna cum nouis, Tychonis, Kepleri, Galilaei, aliorumque astronomorum adinuentis continetur*. Bolonya: Hieronymi Tamburini, 1620.

Billy, Jacques de. *Le Tombeau de L'astrologie Judiciaire*. Paris: Michele Soly, 1657.

Bīrūnī, Muḥammad ibn Aḥmad.*Sanatın Unsurları Öğretim Kitabı Astroloji*. Robert Ramsay Wright'ın çevirisi. Londra: Luzac & diğerleri, 1934.

Blackwell, Richard J.*Galileo, Bellarmine ve İncil*. Notre Dame Üniversitesi Yayınları, 1991.

Bonatti, Guido.*Astronomi Kitabı*. Benjamin N. Dykes tarafından çevrilmiştir. 2 cilt. Altın Vadi: Cazimi Press, 2007.

Güzel, Patrick.*Kepler'in Kozmolojik Sentezi: Astroloji, Mekanizma ve Ruh*. Bilim Tarihi ve Tıp Kütüphanesi, Ortaçağ ve Erken Modern Bilim, 39. v. 20. Leiden: Brill, 2013.

Borri, Cristoforo.*Collecta astronomica. eski doktrin P. Christophori Borri, mediolanen-kardeşim, eski sosyete iesu. de tribus caelis. aereo, sydereo, empyreo. iussu, et studio domini D. Gregorii De Castelbranco comitis Villae Nouae, sortelliae, & gosiae domus dynastae, regij corporis cnstodi[sic] maximo, &c*. Lizbon: Matthiam Rodrigues, 1631.

Bouché-Leclercq, Auguste. 'Chorographie Astrologique'. İçinde*Melanjlar Graux. Geri alma de Travaux d'erudition Classique. Charles Graux'nun Hafızasından Dédié*, Ernest Thorin tarafından düzenlenmiştir, 341–51. Paris: Libraire du Collége de France, 1884.

Boudet, Jean-Patrice.*Bilim ve Nigromance'a Giriş: Astroloji, Kehanet ve Büyü Dans l'occident Médiéval, XIIe–XV ve Siecle*. Histoire Ancienne et Médiévale 83. Paris: Publications de la Sorbonne, 2006.

Boudet, Jean-Patrice. 'Bağdat'tan Civitas Solis'e: Vakıfların Burçları Şehirlerin'. İçinde*MaşaAllah'tan Kepler'e: Ortaçağ ve Rönesans Astrolojisinde Teori ve Uygulama*, Charles Burnett ve Dorian Gieseler Greenbaum tarafından düzenlenmiştir, 49–79. Ceredigion, Galler: Sophia Center Press, 2015.

Bowden, Mary Ellen. 'Astrolojide Bilimsel Devrim: İngiliz Reformcular, 1558–1686'. Doktora tezi, Yale Üniversitesi, 1974.

Branco, Ricardo Lucas. 'A igreja do colégio de Santo Antão-o-Novo. Estudo de um paradigma desaparecido'.*Revista de História da Arte*,9 (2012): 17–37.

Brodrick, James.*Kutsanmış Robert Francis Kardinal Bellarmine'nin Hayatı ve Eserleri, SJ, 1542–1621*. 2 cilt. Londra: Burns, Oates ve Washbourne, ltd., 1928.

Brosseder, Claudia. 'Peru Göklerini Okumak'. İçinde*Astrolojiye Bir Yoldaş Rönesans*, Brendan Maurice Dooley tarafından düzenlenmiştir, 399–427. Leiden: Brill, 2014. Bujanda, Jesús Martínez de.*İspanyolca Engizisyon Dizini*. 2 cilt. Sherbrooke; Genève: Editions de l'Université de Sherbrooke; Librairie Droz, 1984.

Burnett, Charles. 'Gezegenler ve Embriyo Gelişimi'. İçinde*İnsan Embriyosu: Aristoteles ve Arap ve Avrupa Gelenekleri*, Gordon Reginald Dunstan, 95–112 tarafından düzenlenmiştir. Exeter: Exeter Üniversitesi Yayınları, 1990.

Burnett, Charles. Harranlı 'Ṯābit İbn Kurra, Tılsımlar ve Kutsal Ruhlar hakkında Gezegenler'.*La Corónica: Ortaçağ İspanyol Dilleri, Edebiyatları ve Kültürleri Dergisi* 36, hayır. 1 (2007): 13–40.

Burnett, Charles, Keiji Yamamoto ve Michio Yano.*Al-Qabisi (Alcabitius): giriş astrolojiye giriş*. Londra: Warburg Enstitüsü, 2004.

Burns, William E. 'Onyedinci Yüzyıl İngiltere'sinde Astroloji ve Politika: Kral James II ve Almanak Erkekler'.*On yedinci yüzyıl*20, hayır. 2 (2005): 242–53.

Burns, William E. '"Günümüzde Görülen En Korkunç Tutulma": Siyah Pazartesi ve Fetret Döneminde Astroloji Tartışması. İçinde*Bilimsel Devrimi Yeniden Düşünmek*, Margaret J. Osler tarafından düzenlenmiştir, 137–52. Cambridge: Cambridge University Press, 2000.

Calancha, António de la.*Coronica Moralizada Del Orden de San Agustin En El Peru, Con Sucesos Egenplares Vistos En Esta Monarquia*. Barselona: Pedro Lacavalleria, 1639.

Camenietzk, Carlos Ziller ve Luís Miguel Carolino. 'Savaştaki Astrologlar: Manuel Galhano Lourosa ve Portekiz'in Siyasi Restorasyonu, 1640–1668'.*Kültür ve Kozmos*, HAYIR. 13 (2009): 63–85.

Camenietzki, Carlos Ziller. 'Eski ve Yeni Dünya Arasında Barok Bilim. Peder Kircher ve Meslektaşı Valentin Stansel (1621–1705)'. İçinde*Athanasius Kircher: Her Şeyi Bilen Son Adam*, 311–28. New York: Routledge, 2004.

Camenietzki, Carlos Ziller. 'Esboço Biográfico de Valentin Stansel (1621–1705), Matemático Jesuíta ve Missionário Na Bahia'.*Fikir*, HAYIR. 3 (1999): 159–82.

Camenietzki, Carlos Ziller. 'O Cometa, o pregador eo cientista – António Vieira e Valentin Stansel, Bahia'nın XVII. yılındaki dönemini gözlemledi.*SBHC'nin Gözden Geçirilmesi*, HAYIR. 14 (1995): 37–52.

Camenietzki, Carlos Ziller. 'Valentin Stansel'in Göksel Hac Gezileri (1621–1705), Brezilya'da Cizvit Gökbilimci ve Misyoner'. İçinde*Yeni Bilim ve Cizvit Bilimi: Onyedinci Yüzyıl Perspektifleri*, M. Feingold tarafından düzenlenmiştir. Dordrecht: Springer, 2003.

Camenietzki, Carlos Ziller, Luís Miguel Carolino ve Bruno Martins Leite. 'Bir Anlaşmazlık Cometa: Matemática e Filosofia Na Controvérsia Entre Manuel Bocarro Francês ve Mendo Pacheco de Brito Acerca Do Cometa de 1618'.*Revista Brasileira de História Da Matemática* 4, hayır. 7 (2004): 3–18.

Campanella, Tommaso.*Astrologicorum libri VII. Quibus astrolojisinde tüm batıl inançlar bir arabum, & iudaeorum eliminata fizyolojikètractatur, secundum S. Scripturas, & doctrinam S. Thomae, & Alberti, & summorum theologorum; Ecclesia'da çok fazla şüphe var ve yasal olanaklardan yararlanılıyor*. Frankfurt: Godefridus Tampachius, 1630.

Campion, Nicholas ve Nicholas Kollerstrom, der.*Galileo'nun Astroloji*. Kültür ve Cosmos, cilt 7, no. 1. Bristol: Sophia Kültürel Astronomi ve Astroloji Çalışmaları Merkezi ile birlikte Kültür ve Kozmos, 2003.

Capp, Bernard Stuart.*Astroloji ve Popüler Basın: İngiliz Almanakları 1500–1800*. Londra: Faber, 1979.

Cardano, Gerolamo.*Cl'de. Ptolemaei Pelusiensis IIII de Astrorum iudiciis, aut, ut vulgo vocant, Quadripartitae Constructionis, libros commentaria, quae non solum*

Astronomis & Astrologis, sed etiam omnibus philosophieae studiosis plurimum adiumenti adferre poterunt. Lucem aedita'da Nunc primum. Basel: Henric Petrina, 1554.

Cardano, Gerolamo.*Libelli ikilisi: Ek almanak; İade süresi ve motuum coelestium; Ürün Geniturae LXVII, casibus ve fortuna'yı ve açıklamayı işaret ediyor*. Nürnberg: Iohan. Petreyum, 1543.

Cardano, Gerolamo.*Libelli quique: I. De supplemento almanach; II. İade süresiporum ve motuum coelestium; III. De iudiciis geniturarum; III. Devrim niteliğinde; V. De exemplis centum geniturarum; Aphorismorum astronomicorum segmenta VII*. Nürnberg: Iohan. Petreyum, 1547.

Carolino, Luís Miguel.*En önemli yazı: Portekiz'deki astroloji almanakları güvenli değil los XVII ve XVIII*. Memoria ve kılıç. Rio de Janeiro: Erişim, 2002.

Carolino, Luís Miguel.*Bilim, Astroloji ve Toplum: Gökleri Etkileyen Bir Teori Portekiz'de (1593–1755)*. Lizbon: Fundação Calouste Gulbenkian, Fundação para a Ciência ea Tecnologia, 2003.

Carolino, Luís Miguel. 'João Delgado SJ ve «Quaestio de Certitudine Mathematicarum» XVII. yüzyılın başlarında.*Matemática História da Brasileira Revista*6, hayır. 11 (2006): 17–49.

Carolino, Luís Miguel. 'Scienza, Politica Ed Escatologia Nella Formazione Dello “bilimenziato” Nell'Europa Del XVII Secolo: Il Caso Di Manuel Bocarro Francês – Jacob Rosales'.*Nuncius*19, hayır. 2 (2004): 477–506.

Carolino, Luís Miguel. 'Cizvit Paradoksu: Entelektüel Otorite, Siyasi Güç, ve Erken Modern Portekiz'de Astrolojinin Marjinalleştirilmesi'.*Erken Bilim ve Tıp* 22, hayır. 5–6 (2017): 438–63.

Carolino, Luís Miguel. 'Tikonik Bir Kozmolojinin Oluşumu: Cristoforo Borri ve Tycho Brahe'nin Astronomik Sisteminin Gelişimi'.*Astronomi Tarihi Dergisi* 39, hayır. 3 (2008): 313–44.

Caroti, Stefano. 'Nicole Oresme'nin Quodlibeta'sında Astrolojiye Karşı Polemik'. İçinde *Astroloji, Bilim ve Toplum: Tarihsel Denemeler*, Düzenleyen: Patrick Curry, 75–93. Woodbridge, Suffolk: Boydell & Brewer Inc., 1987.

Carvalho, Rosário Salema De, Samuel Gessner ve Luís Tirapicos. 'Astronomi ve Portekiz Cizvit Kolejlerinde “Azulejo” Panelleri. İçinde*SEAC 2011 Yıldızlar ve Taşlar: Arkeoastronomi ve Kültürel Astronomide Yolculuklar*, Fernando Pimenta, Nuno Ribeiro, Fábio Silva, Nicholas Campion, Anabela Joaquinito ve Luís Tirapicos tarafından düzenlenmiştir, 314–17. Oxford: Arkeopress, 2015.

Casali, Elide.*Le Spie Del Cielo: Oroscopi, Lunari ve Almanacchi Nell'Italia Moderna*. Biblioteca Einaudi 158. Torino: Einaudi, 2003.

Casali, Elide. "Noceto nocente" ve "Il Ligure risvegliato". Büyük Britanya'dan polemikler T. Oderico, nella Genova del seicento'.*Çalışma secenteschi*34 (1993): 287–329.

Casalini, Cristiano. 'Ayırt Edici Beceriler: Cizvit'in Özünde Psikolojik İçgörü Kimlik'. İçinde*Cizvit Ayırt Ediciliğini Keşfetmek: Yollara Dair Disiplinlerarası Perspektifler*

İsa Cemiyeti'nde ilerlemek, Düzenleyen: Robert Aleksander Maryks, 189–211. Leiden – Boston: Brill, 2016.

Casalini, Cristiano.*Cursus Conimbricensis ve Sanat Koleji'nde Eğitim*. Luana Salvarani'nin çevirisi. Londra; New York: Routledge, 2017.

Casalini, Cristiano. 'Umori, troppi umori. Mizaç ve Kötü Karakterler ilk kez oluşmaya başladı.*Rassegna di Pedagoji*71, hayır. 3–4 (2013): 331–50.

Casanovas, Juan ve Philip C. Keenan. 'Valentin'in Kuyrukluyıldız Gözlemleri' Stansel, Brezilya'da Onyedinci Yüzyıl Misyoneri'.*Archivum Historicum Societatis Iesu*LXII, hayır. 123 (1993): 319–30.

Casmach, Francisco Guilherme.*Almanak prototipi ve pronostik örnek: Com bağlaçlarla ilgili ayrıntılar ve gezegenlerin, güneş tutulmalarının ve yıldızların yönleri ve 1645 yılındaki mevcut yılımıza ait etkililiklerin pronostikleri Yeni Yıl Hesaplaması ve gökteki gerçek teori ve gözlemlenen astronomi, argolika ve gökbilimciler Lisboa'nın origano ve meridyen kalesi*. Lizbon: Paulo Craesbeeck, 1644.

Casmach, Francisco Guilherme.*Brachylogia astrologica ve apocatastasis, apographica Sol, Lua ve daha büyük gezegenler, tüm yönler, tutulmalar ve pronostik ifadeler ile birlikte, 646'da sunulan yıl dönümü için: Yeni Hesaplanan Yeni Yıl ve Göksel Astronomi Gözlemleri ve Astronomik Lansbergiense'nin Gerçek Teorisi, & argolicas, parisienses ve origano, tychomicas ve Lisboa'nın meridyenindeki mülkler*. Lizbon: Paulo Craesbeeck, 1646.

Casulleras, Josep.*Matemáticos Astroloji: La Matemática Uygulaması Astrologia ve Través de La Obra de İbn Mucād de Jaén*. Barselona: Universitat de Barcelona, 2010.

Casulleras, Josep. 'Métodos Para Determinar Las Casas Del Horóscopo En La Astrología'. *El-Qanṭara*30, hayır. 1 (2009): 41–67.

Casulleras, Josep ve Jan P. Hogendijk. 'Orta Çağ'da İlerlemeler, Işınlar ve Evler İslami Astroloji – J. Casulleras ve JP Hogendijk'in Matematiksel Sınıflandırması. *Süheyl*, HAYIR. 11 (2012): 33–102.

Céspedes, Antonio.*Peder Antonio de Cespedes'in çeşitli vaazları Compañíia de Iesus, en el Reyno del Peru*. Madrid: Imprenta Real, 1677.

Chambers, Ephraim.*Cyclopædia veya Evrensel Sanat ve Bilim Sözlüğü; Hem Liberal hem de Mekanik Çeşitli Sanatlarda ve İnsani ve İlahi Çeşitli Bilimlerde Terimlerin Tanımlarını ve Bu Şekillerde Anlam Veren Şeylerin Açıklamalarını İçeren: Şekiller, Türler, Özellikler, Yapımlar, Hazırlamalar ve Kullanımlar, Doğal ve Yapay Şeylerin Tanımı; Dini, Sivil, Askeri ve Ticari Şeylerin Yükselişi, İlerlemesi ve Durumu: Filozoflar, İlahiyatçılar, Matematikçiler, Doktorlar, Antikacılar, Eleştirmenler ve c Arasındaki Çeşitli Sistemler, Mezhepler, Görüşler ve c ile*. 2 cilt. Londra: James ve John Knapton ve diğerleri, 1728.

Che Chia, Chang. 'Çeviri ve Uyarlama: Arasındaki Sürekli Etkileşim Çin Astrolojisi ve Yabancı Kültür'. İçinde*Gelecekle Başa Çıkmak: Doğu Asya'da Kehanet Teorileri ve Uygulamaları*, Michael Lackner tarafından düzenlenmiştir, 409–32. Leiden: Brill, 2017.

Chrissidis, Nikolaos A. 'Onyedinci Yüzyıl Rusya'sında Bir Cizvit Aristoteles: Kozmoloji ve Slav-Yunan-Latin Akademisi'nde Gezegen Sistemi'. İçinde*Moskova'nın Modernleştirilmesi: Onyedinci Yüzyıl Rusya'sında Reform ve Sosyal Değişim*, Jarmo Kotilaine ve Marshall Poe tarafından düzenlenmiştir, 380–405. Londra: Routledge, 2004.

Chu, Longfei ve Haohao Zhu. 'Avrupa Astronomisinin Etkisinin Yeniden İncelenmesi' Onyedinci Yüzyıl Çin'inde: Xue Fengzuo'nun Düşünce Sistemi ve Onun Çin ve Batı Bilgisini Bütünleştirmesi Üzerine Bir Araştırma'.*Bilim Yıllıkları*76, hayır. 3–4 (2019): 303–23.

Cidade, Hernâni.*Padre António Vieira: bir ev ödevi*. 2. baskı. Lizbon: Arcádia, 1979.

Ciermans, Jan.*Disciplinae mathematicae traditae anno Institutae Societatis Iesu secu-lari*. Lovain: Everardum de Witte, 1640.

Cieslik, Hubert. 'Chrisovão Ferreira Vakası'.*Monumenta Nipponica*29, hayır. 1 (1974): 1–54.

Ciruelo, Pedro.*Apotelesmata astrologiae christianæ. Magistro Pedro'yu yeniden düzenledik Ciruelo Darocensi: süper duabus tantum judiciorum partibus: hoc est: de mutasyonibus temporum: & de genituris hominum. Reddet omnino interrogationibus: & vanis seçimibus falsorum astrologorum*. Madrid: Arnaldo Guillermo de Brocardo, 1521. Ciruelo, Pedro.*Las Supersticiones y Hechizerias'ın Reprouacion'ı*. Sevilla: Andrés d'Burgos, 1547.

Cisneros, Diego de.*Sitio, Naturaleza ve La Ciudad de Mexico Mülkleri*. Meksika: Joan Blanco de Alcaçar, 1618.

Clarke, Angus G. 'Giovanni Antonio Magini (1555–1617) ve Geç Rönesans Astro-loji'. Doktora Tezi, Londra Üniversitesi, 1985.

Clavius, Christopher.*Astrolabyum*. Roma: Bartolomei Grassi, 1593.

Clavius, Christopher.*yazışmalar*. Düzenleyen: Ugo Baldini ve Pier Daniele Napolitani. 7 cilt. Pisa: Università di Pisa, Dipartimento di matematica, 1992. Clavius, Christopher.*Sphaeram Ioannis de Sacro Bosco yorumunda*. Roma: Apud Victorium Helianum, 1570.

Clavius, Christopher.*Opera Matematik*. Cilt 1.5 cilt. Mainz: Antonius Hierat, 1612. Cobo, Bernabé.*Historia Del Nuevo Mundo*. 4 cilt. Andaluces Bibliófilos Topluluğu. Primera Serisi. Sevilla: Sociedad de Bibliofilos Andaluces, İth. de E. Rasco, 1890–1893. Collani, Claudia von. 'Astronomi ve Astroloji. Johann Adam Schall von Bell ve Onun "Batıl İnançlı" Çin Takvimi'.*Archivum Historicum Societatis Iesu*. LXXXII (2013): 421–58.

Collani, Claudia von. 'İki Gökbilimci: Martino Martini ve Johann Adam Schall von Zil'. İçinde *MartinoMartini: Diyalog Adamı: Martini'nin Doğumunun 400. Yıldönümü nedeniyle 15-17 Ekim 2014 tarihlerinde Trento'da Düzenlenen 'Martino Martini (1614–1661), Diyalog Adamı' Uluslararası Konferansının Bildirileri*. Luisa Maria Paternicò, Claudia von Collani ve Riccardo Scartezzini tarafından düzenlenmiştir. Trento: Trento Üniversitesi Çalışmaları, 2016. Collis, Robert. *Petrine Instauration: Mahkemede Din, Ezoterizm ve Bilim Büyük Petro, 1689–1725*. Leiden: Brill, 2012.

Colombo, Emanuele ve Niccolò Guasti. 'Portekiz'de Sınırdışı Edilme ve Bastırma' ve İspanya: Genel Bir Bakış'. İçinde *Küresel Bağlamda Cizvit Baskısı: Sebepler, Olaylar ve Sonuçlar*. Jeffrey D. Burson ve Jonathan Wright tarafından düzenlenmiştir. Cambridge University Press, 2015.

Commentarii collegii conimbricensis Societatis Iesu dörtlü kitaplıklarda De Coelo Aristotelis Stagiritae. Lizbon: Simão Lopes, 1593.

Coimbra Üniversitesi'nin işgali sırasında mevcut olan tarihi özeti

Cizvit mezhepleri ve bazı bilim insanları ve profesörler: makinelerle ilgili bölgesel yönetimler ve yeni fabrikasyon yapılar tarafından yayınlanan yönetmenler. Regia Officina Typografica, 1772.

Cooper, Glen M. 'Geç Ortaçağ ve Rönesans'taki Kritik Günlere Yaklaşımlar Düşünürlerin. *Erken Bilim ve Tıp* 18, hayır. 6 (2013): 536–65.

Cooper, Michael. *Tercüman Rodrigues: Japonya ve Çin'de Erken Bir Cizvit*. Yeni York: Weatherhill, 1974.

Coopland, George William. *Nicole Oresme ve Astrologlar: Livre de Üzerine Bir Araştırma Kehanetler*. Cambridge: Harvard University Press, 1952.

Cronin, Vincent. *Hindistan'ın İncisi: Roberto Nobili'nin Hayatı*. Londra: Rupert Hart-Davis, 1959.

Crosby, Alfred W. *Gerçekliğin Ölçüsü: Nicelik ve Batı Toplumu, 1250–1600*. Cambridge; New York: Cambridge University Press, 1997.

Cumont, Franz. 'La plus ancienne géographie astrologique'. *Klio* 9, hayır. 3 (1909): 263–73.

Köri, Patrick. *Peygamberlerin Karışıklığı: Viktorya ve Edward Dönemi Astrolojisi*. Londra: Collins ve Brown, 1992.

Köri, Patrick. 'Erken Modern İngiltere'de Astroloji: Kaba Bir Bilginin Oluşturulması'. İçinde *Rönesans Avrupa'sında Bilim, Kültür ve Popüler İnanç*, Stephen Pumfrey, Paolo L. Rossi ve Maurice Slawinski tarafından düzenlenmiştir, 274–91. Manchester: Manchester University Press, 1991.

Köri, Patrick. *Kehanet ve Güç: Erken Modern İngiltere'de Astroloji*. Princeton, New Jersey: Princeton University Press, 1989.

Curth, Louise Tepesi. *İngiliz Almanakları, Astroloji ve Popüler Tıp, 1550–1700*. Manchester: Manchester University Press, 2007.

Cysat, Johann Baptist.*Mathemata astronomica de loco, motu, magnitudine ve nedenler Cometae qui sub finem anni 1618. et initium anni 1619. Coelo fulsit'te; ex assiduis legitimisque variorum phaenomenorum obseruationibus deriuata*. Ingolstadt: Eski tipografi Ederiano, 1619.

Dainville, François de.*L'éducation des jésuites, XVIe–XVIIIe siecles*. Düzenleyen Marie-Madeleine Compère ve Ulusal Pedagog Araştırma Enstitüsü. Eğitim Tarihi Hizmeti. Paris, Fransa: Ed. de Minuit, 1978.

Sevgili Peter.*Disiplin ve Deneyim: Bilimsel Devrimde Matematiksel Yol*. Chicago: Chicago Üniversitesi Yayınları, 1995.

Sevgili Peter. 'Cizvit Matematik Bilimi ve Deneyimin Yeniden Oluşturulması' Onyedinci Yüzyılın Başları'.*Bilim Tarihi ve Felsefesi Çalışmaları*18, hayır. 2 (1987): 133–75.

Dechales, Claude-François Milliet.*Cursus seu mundus mathematicus, tomus quartus. müzikam, pirotekniam, astrolabia, gnomonicam, astronomiam, kalendarium, astroloji, cebir, indiuisibilium methodum, diğerlerini tamamlar*. Lyon: Anisson, 1674.

Degola, Tomaso Antonio, ed.*Dizin kitabı yasaklayıcı juxta örnek Romanum jussu Sanctissimi Domini Nostri [Gregory XVI.] 1835 tarihli baskı.*. Malines: Hanicq, 1838. Deimann, Wiebke ve David Juste, eds. *Ortaçağ'da Astrologlar ve Müşterileri*

Erken Modern Avrupa. Köln Weimar Wien: Böhlau, 2015.

Del Rio, Martín Antoine.*Disquisitionum magicarum libri seks*. Lyon: Hermannus Demen, 1608.

Del Rio, Martín Antoine.*Disquisitionum magicarum libri seks. Quibus continetur accurata curiosarum artium ve vanarum superstitionum confutatio; utilis teologis, iuris konsültis, doktorlar, filologlar*. Lyon: Gerardus Rivius, 1599.

Del Rio, Martín Antoine.*Büyüyle İlgili Araştırmalar*. PG Maxwell-Stuart tarafından çevrilmiştir. Manchester University Press, 2000.

Delbeke, M. ve M. Schraven, eds.*Erken Dönemlerde Kuruluş, Adanmışlık ve Kutsama Modern Avrupa*. Leiden; Boston: Brill, 2011.

Dell'Anna, Giuseppe.*XIV.Sezondaki patoloji teorisini eleştirdi*. Testi ve çalıştım. Galatina: M. Congedo, 1999.

Diderot, Denis ve Jean le Rond d'Alembert, der.*Ansiklopedi veya sözlük raisonné des sciences, des Arts et des métiers*. Paris: Briansson, David L'aîné, Le Breton, Durand, 1751.

Dolet, Simon. 'L'astrologie saine de Giuseppe Toaldo et les séismes, cles de la prédic-iklim değişiklikleri mi?'*Dix-huitième dönemi*54, hayır. 1 (2022): 49–62. Dolet, Simon.

Giuseppe Toaldo'nun "L'' astrologie saine'i. Bir astro-météorolog dansı la République des sciences'. Yüksek Lisans tezi, Université de Côte D'Azure, 2020.

Dooley, Brendan, ed. *Rönesans'ta Astrolojiye Bir Yoldaş*. Brill'in Yoldaşları Hıristiyan Geleneğine 49. Leiden: Brill, 2014.

Dooley, Brendan. *Morandi'nin Son Kehaneti ve Rönesans Siyasetinin Sonu*. Princeton: Princeton University Press, 2002.

Dooley, Brendan. 'Onyedinci Yüzyılda Ptolemaik Astrolojik Gelenek: Roma'dan Bir Örnek'. *Uluslararası Klasik Gelenek Dergisi* 5, hayır. 4 (1999): 528–48.

Sidonlu Dorotheus. *Carmen astroloji*. David Pingree'nin çevirisi. Abingdon, MD: Astroloji Klasikleri, 2005.

Sidonlu Dorotheus. *Carmen Astrologicum: Umar al-Tabari Tercümesi*. Çevrildi Benjamin N. Dykes tarafından. 2. baskı. Minneapolis: Cazimi Press, 2019.

Dou, Albert. 'Matemáticos Españoles Jesuitas de Los Siglos 16 ve 17'. *Arşivum Tarihi Societatis Iesu* LXVI, hayır. 132 (1997): 300–321.

Drévillon, Hervé. *Lire et Écrire l'avenir: Astrologie Dans La France Du Grand Siècle (1610–1715)*. Epoques. Seyssel: Şampiyon Vallon, 1996.

Dunn, Richard, Silke Ackermann ve Giorgio Strano, der. *Cennet ve Dünya Birleşik: Astrolojik Bağlamda Enstrümanlar*. Leiden; Boston, MA: Brill, 2018. Eamon, William. 'Astroloji ve Toplum'. İçinde *Rönesans'ta Astrolojiye Bir Yoldaş*, Brendan Maurice Dooley, 141–92 tarafından düzenlenmiştir. Brill'in Hıristiyan Geleneğine Dostları 49. Leiden: Brill, 2014.

Elman, Benjamin A. *Kendi Koşullarıyla: Çin'de Bilim, 1550–1900*. Cambridge, MA ve Londra, İngiltere: Harvard University Press, 2005.

Elsie, Robert. *Arnavutluk Tarihinin Biyografik Sözlüğü*. IBTauris, 2013. Ernst, Germana. 'Karşı Reformasyon Roma'sında Astroloji, Din ve Politika'. İçinde *Rönesans Avrupa'sında Bilim, Kültür ve Popüler İnanç*, editörler: Stephen Pumfrey, Paolo L. Rossi ve Maurice Slawinski, 249–73. Manchester: Manchester University Press, 1991.

Ernst, Germana ve Guido M. Giglioni, eds. *Astroloji ve Divinazione Nel Rinascimento*. Roma: Carocci, 2012.

Esguerra, Jorge Canizares. 'Yeni Dünya, Yeni Yıldızlar: Vatansever Astroloji ve Buluş Sömürge İspanyol Amerika'sındaki Hint ve Creole Cesetleri, 1600–1650'. *Amerikan Tarihi İncelemesi* 104, hayır. 1 (1999): 33–68.

Espinosa, Margarita Suárez. *Astrolar, mizahlar ve kuyruklu yıldızlar. Juan Jerónimo'nun Obras'ı Navarro, Joan de Figueroa ve Francisco Ruis Lozano (Lima, 1645–1665)*. Lima: Pontificia Universidad Católica del Peru, Fondo Editoryal, 2019.

Fagundes, Estevao. *Quinque Priora Praecepta Delogi'de*. Lyon: Laurentii Anisson ve Haered. G. Boissat, 1640.

Faracovi, Ornella Pompeo. 'Giovanni Pico Della Mirandola ve La Riforma Dell'astrologia'. *Felsefi Okumalar* VII, hayır. 1 (2015): 93–109.

Translated from English to Turkish - www.onlinedoctranslator.com

Faracovi, Ornella Pompeo. 'Ptolemy'ye Dönüş'. İçinde*Astrolojiye Bir Yoldaş Rönesans*, Düzenleyen: Brendan Maurice Dooley, 87–98. Brill'in Hıristiyan Geleneğine Dostları 49. Leiden: Brill, 2014.

Favaro, Antonio.*Carteggio, Ticone Brahe, Giovanni Keplero ve diğer ünlülerden geldi Astronomi ve Matematik XVI. ve XVII. Giovanni Antonio Magini ile birlikte, Bologna'da Tratto dall'Archivio Malvezzi de' Medici*. Bologna: N. Zanichelli, 1886. Feijoo, Benito Jerónimo.*Evrensel Tiyatro Eleştirisi veya Tüm Türlerdeki Çeşitli Söylemler Hataların Tasarımı İçin Materyaller*. Cilt 1. 8 cilt. Madrid: Imprenta Real de la Gaceta, 1765.

Feingold, Mordechai, ed.*Cizvit Bilimi ve Edebiyat Cumhuriyeti*. Cambridge, Massachusetts; Londra: MIT Press, 2003.

Feingold, Mordechai.*Yeni Bilim ve Cizvit Bilimi: Onyedinci Yüzyıl Perspektifi canlılar*. Dordrecht; Londra: Springer, 2011.

Feldhay, Rivka. 'Cizvit Biliminin Kültürel Alanı'. İçinde*Cizvitler: Kültürler, Bilimler, ve Sanat, 1540–1775*, John O'Malley, Gauvin Alexander Bailey, Steven J. Harris ve T. Frank Kennedy tarafından düzenlenmiştir, 32:107–30. Toronto: Toronto Üniversitesi Yayınları, 1999.

Fernandes, Joaquim. 'O Padre António Vieira e Os "Sinais (Na Mentira Azul) Do Céu"'. *İnsani Bilimler ve Sosyal Bilimler Fakültesi Revista*, HAYIR. 5 (2008): 10–20.

Fernandes, Mário Simões. 'Portekiz'de İsa'nın Sabre Astronomisi'nin Companhia'sı nos seculos XVI ve XVII: teoriler ve kuyruklu yıldızlar olarak. Universidade de Lisboa – Faculdade de Letras, 2017. http://repositorio.ul.pt/handle/10451/28718.

Ferrari, Leo Charles. 'Augustine ve Astroloji'.*Laval teoloji ve felsefe*33, HAYIR. 3 (1977): 241.

Field, Judith V. 'Lüteriyen Bir Astrolog: Johannes Kepler'.*Kesin Tarih Arşivi Bilimler*31, hayır. 3 (1984): 189–272.

Figueroa, Juan de.*Tıpta Astroloji Çalışmaları, Terminaller ve Parçalar astronomi kullanımı için gerekli*. Lima'da, 1660.

Fletcher, John Edward, Elizabeth Fletcher ve Garry Trompf, der.*Hayatın Bir Araştırması ve Athanasius Kircher'in Eserleri, 'Germanus Incredibilis'*. Leiden: Brill, 2011. Fontaine, Jacques. 'Isidore de Séville et l'astrologie'.*Revue Des Études Latines*31 (1953): 271–300.

Forshaw, Peter J. 'Tommaso Campan'ın Eserlerinde Astroloji, Ritüel ve Devrim ella'.*Erken Modern Avrupa'da Geleceğin Kullanım Alanları*, 2009, 181.

Franco, Antonio.*İsa Companhia ve Corte'deki aceminin erdemli imajı Lisboa, Noviços'taki Lisboa'daki erdemli dinlerin yanı sıra temel bir mesele olarak kabul ediliyor.*. Coimbra: Real Collegio das Artes da Companhia de Jesus, 1717.

Franco, José Eduardo ve Pedro Calafate, eds.*Obra tamamlandı. Peder Antonio Vieira*. 30 cilt. Lizbon: Círculo de Leitores, 2013.

François, Jean. *Cieux sont'taki Dieu'nun göksel ve merveilles etkilerinin özellikleri mezunlar. Astronomların icatları, son derece açıklayıcı bilgiler için: Astrologların Iudiciares önermeleri, kusurları ve kalıcılıkları, par toute power de raisons, d'auritez ve d'experiences'ı gösteriyor*. Rennes: Pierre Hallaudays, 1660. Fuentes, Jesús Luis Paradinas. 'Las matemáticas en la Ratio Studiorum de los Jesuitas'. *Llull: Sociedad Española de Historia de las Ciencias'ın gözden geçirilmesi*35 (2012): 129–62. Gadroys, Claude. *Discours Sur Les Influences Des Astres, Selon Les Principes De M. Descartes*. Paris: Jean-Baptiste Coignard, 1671.

Galech, Jesús Maria Amillano. 'Tüm halk için astroloji ve tıp: las' Benito Feijoo, Diego de Torres ve MartínMartínez'de polemikler ve XVIII' imzasının İspanya'da popülerleştirilmesi. Universitat Autònoma de Barcelona, 2010. http://www.tdx.cat/handle/10803/32075.

Galilei, Galileo ve Christoph Scheiner. *Güneş Lekelerinde*. Düzenleyen: Eileen Reeves ve Albert Van Helden. Chicago: Chicago Üniversitesi Yayınları, 2010.

Gansten, Martin. 'Astrologlar'. İçinde *Brill'in Hinduizm Ansiklopedisi. Kutsal Metinler, Ritüel Gelenekler, Sanatlar, Kavramlar*, Knut A. Jacobsen tarafından düzenlenmiştir, 3:217–21. Leiden: Brill, 2011. Gansten, Martin. 'Astroloji ve Astronomi (Jyotiṣa)'. İçinde *Brill'in Ansiklopedisi Hinduizm. Kutsal Metinler, Ritüel Gelenekler, Sanat, Kavramlar*, Knut A. Jacobsen tarafından düzenlenmiştir, 2:281–94. Leiden: Brill, 2010.

Gansten, Martin. 'Samarasiṃha ve Tacika Astrolojisinin Erken Aktarımı'. *Güney Asya Entelektüel Tarihi Dergisi*1, hayır. 1 (2019): 79–132.

Gansten, Martin. *Yıllık Astrolojinin Mücevheri: Paralel Bir Sanskritçe-İngiliz Eleştirisi Balabhadra'nın Hāyanaratna'sının baskısı*. Leiden: Brill, 2020. Garcaeus, Johannes. *Astrologiae yöntemi*. Basel: Henric Petrina, 1576.

Garção, Ana. 'Astronomia e Cosmologia Japonesas Pelos Olhos de Um Europeu: O João Rodrigues Tçuzzu El Yazması, Biblioteca Da Ajuda, Cod. 49-IV-53'. Yüksek Lisans tezi, Universidade de Lisboa, 2016.

Garin, Eugenio. *Rönesans'ta Astroloji: Yaşam Zodyak'ı*. Londra – Boston: Routledge ve Kegan Paul, 1983.

Vay, Teri. 'Astrolojiyi Savunma Stratejileri: Devam Eden Bir Gelenek'. Doktora tezi, Toronto Üniversitesi, 2012. https://tspace.library.utoronto.ca/handle/1807/34009. Cenevre, Ann. *Astroloji ve Onyedinci Yüzyıl Aklı: William Lilly ve Yıldızların Dili*. Manchester: Manchester University Press, 1995.

Giard, Luce. *Les Jésuites a la Renaissance: eğitim sistemi ve bilgi üretimi*. Paris: Preses Universitaires de France, 1995.

Giuntini, Francesco. *Spekulum astroloji, doğal olarak akıl yürütmeye yöneliktir. astrologorum sententiis'in onayladığı yıllık bir değerlendirme*. Lyon: Philippi Tinghi Florentini, 1573.

Giurgevich, Luana. 'Eski Kütüphaneleri Ziyaret Etmek: Dini Kurumlardaki Bilimsel Kitaplar' Erken Modern Portekiz'in. *Erken Bilim ve Tıp*21, hayır. 2–3 (2016): 252–72.

Giurgevich, Luana ve Henrique Leitão.*Clavis bibliothecarum: kataloglar ve buluşlar 1834'te Portekiz'deki dini enstitülerin kitapları*. Lizbon: Bens Culturais da Igreja için Ulusal Sekreterlik, 2016.

Giurgevich, Luana ve Henrique Leitão. 'Antigas bibliotecas jesuítea'nın bir yöntemi içintas: kataloglar, buluşlar.*Broteria*, HAYIR. 175 (2012): 161–68.

Tanrım, Peter.*Sansürcü Olarak Aziz: Engizisyon ve Dizin Arasında Robert Bellarmine*. Brill, 2000.

Golvers, Noel, ed.*Ferdinand Verbiest'in Astronomia Europaea'sı, SJ (Dillingen, 1687): Metin, Çeviri, Notlar ve Yorumlar*. Nettetal: Steyner Verglag, 1993. Gomes, João

Pereira. 'As Teses eo Problema da Sua Autoria'. İçinde*Jesuítas, ciência ve cultura no Portekiz moderno*, Düzenleyen: Henrique Leitão ve José Eduardo Franco, 167–94. Lizbon: Esfera do Caos, 2012.

Gorham, Geoffrey, Benjamin Hill, Edward Slowik ve CK Waters, der.*Dil Doğanın: Onyedinci Yüzyılda Doğa Felsefesinin Matematikleştirilmesinin Yeniden Değerlendirilmesi*. Bilim Felsefesinde Minnesota Çalışmaları, cilt 20. Minneapolis: Minnesota Üniversitesi Yayınları, 2016.

Gorman, Michael John. 'Bilimsel Karşı Devrim: Matematik, Doğal Fizik' Cizvit Kültüründe Losofi ve Deneysellik 1580–C1670'. Doktora tezi, Avrupa Üniversitesi Enstitüsü, 1998.

Grafton, Anthony.*Cardano'nun Evreni: Bir Rönesans Astrologunun Dünyaları ve Eserleri*. Cambridge, Massachusetts; Londra: Harvard University Press, 2001.

Grafton, Anthony. 'Giovanni Pico Della Mirandola: Bir Omni'nin Sınavları ve Zaferleri "Vor". İçinde*Klasiklerle Ticaret: Antik Kitaplar ve Rönesans Okuyucuları*, Düzenleyen: Anthony Grafton, 93–134. Ann Arbor: Michigan Üniversitesi Yayınları, 1997. Grassetti,

Giovanni Battista.*La vera, ve yanlış astroloji. Con l'aggiunta della vera, ve della sahte chiromanzia*. Roma: Giuseppe Corvo; Michel'Ercole, 1683.

Yeşil, Jonathan.*Matbaa ve Kehanet: Kehanet ve Medya Değişimi 1450–1550*. Erken Modern Dünyada Bilgi Kültürleri. Ann Arbor: Michigan Üniversitesi Yayınları, 2012.

Greenbaum, Dorian Gieseler, ed.*Kepler'in Astroloji*. Cilt 1–2. Kültür ve Kozmos 14. Bristol: Kültür ve Kozmos, 2011.

Greenbaum, Dorian Gieseler. 'Kepler'in Kişisel Astrolojisi: Michael'a İki Mektup Maestlin'. İçinde*MaşaAllah'tan Kepler'e: Ortaçağ ve Rönesans Astrolojisinde Teori ve Uygulama*, Charles Burnett ve Dorian Gieseler Greenbaum tarafından düzenlenmiştir, 177–200. Ceredigion, Galler: Sophia Center Press, 2015.

Güldin, Paul.*De centro gravitatis trium specierum quantitatis Continuousae. Liber Primus*. Viyana: Gregorius Gelbhaar, 1635.

Harrison, Mark. 'Tıbbi Astrolojiden Tıbbi Astronomiye: Güneş-Ay ve Plan-İngiliz Tıbbında Temel Hastalık Teorileri, c. 1700–1850'.*İngiliz Bilim Tarihi Dergisi*33, hayır. 1 (2000): 25–48.

Hasse, Dag Nikolaus. 'Astroloji: Araplara karşı Ptolemy'. İçinde *Başarı ve Bastırma: Rönesans'ta Arap Bilimleri ve Felsefesi*, 248–92. Cambridge, Massachusetts; Londra, İngiltere: Harvard University Press, 2016.

Hasse, Dag Nikolaus. *Başarı ve Bastırma: Arap Bilimleri ve Felsefesi Rönesans*. Cambridge, Massachusetts; Londra, İngiltere: Harvard University Press, 2016.

Hatch, Robert Alan. 'Astroloji ile Kopernikçilik Arasında: Morin – Gassendi – Boulliau'. *Erken Bilim ve Tıp* 22, hayır. 5–6 (2017): 487–516.

Hayton, Darin. *Taç ve Kozmos: Astroloji ve Maximilian'ın Politikası*. Pitts... burgh: Pittsburgh Üniversitesi Yayınları, 2015.

Hegedus, Tim. *Erken Hıristiyanlık ve Antik Astroloji*. New York: Peter Lang, 2007. Heilen, Stephan. *Konjunktionsprognostik in der Frühen Neuzeit. Grup 1. Die Deccal-Prognose des Johannes von Lübeck (1474) zur Satürn-Jüpiter-Konjunktion von 1504 ve ihre frühneuzeitliche Rezeption*. Cilt 1. Baden-Baden: Valentin Koerner, 2020.

Heilen, Stephan. 'Batlamyus'un Şartlar Doktrini ve Kabulü'. İçinde *Ptolemaios Perspektif: Antik Çağ'dan On Dokuzuncu Yüzyıla Çalışmalarının Kullanımı ve Eleştirisi*, Düzenleyen: Alexander Jones, 45–93. Arşimed 23. Dordrecht; New York: Springer, 2010.

Hirai, Hiro. 'Yeni Astral Tıp'. İçinde *Rönesans'ta Astrolojiye Bir Yoldaş*, Brendan Maurice Dooley, 267–86 tarafından düzenlenmiştir. Brill'in Hıristiyan Geleneğine Dostları 49. Leiden: Brill, 2014.

Holden, James H. *Beş Ortaçağ Astrologu*. Tempe (AZ): Amerika Federasyonu Astrologlar, 2008.

Homann, Frederick A., ed. *Kilise, Kültür ve Müfredat - İlahiyat ve Matematik Cizvit Oranı Studiorum'da*. Philadelphia: Saint Joseph's University Press, 1999.

Hooykaas, R. 'Modern Bilimin Yükselişi: Ne Zaman ve Neden?' *İngiliz Dergisi Bilim Tarihi* 20, hayır. 4 (1987): 453–73.

Houlding, Deborah. 'Batlamyus'un Şartlarının Aktarımı: Tarihsel Bir Bakış, Karşılaştırma ve Yorumlama'. Charles Burnett ve Dorian Gieseler Greenbaum tarafından düzenlenmiştir. *Yıldızların Dolambaçlı Yolları: Antik Astrolojide Denemeler*, Kültür ve Kozmos, 11, no. 1–2 (2007): 261–307.

Merkez, Berthold. 'Filarete'nin Libro Architettonico'sunda İdeal Bir Şehir Kurmak (c. 1460)'. İçinde *Erken Modern Avrupa'da Kuruluş, Adanmışlık ve Kutsama*, Düzenleyen: M. Delbeke ve M. Schraven, 17–57. Leiden; Boston: Brill, 2011.

Hübner, Wolfgang. *Die Eigenschaften Der Tierkreiszeichen in Der Antike: Ihre Darstellung Ve Verwendung Unter Besonderer Berücksichtigung Des Manilius*. Sudhoffs Arşivi: Zeitschrift Für Wissenschaftsgeschichte, Heft 22. Wiesbaden: F. Steiner, 1982.

Aziz Victor'lu Hugh. *Aziz Victor Hugh'un Didascalicon'u*. Çeviren: Jerome Taylor. Medeniyet Kayıtları: Kaynaklar ve Çalışmalar, no. 64.New York: Columbia University Press, 1961.

Isidore.*Sevillalı Isidore'un etimolojileri*. Stephen A Barney tarafından düzenlenmiştir. Cambridge, İngiltere; New York: Cambridge University Press, 2006.

Jami, Catherine.*İmparatorun Yeni Matematiği: Batı Öğrenimi ve İmparatorluk Kangxi Hükümdarlığı sırasındaki otorite (1662–1722)*. Oxford; New York: Oxford University Press, 2012.

Jami, Catherine, Peter M. Engelfriet ve Gregory Blue, der.*Devlet Yönetimi ve Entelektüel Geç Ming Çin'inde Yenilenme: Xu Guangqi'nin Kültürlerarası Sentezi (1562–1633)*. Sinica Leidensia, v. 50. Leiden; Boston: Brill, 2001.

Jones, Alexander ve John Steele. 'Yunan Astrolünün Bir Bileşeninin Yeni Bir Keşfi-Babil Tabletlerindeki Bilim: "Terimler".'*ISAW Belgeleri*, HAYIR. 1 (2011). http://dlib.nyu . edu/awdl/isaw/isaw-papers/1/.

Jun, Yong Hoon. 'Kore'de Batı Horoskopik Astroloji'. İçinde*Gelecekle Başa Çıkmak: Doğu Asya'da Kehanet Teorileri ve Uygulamaları*, Michael Lackner tarafından düzenlenmiştir, 486–96. Leiden: Brill, 2017.

Aynen, David. 'Kepler'de Müzik Teorisi ve Astrolojik Temeller: Yapımı Yeni Yönler'. İçinde*Müzik ve Ezoterizm*, Laurence Wuidar tarafından düzenlenmiştir, 177–95. Koç Kitap Serisi 9. Leiden: Brill, 2010.

Južnič, Stanislav. 'Isusovački stručnjaci u varaždinu'.*Radovi Zavoda za znanstveni rad Varaždin*, HAYIR. 26 (2015): 135–60.

Kassel, Lauren.*Elizabeth Londra'sında Tıp ve Büyü: Simon Forman: Astrolog, Simyacı ve Hekim*. Oxford: Oxford University Press, 2005.

Kennedy, Edward S. 'Orta Çağ İslamının Tanımladığı şekliyle Astrolojik Evler Astronomların. İçinde*Bağdat'tan Barselona'ya: Prof. Juan Vernet Onuruna İslami İlimler Çalışmaları*, Düzenleyen: Josep Casulleras ve Julio Samsó, 2:535–78. Anuari de Filologia (Barselona Üniversitesi), 19 (1996), B-2. Barselona: Instituto 'Millás Vallicrosa' de Historia de la Ciencia Arabe, 1996.

Kino, Eusebio Francisco.*Exposition astronomica de el Cometa, que el año de 1680, por los noviembre, y diziembre, y este año de 1681, enero ve şubat ayları için, dünyanın her yerinde görüldü, ve Cadiz Ciudad'ında gözlemlendi*. Meksika: Francisco Rodriguez Lupercio, 1681.

Kircher, Athanasius.*Ars magna lucis et vmbrae in decem kitaplıkları özeti*. Roma: Hernanni Scheus ve Ludouici Grignani, 1646.

Kircher, Athanasius.*Athanasii Kircheri yine extaticum coeleste*. Gaspar Schott tarafından düzenlenmiştir. Würzburg: Ah. Andr. & Wolffg. Haziran, 1660.

Kircher, Athanasius.*Magnes, sive de arte magneta opus tripartitum*. Köln: Iodocum Kalcoven, 1643.

Kircher, Athanasius.*Oedipus aegyptiacus*. 4 cilt. Roma: Vitalis Mascardi, 1652–1653.

Kircher, Athanasius.*Principis Christiani arketipon politicum: sive sapientia regnatrix quam regiis talimat belgeleri eski antik numismate*. Amsterdam: Joannes Janssonius, 1672.

Kircher, Athanasius.*Scrutinium fiziko-medicum contagiosæ luis, yani pestis dicitur*. Roma: Mascardi, 1658.

Farkas Gabor'u öp. 'Simya ve Cizvitler: Arasındaki İletişim Modelleri Onyedinci Yüzyılın Uluslararası Entelektüel Topluluğunda Macaristan ve Roma'. İçinde*Avrupa'da Bölünmüş Bir Macaristan: Çalışma Gezileri ve Entelektüel-Dini İlişkiler*, Gabor Almasi, Szymon Brzezinski, Ildiko Horn, Kees Teszelszky ve Aron Zarnoczki tarafından düzenlenmiştir, 157–82. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2014.

Farkas Gabor'u öp. 'Johann Misch Astrophilus Nagyszombatban'.*Magyar Könyvszemle*, HAYIR. 121 (2005): 140–66.

Kiss, István, Mariann Tavaszy ve Gergely Kiss. 'Johann Misch Astrophilus' Kitabı Macarca "Medicina Pauperum". Kayıp veya Saklı Kitabın 1660'tan kalma kopyası. *Orvosi Hetilap*152, hayır. 27 (2011): 1093–97.

Kley, Dale K. Van.*Reform Katolikliği ve Cizvitlerin Uluslararası Bastırılması Aydınlanma Avrupa*. Yale Üniversitesi Yayınları, 2018.

Knobloch, Eberhard. 'Christoph Clavius, Ein Namen- Und Schriftenverzeichni Zu Seinen Opera Mathematica'.*Bollettino Di Storia Delle Scienze Matematiche*, HAYIR. 10 (1990): 135–89.

Konings, Patricia. 'Ferdinand Verbiest SJ Tarafından Dünyaya Sunulan Astronomik Raporlar' Çin İmparatoru'. Cambridge, 1990.

Kotyk, Jeffrey. 'Ortaçağ Çin'inde Hint-İran Astrolojisinin Çinlileştirilmesi'.*Çin-Platonik Makaleler*, HAYIR. 282 (2018): 1–95.

Kronk, Gary W.*Cometografi: Kuyruklu Yıldızların Kataloğu. Cilt 1: Antik-1799*. Cilt 1. Yeni York: Cambridge University Press, 1999.

Lanuza Navarro, Tayra. 'Geleneksel Fikirleri Yeni Bir Gerçekliğe Uyarlamak: Kozmograflar ve Yeni Dünyayı Kapsamak İçin Astrolojiyi Güncelleyen Doktorlar'.*Erken Bilim ve Tıp* 21, hayır. 2–3 (2016): 156–81.

Lanuza Navarro, Tayra. 'Astrología, ciencia y sociedad en la España de los Avusturya'. Universitat de Valencia, 2005.

Lanuza Navarro, Tayra. 'Mahkemede Astroloji: İspanyol Engizisyonu, Otorite ve Uzmanlık'.*Bilim Tarihi*55, hayır. 2 (2017): 187–209.

Lanuza Navarro, Tayra. 'İspanyol Erken Modern Öğrenme Kurumlarında Astroloji'. İçinde*Sınırların Ötesinde: Bilim Tarihine Yeni Bakış Açıları*, Düzenleyen: Josep Simon, Néstor Herrán, Tayra Lanuza Navarro, Pedro Ruiz Castell ve Ximo Guillem Llobat, 79–103. Newcastle: Cambridge Akademisyenleri, 2008.

Lanuza Navarro, Tayra. 'Yoğun Öğretimden İhmal'e: Astrolojinin Gerileyişi Valencia Üniversitesi ve İspanyolların Rolü*Novatorlar*'.*Erken Bilim ve Tıp*22, hayır. 5–6 (2017): 410–37.

Lanuza Navarro, Tayra. 'Günlük yaşam tarzındaki astroloji, modern bir çağda-Erna. Üniversiteye ve popüler inanışlara girin.*Aferler*, HAYIR. 82 (2015).

Lattis, James M.*Kopernik ve Galileo Arasında: Christoph Clavius ve Dünya'nın Çöküşü Ptolemaik Kozmoloji*. Chicago: Chicago Üniversitesi Yayınları, 1994.

Lee, Sidney, ed.*Ulusal Biyografi Sözlüğü*. Cilt 51. Londra: Smith, Elder &Co, 1897.

Leitao, Henrique, ed.*Colégio de Santo Antão'da 'Aula da esfera' adlı bir şehir: 1590–1759*. Lizbon: Comissariado Geral das Comemorações do V Centenário do Nascimento de São Francisco Xavier, 2007.

Leitao, Henrique. 'Tehlikeli Zemine Girmek: Cizvitler Astrolojiyi Öğretiyor ve Lizbon'da Chiromancy'. İçinde*Cizvitler II: Kültürler, Bilimler ve Sanat, 1540–1773*, John W. O'Malley tarafından düzenlenmiştir, 371–89. Toronto: Toronto Üniversitesi Yayınları, 2006.

Leitão, Henrique, ed.*XV ve XVI. Yüzyılların Bilimsel Kitapları: Fiziki Matematiksel Bilimler Biblioteca Nacional'da*. Lizbon: Biblioteca Nacional Portekiz, 2004.

Leitão, Henrique ve Lígia Martins, eds.*Dünyanın Dünyası: Dünyadaki Bir Şehir Santo Antão Colégio'nun bilimsel elyazmaları ve BNP koleksiyonları*. Lizbon: Biblioteca Nacional de Portekiz, 2008.

Leitão, Henrique ve José Miguel Pinto dos Santos. 'O Kenkon Bensetsu'nun resepsiyonu batı kozmolojisi, Japonya'da saniye. XVII'.*Revista Portuguesa de Filosofia*54, hayır. 2 (1998): 285–318.

Leite, Serafim.*Jesus no Brasil'in Tarihi*. Cilt 4. 10 cilt. Rio de Janeiro: Instituto Nacional do Livro, 1943.

Leite, Serafim.*Jesus no Brasil'in Tarihi*. Cilt 8. 10 cilt. Rio de Janeiro: Instituto Nacional do Livro, 1949.

Lemay, Richard. Ebu Cafer İbn Yûsuf İbn'in Kitāb Thamara'sının Kökeni ve Başarısı İbrāhīm: Onuncu Yüzyıldan Onyedinci Yüzyıla İslam Dünyasında ve Latin Batı'da. İçinde*Birinci Uluslararası Arap Bilim Tarihi Sempozyumu Bildirileri, 5-12 Nisan 1976*Nizar tarafından düzenlendi. Namnum, Ghada. Karmi, Ahmed Yusuf. Hasan ve Câmi a't Halab., 91–107. Halep: Arap Bilim Tarihi Enstitüsü, 1978.

Leowitz, Kıbrıslı.*Breuis ve Perspicua Oranı extructa extructa: ve geleneksel bir yöntem, genel olarak kolay, genel olarak ortak temalar ve olası olanaklar: Cypriano Leouitio à Leonicia, mükemmel matematik, otomatik*. Londra: Henry Sutton, 1558.

Lerch, Andreas.*Astrologiae Bilimi: Wissenschaftlichkeit der Die Diskurs Astrologie und die lateinischen Lehrbücher 1470–1610*. Leipzig: AVA, 2015.

Lilly, William.*Annus Tenebrosus veya Karanlık Yıl Veya Üzerine Astrolojik Hükümler İki Ay Tutulması ve Bir Harika Güneş Tutulması, Tamamı İngiltere'de Görülüyor, 1652. Kısa Bir Yöntemle Birlikte Tutulmaların Etkileri Nasıl Değerlendirilir. Büyük Güneş Tutulması'nın Gerçek Bir Türü. Yazan: William Lilly, Astroloji Öğrencisi*. Londra: Company of Stationers için basılmıştır ve H. Blunden Corn-hill'deki Castle'da, 1652.

Lippiello, Tiziana. 'Astronomi ve Astroloji: Johann Adam Schall von Bell'. İçinde*Batılı Çin'de Öğrenme ve Hıristiyanlık: Johann Adam Schall von Bell'in Katkısı ve Etkisi, SJ (1592–1666)*, Düzenleyen: Roman Malek, 1:402–30. Sankt Augustin: Çin-Zentrum: Monumenta Serica Enstitüsü, 1998.

Lohr, Charles H. 'Cizvit Aristotelesçiliği ve Onaltıncı Yüzyıl Metafiziği'. İçinde *Paradoz. Edwin A. Quain Anısına Çalışmalar*, 203–20. New York: Fordham University Press, 1976.

Loyola, Ignatius of.*İsa Cemiyeti'nin Anayasaları*.GeorgeE tarafından çevrilmiştir. Gans. Saint Louis: Cizvit Kaynakları Enstitüsü, 1970.

Lozano, Francisco Ruiz.*Cometas, Obseruacion ve Iuicio Del Que Se Vio En Tratado Esta Ciudad de Los Reyes, y Generalmente En Todo El Mundo, Por Los Fines Del Año de 1664 ve Principios Deste de 1665*. Lima: [sn], 1665.

Lucca, Denis De.*Cizvitler ve Tahkimatlar: Cizvitlerin Orduya Katkısı Barok Çağ Mimarisi*. Brill, 2012.

Luís, Manuel.*Theodosius Lusitanus, sive Principis Perfecti vera büstleri: rerum alt kimlik tem-Lusitania praeclarè gestarum nativis coloribus illuminata'daki irin*. Evora: Tipografia da Universidade de Évora, 1680.

Lukács, Ladislaus.*Monumenta paedagogica Societatis Iesu (1540–1556)*. Cilt 1.Romalılar: Monumenta Historica Soc. Iesu, 1965.

Lukács, Ladislaus.*Monumenta paedagogica Societatis Iesu (1557–1572)*. Cilt 2.Romalılar: Institum Historicum Societatis Iesu, 1974.

Lukács, Ladislaus.*Monumenta paedagogica Societatis Iesu (1588–1616)*. Cilt 7. Romanlar: Institum Historicum Societatis Iesu, 1992.

Lynn, Michael R. 'Meraklı Bilim: Erken Modern Fransa'da Chiromancy'.*Büyü, Ritüel ve Büyücülük*13, hayır. 3 (2018): 447–80.

Machado, Diogo Barbosa.*Bibliotheca Lusitana Histórica*. Cilt 1. 2 cilt. Lizbon: Oficina de António Isidoro da Fonseca, 1741.

Machado, Diogo Barbosa.*Bibliotheca Lusitana Histórica*. Cilt 2. 2 cilt. Lizbon: Oficina de Inácio Rodrigues, 1747.

Magini, Giovanni Antonio.*Astroloji açısından bakıldığında, Criticorum'un alışılagelmiş şekli, bunlar Decretoriorum, ac praeter ea de congnoscendis & medendis morbis ex corporum caelestium congitione*. Venedik: Haeredem Damiani Zenarii, 1607.

Magini, Giovanni Antonio.*Astroloji açısından bakıldığında, Criticorum'un alışılagelmiş şekli, bunlar Decretoriorum, ac praeter ea de congnoscendis & medendis morbis ex corporum caelestium congitione*. Frankfurt: Wolffgang Richeter, 1608.

Magini, Giovanni Antonio.*Ephemerides coelestium motuum Io. Antonii Magini Patavini, Almobononiensi Gymnasio Professoris'teki mathematicarum, ab anno Domini 1608 usque ad annum 1630 iuxta Copernici gözlemleri accuratissimi supputatarum, ad logitudinem inclytae Venetiarum urbis*. Frankfurt: Wolffgangi Richteri, Joan. Theob. Schonwetteti, 1608.

Magini, Giovanni Antonio. *Ephemerides coelestium motuum. Io. Magini Patavini, reklam annos XL ab anno Domini 1581 yıllık reklam 1620*. Venedik: Damiano Zenario, 1582.

Mahlmann-Bauer, Barbara. 'Die Bulle contra astrologiam iudiciariam von Sixtus V., das astrologische Schrifttum protestantischer Autoren und die Astrologiekritik der Cizvit. Bunlar bir einen vermuteten Zusammenhang'. İçinde *Rönesans'ta Zukunftsvoraussagen*, Klaus Bergdolt, Walther Ludwig ve Daniel Schäfer tarafından düzenlenmiştir, 143–222. Wolfenbütteler Abhandlungen zur Renaissanceforschung, Bd. 23. Wiesbaden: Harrassowitz, 2005.

Mak, Bill M. 'Asya'daki Greko-Babil Astral Bilimi: Yayılma Modelleri ve Dönüşüm'. İçinde *Gök ve Yer İliminde Doğu-Batı Buluşması* 天と地 の科学—東と西の出会い, Tokimasa Takeda ve Bill M. Mak, 14–34 tarafından düzenlenmiştir. Kyoto: Beşeri Bilimler Araştırma Enstitüsü, Kyoto Üniversitesi, 2019.

Mancosu, Paolo. *Yedinci Yüzyılda Matematik Felsefesi ve Matematik Uygulamaları onuncu yüzyıl*. New York: Oxford University Press, 1996.

Manilius, Marcus. *Astronomika*. George Patrick Goold'un çevirisi. Cambridge, Mass: Harvard University Press, 1977.

Manning, Patricia. *Onyedinci Yüzyıl İspanya'sında Muhalefetin Dile Getirilmesi: Engizisyon, Sosyal El Criticón Vakasında Eleştiri ve Teoloji*. Brill, 2009.

Manso, Maria de Deus ve Leonor Seabra. 'Doğu'daki Cizvit Okulları ve Misyonları'. İçinde *Kalıcı Transitte. Kültürlerarası Deneyimin Söylemleri ve Haritaları*, Clara Sarmento, Sara Brusaca ve Sílvia Sousa tarafından düzenlenmiştir, 177–209. Cambridge: Cambridge Scholars Yayıncılığı, 2012.

Martínez, Enrico. *Nueva España'nın doğal tarih ve zaman raporu*. Meksika: Enrico Martínez, 1606.

Martins, Fausto Sanches. 'A arquitectura dos primeiros colégios jesuítas de Portekiz – 1542–1759: cronologia, artistas, espaços'. Universidade do Porto, 1994.

Martins, Maria Teresa Payan. 'O Índice Inquisitorial de 1624 à luz de novos document-' tos'. *Kültür* 28 (2011): 67–87.

Martzloff, Jean-Claude. *Astronomi ve Takvimler – Diğer Çin Matematiği*. Berlin, Heidelberg: Springer Berlin Heidelberg, 2016.

Massimi, Marina. 'Engenho ve mizaçlar nos kataloglar ve hiçbir yorum yok-İsa'nın panhia nos seculos XVII ve XVIII'. *Revista Latinoamericana de Psicopatologia Fundamental* 11, hayır. 4 (2008): 675–87.

Matton, Sylvain. “Note sur l'alchimie dans la sınıflandırma des sciences et des Arts de Francesco Maurolico. Suivie de l'édition de son Rerumtractandarum index." *Krizopœia* IV (1991 1990): 283–306.

Misch, Johann. *Calendarium typographiae tyrnaviensis ad annum 1658. Prognoz devam ediyor ecturalis astrologica reklam yılı 1658*. Trnava: Typis Academicis Melchior Venceslaus Sneckenhaus, 1657.

Misch, Johann.*Prognoz astrolojik, eski Martio-Saturnino kuyruklu yıldızı: observato tyrnaviae şu anki 1661 ve 3 Şubat 17. Astrofil Akademik Çalışmaları, eski bir tema olarak ilkel bir olay örgüsü ve endüksiyon viginti ve amplius saeculorum'un gösterilmesiyle birlikte, esse illud claudiani: nunquam terris spectatum impune Cometen*. Trnava: Typis Academicis Melchior Venceslaus Sneckenhaus, 1661.

Moore, Charles B.*Juan Espinosa Medrano'nun Yeni Maravilla Sanatı*. Lima: Fondo Editoryal PUCP, 2000.

Daha fazlası, Ana. 'Yeni İspanya'da Kozmopolitizm ve Bilimsel Akıl: Carlos de Sigüenza y Góngora ve 1680 Kuyruklu Yıldızı Üzerindeki Anlaşmazlık'. İçinde*İspanyol ve Portekiz İmparatorluklarında Bilim, 1500–1800*, Daniela Bleichmar, Paula De Vos, Kristin Huffine ve Kevin Sheehan tarafından düzenlenmiştir, 115–31. Stanford: Stanford University Press, 2008. Moreno

Madrid, José Maria ve Henrique Leitão. '*Academiae mathematicae oropesani koleji*. La primera academia jesuita de matemáticas en España (yaklaşık 1610–1614)'. *yakında*.

Moreno Martínez, Doris ve Manuel Peña Díaz. 'El jesuita Juan Bautista Poza y la censure. İçinde*Geçiş Riti, Giustizia Hikayesi. Adriano Prosperi'ye göre*, Vincenzo Lavenia ve Giovanna Paolin tarafından düzenlenmiştir, 159–69. Pisa: Edizioni della Normale, 2011.

Moreno-Carvalho, Francisco. 'Jacob Rosales/Manoel Bocarro Frances: Yahudilik, Sebastianismo, Medicina ve Ciência Na Vida Intellectual de Um Médico Judeu Português Do Século XVII'. Doktora tezi, Universidade de São Paulo, 2011.

Morin, Jean-Baptiste.*Astrologia restituenda epis için avustrales et boreales astrologos'u tanıtın. tolae*. Paris: Ioanner Moreau, 1628.

Morin, Jean-Baptiste.*Astrologia Gallica Kitapları 13, 14, 15, 19*. Çeviren: James Herschel Holden. Tempe, AZ: Amerika Astrologlar Federasyonu, 2007.

Morin, Jean-Baptiste.*Astrologia gallica principiis & rasyonel propriis stabilita, atque XXVI'da. Kitap dağıtımı: Tek başına astroloji yargısı stüdyoları, felsefe, tıp ve gerekli olan çok sayıda teolog: çok sayıda bilim ve bilimi tamamlıyor*. Lahey: Eski tipografi Adriani Vlacq, 1661. Moscheo, Rosario.*Francesco Maurolico, Rinascimento ve galileiana bilimi: materyaller e ricerche*. Biblioteca dell'Archivo storico Messinese 10. Messina: Società Messinese di storia patria, 1988.

Moscheo, Rosario.*XVI. yüzyılda matematik ve matematik öğreniyorum. Maurolico, Clavio ve l'esperienza siciliana*. Messina: Società Messinese di Storia Patria, 1998.

Mota, Bernardo M. 'Portekiz'deki matematik durumu nos XVI ve XVIII'. Universidade de Lisboa, 2008. http://repositorio.ul.pt/handle/10451/530.

Murdoch, John Emery ve Edward Grant, der.*Matematik ve Uygulamaları Orta Çağ'da Bilim ve Doğa Felsefesi: Marshall Clagett Onuruna Yazılar*. Cambridge; New York: Cambridge University Press, 1987.

Naibod, Valentin. *Enarratio elementorum astroloji*. Köln: Arnold Birckmann, 1560.

Najera, Antonio de. *Astrolojiyi ve astrolojiyi bir araya getirerek, pronostikos pronostiklerini özetlemek zaman zaman*. Lizbon: Antonio Alvarez, 1632.

Nakayama, Şigeru. 'Aristoteles Kozmolojisinin Japonya'da İlk Ortaya Çıkışı' Kenkon Bensetsu'. İçinde *Bilim ve Teknolojinin Yönelimi: Japon Bakışı*. Leiden: Brill, 2009.

Navarro Brotons, Victor. 'Erken Modern İspanya'da Gelenek ve Bilimsel Değişim: Cizvitlerin Rolü. İçinde *Cizvit Bilimi ve Edebiyat Cumhuriyeti*, Mordechai Feingold tarafından düzenlenmiştir, 331–87. Cambridge, Massachusetts; Londra: MIT Press, 2003.

Nicquet, Honorat. *Physiognomia humana libris IV farklı*. Lyon: Petri Prost, Philippi Borde ve Laurentii Arnaud, 1648.

Noceto, Giovanni Battista. *Astrologia Ottima, Kayıtsız, Pessima*. Paris: Enrico Sara, 1663.

Kuzey, John David. *Burçlar ve Tarih*. Warburg Enstitüsü Araştırmaları ve Metinleri 13. Londra: Warburg Enstitüsü, 1986.

Kuzey, John David. 'Quadrivium'. İçinde *Avrupa'daki Üniversitenin Tarihi*, düzenlendi Hilde de Ridder-Symoens, 1:337–59. Avrupa'daki Üniversitelerin Tarihi. Cambridge: Cambridge University Press, 1991.

Nothaft, C Philipp E. 'Astrolojik Inter-On Dördüncü Yüzyıla İlişkin Skolastik Bir Anlaşmazlık izinler'. *Vivaryum*, HAYIR. 59 (2021): 241–85.

Oestmann, Günther. 'JWA Pfaff ve Astrolojinin Yeniden Keşfi Romantizm'. İçinde *Burçlar ve Kamusal Alanlar*, Düzenleyen: Günther Oestmann, Darrel Rutkin H ve Kocku von Stuckrad, 241–57. Berlin: De Gruyter, 2005. Oestmann, Günther, H Darrel Rutkin ve Kocku von Stuckrad, eds. *Burçlar ve Kamusal Alanlar: Astroloji Tarihi Üzerine Yazılar*. Din ve Toplum 42. Berlin: De Gruyter, 2005.

Okenfuss, Max J. 'Petrin Eğitiminin Cizvit Kökenleri'. İçinde *Onsekizinci Yüzyıl Rusya'da*, John Gordon Garrard tarafından düzenlenmiştir, 106–30. Oxford: Clarendon Press, 1973. O'Malley, John, Gauvin Alexander Bailey, Steven J. Harris ve T. Frank Kennedy, eds. *Cizvitler: Kültürler, Bilimler ve Sanat, 1540–1775*. Cilt 32. Toronto: Toronto Üniversitesi Yayınları, 1999.

Omodeo, Pietro Daniel. 'David Origanus'un Gezegen Sistemi (1599 ve 1609)'. *Günlük Astronomi Tarihi* 42, hayır. 4 (2011): 439–54.

Omodeo, Pietro Daniel. *Brandenburg-Prusya'da Descartes'ı Savunmak: Üniversite Onyedinci Yüzyılda Frankfurt an Der Oder*. Cilt 62. Arşimet. Cham: Springer Uluslararası Yayıncılık, 2022.

Origanus, David. *Ephemerides novae annorum XXXVI, ilk yıl Chrisogoneiois'te başlıyor 1595, quo Ioannis Stadii maksimum anormal başlangıç ve 1630 yılındaki desinentes*. Frankfurt (Oder): Andreae Eichornii, 1599.

Origanus, David.*Novae motuum coelestium ephemerides Brandenburgicae, annorum LX, 1595'te başladı ve 1655'te doğdu*. Frankfurt: Ioannis Eichornij ve Davidem Reichardum, 1609.

Paiva, Jose Pedro.*Padre António Vieira, 1608–1697: kaynakça*. Biblioteca Ulusal Portekiz, 1999.

Passadeiras, Marta. 'Libri Astrorum: Erken Modern Dini Kitapta Astrolojik Kitap Kütüphaneler'. Yüksek Lisans tezi, Universidade de Lisboa, 2023.

Pereira, Benito.*Adversus Fallaces & Superstitiosas Artes, Id Est deMagia, de Observatione Somniorum & de Divinatione Astrologica Kitaplığı Tres*. Lyon: resmi olarak Juntarum, 1590. Pereira, Benito.*Astrolog Anatomiz'd: Veya Yıldızlara Bakma Sanatının Kibri Benedictus Pererius tarafından keşfedilmiştir. Ve P. Enderbie, Gent tarafından İngilizceye çevrilmiştir*. P. Enderbie tarafından çevrilmiştir. Londra: Ralph Wood, 1661.

Perez de Vargas, Bernardo.*Uniuerso Fabrikasının ikinci yarısından itibaren, llamada Reportorio perpetuo*. Toledo: Juan de Ayala, 1563.

Petrasanta, Michele.*Libellus in defensionem Astrologorum iudicantium ex connecti-piscibus Anni MD XXIIII'deki otobüs planetaryumu*. Roma: Marcellum Silber, 1521.

Pico della Mirandola, Giovanni.*Tartışmalar olumsuz astroloji divinatricem*. Bolonya: B. Hector, 1496.

Pigghe, Albert.*Adversus prognosticatorum vulgus, yıllık tahminler edunt ve se astrologos astrologiae savunması*. Paris: Henri I Estienne, 1518. Pilkington, JG *Aziz Augustine'in İtirafları*. New York: Liveright Publishing Corp, 1943.

Pingree, David. 'Hindistan ve İran'da Astronomi ve Astroloji'.*IŞİD*54, hayır. 2 (1963): 229–46.

Pingree, David.*Astral Kehanetlerden Astrolojiye*. Roma: Afrika için İtalyan Enstitüsü l'Oriente, 1997.

Pingree, David.*Jyotiḥśāstra: Astral ve Matematiksel Edebiyat*. Hint Tarihi Literatür, cilt 6, fasc. 4. Wiesbaden: Harrassowitz, 1981.

Pingree, David.*Yavana Jataka Sphujidhvaja: Çeviri*. Cilt 2. 2 cilt. Cambridge: Harvard Üniversitesi, 1978.

Pirovano, Gabriel.*Savunma astronomisi*. Milano: Apud Alexandrum Minutianum, 1507.

Pontano, Giovanni.*De rebus coelestibus*. Napoli: Sigismund Mayr, 1512.

Posevino, Antonio.*Bibliotheca selecta qua agitur de ratone studiorum in historia, içinde Disciplinis, selam omnium procuranda'da*. 2 cilt. Roma: Typographia Apostolica Vaticana, 1593.

Poza, Juan Bautista.*Elucidarium Deiparae*. Lyon: Andreae ve Jacobi Prost, 1627. Préaud, Maxime.*Les astrologues à la fin du Moyen Âge*. Paris: JC Lattès, 1984. Ptolemy.*Tetrabiblos*. FE Robbins tarafından çevrilmiştir. Cambridge, Massachusetts; Londra: Harvard Üniversite Yayınları, 1940.

Ki, Han. 'Adam Schall Von Bell'den Jan Mikołaj Smogulecki'ye: Giriş Geç Ming ve Erken Qing Çin'de Avrupa Astrolojisi.*Monumenta Serica*59, hayır. 1 (2011): 485–90.

Ki, Han. 'Avrupa Astrolojisine Giriş ve Geç Ming ve Döneme Etkisi' Erken Qing Çin'i - Adam Schall von Bell ve Tianwen Shiyong'u Üzerine Bir Örnek Olay İncelemesi (明末清初欧洲占星术著作的流传及其影响——以汤若望的《天文实用》为中心)'.*Çin Bilim ve Teknoloji Tarihi Dergisi*34, hayır. 4 (2013): 433–42.

Quinlan-McGrath, Mary. 'Aziz Petrus Bazilikası'nın Temel Burçları, Roma, 1506: Bir Zaman Seçmek, Hikayeyi Değiştirmek'.*IŞİD*92, hayır. 4 (2001): 716–41. Quiroga, Gaspar de, ed.*Dizin ve Katalog Librorum Yasaklayıcı*. Madrid: Alonso Gomez, 1583.

Rabin, Sheila J. 'Kepler'in Pico'ya Karşı Tutumu ve Astroloji Karşıtı Polemik'.*Renais... üç ayda bir*50, hayır. 3 (1997): 750–70.

Rau, Virginia.*Senor Francisco Mello tarafından saklanan kartpostallar, 658 ve 665 yıllarında İngiltere ve Fransa'da olağanüstü bir elçi gönderen Marques de Sande*. Lizbon: Centro de Estudos Históricos, 1969.

Resende, Carolina. 'Onyedinci Yüzyıl Portekiz'inde Geleceği Tahmin Etmek: Francisco Guilherme Casmach Almanakları'. Yüksek Lisans tezi, Universidade de Lisboa, 2023.

Ribeiro, Luís Campos. 'Kuyruklu yıldızlar ve Kehanet: Sanat, Bilim ve Onyedinci Yüzyıl Portekizinde Astroloji'. İçinde*Actas/Anais I Congresso Lusófono de Esoterismo Ocidental. Simpósio Tematik Sobre Arte ve Esoterismo Ocidental*Rui Lomelino de Freitas ve Teresa Lousa tarafından düzenlendi. Lizbon: Universidade Lusófona, 2017. http://recil.grupolusofona.pt/handle/10437/7516.

Ribeiro, Luís Campos. 'Sınırlı Gökler: Astrolojik Uygulamanın Sınırlarını Tanımlamak' İber Endekslerinde yer alıyor.*Bilim Yıllıkları*77, hayır. 1 (2020): 50–70.

Ribeiro, Luís Campos ve Henrique Leitão. 'Yeni Gözlerle Astroloji: Teleskop Astrolojik Kehanet'te.*Astronomi Tarihi Dergisi*49, hayır. 3 (2018): 345–62.

Ricard, Robert. 'Antonio Vieira'nın Eserlerinde Kehanet ve Mesihçilik'.*Amerikalı-cas*17, hayır. 4 (1961): 357–68.

Riccioli, Giovanni Battista.*Almagestum novum*. Bologna: Eski tipografi Haeredis Victorii Benatii, 1651.

Ridder-Patrick, Jane. 'Onyedinci Yüzyıl İskoçya'sında Astrolojinin Marjinalleştirilmesi' kara'.*Erken Bilim ve Tıp*22, hayır. 5–6 (2017): 464–86.

Rietbergen, Peter. 'Beyaz Büyü ve Kara Büyü veya Kutsal ve Kara Büyü arasında Urban VIII Kutsal Olmayan Güç'. İçinde*Barok Roma'da Güç ve Din: Barberini Kültür Politikaları*, 336–75. Tournhout: Brill, 2006.

Rivest, Justin. 'Erken Modern Fransa'da Matbaa ve Astroloji: Yerel Almanak-Tahminler, 1497–1555'. Yüksek Lisans tezi, Carleton Üniversitesi, 2004.

Rodrigues, Francisco.*İsa'nın Companhia ve Portekiz Yardım Tarihi*. 7 cilt. Porto: Apostolado da Imprensa, 1931–1950.

Rodrigues, João.*Tarihçe Igreja Do Japão Pelo Pe. João Rodrigues Tçuzzu, SJ. 1620–1633*. João do Amaral Abranches Pinto tarafından düzenlenmiştir. 2 cilt. Makao: Noticias de Macau, 1954.

Rodrigues, João.*João Rodrigues'in on altıncı yüzyıl Japonya'sına ilişkin açıklaması*. Tercüme eden Michael Cooper. Londra: Hakluyt Topluluğu, 2001.

Rodríguez Sala, María Luisa. 'Diego de Cisneros ve astrolojik ve coğrafi tıp novohispana'.*Gaceta medica de México*130, hayır. 5 (1994): 402–11.

Romano, Antonella.*La Contre-Réforme Mathématique. Anayasa ve difüzyon d'une Rönesans'ta kültür matematik jésuite (1540–1640)*. Roma: École française de Roma, 1999.

Romano, Antonella. 'Gözlemci, vénérer, servir. Bir polemique jesuite autour du Pekin Matematik Mahkemesi.*Annales. Tarih, Bilim Sosyalleri*59, hayır. 04 (2004): 729–56.

Rombouts, Arno. 'Aydınlanma'. İçinde*Tarih Boyunca Astroloji: Yorumlamak Antik Mezopotamya'dan Günümüze Yıldızlar*, Düzenleyen: William E. Burns, 111–13. ABC-CLIO, 2018.

Romeiras, Francisco Malta. 'Pombaline'nin Sınır Dışı Edilmesi ve Anti-Cizvitlik'. İçinde*Cizvitler ve Doğa Kitabı*, 23–41. Leiden: Brill, 2019.

Roos, Anna Marie Eleanor. 'Tıpta Aydınlatıcılar: Richard Mead, James Gibbs ve Erken Modern İngiltere'de İnsan Vücudu Üzerinde Güneş ve Ay Etkileri'.*Tıp Tarihi Bülteni*74, hayır. 3 (2000): 433–57.

Roux, Sophie. 'Matematizasyon Biçimleri (14. – 17. Yüzyıllar)'.*Erken Bilim ve İlaç*15, hayır. 4–5 (2010): 319–37.

Rovati, Emanuele. 'Die «Iatromathematika» des Hermes Trismegistos: Einleitung, Metin, Übersetzung'.*Technai*9 (2018): 9–132.

Ruiz de Medina, Juan. 'Ivan Ureman, Bölünmüş 1583–Nanchang 1620: Bir hırvat entre los Japonya ve Çin'deki misyonerler.'*Revista de Cultura, II Série*, HAYIR. 27–28 (1996): 67–81.

Rutkin, H Darrel. 'Astroloji'. İçinde*Cambridge Bilim Tarihi: Cilt 3, Erken Modern bilim*, Düzenleyen: Roy Porter, Katharine Park ve Lorraine Daston, 541–61. Cambridge: Cambridge University Press, 2006.

Rutkin, H Darrel. 'Astroloji ve Büyü'. İçinde*Büyük Albert'in Arkadaşı: Teoloji, Felsefe ve Bilimler*, Irven Resnick tarafından düzenlenmiştir, 451–505. Leiden – Boston: Brill, 2012.

Rutkin, HDarrel. 'Astroloji, Doğa Felsefesi ve Bilim Tarihi, C. 1250–1700: Giovanni Pico Della Mirandola'nın “Disputationes Adversus Astrologiam Divinatricem” Eserinin Yorumlanmasına Yönelik Çalışmalar. Doktora tezi, Indiana Üniversitesi, 2002.

Rutkin, H Darrel. 'Galileo Astrolog: Astroloji ve Matematiksel Uygulamalar Onaltıncı Yüzyılın Sonu ve Onyedinci Yüzyılın Başı.*Galilaeana*, HAYIR. 2 (2005): 107–43.

Rutkin, H Darrel. 'Giovanni Pico Della Mirandola'nın Erken Astroloji Reformu: Bir Kabalistik Sonuçlar'da "Vera Astrologia"nın Yorumlanması.*Bruniana ve Campanelliana*10, hayır. 2 (2004): 495–98.

Rutkin, H Darrel. 'Astrolojinin Ötekileştirilmesi Nasıl Doğru Bir Şekilde Açıklanabilir? Bilim ve Kültür Tarihi: Yorumlayıcı Bir Çerçevenin Merkezi Önemi'.*Erken Bilim ve Tıp*23, hayır. 3 (2018): 217–43.

Rutkin, H Darrel. 'Astroloji Bir Tür Kehanet midir? Thomas Aquinas'ın Endeksi Yasaklanmış Kitaplar ve Orta Çağ ve Rönesans'ta Meşru Bir Astrolojinin İnşası'.*Uluslararası Kehanet ve Kehanet Dergisi*1, hayır. 1 (2019): 36–74.

Rutkin, H Darrel. 'Cazibe Gizemleri: Giovanni Pico Della Mirandola, Astroloji ve Arzu'.*Bilim Tarihi ve Felsefesi Çalışmaları Bölüm C: Biyolojik ve Biyomedikal Bilimler Tarihi ve Felsefesi Çalışmaları*, Yıldızlar, Ruhlar, İşaretler: Astroloji Tarihine Doğru 1100–1800, 41, no. 2 (2010): 117–24.

Rutkin, H Darrel.*Sapientia Astrologica: Astroloji, Büyü ve Doğa Bilgisi, CA. 1250–1800: I. Ortaçağ Yapıları (1250–1500): Kavramsal, Kurumsal, Sosyo-Politik, Teolojik-Dini ve Kültürel*. Arşimet. Cham: Springer Uluslararası Yayıncılık, 2019.

Rutkin, H Darrel. 'Tılsımların Fiziği ve Metafiziği (Astronomicae'yi Hayal Edin) Marsilio Ficino'nun De vita libri tres: (Neo)Platonizm, Aristotelesçilik ve Ezoterik Gelenek Üzerine Bir Vaka Çalışması'nda. İçinde*Byzantinischem Mittelalter ve italienischer Rönesans'ta Platonismus ve Ezoterik*, 149–73. Heidelberg: Universitatsverlag Winter, 2013. Rutkin, H Darrel. 'Ptolemy'nin Tetrabiblos'unun Rönesans'ta Kullanımı ve Kötüye Kullanımı ve Erken Modern Avrupa: İki Örnek Olay (Giovanni Pico Della Mirandola ve Filippo Fantoni)'. İçinde*Perspektifte Ptolemaios*, Alexander Jones tarafından düzenlenmiştir, 23:135–49. Arşimet. Dordrecht: Springer Hollanda, 2010. http://link.springer.com / 10.1007/978-90-481-2788-7.

Sa, Luís de.*Exequias, Serenissimo Principe ve Senhor Dom Theodosio'nun anısına sunuldu İlk adı: Coimbra Cidade Hastanesi'ndeki Capella Real'deki kutlamalar*. Jerónimo de São Paulo tarafından düzenlenmiştir. Coimbra: Manoel Dias, 1654.

Sachau, Edward C., ed.*El Biruni'nin Hindistan'ı*. 2 cilt. Londra: Kegan Paul, Trench, Trubner & Co LTM, 1910.

Saif, Lana. 'Evren ve Rahim: Nesil, Gebelik ve Yıldızlar İslam Ortaçağ Astrolojik ve Tıp Metinleri.*Arap ve İslam Araştırmaları Dergisi*, HAYIR. 16 (2016): 181–98.

Selam Juan de.*Primam secundæ diui Thomæ'de*. Barselona: Gabrielis Graells ve Gerardi Dotil, 1607.

Sánchez, Tomás.*Praecepta Delogi'de Opus morali*. Lyon: Horace Cardon, 1615.

Sandoval y Rojas, Bernardo de, ed.*Index Librorum Prohibitorum ve Expurgatorum*. Madrid: Luís Sanchez, 1612.

Santos, José Miguel Duarte Leite Pinto dos. 'Kültürler Arası Aktarım Üzerine Bir Araştırma' Doğa Felsefesi: Kenkon Bensetsu'. Universidade Nova de Lisboa, 2012. Saraiva, Luís, ed.*Matematik Bilimleri Tarihi: Portekiz ve Doğu Asya II: Üniversite Makao, Çin, 10–12 Ekim 1998*. Hackensack, NJ: World Scientific, 2004. Saraiva, Luís ve Catherine Jami, eds.*Cizvitler, Padroado ve Doğu Asya Bilimi (1552–1773)*. Singapur; Hackensack, NJ: Dünya Bilimsel, 2008.

Saraiva, Luís ve Henrique de Sousa Leitão, eds.*Matematik Uygulaması Portekiz: 16–18 Kasım 2000'de Óbidos'ta Düzenlenen Uluslararası Toplantının Bildirileri*. Coimbra: Coimbra Üniversitesi'nin Etkisi, 2004.

Schaffer, Simon. 'Yetkili Peygamberler: 1759'dan Sonra Kuyruklu Yıldızlar ve Gökbilimciler'.*Çalışmalar Onsekizinci Yüzyıl Kültürü*, HAYIR. 17 (1987): 45–67.

Schaffer, Simon. 'Newton'un Kuyruklu Yıldızları ve Astrolojinin Dönüşümü'. İçinde*Astroloji, Bilim ve Toplum: Tarihsel Denemeler*, Düzenleyen: Patrick Curry, 219–43. Woodbridge, Suffolk ; Wolfeboro, NH: Boydell & Brewer Inc, 1987.

Schedel, Teresa.*Ponte'den Francisco Mello Torres'in Vidası, Marquês de Sande: 1620–1667'deki satış ve restoran diplomaları*. Lizbon: Livraria Ferin, 1971. Scheiner, Christoph.*De maculis solaribus et stellis circa Iovem errantibus*. Augsburg: Reklam işaret pinus, 1612.

Scheiner, Christoph.*Disquisitiones mathematicae, de controuersiis et nouitatibus astro-aday*. Ingoldstad: Elisabetha Angermaria, 1614.

Scheiner, Christoph.*Rosa Ursina sive sol: ex amirando facularum et macularum suarum phoenomeno varius*. Bracciano: Andreas Phæus, 1626.

Schöner, Johannes.*Opusculum astrologicum ex diversorum libris summa cura pro studiosorum kolleksiyonu kullanır*. Nürnberg: Iohan. Petreyum, 1539.

Schöner, Johannes.*Opera mathematica Ioannnis Schoneri Carolostadii: Bir ciltte erkekler sıkışıklığı, ve kamuya açık stüdyolar omnium, ünlülerin ünlüleri ve nominis dicata*. Nürnberg: Montanus ve Neuber, 1551.

Schott, Gaspar.*Cursus mathematicus sive absoluta omnium mathematicarum disiplini libros XXVIII özetinde plinarum ansiklopedisi*. Würzburg: Joannis Godefridi, 1661. Sela, Shlomo.*İbrahim İbn Ezra'nın İsa'nın Doğuşu ve Sürekli Burçları Üzerine*. Leiden: Brill, 2014.

Sela, Shlomo.*İbrahim İbn Ezra: Sebepler Kitabı. Paralel İbranice-İngilizce Eleştirisi Metnin İki Versiyonunun Basımı*. Brill, 2007.

Sempill, Hugh.*Matematik disiplinlerinin kitaplıkları duodecim*. Anvers: Balthasar Moreti, 1635.

Silva, Ana Cristina, Lígia Martins ve Teresa Duarte Ferreira. 'Os manuscritos da' «Aula da Esfera» – çiftler ve sertifikalar. İçinde*Dünyanın Dünyası: Dünyadaki Bir Şehir*

*Santo Antão Colégio'nun bilimsel elyazmaları ve BNP koleksiyonları*Henrique Leitão ve Lígia Martins tarafından düzenlenmiştir. Kataloglar. Lizbon: Biblioteca Nacional de Portekiz, 2008.

Silva, José de Seabra da.*Chronologica ve Analytica'dan çıkarım. Parte Primeira, tam olarak Manifestosu, Senhor Rey D. João III Valisi tarafından dekore edilen Morarquia Portugueza Reynados'ta art arda bir dizi olarak gerçekleşti. Portekiz'de İsa'nın adını taşıyan Companhia ve tüm Dominios'lar, Plano tarafından ve Reyno'ya yerleşen ve yasaklanan ve hemen sınır dışı edilen başka bir sistem tarafından sunulan korkunç yabancılar, sabia, ve 1759'da Setembro'da 3. Ley'i sağladı*. Cilt 1. Lizbon: Miguel Manescal da Costa, 1767. Silva, Sandra Neves. 'O fisico

Imanuel Bocarro Rosales: mevcut halinin izleri

Livorno'.*Portekiz'deki Estudos Italianos*, HAYIR. 0 (2005): 65–77.

Siraisi, Nancy G.*Ortaçağ ve Erken Rönesans Tıbbı: Bilgiye Giriş ve pratik*. Chicago: Chicago Üniversitesi Yayınları, 1990.

Sixtus V. 'Contra exercentes artem astrologiae judiciariae'. İçinde*Magnum bullaryum Romanum, Innocentium IX'a özgü bir Pio Quarto*, Angelo Cherubini tarafından düzenlenmiştir, 2:515–17. Lovain: sumptib. Philippi Borde, Laur. Arnaud ve Cl. Rigaud, 1655.

Smith, Richard J.*Çin'in Haritasını Çıkarmak ve Dünyayı Yönetmek: Kültür, Haritacılık ve Geç İmparatorluk Zamanlarında Kozmoloji*. 1. baskı. Londra; New York: Routledge, 2013.

Soares, Ernesto.*O Infante D. Manuel 1697–1766: Biyografinin alt bölümleri*. Lizbon: [Bertrand (Irmaos) Lda], 1937.

Somers, Susan.*Londra Kardeşleri: Gürcücenin Ezoterik Kenarlarında Bir Aile İngiltere*. Oxford: Oxford University Press, 2018.

Sommervogel, Carlos, ed.*Bibliothèque de La Compagnie de Jésus*. 12 cilt. Paris: A. Picard, 1892–1899.

Sorokina, Maria.*Les küreler, les astres ve les theologiens. L'influence céleste entre science et foi dans les commentaires des Cümleler (v. 1220–v. 1340)*. Turnhout: Brepols,

2021. Sorokina, Maria. Astrolojinin eleştirisinde bir turnuva mı? La Summa de astris de Gérard de Feltre'.*Felsefi Okumalar*1, hayır. VII (2015): 71–92.

Sotelo, Jorge Ortiz. 'Francisco Ruiz Lozano, la Mar del Sur generali, kozmograf belediye başkanı ve Lima'nın ilk matematik öğretmeni (1607–1677)'.*Tarih ve Kültür*, HAYIR. 21–22 (1992): 139–56.

Spink, Aaron. 'Claude Gadroys ve Kartezyen Astroloji'.*Erken Modern Dergisi Çalışmaları*7, hayır. 1 (2018): 151–71.

Stadius, Johannes.*Ephemerides Novae et Exactae Ioannis Stadii Leonnovthesii: Ab Anno 1554 MS Yılı 1570*. Köln: Birckmann, 1556.

Sabit, Nicolas. 'Erken Qing Çin'inde Avrupa Astrolojisi: Xue Fengzuo ve Smogulecki'nin Cardano'nun Ptolemaios Üzerine Yorumlarının Çevirisi*Tetrabiblos*'. *Çin-Batı Kültürel İlişkiler Dergisi*XXIII (2001): 50–79.

Stansel, Valentin.*Legatus uranicus ex orbe novo in veterem, hoc est gözlemler amerika canae Cometarum factae, europam missae'de conscriptae ac*. Prag: Universitatis Carolo Ferdinano, 1683.

Stansel, Valentin.*Uranophilus caelestis peregrinus sive mentis uranicae per mundum sidereum peregrinantis ekstazları*. Gand: Apud Heredes Maximiliani Graet, 1685. Stansel, Valentin.*Uranófilo veya Peregrino Celeste veya os êxtases da mente urânica peregri-Nando Pelo Mundo Das Estrelas*. Çeviren: Carlos Ziller Camenietzk. Salvador: Edufba, 2021.

Stolzenberg, Daniel.*Mısırlı Oedipus: Athanasius Kircher ve Antik Çağ'ın Sırları*. Chicago; Londra: Chicago Üniversitesi Yayınları, 2013.

Stolzenberg, Daniel. 'Faydalılık, Eğitim ve Batıl İnanç: Cizvit Sansürü ve Athanasius Kircher'in Oedipus Aegyptiacus'u. İçinde*Cizvitler II: Kültürler, Bilimler ve Sanat, 1540–1773*, John W. O'Malley tarafından düzenlenmiştir, 336–54. Toronto'da; Buffalo: Toronto Üniversitesi Yayınları, 2006.

Suárez, Francisco.*Erdem ve dinin statüsü*. Coimbra: Pedro Crasbeeck, 1608.

Swerdlow, Noel M. 'Galileo'nun Yıldız Falları'.*Astronomi Tarihi Dergisi*, HAYIR. 35 (2004): 135–41.

Tahtinen, Lauri. 'Beşinci İmparatorluğun Entelektüel İnşası: Braganza Restorasyonu'.*Avrupa Fikirleri Tarihi*38, hayır. 3 (2012): 413–25. Tanner, Adam. *Astrologia Sacra: hoc est, orationes et quaestiones quinque: quibus explicatur, an et qua rasyonel fas sit homini christiano, de rebus occultis, praesertim futuris, ex astris iudicium ferre*. Ingolstadt: Typographeo Ederiano, 1615.

Tarrant, Neil. 'Thomist Astrolojiyi Yeniden Yapılandırmak: Robert Bellarmine ve Papalık Boğası Coeli ve Terrae'.*Bilim Yıllıkları*77, hayır. 1 (2020): 26–49.

Tavares, Manuel dos Reis.*Tartışmalı felsefeler ve ilaçlar. Eski Şubat Doktrini otobüs*. Lizbon: João da Costa Senior, 1667.

Tavares, Manuel dos Reis.*De duobus magnis artis medicae auxilijs Tractatus duplex: içinde quo difficiliores, sanguinis misyonuyla ilgili sorular ve purgationem olmayan tantum yararları, sed necessariae Medicinam exercentibus stricte pertractantur*. 2 cilt. Lizbon: Antonio Craesbeeck de Mello, 1671.

Test Uzmanı, S. Jim.*Batı Astrolojisinin Tarihi*. Woodbridge: Boydell, 1987.

Thomas, Antoine.*Synopsis mathematica çeşitli bilim dallarını tamamlıyor entiae tyronibus breviter ve clare concinnavit*. Cilt 2. 2 cilt. Douai: Michael Mairesse, 1685.

Thomas, Keith.*Din ve Büyünün Çöküşü*. New York: Scribner, 1971.

Thorndike, Lynn.*Büyü Tarihi ve Deneysel Bilim*. 8 cilt. New York: Columbia University Press, 1923–1958.

Titi, Placido de.*Physiomathematica, siue coelestis philosophia naturalibus hucusque de Sideratis ostenta principiis*. Milano: Franciscus Vigoni, 1675.

Titi, Placido de.*Prim Mobil*. John Cooper'ın Düzenlediği. Londra: Davis ve Dickson, 1814.

Titi, Placido de.*Temel mobilis cum thesibus ad theoricen ve canonibus ad praxim rerum demostationem'de additis, et supputationum exemplum triginta clarissimorum natalium thematibus*. Patavya: P. Frambotti, 1657.

Toaldo, Giuseppe.*Della vera influenza degli astri, delle stagioni, e mutazione di tempo, meteorolojik fonlar, osservazioni, tarım, ilaç, deniz ürünleri, vb. gibi uygulamalarla donatılmıştır*.Padova: Stamperia del Seminario, 1770. Tolsa, Cristian. 'Batlamyus'un Terimleri Tablosu (Tetr. 1.21)'.*Filolog*162, hayır. 2 (2017): 247–64.

Torquato, Antonio.*Pronostico del maestro Antonio Torquato de Ferrara doktor ve tıp doktoru 1480'de Matias rei de Vngria'da serenissimo olarak yönetilen Avrupa'nın astrolog doctissimo'su*. Christoval de Cañete tarafından çevrilmiştir. Barselona: Llorenç Deu, 1623.

Torres, Ana Paula ve Luís Filipe Silvério Lima, der.*Vizyonlar, Kehanetler ve Kehanetler: İber Amerikası, İspanya ve Portekiz'de Erken Modern Mesihçilik ve Binyılcılık*. Boston: Brill Akademik Pub, 2016.

Trigault, Nicolas.*Christiana'nın seferi, Jesu'ya şüpheyle yaklaştı. eski P. Matthaei Riccii eiusdem Societatis commentariis libri V: Ad SDN Paulum V. In quibus sinensis regni mores, leges, atque instituta, & novae illius ecclesiae difficillima primordia doğru ve özet fide açıklama*. Augsburg: Christoph Mangio, 1615. Tur, Alexandre. 'Hora introitus solis Arietem'de. Les Prédictions Astrologiques Annuelles latines dans l'Europe du XV e siècle (1405–1484)'. Doktora Tezi, Université d'Orléans, 2018.

Tutino, Stefania.*Ruhlar İmparatorluğu: Robert Bellarmine ve Hıristiyan Topluluğu*. Oxford: Oxford University Press, 2010.

Udias, Agustín.*Cizvitlerin Bilime Katkısı: Bir Tarih*. Çam: Springer Uluslararası Yayıncılık, 2015.

Udias, Agustín. 'Colegio'daki matematik profesörlerinin kitaplıkları ve el yazmaları Imperial de Madrid, 1627–1767'.*Archivumhistorium Societatis Iesu*.LXXIV, hayır. 147 (2005): 369–448.

Udias, Agustín. 'Matematik Profesörleri En Los Colegios de La Compañía de İspanya, 1620–1767'.*Archivum Historicum Societatis Iesu*LXXIX, hayır. 157 (2010): 3–27.

Kentsel VIII.*Astrologos Iudiciarios'a Karşı Anayasa*. Roma: Typographia Reu. Kam. Apost., 1631.

Valensiya, Gregorio de.*Commentariorum theologicorum tomi quatuor. Quibus omnes'da materiae, quae continentur in Summa theologica Diui Thomae Aquinatis, ordine explicantur*. Ingolstadt: David Sartorius, 1592.

Vanden Broecke, Steven. 'Dünya Sistemleri Tartışmasında Bir Astrolog. Jean-Baptiste Astroloji ve Kopernikçilik Üzerine Morin (1631–1634)'. İçinde*Kopernik Yasaklandı.*

1616 tarihli Kopernik Karşıtı Kararnamenin Karmaşık Meselesi, Natacha Fabbri ve Federica Favino tarafından düzenlenmiştir, 223–41. Biblioteca Di Galileana, VIII. Floransa: Leo S. Olschki, 2018.

Vanden Broecke, Steven. 'Astroloji ve Politika'. İçinde*Astrolojiye Bir Yoldaş Rönesans*Brendan Maurice Dooley tarafından düzenlendi. Brill'in Hıristiyan Geleneğine Dostları 49. Leiden: Brill, 2014.

Vanden Broecke, Steven. 'Erken Modern Dönemde Astroloji: Uygulamalar ve Kavramlar'. İçinde*Erken Modern Felsefe ve Bilimler Ansiklopedisi*, Dana Jalobeanu ve Charles T. Wolfe tarafından düzenlenmiştir, 1–11. Cham: Springer Uluslararası Yayıncılık, 2020.

Vanden Broecke, Steven. 'Öz Yönetim ve Rönesans'ta Beden Politikası' Yıllık Tahminler'. İçinde*MaşaAllah'tan Kepler'e: Ortaçağ ve Rönesans Astrolojisinde Teori ve Uygulama*, Charles Burnett ve Dorian Gieseler Greenbaum tarafından düzenlenmiştir, 491–512. Ceredigion, Galler: Sophia Center Press, 2015.

Vanden Broecke, Steven.*Etkinin Sınırları: Pico, Louvain ve Rönesans Krizi astroloji*. Leiden: Brill, 2003.

Varadarajan, Lotika. 'Astroloji ve Astronomi: Hint-Portekiz karşılaşması'. İçinde*Gibi Hindistan Portekizcesi, Asya ve Ekstrem Oriente ile ilgili: VI Seminário Internacional de História Indo-Portuguesa eylemleri*, Artur Teodoro de Matos ve Luís Filipe Tomás tarafından düzenlenmiştir, 485–99. Makao; Lizbon: sn, 1993.

Veiga Frade, Florbela ve Sandra Neves Silva. 'Tıp ve Politika, Mali İşler'de Hamburgo Portekizlileri: Rodrigo de Castro ve “Medicus Politicus” (1614), ve Manuel Bocarro Rosales ve “Status Astrologicus” (1644)'.*Sefarad*71, hayır. 1 (2011): 51–94.

Veiga, Francisca Branco. 'Noviciado Da Cotovia (1619–1759) eo Seu Fundador Fernão Teles de Meneses'.*Broteria*172, hayır. 1 (2011): 329–42.

Verardi, Donato. “«Gli astri, gl'angeli e li vescovi». Le fonti patristiche ve ortaçağ pensiero astrologico di Sisto V.”*Storia Rivista ve dini mektupları*XLVVII, hayır. 1 (2011): 147–56.

Verardi, Donato. “Les enseignements sur l'astrologie d'Augustin d'Hippone et de Thomas d'Aquin dans la bulle*Coeli ve terrae*de Sixte V.”*Bilim Felsefeleri ve Teolojileri Revue*101, hayır. 1 (2017): 125.

Vermij, Rienk ve Hiro Hirai, der.*Erken Bilim ve Tıp. Marjinalleştirilmesi Astroloji*. Cilt 22, 2017.

Vescovini, Graziella Federici. 'Teolojik Tartışma'. İçinde*Astrolojiye Bir Yoldaş Rönesans*, Düzenleyen: Brendan Dooley, 99–140. Leiden: Brill, 2014.

Vieira, Antonio. 'Esperança de Portekiz, Quinto Império do Mundo, ilk ve ikinci Vida de el-rei D. João o Quarto, Gonsalianes Bandarra tarafından yazılmış ve Peder António Veira da Companhia de Jesus'a yorum yapılmıştır. İçinde*Obras inéditas*, 83–131. Lizbon: JMC Seabra ve TQ Antunes, 1856.

Vieira, Antonio.*Deos'un Palavra'sı, ve daha fazlası. Empenhada no Sermam das Exequias da Rainha NS Dona Maria Francisca Isabel de Saboya; Principe D. SS João Primogenito'ya göre Graças'ın Sermam'ı yok. Deos'un koruduğu büyücüler. Prègou hum ve outro O P. Antonio Vieyra da Companhia de Jesu, Prègador de S. Magestade: O ilk kez Na Igreja da Misericordia da Bahia, 11 de Setembro, anno de 1684. İkinci olarak Na Catedral da mesma Cidade, em 16. de Dezembro, 1688 yılı*. Lizbon: Miguel Deslandes, 1690.

Vieira, Antonio.*Padre Antonio Vieyra de Companhia'nın vaazları ve çeşitli söylemleri de Iesu, hükümdarının öncüsü. Tomo XIV. Obra ölümünden sonra.*Cilt 14. Lizbon: Valentium da Costa Deslandes, 1710.

Vieira, Antonio. 'Voz de Deos ao Mundo, Portekiz ve Bahia. Juizo do Cometa, que 27 Şubat 1695'te ziyaret ettim ve 9 Kasım'da ilk yılımda devam ettim. İçinde*Padre Antonio Vieyra de Companhia de Iesu'nun vaazları ve çeşitli söylemleri, hükümdarının öncüsü. Tomo XIV. Obra ölümünden sonra.*., 14:225–65. Lizbon: Valentium da Costa Deslandes, 1710.

Villena, Guillermo Lohmann.*Los regidores perpetuos del Cabildo de Lima (1535–1821): Cronica ve Bir Hareket Grubu Stüdyosu*. Sevilla: Diputación Provincial de Sevilla, 1983.

Vogel, Christine.*Guerra aos Jesuítas: Marquês de Pombal'ın antijesuítica propagandası Portekiz'de ve Avrupa'da*. Lizbon: Temalar ve Tartışmalar, 2017.

Volkov, Alexei. 'Cizvit Misyonerlerinin Anlatımlarında Geleneksel Vietnam Astronomisi'. İçinde*Cizvitler, Padroado ve Doğu Asya Bilimi (1552–1773)*, Luís Saraiva ve Catherine Jami tarafından düzenlenmiştir, 161–85. Singapur; Hackensack, NJ: Dünya Bilimsel, 2008.

Von Stuckrad, Kocku.*Astroloji Geschichte: Von den Anfängen bis zur Gegenwart*. Münih: CH Beck, 2003.

Von Stuckrad, Kocku.*Astroloji Tarihi: Yeni Günlerin Antigüidade'si*. Sao Paulo: Ed. Globo, 2007.

Waddell, Mark A.*Cizvit Bilimi ve Doğanın Sırlarının Sonu*. Burlington: Ashgate, 2015.

Walker, Daniel Pickering. 'Campanella'nın Büyüsü ve Kentsel VIII'. İçinde*Manevi ve Şeytani Büyü: Ficino'dan Campanella'ya*, 205–12. Üniversite Parkı, Pensilvanya: Penn State Press, 2000.

Walker, Daniel Pickering.*Ruhsal ve Şeytani Büyü: Ficino'dan Campanella'ya*. Üniversite Parkı, Pensilvanya: Penn State Press, 2000.

Weill-Parot, Nicolas.*Les 'images astrologiques' au Moyen Âge et à la Renaissance: spécu-entelektüeller ve büyülü pratikler (XIIe – XV ve yüzyıl)*. Onur Şampiyonu, 2002.

Westman, Robert S. 'Kepler'in Erken Fiziksel-Astrolojik Sorunu'.*Günlük Astronomi Tarihi*32 (2001): 227–36.

Westman, Robert S.*Kopernik Sorusu: Kehanet, Şüphecilik ve Göksel Emir*. Berkeley: Kaliforniya Üniversitesi Yayınları, 2011.

Yi-Long, Huang. 'K'ang-Hsi Döneminde Saray Kehaneti ve Hıristiyanlık'.*Çince Bilim*10 (1991): 1–20.

Yi-Long, Huang. 'L'attitude des misyoner jésuites astrologie ve à la dina- ile yüzleşiyor tion chinoises'. İçinde*L'Avrupa en Çin: etkileşimler bilimsel, dinsel ve kültürlü aux XVIIe ve XVIIIe siècles: actes du colloque de la Fondation Hugot (14–17 ekim 1991)*, Hubert Delahaye ve Catherine Jami tarafından düzenlenmiştir, 87–108. Mémoires de l'Institut des hautes études chinoises, v. 34. Paris: Collège de France, Institut des hautes études chinoises, 1993.

Yunli, Shi. 'Nikolaus Smogulecki ve Xue Fengzuo'nun "İlerleme Hızının Gerçek İlkeleri Göklerin": Üretimi, Yayını ve Karşılanması'.*Doğu Asya Bilimi, Teknolojisi ve Tıbbı*, HAYIR. 27 (2007): 63–126.

Zambelli, Paola, ed.*'Astrologi Hallucinati': Luther'in Eserinde Yıldızlar ve Dünyanın Sonu Zaman*. Berlin – New York: Walter de Gruyter, 1986.

Zambelli, Paola.*Ortaçağ Latin ve İslam Dünyasından Astroloji ve Büyü Rönesans Avrupası: Teoriler ve Yaklaşımlar*. Variorum Toplu Çalışmalar Serisi. Abingdon: Routledge, 2012.

Zambelli, Paola.*Spekulum Astronomiae ve Gizemi: Astroloji, Teoloji, Albertus Magnus ve Çağdaşlarında Bilim ve Bilim*. Bilim Felsefesinde Boston Çalışmaları, v. 135. Dordrecht – Boston: Kluwer Academic, 1992. Zambelli, Paola.*Beyaz Büyü, Avrupa Rönesansında Kara Büyü*. Cilt 125. Çalışmalar Ortaçağ ve Reformasyon Geleneklerinde. Leiden – Boston: Brill, 2007.

Zatelli, Ida. 'Astroloji ve İncil'de Yıldızlara İbadet'.*Zeitschrift für die alt-vasiyetname Wissenschaft*103, hayır. 1 (1991): 86–99.

Žažová, Henrieta. 'Budova univerzitného observatória v Trnave'.*Acta Üniversitesi Carolinae. Historia Universitatis Carolinae Pragensis*57, hayır. 2 (2017): 29–44. Zhu, Haohao. 'Sayılarla İnsanı Cennetle Bütünleştirmek: Xue Üzerine Bir Araştırma Fengzuo'nun Astroloji.以数合天——薛凤祚星占工作研究'.Doktora Tezi, Çin Bilim ve Teknoloji Üniversitesi, 2015.

Zitser, Ernest A. ve Robert Collis. 'Son Noktada: Astroloji, Politika ve Hayat Yazımı Erken İmparatorluk Rusya'sında'.*Amerikan Tarihi İncelemesi*120, hayır. 5 (2015): 1619–52.

Genel Dizin

Dipnotlara yapılan atıflar ' ile gösterilir*N* sayfa numarasını takip edin.

Abelard, Peter 36
Abenragel, Haly 16, 114, 168, 300, 423, 471, 477
Abenrudian 300, 399, 443, 471–472, 477
tesadüfi onurlar 380, 386, 431, 487
*almutem*şekil 450–451
tanım 398–406
Delgado'nun*Astroloji pratiği* Dias'ı*Astrolojik yargısı* Fallon'un metinleri 284, 286–295, 295, 303 Gonzaga'nın metinleri*Astroloji Tiyatrosu* 309, 480 *Astrologia Prensipleri*318 Schott'un metni 162
puanlama 56–58, 403–406, 410, 418
Sempill'in metni 151
Tianxue Şiong 189
Wremann'ın metni 421
*Ayrıca bakınız*bakış açıları; burgu;*cazimi*; yanma;*duktoria*; yükseklik;*haiz*
Acosta, José de, SJ *hayran*216, 396*N*53
Afonso VI (Kral) 329, 331, 504
Erkeklerin yaşları 56, 217–218, 346, 460*N*143
tanım 382–383
tarım (astrolojide kullanılır) 48, 149, 168, 421, 488, 517
Agrippa, Cornelius 13, 114
El-Bīrūnī 33, 56, 204
Büyük Albert 25, 42, 95*N*12, 471, 476
Albertis, Alberto de, SJ 174
Albubater 114, 300
Albümasar 142, 151, 157, 272, 457, 471–472, 483
Firdaria 114
Flores 16
giriiş 52, 358, 364
Santo Antão tıbbi 272
astroloji kütüphanesi 457
Büyük Kavuşumlar Üzerine 15, 422, 476
gezegen saatleri 114
bağlaç teorisi 149, 422–425, 433, 472
hava durumu ve doğuşlar 440*N*114
Alcabitius 113–114, 151, 283, 364, 471–472, 483
ev bölümü.*Görmek*ev bölme yöntemleri
*giriiş*16, 126, 190, 192, 388–389*N*40, 474, 476 bağlaç teorisi 424
*alkol kodu*150, 318, 417, 451, 467, 485, 488
tanım 447–478
yasaklı 448, 465, 468
*Ayrıca bakınız*ömür
Alexander IV (Papa) 77
Büyük İskender 373
alegorik yorum 60–61, 168, 170, 231, 239, 486
almanaklar
Cizvitler tarafından 236, 517, 526
Uzak Doğu 187, 203
ilaç 226, 469
popülerleştirme 9, 12, 17–18, 67, 69, 166, 339–340, 528
Portekizce 242, 301*N*41
kısıtlama 47, 51–52, 57, 420
Almugea 398, 421, 484
almutem
tanım 450–451
bir derece 449
figürün 284, 332, 417, 455, 468, 488
bir konunun 464
maddenin 464
Álvares, Baltazar, SJ *anareta*347
Alkol koduna bakın
Kütüphaneci Anastasius 95*N*12
Andrés, Juan 95*N*12
melekler 154, 170–171, 358, 412, 501, 522
hayvanlar 60, 149, 247, 384, 387, 465, 469
doğum haritaları 24, 79
göksel etki 167*N*120, 221, 361, 370
Çin burcu 202
Antiscia ve karşı antiscia 383–384*N*36
Pergeli Apollonius 457
Aomar Tiberiades 423, 471, 477
apheta. Hyleg'e bakın

Apian, Peter 470, 472, 478, 483 apoji
ve yerberi 398*N*56, 402, 421 Aquinas,
Thomas
astrolojiye ilişkin argümanlar 25–30, 36, 42, 151, 370
astroloji ve eğilimler.*Görmek* eğilimler
Kardinal Bellarmino'nun konuşmaları 99 doğuş 148, 436, 438
Araplar 39, 114, 131, 143, 154, 159, 161, 178, 227, 327*N*51, 364–365, 394, 410*N*75, 415, 465
Argoli, Andrea 156, 239, 483
Aristotelesçi mantık 30, 63–65, 79, 109, 210, 223, 231, 335, 360, 377, 391, 483
Aristoteles 20, 84, 105, 217, 335, 358, 359, 360, 411, 413
De Caelo 99, 109
Meteora 109
karma bilimler 372
Üretim ve Bozulma Fiziği 109
*Üzerine*109
Fizyonomi 438
Secretum Secretorum(Sözde Aristoteles) 373
yükselen
gebelikte 444
tanım 11, 406
talimatlar ve profesyonlar 460*N*142, 461–462
tutulma haritası 427
*hilali*nokta 447, 459
Kanserde 507–508, 511
İkizler'de 507–508
Aslan 332, 521'de
João IV'ün doğuşu 244
doğuş kararı 150, 451
düzeltme 449–450
mizaç ve fizyonomi 452, 455
Gonzaga'nın incelemesi 313–314, 482
Ashenden, John of 142
yönler 114, 136, 140, 158, 162, 176, 268, 313, 318, 487
almanaklar 517
uygulamak veya ayırmak 150, 399 kuşatma 403
Çin ve Japonya 197–199
kavuşumu.*Görmek*bağlaç
tanım 398–406
dexter ve uğursuz 399, 401
talimatlar 459
örnekler 332, 511–512, 521, 524
vahşi 403
Gall, Johann Chrysostomus, SJ 346
inconjunction 400*N*59 Hindistan 204–205
tıbbi astroloji 82
Teodósio'nun doğuşu 332
yeni 64*N*5, 157, 418
küreler 399–400, 418
partile ve platik 399–400
saygınlık puanlaması 56
Tianxue Shiyong 189–191
geçişler 461
elbette geçersiz 403
dernekler (astrolojik)
takımyıldızlar 230–231
gezegenler 51, 169, 388
işaretler 31, 34, 51, 169, 226, 346, 380, 426, 457
yıldız işaretleri 83, 170, 232
Astraea 154
usturlap 10, 104, 115, 120, 122–124, 148, 317, 415–416
astrolog 159, 166, 229
astroloji
barok 61, 479
Kartezyen 65
bölümler 11, 41, 64, 140–142, 149–150, 160–162, 197, 199, 309, 338
bölüm (Çince ve Japonca) 197
hiyeroglif 169–170
hukuki, batıl inançlı, doğal 34–40
ötekileştirme 8, 13, 33, 62–69, 531 *Ayrıca bakınız*seçimler; giriş; sorgulamalar; doğuşlar
Astronomi 86, 468
Astrophilus Tyrnaviensis.*Görmek*Misch, Johann, SJ
ağustos 403
Hippo'lu Augustine 23–30, 46, 77, 83, 99, 107, 118, 154, 226
Aula da Esfera
aristokrasi 328–330
ve astroloji 259–261, 342–349, 352, 547–548
mahkemede 331–334

Aula da Esfera (devam)
temel 254–258
yenilik 257, 351
çevresel değil 351
kamu sınavları 336–342
kamu durumu 334–336
öğrenciler 327–328
öğretmenler 255–256, 546–548
Ausonius 515
İbn Rüşd 358
Azpilcueta, Martín de 151

Bacon, Francis 64
Bahia 224, 230, 236–237, 239, 497
Barton, Thomas, SJ 255
Baucek, Adalbert, SJ 103
Bellanti, Lucio 21, 114, 363, 443, 470–472, 475, 478, 483
Bellarmino, Roberto, SJ (Kardinal) 98–100, 272*N*27
faydalı gezegen 154, 171, 387, 403*N*65, 524
Bethen 114
Biancani, Giuseppe, SJ 128–133, 134–135, 144, 152, 181, 347
*Kütüphane seçimi*83–84.*Ayrıca bakınız* Possevino, Antonio, SJ
Billy, Jacques de, SJ 85–87, 348
Kara Pazartesi 505*N*11
Bocarro Frances, Manuel 241–242, 328, 334*N*72, 511
Bonatti, Guido 52
Bonaventure 95*N*12
Borri, Cristoforo, SJ
astrolojik dersler 173–177, 182, 347, 350, 421, 433–435, 484–488, 530
en*Aula da Esfera*255, 328–329, 345
biyografi 173
tıbbi astroloji 457*N*Delgado ile 138.523 benzerlik 490–491
Vietnam 173–174, 207
Boyle, Robert 65
Brahe, Tycho 12, 73, 80, 128, 131–132, 152, 470, 497
astrolojinin dalları.*Görmek*astroloji
boğası 2, 75, 154, 181, 484
1586 boğası 42–43, 76, 97*N*17, 104, 154, 174, 368, 370, 378, 482
tarım, navigasyon ve tıp 48, 85, 154, 437
ödenekler 89, 91, 147–148, 154, 346, 370
astrolojik karşıtı metinlerin nedeni 84, 346
yayınlanmasının nedenleri 145, 324–325, 367
126, 356, 365–367, 490 ölümcül günah nedeniyle dikkatli olun 147–148.*Ayrıca bakınız*günah sorgulama yasağı 142.*Görmek Ayrıca*sorgulamalar
gizli veya gizli şeylerle ilgili 45–49, 93
doğuşlara ilişkin kısıtlamalar 95.*Ayrıca bakınız* gizli şeyler
1631 boğası 42–43, 50–51, 149, 347, 378
Astronomi Bürosu.*Görmek*Mahkemesi Matematik

Cajetan, Thomas 95*N*12, 151
Calancha, Antonio de la 210, 234
hesaplama 120, 161, 295, 324, 354, 398, 440, 507, 516, 530
*almutem*maddenin 464
*almutem*şeklin 450–451
astronomik/matematiksel 120, 204, 476
takvimin 184, 186, 195
anlayış figürü 444
bağlaçlar 327
talimatlar 156, 292, 301, 459–460
tutulmalar 176, 184, 274, 292, 426
seçimler için167
evler 121–122, 156, 282, 362, 368,
yanlışlık/kesinlik 20, 78, 81, 85, 91, 215
giriş rakamı 430
aylara ilişkin bilgi 130
eksikliği 195, 435
tıp için 167, 456–457
doğuşlar için 264, 586
gezegen saatleri 299
gezegen hareketi 292, 398
devrimler (doğumlar) 459–460
mizaç 452
gelgit 589
Batı 188
astrolojik figürün hesaplanması 11, 16, 53–55, 124, 141, 156–157, 162, 288–289, 318, 323, 327, 379, 414, 417, 420, 479, 487, 495, 520
beş yöntem 415
aletleri 416

Keldaniler 39, 78, 132, 143, 154, 158–159, 161, 169, 172, 178, 198–199, 227, 237*N*59, 375
Campanella, Tommaso 13, 50, 211–213, 215, 219, 221, 223–224, 228, 481
Campanus (Campano da Novara) 55, 122, 156, 167, 406*N*69, 520
ev bölümü. *Görmek* ana dikey *altında* ev bölme yöntemleri
Campos, Manuel de, SJ 255–256 Cardano, Girolamo 12, 15–16, 151, 193, 219, 300, 471–472, 477, 482–483, 516*N*27
Aphorismorum astronomicorum 475
Açık *Centiloquium* yazarlık 119*N*43
Ptolemaios ile ilgili yorumlar 193, 210
De Angelis tarafından 83
eleştirildi *Ek almanak* 394, 419, 475
yönlerde 460*N*142
Açık *Firdaria* 460*N*143
yaratıcılık (*ustalık*) temel 455–456
saygınlıkların tersine çevrilmesi 210–211, 215, 219, 391, 480–481
üçlü cetveller 392*N*44
Casmach, Francisco Guilherme 242, 244, 331, 334*N*72, 507, 510, 519
Bragançalı Catarina (İngiltere Kraliçesi) 329
cazimi 400*N*61, 421, 480 göksel keşif 62, 68, 86, 98, 136, 152, 182, 483
gök küresi 10, 269–270, 343, 415–416, 460
Centiloquium 114, 131, 283
Animodar 449
Aquinas 29*N*18, 30
Klavius 118–119, 120*N*45, 126
anlayış 443
bağlaçlar 424, 425*N*97
kaynak olarak önemi 14, 16, 262–263, 472, 477, 479
doğuşlar 437
sözde Ptolemaios 14, 119*N*43, 262
cümle 1 29*N*18, 363
cümle 7 29*N*18
cümle 8 29*N*18
cümle 34 449
cümle 38 28
cümle 51 443
cümle 64 424, 425*N*97
Céspedes, Valentím Antonio de, SJ 247, 248, 250
Chambers, Efrayim 40, 41*N*36 savaş arabası 397, 484
Charles II (İngiltere Kralı) 329 harita (astrolojik) 40, 85, 127, 202, 223, 307, 313, 318, 323, 325, 340, 368, 379, 479
hayvanlar veya bitkiler için 24
hesaplama. *Görmek* hesaplanması
astrolojik figür
tarafından Clavius 124
bir kuyruklu yıldızın 500
anlayış 24, 264, 437, 442–446, 449, 460, 488
kavuşum (Jüpiter-Satürn) 327, 432
dekübitürü. *Görmek* decumbiture tanımı 10–11, 414–415 günlük/gece 415, 460*N*143, 480*N*170
tutulma 426–427, 505, 508, 510, 512, 514
seçim 524–525
örnek 327, 451
evler 407–408
giriş (devrim) 57, 195, 327, 339, 430–431, 440
João IV'ün taç giyme töreninin 507, 509
doğuşu. *Görmek* doğuş
hassasiyet 53–54
göstergeler 419
güney enlemlerinin 211, 215, 221
Verbiest 165 tarafından
Chaves, Jeronimo de 483 Çin Burcu 201–202
el falı 44, 307–308, 336, 348
Mesih (gebelik süresi) 445–446
Chrysostom, John 77
Ciermans, Jan, SJ 225, 327, 333–334, 346, 350, 548
Ciruelo, Pedro 16, 151, 419, 471–473, 478, 483, 486
Apotelesmata astrologiae christianae 271–172, 473
renkler ve kokular 469 evin anlamlarının reddedilmesi 413, 439, 465
Firdaria 460*N*143, 461
İsa'nın hamileliği 446
harika bağlaçlar 149, 423, 433
Sorgulamalar ve boşuna seçimler üzerine 473

Ciruelo, Pedro (*devam.*)
ömrü 457
doğuş vs gebe kalma 443
Pico della Mirandola tahmin 363, 475
tekniklerine karşı 462
ayların doğum öncesi 430
koşullarını tercih etme 440
Batıl inançların kopyalanması 473
mizaç 451, 452
Cisneros, Diego de 209, 382
Clavius, Christopher, SJ 82, 128–130, 139, 141, 144, 174, 204, 272*N*27, 345, 487
ve astroloji 105, 107–108, 181
astroloji, kabul 109–110, 181, 529
astroloji, dışlama ve 106, 108
Aula da Esfera 273, 351
Bibliotheca selecta 84
ay rakamı alıntısının hesaplanması 124
Tetrabiblos ve *Centiloquium* 118–119
Alcabitius 121 ve De Angelis 82, 126–127
matematik tartışmasından alıntı 103, 105, 359 ve Delgado 126–127, 255, 261, 267, 359, 417, 490
yıldızların etkileri üzerine 111 temel saygınlıkların sayımı 117 ev 120–123, 489
Sphaera Ionannis de Sacro Bosco'da yorumcu 106–107, 110, 112, 115–116, 118, 120, 126, 174, 198, 351, 477, 491
el yazmaları 115–116, 120, 173, 182, 253, 486
adı geçen 174, 234–235, 470, 477, 483, 516*N*27
Dünya matematik öğretimi 357
yıllarındaki Cizvit astroloji 116
devrimlerinin olası kaynağı 103
ve Wremann 176, 267, 491
Clement VIII (Papa) 49
bulutlar 78, 426
ortak göstergeler (evler) 410–411, 464, 512
Cobo, Barnabé, SJ 217–218
Coimbra 89, 173, 177, 268, 271, 307, 324, 335, 567–568, 606
astroloji dersleri 281–282, 289, 327, 347, 356
üniversite 99, 261, 281–282, 289, 327, 336, 344, 346–348, 350, 353, 355–357, 505, 512–514
Üniversite 254*N*2, 335–356
yanma 400, 402–405, 418, 421, 431
kuyruklu yıldız 41, 61, 111, 158, 161, 253, 284, 487, 510, 519
1577'nin 504
1580'in 240, 243
1618'in 237, 496
1661'in 517, 519
1664'ün 235
1681'in 500–501, 505, 517, 525
1689'un 486
1695'in 237
1702'nin 497
ve melekler 502
Bocarro Françês, Manuel Cyzat 328
Johann Baptist, SJ Dechales 496–497
498–499 Delgado's *Astroloji pratiği* 264–265, 426, 434
Dias' *Tratado Astrologico dos Cometas* 267, 274, 277–279, 497, 589, 591
on sekizinci yüzyıl 66
Fallon'un metinleri 284, 287, 426, 435
Gonzaga'nın metinleri *Cometary Özeti* *Yargılar* 315–316, 497
Gonzaga'nın olaya ilişkin yargısı 1702 497–500, 517, 525, 618–623
yorum metinleri 260
230–231, 495, 486–505 hakkındaki kararlar, 526
Kino, Eusebio, SJ 232–233, 250, 497
temsili 154, 232, 502, 624–626
Tanrı'nın işaretleri olarak 238–239, 442, 497, 499, 502
Güney Yarımküre 229–233, 235
Stansel, Valentin, SJ 229–232, 250, 253, 346, 497
öngörülemezlik 154
Vieira, António, SJ 237–245, 250
Wremann, Jan, SJ 433, 435
ten. *Görmek* mizah anlayışı.
Aşağıya bakın Gezegenlerin grafik koşulları. *Görmek* tesadüfi saygınlıklar; temel onurlara uygunluk 402

Conimbricensis (*Cursus*) 99–100 varsayım 20, 47, 91, 93–97, 137, 141, 145, 148, 161, 337, 340, 367, 370–371, 377, 529, 588
zayıf varsayım 146–147
bağlaç 80, 111, 262, 361, 375, 384
tanım 64*N*5, 399
Scheiner'in yararlı veya zararlı gezegenlerin kavuşumlarına yönelik 'güneş uydularına' 134–136, 403*N*65, 158, 197, 250, 434, 479, 505, 525
en büyük, orta, küçük 244, 423, 511*N*18
Jüpiter-Satürn (büyük) 158, 178, 327, 426, 432–433, 479, 507–510
15, 20, 149, 422–425, 472, 484 takımyıldızı teorisi (konfigürasyon, grafik) 90, 92–93, 443. *See ayrıca* harita
takımyıldızları 27, 34, 45, 107–108, 114, 192, 246, 268, 282, 433, 514
centaur 231
Görüntüler 60, 230–231, 486
akrep 231
güney 61, 208, 217, 227, 234, 236
kurt 231
Kopernik, Nicolaus 9, 128, 152, 470
Cosmander, João Pascásio. *Görmek* Ciermans
kozmolojisi (değişiklikler) 7, 9, 62–64, 68, 152
Costa, Francisco da, SJ 255, 345, 546–547, 553
astrolojiye ilişkin görüşler 468*N*152
metinlerin atfedilmesi 260–261, 586–587, 589*N*8, 591*N*
13 biyografi 268
evlerin hesaplanması 269–270
adli astroloji üzerine kayıp inceleme 270, 324, 342, 356
astroloji öğretmek 268–269, 318, 324, 343, 346, 356
João Delgado Karşı 261
Reformunun yerine 2, 49, 75
mahkeme astrolojisi 47, 65
Çin'de 186, 496
Cizvitler tarafından 236, 244, 331–334, 336, 350, 356, 505, 507, 526, 528, 530
Creole 208–209, 217, 249
kritik gün 457, 488 Cruz, Juana Inés de la 233
Curti, Francesco (gravürcü) 152
Kudüslü Cyril 95*N*12 Cysat, Johann Baptist, SJ 345, 496–467

De Angelis, Alessandro, SJ 75, 82, 85–87, 151, 164, 347, 372–374, 377, 476
ve Clavius 126–127
ölüm (tahmin) 36, 45, 97, 313, 408*N*71, 463, 465, 468, 485
1631 51 boğası
şehirlerin, krallıkların, imparatorlukların 141, 239
kuyruklu yıldızları 233, 504
kralların ve prenslerin 233, 239
doğal ölümü 150
bir olasılık olarak 489
Urban VIII dekanatı 143, 506 için 50 tahmin. *Ayrıca bakınız* yüz Dechales, Claude, SJ 348, 377, 483, 498–499
decumbiture 48, 456–457, 488 derece (açık, boş, dumanlı, karanlık, eril, dişil) 113, 143, 162, 327*N*51, 418
Del Rio, Martín, SJ 76, 79–82, 86, 89, 95*N*12, 127, 151, 308*N*44, 478
Delgado, João, SJ 255, 261, 523–524
tesadüfi saygınlıklar 402–406
yönler 399, 400, 402
Astroloji pratiği 261–262, 274, 277
astroloji müfredatı 263–264, 273, 378–379, 488–491
en *Aula da Esfera* 255, 267, 328, 342, 546–547
biyografi 261
Coimbra 261–262'de grafik 414
hesaplaması (yokluk)
kuyruklu yıldızlar 426
kavram haritası 443–445
kozmografi programı 267, 343–344, 353–355, 426, 490
astrolojinin savunması 343, 357–368, 378
Enstrümanları kullanın matematikçiler 270
tutulmalar 425, 427, 429, 508
seçimler 469
temel saygınlıklar 391–392, 397–398
temel onurlar, şartların göz ardı edilmesi ve 394–395 ile yüzleşir

Delgado, João, SJ (*devam.*)
Firdaria 460*N*143, 461
sabit yıldız 380
harika kavuşumlarda 423–425, 432
evler 409
evler, ışınların görülme sıklığı 409–410, 413, 484
evler, anlamların reddedilmesi 410–413, 482
tutarsızlıklar 463-468 astroloji öğrencisine talimatlar 365
ömrü 447–448
el yazmaları 260–261
manastır kütüphaneleri tıbbındaki el yazmaları 457–458, 462
doğuşlar 436–441, 450–451
gezegenlerin fizyonomisinin 387
evreleri 455
gezegenler 386–389
tahmin teknikleri 446, 450, 458, 460–463
halka açık dersler 269, 346, 356
Clavius'un öğrencisi 126, 261, 267, 357
düzeltme 449*N*Dünya yıllarının 128 devrimi 421–427, 431–432
Roma'da 255, 261, 368
burçlar ve burçlar 380, 384, 386, 455
yazarlar arasındaki benzerlikler 281, 283, 292, 323–234, 345, 357, 369–372, 377, 380, 416–421, 433–435, 480, 484, 486–489
kaynaklarda alıntı yapılan 470–473, 475–479
Francisco da Costa'nın öğretmeni 261, 268, 343
Sebastiao Dias'ın mizaç 271, 281
hesaplaması hava durumu 451–452
tahmini öğretmeni 421–432
şeytanlar (dahil) 23, 25, 45, 77, 83, 101, 148, 169, 299, 364
Descartes, Rene 333
zarar 156*N*103, 201, 220, 389, 397 Dias, Sebastiao, SJ 292, 323, 357, 372, 548
tesadüfi saygınlıklar 400, 402–403, 405
astroloji müfredatı 378–379, 416–418, 420, 480, 484–491 271–272, 274, 589 numaralı metinlerin atıfları
en*Aula da Esfera* 344–345, 354, 357, 546, 548
biyografi 271
kitap ödünç verme 271–272
harita hesaplaması, 414 astrolojinin savunmasının eksikliği 368, 370–371, 378
seçimler ve sorgulamalar 469–470
temel saygınlıklar 391–392, 394–396, 398
ev doktrini, soruşturma 409
sürecinin eksikliği 271–272
doğuş devrimleri üzerine kayıp inceleme 421
436–437, 441–442, 444–452, 455, 457–458
gezegenler 386, 388
Delgado'nun öğrencisi, João, SJ 281
burçlar ve zodyak 380, 382, 384
kaynaktan alıntı 470-479
Kuyruklu yıldızlar üzerine inceleme 316, 497.*Ayrıca bakınız altında*kuyruklu yıldızlar
Diderot, Denis 68
saygınlıklar.*Görmek*tesadüfi saygınlıklar; gerekli saygınlıklar
yönler (tahmin yöntemi) 55, 114, 150, 156–158, 162, 264, 294, 442, 451, 466, 488, 526
hesaplama 292, 301, 460*N*142
tanım 458–460
ömür 448, 468
tıbbi astroloji 463
düzeltme 284, 450
yönler (uzayın) 380–381*N*33, 382, 384, 391–392
günlük ve gece
çizelge 446*N*122, 451, 464, 521
gezegen 387, 388, 402, 410*N*75, 480
cetvel 392, 393
imza 381
günlük hareket 410
Astrolojinin bölümleri.*Aşağıya bakın*astroloji böleni 462
ikametgah 56, 105, 164, 191, 201–202, 210–212, 219, 389, 397–398, 464, 481, 521
Domingo de Soto 151
Dorotheus 14, 380*N*33
duktoria 480
duodenaria(onikinci kısımlar) 143, 161

tutulma
1652 güneş tutulması 505–516, 525
Fallon'un tarım metnine 304
eklemeler 48
almanaklar 17, 517–519
denizcilerin kaçınması 26
Borri'nin metni 175–176, 433–434
çizelge 10–11, 161, 406
Çin 184–187, 196, 197
Delgado'nun *Astroloji pratiği* 264–265, 423, 425
Dias'*Astroloji yargısı* 274
etkilerin süresi 427–429, 432, 489
Fallon'un metinleri 284, 287–288, 292
Hindistan 205
tercüme 149, 423–435, 487, 525
Yargılar 260, 495–496, 505–517, 519
Kircher'in *Ars magna* 168
Francisco'nun ay tutulması kararı Rodrigues, SJ, Goa 342
meteorolojisinde 149
80'lik hesaplama 54, 184, 292, 507
tahmininde kesinlik, Urban VIII'in 506'lık ölüm 50
temsilinin 90 tahmini
Güney Yarımküre 250
güneş lekeleri 138
ayların üstünlüğü 484
Tetrabiblos 32, 422
tehdit olarak 158
Pratik Astroloji Tratado 326
William Lilly'nin *Annus Tenebrosus* Wremann'ın *Özet*'i 435
Wremann'ın Magini seçimlerine 176
mektubu
Gonzaga'nın metninde yokluk 484
Najera'nın kitabında yokluk 301–302*N*41
yokluk *Pratik Astroloji Tratado* 325
tarım 23, 48, 168
uygulama örnekleri 523–524, 526
Çin ve Japonya 199
tanım 11, 32
astroloji bölümü 32, 39, 80, 141
Delgado'nun *Astroloji pratiği* 469
Dias'*Astroloji yargısı* 273–174, 177, 379, 485, 488
Kircher'in *Ars magna* 167–168
yasal 39, 98, 150, 161, 473 tıp 98, 149, 168, 469
navigasyon 48, 469
Pedro Ciruelo'nun görüşü 473
gezegen saatleri 125, 299. *Görmek* gezegensel saat
1624 347 Portekiz Endeksi *N*94
diğer bölümlerle ilişki 113
Sempill'in metni 149–150, 469
1612 İspanyol Dizini 587
batıl inançlı 31, 37, 43–44, 64, 143, 150, 394, 473
tılsımlar, kullanın 12
Tianbu zhenyuan 193
portekizce inceleme 317
hava Durumu tahmini 48
Wremann'ın *Özet* 178–179, 491
yükseklik (dış döngü, apogee, evler) 402–403
Mısırlılar 159
Elvas, 224 Koleji
efemeridler 10, 16, 38, 51, 142*N*78, 455, 474
temel rütbeler 83, 85, 151, 162, 169, 264, 274, 284, 309, 380, 417, 421, 462, 480, 487
almutem şekil 450–451
tanım 388–393
Gezegen 386'nın ters çevrilmesinin
içsel gücü 211–214, 391
karşılıklı resepsiyon 402
339 yılının hükümdarına ilişkin revizyon 15, 65, 393–396, 468, 488
puanlama 56, 396–397, 403, 405
mevsimsel muhakeme 210
Tianxue Shiyong 189–191
Ayrıca bakınız ikametgah; yüceltme; sürgün; yüz; düşmek; peregrin; terim; üçlü yüceltme 56, 114, 117, 156, 164, 212–213, 389, 390–392, 396–398, 402, 405, 464, 481, 521, 524
sürgün 156*N*103, 201, 220, 389, 397

Fabricius, David 157, 243
yüz 56, 65*N*7, 114, 117, 143, 161, 169, 389, 394, 468, 482
tanım 396–398
Ayrıca bakınız; dekanat
fakülteler 138
sonbahar 156, 390, 397

Fallon, Simon, SJ 281, 323, 480, 484, 486–489, 508
tesadüfi saygınlıklar 402–405
tesadüfi saygınlıklar, farklılıklar Delgado 406
eklemeler *Astroloji yargısı* 292–301, 470
yönler 398, 400–401
Astroloji yargısı 288–292
Astroloji pratiği 281–288
astrolojik müfredat 378–379, 416–418
astronomi programı 355–357
en *Aula da Esfera* 255, 281, 329, 334, 346, 546, 548
biyografi 281
Sınırda yasal hükümler 463
Şartlar tablosu 396
hesaplamasında değişiklik
el falı 308*N*44
Coimbra 281–282, 289, 327, 347, 355, 356
kuyruklu yıldızlar 426
gebelik tablosu 442
astrolojinin savunması 127, 371–373, 378
tutulmalar 426–427, 429, 508 temel dereceler 391–392, 394–398 sabit yıldızlar 380
harika kavuşumlarda 422, 425–426, 432
evler 409, 414
bilinen son dersler 309
ömür 448
ilaç 456
el yazmaları 260–261, 329, 330*N*61
manastır kütüphanelerindeki el yazmaları doğuşlar 436, 441, 451, 452
fizyonomi 455–456
gezegenler 386, 388
gezegenler, tahmin tekniklerinin aşamaları 387 458–460 düzeltme 444, 449*N*128, 450 devir (giriş) Dünya yıllarının 430 devri 421–422
burçlar ve burçlar 380, 382, 384 yazarlar arasındaki benzerlikler 345, 378–379, 420, 433–435, 467, 484, 486–489
alıntı yapılan kaynaklar 470–473, 475–479 mizaç hesaplaması 452–453 hava tahmini 431–432
Farnesi, Octavio 136–137, 138
Feijóo, Benito Jerónimo 69
Ferreira, Cristovão, SJ 199–200
Ficino, Marsilio 13, 60, 457, 472, 478
Beşinci İmparatorluk 237
Figueiredo, Manuel de 268–270, 243, 343, 346, 356, 468*N*152, 471–472, 478, 483, 486
Figueroa, Juan de 212–216, 228 şekil (göksel). *Görmek* grafik Finé, Oronce 103
*N*2, 470, 472 *Firdaria* 56, 114, 143, 162, 446–447, 488
tanım 460–461
Firmicus Maternus, Julius 113–115, 131, 157, 300, 363, 415, 437, 450, 466, 471–472, 478
beş aşama 203
sabit yıldızlar 87, 92, 131, 158, 161, 184, 170, 317, 359, 406, 487, 501
Borri'nin metni 175–176, 421, 433–434
konumların hesaplanması 415
Delgado'nun metinleri 262, 264–265, 359, 361, 380
Dias'ın metinleri 275–276, 281
Fallon'un metinleri 282, 284–285, 288, 290, 380, 415
mizaç hesaplaması 452, 455
Tianxue Shiyong 189
Wremann'ın *Özet* 178, 179, 241
1524 seli 17–18 Francisco de Toledo, SJ 151 François, Jean, SJ 86, 348
özgür irade 23, 26, 78, 89, 131, 156, 164, 170, 182, 337
ödenekler 146–148, 94, 463, 485
batıl astrolojiye meydan okuma 36, 96
Delgado'nun metni 365
sorgulamaların reddedilmesi 31, 44, 48, 299, 470
Dias'ın metni 371
Gonzaga'nın metni 375, 484
ev anlamları 408–409, 420, 439
üzerinde dolaylı etki 167. *Ayrıca bakınız* eğilimler
astrolojideki sınırlamalar 43, 45–47, 52, 86, 98–99, 154, 156, 166, 174, 529
Molinizm 103
29, 37, 118, 120 numaralı yıldızların cezası 81, 84, 95, 97, 100, 145'ten etkilenmez

Özgür irade (*devam.*)
seçimlere kısıtlama 44, 150, 317*N*47, 325
doğumlara kısıtlama 31, 44, 48, 135, 325, 347*N*94, 436, 489
devrimlere kısıtlamalar 233, 421, 347*N*94
Frisius, Gemma 460, 471, 477
dolunay. *Görmek*ay

Gadroys, Claude 65
Galen 110, 120, 380*N*32, 457, 471
Galilei, Galileo 9, 12, 73, 87, 98, 128, 134, 152, 272*N*27, 328
Gall, Johann Chrysostomus, SJ 329, 345, 346, 385, 546
Gama, Domingos Pereira da 228
Ganivet, Jean 150–151
Garcaeus, Johannes 16, 151, 452, 454
Gaurico, Luca 16, 151, 272, 471, 478, 483
Gàzulli, Gjon (Gasulus) 156
*Genethliaci*45, 132, 134, 137, 141, 154, 167*N*120, 197, 221*N*29, 535
Gerson, Jean de 364, 373, 471–472
gebelik 83, 95, 444–446, 449
*Ayrıca bakınız*anlayış*altında*grafik
Giuntini, Francesco 16, 60, 178, 234, 235, 283, 300, 364, 394, 471, 477, 509, 516*N*27
Goa 255, 342, 504
Gonzaga, Luís, SJ 127, 260, 307
tesadüfi saygınlıklar 480
astrolojik müfredat 309–310, 379, 479, 485–488
astroloji, astronomi 307, 309, 344
programının son öğretimi 355
en*Aula da Esfera* 260, 344, 547–548
biyografi 307
sınırda yasal hükümler 482, 484, 523
grafik hesaplama 479, 520
el falı 307, 308*N*44, 336
Coimbra 307
kuyruklu yıldızlar 307, 497–500, 503–504, 517, 519, 525
Compendio dos juizos Cometarios 307, 315–316, 497
astrolojinin savunulması 127, 373–377, 378 Mısır terimleri 480
temel saygınlıklar 480
*Askeri sınav*355
doğuşlardaki yüzler 482
harika bağlaçlar 479
Hieronimo Nunes'un sınavı 337
evler 406*N*69, 479, 520
Yeni Bir Fenomen Juizo 307, 497, 618–626
*Juizos astronomi*307, 312–315
geç bağlam 348, 355, 373, 376, 483 Çok Şans 480
el yazmaları 261
doğuşlar 479, 482, 526 Manuel de Bragança'nın doğuşu 519–523
Astrolojik Şekil Üzerine 312, 331
prenslerin öncüsü 307, 313, 350, 355
yazarlar arasındaki benzerlikler 345–346, 484, 486–489
alıntı yapılan kaynaklar 483
Güney Yarımküre 480–481 *Astroloji Tiyatrosu*veya*Astroloji Tratado* 307–309
hava tahmini 479, 482
Grassetti, Giovanni Battista, SJ 308*N*44
Gregorio de Valencia, SJ 97, 151
Gregory Sayer (Gregorio Sayro) 151
Büyük Gregory 77
Grienberger, Christoph, SJ 255, 566 Guldin, Paul, SJ 128, 139–144, 161, 182, 347, 474

hagiografik astroloji 247–250
*haiz*480
Halley, Edmund 66
ejderhanın başı ve kuyruğu 85, 114, 138, 168, 202, 284, 340, 415, 446, 459, 460*N*143, 482, 487
güneşmerkezlilik 9, 215, 351
Henrique (Kardinal, Portekiz Kralı) 240, 254–255
Langenstein'lı Henry 18
Hermes 144, 169, 176, 262, 300, 363, 439, 458, 471–472, 477, 516*N*
27 Hermetizm 12
gizli şeyler 45, 82, 90, 95, 148, 299
Hipokrat 84, 109*N*19, 226*N*38, 457
Hipparkhos 457
Hoffmann, Friedrich 66
horary.*Görmek*sorgulamalar

Burçlar
astrolojik olmayan diyagram 248*N*84
terim 10
Ayrıca bakınız çizelge
ev bölme yöntemleri 53–54, 121–122, 156, 269, 343, 362–363, 415, 460
ekliptik (Porfir) 53, 54*N*2 ekvator veya Rasyonel (Regiomontanus) 55, 87, 122–124, 156, 162, 167, 406, 415, 460, 479, 509*N*16, 520
saat çizgisi (Placidus) 55, 406*N*69, 520
kutup dairesi 223'te asal
dikey (Campanus) 55, 122, 156, 167, 406*N*69, 520
tek boylam (Eşit Evler) 406*N*69
standardı (Alcabitius) 54, 121–122, 156, 406*N*69
Tavarede Evi 300
evler (göksel) 40, 83, 113–114, 140, 151, 176, 178, 202, 268, 318, 325, 380, 402, 482, 487, 489, 530. *Ayrıca bakınız* ev bölme yöntemleri
Fallon'un metnine köşeli, 297–298, 306
başarılı, uyumlu eklemeler 406–407, 410
astronomi metinlerinde 104, 120–124, 129, 156–157, 269, 343
Borri'nin metni 176
ortak gösterge 410–411, 464, 512
eleştiri 87, 362–363, 368
tanım 406–414
Delgado'nun *Astroloji pratiği* 264, 409, 439, 455, 464–465, 467
Dias' *Astroloji yargısı* 275, 409
64'ün atılması, 66'nın atılması 57, 339, 408–409, 411–414, 416–418, 420, 439, 455, 465, 467, 484–485, 488, 530
yargılamadaki örnekler 508–510, 512, 521–522, 524
6. ve 8. Fallon'un metinleri için 457, 467, 485
282, 284, 294, 414 Francisco da Costa'nın metinleri 269, 343 Gonzaga'nın metinleri 309, 313, 479, 482, 520–521
Hieronimo Nunes'un 338–339
tezi *hilejik* yer 447*N*124
ışınların görülme sıklığı 409–410, 484
sevinçler 410–411, 421
Kenkon Bensetsu 202
Kircher'in metinleri 167, 170
Matematiksel karmaşıklığın efendisi veya hükümdarı Gezegensel güç 339, 352, 410, 489 Karar vermede kesinlik 53-54 Schott's *Cursus* 162
puan 56, 410–411
anlamlar 408*N*71, 420
tablolar 415–416
Teodósio'nun doğuşu 332
Tianxue Shiyong 189–192
tutulmaların zamanlaması 427
üçlü cetveller 59
2. ev Wremann'ın 464
kullanımı *Özet* 178, 421
gezegenlerin evleri. *Görmek* ikametgah Aziz Victor Hugh 55
Mizahlar (iyimser, asabi, melankolik, soğukkanlı)
yaş 382
kıtalar 382
Yeni Dünya 209, 218, 382
gezegenler 386–388
mevsimler 382
işaretler 381
Ayrıca bakınız gezegen; imza; mizaç *hileg* 85, 150, 318, 417, 441, 447–448, 451, 457, 461–462, 468, 488
hilejik
yer 447*N*124
puan 447, 450–451, 457, 459

İbn Ezra, İbrahim 13*N*11, 156, 168, 272, 410*N*76, 458, 471, 476 İbn İshak et-Tunusî 53
eğimler 47, 141, 145–146, 155, 160, 164, 262, 273, 284, 289, 386, 417, 463, 492, 522, 526, 588
astrolojik yargı 57, 150, 386, 436–437, 449–451, 450, 455–456, 485, 488–489
astroloji yeterli değil 167
dünya yıllarının devrimlerinde 347*N*94
Sanchez 97
1612 İspanyol Endeksi 346, 371
Suárez savunması 93-94, 371

birlikte. *Aşağıya bakın* Yasak kitapların yönü dizini. *Görmek* Kural IX Hindistan 177, 183, 186, 196, 203–205, 207, 255, 329, 351, 524
dekan veya *hayran* 396 *N* 53
Firdaria 460 *N* 143, 461
Hintliler 114
Kızılderililer (Güney Amerika) 208–209, 236 giriş 11, 48, 57, 161, 165, 178, 196, 327, 339, 405, 430–434
Ayrıca bakınız yılların devrimleri dünya
sorgulamalar 11, 32, 125, 484–485
Fallon'un Uzak Doğu 199 299
metnine ek
Katolik olmayan bağlam 59, 492
ihmal 142
batıl inançlı 31, 43–44, 48, 142–143, 347 *N* 94, 394, 419, 587
gerçek sorgulama 469–470
Sevillalı Isidore 34–35, 53, 511

Japonya 177, 183, 196–206, 267, 351
Yahudiler 39, 143, 161, 178, 236
João IV (Portekiz Kralı) 236, 242, 329, 333, 507, 509, 519
João V (Portekiz Kralı) 350
Saksonyalı John 121, 126, 156, 364, 471–472, 475, 476, 478, 483
Jordin, Antoine, SJ 180 José I (Portekiz Kralı) 259
gezegenlerin sevinçleri
evler 410–411, 421
işaretler 220, 390, 421
Junktinus. *Görmek* Giuntini

kabala 20, 168
Kenkon Bensetsu 199–203
Kepler, Johannes 12, 64, 73, 128, 131–132, 139, 157, 239–243, 245
Kino, Eusebio Francisco, SJ 232–233, 235, 237, 250, 496–497, 503, 325
Kircher, Athanasius, SJ 128, 157, 233, 491
tarım ve tıp 168 alegorik ve sembolik astroloji 61, 168, 170, 486
belirsizlik 171–172
Ars magna lucis ve umbrae 167
astrologastri 166
astrolojik araçlar 167
astroloji, görüşler 168–173, 181, 202, 485
Gonzaga'nın alıntı yaptığı 342, 480–481, 483
hiyeroglif astroloji 169–170
İsa Cemiyeti'nin 'burç'u 248 *N* 84
farklı zeka enlemlerindeki 223
evler 171
ters çevirme teorisi 220–222
Iter extaticum coeleste 170
Oedipus aegyptiacus 168–169
salgınlar 173
Gezegensel nitelikler ve etkiler 170–171
Principis Christiani 166 *N* 118 Schott ile ilişkisi 157, 166
Stansel ile ilişkisi 224–225, 228, 231
Scrutinium fiziko-medicum 173 *N* 130
evrensel astroloji 219–224
Koenig, Ramón, SJ 236 Kostka, Stanislaus, SJ 247–248

Lactantius, Lucius 515
Laet, Gaspard de 423–424, 471
Lalande, Joseph 66
Lembo, Giovani Paulo, SJ 255, 272 *N* 27, 416 *N* 85, 566
Avusturyalı Leopold 151, 234–235, 471–472, 478
Leovitius. *Görmek* Lvovický, Kıbrıs'ın ömrü 284, 447–448
Lilly, William 59–60, 299 *N* 39, 505 *N* 11
Lima 216, 234–235, 247
Lizbon
Santo Antão Koleji, kuruluşu 254
Cotovia Rahipliği 523–545
São Roque 272
511 işareti
figürün efendisi. *Almutem'e bakın* Bol Şans 85, 284, 309, 313, 420, 447–448, 459, 464, 487
hesaplamas 415–417, 480
480 puan
Çok Fazla Madde 464
partiler 60, 143, 420, 530

Louis XIII (Fransa Kralı) 51
Louis XVI (Fransa Kralı) 503
Luís, Manuel, SJ 331–332
ay konakları 114, 170, 294, 419
ay düğümleri. *Görmek* ejderha aybaşının başı veya kuyruğu 11, 17, 48, 90, 176, 288, 435
Clavius'un metni 124
önceki doğum 439–440, 447, 449, 459
Verbiest'in raporları 196
e karşı harika bağlaçlar 422, 425, 430–433, 484
Lvovický, Kıbrıs 300, 450, 471, 477

Makao 177, 272*N*27 Macedo, António de Sousa de Madrid 328
Colegio Imperial 144, 152, 248, 350, 491, 530
İskoç Semineri 144
Maestlin, Michael 157
Magalhaes, Gabriel de, SJ 187
sihirli 12, 23, 44–45, 50, 60, 77, 80, 166, 168, 170, 232, 335, 458
Çince 197
Japonca 199
ritüel 50
Magini, Giovanni Antonio 151, 156–157, 176, 182, 419, 452, 471–472, 474, 477, 486
Guldin'in alıntıladığı 142, 144
Schott'un alıntıladığı 161
Wremann'ın alıntıladığı 176–178, 491
Clavius ve 108
astrolojinin bölümleri 38–40
Merkür'ün mezhebi 402*N*64
terimler tablosu 396
Tianxue Shiyong 191
Majoli, Simeone 472, 479, 483
Manardo, Giovanni 19
Manilius, Marcus 113, 131, 152
Manuel de Bragança (Portekiz Prensi) 313, 519
Martínez, Enrico 209, 382
Maurolico, Francesco 103, 112–113, 115, 177, 418–420, 470
Mead, Richard 66
tıp (astrolojik) 47, 337, 379, 441, 488, 489, 523, 526
6. ve 8. evler 457, 467, 485
Borri'nin metni 176
Klavius 109–110, 116, 120, 124
eleştiri 82, 138
Delgado'nun *Astroloji pratiği* 263–264, 457–458
Dia'nın *Astroloji yargısı* 371
onsekizinci yüzyıl 41, 66, 68
seçimler 469
Gonzaga'nın metinleri 479, 482
Kircher *Ars magna* 167–168
Güney Yarımküre 208, 226–228, 250
Medrano, Juan de Espinosa 249
Mello, Francisco Manuel de 328
Melo, José Sebastiao de (Pombal Markisi) 529
Meneses, Fernando de 328
Meneses, Fernão Teles de (Hindistan Genel Valisi) 524
Meneses, Manuel de 328
metaller ve taşlar 168, 201, 364, 469
Messallah 114, 168, 472, 478, 483, 509, 516*N*27
mesih yorumları 61
Ayrıca bakınız Binyılcılık
Messina, College of 102–103, 112, 418
Meksika 209, 216, 232
Milano 173–174, 345, 347, 350, 421, 490, 530
Milenyumculuk 236–237, 245
Misch, Johann, SJ 517–519, 530
rasyonel mod. Görmek Regiomontanus
Molinizmi 103
Mora. Görmek Trutine of Hermes
Morandi, Orazio (Başrahip) 50 Morin, Jean-Baptiste 64–65, 215–216 Mukai Genshō 199, 203

Nadal, Jerónimo, SJ 102, 104–105, 120
Naibod, Valentin 262, 283, 364, 399, 419, 424, 472, 474, 479, 486
Najera, Antonio de 301*N*41, 483 doğuşlar 11, 114, 157, 280, 436–441, 446
Fallon'un metnine eklemeler 300–301 kaçınma 325, 491
Çin 192–193, 199
146, 148-150, 181 Delgado'nun savunması *Astroloji pratiği* 263–264, 267, 386, 413, 417
Dias' *Astroloji yargısı* 273–275, 371, 417

doğuşlar (*devam.*)
astroloji bölümü 32, 39, 64, 80, 141–142, 161
örnekler 519–523
Fallon'un metinleri 284, 288–289, 295, 299
Gonzaga'nın metinleri 307, 309, 312–313, 379, 479, 482, 485–486
tıp 455–457, 467
gezegen saatleri 182, 299 kısıtlamaları 31, 36–37, 43–48, 77, 83, 89, 100, 300, 346–347
Scheiner'in eleştirisi 135, 137
Sempill'in uygulaması 226
yazarlar arasındaki benzerlikler 484, 488–489
kaynaklar 474
Güney Yarımküre 211, 481
Teodósio'nun koleksiyonu 331
Ayrıca bakınız doğuşların devrimleri
doğuş (grafik)
hesaplama 280, 284
João IV (Kral) 244
kararı 313, 450–456
Manuel de Bragança'nın (Prens) 519–520
tıp 176
Paul III'ün (Papa) 451
fizyonomisi 452, 455
önceki grafikler (çeyrek, ay) 439–440
tahmin teknikleri 458–463
düzeltme 449–450
devrim (doğuş) 459, 488
275, 284'ün hükümdarı. *Ayrıca bakınız* figürün *almutem altında*
mizaç 57
Teodósio'nun (Prens) 332
Meryem Ana'nın 249
Ayrıca bakınız çizelge
Nazianzen, Gregory 95*N*12
Neoplatonizm 12, 20, 231
yeni ay. *Görmek* ay yeni
yıldızı. *Görmek* Nova
Nicquet, Honorat, SJ 308*N*44
Nobili, Roberto de, SJ 205
Nonio, Gian Battista, SJ gece. *Görmek* gündüz, 35–37, 348
gece Noronha, Maria de 524
nova
1572'nin 78, 110
1604'ün 240–241, 245
novenaria (dokuzuncu bölümler) 161
Nunes, Hieromino 337–339, 342
Nunes, Pedro 254, 268*N*17
beslenme (önemi) 83, 94–95, 445

Olave, Martin de, SJ 105
Oresme, Nicole 18, 63
Origanus, David 150–151, 471–472, 477, 482, 486, 516*N*27
tesadüfi saygınlıklar 403*N*66, 404, 410*N*76
Firdaria 460*N*143
yasal seçimler 150
yılın devrimi 430
öğretime destek 182, 300, 474
mizaç ve ten rengi Origen 452, 454
95*N*12
Oropesa (San Bernardo Koleji) 176, 177, 272*N*27, 344, 347, 350, 421, 490
Ovalle, Alonso de, SJ 210, 217, 220

Paranormitanus (Nicolò de Tudeschi) 95*N*12
Parhelion 186
parça. *Görmek* sürü
tutkular (insan). *Görmek* 56–57, 262, 354, 398 gezegenlerinin tutkuları 400*N*60
Pedro II (Portekiz Kralı) 239, 355*N*6, 520, 574
alaca 397, 421
Pereira, Benito, SJ 75, 77–78, 80–84, 86–87, 99, 151, 346, 477
matematik üzerine tartışma 76, 103, 368
astrolojinin reddi 79, 89
Endeksin desteklenmesi ve 104
Cizvit yazarların boğa reddi 127, 368, 372–373, 443
Perin, Léonard, SJ 168*N*89
Pernambuco 230
Peru 216, 218, 220, 234, 247, 248
Petrasancta, Michael de 21, 471, 478
Peuerbach, Georg von 470–471, 477
Pfaff, Johannes 69
Pflaum, Jakob 18
Ay'ın safhaları. *Görmek* ayın dörtte biri

gezegenlerin evreleri 387 olgu 61, 111, 154, 184–187, 210, 236, 316, 496, 501, 515
Ayrıca bakınız kuyruklu yıldız; nova Filipinler 220
fizyonomi 264, 275, 284, 289, 386, 441, 445, 462, 488–489
Fallon'un Aristoteles'in 298
metnine eklendi *Fizyonomi* 438
el becerisi 308*N*517'ye ilişkin 44 yöntem belirleme 451, 455–456 incelemesi
Pico della Mirandola, Gianfrancesco 19
Pico della Mirandola, Giovanni 9, 18, 63, 131–132, 151, 479, 490
popüler astrolojiye saldırı 20
21, 84, 163, 363, 368, 470'e karşı yazarlar, 475
yazarlık konusundaki şüpheler 19 eleştiriyi ve değişimi körüklüyor 42-43, 52–53, 490
büyük bağlaçlar 20, 149
tutarsızlıklar 21
astroloji karşıtı metinler için model 79, 82–83, 88, 99, 110 Cizvit yazarların reddi 368, 372–374, 473
Stansel'in eleştirisi 228–229 Pigghe, Albert 364, 423–425, 430, 470–471, 475–476
Pimentel, Francisco 328
Pimentel, Luís Serrão 328
Pimentel, Manuel 328
Pirovano, Gabriele 21, 363, 377, 470–471, 477
Placentinus, Johannes 65
Placidus (Placido de Titi) 55, 211*N*8
ev bölümü. *Görmek* saat çizgisi *altında* ev bölme yöntemleri
gezegen
faydalı veya zararlı 154, 231, 387, 403*N*65, 457, 508, 511, 524
doğrudan hareket 402–403, 405, 431
şanslı veya talihsiz 332, 403, 480 cinsiyet 210, 386–387, 388, 402, 480*N*170 aşağı veya üstün 280, 400, 402, 422, 432
oryantal veya batılı 190, 400, 402–405, 421, 431, 480*N*170
nitelikler. *Görmek* gezegenler, geriye doğru hareketin nitelikleri, 80, 405, 431 numaralı istasyonlar. *Görmek* ikametgah
hız 56, 90, 354, 386, 388, 402–403, 405–406, 458
yıl. *Firdaria'yı görün*
gezegen günleri 202, 298
gezegen saatleri 114, 170, 487
belirsiz durum 182
Çin ve Japonya 197, 200–202
Clavius'un metni 125
Fallon'un metinleri 284, 294, 298–299
Kircher'in *Ars magna* 168
doğuşlar, 150 Riccioli'de kullanın
Almagestum novum yılın hükümdarı 156–157
hesaplama batıl inancı 143, 161–162, 339 394, 420, 484
gezegenler, nitelikleri 104, 116, 140, 158, 162, 170, 279, 318, 391, 417, 419, 421
astronomi metinlerinde 104, 156 tanım 386–388
Eleştirmenlere göre 79
hatalar: İstihbaratın 171
kökene müdahalesi 91–92
Kenkon Bensetsu 201–202
yönlerden karışık 400
Güneş ve Ay'ın kökeni güneş 167*N*120
lekelerinin Güneş'e müdahalesi 136
Tianxue Shiyong 189
hava Durumu tahmini 127, 176
bitkiler 24
79 göksel etkinin doğum haritaları 221
yazışmalar 387–388, 469
tıbbi özellikler 168
Pontano, Giovanni 151, 413, 438, 456, 467, 471–472, 475, 477
Porta, Giambattista della 300
Porto 511
Possevino, Antonio, SJ 83, 100
Poza, Juan Bautista de, SJ 234, 248–250
devinimi 164
gebelik. *Görmek*
gebelik matbaası 9–10, 16–18, 173, 548
özel dersler 177, 235, 255, 269–270, 272*N*27, 327, 343–344, 347–348, 350–351, 355–356, 491
Ayrıca bakınız halka açık dersler

Proclus 509
profesyonellikler 150, 264, 289, 379, 441, 461–462, 466, 488
tanım 458–459
masası 294
düzgün yüz. *Almugea'ya bakın*
Protestan astrolojisi 52, 59, 299*N*39, 418, 420, 482, 492
Ptolemy, Claudius 11, 14–15, 28–29, 38, 113–114, 118–120, 126, 151, 154, 156–157, 300, 318, 358, 362, 368, 370, 471–472, 479, 482, 484
İnsanın yaşları 382*N*34, 460*N*143
Almagest 13, 32, 104, 262–263, 484
afeta Ve *anareta* 447
kuyruklu yıldız 500
gebelik 443
astronomi bölümleri 32–33
215 hatası
temel onurlar hakkında 388*N*40, 391–398
etki, yaşam süresi 361
algısı 457
Çok sayıda Şans 415
hesaplama lotu, diğer adı 464
ve tutulmaların yokluğu 422, 425*N*97, 428, 430, 423
doğuşlar 436, 440, 442
doğa felsefesi 63
küreler, belirtilmemiş 399
Pico della Mirandola açık *Dörtgen. Quadripartitum'a bakın* 21
terimler 394–396
Tetrabiblos. Tetrabiblos'u görün üçlüler 393–394
mevsimler, ters çevrilmesi 210–211, 214–215
tabelalarda 380*N*33, 383
Venüs'te 386*N*38
hava Durumu tahmini 486
halka açık sınıflar 3, 256, 269–270, 272, 324, 336, 350–351, 355–356, 530
Ayrıca bakınız özel dersler

Ay'ın dörtte biri 11, 226, 386*N*38, 387, 428, 439–440, 451–452
yılın çeyrekleri 114, 195, 214, 339, 382, 431, 433–435, 439
Ayrıca bakınız mevsimler
sorular. *Görmek* sorgulamalar

Rabanus Maurus 35
Rantzau, Heinrich 151, 483
Oran Studiorum 74, 102–104, 106, 112, 351
Rasyonel Yöntem. *Aşağıya bakın* ev bölümü yöntemler
resepsiyon (astrolojik terim) 332, 402–403, 405, 421
(doğum zamanının) düzeltilmesi 264, 275, 284, 288–289, 444, 448–450, 459, 488
Regiomontanus, Johannes 104, 114, 471–472, 479
ev bölümü. *Görmek* ekvator veya Rasyonel *altında* ev bölme yöntemleri
Reinhold, Erasmus 157
Restorasyon (Portekizce) 236, 240, 244, 281, 329, 331
doğuş devrimleri 158, 264, 289, 301, 442, 508, 526
tanım 458–459
dünya yıllarının 461-462
devrimlerine ilişkin talimatlar 11, 32, 54, 64, 80, 90, 114, 116, 141–142, 150, 161, 162, 199, 264, 284, 288, 331, 347*N*94, 430, 507, 523
Ayrıca bakınız giriş
Rheita, Ricci, Agostino'dan Anton Maria Schyrleus 471, 476
Ricci, Matteo, SJ 184–186
Riccioli, Giovanni Battista, SJ 128, 152, 154–157, 181–182, 233, 239, 437, 483, 485, 497
Rodrigues, Francisco, SJ 254–255, 342
Rodrigues, Manuel 300
Rodrigues Tçuzzu, João, SJ 196
Rodriguez, Diego 210
Roeslin, Helisaeus 243
Roma 50, 89, 155, 176, 194, 220, 224, 248*N*84, 255, 261, 273, 368, 510
75-76 Koleji, 82, 84, 103, 105, 127–128, 139, 157, 166, 176, 186, 192, 255, 267, 491
Rosa, João Ferreira 228 Rosales, Jacob. *Görmek* Bocarro
Rubino, Giovanni Antonio, SJ 200*N*40, 204
Ruiz Lozano, Francisco 235
Kural IX 40, 43–49, 48, 154, 308*N*44, 347*N*94

Sá, Luís de (Keşiş) 332 Sacrobosco, Johannes 106, 254, 345

Sehl ibn Bişr 410*N*76, 472, 479
Salas, Juan de, SJ 97, 145, 151
Sánchez, Tomás, SJ 96–97, 145, 148, 151
Savoy, Maria Francisca (Kraliçe Portekiz) 329, 504
Sawano Chuan. *Görmek* Ferreira, Cristovão
Scala, Giuseppe 470, 477
Schall von Bell, Johann Adam, SJ 184, 186–189, 192, 194, 206, 390, 495–496, 530
Scheiner, Christoph, SJ 128, 133–135, 137–139, 144, 152, 181–182, 233, 347, 536
Schöner, Johannes 16, 58, 60, 150–151, 392*N*44, 471, 478, 482
Schott, Kaspar, SJ 128, 181–182
  kötü astrologlar hakkında 160
  biyografi 157
  Hieronimo Nunes'un astroloji eleştirisinde alıntılanan giriş 165
  haritasının hesaplanması 163–164, 337
  Cursus matematikus 158, 192, 202
  astrolojinin bölümleri 161
  ev bölümü 162
  evler 417, 489
  astrolojinin sınırlamaları 163
  unsurların reddedilmesi astroloji 161–162
  Kircher ile ilişkisi 157, 166
  diğer Cizvit yazarlarıyla benzerlikleri 357, 418, 485–487, 491
gezegensel saygınlıkların puanlaması. *Görmek* tesadüfi saygınlıklar; temel saygınlıklar
11, 17, 23, 27, 34–35, 48, 56, 203, 346. sezonlar, 386, 388, 391–392, 402, 425, 430, 433, 440, 452*N*134
  astrolojik özellikler 382–384
  Güney Yarımküre 208, 210–219, 223, 228, 391
Sebastiao (Portekiz Kralı) 254, 504, 511
mezhebi. *Görmek* günlük ve gece sırları. *Görmek* gizli şeyler
Sempill, Hugh, SJ 128, 165
  biyografi 144
  Özgür irade meselelerine ilişkin 144, 152, 530
  Colegio Imperial varsayımı *Matematik disiplinleri* 148
  144, 151, 192, 202, 347, 357
  astrolojinin savunması 145–149, 373
  seçimler 150, 469, 485, 523
  kaynak olarak Garcaeus 452–453
  evler 417
  hileg Ve *alkol kodu* 448
  yasal astroloji 149
  doğuşlar 150, 181–182
  gezegen saatleri 150, 298
  pratik yap, odaklan 146, 152
  diğer Cizvit yazarlarıyla benzerlikler 418, 431, 434, 441, 484, 486–488, 491
burçlar (zodyak)
  emretmek ve itaat etmek 383
  çözünürlüklü 360
  elementler ve mizahlar 346, 380–382, 384–385
  ekinoks ve gündönümü 383
  cinsiyet 107, 138, 210, 381, 402, 480
  *N*170 kuzey ve güney 382
  diğer nitelikler (insan, dört ayaklı, yabani vb.) 60, 384
  nitelikler (hareketli, sabit ve ortak) 346, 382, 385
  sağ ve eğik yükseliş 383, 415, 459, 460*N*142
  güneş ve ay 383 Sigüenza y Góngora, Carlos de Silva, José de Seabra da 233
astrolojinin basitleştirilmesi 9, 17, 51, 59, 67, 87, 203
günah 89, 95, 97, 164, 171, 335, 424, 502
  hayır kurumuna karşı 92
  el becerisi 308*N*Kehanetin bir işareti olarak 44 239
  kuyruklu yıldız 91–92
  aşırı 91
  ölümlü 97, 147–148
  batıl inanç 95
  gerçeğe karşı 92
Sinaita, Anastasius 95*N*12
Sixtus V (Papa) 42, 45, 76, 84–85, 89, 91, 95, 97, 104, 142, 145, 147, 154, 174, 308, 332, 346, 356, 365, 366, 368, 370–371, 378, 437, 482, 533
  Ayrıca bakınız 1586 boğası
Smogulecki, Jan Mikołaj, SJ 184, 193–196, 206, 451
gündönümü 161, 210, 339, 383, 430
Stafford, Ignace, SJ 255, 328, 329, 546

Stahl, Georg Ernst 66
Stansel, Valentin, SJ
Pico della Mirandola'nın alegorik 228–229
yorumuna karşı 231, 486 Güney
Yarımküre'deki astroloji
219, 227–228
en *Aula da Esfera* kötü 346, 546, 548
astrologlar hakkında 229
biyografi 224
kuyruklu yıldızlar 229–233, 235, 238, 253, 496–497,
500, 503–504, 519, 525
tıp 226, 228, 250, 486, 523
Mercurius brasilicus 224
Kircher'la ilişki 224–225, 228,
231
astrolojinin Tanrı aktarımından 228, 238
gelen işaretler olarak yıldızlar 348, 487–488,
491, 530
Uranophilus caelestis
peregrinus 224–225
Stöffler, Johannes 18, 103*N*2, 104, 122–123,
471, 478
Suárez, Francisco SJ 89–100, 145–148, 151,
270, 346, 371, 437, 586–587
Burç 202
güneş lekeleri 98, 134–139, 152, 248
batıl astroloji. *Aşağıya bakın* astroloji şüphesi
39, 107–108, 110, 119, 143, 145, 179,
343, 365, 393, 468, 519
Szentiványi, Martin, SJ 519

tablo 10, 16, 54–55, 67, 104–105, 112, 168,
185, 191, 289, 300, 318, 405, 414–415,
476, 488
Tacitus, Cornelius 132
Taisnier, Jean 460, 472, 478
tılsımlar 12, 60, 80, 143, 231, 458
Tanner, Adam, SJ 98, 347
Tasgresti, Battista. *Görmek* Grassetti, Giovanni
Battista
Tavares, Manuel dos Reis 328 teleskop 62,
86, 98, 139, 154, 255, 257, 351,
416*N*85, 507, 513,
516 mizaç 57, 95, 150
hesaplama 451–456
Ayrıca bakınız mizah; eğilimler Teodósio
(Portekiz Prensi) 331–335, 346,
350, 356, 505, 507, 516, 525
terimler 15, 56, 144, 389, 397
talimatlar 462
örnek 332
Ptolemaios ve Mısır 393–396, 398,
418, 480, 484
ret 65, 393, 468
Güney Yarımküre 212
Tetrabiblos 11, 16, 21, 32, 69, 119, 126, 437,
440*N*114
önem 13–15, 63, 472
model olarak 190–191, 193, 263, 393–394,
397–398, 426, 447, 449, 464,
484 Güney Yarımküre 210, 223–224
Ayrıca bakınız Ptolemaios
Babil Teucer 114
hırsızlıkları. *Görmek* gizli
şeyler *tema*. *Görmek* grafik
Thomas, Antoine, SJ 348, 377
Tianbu zhenyuan 188–192, 196, 206
Tianxue Shiyong 192–194, 206
Toaldo, Giuseppe 66
Torquato, Antonio 511
Torres, Baltasar, SJ 103, 115
Torres, Francisco Melo de (Ponte Kontu,
Sande Markisi) 267*N*16, 317, 328–330,
356
transitler 150, 301, 461, 488 Trent, 22
Konseyi, 42–43, 48–49,
154
Matematik Mahkemesi 186–8, 194
Trigault, Nicolas, SJ 185–186
üçlüsü
devamsızlık/revizyon 59, 65*N*7, 393
Ptolemy'e göre 245, 392–393
Geleneğe göre 393*N*46
itibar 245, 332, 389, 398, 464
puanlama 397
işaretler 381, 426, 509, 510. *Ayrıca bakınız* mizah;
işaretler
Güney Yarımküre 212–213
uzayın rüzgarları ve yönleri 392
Hermes Trutine 444 ikizler 24,
78, 83, 306
Tychonian sistemi 154

evrensel astroloji 174, 214–216, 219
evrensel nedenler 30, 78, 80, 94, 118, 120, 273,
287, 291

Uranya 154, 225–226, 230*N*46, 231
Urban VIII (Papa) 42, 50–51, 149, 332, 347, 378
Uwens, Heinrich, SJ 255, 334, 546

Valens, Vettius 380–381*N*33
Vargas, Bernardo Pérez 178, 471, 477
Veiga, Eusébio da, SJ 256, 547
Verbiest, Ferdinand, SJ 184, 194–196, 206, 496, 525
Vieira, António, SJ 236–245, 247–248, 250, 331, 334, 336, 348, 497
Vieira, Inácio, SJ 255, 308*N*44, 344, 348, 547
Vietnam (Cochinchina) 174, 207
Meryemana
  astrolojik harita 234, 249
  astrolojik sembolizm 246–247, 445
Voltaire 68

Walther, Bernhard 516*N*27
Auvergne'li William 149
Wremann, Jan, SJ
  biyografi 176–177
  Pratik Astronomi Özeti 177–180, 421
  Oropesa'daki dersler 177, 344, 347
  doğuşlar 325
  Clavius'la ilişki 182, 267
  dünya yıllarının devrimleri 433–435
  Santo Antão 255, 272'de*N*
  Diğer yazarlarla 27 benzerlik 484, 486–487, 490–491

Xavier, Francis SJ 184, 204, 524
Xu Guangqi 206
Xue Fengzuo 193, 206

Zael. *Görmek* Sehl ibn Bişr
Burç simgeleri. *Çin Zodyakını görün*; işaretler (burç)
Kabak, Nicolas, SJ 139

El Yazmaları Dizini

Coimbra, Coimbra Üniversitesi Geral Kütüphanesi
MS 182 355

El Escorial, Real Biblioteca del Monasteiro de San Lorenzo del Escorial
MS K-III-19 177–179, 421, 581

Lisboa, Arquivo Nacional da Torre do Tombo
Armário Jesuítico, Liv. 19 268*N*17, 18
CPA, Caixa 21. 329*N*59
CPA, Caixa 38. 317, 318*N*48, 320, 324, 330, 343, 367, 419, 420
Engizisyon Lizbon, liv. 203 271–272
ML 1059 505
ML 1770 272–273*N*27, 416*N*85
ML 2132 261, 308, 309, 548, 577
ML 2642 261, 548, 560
ML 2792 261, 300–307, 344, 548, 568

Lisboa, Lisboa Akademia Kütüphanesi
MSV 491. 353*N*1

Lisboa, Ajuda Kütüphanesi
MS 46-VIII-18 269*N*19
MS 46-VIII-21 355
MS 46-VIII-22 261, 307–309, 316, 331, 406, 497–498, 520, 522, 548, 574, 612, 618
MS 46-VIII-23 355, 616
MS 49-III-20, n° 15ª 505–506
MS 52-IX-14 260, 277, 590, 559
MS 54-IV-33, n°56b 500–502

Lisboa, Broteria Kütüphanesi
Yorumlar Sphaeram Joannis de Sacrobosco 345, 385

Lisboa, Biblioteca Nacional de Portekiz
AT/L. 9. 261, 294, 548, 561
Morina. 2125 355
Morina. 2127 261, 282–284, 330*N*61, 344, 453, 463, 548, 563
Morina. 2129 300
Morina. 2130 260, 262, 266, 547, 550
Morina. 2258 355
Morina. 4246 261, 293, 548, 565
Morina. 4324 308*N*44
Morina. 4331 261, 295, 299, 300, 344, 470, 486, 548, 571
Morina. 5161 261, 548, 567
Morina. 6353 260, 262, 547, 551
Morina. 77821 308*N*44
PBA484.22

Lisboa, Doğu Fundação Belgeleme Merkezi
LCA 1202. 308*N*44

Londra, Britanya Kütüphanesi
Egerton MS 2063 206, 267, 269, 270–281, 283, 316, 324, 330, 343, 344, 354, 409, 416, 497, 547–548, 553, 582, 586, 589, 590, 591, 601
İlgili Makaleler Satın alma ve Satın alınması Elyazmaları 1866–1870 330*N*60

Londra, Ulusal Denizcilik Müzesi
MSNVT/7 589

Madrid, Biblioteca Nacional de Espanha
MSS/8931 260, 262, 344, 354, 547, 549

Milano, Biblioteca Ambrosiana
MS A.83 Sussidio 174, 421, 548, 579

Paris, Bibliothèque Nationale de France
MS Latince 7471 112, 113, 115

Porto, Biblioteca Pública Belediyesi do Porto
MS 644 353, 354, 358, 400, 592
MS 769 308*N*44, 548
MS 1895 324, 325, 346, 419, 420, 432, 585

Roma, Biblioteca Nazionale Centrale di Roma
MS Fondo Gesuitico 174, 176, 421, 548, 587. 580

Vatikan Şehri, Biblioteca Apostolica Vatikana
Urb. Lat. MS 1303 115–120
Urb. Lat. MS 1304 115, 120–125, 417

Connections between the Society of Jesus and astrology used to appear as unexpected at best. Astrology was never viewed favourably by the Church, especially in early modern times, and since Jesuits were strong defenders of Catholic orthodoxy, most historians assumed that their religious fervour would be matched by an equally strong rejection of astrology. This groundbreaking and compelling study brings to light new Jesuit scientific texts revealing a much more positive, practical, and nuanced attitude. What emerges forcefully is a totally new perspective into early modern Jesuit culture, science, and education, highlighting the element that has been long overlooked: astrology.

Luís Campos Ribeiro, Ph.D. (2021), is a researcher and author on the history of astrology and its practices, the history of science and art. He is the co-founder of the Astra Project: Historical Research on Astrological Techniques and Practices, hosted at CIUHCT–University of Lisbon.

ISBN 978-90-04-54895-4

9 789004 548954

BRILL.COM/TAC

ISSN 2211-632X

BRILL